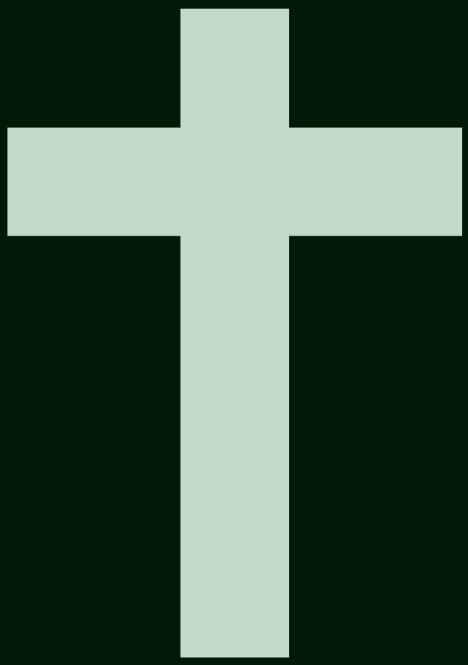
Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala



The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala
The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9

Contents

MATTHEW 1
MARK 68
LUKE 109
JOHN 179
ACTS 228
ROMANS 290
1 CORINTHIANS 320
2 CORINTHIANS 347
GALATIANS 364
EPHESIANS 374
PHILIPPIANS 383
COLOSSIANS 389
1 THESSALONIANS 395
2 THESSALONIANS 401
1 TIMOTHY 404
2 TIMOTHY 412
TITUS 418
PHILEMON 422
HEBREWS 424
JAMES 446
1 PETER 453
2 PETER 461
1 JOHN 466
2 JOHN 473
3 JOHN 474
JUDE 475
REVELATION 477

MATTHEW

Jesua Kristaka ramaramiperra
(Luke 3:23-38)

1 Jesua Kristanha David-aka 'lira naka, Abraham-aka 'lira turta. Nhanhantama yia
nama Jesua Kristaka ramaramiperra.
2 Abraham-anha Isaac-aka kaarta naka. Isaac-anha Jacob-aka kaarta naka. Jacob-
anha Judah-aka kaarta naka, Judah-aka kanhanganhanga ntjarraka turta.
3 Judah-anha Perez, Zerah tharraka kaarta naka. Perez tharraka mia kunha Tamar-
anha naka. Perez-anha Hezron-aka kaarta naka. Hezron-anha Ram-aka kaarta naka.
4 Ram-anha Amminadab-aka kaarta naka. Amminadab-anha Nahshon-aka kaarta
naka. Nahshon-anha Salmon-aka kaarta naka.
5 Salmon-anha Boaz-aka kaarta naka. Boaz-aka mia kunha Rahab-anha naka. Boaz-
anha Obed-aka kaarta naka. Obed-aka mia kunha Ruth-anha naka. Obed-anha Jesse-
aka kaarta naka.
6 Jesse-anha king David-aka kaarta naka.
King David-anha Solomon-aka kaarta naka. Solomon-aka mia kunha arrkutja
nhangala naka, Uriah-alakimparra tnyinakala.
7 Solomon-anha Rehoboam-aka kaarta naka. Rehoboam-anha Abijah-aka kaarta
naka. Abijah-anha Asa-aka kaarta naka.
8 Asa-anha Jehoshaphat-aka kaarta naka. Jehoshaphat-anha Jehoram-aka kaarta
naka. Jehoram-anha Uzziah-aka kaarta naka.
9 Uzziah-anha Jotham-aka kaarta naka. Jotham-anha Ahaz-aka kaarta naka. Ahaz-
anha Hezekiah-aka kaarta naka.
10 Hezekiah-anha Manasseh-aka kaarta naka. Manasseh-anha Amon-aka kaarta
naka. Amon-anha Josiah-aka kaarta naka.
11 Josiah-anha Jeconiah-aka kaarta naka, Jeconiah-aka tjia ntjarraka turta. Kan-
hanganhanga nhanha etna etatha nakala, leltjala relha Israel-arinya ntjarranha
Babylon-urna naamalhelamalanga.
12 Israel-arinya ntjarra Babylon-anga pitjalpumaliperra, Shealtiel-anha katjia in-
taka. Kaarta ekura naka Jeconiah-anha. Shealtiel-anhantama Zerubbabel-aka kaarta
naka.
13 Zerubbabel-anha Abiud-aka kaarta naka. Abiud-anha Eliakim-aka kaarta naka.
Eliakim-anha Azor-aka kaarta naka.
14 Azor-anha Zadok-aka kaarta naka. Zadok-anha Akim-aka kaarta naka. Akim-
anha Eliud-aka kaarta naka.
15 Eliud-anha Eleazar-aka kaarta naka. Eleazar-anha Matthan-aka kaarta naka.
Matthan-anha Jacob-aka kaarta naka.
16 Jacob-anhantama Joseph-aka kaarta naka. Joseph nhanha era Mary-aka noa
naka, Mary nhanga Jesuaka miakwia. Jesua nhanha erinha etna ilaka era Krista
namanga.
17 Abraham-anga David-akurtitja ramarama 14 naka. Kurunga David-angatjina,
relha Babylon-arinya ntjarrala etnanha naamalhelitjinalakurtitja, ramarama 14
arrpunha naka. Kurunga Babylon ekuranga pitjalpumaliperra, Kristanha alknger-
ritjinalakurtitja, wotha ramarama 14 arrpunhantama naka.

Jesua, Krista era alkngerraka
(Luke 2:1-7)

18 Nhanha yia nama Jesua Kristiperra. Nthakinhama era alkngerraka? Ngunhama
kaarta pa mia ekuranha naka? Arai, Mary-aka kaartala, Mary-anha Joseph-
aka lhelakala. Joseph eratharra pula itjantema noa inarrakalanga, Mary-anha

katjiakarterraka. Erataka katjiakarterrakala, Enka Alkngaltara era ekururna irrpukalanga.
19 Joseph-anha artwa kangkintja naka. Erantama itja antja naka noa ekuranha,
Mary-anha, relha ntjarranga alkngatharra unputjika. Lakinhanga era eterraka erinha
kala imputjikanta wara.
20 Era pula lakinha eterramalangantema, Altjirraka angel ekura rumerraka, era al-
tjirraramalanga. Angel-ala erinha ilaka, “Joseph, David-aka 'lirai. Mary-anha kunpala
inai noa ungkwanga nitjika. Erataka Enka Alkngaltaranga katjiakarterrakala.
21 Anma ekura worra katjia intitjina. Unta turtantama erinha rretnya Jesua
ilitjika, era relha ekuranha ntjarranha tangkalhelitjinanga warta, korna etnakanha
iwumala.”
22 Lakinha Ingkartaka lhelintja nthurrperraka. Era nhanga relha ntjarranha
imanka lhelakala, urrpia ekuranharlarlanga.
23 “Arai, wonka katjiakarterritjina, ekura turta worra katjia intitjina. Etna turta
erinha rretnya Immanuel ilitjina, nhanhatitja ‘Altjirra nurnakalela nama.’
24 Kaarrerramala, Joseph-anha kala angel ekura kangkwerraka. Era Mary-anha
inaka noa ekura nitjika.
25 Era pula itja ekuralela intaka, katjia arrkurlinya ekuranha alkngerritjinalpula.
Worra katjia ekura intamalangantama, era erinha rretnya Jesua ilaka.

2

Artwa inangkarla ntjarra ekngarranga pitjika

1 Jesua era Bethlehem-ala, pmara Judea-ala alkngerraka Herod-anha king na-
malanga. Artwa inangkarla ntjarrantama ekngarranga pitjika Jerusalem-urna.
2 Etna Jerusalem-arinya ntjarranha pmarraka, “Nthanhama katjia ngurruka
alkngerrakala era, erala relha Judah-arinya ntjarraka king nitjinala? Nurnataka
ntheilpura ekuranha arakala ekngarrala, nurnantama pitjika ekura urrkurrkintja
nitjika.”
3 King Herod-ala nhanhiperra wumalanga era rwampia inthorrerraka, relha
Jerusalem-ala namala ntjarra etna turta.
4 Herod-anhantama priest-aka itornka ntjarraka, artwa Intarrangaltha ntjarraka
turta ntangkalhaka. Era etnanha pmarraka, “Nthanhalama Krista era alkngerritjina?”
5 Etna erinha alpmelaka, “Bethlehem-ala kunha, pmara Judea-ala. Lakinha kunha
Altjirraka urrpia imankinya arrpunhala intalhelakala,
6 ‘Bethlehem-ai, pmara Judea-ala, unta town tjiparra nama Judea-ala. Ungkwanganga
kunha artwa ilinpinya era pitjitjina. Erantama relha nukanha ntjarranha,
Israel-arinya ntjarranha, tnairnitjina.’ ”
7 Kurunga Herod-anha artwa inangkarla ntjarraka nyilknganyilknga ntangkalhaka.
Erantama etnanha montjala pmarraka ilangara inthorra ntheilpura era rumerrakala.
8 Kurunga era etnanha Bethlehem-urna yairnaka, angkatja nhanhakarta, “Arai,
rrangkarra Bethlehem-akerramalanga, rrangkarra katjia ekura montjala yonthar-
rirrai. Kurunga rrangkarra katjia erinha arltaramalanga, rrangkarra pitjalpumala
yinganha ilai, yinga turta lhitjinanga ekura urrkurrkintja nitjika.”
9 King ekuralela angkarramaliperra, artwa inangkarla etna wotha tjaiyakerraka.
Ntheilpura nhanga etnala ekngarralakimparra arakala, erantama wotha rumerraka.
10 Ntheilpura erinha aramala, etna arrkana inthorra naka. Ntheilpura erantama
etnakanga arrkurlerramala iltha lenhanga kartninyala itnatjalhaka, ekurala katjia
era intamanga.

11 Iltha ekururna pitjimalantama, etna irrpunhamala Mary-anha araka, katjia ekurakarta namanga. Etnantama mparalela arrarnalhamala, katjia ekura urrkurrkintja naka. Thauwa etnakanhantama altjurilamala, etna erinha tjauwerrilya nthaka, gold, frankincense, myrrh turta.
12 Altjirralantama etnanha parraka, etna altjirraramalanga, etna itja Herod-urna yiakarta alputjika. Etnantama tjaiya arrpunhala pmara etnakanhurna alpuka.

Joseph-anha Mary Jesua tharrakarta tira lhaka Egypt-urna

13 Artwa inangkarla etna kala alpukalangantama, Ingkartaka angel Joseph-aka rumerraka era altjirraramalanga. Angel-ala erinha ilaka, “Kamerrai! Manhanga ekuratharrakarta unta parrpa pmara Egypt-urna lhai, unta turta tanhala kuterrai atha nganha ilitjinalpula. Herod erakwia katjia ekura yonthitjina, erinha errilknga tutjika.”
14 Joseph-anha kamerraka. Erantama ingulantema manhanga ekuratharrakarta parrpa tjaiyakerraka Egypt-urna.
15 Egypt-akerramalantama, etna kala pmara ekuralantama kuterraka Herod era ilutjinalpula. Angkatja nhanhantama nthurrperraka, Altjirralala imanka relha ekuranha ntjarranha ilakala, urrpia ekuranharlarlanga, “Atha 'lira nukanha Egypt-anga ntangkaka.”

Herod-ala katjia palkinya ntjarranha errilknga tuka

16 Artwa inangkarla ntjarraka yarna kaaralhamala, Herod-ala lhangkarakantama etna erinha orrtjapepilakala. Erantama aa kngarrerraka. Era tjapartia ekuranha ntjarranha Bethlehem-urna yairnaka. Era etnanha turnaka etna worra katjia ingkarraka errilknga tutjika, Bethlehem-ala, Bethlehem-anga etinya turta, etnala 2 years ingkwia namanga, kurrkalkura paka. Era tjapartia etnanha katjia ntjarriperra turnaka, arlta erinha etarlaramala, artwa inangkarla ntjarrala ntheilpura erinha arrkurla arakala.
17 Lakinha angkatja nhanga Altjirraka urrpiala, Jeremiah-ala, relha ntjarranha imanka ilakala, nthurrperraka,
18 “Etna Ramah-ala ilkintja wuma, itnintja, nthorrkngerrintja kngarra turta. Rachel-anha katjia ekuranhaka itnima. Etna turta erinha yarna alkngolkngilama, katjia ekuranha yirrakalanga warta.”

Joseph-anha, Mary Jesua tharrakarta Egypt-anga pitjalpuka

19 Herod-anha ilukantama. Joseph era Egypt-alantema namalanga, Ingkartaka angel Joseph ekura rumerraka era altjirraramalanga.
20 Era erinha ilaka, “Kamerrai! Unta kala manhanga ekuratharrakarta pmara Israel-urna alpai. Relha lenha ntjarra etnala antjerrakala katjia erinha errilknga tutjika, etnataka kala itja wotha.”
21 Kamerramala, Joseph-anha katjia ekurakarta mia ekuranhakarta turta tjaiyakerraka pmara Israel-urna alputjika.
22 Pmara Israel-akerramala, Joseph-ala wuka Archelaus era kaarta ekuranha Herod-aka kathala king namanga Judea-ala. Erantama trerraka pmara Judea-urna lhitjika. Altjirrantama ekururna wotha angkaka era altjirraramalanga. Era erinha ilaka era pmara Galilee-urnatitja lhitjika.
23 Galilee-urnantama anpara lhamala, era pmara Nazareth-ala kuterraka. Lakinha Ingkartaka lhelintja nthurrperraka. Era nhanga relha ntjarranha imanka lhelakala, urrpia ekuranharlarlanga, “Etna erinha rretnya Nazarene ilitjina.”

3

John Kaltjirrpulhelanhelanhala relha ntjarranha kaltjinthaka, tjatjatuka turta (Mark 1:1-8; Luke 3:1-18; John 1:19-28)

1 John Kaltjirrpulhelanhelanha erantama worritjurna lhaka, pmara Judea-ala. Tanhala era relha ntjarranha kaltjinthaka.
2 Era relha ntjarranha ilaka, “Altjirrurna toperrai! Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era Ingkarta etnaka namanga.”
3 John nhanha era kunha artwa era naka, ekuriperrala Altjirraka urrpia Isaiah-ala imanka relha ntjarranha ilakala,
“Artwa nyinta worritjala ilkama,
‘Rrangkarra Ingkartaka tjaiya mpaarai,
tjaiya ekuranha arratja inthorrilamala.’ ”
4 Mantarra nhanga John-anhala ekarralhakala, nhanha relha arrpunhala camel ponganga mpaarakala. Era turta mantarra ekuranha yinpa belt-ala yirnakala. Era intaltja, ngkwarla urltampa turta ilkutjata.
5 Relha ntjarra inthorrantama John-urna pitjika. Jerusalem town-anga, pmara Judea ntjaparanga, Jordan Lhira ekuranga kutanga turta.
6 Etna John-aka ilalhaka etna relha kornarintja namanga. Era turta etnanha Jordan Lhirala kaltjirrpulhelaka.
7 John-alantama araka artwa Pharisee ntjarra, artwa Sadducee ntjarra turta pitjimanga, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. John-ala pula etnanha ilaka, “Apma ngerra ntjarrai. Ngunhalama rrangkarranha ilaka rrangkarra kula Altjirraka aa kngarranga erruntarerritjinala?
8 Arrkurla rrangkarra ntelalharrirrai rrangkarra nthurrpa toperrakala, arratja turtantama namanga.
9 Rrangkarra turta itja tnakalhitjika Altjirrala kula rrangkarranha makaritjinala, rrangkarra Abraham-aka ramarama namanga. Atha rrangkarranha ilama, Altjirrala Abraham-aka ramarama arrpunha parta nhanha ntjarranga irrpalthala arrpmarnamara.
10 Arai, inguntha wara Altjirrala relha lenha ntjarranha kala rrarrathala tutjina, etnala itja korna etnakanhanga toperramanga, arratja turtantama ntelalhamanga.
11 “Atha rrangkarranha kwatjalanta wara kaltjirrpulhelama, arrpunha ntjarra kaltja nitjinanga rrangkarra kornanga toperrakala. Artwa arrpunha pula nukanga ingkarna pitjima, erala nukanga ekarltalkura nama. Yinga turta itja yalknga nama sandal ekuranha kngarnitjika. Artwa nhanha era rrangkarranha Enka Alkngaltarala, urala turta kaltjirrpulhelitjina.
12 Era relha ingkarrakanha ilkngakitjina, relhalala annga marra ntjarra irrtnya kornanga ilkngakamala ngerra. Relha marra ntjarranha era pmara ekuranhaka arrarnitjina, kanha relha korna ntjarranha era ura ngampakalurnala iwutjina.”

John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka (Mark 1:9-11; Luke 3:21,22)

13 Kurunga Jesuanha Jordan Lhirurna lhaka pmara Galilee-angatjina, John-ala erinha kaltjirrpulhelitjika.
14 John-anha pula porerramala angkaka, “Untatitja yinganha kaltjirrpulheleikanha. Nthakinhala unta nukurna ingkama, atha nganha kaltjirrpulhelitjika?”
15 Jesuala erinha ilaka, “Arai, nhanha kala ungkwangathaka nama, unta yinganha lyarta kaltjirrpulhelitjika. Lakinha ilirna tharrantema Altjirraka arratja kangkwerritjina.” John-alantama erinha kaltjirrpulhelaka.

16 John-ala erinha kaltjirrpulhelamaliperra, Jesuanha kala kwatjanga rrataka.
Jesualantama araka alkira era altjurerramanga, Altjirraka Enka turta nturrurta
ngerra tnanpentjimanga, ekurakarlaka arrarnalhamanga turta.
17 Relha etna turta wuka Altjirranha alkiranga etnakurna angkamanga, “Nhanha
'Lira nuka nama. Yinga ekura kngarra inthorra kangkama.”

4

Errintjala Jesuanha arrkarnaka
(Mark 1:12,13; Luke 4:1-13)

1 Kurunga Enka Alkngaltarala Jesuanha worritjurna rretjingaka, errintjala erinha
arrkarnitjika.
2 Jesuanhantama worritja ekurala arlta 40, ingwa 40 turta naka, marnakunya.
3 Erantama ngaiyala inthorra namalanga, errintja era ekururna pitjimala angkit-
jalhaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta, unta parta nhanha etnanha turnai
marnerritjika.”
4 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

‘Relha yarna marnanganta etatha nama.
Angkatja nhanga Altjirralala relhanha
ilama, etnakanganta relha etatha nama.’ ”

5 Kurunga errintjala Jesuanha Jerusalem-urna kngaka, erinha temple kartna
inthorraka arrarnaka turta.
6 Errintja erantama ekururna angkaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta,
iwulhamala tnanpai. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

‘Altjirrala angel ekuranha ntjarranha turnitjina nganha ntarntaritjika. Etnantama
nganha iltja etnakanhala errkutjina, unta ntjilpartilalhakitja, ingka ungkwan-
ganha partakarlaka tjalpalhelamala.’ ”

7 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala pula ilama,

‘Unta itja Ingkarta Altjirra ungkwanganha arrkarnitjika.’ ”

8 Kurunga errintjala Jesuanha parta tjenya inthorrurna kngaka, erinha kartninyaka
ingkairnaka turta. Erantama pmara twetakatweta etnanha ekura imarnaka, yultha
kngarra etnakanhakarta.
9 Erantama ekururna angkaka, “Arai, atha nganha nhanha ingkarraka nthitjina,
ungkwangantama nitjika, unta paka nuka urrkurrkintja namanga.”
10 Kurunga Jesuala erinha ilaka, “Satan-ai, kala nukanga lhai! Altjirraka Angkatja
Imankinya arrpunhala ilama,

‘Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhakanta wara urrkurrkintja nitjika, unta turta
ekuranta wara kangkwerritjika.’ ”

11 Kurunga errintjala Jesuanha impurlalhakantama. Angel ntjarrantama pitjika,
ekura tangitjala naka turta.

Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika
(Mark 1:14,15; Luke 4:14,15)

12 Jesuala wumalanga etna John-anha jail-aka kurnakala, era pmara Galilee-urna
alpuka.
13 Era pula itja Nazareth town-ala kuterraka. Era Capernaum town-urnatitja lhaka.
Capernaum erataka Galilee ntjanganga kutala naka, Zebulun Naphtali tharraka
pmarala.
14 Lakinha Altjirraka lhelintja nthurrperraka. Era nhanga relha ekuranha
ntjarranha lhelakala, urrpia ekuranha Isaiah-arlarlanga,

15 “Relha pmara Zebulun-arinya, pmara Naphtali-arinya turta, Jordan-anga altorlala
nama, kwatja ntjanganga kuta. Relha Galilee-arinya nhanha etna, Relha
Lorinya ngerra nama.
16 Relha nhanha etna pmara thapathapala ngerra naka. Etna pula parrtja kngarran-
tama araka.
Relha nhanha etna ilukala ngerra naka. Altjirranhantama pitjika etnanha
etathilitjika.”
17 Kurunga Jesuanha tjontakantama relha ntjarranha kaltjinthitjika. Era etnanha
ilaka, “Kala Altjirrurna toperrai. Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjiker-
rama, era Ingkarta etnaka namanga.”

Jesuala kurtungurla 4 urraraka
(Mark 1:16-20; Luke 5:1-11)

18 Jesuanha Galilee ntjangaka ankerrala nthulapumalanga, era kanhanga tharra
araka, Simon-anha, erinhala etna Peter ilama, tjia ekuranha Andrew-anha turta. Era
araka eratharra net kwatjurna iwumanga. Eratharra kunha irrpannga errkunher-
rkunha naka.
19 Erantama erinhatharra ntangkaka, “Nukanga tnaartangala pitjai. Atha kala
mpalanha kaltjinthitjina relhanhatitjantama errkutjika.”
20 Kanhanga eratharra kala net ekuratharra ipmintja impurlalhaka, Jesuanga
tnaartangala lhaka turta.
21 Anpara lhamala, Jesuala kanhanga tharra arrpunhantama araka, James-anha,
tjia ekuranha John-anha turta. Eratharra Zebedee-aka worra naka. Eratharra
boat-ala naka, kaarta ekuratharra Zebedee-alela. Etna nhanga net tjepakalhakala
thanthalanaka. Jesualantama James tharranha ntangkaka.
22 Eratharra kala boat etnakanha, kaarta ekuratharra turta impurlalhaka, Jesuanga
tnaartangala lhaka turta.

Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, menta ntjarranha turta marrilaka
(Luke 6:17-19)

23 Jesuanhantama pmara Galilee ntjaparala nthulapuka. Era synagogue etnakan-
hala relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Era etnanha ilaka Altjirranha
kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga, era Ingkarta etnaka namanga. Era
turta relha mentakarta, ilkaartakarta ingkarrakanha turta marrilaka.
24 Yia ekuriperra pmara Syria ntjaparurna turtantama ntakerranhaka. Relha Syria-
arinya ntjarralantama menta etnakanha Jesuurna kngitjika. Etna arrangkulthiperra
menterrakala ntjarranha, enka kornakarta ntjarranha, rirta ntjarranha, thaarra
ntjarranha turta ekururna kngitjika. Erantama etnanha ingkarraka marrilaka.
25 Relha worla kngarrantama ekuranga tnaartangala lhaka. Relha Galilee-arinya,
relha Decapolis town-arinya, relha Jerusalem-arinya, relha pmara Judea-arinya, relha
nhanga pmara Jordan-anga urntwarranga pitjikala ntjarra turta.

5

1 Jesuala relha worla kngarra erinha aramala, era partaka ntjika, arrarnalhaka
turta. Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuralela arrarnalhakantema.
2 Kurunga era etnanha kaltjinthakantama.

Relha arrkana ntjarra
(Luke 6:20-23)

3 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala kaltja namanga etna relha kornarintja
namanga, Altjirranha kala Ingkarta etnaka namanga warta.
4 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala lyarta nthorrkngerramanga, Altjirrala
etnanha alkngolkngilitjinanga warta.

5 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala itja Altjirranga tjurnalhamanga,
Altjirrala etnanha pmaralka nthitjinanga warta.
6 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala kngarralkura thakerramanga Altjir-
raka tjina nitjika, Altjirrala etnanha nthurrpa tjinilitjinanga warta.
7 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala relha arrpunha ntjarraka montjamon-
tja ntelalhamanga, Altjirranha etnaka montjamontja ntelalhitjinanga warta.
8 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala Altjirriperra arratja eterramanga, etna
Altjirranha aritjinanga warta.
9 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala relha arrpunha ntjarranha rilherila-
manga, Altjirrala etnanha anparnitjinanga warta, ‘Rrangkarra 'lira nuka nama’.
10 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, relha arrpunha ntjarrala etnanha Altjirranga
arrkngala nakapakarlilamanga, Altjirranha kala Ingkarta etnaka namanga warta.
11 “Rrangkarra arrkana nama, relha arrpunha ntjarrala rrangkarranha tutjika
lurnamanga, rrangkarranha arrampowumanga, rrakangkarriperra kngarra orrtjer-
ramanga turta, nukanga arrkngala.
12 Kala arrkana kngarranta narrirrai, Altjirrala rrangkarranha anma alkirala
kngarra kwartiwutjinanga warta. Arai, lakinha ngerra etna imanka Altjirraka urrpia
ntjarranha tutjika lurnitjatantema.”

Peintiperra, parrtjiperra turta
(Mark 9:50; Luke 14:34,35)

13 “Rrangkarrataka peinta ngerra nama relha ingkarrakaka. Peinta era pula
kornerrakalanga, relhala erinha yarna wotha marrilama. Era kala ipmintja nama.
Relhalantama erinha tjaiyakarlakanta iwuma, erinha ingkala rrothitjika.
14 “Rrangkarrataka parrtja ngerra nama relha ingkarrakaka alhala. Town paka
parta kartninyala italhamanga, relhala erinha yarna lauwuma.
15 Relhala irna alknganthakanha etamanga, era erinha itja korltama. Era pula
alkngantha erinha table-akatitja arrarnama, alkngantha era relha ingkarrakanha
iltha kwanala parrtjilhelitjinanga.
16 Lakinha rrangkarra turta alknganthala ngerra relha ntjarranha parrtjilhelitjika,
etna aritjinanga rrangkarra arratja marra namanga. Etna turtantama Kaarta
Alkirarinya rrakangkarranha tnantjitjinanga.”

Altjirraka turnintjiperra

17 “Thunga rrangkarra etarlarama yinga pitjikala Altjirraka turnintja ntjarra
ipmintja iwutjika. Thunga rrangkarra etarlarama yinga pitjikala Altjirraka urrpia
imankinya ntjarraka angkatja ipmintja iwutjika. Itja inthorra. Yinga pitjika Altjirraka
turnintja ingkarraka inthorraka arratja kangkwerritjika, Altjirraka urrpia imankinya
ntjarraka angkatja turta mangkilitjika.
18 Atha kunha rrangkarranha nthurrpa ilama. Alkira nhanha, alha nhanha turta
namalangantema, turnintja nyinta itja ipmintjerritjina.
19 Lakinhanga, relha erala Altjirraka turnintja nyintaka itja kangkwerramanga, era
turta arrpunha ntjarranha turnamanga itja kangkwerritjika, era Altjirranga urlarra
relha korna nitjina. Relha era pula, erala Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga,
era turtala arrpunha ntjarranha turnamanga kangkwerritjika, era Altjirranga urlarra
relha tjiparrala nitjina.
20 Atha kunha rrangkarranha ilama, rrangkarra artwa Intarrangaltha ntjarran-
gatjina, artwa Pharisee ntjarrangatjina turta arratjalkura nitjika. Itjanga paka,
rrangkarra itja kuta Altjirraka pmara ngampakalurna irrputjina.”

Yirrkngiperra

21 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala, ‘Unta itja
relha arrpunhanha errilknga tutjika’. Nhanha turta, ‘Relha erala relha arrpunhanha
errilknga tumanga, etna erinha kala imilitjika’.
22 Atha pula rrangkarranha ilama, relha erala tjina tnakanhakanha ekuranhaka
yirrkngerramanga, Altjirrala erinha kala imilitjina. Relha erala tjina tnakanhakanha
ekuranha ilamanga, ‘Unta rirta nama,’ etna erinha kala Sanhedrin Council-urna
kngitjika. Relha erala tjina tnakanhakanha ekuranha ilparnamanga, ‘Unta relha
korna,’ Altjirrala erinha tatharraka uraka iwutjina.
23 “Thunga unta Altjirraka ilthurna lhama, Altjirranha tjauwerrilya nthitjika.
Thunga turta unta ilpangkama tjina tnakanhakanha itja ungkwangalela rilhera nama.
24 Kala tjauwerrilya ungkwanganha altar-anga kutaka impurlalhai. Arrkurla
lhai tjina tnakanhakanha ungkwanganhalela rilhererritjika. Kurunga pitjalpumala
Altjirranha tjauwerrilya ungkwanganha nthai.
25 “Thunga arrpunhala nganha court-urna kngama. Ekuralela rilhererrai mpala
tharrantema court-urna lhamalanga. Itjanga, era nganha tjiperrawunhawunhanga
urlarra ilparnitjina. Tjiperrawunhawunhalantama errkuntjanha turnitjina nganha
jail-aka kurnitjika.
26 Arai, atha nganha nthurrpa ilama, unta itja tanhanga rratitjina unta fine
ungkwanganha ingkarraka inthorra pay-emilakalalpula.”

Mpanyiperra

27 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala, ‘Unta itja
relha arrpunhaka noalela intitjika.’
28 Atha pula rrangkarranha ilama, relha erala arrkutja ararlanama, ekura lherra-
mala, erataka kala ekuralela intaka ngerra.
29 Thunga alknga akwa ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika arrtjilhelama.
Kala alknga erinha urlpuntjimala iwai. Nhanha marralkura nama unta alknga
nyintakarta Altjirraka pmara ngampakalurna irrputjika, nhanhangatjina, Altjirrala
mpurrka ntjapara ungkwanganha tatharrurna iwutjika.
30 Thunga iltja akwa ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika arrtjilhelama.
Iltja erinha inturnamala iwai. Nhanha marralkura nama unta iltja nyintakarta
Altjirraka pmara ngampakalurna irrputjika, nhanhangatjina, Altjirrala mpurrka
ntjapara ungkwanganha tatharrurna iwutjika.

Mpanya iluntjiperra
(Matthew 19:9; Mark 10:11,12; Luke 16:18)

31 “Nhanha turta Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala. ‘Artwa erala arrkutja
noa ekuranha impumanga, era erinha pepa nthitjika. Pepa ekurakarlaka era
intalhelakala era erinha kala impukalangantama.’
32 Atha pula rrangkarranha ilama, artwa erala arrkutja noa ekuranha impumanga,
era itja artwa arrpunhalela korna mpaarakalangatanya, erataka arrkutja erinha
ilkarrtjilama. Artwa era turta, erala noa inama arrkutja artwa arrpunhala impukala,
era turta korna mpaarama.

Itja relha arrpunhanha lhelitjika, Altjirraka rretnya ilamala

33 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha nhanha turta ilakala,
‘Unta itja Altjirranha orrtja lhelitjika. Nhanha untala erinha lhelakala kala
mangkilai.’
34 Atha pula rrangkarranha ilama, rrangkarra itja inthorra Altjirraka rretnya ila-
mala relha arrpunhanha lhelitjika. Rrangkarra turta itja alkira ilamala arrpunhanha
lhelitjika. Alkira era Altjirraka pmara namanga warta.

35 Rrangkarra turta itja alha nhanha ilamala arrpunhanha lhelitjika. Altjirrala
ingka ekuranha alha nhanhaka arrarnamanga warta, iltjerritjika. Rrangkarra turta
itja Jerusalem ilamala arrpunhanha lhelitjika. Jerusalem era Altjirraka, king kngarra
ekura town namanga warta.
36 Rrangkarra turta itja kapurta rrakangkarranha ilamala arrpunhanha lhelitjika.
Rrangkarra yarna warta kapurta ponga nyinta tjulkurilamanga paka, arrpunha
urrpurlilamanga paka.
37 Rrangkarra kala arratjanta angkitjika. Kala awa, itjanta paka. Rrangkarra paka
urntwarra angkamanga, nhanha errintjangala nama.”

Itja kapanha tutjika
(Luke 6:29,30)

38 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala, ‘Relha
nyintala paka relha arrpunhaka alknga kornilamanga, etna alknga ekuranha
kornilitjikantema. Relha nyintala paka relha arrpunhaka itetja urltakamanga, etna
itetja ekuranha urltakitjikantema.’
39 Atha pula rrangkarranha ilama rrangkarra itja kapanha tutjika. Nyintala paka
ilkaiya akwa ungkwanganha tumanga, ilkaiya arrpunha ungkwanganha turta ekura
imarnai, era tutjika.
40 Thunga arrpunhala nganha court-urna kngama, shirt ungkwanganha initjika.
Erinha kala coat ungkwanganha turta nthalenai.
41 Thunga tjapartiala nganha turnama, ‘Yultha nukanha 1 kilometre kngarlathanai!’
Unta kala yultha ekuranha 2 kilometres kngai, tjapartia era paka antja namanga.
42 Thunga arrpunha ungkwanga yulthaka enkama. Erinha kala nthai. Thunga
arrpunha yultha ungkwanganhaka enkama, lyartaka wara. Erinha kala lyartaka
wara nthai.”

Rrangkarra leltjaka kangkintja ntelalhitjika
(Luke 6:27,28,32-36)

43 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala, ‘Unta tjina
ungkwanganhaka kangkintja ntelalhitjika. Unta pula leltja ungkwanganhaka yir-
rknga kuta nitjika.’
44 Atha pula rrangkarranha ilama, rrangkarra leltja rrakangkarranhaka kangkintja
ntelalhitjika. Rrangkarra turta Altjirrurna ingkitjika, relha lenha ntjarraka, etnala
rrangkarranha palkala wara tutjika lurnamanga.
45 Rrangkarra angkatja nukanhaka kangkwerramanga, rrangkarra Kaarta Alki-
rarinyaka 'lira nitjina. Era kunha relha korna ntjarranha, relha marra ntjarranha
turta lirnngala parrtjilhelama, loala kuta. Era turta kwatja ilpantha relha marra
ntjarranha nthama, relha korna ntjarranha turta, loala kuta.
46 Iwunhangantama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra tjina
rrakangkarranhakanta kangkamanga? Tax money kotjinha ntjarra pula tjina
etnakanhaka kangkamantemala.
47 Rrangkarra paka tjina rrakangkarranhalelanta yia angkarramanga, rrangkarra
itja Altjirra ngerra kangkintja ntelalhama. Relha Lorinya ntjarra turta tjina
etnakanhalela yia angkarramantema.
48 Rrangkarra pula arratja inthorra ntelalhitjika, Kaarta Alkirarinya rrakangkar-
ranha ngerra.”

6

Itja tnakalhitjika, rrangkarra relha ilkngaraka kangkintja ntelalhamanga

1 “Rrangkarra aralhitjika. Rrangkarra itja tnakalhitjika, rrangkarra kula arratja
ntelalhamanga. Rrangkarra paka arratja ntelalhamanga relhala rrangkarranha
tnantjitjikanta, kurunga Kaarta Alkirarinyala rrangkarranha itja kwartiwutjina.
2 Unta paka relha ilkngaranha yultha nthitjika antja namanga, unta itja artwa
arrpunhanha turnitjika relha ntjarranha worlilitjikarrka, nganha aritjika. Relha
pmatha ntjarra lakinha ntelalhama, synagogue kwanala, town mpopala turta. Etna
wara antja nama relha ntjarrala etnanha tnantjitjika, etna ilkngara ntjarranha
yultha nthamanga. Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, Altjirrala etnanha itja
kwartiwutjina.
3 Unta pula relha ilkngaranha yultha nthamanga, erinha nyilkngany ilkngala nthai,
arrpunha ntjarra kotna kuta nitjinanga.
4 Kala mpalanta kaltja nitjinanga. Kaarta Alkirarinyala pula nhanha aritjina.
Erantama nganha kwartiwutjina.”

Unta Altjirrurna ingkamanga, lakinha ntelalhai (Luke 11:2-4)

5 “Rrangkarra Altjirrurna ingkamanga, rrangkarra itja pmatha ntjarra ngerra ingk-
itjika. Etnataka kngarralkura antja nama synagogue kwanala ingkitjika, itnamala,
relhanga alkngatharra turta, ntjarrala etnanha aritjinanga. Atha rrangkarranha
nthurrpa ilama, Altjirrala etnanha itja kwartiwutjina.”
6 “Unta pula Altjirrurna ingkitjinala, untarrpa lhai nyintarinya nitjika. Kurunga
unta Kaarta Alkirarinya ungkwanganhurna ingkai. Kaarta Alkirarinya era kala
aritjina unta ekururna ingkamanga, era turta nganha kwartiwutjina.”
7 “Rrangkarra ingkamalanga, rrangkarra itja angkatjanta kngarrilitjika, Relha
Lorinya ntjarrala ngerra. Etna etarlarama altjirra etnakanhala kula etnanha
wutjinala etna kngarra angkamanga.
8 Rrangkarra itja etna ngerra nitjika. Iwunhakama rrangkarra antja? Kaarta Alki-
rarinya rrakangkarra erataka nhanhaka kala kaltja, rrangkarra ekururna itjantema
ingkakalanga.
9 Rrangkarrataka lakinhatitja ekururna ingkitjika,
‘Kaarta nurnaka, untala alkirala namanga, Relha ingkarrakanha kaltjinthai, rretnya
ungkwanganha arratjanta ilitjika.
10 Pitjai, relha ingkarrakaka ntelalhitjika, unta Ingkarta namanga.
Relha ingkarrakanha kaltjinthai ungkwanga kangkwerritjika, alkirarinya etnala
ungkwanga kangkwerramanga ngerra.
11 Marna nurnakanha nurnanha arltamarlta nthai.
12 Korna nurnakanha iwai, nurnala relha arrpunhaka korna iwukala ngerra.
13 Nurna arrkarnintjurnerramalanga, nurnanha tnyinai.
Errintja era nurnaka irrpaltherramalanga, nurnanha ntarntarai.’ ”
14 “Rrangkarra paka relha arrpunhaka korna iwumanga, etna rrangkarranha ko-
rnilakalanga, kurunga Kaarta Alkirarinyala korna rrakangkarranha iwutjinantema.
15 Rrangkarra pula relha arrpunhaka korna itja iwumanga, etna rrangkarranha
kornilakalanga, kurunga Kaarta Alkirarinyala korna rrakangkarranha itjantema
iwutjina.”

Rrangkarra marnakunya namalanga, itja unpaarta narlanitjika

16 “Rrangkarra Altjirranha etarlaramala marnakunya namanga, rrangkarra itja un-
paarta narlanitjika pmatha ntjarra ngerra. Etnataka anngerra unpaarta narlanama,
ntjarrala aritjinanga etna Altjirrakakwia marnakunya namanga. Atha rrangkarranha
nthurrpa ilama, Altjirrala etnanha itja kwartiwutjina.

17 Unta pula Altjirranha etarlaramala marnakunya namanga, unta tjipatjipa kutala
ntelalhitjika.
18 Kurunga relha arrpunha ntjarra itja kaltja nitjina unta Altjirrakakwia mar-
nakunya namanga. Kaarta Alkirarinya era pula kala kaltjala nitjina. Kaarta
Alkirarinya erantama, erala arama unta ekura kangkamanga, era kala nganha
kwartiwutjina."

Yultha patilintjiperra
(Luke 12:33,34)

19 "Rrangkarra itja alhala yultha kngarra patilitjika. Nhanhala kunha intarrkala,
rust-alalka yultha kornilama, nyilkngampa turta ilthaka irrpumala yultha nyilkngala
kngama.
20 Rrangkarrataka yultha arrpunhatitja patilitjika, alkirala. Pmara tanhala intarrka,
rust-alka itja nama yultha kornilitjika. Nyilkngampa turta itja nama, yultha
nyilkngala initjika.
21 Arai, pmara nthanhala yultha rrakangkarra intamanga, pmara lenhaka kunha
rrangkarra kngarralkura kangkitjina."

Mpurrkaka parrtjiperra
(Luke 11:34-36)

22 "Unta paka kangkamanga relha arratja ntelalhamanga, kurunga unta turta
arratja eterritjina."
23 Unta pula kangkamanga relha korna ntelalhamanga, kurunga unta turta kornaka
lherritjina. Kurunga unta turta korna kuta ntelalhitjina.

Altjirra, yultha turta
(Luke 16:13; 12:22-31)

24 "Relha yarna itornka tharraka kangkwerrama. Era paka nyintaka kangkamanga,
era kala arrpunhaka antjakunyerritjina. Era paka nyintaka kangkwerramanga,
era kala arrpunhanga unpulhitjina. Arai, rrangkarra yarna Altjirraka kangkama,
yulthaka turta, loala kuta.
25 "Lakinhangataka atha rrangkarranha ilama, rrangkarra itja kngarra inthorra
etarlaritjika, 'Iwunhama nurna ilkutjina? Iwunhama nurna ntjutjina? Iwunhakama
nurna ekarralhitjina?' Arai, Altjirrala nurnanha arrpmarnaka, itja marnakanta
thakerritjika, mantarrakanta turta.
26 Thepa alkirarinya ntjarranha arai. Etna itja marna annga ingkairnama.
Etna turta itja marna annga kotjima, iltha etnakanhala patilitjika. Kanha Kaarta
Alkirarinya rrakangkarranhala etnanha kalantemala ntuthilama. Rrangkarra kala
etnakanga tjiparralkurala nama.
27 "Rrakangkarranga arrpunha paka kutalkura etatha nitjinama, kngarra etarlara-
mala? Itja kunha!
28 Iwunhanga turtantama rrangkarra mantarriperra kngarra etarlarama? Antatha
etnanha kathala mangkamanga arai. Etna itja urrkapuma, mantarra paka etnakiltja
thanthama.
29 Atha pula rrangkarranha nthurrpa ilama, King Solomon, erala mantarra
ntjatjintja inthorraka ekarralhitjata, era pula antatha nhanha ntjarranga urlarra
alkumpa wara naka.
30 Altjirrala antatha etnanha lantjalantja inthorra arrpmarnaka. Antatha etna
pula kurrka wara namala kala ntjirrkerrama. Kurunga relhala etnanha uraka
iwuma. Rrangkarrataka Altjirranha kurrka wararrpa tnakama. Altjirranga urlarra
rrangkarra tjiparralkura nama antathangatjina. Era kala rrangkarranha mantarra
nthitjina, ekarralhitjika.

31 “Rrangkarrantama itja kngarra etarlaritjika, ‘Iwunhama nurna ilkutjina? Iwunhama nurna ntjutjina? Mantarra nthanhiakama nurna ekarralhitjina?’
32 Relha Lorinya ntjarralataka marnakalka kuta yonthama. Kaarta Alkirarinya rrakangkarra pula kala kaltja rrangkarra yarna marnakunya, kwatjakunya, mantarrakunya paka nama.
33 Rrangkarra pula arrkurlakimparra Altjirrurna ingkitjika era relha ingkarrakaka ntelalhitjika, era Ingkarta namanga, era rrangkarranha kaltjinthitjika turta ekura kangkwerritjika. Era kala rrangkarranha marnalka mantarralka nthitjinantema.
34 “Rrangkarrantama kala kunpa narrirrai, itja ingunthiperra kngarra etarlaramala. Inguntha kala imampurla ekuranhakarta nitjina. Rrangkarrantama itja imampurla lyartakanha kngarrilitjika ingunthakanha lhangamala.

7

Itja relha arrpunhiperra korna angkitjika
(Luke 6:37,38,41,42)

1 “Rrangkarra itja relha arrpunhanha ilitjika, ‘Untataka relha korna nama.’ Unta erinha lakinha ilamanga, Altjirrala nganha turta ilitjina unta relha korna namanga.
2 Rrangkarra paka relha arrpunhiperra korna angkamanga, Altjirranha rrakangkarriperra kornantema angkitjina, era rrangkarranha tjiperrawumalanga. Rrangkarra pula relha arrpunhiperra marra angkamanga, Altjirranha rrakangkarriperra marrantema angkitjina, era rrangkarranha tjiperrawumalanga.
3 Nthakinhala unta lyaka kurrka erinhanta katha arama, erala tjina tnakanhakanha ungkwanganhaka alkngala intamanga? Kanha irna thaaka erala alknga ungkwanganhala intamanga, unta itjala arama?
4 Arai, unta yarna lyaka kurrka erinha urlpuntjima, irna thaaka era alknga ungkwanganhala intamangantema.
5 Relha pmathai, unta irna thaaka erinharrka alknga ungkwanganhanga urlpuntjai. Kurunga unta lyaka kurrka erinha, erala tjina ungkwanganhaka alkngala intamanga, katha aritjina, erinha irrpalthala urlpuntjitjina turta.

Itja Altjirraka yultha alkngaltara kornilitjika

6 “Rrangkarra itja Altjirraka yultha alkngaltara kngulya ntjarraka iwutjika. Rrangkarra turta itja Altjirraka yultha tjiparra pig ntjarranha nthitjika. Etna yultha etnanha kornilakitja, rrangkarranha turtantama utnhukitja.”

Ingkai, yonthai, iltaratwai
(Luke 11:9-13)

7 “Altjirrurna ingkai, kurunga era rrangkarranha kala wutjina. Altjirraka yonthai, kurunga rrangkarra erinha kala arltaritjina. Altjirraka reoa iltaratwai, kurunga era rrakangkarra kala altjurilitjina.
8 Arai, relha nyintaminyinta erala Altjirrurna ingkamanga, erinha Altjirrala wutjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka yonthamanga, era erinha kala arltaritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka reoa iltaratumanga, Altjirrala ekura kala altjurilitjina.
9 Kaartala kunha itja 'lira ekuranha parta nthama, era ekura marnaka enkamanga.
10 Era turta erinha itja apma nthama, era ekura irrpanngaka enkamanga.
11 Relha kornarintja rrangkarra kala kaltja nama 'lira rrakangkarranha yultha marra nthitjika. Wothalkura Kaarta Alkirarinya rrakangkarranhala etnanha yultha marra nthitjina, etnala ekura enkamanga.”

12 “Rrangkarrala antja nama relha arrpunha ntjarra rrakangkarra ntelalhitjika,
lakinha ngerra rrangkarrakimparra etnaka ntelalhai. Lakinha kunha Moses-ala,
Altjirraka urrpia imankinya arrpunha ntjarrala turta, kaltjinthaka.”

Tjaiya tharriperra
(Luke 13:24)

13 “Rrangkarra reoa urlpma ekuranga irrpai. Arai, relha ntjarra tjaiya ntakala
lhama, reoa ntakanga turta irrpunhama. Altjirrala relha nhanha ntjarranha
yirralhelitjina.
14 Kanha relha urrputja wara tjaiya urlpmala lhama, reoa urlpmanga turta
irrpunhama. Relha nhanha ntjarra ngampakala etatha nitjina.”

Urrpia orrtjaltha ntjarriperra
(Luke 6:43-45)

15 “Rrangkarra urrpia orrtjaltha ntjarranga aralhai. Etna rrakangkarra ntelalhitjina
sheep ngerra, ngwanga inthorra. Etnarrpa pula korna nama, kngulya itnura
utnhunhutnhunha ngerra.
16 Urrpia orrtjaltha etna irna korna ngerra nama. Etna annga korna lhalhelama.
Arai, relhala itja marna lalitja kotjima ilakwanga, marna katjirra paka lyakanga.
17 Irna marrala annga marra lhalhelama. Kanha irna kornala, annga kornala.
18 Irna marrala yarna annga korna lhalhelama, irna kornala turta yarna annga
marra lhalhelama.
19 Lakinhanga irna nyintaminyinta, erala itja annga marra lhalhelama, etna erinha
kala inturnamala uraka iwuma.
20 Rrangkarrantama orrtja urrpia etnanha lhangkaritjina, etna irna kornala ngerra,
annga korna lhalhelamanga.”

Jesuaka tjina inthorra etna
(Luke 13:26-27)

21 “Relha arrpunha ntjarra etnala yinganha ‘Ingkarta’ anparnama, etna itja
Altjirraka pmara kutathurna irrputjina. Relha lenha ntjarra wara irrputjina, etnala
Kaarta Alkirarinya nukanhaka kangkwerramanga.
22 Yinga tjiperrawutjika pitjimalanga, relha ntjarra nukurna angkitjina, ‘Ingkar-
tai, Ingkartai, nurna kunha relha arrpunha ntjarranha rretnya ungkwanganhala
kaltjinthakala. Nurna kunha rretnya ungkwanganha ilamala enka korna ntjarra
unpurlenakala. Nurna turta rretnya ungkwanganha ilamala tjatjikarta ntjarra
urrkapukala.’
23 Yinga pula etnakurna angkitjina, ‘Yinga itjama rrakangkarra kaltja. Kala
nukanga lhai! Rrangkarrataka relha kornanta ntjarra.’ ”

Iltha itanha tharriperra
(Luke 6:47-49)

24 “Lakinhanga relha erala angkatja nukanha wumanga, angkatja ekura kangkw-
erramanga turta, era kala artwa inangkarla ngerra nama. Era iltha ekuranha parta
theintakarlaka itakala.
25 Kwatja ilpanthalantama nhamanga, kwatja roala, wurinya ekarltala turta iltha
erinha twentjimalanga, iltha era itja taakalhitjina. Erinha parta theintakarlaka warta
itakalanga.
26 “Relha erala angkatja nukanha wumanga, era pula angkatja ekura itja
kangkwerramanga, era kala artwa rirta ngerrala nama. Era iltha ekuranha arna
urlpaiyakarlaka itakala.
27 Kwatja ilpanthalantama nhamanga, kwatja roala, wurinya ekarltala turta iltha
erinha twentjimalanga, iltha era ntjapara kuta taakalhitjina.”

28 Jesuala relha ntjarranha lakinha kaltjinthaka. Relha ntjarra angkatja ekuranhaka
tnolkaka.
29 Erataka etnanha angkatja ekarltala kaltjinthaka, itja artwa Intarrangaltha
ntjarrala ngerra.

8

Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka
(Mark 1:40-45; Luke 5:12-16)

1 Jesuanha partanga tnanpentjikantama. Relha worla kngarra turta ekuranga
tnaartangala pitjika.
2 Artwa leprosy-akartantama Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra turta mparalela
arrarnalhaka. Era Jesuanha ilaka, “Ingkartai, unta paka antja namanga, unta
yinganha kala irrpalthala marrilamara.”
3 Jesuala erinha iltjala anpumala ilaka, “Yinga antjakwia. Atha nganha kala
marrilama.” Erantama kala marrerraka. Leprosy ekura kala yirraka.
4 Jesualantama erinha ilaka, “Arai, unta itja relha arrpunhanha nhanhiperra ilitjika.
Kala priest-akanta ntelalhai. Unta turta Altjirranha tjauwerrilya nthai, Moses-ala
relha ntjarranha turnakala ngerra. Unta lakinhilitjika, relha ntjarra kaltja nitjinanga
unta kala marrerrakalangantama.”

Jesuala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha marrilaka
(Luke 7:1-10; John 4:43-54)

5 Jesuanha Capernaum-urna irrpumalanga, Rome-arinya itornka nyinta pitjimala,
ekururna ingkaka,
6 “Ingkartai, urrkapunhapunha nukanhataka thaarrerraka. Erantama ilkaarta
kngarrakarta intarlanama, iltha nukanhala.”
7 Jesuala erinha ilaka, “Yinga kala ungkwangalela lhitjina erinha marrilitjika.”
8 Rome-arinya itornka era pula erinha ilaka, “Ingkartai, iwunhangala unta iltha
kornakorna nukanhurna lhitjika eterrama? Unta kala angkai, kurunga urrkapun-
hapunha nukanha kala marrerritjina.
9 Arai, yinga kunha itornkakartantema nama. Nukathaka turta nama tjapartia
nukanha ntjarranha turnitjika. Atha paka nyintanha ilamanga, ‘Lhai!’ era kala
lhama. Atha paka arrpunhanha ilamanga, ‘Pitjai!’ era kala pitjima. Atha paka
urrkapunhapunha nukanha turnamanga, ‘Lakinhilai’, era kala lakinhilama.”
10 Nhanha wumala, Jesuanha tnolkaka. Erantama relha ekuranga tnaartangala
pitjimala ntjarranha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Pmara Israel
ntjaparala atha itja relha nyintanha paka araka, erala yinganha tnakamanga, artwa
nhanhala ngerra.
11 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Relha Lorinya ntjarra inthorra
ekngarranga, altorlanga turta pitjitjina Abraham-alela, Isaac-alela, Jacob-alela turta
tjinkarra ilkutjika Altjirraka pmara kutathala.
12 Kanha pmarakurtwia ntjarranha Altjirrala unputjinala, pmara thapathapurna
turta yairnitjina. Tanhala etna itnitjina, yarna thakerritjina turta.”
13 Jesualantama Rome-arinya itornka erinha ilaka, “Kala alpai. Untataka yinganha
nthurrpa tnakama. Lakinhanga atha urrkapunhapunha ungkwanganha marrilama.”
Itornka ekuranhaka urrkapunhapunhantama marrerraka Jesuanha angkamalangan-
tema.

Jesuala relha ntjarranha marrilaka
(Mark 1:29-34; Luke 4:38-41)

14 Jesuanha Peter-aka ilthurnantama lhaka. Erantama Peter-aka mara aritjalhaka,
menta intamanga, wumpia inthorra.

15 Era iltja ekuranha anpuka. Peter-aka mara kala marrerrakantama. Kamerra-
mala, era Jesuaka marna etaka.
16 Kala ngurrangurrerrakalangantama pmararinya ntjarrala relha enka kornakarta
ntjarranha Jesuurna kngitjika. Jesualantama enka korna etnanha unpurlenaka,
angkatjalanta wara. Era turta mentakarta arrpunha ntjarranha marrilakantema.
17 Altjirrala imanka relha ekuranha ntjarranha lhelakala, urrpia Isaiah-arlarlanga,
“Era nurnanha, relha menta ilkaartakarta ntjarranha, marrilaka.”
Lhelintja nhanhantama nthurrperraka.

Artwa tharra angkaka Jesuanga tnaartangala lhitjika (Luke 9:57-62)

18 Jesuala araka relha worla kngarra ekuranga kaarntakaarntala itnamanga.
Erantama kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka, Galilee ntjanganga urntwarra
mpinyurna tjananhitjika.
19 Artwa Intarrangaltha nyintantama ekururna pitjimala angkaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, pmara ekururnala unta lhama, yinga kala ungkwanganga
tnaartangala lhitjina.”
20 Jesuala pula erinha ilaka, “Kngulya itnuraka lhunga intama, thepaka turta
antjwa. Kanha Relhaka 'Lira ilthakunyala nama.”
21 Kurtungurla arrpunhala Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, yinganha impurlarrar-
nai kaarta nukanharrka tintjiwutjika.”
22 Jesuala pula erinha ilaka, “Kala nukanga tnaartangala pitjai. Relha errilknga
ntjarranha impai, errilknga etnakanha tintjiwutjika.”

Jesuala wurinya ekarlta parraka (Mark 4:35-41; Luke 8:22-25)

23 Nhanhiperra Jesuanha boat-aka ntjika, kurtungurla ekuranha ntjarrakarta,
ntjanganga tjananhitjika.
24 Etna lhapalhamanga, wurinya ekarlta inthorrala etnanha twentjika. Kwatja
kngarrantama boat ekura thalalhaka, inmarra kngarritja inthorranga warta. Kanha
Jesuanha ankwentarlanakala.
25 Kurtungurla ntjarralantama erinha kamalhelaka. Etna ekururna ingkaka,
“Ingkartai, nurnanha tangkalhelai. Nurnataka ilutjikerrama.”
26 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra trerrama? Rrangkarra
yinganha itjala tnakama?” Erantama kamerramala wurinya erinha, inmarra etnanha
turta parraka. Kala wurinya era, inmarra etna turta yirraka.
27 Artwa etna, etnala boat-ala naka, etna tnolkamala angkaka, “Artwa ngunhama
nhanha? Wurinya, kwatjalka kunha ekura kangkwerrama.”

Jesuala artwa enka kornakarta tharranha marrilaka (Mark 5:1-20; Luke 8:26-39)

28 Ntjanganga tjananhamalantama, etna pmara Gadara-urna pitjika. Artwa enka
kornakarta tharrantama ekururna pitjika. Artwa eratharrataka wolknganga mpopala
nitjata. Eratharra turta aa kngarra inthorra nitjata. Lakinhanga relha itja kuta pmara
ekuratharrakanhurna etinyerritjata.
29 Jesuanha aramala ngerra, artwa eratharra ilkarlalhaka, “Jesuai, Altjirraka
'Lirai, iwukala unta ilirnakurna pitjika? Unta ilirnanha kalama rrarrathala tutjina?
Antala nhanga Altjirralala relhanha rrarrathala tutjinala, antala nhanha kunha
lyartathakantema.”
30 Katha nhanga etnala angkarritjama, ekuranga etinya wara pig worla kngarra
naka.

31 Enka korna etnantama Jesuurna ingkaka, “Unta nurnanha artwa nhanha
tharranga unputjika eterramanga, nurnanha pig tanha ntjarrurna yairnai.”
32 Jesuala etnanha ilaka, “Kala lhai.” Etnantama pig ntjarrurna irrpuka. Pig
etnantama rirterramala parta irnkurna arrtjanamala, kwatja ntjangurna tnyinhaka,
alkngontingkaka turta.
33 Relha etnala pig etnanha ntarntaritjata, etna pula town-urnala arrtjanaka. Etnan-
tama town-arinya ntjarranha yia artwa nhanga tharriperra alpmelaka, eratharrala
enka kornakarta nakala.
34 Relha ingkarraka inthorrantama town-anga rratamala pitjika, Jesuanha aritjika.
Erinha aramala, etna erinha thakalhelaka pmara etnakanhanga rratamala lhitjika.

9

Jesuala artwa thaarranha marrilaka
(Mark 2:1-12; Luke 5:17-26)

1 Kurunga Jesuanha boat-aka ntjika. Erantama ntjanganga tjananhamala town
ekuranhurna pitjika.
2 Town-arinya etnantama artwa thaarra nyintanha ekururna kngitjika. Artwa era
ntjama ekuranhala intaka. Jesuala aramalanga etna erinha ekarlta tnakamanga, era
artwa thaarra erinha ilaka, “'Lira nukai, arrkana nai. Atha kala korna ungkwanganha
iwuka.”
3 Nhanha wumala, artwa Intarrangaltha urrputja lakinhala eterraka, “Artwa
nhanhalataka Altjirranha arrampowuma.”
4 Jesuala kala lhangkaraka etnala eterramalaka. Erantama etnanha pmarraka,
“Iwunhangala rrangkarra nukiperra korna eterrama?
5 Yinganha ilai, iwunhama rukaralkura nama? Artwa thaarra nhanha erinha
ilitjika, ‘Atha korna ungkwanganha iwuma.’ Erinha paka ilitjika, ‘Kala kamerrai,
nthulapai turta.’
6 Relhaka 'Lira era nthurrpa relhaka korna irrpalthala iwuma. Atha rrangkarranha
nhanha ntelitjina.” Jesualantama artwa thaarra erinha ilaka, “Kamerrai! Ntjama
ungkwanganha tjurnamala, kala alpai.”
7 Artwa era kala kamerraka, alpuka turta.
8 Nhanha aramala, relha etna trerraka. Etna Altjirranha tnantjaka turta, era
relhanha ekarltilakalanga tjatjikarta lakinha ngerra urrkaputjika.

Jesuala Matthew-anha ntangkaka
(Mark 2:13-17; Luke 5:27-32)

9 Anparerramalantama, Jesuala Matthew-anha araka iltha ekuranhanga kathala
narlanamanga. Matthew-alataka tax money kotjitjata. Jesuala erinha ntangkaka,
“Nukanga tnaartangala pitjai.” Matthew-anha kamerraka, Jesuanga tnaartangala
lhaka.
10 Anma, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, Matthew-aka ilthala
worlerraka, marna ilkutjika. Relha kornarintja ntjarra arrpunha, tax money kotjinha
ntjarra arrpunha turta etnakalela marna ilkurlanaka.
11 Artwa Pharisee ntjarrala nhanha aramala, etna Jesuaka kurtungurla ntjarranha
pmarraka, “Iwunhangala kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhala relha kornarintja
ntjarralela, tax money kotjinha ntjarralela turta marna ilkuma?”
12 Jesuala etnanha wuka. Erantama etnanha ilaka, “Relha ltarrkngalataka itja
ngangkaraka yonthama. Relha mentalanta.
13 Altjirrala nhanga relha ntjarranha ilaka, ‘Yinga antja rrangkarra relha arrpun-
haka montjamontja ntelalhitjika, itja yinganha tnontha tjauwerrilya nthalanitjika.’

Angkatja nhanhaka eterrai. Arai, yingataka pitjika relha kornarintja ntjarranha Altjirrurna rretjingitjika, itja relha arratja ntjarranha."

John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurlala Jesuanha pmarraka, 'Iwunhangala kurtungurla ungkwanganha ntjarra itja arrpunharanga marnakunya nama?'
(Mark 2:18-22; Luke 5:33-39)

14 Kurunga John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurla ntjarra Jesuurna etinyerraka. Etna erinha pmarraka, "Iwunhangala nurnanta, artwa Pharisee ntjarranta turta arrpunharanga marnakunya nama, kanha kurtungurla ungkwanganha ntjarra itja kutala marnakunya nama?"
15 Jesuala etnanha ilaka, "Artwala noa inamanga era tjinkarra urrkapuma. Kurunga era tjina ekuranha ntjarranha ntangkama, marna ilkutjika. Tjina etna yarna marnanga unpulhama, artwa noa inakala era etnakalela namangantema. Anma pula relha arrpunha ntjarrala artwa erinha errkumala kngitjina. Kurunga artwa ekura tjina ntjarra, etna arlta arrpunhala kala marnakunyantama nitjina.
16 "Arai, thunga mantarra ingkwia tjepakalhama. Relhala itja mantarra lyartinyanga mantarra kurrka kama, nhanha mantarra ingkwiakarlaka turta thanthama. Mantarra lyartinya era urlpmerramala, mantarra ingkwia erinha wothantema tjepakakitja.
17 "Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka thalama, wine lyartinya era yinpa ingkwia etnanha talhelakitja. Kurunga wine lyartinya era, yinpa ingkwia etna turta, tharrantema ipmintjerrama. Relhala pula wine lyartinya, yinpa lyartinyaka thalama. Kurunga tharrantema marra kuta nama."

Jesuala kwarra errilknganha etathilaka, arrkutja mentanha turta marrilaka
(Mark 5:21-43; Luke 8:40-56)

18 Jesuanha angkamangantema, itornka nyinta ekururna pitjika, mparalela turta arrarnalhaka. Era Jesuanha ilaka, "Kwarra nuka kunha lyarta nhanha iluka. Nukalela pitjai iltja ungkwanganha ekurakarlaka arrarnitjika, era wotha etatherritjinanga."
19 Jesuanhantama kamerraka, kurtungurla ekuranha ntjarra turta. Etnantama itornka ekuranga tnaartangala lhaka.
20 Etna lhapalhamanga, arrkutja nyinta, erala 12 years menta kngarrakarta nakala, era ingkarnanga pitjimala Jesuaka mantarra anpuka.
21 Erataka lakinha eterrakala, "Atha paka mantarra ekuranhanta anpumanga, yinga kala marrerritjina."
22 Jesuanha ilkngaralhaka. Arrkutja erinha aramala, era erinha ilaka, "Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga, Altjirrala nganha marrilaka." Arrkutja erantama kala lenhantaparra marrerraka.
23 Itornka ekuranhaka ilthurna irrpunhamalantama, Jesuala relha ntjarranha araka nthorrkngerramanga, ltarrpaka music turta angkalhelamanga.
24 Erantama etnanha ilaka, "Kala rratantai! Kwarra era itjama errilknga. Era wara ankwentama." Etna pula ekura tharrakala.
25 Relha nhanha etna kala rratakalangantama, Jesuanha irrpunhamala kwarra erinha iltjanga errkuka, erinha kamalhelaka turta.
26 Yia nhanha kala pmara ntjaparurnantama ntakerranhaka.

Jesuala artwa panga tharranha marrilaka

27 Jesuanha anpara lhamalanga, artwa panga tharra ekuranga ingkarnanga ilkarlapuka, "David-aka 'Lirai, ilirnaka montjamontja ntelalhai."
28 Jesuanha kala ilthaka irrpunhakalangantama, artwa panga eratharra ekururna etinyerraka. Jesualantama erinhatharra pmarraka, "Mpala tnakamama atha mpalanha irrpalthala marrilamara?"

Eratharra angkaka, “Awa, Ingkartai.”
29 Jesualantama alknga ekuratharra anpumala, erinhatharra ilaka, “Mpala yinganha tnakakalanga, atha alknga mpalaka marrilama.”
30 Eratharrantama kala araka. Jesualantama erinhatharra angkatja ekarltala ilaka, eratharra itja inthorra yia nhanhiperra ilitjika.
31 Eratharra pula yia nhanha pmara ntjaparala ilarlapuka.

Jesuala artwa nyintanha marrilaka, erala yarna angkaka

32 Artwa panga nakala nhanga tharra kala ilthanga rratamala lhaka. Relha arrpunha ntjarralantama artwa pmarna nyintanha Jesuurna kngitjika. Artwa erataka enka kornakarta naka.
33 Jesuala enka korna erinha kala unpukalangantama, artwa era angkaka. Relha etna pula tnolkaka nhanha aramala. Etna angkaka, “Lakinha ngerra itja arrkurla pmara Israel-ala naka paka.”
34 Artwa Pharisee ntjarra pula lakinhala angkaka, “Errintjaka itornkala erinha ekarltilakalanga, era enka korna ntjarranha unpuma.”

Jesuanha relha ntjarraka konyerraka

35 Jesuanhantama town kurrka ntjarrurna, town kngarritja ntjarrurna turta lhaka. Erantama relha etnanha synagogue etnakanhala kaltjinthaka. Era relha ntjarranha ilaka Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era relha menta ntjarranha, thaltja ntjarranha turta marrilaka.
36 Relha worla etnanha aramala, Jesuanha etnaka konyerraka. Etna kunha sheep errarnperrakala ngerra naka, tnairnarintjakunya, nakapakarla turta.
37 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Arai, relha ntjarra inthorrala Altjirraka Angkatja wutjika antja. Altjirranha turta antja nama etna angkatja ekuranha wutjika. Urrpia etna pula urrputja inthorrarrpala.
38 Lakinhanga rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, era urrpia ntjarra urraritjika, etnanha turta relha ntjarrurna yairnitjika, relha etnanha angkatja ekuranha ilitjika.”

10

Apostle 12 etnaka rretnya
(Mark 3:13-19; Luke 6:12-16)

1 Jesuala kurtungurla 12 ekuranha ntangkamala worlilaka. Erantama etnanha ekarltilaka enka korna ntjarranha relhanga unpurlenitjika. Relha arrangkulthanga menterrakala ntjarranha marrilitjika. Relha menta arrpunha ntjarranha turta marrilitjikantema.
2 Nhanha Apostle 12 etnaka rretnya naka. Arrkurla Simon, rretnya arrpunha ekura Peter, tjia ekura Andrew turta. James, tjia ekura John turta, Zebedee-aka worra tharra.
3 Philip, Bartholomew tharra. Thomas, Matthew tharra. Matthew erataka tax money kotjinha nakala. James arrpunha nhanga, Alphaeus-aka worra, Thaddaeus turta.
4 Simon, pmara Canaan-arinya. Judas Iscariot turta, erala Jesuanha anma leltjaka lanthakala.

Apostle 12 etnanha yairnitjinala, Jesuala etnanha tjatjatukarrka
(Mark 6:7-13; Luke 9:1-6)

5 Artwa 12 nhanha etnanha Jesuala urrpia yairnaka, lakinha turnamala. “Rrangkarra itja Relha Lorinya ntjarrurna lhitjika. Rrangkarra turta itja relha Samaria-arinya ntjarraka town-urna irrputjika.
6 Rrangkarra pula relha Israel-arinya ntjarrurnatitja lhitjika. Etna sheep pairlperrakala ntjarra ngerra nama.

7 Rrangkarra tjaiyala lhapalhamala, relha ntjarranha ilai Altjirranha kala relha
ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era Ingkarta etnaka namanga.
8 Relha menta ntjarranha marrilai. Relha errilknga ntjarranha etathilai. Relha
leprosy-akarta ntjarranha marrilai. Relha enka kornakarta paka namanga, enka
korna erinha unpai. Arai, Altjirrala rrangkarranha kapanhanta ekarltilaka relha
mentanha marrilitjika. Rrangkarrantama relha mentanha kapanhantantema mar-
rilai.
9 Rrangkarra pula itja money-alka kngitjika.
10 Rrangkarra turta itja thauwakarta, shirt arrpunhakarta, sandal-akarta, erratit-
jakarta paka lhitjika. Arai, urrkapunhapunhakathaka nama etna erinha marnala
wantitjika.
11 “Rrangkarrantama town kngarritjurna irrpumanga, town kurrkurna paka, relha
ilporathaka yonthai. Kurunga ekuralela kuterrai, rrangkarra anparerritjinalpula.
12 Rrangkarra relha ilporatha ekuranhaka ilthurna irrputjinala, rrangkarra ilthala
namala etnanha ilitjika, “Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.”
13 Ilthala namala etna paka nthurrpa ilporatha namanga, Altjirranha etnaka rilhera
kuta ntelalhitjina. Itjanga paka, itja kutala.
14 Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra antjakunya. Thunga etna
rrakangkarra itja kangkwerrama. Kala iltha etnakanhanga, town etnakanhanga
turta, rratai. Pmara lenhaka urlpmurra turta ingka rrakangkarranhanga ilarnai.
15 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, yinga pitjalpumanga relha ingkarrakanha
tjiperrawutjika, atha pmara lenha ntjarranha kngarralkura rrarrathala tutjina, pmara
Sodom Gomorrah tharrangatjina.”

*Jesuala kurtungurla 12 etnanha ilaka, ‘Arrpunha ntjarrala rrangkarranha naka-
pakarlilitjina’*

(Mark 13:9-13; Luke 21:12-17)

16 “Atha rrangkarranha sheep ngwanga ntjarra ngerra yairnama, kngulya itnura
ntjarranga mpopurna ngerra. Rrangkarrantama aralhitjika inthorra. Rrangkarra
pula itja pmatha ntelalhitjika.
17 Arai, artwa arrpunha ntjarrala rrangkarranha Sanhedrin court-urna kngitjina.
Etna turta rrangkarranha synagogue kwanala whip-ala tutjina.
18 Etna turta rrangkarranha itornka kngarra ntjarranga urlarra ilparnitjina, king
ntjarranga urlarra turta, nukanga arrkngala. Nhanha pula lakinherritjina rrangkarra
itornka kngarra etnanha, Relha Lorinya ntjarranha turta nukiperra ilitjinanga.
19 Arai, etna paka rrangkarranha errkumanga, rrangkarra itja thakerramala
eterritjika, ‘Nthakinhama nurna angkitjika? Iwunhama nurna etnanha ilitjika?’ Arai,
angkatja rrangkarrala angkitjika, angkatja nhanha Kaartaka Enkala rrangkarranha
kala ilitjina.
20 Enka era rrakangkarrarlarlanga angkitjina, itja rrangkarrarrpa.
21 “Artwalantama kalya ekuranha, tjia ekuranha paka relha arrpunha ntjarraka
lanthitjina, etna erinha errilknga tutjika. Kaartala turta katjia ekuranha relha
arrpunha ntjarraka lanthitjina, etna erinha errilknga tutjika, katjiala turta kaarta
pa mia ekuranha.
22 Relha ingkarraka rrakangkarra antjakunya nitjina. Altjirrala pula rrangkarranha
tangkalhelitjina, rrangkarra yinganha talwalpula tnakamanga.
23 Relhala paka rrangkarranha town nyintala tutjika lurnamanga, kala town
arrpunhurna arrtjanai. Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, rrangkarra town ntjarra
arrpunhurna itjantema lhakalanga, Relhaka 'Lira kala pitjalputjina.
24 “Relha erala kaltjerrama, era itja kaltjinthanhinthanha ekuranhanga kaltjalkura
nama. Urrkapunhapunha turta itja itornka ekuranhaka tjitjarta nama.

25 Relha erala kaltjerrama, ekurathaka nama kaltjinthanhinthanha ekuranha
ngerra kaltjerritjika. Urrkapunhapunha ekurathaka turta nama, itornka ekuranha
ngerra erritjika. Etna paka yinganha rretnya Beelzebub ilamanga, etna kala
rrangkarranha turta rretnya nhanha ilitjinantema.

Kala Altjirranganta trerrai
(Luke 12:2-7)

26 “Rrangkarra itja relhanga trerritjika. Yia nhanga relhalala lyarta korltama,
nhanha Altjirrala anma kathilitjina. Yia nhanga relhalala lyarta lauwuma, nhanha
Altjirrala kala relha ingkarrakanha alpmelitjina.
27 Yia athala rrangkarranha ingwala ilamanga, rrangkarra relha ntjarranha arltala
ilitjika. Yia athala rrangkarranhanta ilama, rrangkarra kala relha ingkarrakanhala
ilitjika.
28 Itja relhanga trerrai. Etna kala mpurrkanta irrpalthala errilknga tuma.
Rrangkarra pula Altjirrangatitja trerrai. Era mpurrka pa kurruna irrpalthala
yirralhelama, tatharrala.
29 Relhala kunha nyenka tharra yirrinthama money kurrka inthorraka. Kanha
Altjirranha kalantemala kaltja nyenka nyinta paka ilumanga.
30 Kapurta ponga nthakintja paka kapurta rrakangkarranhala nama? Altjirranha
kala kaltja.
31 Lakinhanga rrangkarra itja trerritjika. Altjirranga urlarra rrangkarra tjipar-
ralkura nama nyenka ntjarrangatjina.”

Jesuala etnanha ilaka, ‘Relha erala relha arrpunha ntjarranha alkngatharra ilama, era tjina nuka namanga, atha Kaarta nukanha turta ilitjina era tjina nuka namanga’
(Luke 12:8,9)

32 “Relha erala relha ntjarranga urlarra ilalhamanga era tjina nuka namanga, atha
turta Kaarta nukanha alkirala ilitjina era tjina nuka namanga.
33 Relha era pula, erala ilalhamanga era nuka antjakunya, atha Kaarta nukanha
alkirala ilitjinantema, yinga ekura antjakunya namanga.”

Jesuala etnanha ilaka, ‘Relha erala tjina nuka nitjika antja, era kala nukanta kngarralkura kangkitjika’
(Luke 12:51-53; 14:26,27)

34 “Thunga rrangkarra etarlarama yinga kula alha nhanhurna pitjikala, relha
ntjarranha rilherilitjika. Itja inthorra. Relha etna pula kngarralkura turritjinatitja,
nukanga arrkngala.
35 'Lira kaarta ekuranhaka irrpaltherritjina. Kwarra mia ekuranhaka irrpalther-
ritjina. Nharra turta mara ekuranhaka irrpaltherritjina.
36 Arai, relhaka leltja kala ramarama ekuranha inthorra nitjina.
37 “Katjia paka kaarta ekuranhaka, mia ekuranhaka kngarralkura kangkamanga
nukangatjina, era yarna kurtungurla nuka nama. Kaarta paka, mia paka katjia
ekuranhaka kngarralkura kangkamanga nukangatjina, era turta yarna kurtungurla
nuka nama.
38 Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era kala ntolka ekuranha kngarnitjika,
nukanga tnaartangala pitjitjika turta.
39 Arai, relha erala etatha nitjikanta thakerrama, era kala ilutjina. Kanha relha era,
erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga tutjika, nukanga
arrkngala, era kala ngampakalala etatha nitjina.”

Relha Altjirralala kwartiwutjina
(Mark 9:41)

40 “Relha erala rrakangkarra kangkintja ntelalhama, era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja ntelalhama, era turta ekura kangkintja ntelalhama, erala yinganha yairnakala.
41 Relha erala Altjirraka urrpiaka kangkintja ntelalhama, erinha Altjirrala kwartiwutjina, erala urrpia erinha kwartiwutjinala ngerra. Relha erala relha arratjaka kangkintja ntelalhama, erinha Altjirrala kwartiwutjina, erala relha arratja erinha kwartiwutjinala ngerra.
42 Relha erala kurtungurla kornakorna nyinta nukanha kwatja karnta ntjutjika nthamanga, era kurtungurla nuka namanga, Altjirrala erinha kala kwartiwutjina.”

11

Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra
(Luke 7:18-35)

1 Kurtungurla 12 ekuranha kaltjinthamaliperra, Jesuanha kala anpara lhaka town arrpunha ntjarrurnantama. Tanhala era relha ntjarranha kaltjinthaka, etnanha Yia Marra erinha turta ilaka.
2 John-anha jail-ala naka. Erantama yia wuka Kristala relha ntjarranha kaltjinthamanga, era turta tjatjikarta urrkapumanga. John-alantama kurtungurla urrputja ekuranha Kristurna yairnaka erinha lakinha pmarritjika,
3 “Unta paka nthurrpa Tangkalhelanha era nama, Altjirralala imanka relha ekuranha ntjarranha lhelakala, yairnitjika? Nurna paka arrpunhaka kaaralhitjika?”
4 Jesuala etnanha ilaka, “Alpumala John-anha ilai nhanga rrangkarrala wumanga, aramanga turta.
5 Relha panga ntjarrala wotha arama. Relha inurra ntjarra wotha ingka lhama. Relha leprosy-akarta ntjarra wotha marrerrakala nama. Relha ilpa rirta ntjarrala wotha wuma. Relha ilukala ntjarra wotha etatherrakala nama. Atha, kurtungurla nukanha ntjarrala turta, relha kornarintja ntjarranha Yia Marra erinha ilama.
6 Arai, relha lenha ntjarra arrkana nitjina, etnala yinganha kuta tnakamanga, itja ilpoiwumanga turta.”
7 John-aka kurtungurla urrputja etna kala alpumangantama, Jesuanha relha ntjarrurnantama angkaka, John-iperra. Era etnanha pmarraka, “Artwa iwunha ngerranhama rrangkarra nhanga worritjurna aritjika lhaka? Artwa tjakatjakanha, pmoltatja ngerra ngalhamanga wurinyala warnamanga? Itja kunha.
8 Artwa iwunha ngerranhantama rrangkarra aritjika lhaka? Artwa mantarra marra inthorraka ekarralhakalaka? Itja kunha. Relha etnala mantarra marra inthorraka ekarralhakala, etna kunha king-akanha pmarala nama.
9 Artwa iwunha ngerra inthorranhantama rrangkarra aritjika, lhaka? Altjirraka urrpia? Era nthurrpa Altjirraka urrpia naka. Era pula Altjirraka urrpia ingkarrakanga kngarralkura naka.
10 Ekuriperra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka,
‘Atha urrpia nukanha ungkwanganga arrkurla yairnama. Era kala ungkwanga tjaiya urrkaputjina.’
11 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. John Kaltjirrpulhelanhelanha era kunha Altjirraka urrpia tjiparralkura era naka. Nhanha turta pula nthurrpantema nama. Relha tnakanhakanha kornakorna inthorra, era kala Altjirranga urlarra tjiparralkura nama, John ekurangatjina.
12 “Arai, John Kaltjirrpulhelanhelanha era relha ntjarranha kaltjinthitjikerramangatjina, lyartalpula, relha korna ntjarra Altjirraka irrpaltherrama. Etna Altjirraka urrpia ntjarranha tuma turta. Iwunhanga? Urrpia etna, etnanha kaltjinthamanga Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.

13 Imanka Altjirranha relha ekuranha ntjarrurna angkaka Moses-arlarlanga, urrpia
ekuranha arrpunha ntjarrarlarlanga turta. Lyarta era itja wotha relha ekuranha
ntjarrurna angkama etnakarlarlanga, John-anha kala pitjikalangantama.
14 Lyarta rrangkarra paka angkatja nukanha arratja wumanga, rrangkarra kaltja
nitjina John-anha Elijah era namanga, urrpia nhanga Altjirrala yairnitjika lhelakala.
15 Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai.”
16 Jesuala etnanha pmarraka, “Relha ngunha ngerrama rrangkarra? Atha
rrangkarranha iliai? Rrangkarra kunha katjia ntjarra ngerra nama, etnala kathala
arrkanerrama. Katjia arrpunha ntjarrala rrangkarranha ntangkama,
17 ‘Nurna arrkanerriai, nthaperramala.’ Kanha rrangkarra antjakunyala. Kurunga
etna rrangkarranha wotha ntangkama, ‘Nurna arrkanerriai, relha ilukalaka nthor-
rkngerramala.’ Kanha rrangkarra itja kutala antja arrkanerritjika.
18 Arai, John-ala itja marna marra ilkutjata, wine paka ntjutjata. Rrangkarrantama
angkaka era kula artwa rirta namanga, enka kornakarta.
19 Kurunga Relhaka 'Lira pitjika. Era marna marralka ilkuma, wine turta ntjuma.
Rrangkarrantama angkama era kula artwa kwapakwapa ilkunhilkunha namanga,
drunk-erranha turta. Rrangkarra turta erinha arrampowumala ilama, era tax money
kotjinha ntjarraka, kornarintja arrpunha ntjarraka turta tjina namanga. Altjirranha
pula inangkarla kuta urrkapuma. Nhanha kala ingkarna katherritjina.”

Jesuala relha Chorazin-arinya, Bethsaida-arinya, Capernaum-arinya ntjarranha tjatjatuka, etna erinha itja tnakakalanga

(Luke 10:13-15)

20 Town arrpunhala Jesuala tjatjikarta ntjarra urrkapuka. Relha town nhanharinya
etna pula itja Altjirrurna toperraka. Jesuanhantama relha nhanha etnaka aalerraka,
etnanha ilaka turta.
21 “Relha Chorazin town-arinya ntjarrai, rrangkarra nakapakarla inthorra nitjina.
Relha Bethsaida town-arinya ntjarrai, rrangkarra turta nakapakarla inthorra
nitjina. Atha rrakangkarranga alkngatharra tjatjikarta ntjarra urrkapuka. Atha
paka tjatjikarta nhanha etnanha relha Tyre town-arinya, relha Sidon town-arinya
ntjarranga turta alkngatharra urrkapukalanga, etna pmara imanka Altjirrurna
toperramara. Etna kala ltarrpakanha mantarraka ekarralhamara, ilpminya turta
kapurtaka arrarnamara.
22 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, Altjirranha pitjimalanga relha ntjarranha
tjiperrawutjika, nhanha rukaralkura nitjina relha Tyre-arinya ntjarraka, relha Sidon-
arinya ntjarraka turta, nhanhala rrakangkarra nitjinangatjina.
23 “Relha Capernaum town-arinya ntjarrai, rrangkarra etarlarama Altjirrala kula
rrangkarranha alkirurna kngitjina. Itjanga lhai. Rrangkarranha pula Altjir-
rala tatharrurnatitja naamalhelitjina. Atha tjatjikarta ntjarra rrakangkarranga
alkngatharra urrkapuka. Altjirrala paka tjatjikarta nhanha etnanha Sodom-ala
urrkapukalanga, town era kuta namarantema.
24 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, Altjirranha pitjimalanga relha ntjarranha
tjiperrawutjika, nhanha rukaralkura nitjina relha Sodom-arinya ntjarraka, nhanhala
rrakangkarra nitjinangatjina.”

Jesuala relha nakapakarla ntjarranha ntangkaka ekururna pitjitjika, era etnanha rukarilitjinanga

(Luke 10:21,22)

25 Jesuanha lakinhantama angkaka, “Kaartai, unta Ingkarta nama alkiraka alhaka
turta. Athantama nganha dangkilama, unta angkatja ungkwanganha relha kornako-
rna ntjarraka nentilakalanga, itja pula relha kaltja ntjarraka, inangkarla ntjarraka
turta.

26 Kaartai, untarrpa kunha lakinha ntelalhitjika antja naka.
27 “Arai, Kaartala yinganha ingkairnaka relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika. Relha
nyinta itja 'Liraka kaltja, Kaarta eranta wara. Relha nyinta turta itja Kaartaka kaltja,
'Lira eranta wara. 'Lira era turta Kaarta erinha relha ekura imarnama, ekurala era
antja nama Kaarta erinha imarnitjika.
28 Relha rrangkarrala nakapakarlerrama, yarna turta eterritjikerrama, nukurna
pitjarrirrai. Atha kala rrangkarranha rukarilitjina.
29 Kala nukanta kangkwerrai. Kaltjerrai turta yinga ngerra nitjika. Yinga kunha
artwa ngwanga nama. Yinga turta itja tjurnalhama. Rrangkarra paka nukanga
tnaartangala pitjimanga, nukanga kaltjerramanga turta, rrangkarra kala rukara
nitjina.
30 Arai, atha rrangkarranha itja nakapakarlilama, inporilama paka.”

12

Sabbath-iperra
(Mark 2:23-28; Luke 6:1-5)

1 Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, tnukul-
panga tjananhaka. Tnukulpa nhanha ekurala marna wheat urnma itnaka. Jesuaka
kurtungurla ntjarra ngaiyala namala, etna marna mpakamala ilkuka.
2 Artwa Pharisee urrputjala nhanha araka. Etnantama Jesuanha ilaka, “Kurtun-
gurla ungkwanganha ntjarrataka paala ntelalhama. Nhanha itjama arratja nama
Sabbath arltala marna mpakitjika.”
3 Jesuala etnanha pmarraka, “Rrangkarra itjala David-iperra kaltja? Era nhanga
ngaiyala naka, artwa ekuralela namala ntjarra turta.
4 David-anhantama Altjirraka ilthurna irrpunhaka. Iltha ekurala marna intaka,
relha ntjarrala Altjirranha tjauwerrilya nthakala. Nhanha priest-akanta naka
ilkutjika. David-ala pula marna nhanha ilkukala, ngaiyalala warta. Era turta marna
nhanha artwa ekuralela namala ntjarranha nthaka, ilkutjika. Lakinha David-anha
Altjirraka mpaarangarangaka itja kangkwerraka.
5 Rrangkarra turta itjala read-erraka Altjirraka Angkatja Imankinyala, Altjirrala
priest ntjarranha impurlarrarnakala temple-ala urrkaputjika Sabbath arltala? Altjir-
rala pula etnanha itja imilaka.
6 Athantama rrangkarranha ilama, nyinta lyarta kala nhanhala nama, erala temple-
aka mpaarangarangaka turta Ingkarta nama.
7 Angkatja nhanha wurlathanai. ‘Yinga antja rrangkarra montjamontja ntelal-
hitjika, itja yinganha tnontha tjauwerrilya nthitjika.’ Rrangkarra angkatja nhanha
lhangkaramama? Itja kunha, rrangkarra kurtungurla nukanha ntjarranha palkala
ilparnamanga warta.
8 Arai, Relhaka 'Lira era Sabbath arlta ekura turta Ingkarta nama.

Jesuala artwa iltja ntjirrkakarta marrilaka
(Mark 3:1-6; Luke 6:6-11)

9 Anparantama lhamala, Jesuanha synagogue etnakanhurnantama irrpuka.
10 Kwanala artwa nyinta naka, iltja ntjirrkakarta. Etnantama Jesuanha pmarraka,
“Nhanha arratjama nama relhanha Sabbath arltala marrilitjika?” Etnataka erinha
ilparnitjinala pmarraka.
11 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Thunga artwaka sheep nyinta nama. Sheep era
turtantama ipartaka tnyima, Sabbath arltala. Nthakinhantama? Artwa era kunha
sheep erinha Sabbath arltalantema ipartanga urlpuntjitjina.
12 Relhantama sheep-anga tjiparralkura nama. Lakinhanga nhanha kala arratja
nama Sabbath arltala relha mentanha marrilitjika.”

13 Jesualantama artwa iltja ntjirrkakarta erinha ilaka, “Iltja ungkwanganha
imarnai.” Erantama iltja ekuranha imarnaka. Iltja ekuranha turta kala marrerraka.
Iltja era turtantama iltja arrpunha ekuranha ngerra naka.
14 Artwa Pharisee ntjarra kala synagogue ekuranga rratamala lhaka. Etnantama
angkarraka Jesuanha errilknga tutjika.

Isaiah-aka lhelintja arrpunha nthurrperraka

15 Eterrintja etnakanhaka kaltja namala, Jesuanha anpara lhaka. Worla kngarra
pula ekuranga tnaartangala kuta lhaka. Relha ntjarra arrpunha menta aramala,
Jesuala etnanha marrilaka.
16 Era pula etnanha ilaka, etna itja relha arrpunha ntjarranha nhanhiperra ilitjika.
17 Nhanga Altjirralala Isaiah-arlarlanga lhelakala nthurrperrakantama,
18 “Arai, artwa nhanha era kunha urrkapunhapunha nukanha nama. Atharrpa
erinha urraraka. Yinga turta ekura kngarra kangkama.
Atha Enka nukanha ekururna yairnitjina. Erantama Relha Lorinya ntjarranha ilitjina
atha Ingkartala etnanha tangkalhelitjinala.
19 Era itja relha ntjarralela iwurritjina. Era itja ilkarlaputjina. Etna turta erinha itja
wutjina, tjaiyala intarra angkamanga.
20 Era relha thaltja ntjarraka tangitjala nitjina. Era itja relha imampurlerrakala
ntjarranha ipmintja imputjina.
Era etnakalela kuterritjina, Altjirrala etnanha tangkalhelitjinalpula.
21 Ekura Relha Lorinya ntjarra kaaralhitjina, era etnanha tangkalhelitjika.”

Jesua, Beelzebub tharra
(Mark 3:20-30; Luke 11:14-23; 12:10)

22 Relha urrputjalantama artwa nyintanha Jesuurna kngitjika. Artwa era enka
kornakarta naka. Lakinhanga era alknga panga naka, era turta yarna angkaka.
Jesuala erinha marrilaka. Artwa erantama angkaka, araka turta.
23 Nhanha aramala relha worla etna tnolkaka, ilarraka turta, “Yai, nhanha eralama
David-aka 'lira nama.”
24 Nhanha wumala, artwa Pharisee ntjarra angkaka, “Artwa nhanhalataka enka
korna ntjarranha unpurlenama, Beelzebub-ala erinha ekarltilakalanga. Beelzebub
era kunha errintja ntjarraka itornka nama.”
25 Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Erantama etnanha ilaka, “Relha
pmararinya ntjarra leltjakaleltjerramanga, pmara etnaka kala ipmintjerritjina. Ra-
marama turta. Etna leltjakaleltjerramanga, etna kala yirritjinantema.
26 Satan-alantama enka korna ntjarranha unpurlenamanga, Satan-aka worla turta
kala leltjakaleltjerraka. Etna turtantama ipmintjerritjina.
27 “Arai, rrangkarra yinganha ilama atha kula enka korna ntjarranha unpurlenama,
Beelzebub-ala yinganha ekarltilakalanga. Ngunhalantama kurtungurla rrakangkar-
ranha ekarltilama, enka korna etnanha unpurlenitjika?
28 Atha pula enka korna etnanha unpurlenamanga Altjirraka Enkala yinganha
ekarltilakalanga, rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha kala ntelalhamanga era relha
ingkarrakaka Ingkarta namanga.
29 Arai, thunga relha antja nama, artwa ekarltaka ilthurna irrputjika, yultha
ekuranha turta nyilkngala initjika. Era kunha artwa ekarlta erinha errkumala
yirnitjikarrka. Kurunga era yultha ekuranha irrpalthala nyilkngala kngama.
30 “Relha erala itja tjina nuka nama, era kala leltja nuka nama. Relha erala
itja nukalela porta urrkapuma relhanha Altjirrurna rretjingitjika, era etnanha kala
Altjirranga parrama.

31 Atha rrangkarranha nhanha ilama. Thunga relha korna inthorra ntelalhama,
Altjirranha arrampowuma turta. Altjirrala kala korna ekuranha iwutjina, era paka
ekururna toperramanga. Kanha relha erala Enka Alkngaltara erinha arrampowuma,
korna ekuranha Altjirrala itjala iwutjina.
32 Relha erala Relhaka 'Liriperra korna angkamanga, Altjirrala kala korna ekuranha
iwutjina, era paka Altjirrurna toperramanga. Kanha relha erala Enka Alkngal-
tariperra korna angkama, Altjirrala korna ekuranha itja kutala iwutjina, lyarta anma
paka."

Irna era ngerra, annga ekuranha namantema
(Luke 6:43-45)

33 "Irna paka marra namanga, annga ekuranha marrantema nitjina. Irna era paka
korna namanga, annga ekuranha kornantema nitjina. Annga ekuranhanga kunha
relhala lhangkarama irna era paka marra namanga, korna paka.
34 Apma ngerra ntjarrai. Relha korna warta, rrangkarra yarna angkatja marra
angkama. Arai, relhala eterramanga ngerra, lakinha era kala angkama.
35 Relha marra, era marra eterramanga warta, era kala marra angkama, marra
turta ntelalhama. Kanha relha korna, era korna eterramanga warta, era kala korna
angkama, korna turta ntelalhama.
36 Arai, atha rrangkarranha nhanha ilama. Yinga pitjalpumanga relhanha
tjiperrawutjika, atha relha nyintaminyintanha pmarritjina erala angkakalaka.
37 Athantama lenha ntjarranha tangkalhelitjina, etnala arratja angkakala. Atha
turta lenha ntjarranha imilitjina, etnala korna angkakala."

Artwa Pharisee urrputjala, artwa Intarrangaltha urrputjala turta Jesuanha ilaka, era etnanha tjatjikarta alkirarinya ntelitjika
(Mark 8:11,12; Luke 11:29-32)

38 Artwa Pharisee urrputjala, artwa Intarrangaltha urrputjala turtantama Jesuanha
pmarraka, "Kaltjinthanhinthanhai, nurnanha tjatjikarta alkirarinya ntelai."
39 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarrataka relha korna nama, Altjirranha
ilpoiwunha turta. Lakinhanga rrangkarra antja nama atha rrangkarranha tjatjikarta
alkirarinya ntelitjika. Atha pula rrangkarranha tjatjikarta nhanganta ntelitjina,
Altjirralala Jonah-anha ntelakala. Itja arrpunha.
40 Jonah era irrpannga kngarritjaka tnartala intaka arlta tharraminyinta, ingwa
tharraminyinta turta. Lakinha ngerra Relhaka 'Lira era turta alhaka tnartala intitjina
arlta tharraminyinta, ingwa tharraminyinta turta.
41 Arai, Altjirranha pitjimalanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, relha
Nineveh-arinya ntjarrala rrangkarranha ilparnitjina. Etna kunha Altjirrurna toper-
raka Jonah-ala etnanha tjatjatumalanga. Lyarta pula artwa nyinta nhanhala nama,
erala rrangkarranha angkatja ekarltalkurala tjatjatuma.
42 Relha Sheba-arinya ntjarraka queen, era turta rrangkarranha ilparnitjinantema.
Era kunha pmara ilanga inthorranga pitjikala Solomon-anha wutjika, Solomon-anha
inangkarla inthorra namanga. Lyarta pula artwa nyinta rrakangkarrurna angkama,
erala Solomon-anga inangkarlalkura nama."

Artwa ekuriperra, ekurangala enka korna rratamala lhakala
(Luke 11:24-26)

43 "Arai, enka korna paka relhanga rratamanga, era worritjala nthulapuma,
pmaraka yonthamala. Pmaraka yarna yonthamala,
44 era lakinha angkama, "Yinga alputjina, pmara yingala rratakala ekururna."
Pitjalpumala era pmarangkinya arama. Era turta arama relha era pmara erinha
ilkngikala, intortilakala turta.

45 Erantama lhamala enka kornalkura 7 inarlalhama. Etnantama porta pmara
intortilakala ekururna irrpuma, kuterrama turta. Relha erantama imampurlalkura
nama arrkurlangatjina. Lakinha relha korna rrakangkarralela turta nitjina."

Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama
(Mark 3:31-35; Luke 8:19-21)

46 Jesuanha nhanga worlurna angkamalangantema, Jesuaka mia pa tjia ntjarra
pitjika ekuralela angkitjika. Etnantama ekura kathala kaaralhaka.
47 Relha arrpunhala Jesuanha ilaka, "Arai, mia ungkwanga, tjia ungkwanga ntjarra
turta kathala kaaralhama ungkwangalela angkitjika."
48 Jesuala pula relha erinha pmarraka, "Ngunhama mia nuka? Ngunha ntjarrama
tjia nuka?"
49 Kurtungurla ekuranha ntjarranhantama iltjala ntelamala, era etnanha ilaka,
"Rrangkarra mia pa tjia nuka ntjarra nama.
50 Relha etnala Kaarta alkirarinya nukanhaka kangkwerramanga, etna kunha tjia
nuka nama, mia nuka turta."

13

Yia artwa nyintiperra erala marna annga ingkairnakala
(Mark 4:1-20; Luke 8:4-15)

1 Arlta nyinta ekuralantema, Jesuanha ilthanga rratamala lhaka, kwatja ntjangurna.
Erantama ankerraka arrarnalhaka.
2 Relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrentjalpuka. Lakinhanga era boat-
aka ntjika, boat-ala arrarnalhaka turta. Kanha relha etna ankerralala itnaka.
3 Jesualantama etnanha kngarra kaltjinthaka, etnanha yia alpmelamala. Erantama
etnanha yia nhanha ilaka.
"Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka annga ingkairnitjika.
4 Erantama annga etnanha alpantiwumalanga, annga arrpunha ntjarra tjaiyakar-
laka tnyika. Thepa ntjarrantama pitjika, annga etnanha ilkuka turta.
5 Annga arrpunha ntjarra arna partapapathakarlaka tnyika. Etna parrpa lyapuka,
arna era tarratha wara warta namanga.
6 Lirnnga era pula rratamalanga, lirnngala marna kurrka etnanha ntjirrkilamala
mpuka, takarra etnaka yarna warta arna kwanurna irrpukalanga.
7 Kala annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlakala tnyika. Lyaka etnantama
mangkamala marna kurrka etnanha ulpulatuka.
8 Kala annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika. Arrpunhala 100 annga
lhalhelaka, arrpunhala 60, kala arrpunhala 30."
9 Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai."
10 Jesuaka kurtungurla ntjarrantama ekururna pitjimala, erinha pmarraka, "Iwun-
hangama unta relha ntjarranha kaltjinthama, etnanha yia alpmelamala?"
11 Jesuala etnanha ilaka. "Yinga antja nama rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha
kala pitjikala relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkarta namanga. Yinga pula itja
antja arrpunha ntjarra nhanhaka kaltja nitjika.
12 Relha erala Altjirraka Angkatjaka kangkama, urntwarra kaltjerritjika turta antja
nama, erinha Altjirrala wothalkura kaltjinthitjina. Kanha relha erala Altjirraka
Angkatjaka antjakunya, erinha Altjirrala itja kutala kaltjinthitjina.
13 Lakinhanga atha etnanha yiala alpmelama. Etnaka alknga intama, etna pula itja
arama. Etnaka ilpa intama, etna pula itja wuma.
14 Arai, Isaiah-anhataka relha nhanha ntjarriperra angkaka. Angkatja ekuranhan-
tama nthurrperraka. Era etnakiperra lakinha angkaka,
'Rrangkarra kala wurlanitjina, rrangkarra pula itja lhangkaritjina.

Rrangkarra kala ararlanitjina, rrangkarra pula itja lhangkaritjina.
15 Arai, atha relha nhanha ntjarraka eterrintja parrpartilaka,
atha ilpa etnakanha marntilaka,
alknga etnakanha turta pangilaka.
Atha etnanha lakinhilaka etna alkngala arakitja, etna ilpala wukitja, etna turta eterrintja etnakanhala lhangkarakitja.
Etna turtantama toperrakitja, atha turtantama etnanha
tangkalhelakitja.'
16 "Rrangkarra arrkana nama, Altjirrala rrangkarranha marrilakalanga. Lakinhanga alknga rrakangkarranhala arratja arama, ilpa rrakangkarranhala turta arratja wuma.
17 Atha rrangkarranha nhanha turta nthurrpa ilama. Altjirraka urrpia imankinya ntjarra, relha errilkngipata arratja ntjarra turta antja naka aritjika, nhanha rrangkarrala lyarta arama. Etna pula nhanha itja araka. Etna turta antja naka angkatja nukanha wutjika, angkatja nhanga rrangkarrala wuma. Etna pula nhanha itja wuka.
18 "Wurrirraintama, atha yia nhanga annga alpantiwunhiperra nentilamanga.
19 "Thunga relhala Altjirraka angkatja wuma, angkatja nhanga Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Thunga pula era angkatja nhanhiperra itja arratja etarlarama. Nthakinhantama erritjina? Errintja era pitjitjina, angkatja erinha rakitjina turta. Nhanha kala annga etna ngerra nama, etnala tjaiyaka tnyikala.
20 Annga nhanga arna partapapathakarlaka tnyikala, nhanha kala relha nhanha ngerrala nama. Era kngarra kangkama era Altjirraka angkatja wumalanga.
21 Era pula angkatja ekura parrpa kngwerrama. Lakinhanga era Altjirranha itja ekarlta tnakama. Erantama imampurlerramanga, relha arrpunhala paka erinha arrampowumanga Altjirraka angkatjanga arrkngala, era kala Altjirranha impumanta.
22 Annga nhanga lyaka mpopakarlaka tnyikala, nhanha kala relha nhanha ngerrala nama. Era Altjirraka angkatja wuma, era pula yulthiperralka, arrkaniperralka kngarra kuta eterramala Altjirraka angkatja parrpartilama. Altjirraka angkatjantama itja kuta anngakarta ngerrerrama.
23 Annga nhanga arna marrakarlaka tnyikala, nhanha kala relha nhanha ngerrala nama. Era Altjirraka angkatja wuma, ekura kuta antja nama turta. Erantama annga marra lhalhelama ngerra. Arrpunhala 100, arrpunhala 60, arrpunhala 30."

Yia marna wheat-iperra, tharrka korniperra turta

24 Jesuala etnanha yia arrpunhantama alpmelaka. "Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwala wheat annga alpantiwuka.
25 Anma era ankwentamangantama, urrkapunhapunha ekuranha ntjarra turta, leltja pitjika annga korna turta wheat-anga mpopaka alpantiwuka. Leltja erantama nyilknganyilknga kuta alpuka.
26 "Kurunga wheat annga etna, annga korna etna turta tharrantema lyapumala, mangkaka. Anma etna porta anngakarterramanga, urrkapunhapunha ntjarrala araka tharrka korna wheat-anga mpopala mangkamanga.
27 Urrkapunhapunha etnantama itornka etnakanhurna lhamala, erinha pmarraka, 'Unta kunha wheat annganta alpantiwuka, nhangai? Nthakinhantama tharrka korna turta mangkaka?'
28 "Era angkaka, 'Leltjala kunha annga korna alpantiwuka.'
"Urrkapunhapunha etnantama erinha pmarraka, 'Unta antja nama nurna tharrka korna etnanha urlpuntjitjika?'
29 "Era pula etnanha ilaka, 'Impai! Tharrka korna etnanha urlpuntjimala, rrangkarra marna wheat marra erinha turta urlpuntjakitja.

30 Marralkura tharranhantema mangkitjika impai, kotjintjaka arltaka. Kurunga
atha marna kotjinha ntjarranha turnitjina, etna tharrka korna ntjarrakimparra
kotjimala worlilitjika, etitjika turta. Kurunga marna wheat etnanha kotjimala, etna
marna etnanha marnaka iltha nukanhaka arrarnitjika.' "

Yia tjurrka anngiperra
(Mark 4:30-32; Luke 13:18,19)

31 Jesuala etnanha yia arrpunhantama alpmelaka. "Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwala tjurrka annga tnukulpa
ekuranhaka ingkairnama.
32 Annga era kala kurrka inthorra nama. Kanha irna tjurrka, erala annga kurrka
ekuranga mangkama, era kngarritja inthorrala nama. Thepa etna turtantama pitjima,
antjwa etnakanha turta etintjala mpaarama."

Yia marna ltorlpilanhiperra
(Luke 13:20,21)

33 Jesuala etnanha yia arrpunhantama alpmelaka. "Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga, lakinha ngerra nama. Arrkutjala marna ltorlpilanha kurrka wara
marna kngarraka lhangama. Marna ltorlpilanha kurrka erantama marna urrknga
kngarra erinha ltorlpilama, ntjapara kuta."

Iwunhangama Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka yianta alpmelamala?
(Mark 4:33,34)

34 Jesuanha relha ntjarrurna angkaka, etnanha yia alpmelamala. Yiakunya era
etnakurna itja kuta angkaka.
35 Lakinha angkatja arrpunha Altjirranhala urrpia ekuranharlarlanga angkakala,
nthurrperraka,
"Yinga etnakurna yiarlarlanga angkitjina.
Atha etnanha yiala alpmelitjina, angkatja nhanga athala itja relhanha arrkurla
ilakala."

Jesuala yia nhanga marna wheat-iperra, tharrka korniperra turta nentilaka

36 Jesuaka kurtungurla ntjarrantama ekururna pitjimala erinha pmarraka, "Nur-
naka nentilai yia nhanga tharrka korniperra, etnala marna wheat-anga mpopala
mangkakala."
37 Jesuala etnanha ilaka, "Relhaka 'Lira era artwa era ngerra nama, erala annga
marra etnanha alpantiwukala.
38 Relha alharinya ingkarraka tnukulpa era ngerra nama, ekurakarlaka artwa era
annga etnanha alpantiwukala. Relha lenha ntjarra, etnala Altjirraka kangkwerrama,
etna marna marra ngerra nama. Kanha relha lenha ntjarra, etnala errintjaka
kangkwerrama, etna tharrka korna ngerrala nama.
39 Errintja era, leltja era ngerra nama, erala annga korna alpantiwukala. Tjiper-
rawuntjaka arlta, era kotjintjaka arlta ngerra nama. Angel etna, marna kotjinha
ntjarra ngerra nama.
40 "Relhalala nhanga tharrka korna kotjimala urala etama, lakinha ngerra arlta
ingkarnala nitjinantema.
41 Relhaka 'Lirala angel ekuranha ntjarranha yairnitjina relha korna ntelalhakala
ntjarranha ilkngakitjika. Relha lenha ntjarranha turta, etnala relha arrpunha
ntjarranha arrtjilhelakala errintjaka kangkwerritjika.
42 Kurunga era angel etnanha turnitjina relha korna nhanha ntjarranha worlila-
mala ura urtaapa kngarritjaka iwutjika turta. Tanhala etna kngarra nthorrkнger-
ritjina, itnitjina turta.

43 Kurunga Altjirraka tjina ingkarraka arrkana tnoatnoantama nitjina, Altjirraka
pmara kutathala. Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai."

Yia yultha tjiparriperra

44 "Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama.
Artwala paka yultha tjiparra arltaramanga, relha arrpunhaka tnukulpala, era kala
yultha tjiparra erinha wotha lauwuma. Kurunga alpumala era yultha ekuranha
ingkarraka yirrinthama, tnukulpa arrpunha erinha buy-ilitjika."

Yia parta tjiparriperra

45 "Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama.
Artwala parta tjiparra inthorraka yonthama.
46 Erantama parta tjiparra inthorra nyinta arltarama. Era kala yultha arrpunha
ekuranha ingkarraka yirrinthama, parta tjiparra inthorra erinha buy-emilitjika."

Yia irrpannga twetakatwetiperra

47 "Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama.
Artwa irrpannga errkunherrkunha ntjarrala net etnakanha ntjangaka iwuma,
irrpannga errkutjika.
48 Etnantama net erinha ankerrurna tjarrinama, irrpannga twetakatwetakarta. Ku-
runga irrpannga errkunherrkunha ntjarrala irrpannga etnanha ilkngakamantama.
Marra ntjarranha etna tnyinama, kanha korna ntjarranha etna ipmintjala iwuma.
49 Lakinha ngerra arlta ingkarnala nitjinantema. Angel ntjarra pitjitjina relha korna
ntjarranha, marra ntjarranga ilkngakitjika.
50 Etnantama relha korna ntjarranha worlilamala ura urtaapa kngarritjaka
iwutjina. Tanhala etna kngarra nthorrkngerritjina, itnitjina turta."

Jesuaka kurtungurliperra

51 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka, "Rrangkarra paka yia
nhanha ntjarra lhangkarakama?"
Etna angkaka, "Awa, nurna lhangkarakakwia."
52 Kurunga era etnanha ilaka, "Relha nyintaminyinta, erala Altjirraka Angkatja
Imankinyaka kaltja, era turtala kaltja Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta
namanga, era kala relha netaneta ngerra nama. Ekura yultha lyartinya, yultha
ingkwia turta intama. Era turta nhanha relha arrpunhaka irrpalthala imarnama."

Relha Nazareth-arinya ntjarra Jesuaka antjakunyerraka (Mark 6:1-6; Luke 4:16-30)

53 Relha ntjarranha yia nhanha ingkarraka ilamaliperra, Jesuanha kala anpar-
erraka.
54 Era pmara ekuranhurna alpuka. Erantama relha ntjarranha synagogue
etnakanhala kaltjinthaka. Angkatja ekuranha wumala etna tnolkaka, pmarrarraka
turta. "Nthakinhala artwa nhanha kaltja inthorrerraka? Ngunhala turtama erinha
ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika?
55 Era kunha artwa rurlaka urrkapunhapunha nhangaka worra. Mia ekura Mary
turta pmara nhanhala nama. Tjia ekuranha ntjarra James, Joseph, Simon, Judas turta
nhanhala nurnakalela nama.
56 Arrumpa ekuranha ntjarra turta pmara nhanhala namantema, nurnakalela.
Nthakinhantama era nurnanha marra inthorra kaltjinthama, tjatjikarta turta urrka-
puma?"
57 Relha etnantama Jesuaka antjakunyerraka.

Jesualantama etnanha ilaka, “Relha arrpunha ntjarralanta kunha kaltjinthanhinthanha kngarranha tnantjama. Kanha relha pmararinyala, tjina ekuranhala turta, erinha itja kutala tnantjama.”
58 Relha etna erinha itja ngerra tnakakalanga, Jesuala tjatjikarta urrputja wara pmara lenhala urrkapuka.

14

Herod-ala John Kaltjirrpulhelanhelanhanha errilknga tuka
(Mark 6:14-29; Luke 9:7-9)

1 Kurunga King Herod era turtantama yia wuka Jesuiperra.
2 Erantama urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha ilaka, “Nhanha kunha John Kaltjirrpulhelanhelanha era nama. Erataka wotha etatherrakala. Lakinhanga era tjatjikarta ntjarrantama urrkapuma.”
3-4 King Herod-alataka Herodias-anha, tjia ekuranha Philip-aka noa, noa inakala. John-alantama erinha tjatjatukala, “Nhanha itja arratja nama unta tjia ungkwanganhaka noa tnyinitjika.” Angkatja nhanhakakwiantama King Herod-ala tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka John-anha errkutjika, erinha chain-ala yirnamala jail-aka turta kurnitjika.
5 Herod-anha kala antja naka John-anha errilknga tutjika, era pula relha ntjarranga trerraka, etna John-anha tnakamanga, era Altjirraka urrpia namanga.
6 Anma Herod-ala tjinkarrantama urrkapuka, alkngerrintjaka arlta ekuranhaka ilpangkitjika. Relha etna kala tjinkarraka worlerrakalangantama, Herodias-aka kwarra etnaka nthaperraka. Era turta King Herod-anha kngarra arrkanilaka.
7 Herod erantama kwarra erinha ilaka, “Iwunhakama unta antja? Nuka kala enkai.”
8 Mia ekuranhala erinha turnakalanga warta, kwarra era erinha ilaka, “Yinga antja nama unta yinganha John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta nthitjika, kapurta erinha taarnaka arrarnamala.”
9 Nhanha wumala, Herod-anha porerraka. Era pula kwarra ekura kangkwerraka, era erinha relha itornka ntjarranga alkngatharra lhelakalanga.
10 Erantama tjapartia urrputja jail-urna yairnaka, John-aka kapurta inturnitjika.
11 Etnantama kapurta erinha taarnaka arrarnamala kngitjalpuka, nhanha kwarra erinha nthaka turta. Kwarra erantama nhanha mia ekuranha nthaka.
12 John-aka kurtungurla ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna lhamala John-aka mpurrka inarlalpuka, tintjiwuka turta. Kurunga etna Jesuurna lhaka, erinha ilaka turta Herod-ala John-anha errilknga tukala.
13 Yia nhanha wumala, Jesuanha boat-aka ntjimala kwatjanga tjananhaka, pmara worritjurna, nyintarinya nitjika.

Jesuala artwa 5,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka
(Mark 6:30-44; Luke 9:10-17; John 6:1-14)

Relha ntjarrala pula wumalanga Jesuanha worritjurna lhakala, etna town etnakanhanga rratamala erinha ingkala lurnaka. Etnakimparra turta pmara worritja ekura erritjalhaka.
14 Jesuanhantama boat-anga tnanpumalanga, worla kngarra etna kala ekura kaaralhaka. Etnanha aramala, era etnaka konyerraka, era turta menta ntjarranha marrilaka.
15 Kala ngurrangurrerrakalangantama, kurtungurla ekuranha ntjarra Jesuurna pitjimala erinha ilaka, “Arai, pmara nhanhataka worritja ngerra nama, relhakunya. Lakinhanga unta relha ntjarranha kala yairnarlenai, etna town kurrka ntjarrurna lhitjika, marna initjika.”

16 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Iwunhangala atha etnanha yairnarlenitjika?
Kala rrangkarra etnanha marna ilkutjika ntharrirrai.”
17 Etna pula angkaka, “Nurnaka pula itja intama, marna kurrka 5-anta wara,
irrpannga tharra turta.”
18 Jesuala etnanha ilaka, “Kala marna pa kara irrpannga etnanha nukurna kngitjai.”
19 Kurunga era relha etnanha turnaka etna tharrkaka arrarnalhitjika. Erantama
marna 5 etnanha, irrpannga tharra turta inaka. Alkirurnathaka inaramala, era Al-
tjirranha dangkilaka. Kurunga era marna etnanha urltakaka. Erantama ungkwaltja
etnanha kurtungurla ntjarranha nthetnaka relha ntjarraka errarnpalhelitjika.
20 Kala relha ingkarraka inthorrala ilkuka. Itja nyinta paka ngaiyala naka. Ingkarna
etna 12 basket-ntama lyulpalyulpilaka marna ungkwaltja etnanha kotjimala.
21 Arlta lenhala artwa 5,000-ala marna ilkuka. Arrkutja ntjarrala, katjia ntjarrala
turta ilkukantema.

Jesuanha kwatja kartninyala ingka lhaka (Mark 6:45-52; John 6:15-21)

22 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka etnakimparra boat-
aka ntjitjika, ntjanganga tjananhitjika turta. Era pula kuterraka relha etnanha
pmarurnarrka yairnitjika.
23 Relha etnanha yairnamaliperra, era partaka ntjika, Altjirrurna ingkitjika. Kala
ngurrangurrerrakalangantama, Jesuanha nyintarinya naka partala.
24 Kanha boat nhanga ntjanga mpopala ngerrala naka. Kurtungurla etna turta
nakapakarlerraka, wurinya ekarltala etnanha twentjimanga.
25 Kala ingutnhalantama, itjantema parrtjerrakalanga pula, Jesuanha etnakurna
pitjika kwatja kartninyala ingka lhamala.
26 Kurtungurla ntjarrala erinha aramalanga kwatja kartninyala urlarrathaka ingka
pitjimanga, etna enkakunyerraka. Yarna thakerramala etna ilkaka, “Lthananga
palai!”
27 Jesuanha parrpa etnakurna angkaka, “Yingiai! Palkala trerritjala!”
28 Peter-alantama erinha pmarraka, “Ingkartai, untama lanha? Nthurrpanga paka,
yinganha ntangkai ungkwangurna pitjitjika, kwatja kartninyala ingka lhamala.”
29 Jesuala erinha ntangkaka, “Pitjai!” Boat-anga tnanpumala, Peter-anhantama
Jesuurna ingka lhaka, kwatja kartninyala.
30 Wurinya ekarlta ekuriperrantama eterramala, era trerrakarrpa. Kurunga era
uralhitjikerraka. Ingka ekuranha warta kwatjaka irrpuka, kanha era ilkarlalhaka,
“Ingkartai, yinganha tangkalhelai.”
31 Jesuala erinha parrpa iltjanga errkuka. “Iwunhangala unta yinganha itja
tnakaka?” era erinha pmarraka. “Untataka ilpoiwukarrpa.”
32 Kurunga eratharra tharrantema boat-aka ntjika. Wurinya era turtantama
yirraka.
33 Kurtungurla etnantama Jesuaka urrkurrkintja naka, erinha ilaka turta, “Nthur-
rpathoa unta Altjirraka 'Lira nama.”

Jesuala relha ntjarranha Gennesaret-ala marrilaka (Mark 6:53-56)

34 Ntjanga ekuranga tjananhamalantama, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra
turta pmara Gennesaret-aka erritjalhaka.
35 Pmararinya ntjarrala Jesuanha aramala, etna angkatja yairnaka relha arrpunha
ntjarrurna, etnala pmara etnakanhanga etinya namanga. Etnantama relha menta
ntjarranha Jesuurna kngitjika.

36 Menta etnantama Jesuurna ingkaka, “Nurnanha impurlarrarnai, kala mantarra
ungkwanganhanta paka anputjika.” Menta etnala mantarra ekuranha anpuka, etna
kala marrerraka.

15

Kngarripataka mpaarangarangiperra (Mark 7:1-13)

1 Kurunga artwa Pharisee urrputja, artwa Intarrangaltha urrputja turta Jesuurna
pitjika, Jerusalem-anga.
2 Etna Jesuanha pmarraka, “Iwunhangala kurtungurla ungkwanganha ntjarra itja
kngarripata ntjarraka mpaarangarangaka kangkwerrama? Etna kunha itja iltja
ilkngilhama, marna ilkutjinala.”
3 Jesuala pula etnanha ilaka, “Iwunhangala rrangkarra itja Altjirraka turnintjaka
kangkwerrama? Rrangkarra kunha mpaarangaranga rrakangkarranhaka kangkwer-
ramala Altjirraka turnintja ipmintja impuma.
4 Arai, Altjirrala nhanga turnaka, ‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangk-
werritjika’. Nhanha turta, ‘Relha erala kaarta ekuranha, mia ekuranha paka
arrampowumanga, erinha rrangkarra errilknga tutjika.’
5 Kanha rrangkarra relha ntjarranha lakinhala ilama. Relha paka kaarta pa mia
ekuranhurna angkamanga, ‘Arai, marna, yulthalka nhanhataka atha Altjirranha
lhelakala.’ Kurunga rrangkarra erinha ilama, ekurathaka itja wotha nama kaarta
ekuranha nthitjika.
6 Lakinha rrangkarra Altjirraka turnintja ipmintja impuma, mpaarangaranga
rrakangkarranhaka kangkwerritjinala.
7 Pmatha ntjarrai, rrakangkarriperra inthorrataka Altjirranha nhanga Isaiah-
arlarlanga angkaka,
8 “Relha nhanha ntjarrala yinganha tnantjama angkatja etnakanhala,
etna pula nuka itja arratja eterrama.
9 Etna nuka palkala urrkurrkintja nama.
Etna kunha relha ntjarranha, relhaka mpaarangaranganta kaltjinthama, itja turnintja
nukanha.”

Angkatja kornala relhanha kornilama, itja marnalalka (Mark 7:14-23)

10 Jesualantama relha ntjarranha worlilamala ilaka, “Nhanha wai, nhanhaka kaltja
nai turta.
11 Marna, karalka nhanhala relhala rrakartala ilkuma, nhanhala itja relhanha
Altjirranga urlarra kornilama. Angkatja korna etnala relhaka rrakartanga rratama,
etna pula relhanha Altjirranga urlarra kornilamala.”
12 Kurtungurla ekuranha ntjarrantama Jesuurna pitjimala erinha pmarraka, “Unta
kaltja? Artwa Pharisee ntjarra kunha angkatja ungkwanganhanga mukanherraka.”
13 Jesuanha pula angkaka, “Arai, irna ingkarraka Kaarta nukanhalala itja ingkair-
nakala, etnanha era takarrakarta kuta urlpuntjitjina.
14 Kala artwa Pharisee ntjarranga tjanantalhai. Etnataka relha panga ngerra
nama. Arai, relha pangala paka relha panga arrpunhanha rretjingama, eratharra,
tharrantema kala ipartaka tnyitjina.”
15 Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Nurnaka nentilai angkatja untala lyarta
relha ntjarranha ilakala.”
16 Erantama etnanha ilaka, “Yai, rrangkarra turtama marntilparla?
17 Rrangkarra itjala kaltja? Marnalka nhanga relhalala rrakartaka kurnama,
nhanha kunha tnarturna irrpunhama, mpurrkanga turta wotha rratanhama.

18 Kanha angkatja etnala rrakartanga rratama, etnataka relhaka eterrintjangala
pitjima. Etnantama relhanha Altjirranga urlarra kornilama.
19 Arai, relha kunha paala eterrama. Paala eterramalantama era errilknga tuma,
relha arrpunhaka noalela intama, ntaiyawuma, nyilkngala inama, orrtjerrama,
Altjirranha arrampowuma turta.
20 Nhanhala kunha relhanha Altjirranga urlarra kornilama. Relhala pula marna
ilkumanga, itja iltja ilkngilhakala, nhanhala erinha itjala Altjirranga urlarra kornil-
ama."

Arrkutja Canaan-arinya nyintala Jesuanha ekarlta tnakaka (Mark 7:24-30)

21 Pmara lenhanga Jesuanha pmara Tyre Sidon tharranga kuturnantama lhaka.
22 Arrkutja nyinta pmara lenharinya, arrkutja Canaan-arinya purrama, erantama
ekururna pitjika. Era Jesuurna ingkaka, intarra angkamala, "Ingkartai, David-aka
'Lirai, nuka montjamontja ntelalhai. Kwarra nukataka enka kornakarta kngarra
mpangkama."
23 Jesuanha pula ekururna itja kuta angkaka. Jesuaka kurtungurla ntjarralantama
Jesuanha ilaka, "Arrkutja erinha kala yairnarlenantai! Erataka nurnanha itnimala
lurnarlapuma."
24 Jesuanha pula angkaka, "Altjirrala yinganha yairnaka, relha Israel-arinya
pairlperrakala ntjarrurnanta."
25 Arrkutja era pula etinyerramala Jesuanga urlarra mparalela arrarnalhaka. Era
wotha ekururna ingkaka, "Ingkartai, nuka montjamontja ntelalhai."
26 Jesuala pula erinha ilaka, "Nhanha itja arratja namara katjiaka marna kngulya
ntjarranha nthitjika."
27 Arrkutja era pula Jesuanha ilaka, "Ingkartai, unta kala arratja angkama. Kngulya
etna pula ungkwaltja etnanha ilkumala, ungkwaltja nhanga katjialala ipmintja
iwuma."
28 Jesuala erinha ilaka, "Arrkutjai, unta kunha yinganha ekarlta kuta tnakaka.
Unta nukurna ingkaka atha kwarra ungkwanganha marrilitjika. Arai, era kala
marrerraka." Kwarra ekurantama marrerraka Jesuanha angkamalangantema.

Jesuala relha ntjarra arrpunha turta marrilaka

29 Jesuala pmara lenha impurlalhakantama. Era Galilee ntjangurnantama pitjika,
anpara kuta pula lhaka. Erantama partaka ntjinhamala, arrarnalhaka.
30 Relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrentjalpuka. Etna turta relha
menta ntjarranha ekururna kngitjika, nhanga relha inurra, panga, angkatjakunyalka.
Etnantama relha nhanha etnanha Jesuanga urlarra arrarnaka. Jesualantama etnanha
ingkarraka inthorra marrilaka.
31 Relha rrakarta marnta ntjarrantama angkaka, relha inurra ntjarrantama
nthulapuka, relha panga ntjarrala turtantama wotha araka. Nhanha aramala, relha
etna tnolkaka. Etna Israel-aka Altjirranha tnantjaka turta.

Jesuala artwa 4,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka (Mark 8:1-10)

32 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrakantama ntangkalhaka. Era etnanha
ilaka, "Arai, yingataka relha nhanha ntjarraka konyerrama. Etna kala arlta
tharraminyintantama nukalela nakala, marnakunya. Yingantama itja antja nama
etnanha ngaiyala pmarurna yairnarlalputjika, etna tjaiyala nakapakarlerrakitja."
33 Kurtungurla ekuranha ntjarrala pula erinha ilaka, "Nthanhangantama nurna
worla kngarra lakinhaka marna inamara? Nurna kunha nhanha worritjala nama."

34 Jesualantama etnanha pmarraka, “Marna nthakintjama rrakangkarra intama?”
Etna angkaka, “Kala marna kurrka 7, irrpannga urrputja turta.”
35 Jesualantama relha worla etnanha turnaka arnaka arrarnalhitjika.
36 Kurunga era marna 7 etnanha, irrpannga etnanha turta inamala Altjirranha dangkilaka. Kurunga marna etnanha urltakamala, era ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthaka, worla etnaka errarnpalhelitjika.
37 Relha ingkarrakalantama marna pa irrpannga ilkuka, nhalkerraka turta. Ingkarna etna 7 basket lyulpalyulpilaka, marna ipmintjerrakala kotjimala.
38 Relha etnala marna ilkukala, etna artwa 4,000 naka. Arrkutja ntjarrala, katjia ntjarrala turta marna ilkukantema.
39 Relha worla etnanha pmarurna yairnamala, Jesuanha boat-aka ntjika. Ntjanga ekuranga tjananhamala, era kala pmara Magadan-aka erritjalhaka.

16

Artwa Pharisee ntjarrala, artwa Sadducee ntjarrala turta Jesuanha ilaka, “Nurnanha tjatjikarta alkirarinya ntelai”
(Mark 8:11-13; Luke 12:54-56)

1 Artwa Pharisee ntjarra, artwa Sadducee ntjarra turtantama Jesuurna pitjika. Etna erinha arrkarnamala ilaka, “Tjatjikarta alkirarinya nurnanha ntelai.”
2 Era pula etnanha ilaka, “Ngurrangurra, rrangkarra paka aramanga alkira era thathamanga, rrangkarra angkama, ‘Inguntha kwatjala itja nhitjina.’
3 Ingutnhala, rrangkarra paka aramanga alkira era thathamanga, matara turta intamanga, rrangkarra angkama, ‘Lyarta kwatjala nhitjina.’ Alkira erinha aramala rrangkarra kala lhangkarama kwatjala nhitjinala, itja paka. Arai, atha kala tjatjikarta ntjarra rrakangkarra urrkapuka. Rrangkarra pula etnanha itjala lhangkaraka.
4 Rrangkarrataka relha korna nama, Altjirranha ilpoiwunha turta. Lakinhanga rrangkarra antja nama atha rrakangkarra tjatjikarta arrpunha ntelitjika. Atha pula rrangkarranha tjatjikarta nhanganta ntelitjina, Altjirralala Jonah-anha ntelakala. Itja arrpunha.” Etnanha impurlalhamala, Jesuanha kala lhakantama.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka etna artwa Pharisee ntjarranga, artwa Sadducee ntjarranga turta aralhitjika
(Mark 8:14-21)

5 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta ntjanga ekuranga tjananhakantama, boat-ala. Etna pula marnaka kngwerrakarrpa.
6 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarra artwa Pharisee ntjarraka, artwa Sadducee ntjarraka marna ltorlpilanhanga aralhitjika.”
7 Kurtungurla ntjarrantama nhanhiperra angkarraka, lakinha ilarramala, “Erataka nurnanha lakinha ilaka, nurna marna arrpunhaka kngwerrakalanga.”
8 Jesuanha kala kaltja naka angkatja etnala angkarramalaka. Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra marniperra angkarrama? Rrangkarra yinganha itjantema tnakama?
9 Rrangkarra marntilparla kutakwia? Rrangkarra kala kngwerraka atha artwa 5,000 ntuthilakala marna 5-ala, rrangkarra turtantama ungkwaltja kngarra inthorra kotjikala.
10 Rrangkarra turta kala kngwerraka atha nhanga artwa 4,000 ntuthilakala marna 7-ala, rrangkarra turtantama ungkwaltja kngarra inthorra kotjikala?
11 Atha rrangkarranha nhanga ilaka, rrangkarra artwa Pharisee ntjarraka, artwa Sadducee ntjarraka marna ltorlpilanhanga aralhitjika. Rrangkarrataka lhangkareikanha yinga itja rrakangkarrurna marniperra angkamanga.”

12 Kurtungurla ntjarrala lhangkarakantama era itja marna ltorlpilanhiperra angkamanga. Era pula angkatja ekuriperra angkamanga, angkatja nhanga artwa Pharisee ntjarrala, artwa Sadducee ntjarra turtala, relha ntjarranha kaltjinthamanga.

Peter-ala Jesuanha ilaka era Krista era namanga (Mark 8:27-30; Luke 9:18-21)

13 Anpara lhamala, Jesuanha Caesarea Philippi town-urna pitjika. Town ekuralantama Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka, “Nthakinhama relha ntjarra Relhaka 'Liriperra angkama?”
14 Etna erinha alpmelaka, “Arrpunha ntjarra angkama unta kula John Kaltjirrpulhelanhelanha era namanga. Arrpunha ntjarra unta Elijah-anha namanga. Arrpunha ntjarra unta Jeremiah-anha namanga. Kala arrpunha ntjarra angkama unta kula urrpia arrpunha namanga.”
15 Jesuala etnanha wotha pmarraka, “Kanha rrangkarraloa? Rrangkarra nukiperra nthakinhala angkama? Ngunhama yinga?”
16 Simon Peter-ala erinha alpmelaka, “Unta nama Krista era, Altjirra kngaanintjaka 'Lira.”
17 Jesuala erinha ilaka, “Simon, Jonah-aka 'lirai, unta nhanhaka kaltja namanga, unta kuta arrkana nitjina. Relhala nganha itja nhanha kaltjinthaka, Kaarta Alkirarinya nukanhala pula.
18 Atha nganha nhanha turta ilama, unta kunha nama rretnya Peter, nhanhatitja parta theinta. Parta theinta nhanhakarlaka atha worlamparinya nukanha parnitjina ngerra. Errintja era turtantama worlamparinya nukanha yarna yirralhelitjina.
19 Atha nganha ekarltilama relhaka korna iwutjika. Relha ekurala unta korna iwuma, Altjirrala kala korna ekuranha iwutjinantema. Kanha relha ekurala unta korna itja iwuma, Altjirrala korna ekuranha itjantema iwutjina.”
20 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, etna itja inthorra relha ntjarranha ilitjika era Krista era namanga.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka era anma nyingalauwutjinala (Mark 8:31—9:1; Luke 9:22-27)

21 Nhanha ekuriperra Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthaka nhanha ekurathaka namanga nyingalauwutjika. Era etnanha kaltjinthaka ekurathaka namanga Jerusalem-urna lhitjika. Era etnanha kaltjinthaka kngarripata ntjarra, priest itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta ekura antjakunyerritjinala, etna erinha errilknga tutjinala turta. Era etnanha kaltjinthaka turta, era arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra, Altjirrala erinha wotha etatha kamalhelitjinala.
22 Jesuanha etapurna kngamala, Peter-ala erinha rralthaka, “Itja lakinha Ingkartai. Altjirrala etnanha parreikanha.”
23 Jesuala pula Peter-anha ilaka, “Nukanga lhai, Satan-ai! Nukathaka nama Altjirraka kangkwerritjika. Unta pula yinganha parritjikala antja nama. Unta itja Altjirra ngerra eterrama, relha ngerra pula.”
24 Kurunga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Thunga relha antja nama nukanga tnaartangala pitjitjika. Nthakinhantama era ntelalhitjika? Era itja wotha eterrintja ekuranhaka kangkwerritjika. Era pula ntolka ekuranha parlapaka tjurnamala kngitjika, athala ntolka nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era nukanga tnaartangala pitjitjika.
25 Arai, relha erala etatha nitjikanta thakerrama, era kala ilutjina. Kanha relha erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga tutjika, nukanga arrkngala, era kala ngampakalala etatha nitjina.

26 Thunga relha Altjirraka itja eterrama. Erantama alha nhanhaka yultha
ingkarraka inthorra patilama. Arai, era itja ngampakala etatha nitjina. Relha
era turta yarna Altjirranha money nthama, Altjirrala erinha pmara ekuranhurna
irrpulhelitjika, era pmara ekuranhalantama ngampakala nitjinanga.
27 “Arai, Relhaka 'Lira pitjalputjina, makalaria inthorra ntelalhamala, Kaarta ekura
ngerra. Era turta Kaarta ekuranhaka angel ntjarrakarta pitjitjina. Kurunga era
nyintaminyintanha kwartiwutjina, erala ntelalhakala ngerra.
28 Atha rrangkarranha nhanha turta nthurrpa ilama. Relha arrpunha ntjarra,
etnala lyarta nhanhala nama, etna katha aritjina Relhaka 'Lira pitjalpumanga,
ntelalhamanga turta, era relha ingkarraka Ingkarta namanga.”

17

Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga (Mark 9:2-13; Luke 9:28-36)

1 Etna kala arlta 6 nakalangantama, Jesuala Peter-anha, James-anha, tjia ekuranha
John-anha turta ntangkaka. Erantama etnakakarta parta kartninyaka ntjika.
2 Altjirralantama Jesuanha etnakanga alkngatharra kngartiwuka. Jesuaka annger-
rantama lirnnga ngerra parrtjika, mantarra ekuranha turta kwatja lharrkintja ngerra
tjulkuka.
3 Moses Elijah tharrantama rumerraka, Jesualela angkarraka turta.
4 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Ingkartai, nurnataka kangkama pmara nhanhala
nitjika. Unta paka antja namanga, atha kala lyuntja tharraminyinta ititjina,
ungkwanga nyinta, Moses-aka nyinta, Elijah-aka nyinta.”
5 Kurunga era angkamangantema, matara parrtja kngarrakarta pitjika, etnanha
korltaka turta. Matara ekurangantama etna Altjirranha angkamanga wuka, “Nhanha
kunha 'Lira nuka inthorra era. Yinga ekura kngarra kangkama. Rrangkarra ekura
kangkwerritjika.”
6 Altjirranha angkamalanga wumala, kurtungurla etna enkakunya inthorrerraka.
Etnantama arnakarlaka iwulhamala, urlparra intaka, anngerra kwanakarla kuta.
7 Jesuanha pula etnakurna pitjika. Era etnanha anpuka, angkamala, “Kamerrai!
Itja trerritjika!”
8 Anngerra kartninyerramala, etna Jesua erinhantantama araka, itnamanga.
9 Etna partanga tnanpentjimanga, Jesuala etnanha turnaka, “Rrangkarra itja
inthorra relha arrpunhaka alpmelitjika, rrangkarrala arakala. Anma, Relhaka 'Lira
errilknga ntjarranga kamerrakalanganta, rrangkarra yia nhanha relha arrpunha
ntjarranha ilitjika.”
10 Kurtungurla ntjarralantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhangama artwa Intarran-
galtha ntjarrala ilama Elijah-anhakimparra pitjitjika, kurunganta Kristanha?”
11 Jesuala etnanha ilaka, “Nthurrpa Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka Elijah-
anharrka pitjitjika, relha ingkarrakanha arratjilitjika.
12 Atha pula rrangkarranha ilama, Elijah-anhataka kala pitjika. Relha ntjarrala pula
erinha itja lhangkaraka. Etna ekura irrpaltherraka. Lakinha ngerra etna Relhaka
'Lira ekura turta irrpaltherritjinantema.”
13 Kurtungurla ntjarralantama lhangkaraka era John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra
angkamanga.

Jesuala worra nyintanha marrilaka (Mark 9:14-29; Luke 9:37-43a)

14 Jesuanha, kurtungurla urrputja nhanga turta worlurna pitjalpukantama. Artwa
nyintantama Jesuurna etinyerramala ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka.

15 Era angkaka, “Ingkartai, worra nukanhaka konyerrai. Erataka menta nama,
iwurlpiwulhama turta. Arrpunharanga era ururna tnyinhaka, arrpunharanga
kwatjurna.
16 Athantama erinha kurtungurla ungkwanganha ntjarrurna kngitjika, etna erinha
marrilitjika. Etna pula erinha yarna marrilaka.”
17 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka relha arrthata nama. Rrangkarra
turta Altjirranha itja tnakama. Kuta inthorrama yinga rrakangkarralela nitjika,
rrangkarranha kaltjinthitjika turta? Rrangkarrataka yinganha porrkaporrkilama.”
18 Jesualantama enka korna erinha unpurlenaka. Enka korna era turta worra
ekuranga rrataka. Worra era turtantama kala marrerraka.
19 Kala etnarrpantama namalanga, kurtungurla ntjarrala Jesuanha pmarraka,
“Iwunhangama nurna enka korna erinha yarna unpurlenaka?”
20-21 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirranha tnakitjikanhanga warta. Arai,
atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra Altjirranha kurrka waranta
paka tnakamanga, rrangkarra parta kngarritja tanha irrpalthala naamalhelamara.
Rrangkarra turta tjatjikarta arrpunha urrkapumara.”

Jesuala wotha kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, relha ntjarrala erinha errilknga tutjinala
(Mark 9:30-32; Luke 9:43b-45)

22 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Galilee-ala worlerraka. Erantama
etnanha ilaka, “Arai, etnataka Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthitjina.
23 Etnantama erinha errilknga tutjina. Arlta tharraminyintiperra pula Altjirrala
erinha wotha kamalhelitjina.” Angkatja nhanha wumala kurtungurla etna ltarrpa
inthorrerraka.

Temple-aka tax money-iperra

24 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama Capernaum-urna pitjika.
Artwa etnala temple-aka tax money kotjitjata, etnantama Peter-urna pitjimala
erinha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhala temple-aka tax money
nthamama?”
25 “Awa, era nthamakwia,” Peter-ala etnanha ilaka.
Etna kala iltha kwanalantama namalanga, Jesuala Peter-anha pmarraka, “Simon-
ai, nthakinhama unta etarlarama? Relha ngunha ntjarrangama alhaka king-ala tax
money kotjima? Tjina etnakanhanga paka? Relha epinya ntjarranga paka?”
26 “Relha epinya ntjarrangakwia,” Peter-ala erinha alpmelaka.
“Lakinhanga,” Jesuala erinha ilaka, “Nurnakathaka itja nama temple-aka tax
money nthitjika, nurna Altjirraka katjia namanga warta.
27 Nurna pula itja antja nama etnanha palkala rrangkalhelitjika. Lakinhanga
unta kwatja ntjangurna lhai, irrpannga errkutjika. Irrpannga errkumala, rrakarta
ekuranha altjurilai. Rrakarta kwanala unta money intamanga aritjina. Money
erinha inamala, kala temple tax nukanha, ungkwanganha turta tax money kotjinha
ntjarranha nthai.”

18

Ngunhama itornka kngarra nitjina Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga?
(Mark 9:33-37; Luke 9:46-48)

1 Kurtungurla etnantama Jesuurna pitjimala erinha pmarraka, “Altjirranha relha
ingkarrakaka ntelalhamanga era Ingkarta namanga, nurnakanga ngunhama itornka
kngarra nitjina?”

2 Jesuala katjia kurrka nyintanha ntangkaka ekururna pitjitjika. Erantama katjia
erinha etnakanga mpopaka ingkairnaka.
3 Era etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, rrangkarrataka paala
kutarrpa eterrama. Rrangkarra kala katjia nhanha ngerranta eterritjika. Itjanga,
rrangkarra itja kuta Altjirraka pmara kutathurna irrputjina.
4 Relha eranta, erala katjia nhanha ngerra itja tjurnalhama, era itornka
rrakangkarra nitjina Altjirranha relha ingkarrakaka ntelalhamanga era Ingkarta
namanga.
5 Relha erala katjiaka kangkintja ntelalhama, yinganha etarlaramala, era nuka
kangkintja ntelalhama.”

Relhala itja relha tnakanhakanha arrtjilhelitjika, korna ntelalhitjika
(Mark 9:42-48; Luke 17:1,2)

6 “Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhelamanga korna ntelalhitjika,
erinha Altjirrala nakapakarlilitjina. Ekura kala marralkura namara, arrpunhala
paka tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka ilparanakalanga, erinha kwatja iparta
inthorraka iwukalanga turta.
7 Apu, relha korna ntjarrai. Relha kornala kunha relha arrpunhanha arrtjilhelitjina.
Nhanha kala lakinha nitjina. Relha korna ekura pula imampurla inthorra nitjina, era
relha arrpunhanha arrtjilhelakalanga korna ntelalhitjika.
8 “Thunga iltja ungkwanganhala, ingka ungkwanganhala paka nganha arrtjil-
helama, korna ntelalhitjika. Iltja ungkwanganha, ingka ungkwanganha paka
inturnamala iwai. Nhanha marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika
iltja nyintakarta, ingka nyintakarta paka, nhanhangatjina, Altjirrala nganha ura
ngampakalurna iwutjika iltja tharrakarta, ingka tharrakarta paka.
9 Thunga alknga ungkwanganhala nganha arrtjilhelama, korna ntelalhitjika.
Alknga erinha urlpuntjimala iwai. Nhanha marralkura nama unta alknga ny-
intakarta Altjirraka pmarurna irrputjika, nhanhangatjina, Altjirrala nganha ura
ngampakalurna iwutjika, alknga tharrakarta.”

Relha pairlperrakaliperra
(Luke 15:3-7)

10-11 “Rrangkarra itja tnakanhakanha nyintanha lolowutjika. Arai, angel etnakanha
Kaarta nukanhalela nama, alkirala.
12 Arai, thunga artwa nyintaka 100 sheep nama. Sheep nyinta turtantama paala
lhamala pairlperrama. Artwa era kunha 99 sheep arrpunha etnanha partaka
impurlalhamala, sheep nyinta ekura yonthitjika lhama.
13 Era paka sheep erinha arltaramanga, era kala arrkanalkura nama sheep nyinta
ekuriperra, 99 arrpunhangatjina, etnala itja paala lhamala pairlperrakala.
14 Lakinha ngerra Kaarta Alkirarinya era turta ntelalhama. Era itja antja nama
tnakanhakanha nyinta paka imerritjika.”

*Tjina ungkwanganha ungkwanga korna ntelalhamanga, arrkarnai erinha Altjir-
rurna topalhelitjika*
(Luke 17:3)

15 “Thunga tjina tnakanhakanha ungkwanganha ungkwanga korna ntelalhama.
Ekuralela angkarritjika lhai. Era paka ungkwanga kangkwerramanga, kala marra.
16 Itjanga paka, relha nyinta arrpunhakarta lhai, tharra arrpunhakarta paka,
ekuralela angkarritjika. Relha tharrala, urrputjala paka angkatja ungkwanganha
wutjika, angkatja erinha ingkarna yarna ilpoiwutjinanga.
17 Tjina tnakanhakanha era itja kuta kangkwerramanga, nhanha kala worlampar-
inyakantantama ilai. Era paka worlamparinyaka turta itja kangkwerramanga, era

kala ungkwanganga urlarra Relha Lorinya ngerra nitjika, relha tax money kotjinha ngerra turta.
18 “Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra paka alha nhanhala relhaka korna itja iwumanga, Altjirrala korna ekuranha itjantema iwutjina. Rrangkarra pula alha nhanhala relhaka korna iwumanga, Altjirrala relha ekuranha korna iwutjinantema.
19 “Nhanha turta atha rrangkarranha ilama. Rrakangkarranga tharrala paka Kaarta alkirarinyurna nyintaka ingkamanga, era kala rrakangkarra kangkwerritjina.
20 Arai, relha tharrala, tharraminyintala palka yinganha rretnyala ntangkamala worlerramanga, yinga kala etuakanga mpopala nama.

Yia urrkapunhapunha arrthatiperra

21 Jesuurna etinyerramala, Peter-ala erinha pmarraka, “Ingkartai, thunga tjina tnakanhakanha nuka wothamawotha korna ntelalhama. Nthakintjarangama atha korna ekuranha iwutjika? 7-aranga paka?”
22 Jesuala erinha ilaka, “Peter-ai, atha nganha ilama, itja 7-aranga, 77-aranga pula, nhanhatitja kutatha.
23 “Arai, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. King nyinta naka, erala antja naka urrkapunhapunha ekuranha ntjarraka booking arratjilitjika.
24 Erantama booking etnaka arratjilitjikerramanga, etna urrkapunhapunha nyinta ekururna kngitjika, erala $10,000,000 ngerra ekuranga nyilkngala inakala.
25 Urrkapunhapunha ekura turta money itja intaka nyilkngiperra erinha urrparitjika paka. Lakinhanga king-ala turnaka etna erinha, noa ekuranha, katjia ekuranha, yultha ingkarraka ekuranha turta yirrinthitjika, nyilkngiperra erinha urrparitjika.
26 “Urrkapunhapunha erantama mparalela arrarnalhaka. Erantama anngerra kwaninyerramala ingkaka, ‘Ingkartai, nuka montjamontja ntelalhai. Atha nganha kala anma money ingkarraka nthitjalputjina.’
27 King erantama ekura konyerraka. Nyilkngiperra ingkarraka ekuranha urrparamala, era erinha kala yairnarlenaka turta.
28 “King-aka ilthanga rratanhamala, artwa urrkapunhapunha era artwa urrkapunhapunha nyinta arrpunha araka. Era erinha $10 ngerra lhelakala. Erantama erinha antja errkuka angkamala, ‘Lhelintja nhanga kala nthitjalpantai.’
29 “Urrkapunhapunha arrpunha erantama mparalela arrarnalhamala ingkaka, ‘Nuka montjamontja ntelalhai. Atha nganha kala anma money ingkarraka nthitjalputjina.’
30 Era pula unpaarta kuta itnaka. Kurunga era ekurakarta jail-urna lhaka, era turta erinha jail-aka kurnaka, era lhelintja ekuranha nthitjalputjinalpula.
31 “King-aka urrkapunhapunha arrpunha ntjarrala nhanha aramala, etna ltarrpa kngarrerraka. King-urna lhamala etna erinha yia ingkarraka alpmelaka.
32 Erantama artwa urrkapunhapunha nhangaka ntangkalhaka. Era erinha ilaka, ‘Untataka artwa korna inthorra. Atha nyilkngiperra ingkarraka inthorra ungkwanganha urrparaka, unta nukurna ingkakalanga warta.
33 Untantama urrkapunhapunha arrpunha nhanhaka montjamontja ntelalheikanhantema, yingala ungkwanga montjamontja ntelalhakala ngerra.’
34 King era yirrknga inthorra namala, era kala artwa erinha jail-aka kurnaka era money ingkarraka inthorra nthitjalputjinalpula.
35 “Kaarta Alkirarinya nukanha king nhanha era ngerra ntelalhama. Era antja nama rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranhaka korna iwutjika. Itjanga, era korna rrakangkarranha itjantema iwutjina.”

19

Mpanyiperra, mpanya iluntjiperra turta
(Mark 10:1-12)

1 Etnanha kaltjinthamaliperra, Jesuanha pmara Galilee-anga pmara Judea-
urnantama lhaka, Jordan Lhiranga urntwarra mpinyurna.
2 Relha ntjarra inthorrala erinha lurnaka. Etnakanga ntjarra arrpunha menta naka.
Etnanha Jesuala marrilaka.
3 Artwa Pharisee urrputjantama ekururna pitjika, erinha arrkarnitjika. Etna erinha
pmarraka. “Nhanha arratjama nama artwala noa ekuranha imputjika, era paka
ekura antjakunyanga?”
4 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra itjala Altjirraka Angkatja Imankinyala read-
erraka? Altjirrala relhanha arrpmarnamalanga, era ‘etnanha orrea marla turta
arrpmarnaka.’
5 Altjirrala turtantama ilaka, ‘Lakinhanga artwala kaarta pa mia ekuranha im-
purlalhama, noa ekuranhalela turtantama kuterrama. Noarta eratharra turtantama
mpurrka nyinterritjina.’
6 Lakinhanga eratharra itja wotha tweta nama, nyinta pula. Relhala turta itja
ilkngakitjika nhanha Altjirralala nyintalhelakala.”
7 Artwa Pharisee etnantama Jesuanha wotha pmarraka, “Iwunhangantama Moses-
ala relha ntjarranha ilaka, artwala kala noa ekuranha imputjika, era paka ekura
itja antjanga. Era erinha pepanta nthitjika, angkatja nhanhakarta, ‘Yinga kala
ungkwanganga unpulhakantama’.”
8 Jesuala etnanha ilaka, “Moses-ala rrangkarranha impurlarrarnaka noa
rrakangkarranhanga unpulhitjika, rrangkarra arrthata namanga warta. Tjontint-
janga pula, nhanha itja kuta Altjirraka eterrintja naka.
9 Athantama rrangkarranha ilama, artwa erala noa ekuranha impuma, arrkutja
era itja artwa arrpunhalela korna mpaarakalangatanya, era turtantama arrkutja
arrpunha noa inama, era kala korna mpaarama.”
10 Kurtungurla etnantama Jesuanha ilaka, “Lakinhanga, nhanha marralkura
namara noakunya nitjika.”
11 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nhanha pula itja relha ingkarrakakathaka nama
noakunya nitjika.
12 Kala artwa etnakanta, etnala itja orrea inthorra alkngerrakala. Etnaka turta,
etnanhala artwala kornilakala. Urrputja arrpunhaka turta, etnala noakunya nitjika
antja, etna kala Altjirrakanta urrkaputjinanga. Arai, relha erala noakunya nitjika
antja, eranta kala noakunya nitjika.”

Jesuala katjia ntjarranha lyekarrilaka
(Mark 10:13-16; Luke 18:15-17)

13 Relha arrpunha ntjarralantama katjia etnakanha Jesuurna kngitjika, era iltja
ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnitjika, etnakakwia Altjirrurna ingkitjika turta.
Jesuaka kurtungurla ntjarrala pula relha etnanha unpurlenaka.
14 Jesuala pula etnanha ilaka, “Katjia etnanha impai. Yinga antja etna nukurna
pitjitjika, Altjirranha antja namanga ntelalhitjika era Ingkarta etnaka namanga.”
15 Jesualantama iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnaka. Kurunga era
wotha anpara lhaka.

Jesua, nthitja netaneta nyinta turta
(Mark 10:17-31; Luke 18:18-30)

16 Artwa nyintantama Jesuurna pitjimala erinha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai,
nthakinhama yinga marra ntelalhamara, yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha
nitjinanga?”
17 Jesuala erinha ilaka, “Iwunhangama unta yinganha nhanhiperra pmarrama?
Altjirra nyintanta marra nama. Unta paka antja namanga ngampakala etatha nitjika,
Altjirraka turnintjaka kangkwerrai.”
18 Artwa era pula Jesuanha wotha pmarraka, “Turnintja nthanha ntjarrakantama
yinga kangkwerritjika?”
Jesuala erinha ilaka, “ ‘Unta itja relha arrpunhanha errilknga tutjika’. ‘Unta itja
relha arrpunhaka noalela intitjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhaka yultha nyilkngala
initjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhiperra orrtjerritjika.’
19 ‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwerritjika.’ ‘Unta turta relha
arrpunhaka kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.’ ”
20 Nthitja era Jesuanha alpmelaka, “Yinga pula turnintja nhanha ingkarrakaka kala
kangkwerraka. Turnintja arrpunha paka namama?”
21 Jesuala erinha ilaka, “Unta paka antja namanga Altjirraka arratja inthorra
kangkwerritjika, yultha ingkarraka ungkwanganha yirrinthai, money ingkarraka
turtantama relha ilkngara ntjarranha nthai. Kurunga ungkwanga yultha ngerra
kngarra alkirala intitjina. Unta turtantama nukanga tnaartangala pitjai.”
22 Nhanha wumala nthitja era ltarrperraka, alpuka turta. Erataka netaneta inthorra
naka.
23 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Atha rrangkarranha
nhanha nthurrpa ilama. Relha netanetaka kunha inpora inthorra nama Altjirraka
pmarurna irrputjika.
24 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama, nhanha rukaralkura nama camel
needle-aka altjuranga tjananhitjika, nhanhangatjina, relha netaneta Altjirraka
pmarurna irrputjika.”
25 Nhanha wumala kurtungurla ntjarra tnolkaka inthorra. Etnantama Jesuanha
pmarraka, “Ngunhantama Altjirraka pmarurna irrputjina?”
26 Etnanha intarra aramala, Jesuala etnanha ilaka, “Relha yarna Altjirraka
pmarurna irrpuma, erarrpa antja namanga. Altjirrala pula relhanha irrpalthala
irrpulhelama, era antja namanga.”
27 Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, nurna kunha yulthalka, rama-
ramalka ingkarraka impurlalhaka ungkwanganga tnaartangala lhitjinala. Iwunhan-
tama nurnaka ingkarna intitjina?”
28 Jesuala erinha alpmelaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Anma
Altjirranha ntelalhamalanga era relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, Relhaka
'Lira era chair makalaria ekuranhaka arrarnalhitjina. Kurunga rrangkarra turta,
kurtungurla nukanha ntjarra, chair 12 arrpunhaka arrarnalhitjina. Rrangkarra
turtantama Israel-aka ramarama 12 etnanha tjiperrawutjina.
29 Relha arrpunha ntjarra turta, etnala pmara paka, kalya paka, kwaiya paka,
tjia paka, kaarta paka, mia paka impurlalhakala, nukanga tnaartangala lhitjinala,
Altjirrala etnanha turta kngarra inthorra kwartiwutjina. Etna turtantama Altjirraka
pmarala ngampakala etatha nitjina.
30 Relha etnala lyarta arrkurlerrama, etna ingkarnerritjina. Kanha relha etnala
lyarta ingkarnerrama, etna arrkurlerritjina.

20

Yia artwa ntjarriperra, etnala marna grapes-aka tnukulpala urrkapukala

1 “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama.
Artwa marna grapes-akurtwia ingutnhala inthorra lhaka artwa ntjarranha initjika,
tnukulpa ekuranhala urrkaputjika.
2 Era turta artwa etnanha lhelaka $50 wages nthitjika. Etnakanga urlarra nhanha
marra naka. Erantama etnanha tnukulpurna yairnaka, urrkaputjika.
3 Kala ingutnhalantama era wotha town-urna lhaka. Erantama artwa urrputja
arrpunha araka kunpa itnarlanamanga.
4 Era etnanha ilaka, ‘Rrangkarra turta tnukulpurna lhai, urrkaputjika. Atha kala
rrangkarranha arratja kwartiwutjina.’ Etna turtantama lhaka, urrkaputjika.
5 Kurunga ngkinyala, ngkinyiperra turta, era wotha town-urna lhaka, artwa
arrpunha ntjarranha initjika, tnukulpala urrkaputjika.
6 Kala ngurrangurra inthorrantama era wothantema town-urna lhaka. Era artwa
urrputja arrpunha araka kunpa itnarlanamanga. Erantama etnanha pmarraka,
‘Iwunhangala rrangkarra arlta ntjapara kunpa itnarlanaka?’
7 Etna erinha ilaka, ‘Artwa nyintala kunha nurnanha itja urrkaputjika inaka
paka.’ Tnukulpakurtwia erantama etnanha ilaka, ‘Kala rrangkarra turta tnukulpa
nukanhurna lhai, urrkaputjika.’
8 “Kala alkngaralantama, tnukulpakurtwia era urrkapunhapunha ntjarraka
itornkaka ntangkalhaka. Era erinha ilaka, ‘Urrkapunhapunha ntjarranha ntangka-
mala, etnanha kala kwartiwai. Artwa ngurrangurranta urrkaputjika tjontakala
ntjarranhakimparra kwartiwai. Kurunga artwa arrpunha ingkarrakanhantama,
artwa ingutnhala inthorra tjontakala ntjarrakurtitja.’
9 “Artwa ngurrangurra inthorranta urrkaputjika tjontakala ntjarra, etna pitjimala
$50 inaka.
10 Nhanha aramala artwa lenha ntjarra etnala ingutnhala inthorra urrkaputjika
tjontakala, etna etarlaraka etna kula kwartiwuntja kngarralkura initjinala. Etna turta
pula $50-ntema inaka.
11 Kwartiwuntja etnaka inamala, etna tnukulpakurtwia ekururna wannga angkaka.
12 ‘Artwa ingkarna inthorra urrkaputjika tjontakala ntjarra, etna kunha kurrka
wara urrkapuka. Nurna pula arlta ntjapara urrkapuka, mpalha kngarrala turta.
Kanha unta nurnanha loala kutala kwartiwuka.’
13 “Tnukulpakurtwia erantama artwa wannga angkakala nyintanha ilaka, ‘Artwai,
atha nganha arratja kwartiwuka. Ilirna nhanga arrkurlantema angkarraka unta $50-
aka urrkaputjinala.
14 Kala kwartiwuntja ungkwanganha inamala, alpai. Yingarrpa antja naka artwa
ingkarna inthorra urrkaputjika tjontakala ntjarranha kwartiwutjika, athala nganha
kwartiwukala ngerra.
15 Nhanha kala nukathaka nama, money nukanha errarnpalhelitjika yingala
antja namala ngerra. Unta nuka antjakunyama errama, atha relha arrpunhanha
kangkintjala wara nthamanga?’
16 “Lakinha ngerra relha etnala lyarta ingkarnerrama, etna arrkurlerritjina. Kanha
relha etnala lyarta arrkurlerrama, etna ingkarnerritjinala.”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha wotha ilaka, arrpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala

(Mark 10:32-34; Luke 18:31-34)

17 Etna Jerusalem-urna lhapalhaka. Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjar-
ranha ntangkamala, ilaka.
18 “Arai, nurna nhanha Jerusalem-urna lhama. Jerusalem ekuralantama arrpun-
hala Relhaka 'Lira erinha priest itornka ntjarraka lanthitjina, artwa Intarrangaltha
ntjarraka turta. Etnantama erinha imilitjina.

19 Kurunga etna erinha Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina, etna erinha arrampowutjika, whip-ala tutjika, ntolkaka turtantama kanthatutjika. Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra pula, Altjirrala erinha wotha kamalhelitjina.”

Zebedee-aka noala Jesuanha pmarraka worra ekuranha tharrakakwia
(Mark 10:35-45)

20 Kurunga Zebedee-aka noa, worra ekuranha tharrakarta pitjika, Jesuanha pmarritjika. Erantama Jesuanga urlarra mparalela arrarnalhaka.
21 Jesualantama erinha pmarraka, “Iwunhakama unta antja?”
Era angkaka, “Unta Ingkarta kngarrantama namanga, yinga antja worra nukanha nyinta ungkwanganga akwala nitjika, arrpunha ungkwanganga kwanginyala.”
22 Jesuala pula artwa erinhatharra ilaka, “Mpalataka marntilparla inthorra pmarrama. Mpala paka nukalela nyingalauwumarama, yingala nyingalauwutjinala ngerra?”
Eratharra angkaka, “Awakwia.”
23 Jesuala erinhatharra ilaka, “Mpala nthurrpa anma nyingalauwutjina, yingala nyingalauwutjinala ngerra. Relha ngunha pula nukanga akwala nitjina? Relha ngunha turtama nukanga kwanginyala nitjina? Nhanha itja nukathaka nama. Nhanha Kaarta nukanhakanta nama.”
24 Kurtungurla 10 arrpunhala nhanhiperra wumalanga, etna kanhanga ekura tharra yirrkngerraka.
25 Jesuala pula kurtungurla etnanha worlilamala ilaka. “Rrangkarra kala kaltja Relha Lorinya ntjarraka itornka, etna relha etnakanhaka tjitjarterrama. Relha kngarra ntjarra turta relha kornakorna ntjarraka.
26 Worla nukanhala pula itja lakinha ngerra nitjika. Relha erala worla nukanhaka itornka nitjika antja, era kala arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika.
27 Relha erala worla nukanhaka itornka kngarra nitjika antja, era kala arrpunha ntjarraka kngarra tangitjala nitjika.
28 Arai, Relhaka 'Lira pitjika relha ntjarraka tangitjala nitjika, itja etna ekura tangitjala nitjika. Era pitjika relha ntjarrakakwia ilutjika, etnanha tangkalhelitjika turta.”

Jesuala artwa panga tharranha marrilaka
(Mark 10:46-52; Luke 18:35-43)

29 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Jericho-anga rratamanga, worla kngarra Jesuanga tnaartangala lhakantema.
30 Artwa panga tharra tjaiyanga kutala narlanaka. Panga eratharra wumalanga Jesuanha tjaiyala pitjimanga, eratharra ekura ilkaka, “Ingkartai, David-aka 'Lirai, ilirnaka montjamontja ntelalhai.”
31 Relha ntjarrala pula erinhatharra turnaka, “Tjukunyerrai!” Eratharra pula kuta intarra ilkaka, “Ingkartai, David-aka 'Lirai, ilirnaka montjamontja ntelalhai.”
32 Itnatjalhamala, Jesuala erinhatharra ntangkaka. Erantama erinhatharra pmarraka, “Iwunhangama mpala nuka ilkaka?”
33 Eratharra angkaka, “Ingkartai, alknga ilirnaka marrilai.”
34 Jesuanha ekuratharra ltarrperraka. Erantama alknga ekuratharra anpuka. Alknga ekuratharrantama marrerraka. Eratharra turtantama ekuranga tnaartangala lhaka.

21

Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka
(Mark 11:1-11; Luke 19:28-38; John 12:12-19)

1 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta kala Jerusalem-aka etinyer-
rakantama. Etnantama town kurrka nyinturna pitjika, rretnya ekura Bethphage.
Bethphage erataka Olive Partanga kuta italhaka.
2 Jesualantama kurtungurla tharra ekuranha yairnaka. Era erinhatharra ilaka.
“Pmara kurrka arrpunha tanhurna lharrai. Pmaraka irrpunhamala ngerra mpala
donkey marla aritjina rope-ala yirnakala, kurrka ekuranhakarta itnarlanamanga.
Rope erinha ilumala, donkey tharranhantema nukurna kngitjai.
3 Arrpunhala paka mpalanha pmarramanga, ‘Iwunhangama mpala donkey erin-
hatharra kngama?’ Mpala lakinhanta angkai, ‘Ingkartanha kunha ekuratharra antja.’
Erantama donkey erinhatharra kala impurlenitjina.”
4 Lakinha Altjirraka lhelintja nthurrperraka. Altjirraka urrpia arrpunhala imanka
relha ntjarranha ilaka,
5 “Relha Zion-arinya ntjarranha ilai. Arai, king rrakangkarra, kala rrakangkarrurna
pitjimantama.
Era itja tjurnalhama. Era donkey-ala nanhama, donkey marlaka kurrkala purrama.”
6 Kurtungurla eratharra pmara kurrka ekururna lhaka, Jesuala erinhatharra
turnakala ngerra.
7 Kurtungurla eratharrantama donkey erinhatharra kngitjalpurraka. Kurunga
eratharra mantarra ekuratharra donkey manhangaka arrarnaka. Jesuanha turtan-
tama donkey-aka ntjika.
8 Jesuanha tjaiyakerramalanga worla kngarrala mantarra etnakanha tjaiyaka
ntjamiwuka. Kanha worla kngarra arrpunhala walyala kaka, walya nhanha turta
tjaiyaka ntjamiwuka.
9 Relha ntjarra Jesuanga arrkurla lhaka. Relha ntjarra arrpunha turta ekuranga
tnaartangala pitjika. Etna ingkarraka intarra ilkarlanaka,
“Nurna David-aka 'Liranha lyarta tnantjama.
Altjirrai, urrpia ungkwanganha lyarta nurnakurna pitjima. Unta erinha lyekarrilai.
Nurna Altjirranha turta lyarta kngarra inthorra tnantjama.”
10 Jesuanha Jerusalem-aka irrpunhakantama. Relha Jerusalem-arinya ntjarra
tnolkamala pmarrarraka, “Ngunhama artwa nhanha?”
11 Relha ntjarrala etnanha alpmelaka, “Nhanha kunha Jesuanha, Altjirraka urrpia.
Era Nazareth-arinya nama, pmara Galilee-arinya.”

Jesuanha temple-ala
(Mark 11:15-19; Luke 19:45-48; John 2:13-22)

12 Jesuanha Altjirraka temple-urna irrpuka. Temple kwanala artwa ntjarra nitjata,
etnala nturrurta yirrinthitjata, relha epinyaka money turta ekngarrpunhilitjata. Jesu-
ala etnanha unpurlenaka. Era table etnakanha, chair etnakanha turta ankartiwuka.
13 Era etnanha ilaka. “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, ‘Iltha nuka relha in-
gkarrakaka pmara nitjika, pmara nhanga ekururnala etna pitjima nukurna ingkitjika.
Kanha rrangkarra iltha nukanha nyilkngampaka pmaratitjala mpaaraka.’ ”
14 Relha panga ntjarra, inurra ntjarra turtantama Jesuurna pitjika era temple-ala
namalanga. Era etnanha marrilaka turta.
15 Priest itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala araka Jesuala tjatjikarta
ntjarra urrkapumanga. Etna turta wuka katjia ntjarra lakinha lyilhamanga, “Nurna
David-aka 'Liranha lyarta tnantjama.” Etnantama Jesuaka yirrkngerraka.
16 Artwa nhanha etnantama Jesuanha pmarraka, “Unta katjia nhanha ntjarraka
angkatja wumama?”
Jesuala etnanha ilaka, “Awa, atha wumakwia. Rrangkarra itjala ilpangkama?
Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Altjirrai, unta kunha katjia kurrka ntjarranha, ipatja ntjunha ntjarranha turta kaltjinthaka nganha tnantjitjika.”

17 Jesuala etnanha impurlalhakantama. Kurunga Jerusalem-anga rratamala, era Bethany-urna lhaka, intitjika.

Jesuala irna tjurrka nyinta kornilaka (Mark 11:12-14,20-24)

18 Ingutnhala Jerusalem-urna alpumala, Jesuanha ngaiyala wulhaka.
19 Irna tjurrka nyinta aramala, era irna ekururna lhaka, tjurrkaka. Era pula ilpalhanta araka, tjurrka annga itjala. Erantama irna erinha ilaka, “Unta itja wotha marnakarterritjina, itja kuta.” Irna tjurrka erantama kala ntjirrkerraka.
20 Nhanha aramala kurtungurla etna tnolkamala angkaka, “Yai, irna nhanha pula warangala inthorra ntjirrkerralalhaka.”
21 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra paka Altjirranha kurrka waranta tnakamanga, Altjirranha turta itja ilpoiwumanga, rrangkarra turta tjatjikarta urrkaputjina. Rrangkarra parta kngarritja nhanha turnamanga laiyaka iwulhitjika, era kala laiyaka iwulhitjina.
22 Rrangkarra paka Altjirranha tnakamanga rrangkarra ekururna ingkamalanga, era kala rrangkarranha wutjina.”

Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntjarrala turta Jesuanha pmarraka, “Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?” (Mark 11:27-33; Luke 20:1-8)

23 Jesuala relha ntjarranha temple kwanala kaltjinthamalanga, priest itornka ntjarra, kngarripata ntjarra turta ekururna pitjika. Etna erinha pmarraka, “Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika? Nhanha ungkwangathaka namama?”
24 Jesuala etnanha alpmelaka, “Atha turta rrangkarranha pmarritjina. Rrangkarra paka yinganha alpmelamanga, atha turta rrangkarranha alpmelitjinantema.
25 Yinganha ilai, Ngunhalama John-anha turnaka relha ntjarranha kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga relhala paka?” Nhanhiperra eterramala, etna lakinha ilarraka. “Nurna paka erinha ilamanga Altjirrala erinha turnakala, era nurnanha ilitjina, ‘Iwunhangantama rrangkarra erinha itja tnakaka?’
26 Nurna paka erinha ilamanga relhala erinha turnakala, relha ntjarrala nurnaka yirrkngerritjina.” Relha ntjarranga urlarra John-anhataka Altjirraka urrpia naka.
27 Etnantama Jesuanha ilaka, “Nurna itja kaltja.”

Jesualantama etnanha ilaka, “Lakinhanga atha turta rrangkarranha itjantema alpmelitjina.”

Yia 'lira tharriperra

28 Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhama rrangkarra nhanhiperra etarlarama? Wurlathanai. Artwa nyintaka 'lira tharra naka. Arlta arrpunhala era worra arrkurlinya ekuranha ilaka, ‘'Lirai, grapes tnukulpala urrkaputjika lhai.’
29 Era pula angkaka, ‘Kngarripatai, yinga itja lhitjina.’ Anma pula era porerraka, lhaka turta.
30 Kaarta erantama tjia ekuranha ilaka, ‘'Lirai, grapes tnukulpala urrkaputjika lhai.’ Era kaarta ekuranha alpmelaka, ‘Yinga kala lhitjina.’ Era pula itjala lhaka.
31 Rrangkarrantama yinganha ilai. Worra ngunhama kaarta ekuranhaka kangkwerraka?”

Etna erinha ilaka, “Worra arrkurlinya erakwia.”

Jesualantama etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Artwa tax money kotjinha ntjarra, arrkutja tnapurta ntjarra turta Altjirraka pmarurna irrputjina. Kanha rrangkarra itjala.
32 John-anha nhanga pitjika, era turta rrangkarranha tjaiya arratja erinha ntelaka. Rrangkarra pula erinha itja tnakaka. Artwa tax money kotjinha ntjarrala, arrkutja tnapurta ntjarrala turta pula erinha tnakakala. Kanha rrangkarra itjala Altjirrurna toperraka, erinha tnakaka paka.”

Yia marna grapes tnukulpiperra (Mark 12:1-12; Luke 20:9-19)

33 “Rrangkarra yinganha wurlathanai, atha rrangkarranha yia arrpunha alpmelamanga. Pmarakurtwia nyintala marna grapes ingkairnaka tnukulpa ekuranhala. Erantama parta inamala, tnukulpa ekuranga fence itaka. Era iparta turta tnyaka, nhanga marna grapes etnanha anma nharrkutjika. Era iltha tjenya turta itaka, artwala kartninyanga tnukulpa erinha kartaritjinanga. Kurunga era tnukulpa erinha artwa arrpunha ntjarraka rent-emilaka. Kurtwia erantama pmara arrpunhurna lhaka.
34 Marnaka kotjintjaka antalalantama, kurtwia era urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha yairnaka, rent money ekuranhaka.
35 Artwa etna pula urrkapunhapunha etnanha errkuka. Arrpunhanha etna whipala tuka. Arrpunhanha etna errilknga tuka. Arrpunhanha etna partala waka.
36 Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarra etnakurna yairnaka, ntjarralkura arrkurlangatjina. Etna pula etnanha turta tukantema.
37 Anma kurtwia era 'lira ekuranhantama etnakurna yairnaka. Era eterraka, “Etna ekura kangkwerritjina.”
38 Artwa etna pula 'lira erinha aramala, lakinhala angkarraka. “Nhanha kunha 'lira era. Anma kunha tnukulpa nhanha ekurantama nitjina. Mpa, nurna erinha errilknga twiai, tnukulpa nhanha kala nurnakantama nitjinanga.”
39 Etnantama erinha errkuka, tnukulpanga kathurna iwuka, errilknga tuka turta.
40 Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhama rrangkarra etarlarama? Kurtwia era pitjalpumalanga, era paka etnaka kangkitjinama?”
41 Etna erinha ilaka. “Itja. Etna artwa korna warta namanga, era etnaka kngarra alkngarnterritjina, etnanha errilknga tutjina turta. Kurunga era tnukulpa ekuranha artwa arrpunha ntjarranhantama nthitjina, ekura ntarntaritjika. Artwa arrpunha etnanha purrama, etnala erinha rent money ekuranha arratja nthitjinala.”
42 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra kala Altjirraka Angkatja Imankinya nhanhaka kaltja,
‘Parta nhanga iltha itanha ntjarrala ipmintja iwukala,
erantama lyarta parta tjiparra inthorra era nama.
Ingkarta erarrpa ilaka era tjiparra inthorra namanga.
Nurna kala tnolkamanta, nhanha aramala.’
43 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama Altjirrala rrangkarranha unputjina. Erantama relha arrpunha ntjarranha initjina worla ekura nitjika. Relha arrpunha ntjarranha purrama, etnala ekura kangkwerritjinala.
44 Arai, relha erala parta lenhakarlaka tnyimanga, erinha Altjirrala ungkwaltjilitjina. Kanha relha ekurakarlakala parta era tnyimanga, erinha parta erala urrpmaltjitjina.”
45 Priest itornka ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turta yia nhanha wumalanga, etna lhangkaraka era etnakiperra angkamanga.
46 Etnantama antja naka erinha errkutjika, etna pula relha ntjarranga trerraka. Relha etnataka etarlaraka Jesuanha Altjirraka urrpia namanga.

22

Yia tjinkarra kngarra ekuriperra
(Luke 14:15-24)

1 Jesualantama etnanha wotha kaltjinthaka, etnaka yia alpmelamala.
2 Era etnanha ilaka, “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala
lakinha ngerra nama. King nyinta naka, erala 'lira ekuranhaka mpanyaka tjinkarra
urrkapukala.
3 Era turta relha arrpunha ntjarranha arrkurla kuta ilaka, era etnanha tjinkarraka
ntangkitjinala. Anma era urrkapunhapunha ntjarranha yairnaka relha etnanha
ilitjika, ‘Pitjai, marnalka ingkarraka kala namanga.’ Relha etna pula itja antja naka
pitjitjika.
4 King erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha yairnaka, relha etnanha
wothantema ntangkitjika. King era urrkapunhapunha etnanha turnaka relha
etnanha lakinha ilitjika. “Arai, atha kala tjinkarra nukanha urrkapuka. Kara ntira
ingkarraka atha kala tuka, etaka turta. Marnalka ingkarraka kala intama. Kala
tjinkarraka pitjai.”
5 Relha etna pula itja kuta antja naka pitjitjika. Arrpunha tnukulpa ekuranhurna
lhaka. Arrpunha yulthaka urrkaputjika lhaka.
6 Arrpunha ntjarrala king-aka urrkapunhapunha ntjarranha errkuka, etnaka
alkngarnterraka, etnanha errilknga tuka turta.
7 King erantama yirrkngerraka. Era tjapartia ekuranha ntjarranha yairnaka relha
nhanha etnanha yirralhelitjika, pmara etnakanha turta urala etitjika.
8 Erantama urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha ilaka, “Atha tjinkarra nukanha
kala urrkapuka. Relha athala arrkurla ntangkakala, etnaka pula yinga itja wotha
antja.
9 Lakinhanga rrangkarra relha arrpunha ntjarrurna lharrirrai. Etnanha ntangkai
turta tjinkarra nukanhaka pitjitjika.”
10 Urrkapunhapunha etna lhaka. Etna relha ntjarra arltaraka, relha marra pa relha
korna. Etna etnanha worlilaka. Kala relha kngarrantama iltha ekurala naka.
11 King erantama iltha ekururna irrpentjika. Era relha etnanha tjoraraka.
Erantama artwa arrpunha araka, erala itja mantarra marraka ekarralhakala.
12 King-alantama erinha pmarraka, “Tjinai, nthakinhala unta nhanhurna irrpen-
tjika mantarra kornakarta?” Era pula pmarna kuta naka.
13 King erantama urrkapunhapunha ntjarranha turnaka, “Iltja ekuranha, ingka
ekuranha turta yirnai. Kurunga rrangkarra erinha iltha nukanhanga kathurna iwai,
pmara thapathapurna. Tanhala relha itnima, itetja turta kakulhama.
14 Arai, Altjirrala relha ntjarranha ntangkama. Era pula urrputjanha wara
urrarama.”

Tax money-iperra
(Mark 12:13-17; Luke 20:20-26)

15 Artwa Pharisee ntjarrala Jesuanha arrkarnitjika antja naka. Etnantama
worlerraka nhanhiperra angkarritjika.
16 Kurunga etna kurtungurla urrputja etnakanha Jesuurna yairnaka, King
Herod-aka urrkapunhapunha urrputja turta. Etnantama Jesuanha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, nurna kaltja unta artwa ilporatha namanga. Nurna turta
kaltja unta relha ntjarranha kaltjinthama Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika.
Nurna turta kaltja unta itja relhanga trerramanga.
17 Nurnanha ilai, Altjirrala nurnanha turnamama Caesar-anha tax money
nthitjika?”

18 Jesuanha pula kaltja naka etna korna eterramanga. Erantama etnanha pmarraka,
“Artwa pmatha ntjarrai, iwukama rrangkarra yinganha arrkarnama?
19 Yinganha tax money ntelai.” Etnantama erinha tax money ungkwaltja nthaka.
20 Erantama etnanha pmarraka, “Ngunhaka ntolyama money ekurala nama?
Ngunhaka rretnya turtama money ekurala nama?”
21 Etna erinha alpmelaka, “Caesar-akakwia.”
Jesualantama etnanha ilaka, “Money nhanha Caesar-aka namanga, rrangkarra
nhanha kala Caesar erinha ntharrirrai. Rrangkarra turta Altjirraka kangkwerrai,
erala rrangkarranha turnakala ngerra.”
22 Angkatja nhanha wumala etna tnolkaka. Etnantama erinha impurlalhaka,
alpuka turta.

Relhaka kamerrintjiperra
(Mark 12:18-27; Luke 20:27-40)

23 Artwa Sadducee ntjarrantama Jesuurna pitjika. Sadducee etnataka relha
ntjarranha ilitjata, relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala. Sadducee etnantama
Jesuanha pmarraka,
24 “Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala nurnanha lakinha turnaka. Artwa paka katji-
akunya ilumanga, tjia ekuranhala warlukurta erinha noa initjika, kalya ekuranhaka
katjia intitjinanga paka.
25 “Arai, pmara nhanhala kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngarrala noa inaka, era
pula katjiakunya iluka. Tjia ekuranhalantama arrkutja erinha noa inaka.
26 Tjia nhanha era pula katjiakunyantema iluka. Kurunga tjia arrpunhala arrkutja
erinha noa inaka. Era turta pula katjiakunyantema iluka. Lakinha kanhanganhanga
ingkarrakala arrkutja nyinta erinha noa tnyinaka. Ingkarraka kala ilukantama.
27 Kurunga ingkarna arrkutja era turtantama iluka.
28 Altjirrala relha errilknga ingkarrakanha kamalhelamanga, artwa ngunhaka
noantama arrkutja nhanha era nitjina? Era kunha kanhanganhanga 7-akantema noa
nakala.”
29 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarrataka paalakarla pmarrama. Rrangkar-
rataka Altjirraka Angkatja Imankinyaka kotna. Rrangkarra turta kngwerraka
Altjirranha ekarlta inthorra namanga.
30 Anma, Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelamalanga, etna itja noa
inarritjina. Etna kala angel ntjarra ngerra nitjina.
31 Rrangkarra kunha ilpoiwuma Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelitji-
nala. Altjirrala kunha rrangkarranha ilama,
32 ‘Yinga Abraham-aka Altjirra nama, Isaac-aka Altjirra, Jacob-aka Altjirra turta.’
Arai, Altjirranha relha etathaka Altjirra nama, itja relha errilknga ntjarraka.”
33 Relha worla etna tnolkaka, etna Jesuanha wumalanga era etnanha
kaltjinthamanga.

Altjirraka turnintja kngarra era
(Mark 12:28-34; Luke 10:25-28)

34 Artwa Pharisee ntjarrala wuka Jesuala artwa Sadducee ntjarranha tjukunyi-
lakala. Etnantama worlerraka erinha pmarritjika.
35 Etnakanga arrpunhala, artwa Intarrangalthalantama, Jesuanha pmarraka,
36 “Kaltjinthanhinthanhai, yinganha Altjirraka turnintja kngarra erinha ilai?”
37 Jesuala erinha ilaka, “Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhaka kngarra inthorra
kangkitjika. Unta ekura kuta eterritjika. Unta erinhanta tnakitjika.
38 Nhanha turnintja kngarra era nama.

39 Turnintja arrpunha nhanha turta kngarra nama. Unta relha arrpunha ntjarraka
kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.
40 Kala nhanhanta Moses-ala, Altjirraka urrpia imankinya arrpunha ntjarrala turta
relha ntjarranha kaltjinthaka."

David-aka 'liriperra
(Mark 12:35-37; Luke 20:41-44)

41 Artwa Pharisee etna ekuralela namalangantema, Jesuala etnanhantama pmar-
raka.
42 "Nthakinhama rrangkarra Kristiperra etarlarama? Ngunhaka 'lirama era?"
Etna erinha ilaka, "David-akakwia."
43 Erantama etnanha pmarraka, "Nthakinhantama Enka Alkngaltarala David-anha
turnaka erinha Ingkarta kitjika? David era nhanga ilaka,
44 'Ingkarta era ingkarta nukanha ilaka:
akwa nukanhanga arrarnalhai, atha leltja ungkwanganha ntjarranharrka pmak-
winitjinanga.'
45 David-ala paka Kristanha Ingkarta kakalanga, nthakinhantama Kristanha David-
aka 'lira nama?"
46 Nyintala Jesuanha nhanha yarna alpmelaka. Nhanha ekuriperra relha nyinta
itja wotha ekura irrpaltherraka, erinha pmarritjika.

23

*Jesuala artwa Pharisee ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta tjat-
jatuka*
(Mark 12:38-40; Luke 11:37-52; 20:45-47)

1 Jesuanhantama relha ntjarrurna, kurtungurla ekuranha ntjarrurna turta angkaka.
Era etnanha ilaka,
2 "Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turta rrangkarranha
Altjirraka Angkatja Imankinya kaltjinthama, Moses-ala ngerra.
3 Lakinhanga rrangkarra angkatja ingkarraka etnakanhaka kangkwerritjika.
Rrangkarra pula itja ntelalhitjika, etnala ntelalhamanga ngerra. Arai, etnarrpa
kunha itja angkatja ekura kangkwerrama, angkatja nhanga etnala rrangkarranha
kangkwerritjika turnama.
4 "Etna relha ntjarranha kaltjinthamala rrothama inthorra ngerra. Etna turta
etnaka itja kurrka rukarilama paka.
5 Etna relhanga urlarra kaiyaka inthorra ntelalhama, relhala etnanha tnan-
tjitjinanga. Etna irna tjilara ngerrakalka ekarralhama, tjilara nhanga Altjirraka
Angkatjakartaka, relhala etnanha aritjinanga.
6 Arrpunhala etnanha tjinkarraka ntangkamalanga, etna katha marra inthorraka
arrarnalhama. Etna synagogue-urna pepaka lhamalanga, etna arrkurla inthorraka
arrarnalhama.
7 Etna shopping-aka lhamanga, etna antja nama relha ntjarrala etnanha
'Kaltjinthanhinthanha' anparnitjika.
8 "Arrpunhala pula rrangkarranha itjala 'Kaltjinthanhinthanha' anparnitjika.
Yinga nyintanta kaltjinthanhinthanha rrakangkarra nama. Rrangkarra ingkarraka
turta tjia ntjarra nama.
9 Rrangkarra turta itja artwa arrpunhanha 'kaarta' anparnitjika, rrakangkarra
ingkarrakaka Kaarta nyinta namanga, alkirala.
10 Rrangkarra turta itja nyintanha 'itornka' anparnitjika, rrakangkarra kala itornka
nyinta namanga, Kristanha.

11 Relha erala tjitjarta rrakangkarra namanga, era kala arrpunha ntjarraka
tangitjala nitjika.
12 Relha erala Altjirranga urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja iwutjina.
Kanha relha erala Altjirranga urlarra porapora ntelalhama, erinha Altjirrala
tnyinitjina kuta.
13-14 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka
imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra kunha tjaiya erinha
marntilaka, erala Altjirraka Pmarurna intanhama. Rrangkarra itja tjaiya nhanhala
lhama. Rrangkarra turta relha lenha etnanha parrama, etnala tjaiya nhanhala lhitjika
antja.
15 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka
imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra kunha kwatja laiyanga
tjananhama, pmararrpaninhurna turta lhama, relha nyintanha Altjirrurna topal-
helitjika. Relha era kala toperrakalangantama, rrangkarra eterrintja ekuranha
parrpartilama. Kurunga era rrakangkarranga korna inthorralkura nama.
16 “Rretjinganhanganha panga ntjarrai. Rrangkarrataka imampurla kngarra
nitjina. Rrangkarra lakinha angkama. Relhala paka relha arrpunhanha temple-anga
urlarra lhelamanga, era lhelintja ekuranhaka irrpalthala kngwerrama. Era pula relha
arrpunhanha lhelamanga, gold ekuranga urlarra, erala temple kwanala intamanga,
era kala lhelintja ekuranha mangkilitjikala.
17 Rirta ntjarrai, panga ntjarrai turta. Iwunhama tjiparralkura nama? Gold erala
temple kwanala intamanga? Temple era paka, erala Altjirraka iltha namanga?
18 “Rrangkarra turta lakinha angkama. Relhala paka relha arrpunhanha altar-anga
urlarra lhelamanga, era lhelintja ekuranhaka irrpalthala kngwerrama. Era pula relha
arrpunhanha lhelama, tjauwerrilyanga urlarra, erala altar kartninyala intamanga,
era kala lhelintja ekuranha mangkilitjikala.
19 Panga ntjarrai. Iwunhama tjiparralkura nama? Tjauwerrilya erala altar
kartninyala intamanga? Altar era paka, erala Altjirraka namanga?
20 Arai, relha erala relha arrpunhanha lhelama altar-anga urlarra, era kala
tjauwerrilyanga urlarra turta lhelama, tjauwerrilya nhanga erala altar kartninyala
intamanga.
21 Relha erala relha arrpunhanha lhelama temple-anga urlarra, era kala erinha
Altjirranga urlarra turta lhelama, Altjirra erala temple kwanala namanga.
22 Relha erala relha arrpunhanha lhelama alkiranga urlarra, era kala erinha
Altjirraka chair kngarritjanga urlarra turta lhelama. Altjirra ekuranga urlarra turta,
erala chair kngarritja ekuranhala namanga.
23 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka
imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra kunha ngkulpalka,
paraltjalka Altjirranha tjauwerrilya nthama. Kanha Altjirraka turnintja tjiparra
inthorra etnaka, rrangkarra kngwerramala. Rrangkarra itja relha arrpunhanha
arratja tjiperrawuma. Rrangkarra itja relha arrpunhaka montjamontja ntelalhama.
Rrangkarra turta Altjirranha itja arratja tnakama. Turnintja nhanha ntjarrakakim-
parra rrangkarra kangkwerreikanha. Kurunga tjauwerrilya turtantama rrangkarra
arratja ntheikanha.
24 Rretjinganhanganha panga ntjarrai, rrangkarrataka thakerrama kngarripata
ntjarraka mpaarangarangaka kangkwerritjika. Kanha Altjirraka turnintja tjiparraka
rrangkarra kngwerramala.
25 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka
imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarrataka dish itopanta ilkngima.

Kanha dish kwana mpinya rrangkarra ulpurta kutala impuma. Lakinha ngerra rrangkarra mpurrkanta ilkngilhama. Kanha eterrintja rrakangkarra korna kutala.
26 Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka panga. Rrangkarra eterrintjarrka kngartiwulhai. Kurunga rrangkarra Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjina.
27 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra kunha wolkngа intortilakala ngerra nama. Relhala arama wolkngа etna marra inthorra tjulkamanga. Kanha kwanala wolkngа etna ulpurta inthorrala nama, relha errilkngaka ngkwarnakartalka.
28 Lakinha ngerra rrangkarra turta nama. Relhala rrangkarranha arama, rrangkarra relha arratja marra kula namanga. Kanha eterrintja rrakangkarra korna kutala.
29 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Altjirraka urrpia ilukala ntjarra, errilkngipata arratja ntjarra turta wolkngala intama. Rrangkarrantama ilpangkintjaka iltha kurrka wolkngа etakanhaka itama, iltha kurrka etnanha intortilama turta.
30 Rrangkarra turta angkama, ‘Nurna paka imanka nhanga etatha nakalanga, nurna itjala Altjirraka urrpia ntjarranha tangitjala errilkngа tumara.’
31 Pmatha ntjarrai, lakinha angkamala, rrangkarra ilalhama rrangkarra nthurrpa katjia etnaka namanga, relha etnaka purrama, etnala Altjirraka urrpia ntjarranha errilkngа tukala.
32 Etna ngerra, arrthatalkura kuta ntelalhai.
33 Rrangkarrataka apma ntjarra ngerra nama, apmaka katjia ngerra turta. Altjirrala kala rrangkarranha tatharrurna yairnitjina.
34 “Arai, atha rrakangkarrurna urrpia ntjarra yairnitjina, artwa kaltja ntjarra, kaltjinthanhinthanha ntjarra turta. Rrangkarra pula etnanha errilkngа tutjina, ntolkaka kanthatutjina, whip-ala tutjina synagogue rrakangkarranha kwanala, etnanha pmara nyintanga pmara arrpunhurna turta lurnitjina.
35 Lakinhanga Altjirrala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina relha palkinya ingkarrakakakwia, etnala ilukala Abel-angatjina, Barachiah-akurtitja. Rrangkarra kunha Barachiah-anha, Zechariah-aka worra nhanganha errilkngа tuka, altar-anga kutaka.
36 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama, Altjirrala kala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina, rrangkarranha, ramarama rrakangkarranha turta.”

Jesuanha relha Jerusalem-arinya ntjarraka ltarrperraka (Luke 13:34,35)

37 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai, relha Jerusalem-arinya ntjarrai. Rrangkarra kunha Altjirraka urrpia ntjarranha errilkngа tukala. Rrangkarra turta partala waka urrpia arrpunha ntjarranha, Altjirralala rrakangkarrurna yairnakala. Ntjarraranga atha rrangkarranha worlilitjika antja naka, lukaluka marlalala kurrka ekuranha worlilamanga ngerra. Rrangkarra pula antjakunyala naka.
38 Altjirrala kala temple ekuranha impurlalhitjinantama.
39 Rrangkarra yinganha turta itja wotha aritjina, anmanta rrangkarra angkamalanga, “Nurna erinha tnantjama, erala Ingkartaka rretnyala pitjimanga.”

24

Jesuala etnanha ilaka, leltjala Altjirraka temple urltakitjinala (Mark 13:1,2; Luke 21:5,6)

1 Jesuanha temple-anga rratamala kala ntjumantama lhamanga, kurtungurla ekuranha ntjarra ekururna etinyerraka. Etna ekura temple erinha imarnaka, iltha arrpunha ntjarra turta etnala temple-anga kutala italhamanga.

2 Jesuanhantama etnakurna angkaka, “Rrangkarra iltha lenha ingkarraka arama,
rrangkarrala nuka imarnakala? Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama.
Leltjala iltha etnanha ungkwaltjilitjina. Parta kngarritja nyintantama itja parta
kngarritja arrpunhanga kartninyala intitjina. Ingkarraka arnala intitjina, leltjala
errarnpalhelakala.”

Anma relhaka imampurla kngarra nitjina (Mark 13:3-13; Luke 21:7-19)

3 Jesuanha Olive Partala naka. Kurtungurla ekuranha ntjarrantama ekururna
pitjika, erinha pmarraka turta, “Nurnanha ilai, ilangarama lakinherritjina? Nthak-
inha turtama nurna kaltja nitjina unta kala pitjalputjikerramangantama, alha nhanha
turta kala yirritjikerramangantama?”

4 Jesuala etnanha alpmelaka, “Rrangkarrataka aralhitjika arrpunhala rrangkar-
ranha orrtjapepilakitja.

5 Ntjarra kunha anma pitjimala angkitjina, ‘Jesuala yinganha yairnaka. Yinga nama
Krista era.’ Orrtja krista nhanha ntjarralantama relha ntjarranha orrtjapepilitjina.

6 Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra turramanga, relha arrpunha
ntjarra turta kula turritjikerramanga, rrangkarra itja trerritjika. Nhanha kunha kala
lakinha nitjika. Alha era pula itjantema yirritjina.

7 Pmararinya ntjarra, pmararinya arrpunha ntjarralela turritjina. King nyinta turta,
king arrpunhaka irrpaltherritjina. Pmara arrpunhala relha marnaka paalerritjina.
Pmara arrpunhala alha era errowutjina.

8 Nhanha lakinherramanga, rrangkarra kaltja nitjika anma relha ingkarrakantama
imampurlerritjina.

9 “Kurunga arrpunha ntjarrala rrangkarranha errkumala tutjina, errilknga tutjina
turta. Relha nuka antjakunya namala ntjarra, etna rrakangkarra turtantama
antjakunya erritjina, rrangkarra yinganha tnakamanga.

10 Tjina urrputjala yinganha imputjina. Tjina arrpunhala, tjina nukanha leltjaka
lanthitjina. Tjina arrpunha, tjina nukanhaka yirrkngerritjina.

11 Relha ntjarra arrpunhantama ilalhitjina etna kula Altjirraka urrpia namanga.
Etnantama relha ntjarranha orrtjapepilitjina, etnanha paala kaltjinthamala.

12 Relha ingkarraka kornamakorna ntelalhitjina. Relha ntjarra arrpunha turta itja
wotha Altjirraka kangkitjina.

13 Altjirrala pula rrangkarranha tangkalhelitjina, rrangkarra yinganha talwalpula
tnakamanga.

14 Yia Marra nhanga Altjirranhala relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, yia
nhanharrka kunha rrangkarra relha ingkarrakanha ilitjika, alha panpala. Kurunga
relha ingkarrakala nhanha wukalanga, Altjirrala alha nhanha yirralhelitjina.”

Relha Jerusalem-arinya imampurla kngarra nitjina (Mark 13:14-23; Luke 21:20-24)

15 “Anma rrangkarra aritjina etna orrtja altjirra, Altjirraka temple-aka ingkair-
namanga, Altjirranha arrampowutjika. Altjirraka urrpia Daniel-ala imankantema
relha ntjarranha lakinha ilaka. (Relha erala pepa nhanhaka read-erramanga era
etarlariau.)

16 Kurunga relha pmara Judea-arinya kala parturnanta naamerranhitjika.

17 Relha erala iltha kaputhala namanga, era turta kala naamerranhitjikanta. Era
itja iltha ekuranhurnarrka irrputjika, yulthaka.

18 Relha erala tnukulpa ekuranhala urrkapumanga, era turta kala naamerran-
hitjikanta. Era itja iltha ekuranhurnarrka alputjika, mantarra ekuranhaka.

19 Arai, arrkutja inpora ntjarraka imampurla inthorra nitjina, arrkutja katjia kurrka
ipatja ntjunhintjunha ntjarrakartaka turta.
20 Altjirrurna ingkarrirrai rrangkarra itja lhurrpala naamerritjika, Sabbath arltala
paka.
21 Arai, antala lenhala relha kngarra inthorra nyingalauwutjina. Imanka relha itja
lakinha ngerra nyingalauwuka paka. Anma turta relha itja wotha lakinha ngerra
nyingalauwutjina.
22 Altjirranha pula relha ekuranha ntjarrakakwia montjamontja ntelalhitjina. Lak-
inhanga era itja relha ntjarranha kuta inthorra nakapakarlilitjina, etna ingkarraka
ilukitja, kngarra nyingalauwumala.
23 “Arai, relhala paka rrangkarranha ilamanga, ‘Krista era nhanhiai.’ Arrpunhala
paka rrangkarranha ilamanga, ‘Itja. Era tanha nama.’ Rrangkarra angkatja
etnakanha itja tnakitjika.
24 Orrtja krista ntjarra, orrtja urrpia ntjarra turta pitjitjina. Etna turta tjatjikarta
kngarra urrkaputjina. Etna arrkarnitjina Altjirraka tjina ntjarranha orrtjapepilitjika.
25 Arai, atha rrangkarranha mparrama ilama, rrangkarra kaltja nitjinanga.”

Relhaka 'Lira pitjalpumalanga, relha ingkarrakala nhanha katha aritjina (Mark 13:24-27; Luke 21:25-28)

26 “Etna paka rrangkarranha ilamanga, ‘Arai Kristanha worritjala nama.’
Rrangkarra itja lhitjika. Etna paka angkamanga, ‘Era iltha tanhala nama, lauwul-
hakala.’ Rrangkarra angkatja etnakanha itja tnakitjika.
27 Kwatja paka ekngarrala lharrkamanga, relhala parrtja erinha altorlalalka katha
arama. Lakinha ngerra nitjina Relhaka 'Lira pitjalpumalanga. Relha ingkarrakala
erinha katha aritjina.
28 Errowulya paka intamanga, erritja etna kala tanhala worlerritjina.
29 “Kurunga relha etna kala lakinha ngerra imampurlerrakalanga,
‘Altjirrala lirnnga erinha ilurnitjina, taiya erinha turta.
Era ntheilpura etnanha ngarlpangalhelitjina,
etnanha alkiranga tnyilhelitjina turta.’ ”
30 “Kurunga Relhaka 'Lira era alkirala rumerritjina. Relha ingkarraka inthorran-
tama kngarra itnitjina. Kurunga relha ingkarrakala aritjina Relhaka 'Lira matarala
pitjimanga. Era ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
31 Erantama angel ekuranha ntjarranha alhurna yairnitjina. Pitjimala etna trumpet
etnakanha angkalhelitjina. Etnantama relha ekuranha ntjarranha pmararrpanin-
hanga worlilitjina.”

Relha itja kaltja ilangara Jesuanha pitjalputjina (Mark 13:28-32; Luke 21:29-34)

32 “Irna tjurrka ekuranga kaltjerrai. Etintja ekura pulyerramanga, ilpalha turta
rratamanga, rrangkarra kaltja kala inguntha wara wumpierritjina.
33 Lakinhanga rrangkarra aramalanga angkatja nukanha nthurrperramangantama,
rrangkarra kaltja nitjika Relhaka 'Lira era kala pitjalputjikerramanga.
34 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, angkatja nukanha kala nthurrperritjina,
ramarama nhanha namangantema.
35 Alkira nhanha kala yirritjina. Alha nhanha kala yirritjinantema. Angkatja nuka
pula itja kuta yirritjina.”

Jesuala worla ekuranha ilaka, etna kaarra kuta nitjika (Mark 13:33-37; Luke 17:27-30,34-36)

36 “Ilangara inthorrama Relhaka 'Lira era pitjalputjina? Nhanhaka relha nyinta itja
kaltja. Angel alkirarinya etna itja kaltja. Relhaka 'Lira era itja kaltja. Kaarta eranta
kaltja.
37 “Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, nhanha kala artwa Noah-aka antalala ngerra
nitjina.
38 Roampengkanga arrkurla, relha ntjarrala kunpala ilkurlanaka, ntjulanaka, noa
inarralanaka turta.
39 Artwa Noah-anha ship-aka irrpukalangantantama, kwatjala turta etnanha
twentjimangantantama, etna alkngampuka. Lakinha ngerrathoa nitjina Relhaka 'Lira
pitjimalanga.
40 “Artwa tharra tnukulpala urrkapurlanitjina. Altjirrala nyintanha initjina,
arrpunhanha impurlalhitjina.
41 Arrkutja tharrala tnyanala annga thalanitjina. Altjirrala nyintanha initjina,
arrpunhanha impurlalhitjina.
42 Lakinhangataka rrangkarra kaarra nitjika, rrangkarra itja kaltjanga warta
ilangara inthorra Ingkarta rrakangkarra pitjalputjina.
43 Etarlarai, ilthakurtwia era paka kaltja nakalanga ilangara inthorra nyilkngampa
era pitjitjinala, era ekura kaaralhamara, erinha parritjika.
44 Rrangkarrantama kaarra nitjika, rrangkarra itja kaltjanga warta ilangara
inthorra Relhaka 'Lira era pitjitjina.”

Yia urrkapunhapunha ilporathiperra, korniperra turta (Luke 12:35-48)

45 “Ngunhama urrkapunhapunha ilporatha pa inangkarla era nama, erinhala
itornka ekuranhala ingkairnitjinala, urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha marna
etnakanha arratja kuta nthetnitjika?
46 Urrkapunhapunha era kunha, erinhala itornka ekuranhala arama arratja
urrkapumanga, era pitjalpumalanga. Era ekura kangkitjina.
47 Era turta erinha ingkairnitjina yultha ingkarraka ekuranha ntarntaritjika.
48 “Thunga pula urrkapunhapunha arrpunha eterrama, ‘Itornka nuka anmanta
pitjalputjina.’
49 Erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha tuma. Era turtantama drunk
ntjarralela ilkuma pa ntjuma.
50 Arlta arrpunhala itornka ekuranha kala pitjalputjina, urrkapunhapunha era
eterramanga itornka ekuranha kutantema yirritjinala.
51 Itornka ekuranhalantama erinha tutjina, erinha naamalhelitjina turta, relha
pmatha ntjarralela nitjika. Pmara nhanha ekurala etna ingkarraka itnitjina, itetja
turta kakulhitjina.”

25

Yia wonka 10-iperra

1 Jesuala etnanha ilaka, “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala
lakinha ngerra nama. Wonka 10 alknganthakarta lhaka artwa nyintaka kaaralhitjika
erala pitjitjika nakala noa initjika.
2 Wonka nhanha etnakanga, 5 eterrintja marntilparla naka, 5 arrpunha pula
eterrintja marrakartala naka.
3 Wonka eterrintja marntilparla ntjarrala alkngantha etnakanhanta kngaka. Etna
pula oil arrpunha itjala kngaka.
4 Kanha wonka eterrintja marrakarta ntjarrala oil arrpunha turta kngakantema,
alkngantha etnakanhaka.

5 “Artwa erala noa initjika pitjitjika nakala era kuta yirramanga, wonka etna
ingkarraka porrkerraka, kala ankwentaka turta.
6 Kala anma ingwa mpopalantama, wonka etna wuka arrpunha ilkamanga, ‘Artwa
era kala pitjimantama. Kala ekururna urlarrakurlarra lhai!’
7 “Wonka etna kaarrerramala kamerraka. Etnantama alkngantha etnakanha wotha
parrtja kngarrilaka.
8 Wonka eterrintja marntilparla ntjarrantama, wonka eterrintja marrakarta ntjar-
raka enkaka, ‘Ngka. Oil tangilamala nthai, alkngantha nurnakanha ilurnalhitjikerra-
manga.’
9 “Wonka eterrintja marrakarta ntjarrala pula etnanha ilaka, ‘Impa. Alkngantha
nurnaka turta ilurnalhakitja. Rrangkarratitja lharrirrai oil rrakangkarra buy-
emilitjika.’
10 “Wonka eterrintja marntilparla ntjarra kala lhakantama, oil initjika. Etna
pula oil erinha buy-emilamalangantema, artwa era kala itnatjalhakala. Kurunga
wonka eterrintja marrakarta ntjarra ekuralela mpanyaka tjinkarrurna irrpunhaka.
Arrpunhala ilthaka reoa twantakantama.
11 Kala ingkarnantama wonka eterrintja marntilparla ntjarra pitjika. Reoa
iltaratumala, etna ilkaka, ‘Ingkartai, Ingkartai! Nurnaka altjurilai!’
12 “Era pula etnanha ilaka, ‘Yinga nthurrpa angkama, yingataka rrakangkarra
kotna.’ ”
13 Jesualantama etnanha ilaka, “Lakinhanga rrangkarrataka kaaralhitjika, nuka
eterramala, rrangkarra kotnanga warta ilangara inthorra yinga pitjalputjina.”

Yia artwa urrkapunhapunha tharraminyintiperra, etnanhala itornka etnakanhala yultha ekuranha nthalalhakala ntarntaritjika
(Luke 19:11-27)

14 “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama.
Artwa itornka pmara arrpunhurna lhitjika naka. Erantama artwa urrkapunhapunha
ekuranhaka ntangkalhaka. Erantama etnaka yultha ekuranha errarnpalhelaka,
ntarntaritjika.
15 Urrkapunhapunha inangkarla kngarrakartanha era $5,000 ngerra nthalalhaka.
Urrkapunhapunha arrpunha inangkarla kngarrakngarrakarta, $2,000 ngerra. Kala
urrkapunhapunha arrpunha inangkarla kurrkakarta, $1,000 ngerra. Kurunga
itornka era lhaka.
16 “Artwa urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka ekuranhala $5,000 nthalal-
hakala, era kala urrkapuka money lenhala yultha buy-emilitjika, yultha etnanha
wotha money kngarralkuraka yirrinthitjika turta. Lakinha urrkapumala era $5,000
arrpunha patilaka.
17 Artwa urrkapunhapunha arrpunha nhanga, erinhala itornka ekuranhala $2,000
nthalalhakala, era lakinhantema urrkapuka. Erantama $2,000 arrpunha patilaka.
18 Artwa urrkapunhapunha arrpunha nhanga pula, erinhala itornka ekuranhala
$1,000 nthalalhakala, era iparta tnyamala itornka ekuranhaka money tintjiwumala
lauwuka.
19 “Kala anma inthorrantama itornka era pitjalpuka. Artwa urrkapunhapunha
etnaka ntangkalhamala, era etnanha nyintaminyintanha pmarraka, “Nthakinhama
unta money nukanha ntarntaraka?”
20 Artwa urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka ekuranhala $5,000 ngerra
nthalalhakala, era $5,000 arrpunhakarta pitjika. Era angkaka, ‘Itornkai, unta kunha
yinganha $5,000 nthalalhaka. Arai, nhanha $5,000 arrpunha atha ungkwanga
patilakala.’

21 “Itornka ekuranhala erinha ilaka, ‘Marra inthorra. Urrkapunhapunhai, unta
kunha artwa arratja ilporatha turta nama. Unta yultha kurrka marra ntarn-
tarakalanga, atha nganha arrarnitjina yultha kngarrantama ntarntaritjika. Kala pitjai
nukalelantama nitjika, pmara marra nukanhala.’
22 “Kurunga urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka ekuranhala $2,000 ngerra
nthalalhakala, erantama pitjika. Era angkaka, ‘Unta yinganha $2,000 nthalalhaka.
Arai, nhanha $2,000 arrpunha atha ungkwanga patilakala.’
23 “Itornka ekuranhala erinha ilaka, ‘Marra inthorra. Urrkapunhapunhai, unta
kunha artwa arratja ilporatha turta nama. Unta yultha kurrka marra ntarn-
tarakalanga, atha nganha arrarnitjina yultha kngarrantama ntarntaritjika. Kala pitjai
nukalelantama nitjika, pmara marra nukanhala.’
24 “Kurunga urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka ekuranhala $1,000 ntha-
lalhakala, erantama pitjika. Era angkaka, ‘Itornkai, yinga kaltja naka unta artwa ar-
rthata namanga. Unta marna wheat kotjima, unta annga itja ingkairnakalangatanya.
Unta marna arrpunha turta kotjima, unta etnaka itja urrkapukalangatanya.
25 Yingantama ungkwanganga trerraka. Lakinhanga atha money ungkwanganha
tintjiwumala lauwuka. Arai, nhanha atha nganha money ungkwanganha wotha
nthitjalpuma.’
26 “Itornka ekuranhala erinha ilaka, ‘Urrkapunhapunhai. Untataka artwa korna,
kaningka turta. Unta kaltja naka atha marna wheat kotjimanga, atha annga itja
ingkairnakalangatanya. Atha marna arrpunha turta kotjimanga, yinga etnaka itja
urrkapukalangatanya.
27 Untantama money nukanha bank-aka arrarneikanha. Unta paka lakinhi-
lakalanga, pitjalpumala atha money nukanha initjalpumara, patilakala.’
28 “Itornka erantama arrpunha ntjarranha turnaka, ‘$1,000 lenha ekuranga inai,
nhanha turta artwa erinha nthai, erala kala $10,000 tnyinamanga.
29 Arai, relha arrpunhanha atha yultha kngarra nthama ntarntaritjika. Era paka
yultha nhanha arratja ntarntaramanga, atha erinha yultha kngarralkura nthitjina
ntarntaritjika. Relha arrpunhanha atha yultha kurrka nthama ntarntaritjika. Era
paka yultha kurrka nhanha itja arratja ntarntaramanga, atha yultha kurrka nhanha
turta ekuranga wotha inetnitjina.
30 Kalantama rrangkarra urrkapunhapunha korna nhanha erinha kathurna iwai,
pmara thapathapurna. Pmara nhanhala relha kngarra itnima, itetja kakulhama
turta.’ ”

Tjiperrawuntja ingkarna inthorra era

31 “Anma Relhaka 'Lira era pitjalputjina angel ekuranha ntjarrakarta. Era turta
chair kngarritja ekuranhaka arrarnalhitjina, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
32 Relha ingkarraka inthorrantama ekururna worlerrentjitjina. Erantama relha
etnanha ilkngakitjina, tnairnarintjala sheep ntjarra, goat ntjarranga ilkngakamanga
ngerra.
33 Erantama sheep etnanha ekuranga akwampinyaka arrarnitjina, kanha goat
etnanha kwanginyakala.
34 “Kurunga King era relha akwampinyala namala ntjarranha ilitjina, ‘Kaarta nuka
rrakangkarra kngarra kangkama. Imanka, era alha nhanha arrpmarnamalanga,
era rrakangkarra pmara alkirala arrpmarnakantema. Kalantama rrangkarra pmara
erinha inarrirrai.
35 Rrangkarra yinganha ntuthilakalanga warta, yinga ngaiyala namalanga.
Rrangkarra yinganha kwatja ntjutjika nthakalanga warta, yinga angkathala na-
malanga. Rrangkarra yinganha pmarurna ntangkakalanga warta, yinga epinya
pitjimalanga.

36 Rrangkarra yinganha mantarra nthakalanga warta, yinga ilkngara namalanga. Rrangkarra nuka montjamontja ntelalhakalanga warta, yinga menta intamalanga. Rrangkarra nukurna yatjarra pitjikalanga warta, yinga jail-ala namalanga.
37 “Kurunga relha arratja etna erinha alpmelitjina, ‘Ingkartai, nurna nganha itjama ngaiyala araka, ntuthilaka paka. Nurna itjama nganha angkathala araka, kwatja nthaka paka.
38 Nurna itjama nganha epinya pitjimanga araka, nganha pmarurna ntangkaka paka. Nurna itjama nganha ilkngara araka, nganha mantarra nthaka paka. Nurna itjama nganha menta araka, ungkwanga montjamontja ntelalhaka paka.
39 Nurna itjama nganha jail-ala araka, ungkwangurna yatjarra lhaka paka.’
40 “King era pula etnanha ilitjina, ‘Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra kala nuka kangkintja ntelalhaka, rrangkarra nhanga tjia kornakorna nukanha ntjarraka kangkintja ntelalhamalanga.’
41 “Kurunga era relha kwanginyala namala ntjarranhantama ilitjina, ‘Altjirrala kunha rrangkarranha imilaka. Kalantama rrangkarra nukanga lhalathanai ura ngampakalurna, ura nhangurna Altjirralala arrkurlantema urrkapukala errintjaka, errintjaka angel ntjarraka turta.
42 Rrangkarra yinganha itja ntuthilakalanga warta, yinga ngaiyala namalanga. Rrangkarra yinganha itja kwatja ntjutjika nthakalanga warta, yinga angkathala namalanga.
43 Rrangkarra yinganha itja pmarurna ntangkakalanga warta, yinga epinya pitjimalanga. Rrangkarra yinganha mantarra itja nthakalanga warta, yinga ilkngara namalanga. Rrangkarra nuka itja montjamontja ntelalhakalanga warta, yinga menta intamalanga. Rrangkarra nukurna itja yatjarra pitjikalanga warta, yinga jail-ala namalanga.’
44 “Kurunga etna turta angkitjinantema, ‘Ingkartai, nurna itjama nganha ngaiyala paka araka, angkathala paka, epinya paka, ilkngara paka, menta paka, jail-ala paka. Nurna paka nganha arakalanga, nurna kala ungkwanga montjamontja ntelalhamara.’
45 “Era pula etnanha ilitjina, ‘Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Rrangkarra nuka itja kangkintja ntelalhaka, rrangkarra nhanga tjia kornakorna nukanha ntjarraka itja kangkintja ntelalhakalanga.’
46 “Kurunga era relha kwanginyala itnamala ntjarranha unputjina. Etnantama ngampakala nyingalauwutjina. Kanha relha arratja ntjarra ngampakala etatha nitjina.”

26

Priest-aka itornka ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta angkarraka Jesuanha errilknga tutjika.
(Mark 14:1,2; Luke 22:1,2; John 11:45-53)
1 Kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthamaliperra, Jesuala etnanha ilaka.
2 “Rrangkarra kalakwia kaltja, arlta tharriperra nurna Passover tjinkarra erinha ilkutjina. Arlta lenha ekuralantama etna Relhaka 'Lira erinha nthalenitjina arrpunha ntjarrala erinha ntolkaka kanthatutjika.”
3 Kurunga Priest-aka itornka ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta High Priest Caiaphas-aka ilthala worlerraka.
4 Etna antja naka Jesuanha nyilknganyilkngala errkumala errilknga tutjika.
5 Relha ntjarra kunha Jesuaka kngarra kangkaka. Lakinhanga Priest-aka itornka ntjarra ilarraka, “Nurna erinha itja Passover-aka arltala errkutjika, relha ingkarraka kekarta lhakitja.”

Jesuanha pmara Bethany-ala
(Mark 14:3-9; John 12:1-8)

6 Pmara Bethany-ala artwa nyinta naka, rretnya ekura Simon. Era leprosy-akarta
nakala. Jesuanha iltha ekuranhala naka, marna ilkurlanamala.
7 Arrkutja nyinta irrpentjika bottle kurrka ntira unpa marra inthorrakarta. Ntira
unpa marra inthorra lakinha ngerra relhala money kngarralanta buy-emilitjata.
Arrkutja erantama ntira unpa marra inthorra erinha Jesuaka kapurtaka thalaka.
8 Nhanha aramala, Jesuaka kurtungurla ntjarra arrkutja ekura unpaarterraka. Etna
ilarraka, “Iwunhangala era ntira unpa marra nhanha palkala thalaka?
9 Ntira unpa marra inthorra nhanha kunha money kngarraka yirrinthamara,
money erinha turtantama relha ilkngara ntjarranha nthamara.”
10 Jesuanha kaltja naka etna lakinha angkamanga. Erantama etnanha pmarraka,
“Iwunhangala rrangkarra ekura unpaarterrama? Erataka nuka kangkintja kngarra
ntelalhaka.
11 Relha ilkngara kunha kutatha rrakangkarralela nitjina. Yinga pula itjala
rrakangkarralela kuta nitjina.
12 Arrkutja erataka mpurrka nukanha mparrama ntirala parnaka. Inguntha wara
etna yinganha tintjiwutjina.
13 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Pmara nthanhala paka etna relha
ntjarranha Yia Marra erinha anma kaltjinthitjina, etna yia nhanha turta ilitjinantema,
arrkutja ekura ilpangkamala.”

Judas-anha priest-aka itornka ntjarralela angkarraka Jesuanha etnaka lanthitjika, money-akatjila
(Mark 14:10,11; Luke 22:3-6)

14 Kurunga kurtungurla 12 etnakanga nyinta, rretnya ekura Judas Iscariot, era
priest-aka itornka ntjarrurna lhaka.
15 Era etnanha pmarraka, “Atha paka Jesuanha rrakangkarra lanthamanga, money
nthakintjama rrangkarra yinganha nthitjina?” Ekuralela angkarramaliperra, etna
erinha 30 ungkwaltja silver nthaka.
16 Judas-anha kala nhanhakantantama kngarra inthorra eterraka, “Nthakinhama
atha Jesuanha etnaka lanthamara?”

Jesuala Passover erinha ilkumala Arlta Kngarra ingkairnaka
(Mark 14:12-26; Luke 22:7-23; John 13:21-30)

17 Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arlta arrkurlinyala, Jesuaka kurtungurla ntjarra
ekururna pitjimala, erinha pmarraka, “Nthanhalama unta antja nama nurna
Passover tjinkarra erinha ungkwanga urrkaputjika, unta erinha ilkutjinanga?”
18 Era etnanha ilaka, “Town-urna lharrirrai, artwa nhangurna. Rrangkarrantama
erinha ilai, ‘Kaltjinthanhinthanha era angkama, nukathaka kala nama iltha ungk-
wanganhala Passover tjinkarra erinha ilkutjika, kurtungurla nukanha ntjarralela.’ ”
19 Kurtungurla etna lhaka, Passover tjinkarra erinha urrkapuka turta, Jesuala
etnanha turnakala ngerra.
20 Kala ngurrangurrantama, Jesuanha 12 etnakalela worlerraka, etnakalela arrar-
nalhaka turta marna ilkutjika.
21 Etna kala marna ilkumalangantama, Jesuala etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha
nhanha nthurrpa ilama. Rrakangkarranga nyintalataka yinganha lyarta leltjaka
lanthitjina.”
22 Nhanha wumala etna ingkarraka ltarrpa kngarrerraka. Nyintaminyintalantama
erinha pmarraka, “Ingkartai, yinganhama unta ilama?”

23 Jesuala etnanha ilaka, “Artwa erala nukalela dish nhanhanga marna ilkumanga,
era yinganha leltjaka lanthitjina.
24 Relhaka 'Lirakathaka nama ilutjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamala
ngerra. Artwa erala Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthamanga, ekura pula
imampurla kngarra inthorra nitjina. Ekura marralkura namara era itja kuta
alkngerrakalanga paka.”
25 Kurunga Judas, erala erinha leltjaka lanthitjinala, erantama erinha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, yinganhama unta ilama?”
Jesuanha ekururna angkaka, “Kala untanta kuta.”
26 Etna marna ilkumalanga, Jesuala marna inaka, Altjirranha dangkilaka turta.
Kurunga era marna erinha urltakamala kurtungurla ntjarranha nthaka lakinha
angkamala, “Inarrirrai, ilkurrirrai. Nhanha mpurrka nuka nama.”
27 Kurunga era cup wine-akartantama inaka. Altjirranha dangkilamala era etnanha
cup erinha nthaka. Era etnanha ilaka, “Rrangkarra ingkarrakala nhanhiperra
ntjurrirrai.
28 Nhanha alhwa nuka nama. Nhanha atha thalitjina ntjarranha Altjirraka
tjinilitjika, korna etnaka iwutjika turta.
29 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Lyartanga atha itja wotha wine
rrakangkarralela ntjutjina. Anmanta Kaarta nukanha relha ingkarrakaka Ingkarta
ntelalhamanga, atha wine arrpunhantama rrakangkarralela ntjutjina.”
30 Kurunga nyintaranga lyilhamala, etna rratamala Olive Parturna lhaka.

Jesuala Peter-anha arrkurlantema ilaka era erinha yiparrarnitjinala (Mark 14:27-31; Luke 22:31-34; John 13:36-38)

31 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Ingula lyarta rrangkarra
ingkarraka nukanga mpakalhitjina. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,
‘Atha tnairnarintja erinha tutjina, kurunga sheep worla etna errarnperritjina.’
32 Altjirrala pula yinganha errilknga ntjarranga wotha kamalhelakalanga, yinga
rrakangkarranga arrkurla lhitjina pmara Galilee-urna.”
33 Peter-anha pula angkaka, “Etna ingkarraka inthorra paka ungkwanganga
mpakalhamanga, ungkwanga antjakunyerramala, yinga pula itja kutala ungkwan-
ganga mpakalhitjina.”
34 Jesuala pula erinha ilaka, “Atha nganha nthurrpa ilama. Ingula lyarta,
lukaluka orrea era ilkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga
yiparrarnitjina.”
35 Peter-anha pula angkaka, “Arrpunha ntjarra turta paka antjerramanga yin-
ganha errilknga tutjika, ungkwanganga arrkngala, yinga itja kuta ungkwanganga
mpakalhitjina.” Kurtungurla arrpunha ntjarra turta lakinhantema ekarlterramala
angkaka.

Jesuanha Altjirrurna ingkaka, Gethsemane-ala (Mark 14:32-42; Luke 22:39-46)

36 Jesuanhantama katha nhangurna lhaka, kurtungurla ekuranha ntjarrakarta.
Katha ekura rretnya naka Gethsemane. Erantama etnanha ilaka, “Nhanhala
narrirrai, yinga tanharrka lhamanga Altjirrurna ingkitjika.”
37 Kurunga era Peter-anha, Zebedee-aka 'lira tharranha turta ntangkamala, et-
nakakarta kurrka urntwarra lhaka. Erantama ltarrpa inthorra mpangkaka.
38 Era etnanha ilaka, “Yingataka ltarrpa inthorra wulhama, ingkwa ilutjikerrama
turta. Nhanhala nukalela ilkwatharra kaaralhai, kaarra turta narrirrai.”
39 Kurrka urntwarrantama lhamala, Jesuanha urlparra iwulhaka. Erantama
Altjirrurna ingkaka, “Kaarta nukai, yinga itja antja nama nyingalauwutjika, ilutjika

turta. Unta pula antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta, yinga kala ungkwanga kangkwerramala."

40 Kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era etnanha ankwentamanga aritjalhaka. Erantama Peter-anha pmarraka, "Rrangkarra yarnala kurrka wara nukalela ilk-watharra kaarra nama?

41 Rrangkarrataka kaarra nitjika, Altjirrurna ingkitjika turta, errintja era rrakangkarra irrpaltherramanga warta. Arai, enka rrakangkarra nthurrpa Altjirraka kangkwerritjika antja nama, kanha lherrintja korna kuta namantemala."

42 Erantama wotha lhaka, Altjirrurna ingkitjika. "Kaarta nukai," era ingkaka, "unta paka antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta, yinga kala ungkwanga kangkwerrama."

43 Kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era etnanha ankwentamanga aritjalhaka. Etnataka porrka inthorra naka.

44 Etnanha impurlalhamala, era wotha lhaka Altjirrurna ingkitjika. Nhanha era kala tharraminyintarangantama lhaka.

45 Kurunga kurtungurla ekuranha ntjarrurna pitjalpumala, era angkaka, "Yakai, rrangkarra kutantema ankwentama, iltjerrama turta? Arai, antala era kala namantama, arrpunhala Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthitjika.

46 Mpa, kala kamerrai. Artwa erala yinganha leltjaka lanthitjinala, erataka kala pitjikantama."

Jesuaka leltjala erinha Gethsemane-ala errkuka (Mark 14:43-50; Luke 22:47-53; John 18:3-12)

47 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angkamalangantema, Judas-anha, kurtungurla 12 etnakanga nyinta, era worla kngarrakarta pitjika. Artwa worla nhanhataka priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta Judas-alela yairnakala, Jesuanha errkutjika. Worla etnantama Jesuaka pitjika knife tjenyakarta, tnamakarta turta.

48 Judas-ala artwa nhanha etnanha arrkurlantema ilakala, "Arai, artwa erinhala atha rrontjitjina, erinha errkwai."

49 Judas-anha Jesuurna arratja kuta lhaka. "Kaltjinthanhinthanhai," era erinha anparnaka. Kurunga era erinha rrontjaka.

50 Jesualantama Judas-anha pmarraka, "Tjinai, iwukama unta pitjika?"

Kurunga artwa arrpunha ntjarra etinyerramala Jesuanha errkuka.

51 Nhanha aramala, artwa arrpunha erala Jesualela nakala, era knife tjenya ekuranhala High Priest-aka urrkapunhapunhaka ilpa inturnaka.

52 Jesuala pula erinha ilaka, "Knife tjenya ungkwanganha impai. Relha erala knife tjenyakarta turrama, etna erinha knife tjenyalantema errilknga tutjina.

53 Unta etarlareikanha, yinga paka Kaarta nukanhaka enkamanga, era kala angel ntjarra inthorra yairnamara yinganha ntarntaritjika.

54 Yinga pula ekururna itja enkama, Altjirraka Angkatja Imankinya era nthurrper-ritjinanga."

55 Kurunga Jesuanha worla etnakurnantama angkaka, "Artwa nyilkngampa tun-hatunhaka ngerrama rrangkarra knife tjenyakarta, tnamakarta turta nuka pitjika? Atha pula rrangkarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthaka. Rrangkarra yinganha itja errkuka.

56 Lyarta pula rrangkarra yinganha errkuka, Altjirraka Angkatja Imankinya nthurrperritjinanga."

Kurunga Jesuaka kurtungurla ntjarrala erinha impurlalhaka, tira turta arrtjanaka.

Relha Jew ntjarraka itornkala Jesuanha imilaka
(Mark 14:53-65; Luke 22:54,55,63-71; John 18:13,14,19-24)

57 Artwa Intarrangaltha ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta Caiaphas-aka
ilthala worlerraka. Caiaphas erataka High Priest naka. Artwa lenha ntjarra, etnala
Jesuanha errkukala, etna erinha Caiaphas-urnantama rretjingaka.
58 Peter-ala etnanha ingkarnangala lurnaka. Etnantama High Priest-aka ilthurna
irrpunhamanga, Peter-anha High Priest-aka yard-urnala irrpunhaka. Erantama High
Priest-aka urrkapunhapunha ntjarralela arrarnalhaka, eterramala, “Nthakinhama
erritjina?”
59 Priest-aka itornka ntjarra, relha Jew ingkarrakaka council kngarra era turta
antja naka Jesuanha imilitjika. Council nhanha etnanha, etna Sanhedrin ilitjata.
Etnantama artwaka yonthalhaka, Jesuanha ilparnitjika.
60 Artwa orrtjaltha ntjarrantama kamerramala angkaka. Etna pula erinha
yarna kuta ilparnaka. Kurunga ingkarna inthorrantama artwa tharra arrpunha
kamerramala
61 angkaka, “Artwa nhanhala ilaka, ‘Atha Altjirraka temple irrpalthala urltakama,
arlta tharraminyintiperra wotha itama turta.’ ”
62 High Priest erantama kamerramala Jesuanha pmarraka, “Unta itjala angkama
artwa nhanha ntjarrala nganha ilparnamanga?”
63 Jesuanha pula tjukunya kuta itnaka. Kurunga High Priest-ala erinha lakinhan-
tama pmarraka, “Altjirra Etatha era nganha aramalanga, wumalanga turta, nurnanha
arratja inthorra ilai. Unta Altjirraka 'Lira, Krista era namama?”
64 Jesuala erinha ilaka, “Untarrpa kala ilaka. Nhanhantama atha rrangkarranha
ilama. Anmantama rrangkarra Relhaka 'Lira erinha aritjina Altjirra Ekarlta
inthorraka akwampinyala namanga. Rrangkarra erinha aritjina turta matarala
alhurna pitjalpumanga.”
65 Nhanha wumala High Priest-ala mantarra ekuranha tjepakamala etnanha ilaka,
“Era Altjirranha arrampowuka. Iwunhangantama nurna artwaka kuta yonthitjika,
erinha ilparnitjika? Rrangkarrarrpa wuka era Altjirranha arrampowumanga.
66 Nthakinhantama rrangkarra etarlarama?”
Etna angkaka, “Era kala ilutjikanta.”
67 Kurunga arrpunha ntjarrala anngerra ekuranhaka palhiwuka, arrpunha ntjar-
rala erinha tuka turta. Kala urrputja arrpunhala erinha ilkaiya tumala
68 pmarraka, “Kristai, nurnanha ilakwia, ngunhalama nganha tuka?”

Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka
(Mark 14:66-72; Luke 22:56-62; John 18:15-18,25-27)

69 Peter-anha nhanga High Priest-aka yard-ala narlanaka. High Priest-aka marla
urrkapunhapunha nyintantama ekururna pitjika. Era angkaka, “Unta kunha Jesua
Galilee-arinyalela nakantema?”
70 Era pula etnaka ingkarrakanga urlarra yiparrarnalhaka, “Yukwa, yinga pula
artwa ekura kotnala.”
71 Peter-anha tjanalhakantama reowurna etinyerramala. Marla urrkapunhapunha
arrpunhalantama erinha araka. Erantama artwa Peter-anga kutala itnamala
ntjarranha ilaka, “Era kunha Jesua Nazareth-arinyalela nakantema.”
72 Peter-anha pula wotha yiparrarnalhaka, “Altjirrala arama. Yingataka artwa
ekura itja kaltja.”
73 Kala kurrka anmantama, artwa urrputja arrpunha Peter-urna etinyerramala
erinha ilaka, “Awa, unta kunha nthurrpa worla ekuranhala nakantema. Nurna kaltja,
unta artwa Galilee-arinya ngerra angkamanga warta.”

74 Peter-ala pula etnanha ilaka, “Altjirrala arama yinga nthurrpa inthorra angkamanga. Yinga paka orrtjerramanga, Altjirrala yinganha errilknga tweikanha. Yingataka artwa lenhaka kotnanta kuta.”
Peter-anha angkamangantema, lukaluka orreantama ilkaka.
75 Kurunga Peter-anha Jesuaka angkatjaka ilpangkaka, “Lukaluka orrea era angkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjina.” Peter-anhantama yard-anga rratamala kngarra inthorra itnika.

27

Etna Jesuanha Pilate-urna kngaka
(Mark 15:1; Luke 23:1,2; John 18:28-32)

1 Kala ingutnhalantama priest-aka itornka ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta angkarraka Jesuanha kala errilknganta tutjika.
2 Etnantama Jesuaka iltja yirnamala, erinha Pilate-urna rretjingaka, Roman tjitjarta kngarra ekururna. Etna erinha Pilate-aka lanthaka turta.

Judas-anha errilknga tulhaka
(Acts 1:18,19)

3 Kurunga Judas, erala Jesuanha leltjaka lanthakala, era aramalanga priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta Jesuanha imilakala, era porerraka. Erantama etnakurna lhaka. Era antja naka ungkwaltja silver 30 nhanga etnanha nthitjalputjika.
4 Erantama etnanha ilaka, “Arai athataka relha palkinyanha rrakangkarra lanthakala.”
Etna pula angkaka, “Lanha itjama nurnakalka. Nhanha ungkwangathaka nama.”
5 Kurunga etnakanga rratamala Judas-ala money erinha temple kwanaka iwuka. Rope inamala, era rope erinha antja ekuranhaka yirnaka. Kurunga rope erinha irnaka yirnamala, era errilknga tulhaka.
6 Priest-aka itornka ntjarralantama money erinha temple-anga kotjika. Etna angkaka, “Nhanha itja arratja namara money nhanha Altjirraka tjauwerrilya money arrpunhaka lhangitjika. Nurnataka money nhanha artwa nyintanha nthakala artwa arrpunhanha imilitjika.”
7 Angkarramaliperra etna paddock-ntama buy-emilaka, Relha Lorinya ntjarranha tintjiwutjika. Paddock nhanha ekuranga etna imanka urrknga tnyatjata, kwatjakanha jar-alka mpaaritjika.
8 Money lenhanga arrkngala pula etna paddock lenha erinha lyartalpula “Alhwaka Paddock” ilama.
9 Lakinhantama nthurrperraka angkatja arrpunha Altjirraka urrpia Jeremiah-ala imanka ilakala,
“Etna ungkwaltja silver 30 erinha inaka, money nhanga etnala Israel-aka 'lira nyintaka nthakala.
10 Kurunga etna money lenhala arna urrkngaka urrkapunhapunhaka paddock buy-emilaka, Ingkartala yinganha turnakala ngerra.”

Pilate-ala Jesuanha pmarraka
(Mark 15:2-5; Luke 23:3-5; John 18:33-38)

11 Jesuanha Pilate-anga urlarra itnaka. Pilate-ala erinha pmarraka, “Nthurrpama unta relha Jew ntjarraka king?”
Jesuala erinha ilaka, “Lakinha unta angkama.”
12 Kurunga priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta Jesuanha ilparnaka. Jesuala pula etnanha tjukunya kuta wurlanaka.

13 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, “Unta tjukunya kuta wurlanama etna
nganha ilparnamanga?”
14 Jesuanha pula pmarna kuta itnarlanaka. Nhanha aramala Pilate-anha kngarra
tnolkaka.

Pilate-ala Jesuanha imilaka, Barabbas-anha pula era jail-anga rratalhelaka (Mark 15:6-15; Luke 23:13-26; John 18:39—19:16)

15 Tjitjarta kngarra ekura mpaarangaranga naka, Passover-aka arltala artwa jail-
arinya nyintanha rratalhelitjika, ekurala relha ntjarra antja namanga.
16 Artwa tunhatunha nyinta, Barabbas-anha, jail-ala naka. Relha ingkarraka ekura
kaltja naka.
17 Relha ingkarraka kala worlantama namanga, Pilate-ala etnanha pmarraka,
“Ngunhakama rrangkarra antja? Rrangkarra antja atha Barabbas-anha jail-anga
rratalhelitjika? Jesuanha paka althakalthilitjika?”
18 Pilate-anha kaltja naka etna Jesuanha ekura lanthakala, etna ekura antjakunya
namanga. Itja Jesuanha paala ntelalhakalanga.
19 Pilate-ala Jesuanha tjiperrawumalanga, noa ekuranhala ekururna angkatja
yairnaka, “Artwa palkinya lenha imilitjala. Yinga ekuriperra kngarra inthorra
mpangkakalanga, altjirraramala.”
20 Priest itornka etna pula, kngarripata itornka etna turta, etna relha worla etnanha
turnaka Pilate-anha ilitjika era Barabbas-anha jail-anga rratalhelitjika. Jesuanha pula
era errilkngala tutjika.
21 Pilate-alantama relha worla etnanha wotha pmarraka, “Artwa ngunhakama
rrangkarra antja?”
Etna angkaka, “Barabbas-akakwia.”
22 Pilate-alantama etnanha pmarraka, “Kanha Jesuanhaloa, erinhala rrangkarra
Krista alpmelama? Erinha atha nthakinhilitjikala?”
Etna erinha ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”
23 Pilate-ala pula etnanha kuta pmarraka, “Iwunhakakwia? Era itjama paala
ntelalhaka paka.”
Etna pula intarralkura ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”
24 Pilate-ala lhangkarakantama relha etna rirterrakala, ingkwa turritjerramanga
turta. Erantama kwatjaka ntangkalhamala, etnakanga urlarra iltja ilkngilhaka. Era
etnanha ilaka, “Yinga itja ilkarrtja nitjina artwa nhanha lyarta ntolkala ilumanga.
Nhanha rrakangkarrathaka nitjina.”
25 Relha ingkarraka pula angkaka, “Nurna kala ilkaartja nitjina, katjia nurnakanha
turta.”
26 Pilate-alantama Barabbas-anha jail-anga rratalhelaka. Era turta tjapartia
ntjarranha turnaka Jesuanha whip-ala tumaliperra, ntolkaka kanthatutjika.

Tjapartia ntjarrala Jesuanha arrampowuka, ekura kaarntakaarnta ilakwiperra kapurtaka arrarnamala (Mark 15:16-32; Luke 23:27-43; John 19:2,3,17-27)

27 Kurunga tjapartia ntjarrala Jesuanha iltha kwanurna kngaka. Etna tjapartia
arrpunha ntjarranha turta ntangkaka.
28 Mantarra tjenya ekuranha ilumala, etna mantarra thathakantama ekura ekar-
raka.
29 Kurunga etna kaarntakaarnta ilakwiperra mpaaramala, nhanha kapurta ekuran-
haka arrarnaka. Etna wilpawilpa turtantama erinha nthaka iltja akwala errkutjika.
Kurunga mparalela arrarnalhamala etna erinha arrampowumala ilaka, “Wortai, Jew
ntjarraka king-ai.”

30 Lakinha angkamala etna ekura palha iwuka, etna wilpawilpa nhanga turta iltja
ekuranhanga rakamala, erinha kapurta tuka.
31 Etna erinha kala arrampowukalangantama, etna mantarra nhanga wotha iluka,
mantarra ekuranha turta wotha ekura ekarraka. Kurunga etna erinha kathurna
rretjingaka, erinha kala ntolkaka kanthatutjinala.
32 Lhapalhamala, tjapartia etna artwa pmara Cyrene-arinya araka, rretnya Simon.
Etnantama erinha turnaka Jesuaka ntolka kngitjika.
33 Etnantama pmara Golgotha-urna pitjika. Nhanhatitja ‘Kaalkngaka Pmarurna.’
34 Etnantama Jesuanha wine tjalangka ntjutjika nthaka. Jesuala pula nhanha
arrkarnamala, impuka.
35 Tjapartia etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Kurunga etna mantarra
ekuranha errarnpalhelaka, gamble-erramala.
36 Etnantama arrarnalhaka erinha kaaritjika.
37 Etna angkatja nhanha turta pepaka intalhelaka. “Nhanha kunha Jesua, relha
Jew ntjarraka King.” Kurunga etna pepa nhanha ntolkaka kanthatuka, Jesuanga
kartninyaka.
38 Tjapartia etna artwa korna tharra turta ntolkaka kanthatukantema. Nyinta
Jesuaka akwampinyaka, arrpunha ekuranga kwanginyaka.
39 Relha anpara lhamala ntjarra, etna Jesuanha kngarra arrampowuka. Kapurta
ngalhamala,
40 etna erinha ilaka, “Untama Altjirraka temple urltakitjika nakala, erinha arlta
tharraminyintala wotha ititjika nakala turta. Unta paka nthurrpa Altjirraka 'Lira
namanga, ntolkanga tnanpai, tangkalhelalhamala.”
41 Lakinha ngerra priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala,
kngarripata itornka ntjarrala turta erinha arrampowuka.
42 Etna angkaka, “Era arrpunha ntjarranha tangkalhelaka, erarrpa pula yarnala
tangkalhelalhama. Era paka nthurrpa Israel-aka king namanga, era ntolkanga
tnanpeikanha, nurna erinha tnakitjinanga.
43 Era Altjirranha tnakama. Era turta ilalhaka era kula Altjirraka 'Lira namanga.
Altjirranha paka ekura kangkamanga, era erinha tangkalheleikanha.”
44 Artwa korna nhanga tharra, eratharrala ntolkala ilparanamangantema,
eratharra turta Jesuanha arrampowukantema.

Jesuanha iluka
(Mark 15:33-41; Luke 23:44-49; John 19:28-30)

45 Kala ngkinyalantama, alkira era thapathaperraka. Pmara ntjapara turta
thapathapa naka 3 o'clock-akurtitja.
46 Jesuanhantama ilkarlalhaka, “Eli, Eli, lama sabachthani?” nhanhatitja, “Altjirra
nukai, Altjirra nukai, iwunhangama unta yinganha ipmintja impuka?”
47 Relha urrputja arrpunha, etnala ntolkanga kuta itnarlanaka, etna Jesuanha
ilkamanga wuka. Etnantama angkaka, “Arai, artwa nhanhataka Elijah-aka
ntangkalhama.”
48 Artwa arrpunhantama parrpa irna alkumpaka arrtjanaka, nhanha wine
tjalangkaka turta thankuka. Kurunga alkumpa erinha irna tjenyaka arrarnamala,
era nhanha Jesuaka imarnaka, ntjutjika.
49 Arrpunha ntjarra pula angkaka, “Impai, nurna aritjinanga Elijah-anha paka
nthurrpa pitjitjina erinha tangkalhelitjika.”
50 Jesuanhantama nyintaranga wotha ilkarlalhaka. Kurunga era kala ilukantama.

51 Jesuanha warta iluka, kanha mantarra kngarritja nhanga, erala temple kwanala
ilparanakala, era kartninyangatjina kwaninyakurtitja tjepakalhalalhaka. Alha era
errowuka. Parta kngarritja ntjarra tjepakalhaka.
52 Wolknga ntjarra altjurerraka, relha arratja ntjarra turtantama etatherraka.
53 Anma Jesuanha turtantama errilknga ntjarranga kamerrakalanga, etna wolkn-
ganga rratamala Jerusalem-urna lhaka. Ntjarralantama etnanha town-aka araka.
54 Rome-arinya tjapartia ntjarrala, itornka etnakanhala turta nhanha ingkarraka
araka. Etna turta wulhaka alha era errowumanga. Trerramala etna angkaka,
“Nhanhataka nthurrpa Altjirraka 'Lira naka.”
55 Arrkutja ntjarrala turta nhanha ingkarraka ararlanaka, tjathanga. Arrkutja
nhanha etnataka Galilee-angatjina Jesuanga tnaartangala pitjikala, Jesuaka tangitjala
namala.
56 Arrkutja nhanha etnakanga arrpunha naka Mary Magdalene, Mary nhanga
James, Joseph tharraka mia, Zebedee-aka worra tharraka mia turta.

Etna Jesuanha wolkngaka arrarnaka
(Mark 15:42-47; Luke 23:50-56; John 19:38-42)

57 Kala ngurrangurrerrakalangantama, artwa netaneta pmara Arimathea-arinya,
rretnya ekura Joseph, era Jerusalem-urna pitjika. Era Jesuaka kurtungurla nakan-
tema.
58 Erantama Pilate-urna lhaka, Jesuaka mpurrkaka enkitjika. Pilate-alantama
tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka etna Joseph-anha Jesuaka mpurrka nthitjika.
59 Mpurrka erinha inamala, Joseph-ala mpurrka erinha mantarra tjulkura marra
inthorrala ilinyiwuka.
60 Erantama mpurrka erinha wolknga intia ekuranhaka arrarnaka. Wolknga intia
nhanhataka Joseph-aka urrkapunhapunhala ngurruka wara tnyakala, relha errilknga
arrpunha turta itja arrkurla wolknga ekurala intakala paka. Kurunga era wolknga
erinha marntilaka, parta kngarritja reoaka arrarnamala. Joseph era alpukantama.
61 Mary Magdalene, Mary arrpunha nhanga turta wolkngurnathaka narlanaka.
62 Sabbath arltalantama, priest-aka itornka ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turta
Pilate-urna lhaka.
63 Etna erinha ilaka, “Tjitjartai, nurnataka ilpangkaka artwa orrtjaltha nhanga
etathantema namalanga, era lakinha angkakala, ‘Arlta tharraminyintiperra yinga
wotha etatha kamerritjina.’
64 Lakinhanga unta tjapartia ungkwanganha ntjarranha turnai wolknga erinha
ingunthakurtitja ntarntaritjika, kurtungurla ekuranha ntjarra pitjakitja, mpurrka
ekuranha nyilkngala inakitja turta. Kurunga etna relha ntjarranha ilakitja era
kula errilknga ntjarranga kamerrakala. Etna paka lakinha angkamanga, etna
kngarralkura orrtjerritjina arrkurlangatjina.”
65 Pilate-ala etnanha ilaka, “Kala tjapartia urrputja nukanhakarta lharrirrai
wolknga erinha arratja ntarntaritjika.” Tjapartia urrputjantama inarlalhamala, etna
wolknga ekururna lhaka.
66 Wolknga erinha marnta inthorrilamala, etna tjapartia etnanha impurlalhakan-
tama wolknga erinha arratja ntarntaritjika.

28

Jesuanha etatherramala errilknga ntjarranga kamerraka
(Mark 16:1-8; Luke 24:1-12; John 20:1-10)

1 Sabbath arltiperra, kala Sunday ingutnhala inthorrantama, Mary Magdalene,
Mary arrpunha nhanga turta, Jesuaka wolkngurna lhaka.

2 Arna erantama kngarra errowuka, Altjirraka angel alkiranga pitjikalanga. Angel
erantama parta nhanga ankartiwuka, parta ekurakarlaka arrarnalhaka turta.
3 Angel ekura anngerra kwatjaka lharrkintja ngerra parrtjaka, mantarra ekura turta
karnta ngerra tjulkuka.
4 Tjapartia ntarntarintja ntjarra etna kngarra inthorra trerraka. Arnaka tnyimala,
etna kala relha errilknga ngerrantama intaka.
5 Angel erantama arrkutja ekuratharrurna angkaka, “Mpala itja trerritjika. Yinga
kaltja mpala pitjikala Jesuanha aritjika, Jesua erinhala etna ntolkaka kanthatukala.
6 Era pula itja nhanhala nama. Era relha errilknga ntjarranga kamerrakala, era
nhanga angkakala ngerra. Pitjai, katha erinha aritjika, erala intakala.
7 Kurunga mpala parrpa kurtungurla ekuranha ntjarrurna lhai, etnanha ilai turta,
‘Era relha errilknga ntjarranga kamerrakala. Arai, erantama rrakangkarranga
arrkurla lhama Galilee-urna. Tanhaka rrangkarra erinha aritjina’. Arai, atha
mpalanha kala ilaka.”
8 Arrkutja eratharrantama wolknga ekuranga arrtjanaka kurtungurla ekuranha
ntjarranha ilitjika. Eratharra nthurrpa tira kuta wulhaka, eratharra pula arrkana
kngarra turta naka.
9 Eratharrantama tjaiyala lhamalangantema Jesuanha ekuratharranga urlarra
itnatjalhaka. “Wortai,” era angkaka. Ekururna etinyerramala, eratharra mparalela
arrarnalhamala ingka ekuranha errkuka, ekura urrkurrkintja naka turta.
10 Jesualantama erinhatharra ilaka, “Mpala itja trerritjika. Kala lharrai tjia
nukanha ntjarranha ilitjika etna Galilee-urna arrkurla lhitjika. Tanhakantama etna
yinganha aritjina.”

Tjapartia etnala wolknga ntarntarakala, etna priest-aka itornka ntjarranha ilaka Jesuanha kamerrakala

11 Arrkutja eratharra tjaiyala lhamalangantema, tjapartia ntarntarintja etna
Jerusalem-urna alpuka. Etna turtantama priest-aka itornka ntjarraka yia ingkarraka
alpmelaka.
12 Priest-aka itornka etnantama kngarripata itornka ntjarralela angkarraka. Ku-
runga etna tjapartia etnanha money kngarra nthaka, etnanha ilaka turta.
13 “Arai, rrangkarra relha ntjarranha ilai, ‘Kurtungurla ekuranha ntjarra kunha
ingula pitjimala mpurrka ekuranha nyilkngala inaka, nurna ankwentamanga.’
14 Pilate-ala paka nhanhiperra wumanga, rrangkarrala kula ankwentakala, nurna
kala ekuralela angkitjina era rrangkarranha itja tutjika.”
15 Tjapartia etnantama money erinha inamala relha ntjarranha yia nhanha
alpmelaka. Lyartalpula relha Jew ntjarra yia nhanha ilarramantema.

Jesuanha wotha alkirurna alpuka
(Mark 16:14-18; Luke 24:36-49; John 20:19-23; Acts 1:6-8)

16 Kurunga kurtungurla 11 etna Galilee-urna lhaka, parta nhanga ekururna
Jesualala etnanha ilakala, lhitjika.
17 Jesua erinha aramala, etna ekura urrkurrkintja naka. Urrputja arrpunhala pula
erinha ilpoiwukantema.
18 Jesuanhantama etnakurna etinyerramala angkaka, “Altjirra Kaartala yinganha
ingkairnaka alkirala Ingkarta kngarra nitjika, relha ingkarrakaka turta alhala.
19 Lakinhangantama rrangkarra lharrirrai relha ingkarrakanha ilitjika yinga antja
namanga etna ingkarraka kurtungurla nukantama nitjika. Rrangkarra etnanha
kaltjirrpulhelitjika rretnyala Altjirra Kaartaka, Aliraka, Enka Alkngaltaraka turta.

20 Rrangkarra etnanha kaltjinthitjika turta turnintja ingkarraka nukanhaka kangk-
werritjika. Arai, yingantama rrakangkarralela kuta nitjina, alha nhanha yirritji-
nalpula.”

MARK

Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra
(Matthew 3:1-12; Luke 3:1-18; John 1:19-28)

1 Nhanha Yia Marra Jesua Kristiperra nama, Altjirraka ‘Liriperra.
2 Altjirraka urrpia Isaiah erakimparra nhanga ilaka,
“Atha urrpia nukanha ungkwanganga arrkurla
yairnama. Era kala ungkwanga tjaiya urrkaputjina.
3 Artwa nyinta worritjala ilkama,
‘Rrangkarra Ingkartaka tjaiya mpaarai,
ekura tjaiya arratja inthorra urrkapai.’ ”
4 John Kaltjirrpulhelanhelanha era worritjala naka. Era relha ntjarranha ilaka, “Altjirrurna toperrai. Kurunga pitjai atha rrangkarranha kaltjirrpulhelitjinanga, Altjirrala turta korna rrakangkarranha iwutjinanga.”
5 Relha Judea-arinya ingkarraka, relha Jerusalem-arinya ingkarraka turtantama John-urna lhaka. Etna John-aka ilalhaka etna relha kornarintja namanga. Era turta etnanha Jordan lhirala kaltjirrpulhelaka.
6 Mantarra nhanga John-anhala ekarralhakala, nhanha camel ponganga mpaarakala. Era turta mantarra ekuranha yinpa belt-ala yirnitjata. Era intaltja, ngkwarla urltampa turta ilkutjata.
7 John-ala relha ntjarranha ilaka, “Artwa arrpunha nukanga ingkarna pitjima. Era nukanga ekarltalkura nama. Yinga itja yalknga nama, topanamala sandal ekuranha paka ilutjika.
8 Arai, atha rrangkarranha kwatjala kaltjirrpulhelaka. Era pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala kaltjirrpulhelitjina.”

John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka
(Matthew 3:13-17; Luke 3:21,22)

9 Anma Jesuanha John-urna lhaka, pmara Galilee-angatjina, Nazareth town-anga. John-alantama erinha Jordan Lhirala kaltjirrpulhelaka.
10 Jesuanha warta kwatjanga rrataka, kanha era araka alkira era altjurerramanga, Enka Alkngaltara turta nturrurta ngerra ekurakarlaka tnanpentjimanga.
11 Era turta Altjirranha wuka alkiranga ekururna angkamanga, “Unta ‘Lira nuka nama. Yinga ungkwanga kngarra inthorra kangkama.”

Satan-ala Jesuanha arrkarnaka
(Matthew 4:1-11; Luke 4:1-13)

12 Nhanhiperra Enka Alkngaltarala Jesuanha worritjurna yairnarlenaka.
13 Jesuanhantama arlta 40 worritjala naka. Satan-ala turta erinha arrkarnaka. Jesuanha tnontha itnura ntjarralela naka. Angel ntjarrala turta erinha ntarntaraka.

Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika
(Matthew 4:12-17; Luke 4:14,15)

14 Etna John-anha kala errkukalangantama, Jesuanha Galilee-urna lhaka. Erantama relha ntjarranha Altjirraka Yia Marra ilaka.
15 Era etnanha ilaka, “Antala nhanga Altjirrala arrkurla kuta ingkairnakala relhanha tangkalhelitjika, kala namantama. Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era Ingkarta etnaka namanga. Lakinhanga rrangkarra korna kuta ntelalhitjalai, kala Altjirrurna toperrai, Yia Marra erinha turta tnakai.”

Jesuala irrpannga errkunherrkunha 4 urraraka kurtungurla ekuranha nitjika (Matthew 4:18-22; Luke 5:1-11)

16 Jesuanha nhanga Galilee ntjanganga ankerrala lhapalhamalanga, era Simon-
anha, tjia ekuranha Andrew-anha turta araka, eratharra net kwatjurna iwumanga,
irrpannga errkutjika. Eratharra kunha irrpannga errkunherrkunha naka.
17 Jesualantama erinhatharra ntangkaka, “Nukanga tnaartangala pitjai. Atha kala
mpalanha kaltjinthitjina relhanhatitjantama errkutjika.”
18 Kanhanga eratharra kala net ekuratharrakanha ipmintja impurlalhaka, Jesuanga
tnaartangala lhaka turta.
19 Anpara lhamala, Jesuala Zebedee-aka worra tharra araka, James-anha, John-anha
turta. Eratharra boat-ala narlanaka, net nhanga tjepakalhakala, thanthalanamala.
20 Erinhatharra aramala, Jesuala erinhatharra turtantama ntangkaka. Kaarta
ekuratharrakanha, urrkapunhapunha ntjarranha turta boat-aka impurlalhamala,
eratharra kala Jesuanga tnaartangala lhaka.

Artwa enka kornakarta (Luke 4:31-37)

21 Etna Capernaum town-urnantama lhaka. Kurunga Sabbath arltala Jesuanha
Synagogue-urnantama irrpuka, era relha ntjarranha kaltjinthaka turta.
22 Etna angkatja ekuranhaka tnolkaka. Erataka etnanha angkatja ekarltala
kaltjinthaka, itja Intarrangaltha ntjarrala ngerra.
23 Jesuala etnanha kaltjinthamalangantema, artwa enka kornakarta synagogue-
urna irrpentjika.
24 Artwa erantama intarra ilkaka, “Jesua Nazareth-arinyai, iwukama unta pitjika?
Nurnanha yirralhelitjikama unta pitjika? Yinga ungkwanga kaltja. Unta kunha
Altjirraka Urrpia Alkngaltara Era.”
25 Jesualantama enka korna erinha rralthamala ilaka, “Tjukunyerrai! Artwa
ekuranga rratai!”
26 Enka korna erantama artwa erinha arnaka ilatuka. Ilkarlalhamalantama, enka
korna era artwa ekuranga rratarlalhaka.
27 Nhanha aramala relha ingkarraka tnolkaka. Etnantama pmarrarraka, “Iwun-
hama lakinha? Erataka nurnanha angkatja arrpunha inthorra kaltjinthama, angkatja
ekarltala turta. Era enka korna ntjarranha turta turnamalanga, etna ekura kala
kangkwanterrama.”
28 Yia Jesuiperra kala Galilee ntjaparurnantama ntakerranhaka.

Jesuala Simon-aka mara marrilaka, relha menta ntjarra arrpunha turta (Matthew 8:14-17; Luke 4:38-41)

29 Kala synagogue-anga rratamala ngerra, Jesuanha James John tharrakarta, Simon
Andrew tharraka ilthurna lhaka.
30 Simon-aka marataka menta intaka, wumpia inthorra. Etnantama Jesuanha
nhanha ilaka, era irrpentjimanga ngerra.
31 Jesuanhantama arrkutja ekururna lhaka. Erinha iltjanga errkumala, era erinha
kamalhelaka. Simon-aka mara kala marrerrakantama. Erantama etnaka marna
etaka.
32 Kala ngurrangurrerrakalangantama, lirnnga turta kala irrpukalanga,
pmararinya ntjarrala relha menta, relha enka kornakarta turta Jesuurna kngitjika.
33 Kala pmararinya ingkarrakantama Simon tharraka ilthala worlerraka.
34 Jesualantama relha menta arrpunhakarrpunhakarta etnanha marrilaka. Era
enka korna ntjarranha turta unpurlenaka. Enka korna etna kala Jesuaka kaltja naka.
Jesuala pula etnanha parraka, etna itja ekuriperra angkitjika.

35 Ingutnhala inthorra Jesuanha kamerraka. Erantama pmaranga rratamala lhaka,
nyintarinya nitjika, Kaarta ekuranhurna ingkitjika.
36 Simon ntjarralantama ekura yonthaka.
37 Erinha arltaramala, etna erinha ilaka, “Arai, relha ingkarrakalataka ungkwanga
yonthama.”
38 Jesuala pula etnanha ilaka, “Mpa, nurna pmara arrpunha ntjarrurna turta lhiai.
Nukathaka nama relha etnanha turta Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nhanhakakwia
kunha yinga pitjikala.”
39 Jesuanhantama pmararrpaninhurna lhaka Galilee-ala. Synagogue nyintaminyin-
tala era relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka, era enka korna ntjarranha
turta unpurlenaka.

Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka
(Matthew 8:1-4; Luke 5:12-16)

40 Artwa nyinta leprosy-akarta Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra mparalela turta
arrarnalhaka. Ngkangkawulhamala, era Jesuanha ilaka, “Unta paka antja namanga,
unta yinganha kala irrpalthala marrilamara.”
41 Jesuanha ekura konyerraka. Erinha iltjala anpumala, era erinha ilaka, “Yinga
antjakwia. Atha nganha kala marrilama.”
42 Artwa ekura leprosy-ntama kala yirralalhaka. Artwa era turta kala marrerraka.
43 Erinha yairnarlenitjinala, Jesuala erinha ilaka,
44 “Arai, unta itja relha arrpunhanha nhanhiperra ilitjika. Kala priest-akanta
ntelalhai. Unta turta Altjirranha tjauwerrilya nthai Moses-ala relha ntjarranha
turnakala ngerra. Unta lakinhilitjika, relha ntjarra kaltja nitjinanga unta kala
marrerrakalantama.”
45 Jesuanha impurlalhamala ngerra pula, artwa era kala relha ingkarrakanha
Jesuiperra ilakantala, nhanga Jesuala erinha marrilakala. Lakinhanga Jesuanha
yarnantama town arrpunha ntjarrurna alkngatharra lhaka. Era kala kathalantama
naka. Relha etna pula kalantema ekururna worlerraka.

2

Jesuala relha ntjarranha ntelaka era relhaka korna irrpalthala iwuma, artwa thaarranha marrilamala
(Matthew 9:1-8; Luke 5:17-26)

1 Jesuanha wotha Capernaum-urna alpuka. Era kala arlta urrputja town ekurala
nakalangantama, relha ntjarrala wuka era pmarala namanga.
2 Relha ntjarra inthorrantama iltha ekuranhurna irrpuka. Relha arrpunha ntjarra
turta reoala itnaka, yarna irrpumala. Jesualantama etnanha kaltjinthaka.
3 Artwa 4 arrpunhalantama artwa thaarranha Jesuurna kngitjika. Artwa erataka
ntjamala intaka.
4 Etna pula yarna Jesuurna etinyerraka, worla kngarrala tjaiya parramanga.
Etnantama iltha kartninyaka ntjika. Jesuanga kartna, etna roof erinha altjurilaka.
Kurunga etna artwa thaarra erinha tnanpulhelaka, era ntjama ekuranhala intamanga
kuta.
5 Jesuala aramalanga etna erinha kngarra tnakamanga, era artwa thaarra erinha
ilaka, “'Lira nukai, atha korna ungkwanganha iwuka.”
6 Artwa Intarrangaltha urrputja tanhala naka. Angkatja nhanha wumala etna
eterraka,
7 “Iwunhangala era lakinha angkama? Erataka Altjirranha arrampowuma.
Altjirralanta kunha relhaka korna irrpalthala iwuma.”

8 Jesuala kala lhangkaraka etnala eterramalaka. Erantama etnanha pmarraka,
“Iwunhangala rrangkarra lakinha eterrama? Yinganha nhanha ilai.
9 Iwunhama rukaralkura nama? Artwa thaarra nhanha erinha ilitjika, ‘Atha korna
ungkwanganha iwuka?’ Erinha ilitjika paka, ‘Kala kamerrai, ntjama ungkwanganha
tjurnai, nthulapai turta’?
10 Relhaka ‘Lira era nthurrpa relha ingkarrakaka korna irrpalthala iwuma. Atha
rrangkarranha nhanha kala ntelitjina.” Jesualantama artwa thaarra erinha ilaka,
11 “Kamerrai! Ntjama ungkwanganha tjurnamala, kala alpai.”
12 Artwa era kala kamerrakanta. Era ntjama ekuranha tjurnamala, rratanhaka,
relha ingkarrakanga alkngatharra. Relha etna pula tnolkaka. Etnantama Altjirranha
tnantjaka, lakinha angkamala, “Nurna itja lakinha ngerra arrkurla araka paka.”

Jesuala Levi-anha ntangkaka ekuranga tnaartangala pitjitjika (Matthew 9:9-13; Luke 5:27-32)

13 Jesuanhantama wotha Galilee ntjangurna alpuka. Relha ntjarra ekururna
worlerrentjalpuka. Era etnanha kaltjinthaka turta.
14 Kurunga ankerralantama lhapalhamala, Jesuala Levi-anha araka iltha ekuran-
hanga kathala narlanamanga. Levi era Alphaeus-aka worra naka. Era turta tax
money kotjitjata. Erinha aramala, Jesuala erinha ntangkaka, “Nukanga tnaartangala
pitjai.” Kamerramala Levi-anha kala Jesuanga tnaartangala lhaka.
15 Anma, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Levi-aka ilthala worlerraka,
marna ilkutjika. Relha kornarintja ntjarra arrpunha, tax money kotjinha arrpunha
ntjarra turta, etnala Jesuanga tnaartangala lhamanga, etna turta etnakalela marna
ilkurlanakantema.
16 Artwa Intarrangaltha urrputja, etnala Pharisee turta namanga, etna tanhala
nakantema. Etna Jesuanha aramalanga relha kornarintja ntjarralela marna
ilkumanga, relha tax money kotjinha ntjarralela turta, etna Jesuaka kurtungurla
ntjarranha pmarraka, “Iwunhangala era relha tax money kotjinha ntjarralela marna
ilkuma, relha kornarintja ntjarralela turta?”
17 Jesuala etnanha wuka. Erantama etnanha ilaka, “Relha ltarrkngalataka
itja ngangkaraka yonthama. Relha mentalanta. Yinga pitjika relha kornarintja
ntjarranha Altjirrurna rretjingitjika, itja relha arratja ntjarranha.”

Relha paka arlta arrpunhala marnakunya nitjika? (Matthew 9:14-17; Luke 5:33-39)

18 Arrpunharanga John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurla ntjarra, artwa
Pharisee ntjarra turta marnakunya naka. Relha arrpunha ntjarrantama Jesuurna
pitjimala erinha pmarraka, “Iwunhangala John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtun-
gurla ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turta marnakunya nama, kanha kurtungurla
ungkwanganha ntjarra itjala marnakunya nama?”
19 Jesuala etnanha ilaka, “Artwala noa inamanga, era tjinkarra urrkapuma.
Kurunga era tjina ekuranha ntjarranha ntangkama marna ilkutjika. Tjina etnantama
yarna marnanga unpulhama, artwa noa inakala, era etnakalela namangantema.
20 Anma pula relha arrpunha ntjarrala artwa erinha errkumala kngitjina. Kurunga
artwa ekura tjina ntjarra arlta arrpunhala marnakunyantama nitjina.
21 “Arai, thunga mantarra ingkwia tjepakalhama. Relhala itja mantarra
lyartinyanga mantarra kurrka kamala nhanha mantarra ingkwiakarlaka thanthama.
Mantarra lyartinya era urlpmerramala, mantarra ingkwia erinha wothantema
tjepakakitja.
22 “Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka thalama, wine lyartinyala
yinpa ingkwia etnanha talhelakitja. Kurunga wine lyartinya era, yinpa ingkwia etna

turta, tharrantema ipmintjerrama. Lakinhanga kunha relhala wine lyartinya kala yinpa lyartinyakanta thalama."

Sabbath arltiperra
(Matthew 12:1-8; Luke 6:1-5)

23 Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, tnukulpanga tjananhaka. Tnukulpa ekurala marna wheat urnma itnaka. Jesuaka kurtungurla ntjarralantama marna mpakaka.
24 Artwa Pharisee urrputjalantama Jesuanha pmarraka, "Iwunhangala kurtungurla ungkwanganhala marna wheat mpakama, Sabbath arltala? Nhanha kunha itja arratja nama."
25 Jesuala etnanha ilaka, "Rrangkarra itjala David-aka kaltja? Era nhanga ngaiyala naka, artwa ekuralela namala ntjarra turta.
26 David-anhantama Altjirraka ilthurna irrpuka. Iltha ekurala marna intaka, marna nhanga Altjirranha tjauwerrilya nthakala. Nhanha priest-akanta naka ilkutjika. David-ala pula marna nhanha ilkukala, ngaiyalala warta. Era turta marna nhanha artwa ekuralela namala ntjarranha nthaka, ilkutjika. Lakinha David-anha Altjirraka mpaarangarangaka itja kangkwerraka. Nhanga lakinherraka, Abiathar-anha high priest namalanga."
27 Jesualantama etnanha ilaka, "Altjirralataka Sabbath arlta erinha ingkairnaka relhaka marrakakwia. Era itja relhanha arrpmarnaka, Sabbath arltakakwia.
28 Arai, Relhaka 'Lira era Sabbath arlta ekura turta Ingkarta nama."

3

Jesuala artwa iltja ntjirrkakarta marrilaka
(Matthew 12:9-14; Luke 6:6-11)

1 Anma, Jesuanha wotha synagogue-aka irrpuka. Artwa iltja ntjirrkakarta synagogue ekurala naka.
2 Relha arrpunha ntjarrantama eterraka, "Era paka artwa nhanhaka iltja marrilamanga, nurna erinha kala ilparnitjinanta kuta."
3 Jesualantama artwa iltja ntjirrkakarta erinha ntangkaka, "Pitjai!"
4 Kurunga era etnanha pmarraka, "Nhanha arratjama nama Sabbath arltala relhaka tangitjala nitjika, relhanha marrilitjika turta? Nhanha arratjama nama Sabbath arltala relhanha nakapakarlilitjika, kornilitjika paka?" Etna pula pmarna kuta naka.
5 Jesuanha etnaka aalerrakantama, ltarrperraka turta etna arrthata inthorra namanga. Erantama etnanha ingkarraka tjoraraka. Kurunga era artwa erinha ilaka, "Iltja ungkwanganha imarnai." Artwa erantama iltja ekuranha imarnaka. Iltja ekuranha kala marrerraka.
6 Artwa Pharisee etnantama synagogue ekuranga rratamala lhaka. Etna turtantama Herod-aka kurtungurla ntjarralela angkarraka, Jesuanha errilknga tutjika.

Relha ntjarra Jesuurna pitjika

7 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Galilee ntjangurnantama lhaka. Relha Galilee-arinya ntjarrantama ekururna worlerrentjalpuka.
8 Relha arrpunha ntjarrala turta Jesuiperra wuka. Etnantama Judea-anga pitjika, Idumea-anga, Jerusalem-anga, Jordan urntwarrampinyanga, pmara Tyre Sidon tharranga turta.
9 Relha etna ntjarra inthorra naka. Lakinhanga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka, etna boat nyinta ekura kngitjitjika. Erantama boat ekura ntjika, worla kngarrala erinha rrothakitja.

10 Jesualantama relha ntjarra inthorranha marrilaka. Lakinhanga relha menta
arrpunha ntjarra turta ekururna etinyerraka, erinha anputjika.
11 Relha enka kornakarta ntjarrala erinha aramalanga, etna arnaka iwulhitjata.
Enka korna etnantama ilkitjata, “Unta kunha Altjirraka ‘Lira nama.”
12 Jesuala pula enka korna etnanha rralthamala turnitjata, etna relha ntjarranha
nhanha itja ilitjika.

Jesuala kurtungurla 12 urraraka
(Matthew 10:1-4; Luke 6:12-16)

13 Partaka ntjimala, Jesuanha artwa etnaka ntangkalhaka, etnakala era antja
nakala. Etna ekururna pitjika turta.
14 Kurunga era artwa 12 urraraka. Era etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha
urraraka nukalela nitjika, atha turtantama rrangkarranha yairnitjina Yia Marra
erinha kaltjinthitjika.
15 Atha turta rrangkarranha ekarltilama rrangkarra enka korna ntjarranha rel-
hanga irrpalthala unputjinanga.”
16 Artwa nhanha etna naka Simon. Erinha Jesuala rretnya Peter turta alpmelaka.
17 Zebedee-aka worra tharra, James-anha, tjia ekura John-anha turta. Artwa nhanha
tharranha Jesuala rretnya arrpunha turta alpmelaka, “Boanerges,” nhanhatitja
“Kwatja Angkatjaka ‘liranhanga.”
18 Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James arrpunha nhanga,
Alphaeus-aka worra, Thaddaeus, Simon turta. Simon nhanha era thakerritjata
Altjirraka mpaarangarangaka kangkwerritjika.
19 Judas Iscariot turta. Judas nhanha era Jesuanha anma leltjaka lanthaka.

Etna ilaka Jesuanha errintjakarta kula namanga
(Matthew 12:22-32; Luke 11:14-23; 12:10)

20 Jesuanha iltha ekuranhurnantama alpuka. Relha ntjarra inthorrantama eku-
rurna wothantema worlerrentjalpuka. Jesuala, kurtungurla ekuranha ntjarrala
turtantama yarna marna ilkuka, relha ntjarranga.
21 Jesuaka tjinala nhanhiperra wumalanga, etna pitjika erinha errkutjika. Etna
etarlaraka era kula rirterrakala.
22 Artwa Intarrangaltha urrputjantama Jerusalem-anga pitjika. Etna relha nt-
jarranha lakinha ilaka, Jesuiperra. “Artwa nhanha Beelzebub-aka kangkwerrama,
errintja ntjarraka itornkaka. Beelzebub-ala erinha ekarltilama, era enka korna
ntjarranha relhanga irrpalthala unpurlenitjinanga.”
23 Jesuanhantama artwa Intarrangaltha ntjarraka ntangkalhaka. Era etnanha ilaka,
etnaka yia alpmelamala, “Satan-ala yarna Satan-anha unpurlenama.
24 Etarlarai, relha pmararinya ntjarra leltjakaleltjerramanga, pmara etnaka kala
ipmintjerritjina.
25 Ramarama turta, etna leltjakaleltjerramanga, etna kala yirritjinantema.
26 Lakinhanga, Satan-anha paka Satan-aka leltja namanga, era kala yirritjina.
27 “Arai, thunga artwa, artwa ekarltaka ilthurna irrputjika antja, yultha ekuranha
nyilkngala initjika. Era artwa ekarlta erinha errkumala yirnitjikarrka. Kurunganta
era yultha ekuranha irrpalthala nyilkngala kngama.
28 “Athantama rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Thunga relha korna
inthorra ntelalhama, Altjirranha arrampowuma turta. Altjirrala kala korna ekuranha
iwutjina, era ekururna toperramanga.
29 Relhala pula Enka Alkngaltara erinha arrampowumanga, Altjirrala korna
ekuranha itja kutala iwutjina. Korna ekuranha kala kuta intitjina.”
30 Jesuala etnanha nhanha ilaka, arrpunhala ilakalanga era kula enka kornakarta
namanga.

Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama
(Matthew 12:46-50; Luke 8:19-21)

31 Jesuaka mia, tjia ekuranha ntjarra turtantama pitjika, kathala turta kaaralhaka.
Etnantama Jesuurna angkatja yairnaka era etnakurna rratitjika.
32 Relha etnala Jesualela namanga, etnantama erinha ilaka, “Arai, mia ungkwanga,
tjia ungkwanganha ntjarra turta ungkwanga kathala kaaralhama.”
33 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Ngunhama mia nuka, tjia nuka turta nama?”
34 Relha ekuranga kaarntakaarntala namala ntjarranhantama era ntelamala ilaka,
“Rrangkarra mia pa tjia nuka ntjarra nama.
35 Relha etnala Altjirraka kangkwerrama, etna kunha tjia nukanha nama, mia
nukanha turta.”

4

Yia artwa nyintiperra erala marna annga ingkairnakala
(Matthew 13:1-17; Luke 8:4-10)

1 Jesuala wothantema relha ntjarranha kaltjinthaka, Galilee ntjanganga kutala.
Relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrentjalpuka. Lakinhanga era boat-aka
ntjimala, kwatjala naka. Kanha relha ntjarra ankerralala itnaka.
2 Jesualantama etnanha kaltjinthaka, etnaka yia alpmelamala. Nhanga lakinha
ngerra era etnanha kaltjinthaka.
3 “Wurrirrai. Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka marna annga ingkair-
nitjika.
4 Erantama annga etnanha alpantiwumanga, annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka
tnyika. Thepa ntjarrantama pitjika, annga etnanha ilkuka turta.
5 Annga arrpunha ntjarra arna partapapathakarlaka tnyika. Etna parrpa lyapuka,
arna era tarratha wara warta namanga.
6 Lirnnga era pula rratamalanga, lirnngala marna kurrka etnanha ntjirrkilamala
mpuka. Takarra etnaka yarna warta arna kwanurna irrpukalanga.
7 Kala annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlaka tnyika. Lyaka etnantama
mangkamala marna kurrka etnanha ulpulatuka. Etnantama itja kuta marnakarter-
raka.
8 Kala annga arrpunha ntjarra pula arna marrakarlakala tnyika. Etna mangkaka,
marnakarterraka turta. Arrpunhala annga 30 lhalhelaka. Arrpunhala 60. Arrpun-
hala 100.”
9 Jesualantama etnanha ilaka, “Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala
wurlathanai.”
10 Jesuanha kala nyintarinyantama namalanga, kurtungurla ekuranha 12, relha
urrputja arrpunha turta ekururna pitjika, erinha yia etnakiperra pmarritjika.
11 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga antja nama rrangkarra lhangkaritjika Altjirranha
kala pitjikala relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkarta namanga. Kanha
relha arrpunha ntjarra, etnala itja worla nukanhala namanga, etnanha atha yiala
alpmelama.
12 Atha etnanha yiala alpmelama,
‘etna yia nukanha wutjinanga, angkatja
arrpunha nukanha turta,
etna pula etnanha itja lhangkaritjinanga.
Arai, etna paka angkatja nukanha nthurrpa lhangkaramanga,
etna Altjirrurna toperrakitja, Altjirrala
turtantama korna etnakanha iwukitja.’ ”

13 Jesualantama etnanha pmarraka, “Thunga rrangkarra yia artwa nhangiperra
yarna lhangkarama, artwa erala marna annga ingkairnakala. Nthakinhantama
rrangkarra yia arrpunha ntjarra lhangkaritjina?
14 Arai, artwa erala marna annga alpantiwuma, erataka relha lenha ngerra nama,
erala Altjirraka angkatja relha ntjarranha kaltjinthama.
15 Annga nhanga tjaiyakarlaka tnyikala, nhanha kala relha etna ngerra nama,
etnala Altjirraka angkatja wuma. Etna pula angkatja erinha wumanga ngerra, Satan-
ala angkatja erinha rakama.
16 Annga nhanga arna partapapathakarlaka tnyikala, nhanha kala relha etna ngerra
nama, etnala kngarra kangkama etna Altjirraka angkatja wumalanga.
17 Etna pula angkatja ekura parrpa kngwerrama. Lakinhanga etna Altjirranha itja
ekarlta tnakama. Etnantama imampurlerramanga, relha arrpunhala paka etnanha
arrampowumanga Altjirraka angkatjakakwia, etna kala Altjirranha impumanta.
18 Annga nhanga lyaka mpopakarlaka tnyikala, nhanha kala relha lenha ntjarra
ngerra nama, etnala Altjirraka angkatja wuma.
19 Etna pula yulthiperralka, arrkaniperralka money-iperralka kngarra kuta eter-
ramala Altjirraka angkatja parrpartilama. Altjirraka angkatjantama itja kuta
anngakarterrama ngerra.
20 Annga nhanga arna marrakarlaka tnyikala, nhanha kala relha lenha ntjarra
ngerra nama, etnala Altjirraka angkatja wuma, ekura kuta antja nama turta. Et-
nantama annga marra lhalhelama ngerra, arrpunhala 30, arrpunhala 60, arrpunhala
100.”

Relha ekurala ilpa intamanga, era kala Altjirraka angkatja wutjika (Luke 8:16-18)

21 Jesuala etnanha ilaka, “Relhala kunha itja alkngantha iltha kwanurna kngamala
taarnala korltama, bed-anga kwaninyaka paka arrarnama. Era pula alkngantha
erinha table-akatitja arrarnama.
22 Arai, lyarta relha ntjarrala Altjirraka angkatja itja lhangkaritjina, angkatja
nhanga athala etnanha ilamanga. Anma pula Altjirrala angkatja nhanha etnaka
nentilitjina.
23 Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai.”
24 Era turta etnanha ilaka, “Rrangkarra itja Altjirraka angkatja wara wurlanitjika.
Rrangkarra relha arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamanga, Altjirrala
rrangkarranha turta kngarralkura kaltjinthitjina.
25 Relha erala Altjirraka angkatjaka kangkama, Altjirraka angkatjaka turta kn-
garralkura kaltjerritjika antja nama, erinha Altjirrala wothalkura kaltjinthitjina.
Kanha relha erala Altjirraka angkatjaka antjakunya, erinha Altjirrala itja kutala
kaltjinthitjina.”

Yia marna anngiperra

26 Jesuala etnanha ilaka, “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga,
lakinha ngerra nama. Artwala marna annga arnaka alpantiwuma.
27 Annga etnanha alpantiwumaliperra, artwa era kunpa ingula ankwentama, kunpa
arltala nthulapuma. Annga etna pula lyapuma, mangkama turta. Nthakinhama
annga etna mangkama? Artwa era itja kaltja.
28 Kala arna erarrpa annga etnanha mangkalhelama. Arrkurla annga etna
lyapuma. Kurunga etna mangkama. Kurunga etna anngakarterrama.
29 Anma, annga etna kala urnmerrakalangantama, artwa era marna etnanha
kotjima.”

Yia tjurrka anngiperra
(Matthew 13:31,32,34,35; Luke 13:18,19)

30 Jesuala etnanha pmarraka, “Nthakinhama relhala lhangkaramara ‘Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga?’ Nthakinha turtama atha nhanha rrakangkarra nentilamara? Arai, atha rrakangkarra yia alpmelitjina.
31 Nhanha kala nama relhala tjurrka annga arnaka ingkairnamanga ngerra. Tjurrka annga era kala kurrka inthorra nama.
32 Tjurrka annga erinha pula ingkairnamalanga, era kala mangkamala kngarritja inthorrerrama, etintjakarta. Thepa etnantama pitjima, antjwa etnakanha turta etintjala mpaarama.”
33 Jesuala relha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthaka, etnanha yia arrpunhakarrpunha alpmelamala. Era pula etnanha lenhakurtitjanta kaltjinthaka, etnala irrpalthala kaltjerraka.
34 Era kala etnanha yia alpmelamalanta wara kaltjinthaka. Yiakunya era etnanha itja kuta kaltjinthaka paka. Kanha era kurtungurla ekuranha ntjarralela namalanga, nhanga etnanta, era etnaka Altjirraka angkatja ingkarraka nentilakala.

Jesuala wurinya ekarlta parraka
(Matthew 8:23-27; Luke 8:22-25)

35 Kala ngurrangurrerrakalangantama, arlta nyinta ekurala, Jesuala etnanha ilaka, “Mpa, nurna kala ntjanganga tjananhiai, etapa arrpunhurnantama.”
36 Jesua era kala boat-ala naka. Relha worla etnanha impurlalhamalantama, kurtungurla ntjarrala Jesuanha kala kngaka. Boat arrpunha ntjarra turta etnakalela lhakantema.
37 Etna kunpa lhapalhamanga, wurinya ekarlta inthorrala etnanha twentjika. Kwatja kngarrantama boat ekura thalalhaka, inmarra kngarritja inthorranga.
38 Jesuanha pula boat ingkarna mpinyala ankwentarlanakala, kartamalala intamala. Kurtungurla ntjarralantama erinha kamalhelamala pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, unta kunpala ankwentama nurna ilutjikerramangatanya?”
39 Kamerramala, Jesuala wurinya erinha, inmarra etnanha turta parraka, “Kala yirrai!” Kala wurinya era, inmarra etna turta yirrakanta.
40 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra trerraka? Rrangkarra yinganha itjala tnakama?”
41 Etna pula kala kngarralkuratitja trerraka arrkurlangatjina. Etna pmarrarraka, “Ngunhama artwa nhanha? Wurinya, kwatja inmarralka kunha ekura kangkwerrama.”

5

Yia artwa enka korna ntjarrakartiperra
(Matthew 8:28-34; Luke 8:26-39)

1 Ntjanganga tjananhamalantama etna pmara Gerasa-urna pitjika.
2 Jesuanha warta boat-anga tnanpuka, kanha artwa enka kornakarta ekururna arrtjanentjika, wolknga mpopanga.
3 Artwa nhanha erataka pmara ekuranha mpaarakala, relha errilkngaka wolknganga mpopala. Relhala turta erinha yarna kuta yirnitjata, chain-alalka paka.
4 Relha ntjarrala paka iltja pa ingka ekuranha chain-ala yirnamanga, era chain etnanha kala urltakitjatanta. Relhalantama erinha yarna kuta parraka, era ekarlta inthorra namanga.
5 Ingula pa arltala era relha errilkngaka wolkngala ilkarlaputjata, iltjetala turta kalhitjata.

6 Artwa nhanha era Jesuanha ilangakantema araka. Erantama ekururna arrtjanentjika, ekuranga urlarra mparalela turta arrarnalhaka.
7 Erantama intarra ilkaka, “Jesuai, Altjirra Kngarra ekura ‘Lirai, iwukama unta nukurna pitjika? Yinganha Altjirranga urlarra lhelai, unta yinganha itja rrukunthakunthilitjinala.”
8 Era lakinha angkaka, Jesuala kala enka korna erinha turnakalanga ekuranga rratitjika.
9 Jesualantama erinha pmarraka, “Rretnya ngunhama unta?”
10 Artwa era erinha ilaka, “Yinga nama rretnya ‘Ntjarra’, yinga enka korna ntjarrakarta warta namanga.” Erantama Jesuaka kuta ngkangkawulhaka, era itja enka korna etnanha pmara lenhanga unpurlenitjika.
11 Etinya wara, parta ingkala, pig ntjarrala marna ilkurlanaka.
12 Enka korna etnantama Jesuaka ngkangkawulhaka, “Nurnanha pig ntjarrurna yairnai, nurna etnakurna irrputjinanga.”
13 Jesuala kala etnanha impurlarrarnaka. Enka korna etnantama artwa ekuranga rratamala, pig ntjarrurna irrpuka. Pig worla etnataka 2,000 ngerra naka. Pig etnantama rirterramala parta irnkurna arrtjanamala, kwatja ntjangurna tnyinhaka, alkngontingkaka turta.
14 Artwa pig ntarntarintja ntjarrantama town-urna arrtjanaka, tnukulpa ntjarrurna turta, yia erinha ilarlaputjika. Pmararinya ntjarrantama pitjika, aritjika.
15 Jesuurna etinyerramala, etna artwa nhanganha araka. Era eterrintja marrakartantama naka, mantarraka ekarralhakala turta. Etnantama trerraka.
16 Kurunga relha etnala nhanha arakala, etna relha pitjikala etnanha yia nhanha ingkarraka alpmelaka.
17 Relha nhanha etnantama Jesuanha ilaka, “Nurna antja nama unta pmara nurnakanhanga kala rratitjikanta.”
18 Jesuanha kala boat-aka ntjimalangantama, artwa marrerrakala era Jesuanha ilaka, “Yingataka ungkwangalela lhitjika antja.”
19 Jesuala pula erinha parraka. Era erinha ilaka, “Tjina ungkwanganha ntjarrurna alpai. Etnanha turta ilai Ingkartala nganha marrilakala, ungkwanga kangkintja ntelalhakala turta.”
20 Artwa era kala pmara Decapolis-urna lhaka. Era turta relha ingkarrakanha ilaka Jesuala erinha marrilakala. Relha ntjarrala yia nhanha wumalanga, etna ingkarraka tnolkaka.

Jesuala Jairus-aka kwarra marrilaka, arrkutja mentanha turta (Matthew 9:18-26; Luke 8:40-56)

21 Jesuanhantama wotha ntjanganga tjananhaka, boat-ala. Ntjanga altorlampinyakerramala, relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrentjalpuka.
22 Jairus, synagogue lenharinyaka itornka, era turta pitjikantema. Jesuanha aramala, era ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka.
23 Erantama ingkaka, “Jesuai, kwarra nukataka kala ilutjikerrama. Nukalela pitjai iltja ungkwanganha ekurakarlaka arrarnitjika era wotha marrerritjinanga.”
24 Jesuanha kala Jairus-alela lhaka. Worla kngarra turta ekuralela lhakantema. Etna lhapalhamalanga, relha ntjarrala erinha parlpapauwurlapuka, ekururna etinyerritjikerramala.
25 Arrkutja nyinta worla lenhala nakantema, erala 12 years menta kngarrakarta nakala.
26 Era kala ngangkara ntjarrurna lhakala, etna pula erinha yarna marrilaka. Erantama kala money-akunya naka, money ekuranha ingkarraka ngangkara ntjarranha nthakala. Erarrpa pula mentalkurala naka.

27 Arrkutja nhanhala kala arrkurlantema wukala Jesuala menta ntjarranha marril-
amanga. Erantama Jesuurna etinyerraka, mantarra tjenya ekuranha anpuka turta.
28 Erataka lakinha eterraka, “Atha paka mantarra ekuranhanta anpumanga, yinga
kala marrerritjina.”
29 Erantama mantarra tjenya ekuranha anpumanga ngerra, era marrerralalhaka.
Era turta wulhaka mpurrka ekura kala marrantama namanga.
30 Era warta Jesuaka mantarra anpuka, kanha Jesuanha wulhalalhaka era kurrka
thaltjerramanga. Erantama relha ntjarranha pmarraka, “Ngunhalama mantarra
nukanha anpuka?”
31 Kurtungurla ekuranha ntjarrala pula erinha ilaka, “Iwunhangala unta pmar-
rama, ‘Ngunhalama mantarra nukanha anpuka?’ Unta yarnala arama relha ntjarra
ungkwanganga etinya itnamanga, nganha parlpapauwumanga turta?”
32 Jesuanha pula ilkngaralhamala relha ekura kuta yonthaka.
33 Arrkutja nhanga kaltja naka era marrerrakala, era nhanga wulhalalhakanga
warta. Erantama ekururna pitjika, kngarra trerramala. Mparalela arrarnalhamala,
era ilalhaka.
34 Jesuala erinha ilaka, “Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga Altjirrala
nganha kala marrilaka. Kala tnoatnoa alpai.”
35 Jesuanha arrkutja ekururna angkamalangantema, urrpia Jairus-aka pmaranga
pitjika. Etna Jairus-anha ilaka, “Kwarra ungkwanga kunha kala itja wotha. Itornka
erinha kala impai erarrpa lhitjika.”
36 Jesuanha pula angkatja nhanhaka itja kangkwerraka. Era Jairus-anha ilaka, “Itja
trerrai. Kala yinganha tnakantai.”
37 Relha arrpunha ntjarranha parramalantama, era Peter-anha, James-anha,
tjia ekura John-anha turta urraramala, etnakakartantantama Jairus-aka ilthurna
anparerraka.
38 Jairus-aka ilthakerramala, Jesuala araka relha ntjarra itnimanga, nthorrkngerra-
manga turta.
39 Irrpunhamala era etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra itnima, nthor-
rkngerrama turta? Katjia nhanha itjama errilknga. Era wara ankwentama.”
40 Etna pula ekura tharrakala.
Jesualantama etnanha ingkarraka ilthanga unpurlenaka. Kurunga katjia ekura
kaarta pa miakarta, kurtungurla tharraminyinta ekuranhakarta turta, era room
ekururna irrpunhaka, ekuralala katjia era intamanga.
41 Katjia erinhantama iltjanga errkumala, era erinha ilaka, “Talitha koum!”
Nhanhatitja, “Kwarra kurrkai, atha nganha ilama, kamerrai!”
42 Kwarra era kala kamerrakanta, ingka nthulapuka turta. Kwarra era 12 years
ingkwia naka.
Nhanha aramala etna ingkarraka tnolkakanta, yarna inthorra etarlaritjikerramala.
43 Jesuala pula etnanha angkatja ekarltala tjatjatuka, etna itja relha arrpunhanha
nhanhiperra ilitjika. Erantama kaarta pa mianha ilaka eratharra kwarra erinha
marna ilkutjika nthitjika.

6

Relha Nazareth-arinya ntjarra Jesuaka antjakunyerraka
(Matthew 13:53-58; Luke 4:16-30)

1 Pmara lenha impurlalhamalantama, Jesuanha pmara ekuranhurna alpuka.
Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuranga tnaartangala lhakantema.
2 Sabbath arltalantama, era relha ntjarranha synagogue-ala kaltjinthaka. Etna
erinha wumalanga etna tnolkaka, pmarrarraka turta. “Nthanhalama era angkatja

nhanha arrkurla wuka? Nthakinhama era kaltja inthorrerraka? Ngunhala turtama erinha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika?

3 Arai, Jesua nhanha era kunha rurlaka urrkapunhapunha. Nurna Mary-aka, mia ekuranhaka kaltja, tjia ekuranha ntjarraka turta, James-aka, Joses-aka, Judas-aka, Simon-aka turta. Arrumpa ekuranha ntjarra turta pmara nhanhala namantema, nurnakalela." Relha etnantama Jesuaka antjakunyerraka.

4 Jesualantama etnanha ilaka, "Relha arrpunha ntjarralanta kunha kaltjinthanhinthanha kngarranha tnantjama. Kanha relha pmararinyala, ramarama ekuranhala, tjina ekuranhala turta, erinha itja kutala tnantjama."

5 Erantama pmara lenhala yarna tjatjikarta kngarra urrkapuka. Era kala relha urrputjanhanta wara marrilaka, iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnamala.

6 Jesuanhataka tnolkaka etna erinha itja kuta tnakamanga.

Jesuanha town kurrka nyintaminyinturnantama lhaka, era turta relha town-arinya etnanha kaltjinthaka.

Jesuala kurtungurla 12 etnanha yairnaka, relha ntjarranha kaltjinthitjika (Matthew 10:5-15; Luke 9:1-6)

7 Kurunga 12 etnanha ntangkamala, era etnanha urrpia yairnaka, tharra pmara nhanhurna, tharra pmara arrpunhurna, tharramatharra eknga. Era etnanha ekarltilaka turta enka korna ntjarranha relhanga unputjika.

8 Era etnanha lakinha turta tjatjatuka. "Rrangkarra kala erratitjakartanta lhitjika. Rrangkarra turta itja marna kngitjika, thauwa paka, money paka.

9 Rrangkarra kala sandal-aka ekarralhitjika. Rrangkarra pula itja coat tharra kngitjika.

10 Rrangkarra town-urna irrpumalanga, relha etna turta rrakangkarra antja namanga, kala iltha nyintala kuterrai rrangkarra anparerritjinalpula.

11 Thunga pula rrangkarra town-urna irrpuma. Relha etna rrakangkarra antjakunya nama. Etna turta itja antja nama rrangkarranha wutjika. Kala town lenhanga rratai, urlpmurra ingka rrakangkarranhanga ilarnamala. Lakinha rrangkarra etnanha lhalaritjina, Altjirrurna toperritjika."

12 Kurtungurla etnantama lhaka, relha ntjarranha ilaka turta etna Altjirrurna toperritjika.

13 Etna enka korna ntjarranha relhanga unpuka. Etna turta relha menta ntjarranha ntirala parnamala, marrilaka turta.

Herod-ala John Kaltjirrpulhelanhelanhanha errilknga tuka (Matthew 14:1-12; Luke 9:7-9)

14 Kala relha ntjarra inthorralantama Jesuiperra wuka. King Herod era turtantama ekuriperra wukantema. Relha arrpunha ntjarra lakinha Jesuiperra angkaka, "John Kaltjirrpulhelanhelanha wotha etatherrakau. Altjirrala turta erinha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika."

15 Arrpunha ntjarra pula angkaka, Elijah-anha kula wotha etatherrakala. Kanha arrpunha ntjarra angkaka Jesuanha kula Altjirraka urrpia imankinya arrpunhala namanga.

16 Herod-ala pula Jesuiperra wumala, lakinhala angkaka, "Nhanha John-anhanta kuta nama. Atha nhanga tjapartia nyintanha turnaka kapurta ekuranha inturnitjika. Erantama lyarta wotha etatherrakala nama."

17-18 King Herod-alataka Herodias-anha, tjia ekuranha Philip-aka noa, noa inakala. John-alantama erinha tjatjatukala, "Nhanha itja arratja nama unta tjia ungkwan-ganhaka noa tnyinitjika." Angkatja nhanhakakwiantama King Herod-ala tjapartia

ekuranha ntjarranha turnaka John-anha errkutjika, erinha chain-ala yirnitjika, jail-aka turta kurnitjika.

19 Herodias erataka John-aka yirrknga inthorra naka. Era turta antja naka
erinha errilknga tutjika. Era pula erinha yarna errilknga tuka, Herod-ala erinha
ntarntaramanga.
20 Herod-anhataka John-anga trerraka, era kaltja nakalanga John-anha artwa
arratja, marra turta namanga. Herod-anha John-aka wothamawotha ntangkalhitjata
erinha wutjika. John-aka angkatjala erinha rwampiilitjata, era pula kalantema ekura
wotha ntangkalhitjata, erinha wutjika.
21 Herodias era pula kuta antja naka John-anha errilknga tutjika. Kurunga lak-
inhantama naka. Herod-ala tjinkarra urrkapuka, alkngerrintjaka arlta ekuranhaka
ilpangkitjika. Era turta pmara Galilee-aka itornka ntjarra ntangkaka ekuralela
tjinkarra ilkutjika.
22 Etna tjinkarra ilkumalanga, Herodias-aka kwarra pitjimala etnaka nthaperraka.
Era etnanha kngarra arrkanilaka turta. Lakinhanga Herod-ala erinha pmarraka,
“Iwunhakama unta antja? Kala nuka enkai.”
23 Altjirraka rretnyala era erinha lhelaka, “Unta paka pmara nukanhaka karta
arrpunhaka antja namanga, atha nganha nhanha kala nthitjina.”
24 Kwarra erantama rratamala mia ekuranhurna lhaka, erinha pmarraka turta,
“Iwunhakama yinga Herod-aka enkitjika?”

Mia ekurala erinha ilaka, “Herod-aka enkai John Kaltjirrpulhelanhelanhaka
kapurtaka.”
25 Kwarra era parrpa Herod-urna alpuka, erinha ilaka turta, “Yinga antja nama unta
yinganha lyarta nhanha John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta nthitjika, taarnaka
arrarnakala.”
26 Nhanha wumala, Herod-anha porerraka. Era pula kwarra ekura kangkwerraka,
era erinha itornka ntjarranga alkngatharra lhelakalanga.
27 Lakinhanga era kala tjapartia nyinta yairnaka John Kaltjirrpulhelanhelanhaka
kapurta inturnamala, kngitjalputjika. Artwa nhanha era jail-urna lhamala, era kala
John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta inturnaka.
28 Erantama kapurta erinha taarnaka arrarnamala kngitjalpuka, nhanha kwarra
erinha turta nthaka. Kwarra erantama nhanha mia ekuranha nthaka.
29 John-aka kurtungurla ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna lhamala John-aka
mpurrka inarlalpuka, nhanha wolkngaka turta kurnaka.

Jesuala artwa 5,000 ntuthilaka
(Matthew 14:13-21; Luke 9:10-17; John 6:1-14)

30 Apostle etna Jesuurna pitjalpukantama. Kurunga etna erinha ilaka, “Nurna
kunha relha ntjarranha kaltjinthaka, nurna turta tjatjikarta urrkapuka untala
nurnanha turnakala ngerra.”
31 Relha ntjarrala pula Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarranha turta, por-
rkaporrka inthorrilaka. Jesua etnantama marnalka yarna ilkuka. Lakinhanga
Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Mpa nurna worritjurna lhiai, kurrka
iltjerramala nitjika.”
32 Boat-aka ntjimala, etna kala kwatjanga tjananhaka worritjurna. Etna itja relha
nyintanha ilaka etna worritjurna lhamanga.
33 Relha lenha ntjarra pula, etnala etnanha lhamanga arakala, etna kala pmara
erinha etarlaraka. Etnantama pmara ekururna arerraka. Etnakimparra turta pmara
ekura erritjalhaka.

34 Boat-anga tnanpumala Jesuala worla kngarra etnanha araka. Etna sheep ntjarra
ngerra naka, tnairnarintjakunya. Erantama etnaka konyerraka, etnanha kaltjinthaka
turta.
35 Kala ngurrangurrerrakalangantama, kurtungurla ekuranha ntjarra Jesuurna
pitjimala erinha ilaka, “Arai, pmara nhanhataka worritja, relhakunya.
36 Lakinhanga unta relha ntjarranha kala yairnarlenai, town kurrka ntjarrurna
lhitjika, marna initjika.”
37 Jesuala pula kurtungurla etnanha ilaka, “Rrangkarratitja etnanha marna ilkutjika
nthai.”
Etnantama erinha pmarraka, “Unta antja nama nurna marna kngarra inthorra
buy-emilitjika, relha nhanha ntjarranha ntuthilitjika? Nurnaka pula money kurrka
inthorranta.”
38 Jesuala etnanhantama pmarraka, “Marna nthakintjama rrakangkarra intama?
Aritjika lhai.”
Aramaliperra etna erinha ilaka, “Marna 5, irrpannga tharra turta.”
39 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha etnanha turnai
worlamaworla tharrkakarlaka arrarnalhitjika.
40 Relha etnantama worlamaworla arrarnalhaka. Worla arrpunha ntjarra relha
100-akarta naka, kanha worla arrpunha ntjarra relha 50-akarta.
41 Jesualantama marna 5 etnanha, irrpannga tharranha turta inaka. Alkirur-
nathaka irnaramala, era Altjirranha dangkilaka. Kurunga era marna etnanha
urltakaka. Erantama ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthetnaka relha
ntjarraka errarnpalhelitjika. Irrpannga tharranha turta era urltakamala errarnpal-
helaka.
42 Kala relha ingkarraka inthorrala ilkuka. Itja nyinta paka ngaiyala naka.
43 Ingkarna etna 12 basket lyulpalyulpilaka, marna pa irrpannga ungkwaltja
etnanha kotjimala.
44 Arlta lenha ekurala artwa 5,000-ala marna ilkuka.

Jesuanha kwatja kartninyala ingka lhaka (Matthew 14:22-33; John 6:15-21)

45 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka etnakimparra boat-aka
ntjitjika, ntjanganga tjananhitjika turta, pmara Bethsaida-urna. Era pula kuterraka,
relha etnanha pmarurnarrka yairnarlenitjika.
46 Era relha etnanha kala yairnarlenakalangantama, Jesuanha partaka ntjika,
Altjirrurna ingkitjika.
47 Kala ngurrangurrerrakalangantama, Jesuanha nyintarinya naka partala, kanha
kurtungurla ntjarra boat-alala naka, ntjanga mpopala.
48 Jesuala araka etna nakapakarlerramanga, wurinya ekarltala etnanha urlarranga
twentjimanga. Kala ingutnhalantama, itjantema parrtjerrakalanga pula, Jesuanha
etnakurna lhaka, kwatja kartninyala ingka lhamala. Era turta kala anpara
lhitjikerraka.
49 Kurtungurla ntjarrala erinha aramalanga, kwatja kartninyala urlarrathaka ingka
pitjimanga, etna etarlaraka lthana kula pitjimanga. Etnantama ilkarlalhaka.
50 Etna ingkarrakala erinha araka. Etna ingkarraka trerraka turta. Jesuanha parrpa
etnakurna angkaka, “Palkala thakerritjala. Yingiai.”
51 Jesuanhantama boat-aka ntjika, etnakalela nitjika. Wurinya ekarlta era
turtantama yirraka. Kurtungurla ntjarra pula tnolkaka, yarna turta eterritjikerraka.
52 Etnataka marntilparla wara naka, etna nhanga tjatjikarta marniperra itja
lhangkarakalanga warta.

Jesuala relha menta ntjarranha marrilaka, Gennesaret-ala
(Matthew 14:34-36)

53 Ntjanga ekuranga tjananhamala, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta,
pmara Gennesaret-aka erritjalhaka. Etnantama boat erinha irnakarlaka yirnaka.
54 Etna boat ekuranga tnanpumalanga, relha ntjarrala Jesuanha lhangkaraka.
55 Relha nhanha etnantama parrpa pmara etnakanhurna arrtjanaka, relha menta
ntjarranha turta Jesuurna kngitjika. Etna menta etnanha ntjamala intamala kuta
kngitjika. Jesuanha paka pmara arrpunhurna lhamanga, etna kala menta etnanha
pmara lenhurnantama kngaka.
56 Jesuanha paka town kurrkurna, town kngarrakngarrurna, town-anga kathurna
paka lhamanga, relha ntjarrala relha menta etnakanha ekururna kngitjikantema.
Menta etnantama Jesuurna ingkaka, “Nurnanha impurlarrarnai mantarra ungk-
wanganha anputjika.” Relha menta etnala mantarra ekuranha anpuka, etna kala
marrerraka.

7

Kngarripataka mpaarangarangiperra
(Matthew 15:1-9)

1 Kurunga artwa Pharisee urrputja, artwa Intarrangaltha urrputja turta Jesuurna
pitjika, Jerusalem-anga.
2 Etna araka Jesuaka kurtungurla arrpunha ntjarrala marna ilkumanga. Etna turta
araka etna itja iltja ilkngilhakalarrka, Moses-ala turnakala ngerra.
3 Arai, artwa Pharisee ntjarrala, relha Jew ingkarrakala turta, iltja etnakanha
ilkngilhamalanta marna ilkutjata. Nhanha kunha kngarripata etnakanhaka
mpaarangaranga naka.
4 Etna marna shop-anga buy-emilakalanga, etna ilkngilhitjatantema, marna erinha
ilkutjinala. Etna turta tjampitalka etnakanha kutatha ilkngitjatantema.
5 Artwa Pharisee ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turtantama Je-
suanha pmarraka, “Iwunhangala kurtungurla ungkwanganha ntjarrala marna
ilkuma, iltja ilkngilhitjikanha? Iwunhanga turtama etna kngarripata ntjarraka
mpaarangarangaka itja kangkwerrama?”
6 Jesuala etnanha ilaka, “Pmatha ntjarrai, rrakangkarriperra inthorrataka Altjir-
ranha nhanga Isaiah-arlarlanga angkaka,
‘Relha nhanha ntjarrala yinganha tnantjama angkatja etnakanhala,
etna pula nuka itja kangkwerrama.
7 Etna nuka urrkurrkintja namalanga, etna orrtjerrama wara.
Etna itja relha arrpunha ntjarranha
turnintja nukanha kaltjinthama,
relhaka mpaarangaranganta wara pula.’
8 “Rrangkarra Altjirraka turnintjaka itja kangkwerrama. Relhaka
mpaarangarangaka pula rrangkarra kangkwerramala.”
9 Jesuala etnanha nhanha turta ilaka. “Rrangkarra kunha Altjirraka turnintja
ipmintja impuma, relhaka mpaarangarangaka kangkwerritjinala.
10 Arai, Moses-arlarlanga Altjirrala rrangkarranha turnaka, ‘Unta kaarta pa mia
ungkwanganhaka kangkwerritjika’. Nhanha turta, ‘Relha erala kaarta ekuranha, mia
ekuranha paka arrampowumanga, erinha rrangkarra errilknga tutjika.’
11 Kanha rrangkarra relha ntjarranha lakinhala ilama. Thunga relhala kaarta pa
mia ekuranha ilama, ‘Arai, marna, yulthalka nhanha ‘Corban’ nama. [Nhanhatitja,
atha nhanha Altjirranha lhelakala.]

12 Kurunga rrangkarra relha erinha ilama nhanha kala marra namanga. Lakinha
rrangkarra erinha parrama kaarta pa mia ekuranhaka tangitjala nitjika.
13 Lakinha rrangkarra Altjirraka turnintja ipmintja impuma, relhaka
mpaarangarangaka kangkwerritjinala. Altjirraka turnintja arrpunha ntjarra turta
rrangkarra lakinhantema ipmintja impuma."

Angkatja kornala relhanha kornilama, itja marnalalka (Matthew 15:10-20)

14 Jesualantama relha ntjarranha wotha worlilaka. Era etnanha ilaka, "Nhanha
wai, lhangkarai turta.
15-16 Relhala marnalka rrakartala ilkuma. Marnalalka pula relhanha yarna
Altjirranga urlarra kornilama. Angkatja korna etnala relhaka rrakartanga rratama,
etnataka relhanha Altjirranga urlarra kornilama."
17 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta kala ilthakantama irrpukalanga,
relha worla etnanha impurlalhamala, kurtungurla ntjarrala Jesuanha pmarraka,
"Nurnaka nentilai yia untala lyarta ilakala."
18 Erantama etnanha pmarraka, "Yai, rrangkarrenpama marntilparla? Etarlarai,
marna rrangkarrala ilkuma, marna nhanhala rrangkarranha yarna Altjirranga
urlarra kornilama.
19 Marna nhanha itja etarlingetarlurna irrpuma, tnarturna pula. Kurunga nhanha
kala mpurrkanga rratanhamantama." Lakinha angkamala Jesuala antja naka
etnanha ilitjika marna ingkarraka marra namanga ilkutjika.
20 "Arai," Jesuala etnanha ilaka, "Angkatja pula relhaka eterrintjangala rratama.
Angkatja korna etnantama relhanha Altjirranga urlarra kornilama.
21 Relha kunha paala eterrama. Paala eterramalantama era ntaiyawuma, nyilkn-
gala inama, errilknga tuma,
22 arrpunhaka noalela intama, yulthaka kngarra lherrama, ekuriltja eterrama,
orrtjerrama, kerrintjakunya nama, iltama, arrampowuma, tjurnalhama, rirtarirta
turta ntelalhama.
23 Lherrintja korna ingkarrakataka relhaka eterrintjanga rratama. Etnantama
relhanha Altjirranga urlarra kornilama."

Arrkutja Phoenicia-arinya nyintala Jesuanha ekarlta tnakaka (Matthew 15:21-28)

24 Pmara lenhanga, Jesuanha pmara Tyre-anga kuturnantama lhaka. Erantama
iltha nyintaka irrpuka, relha ntjarranga lauwulhamala. Era pula yarna kuta
lauwulhaka.
25 Arrkutja nyinta, kwarra ekurala enka kornakarta nakala, era wuka Jesuanha
pitjikala. Era parrpa inthorra Jesuurna lhaka, ekuranga urlarra mparalela arrarnal-
haka turta.
26 Arrkutja nhanha era Greece-arinya naka, pmara Phoenicia-ala alkngerrakala.
Phoenicia erataka pmara Syria-ala naka. Arrkutja erantama Jesuurna ingkaka era
enka korna erinha kwarra ekuranhanga unputjika.
27 Jesuala pula erinha ilaka, "Nukathaka nama katjia ntjarranhakimparra marnala
ntuthilitjika. Nhanha itjama arratja namara katjiaka marna kngulya ntjarranha
nthitjika."
28 Arrkutja era pula erinha ilaka, "Ingkartai, unta kala arratja angkama. Kngulya
etna pula ungkwaltja etnanha ilkumantemala, ungkwaltja nhanga katjialala ipmintja
impuka."
29 Jesualantama erinha ilaka, "Unta kunha arratja angkaka. Kala alpai. Enka korna
era kala kwarra ungkwanganhanga rrataka."

30 Alpumala, era kwarra ekuranha aritjalhaka kunpa ntjamala intamanga. Enka
korna era kala ekuranga lhakala.

Jesuala artwa nyintanha marrilaka, erala rirta nakala, era turtala yarna angkakala

31 Jesuanha Tyre ekuranga wotha anparerraka. Erantama Sidon-anga, pmara
Decapolis-anga turta tjananhamala, Galilee-urna pitjika.
32 Pmararinya ntjarralantama artwa nyinta ekururna kngitjika. Artwa era rirta
naka, yarna turta angkaka. Etnantama Jesuurna ingkaka era iltja ekuranha
ekurakarlaka arrarnitjika.
33 Jesualantama artwa erinha worlanga rratalhelaka, eratharrarrpa nitjinanga.
Kurunga era iltja kantja ekuranha ilpa ekuranhaka kurnaka. Era palha turta
iwumala, nhanha artwa ekura linyaka arrarnaka.
34 Alkirurnathaka irnaramalantama, Jesuala artwa erinha mpangkamala ilaka,
“Ephphatha,” nhanhatitja, “Altjurerrai.”
35 Artwa erantama kala irrpalthala wuka, angkaka turta.
36 Jesualantama relha ntjarranha turnaka, etna itja inthorra relha arrpunha ntjar-
ranha nhanhiperra alpmelitjika. Etna pula ekura itja kuta kangkwerraka. Era warta
etnanha parralanaka, kanha etna yia erinha arrpunha ntjarranha wothamawotha
alpmelaka.
37 Relha etnataka Jesuiperra kngarra tnolkaka. Etnantama ilarraka, “Era kunha
tjatjikarta urrkapumala, relhaka tangitjala nama. Era relha rirtanha, relha angk-
itjikanhanha turta marrilama.”

8

Jesuala relha 4,000 ngerra ntuthilaka
(Matthew 15:32-39)

1 Arrpunharanga, relha ntjarra wothantema Jesuurna worlerrentjalpuka.
Marna etnaka kala yirrakalangantama, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka
ntangkalhaka, etnanha ilaka turta.
2 “Arai, yingataka relha nhanha ntjarraka konyerrama. Etna kala arlta tharraminy-
intantama nukalela nakala, marnakunya.
3 Atha paka etnanha lyarta ngaiyala pmarurna yairnarlalpumanga, etna tjaiyala
nakapakarlerritjina. Arrpunha ntjarra kunha pmara ilanganga pitjikala.”
4 Kurtungurla ekuranha ntjarrala pula erinha ilaka, “Pmara nhanhataka worritja.
Nthanhalama nurna marna arltaramara relha nhanha ntjarranha ntuthilitjika?”
5 Erantama etnanha pmarraka, “Marna nthakintjama rrakangkarra intama?” Etna
angkaka, “Marna kurrka 7.”
6 Jesualantama relha worla etnanha turnaka arnaka arrarnalhitjika. Kurunga
era marna 7 etnanha inamala, Altjirranha dangkilaka. Kurunga marna etnanha
urltakamala, era marna ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthaka, relha
ntjarraka errarnpalhelitjika.
7 Etnaka irrpannga urrputja turta intaka. Erantama Altjirranha irrpannga etnaka
dangkilaka, etnanha turta kurtungurla ntjarranha nthaka errarnpalhelitjika.
8 Relha ntjarralantama marna pa irrpannga ilkuka, nhalkerraka turta. Ingkarna
etna 7 basket lyulpalyulpilaka, marna nhanga ipmintjerrakala kotjimala.
9 Relha etnala marna ilkukala etna kala 4,000 ngerra naka.
Jesuala relha etnanha kala pmarurnantama yairnarlenaka.
10 Kurunga era boat-aka kala ntjilalhakanta, kurtungurla ekuranha ntjarrakarta.
Ntjanga ekuranga tjananhamala, era kala pmara Dalmanutha-aka erritjalhaka.

Artwa Pharisee ntjarrala Jesuanha ilaka, “Nurnaka tjatjikarta ntelai”

11 Artwa Pharisee ntjarrantama pitjika Jesualela iwurritjika. Etnantama erinha
arrkarnamala ilaka, “Tjatjikarta alkirarinya nurnaka ntelai.”
12 Jesuanha mpangkaka. Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangama rrangkarra
yinganha kutatha ilama rrangkarranha tjatjikarta ntelitjika? Atha rrangkarranha
nhanha nthurrpa ilama, atha rrangkarranha itja kuta tjatjikarta ntelitjina.”
13 Erantama etnanha impurlalhaka. Wotha boat-aka ntjimala, era ntjanganga
tjananhaka turta.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka, etna aralhitjika angkatja nhanga artwa Pharisee ntjarralala kaltjinthamanga

14 Boat-aka ntjitjinala, kurtungurla ntjarrataka marna arrpunhaka kngwerralal-
haka. Lakinhanga etna marna nyintakartanta boat-aka ntjilalhaka.
15 Etna lhapalhamalangantama, Jesuala etnanha lhalaramala ilaka, “Rrangkar-
rataka artwa Pharisee ntjarraka, Herod-aka marna ltorlpilanhanga turta aralhitjika.”
16 Kurtungurla ntjarrantama nhanhiperra angkarraka, lakinha ilarramala, “Er-
ataka nurnanha lakinha ilaka, nurna marna arrpunhaka kngwerrakalanga.”
17 Jesuanha kala kaltja naka angkatja etnala angkarramalaka. Erantama etnanha
pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra marniperra angkarrama? Rrangkarra itjantema
angkatja nukanha lhangkarama? Rrangkarra marntilparla kutakwia?
18 Rrangkarra kunha alkngakarta. Iwunhangantama rrangkarra yarna arama?
Rrangkarra kunha ilpakarta? Iwunhangantama rrangkarra yarna wuma?
Rrangkarra marna nhangiperra kngwerrakama?
19 Basket nthakintjama rrangkarra marna ungkwaltjakarta lyulpalyulpilaka, atha
nhanga artwa 5,000 ntuthilamanga marna 5-ala?”
Etna erinha ilaka, “12 kunha.”
20 Jesuala etnanha wotha pmarraka, “Basket nthakintjama rrangkarra marna
ungkwaltjakarta lyulpalyulpilaka, atha nhanga relha 4,000 ntuthilamanga marna 7-
ala?”
Etna erinha ilaka, “7 kunha.”
21 Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhiperrama yinga angkama? Rrangkarra
itjantema angkatja nukanha marna ltorlpilanhiperra lhangkarama?”

Jesuala artwa pangaka alknga marrilaka, pmara Bethsaida-ala

22 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama Bethsaida-urna pitjika.
Pmararinya ntjarralantama artwa panga nyintanha Jesuurna kngitjika. Etna
Jesuurna ingkaka turta era artwa panga erinha anputjika.
23 Artwa erinha iltjanga errkumala, Jesuala erinha town-anga kathurna rretjingaka.
Erantama alknga ekuranhaka palha iwuka. Iltja ekuranhantama ekurakarlaka
arrarnamala, era artwa panga erinha pmarraka, “Unta paka aramama?”
24 Kapurta kartnerramala artwa era angkaka, “Atha relha ntjarranha arama,
errkaiyerrkaiya wara pula.”
25 Jesualantama wothantema iltja ekuranha alknga ekuranhaka arrarnaka. Alknga
ekuranha kala marrerrakantama, era turta kala kathantama araka.
26 Jesualantama erinha ilaka, “Kala iltha ungkwanganhurna alpai. Unta pula itja
town-urna lhitjika.”

Peter-ala ilaka Jesuanha Krista era namanga

27 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama town kurrka ntjarrurna
anpara lhaka, town nhanga etnala pmara Caesarea Philippi-anga etinya namanga.
Etna nhanga lhapalhamanga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka,
“Ngunhama relha ntjarrala ilama yinga kula namanga?”

28 Kurtungurla etna erinha alpmelaka, “Arrpunha ntjarrala ilama unta kula John
Kaltjirrpulhelanhelanha namanga. Arrpunha ntjarrala ilama Elijah. Kanha arrpunha
ntjarrala ilama Altjirraka urrpia arrpunhala.”
29 Jesuala etnanha wotha pmarraka, “Kanha rrangkarraloa? Rrangkarra nukiperra
nthakinhala etarlarama? Ngunha inthorrama yinga nama?”
Peter-ala erinha alpmelaka, “Unta nama Krista era.”
30 Jesualantama etnanha tjatjatuka, etna itja inthorra relha arrpunhanha ilitjika era
Krista era namanga.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka era anma nyingalauwutjinala (Matthew 16:21-28; Luke 9:22-27)

31 Kurunga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthaka, nhanha Relhaka
‘Lirakathaka namanga nyingalauwutjika. Era etnanha kaltjinthaka kngarripata
ntjarra, priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta ekura antjakun-
yerritjinala, etna turta erinha errilknga tutjinala. Era etnanha kaltjinthaka turta era
arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra, wotha etatha kamerritjinala.
32 Era etnanha nhanha ingkarraka katha inthorra kaltjinthaka.
Peter-alantama Jesuanha etapurna rretjingamala, rralthaka.
33 Ilkngaralhamala, kurtungurla arrpunha ntjarrala turta erinha wutjinanga,
Jesuala Peter-anhatitjantama rralthaka. Era erinha ilaka, “Nukanga lhai, Satan-ai.
Unta kunha itja Altjirra ngerra eterrama, relha ngerra pula.”
34 Kurunga Jesuala relha worla etnanha, kurtungurla ekuranha ntjarranha turta
ntangkaka, ekururna etinyerritjika. Erantama etnanha ilaka, “Thunga relha antja
nama nukanga tnaartangala pitjitjika. Nthakinhantama era ntelalhitjika? Era
itja wotha eterrintja ekuranhaka kangkwerritjika. Era pula ntolka ekuranha
tjurnamala kngitjika, athala ntolka nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era
nukanga tnaartangala pitjitjika.
35 Arai, relha erala thakerrama kala etatha nitjikanta, era kala ilutjina. Kanha
relha erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnamanga erinha errilknga tutjika
nukakwia, Yia Marrakakwia turta, era kala ngampakalala etatha nitjina.
36 Thunga relhala alha nhanhaka yultha ingkarraka inthorra patilama, Altjirranha
etarlaritjikanha. Erantama anma iluma. Nthakinhantama era nitjina? Era itja
ngampakala etatha nitjina.
37 Relhala turta yarna Altjirranha money nthama, Altjirrala erinha pmara ekuran-
haka irrpulhelitjika, era Altjirraka pmaralantama ngampakala nitjinanga.
38 “Arai, relha arrpunha ntjarra lyarta Altjirraka itja kangkama. Etna relha korna
nama. Lakinhanga thunga relha arrpunha errakarrerrama nukiperra alkngatharra
angkitjika, relha korna etnanha angkatja nukanha alpmelitjika paka. Relha erala
nuka errakarrerrama, era anma nthakinherritjina? Relhaka ‘Lira era pitjalpumanga,
era relha ekura errakarrerritjinantema. Relhaka ‘Lira era kunha anma pitjalputjina
Kaartala erinha ekarltilakangantama. Era turta angel alkngaltara ntjarrakarta
pitjitjina.

9

1 Jesuanha angkaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Relha arrpunha
ntjarra etnala lyarta nhanhala nama, etna katha aritjina Altjirranha relha ingkar-
rakaka Ingkarta namanga, etna ilutjikanhangantema.”

Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga (Matthew 17:1-13; Luke 9:28-36)

2 Etna kala arlta 6 nakalangantama, Jesuala Peter-anha, James-anha John-anha
turta ntangkaka. Erantama etnakakarta parta kartninyaka ntjika, etnarrpa nitjika.
Altjirralantama Jesuanha etnakanga alkngatharra kngartiwuka.
3 Jesuaka mantarrantama tjulkuka inthorra. Relhala yarna mantarra tjulkura
lakinha ngerra mpaaramara.
4 Kurunga Moses Elijah tharrantama rumerraka, Jesualela angkarraka turta.
5 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnataka kangkama
pmara nhanhala nitjika. Unta paka antja namanga, nurna kala lyuntja tharraminy-
inta itamara, ungkwanga nyinta, Moses-aka nyinta, Elijah-aka nyinta.”
6 Kurtungurla etnataka trerraka inthorra. Lakinhanga Peter-anha marntilparla
wara angkaka.
7 Mataralantama etnanha korltanhaka. Matara ekurangantama etna Altjirranha
angkamanga wuka, “Nhanha kunha ‘Lira nuka. Yinga ekura kangkama. Rrangkarra
kala ekura kangkwerritjika.”
8 Ilkngaralhamalantama etna araka Jesua eranta itnamanga.
9 Etna partanga tnanpentjimangantama, Jesuala etnanha tjatjatuka etna itja
inthorra relha arrpunhaka ilitjika, nhanga etnala arakala. Anmanta wara etna yia
nhanha ilitjika, Relhaka ‘Lira era kala errilknga ntjarranga kamerrakalangantama.
10 Etna kala Jesuaka kangkwerraka. Etna pula pmarrarraka, “Iwunhama nhanha
erala ilakala era kula errilknga ntjarranga kamerritjinala?”
11 Kurtungurla etnantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhangama artwa Intarran-
galtha ntjarrala ilama Elijah-anhakimparra pitjitjika, kurunganta Kristanha?”
12 Jesuala etnanha ilaka, “Nthurrpa Elijah-anhakimparra pitjitjika, relha ingkar-
rakanha arratjilitjika. Iwunhanga pula Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama
Relhaka ‘Lira era kngarra nyingalauwutjika, relha ntjarra turta ekura antjakunyer-
ritjika?
13 Arai, atha rrangkarranha nthurrpa ilama, Elijah-anha kala pitjika. Relha ntjarra
turta ekura irrpaltherraka, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilakala ngerra.”

Jesuala worra nyintanha marrilaka (Matthew 17:14-20; Luke 9:37-43a)

14 Jesuanha, kurtungurla tharraminyinta nhanga turtantama kurtungurla arrpunha
ntjarrurna pitjalpuka. Etnantama araka relha worla kngarra kurtungurla arrpunha
etnakalela itnamanga, kurtungurla etna turta artwa Intarrangaltha ntjarralela
iwurramanga.
15 Relha ntjarrala Jesuanha aramalanga, etna tnolkarlalhaka. Etnantama ekururna
parrpa arrtjanaka.
16 Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhiperrama rrangkarra angkatjala iwur-
rama?”
17 Relha nyintalantama Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, athataka worra
nukanha ungkwangurna kngitjika, era enka kornakarta namanga, yarna turta
angkamanga.
18 Enka korna nhanha era worra nukanha errkumalanga, era erinha arnaka
ilatuma. Rrakarta ekurantama alkurrpalpurrkerrama, era itetja kakulhama, era
errirterrama turta. Yingantama kurtungurla ungkwanganha ntjarrurna ingkaka etna
enka korna erinha worra nukanhanga unputjika. Etna pula enka korna erinha yarna
kuta unpuka.”
19 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka arrthata, rrangkarra turta Altjirranha
itja tnakama. Kuta inthorrama yinga rrakangkarralela nitjika, rrangkarranha
kaltjinthitjika turta? Rrangkarrataka yinganha porrkaporrkilama. Worra erinha
nukurna kngitjai.”

20 Etna worra erinha Jesuurna kngitjika. Enka korna era warta Jesuanha
araka, kanha era worra erinha arnakarlakala ilatuka. Worra erantama arnala
iwulhalapuka, rrakarta ekura turta alkurrpalkurrperraka.
21 Jesualantama worraka kaarta erinha pmarraka, “Ilangara inthorrama worra era
lakinherraka?”
Artwa era angkaka, “Katjia kurrkangatjina kunha era lakinha nentjika.
22 Ntjarraranga enka korna era worra erinha errilknga tutjika antja naka, erinha
uraka iwumala, kwatjaka turta. Ilirnaka konyerrai, ilirnaka tangitjala nai turta. Unta
paka enka korna erinha irrpalthala unpumarama?”
23 Jesuala pula erinha pmarraka, “Iwunhangala unta yinganha ilpoiwumala
pmarrama, ‘Unta paka enka korna erinha irrpalthala unpumarama?’ Relha erala
Altjirranha tnakama, Altjirrala erinha ekarltilama enka korna turta unputjika.”
24 Worraka kaartalantama Jesuanha angkatja intarrala ilaka, “Atha Altjirranha
yarna ngerrantema tnakama. Nuka tangitjala nai atha erinha ekarltalkura tnakitji-
nanga.”
25 Jesuala arakantama relha ntjarra worlerrentjimanga. Erantama enka korna
erinha rralthamala unpuka. “Enka kornai, untala worra nhanha erinha rirtilama,
erinha angkitjika turta parrama, atha nganha ilama ekuranga rratai! Atha turta
nganha parrama unta itja wotha worra ekururna irrputjika.”
26 Ilkarlalhamala, worra erinha turta arnaka ilaturlalhamala, enka korna era
kala worra ekuranga rrataka. Worra erantama errilknga ngerra intaka. Ntjarra
arrpunhantama angkaka, “Era kunha kala iluka.”
27 Jesuala pula worra erinha iltjanga errkumala, erinha wotha ingkaka ingkairnaka.
28 Anma, Jesuanha kala ilthaka irrpukalangantama, etnanta turtantama namalanga,
kurtungurla ntjarrala erinha pmarraka, “Iwunhangama nurna enka korna erinha
yarna unpuka?”
29 Jesuala etnanha ilaka, “Relhala enka korna lakinha ngerra yarna unpuma,
Altjirrurna ingkamalanta wara.”

Jesuala wothantema kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, arrpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala

(Matthew 17:22,23; Luke 9:43b-45)

30 Anparerramala, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarrakarta Galilee-anga
tjananhaka. Jesuanha pula itja antja naka relha arrpunha ntjarra kaltja nitjika pmara
erala namalaka.
31 Erataka kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthalanaka. Era etnanha ilaka.
“Arai, etnataka Relhaka ‘Lira erinha leltjaka lanthitjina. Etna erinha errilknga tutjina.
Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra pula, era wotha kamerritjina.”
32 Kurtungurla ntjarrala pula Jesuaka angkatja itja lhangkaraka. Etna pula trerraka
erinha kuta pmarritjika.

Relha erala relha arrpunha ntjarraka itornka nitjika antja, era relha arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika

(Matthew 18:1-5; Luke 9:46-48)

33 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama Capernaum-akerritjalhaka.
Iltha ekuranhurna irrpunhamala, Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha pmar-
raka, “Iwunhiperrama rrangkarra tjaiyala iwurraka?”
34 Etna pula tjukunya naka. Etna itja antja naka erinha ilitjika etna nhanga
pmarrarrakala, “Nurnakanga ngunhama arrpunha ntjarraka itornka nitjina?”
35 Arrarnalhamala, Jesuanha 12 etnaka ntangkalhaka. Erantama etnanha ilaka,
“Relha erala relha arrpunha ntjarraka itornka nitjika antja, era itja tjurnalhitjika,
era turta arrpunha ntjarraka kngarralkura tangitjala nitjika.”

36 Jesuala katjia nyintantama inaka. Katjia erinha etnakanga mpopaka ingkairnamala, era katjia erinha kwakitjakaka. Kurunga era etnanha ilaka,
37 “Relha erala katjiaka kangkintja ntelalhama, yinganha etarlaramala, era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja ntelalhama, era kala ekura kangkintja ntelalhama, erala yinganha yairnakala.”

Relha erala Jesuaka tjina nama
(Luke 9:49,50)
38 John-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna artwa nyintanha araka enka korna ntjarra relha ntjarranga unpumanga, rretnya ungkwanganhala. Nurnantama erinha parraka, era itja worla nurnakanhanga nakalanga warta.”
39 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra erinha itja parritjika. Arai, relha erala rretnya nukanhala tjatjikarta urrkapuma, era itja nukiperra parrpa korna angkitjina.
40 Arai, relha erala nurnaka irrpaltherritjikanha, era kala nurnaka tjina nama.
41 Relha erala rrangkarranha kwatja ntjutjika nthama, yinganha etarlaramala, rrangkarra turta kurtungurla nuka namanga warta, Altjirrala erinha kala kwartiwutjina.”

Arrkarnintjiperra
(Matthew 18:6-9; Luke 17:1,2)
42 “Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhelamanga korna ntelalhitjika, erinha Altjirrala nakapakarlilitjina. Ekura kala marralkura namara, arrpunhala paka tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka ilparanakalanga, erinha kwatja iparta inthorraka iwukalanga turta.
43-44 “Thunga iltja ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika arrtjilhelama. Iltja erinha inturnai. Nhanha marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika iltja nyintakartanta, nhanhangatjina, Altjirrala nganha iltja tharrakarta tatharrurna iwutjika. Tatharra ekurala kunha ura era itja kuta ilurnalhama.
45-46 Thunga ingka ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika arrtjilhelama. Ingka erinha inturnai. Nhanha marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika ingka nyintakarta, nhanhangatjina, Altjirrala nganha ingka tharrakarta tatharrurna iwutjika.
47 Thunga alknga ungkwanganhala nganha korna ntelalhitjika arrtjilhelama. Alknga erinha urlpuntjai. Nhanha marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika alknga nyintakarta, nhanhangatjina, Altjirrala nganha alknga tharrakarta tatharrurna iwutjika.
48 Tatharra ekurala mpaara etna itja iluma, ura era turta itja ilurnalhama.
49 “Priest-ala peinta kara tjauwerrilyaka arrarnama, Altjirranha tjauwerrilyaka kangkitjinanga. Nurna Altjirranga urlarra arratja ntelalhamanga, nurna peinta nhanha ngerra nama.
50 “Peinta kunha marra nama. Thunga pula peinta era kornerraka. Relhala erinha yarna wotha marrilama.
“Peintala kunha karalka kumiilama. Rrangkarra peinta ngerra ntelalhitjika. Nhanhatitja rrangkarra kangkintja urlarrakurlarra ntelalhitjika, rilhera turta.”

10

Mpanyiluntjiperra
(Matthew 19:1-12; Luke 16:18)
1 Anparerramala, Jesuanha pmara Judea-urnantama lhaka, Jordan Lhiranga urntwarrampinyurna. Relha ntjarra ekururna wothantema worlerrentjalpuka. Erantama etnanha kaltjinthaka, erala relha ntjarranha kaltjinthitjata ngerra.

2 Artwa Pharisee urrputjantama ekururna pitjika, erinha arrkarnitjika. Etna erinha
pmarraka, “Nhanha arratjama nama mpanya ilutjika?”
3 Jesuala etnanha pmarraka, “Iwunhama Moses-ala rrangkarranha turnaka?”
4 Etna erinha ilaka, “Moses-ala artwanha impurlarrarnaka noa ekuranha imputjika
erinha kala pepanta nthamala angkatja nhanhakarta, ‘Yinga kala ungkwanganga
unpulhakantama.’ ”
5 Jesuala pula etnanha ilaka, “Moses-ala rrangkarranha impurlarrarnaka noa
rrakangkarranha imputjika, rrangkarra arrthata warta namanga.
6 Altjirrala pula relhanha arrpmarnamalanga, era etnanha orrea marla turta
arrpmarnaka.
7 Lakinhanga artwala kaarta pa mia ekuranha impurlalhamala noa ekuranhalelan-
tama kuterrama.
8 Noarta eratharra turtantama kala mpurrka nyinterritjina. Lakinhanga eratharra
itja wotha tweta nama, nyinta pula.
9 Relhalantama itja ilkngakitjika nhanga Altjirralala nyintalhelakala.”
10 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta wotha ilthala namalanga, kurtun-
gurla ntjarrala erinha nhanhiperra pmarraka.
11 Jesuala etnanha ilaka, “Artwa erala noa ekuranha unpuma, arrkutja arrpunha
turtantama noa inama, era kala korna mpaarama.
12 Arrkutja erala noa ekuranha impuma, artwa arrpunha turtantama noa inama,
era kala korna mpaaramantema.”

Jesuanha ntelalhaka era katjia ntjarraka kangkamanga (Matthew 19:13-15; Luke 18:15-17)

13 Relha ntjarrala katjia etnakanha Jesuurna kngitjika, Jesuala iltja ekuranha
kapurta etnakanhaka arrarnitjika. Jesuaka kurtungurla ntjarrala pula etnanha
unpurlenaka.
14 Nhanha aramala, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka yirrkngerraka,
etnanha ilaka turta, “Katjia etnanha parritjala impai. Yinga antja etna nukurna
pitjitjika, Altjirranha antja namanga ntelalhitjika era Ingkarta etnaka namanga.
15 Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra Altjirranha itja
tnakamanga katjiala ngerra, Altjirranha itja kuta rrakangkarra ntelalhitjina era
Ingkarta rrakangkarra namanga.”
16 Erantama katjia nyintaminyintanha nortaka tjurnaka, era iltja ekuranha kapurta
etnakanhaka arrarnaka, nyintaminyintanha lyekarrilaka turta.”

Jesua, artwa netaneta turta (Matthew 19:16-30; Luke 18:18-30)

17 Jesuanha wotha anparerraka. Artwa nyintantama ekururna arrtjanentjika,
ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka turta. Erantama Jesuanha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanha unta kunha artwa marra. Untantama yinganha ilai, Nthak-
inhama yinga ntelalhitjika, yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”
18 Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhangala unta ilama yinga kula artwa marra
namanga? Altjirra nyintanta kunha marra.
19 Arai, unta kala Altjirraka turnintjaka kaltja. ‘Unta itja relha arrpunhanha
errilknga tutjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika.’ ‘Unta itja relha
arrpunhaka yultha nyilkngala initjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhiperra orrtjerritjika.’
‘Unta itja relha arrpunhanha orrtjapepilitjika.’ ‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka
kangkwerritjika.’ ”
20 Era Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, yinga pula turnintja nhanha ingkar-
rakaka kangkwerraka kurrkangatjina.”

21 Jesuala erinha intarra araka, ekura kangkaka turta. Erantama erinha ilaka, “Ny-
intantantama ungkwangathaka nama. Yultha ingkarraka ungkwanganha yirrinthai,
money erinha turtantama relha ilkngara ntjarranha nthai. Kurunga ungkwanga
yultha kngarra alkirala intitjina. Unta turtantama nukanga tnaartangala pitjai.”
22 Nhanha wumala artwa era ltarrperraka, alpuka turta. Erataka netaneta inthorra
naka.
23 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranhantama tjoraramala ilaka, “Arai, relha
netanetaka kunha inpora inthorra nama Altjirraka pmarurna irrputjika.”
24 Angkatja nhanhala kurtungurla ntjarranha tnolkalhelaka. Jesualantama etnanha
wothantema ilaka, “Katjia nukanha ntjarrai, nhanhataka nthurrpa inpora inthorra
nama Altjirraka pmarurna irrputjika.
25 Arai, nhanha rukaralkura nama camel needle-aka altjuranga tjananhitjika,
nhanhangatjina, relha netaneta Altjirraka pmarurna irrputjika.”
26 Angkatja nhanha wumala, kurtungurla ntjarra kngarralkura tnolkaka. Etnan-
tama erinha pmarraka, “Relha ngunhanhantama Altjirrala irrpalthala tangkalhela-
mara?”
27 Kurtungurla ekuranha ntjarranha tjoraramala, Jesuala etnanha ilaka, “Thunga
relhala etarlarama Altjirrala relhanha yarna tangkalhelama. Altjirrala pula relha
ingkarrakanha irrpalthala tangkalhelamala, era antja namanga warta.”
28 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Arai, nurna kunha yulthalka, ramaramalka
impurlalhaka ungkwanganga tnaartangala lhitjinala.”
29 Jesuala erinha ilaka, “Relha etnala nukakwia, Yia Marrakakwia turta iltha paka,
kalya paka, kwaiya paka, tjia paka, kaarta paka, mia paka, katjia paka, pmara paka
impurlalhamanga,
30 etnanha Altjirrala kngarra inthorra kwartiwutjina. Etna alha nhanhalantema
namalanga, Altjirrala etnanha iltha, kalya, kwaiya, tjia, mia, katjia, pmara turta
nthitjina. Nhanha turta, arrpunha ntjarrala etnanha kornilitjika lurnitjina. Anma,
Altjirraka pmarala pula etna ngampakala etatha nitjina.
31 Relha etnala lyarta arrkurlerramanga, etna ingkarnerritjina. Kanha relha etnala
lyarta ingkarnerrama, etna arrkurlerritjinala.”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarra wotha ilaka, Relha Lorinya ntjarrala erinha errilknga tutjinala
(Matthew 20:17-19; Luke 18:31-34)

32 Jesuanha Jerusalem-urna lhapalhaka. Kurtungurla ekuranha ntjarra, relha
ntjarra arrpunha turta Jerusalem-urna lhapalhakantema. Jesuanha etnakanga
arrkurla lhaka. Kurtungurla ntjarra ekuranga tnaartangala pitjika. Etna angkatja
ekuranha tnakaka. Kanha relha arrpunha ntjarra etnala Jesualela lhapalhaka, etna
trerrakala. Jesualantama kurtungurla 12 etnanha ntangkamala wotha ilaka era anma
nyingalauwutjinala.
33 Era etnanha ilaka, “Arai, nurnataka nhanha Jerusalem-urna lhama. Jerusalem
ekuralantama arrpunhala Relhaka ‘Lira erinha priest itornka ntjarraka lanthitjina,
artwa Intarrangaltha ntjarraka turta. Etnantama erinha imilitjina. Kurunga
priest itornka etna, artwa Intarrangaltha etna turta erinha Relha Lorinya ntjarraka
lanthitjina.
34 Relha Lorinya etna erinha arrampowutjina, ekura palha iwutjina, erinha
whip-ala tutjina, erinha errilknga tutjina turta. Arlta tharraminyinta errilknga
intamaliperra pula, era wotha etatha kamerritjina.”

Relha erala Altjirraka worlaka itornka nitjika antja nama, era kala arrpunha ntjarraka kngarra tangitjala nitjika
(Matthew 20:20-28)

35 Zebedee-aka ‘lira tharra, James John tharra, Jesuurna etinyerraka. Eratharrantama erinha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, ilirna nganha lyarta nyintaka pmarritjina. Ilirna turta antja unta ilirnaka kala kangkwerritjikanta.”
36 Jesuala erinhatharra pmarraka, “Iwunhakantama mpala antja?”
37 Eratharra erinha ilaka, “Unta anma Ingkartantama namanga, ilirna antja nama nyinta ungkwanganga akwala nitjika, arrpunha ungkwanganga kwanginyala.”
38 Jesuala pula erinhatharra ilaka, “Mpalataka marntilparla wara pmarrama. Mpala paka nukalela nyingalauwumarama? Mpala paka nukalela ilumarama, yingala ilutjinala ngerra?”
39 Eratharra angkaka, “Awakwia.”
Jesuala pula erinhatharra ilaka, “Mpala nthurrpa anma nyingalauwutjina, yingala nyingalauwutjina ngerra. Mpala turta anma ilutjina, yingala ilutjina ngerra.
40 Relha ngunha pula nukanga akwala nitjina, relha ngunha turtama nukanga kwanginyala nitjina? Nhanha itja nukathaka nama. Nhanha Altjirrakathakanta nama. Era turta kala relha erinhatharra urrarakala.”
41 Kurtungurla 10 arrpunhala James John tharranha wumalanga, etna ekuratharra yirrkngerraka.
42 Jesuala pula kurtungurla etnanha worlilamala etnanha ilaka. “Rrangkarra kala kaltja Relha Lorinya ntjarraka itornka, etna relha etnakanhaka tjitjarterrama. Relha kngarra ntjarra turta relha kornakorna ntjarraka tjitjarterrama.
43 Worla nukanhala pula itja lakinha ngerra nitjika. Relha erala worla nukanhala itornka nitjika antja nama, era kala arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika.
44 Relha erala worla nukanhala itornka kngarra nitjika antja nama, era kala arrpunha ntjarraka kngarra tangitjala nitjika.
45 Arai, Relhaka ‘Lira pitjika relha ntjarraka tangitjala nitjika, itja etna ekura tangitjala nitjika. Era pitjika relha ntjarrakakwia ilutjika, etnanha tangkalhelitjika turta.”

Jesuala Bartimaeus-aka alknga marrilaka
(Matthew 20:29-34; Luke 18:35-43)

46 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Jericho-urna lhaka. Etna wotha Jericho-anga anparerramalanga, worla kngarra etnakanga tnaartangala lhaka. Artwa panga nyinta, Bartimaeus, Timaeus-aka worra, tjaiyanga kutala narlanaka, marnaka enkamala.
47 Era wumalanga Jesuanha, pmara Nazareth-arinya, anpara lhamanga, era ekura ilkaka, “Jesuai, David-aka ‘Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!”
48 Ntjarrala erinha turnaka, “Tjukunyerrai!” Era pula intarra kuta ilkaka, “David-aka ‘Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!”
49 Itnatjalhamala Jesuala etnanha turnaka, “Erinha ntangkai.”
Etnantama artwa panga erinha ntangkaka, erinha ilaka turta, “Kala arrkana nai. Kamerrai turta, era ungkwanga ntangkalhamanga.”
50 Mantarra coat ekuranha ilumala, era kamerramala Jesuurna arerraka.
51 Jesualantama erinha pmarraka, “Iwunhangala unta nuka ilkaka?”
Artwa panga era angkaka, “Itornkai, alknga nukanha marrilai.”
52 Jesuala erinha ilaka, “Kala lhai. Unta yinganha tnakakalanga, atha alknga ungkwanganha marrilaka.”
Artwa era kala arakantama. Erantama Jesuanga tnaartangala lhaka.

11

Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka
(Matthew 21:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19)

1 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta kala Jerusalem-aka etinyerramangantama, etna pmara Bethphage, Bethany tharrurna pitjika. Pmara nhanha tharrataka Olive Partanga kutala italhaka. Jesualantama kurtungurla tharra ekuranha arrkurla yairnaka.
2 Era erinhatharra ilaka, “Pmara kurrka arrpunha tanhurna lharrai. Pmaraka irrpunhamala ngerra mpala donkey kurrka aritjina, rope-ala yirnakala. Donkey nhanhaka relha itja arrkurla ntjikala paka. Rope erinha ilumala, donkey erinha nukurna kngitjai.
3 Thunga arrpunhala mpalanha pmarritjina, ‘Iwunhangala mpala donkey erinha kngama?’ Mpala erinha ilai, ‘Ingkartanha kunha ekura antja. Ingkartala turta erinha parrpa yairnitjalputjina.’ ”
4 Kurtungurla eratharra lharraka. Eratharra turta donkey erinha araka rope-ala yirnakala, iltha nyintaka reoanga kutala itnamanga, street-ala. Eratharrantama rope erinha iluka.
5 Relha urrputja ntjarra ngerra lenhala itnarlanaka. Etnakanga urrputja arrpunhala pmarraka, “Iwunhangala mpala donkey erinha kngama?”
6 Eratharrantama etnanha ilaka, Jesualala erinhatharra turnakala ngerra. Etnantama erinhatharra impurlarrarnaka donkey erinha kngitjika.
7 Kurtungurla eratharrantama donkey kurrka erinha Jesuurna rretjingaka. Kurtungurla etnantama mantarra coat etnakanha donkey ekura arrarnaka. Jesuanha turtantama donkey ekura ntjika.
8 Relha ntjarralantama mantarra coat etnakanha tjaiyaka ntjamiwuka. Kanha relha arrpunha ntjarrala tnukulpala walya kamala, walyala tjaiyaka ntjamiwuka.
9 Relha ntjarra Jesuanga arrkurla lhaka. Relha ntjarra arrpunha turta ekuranga tnaartangala pitjika. Etna ingkarraka intarra ilkarlanaka,
“Nurna Altjirranha tnantjama.
Altjirrai, urrpia ungkwanganha lyekarrilai,
erala lyarta nurnakurna pitjima.
10 Altjirrai, erinha lyekarrilai, erala kaarta
nurnaka David-aka kathala tjitjarterritjinala.
Nurna Altjirranha kngarra inthorra tnantjama.”
11 Jerusalem-urna irrpumala, Jesuanha temple-urna lhaka, temple erinha turta tjororaraka. Kala ngurrangurrerrakalangantama, era Bethany-urna alpuka, kurtungurla 12 ekuranhakarta.

Jesuala irna tjurrka nyinta kornilaka
(Matthew 21:18,19)

12 Ingutnhala, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrakarta Bethany-anga rratamala lhaka. Tjaiyakerramala Jesuanha ngaiyala wulhaka.
13 Erantama irna tjurrka urntwarraka araka, kala ilpalhakarterrakala. Jesuanhantama irna tjurrka ekururna lhaka marnaka yonthitjika. Etinyerramala pula era ilpalhanta araka, marna tjurrkaka antala lyartathakanga warta.
14 Jesualantama irna tjurrka erinha ilaka, “Lyartanga relhala itja wotha ungkwanganga marna ilkutjina!” Kurtungurla ekuranha ntjarrala erinha wuka era lakinha angkamanga.

Jesuanha temple-ala
(Matthew 21:12-17; Luke 19:45-48; John 2:13-22)

15 Jerusalem-urna irrpunhamaliperra, Jesuanha temple-urna lhaka. Temple kwanala artwa ntjarra nitjata, etnala nturrurta yirrinthitjata, relha epinyaka money turta ekngarrpunhilitjata. Jesualantama etnanha unpurlenaka, table etnakanha, chair etnakanhalka turta ankartiwuka.

16 Era turta relha lenha ntjarranha parraka, etnala temple-anga wara tjananhitjata,
yultha etnakanhakarta.
17 Erantama etnanha kaltjinthamala ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
‘Iltha nuka relha ingkarrakaka pmara nitjika, pmara nhanga ekururnala etna pitjima
nukurna ingkitjika.’ Kanha rrangkarra iltha nukanha nyilkngampaka pmaratitjala
mpaaraka.”
18 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta Jesuanha
wukantema era lakinha angkamanga. Etnantama antja naka erinha errilknga tutjika.
Etna pula Jesuanga trerraka, relha ntjarra angkatja ekuranhaka antja inthorra
namanga.
19 Kala ngurrangurrerrakalangantama, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjar-
rakarta Jerusalem-anga wotha rrataka.

Jesuala yia alpmelaka irna tjurrka ntjirrkerrakala ekuriperra (Matthew 21:20-22)

20 Ingutnhalantama, etna wotha tjaiya nhangala Jerusalem-urna lhapalhaka.
Kurtungurla ntjarrala araka irna tjurrka nhanga kala ntjirrkerrakala, takarrangatjina
kartnakurtitja, ntjapara kuta.
21 Peter-anhantama ilpangkamala angkaka, “Kaltjinthanhinthanhai, irna tjurrka
nhanga untala kornilakala arai. Era kala ntjirrkerrakantama.”
22 Jesualantama etnanha ilaka, “Altjirranha tnakai.
23 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Thunga rrangkarra parta nhanhurna
angkitjina, ‘Katha nhanhanga naamerrai, kwatja laiyaka turta iwulhai!’ Rrangkar-
rantama Altjirranha tnakamanga, itja inthorra turta ilpoiwumanga, parta era kala
naamerritjina.
24 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama. Rrangkarra Altjirrurna ingkamanga,
rrangkarra erinha tnakitjika era rrangkarranha kala wumanga.
25-26 “Thunga rrangkarra Altjirrurna ingkama. Thunga turta rrangkarra il-
pangkama relha arrpunhala rrangkarranha kornilakala. Kala relha lenhaka korna
iwai. Kurunga Altjirrala korna rrakangkarranha iwutjinantema.”

Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntarntarintja ntjarrala turta Jesuanha pmarraka: Ngula nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika? (Matthew 21:23-27; Luke 20:1-8)

27 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta wotha Jerusalem-urna irrpuka.
Jesuanhantama temple-ala nthulapumalanga, priest itornka ntjarra, kngarripata
ntarntarintja ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta ekururna pitjika.
28 Etna erinha pmarraka, “Ngunhalama nganha ingkairnaka artwa ntjarranha
temple-anga unputjika? Nhanha ungkwangathaka namama? Ngunhala turtama
nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?”
29 Jesuala etnanha ilaka, “Atha turta rrangkarranha pmarritjina. Rrangkarra paka
yinganha ilamanga, atha turta rrangkarranha alpmelitjinantema.
30 Rrangkarra yinganha ilai, “Ngunhalama John-anha turnaka relha ntjarranha
kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga relhala paka?”
31 Nhanhiperra eterramala, etna lakinha ilarraka. “Nurna paka erinha ilamanga,
Altjirrala erinha turnakala, era nurnanha ilitjina, ‘Iwunhangantama rrangkarra
erinha itja tnakaka?’
32-33 Nurna paka erinha ilamanga, relhala erinha turnakala, relha ntjarrala
nurnaka yirrkngerritjina.” Relha ntjarranga urlarra John-anha Altjirraka urrpia
naka. Lakinhanga, relha ntjarranga trerramala, etna Jesuanha ilaka, “Nurna itja
kaltja.”

Jesualantama etnanha ilaka, “Lakinhanga atha turta rrangkarranha itjantema alpmelitjina.”

12

Yia marna grapes tnukulpiperra
(Matthew 21:33-46; Luke 20:9-19)

1 Jesualantama etnanha yia arrpunha nhanha ilaka. “Artwa nyintala marna grapes
ingkairnaka tnukulpa ekuranhala. Erantama parta inamala, tnukulpa ekuranga fence
itaka. Era iparta turta tnyaka, nhanga marna grapes etnanha anma nharrkutjika.
Era iltha tjenya turta itaka, artwala kartninyanga tnukulpa erinha kartaritjinanga.
Kurunga era tnukulpa erinha artwa arrpunha ntjarraka rent-emilaka. Artwa
erantama pmara arrpunhurna lhaka.
2 “Marnaka kotjintjaka antalalantama, artwa era urrkapunhapunha nyinta yair-
naka rent money ekuranhaka.
3 Artwa etna pula urrkapunhapunha erinha errkuka. Erinha tumala, etna erinha
rapa kuta yairnarlenaka.
4 “Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha artwa etnakurna yairnaka.
Urrkapunhapunha nhanha erinha etna kapurtala tuka, arrampowuka turta.
5 Kurunga kurtwia era urrkapunhapunha arrpunha yairnaka. Nhanha erinha etna
errilknga tuka. Kurunga era urrkapunhapunha arrpunha ntjarra turtantama yair-
naka. Artwa etnantama urrkapunhapunha nhanha etnakanga arrpunha ntjarranha
tuka, arrpunha ntjarranha errilknga tuka turta.
6 “Kurtwia ekura urrkapunhapunha arrpunha itja naka yairnitjika, kala ‘lira
ekurantantama. ‘Lira nhanha ekura era kngarra kangkaka. Erinha yairnamala, era
lakinha eterraka, ‘Etna ekura kangkwerritjina.’
7 Artwa etna pula lakinhala angkarraka. ‘Nhanha kunha ‘lira era. Anma tnukulpa
nhanha ekurantama nitjina. Mpa, nurna erinha errilknga twiai, tnukulpa nhanha
kala nurnakantama nitjinanga.’
8 Etnantama ‘lira erinha errkumala errilknga tuka, erinha tnukulpanga kathurna
iwuka turta.”
9 Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhama rrangkarra etarlarama? Tnukul-
pakurtwia era kunha yirrknga inthorra nitjina. Erantama pitjimala artwa nhanha
etnanha errilknga tutjina. Kurunga era tnukulpa erinha arrpunha ntjarranhantama
nthitjina ekura ntarntaritjika.
10 Rrangkarra kala Altjirraka Angkatja Imankinya nhanhaka kaltja,
‘Parta nhanga iltha itanha ntjarrala
ipmintja iwukala,
erantama lyarta parta tjiparralkura era nama.
11 Ingkarta erarrpa ilaka era
tjiparralkura namanga.
Nurna kala tnolkamanta, nhanha aramala.’ ”
12 Itornka ntjarra kaltja naka era yia nhanha etnakiperra ilamanga. Etnantama
antja naka erinha errkutjika. Etna pula relha ntjarranga trerraka. Lakinhanga etna
erinha impurlalhamala, kala alpukantama.

Tax money-iperra
(Matthew 22:15-22; Luke 20:20-26)

13 Itornka ntjarrala artwa Pharisee urrputja, Herod-aka urrkapunhapunha urrputja
turta Jesuurna yairnaka, erinha arrkarnitjika.
14 Ekururna pitjimala, etna erinha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna kaltja unta
artwa ilporatha namanga. Nurna turta kaltja unta itja relhanga trerrama. Unta turta

relha ntjarranha kaltjinthama Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika. Nurnanha ilai, Altjirrala nurnanha turnamama, nurna Caesar-anha tax money nthitjika?
15 Nhanha turtama arratja nama nurna tax money nthitjika?”

Jesuanha kaltja naka etna erinha pmathala wara pmarramanga. Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangama rrangkarra yinganha arrkarnama? Yinganha tax money ungkwaltja nthai.”
16 Etnantama erinha money ungkwaltja nyinta nthaka. Erantama etnanha pmarraka, “Ngunhaka ntolyama money ekurala nama? Ngunhaka rretnya turtama money ekurala nama?”

Etna erinha alpmelaka, “Caesar-akakwia.”
17 Jesualantama etnanha ilaka, “Money nhanha Caesar-aka namanga, rrangkarra nhanha kala Caesar erinha ntharrirrai. Rrangkarra turta Altjirraka kangkwerrai, erala rrangkarranha turnakala ngerra.” Angkatja nhanha wumala, etna tnolkakanta.

Relhaka kamerrintjiperra
(Matthew 22:23-33; Luke 20:27-40)

18 Artwa Sadducee ntjarrantama Jesuurna pitjika. Artwa Sadducee etnataka ilitjata relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala. Etnantama Jesuanha pmarraka,
19 “Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala nurnanha lakinha turnaka. Thunga artwa nyinta katjiakunya iluma. Kurunga tjia ekuranhala warlukurta erinha noa initjika, nhanga kalya ekuranhaka katjia intitjinanga paka.
20 Arrpunharanga kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngarralakimparra noa inaka. Era pula katjiakunya iluka.
21 Lakinhanga kalya arrpunhala warlukurta erinha noa inaka. Era turtantama iluka, katjiakunya. Kurunga kalya arrpunhala warlukurta erinha noa inaka. Era turta katjiakunyantema iluka.
22 Kala kanhanganhanga 7-ala arrkutja nyinta erinha noa tnyinaka. Kanhanganhanga etna ingkarraka katjiakunya iluka. Ingkarna arrkutja era turtantama iluka.
23 Anma Altjirrala relha ingkarrakanha kamalhelamanga, ngunhaka noantama arrkutja era nitjina? Kanhanganhanga 7-ala kunha erinha noa tnyinakala.”
24 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka paalakarla pmarrama. Rrangkarra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyaka kotna. Rrangkarra turta kngwerraka Altjirranha ekarlta inthorra namanga.
25 Anma, Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelamanga, etna itja noa inarritjina. Etna kala angel ntjarra ngerra nitjina.
26 Altjirrala kala relha errilknga ntjarranha kamalhelitjina. Rrangkarra itjala Moses-aka pepala read-erraka? Iwunhama Altjirrala Moses-anha ilaka irna mpumala kwananga? Era kunha erinha ilaka, ‘Yinga Abraham-aka Altjirra nama, Isaac-aka Altjirra, Jacob-aka Altjirra turta.’
27 Arai, Altjirranha relha etatha ntjarraka Altjirra nama, itja relha errilknga ntjarraka. Artwa Sadducee ntjarrai, rrangkarrataka paala kuta eterrama.”

Altjirraka turnintja kngarra era
(Matthew 22:34-40; Luke 10:25-28)

28 Jesuanha artwa Sadducee ntjarralela iwurramalangantema, artwa Intarrangaltha nyinta Jesuurna pitjika. Era wuka Jesuala artwa Sadducee etnanha arratja kuta ilamanga. Erantama Jesuanha pmarraka, “Yinganha Altjirraka turnintja kngarra erinha ilai.”
29 Jesuala erinha ilaka, “Nhanha turnintja kngarra era. ‘Relha Israel-arinya ntjarrai, wurrirrai. Altjirra nyinta wara nama. Altjirra era Ingkarta nama. Era turta Altjirra nurnaka nama.

30 Untantama Ingkarta Altjirra ungkwanganhaka kngarra inthorra kangkitjika.
Unta ekura kuta eterritjika. Unta erinhanta tnakitjika. Unta ekuranta kangkwerritjika
turta.'
31 Turnintja arrpunha nhanha turta kngarra namantema. 'Unta relha arrpunha
ntjarraka kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.' Turnintja
nhanha tharranga turnintja arrpunha itja kngarralkura nama."
32 Artwa Intarrangaltha era angkaka, "Kaltjinthanhinthanhai, unta nurnanha kala
arratja kuta ilaka. Altjirra nyinta wara nama. Eranta Altjirra nurnaka nama.
33 Nurnantama ekuranta kngarra inthorra kangkitjika. Nurna ekura kuta eter-
ritjika. Nurna ekuranta kangkwerritjika. Nurna turta relha arrpunha ntjarraka
kangkitjika, nurnala nurnakararrpa kangkamanga ngerra. Turnintja nhanha
tharraka kangkwerritjika, nhanha kunha tjiparralkura nama temple-aka tjauwerrilya
ingkarrakangatjina."
34 Jesuala wumalanga era arratja kuta angkamanga, era erinha ilaka, "Unta
ingkwa inthorra Ingkartaka tjinerraka." Nhanhiperra, relha arrpunha itja wotha
irrpaltherraka erinha pmarritjika.

David-aka 'liriperra
(Matthew 22:41-46; Luke 20:41-44)

35 Jesuala relha ntjarranha temple-ala kaltjinthamalanga, era etnanha ilaka, "Artwa
Intarrangaltha ntjarrala ilama Kristanha David-aka 'lira namanga. Nthakinha
inthorrantama era David-aka 'lira nama?
36 Enka Alkngaltara era kunha David-anha turnaka lakinha angkitjika,
'Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka: akwa
nukanhanga arrarnalhai, atha leltja
ungkwanganha ntjarranharrka pmakwinitjinanga.'
37 David-ala paka Kristanha Ingkarta kakalanga, nthakinhantama Kristanha David-
aka 'lira nama?"
Relha worla kngarra etna kangkaka Jesuala etnanha kaltjinthamanga.

Jesuala relha ntjarranha ilaka etna aralhitjika, artwa Intarrangaltha ntjarrala etnanha kaltjinthamanga
(Luke 20:45-47)

38 Jesuala relha ntjarranha kaltjinthamalanga, era etnanha nhanha turta ilaka,
"Rrangkarrataka artwa Intarrangaltha ntjarranga aralhitjika. Etna kangkama
mantarra tjenyakarta nthulaputjika. Etna antja nama relha ntjarrala etnanha
anparnitjika etna shop-ala namalanga.
39 Etna synagogue-urna lhamalanga, etna antja nama arrkurlala nitjika, relha
ntjarrala etnanha aritjinanga. Arrpunhala etnanha marna ilkutjika ntangkakalanga,
etna antja nama itornka ntjarranga kuta nitjika.
40 Etna pula warlukurta ntjarraka iltha pmathala rakama. Etna turta Altjirrurna
tjarrilpmintja ingkarlanama, relhala etnanha tnantjitjinanga. Altjirrala etnanha
kngarra inthorra rrarrathala tutjina."

Arrkutja warlukurtaka tjauwerrilyiperra
(Luke 21:1-4)

41 Jesuanha temple-ala narlanaka. Erantama araka relha ntjarrala tjauwerrilya
iwetnamanga, tjauwerrilyakanha box-aka. Era araka turta artwa netaneta arrpunha
ntjarrala tjauwerrilya kngarra kuta iwetnamanga.
42 Kurunga era araka arrkutja warlukurta ilkngarala money kurrka iwumanga,
nhanga money relhalala nthama marna nyinta buy-emilitjika.

43 Kurtungurla ekuranha ntjarraka ntangkalhamala, era etnanha ilaka. “Atha
rrangkarranha nthurrpa ilama. Warlukurta ilkngara nhanhala kngarralkura nthaka,
relha arrpunha ingkarrakangatjina.
44 Relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya nthamaliperra, etnaka money kngarra kuta
intaka. Kanha warlukurta era money ingkarraka ekuranhala nthaka. Ekura itja
wotha intaka marna nyintalka paka buy-emilitjika.”

13

Jesuala ilaka leltja ntjarrala Altjirraka temple urltakitjinala (Matthew 24:1,2; Luke 21:5,6)

1 Jesuanha temple-anga rratanhamangantama, kurtungurla ekuranha nyinta eku-
rurna angkaka. “Kaltjinthanhinthanhai, parta nhanha ntjarra arai, iltha nhanha
ntjarra turta. Etna kunha intorta inthorra.”
2 Jesuala pula erinha ilaka, “Unta iltha kngarritja nhanha ntjarranha arama?
Leltjala iltha etnanha ungkwaltjilitjina. Parta kngarritja nyintantama itja parta
kngarritja arrpunhanga kartninyala intitjina. Ingkarraka arnala intitjina, leltjala
errarnpalhelakala.”

Relhaka imampurla kngarra anma nitjina (Matthew 24:3-14; Luke 21:7-19)

3 Anma, Jesuanha Olive Partala-ntama namalanga, temple-urnathaka, Peter-anha,
James-anha, John-anha, Andrew-anha turta ekururna etinyerraka. Etnantama erinha
pmarraka,
4 “Nurnanha ilai, ilangarama lakinherritjina? Nthakinha turtama nurna kaltja
nitjina leltja etna pitjitjikerramanga, iltha nhanha etnanha ungkwaltjilitjika?”
5 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka aralhitjika arrpunhala rrangkarranha
orrtjapepilakitja.
6 Ntjarra kunha anma pitjimala angkitjina, ‘Jesuala yinganha yairnaka. Yinga nama
Krista era.’ Orrtja krista nhanha ntjarralantama relha ntjarranha orrtjapepilitjina.
7 “Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra turramanga, relha ar-
rpunha ntjarra turta turritjikerramanga kula, rrangkarra itja trerritjika. Nhanha
kunha kala lakinha nitjikarrpa. Alha era pula itjantema yirritjina.
8 Pmararinya ntjarra, pmararinya arrpunha ntjarralela turritjina. King nyinta turta,
king arrpunhaka irrpaltherritjina. Katha arrpunhala alha era errowutjina. Katha
arrpunhala marnaka paalerrintja nitjina. Nhanha lakinherramalanga rrangkarra
kaltja nitjika relha ntjarra imampurlerritjinantama.
9 “Rrangkarrataka aralhitjika. Etna kunha rrangkarranha errkumala court-urna
kngitjina. Etna turta rrangkarranha synagogue kwanala whip-ala tutjina. Etna
turta rrangkarranha itornka kngarra ntjarranga urlarra ilparnitjina, king ntjarranga
urlarra turta, rrangkarra yinganha tnakamanga. Nhanha kala lakinha nitjika,
rrangkarra etnanha nukiperra ilitjinanga.
10 Arai, rrangkarra kunha Yia Marra erinharrka relha ingkarrakanha ilitjika alha
panpala.
11 “Thunga etna rrangkarranha errkuma, court-urna turta kngama. Rrangkarra
itja arrkurlantema thakerritjika, lakinha eterramala, ‘Nthakinhantama nurna angk-
itjika?’ Arai, etna rrangkarranha pmarramalanga, kala angkatja lenhanta angkai,
Enka Alkngaltaralala rrangkarranha ilitjinala. Era kunha rrangkarranha ilitjina
angkatja rrangkarrala angkitjika.
12 “Artwalantama tjia ekuranha lanthitjina arrpunhala errilknga tutjika, kaartala
turta katjia ekuranha, katjiala turta kaarta pa mia ekuranha.

13 Relha ingkarraka rrakangkarra antjakunya nitjina. Altjirrala pula rrangkarranha
tangkalhelitjina, rrangkarra yinganha talwalpula tnakamanga."

Relha Jerusalem-arinyaka imampurla kngarra nitjina
(Matthew 24:15-21; Luke 21:20-24)

14 "Anma rrangkarra aritjina etna irna orrtja altjirra Altjirraka temple-aka ingkair-
namanga, Altjirranha arrampowutjika. (Relha erala pepa nhanhaka read-erramanga,
era etarlariau!) Kurunga relha Judea-arinya kala parturnanta naamerritjika.
15 Relha erala iltha kaputhala namanga, era turta kala naamerritjikanta. Era itja
iltha ekuranhurnarrka irrputjika, yulthaka.
16 Relha erala tnukulpa ekuranhala urrkapumanga, era turta kala naamerritjikanta.
Era itja iltha ekuranhurnarrka alputjika, mantarra ekuranhaka.
17 Arai, arrkutja inpora ntjarraka imampurla inthorra nitjina, arrkutja katjia kurrka
ipatja ntjunhintjunha ntjarrakartaka turta.
18 Ingkarrirrai turta rrangkarra itja lhurrpala naamerritjika.
19 Arai, antala lenhala relha ntjarra kngarra inthorra nyingalauwutjina. Relha itja
arrkurla lakinha ngerra nyingalauwuka paka. Anma turta relha itja wotha lakinha
ngerra nyingalauwutjina.
20 Altjirranha pula relha ekuranha ntjarraka montjamontja ntelalhitjina. Lakin-
hanga era itja relha ingkarrakanha kuta inthorra nakapakarlilitjina, etna ingkarraka
ilukitja, kngarra nyingalauwumala.
21 "Arai, relhala paka rraangkarranha ilamanga, 'Krista era nhanhiai.' Arrpunhala
pula rrangkarranha ilamanga, 'Itja. Era tanha nama.' Rrangkarra angkatja
etnakanha itja tnakitjika.
22 Orrtja krista ntjarra, orrtja urrpia ntjarra turta pitjitjina. Etna tjatjikarta kngarra
turta urrkaputjina. Etna arrkarnitjina Altjirraka tjina ntjarranha orrtjapepilitjika.
23 Rrangkarrataka aralhitjika. Arai, atha rrangkarranha mparrama ilama,
rrangkarra kaltja nitjinanga."

Relhaka 'Lira pitjalpumalanga, relha ingkarrakala nhanha katha aritjina
(Matthew 24:29-31; Luke 21:25-28)

24 "Kurunga imampurla nhanhiperrantama,
'Altjirrala lirnnga erinha ilurnitjina,
taiya erinha turta.
25 Era ntheilpura etnanha
ngarlpangalhelitjina,
etnanha alkiranga tnyilhelitjina turta.'
26 "Kurunga relha ingkarrakala aritjina Relhaka 'Lira era matarala pitjimanga. Era
ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
27 Erantama angel ekuranha ntjarranha yairnitjina relha ekuranha ntjarranha
pmararrpaninhanga worlilitjika."

Yia irna tjurrkiperra
(Matthew 24:32-35; Luke 21:29-33)

28 "Irna tjurrka ekuranga kaltjerrai. Etintja ekura pulyerramalanga, ilpalha turta
rratamalanga, rrangkarra kaltja inguntha wara kala wumpierritjina.
29 Lakinhanga rrangkarra aramalanga angkatja nukanha nthurrperramangantama,
rrangkarra kaltja nitjika Relhaka 'Lira era kala pitjalputjikerramanga.
30 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Angkatja nukanha kala nthurrperritjina
ramarama nhanha namalangantema.
31 Alkira nhanha kala yirritjina, alha nhanha kala yirritjinantema. Angkatja nuka
pula itja kuta yirritjina."

Relha itja kaltja ilangara Jesuanha pitjalputjina
(Matthew 24:36-44)

32 "Ilangara inthorra pula Relhaka 'Lira era pitjalputjina, nhanhaka relha nyinta
itja kaltja. Angel alkirarinya etna itja kaltja. 'Lira era itja kaltja. Kaarta eranta kaltja.
33 Lakinhanga rrangkarra aralhitjika, kaarra turta nitjika, rrangkarra kotnanga
warta ilangara inthorra era pitjalputjina.
34 Arai, lakinha ngerrataka nama. Pmarakurtwia era pmara arrpunhurna lhitjika
antja naka. Era urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha turnaka arratja kuta
urrkaputjika. Era iltha ntarntarintja erinha turta turnaka iltha erinha arratja kuta
kaaritjika. Kurunga era lhaka.
35 Lakinha ngerra rrangkarra turta kuta kaarra nitjika. Rrangkarra itja kaltja
ilangara pmarakurtwia era pitjalputjina. Thunga era ngurrangurra pitjalputjina.
Thunga ingwa mpopala. Thunga lirnnga rratitjikerramanga. Thunga ingutnhala.
36 Rrangkarrataka kaarra nitjika, era nhanga itnatjalhamalanga, era rrangkarranha
ankwentamanga arakitja.
37 Angkatja athala rrangkarranha nhanha ilama, atha kala relha ingkarrakanha
ilama. Kaarra narrirrai."

14

Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta angkarraka Jesuanha errilknga tutjika
(Matthew 26:1-5; Luke 22:1,2; John 11:45-53)

1 Kala arlta tharrantantama naka relha ingkarrakala Passover tjinkarra erinha
ilkutjinala, Marna Ekalha erinha turta. Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarran-
galtha ntjarra turtantama angkarraka. Etna antja naka Jesuanha nyilknganyilkngala
errkumala, errilknga tutjika.
2 Relha ntjarra pula Jesuaka kngarra kangkamanga, etna ilarraka, "Nurna erinha
itja Passover-aka arltala errkutjika, relha ingkarraka kekarta lhakitja."

Jesuanha Bethany town-ala

3 Bethany town-ala artwa nyinta naka, rretnya ekura Simon. Era leprosy-
akarta nitjata. Jesuala iltha ekuranhala marna ilkurlanaka. Arrkutja nyintantama
irrpentjika bottle kurrka ntira unpa marra inthorrakarta. Ntira unpa marra lakinha
relhala money kngarra inthorralanta buy-emilitjata. Bottle erinha altjurilamala,
arrkutja era ntira unpa marra inthorra erinha Jesuaka kapurtaka thalaka.
4 Nhanha aramala, relha urrputja arrpunha arrkutja ekura unpaarterraka. Etna
lakinha ilarraka, "Iwunhangala era ntira unpa marra inthorra nhanha palkala wara
thalaka?
5 Ntira unpa marra inthorra nhanha erinha kunha money kngarra inthorraka
yirrinthamara. Money erinha turtantama relha ilkngara ntjarranha nthamara."
Etnantama arrkutja erinha iltaka.
6 Jesuala pula etnanha ilaka, "Erinha impai. Iwunhangala rrangkarra ekura
unpaarterrama? Erataka nuka kangkintja kngarra ntelalhaka.
7 Relha ilkngara kunha kutatha rrakangkarralela nitjina, rrangkarra paka etnaka
kangkintja ntelalhitjika antja namanga. Yinga pula itjala rrakangkarralela kuta
nitjina.
8 Arrkutja erataka mpurrka nukanha mparrama ntirala parnaka, yinganha tintji-
wutjinalakatjila.
9 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Pmara nthanhala paka etna relha ntjarranha
Yia Marra erinha anma kaltjinthitjina, etna yia nhanha turta ilitjinantema, arrkutja
ekura ilpangkamala."

Judas-anha priest-aka itornka ntjarralela angkarraka, Jesuanha etnaka lanthitjika, money-akatjila
(Matthew 26:14-16; Luke 22:3-6)

10 Kurunga Judas Iscariot, kurtungurla 12 etnakanga nyinta, priest-aka itornka ntjarrurna lhaka. Era antja naka Jesuanha etnaka lanthitjika.
11 Angkatja nhanha wumala etna kangkaka. Etna Judas-anha money turta nthitjika lhelaka. Judas-anha kala nhanhakantantama kngarra inthorra eterraka, "Nthakinhama atha Jesuanha etnaka lanthamara?"

Jesuala Passover erinha ilkumala, Arlta Kngarra erinha turta ingkairnaka
(Matthew 26:17-30; Luke 22:7-23; John 13:21-30)

12 Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arlta arrkurlinyala, etna Passover lamb etnanha tuka. Jesuaka kurtungurla ntjarralantama erinha pmarraka, "Nthanhalama unta antja nama nurna Passover tjinkarra erinha ungkwanga urrkaputjika, unta erinha ilkutjinanga?"
13 Jesuala kurtungurla tharra ekuranha ilaka, "Town-urna lharrai. Town ekurala artwa nyinta mpalakurna urlarra pitjitjina. Mpala aritjina era jar kwatjakarta kngetnamanga. Ekuranga tnaartangala lhai.
14 Iltha ekururnala era irrpunhama, mpala irrpunhaintema, ilthakurtwia ekururna turta lakinha angkai, 'Kaltjinthanhinthanhala nganha pmarrama, Nthanhama room nuka, ekuralala atha Passover erinha ilkumara, kurtungurla nukanha ntjarralela?'
15 Artwa erantama mpalanha room kngarritja ntelitjina, iltha kaputhala. Room nhanha era kala ilkngikala, ekura ntjama turta iwukala. Room ekuralantama mpala nurnaka tjinkarra erinha urrkapai."
16 Kurtungurla eratharra town ekururna irrpuka. Jesuaka angkatja ingkarrakantama nthurrperraka. Eratharrantama Passover tjinkarra erinha urrkapuka.
17 Kala ngurrangurrantama, Jesuanha 12 etnakalela iltha ekururna lhaka.
18 Etna marna ilkurlanamangantama, Jesuala kurtungurla etnanha ilaka, "Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrakangkarranga nyinta, erala lyarta nukalela marna ilkuma, era yinganha leltjaka lanthitjina."
19 Nhanha wumala, kurtungurla etna ltarrperraka. Nyintaminyintalantama Jesuanha pmarraka, "Yinganhama unta ilama?"
20 Era etnanha ilaka, "12 rrakangkarranga nyinta, erala nukalela dish nhanhanga marna ilkuma, era yinganha leltjaka lanthitjina.
21 Relhaka 'Lirakathaka nama ilutjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamala ngerra. Artwa erala Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthamanga, ekura pula imampurla kngarra inthorra nitjina. Ekura marralkura namara era itja kuta alkngerrakalanga paka."
22 Etna marna ilkumalanga, Jesuala marna inaka, Altjirranha dangkilaka turta. Kurunga era marna erinha urltakamala etnanha nthaka, lakinha angkamala, "Inarrirrai, nhanha mpurrka nuka nama."
23 Kurunga era cup wine-akarta inaka. Altjirranha dangkilamala, era etnanha cup erinha nthaka. Etna ingkarrakala ekuriperra ntjuka.
24 Erantama etnanha ilaka, "Nhanha alhwa nuka nama, lheloalhelintja lyartinyakanha. Atha alhwa nukanha thalama ntjarranha Altjirraka tjinilitjika."
25 Atha rrangkarranha nhanha turta nthurrpa ilama. Lyartanga atha itja wotha wine rrakangkarralela ntjutjina. Anmanta Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta ntelalhamanga, atha wine arrpunhantama ntjutjina."
26 Kurunga nyintaranga lyilhamala, etna rratamala Olive Parturna lhaka.

Jesuala Peter-anha arrkurlantema ilaka era erinha yiparrarnitjinala (Matthew 26:31-35; Luke 22:31-34; John 13:36-38)

27 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Rrangkarra ingkarraka
nukanga mpakalhitjina. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama, ‘Atha
tnairnarintja erinha tutjina, kurunga sheep etna errarnperritjina.’
28 Altjirrala pula yinganha errilknga ntjarranga wotha kamalhelakalanga, yinga
rrakangkarranga arrkurla lhitjina pmara Galilee-urna.”
29 Peter-anha pula angkaka, “Etna ingkarraka inthorra paka ungkwanganga
mpakalhamanga, yinga pula itja kutala ungkwanganga mpakalhitjina.”
30 Jesuala pula erinha ilaka, “Atha nganha nhanha nthurrpa ilama. Ingula
lyarta, lukaluka orrea era itjantema tharraranga ilkakalanga, unta yinganha kala
tharraminyintaranga yiparrarnitjina.”
31 Peter-anha pula ekarlterramala angkaka, “Thunga arrpunha ntjarra antjerritjina
yinganha ungkwangakwia errilknga tutjika. Yinga pula itja kuta ungkwanganga
mpakalhitjina.” Kurtungurla arrpunha ntjarra turta lakinhantema ekarlterramala
angkaka.

Jesuanha Gethsemane-ala Altjirrurna ingkaka (Matthew 26:36-46; Luke 22:39-46)

32 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama katha nhangurna lhaka,
rretnya ekura Gethsemane. Jesualantama etnanha ilaka, “Nhanhala narrirrai. Yinga
Altjirrurna ingkamalanga.”
33 Kurunga Jesuanha Peter, James, John ntjarrakarta kurrka urntwarra lhaka. Jesua
erantama yarna eterritjikerraka, mpangkaka turta.
34 Erantama etnanha ilaka, “Yingataka ltarrpa inthorra wulhamala, ingkwa
ilutjikerrama turta. Nhanhala kaaralhai, kaarra turta narrirrai.”
35 Kurrka urntwarrantama lhamala, Jesuanha urlparra iwulhaka. Erantama
Altjirrurna ingkaka, “Unta nthurrpama antja nama yinga lyarta nyingalauwutjika,
ilutjika turta?”
36 Era lakinha turta ingkaka, “Kaarta nukai, yinga itja antja nama nyingalauwutjika,
ilutjika turta. Unta pula antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta, yinga
kala ungkwanga kangkwerramala.”
37 Kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era etnanha ankwentamanga aritjalhaka.
Erantama Peter-anha pmarraka, “Unta ankwentamama? Unta yarnala kurrka wara
ilkwatharra kaarra nama?
38 Rrangkarrataka kaarra nitjika, Altjirrurna ingkitjika turta, errintja era
rrakangkarra irrpaltherramanga warta. Arai, enka rrakangkarra nthurrpa Altjirraka
kangkwerritjika antja nama. Lherrintja korna pula kuta namantemala.”
39 Erantama wotha lhaka Altjirrurna ingkitjika.
40 Kurunga kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era aritjalhaka etna wothantema
ankwerrakala. Etnataka porrka inthorra naka. Etnantama yarna etarlaraka erinha
alpmelitjika.
41 Kala tharraminyintarangantama etnakurna pitjalpumala, era etnanha pmarraka,
“Yakai, rrangkarra kutantema ankwentama, iltjerrama turta? Kala kunha. Arai,
antala era kala namantama, arrpunhala Relhaka ‘Lira erinha leltjaka lanthitjika.
42 Mpa, kala kamerrai. Artwa erala yinganha leltjaka lanthitjinala, erataka kala
pitjikantama.”

Jesuaka leltjala erinha Gethsemane-ala errkuka (Matthew 26:47-56; Luke 22:47-53; John 18:3-12)

43 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angkamalangantema, Judas-anha,
kurtungurla 12 etnakanga nyinta, era kala pitjikantama, worla kngarrakarta. Artwa
worla nhanhataka priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala,
kngarripata itornka ntjarrala turta Judas-alela yairnakala, Jesuanha errkutjika. Worla
etna Jesuaka pitjika knife tjenyakarta, tnamakarta turta.
44 Judas-ala artwa nhanha etnanha arrkurlantema ilakala, “Arai, artwa erinhala
atha rrontjitjina, erinha errkwai, montjala kngetnai turta.”
45 Judas-anhantama Jesuurna arratja kuta lhaka. “Kaltjinthanhinthanhai,” era
erinha anparnaka. Kurunga era erinha rrontjaka.
46 Artwa etnantama Jesuanha errkuka.
47 Artwa nyinta arrpunha erala lenhala itnarlanaka, era knife tjenya ekuranhala
High Priest-aka urrkapunhapunhanha tuka, ilpa ekuranha inturnaka turta.
48 Jesualantama artwa worla etnanha pmarraka, “Artwa nyilkngampa tunhatun-
haka ngerrama rrangkarra knife tjenyakarta, tnamakarta turta nuka pitjika?
49 Atha pula rrangkarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthitjata. Rrangkarra turta
yinganha itja errkuka. Lyarta pula rrangkarra yinganha errkuka Altjirraka Angkatja
Imankinya nthurrperritjinanga.”
50 Kurunga Jesuaka kurtungurla ntjarrala erinha impurlalhamala, tira arrtjanaka.
51 Artwa nthitja nyinta pula itjala tira arrtjanaka. Era Jesuanga tnaartangala kuta
lhaka. Etna erinha turtantama errkuka, mantarra ekuranha errkumala.
52 Etna pula mantarra ekuranha errkumalanga, era mantarra erinha impurlal-
hamala, kala ilkngarantama arrtjanaka.

Relha Jew ntjarraka itornkala Jesuanha imilaka (Matthew 26:57-68; Luke 22:55,63-71; John 18:13,14,19-24)

53 Kurunga priest itornka ntjarra, kngarripata itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha
ntjarra turta High Priest-aka ilthala worlerraka. Artwa lenha ntjarra, etnala Jesuanha
errkukala, etna erinha High Priest-urnantama rretjingaka.
54 Peter-ala etnanha ingkarnangala lurnaka. Etnantama High Priest-aka ilthurna
irrpunhamalanga, Peter-anha High Priest-aka yard-urnala irrpunhaka. Erantama
High Priest-aka urrkapunhapunha ntjarralela arrarnalhaka, urala arrtjitjinala.
55 Priest itornka ntjarra, relha Jew ingkarrakaka council kngarra era turta antja
naka Jesuanha imilitjika. Council nhanha etnanha etna Sanhedrin alpmelitjata.
Etnantama artwaka yonthaka, Jesuanha ilparnitjika.
56 Nthurrpa ntjarrala Jesuanha orrtjerramala ilparnaka. Angkatja etnaka pula itja
loala naka.
57 Kurunga urrputja arrpunhantama orrtjerramala angkaka.
58 Etna angkaka, “Nurna wuka era lakinha angkamanga, ‘Temple nhanha relhalala
itakala, atha urltakitjina. Arlta tharraminyintiperra atha temple arrpunhantama
ititjina. Atha pula erinha itja iltjala ititjina.’ ”
59 Angkatja etnaka turta pula itjantema loala naka.
60 High Priest erantama kamerramala Jesuanha pmarraka, arrpunha ntjarranga
alkngatharra. “Unta itjala angkama, artwa nhanha ntjarrala nganha ilparnamanga?”
61 Jesuanha pula tjukunya kuta itnaka. Era itja angkaka paka. High Priest-alantama
erinha wotha pmarraka, “Unta Krista erama nama, Altjirra makalaria ekura ‘Lira?”
62 Jesuala erinha ilaka, “Yinga kala namakwia.
Anmantama rrangkarra Relhaka ‘Lira erinha
aritjina, Altjirra Ekarlta Inthorraka
akwampinyala namanga.
Rrangkarra erinha aritjina turta matarala
alhurna pitjalpumanga.”

63 Nhanha wumala, High Priest era mantarra ekuranha tjepakamala, etnanha ilaka,
“Iwunhangantama nurna artwaka kuta yonthitjika, erinha ilparnitjika?
64 Rrangkarrarrpa wuka era Altjirranha arrampowumanga. Nthakinhantama
rrangkarra etarlarama?” Etna ingkarrakala erinha imilaka.
65 Arrpunha ntjarralantama ekurakarlaka palha iwuka. Etna turta anngerra
ekuranha korltamala, erinha tuka. Etnantama erinha pmarraka, “Nurnanha ilai,
ngunhalama nganha tuka?” High Priest-aka urrkapunhapunha ntjarrala turtantama
erinha errkumala tuka.

Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka
(Matthew 26:69-75; Luke 22:56-62; John 18:15-18,25-27)

66 Peter-anha nhanga High Priest-aka yard-ala narlanaka. High Priest-aka marla
urrkapunhapunha nyintantama ekururna pitjika.
67 Era Peter-anha araka urala arrtjimanga. Erantama Peter-anha ilaka, “Unta kunha
Jesua Nazareth-arinyalela nakantema.”
68 Era pula yiparrarnalhaka. “Yinga itjama ekura kaltja. Yinga turta itja
kaltja nhanha untala angkamalaka.” Erantama reoanga kuturna lhaka. Lukaluka
orreantama ilkaka.
69 Marla urrkapunhapunha erantama Peter-anha wotha araka. Peter erataka
artwa ntjarranga kuta itnaka. Era artwa etnanha ilaka, “Era kunha Jesua Nazareth-
arinyalela nakantema.”
70 Peter-anha pula wotha yiparrarnalhaka.
Kurrka anma, artwa etnantama Peter-anha ilaka, “Untataka nthurrpa etnakanga
nyinta namantema, unta artwa Galilee-arinya warta namanga.”
71 Peter-anha pula angkaka, “Altjirrala arama yinga nthurrpa inthorra angka-
manga. Yinga paka orrtjerramanga, era yinganha kala errilknga tweikanhanta. Yin-
gataka artwa ekura itja kaltja, artwa nhanga ekuriperrala rrangkarra angkamanga.”
72 Lukaluka orrea erantama wotha ilkaka. Peter-anha ilpangkakantama Jesualala
erinha nhanga ilakala, “Lukaluka orrea era tharraranga ilkitjikanhangantema, unta
yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjina.” Peter-anha kala itnikantan-
tama.

15

Pilate-ala Jesuanha pmarraka
(Matthew 27:1,2,11-14; Luke 23:1-5; John 18:28-38)

1 Kala ingutnhalantama priest-aka itornka ntjarra kngarripata itornka ntjarralela
angkarraka, artwa Intarrangaltha ntjarralela, Sanhedrin Council etnakalela turta.
Kurunga Jesuaka iltja yirnamala, etna erinha Pilate-urna rretjingaka, erinha Pilate
ekura lanthaka turta.
2 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, “Nthurrpama unta relha Jew ntjarraka
king?”
Jesuala erinha ilaka, “Lakinha unta angkama.”
3 Priest-aka itornka ntjarralantama Jesuanha kngarra ilparnaka.
4 Pilate-alantama erinha wotha pmarraka, “Unta etnanha tjukunyalama
wurlanama? Etna pula nganha kngarra inthorra ilparnama.”
5 Jesuanha pula pmarna kuta itnaka. Nhanha aramala Pilate-anha kngarra
tnolkaka.

Pilate-ala Jesuanha imilaka, Barabbas-anha pula era jail-anga rratalhelaka
(Matthew 27:15-26; Luke 23:13-25; John 18:39—19:16)

6 Passover-aka arltala, Pilate-ala kutatha artwa nyintanha jail-anga rratalhelitjata.
Artwa nhanha erinha relha ntjarrala urraritjata.

7 Artwa nyinta jail-ala naka, rretnya ekura Barabbas. Era artwa urrarna naka.
Era nhanga artwa arrpunha ntjarralela government-aka irrpaltherrakala. Barabbas
etnantama ingkarraka jail-ala naka.
8 Relha ntjarralantama Pilate-anha ilpangkalhelaka era artwa nyintanha jail-anga
rratalhelitjika.
9 Pilate-alantama etnanha pmarraka, “Rrangkarra antja nama atha relha Jew
ntjarraka king althakalthilitjika?”
10 Pilate-anhataka kaltja naka Priest-aka itornka ntjarrala Jesuanha ekura lan-
thakala, etna Jesuaka antjakunya namanga, itja Jesuanha paala ntelalhakalanga.
11 Priest-aka itornka ntjarrala pula relha ntjarranha turnaka etna Pilate-anha ilitjika
era Barabbas-anha jail-anga rratalhelitjika.
12 Pilate-alantama etnanha wotha pmarraka, “Jesuanhaloa? Erinhala rrangkarra
ilama era relha Jew ntjarraka king namanga. Atha erinha nthakinhilitjikala?”
13 Etna ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”
14 Pilate-ala pula etnanha wotha pmarraka, “Iwunhakakwia? Era itjama paala
ntelalhaka paka.”
Etna pula intarralkura ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”
15 Pilate-anha antja naka relha ntjarraka kangkwerritjika. Lakinhanga era
Barabbas-anha jail-anga rratalhelaka. Era turta tjapartia ntjarranha turnaka
Jesuanha whip-ala tumala ntolkaka kanthatutjika.

Tjapartia ntjarrala Jesuanha arrampowuka, ekura kaarntakaarnta ilakwiperra kapurtaka arrarnamala

(Matthew 27:27-30; John 19:2,3)

16 Kurunga tjapartia ntjarrala Jesuanha iltha kwanurna kngaka. Etna tjapartia
arrpunha ntjarranha turtantama worlilaka.
17 Kurunga etna Jesuaka mantarra thathaka ekarraka. Kaarntakaarnta ilakwiperra
turtantama mpaaramala, etna nhanha kapurta ekuranhaka arrarnaka.
18 Kurunga etna erinha arrampowumala ilaka, “Wortai, relha Jew ntjarraka king-
ai.”
19 Kurunga etna kapurta ekuranha wilpawilpala tuka, ekura palha iwuka, ekuranga
urlarra mparalela turta arrarnalhaka, urrkurrkintja namala ngerra.
20 Etna erinha kala arrampowukalangantama, etna mantarra thathaka nhanga
wotha iluka, mantarra ekuranha turta wotha ekura ekarraka. Kurunga etna erinha
kathurna rretjingaka, erinha ntolkaka kanthatutjinala.
21 Tjapartia ntjarrala artwa nyintanhantama araka anpara lhamanga. Etnantama
erinha turnaka, era Jesuaka ntolka kngitjika. Artwa nhanha ekura rretnya naka
Simon, pmara Cyrene-arinya. Era Alexander Rufus tharraka kaarta naka.

Tjapartia ntjarrala Jesuanha ntolkaka kanthatuka

(Matthew 27:31-44; Luke 23:27-43; John 19:28-30)

22 Etnantama Jesuanha pmara Golgotha-urna rretjingaka, nhanhatitja ‘Kaalkngaka
Pmarurna’.
23 Nhanhala etna erinha wine ntjutjika nthaka, wine nhanga myrrh-akartakwia.
Era pula itja antja naka.
24 Etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Kurunga etna mantarra ekuranha
errarnpalhelaka, gamble-erramala.
25 Arai, nhanha kala 9 o'clock ingutnhala naka, etna nhanga Jesuanha ntolkaka
kanthatumalanga.
26 Pepakarlaka, ntolka kartninyala, etna angkatja nhanha intalhelaka, “Relha Jew
ntjarraka King era.”

27-28 Tjapartia etna artwa korna tharra turta ntolkaka kanthatukantema. Nyinta
Jesuaka akwampinyala, arrpunha ekuranga kwanginyala.
29 Relha anpara lhamala ntjarra, etnantama Jesuanha kngarra arrampowuka.
Kapurta ngalhamala etna erinha ilaka, “Untama Altjirraka temple urltakitjika nakala,
erinha arlta tharraminyintala wotha ititjika turta?
30 Tangkalhelalhai, ntolkanga tnanpumala.”
31 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta erinha ar-
rampowukantema. Etna angkaka, “Era kunha arrpunha ntjarranha tangkalhelaka.
Erarrpa pula yarnala tangkalhelalhama.
32 Arai, unta paka Krista era namanga, Israel-aka king, kala ntolkanga tnanpai.
Nurna nhanha aramalanga nurna nganha tnakitjina.” Artwa nhanga tharra,
erinhatharrala tjapartiala Jesuanga kutaka ntolkaka kanthatukala, eratharra turta
Jesuanha arrampowukantema.

Jesuanha iluka
(Matthew 27:45-56; Luke 23:44-49; John 19:28-30)

33 Kala ngkinyalantama, alkira era thapathaperraka, pmara ntjapara turta thap-
athapa naka 3 o'clock-akurtitja.
34 Jesuanhantama ilkarlalhaka, “Eloi, Eloi, lama sabachthani,” nhanhatitja, “Altjirra
nukai, Altjirra nukai, iwunhangala unta yinganha ipmintja impuka?”
35 Relha urrputja arrpunha, etnala ntolkanga kuta itnarlanakala, etna Jesuanha
ilkamanga wuka. Etnantama ilarraka, “Arai, erataka Elijah-aka ntangkalhama.”
36 Artwa nyintantama parrpa irna alkumpaka arrtjanaka, nhanha turta wine
tjalangkaka thankuka. Kurunga alkumpa erinha irna tjenyaka arrarnamala, era
nhanha Jesuaka imarnaka, ntjutjika, lakinha angkamala, “Nurna kaaralhiai aritjika.
Thunga paka Elijah-anha pitjitjina erinha ntolkanga tnanpulhelitjika, thunga itja.”
37 Jesuanha pula intarra ilkarlalhamala, kala ilukantala.
38 Jesuanha warta iluka, kanha mantarra kngarritja nhanga, erala temple kwanala
ilparanakala, era kartninyangatjina kwaninyakurtitja tjepakalhalalhaka.
39 Rome-arinya itornka nyinta Jesuanga urlarra itnarlanaka. Era Jesuanha
aramalanga lakinha ngerra ilumanga, era angkaka, “Nthurrpathoa artwa nhanha
Altjirraka ‘lira naka.”
40 Arrkutja ntjarrala turta nhanha ingkarraka ararlanaka, tjathanga. Arrkutja
nhanha etnakanga arrpunha naka Mary Magdalene, arrpunha naka Mary nhanga
James kurrkaka, Joses tharraka mia, Salome-anha turta.
41 Arrkutja nhanha etnataka Jesuanga tnaartangala pitjikala, Jesuaka tangitjala
nakala turta, era Galilee-alantema namalanga. Arrkutja nhanha etnantama Jesualela
pitjikala, Jerusalem-angatjina.

Etna Jesuanha wolkngaka kurnaka
(Matthew 27:57-61; Luke 23:50-56; John 19:38-42)

42 Kala ngurrangurrantama naka, Friday arlta ekurala. Friday arltalataka relha
Jew ntjarra ilkngilhitjatalka mpaarangaranga etnakanhamalkura, Sabbath arlta
ekurakatjila.
43 Joseph, artwa pmara Arimathea-arinya, era kunpa Pilate-urna lhaka, Jesuaka
mpurrkaka enkitjika. Joseph nhanha erataka Sanhedrin council naka, artwa
ilporatha pula. Era turta kaaralhaka Altjirranha ntelalhitjika era relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga.
44 Pilate-anha pula eterraka, “Jesuanha yarna parrpa inthorra iluma.” Lakinhanga
era tjapartia itornka nhangaka ntangkalhaka, era erinha pmarraka turta, “Jesuanha
kalama iluka?”

45 Itornka era erinha ilaka, “Awa, era kala ilukakwia.” Pilate-alantama Joseph-anha
ilaka era kala Jesuaka mpurrka initjika.
46 Mantarra tjulkura marra buy-emilamala, Joseph-ala Jesuaka mpurrka ntolkanga
ilulhelaka, mantarra tjulkura ekurala ilinyiwuka turta. Kurunga era mpurrka erinha
wolkngaka kurnaka. Wolknga nhanhataka etna intia ngerra tnyakala. Kurunga era
wolknga erinha marntilaka, parta kngarritja reoaka arrarnamala.
47 Mary Magdalene, Mary nhanga Joses-aka mia, eratharra ararlanaka etna
Jesuanha wolkngaka kurnamanga.

16

Jesuanha etatherramala errilknga ntjarranga kamerraka
(Matthew 28:1-8; Luke 24:1-12; John 20:1-10)

1 Sabbath arltiperra, Mary Magdalene-ala, Mary nhanga James-aka miala, Salome-
ala turta, ntira unpa marra buy-emilaka, Jesuaka mpurrka parnitjinala.
2 Kurunga Sunday ingutnhala inthorra, nhanga lirnnga rratitjikerramanga, etna
wolkngurna lhaka.
3 Tjaiyala lhapalhamala etna lakinha pmarrarraka, “Ngunhalantama nurnaka parta
kngarritja nhanga wolkngaka reoanga ankartiwutjina?”
4 Etinyerramala pula etna araka parta erinha kala ankartiwukala. Parta erataka
kngarritja inthorra naka.
5 Wolknga ekururna irrpunhamala, etna artwa nthitja nyinta araka, mantarra
tjulkura inthorrakarta, akwampinyala narlanamanga. Etnantama tnolkaka.
6 Artwa nthitja era pula etnanha ilaka, “Rrangkarra itja tnolkitjika. Rrangkarra
kunha Jesuaka yonthama, artwa Nazareth-arinya nhangaka, erinhala etna ntolkaka
kanthatukala. Arai, era errilknga ntjarranga kamerrakala. Era itja nhanhala nama.
Katha etnala erinha nhanga arrarnakala, arai.
7 Rrangkarra kala lharrirrai kurtungurla ekuranha ntjarranha ilitjika, Peter-anha
turta, era rrakangkarranga arrkurla lhamanga Galilee-urna. Pmara ekurakantama
rrangkarra erinha aritjina. Era nhanga rrangkarranha ilaka.”
8 Wolknga ekuranga rratamala, arrkutja etna tira arrtjanaka. Etna errurlper-
rowuka, yarna turta etarlaritjikerraka. Etna pula yia nhanga Jesuanha errilknga
ntjarranga kamerrakala itja relha nyintanha ilaka, etna trerrakalanga warta.

[Yia arrpunha 9-anga 20-akurtitja, etna etarlarama arrpunhala anmantama lhangakala.]

9 Sunday ingutnhala inthorra, errilknga ntjarranga kamerramaliperra, Jesuanha
Mary Magdalene-aka ntelalhaka. Mary nhanha ekurangataka Jesuala nhanga errintja
7 unpurlenakala.
10 Mary erantama lhamala yia nhanha Jesuaka tjina ltarrpa ntjarraka ilaka.
11 Etna pula erinha itja tnakaka, era ilamanga Jesuanha etatherrakala, era turtala
erinha arakala.
12 Anma Jesuanha kurtungurla tharra arrpunhaka turtantama ntelalhaka,
eratharra Jerusalem-anga kathurna lhamanga. Kamerramaliperra Jesuaka mpurrka
kala arrpunha ngerrantama naka.
13 Kurtungurla nhanha tharrala turta arrpunha ntjarranha ilaka eratharrala
Jesuanha arakala. Etna pula angkatja ekuratharra itja tnakaka.
14 Anmalkura Jesuanha kurtungurla 11-akantama ntelalhaka, etna marna ilku-
malanga. Erantama etnanha rralthaka etna arrthata namanga. Era turta etnanha
rralthaka etna turta arrpunha ntjarranha itja tnakakalanga, etna etnanha ilamalanga
era kamerrakala, etna turtala erinha arakala.

15 Kurunga Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra pmara ingkarrakurna lhitjika, alha
nhanhala, relha ingkarrakanha turta Yia Marra erinha ilitjika.
16 Relha etnala Yia Marra erinha tnakama, etnanha turtala rrangkarra kaltjirrpul-
helama, etnanha Altjirrala tangkalhelitjina. Etna pula, etnala Yia Marra erinha itja
tnakama, etnanha Altjirrala imilitjina.
17 Relha etnala yinganha tnakama, etna tjatjikarta ntjarra urrkaputjina. Etna
rretnya nukanhala errintja ntjarra unpurlenitjina. Etna angkatja arrpunhakalka
angkitjina.
18 Apma arrangkulthala, arrangkultha arrpunhala turta etnanha yarna errilknga
tutjina. Etna turta iltja etnakanha relha menta ntjarraka arrarnamala, etnanha
marrilitjina.”
19 Kurtungurla ekuranha ntjarranha nhanha ingkarraka ilamala, Altjirrala Je-
suanha wotha alkirurna inetnaka. Jesua erantama Altjirraka akwampinyaka
arrarnalhaka.
20 Kurtungurla etna pula errarnperramala pmararrpaninhurna lhaka Yia Marra
erinha ilitjika. Ingkartanha etnakalela naka, era turta angkatja etnaka ekarltilaka
tjatjikartala.

LUKE

1 Ngurruka Altjirrala lhelintja imankinya ekuranha mangkilaka. Artwa arrpunha
ntjarrala turtantama nhanhiperra yia intalhelaka, itja pula yia ingkarraka.
2 Kurtungurla ntjarrala alknga etnakanhala araka Altjirrala lhelintja ekuranha
mangkilamanga. Etnantama nurnanha nhanhiperra kaltjinthaka.
3 Yinga turta artwa nhanha etnakanga montja kaltjerrakalanga, yinga eterraka yia
etnanha ungkwangurna arratja inthorra intalhelitjika, Theophilus, tjina nukai.
4 Kurunga unta turta kaltja nitjina yia nhanga etnala nganha kaltjinthakala, era yia
arratja inthorra namanga.

Angel Gabriel-ala Zechariah-anha ilaka, John-anha Jesuaka tjaiya urrkapunha, alkngerritjinala

5 Antala ekurala Herod-anhala pmara Judea-aka king namanga, priest nyinta Judea-
ala naka, rretnya ekura Zechariah. Noa ekuranha Elizabeth-aka kaarta priest-ntema
nakala. Zechariah era Abijah-aka ramarama naka.
6 Zechariah Elizabeth tharra Altjirranga urlarra arratja kuta ntelalhaka. Eratharra
Altjirraka turnintja ingkarrakaka arratja kangkwerraka, Altjirraka mpaarangaranga
ingkarrakaka turta.
7 Eratharra pula katjiakunya naka, Elizabeth-anha lheaka namanga. Eratharra kala
kngarripatanta tharrantama narraka.
8 Kala arlta arrpunhalantama lakinherraka. Zechariah-akathakantama naka
temple kwanala irna unpa marra altar kurrkala etitjika. Erinha urrkapuntja
nhanhaka arrkurlantema urrarakala priest ntjarraka mpaarangarangamalkura.
9 Zechariah erantama temple kwanurna irrpuka irna unpa marra erinha etitjika.
10 Kanha relha ntjarra etnala temple-urna pitjikala, Altjirrurna ingkitjika, etna
kathalala kaaralhaka.
11 Zechariah-ala irna unpa marra erinha etamalanga, Altjirraka angel ekururna
rumerraka irna unpa marraka altar-anga akwampinyala itnatjalhamala.
12 Angel erinha aramala, Zechariah-anha yarna eterritjikerraka, era trerraka turta.
13 Angel era pula ekururna angkaka, “Unta trerritjala nai, Zechariah-ai. Altjirrala
nganha wuka unta ekururna katjiaka ingkamalanga. Noa ungkwanganha Elizabeth-
anha katjiakartantamerritjina, ekura turta worra katjia intitjina. Katjia era alknger-
ramalanga, unta erinha rretnya John alpmelitjika.
14 Unta arrkana inthorra nitjina era alkngerramalanga. Relha arrpunha ntjarra
turta arrkana nitjinantema.
15 Altjirranga urlarra era artwa tjiparra inthorra nitjina. Erantama itja wine
ntjutjika, ngkwarla arrpunha paka. Era kala Enka Alkngaltarakarta nitjina era
itjantema alkngerrakalanga.
16 “Erantama Israel-arinya ntjarranha Ingkarturna topalhelitjina, Altjirra etnakan-
hurna.
17 Era turta Ingkartnga arrkurla lhitjina. Lakinha era relha ntjarranha alkngam-
pulhelitjina, etna Ingkartaka ilporatha kaaralhitjika. Elijah-ala ngerra turta, era relha
korna ntjarranha angkatja ekarltala tjatjatutjina arratja ntelalhitjika.”
18 Zechariah-alantama angel erinha pmarraka, “Nthakinhantama atha angkatja
ungkwanganha tnakamara? Yinga kala kngarripatakwia nama, noa nuka, era turta
ingkwiantema nama.”

19 Angel erantama erinha ilaka, “Yinga Gabriel nama. Yingataka Altjirralela
nanhananha. Altjirra erarrpa turta yinganha ungkwangurna yairnaka, nganha yia
marra nhanha ilitjika.
20 Yingala angkakala nhanha kala nthurrperritjina. Unta pula angkatja nukanha
itja tnakakalanga, unta itja irrpalthala angkitjina nhanha nthurrperrakalalpula.”
21 Relha ntjarra, etnala kathala itnarlanakala Zechariah-aka kaaralhamala, etna
yarna eterritjikerraka, Zechariah era kuta yirramanga.
22 Kurunga Zechariah era nthurrpantama temple-anga rrataka, era pula etnakurna
yarna angkaka. Nhanha aramala, relha ntjarrala lhangkaraka era altjirrarakala.
Zechariah-anha etnaka kwerraka. Era pula etnakurna yarna angkaka.
23 Arlta ekuranha ntjarra temple-ala urrkaputjika mangkilamaliperra, Zechariah-
anha kala pmara ekuranhurna alpukantama.
24 Kala anmantama noa ekura Elizabeth-anha katjiakarterraka. Elizabeth-
anhantama 5 months iltha ekuranhala lauwulhaka. Era eterraka.
25 “Nthurrpathoa Altjirranha nukurna tangitjala pitjika. Lyartanga relha arrpunha
ntjarrala yinganha yarna wotha arrampowutjina, etnala yinganha lyartalpula arram-
powukala ngerra, yinga katjiakunya nakalanga.”

Angel Gabriel-anha wonka Mary-urna pitjika, erinha ilaka turta era Jesuaka mia nitjinala

26 Elizabeth, Zechariah-aka noa era kala 6 months-ntama katjiakarta namanga,
Altjirrala angel Gabriel-anha Nazareth-urna yairnaka. Nazareth erataka town naka
pmara Galilee-ala.
27 Altjirrala Gabriel-anha urrpia yairnaka kwarra wonkurna, rretnya ekura Mary.
Mary-anhataka Joseph-aka lhelakala, eratharra pula itjantema noa inarrakala. Joseph
era David-aka ramarama naka.
28 Angel erantama Mary-aka ilthurna irrpumala, erinha ilaka, “Arrkana nai!
Ingkartanha ungkwanga kangkama, era turta ungkwangalela nama.”
29 Angkatja nhanha wumala, Mary-ala yarna etarlaraka, “Iwunhama angel era
yinganha ilama?”
30 Angel erantama ekururna wotha angkaka, “Mary-ai, unta itja trerritjika.
Altjirranhataka ungkwanga kngarra kangkama.
31 Arai, untataka katjiakarterritjina, worra katjia turta ungkwanga intitjina.
Untantama erinha rretnya Jesua alpmelitjika.
32 Era Altjirranga urlarra tjiparra inthorra nitjina, Altjirra Kngarra ekura 'Lira turta.
Ingkarta Altjirrala erinha ingkairnitjina king nitjika, David-aka kathala.
33 Erantama Jacob-aka ramaramaka tjitjarterritjina ngampakala. Erarrpa turta
ngampakala Ingkartakngarra nitjina.”
34 Mary-alantama angel erinha pmarraka, “Nthakinhantama nuka katjia intitjina?
Yingataka artwaka kotna.”
35 Angel era pula erinha ilaka, “Enka Alkngaltara era ungkwangurna irrputjina.
Altjirra Kngarra era turta ungkwanga ntelalhitjina era ekarlta inthorra namanga.
Lakinhanga katjia ungkwanga alkngaltara nitjina, Altjirraka 'Lira.
36 Unta tjina ungkwanganha Elizabeth-anha etarlarama, arrkutja ingkwia
nhanganha? Relha ingkarraka angkaka era lheaka namanga. Lyarta pula era kala 6
months inpora nama, worra katjiakarta.
37 Arai, nhanha kala Altjirrakathaka nama. Era kala arrkutja lheakalka katjia
nthama.
38 Mary-anhantama angkaka, “Yinga Altjirraka kangkwerrama. Angkatja ungkwan-
ganha kala nthurrperriai.” Angel erantama alpuka.

Mary-anha Elizabeth-urna yatjarra lhaka

39 Kala arlta arrpunhalantama, Mary-anha tjaiyakerraka Zechariah Elizabeth
tharraka pmarurna lhitjika. Zechariah tharraka ilthataka pmara Judea-aka naka,
parta mpinyala.
40 Mary-anhantama Zechariah-aka ilthakerraka. Ilthaka irrpunhamala, era
Elizabeth-anha anparnaka, “Tjina nukai.”
41 Mary-aka angkatja wumala, Elizabeth-aka katjia ngalhalalhaka, tnarta ekuran-
hala. Enka Alkngaltara era turtantama Elizabeth-urna irrpuka.
42 Elizabeth erantama kangkamala angkaka, “Mary-ai, Altjirranha kunha ungk-
wanga kngarralkura kangkaka arrkutja ingkarraka arrpunhangatjina. Era turta
katjia ungkwanganhaka kngarra kangkitjina.
43 Yingantama arrkana inthorra nama Ingkarta nukanhaka mia nukurna yatjarra
pitjikalanga.
44 Nganha wumala ngerra, katjia nukanha arrkanerramala ngalhalalhaka.
45 Arai, unta arrkana kngarra nitjina, unta Altjirraka angkatja tnakakalanga,
angkatja nhanga angel-alala nganha ilakala.”

Mary-ala Altjirranha tnantjaka

46 Mary erantama angkaka,
47 “Atha Ingkartanha kngarra tnantjama,
Yinga turta arrkana nama Altjirrala yinganha tangkalhelakalanga.
48 Arai, era nuka, relha kornakornaka ilpangkaka.
Lyartanga relha ingkarraka angkitjina,
‘Altjirra kunha ekuranta kngarralkura kangkaka.’
49 Altjirra ekarlta era nuka kngarra tangitjala naka.
Altjirra era alkngaltara kuta nama.
50 Relha etnala Altjirriperra arratja etarlaramanga,
etnaka era montjamontja ntelalhitjina ngampakala.
51 Era ntelalhaka era ekarlta namanga,
relha irrpaltherramala ntjarranha ekngekngilamala.
52 Tjitjarta kngarra ntjarranha era unpurlenaka,
relha kornakorna ntjarranhatitjantama era ingkairnaka tjitjarterritjika.
53 Relha ngaiyala ntjarranha era marna ilkutjika nthaka,
kanha relha netaneta ntjarranha era rapala yairnarlenaka.
54 Erala errilkngipata nurnakanha ntjarranha lhelakala ngerra,
era Israel-aka ramaramaka tangitjala pitjika.
55 Era ilpangkaka Abraham-aka, Abraham-aka
ramaramaka turta kutatha montjamontja ntelalhitjika.”
56 Mary-anhantama Elizabeth-alela 3 months kuterraka. Kurunga era wotha pmara
ekuranhurna alpuka.

John, Jesuaka tjaiya urrkapunha, alkngerraka

57 Anma Elizabeth-aka worra katjia alkngerrakantama.
58 Relha pmararinya ntjarrala nhanhiperra wuka, Elizabeth-aka tjina ntjarrala
turta. Etnantama arrkana kngarra naka Altjirranha Elizabeth-aka ilpangkakalanga
erinha worra katjia nthamala.
59 Worra era arlta 8 ingkwia namalangantama, tjina ntjarra pitjika Zechariah
tharralela nitjika etna worra erinha artwilamanga. Tjina etnantama antja naka worra
erinha rretnya Zechariah alpmelitjika, kaarta ekuranha ngerra.
60 Mia ekuranha pula angkaka, “Itja! Erinha rretnya John alpmelitjika.”
61 Etna pula erinha ilaka, “Tjina ungkwanganha arrpunha itjama rretnya
lenhakarta nama.”

62 Etnantama Zechariah-aka kwerraka, erinha pmarraka turta, “Rretnya ngunhama
unta antja nama worra erinha alpmelitjika?”
63 Kwerramala Zechariah-anha enkaka, etna erinha irna intalhelanhakanha
nthitjika. Irna ekurakarlakantama era intalhelaka, “Era nama rretnya John.” Nhanha
aramala etna ingkarraka tnolkaka.
64 Kurunga Zechariah-aka linya wotha ilulhaka. Erantama angkaka, Altjirranha
tnantjaka turta.
65 Relha ekuralela namala ntjarra etna kngarra tnolkaka, etna turta yia nhanha
relha ingkarrakanha ilaka, etnala Judea-aka partala namanga.
66 Relha nhanha etnantama yia nhanhiperra kuta eterralanaka. Etna turta
pmarrarraka, “Katjia nhanha nthakinhama erritjina?” Etna lhangkarakakwia
Ingkartala erinha kaaramanga.

Zechariah-ala Altjirranha tnantjaka

67 Enka Alkngaltara erantama Zechariah-urna irrpuka. Erantama etnanha Altjir-
raka angkatja ilaka,
68 “Nurna Ingkartanha tnantjitjika, relha
Israel-arinya ntjarraka Altjirranha.
Era nurnakurna, relha ekuranha ntjarrurna tangitjala pitjika,
nurnanha tangkalhelaka turta.
69 Era artwa tangkalhelanha ekarlta nurnakurna yairnaka.
Era David-aka ramarama nama.
70 Imankantema, urrpia ekuranha
ntjarrarlarlanga era nurnanha lhelaka,
71 era nurnanha leltja nurnakanhanga tangkalhelitjinala,
relha lenha ntjarranga turta,
etnala nurnaka yirrkngerramanga.
72 Era nhanga errilkngipata nurnakanha ntjarranha ilaka,
era etnaka montjamontja ntelalhitjinala,
era turta lhelintja ekuranhaka ilpangkitjinala.
73 Angkatja ekarltala era Abraham-anha lhelaka,
74 era nurnanha leltja nurnakanhanga tangkalhelitjinala.
Nurnantama ekura tnoatnoa urrkurrkintja nitjinanga.
75 Nurna turta kutatha arratja ntelalhitjinanga,
ekura arltamarlta eterramala.
76 “Worra nukai, unta pula Altjirra Kngarra ekura urrpiala nitjina.
Untantama Ingkartnga arrkurla lhitjina, ekura tjaiya urrkaputjika.
77 Unta relha ekuranha ntjarranha ilitjina
Altjirrala etnanha tangkalhelitjinala, korna etnakanha iwumala,
78 era kangkintja montjamontja namanga warta.
“Altjirrala Tangkalhelanha erinha nurnakurna alkiranga yairnitjina.
79 Arai, nurna relha errilknga ngerra nama, pmara thapathapala turta.
Altjirraka Tangkalhelanhala nurnanha parrtjilitjina, lirnngala ngerra.
Era turta nurnanha kaltjinthitjina, urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika.”
80 John era mangkakantama, eterrintja ekuranha turta arratja kuta ekarlterran-
haka. Erantama worritjala kuterraka arlta lenhalpula era urrkapuntja ekuranha
tjontitjinala.

2

Jesuanha Bethlehem town-ala alkngerraka

1 Kala lakinherrakantama. Caesar Augustus-ala turnaka relha ekuranha ingkarraka
inthorra count-emilitjika.
2 Etnantama relha ingkarrakanha count-emilaka Quirinius era pmara Syria-ala
itornka namalanga. Etna itja relha etnanha arrkurla count-emilakala paka.
3 Relha ingkarrakantama kaarta etnakanhaka pmarurna alpuka, government-ala
rretnya etnakanha intalhelitjinanga, etnanha count-emilitjinanga turta.
4 Lakinhanga Joseph-anha Nazareth-anga Bethlehem-urna lhaka. Nazareth erataka
pmara Galilee-ala naka, kanha Bethlehem-anha pmara Judea-alala. Joseph erataka
Bethlehem-urna lhaka, King David-anha imanka Bethlehem-ala alkngerrakalanga, era
turta David-aka ramarama namanga.
5 Era Mary, arrkutja lhelintja ekuranhakarta lhaka, government-ala rretnya
ekuratharra intalhelitjika. Mary era katjiakarta inpora naka.
6 Eratharrantama Bethlehem-ala namalanga, Mary era wulhaka.
7 Worra arrkurlinya ekuranhantama alkngerraka. Erantama erinha mantarrala
ilinyiwuka, erinha tharrkakanha box-aka turta thanaka. Eratharrataka tnonthaka
ilthala intaka, iltha nhanga relha epinya intanhintanha era lyulpalyulpa namanga.

Angel ntjarra sheep tnairnarintja urrputjurna rumerraka

8 Bethlehem-anga etinya sheep tnairnarintja urrputja kathala naka, sheep et-
nakanha ingula ntarntaramala.
9 Altjirraka angel-ntama etnaka rumerraka, Altjirraka parrtjala turta etnanha
parrtjilhelaka. Etnantama yarna thakerraka.
10 Angel era pula etnanha ilaka, “Rrangkarra itja trerritjika. Yingataka yia
marrakarta pitjika. Rrangkarra yia nhanha wumalanga, rrangkarra arrkana nitjina,
relha arrpunha ingkarraka turta.
11 Arai, lyarta David-aka town-ala Tangkalhelanha rrakangkarra alkngerraka,
Krista Ingkarta era.
12 Kala lharrirrai. Rrangkarra katjia kurrka aritjina tharrkakanha box-ala
intamanga. Mia ekuranhalataka erinha mantarrala ilinyiwukala. Katjia erinha
aramala rrangkarra kaltja nitjina atha rrangkarranha angkatja nthurrpa ilakala.”
13 Kurunga angel ntjarra inthorrantama angel nyinta ekuralela alkirala itnatjal-
haka. Etna Altjirranha tnantjaka lakinha lyilhamala,
14 “Alkirala, Altjirranha makalaria inthorra nama.
Alhala era rilhera ntelalhama, relha etnaka, etnakala era kangkama.”
15 Angel etna kala alkirurna alpukalangantama, tnairnarintja etna lakinha
angkarraka, “Mpa, nurna Bethlehem-urna lharrirriai, katjia kurrka erinha aritjika,
ekuriperrala Altjirrala nurnanha ilakala angel-aka angkatjarlarlanga.”
16 Etnantama parrpa Bethlehem-urna lhaka. Etna nthurrpa Mary-anha, Joseph-
anha turta arltaraka, katjia kurrka erinha turta tharrkakanha box-ala intamanga.
17 Katjia kurrka erinha aramala, etna Mary Joseph tharranha angel-aka angkatja
alpmelaka. Etna pmararinya ntjarranha turta angkatja nhanha alpmelaka.
18 Relha ntjarrala yia nhanha wumalanga, etna tnolkaka.
19 Mary-anha pula angkatja nhanhaka kuta eterralanaka turta.
20 Alpumalantama tnairnarintja etna Altjirranha kngarra tnantjaka. Etna arrkana
turta naka, angel-aka angkatja arratja inthorra nakalanga.

Etna Jesuanha artwilaka

21 Worra era kala arlta 8 ingkwiantama namalanga, etna erinha artwilaka. Angel-
ala nhanga Mary-anha turnakalanga warta, etna erinha rretnya Jesua alpmelaka.

Joseph Mary tharra Jesuakarta temple-urna lharraka

22 Anma, antala arratjala, Joseph Mary tharra Jerusalem-urnantama lharraka,
Moses-aka turnintja arrpunhaka kangkwerritjika. Eratharra Jesuanha turta kngaka,
worra erinha Altjirranga buy-emilitjika ngerra.
23 Altjirraka Angkatja Imankinyala lakinhakwia ilaka, “Orrea arrkurla alkngerra-
mala ingkarraka tweta Altjirraka nama.”
24 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala turta ilaka, kaarta pa miala worra
arrkurlinya ekuratharrakanha Altjirranga buy-emilitjika ngerra, Altjirranha tjauw-
errilya nthamala. Eratharra Altjirranha palkara mpangarra, nturrurta kurrka tharra
paka nthitjika. Joseph Mary tharra kala angkatja nhanhaka kangkwerraka.
25 Artwa arrpunha Jerusalem-ala naka, rretnya ekura Simeon. Erataka artwa
arratja, ilporatha turta naka. Era turta kaaralhalanaka Altjirraka Tangkalhelanha
pitjitjika. Simeon era Enka Alkngaltarakarta naka.
26 Enka Alkngaltarala erinha arrkurlantema lhelakala era itja ilutjinala era
Ingkartaka Krista aritjinalpula.
27 Enka Alkngaltaralantama Simeon-anha ilaka, temple-urna lhitjika. Simeon-
anha kala temple-ala namalangantama, Joseph Mary tharra Jesuakarta temple-urna
irrpentjika. Eratharra pitjika Moses-aka mpaarangaranga nhangaka kangkwerritjika.
28 Simeon-ala katjia erinha aramala, era erinha malthala inaka, era turta Altjir-
ranha tnantjaka,
29 “Lyarta Ingkartai yinga kala arrkana ilumara.
Arai, untala yinganha lhelakala ngerra,
30 atha Tangkalhelanha erinha kala arakantama.
31 Unta erinha relha ingkarrakanga alkngatharra ingkairnaka.
32 Erantama Relha Lorinya ntjarranha alkngampulhelitjina.
Era turta relha ungkwanganha ntjarranha,
Israel-arinya ntjarranha, tnantjitjina.”
33 Katjia ekura kaarta pa mia, eratharra tnolkaka Simeon-aka angkatja wumala.
34 Simeon-alantama erinhatharra lyekarrilaka. Era turta Mary-anha lakinha
ilaka, “Arai, katjia nhanhalataka Israel-arinya ntjarranha nakapakarlilitjina. Relha
etnala ekura antjakunya namanga, etna kornilalhitjina. Kanha relha etnala ekura
kangkamanga, etnanha era tangkalhelitjinala. Lakinha relha ingkarrakaka eterrintja
katherritjinantama.
35 Arai, unta pula anma ltarrpa kngarra nitjina.”
36 Altjirraka urrpia arrpunha turta temple-ala nakantema, arrkutja ingkwia
inthorra nyinta, rretnya Anna. Era Phanuel-aka kwarra naka, Asher-aka ramarama.
Era warlukurta naka. Era 7 years wara noa tnyinakala.
37 Era kala 84 years ingkwiantama naka. Era temple-ala kuterraka, Altjirraka
urrkurrkintja nitjata turta, ekururna ingkamala. Arrpunharanga Altjirranha etar-
laramala, era marna turta imputjata.
38 Anna erantama Joseph Mary tharrurna etinyerraka. Era Altjirranha dangkilaka.
Relha arrpunha ntjarra turta Tangkalhelanha ekura kaaralhakantema. Erantama
etnanha turta yia marra katjia ekuriperra ilaka.

Joseph Mary tharra Jesuakarta Nazareth-urna alpuka

39 Joseph Mary tharrala kala Altjirraka mpaarangaranga ingkarraka mangki-
lakalangantama, eratharra Jesuakarta Nazareth town-urna alpuka. Nazareth erataka
pmara Galilee-ala naka.
40 Pmara nhanhala katjia era mangkaka, ekarlterraka turta. Kurrkangatjinantema
era eterrintja marrakarta naka. Altjirrala erinha kaaraka, ntarntaraka turta.

Jesua era 12 years ingkwia namalanga, era temple-ala artwa kaltja ntjarralela angkarraka

41 Jesuaka kaarta pa mia, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala, kutatha
Jerusalem-urna lhitjata Passover arlta kngarraka.
42 Jesuanha kala 12 years ingkwiantama namalanga, eratharra Jesuakarta turtan-
tama lhaka.
43 Relha etna Passover arlta kngarra erinha kala mangkilakantama. Kurunga Joseph
Mary tharra kala alpurrakantama, worla nhanga etnala pitjikalalela porta kuta.
Kanha Jesua-anha Jerusalem-alala kuterramala naka. Joseph tharra pula nhanhaka
kotnala naka.
44 Eratharra tjaiyala lhapalhamanga, eratharra etarlaraka Jesua era kula worlalela
namanga. Kanha Jesua era Jerusalem-alala kuterramala naka. Eratharrantama
kunpa kuta arlta ntjapara lhapalharraka. Ngurrangurrantantama eratharra Jesuaka
yonthaka tjina ntjarranga.
45 Yonthamala, yonthamala, ekura pula yarna kuta yonthamala, eratharra kala
Jerusalem-urnantama alpurraka tanhala ekura kuta yonthitjika.
46 Arlta arrpunhalantama eratharra erinha nthurrpa arltaraka temple kwanala. Era
kaltjinthanhinthanha ntjarranga mpopala naka, etnanha wurlanamala, pmarralana-
mala turta.
47 Relha ingkarraka ekura tnolkaka, era kaltja inthorra namanga.
48 Erinha temple kwanaka aritjalhamala, kaltjinthanhinthanha ntjarranga
mpopala, Joseph tharra tnolkaka. Mia ekuranhalantama erinha pmarraka, “Worra
nukai, iwunhangama unta ilirnanha lakinhilaka? Ilirnataka enkakunya inthorrerra-
mala ungkwanga yonthalapuka.”
49 Era pula erinhatharra ilaka, “Iwukala mpala nuka yonthaka? Mpala kaltja
neikanha yinga Kaarta nukanhaka ilthala namanga.”
50 Eratharra pula angkatja ekuranha itja lhangkaraka.
51 Jesuantama ekuratharralela Nazareth-urna alpuka, era ekuratharra kangkwer-
ramala turta naka. Mia ekuranha pula nhanhiperra kuta eterralanaka.
52 Jesua erantama mangkaka, kuta inangkarlerramala. Altjirranha, relha ingkar-
raka turta ekura kangkaka.

3

John-ala relha ntjarranha kaltjinthaka
(Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; John 1:19-28)

1 Tiberius Caesar-anha kala 15 years tjitjarta kngarra nakalanga, Pontius Pilate-
anha pmara Judea-ala tjitjarta naka. Herod-anha pmara Galilee-ala tjitjarta naka,
kanha tjia ekura Philip-anha pmara Iturea-ala, pmara Traconitis-ala turta tjitjarta
naka. Lysanias-anha pmara Abilene-ala tjitjarta naka.
2 Annas Caiaphas tharra Altjirraka high priest naka, Jerusalem-ala.
Antala nhanha ekurala John-anha, Zechariah-aka worra nhanga, worritjala naka.
Altjirranhantama ekururna angkaka.
3 Kurunga John-ala relha ntjarranha kaltjinthaka, Jordan Lhiranga kutala. Era
etnanha ilaka, “Altjirrurna toperrai. Kurunga pitjai atha rrangkarranha kaltjirrpul-
helitjinanga, Altjirrala turta korna rrakangkarranha iwutjinanga.”
4 Isaiah, Altjirraka urrpia imankinyala, yia nhanha John-iperra intalhelakala,
“Artwa nyinta worritjala ilkama,
Ingkartaka tjaiya mpaarai,
tjaiya ekuranha arratjilai.
5 Ilirrtja etnanha taakai.

Parta tjenya etnanha urltakamala, kurrkilai.
Tjaiya ingkurtingkurta etnanha arratjilai.
Tjaiya ipartiparta etnanha turta yilkilai.
6 Kurunga relha ingkarrakala aritjina
Altjirrala etnanha tangkalhelamanga."

7 Relha ntjarrantama John-urna pitjika, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. Era pula etnanha ilaka, "Apma ngerra ntjarrai! Ngunhalama rrangkarranha ilaka rrangkarra kula Altjirraka aa kngarranga erruntarerritjinala?

8 Arrkurla rrangkarra ntelarrirrai rrangkarra nthurrpa Altjirrurna toperrakala, arratja turtantama namanga. Rrangkarra turta itja tnakalhitjika Altjirrala kula rrangkarranha makaritjina, rrangkarra Abraham-aka ramarama namanga. Atha rrangkarranha ilama, Altjirrala Abraham-aka ramarama arrpunha parta nhanha ntjarranga irrpalthala arrpmarnamara.

9 Arai, inguntha wara Altjirrala relha lenha ntjarranha kala rrarrathala tutjina, etnala itja korna etnakanhanga toperramanga, arratja turtantama ntelalhamanga."

10 Relha etnantama John-anha pmarraka, "Nthakinhantama nurna urlarrakurlarra ntelalhitjika?"

11 Era etnanha ilaka, "Relha ekurala mantarra tharra intamanga, era nyinta ntheikanha relha ekururna, erala mantarrakunya namanga. Relha ekurala marna intamanga, era marna ekuranha tangilamala ntheikanha relha erinha, erala marnakunya namanga."

12 Artwa tax money kotjinha turta ekururna pitjika, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. Etna erinha pmarraka, "Kaltjinthanhinthanhai, nurna paka nthakinha ntelalhitjika?"

13 Era etnanha ilaka, "Money nthakintjama arratja nama rrangkarra kotjitjika? Kala money lakintjanta wara rrangkarra kotjitjika, itja wothalkura."

14 Tjapartia ntjarrala erinha pmarrakantema, "Nurnaloa? Nurna nthakinhala ntelalhitjika?"

Era etnanha ilaka, "Rrangkarra itja errauwia ntelamala relhanga money rakitjika, etnanha orrtjerramala ilparnitjika paka. Wages nhanga itornka rrakangkarranhala rrangkarranha nthama, kala lenhakarta kunpa narrirrai."

15 Relha etnantama thakerraka, John-iperra lakinha turta pmarrarraka, "Artwa nhanhama Krista era, ekurala nurna kaaralhama?"

16 John-ala pula etnanha ilaka, "Athataka rrangkarranha kwatjalanta wara kaltjirrpulhelama. Arai, artwa arrpunha pula nukanga ingkarna pitjima, erala nukanga ekarltalkura nama. Yinga itja yalkнga nama topanamala sandal ekuranha ilutjika. Era pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala, urala turta kaltjirrpulhelitjina.

17 Era relha ingkarrakanha ilkngakitjina, relhalala annga marra ntjarra irrtnya kornanga ilkngakamanga ngerra. Relha marra ntjarranha era pmara ekuranhaka arrarnitjina, kanha relha korna ntjarranha era ura ngampakalurnala iwutjina."

18 Lakinha John-ala relha ntjarranha kngarra kaltjinthaka, etnanha Yia Marra erinha turta ilaka.

19 Herod-anha pula, artwa tjitjarta nhanganha, era lakinhala tjatjatuka, "Untataka korna ntelalhaka, Herodias-anha, tjia ungkwanganhaka arrkara, noa ekngumala. Unta turta Altjirraka, relha arrpunha ntjarraka turta, kutatha korna ntelalhaka."

20 Angkatja nhanhakakwia Herod-anha John-aka yirrkngerraka. Angkatja nhanhanga arrkngala turta era John-anha anma jail-aka kurnaka.

John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka (Matthew 3:13-17; Mark 1:9-11)

21 John-ala nhanga relha ntjarranha kaltjirrpulhelamalanga, era Jesuanha turta
kaltjirrpulhelaka. Kurunga Jesuanha Altjirrurna ingkamalanga, alkira era altjur-
erraka.
22 Enka Alkngaltara era turtantama nturrurtaka mpurrkakarta Jesuakarlaka
tnanpentjilhaka. Relha ntjarralantama Altjirranha wuka Jesuurna angkamanga,
alkiranga, “Unta 'lira nuka nama. Yinga ungkwanga kngarra inthorra kangkama.”

Jesuaka ramarama
(Matthew 1:1-17)

23 Jesuanha 30 years ingkwia namalanga, era tjontaka relha ntjarranha
kaltjinthitjika.
Etna ilaka Jesua era kula Joseph-aka 'lira namanga. Joseph era Heli-aka 'lira naka.
24 Heli era Matthat-aka 'lira. Matthat era Levi-aka 'lira. Levi era Melki-aka 'lira.
Melki era Jannai-aka 'lira. Jannai era Joseph-aka 'lira.
25 Joseph era Mattathias-aka 'lira. Mattathias era Amos-aka 'lira. Amos era Nahum-
aka 'lira. Nahum era Esli-aka 'lira. Esli era Naggai-aka 'lira.
26 Naggai era Maath-aka 'lira. Maath era Mattathias-aka 'lira. Mattathias era
Semein-aka 'lira. Semein era Josech-aka 'lira. Josech era Joda-aka 'lira.
27 Joda era Joanan-aka 'lira. Joanan era Rhesa-aka 'lira. Rhesa era Zerubbabel-aka
'lira. Zerubbabel era Shealtiel-aka 'lira. Shealtiel era Neri-aka 'lira.
28 Neri era Melki-aka 'lira. Melki era Addi-aka 'lira. Addi era Cosam-aka 'lira. Cosam
era Elmadam-aka 'lira. Elmadam era Er-aka 'lira.
29 Er era Joshua-aka 'lira. Joshua era Eliezer-aka 'lira. Eliezer era Jorim-aka 'lira.
Jorim era Matthat-aka 'lira. Matthat era Levi-aka 'lira.
30 Levi era Simeon-aka 'lira. Simeon era Judah-aka 'lira. Judah era Joseph-aka 'lira.
Joseph era Jonam-aka 'lira. Jonam era Eliakim-aka 'lira.
31 Eliakim era Melea-aka 'lira. Melea era Menna-aka 'lira. Menna era Mattatha-aka
'lira. Mattatha era Nathan-aka 'lira. Nathan era David-aka 'lira.
32 David era Jesse-aka 'lira. Jesse era Obed-aka 'lira. Obed era Boaz-aka 'lira. Boaz
era Salmon-aka 'lira. Salmon era Nahshon-aka 'lira.
33 Nahshon era Amminadab-aka 'lira. Amminadab era Ram-aka 'lira. Ram era
Hezron-aka 'lira. Hezron era Perez-aka 'lira. Perez era Judah-aka 'lira.
34 Judah era Jacob-aka 'lira. Jacob era Isaac-aka 'lira. Isaac era Abraham-aka 'lira.
Abraham era Terah-aka 'lira. Terah era Nahor-aka 'lira.
35 Nahor era Serug-aka 'lira. Serug era Reu-aka 'lira. Reu era Peleg-aka 'lira. Peleg
era Eber-aka 'lira. Eber era Shelah-aka 'lira.
36 Shelah era Cainan-aka 'lira. Cainan era Arphaxad-aka 'lira. Arphaxad era Shem-
aka 'lira. Shem era Noah-aka 'lira. Noah era Lamech-aka 'lira.
37 Lamech era Methuselah-aka 'lira. Methuselah era Enoch-aka 'lira. Enoch era
Jared-aka 'lira. Jared era Mahalalel-aka 'lira. Mahalalel era Kenan-aka 'lira.
38 Kenan era Enosh-aka 'lira. Enosh era Seth-aka 'lira. Seth era Adam-aka 'lira.
Adam era Altjirraka 'lira.

4

Errintjala Jesuanha arrkarnaka
(Matthew 4:1-11; Mark 1:12,13)

1 Jesuanha Jordan Lhira ekuranga pitjalpukantama. Era Enka Alkngaltarakarta
naka. Enka erantama erinha worritjurna rretjingaka.
2 Errintja erantama erinha arlta 40 arrkarnaka. Arlta 40 nhanha ekurala Jesuala
itja marna ilkuka paka. Erantama ngaiyala naka.
3 Errintja erantama erinha ilaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta, unta parta
nhanha etnanha turnai marnerritjika.”
4 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

‘Relha yarna marniperranta etatha nama.’ ”
5 Kurunga errintjala Jesuanha kartninya inthorra kngaka. Warangala inthorrantama era ekura pmara twetakatweta etnanha imarnaka.
6 Erantama erinha ilaka, “Atha nganha pmara nhanha ingkarraka nthitjina, unta ekarlta inthorra, netaneta inthorra turta nitjinanga. Arai, nhanha ingkarraka nuka nama. Nukathaka turta nama nhanha relhanha nthitjika, yinga paka antja namanga.
7 Kala nukanta urrkurrkintja nai, kurunga nhanha ingkarraka ungkwangantama nitjina.”
8 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
‘Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhakanta
wara urrkurrkintja nitjika, unta turta
ekuranta wara kangkwerritjika.’ ”
9 Kurunga errintjala Jesuanha Jerusalem-urnantama kngaka, erinha temple kartna inthorraka arrarnaka turta. Errintja erantama ekururna angkaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta, iwulhamala tnanpai.
10 Altjirraka Angkatja Imankinya ilama,
‘Altjirrala angel ekuranha ntjarranha
turnitjina nganha ntarntaritjika.
11 Etnantama nganha iltja etnakanhala
errkutjina, unta ntjilpartilalhakitja,
ingka ungkwanganha partakarlaka
tjalpalhelamala.’ ”
12 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
‘Unta itja Ingkarta Altjirra ungkwanganha
arrkarnitjika.’ ”
13 Errintjala Jesuanha arrkarnamaliperra, era erinha kala impukarrkantama, erinha anma wotha arrkarnitjinala.

Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika (Matthew 4:12-17; Mark 1:14,15)

14 Jesuanha Galilee-urnantama alpuka. Enka Alkngaltara era ekuralela naka, erinha ekarltilaka turta. Yia ekuriperrantama parrpa ntakerraka relha ntjarrurna.
15 Erantama relha ntjarranha synagogue-ala kaltjinthitjata. Etna turta erinha kngarra tnantjitjata.

Jesuala Nazareth synagogue-ala kaltjinthaka (Matthew 13:53-58; Mark 6:1-6)

16 Kurunga Jesuanha Nazareth-urna alpuka, town nhanga erala mangkakala ekururna. Era kutatha Sabbath arltala synagogue-urna lhitjata. Lakinhanga era Nazareth-ala Sabbath arltala namanga, era kala synagogue-urna lhakantema. Erantama kamerramala read-erritjika itnaka.
17 Artwa nyintalantama erinha pepa nthaka Altjirraka urrpia Isaiah-aka angkatjakarta. Pepa erinha altjurilamala, era angkatja nhanhaka read-erraka,
18 “Ingkartala Enka ekuranha nukurna yairnaka.
Era yinganha urraraka Yia Marra erinha
relha kornarintja ntjarranha ilitjika.
Era yinganha urrpia yairnaka,
relha errintjala errkukala ntjarranha ilitjika,
‘Ingkartala kunha rrangkarranha althakalthilitjina.’
Atha relha panga ntjarranha ilitjika,
‘Ingkartala kunha alknga rrakangkarranha wotha marrilitjina.’

Atha relha nakapakarlerrakala ntjarranha ilitjika,
‘Ingkartala kunha rrangkarranha tangkalhelitjina’.
19 Atha turta relha ingkarrakanha ilitjika,
‘Antala era kala namantama, antala nhanga
ekuralala Altjirranha relha ingkarrakaka
montjamontja ntelalhitjika nakala.’ ”
20 Jesualantama pepa erinha wotha marntilamala artwa nhanganhantema nthitjalpuka. Kurunga era arrarnalhaka, relha ntjarranha kaltjinthitjika. Relha synagogue-ala namala ntjarralantama erinha intarra araka.
21 Erantama etnanha ilaka, “Lyarta Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperrakantama, rrangkarra erinha wumalangantema.”
22 Relha ingkarraka angkatja ekuranhaka tnolkaka, era angkatja marra inthorra namanga. Etna pula erinha ilpoiwuka turta, lakinha angkamala, “Yai, nhanha pula Joseph-aka worra nhanga.”
23 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarrataka yinganha lyarta angkatja imankinya nhangalama ilitjina, ‘Artwa ngangkarai, marrilalhai!’ Rrangkarra yinganha ilitjina, ‘Nurna wuka unta Capernaum-ala tjatjikarta ntjarra urrkapukala. Untantama town untala mangkakalala, tjatjikarta ntjarra lakinha ngerrantema urrkapai.’
24 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama, pmararinya ntjarrala itja Altjirraka urrpia tnakama, erala pmara etnakanhala mangkakala.
25 “Yinganha wurlathanai! Altjirraka urrpia Elijah-aka antalala, kwatjala itja inthorra nhaka 3 1/2 years. Marnaka paalerrintja kngarrantama naka pmara ntjaparala. Arlta lenhala warlukurta ilkngara ntjarra Israel-ala naka.
26 Altjirrala pula Elijah-anha warlukurta nyinturnanta tangitjala yairnaka, erala Zarephath-ala namanga, pmara Sidon-ala, itja warlukurta Israel-ala namala ntjarrurna.
27 Arrpunha nhanha turta etarlarai. Altjirraka urrpia Elisha-aka antalala relha ntjarra inthorra pmara Israel-ala leprosy-akarta naka. Elisha-ala pula Naamananhanta, artwa pmara Syria-arinya nhanganhanta marrilaka, itja Israel-arinya leprosy-akarta nyintanha.”
28 Angkatja nhanha wumala, relha synagogue-ala namala ntjarra Jesuaka yirrknga inthorrerraka.
29 Kamerramala, etna erinha errkumala town-anga kathurna rretjingaka. Nazareth-ataka parta kartninyala italhaka. Etnantama Jesuanha parta irnkurna kngaka, erinha pauwurlenitjinala.
30 Jesuanha pula etnakanga mpopala tjananhaka, era etnakanga ntjuma kuta alpuka turta.

Artwa enka kornakarta (Mark 1:21-28)

31 Jesuanha Capernaum-urnantama lhaka. Town nhanhataka pmara Galilee-ala naka. Kurunga Sabbath arltala era etnanha kaltjinthaka.
32 Etna angkatja ekuranhaka tnolkaka, era etnanha angkatja ekarltala kaltjinthamanga.
33 Artwa enka kornakarta Synagogue-ala naka. Era Jesuaka intarra ilkaka,
34 “Yai, Jesua Nazareth-arinyai, iwukama unta pitjika? Nurnanha yirralhelitjikama unta pitjika? Yinga ungkwanga kaltja. Unta kunha Altjirraka urrpia Alkngaltara Era.”
35 Jesualantama enka korna erinha rralthamala ilaka, “Tjukunyerrai! Artwa ekuranga rratai!” Enka korna erantama artwa erinha relha etnakanga urlarra ilaturlalhamala, rrataka. Era pula artwa erinha itja kornilaka.

36 Nhanha aramala, relha ingkarraka tnolkaka, ilarraka turta, “Angkatja ekuranha
kunha ekarlta inthorra. Era enka korna ntjarranha relhanga unpurlenamanga, etna
kala rratamanta.”
37 Yia ekuriperrantama pmara ingkarrakurna ntakerranhaka.

Jesuala Simon-aka mara, relha menta ntjarra arrpunha turta marrilaka
(Matthew 8:14-17; Mark 1:29-34)

38 Synagogue ekuranga rratamala, Jesuanha Simon-aka ilthurna lhaka. Iltha
ekurala Simon-aka mara menta intaka, wumpia inthorra. Etnantama Jesuurna
ingkaka, ekurakwia.
39 Arrkutja ekururna etinyerramala, Jesuala erinha marrilaka. Kamerramalan-
tama, era Jesuaka marna etaka.
40 Relha ntjarra arrpunha tjina mentakarta naka. Lirnnga kala irrputjikerramalan-
gantama, etna tjina etnakanha Jesuurna kngitjika. Relha nhanha etnataka menta
arrpunhakarrpunhakarta naka. Jesuala iltja ekuranha nyintaminyintaka arrarnaka,
ingkarrakanha marrilaka turta.
41 Era enka korna ntjarranha turta relha arrpunha ntjarranga unpuka. Enka korna
etna relhanga rratamala, etna ilkaka, “Unta kunha Altjirraka 'Lira nama.” Jesuala
pula errintja etnanha parraka, etna kaltja nakalanga warta era Krista era namanga.
42 Kala arlterramalangantama, Jesuanha kathurna lhaka erarrpa nitjika. Relha
ntjarrala pula ekura kuta yonthaka. Erinha arltaramala, etna erinha parraka itja
lhitjika, etnakalela pula kuterritjika.
43 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nukathaka nama relha arrpunha ntjarranha
turta Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Etnanha ilitjika turta Altjirranha kala relha
ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga, era Ingkarta etnaka namanga. Nhanhakakwia
kunha Altjirrala yinganha yairnakala.”
44 Erantama pmara Judea-ala synagogue ntjarrurna irrpuka, relha ntjarranha Yia
Marra erinha kaltjinthaka turta.

5

Peter-ala irrpannga ntjarra inthorra errkuka
(Matthew 4:18-22; Mark 1:16-20)

1 Jesuanha Gennesaret ntjanganga ankerrala itnamalanga, relha ntjarra ekururna
pitjika Altjirraka Angkatja wutjika. Relha etnantama erinha rrothitjikerraka,
ekururna etinyametinyerramala.
2 Jesualantama boat tharra araka ankerrala intamanga. Artwa irrpannga errkun-
herrkunha, etnala boat ekuratharrakurtwia namanga, etnataka boat erinhatharra
ankerraka impurlalhakala. Etnantama net etnakanha ilkngirlanaka.
3 Jesuanhantama boat nyintaka ntjika. Nhanha Simon-aka boat naka. Jesualantama
Simon-anha ilaka era boat erinha kwatjurna pauwutjika. Itja ilanga, ankerranga
etinya wara pula. Boat ekurala arrarnalhamalantama, Jesuala relha ntjarranha
kaltjinthaka.
4 Etnanha kaltjinthamaliperra, era Simon-anha ilaka, “Boat ungkwanganhaka
ntjimala, kwatja iparturna lhai. Kurunga unta, tjina ungkwanganha ntjarra turta,
rrangkarra net kngarritja rrakangkarranha kwatjaka iwai irrpannga errkutjika.”
5 Simon-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnataka ingwa ntjapara
urrkapukala, irrpannga errkutjika, palkala wara. Unta pula yinganha turnakalanga,
atha kala net etnanha wotha kwatjaka iwutjina.”
6 Etnantama boat-ala kwatja iparturna tjananhamala, net etnanha kwatjaka
iwuka. Etnantama irrpannga ntjarra inthorra errkuka, net etna kala ingkwa
tjepakalhitjikerraka.

7 Lakinhanga etna tjina etnakanhaka kwerraka, etnala boat arrpunhala namanga,
etna pitjitjika, net etnanha tangitjala errkutjika. Pitjimala, etna boat tharranhantema
tangitjala lyulpalyulpilaka irrpanngakarta. Kala boat tharrantema ingkwa uralhitjik-
errakantama.
8 Nhanha aramala, Simon Peter-anha Jesuanga urlarra mparalela arrarnalhaka.
Erantama erinha ilaka, “Ingkartai, nukanga lhai, yinga relha kornarintja namanga
warta.”
9 Peter era, artwa arrpunha ntjarra turta etnala ekuralela namanga, etnataka
ingkarraka tnolkaka irrpannga etnala errkukaliperra.
10 Lakinha Simon-aka tjina urrkapunhapunha tharra arrpunha turta, James John
tharra, Zebedee-aka 'lira tharra, eratharra turta tnolkakantema.
Jesualantama Simon-anha ilaka, “Unta itja trerritjika. Arai, lyartanga unta
urrkaputjina relha ntjarranhatitjantama errkutjika, etnanha nukurna kngitjimala.”
11 Ankerrakerramala, etnantama boat etnakanha ankerrakarlaka tjarrinaka. Etnan-
tama yultha ingkarraka etnakanha impurlalhamala, Jesuanga tnaartangala lhaka.

Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka (Matthew 8:1-4; Mark 1:40-45)

12 Jesuanha town arrpunhurnantama lhaka. Town ekuralala artwa arrpunha
leprosy-akarta naka. Artwa era Jesuanha aramalanga, era ekuranga urlarra mpar-
alela arrarnalhaka, ekururna ingkaka turta, “Ingkartai, unta paka antja namanga,
unta yinganha irrpalthala marrilamara.”
13 Jesuala erinha iltjala anpumala ilaka, “Yinga antjakwia. Atha nganha kala
marrilama.” Artwa ekura leprosy kala yirrakanta.
14 Jesualantama erinha tjatjatumala ilaka, “Unta itja relha arrpunhanha nhan-
hiperra ilitjika. Kala priest-akanta ntelai. Unta turta Altjirranha tjauwerrilya nthai,
Moses-ala relha ntjarranha turnakala ngerra. Unta lakinhilitjika relha ntjarra kaltja
nitjinanga unta kala marrerrakalantama.”
15 Yia pula Jesuiperra kuta ntakerretnanhaka. Worla kngarrantama pitjika erinha
wutjika, era turta menta etnakanha marrilitjinanga.
16 Jesuanha pula naamerraka, erarrpa nitjika, Altjirrurna ingkitjika turta.

Jesuala relha ntjarranha ntelaka era relhaka korna irrpalthala iwuma, artwa thaarranha marrilamala (Matthew 9:1-8; Mark 2:1-12)

17 Arlta arrpunhala, Jesuala relha ntjarranha kaltjinthamalanga, artwa Pharisee
ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta erinha wurlanaka. Artwa Pharisee
nhanha ntjarra, artwa Intarrangaltha nhanha ntjarra turtataka pmara Galilee-anga
ntjaparanga pitjikala, Judea-anga, Jerusalem-anga turta.
Ingkartala kala Jesuanha arrkurlantema ekarltilakala relha mentanha marrilitjika.
18 Arai, artwa urrputjalantama artwa thaarranha ntjamala kngitjika. Etna antja
naka erinha iltha kwanurna kngitjika, erinha Jesuanga urlarra arrarnitjika turta.
19 Relha worla kngarrala pula tjaiya etnaka parraka. Lakinhanga etna iltha
kartninyaka ntjika, roof erinha turta altjurilaka. Etnantama artwa erinha room
mpopaka tnanpulhelaka, ntjamala kuta intamala. Artwa thaarra erantama Jesuanga
urlarra intaka.
20 Jesuala aramalanga etna erinha kngarra tnakamanga, era artwa thaarra erinha
ilaka, “Artwai, atha kala korna ungkwanganha iwuka.”
21 Artwa Intarrangaltha etna, artwa Pharisee etna turta pula lakinhala eterraka,
“Ngunhama artwa nhanha? Era Altjirranha arrampowuma. Altjirralanta kunha
relhaka korna irrpalthala iwuma.”

22 Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Erantama etnanha pmarraka,
“Iwunhangala rrangkarra lakinha eterrama?
23 Yinganha ilai paka, iwunhama rukaralkura nama? Atha paka artwa nhanha
erinha ilitjika, ‘Atha korna ungkwanganha iwuka?’ Atha paka erinha ilitjika,
‘Kamerrai, nthulapai turta?’
24 Arai, Relhaka 'Lira era nthurrpa relha ingkarrakaka korna irrpalthala iwuma.
Atha rrangkarranha nhanha ntelitjina.” Jesualantama artwa thaarra erinha ilaka,
“Kamerrai! Ntjama ungkwanganha tjurnamala, kala alpai!”
25 Etnakanga alkngatharrantama artwa era kala kamerrakanta. Ntjama ekuranha
inamala, era kala iltha ekuranhurna alpuka, Altjirranha tnantjamala.
26 Relha etna pula ingkarraka tnolkaka. Etna Altjirranha tnantjaka. Etna turta
tiratira wara ilarraka, “Nurna kunha lyarta tjatjikarta arrpunha inthorra araka.”

Jesuala Levi-anha ntangkaka
(Matthew 9:9-13; Mark 2:13-17)

27 Nhanhiperra, ilthanga rratamala, Jesuala artwa Levi-anha araka. Levi erataka
tax money kotjitjata. Era iltha ekuranhanga kathala narlanaka. Jesualantama erinha
ntangkaka, “Nukanga tnaartangala pitjai.”
28 Kamerramala, Levi-ala kala yultha ingkarraka ekuranha impurlalhaka, era
Jesuanga tnaartangala lhaka turta.
29 Kurunga Levi-ala tjinkarra kngarra urrkapuka, iltha ekuranhala, Jesuaka
kangkintja ntelalhitjika. Erantama artwa tax money kotjinha ntjarra, relha ntjarra
arrpunha turta ntangkaka, tjinkarra ilkutjika.
30 Artwa Pharisee urrputja, artwa Intarrangaltha urrputja turtantama Jesuaka
kurtungurla ntjarrurna wannga angkaka, “Iwunhangala rrangkarra tax money
kotjinha ntjarralela, kornarintja arrpunha ntjarralela turta tjinkarra ilkuma?”
31 Jesuala etnanha ilaka, “Relha ltarrkngalataka itja ngangkaraka yonthama. Relha
mentalanta.
32 Arai, yinga pitjika relha kornarintja ntjarranha ntangkitjika, Altjirrurna toper-
ritjika, itja arratja ntjarranha.”

Marnakunya paka nitjika?
(Matthew 9:14-17; Mark 2:18-22)

33 Relha urrputjala Jesuanha pmarraka. “John-aka kurtungurla ntjarra kutatha
ngerra marnakunya nama, Altjirrurna ingkama turta. Artwa Pharisee-aka kurtun-
gurla ntjarrala lakinhilamantema. Kanha kurtungurla ungkwanganha ntjarra itja
kutala marnakunya nama. Iwunhangala?”
34 Jesuala etnanha ilaka, “Artwala noa inamanga, era tjinkarra urrkapuma.
Kurunga era tjina ekuranha ntjarranha ntangkama marna ilkutjika. Tjina etnantama
yarna marnanga unpulhama, artwa noa inakala era etnakalela namangantema.
35 Anma pula, relha arrpunha ntjarrala artwa erinha errkumala kngitjina. Kurunga
artwa ekura tjina ntjarra arlta arrpunhala marnakunyantama nitjina.”
36 Jesuala etnanha yia nhanha turtantama ilaka. “Arai, relhala itja mantarra
lyartinyanga mantarra kurrka kamala nhanha mantarra ingkwiakarlakantama
thanthama. Era paka lakinha mpaaramanga era kala mantarra tharranhantema
kornilitjina.
37 “Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka thalama, wine lyartinyala
yinpa ingkwia etnanha talhelakitja. Kurunga wine lyartinya era, yinpa ingkwia etna
turta porta kuta ipmintjerrama.
38 Lakinhanga kunha relhala wine lyartinya erinha kala yinpa lyartinyakanta
thalama.

39 “Relha erala wine ingkwia ntjukala, era itja wine lyartinyaka antja. Era angkama,
‘Wine ingkwia era kunha marralkura.’ ”

6

Sabbath arltiperra
(Matthew 12:1-8; Mark 2:23-28)

1 Sabbath arlta arrpunhala, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, tnukul-
panga tjananhaka. Tnukulpa ekurala marna wheat urnma itnaka. Jesuaka
kurtungurla ntjarralantama marna mpakaka, iltjala thurrumala ilkuka turta.
2 Artwa Pharisee urrputjalantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra
Sabbath arltala marna wheat mpakama, iltjala thurruma turta? Nhanha kunha itja
arratja nama.”
3 Jesuala etnanha pmarraka, “Rrangkarra itjala David-iperra kaltja? Era ngaiyala
naka, artwa ekuralela namala ntjarra turta.
4 David-anhantama Altjirraka ilthurna irrpunhaka. Iltha ekurala marna intaka,
Altjirranha tjauwerrilya nthakala. Nhanha priest-akanta naka ilkutjika. David-
ala pula marna nhanha ilkukala, ngaiyalala warta. Era turta marna nhanha
artwa ekuralela namala ntjarranha nthaka, ilkutjika. Lakinha David-anha Altjirraka
mpaarangarangaka itja kangkwerraka.”
5 Kurunga Jesuala etnanha nhanha ilaka, “Arai, Relhaka 'Lira era Sabbath arlta
ekura turta Ingkarta nama.”

Jesuala artwa iltja ntjirrkakartanha marrilaka
(Matthew 12:9-14; Mark 3:1-6)

6 Sabbath arlta arrpunhalantama, Jesuanha synagogue-urna irrpuka, relha nt-
jarranha kaltjinthitjika. Artwa arrpunha synagogue ekurala naka, iltja akwa
ntjirrkakarta.
7 Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtantama Jesuanha
montjala ararlanaka. Etna eterraka, “Era paka artwa nhanhaka iltja marrilamanga,
nurna erinha ilparnitjina.”
8 Jesuanha pula eterrintja etnakanhaka kaltjala naka. Erantama artwa iltja
ntjirrkakarta erinha ilaka, “Pitjai, nukanga kuta itnatjika.” Artwa era kamerramala
Jesuanga kuta itnaka.
9 Jesualantama relha etnanha pmarraka, “Nhanha arratjama nama Sabbath arltala
relhaka tangitjala nitjika, relhanha marrilitjika turta? Nhanha arratjama nama
relhanha Sabbath arltala nakapakarlilitjika, kornilitjika turta?”
10 Erantama etnanha ingkarraka tjoraraka. Kurunga era artwa erinha ilaka, “Iltja
ungkwanganha imarnai!” Erantama iltja ekuranha imarnaka. Iltja ekura kala
marrerrakantama.
11 Artwa Intarrangaltha ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turtantama Jesuaka
antjakunya inthorrerraka. Etna lakinha pmarrarraka, “Artwa nhanha erinha nurna
nthakinhilamarama?”

Jesuala kurtungurla 12 urraraka
(Matthew 10:1-4; Mark 3:13-19)

12 Kala arlta arrpunhalantama Jesuanha partaka ntjika Altjirrurna ingkitjika.
Erantama ingwa ntjapara Altjirrurna ingkaka.
13 Kala arlterrakalangantama, era kurtungurla ekuranha ntjarraka ntangkalhaka,
etnakanga artwa 12 turta urraraka Apostle ekuranha nitjika.

14 Artwa nhanha etna naka Simon, erinhala Jesuala rretnya Peter turta alpmelakala.
Tjia ekuranha Andrew-anha turta. James-anha John-anha turta. Philip-anha
Bartholomew-anha turta.
15 Matthew-anha Thomas-anha turta. James arrpunha nhanga, Alphaeus-aka
worra. Simon-anha, artwa nhanga erala Roman Government-aka irrpaltherritjata.
16 Judas-anha, James-aka worra. Judas Iscariot-anha turta, erala Jesuanha anma
leltjaka lanthakala.

Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, menta ntjarranha turta marrilaka (Matthew 4:23-25)

17 Kurunga Jesuanha apostle ekuranha ntjarrakarta partanga tnanpuka, arna kar-
rurna. Kurtungurla ekuranha ntjarra arrpunha, relha ntjarra arrpunha turta ekura
kala kaaralhaka, katha lenha ekurala. Relha nhanha etnataka Judea ntjaparanga
pitjikala, Jerusalem-anga, Tyre-anga, Sidon-anga turta. Pmara Tyre Sidon tharrataka
kwatja laiyanga kutala naka.
18 Relha nhanha etnataka pitjika Jesuanha wutjika, Jesuala turta tjina menta
etnakanha marrilitjika. Jesualantama relha menta etnanha marrilaka, relha enka
kornakarta ntjarranha turta.
19 Relha ingkarraka inthorrala Jesuanha anputjika antja naka. Etna kaltja naka era
ekarlta inthorra namanga, relha menta arrpunha ntjarra marrerrakalanga warta,
erinha anpumala.

Relha arrkana etna (Matthew 5:1-12)

20 Kurtungurla ekuranha ntjarranha tjoraramalantama, Jesuala etnanha ilaka,
“Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra ilkngara namanga, Altjirranha kala In-
gkarta rrakangkarra namanga warta.
21 “Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra lyarta ngaiyala namanga, Altjirrala
rrangkarranha ntuthilitjinanga warta.
“Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra lyarta nthorrkngerramanga, Altjirrala
rrangkarranha alkngolkngilitjinanga warta.
22 “Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra yirrkngerritjina. Thunga etna
rrangkarranha synagogue etnakanhanga unputjina, arrampowutjina turta. Thunga
etna rrangkarranha lolowutjina, iltha etnakanhanga turta unputjina. Etna paka
rrakangkarra lakinha ntelalhamanga Relhaka 'Lirakakwia, rrangkarra arrkana
nitjika.
23 Awa, rrangkarra kala arrkana kngarranta nitjika, Altjirrala rrangkarranha
anma alkirala kngarra kwartiwutjinanga warta. Arai, relha etnala rrangkarranha
kornilitjina, kaarta etnakanhala kunha Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha
lakinhantema kornilakala.
24 “Relha netaneta rrangkarra kala ltarrperritjikantala. Altjirrala kunha rrangkar-
ranha itja wotha kwartiwutjina.
25 “Relha rrangkarrala lyarta marna kngarra ilkurlanama, rrangkarra turta kala
ltarrperritjikanta. Rrangkarra kunha anma ngaiyala nitjina.
“Relha rrangkarrala lyarta arrkana kngarra nama, rrangkarra turta kala ltarrper-
ritjikanta. Rrangkarra kunha anma itnitjina, nthorrkngerritjina turta.
26 “Relha ingkarrakala paka rrangkarranha tnantjamanga, rrangkarra kala ltar-
rperritjikanta. Lakinha kunha kaarta rrakangkarranhala urrpia orrtjaltha ntjarranha
tnantjakantema.”

Rrangkarra leltjaka kangkitjika (Matthew 5:38-48; 7:12a)

27 “Rrangkarranha pula, rrangkarrala nuka kangkwerrama, atha lakinhala ilama.
Rrangkarra leltja rrakangkarranhaka kangkintja ntelalhitjika. Relha rrakangkarra
antjakunya namala ntjarraka, rrangkarra tangitjala nitjika.
28 Relha etnala rrangkarranha kornilamanga, rrangkarra etnaka kangkintja ntelal-
hitjika. Relha etnala rrangkarranha iltamanga, etnakakwia rrangkarra Altjirrurna
ingkitjika.
29 Thunga arrpunhala ilkaiya ungkwanganha tuma. Ilkaiya arrpunha ungkwan-
ganha turta ekura imarnai, era tutjika. Thunga arrpunhala coat ungkwanganha
inama. Erinha impurlarrarnai shirt ungkwanganha turta initjika.
30 Thunga arrpunha ungkwanga yulthaka enkama. Erinha kala nthai. Thunga
nyintala yultha ungkwanganha nyilkngala kngaka. Unta erinha itja pmarritjika
yultha etnanha wotha nthitjalputjika.
31 Rrangkarrala antja namanga ngerra relha arrpunha ntjarra rrakangkarra
ntelalhitjika, lakinha ngerra rrangkarrakimparra etnaka ntelalhai.
32 “Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra paka tjina
rrakangkarranhakanta kangkamanga? Relha kornarintja ntjarra pula tjina etnakan-
haka kangkamantemala.
33 Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra paka relha
etnakanta tangitjala namanga, etnala rrakangkarra turta tangitjala namanga? Relha
kornarintja ntjarra pula tjina etnakanhaka tangitjalantema namala.
34 Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra paka etnan-
hanta yultha lyartaka wara nthamanga, etnala rrangkarranha yultha nthitjalputji-
nala? Relha kornarintja ntjarrala pula tjina etnakanha yultha lyartaka wara
nthamantema, etnakanga yultha wotha initjinala warta.
35 “Rrangkarra pula leltja rrakangkarranhaka kangkitjika, etnaka tangitjala nitjika,
etnanha yultha lyartaka wara turta kapanhanta nthitjika. Altjirralantama rrangkar-
ranha kngarra kwartiwutjina. Rrangkarra turtantama Altjirra Kngarra ekura 'lira
nitjina. Era kunha relha korna ntjarraka kangkintja ntelalhama. Era turta relha
etnaka kangkintja ntelalhama, etnala erinha itja dangkilama.
36 Rrangkarrataka relha arrpunhaka montjamontja ntelalhitjika, Kaarta
rrakangkarrala montjamontja ntelalhamanga ngerra.”

Itja relha arrpunhanha ilitjika era korna namanga (Matthew 7:1-5)

37 “Rrangkarra itja relha arrpunhanha ilitjika, ‘Unta relha korna nama.’ Unta
erinha lakinha ilamanga, Altjirrala ilitjina unta relha kornantema namanga.
Rrangkarra itja relha arrpunhanha imilitjika, kurunga Altjirrala rrangkarranha
itjantema imilitjina. Rrangkarra relha arrpunhaka korna iwutjika, kurunga Altjirrala
korna rrakangkarranha iwutjinantema.
38 Rrangkarra relha ilkngara ntjarranha ntuthilitjika. Kurunga Altjirrala rrangkar-
ranha ntuthilitjina. Rrangkarra paka etnanha marnalka kngarra kuta nthamanga,
Altjirrala rrangkarranha kngarra kutantema nthitjina. Rrangkarra paka etnanha
yulthalka nthamanga, Altjirrala rrangkarranha yulthalka nthitjinantema. Rrangkarra
paka relha arrpunhaka montjamontja ntelalhamanga, Altjirranha rrakangkarra
montjamontja ntelalhitjinantema.”
39 Jesuala etnanha yia nhanha turta ilaka, “Relha pangala kunha relha panga
arrpunhanha yarna arratja rretjingama. Eratharra kala tharrantema ipartaka
tnyitjina.
40 “Relha erala kaltjerrama, era itja kaltjinthanhinthanha ekuranhanga kaltjalkura
nama. Anma turta, era kala ekuranga ingkarraka kaltjerrakalanga, era kala
kaltjinthanhinthanha ekuranha ngerranta wara nitjina.

41 “Nthakinhala unta lyaka kurrka erinhanta katha arama, erala tjina tnakan-
hakanha ungkwanganhaka alkngala intamanga? Kanha irna thaaka erala alkngа
ungkwanganhala intamanga, unta itjala arama?
42 Nthakinha turtama unta tjina ungkwanganhurna angkama, ‘Tjinai, yinganha
impurlarrarnai lyaka kurrka erinha alkngа ungkwanganhanga urlpuntjitjika?’ Arai,
unta irna thaaka erinha alkngа ungkwanganhala itja arama. Nthakinhantama unta
lyaka kurrka erinha tjina ungkwanganhaka alkngala arama? Relha pmathai, unta
irna thaaka erinha alkngа ungkwanganhangarrka urlpuntjai. Kurunga unta lyaka
kurrka erinha, erala tjina ungkwanganhaka alkngala intamanga, katha aritjina,
erinha irrpalthala urlpuntjitjina turta.”

Irna pa annga ekuranha
(Matthew 7:17-20; 12:34b,35)

43 “Irna marrala yarna annga korna lhalhelama. Irna kornala turta yarna annga
marra lhalhelama.
44 Relhala irna marra lhangkarama, era annga marrakarta namanga. Relhala turta
irna korna lhangkarama, era annga kornakarta namanga. Arai, relhala itja tjurrka
lyakanga kotjima, marna lalitja paka irna ilakwanga.
45 Relha marra era kunha marra ntelalhama, eterrintja ekuranha marra namanga
warta. Kanha relha korna, era kornala ntelalhama, eterrintja ekuranha korna
namanga warta. Arai, relha erala eterramanga ngerra, lakinha era kala angkama.”

Iltha itanha tharriperra
(Matthew 7:24-27)

46 “Iwunhangala rrangkarra yinganha ‘Ingkartai, Ingkartai’ anparnama?
Rrangkarra itjama nuka kangkwerrama.
47 Arai, thunga relha nukurna pitjima, angkatja nukanha wuma, angkatja nukan-
haka kangkwerrama turta. Relha ngunha ngerrama era nama? Era relha nhanha
ngerra nama.
48 Iltha ekuranha ititjinala, era arrkurla arna erinha tnyamala foundation ar-
rarnama, parta theintakarlaka. Kurunga roa kngarra pitjimalanga, kwatjala turta
iltha erinha twentjimanga, iltha era itja ngalhama paka, erinha parta theintakarlaka
itakalanga warta.
49 Relha era pula, erala angkatja nukanha wuma, itja pula angkatja ekura
kangkwerrama, era kala artwa arrpunha nhanha ngerrala nama. Era kala
iltha ekuranha arna urlpaiyakarlakala itama, foundation-akunya. Kwatjalantama
iltha erinha twentjimalanga, iltha era kala taakalhama, ungkwaltja turta intama,
ipmintjerrakala.”

7

1 Lakinha Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, etna turta erinha wurlanaka.

Jesuala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha marrilaka
(Matthew 8:5-13; John 4:43-54)

Ekuriperra era Capernaum-urna lhaka, town ekururna irrpunhaka turta.
2 Town nhanha ekurala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha arrpunha menta
intaka. Urrkapunhapunha era turta kala ilutjikerraka. Itornka erataka artwa
urrkapunhapunha nhanha ekura kngarra kangkaka.
3 Erantama wumalanga Jesuanha pitjikala, era Jew ntjarraka kngarripata itornka
urrputja Jesuurna urrpia yairnaka, Jesuanha ntangkitjika urrkapunhapunha eku-
ranha marrilitjika.

4 Kngarripata itornka etna Jesuurna pitjimala, etna ekururna ekarlta inthorra
ingkaka era Rome-arinya itornka ekura konyerritjika. Etna Jesuanha ilaka, “Erataka
artwa ilporatha nama.
5 Era relha Jew nurnaka kangkama. Era turta synagogue nurnakanha, nurnaka
itaka.”
6 Jesuanhantama etnakalela lhaka.
Etna kala Rome-arinya itornka ekuranhaka ilthaka etinyerrakantama. Kurunga
itornka era tjina urrputja ekuranha Jesuurna yairnaka. Era etnanha turnaka
Jesuanha lakinha ilitjika, “Ingkartai, kuta pitjitjala. Iwunhangama unta iltha
kornakorna nukanhurna irrputjika eterrama?
7 Yinga turta artwa kornakorna namantema. Lakinhanga yingarrpa itja ungk-
wangurna lhaka. Unta pula kala angkai, kurunga urrkapunhapunha nukanha
marrerritjina.
8 Arai, yinga kunha itornkakartantema nama. Nukathaka turta nama tjapartia
nukanha ntjarranha turnitjika. Atha paka nyintanha ilamanga, ‘Lhai!’ era kala
lhama. Atha paka arrpunhanha ntangkamanga, ‘Pitjai!’ era kala pitjima. Atha paka
urrkapunhapunha nukanha turnamanga, ‘Lakinhilai!’ era kala lakinhilama.”
9 Nhanha wumala Jesuanha tnolkaka. Ilkngaralhamalantama, era worla ekuranga
tnaartangala pitjimala ntjarranha ilaka, “Atha rrangkarranha ilama. Pmara Israel
ntjaparala atha itja relha nyintanha paka araka, erala artwa nhanhala ngerra
yinganha tnakamanga.”
10 Urrpia etna wotha ilthakerritjalpuka. Etna urrkapunhapunha erinha araka
marrerrakala.

Jesuala arrkutja warlukurtaka worra ilukalanha wotha etathilaka

11 Ekuriperra, arlta arrpunhalantama Jesuanha Nain-urna lhaka. Kurtungurla
ekuranha ntjarra ekuralela lhakantema, relha worla kngarra turta.
12 Etnantama town ekura reoaka etinyerramalanga, etna pmararinya ntjarranha
araka town-anga rratamanga. Pmararinya nhanha etna artwa errilknga nyintanha
wolkngurna kngaka, erinha tintjiwutjika. Errilknga ekura mia, era arrkutja
warlukurta naka. Ekura turta worra arrpunha itja naka paka. Relha ntjarra inthorra
turta arrkutja warlukurta ekuralela wolkngurna lhaka.
13 Ingkartala arrkutja erinha aramalanga, era ekura konyerraka. Erantama erinha
ilaka, “Itja itnitjika.”
14 Kurunga era irna erinha iltjala anpuka, irna erinha purrama ekuralala artwa
errilknga era intamanga. Artwa etnala ilukala erinha kngamanga, etna itnakantama.
Jesualantama artwa ilukala erinha ilaka, “Artwai, atha nganha ilama, kamerrai!”
15 Artwa era etatherramala kala kamerraka, angkaka turta. Jesualantama artwa
erinha mia ekuranhurna rretjingaka.
16 Nhanha aramala, relha etna kngarra trerraka. Etna Altjirranha tnantjaka turta,
lakinha angkamala, “Altjirrala urrpia tjiparra inthorra nurnakurna yairnaka.” Etna
lakinha turta angkaka, “Altjirranha kunha nurnakurna, relha ekuranha ntjarrurna
yatjarra pitjika, nurnanha tangkalhelitjika.”
17 Relha ntjarralantama yia nhanha pmara Judea ntjaparala ilarlapuka, pmara
arrpunha ntjarrala turta, etnala Judea-anga etinya namanga.

Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra
(Matthew 11:1-19)

18 John-aka kurtungurla ntjarralantama John-anha yia ingkarraka alpmelaka,
Jesuiperra. John-anhantama kurtungurla tharra ekuranhaka ntangkalhaka.

19 Era erinhatharra Jesuurna yairnaka turta, Jesuanha pmarritjika, “Unta paka
nthurrpa Tangkalhelanha era nama Altjirralala imanka yairnitjika lhelakala? Thunga
nurna arrpunhaka kaaralhitjika.”
20 Kurtungurla eratharra Jesuurna pitjimala, eratharra erinha ilaka, “John
Kaltjirrpulhelanhelanhala kunha ilirnanha ungkwangurna yairnaka, nganha lakinha
pmarritjika, ‘Unta paka nthurrpa Tangkalhelanha era nama Altjirralala imanka
yairnitjika lhelakala? Thunga nurna arrpunhaka kaaralhitjika.’ ”
21 John-aka kurtungurla tharrataka pitjalhaka Jesuala relha menta arrpunhakar-
rpunhakarta ntjarranha marrilamanga. Nhanga relha enka kornakarta ntjarranha
turta. Relha panga ntjarranhalka.
22 Jesualantama urrpia erinhatharra ilaka, “John-urna alpumala erinha ilai nhanga
mpalala arakala, wukala turta. Relha panga ntjarrala wotha arama. Relha inurra
ntjarra wotha ingka lhama. Relha leprosy-akarta ntjarra wotha marrerrakala nama.
Relha ilpa rirta ntjarrala wotha wuma. Relha errilknga ntjarra wotha etatherrakala
nama. Atha, kurtungurla nukanha ntjarrala turta Yia Marra erinha relha kornarintja
ntjarranha ilama.
23 Arai, relha lenha era arrkana nitjina, erala yinganha kuta tnakamanga, itja
ilpoiwumanga turta.”
24 John-aka kurtungurla tharra kala alpurrakalangantama, Jesuanha relha ntjarrur-
nantama angkaka, John-iperra. Era etnanha pmarraka, “Artwa ngunha ngerranhama
rrangkarra nhanga worritjurna lhaka, aritjika? Artwa tjakatjaka, pmoltatja ngerra
ngalhamanga wurinyala warnamanga? Itja kunha.
25 Artwa ngunha ngerranhantama rrangkarra lhaka, aritjika? Artwa mantarra
marra inthorraka ekarralhakalaka? Itja kunha. Relha etnala mantarra marra
inthorraka ekarralhakala, etna kunha king-akanha pmarala nama, arltamarlta
tulhama turta.
26 Artwa ngunha ngerra inthorranhantama rrangkarra lhaka, aritjika? Altjirraka
urrpia? Era nthurrpa Altjirraka urrpia naka. Era pula Altjirraka urrpia ingkar-
rakanga kngarralkura naka.
27 Ekuriperra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka,

‘Atha urrpia nukanha ungkwanganga arrkurla
yairnama. Era kala ungkwanga tjaiya mpaaritjina.”

28 Atha rrangkarranha ilama. John Kaltjirrpulhelanhelanha era kunha Altjirraka
urrpia tjiparralkura era naka. Nhanha turta pula nthurrpantema nama. Relha
tnakanhakanha kornakornalka pula Altjirranga urlarra tjiparralkura nama John
ekurangatjina.”
29 Jesuanha wumala, relha ntjarra, tax money kotjinha ntjarra turta angkaka,
“Altjirranha arratja kuta ntelalhaka.” Lakinhanga etna arrkurla nhangantema John-
urna lhakala, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.
30 Artwa Pharisee ntjarra pula, artwa Intarrangaltha ntjarra turta pula, Altjirraka
itjala kangkwerraka. Etna itja John-urna lhaka, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.
31 Jesualantama etnanha pmarraka, “Relha ngunha ngerrama rrangkarra?
32 Rrangkarra kunha katjia ntjarra ngerra nama, etnala kathala arrkanerrama.
Katjia arrpunha ntjarrala ntangkama, ‘Nurna arrkanerriai, nthaperramala.’ Kanha
katjia arrpunha ntjarra antjakunyala. Kurunga etna wotha ntangkama, ‘Nurna
arrkanerriai, relha ilukalaka ngerra nthorrkngerramala.’ Kanha katjia arrpunha etna
itja kutala arrkanerritjika antja.
33 Arai, John Kaltjirrpulhelanhelanhala itja marna marra ilkutjata, wine paka
ntjutjata. Rrangkarrantama ilaka era kula rirta namanga, errintjakarta.

34 Kurunga Relhaka 'Lirantama pitjika. Era marna marralka ilkuma, wine turta
ntjuma. Rrangkarrantama angkama era kula artwa kwapakwapa ilkunha, drunk-
erranha turta kula namanga. Rrangkarra turta erinha arrampowumala ilama era
tax money kotjinha ntjarraka, kornarintja arrpunha ntjarraka turta tjina namanga.
35 Altjirranha pula inangkarla kuta urrkapuma. Nhanha kala ingkarna kather-
ritjina, relhala Altjirraka katjia ntjarranha aramalanga."

Arrkutja kornarintjala Jesuaka ingka parnaka Simon, artwa Pharisee-aka ilthala

36 Artwa Pharisee nyintalantama Jesuanha ntangkaka ekuralela marna ilkutjika.
Jesuanhantama iltha ekuranhurna irrpunhaka, era turta table marnakartanga kutaka
iwulhaka.
37 Town lenha ekurala, arrkutja kornarintja nyinta naka. Era wuka Jesuala marna
ilkumanga artwa Pharisee nhangaka ilthala. Erantama bottle kurrka ntira unpa
marrakarta inarlalhaka.
38 Artwa Pharisee ekura ilthaka irrpunhamalantama, era Jesuaka ingkampinyala
itnarlanaka, itnimala. Alkngoltja ekuranha Jesuaka ingkakarlaka tnyika turta.
Erantama ingka ekuranha wotha rirrtjilaka kapurta korla ekuranhala. Kurunga era
Jesuaka ingka rrontjaka, ntira unpa marrala turta parnaka.
39 Artwa Pharisee era nhanha aramalanga, era eterraka, "Artwa nhanha itjama
Altjirraka urrpia nama. Era paka Altjirraka urrpia nakalanga, era kala kaltja namara
nhanha arrkutja kornarintja namanga, era turtantama erinha unpurlenamara."
40 Jesuanhantama artwa Pharisee ekururna angkaka, "Simon, atha nganha kurrka
ilitjika antja."

Simon-anha angkaka, "Kaltjinthanhinthanhai, kala ilakwia."

41 Jesuanha angkaka, "Artwa tharra naka, eratharrala artwa arrpunhanga yultha
book-emilakala. Nyintala $5000 book-emilakala, arrpunhala $500.
42 Eratharra, tharralantema erinha yarna money nthitjalpumanga, era kala artwa
ekuratharraka lhelintja urrparakanta. Simon untantama yinganha ilai, ekurathar-
ranga ngunha paka ekura kngarralkura kangkitjina?"
43 Simon-ala erinha ilaka, "Era kunha, ekurala era booking kngarralkura ur-
rparakala."

Jesuanha angkaka, "Unta kala arratja ilaka."

44 Arrkutja erinhantama tjoraramala, Jesuala Simon-anha ilaka, "Unta arrkutja
nhanha arama? Yinga iltha ungkwanganhurna irrpentjimalanga, unta yinganha itja
kwatja nthaka ingka ilkngilhitjika. Era pula ingka nukanha alkngoltja ekuranhala
ilkngika, kapurta korla ekuranhala turta rirrtjilaka.
45 Unta yinganha itja rrontjaka, yinganha anparnamala. Era pula ingka nukanhala
kuta rrontjalanaka.
46 Unta itja kapurta nukanha ntirala parnaka, era pula ingka nukanhala ntira unpa
marrala parnaka.
47 Atha nganha arratja ilama. Arrkutja nhanha korna kngarra naka. Athantama
korna ingkarraka ekuranha iwukalanga, era nuka kngarra kangkaka. Kanha relha
ekurala atha korna kurrka iwukala, era kala kurrka warantema nuka kangkitjina."
48 Jesualantama arrkutja erinha ilaka, "Atha korna ingkarraka ungkwanganha
iwukala."
49 Relha arrpunha ntjarra pula, etnala marnaka pitjikalantema, etna lakinhala
pmarrarraka, "Ngunhama artwa nhanha, erala relhaka korna kala iwumanta?"
50 Jesuala pula arrkutja erinha ilaka, "Unta yinganha tnakakalanga, Altjirrala
nganha tangkalhelaka. Kala Altjirralela rilhererrakalantama alpai!"

8

1 Nhanha ekuriperra, Jesuanha panpalantama nthulapuka, town kurrkurna, town
kngarritjurna turta lhamala. Era relha ntjarranha kaltjinthaka. Era etnanha
Yia Marra erinha turta ilaka, yia nhanga Altjirranha kala relha ingkarrakaka
Ingkartanamanga. Kurtungurla 12 etna ekuralela nthulapukantema,
2 arrkutja urrputja turta. Arrkutja nhanha etnakanga, era urrputja arrpunha
mentanga marrilakala. Urrputja arrpunhanga era enka kornala unpurlenakala.
Arrkutja nhanha etnakanga nyinta naka Mary Magdalene, ekurangala era enka korna
7 unpurlenakala.
3 Arrpunha naka Joanna, Cuza-aka noa. Cuza erataka Herod-aka urrkapunhapunha
ntjarraka itornka naka. Arrpunha naka Susanna. Arrkutja nhanha etna, ntjarra
arrpunhala turta money etnakanhala marnalka buy-emilitjata, Jesuanha, kurtungurla
ekuranha ntjarranha turta ntarntaritjika.

Yia artwa nyintiperra, erala annga ingkairnakala (Matthew 13:1-23; Mark 4:1-20)

4 Relha ntjarrantama ekururna worlerrentjalpuka, town-arrpaninhanga pitjimala.
Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka.
5 “Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka annga ingkairnitjika. Erantama
annga etnanha alpantiwumalanga, annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika.
Relhalantama etnanha ingkala rrothaka. Thepa ntjarrantama pitjika, annga etnanha
ilkuka turta.
6 Annga arrpunha ntjarra partakarlaka tnyika. Annga nhanha etna mangkaka, etna
pula parrpa wara ntjirrkerraka, arna pulya itjanga.
7 Annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlaka tnyika. Lyakalela porta
mangkamala, lyakala etnanha ulpulatuka.
8 Annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika. Etna mangkaka, annga 100
turta lhalhelaka.”
Lakinha angkamaliperra, Jesuala etnanha angkatja intarrala ilaka, “Ungkwanga
paka ilpa intamanga, kala wurlathanai.”
9 Jesuaka kurtungurla ntjarralantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhama yia nhanha
annga alpantiwunhiperra?”
10 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga antja nama rrangkarra lhangkaritjika Altjirranha
kala pitjikala relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga. Arrpunha
ntjarranha pula atha yiala alpmelama,
‘etna aritjinanga, etna pula itja lhangkaritjinanga,
etna turta wutjinanga, etna pula itja lhangkaritjinanga.’
11 “Atha yia erinha rrakangkarra nentilitjinantama. Annga etna Altjirraka Angkatja
nama.
12 Annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika. Nhanha relha etna nama, etnala
Altjirraka Angkatja wuma. Errintja era pula pitjimala angkatja erinha rakamala, etna
Altjirranha tnakakitja, Altjirrala etnanha tangkalhelakitja turta.
13 Annga arrpunha ntjarra partakarlakala tnyika. Nhanha relha etna nama,
etnala Altjirraka Angkatja arrkanala wuma, angkatja ekura pula parrpa kngwerrama.
Lakinhanga etna Altjirranha itja ekarlta tnakama. Arrpunhala etnanha arrampowu-
mangalka, etna Altjirranha kala impumanta.
14 Annga arrpunha lyakanga mpopakarlakala tnyika. Nhanha relha etna nama,
etnala Altjirraka Angkatja wuma, etna pula yulthiperralka, money-iperralka, ar-
rkaniperralka kngarra eterramala Altjirraka Angkatja parrpartilama. Altjirraka
Angkatjantama itja kuta anngakarterrama.

15 Annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika. Nhanha relha etna nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma, ekura kuta antja nama, ekura kangkwerrama turta. Etna kala annga 100 lhalhelama."

Parrtjiperra
(Mark 4:21-25)

16 Jesuala etnanha ilaka, "Relhala alkngantha etamala, era itja alkngantha erinha taarnalantama korltama, bed-anga kwaninyala paka lauwuma. Relhala pula alkngantha erinha table-akatitja arrarnama, relha nhanga ilthurna irrpentjimalanga, etna parrtja erinha aritjinanga.

17 Arai, lyarta relha ntjarrala Altjirraka Angkatja itja lhangkaritjina, angkatja nhanga athala rrangkarranha ilamanga. Anma Altjirrala angkatja nhanha etnaka nentilitjina.

18 Rrangkarra itja Altjirraka Angkatja wara wurlanitjika. Relha erala Altjirraka Angkatjaka kangkama, kngarra wotha turta kaltjerritjika antja nama, erinha Altjirrala kngarralkura kaltjinthitjina. Kanha relha erala Altjirraka Angkatjaka antjakunya, erinha Altjirrala itja kutala kaltjinthitjina."

Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama
(Matthew 12:46-50; Mark 3:31-35)

19 Jesuaka mia, tjia ekuranha ntjarra turtantama pitjika erinha aritjika. Etna pula erinha yarna araka, relha worla kngarra inthorranga.

20 Arrpunhalantama Jesuanha ilaka, "Arai, mia ungkwanga, tjia ungkwanganha ntjarra turtataka ungkwanga kathala kaaralhama, nganha aritjika."

21 Jesuala pula relha worla etnanha ilaka, "Relha lenha ntjarra, etnala Altjirraka Angkatja wuma, angkatja ekura kangkwerrama turta, etna kunha mia nuka pa tjia nuka ntjarra nama."

Jesuala wurinya ekarlta parraka
(Matthew 8:23-27; Mark 4:35-41)

22 Arlta arrpunhala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta boat-aka ntjika. Jesualantama etnanha ilaka, "Mpa nurna tjananhiai, urntwarrampinyurna." Etnantama latha lhaka.

23 Etna lhapalhamalanga, Jesuanha ankwerraka, porrka warta.

Wurinya ekarltalantama etnanha twentjalhaka, kwatja kngarra turtantama boat ekura thalalhaka. Etnantama kala ilutjikerraka.

24 Kurtungurla ntjarralantama Jesuanha kamalhelaka. Etna erinha ilaka, "Ingkartai, Ingkartai, nurnataka ilutjikerrama."

Kaarrerramala, Jesuala wurinya erinha, inmarra etnanha turta parraka. Wurinya era, inmarra etna turtantama kala yirrakanta.

25 Jesualantama kurtungurla etnanha pmarraka, "Iwunhangala rrangkarra yinganha itja tnakama?"

Etna pula trerraka, tnolkaka turta. Etnantama pmarrarraka, "Ngunhama artwa nhanha? Wurinya, inmarra turta ekura kangkwerrama."

Jesuala artwa enka kornakartanha marrilaka
(Matthew 8:28-34; Mark 5:1-20)

26 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama pmara Gerasa-akerritjalhaka, nhanga Galilee-angatjina tjananhamala.

27 Ankerraka tnanpumala, artwa nyinta Jesuurna pitjika, town-angatjina. Artwa nhanha era enka korna ntjarrakarta naka. Era kala imankangatjina mantarrakunya nthulapukala. Era turta itja ilthala nitjata, wolknganga mpopala pula.

28 Jesuanha aramala, artwa era ilkarlalhaka, Jesuanga urlarra mparalela turta
arrarnalhaka. Erantama intarra ilkaka, “Jesuai, Altjirra Kngarra ekura 'Lirai,
iwunhangama unta nukurna pitjika? Yinga ungkwangurna ingkama, unta yinganha
itja rrukunthakunthilitjika.”
29 Erataka lakinha angkaka, Jesuala enka korna erinha kala turnakalanga ekuranga
rratitjika.
Arai, enka korna erataka artwa nhanha ekururna kutatha irrputjata. Relha
ntjarralantama iltja pa ingka ekuranha chain-ala yirnamalanga, era chain etnanha
kala urltakitjatanta. Kurunga enka kornala erinha worritjurna tnalhitjata.
30 Jesualantama artwa erinha pmarraka, “Rretnya ngunhama unta?”
Era angkaka, “Yinga nama rretnya ‘Ntjarra’.” Era lakinha ilalhaka, enka korna
ntjarra warta ekuranga kwanala namanga.
31 Enka korna etnantama Jesuurna ingkaka era etnanha itja tatharrurna naamal-
helitjika.
32 Etinya wara, parta ingkala, pig ntjarrala marna ilkurlanaka. Enka korna et-
nantama Jesuurna ingkaka era etnanha impurlarrarnitjika pig ntjarrurna irrputjika.
Jesuala etnanha impurlarrarnaka.
33 Enka korna etnantama artwa ekuranga rratamala, pig etnakurnantama irrpuka.
Pig etnantama rirterramala parta irnkurna arrtjanamala, kwatja ntjangurna tnyin-
haka, alkngontingkaka turta.
34 Artwa pig ntarntarintja ntjarrala nhanha aramalanga, etna town-urna arrt-
janaka, tnukulpa ntjarrurna turta, yia erinha ilarlaputjika.
35 Pmararinya ntjarrantama pitjika aritjika. Jesuurna etinyerramala, etna artwa
nhanganha araka. Era eterrintja marrakartantama naka, mantarraka ekarralhakala
turta. Etnantama trerraka.
36 Relha etnantama, etnala artwa marrerrakala erinha arakala, etna nhanha relha
arrpunha ntjarranha turta ilaka.
37 Kurunga relha pmara Gerasa-arinya ingkarraka Jesuurna pitjika. Etna ekururna
ingkaka turta era pmara etnakanhanga lhitjika. Etnataka ekuranga kngarra inthorra
trerraka.
Jesuanhantama boat-aka ntjimala, kala lhaka.
38 Jesuanha pula boat-aka ntjilanamangantema, artwa marrerrakala era Jesuanha
ilaka, “Yinga ungkwangalela lhitjika antja.” Jesuala pula erinha ilaka,
39 “Tjina ungkwanganha ntjarrurna alpai. Etnanha turta ilai Altjirrala nganha mar-
rilakala.” Artwa erantama lhaka, era turta town-arinya ingkarrakanha alpmelaka
Jesuala erinha marrilakala.

Jesuala Jairus-aka kwarra, arrkutja menta nyintanha turta marrilaka (Matthew 9:18-26; Mark 5:21-43)

40 Jesuanha pitjalpumalangantama, relha ingkarraka kangkaka, etna ekura kaaral-
hakalanga warta.
41 Arai, artwa nyintantama Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra mparalela turta
arrarnalhaka. Artwa ekura rretnya naka Jairus. Era synagogue-aka itornka naka.
Erantama Jesuurna ingkaka era iltha ekuranhurna pitjitjika.
42 Kwarra nyintanta ekuranhataka ilutjikerraka. Kwarra erataka 12 years ingkwia
ngerra naka.
Etna kala lhapalhamanga, relha worla etna Jesuanha parlpapauwurlapuka, eku-
rurna etinyerritjikerramala.
43 Arrkutja nyinta worla nhanha ekurala naka, erala kala 12 years menta
kngarrakarta nakala. Ngangkarala turta erinha yarna kuta marrilakala.

44 Ingkarnanga pitjimala, era Jesuaka mantarra anpuka, kantja inthorra. Erantama
marrerralalhaka.
45 Jesualantama relha ntjarranha pmarraka, “Ngulama yinganha anpuka?”
Relha ingkarraka yiparrarnalhaka. Peter-anhantama angkaka, “Ingkartai, relha
worla kngarralataka nganha parlpapauwuma.”
46 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nyintala kunha yinganha anpuka. Yingataka
wulhalalhaka, yinga kurrka thaltjerramanga ngerra.”
47 Arrkutja erantama lhangkaraka era yarna Jesuanga lauwulhamanga. Errowu-
mala era Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra turta mparalela arrarnalhaka. Erantama
erinha relha ntjarranga alkngatharra ilaka, “Atha nganha anpuka yinga menta
namanga. Arai, yinga turta nhanha kala marrerrakalantama nama.”
48 Jesualantama erinha ilaka, “Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga, Altjir-
rala nganha kala marrilaka. Kala tnoatnoa alpai!”
49 Jesuanha angkamangantema, urrpia Jairus-aka pmaranga pitjika. Etna Jairus-
anha ilaka, “Kwarra ungkwanganha kunha kala itja wotha. Itornka erinha kala impai
erarrpa lhitjika.”
50 Angkatja nhanha wumala, Jesuala Jairus-anha ilaka, “Itja trerrai. Yinganha
tnakantai, kurunga kwarra ungkwanga kala marrerritjina.”
51 Jesuanha Jairus-aka ilthakerrakantama. Erantama relha arrpunha ntjarranha
parraka itja ekuralela ilthurna irrputjika. Era kala Peter, John, James ntjarrakartanta
irrpunhaka, kwarra errilknga ekuranhaka kaarta miakarta turta.
52 Relha ingkarraka kwarra ekura itnirlanaka, nthorrkngerraka turta. Jesuala pula
etnanha ilaka, “Rrangkarra itja itnitjika. Era itja iluka, ankwentama wara.”
53 Relha etna pula ekura tharraka. Etna kaltja naka kwarra era ilukala.
54 Kwarra erinha iltjangantama errkumala, Jesuala erinha ilaka, “Kwarrai, kamer-
rai!”
55 Kwarra ekura enkantama ekururna pitjalpuka, era turta kala kamerraka.
Jesualantama etnanha turnaka, etna kwarra erinha marna ilkutjika nthitjika.
56 Kaarta mia ekuranha kala tnolkakanta. Jesuala pula erinhatharra turnaka,
eratharra itja relha arrpunhanha nhanhiperra alpmelitjika.

9

Apostle 12 etnanha yairnitjinala, Jesuala etnanha tjatjatukarrka
(Matthew 10:5-15; 12:1,2; Mark 6:7-16)

1 Jesuanha 12 etnaka ntangkalhaka. Erantama etnanha ekarltilaka enka korna
ntjarranha relhanga unpurlenitjika, relha menta arrpunhakarta ntjarranha turta
marrilitjika.
2 Kurunga era etnanha yairnaka relha ntjarranha ilitjika Altjirranha kala relha
ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga era Ingkarta etnaka namanga. Era etnanha ilaka
turta etna relha menta ntjarranha marrilitjika.
3 Era etnanha lakinha turta ilaka, “Rrangkarra itja erratitja, thauwa, marna, money,
shirt arrpunha turta paka tjaiyaka kngitjika.
4 Relhala paka rrangkarranha ntangkamanga etnakalela kuterritjika, kala et-
nakalela kuterrai, rrangkarra anpara lhitjinalpula.
5 Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra antjakunya. Town lenhanga kala
rratamala lhai. Town lenhaka urlpmurra turta ingka rrakangkarranhanga ilarnai,
etnanha lhalaramala.”
6 Etna kala lhaka. Etnantama town-arrpaninhurna lhamala Yia Marra erinha
ilarlapuka, relha menta ntjarranha turta marrilaka.

7 King Herod-alantama nhanha ingkarrakiperra wuka. Erantama yarna etarlar-
itjikerraka. Arrpunha ntjarrala ilaka Altjirrala kula John-anha errilknga ntjarranga
kamalhelakala.
8 Arrpunha ntjarrala ilaka Elijah-anha kula pitjalpukala. Kala arrpunha ntjarrala
ilaka Altjirraka urrpia imankinya arrpunha kula kamerrakala.
9 Herod-anha pula angkaka, “Atha nhanga arrpunha ntjarranha turnaka John-aka
kapurta inturnitjika. Ngunhantama artwa arrpunha nhanha, ekuriperrala atha yia
kngarra inthorra wuma?” Erantama antja inthorra naka Jesuanha aritjika.

Jesuala artwa 5,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka (Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; John 6:1-14)

10 Apostle etnantama Jesuanha yia ilitjalpuka. Jesuanhantama etnakakarta
Bethsaida town-urna lhaka, etnarrpa nitjika.
11 Relha worla etna pula wumalanga Jesuanha pmara arrpunhurna lhakala, etna
erinha lurnaka. Etnanha aramala, Jesuanha etnaka kangkaka. Erantama etnanha
kaltjinthaka Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkartanamanga. Era menta
ntjarranha turta marrilaka.
12 Kala ngurrangurra ngerrantama errakalanga, 12 apostle etna Jesuurna pitjimala
erinha ilaka, “Relha etnanha kala pmara kurrka ntjarrurna yairnai, town kurrka
ntjarrurna turta, marnaka. Nurna kunha pmara worritjala nama.”
13 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarratitja etnanha marna ilkutjika nthai.”
Etna pula angkaka, “Nurnaka kunha marna kurrka 5-anta intama, irrpannga tharra
turta. Unta antja nurna lhamala worla kngarra nhanhaka marna buy-emilitjika?”
14 Artwa 5,000 ngerrataka naka.
Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha etnanha worlama-
worla arrarnalhitjika ilai, nhanga relha 50 ngerra worla nyintaminyintala.”
15 Kurtungurla etna kala relha etnanha arrarnalhitjika turnaka. Relha etna turta
worlamaworla arrarnalhaka.
16 Jesualantama marna 5, irrpannga tharra etnanha turta inaka. Alkirurnathaka
irnaramala, era Altjirranha dangkilaka. Kurunga era marna pa irrpannga etnanha
urltakaka. Erantama ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthaka relha
ntjarraka errarnpalhelitjika.
17 Relha ingkarrakala kala ilkukantama. Etna turta nhalkerraka. Kurtungurla
etnantama 12 basket lyulpalyulpilaka marna ungkwaltja ipmintjerrakalakarta.

Peter-ala Jesuanha ilaka era Krista era namanga (Matthew 16:13-19; Mark 8:27-29)

18 Arrpunharanga, Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkaka. Kurtungurla ekuranha
ntjarra ekuralela nakantema. Kurunga Jesuala etnanha pmarraka, “Ngunhama relha
ntjarrala ilama yinga namanga?”
19 Etna erinha alpmelaka, “Arrpunha ntjarrala ilama unta kula John Kaltjirrpulhe-
lanhelanha era namanga. Arrpunha ntjarrala ilama, Elijah-anha. Arrpunha ntjarrala
ilama Altjirrala kula urrpia imankinya arrpunha wotha etathilakala.”
20 Jesualantama etnanha wotha pmarraka, “Kanha rrangkarraloa? Rrangkarra
nukiperra nthakinhala etarlarama? Ngunha inthorrama yinga?”
Peter-ala erinha alpmelaka, “Unta nama Altjirraka Krista era, Tangkalhelanha
Altjirralala nurnakurna yairnakala.”
21 Jesualantama etnanha tjatjatuka etna itja inthorra relha arrpunhaka ilitjika, era
Krista era namanga.

Jesuala etnanha ilaka ekurathaka namanga anma nyingalauwutjika (Matthew 16:20-28; Mark 8:30—9:1)

22 Jesuanhantama kuta angkaka, “Arai, Relhaka 'Lirakathaka nama kngarra
nyingalauwutjika. Kngarripata ntarntarintja ntjarra, priest itornka ntjarra, artwa
Intarrangaltha ntjarra turta ekura antjakunyerritjina. Etnantama erinha arrpunha
ntjarraka lanthitjina erinha errilknga tutjika. Arlta tharraminyintala pula Altjirrala
erinha wotha kamalhelitjina.”
23 Jesualantama relha ingkarrakanha ilaka, “Thunga relha antja nama nukanga
tnaartangala pitjitjika. Era itja wotha eterrintja ekuranhaka kangkwerritjika. Era
pula arltamarlta ntolka ekuranha parlapaka tjurnamala kngitjika, athala ntolka
nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era nukanga tnaartangala pitjitjika.
24 Arai, relha erala thakerrama etatha nitjikanta, era kala ilutjina. Kanha relha erala
relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga tutjika nukakwia, era
kala ngampakalala etatha nitjina.
25 Thunga relhala Altjirranha etarlaritjikanha yultha ingkarraka inthorra patilama.
Erantama anma iluma. Nthakinhantama era nitjina? Era itja ngampakala etatha
nitjina.
26 Arai, relha arrpunha ntjarra lyarta Altjirraka itja kangkama. Lakinhanga relha
arrpunha errakarrerrama nukiperra alkngatharra angkitjika, angkatja nukanha paka
etnanha alpmelitjika. Relha lenhantama anma nthakinherritjina? Relhaka 'Lira
era pitjalpumalanga, era relha ekura errakarrantema erritjina. Relhaka 'Lira era
kunha anma pitjalputjina Kaartala erinha ekarltilakalangantama. Era turta angel
alkngaltara ntjarrakarta pitjitjina.
27 Atha pula rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Relha arrpunha ntjarra
etnala lyarta nhanhala nama, etna katha aritjina Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkartanamanga, etna ilutjikanhangantema.”

Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga (Matthew 17:1-8; Mark 9:2-8)

28 Nhanga lakinha angkamaliperra, arlta 8 ngerra kala yirrakantama. Kurunga
Jesuala Peter-anha, John-anha, James-anha turta ntangkaka. Erantama etnakakarta
parta kartninyurna ntjika, Altjirrurna ingkitjika.
29 Jesuanhantama Altjirrurna ingkamalanga, Altjirrala Jesuaka anngerra kngarti-
wuka, mantarra ekuranha turtantama tjulkuka inthorra.
30 Artwa tharrantama, Moses Elijah tharra rumerraka, Jesualela angkarraka turta.
31 Moses eratharra makalaria inthorrantema naka. Eratharrantama Jesuiperra
angkaka, nhanga erala Jerusalem-ala anma ilutjinala turta.
32 Peter ntjarrataka ankwerrakala. Kaarrerramala etna Jesuanha araka, makalaria
inthorra, artwa erinhatharra turta, eratharrala Jesualela itnamanga.
33 Moses Elijah tharra kala lhitjikerramalanga, Peter-ala Jesuanha ilaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, nurnataka kangkama pmara nhala nitjika. Unta paka antja
namanga, nurna kala lyuntja tharraminyinta itamara, ungkwanga nyinta, Moses-aka
nyinta, Elijah-aka nyinta.” Peter-anhataka marntilparla wara angkaka.
34 Peter-anha lakinha angkamalangantema, matarala etnanha korltaka. Kurtun-
gurla etnantama trerraka.
35 Matara ekuranga Altjirranha angkakantama, “Nhanha kunha 'Lira nuka. Athar-
rpa erinha urraraka. Rrangkarra kala ekura kangkwerritjika.”
36 Altjirranha kala angkakalangantama, kurtungurla ntjarrala Jesua erinhanta
araka. Etna pula itja relha arrpunhanha ilaka nhanga etnala arakala. Etna nhanha
anmanta ilaka.

Jesuala worra nyintanha marrilaka (Matthew 17:14-18; Mark 9:14-27)

37 Kala arlta arrpunhalantama, Jesuanha, kurtungurla tharraminyinta nhanga
turta, partanga tnanpuka. Relha worla kngarrantama Jesuurna urlarrakurlarra
pitjika.
38 Artwa nyintantama worla ekuranga Jesuaka ilkarlalhaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, worra nukanhaka montjamontja ntelalhai. Era kunha
worra nyintanta nukanha.
39 Arai, arrpunharanga enka korna ekururna irrpumalanga, worra era ilkarlal-
hama. Kurunga enka kornala erinha arnaka ilatuma. Rrakarta ekuranha turtantama
alkurrpalkurrperrama. Kurunga erinha porrkaporrka inthorrilamalanta, enka korna
era ekuranga wotha rratama.
40 Yinga kurtungurla ungkwanganha ntjarrurna ingkaka etna enka korna erinha
unputjika, etna pula erinha yarna unpuka.”
41 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarrataka arrthata, rrangkarra turta Altjir-
ranha itja tnakama. Kuta inthorrama yinga rrakangkarralela nitjika, rrangkarranha
kaltjinthitjika turta? Rrangkarrataka yinganha porrkaporrkilama.”
Erantama kaarta ekuranha ilaka, “Worra erinha nukurna kngitjai.”
42 Etna worra erinha ekururna kngitjimalangantema, enka kornala worra erinha
mpurlpampakaka, erinha arnaka ilatuka turta. Jesuala pula enka korna erinha
parraka, worra erinha marrilaka turta. Kurunga era erinha kaarta ekuranhurna
nthitjalpuka.
43 Relha etna pula tnolkaka, Altjirranha ekarlta inthorra ntelalhakalanga.

Jesuala wothantema kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, arrpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala
(Matthew 17:22,23; Mark 9:30-32)

Relha etna nhanhiperra angkarramalangantema, Jesuala kurtungurla ekuranha
ntjarranha ilaka.
44 “Montja inthorrala wurrirrai, angkatja athala rrangkarranha ilitjinala. Arai,
etnataka Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthitjina.”
45 Kurtungurla etna pula angkatja nhanha itja lhangkaraka, Altjirrala nhanha
etnakanga lauwukalanga. Etna pula trerraka turta Jesuanha angkatja ekuriperra
pmarritjika.

Relha erala tjurnalhitjikanha, era relha kngarra nama
(Matthew 18:1-5; Mark 9:33-37)

46 Jesuaka kurtungurla ntjarra iwurrakantama, lakinha pmarrarramala, “Nur-
nakanga ngunhama arrpunha ntjarraka itornka nama?”
47 Jesuanha kala eterrintja etnakanhaka kaltja naka. Erantama katjia nyinta
inamala, katjia erinha ekuranga kutaka ingkairnaka.
48 Erantama etnanha ilaka, “Relha erala katjia nhanhaka kangkintja ntelalhama,
yinganha etarlaramala, era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja
ntelalhama, era kala ekura kangkintja ntelalhama, erala yinganha yairnakala. Arai,
rrakangkarranga artwa erala tjurnalhitjikanha, erataka itornka nama.”

Relha erala Jesuaka tjina ngerra nama
(Mark 9:38-40)

49 John-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna artwa nyintanha araka
enka korna ntjarranha relha ntjarranga unpumanga, rretnya ungkwanganha ilamala.
Nurnantama erinha parraka, era itja worla nurnakanhanga namanga.”
50 Jesuala pula erinha ilaka, “Rrangkarra erinha itja parritjika. Arai, relha erala
rrakangkarra irrpaltherritjikanha, era kala rrakangkarra tjina nama.”

Samaria-arinya arrpunha ntjarra Jesuaka antjakunya ntelalhaka

51 Antala nhanga Jesuanha wotha alkirurna alputjika kala etinyerrakalangantama,
Jesuanha eterraka kala Jerusalem-urna lhitjikantaparra.
52 Erantama urrpia yairnaka town kurrka nyinturna Samaria-ala, ekura pmara
arltaritjika, nhanga intitjikalkakwia. Urrpia etna lhaka. Town kurrka ekuraka
erritjalhamala, etna pmaraka yonthaka.
53 Pmararinya ntjarra pula Jesuaka antjakunya naka, era Jerusalem-urna lhamanga.
54 Nhanha aramala, kurtungurla tharrala, James John tharrala Jesuanha pmarraka,
“Ingkartai, unta antjama nama nurna Altjirrurna ingkitjika era ura alkiranga
yairnitjika, town kurrka nhanha yirralhelitjika?”
55 Jesuala pula erinhatharra alkngatharra rralthaka.
56 Etnantama pmara kurrka arrpunhurna lhaka.

Relha erala Jesuanga tnaartangala lhitjika antja, era kala Jesualela lhitjikantaparra (Matthew 8:19-22)

57 Etna tjaiyala lhapalhamalanga, artwa nyintala Jesuanha ilaka, “Pmara ekurur-
nala unta lhamanga, yinga kala ungkwanganga tnaartangala lhitjina.”
58 Jesuala erinha ilaka, “Kngulya itnuraka lhunga intama, thepaka turta antjwa.
Kanha Relhaka 'Lira ilthakunyala nama.”
59 Jesualantama artwa arrpunhanha ntangkaka, “Nukanga tnaartangala pitjai.”
Artwa era pula angkaka, “Yinganha impurlarrarnai kaarta nukanharrka tintji-
wutjika.”
60 Jesuala pula erinha ilaka, “Relha errilknga ntjarranha impai errilknga etnakanha
tintjiwutjika. Unta pula lhai relha arrpunha ntjarranha ilitjika Altjirranha kala relha
ingkarrakaka Ingkarta nama.”
61 Kurunga artwa arrpunhantama Jesuurna angkaka, “Ingkartai, yinga kala
ungkwanganga tnaartangala lhitjina. Unta pula yinganha impurlarrarnai tjina
nukanha ntjarranharrka ararlalputjika.”
62 Jesuala erinha ilaka, “Relha erala nukanga tnaartangala pitjitjika antja, era itja
wotha ilkngaralhitjika. Relha erala ilkngaralhama, era Altjirraka pmara kutathurna
itja irrputjina.”

10

Jesuala artwa 72 urraraka urrpia lhitjika pmararrpaninhurna

1 Nhanhiperra Ingkartala artwa 72 arrpunha urraraka, etnanha turta urrpia
yairnaka town kurrka ntjarrurna, town kngarritja ntjarrurna turta. Era etnanha
tharramatharra kuta yairnaka, ekuranga arrkurla lhitjika.
2 Era etnanha ilaka, “Arai, relha ntjarra inthorrala Altjirraka Angkatja wutjika
antja. Altjirranha turta antja nama etna angkatja ekuranha wutjika. Urrpia etna pula
urrputja inthorrarrpala. Lakinhanga rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, era urrpia
ntjarra urraritjika, etnanha turta relha ntjarrurna yairnitjika, relha etnanha angkatja
ekuranha ilitjika.
3 Kalantama rrangkarra lharrirrai. Atha rrangkarranha sheep ngwanga ntjarra
ngerra yairnama, kngulya itnura ntjarranga mpopurna.
4 Rrangkarra itja money paka, thauwa paka, sandal paka kngitjika. Rrangkarra
turta itja relha arrpunha ntjarranha anparnitjika, rrangkarra tjaiyala lhamanga.
5 Rrangkarra ilthaka irrpumalanga, rrangkarra arrkurla ilthala namala ntjarranha
lakinha ilitjika, ‘Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.’
6 Relha etna paka Altjirraka kangkamanga, Altjirranha etnaka nthurrpa rilhera
ntelalhitjina. Itjanga paka, itja kutala.

7 Kala iltha nyintalanta kuterrai. Kunpala turta marnalka ilkwai, etnala rrangkarranha ilkutjika nthamanga. Nhanha kunha urrkapunhapunhakathaka nama, arrpunhala erinha kwartiwutjika. Rrangkarra pula itja iltha nyintalarrka nitjika, kurunga arrpunhurnantama lhitjika. Kala iltha nyintalanta kuterrai.
8 "Rrangkarra town-urna irrpumalanga, relha etna turta rrakangkarra kangkamanga, kala kunpala ilkwai marna etnala rrangkarranha nthamanga.
9 Relha arrpunha ntjarra paka menta namanga, etnanha marrilai. Relha ingkarrakanha ilai Altjirranha ntelalhitjina era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga.
10 "Rrangkarra pula town-urna irrpumanga, relha etna turta rrakangkarra antjakunya namanga, rrangkarra relha etnanha alkngatharra ilitjika,
11 'Arai, nurna pmara rrakangkarranhaka urlpmurra turta ingkanga ilarnama, rrangkarranha lhalaramala. Rrangkarra pula kaltja nitjika Altjirranha ntelalhitjina era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga'.
12 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Altjirranha anma pitjimalanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, era relha Sodom-arinya ntjarranha kurrkalkura rrarrathala tutjina. Kanha relha town lenharinya ntjarranha era kngarralkurala rrarrathala tutjina."

Jesuala relha Chorazin-arinya, Bethsaida-arinya, Capernaum-arinya ntjarranha turta tjatjatuka, etna erinha itja tnakakalanga
(Matthew 11:20-24)

13 "Relha Chorazin-arinya ntjarrai, rrangkarra nakapakarla inthorra nitjina. Relha Bethsaida-arinya ntjarrai, rrangkarra turta nakapakarla inthorra nitjina. Atha rrakangkarranga alkngatharra tjatjikarta ntjarra urrkapuka. Atha paka tjatjikarta nhanha etnanha relha Tyre-arinya urlarra urrkapukalanga, relha Sidon-arinya ntjarranga urlarra turta, etna pmara imanka Altjirrurna toperramara. Etna kala ltarrpaka mantarraka ekarralhamara, ilpminya turta kapurtaka arrarnamara.
14 Altjirranha pitjimalanga relhanha tjiperrawutjika, nhanha rukaralkura nitjina relha Tyre-arinya ntjarraka, relha Sidon-arinya ntjarraka turta, nhanhala rrakangkarra nitjinangatjina.
15 "Relha Capernaum-arinya ntjarrai, rrangkarra etarlarama Altjirrala kula rrangkarranha alkirurna kngitjinala. Itjanga lhai! Rrangkarranha pula Altjirrala tatharrurnatitja naamalhelitjina.
16 "Arai, relha erala rrakangkarra kangkwerrama, era nuka kangkwerrama. Relha erala rrakangkarra antjakunya nama, era nuka antjakunya nama. Relha erala nuka antjakunya nama, erataka ekura antjakunya nama, erala yinganha yairnakala."

Urrpia 72 etna pitjalpuka

17 Urrpia 72 nhanga ntjarra arrkana inthorra pitjalpuka, lakinha angkamala, "Ingkartai, enka korna etna turta nurnaka kangkwerrakau, nurna etnanha rretnya ungkwanganhala unpumanga."
18 Jesuala etnanha ilaka, "Atha Satan-anha araka alkiranga tnyimanga, kwatjala lharrkamanga ngerra.
19 Arai, atha rrangkarranha ekarltilaka, rrangkarra errintja ntjarranha, Satan-anha turta nakapakarlilitjika. Etna turta rrangkarranha yarna kapanha kornilitjina.
20 Arai, rrangkarra kunha kangkama, rrangkarra errintja ntjarranha pmakwinamanga. Atha pula rrangkarranha ilama, rrangkarra nhanhakanta kangkitjika, Altjirrala rretnya rrakangkarranha pepa ekuranhaka intalhelakalanga, alkirala."

Jesuala Kaarta ekuranha dangkilaka
(Matthew 11:25-27; 13:16,17)

21 Jesuanha nhanga lakinha angkamalanga, Enka Alkngaltarala erinha arrkanilaka.
Erantama Altjirranha ilaka, “Kaartai, untala Ingkarta nama alkirala alhala turta.
Atha nganha dangkilama, unta yia nhanha ingkarraka relha kornakorna ntjarraka
nentilakalanga, itja relha kaltja ntjarraka, inangkarla ntjarraka turta. Kaartai,
untarrpa kunha lakinha ntelalhitjika antja naka.
22 “Arai, Kaartala yinganha ingkairnaka relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika. Era
turta yinganha ilaka erala eterramala ingkarrakaka. Relha nyinta itja 'Liraka kaltja,
Kaarta eranta wara. Relha nyinta itja Kaartaka kaltja, 'Lira eranta wara. 'Lira era
turta Kaarta erinha relha ekura imarnama, ekurala 'Lira era antja nama erinha
imarnitjika.”
23 Kala etnarrpantama namalanga, Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka,
“Relha etnala nhanha ingkarraka arama, nhanga rrangkarrala arama, etna arrkana
nama.
24 Altjirraka urrpia imankinya ntjarra, king imankinya ntjarra turta, etna antja
naka nhanha aritjika rrangkarrala lyarta aramanga, etna pula nhanha itja araka.
Etna turta antja naka angkatja nukanha wutjika, angkatja nhanga rrangkarrala lyarta
wuma, etna pula nhanha itja wuka.”

Yia artwa Samaria-arinya montjamontjiperra

25 Arai, artwa Intarrangaltha nyintantama kamerramala Jesuanha arrkarnamala
pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nthakinhama yinga ntelalhitjika yinga Altjirraka
pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”
26 Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhama Altjirraka Angkatjala ilama? Nthakinha
unta ekurala read-erraka?”
27 Era angkaka, “Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhaka kngarra inthorra kangk-
itjika. Unta erinhanta tnakitjika. Unta ekuranta kangkwerritjika. Unta ekura kuta
eterritjika. Unta turta relha arrpunha ntjarraka kangkitjika, untala ungkwangararrpa
kangkamanga ngerra.”
28 Jesuala erinha ilaka, “Unta kala yinganha arratja alpmelaka. Turnintja nhanha
tharraka kangkwerrai, kurunga unta Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjina.”
29 Artwa Intarrangaltha era etarlaraka era kula turnintja nhanha tharraka kala
arratja kangkwerramanga. Lakinhanga era Jesuanha wotha pmarraka, “Relha
Lorinyaka turtama yinga kangkintja ntelalhitjika?”
30 Jesuala erinha yia nhanha alpmelaka. “Artwa nyinta Jerusalem-anga Jericho
town-urna lhaka. Era tjaiyala lhapalhamanga, artwa nyilkngampa ntjarrala erinha
errkuka. Mantarra ekuranhalka inamala, etna erinha tumala kala ilutjikanta
impurlalhaka.
31 “Artwa priest nyintantama tjaiya lenhala pitjika. Era artwa erinha araka,
maamakarta ilkaarta intamanga. Era pula parrpa anparerraka.
32 Artwa Levite-ntama pitjika. Era turta artwa erinha arakantema, maamakarta
ilkaarta intamanga. Era turta pula parrpa anparerrakantema.
33 “Kurunga artwa Samaria-arinya nyintantama pitjika. Era artwa erinha araka,
maamakarta ilkaarta intamanga. Era pula ekura konyerrakala.
34 Era artwa ekura maama ntirala, wine-ala turta parnaka, maama etnanha
mantarrala turta yirnaka. Kurunga artwa Samaria-arinya era artwa maamakarta
erinha donkey ekuranhaka tjurnaka. Era erinha relha epinya intanhintanhaka
ilthurna turta kngaka. Era erinha ntarntaraka turta.
35 Kala ingutnhalantama, anpara lhitjinala, era ilthakurtwia erinha money nthaka.
Era erinha ilaka, “Artwa maamakarta erinha ntarntarau! Era paka kuta ngerra
ilkaarta intamanga, anma yinga pitjalpumalanga, atha nganha money wotha
nthitjina.”

36 Jesualantama artwa Intarrangaltha erinha pmarraka, “Nthakinhantama unta
etarlarama? Artwa tharraminyinta nhanha etnakanga, etnala artwa maamakarta
erinha tjaiyaka arakala, ngunha paka ekura kangkintja ntelalhaka?”
37 Artwa Intarrangaltha era angkaka, “Lenha era kunha, erala ekura montjamontja
ntelalhakala.”
Jesualantama erinha ilaka, “Unta turtantama kangkintja ntelalhai, artwa Samaria-
arinya erala kangkintja ntelalhakala ngerra.”

Martha Mary tharra

38 Urntwarra lhamala, Jesuanha town kurrka nyinturnantama irrpunhaka. Ar-
rkutja nyinta town ekurala naka, rretnya ekura Martha. Era Jesuanha iltha
ekuranhurna ntangkaka, yatjarra narlalputjika.
39 Martha-aka tjia, rretnya ekura Mary, era ilthala nakantema. Relha ntjarra pitjika
Jesuanha wutjika. Jesuala etnanha kaltjinthamalanga, Mary-anha Jesuanga etinya
arrarnalhaka, erinha wurlanitjika.
40 Kanha Martha-anha parrpartilalhakala marnaka kngarra urrkapumala. Je-
suanga itnatjalhamalantama, Martha-ala erinha ilaka, “Ingkartai, unta kunpalala
ararlanama yinga nyintanta kngarra urrkapumanga? Unta Mary-anha ilai ilirna
tangitjala marnaka urrkaputjika!”
41 Ingkartala pula erinha ilaka, “Martha, tjina nukai, untataka marniperra kngarra
eterramala parrpartilalhamarrpa.
42 Nyintanta kunha tjiparra nama, yinganha wurlanitjika. Mary-ala yinganha
wurlanama. Athantama erinha itja parritjina.”

11

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthaka Altjirrurna ingkitjika (Matthew 6:9-13; 7:7-11)

1 Arrpunharanga Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkamalanga, kurtungurla eku-
ranha ntjarra ekuralela nakantema. Era kala ingkakalangantama, kurtungurla
ekuranha arrpunhala erinha pmarraka, “Ingkartai, nurnanha kaltjinthai Altjirrurna
ingkitjika, nhanga John-alala kurtungurla ekuranha ntjarra kaltjinthakala ngerra.”
2 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirrurna ingkamalanga, rrangkarra
lakinha angkitjika,
‘Kaartai,
relha ingkarrakanha kaltjinthai rretnya
ungkwanganha arratjanta ilitjika.
Pitjai, relha ingkarrakaka ntelalhitjika unta Ingkartanamanga.
3 Marna nurnakanha nurnanha arltamarlta nthai.
4 Korna nurnakanha iwai,
nurnala relha arrpunhaka korna iwumanga ngerra.
Nurna arrkarnintjurnerramalanga, nurnanha tnyinai.’
5 Jesualantama etnanha ilaka, “Thunga ungkwanga tjina intama. Untantama
ekururna ingwa mpopala lhama, ekura enkama turta, ‘Tjinai, yinganha marna
urrputja nthai.
6 Tjina nukanha arrpunha lyarta nhanha nukurna pitjika. Nuka turta marna itja
intama erinha ilkutjika nthitjika.’
7 Thunga turta tjina ungkwanganha, ungkwangurna lakinha angkitjina, ‘Yinganha
porrkaporrkilitjalai. Arai, atha kala reoa nukanha twantaka, katjia nukanha ntjarra
turta kala nukalela ntjamala ankwentama. Yinga yarna wotha kamerrama nganha
marna nthitjika.’

8 “Atha rrangkarranha iliai,” Jesuanha kuta angkaka, “tjina ungkwanganhala
nganha itja marna nthitjina unta tjina ekuranha namanga. Era pula kamerramala
nganha marna nthitjina, unta erinha kuta pmarralanamanga warta.
9 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, Altjirrurna ingkai, kurunga era rrangkar-
ranha kala wutjina. Altjirraka yonthai, kurunga rrangkarra erinha kala arltaritjina.
Altjirraka reoa iltaratwai, kurunga era rrakangkarra kala altjurilitjina.
10 Arai, relha nyintaminyinta erala Altjirrurna ingkama, ekura Altjirranha kangk-
werritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka yonthama, era erinha kala
arltaritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka reoa iltaratuma, ekura Altjirrala
kala altjurilitjina.
11 “Unta paka kaarta namanga, 'lira ungkwanga turta kara irrpanngaka enkamanga,
unta erinha apma nthitjina?
12 Era paka kara kwartaka enkamanga, unta erinha tnatatha nthitjina? Itja kunha.
13 Relha korna rrangkarra, rrangkarra kaltja 'lira rrakangkarranha yultha marra
nthitjika. Wothalkura Kaarta Alkirarinyala Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna
yairnitjina, rrangkarra ekururna ingkamanga.”

Jesua, Beelzebul tharra (Matthew 12:22-30; Mark 3:20-27)

14 Jesuala enka korna artwa nyintanga unpurlenaka. Enka korna nhanha erataka
artwa erinha angkatjakunyilakala. Jesuala warta enka korna erinha unpurlenaka,
kanha artwa era angkakala. Nhanha aramala, relha worla etna tnolkaka.
15 Arrpunha ntjarrala pula ilaka, “Artwa nhanhalataka enka korna ntjarranha
unpurlenama Beelzebul-ala erinha ekarltilamanga.” Beelzebul erataka errintja
ntjarraka itornka naka.
16 Arrpunha ntjarra pula antja naka Jesuala etnaka tjatjikarta ntelitjika, etna kaltja
nitjinanga Altjirrala erinha nthurrpa yairnakala.
17 Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Erantama etnanha ilaka, “Relha
pmararinya ntjarra leltjakaleltjerramanga, pmara etnaka kala ipmintjerritjina. Ra-
marama turta. Etna leltjakaleltjerramanga, etna kala yirritjina.
18 Satan-ala paka enka korna ntjarranha unpurlenamanga, Satan-aka worla turta
kala leltjakaleltjerrakala nama. Etna turtantama yirritjinantema. Nthakinhantama
rrangkarra angkama atha kula errintja ntjarranha unpurlenamanga, Beelzebul-ala
yinganha ekarltilakalanga?
19 Arai, rrangkarra angkama atha kula enka korna ntjarranha unpurlenama,
Beelzebul-ala yinganha ekarltilakalanga. Ngunhalantama rrangkarranha ekarltilama
enka korna etnanha unpurlenitjika?
20 Atha pula enka korna etnanha unpurlenamanga Altjirrala yinganha ekarlti-
lakalanga, rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha relha ingkarrakaka ntelalhamanga
era Ingkartanamanga.
21 “Arai, artwa ekarltala paka yultha ekuranha ntarntaramanga, errauwiala, yultha
etna marra kuta iltha ekuranhala intitjina.
22 Thunga pula artwa ekarltalkura pitjima. Era erinha pmakwinama turta.
Kurunga artwa ekarltalkura era kala errauwia ekuranha rakama, errauwia nhanga
ekurakartala era tnakalhakala, era turta yultha ekuranha errarnpalhelama.
23 “Relha erala itja tjina nuka nama, era kala leltja nuka nama. Relha erala itja
nukalela porta urrkapuma, relhanha Altjirrurna rretjingitjika, era kala relha etnanha
unpumala.”

Artwa ekuriperra, erala enka korna unpukala (Matthew 12:43-45)

24 “Arai, enka korna paka relhanga rratamanga, era worritjala nthulapuma,
pmaraka yonthamala. Pmaraka yarna yonthamala, enka korna era lakinha angkama,
‘Yinga alputjina, pmara yingala rratakala ekururna.’
25 Pmara ekururna pitjalpumala era arama relha era pmara erinha ilkngikala,
intortilakala turta.
26 Erantama lhamala enka kornalkura 7 inarlalhama. Etnantama porta pmara
intortilakala ekururna irrpuma, kuterrama turta. Relha erantama imampurlalkura
nama arrkurlangatjina.”

Relha erala arrkana nama
27 Jesuanha nhanga angkamangantema, arrkutja nyinta, erala worla lenhala nakala,
era ilkamala angkaka, “Altjirranha kunha mia ungkwanganhaka kangkintja kngarra
ntelalhaka.”
28 Jesuanha pula angkaka, “Nthurrpa. Altjirranha pula relha lenha ntjarraka
kngarralkura kangkintja ntelalhama, etnala Altjirraka Angkatja wumanga, ekura
kangkwerramanga turta.”

Relha ntjarra antja naka Jesuala etnaka tjatjikarta ntelitjika, etna kaltja nitjinanga Altjirrala erinha nthurrpa etnakurna yairnakala
(Matthew 12:38-42; Mark 8:12)
29 Relha worla etna kngarrerramanga, Jesuala etnanha ilaka, “Relha lyartala
namala ntjarrataka korna. Etna antja nama atha etnaka tjatjikarta alkirarinya
ntelitjika. Atha pula etnanha itja kuta tjatjikarta ntelitjina, tjatjikarta nhanga
Altjirralala Jonah-anha ntelakalanta wara.
30 Jonah-ala kunha relha Nineveh-arinya ntjarranha tjatjatuka. Lakinha ngerra
Relhaka 'Lirala relha ntjarranha tjatjatumantema.
31 Altjirranha pitjimalanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, relha Sheba-arinya
ntjarraka queen-ala rrangkarranha ilparnitjina. Era kunha pmara ilanganga pitjikala
King Solomon-anha wutjika, era inangkarla inthorra angkamanga. Lyarta pula artwa
nyintala rrangkarranha kaltjinthama, erala Solomon-anga inangkarlalkura nama.
32 Relha Nineveh-arinya ntjarrala turta rrangkarranha ilparnitjina. Etna kunha
toperraka Jonah-ala etnanha tjatjatumalanga. Lyarta pula artwa nyinta nhanhala
nama erala rrangkarranha angkatja ekarltalkurala tjatjatuma.”

Parrtjiperra
(Matthew 5:15; 6:22,23)
33 “Relhala irna alknganthakanha etamanga, era erinha itja korltama. Era pula
alkngantha erinha table-akatitja arrarnama, relha nhanga ilthaka irrpentjimalanga
etna parrtja erinha aritjinanga.
34 Unta paka kangkamanga relha arratja ntelalhamanga, kurunga unta turta arratja
eterritjina. Unta pula kangkamanga relha korna ntelalhamanga, kurunga unta turta
kornaka lherritjina. Kurunga unta turtantama korna kuta ntelalhitjina.
35 Untantama aralhai, unta thakerrakitja relhanha aritjika era korna ntelal-
hamanga.
36 Unta pula thakerramanga relhanha aritjika era arratja ntelalhamanga, kurunga
unta turta arratja eterritjina, arratja ntelalhitjina.”

Jesuala artwa Pharisee ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta tjatjatuka
(Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40; Luke 20:45-47)
37 Jesuanha angkamalangantema, artwa Pharisee-ala erinha iltha ekuranhurna
ntangkaka, marnaka. Ilthaka irrpunhamala, Jesuanha kala marnaka arrarnal-
hakanta.

38 Nhanha aramala artwa Pharisee era tnolkaka, Jesuanha itja iltja ilkngilhakalangarrka, marna ilkutjinala.
39 Ingkartalantama erinha ilaka, “Artwa Pharisee rrangkarrataka mpurrka rrakangkarranhanta ilkngima, nhanga relhalala tjampita, plate ekuranha turta ilkngima. Kanha eterrintja rrakangkarranha korna kutala nama. Rrangkarra yulthalka nyilkngala initjika kuta lherrama.
40 Rirta ntjarrai. Altjirrala kunha relhaka eterrintja turta arrpmarnaka, itja mpurrkanta.
41 Rrangkarra relha ilkngara ntjarraka kangkintja ntelalhai, kurunga rrangkarra kala Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjina.
42 “Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kunha ngkulpalka, paraltjalka Altjirranha tjauwerrilya nthama. Kanha relhaka arratja ntelalhitjika, Altjirraka kangkitjika turta, itjala. Arai, rrakangkarrathaka nama relhaka arratja ntelalhitjika, Altjirraka kangkitjika, tjauwerrilya turta kuta arratjantema nthitjika.
43 “Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra synagogue-urna lhamanga, rrangkarra antja nama arrkurla inthorrala arrarnalhitjika. Rrangkarra paka shopping-aka lhamanga, rrangkarra antja nama relha ntjarrala rrangkarranha ‘Rabbi’ anparnitjika.
44 Arai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kunha wolknga ntjarra ngerra nama, wolknga nhanga relhala lauwukala ngerrakwia. Relha arrpunha ntjarrantama wolknga etnakanga kartnala ingka lhama, kotna warta.”
45 Artwa Intarrangaltha nyintalantama Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, lakinha angkamalataka unta nurnanha arrampowuma.”
46 Jesuala pula erinha ilaka, “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, rrangkarra turta imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kunha relha ntjarranha rrothama inthorra. Rrangkarra turta etnaka itja kurrka rukarilama paka.
47 Rrakangkarra nthurrpa imampurla nitjina. Errilkngipata rrakangkarranhala Altjirraka urrpia ntjarranha errilknga tuka. Rrangkarrantama urrpia etnaka ilpangkintjaka parta ingkairnama, wolknga etnakanhaka.
48 Ilpangkintjaka parta etnanha ingkairnamala, rrangkarra ntelama rrangkarra turta kangkamanga errilkngipata rrakangkarranhala urrpia etnanha imanka errilknga tukala.
49 “Altjirra kaltja era angkama, ‘Atha urrpia pa apostle arrpunha ntjarra etnakurna yairnitjina. Urrpia nhanha etnakanga, rrangkarra arrpunha ntjarranha errilknga tutjina, arrpunha ntjarranha kornilitjika lurnitjina.’
50 Lakinhanga, relha lyarta namala ntjarrai, rrangkarrantama ilkarrtjerritjina urrpia ingkarrakaka, etnanhala errilkngipata ntjarrala errilknga tukala. Altjirrala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina ingkarraka etnakakwia.
51 Urrpia ingkarraka etnaka purrama, etnala Abel-angatjina Zechariah-aka arltalpula ilukala. Zechariah erinha kunha etna altar-anga, temple-anga mpopaka errilknga tukala. Athantama rrangkarranha nhanha arratja ilama, Altjirrala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina ingkarraka etnakakwia.
52 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, rrangkarra imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kala Altjirraka Angkatja wuma, rrangkarra pula Altjirraka Angkatja paala nentilama. Lakinhanga rrangkarrarrpa itja lhangkarama Altjirranha kala pitjikala relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika. Rrangkarra turta relha ntjarranha parrpartilama. Etna turtantama nhanha itja lhangkarama.”
53 Artwa Intarrangaltha ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turtantama Jesuaka yirrknga inthorrerraka. Etnantama Jesuanha kngarra inthorra pmarraka.

54 Kurunga etna erinha montjala wurlanaka, era paka paala angkitjinanga.

12

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha lhalaraka: Itja artwa Pharisee ntjarra ngerra ntelalhitjika

1 Relha ntjarra inthorrantama Jesuurna worlerrentjalpuka. Etna turtantama ingka
rrotherraka, Jesuurna etinyerritjikerramala. Jesualantama kurtungurla ekuranha
ntjarranha ilaka, worla kngarra etna erinha wurlanamalanga, “Rrangkarrataka
artwa Pharisee ntjarranga aralhitjika. Etnataka paala kaltjinthama.
2 Arai, yia nhanga relhalala korltakala, nhanha anma kathilitjina. Yia nhanga
relhalala lauwukala, nhanha kala relha ingkarrakanha alpmelitjina.
3 Yia nhanga rrangkarrala ingwala ilarrakala, nhanha arrpunha ntjarrala arltalala
wutjina. Angkatja nhanga rrangkarrala nyilknganyilkngala angkarrakala, nhanha
arrpunha ntjarranha katha inthorra wutjina.”

Kala Altjirranganta trerrai
(Matthew 10:28-31)

4 “Tjina nukanha ntjarrai, atha rrangkarranha ilama rrangkarra itja relhanga
trerritjika. Relhala kunha mpurrkanta irrpalthala errilknga tuma.
5 Rrangkarra Altjirrangatitja trerritjika. Era kunha relhanha tatharrurna turta
irrpalthala iwuma, itja errilknganta tuma. Nthurrpa, rrangkarrataka Altjirranga
trerritjika.
6 “Relhala kunha nyenka 5 yirrinthama money kurrka tharraka. Altjirranha pula
itja nyenka nyintaka kngwerrama.
7 Kapurta ponga nthakintja paka rrakangkarra nama? Altjirranha kala kaltja.
Lakinhanga rrangkarra itja trerritjika. Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura
nama nyenka ntjarrangatjina.”

Rrangkarra kunpala relha arrpunha ntjarranha Jesuiperra ilitjika
(Matthew 10:32,33; 12:32; 10:19,20)

8 “Atha rrangkarranha ilama, relha erala relha ntjarranga urlarra angkama era
tjina nukanha namanga, Relhaka 'Lirala Altjirraka angel ntjarranha alkngatharra
ilitjina, era tjina ekuranha namanga.
9 Relha era pula, erala relha ntjarranga urlarra angkama era nuka antjakunya,
Relhaka 'Lirala Altjirraka angel ntjarranha ilitjina era ekura antjakunya namanga.
10 “Relha erala Relhaka 'Liriperra korna angkama, Altjirrala kala korna ekuranha
iwutjina, era Altjirrurna toperramanga. Relhala pula Enka Alkngaltaranha arram-
powumanga, Altjirrala korna ekuranha itja kutala iwutjina.
11 “Thunga etna rrangkarranha synagogue-urna kngitjina, tjitjarturna paka,
itornkurna paka, rrangkarranha ilparnitjika. Rrangkarra itja thakerramala eter-
ritjika, ‘Nthakinhama, iwunha turtama nurna angkitjina?’
12 Arai, etna rrangkarranha ilparnamalangantema, Enka Alkngaltarala kala
rrangkarranha ilitjina angkatja nhanga rrangkarrala etnanha ilitjika.”

Yia artwa netanetiperra, erala Altjirranha itja etarlaraka

13 Relha worla kngarra naka. Artwa arrpunhantama Jesuurna angkaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, kalya nukanhalataka kaarta ilirnakanhaka yultha ingkar-
raka tnyinama. Erinha ilai era yinganha karta arrpunha nthitjika.”
14 Jesuala pula erinha ilaka, “Artwai, etna yinganha itjama ingkairnaka yultha
errarnpalhelitjika.”

15 Jesualantama relha ntjarranha ilaka, “Rrangkarrataka aralhitjika, ntarntaralhitjika turta rrangkarra yulthaka lherrakitja. Relha itjama ngampakala etatha nitjina, ekura yultha kngarra intamanga.”
16 Jesualantama etnaka yia nhanha alpmelaka. “Artwa netaneta naka. Tnukulpa ekuranhala marna kngarra inthorra mangkaka.
17 Artwa erantama eterraka, ‘Nuka kunha marna kngarra inthorra. Kanha marnakanha iltha nukanha urrputja inthorrarrpala.’
18 “Kuta eterramala, era kala lakinhantama angkaka, ‘Atha marnakanha iltha nukanha taakitjina, marnakanha iltha kngarritjalkura ntjarra turtantama ititjina. Athantama marna pa yultha nukanha ingkarraka iltha kngarritja etnaka arrarnitjina.
19 Kurunga yinga ilalhitjina, “Artwai, ungkwanga kunha marnalka kngarra inthorra intama. Kala iltjerrai, ilkwai, ntjwai, arrkana turta nai.’ ”
20 “Altjirrala pula erinha ilaka, ‘Artwai untataka rirta. Arai, ingwa lyartantema unta ilutjina. Nthakinhantama marnalka, yulthalka ungkwanganhala nganha tangkalhelitjina?’
21 “Lakinha kunha relha nyintaminyinta nitjina, erala yulthanta kngarra patilamanga, era pula Altjirranha itja etarlarama.”

Itja yulthiperralka kngarra etarlaritjika (Matthew 6:25-34)

22 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, rrangkarra itja kngarra inthorra etarlaritjika, Iwunhama nurna ilkutjina? Iwunhakama nurna ekarralhitjina?
23 Arai, Altjirrala nurnanha arrpmarnaka itja marnakanta thakerritjika, mantarrakanta turta.
24 Ngapa ntjarranha rrangkarra etarlarama? Etna itjama annga ingkairnama. Etna turta itja marna annga kotjima. Etna itja marna ilthaka patilama. Kanha Altjirrala etnanha kalantemala ntuthilama. Rrangkarra kunha thepa etnakanga tjiparralkura nama.
25 Rrakangkarranga nyinta paka kutalkura etatha nitjina, kngarra etarlaramala? Itja kunha.
26 Rrangkarrataka yarna kurrka wara wotha etatha nama, thakerramala. Iwunhangantama rrangkarra marnakalka, mantarrakalka kngarra thakerrama?
27 “Antatha etnanha kathala mangkamanga arai. Etna itja urrkapuma, mantarra paka etnakiltja thanthama. Atha pula rrangkarranha nthurrpa ilama, King Solomon erala mantarra ntjatjintja inthorraka ekarralhakala, era antatha nhanha ntjarranga urlarra alkumpa wara naka.
28 Altjirrala antatha etnanha lantjalantja inthorra arrpmarnaka. Antatha etna pula kurrka wara namala, kala ntjirrkerramantama. Kurunga relhala etnanha uraka iwuma. Rrangkarrataka Altjirranha kurrka wararrpa tnakama. Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura nama antathangatjina. Era kala rrangkarranha mantarra marra nthitjina, ekarralhitjika.
29 “Rrangkarrantama itja kngarra etarlaritjika, Iwunhama nurna ilkutjina? Iwunhama nurna ntjutjina? Rrangkarra turta itja marnakalka thakerritjika.
30 Arai, relha ingkarrakalataka marnakalka kuta yonthama. Kaarta rrakangkarra pula kala kaltja rrangkarra yarna marnakunya, kwatjakunya, mantarrakunya paka nama.
31 Rrangkarra pula Altjirrurna ingkitjika era relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga. Erantama marnalka, mantarralka rrangkarranha nthitjinantema.”

Yultha patilintjiperra (Matthew 6:19-21)

32 “Tjina nukanha ntjarrai, rrangkarra kunha urrputja wara nama. Rrangkarra
pula itja trerritjika, Kaarta rrakangkarranha antja namanga warta rrangkarranha
pmara ngampakala ekuranhurna rretjingitjika.
33 Yultha rrakangkarranha yirrintharrirrai, kurunga money erinha relha ilkngara
ntjarranha ntharrirrai. Thauwa arrpunha ngerra rrakangkarra mpaararrirrai, nhan-
hatitja, alkiralatitja rrakangkarra yultha patilarrirrai. Alkirala kunha nyilkngampa
itja nama yultha nyilkngala initjika. Intarrka turta itja nama yultha kornilitjika.
34 Arai, pmara nthanhala yultha rrakangkarra intamanga, pmara lenhaka kunha
rrangkarra kngarralkura kangkitjina.”

Yia urrkapunhapunha ilporathiperra, korniperra turta (Matthew 24:45-51)

35-36 “Urrkapunhapunha ilporatha ntjarra kunha kaarra kuta kaaralhama, alkngan-
thakarta, itornka etnakanha mpanyaka arrkananga pitjalputjika. Itornka etnakan-
halantama reoa iltaratumanga, etna ekura kala reoa altjurilamanta. Rrangkarrataka
etna ngerra nitjika.
37 Urrkapunhapunha lenha ntjarra kunha arrkana nitjina, itornka etnakanha
pitjalpumala, etnanha kaarra kuta aritjalhamanga. Atha rrangkarranha nhanha
nthurrpa inthorra ilama. Itornka era etnanha turnitjina, arrarnalhitjika. Kurunga
erarrpa marnaka urrkaputjina, etnanha marna ilkutjika nthitjina turta.
38 Nthurrpa urrkapunhapunha lenha ntjarra arrkana nitjina, itornka etnakanhala
etnanha kaarra kuta aritjalhamanga, era ingwa mpopalalka pitjalpumanga, kala
arlterritjikerramanga paka.
39 Etarlarai, ilthakurtwia era paka kaltja nakalanga ilangara inthorra nyilkngampa
era pitjitjinala, era kala ekura kaaralhamara, erinha parritjika.
40 Rrangkarrantama kaarra nitjika, rrangkarra itja kaltjanga warta ilangara
inthorra Relhaka 'Lira era pitjalputjinala.”
41 Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Unta yia nhanha nurnanhanta alpmelama?
Relha ingkarrakanha paka?”
42 Ingkartala erinha ilaka, “Ngunhama urrkapunhapunha ilporatha pa inangkarla
era, erinhala itornka ekuranhala ingkairnitjinala urrkapunhapunha arrpunha ntjar-
ranha marna etnakanha arratja kuta nthetnitjika?
43 Pitjalpumala itornka era paka aramanga urrkapunhapunha era arratja urrka-
pumanga, era ekura kangkitjina.
44 Itornka ekuranhalantama erinha ingkairnitjina yultha ingkarraka ekuranha
ntarntaritjika.
45 “Thunga pula urrkapunhapunha era eterrama, ‘Itornka nukanhataka kuta
inthorra yirrama.’ Erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha, artwa pa
arrkutja, tuma. Erarrpa turta kngarra ilkuma pa ntjuma. Era drunk-errama turta.
46 Kurunga arlta arrpunhala itornka ekuranha kala pitjalpitjinantama, urrkapun-
hapunha era eterramanga era kutantema yirritjinala. Itornka ekuranhala erinha kala
tutjina, erinha iwutjina turta relha arrpunha ntjarralela nitjika, etnala Altjirranha itja
tnakama.
47 “Thunga itornkala urrkapunhapunha ekuranha urrkaputjika turnama. Urrka-
punhapunha erantama itja kangkwerrama. Itornka ekuranhala erinha kngarra
tutjina.
48 Kanha urrkapunhapunha era, erala itja kaltja naka era urrkaputjika, era
turtantama itja urrkapuka, erinha itornka ekuranhala kurrka warala tutjina. Thunga
artwa netanetala artwa arrpunhanha money-alka waraka nthama. Anma era kala
antja nitjina artwa arrpunha era erinha money-alka kngarralkura nthitjalputjika.”

Jesuanha pitjika relhanha tjalpalhelitjika (Matthew 10:34-36)

49 “Yinga pitjika alha nhanha urala etitjika ngerra. Ura erantama kala mpeikan-
hanta.
50 Arrkurla pula nukathaka nama kngarra nyingalauwutjika. Yingantama nhanha
rwampia wulhama nyingalauwutjika kaaralhamala.
51 Thunga rrangkarra etarlarama yinga kula alha nhanhurna pitjikala relha
ingkarrakanha rilherilitjika? Itja inthorra! Yinga pitjika relhanha tjalpalhelitjikatitja.
52 Thunga relha 5 iltha nyintala nama. Lyartanga tharraminyinta, tharra
arrpunhaka leltja nitjina. Tharra eratharra turta tharraminyinta arrpunhaka leltja
nitjina.
53 Kaarta 'lira ekuranhaka leltja nitjina, 'lira era turta kaarta ekuranhaka. Mia era
kwarra ekuranhaka leltja nitjina, kwarra era turta mia ekuranhaka. Mara era nharra
ekuranhaka leltja nitjina, nharra era turta mara ekuranhaka.”

Antaliperra arratja etarlaritjika (Matthew 16:2,3; 5:25,26)

54 Jesuala relha worla kngarra etnanha turtantama ilaka, “Rrangkarra paka matara
aramanga altorlala kamerramanga, rrangkarra angkama, ‘Kwatja ngkarla pitjimau!’
Kala lakinherrama turta.
55 Wurinyala paka ntakarranga warnamanga, rrangkarra angkama, ‘Wumpier-
ritjinau!’ Kala lakinherrama turta.
56 Relha marntilparla ntjarrai. Mataralka aramala rrangkarra kala lhangkarama
kwatjala paka nhitjinala. Arai, atha kala tjatjikarta rrakangkarra urrkapuka.
Rrangkarra pula etnanha itjala lhangkaraka.
57 “Rrangkarra rirta ntjarrama? Rrangkarra itjala kaltja arratja ntelalhitjika?
58 Arai, thunga arrpunhala nganha court-urna kngama. Unta ekuralela rilhererrai
mpala tharrantema court-urna lhamanga. Itjanga era nganha tjiperrawunhawun-
hanga urlarra ilparnitjina. Tjiperrawunhawunhalantama errkuntjanha turnitjina
nganha jail-aka kurnitjika.
59 Arai, atha nganha ilama unta itja tanhanga rratitjina unta fine ingkarraka
inthorra ungkwanganha pay-emilakalalpula.”

13

Relha imampurlerrakala ntjarra, etna itja relha arrpunha ntjarranga kornalkura nama

1 Artwa urrputjantama Jesuurna pitjika. Etna erinha ilaka Pilate-aka tjapartiala
artwa Galilee-arinya urrputja arrpunha errilknga tukala, etna Altjirranha tjauwer-
rilya nthamalanga.
2 Jesualantama etnanha ilaka, “Thunga rrangkarra etarlarama artwa Galilee-
arinya nhanha ntjarra kula kornalkura nakala, relha Galilee-arinya arrpunha
ntjarrangatjina, tjapartiala etnanha errilknga tukalanga.
3 Itja inthorra! Rrangkarra pula nhanhaka kaltja nitjika. Rrangkarra paka itja
Altjirrurna toperramanga, rrangkarra turta ilutjinantema.
4 Rrangkarra ilpangkamama relha 18 nhangaka, etnala Siloam-ala ilukala, irna
kwatjakanha etnakarlaka tnyimalanga? Thunga rrangkarra etarlarama etna kula
kornalkura nakala relha Jerusalem-arinya arrpunha ntjarrangatjina.
5 Itja inthorra! Rrangkarra pula nhanhaka kaltja nitjika. Rrangkarra itja Altjirrurna
toperramanga, rrangkarra turta ilutjinantema.”

6 Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka. “Artwa nyintaka irna tjurrka
mangkaka, grapes tnukulpa ekuranhala. Artwa erantama pitjika marna tjurrka
kotjitjika. Irna era pula marnakunya naka.
7 Artwa erantama urrkapunhapunha ekuranha ilaka, ‘Arai, yinga kala 3 years-
ntama marnaka pitjikala. Atha turta marnaka yarna kuta yonthaka. Kala irna tjurrka
erinha inturnai, era palkala wara mangkamanga.’
8 Urrkapunhapunha era pula angkaka, ‘Itornkai, irna erinha kala year nyinta
wothakarrka impai. Atha arna urlpelamala kaarntakaarnta tnyatjinanga, erinha
kwatja kngarralkura turta nthitjinanga.
9 Era paka tjurrka lhalhelamangantama, kala marra. Itjanga paka, atha erinha kala
inturnitjikantama, untala yinganha turnakala ngerra.’ ”

Jesuala arrkutja topa kornanha Sabbath arltala marrilaka

10 Sabbath arlta arrpunhala Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, synagogue-ala.
11 Synagogue ekurala arrkutja arrpunha naka, erala 18 years topa kornakarta
nakala. Era yarna arratja itnaka.
12 Arrkutja erinha aramala, Jesuala erinha ntangkaka, erinha ilaka turta, “Arrkutjai,
topa ungkwangataka kala marrerraka.”
13 Jesualantama iltja ekuranha ekurakarlaka arrarnaka. Arrkutja era kala
arratjantama itnaka. Era Altjirranha tnantjaka turta.
14 Synagogue-aka itornka era pula yirrkngerraka Jesuala arrkutja erinha Sabbath
arltala marrilakalanga. Erantama relha ntjarranha ilaka, “Arlta 6 kala nama relha
urrkaputjika. Rrangkarra paka antja namanga Jesuala rrangkarranha marrilitjika,
kala arlta 6 nhanha etnakanga pitjai, itja Sabbath arltala.”
15 Ingkartala pula erinha ilaka, “Pmathai. Ungkwanga bullock paka namanga,
donkey paka, unta kunha erinha Sabbath-ala turta ilumala kwatjurna rretjingama.
16 Arrkutja nhanha kunha Abraham-aka ramaramantema nama. Erinha Satan-ala
18 years-aka yirnakala. Nhanha kala arratja nama erinha Sabbath arltala turta kala
marrilitjika.”
17 Angkatja nhanha wumala, relha Jesuaka antjakunya ntjarra errakarrerraka.
Kanha relha arrpunha ntjarra arrkanala naka, Jesuanha makalaria inthorra ntelal-
hakalanga.

Yia tjurrka anngiperra, marna ltorlpilanhiperra turta
(Matthew 13:31-33; Mark 4:30-32)

18 Jesuala etnanha pmarraka, “Nthakinhama relhala lhangkaramara Altjirranha
kala relha ingkarrakaka Ingkarta nama? Nthakinha turtama atha nhanha
rrakangkarra nentilamara?
19 Nhanha kala lakinha ngerra nama. Artwala tjurrka annga tnukulpa ekuranhaka
ingkairnama. Annga era mangkamala irna tjurrka kngarritja inthorrerrama. Thepa
etna turtantama pitjima, antjwa etnakanha turta etintjala mpaarama.”
20 Jesuala etnanha wotha pmarraka, “Nthakinhama relhala lhangkaramara Altjir-
ranha kala relha ingkarrakaka Ingkartanamanga? Nthakinha turtama atha nhanha
rrakangkarra nentilamara?
21 Nhanha kala lakinha ngerra nama. Arrkutjala marna ltorlpilanha kurrka wara
marna kngarra inthorraka lhangama. Marna ltorlpilanha kurrka erantama marna
urrknga kngarra erinha ltorlpilama, ntjapara kuta.”

Reoa urlpma era
(Matthew 7:13,14,21-23)

22 Jesuanha Jerusalem-urna lhapalhamalanga, era relha ntjarranha town kurrka
ntjarrala, town kngarra ntjarrala turta kaltjinthaka.

23 Relha nyintalantama erinha pmarraka, “Ingkartai, Altjirrala relha urrputja
warama tangkalhelitjina?”
Jesuala etnanha ilaka,
24 “Rrangkarrataka thakerritjika reoa urlpma ekuranga irrputjika. Relha ntjarra
thakerritjina reoa urlpma ekuranga irrputjika, etna pula yarna irrputjina.
25 Anma ilthakurtwia era kamerramala reoa erinha kala twantitjinantama.
Rrangkarrantama kathalantema itnamanga, rrangkarra kathala kuta itnatjina.
Rrangkarrantama reoa iltaratumala angkitjina, ‘Ingkartai, nurnaka altjurilai.’
“Era pula rrangkarranha ilitjina, ‘Yinga itjama rrakangkarra kaltja.’
26 “Kurunga rrangkarra angkitjina, ‘Nurna kunha ungkwangalela marnalka ilkuka,
kwatjalka ntjuka. Unta turta nurnanha pmara nurnakanhala kaltjinthaka.’
27 “Era pula rrangkarranha ilitjina, ‘Yinga itja inthorrama rrakangkarra kaltja. Kala
nukanga lhai! Rrangkarrataka relha kornanta ntjarra.’
28 “Altjirrala rrangkarranha kala kathurnantama yairnitjina. Rrangkarrantama
Abraham-anha, Isaac-anha, Jacob-anha, Altjirraka urrpia ntjarranha turta aritjina
Altjirraka pmara kutathala namanga. Kurunga rrangkarra itnitjina, mpangkitjina
turta.
29 Relha kala ekngarranga, altorlanga, yirraranga, ntakarranga turta pitjitjina
Altjirraka pmara kutathala tjinkarra ilkutjika.
30 “Arai, relha ntjarra arrpunha etnala lyarta ingkarnerrama, etna anma arrkurler-
ritjina. Kanha relha ntjarra arrpunha etnala lyarta arrkurlerrama, etna anma
ingkarnerritjinala.”

Jesuanha, king Herod-anha turta

31 Artwa Pharisee urrputjantama Jesuurna pitjika. Etna erinha ilaka, “Kala pmara
arrpunhurnanta lhai. Herod-anhataka antja nama nganha errilknga tutjika.”
32 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra artwa kngulya itnura ngerra nhanganha
ilai, ‘Lyarta, inguntha turta, atha enka korna ntjarranha unpuma, relha ntjarranha
marrilama turta. Kurunga arlta arrpunhala atha kala urrkapuntja nukanha
mangkilitjinantama.’
33 Lyartaka, ingunthaka, arlta arrpunhaka turta pula nukathaka nama latha
lhitjikala. Etarlarai, Jerusalem-alanta kunha etna Altjirraka urrpia ntjarranha
kutatha errilknga tuma.”

Jesuanha Jerusalem-aka ltarrperraka (Matthew 23:37-39)

34 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai, relha Jerusalem-arinya ntjarrai. Rrangkarra
kunha Altjirraka urrpia ntjarranha errilknga tukala. Rrangkarra turta partala
wakala arrpunha ntjarranha Altjirralala rrakangkarrurna yairnakala. Ntjarraranga
yinga antja naka rrangkarranha worlilitjika, tjukatjuka marlalala kurrka ekuranha
worlilamanga ngerra. Rrangkarra pula antjakunyala naka.
35 Lyarta Altjirrala temple ekuranha impurlalhitjinantama. Yinganha turta
rrangkarra itja wotha aritjina, anmanta rrangkarra angkamalanga,
‘Nurna erinha tnantjama, erala Ingkartaka rretnyala pitjimanga.’ ”

14

Jesuala artwa menta nyintanha Sabbath arltala marrilaka

1 Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha artwa Pharisee itornkaka ilthurna lhaka,
marnaka. Relha ntjarralantama erinha montjala ararlanaka.
2 Artwa menta inthorrataka Jesuanga urlarra itnaka.

3 Jesualantama artwa Intarrangaltha ntjarranha, artwa Pharisee ntjarranha turta
pmarraka, “Nhanha arratjama nama Sabbath arltala relha mentanha marrilitjika?
Itjakwia?”
4 Etna pula pmarna kuta naka.
Jesualantama artwa menta erinha anpumala marrilaka, yairnarlenaka turta.
5 Kurunga era etnanha pmarraka, “Thunga worra ungkwanga paka, bullock
ungkwanga paka ipartaka tnyima, Sabbath arltala. Unta kunha erinha Sabbath
arltalantema parrpa urlpuntjima.”
6 Etnantama yarna angkitjikerraka.

Relha kornakorna ngerra ntelalhai, unta relha arrpunhaka ilthurna lhamanga, marnaka

7 Jesuala araka relha marnaka ntangkakala ntjarra katha marralkuraka arrarnal-
hamanga. Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka.
8 “Arai, thunga artwala nganha mpanyaka tjinkarraka ntangkama. Unta itja katha
marralkuraka arrarnalhitjika. Itornka kngarra turta paka pitjakitja.
9 Kurunga artwa erala nganha tjinkarraka ntangkakala, era ungkwangurna pitji-
mala, nganha ilakitja, ‘Katha nhanhanga lhai, itornka nhanha arrarnalhitjinanga.’
Kurunga unta errakarrerramala katha kornakornakantama arrarnalhakitja.
10 “Lakinhatitja. Unta tjinkarraka pitjimalanga, katha kornakornaka arrarnalhai.
Kurunga artwa erala nganha ntangkakala, era nganha ilitjinanga, ‘Tjinai, katha
marralkurala nitjika pitjai.’ Arrpunha ntjarrala nhanha aramala, etna nganha kala
tnantjitjina.
11 Arai, relha erala Altjirranga urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja
iwutjina. Kanha relha erala Altjirranga urlarra porapora ntelalhama, erinha
Altjirrala tnyinitjina kuta.”
12 Jesuanhantama artwa Pharisee ekururna angkaka, erala erinha nhanga marnaka
ntangkakala, “Arai, unta paka tjinkarra urrkapumanga, unta itja tjina ungkwanganha
ntjarranha, tjia ungkwanganha ntjarranha, tjina netaneta ungkwanganha ntjarranha
turta marnaka ntangkitjika. Unta etnanha ntangkamanga, etna nganha kapanha
marnaka ntangkitjinantema.
13 Unta pula tjinkarra urrkapumanga, relha ilkngara ntjarranha, iltja korna
ntjarranha, inurra ntjarranha, panga ntjarranha turta ntangkai.
14 Etnaka itja intama nganha kapanha marnaka ntangkitjika. Altjirrala pula nganha
kwartiwutjina era anma relha arratja ntjarranha kamalhelamanga.”

Yia tjinkarra kngarra ekuriperra
(Matthew 22:1-10)

15 Jesuanha kala tjukunyerrakalangantama, artwa arrpunhantama angkaka. Artwa
erataka marnakantema pitjikala. Era lakinha angkaka, “Nthurrpa relha era arrkana
nama, erala anma Altjirraka pmara kutathala marna ilkutjina.”
16 Jesuala erinha ilaka, “Artwa nyintala tjinkarra kngarra urrkapuka, era turta relha
arrpunha ntjarranha mparrama kuta ilaka era etnanha tjinkarraka ntangkitjinala.
17 Marnalka, karalka ingkarraka kala etakalangantama, era urrkapunhapunha
ekuranha yairnaka relha nhanha etnanha ilitjika, ‘Pitjai, marnalka ingkarraka kala
nama.’
18 “Relha etna pula itja antja naka pitjitjika. Nyinta angkaka, ‘Arai, athataka
tnukulpa buy-emilaka. Yinga nhanha lhama tnukulpa erinha aritjika. Yinganha
anmakarrka impai.’
19 “Arrpunha angkaka, ‘Atha kunha bullock errkurrintja 5 buy-emilaka. Yingan-
tama nhanha lhama etnanha arrkarnitjika. Yinganha anmakarrka impai.’

20 “Kanha arrpunha lakinhala angkaka, ‘Atha kunha lyarta noa eknguka. Yingantama yarna lhama.’
21 “Urrkapunhapunha era nhanha itornka ekuranhaka ilitjalpuka. Aalerramala, itornka era urrkapunhapunha ekuranha ilaka, ‘Parrpa tjaiya kngarra ntjarrurna, tjaiya kurrka ntjarrurna turta lhai, town kngarritja nhanhala. Untantama relha ilkngara ntjarranha, iltja korna ntjarranha, panga ntjarranha, inurra ntjarranha turta nhanhurna kngitjai.’
22 “Urrkapunhapunha era lhaka. Pitjalpumala era itornka ekuranha ilaka, ‘Atha kala relha nhanha etnanha kngitjika, untala yinganha turnakala ngerra. Katha pula iltha ungkwanganhala namantema.’
23 “Itornka ekuranhalantama erinha ilaka, ‘Town-anga rratamala, kathurna lhai. Relha ntjarraka yonthai, etnanha turta kala iltha nukanhurna kngitjantai, kala relha kngarra iltha nukanhala nitjinanga.
24 Atha nganha arratja ilama. Relha athala arrkurla nganha ntangkakala, etnakanga itja nyintala tjinkarra nukanhanga marna kurrka paka ilkutjina.’ ”

Relha erala Jesuaka kurtungurla nitjika antja, era kala Jesuakanta kngarralkura kangkitjika
(Matthew 10:37,38)

25 Relha worla kngarra kuta Jesuanga tnaartangala lhaka, era nhanga Jerusalemurna lhamalanga. Erantama etnanha ilaka,
26 “Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era kala nuka kngarralkura kangkitjika. Era nuka kngarralkura kangkitjika, kaarta ekuranhangatjina, mia ekuranhangatjina, noa ekuranhangatjina, katjia ekuranhangatjina, kalya ekuranhangatjina, kwaiya ekuranhangatjina, tjia ekuranhangatjina.
27 Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era kala ntolka ekuranha kngarnitjika, nukanga tnaartangala pitjitjika turta.
28 “Thunga rrakangkarranga arrpunhala iltha kngarritja ititjika antja nama. Era kunha arrkurla pmarralhama ekura paka money intamanga iltha erinha ititjika, itja tjontitjikanta.
29 Itjanga paka, era iltha erinha itarlanamangantema money ekura yirrakitja. Kurunga arrpunha ntjarrala nhanha aramala erinha arrampowukitja,
30 lakinha angkamala, ‘Era iltha kngarritja ititjika tjontaka, era pula nhanha yarna mangkilaka.’
31 “Thunga king nyinta king arrpunhalela turritjika antja. Ekura pula tjapartia 10,000 wara nama. Kanha king arrpunha ekura tjapartia 20,000-ala nama. King tjapartia 10,000-akarta era arrkurla pmarralhitjika era paka king tjapartia 20,000-akartanha irrpalthala pmakwinamara.
32 Itjanga paka, era itja ekuralela turritjina. Era urrpiatitja ekururna yairnitjina, ekuralela rilhererritjina turta.”
33 Jesuala etnanha ilaka, “Relha erala antja nama kurtungurla nuka nitjika, era kala yultha ingkarraka ekuranha ipmintja imputjika.”

Peintiperra
(Matthew 5:13; Mark 9:50)

34 “Peinta kunha marra. Peinta era pula kornerrakalanga, relhala erinha yarna wotha marrilama.
35 Era kala ipmintja nama. Relhala erinha kala iwumanta. Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai.”

15

1 Arrpunharanga artwa tax money kotjinha ntjarra, relha kornarintja arrpunha
ntjarra turta Jesuurna pitjika, erinha wutjika.
2 Artwa Pharisee ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta pula kngarra wannga
angkaka. “Artwa nhanhataka relha kornarintja ntjarrakarrpa tjina kngarra ntelal-
hama, era turta etnakalela marna ilkuma.”

Yia sheep pairlperrakaliperra (Matthew 18:12-14)

3 Jesualantama etnanha yia nhanha alpmelaka.
4 “Arai, thunga ungkwanga 100 sheep intama. Sheep nyinta turtantama pairlper-
rama. Unta kunha 99 etnanha kathaka impurlalhama. Untantama sheep nyinta ekura
yonthama unta erinha arltaritjinalpula.
5 Sheep erinha arltaramala, unta kangkama inthorra. Untantama erinha parlapaka
tjurnamala
6 wotha worlurna kngetnama. Kurunga pmarurna alpumala, unta tjina ungkwan-
ganha ntjarranha, relha pmararinya arrpunha ntjarranha turta worlilamala ilama,
‘Atha sheep pairlperrakala nukanha arltaraka. Nurna arrkana niai.’
7 Jesuala etnanha ilaka, “Lakinha ngerra alkirarinya ntjarra arrkanalkura nama
relha nyintaka, erala Altjirrurna toperramanga, 99 arrpunhangatjina, etnakathaka
itja namanga Altjirrurna toperritjika, etna kala Altjirranga urlarra arratja namanga.”

Yia money pairlpilakaliperra

8 “Yia arrpunha nhanha turta wai. Thunga arrkutjaka money tjiparra 10 intama.
Erantama money nyinta pairlpilama. Era kunha irna alknganthakanha ekuranha
etama. Erantama iltha ekuranha ilkngima. Era turta money ekura montjala
yonthama, era erinha arltaritjinalpula.
9 Erantama money erinha arltarakalanga, era arrkutja tjina ekuranha ntjarranha,
arrkutja pmararinya arrpunha ntjarranha turta ntangkama. Era etnanha ilama,
‘Yinga arrkana inthorra nama. Money nhanga athala pairlpilakala, atha wotha
arltaraka. Nukalela arrkana nai!’
10 Jesuala etnanha ilaka, “Lakinha ngerra Altjirraka angel ntjarra arrkana nama
relha kornarintja nyintaka, erala Altjirrurna toperramanga.”

Yia kaarta kangkintjiperra

11 Jesuala yia nhanha turtantama etnanha alpmelaka, “Artwa arrpunhaka worra
tharra naka.
12 Worra ingkarninya erantama kaarta ekuranhaka enkaka, ‘Kaartai, yultha athala
initjinala unta ilumanga, yultha lenha yinganha kala lyarta nthalathanai.’ Artwa
erantama yultha ekuranha, worra ekuranha tharraka errarnpalhelaka.
13 “Kala arlta arrpunhalantama, worra ingkarninya era yultha ekuranhakarta
tjaiyakerraka. Erantama ilanga lhaka, pmara arrpunhurna. Tanhala era yultha
ekuranha parrpa yirralhelaka, ngkwarla kngarra ntjumala, kwarra ntjarranhalka
lurnamala.
14 Era yultha ekuranha kala yirralhelakalangantama, marnaka paalerrintja pmara
tanhala naka. Era turtantama marnaka paalerraka.
15 “Artwa arrpunhaka pig ntjarra naka. Worra erantama ekururna lhamala
ingkaka, ‘Yinga antja nama pig ungkwanganha ntarntaritjika.’ Artwa erantama
erinha yairnaka pig ekuranha ntjarranha ntarntaritjika.
16 Ngaiyala inthorra namala, era kala pig ntjarraka marna ilkutjika antja naka.
Relha nyintala pula erinha itja marna ilkutjika nthaka.

17 “Alkngampumalantama era eterraka, ‘Kaarta nukanhaka urrkapunhapunha
ntjarrala pula marna rontha kuta ilkurlanama, kanha yinga nhanha ilutjikerrama,
marna itjanga.
18 Yinga kala kamerramala kaarta nukanhurna alputjinanta. Yinga ekura ilal-
hitjina, “Kaartai, yinga Altjirranga urlarra korna ntelalhaka, ungkwanganga urlarra
turta.
19 Yinga itja worra ungkwanganha ngerra ntelalhaka. Lakinhanga unta yinganha
itja wotha 'lira anparnitjika. Yinga kala urrkapunhapunha ungkwangantantama
niai.’ ”
20 “Erantama kamerramala, kala kaarta ekuranhurna alpuka. Era pula tjathantema
namalanga, kaarta ekuranhala erinha araka. Erantama ekururna arrtjanaka, era
ekura kngarra kuta kangkamanga warta. Era erinha kwakitjakaka, erinha rrontjaka
turta.
21 “Worra erantama angkaka, ‘Kaartai, yinga Altjirranga urlarra korna ntelalhaka,
ungkwanganga urlarra turta. Yinga itja worra ungkwanganha ngerra ntelalhaka.
Lakinhanga unta yinganha itja wotha 'lira anparnitjika.’
22 “Kaarta era pula urrkapunhapunha ekuranha ntjarraka ntangkalhamala, et-
nanha turnaka, ‘Parrpa, mantarra marra inthorra inarlalhai, ekura ekarrai turta.
Ring turta iltja ekuranhaka kngitjai, sandal turta ingka ekuranhaka.
23 Kurunga rrangkarra bullock ntira kngarra nhanga turlalpai, nurna tjinkarra
ilkutjinanga, arrkanerritjinanga turta.
24 Arai, worra nuka, erala errilknga ngerra nakala, era lyarta wotha etatha nama.
Worra nuka, erala pairlperrakala, era wotha nurnakurna pitjalpuka.’ Tjinkarra
erinha urrkapumala, etna kala arrkanerraka.
25 “Kalya ekura tnukulpala urrkapumala naka. Ngurrangurra ilthurna pit-
jalpumalantama, era etinyerramala etnanha wuka lyilhamanga, nthaperramanga
turta.
26 Erantama urrkapunhapunha nyintaka ntangkalhaka, erinha pmarraka turta,
‘Nthakinherramai?’
27 “Urrkapunhapunha era erinha ilaka, ‘Tjia ungkwanga kunha pitjalpuka. Kaarta
ungkwanganhalantama bullock ntira kngarra nhanga tuka, tjinkarra turta urrka-
puka, era erinha etatha initjalpukalanga.’
28 Nhanha wumala kalya era yirrknga inthorrerraka. Erantama itja kuta ilthurna
irrpuka, kathala pula narlanaka.
“Kaarta ekuranhantama ekururna rrataka. Era ekururna intarra inthorra ingkaka
era kwana irrpentjitjika.
29 Era pula kaarta ekuranha ilaka, ‘Arai, yinga ungkwanga kuta urrkapuka,
ungkwanga arratja kangkwerraka turta. Unta pula yinganha itja billy goat kurrka
nyinta paka nthaka, yinga tjina nukanha ntjarralela arrkanerritjika, tjinkarra
ilkumala.
30 Kanha worra arrpunha nhanhala yultha ungkwanganha yirralhelakala kwarra
ntjarranha lurnamala. Erantama pitjalpuka. Ekurantama unta bullock ntira kngarra
erinha tuka.’
31 “Kaarta ekuranhala pula erinha ilaka, ‘Worra nukai, unta kunha kutatha
nukalela nama. Yultha ingkarraka nukanha turta kala ungkwanga nama.
32 Nurnakathaka pula nama tjia ungkwanganhaka kangkintja ntelalhitjika, eku-
ralela arrkanerritjika turta. Era errilknga ngerra nakalangakwia, lyarta pula era
wotha nurnakalela nama. Era nhanga pairlperrakalakwia, lyarta pula era wotha
nurnakurna pitjalpukala.’ ”

16

Yia artwa ntarntarintja korniperra

1 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha yia nhanha turta alpmelaka. “Artwa
netanetala urrkapunhapunha arrpunha urrarakala yultha ekuranha ingkarraka
ntarntaritjika. Anma, relha arrpunha ntjarrala artwa netaneta erinha alpmelaka
urrkapunhapunha nhanha era yultha ekuranha itja arratja ntarntaramanga.
2 Artwa netaneta erantama urrkapunhapunha nhanha ekura ntangkalhaka. Era
erinha ilaka, ‘Athataka yia korna ungkwangiperra wuma. Yultha nukanha unta
nthakinhamilaka? Kala nhanha ingkarraka pepaka intalhelai. Lyarta atha nganha
kala unputjinantama.’
3 “Urrkapunhapunha nhanha erantama eterraka. ‘Yinga nthakinhamerritjina?
Itornka nukanhala kunha yinganha unputjina. Atha yarna iparta tnyama, yinga relha
thaltjanga warta. Yinga turta errakarrerrama marnaka enkitjika.
4 Yinga antja nama relha arrpunhalantama yinganha ntarntaritjika, itornka
nukanhala yinganha unpumalanga.’
5 “Urrkapunhapunha erantama artwa lenha ntjarraka ntangkalhaka, etnala itornka
ekuranha yulthalka owe-emilamanga. Erantama artwa nyintanha pmarraka, ‘Nthak-
intjama unta itornka nukanha owe-emilama?’
6 “Artwa era erinha alpmelaka, ‘100 jar oil-akarta.’
“Urrkapunhapunha era erinha ilaka, ‘Pepa ungkwanganha inamala parrpa intal-
helai 50.’
7 “Kurunga urrkapunhapunha era artwa arrpunhanhantama pmarraka, ‘Untaloa?
Unta itornka nukanha nthakintjala owe-emilama?’
“Era erinha alpmelaka, ‘100 bag wheat-akarta.’
“Urrkapunhapunha era erinha ilaka, ‘Pepa ungkwanganha inamala parrpa intal-
helai 80.’
8 “Itornka erantama urrkapunhapunha korna erinha tnantjaka, era inangkarla
ntelalhakalanga. Arai, relha etnala Altjirraka itja eterrama, etnataka urrkapuma
tjinalka, yulthalka etnaka anmaka intitjinanga. Kanha relha etnala Altjirraka
eterrama, etnakanga arrpunha ntjarra itjala urrkapuma tjinalka, yulthalka etnaka
anmaka intitjinanga, alkirala.
9 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Thunga rrakangkarra money intama.
Kala relha arrpunha ntjarraka tangitjala nai, etnanha tjinilamala. Kurunga money
era yirrakalanga, rrangkarra turta ilukalanga, Altjirrala rrangkarranha pmara
kutatha ekuranhurna irrpulhelitjinanga.
10 “Arai, relha erala yultha urrputja irrpalthala arratja ntarntarama, era kala yultha
kngarra turta irrpalthala arratja ntarntaritjina. Kanha relha erala yultha urrputja
yarna arratja ntarntarama, era turta yultha kngarra yarna arratja ntarntaritjina.
11 Rrangkarra paka relhaka yultha yarna arratja ntarntaramanga, rrangkarra
Altjirraka yultha turta yarna arratja ntarntaritjina.
12 Altjirrala rrangkarranha itja yultha ekuranha nthitjina, rrangkarra ntarntaritjika,
rrangkarra relha arrpunhaka yultha itja arratja ntarntarakalanga.
13 Relha urrkapunhapunha yarna itornka tharraka kangkwerrama. Era paka
nyintaka kangkamanga, era kala arrpunhaka antjakunyerritjina. Era paka nyintaka
kangkwerramanga, era kala arrpunhanga unpulhitjina. Arai, rrangkarra yarna
Altjirraka kangkama, yulthaka turta loala kuta.”
14 Artwa Pharisee ntjarrataka money-aka kngarra kangkaka. Etna Jesuaka angkatja
wumalanga, etna erinha arrampowuka.
15 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra kunha etarlarama rrangkarra kula
arratja inthorra ntelalhamanga. Altjirranha pula eterrintja rrakangkarranhaka kaltja
kuta. Arai, relhala etarlarama rrangkarra kula arratja inthorra ntelalhamanga.
Altjirranha pula kaltja rrangkarra paala ntelalhamanga, eterrintja rrakangkarra
korna kutanga warta.”

Altjirraka Angkatja Imankinya kuta itnama (Matthew 11:12,13; 5:31,32; Mark 10:11,12)

16 “Imanka Altjirranha relha ntjarrurna angkaka turnintja ekuranharlarlanga,
urrpia ekuranhaka angkatjarlarlanga turta. John-angatjina pula atha kala Yia Marra
erinhantama kaltjinthama, yia nhanga Altjirranha kala pitjikalantama, relha in-
gkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga. Relha ingkarrakantama thakerrama
Altjirranha ilitjika era Ingkarta etnaka turta namanga.
17 Alkira nhanha, alha nhanha turta yirritjina. Altjirraka turnintja etna pula itja
kuta yirritjina.
18 “Artwa erala noa ekuranha impuma, arrkutja arrpunha turtantama noaka
inama, era korna mpaarama. Artwa era turta, erala noaka inama arrkutja artwa
arrpunhala impukala, era turta korna mpaarama.”

Lazarus, Artwa Netaneta era turta

19 Jesuala etnanha yia nhanha turta alpmelaka. “Artwa netaneta naka, erala
mantarra marra inthorraka ekarralhitjata, arltamarlta tulhitjata turta, marnalka
kngarra ilkumala.
20 Artwa ilkngara maamapapatha nyinta turta naka, rretnya ekura Lazarus.
Etnantama Lazarus erinha artwa netanetaka ilthurna ankea kngitjata. Etna erinha
reoanga kutaka turta arrarnitjata.
21 Era antja naka marna ungkwaltja etnanha ilkutjika, etnala artwa netanetaka
table-anga tnyimanga. Kngulyala turta maama ekuranha wantjitjata.
22 “Artwa ilkngara era kala ilukantama. Angel ntjarrantama pitjika, erinha
Altjirraka pmara kutathurna turta kngaka, Abraham ntjarralela nitjika.
“Artwa netaneta era ilukantema, etna turta erinha tintjiwuka.
23 Tatharralantama kngarra nyingalauwumala, era inaramala Abraham-anha
araka, tjatha ilanga namanga, Lazarus-anha turta ekuranga kuta.
24 Erantama Abraham-aka ilkaka, ‘Kaarta Abraham-ai! Nuka montjamontja
ntelalhai! Lazarus-anha yairnai iltjakantja ekuranha kwatjaka kurnamala linya
nukanha ngurlilitjika. Yingataka uralkngantha nhanhala kngarra nyingalauwuma.’
25 “Abraham-ala pula erinha ilaka, ‘Worra nukai, ilpangkai. Unta alhala namalanga,
ungkwanga marna kngarra, mantarra kngarra, iltha marra turta naka. Kanha
Lazarus-anha imampurlala naka. Lyarta pula Altjirrala erinha pmara nhanhala
ntarntaramantama, kanha unta nyingalauwumala.
26 Nhanha turta etarlarai. Nurnakanga mpopala twatja kngarritja nama. Lak-
inhanga, relha erala antja nama nhanhanga rrakangkarrurna lhitjika, era yarna
tjananhama. Rrakangkarranga turta nyinta yarna nurnakurna tjanentjima.’
27 “Artwa erantama angkaka, ‘Lakinhanga paka kaarta Abraham-ai, Lazarus-anha
urrpia yairnai kaarta nukanhaka pmarurna.
28 Nuka tjia 5 etathantema nama. Era etnanha tjatjatutjika, etna turta pmara
nhanhurna pitjakitja, nyingalauwukitja turta.’
29 “Abraham-ala pula erinha ilaka, ‘Etna kala pepa nhanga Moses-ala intalhelakala,
tnyinama. Etna turta pepa nhanga tnyinama, Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala
intalhelakala. Etna kala pepa nhanha ntjarraka read-erritjika, etnaka turta kangkw-
erritjika.’
30 “Artwa era pula angkaka, ‘Kaarta Abraham-ai, etna Altjirraka Angkatjakanta itja
kangkwerritjina. Artwa nyinta pula errilknga ntjarranga kamerramala etnakurna
lhamanga, etna Altjirrurna toperritjina.’
31 “Abraham-ala pula erinha ilaka, ‘Etna itja Moses-aka kangkwerritjika antja
namanga, Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka turta, etna itja relha errilknga
ntjarranga kamerrakalaka kangkwerritjina.’ ”

17

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha wotha kaltjinthaka (Matthew 18:6,7,21,22; Mark 9:42)

1 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha kornala kunha relha
arrpunhanha arrtjilhelitjina. Nhanha kala lakinha nitjina. Relha korna ekura
pula imampurla inthorra nitjina, era relha arrpunhanha arrtjilhelakalanga, korna
ntelalhitjika.
2 Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhelamanga korna ntelalhitjika,
erinha Altjirrala nakapakarlilitjina. Ekura kala marralkura namara, arrpunhala
paka tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka ilparanakalanga, erinha kwatja iparta
inthorraka turta arrkurlantema iwukalanga.
3 “Arai, rrangkarrataka ingkarraka aralhitjika. Thunga tjia tnakanhakanhala
nganha kornilama. Unta erinha kala tjatjatwai. Era paka ungkwanga ilalhamanga,
‘Yinga porerrama. Atha nganha nthurrpa kornilaka.’ Unta kala korna ekuranha
iwutjika.
4 Thunga tjina tnakanhakanhala nganha 7-aranga kornilama, arlta nyintala.
Erantama ungkwanga 7-arangantema ilalhama, ‘Yinga porerrama. Atha nganha
nthurrpa kornilaka.’ Kurunga unta kala korna ekuranha 7-arangantema iwutjika.”
5 Apostle etnantama ekururna ingkaka, “Ingkartai, nurnaka tangitjala nai nganha
ekarltalkura tnakitjika.”
6 Ingkartala etnanha ilaka, “Rrangkarra paka yinganha kala kurrka inthorranta
tnakamanga, rrangkarra irna tjuwanpa ngerra nhanha erinha ilamara, ‘Katha
nhanhanga naamerrai, kwatja laiyaka turta ingkairnalhai.’ Kurunga irna era kala
rrakangkarra kangkwerramara.
7 “Thunga urrkapunhapunha ungkwanganha arlta ntjapara tnukulpala urrkapuma,
arna urlpelamala, sheep paka tnairnamala. Kurunga era ilthurna pitjalpuma. Unta
paka erinha ilitjina, ‘Kala iltjerramala arrarnalhai.’
8 Itja kunha. Unta erinha lakinhatitja ilitjina, ‘Nukarrka marna urrkapumala
kngitjai. Kurunga atha kala ilkukalanga, ntjukalanga turta, untantama ilkwai, ntjwai
turta.’
9 Unta itja urrkapunhapunha ungkwanganha dangkilama era ungkwangakimparra
marna urrkapukalanga. Nhanha kala ekurathaka namanga warta.
10 Rrangkarra urrkapunhapunha era ngerra ntelalhitjika. Rrangkarra urrkapuntja
ingkarraka rrakangkarranha kala arratja mangkilakalanga, rrangkarra kala lakin-
hanta angkitjika, ‘Nurna kunha urrkapunhapunha wara nama. Nurna kala itornka
nurnakanhaka kangkwerrakanta.’ ”

Jesuala artwa leprosy-akarta 10 marrilaka. Nyintalanta pula erinha dangkilaka

11 Jesuanha Jerusalem-urna lhamalanga, era pmara Samaria Galilee tharranga
mpopala tjananhaka.
12 Erantama town kurrka nyinturna irrputjikerramalanga, artwa leprosy-akarta 10
ekururna pitjika. Etna itja etinyerraka.
13 Etna pula ekura ilangangantema ilkaka, “Jesuai, itornkai, nurnaka konyerrai!”
14 Etnanha aramala Jesuala etnanha ilaka, “Lharrirrai, priest-aka turta ntelalhai!”
Artwa menta etna priest-urna lhapalhamalangantema, etna kala marrerraka.
15 Artwa nyintala aramalanga era marrerrakala, era kala toperrakanta, Altjirranha
intarra tnantjamala.
16 Jesuaka etinyerramala, era mparalela arrarnalhaka, urla ekuranhala turta arna
mpaaraka. Era Jesuanha dangkilaka turta. Artwa nhanha era artwa Samaria-arinya
naka.

17 Jesuanhantama angkaka, “Atha nhanga artwa 10 marrilaka. Artwa 9 arrpunha
etnaloa?
18 Kala Relha Lorinya nyinta nhanhantakwia pitjalpuka Altjirranha tnantjitjika?”
19 Jesualantama artwa Samaria-arinya erinha ilaka, “Kamerramala, kala alpai. Unta
yinganha tnakakalanga, atha nganha marrilaka.”

Altjirranha kala pitjika relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika (Matthew 24:23-28,37-41)

20 Artwa Pharisee urrputjalantama Jesuanha pmarraka, “Ilangarama Altjirranha
pitjitjina relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga?” Jesuala etnanha
ilaka, “Rrangkarra nhanha yarna alkngala arama, Altjirranha pitjimanga relha
ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga.
21 Thunga relha nyintala rrangkarranha ilitjina, ‘Arai, erataka nhanhala tjitjarter-
rama.’ Thunga relha arrpunhala ilitjina, ‘Itja, erataka tanhala tjitjarterrama.’
Rrangkarra erinha itja tnakitjika. Arai, rrangkarra Altjirraka kangkwerramalanga,
nhanhala ntelama Altjirranha kala Ingkartanamanga.”
22 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Anma, rrangkarra antja
inthorra nitjina Relhaka 'Lira erinha aritjika, pitjalpumanga. Rrangkarra pula erinha
itja aritjina.
23 Arrpunha ntjarrala turta rrangkarranha ilitjina, ‘Arai, erataka kala tanhala
nama.’ Kanha arrpunha ntjarrala ilitjina, ‘Itja, erataka nhanhala nama.’ Rrangkarra
pula etnanha itja tnakitjika, etnaka kangkwerritjika paka.
24 Arai, Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, relha ingkarrakala erinha kala aritjina,
etnala lharrkintja aramanga ngerra.
25 Arrkurla pula Relhaka 'Lirakathaka nama kngarra nyingalauwutjika. Relha
ntjarra turta ekura antjakunya ntelalhitjika.
26 “Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, nhanha kala artwa Noah-aka antalala ngerra
nitjina.
27 Relha ntjarrala kunpala ilkurlanaka, ntjulanaka, noa inarralanaka turta. Artwa
Noah-anha ship-aka irrpukalangantantama, kwatjampengkala etnanha ingkarraka
yirralhelaka.
28 “Lot-aka antalala lakinha ngerrantema naka. Relha etna kunpala ilkurlanaka,
ntjulanaka turta. Etna yultha buy-emilarlanaka, yirrinthalanaka, marna annga
alpantiwurlanaka, iltha turta itarlanaka.
29 Lot-anha warta Sodom-anga rrataka, kanha Altjirrala urala alkiranga Sodom-
akarlaka ilarnaka, relha ingkarrakanha turta yirralhelaka.
30 Lakinha ngerrantema nitjina Relhaka 'Lira era alhurna pitjalpumalanga relha
ingkarrakaka ntelalhitjika.
31 “Arlta lenha ekurala, relha erala iltha kartninyala namanga, era itja iltha
ekuranhakarrka irrputjika, yulthaka. Relha era turta, erala tnukulpala namanga,
era turta itja iltha ekuranhurnarrka alputjika, yulthaka.
32 Lot-aka ilpangkai.
33 Arai, relha erala thakerrama etatha nitjikanta, era kala ilutjina. Kanha relha erala
relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga tutjika nukakwia, era
kala ngampakalala etatha nitjina.”
34 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama, “Ingwa lenha ekurala artwa tharra
pmara nyintala ankwentitjina. Altjirrala nyintanha initjina, arrpunhanha impurlal-
hitjina.
35-36 Arrkutja tharrala tnyanala annga thalanitjina. Altjirrala nyintanha initjina,
arrpunhanha impurlalhitjina.”

37 Jesuaka kurtungurla ntjarralantama erinha pmarraka, “Ingkartai, nthanhalama
lakinherritjina?”
Era etnanha ilaka, “Pmara errowulya erala intama, ekurala erritja etna worler-
rama.”

18

Yia warlukurtiperra, tjiperrawunhawunhiperra turta

1 Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka, etna itja porrkerritjinanga, Altjir-
rurna pula kuta ingkitjinanga.
2 “Pmara arrpunhala tjiperrawunhawunha naka. Tjiperrawunhawunha era itja
Altjirranga trerraka, relhanga paka.
3 Pmara nhanha ekurala arrkutja warlukurta turta nakantema. Era tjiper-
rawunhawunha ekururna wothamawotha ingkaka, ‘Nuka tangitjala nai. Relha
arrpunhalataka yinganha nakapakarlilama.’
4 “Tjiperrawunhawunha era pula ekura itja kuta kangkwerraka. Anma pula era
lakinhantama eterraka. ‘Nthurrpa yinga itja Altjirranga trerrama, relhanga paka.
5 Warlukurta nhanhala pula yinganha porrkaporrkilama. Yingantama ekura
tangitjala nitjina, era yinganha rirtilakitja.’ ”
6 Ingkartalantama etnanha ilaka, “Rrangkarra kala tjiperrawunhawunha paala
ekuranha angkatja wuka.
7 Altjirranhaloa? Era paka relha ntjarraka tangitjala nitjinama, relha nhanga
erarrpa urrarakala ntjarraka, etna ekururna arltala pa ingwala ingkamanga? Era
paka etnaka parrpa kangkwerritjinama?
8 Atha rrangkarranha ilama, era etnaka parrpa tangitjala nitjina. Relhaka 'Lira era
pula pitjalpumalanga, era paka relha ntjarranha aritjalhitjinama, etna erinha kuta
tnakamanga?”

Yia artwa Pharisee-iperra, artwa tax money kotjinhiperra turta

9 Jesuanha kaltja naka relha arrpunha ntjarra tnakalhamanga, etna kula Altjirranga
urlarra arratja namanga. Etna turtantama relha arrpunha ntjarranha lolowumanga.
Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka.
10 “Artwa tharra temple-urna lharraka Altjirrurna ingkitjika. Nyinta artwa Pharisee
naka, arrpunha artwa tax money kotjinha.
11 Itnamala, artwa Pharisee era lakinha angkaka, tjukunya wara. ‘Altjirrai, atha
nganha dangkilama yinga itja relha arrpunha ntjarra ngerra namanga, nyilkngampa
paka, kornarintja paka, ntaiyawunha paka, artwa tax money kotjinha tanha ngerra
paka.
12 Tharraranga week-ala yinga arlta ntjapara marnakunya nama. Yultha nukanha
ingkarrakanga, atha nganha karta arrpunha arratja kuta nthetnama.’
13 “Artwa tax money kotjinha era pula ingkarnalala itnaka. Era turta porerraka
alkirurnathaka inaritjika. Erantama inarnka tulhamala angkaka. ‘Altjirrai, nuka
relha kornarintjaka montjamontja ntelalhai.’ ”
14 Jesualantama etnanha ilaka, “Arai, artwa tax money kotjinha erataka Altjirranga
urlarra arratjerrakala alpuka. Kanha artwa Pharisee era itjala. Relha erala
Altjirranga urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja iwutjina. Kanha relha erala
Altjirranga urlarra porapora ntelalhama, erinha Altjirrala tnyinitjina kuta.”

Jesuala katjia kurrka ntjarranha lyekarrilaka
(Matthew 19:13-15; Mark 10:13-16)

15 Relha ntjarrala katjia kurrka etnakanha Jesuurna kngitjika, Jesuala iltja ekuranha
kapurta etnakanhaka arrarnitjika. Nhanha aramala, kurtungurla ntjarrala etnanha
unpurlenaka.
16 Jesuala pula katjia etnanha ntangkaka. Erantama kurtungurla ekuranha
ntjarranha ilaka, “Katjia etnanha parritjala impai. Yinga antja etna nukurna pitjitjika.
Altjirranha antja nama ntelalhitjika era Ingkarta etnaka namanga.
17 Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Rrangkarra
Altjirranha katjiala ngerranta tnakamanga, era rrakangkarra ntelalhitjina era Ingkar-
tanamanga.”

Jesua, itornka netaneta turta
(Matthew 19:16-20; Mark 10:17-31)

18 Artwa itornkala Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, unta kunha artwa
marra. Untantama yinganha ilai, nthakinhama yinga ntelalhitjika, yinga Altjirraka
pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”
19 Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhangama unta yinganha ilama yinga kula artwa
marra namanga? Altjirra nyintanta kunha marra.
20 Unta kala Altjirraka turnintjaka kaltja. ‘Unta itja relha arrpunhaka noalela
intitjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhanha errilknga tutjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhaka
yultha nyilkngala initjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhiperra orrtjerramala angkitjika.’
‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwerritjika.’ ”
21 Era Jesuanha ilaka, “Yinga pula turnintja nhanha ingkarrakaka kangkwerraka
kurrkangatjina.”
22 Nhanha wumala Jesuala erinha ilaka, “Nyintantantama ungkwangathaka nama.
Yultha ingkarraka ungkwanganha yirrinthai, money erinha turtantama relha ilkn-
gara ntjarranha nthai. Kurunga ungkwanga yultha kngarra alkirala intitjina. Unta
turtantama nukanga tnaartangala pitjai.”
23 Angkatja nhanha wumala artwa era kngarra ltarrperraka, era artwa netaneta
inthorra namanga.
24 Jesuala artwa erinha tjoraraka. Erantama erinha ilaka, “Arai, relha netanetaka
kunha inpora inthorra nama Altjirraka pmarurna irrputjika.
25 Nhanha rukaralkura nama camel needle-aka altjuranga tjananhitjika, nhan-
hangatjina, relha netaneta Altjirraka pmarurna irrputjika.”
26 Angkatja nhanha wumala, relha ntjarra lakinha pmarrarraka, “Relha ngunhan-
hantama Altjirrala irrpalthala tangkalhelamara?”
27 Jesuala etnanha ilaka, “Thunga relhala etarlarama Altjirrala relhanha yarna
tangkalhelama. Altjirrala pula relha ingkarrakanha irrpalthala tangkalhelamala.”
28 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Arai, nurna kunha ramarama nurnakanha
impurlalhaka, ungkwanganga tnaartangala lhitjinala.”
29 Jesualantama etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Relha
erala Ingkartakakwia pmara paka, noa paka, tjia paka, kaarta paka, mia paka, katjia
paka impurlalhakalanga,
30 Altjirrala erinha kngarra kuta kapanha nthitjina, era alha nhanhalantema
namalanga. Era turta anma Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjina.”

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha wothantema alpmelaka arrpunha ntjar-
rala erinha errilknga tutjinala*
(Matthew 20:17-19; Mark 10:32-34)

31 Jesuala kurtungurla 12 etnanhantama alpmelaka, “Arai, nurna kunha nhanha
Jerusalem-urna lhama. Jerusalem ekuralantama Relhaka 'Lira era nyingalauwutjina
Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala ilakala ngerra.

32 Etna erinha Relha Lorinya ntjarrurna lanthitjina. Relha Lorinya etnantama
erinha arrampowutjina. Etna ekura alkngarnterritjina. Etna ekura palha iwutjina.
33 Etna erinha whip-ala tutjina, errilknga tutjina turta. Arlta tharraminyinta
errilknga intamaliperra pula, era wotha etatha kamerritjina."
34 Kurtungurla etna pula angkatja nhanha itja lhangkaraka Altjirrala etarlingetarla
etnaka marntilakalanga.

Jesuala artwa panganha marrilaka (Matthew 20:29-34; Mark 10:46-52)

35 Jesuanhantama Jericho-aka etinyerraka. Artwa panga tjaiyanga kutala
narlanaka, marnaka enkamala.
36 Artwa panga era wuka relha ntjarra anpara lhamanga. Erantama relha etnanha
pmarraka, "Nthakinherramai?"
37 Etna erinha alpmelaka, "Jesuanha, pmara Nazareth-arinya, era kunha nhanha
anpara lhama."
38 Panga erantama Jesuaka ilkaka, "Jesuai, David-aka 'Lirai, nuka montjamontja
ntelalhai!"
39 Relha etnantama erinha rralthamala ilaka, "Tjukunyerrai!" Era pula intarra kuta
ilkaka, "David-aka 'Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!"
40 Itnatjalhamala, Jesuala etnanha turnaka artwa panga erinha ekururna kn-
gitjitjika. Artwa era kala Jesuanga urlarra itnamalangantama, Jesuala erinha
pmarraka,
41 "Iwunhangama unta nuka ilkaka?"
Artwa era erinha alpmelaka, "Ingkartai, alkngа nukanha marrilai."
42 Jesuala erinha ilaka, "Unta kala wotha arama. Unta yinganha tnakakalanga, atha
alkngа ungkwanganha marrilaka."
43 Artwa ekura alkngа kala marrerraka. Erantama Jesuanga tnaartangala lhaka,
Altjirranha tnantjaka turta. Relha etnala nhanha arakala, etna turta Altjirranha
tnantjakantema.

19

Jesua, Zacchaeus tharra

1 Jesuanha Jericho-akantama irrpunhaka, anpara kuta lhitjinala.
2 Jericho ekurala artwa nyinta naka, rretnya ekura Zacchaeus. Era artwa tax money
kotjinha ntjarraka itornka naka. Era turta artwa netaneta naka.
3 Erantama antja naka Jesuanha aritjika era anpara lhamalanga. Era pula erinha
yarna araka, era artwa tungka namanga, relha worla kngarrala turta tjaiya ekura
parramanga.
4 Lakinhanga era arrkurla arerramala irnaka ntjika. Irna erataka tjaiyanga kuta
mangkalanaka, tjaiya nhanga Jesuanhala lhitjinala.
5 Jesuanha irna ekururna etinyerramalanga, era Zacchaeus-anha araka. Erinha
inaramala era erinha ilaka, "Zacchaeus-ai, parrpa tnanpai. Nukathaka nama lyarta
ungkwangalela yatjarra narlalputjika."
6 Zacchaeus-anha parrpa tnanpuka. Jesuaka kngarra kangkamala, era erinha iltha
ekuranhurna kngetnaka.
7 Relha ntjarrala pula nhanha aramalanga, etna ingkarraka wannga angkaka,
"Erataka lhaka artwa kornarintjalela yatjarra narlalputjika."
8 Etna marna ilkumalanga Zacchaeus-anha kamerramala angkaka, "Arai, Ingkartai,
yultha nukanha kartatharrilamala, atha kala karta arrpunha relha ilkngara ntjar-
ranha nthitjina. Atha paka relha arrpunhanga yultha nyilkngala inakalanga, atha
erinha kala yultha kngarralkura nthitjalputjina."

9 Jesuala Zacchaeus-anha ilaka, “Lyarta Altjirrala nganha, noa, katjia ungkwanganha turta tangkalhelaka.” Erantama relha ntjarranha ilaka, “Zacchaeus ntjarra turta kunha Abraham-aka ramarama namantema.
10 Arai, Relhaka 'Lira pitjika relha kornarintja ntjarraka yonthitjika, etnanha tangkalhelitjika turta.”

Yia artwa urrkapunhapunha 10-iperra, etnanhala itornka etnakanhala money nthalalhakala, ekura kngarrilitjika
(Matthew 25:14-30)

11 Relha ntjarrala erinha wurlanamalangantema, Jesuala etnanha yia nhanha turta alpmelaka. Arai, etnataka kala Jerusalem-anga etinyantama naka, relha etna turta etarlaraka Altjirranha kala relha ingkarrakaka alkngatharrantama tjitjarterritjinala.
12 Jesuala etnanha lakinha alpmelaka. “Artwa nyinta ilanga lhaka, pmara arrpunhurna, itornka kngarrala erinha ingkairnitjinanga king-ntama nitjika pmara ekuranhala. Nhanhiperra era kala pitjalputjika naka.
13 Lhitjinala pula, era urrkapunhapunha 10-aka ntangkalhaka, etnanha nyintaminyintanha turta $1,000 ngerra nthaka. Erantama etnanha ilaka, ‘Yinga pitjalputjinalpula money nukanha kngarrilai, yulthalka yirrinthamala.’
14 “Pmararinya ntjarra pula artwa nhanha ekura itja antja naka. Etnantama itornka kngarra ekururna urrpia yairnaka, erinha lakinha ilitjika, ‘Nurna itja antja nama artwa nhanga king nurnaka nitjika.’
15 “Artwa era kala king-ntama namalanga, era pmara ekuranhurna pitjalpuka, urrkapunhapunha 10 nhangaka turta ntangkalhaka. Erantama etnanha pmarraka, ‘Rrangkarra money nukanha kngarrilakama?’
16 “Urrkapunhapunha nyintala erinha ilaka, ‘Ingkartai, yulthalka yirrinthamala atha money ungkwanganha kngarrilaka. Arai, nhanha $10,000 arrpunha nama.’
17 “King-ala erinha ilaka, ‘Unta kunha urrkapunhapunha marra. Unta money kurrka arratja ntarntarakalanga, atha nganha ingkairnitjina 10 town-aka tjitjarterritjika.’
18 “Urrkapunhapunha arrpunhalantama erinha ilaka, ‘Ingkartai, yulthalka yirrinthamala atha money ungkwanganha kngarrilaka. Arai, nhanha $5,000 arrpunha nama.’
19 “King-ala erinha ilaka, ‘Atha nganha ingkairnitjina 5 town-aka tjitjarterritjika.’
20 “Urrkapunhapunha arrpunhalantama erinha ilaka, ‘Ingkartai, nhanhiai $1,000 ungkwanganha nhanga. Athataka erinha mantarrala ilinyatumala lauwukala.
21 Yingataka ungkwanganga trerraka, unta artwa arrthata warta namanga. Unta marna wheat kotjima, unta annga itja ingkairnakalangatanya. Unta marna arrpunha turta kotjima, unta etnaka itja urrkapukalangatanya.’
22 “King era pula erinha ilaka, ‘Urrkapunhapunha kaningkai. Angkatja ungkwanganha inthorrala nganha imilama. Unta kaltja naka yinga artwa arrthata namanga. Atha turta marna wheat kotjimanga, atha annga itja ingkairnakalangatanya. Atha turta marna arrpunha kotjimanga, yinga etnaka itja urrkapukalangatanya.
23 Untantama money nukanha bank-aka arrarneikanha. Unta paka lakinhilakalanga, pitjalpumala atha money nukanha initjalpumara, kngarrerrakala.’
24 “Urrkapunhapunha urrputja arrpunha lenhala nakantema. King erantama etnanha ilaka, ‘Artwa ekuranga $1,000 nhanga inama. Rrangkarrantama $1,000 nhanha artwa erinha nthai, erala $10,000 arrpunha kngarrilakala.’
25 “Urrkapunhapunha etna pula king erinha ilaka, ‘Ekura pula kala kngarra inthorrala intama.’
26 “King era pula etnanha ilaka, ‘Arai, relha arrpunhanha atha yultha kngarra nthama, ntarntaritjika. Era paka yultha nhanha arratja ntarntaramanga, atha erinha yultha kngarralkura nthitjina, ntarntaritjika. Relha arrpunhanha atha yultha kurrka

nthama, ntarntaritjika. Era paka yultha kurrka nhanha itja arratja ntarntaramanga, atha yultha kurrka nhanha ekuranga wotha inetnitjinantema.
27 Kalantama rrangkarra relha lenha ntjarranha nukurna kngitjai, etnala itja antja naka yinga king etnaka nitjika. Kurunga rrangkarra etnanha nukanga alkngatharra errilknga twai.' "

Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka (Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; John 12:12-19)

28 Angkatja nhanha ilamala, Jesuanha wotha Jerusalem-urna anparerraka.
29 Etnantama Bethphage, Bethany tharraka etinyerraka. Town nhanha tharrataka Olive Parta ingkala italhaka. Jesualantama kurtungurla tharra ekuranha yairnaka. Era erinhatharra ilaka.
30 "Pmara kurrka arrpunha tanhurna lharrai. Pmaraka irrpumala ngerra, mpala donkey kurrka aritjina, rope-ala yirnakala. Donkey nhanhaka relha itja arrkurla ntjikala paka. Rope erinha ilumala, donkey erinha nukurna kngitjai.
31 Arrpunhala paka mpalanha pmarramanga, 'Iwunhangama mpala donkey erinha kngama?' Mpala erinha alpmelai, 'Ingkartanha kunha ekura antja.' "
32 Kurtungurla eratharra lhaka, donkey erinha araka turta, Ingkartala erinhatharra ilakala ngerra.
33 Eratharra rope erinha ilumalanga, donkey-akakurtwiala erinhatharra pmarraka, "Iwunhangala mpala rope erinha iluma?"
34 Eratharra erinha alpmelaka, "Ingkartanha donkey ekura antjanga."
35 Eratharrantama donkey erinha Jesuurna rretjingaka. Kurunga eratharra mantarra donkey-aka arrarnaka, eratharra Jesuanha turta donkey ekura ntjilhelaka.
36 Jesuanha kala lhapalhamalangantama, relha ntjarrala mantarra etnakanha tjaiyaka ntjamiwetnaka, ekuranga arrkurla.
37 Kurunga Jesuanha kala Olive Partanga tnanpanhamangantama, kurtungurla ingkarraka ekuranha kngarra kangkaka. Etna Altjirranha tnantjaka turta, etna nhanga tjatjikarta ntjarra arakalanga.
38 Altjirranha tnantjamala, etna ilkaka,
"Ingkartala king ekuranha lyekarrilama.
King era kala lyarta nurnakurna pitjima.
Altjirranha nurnaka rilhera ntelalhama.
Nurna erinha tnantjitjika."
39 Artwa Pharisee urrputja relha worla lenhalela nakantema. Etnantama Jesuanha ilaka, "Kaltjinthanhinthanhai, kurtungurla ungkwanganha ntjarra ilai tjukunyerritjika."
40 Jesuala pula etnanha ilaka, "Etna paka tjukunyerramanga, parta nhanha ntjarrala kala ilkitjina."
41 Jesuanha kala Jerusalem-aka etinyerrakantama. Town erinha kartaramala, era town-arinya ntjarraka itnika.
42 "Relha Jerusalem-arinya ntjarrai. Rrangkarra lyartantema paka leltja rrakangkarranhaka rilhera ntelalheikanha. Rrangkarra pula kotnarrpala relha arrpunhaka rilhera ntelalhitjika.
43 Lakinhanga, anma leltja rrakangkarranha pitjitjina. Etnantama pmara Jerusalem-anha marntilitjina, relha yarna irrputjinanga, rratitjinanga paka.
44 Etna rrangkarranha, katjia rrakangkarranha turtantama errilknga tutjina. Etna iltha rrakangkarranha urltakitjina. Ingkarna parta nyinta itja parta arrpunhanga kartninyala intitjina. Nhanha ingkarraka lakinherritjina relha Jerusalem-arinyai, rrangkarra itja Altjirranha lhangkarakalanga era rrakangkarrurna yatjarra pitjimalanga."

Jesuanha temple-ala
(Matthew 21:12-17; Mark 11:15-19; John 2:13-22)

45 Jesuanha temple-aka irrpunhaka. Era turta yirrinthanhinthanha ntjarranha unpurlenaka.
46 Era etnanha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, ‘Iltha nuka relha ingkarrakaka pmara nitjika, pmara nhanga ekururnala etna pitjima, nukurna ingkitjika. Kanha rrangkarra iltha nukanha nyilkngampaka pmaratitjala mpaaraka.”
47 Jesualantama relha ntjarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthaka. Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra, kngarripata ntjarra turtantama antja naka erinha errilknga tutjika.
48 Etna pula erinha yarna errilknga tuka, relha etna angkatja ekuranhaka kangkamanga inthorra.

20

Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntjarrala turta Jesuanha pmarraka: Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?
(Matthew 21:23-27; Mark 11:27-33)

1 Arlta arrpunhala Jesuala relha ntjarranha temple-ala kaltjinthaka. Era turta etnanha Yia Marra erinha ilaka. Priest itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra, kngarripata ntarntarintja ntjarra turtantama ekururna pitjika.
2 Etna erinha pmarraka, “Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika? Ngunhala turtama nganha turnaka relha ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika?”
3 Jesuala etnanha ilaka, “Atha turta rrangkarranha pmarritjina.
4 Ngunhalama John-anha turnakala relha ntjarranha kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga relhala paka?”
5 Etnantama angkarraka. “Nurna paka ilamanga, ‘Altjirrala erinha turnakala,’ era nurnanha pmarritjina, ‘Iwunhangantama rrangkarra erinha itja tnakaka?’
6 Nurna paka ilamanga, ‘Relhala erinha turnakala,’ relha ntjarralala nurnanha partala watjina, etnakanga urlarra John-anha Altjirraka urrpia nakalanga.
7 Lakinhanga etna Jesuanha ilaka, “Nurna kotna. Nurna nganha yarna alpmelama.”
8 Jesualantama etnanha ilaka, “Lakinhanga atha turta rrangkarranha itjantema alpmelitjina.”

Yia grapes tnukulpaka ntarntarintja ntjarriperra
(Matthew 21:33-46; Mark 12:1-12)

9 Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka. “Artwa nyintala marna grapes ingkairnaka tnukulpa ekuranhala. Erantama tnukulpa erinha artwa arrpunha ntjarraka rent-emilaka. Erantama pmara arrpunhurna lhaka, ekuralantama kuterraka.
10 Marnaka kotjintjaka antalalantama, artwa era urrkapunhapunha nyinta yairnaka rent money ekuranhaka. Etna pula urrkapunhapunha erinha tumala, rapa yairnarlalpuka.
11 Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha yairnaka. Etna pula erinha tukantema. Erinha arrampowumala, etna erinha turta rapa yairnarlalpukantema.
12 Kurunga kurtwia era wotha urrkapunhapunha yairnaka. Urrkapunhapunha nhanha erinha pula etna alhwakantala tuka, tnukulpanga kathurna iwuka turta.
13 Kurtwia erantama lakinha eterraka, “Atha kala worra nukanha etnakurna yairnitjina, worra nhanga ekurala yinga kngarra kangkama. Etna kala ekura kangkwerritjina.”

14 Artwa etna pula 'lira erinha aramalanga, etna lakinhala angkarraka. “Nhanha
kunha 'lira era. Anma kunha tnukulpa nhanha ekurantama nitjika. Mpa, nurna
erinha errilknga twiai, tnukulpa nhanha kala nurnakantama nitjinanga.”
15 Etnantama erinha errkuka, tnukulpanga kathurna iwuka, errilknga tuka turta.
Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhantama tnukulpakakurtwia era ntelal-
hitjina? Atha rrangkarranha iliai? Era kunha yirrknga inthorra nitjina.
16 Erantama pitjitjina, artwa nhanha etnanha errilknga tutjina turta. Kurunga era
tnukulpa erinha arrpunha ntjarranha nthitjina ekura ntarntaritjika.”
Relha ntjarrala pula erinha ilaka, “Itja lakinha.”
17 Jesuala pula etnanha intarra aramala ilaka, “Rrangkarra kunha kala kaltja
Altjirraka Angkatja Imankinyalala ilama,
‘Parta nhanga iltha itanha ntjarrala
ipmintja iwukala, erantama lyarta parta
tjiparralkura era nama?’
18 Arai, relha erala parta lenhanga tnyinhamanga, erinha Altjirrala ungkwaltjil-
itjina. Kanha relha ekurakarlakala parta era tnyimanga, erinha parta erala
urrpmaltjitjina.
19 Artwa Intarrangaltha ntjarra, priest itornka ntjarra turta kaltja naka Jesuala yia
nhanha etnakiperra ilamanga. Etnantama antja naka erinha errkutjika. Etna pula
relha ntjarranga trerraka.

Tax money-iperra
(Matthew 22:15-22; Mark 12:13-17)

20 Artwa Intarrangaltha ntjarrala, priest itornka ntjarrala artwa arrpunha ntjarran-
hantama yairnaka Jesuanha montjala ararlanitjika. Artwa nhanha etna relha marra
ngerra ntelalhaka. Etna pula kaaralhaka Jesuanha paala angkitjika, etna erinha
government itornka kngarranga urlarra ilparnitjinanga.
21 Artwa nhanha etnantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna
kaltja unta artwa ilporatha namanga, unta turta itja relhanga trerramanga. Nurna
turta kaltja unta relha ntjarranha kaltjinthamanga Altjirranga urlarra arratja
ntelalhitjika.
22 Nurnanha ilai, Altjirrala nurnanha turnamama nurna Caesar-anha tax money
nthitjika?”
23 Jesuala lhangkaraka etna erinha pmathala wara pmarramanga. Erantama
etnanha ilaka,
24 “Yinganha tax money ungkwaltja ntelai. Ngunhaka ntolyama money ekurala
nama? Ngunhaka rretnya turtama money ekurala nama?”
Etna erinha alpmelaka, “Caesar-akakwia.”
25 Jesualantama etnanha ilaka, “Money nhanha Caesar-aka namanga, rrangkarra
nhanha kala Caesar erinha ntharrirrai. Rrangkarra turta Altjirraka kangkwerrai,
erala rrangkarranha turnakala ngerra.”
26 Artwa etnantama itja kuta wuka Jesuanha relha ntjarranga urlarra paala paka
angkamanga. Jesuaka angkatjala turta etnanha tnolkalhelaka. Etnantama erinha itja
wotha pmarraka.

Anma, Altjirraka pmarala, relha itja noakarta nitjina
(Matthew 22:23-33; Mark 12:18-27)

27 Artwa Sadducee urrputjantama Jesuurna pitjika. Sadducee etnataka ilitjata relha
errilknga ntjarra itja kamerritjinala.

28 Etnantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala nurnanha
lakinha turnaka. Thunga artwa paka katjiakunya iluma. Kurunga tjia ekuranhala
warlukurta erinha noa initjika, nhanga kalya ekuranhaka katjia intitjinanga paka.
29 Arrpunharanga kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngarralakimparra noa inaka.
Era pula katjiakunya iluka.
30 Tjia ekuranhalantama warlukurta erinha noa inaka. Era turta pula katjiakun-
yantema iluka.
31 Kurunga tjia arrpunhala warlukurta erinha noa inaka. Era turta pula katjiakunya
iluka. Lakinha ngerra kanhanganhanga 7-ala arrkutja erinha noa tnyinaka.
Ingkarraka pula katjiakunya iluka.
32 Ingkarna arrkutja era turtantama iluka.
33 Anma Altjirrala relha errilknga ingkarrakanha kamalhelamanga, ngunhaka
noantama arrkutja era nitjina? Kanhanganhanga 7-ala kunha erinha noa tnyi-
nakala.”
34 Jesuala etnanha ilaka, “Lyarta, alha nhanhala artwala noa inama, kwarra
etnakanha turta noa nthama.
35 Anma, relha yalknga ntjarra Altjirraka pmarala nitjina, kala kamerrakala. Relha
nhanha etna itja wotha noakarta nitjina.
36 Etna turta itja wotha ilutjina. Etna kala angel ntjarra ngerra nitjina. Etna
kamerrakalanga warta, etna kala Altjirraka 'lirantama nitjina.
37 “Relha ilukala ntjarra wotha kamerritjina. Moses-aka pepala kunha rrangkarra
lakinha read-errama. Irna mpumala kwananga Altjirranha angkaka, ‘Yinga
Abraham-aka Altjirra nama. Yinga Isaac-aka Altjirra nama. Yinga Jacob-aka Altjirra
nama.’
38 Altjirranha relha etatha ntjarraka Altjirra nama, itja relha errilknga ntjarraka.
Altjirranga urlarra kunha relha ekuranha ntjarra kuta etatha nama.”
39 Nhanha wumala artwa Intarrangaltha arrpunha ntjarrala Jesuanha ilaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, untataka marra angkaka.”
40 Ekuriperra nyintala erinha itja wotha pmarraka paka.

David-aka 'liriperra
(Matthew 22:41-46; Mark 12:35-37)

41 Jesuala etnanhantama pmarraka, “Etna ilama Kristanha David-aka 'lira namanga.
Nthakinha inthorrama era David-aka 'lira nama?
42 David erarrpa kunha psalm-ala ilama,
‘Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka:
akwa nukanhanga arrarnalhai,
43 atha
leltja ungkwanganha ntjarranharrka pmakwinitjinanga.’
44 David-ala paka Kristanha Ingkartakakalanga, nthakinhantama Kristanha David-
aka 'lira nama?”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, etna artwa Intarrangaltha ntjarranga aralhitjika
(Mark 12:38-40)

45 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha lakinha ilaka, relha ntjarrala
wurlanamalanga.
46 “Rrangkarrataka artwa Intarrangaltha ntjarranga aralhitjika. Etnataka
kangkama mantarra tjenyakarta nthulaputjika. Etna antja nama relha ntjarrala
etnanha anparnitjika etna shop-ala namanga. Etna synagogue-urna lhamanga, etna
antja nama arrkurlala nitjika, relha ntjarrala etnanha aritjinanga. Arrpunhala

etnanha marna ilkutjika ntangkamanga, etna antja nama itornka ntjarranga kuta nitjika.
47 Etna pula warlukurta ntjarraka iltha pmathala rakama. Etna turta tjarrilpmintja Altjirrurna ingkarlanama, relhala etnanha tnantjitjinanga. Altjirrala etnanha kala kngarra inthorra rrarrathala tutjina."

21

Warlukurtaka tjauwerrilyiperra
(Mark 12:41-44)

1 Jesuala araka relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya iwetnamanga, tjauwerrilyakanha box-aka.
2 Era warlukurta ilkngara nyintanha turta araka, tjauwerrilya kurrka iwumanga, money nhanga relhalala nthamara marna nyinta buy-emilitjika.
3 Erantama relha ntjarranha ilaka, "Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Warlukurta ilkngara nhanhala kngarralkura nthaka relha arrpunha ingkarrakangatjina.
4 Relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya nthamaliperra, etnaka money kngarra kuta intaka. Kanha warlukurta era money ingkarraka ekuranhala nthaka. Ekura itja wotha intaka marna nyinta paka buy-emilitjika."

Jesuala ilaka leltja ntjarrala Altjirraka temple urltakitjinala
(Matthew 24:1,2; Mark 13:1,2)

5 Arrpunha ntjarra ilarraka. "Arai, etna temple erinha parta marra inthorrala itakala, yultha marra inthorrala turta intortilakala." Etnanha wumala, Jesuala etnanha ilaka.
6 "Temple ntjatjintja inthorra nhanha erinha leltjala anma ungkwaltjilitjina. Parta kngarritja nyintantama itja parta kngarritja arrpunhanga kartninyala intitjina. Etna ingkarraka arnala intitjina, leltjala errarnpalhelakala."

Anma imampurla kngarra nitjina
(Matthew 24:3-14; Mark 13:3-13)

7 Arrpunha ntjarralantama Jesuanha pmarraka, "Kaltjinthanhinthanhai, ilangarama lakinherritjina? Nthakinha turtama nurna kaltja nitjina leltja etna pitjitjikerramanga, iltha nhanha etnanha ungkwaltjilitjika?"
8 Jesuala etnanha ilaka, "Rrangkarrataka aralhitjika, arrpunhala rrangkarranha orrtjapepilakitja. Ntjarra kunha anma pitjimala angkitjina, 'Yinga nama Krista era. Yinga nhanha kala pitjalpukantama.' Rrangkarra pula etnaka itja kangkwerritjika.
9 Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra turramanga, relha arrpunha ntjarra turta turritjikerramanga kula, rrangkarra itja trerritjika. Nhanha kunha kala lakinha nitjikarrpa. Alha era pula itjantema yirritjina."
10 Erantama etnanha ilaka, "Pmararinya ntjarra, pmararinya arrpunha ntjarralela turritjina. King nyinta turta king arrpunhaka irrpaltherritjina.
11 Katha arrpunhala alha era kngarra errowutjina. Katha arrpunhala marnaka paalerrintja nitjina. Relha arrpunha ntjarranha menta kngarrala tutjina. Relha etna turta trerritjina, etna aramanga Altjirrala lirnnga, taiya, ntheilpura etnanha turta ngalhelamanga.
12 "Nhanha ingkarraka lyartathakangantema pula, etna rrangkarranha errkutjina. Etnantama rrangkarranha tutjika lurnitjina. Etna rrangkarranha synagogue-aka itornka ntjarraka lanthitjina. Etna rrangkarranha jail-aka kurnitjina. Etna rrangkarranha king ntjarranga urlarra ilparnitjina, tjitjarta kngarra ntjarranga urlarra turta. Etna rrangkarranha lakinha nakapakarlilitjina, rrangkarra yinganha tnakamanga.
13 Nhanha kala lakinha nitjika, rrangkarra etnanha nukiperra ilitjinanga.

14 “Rrangkarra itja arrkurlantema thakerritjika, lakinha eterramala, ‘Nthakinhama
nurna angkitjika?’
15 Atha kala rrangkarranha alpmelitjina angkatja rrangkarrala etnanha ilitjika.
Etnantama angkatja rrakangkarranha yarna kuta inatutjina, ilpoiwutjina paka.
16 Rrangkarranha pula kaarta pa mia rrakangkarranhala, tjia rrakangkarranhala,
tjina rrakangkarranhalalka leltjaka lanthitjina. Etna turta rrakangkarranga arrpunha
ntjarranha errilknga tutjina.
17 Relha ingkarraka turta rrakangkarra yirrkngerritjina, rrangkarra yinganha
tnakamanga.
18 Rrangkarra pula itja thakerritjika, Altjirrala rrangkarranha ntarntaramanga
warta.
19 Rrangkarra yinganha ekarlta kuta tnakamanga, rrangkarra kala ngampakala
etatha nitjina.”

Leltjala Jerusalem-anha ilpatutjina
(Matthew 24:15-21; Mark 13:14-19)

20 “Rrangkarra aramalanga leltja ntjarrala pmara etnakanha Jerusalem-anga
kaarntakaarntala mpaaramanga, rrangkarra kaltja nitjika leltjala Jerusalem-anha
kala ilpatutjinala.
21 Kurunga relha Judea-arinya kala parturnanta naamerranhitjika. Relha etnala
Jerusalem-ala namanga, etna kala kathurnanta arerritjika. Relha etna turta, etnala
kathala namanga, etna itja Jerusalem-urna irrputjika.
22 Nhanha kunha Altjirraka antala nama relha Jerusalem-arinya ntjarranha
kapanha tutjika. Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nthurrperritjina.
23 Arai, imampurla inthorra nitjina arrkutja inpora ntjarraka, arrkutja katjia
kurrka ipatja ntjunhintjunha ntjarrakartaka turta. Kala relha ingkarraka inthorra
nyingalauwutjina. Ingkartala turta relha Jerusalem-arinya ntjarranha rrarrathala
tutjina.
24 Arrpunha ntjarranha leltjala knife tjenyala errilknga tutjina. Arrpunha
ntjarranha leltjala pmara lorinyurna naamalhelitjina. Jerusalem ekurala turta Relha
Lorinya ntjarra tjitjarterritjina, Altjirrala Relha Lorinya etnanha parritjinalpula.”

Lirnnga, taiyalka arrpunherritjina Relhaka 'Lira pitjalputjikerramalanga
(Matthew 24:29-31; Mark 13:24-27)

25 “Lirnnga era, taiya era, ntheilpura etna turtantama arrpunha inthorrerritjina.
Kwatja laiya era kngarra yurrangkitjina. Inmarra etna kngarrerritjina. Alhala
turtantama relha ingkarraka yarna thakerritjina.
26 Etna turta enkakunyerritjina, trerramala. Etna turta yarna etarlaritjina,
ntheilpuralka ngarlpangalhamanga.
27 Kurunga relha ingkarrakala aritjina Relhaka 'Lira era matarala pitjimanga. Era
ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
28 Arai, nhanha ingkarraka lakinherramalanga, rrangkarra tnoatnoa nitjika Altjir-
ranha kala pitjimangantama rrangkarranha tangkalhelitjika.”

Yia tjurrka irniperra
(Matthew 24:32-35; Mark 13:28-31)

29 Jesuala etnanha yiantama alpmelaka. “Rrangkarra irna tjurrka etnanha arama,
irna arrpunha ntjarranha turta?
30 Etna ilpalhakarterramalanga, rrangkarra kaltja inguntha wara kala wumpier-
ritjina.

31 Lakinhanga rrangkarra aramalanga angkatja nuka nthurrperramangantama,
rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha kala alkngatharra ntelalhitjikerrama era relha
ingkarrakaka Ingkartanamanga.
32 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Angkatja nukanha nthurrperritjina,
ramarama nhanha namangantema.
33 Alkira nhanha kala yirritjina. Alha nhanha kala yirritjinantema. Angkatja nuka
pula itja kutala yirritjina."

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha lhalaraka

34 "Rrangkarra aralhitjika, rrangkarra marniperra, ngkwarliperra, yulthiperranta
turta kngarra inthorra eterralanakitja. Kurunga yinga pitjalpumalanga, atha
rrangkarranha turta tnolkalhelakitja.
35 Kurunga rrangkarra turtantama imerrakitja. Arai, relha ingkarraka tnolkitjina
yinga pitjalpumanga, etna arlta ekura kotnanga warta.
36 Rrangkarra pula kuta kaarra nitjika. Rrangkarra turta Altjirrurna ingkitjika, era
rrakangkarra tangitjala nitjika rrangkarra erinha ekarlta kuta tnakitjika. Relhaka
'Lira era pitjalpumalangantama, era rrangkarranha aritjalhitjina rrangkarra ekura
kaaralhamanga."
37 Jesuala relha ntjarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthaka. Ngurrangurra pula
era Olive Parturnala alpuka, intitjika.
38 Kurunga ingutnhala relha ingkarraka wotha temple-urna pitjitjata, erinha
wutjika.

22

Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta angkarraka Jesuanha errilknga tutjika

(Matthew 26:1-5,14,16; Mark 14:1,2,10,11; John 11:45-53)

1 Relha etna kala Marna Ekalha ekura urrkapukantama, nhanhatitja Passover
tjinkarra ekura.
2 Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta antja naka Jesuanha
errkumala errilknga tutjika. Etna pula trerraka erinha alkngatharra errkutjika, relha
ntjarra kekarta lhakitja.
3 Satan-anhantama Judas Iscariot-urna irrpuka. Judas erataka 12 etnakanga nyinta
naka.
4 Judas erantama priest itornka ntjarrurna lhaka, temple-aka tjapartia ntjarraka
itornkurna turta. Erantama etnanha ilaka era antja namanga Jesuanha etnaka
lanthitjika.
5 Judas-aka angkatja wumala etna kangkaka, erinha money nthitjika turta lhelaka.
6 Money-iperra arratjerramala, Judas-anha kala nhanhakantantama kngarralkura
eterraka, "Nthakinhama atha Jesuanha nyilknganyilkngala etnaka lanthamara?"

Jesuala Passover erinha ilkuka kurtungurla ekuranha ntjarralela. Era turta Arlta Kngarra ingkairnaka

(Matthew 26:17-30; Mark 14:12-26; John 13:21-30; 1 Corinthians 11:23-25)

7 Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arltala, relha Jew ntjarrakathaka naka Passover
Lamb etnanha tutjika.
8 Jesualantama Peter John tharranha yairnamala ilaka, "Kala lharrai Passover
tjinkarra erinha nurnaka urrkaputjika, nurna erinha ilkutjinanga."
9 Eratharra pula erinha pmarraka, "Nthanhakama unta antja nama ilirna Passover
tjinkarra erinha urrkaputjika?"

10 Jesuala erinhatharra ilaka, “Arai, mpala town-urna irrpumanga ngerra, mpala
artwa nyintanha aritjina jar kngarritja kwatjakarta kngetnamanga. Ekuranga
tnaartangala lhai, iltha ekuranhurna.
11 Kurunga mpala ilthakakurtwia erinha ilitjika, ‘Kaltjinthanhinthanhala nganha
pmarrama, “Nhanhama room era, ekurala atha Passover tjinkarra erinha ilkumara,
kurtungurla nukanha ntjarralela?’ ”
12 Artwa erantama mpalanha room kngarritja ntelitjina, iltha kaputhala. Room
nhanha erinha era kala ilkngikala, ekura ntjama turta iwukala. Room ekuralantama
mpala tjinkarra erinha urrkapai.”
13 Peter John tharra lharraka. Jesuaka angkatja ingkarrakantama nthurrperraka.
Eratharrantama Passover tjinkarra erinha urrkapuka.
14 Ngurrangurra Jesuanha kala apostle ntjarralela arrarnalhaka marna ilkutjika.
15 Erantama etnanha ilaka, “Nyingalauwutjinala, yinga kngarra inthorra antja naka
Passover tjinkarra erinharrka rrakangkarralela ilkutjika.
16 Atha kunha Passover tjinkarra erinha itja wotha ilkutjina, anmanta, Altjirranha
relha ingkarrakaka Ingkarta ntelalhamanga.”
17 Jesuala cup wine-akartantama inaka. Altjirranha dangkilamala era etnanha
ilaka, “Cup nhanhanga rrangkarra ingkarrakala tangilamala ntjurrirrai.
18 Arai, atha rrangkarranha ilama, atha itja wotha wine ntjutjina. Anmanta,
Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta ntelalhamanga.”
19 Jesuala marnantama inaka. Altjirranha dangkilamala, era marna erinha
urltakaka. Erantama etnanha marna erinha nthamala, ilaka, “Nhanha mpurrka nuka
nama. Atha mpurrka nukanha lanthitjina, tjauwerrilya ngerra, rrakangkarrakwia.
Lakinha ilkumala, nuka ilpangkai.”
20 Etna kala ilkukalangantama, era cup wine-akarta inaka. Nhanga ngerra era
Altjirranha dangkilaka, era etnanha nthaka turta. Era etnanha ilaka, “Nhanha alhwa
nuka nama. Atha alhwa nukanha thalitjina rrangkarranha Altjirralela tjinilitjika.
21 “Arai, artwa erala yinganha leltjaka lanthitjinala, era nukalela nhanhala nama,
table-ala.
22 Relhaka 'Lirakathaka nama ilutjika, Altjirrala ilakala ngerra. Artwa erala erinha
leltjaka lanthamanga, ekura pula imampurla kngarra inthorra nitjina.”
23 Kurtungurla etnantama pmarrarraka, “Nurnakanga ngunhalama erinha leltjaka
lanthamara?”

Kurtungurla etna iwurraka, ngunha etnakanga kngarralkura era namanga?

24 Kurunga kurtungurla etna iwurraka. Nyinta angkaka, “Yinga itornka
rrakangkarra.” Kanha arrpunha angkaka, “Itja, yinga itornka rrakangkarra.”
25 Jesualantama etnanha ilaka, “Relha Lorinyaka king ntjarra, etna kunha relha
etnakanhaka tjitjarterrama. King nhanha etna turta antja nama relha etnakanha,
etnaka kangkitjika, etnanha tnantjitjika turta.
26 Rrangkarra pula itja king nhanha ntjarra ngerra nitjika. Artwa erala itornka
rrakangkarra namanga, era kala tjia rrakangkarra ngerra ntelalhitjika. Artwa era
turta, erala tjitjarta rrakangkarra namanga, era kala urrkapunhapunha rrakangkar-
ranha ngerra ntelalhitjika.
27 Thunga artwa tharra nama. Nyinta kala kunpa arrarnalhama marna ilkutjika.
Kanha arrpunha urrkapuma, artwa ekura marna thitjikala. Artwa nhanha tharranga,
Ngunha paka artwa arrpunhaka itornka nama? Artwa era kunha, erala kunpa
arrarnalhamala marna ilkumanta. Arai, yinga kunha rrakangkarra ntelalhama artwa
urrkapunhapunha era ngerra.
28 “Yinga nyingalauwumalanga rrangkarra nukalela kuterraka.

29 Lakinhanga atha rrangkarranha ingkairnitjina king ngerra tjitjarterritjika,
Kaartalala yinganha ingkairnakala ngerra.
30 Yinga kala pmara nukanhalantama namanga, rrangkarra nukalela marna
ilkutjina. Rrangkarra turta nyintaminyinta king-akanha chair-ala nitjina, Israel-aka
ramarama 12 turta tjiperrawutjina."

Jesuala ilaka Satan-ala etnanha arrkarnitjinala (Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; John 13:36-38)

31 "Simon-ai, Simon-ai, yinganharrka wurlathanai. Satan-anhataka Altjirrurna
ingkaka rrangkarranha arrkarnitjika. Era antja nama aritjika rrangkarra paka
yinganha nthurrpa tnakamanga.
32 Yinga pula Altjirrurna ingkaka unta yinganha ekarlta kuta tnakitjika. Anma, unta
Altjirrurna wotha toperrakalanga, unta tjia ungkwanganha ntjarraka turta tangitjala
nai, yinganha ekarlta tnakitjika."
33 Peter-ala pula Jesuanha ilaka, "Ingkartai, yingataka ungkwangalela irrpalthala
jail-urna lhama, iluma turta."
34 Jesuala erinha ilaka, "Peter-ai, atha nganha nhanha ilama. Lyarta ingutnhala
unta yinganha tharraminyintaranga yiparrarnitjina, lukaluka orrea era ilkitjikan-
hangantema."
35 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka, "Rrangkarra paka
nakapakarlerrakama atha nhanga rrangkarranha money-akunya, thauwakunya,
sandal-akunya turta urrpia yairnamalanga?"
Etna angkaka, "Itjama."
36 Erantama etnanha ilaka, "Lyarta pula, ungkwanga money paka intamanga,
thauwa paka, nhanha kala ungkwangalela kngai. Ungkwanga paka knife tjenya itja
intamanga, mantarra arrpunha ungkwanganha yirrinthai, knife tjenya turta buy-
emilai.
37 Yinga lakinha angkama Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamanga, 'Erinha
kunha artwa kornarintja ngerra imilitjina.' Nhanha kunha etna nukiperra intalhe-
lakala. Nhanha turta lyarta nthurrperritjina."
38 Kurtungurla etnantama erinha ilaka, "Ingkartai, nurnaka kunha knife tjenya
tharra intama."
Jesuala etnanha ilaka, "Kala kunha."

Jesuanha Altjirrurna ingkaka, Gethsemane-ala (Matthew 26:36-46; Mark 14:32-42)

39 Jesuanha Olive Parturnantama lhaka, erala nhanga lhitjata ngerra. Kurtungurla
ekuranha ntjarra ekuranga tnaartangala lhaka.
40 Olive Parta ekurerritjalhamala, Jesuala etnanha ilaka, "Altjirrurna ingkarrirrai
era rrangkarranha ntarntaritjika, errintjala rrangkarranha arrkarnakitja."
41 Kurrka urntwarra lhamala, Jesuanha mparalela arrarnalhamala Altjirrurna
ingkaka.
42 "Kaarta nukai, yinga itja antja nama nyingalauwutjika, ilutjika turta. Unta
pula antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta, yinga kala ungkwanga
kangkwerrama."
43 Angel-ntama ekururna pitjika alkiranga, erinha ekarltilaka turta.
44 Kngarra mpangkamala, era wothamawotha Altjirrurna ingkaka. Ntjia ekuran-
tama arnaka tnyika alhwa ulthunta ngerra.
45 Kamerramalantama, era kurtungurla ntjarrurna lhaka. Era etnanha ankwenta-
manga araka. Etnataka ltarrpa inthorra naka.

46 Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra ankwentama? Kamerramala Altjirrurna ingkarrirrai, era rrangkarranha ntarntaritjika, errintjala rrangkarranha arrkarnakitja.”

Leltja ntjarrala Jesuanha errkuka
(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; John 18:3-11)

47 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angkamalangantema, worla kngarra pitjika. Judas, 12 etnakanga nyinta, era worla etnanha rretjingaka. Jesuurna etinyerramala, era erinha rrontjaka.
48 Jesualantama Judas-anha pmarraka, “Judas-ai, rrontjamalama unta Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthama?”
49 Kurtungurla ntjarrala aramalanga etna Jesuanha errkutjikerramanga, etna erinha pmarraka, “Ingkartai, nurna etnanha knife tjenyala twiai?”
50 Kurtungurla nyintalantama High Priest-aka urrkapunhapunha knife tjenyala tuka, ilpa akwa ekuranha inturnamala.
51 Jesuala pula erinha ilaka, “Kala impai!” Erantama urrkapunhapunha ekuranhaka ilpa anpumala, erinha marrilaka.
52 Kurunga Jesuanha priest itornka ntjarrurna, temple tjapartia ntjarrurna, kngarripata ntarntarintja ntjarrurna turta angkaka. Etna ingkarraka kunha pitjikala erinha errkutjika. “Knife tjenyakarta, tnamakarta turtama rrangkarra nuka pitjika, relha nyilkngampa tunhatunhaka ngerra?
53 Yinga pula arltamarlta temple-ala nitjata. Rrangkarra pula yinganha itja errkuka. Lyarta pula Altjirrala rrangkarranha impurlarrarnama yinganha errkutjika. Era errintja erinha turta impurlarrarnama nuka irrpaltherritjika.”

Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka
(Matthew 26:57,58,67-75; Mark 14:53,54,66-72; John 18:12-18,25-27)

54 Jesuanha errkumala, etna erinha High Priest-aka ilthurna rretjingaka, erinha kwanurna turtantama kngaka. Peter-ala pula etnanha ingkarnangala lurnaka.
55 Etna urantama etaka High Priest-aka yard mpopala. Pitjimala, Peter-anha etnakalela arrarnalhaka.
56 Marla urrkapunhapunha nyintala erinha araka urala namanga. Peter-anha yapmamala, era angkaka, “Artwa nhanhataka Jesualela nakantema.”
57 Peter-ala pula erinha ilaka, “Arrkutjai, yingataka ekura kotna.”
58 Kurrka anma, arrpunhalantama Peter-anha aramala, erinha ilaka, “Unta kunha etnakanga nyinta namantema.”
Peter-anha pula erinha ilaka, “Artwai, itjiai.”
59 Anma, artwa arrpunhantama angkaka, “Artwa nhanhataka nthurrpa Jesualela nakalantema. Era turta artwa Galilee-arinya namanga warta.”
60 Peter-ala pula erinha ilaka, “Artwai, untataka marntilparla angkama. Yingataka ekura kotna.” Peter-anha angkamalangantema, lukaluka orrea ilkarlalhaka.
61 Ilkngaralhamala, Ingkartala Peter-anha tjoraraka. Peter-anha ilpangkakantama, Ingkartalala erinha ilakala, “Lukaluka orrea era ilkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjina.”
62 Peter-anhantama yard-anga rratamala kngarra inthorra itnika.
63 Artwa etnala Jesuanha errkurlanaka, etna erinha arrampowuka, erinha tuka turta.
64 Etnantama alknga ekuranha korltamala erinha pangilaka. Kurunga etna erinha pmarraka, “Nurnanha ilakwia, ngunhalama nganha tuka?”
65 Etnantama erinha kuta arrampowurlanaka.

Etna Jesuanha Sanhedrin-anga urlarra ilparnaka
(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-64; John 18:19-24)

66 Kala arlterramalangantama, kngarripata itornka ntjarrala, priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta Jesuanha Sanhedrin council-urna rretjingaka. Etna erinha pmarraka,
67 "Nurnanha ilai, unta paka Krista era namama?"

Jesuala etnanha ilaka, "Atha paka rrangkarranha alpmelamanga, rrangkarra angkatja nukanha itja tnakitjina.
68 Atha turta paka rrangkarranha pmarramanga, rrangkarra yinganha itja alpmelitjina.
69 Lyartanga pula Relhaka 'Lira era Altjirra Ekarlta Inthorraka akwampinyala nitjina."
70 Etnantama erinha pmarraka, "Unta Altjirraka 'Lira namama?"

Jesuala etnanha alpmelaka, "Lakinha kunha rrangkarra angkama."
71 Etnantama pmarrarraka, "Iwunhangama nurna artwaka kuta yonthama erinha ilparnitjika? Nurna kala angkatja ekuranha wuka."

23

Etna Jesuanha Pilate-anga urlarra ilparnaka
(Matthew 27:1,2,11-14; Mark 15:1-5; John 18:28-38)

1 Kamerramalantama, Sanhedrin council etna Jesuanha Pilate-urna rretjingaka.
2 Etnantama erinha ilparnaka, "Nurnarrpa artwa nhanha erinha araka pa wuka. Era relha nurnakanha ntjarranha ilaka etna itja wotha Roman government-aka kangkwerritjika, Caesar-anha tax money paka nthitjika. Erarrpa turta ilalhaka era kula Krista era namanga, king nurnaka."
3 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, "Nthurrpama unta relha Jew ntjarraka king?"

Jesuala erinha ilaka, "Lakinha unta angkama."
4 Pilate-alantama priest-aka itornka ntjarranha, worla kngarra ingkarna pitjikala etnanha turta ilaka, "Nukanga urlarra artwa nhanha itja ilkarrtja nama."
5 Etna pula ekarlterraka, "Erataka nthurrpa relha ntjarranha ilaka itja government-aka kangkwerritjika. Era kala pmara Judea ntjaparala relha ntjarranha lakinha kaltjinthaka. Era nhanga pmara Galilee-anga tjontamala, era pmara nhanhakurtitja relha ntjarranha lakinha kuta kaltjinthentjika."

Pilate-ala Jesuanha Herod-urna yairnaka

6 Nhanha wumala, Pilate-ala etnanha pmarraka, "Pmara Galilee-arinyama artwa nhanha?"
7 Etna erinha ilaka era nthurrpa artwa Galilee-arinya namanga, King Herod-aka pmararinya. Pilate-alantama erinha Herod-urna yairnaka. Herod-anha arlta lenhala Jerusalem-ala naka, yatjarra pitjikala.
8 Herod-alataka arrkurlantema Jesuiperra yia wentjikala, erantama antja inthorra naka erinha aritjika. Era turta antja naka Jesuala ekura tjatjikarta urrkaputjika. Lakinhanga era kngarra kangkaka Pilate-ala Jesuanha ekururna yairnamalanga.
9 Erantama Jesuanha kngarra pmarraka. Jesuanha pula ekururna itja kutala angkaka.
10 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta pula Jesuanha kngarra kuta ilparnaka.

11 Kurunga Herod-ala, tjapartia ekuranha ntjarrala turta, Jesuanha iltaka, arrampowuka turta. King-akanha mantarra marra inthorrantama ekura ekarramala,
Herod-ala erinha wotha Pilate-urna yairnarlalpuka.
12 Arlta lenha ekuralantama Herod Pilate tharra tjinerraka. Arrkurla eratharra
leltjarrka narrakala.

Pilate-ala Jesuanha imilaka
(Matthew 27:15-26; Mark 15:6-15; John 18:39—19:16)

13 Kurunga Pilate-ala priest-aka itornka ntjarranha worlilaka, kngarripata itornka
ntjarranha turta.
14 Era etnanha ilaka, “Rrangkarra artwa nhanhanha nukurna kngitjika. Rrangkarra
yinganha ilaka era kula relha ntjarranha turnamanga government-aka itja kangkwerritjika. Athantama erinha nhanhiperra montjala pmarraka rrakangkarranga
alkngatharra. Arai, era pula artwa kornakorna wara. Era itjama ilkarrtja.
15 Herod-ala turta yinganha lakinhantema ilaka, erinha nurnakurna
yairnarlalpumala.
16-17 Lakinhanga atha tjapartia ntjarranha turnitjina erinha whip-ala tutjika.
Kurunga atha erinha althakalthilitjina.”

18 Etna ingkarraka pula ilkaka, “Erinha kala errilknganta twai. Barabbas-anhatitja
nurnaka jail-anga rratalhelai.”
19 Barabbas erataka Jerusalem jail-ala naka, era nhanga relha ntjarranha turnakalanga itja Roman government-aka kangkwerritjika. Era turta relha arrpunha
ntjarranha errilknga tukalanga.
20 Pilate-anha pula kuta antja naka Jesuanha althakalthilitjika. Lakinhanga era
relha worla kngarra etnanha wothantema ilaka, “Nhanha pula artwa palkinya.”
21 Etna pula ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai. Erinha kala ntolkakanta
kanthatwai.”
22 Pilate-ala pula etnanha wothantema, kala tharraminyintarangantama pmarraka,
“Nthakinhama era paala ntelalhaka? Atha erinha yarna imilama era artwa palkinya
namanga. Lakinhanga atha tjapartia ntjarranha turnitjina erinha whip-ala tutjika.
Kurunga atha erinha kala althakalthilitjina.”

23 Etna pula kuta intarramintarra ilkaka era Jesuanha kala ntolkakanta kanthatutjika. Pilate-ala etnanha yarna kuta tjukunyilaka.
24 Erantama etnaka kala kangkwerrakanta.
25 Artwa urrarna nhanganha, erala relha ntjarranha turnakala itja government-aka
kangkwerritjika, erinha era kala jail-anga rratalhelaka. Jesuanha pula era tjapartia
ntjarraka lanthaka, etna erinha ntolkaka kanthatutjika, relha ntjarra antja nakala
ngerra.

Tjapartia ntjarrala Jesuanha ntolkaka kanthatuka
(Matthew 27:31-44; Mark 15:21-32; John 19:17-27)

26 Tjapartia ntjarrala Jesuanha Jerusalem-anga kathurna rretjingamalanga ntolkaka
kanthatutjika, etna artwa nyintanha araka urlarra pitjimanga, rretnya ekura Simon.
Era artwa pmara Cyrene-arinya naka. Tjapartia ntjarrala erinha errkuka. Etnantama
Jesuaka ntolka ekurakarlaka tjurnaka, erinha turnaka turta ntolka erinha Jesuanga
tnaartangala kngitjika.

27 Worla kngarra turta Jesuanga tnaartangala lhakantema. Worla nhanha
ekurala arrkutja urrputja ntjarra ngerra turta lhapalhaka. Etna Jesuaka kngarra
nthorrkngerraka, itnika turta.

28 Etnaka ilkngaralhamala, Jesuala etnanha ilaka, “Arrkutja Jerusalem-arinya
ntjarrai, nuka nthorrkngerritjala nai. Marralkura rrangkarra rrakangkarrarrpa
nthorrkngerritjika, katjia rrakangkarranhaka turta.
29 Anma relha Jerusalem-arinya ntjarra angkitjina, ‘Arrkutja katjiakunya ntjarra,
arrkutja etnala itja katjiakarterrakala paka, etnala itja ipatja nthakala paka, etna
kunha arrkana nama.’
30 Etna turta lakinha angkitjina, ‘Parta kngarra ntjarrataka nurnakarlaka
tnyeikanha, parta urrtha ntjarrala turtataka nurnanha korlteikanha.’
31 Arai, lyarta etna yinganha, relha palkinyanha rrukunthakunthilamala tuma.
Inguntha etna rrangkarranha, relha ilkarrtja ntjarranha, kngarralkura rrukun-
thakunthilamala tutjina.”
32 Artwa tharra arrpunha, artwa korna tharra purrama, etna Jesualela rretjingaka,
erinhatharra turta ntolkaka kanthatutjinala.
33 Etnantama pmara ekura erritjalhaka, erinhala etna ilama, ‘Kaalkngaka Pmara.’
Etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Kurunga artwa korna nhanga tharranha
etna ntolkaka kanthatukantema. Nyintaka ntolka Jesuaka akwala itnaka. Kanha
arrpunhaka ntolka Jesuaka kwanginyalala itnaka.
34 Jesuanhantama angkaka, “Kaartai, korna etnakanha iwai. Etna kunha itja kaltja
etna 'Lira ungkwanganha errilknga tumanga.”
Tjapartia etnantama Jesuaka mantarra errarnpalhelaka, gamble-erramala.
35 Worla pitjikala nhangala erinha ararlanaka. Priest-aka itornka ntjarrala,
kngarripata itornka ntjarrala turta erinha arrampowuka. Etna lakinha angkaka, “Era
kunha arrpunha ntjarranha tangkalhelaka. Era paka Krista era namanga, erinhala
Altjirrala urrarakala, era kala tangkalhelalheikanha.”
36 Etinyerramala, tjapartia ntjarrala erinha arrampowukantema. Etna erinha wine
tjalangka nthaka.
37 Etnantama erinha ilaka, “Unta nthurrpa relha Jew ntjarraka king namanga, kala
tangkalhelalhai.”
38 Etnantama angkatja nhanha pepaka intalhelaka, “Nhanha era kunha relha
Jew ntjarraka king.” Kurunga etna pepa nhanha ntolkaka kanthatuka, Jesuanga
kartninyaka.
39 Artwa korna nyinta, erala ntolkalantema ilparanamanga, era Jesuanha arram-
powuka, “Unta kulama Krista era. Iwunhangantama unta itja tangkalhelalhama,
ilirnanha turta tangkalhelama?”
40 Artwa korna arrpunhala pula erinha parrakala, “Unta itjala Altjirraka aa
kngarranga trerrama? Etna nurnanha tharraminyinta imilaka. Nurna nhanha kala
ilutjikerrama.
41 Nhanha kala arratja nama ilirna ilutjika, ilirna korna ntelalhakalanga. Kanha
artwa nhanha, artwa palkinyala.”
42 Jesuwurnantama era angkaka, “Jesuai, nuka ilpangkau, unta anma relha
ingkarrakaka Ingkartantama namanga.”
43 Jesuala erinha ilaka, “Atha nganha nthurrpa ilama. Lyartantema unta nukalela
nitjina Paradise-ala.”

Jesuanha iluka
(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; John 19:28-30)

44 Kala ngkinyalantama alkira era thapathaperraka, pmara ntjapara turta thap-
athapa naka 3 o'clock-akurtitja,
45 lirnngaka parrtja yirraka. Mantarra kngarritja nhanga turta, erala temple
kwanala ilparanakala, era mpopa inthorrantama tjepakalhalalhaka.

46 Jesuanhantama intarra ilkaka, “Kaartai, atha nganha enka nukanha lanthama,
ntarntaritjika.” Lakinha angkamala, era kala ilukantama.
47 Roman tjapartia ntjarraka itornkala nhanha aramalanga, era Altjirranha tnant-
jaka, lakinha angkamala, “Nthurrpathoa artwa nhanha, artwa arratja naka.”
48 Relha arrpunha ntjarra, etnala wara aritjika pitjikala, etna nhanha aramalanga,
etna porerraka. Etnantama inarnka tulhaka, alpuka turta.
49 Jesuaka tjina ntjarra, arrkutja nhanga ntjarra turta, etnala Galilee-angatjina
ekuranga tnaartangala pitjikala, etna nhanha ingkarraka tjathangala ararlanaka.

Etna Jesuanha tintjiwuka
(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; John 19:38-42)

50 Arai, artwa nyinta, rretnya ekura Joseph. Era Arimathea town-arinya naka,
pmara Judea-ala. Joseph nhanha era artwa marra, arratja turta naka. Era Sanhedrin
council naka.
51 Era pula itja antja naka Council etna Jesuanha imilitjika. Era turta kaaralhaka
Altjirranha ntelalhitjika era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga.
52 Joseph nhanha erantama Pilate-urna lhaka, Jesuaka mpurrkaka turta enkaka.
53 Jesuaka mpurrka ntolkanga tnanpulhelamala, era mpurrka erinha mantarra
tjulkurala ilinyiwuka, intia wolkngaka turta arrarnaka. Relha errilknga itja arrkurla
wolknga nhanha ekurala intakala paka.
54 Nhanha kala Friday ngurrangurra naka. Kala ingkwa Sabbath arlta turta.
55 Arrkutja nhanga ntjarra, etnala Jesuanga tnaartangala pitjikala Galilee-angatjina,
etna Joseph-anga tnaartangala lhakantema. Etnantama araka era Jesuaka mpurrka
inamala, wolkngaka turta arrarnamanga.
56 Kurunga etna pmarurna alpuka. Kurunga etna ntira unpa marrakarta inaka,
Jesuaka mpurrka anma parnitjinala. Etna pula itja Sabbath arltala lhaka Jesuaka
mpurrka parnitjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala parrakalanga, itja Sabbath
arltala urrkaputjika.

24

Altjirrala Jesuanha relha errilknga ntjarranga etatha kamalhelaka
(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; John 20:1-10)

1 Sunday ingutnhala inthorrantama, arrkutja etna wolknga nhanga ekururna lhaka,
ntira unpa marrakarta.
2 Etnantama wolknga ekururna etinyerramalanga, etna araka parta kngarritja
nhanga kala ankartiwukala.
3 Etnantama wolknga ekururna irrpunhaka. Ingkarta Jesuaka mpurrka pula etna
itjala araka.
4 Etnantama yarna eterraka. Kurunga artwa tharra mantarra tjulkura inthor-
rakarta, etnakanga kuta itnatjalhaka.
5 Etnantama kngarra trerraka. Twakalhamala, etna anngerra kwaninyerraka.
Artwa eratharra pula etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra relha etathaka
yonthama relha errilkngaka pmarala?
6 Jesuanha itja nhanhala nama. Era relha errilknga ntjarranga kamerraka.
Rrangkarra paka ilpangkamama, erala nhanga rrangkarranha Galilee-alantema
ilakala?
7 ‘Relhaka 'Lira erinha kunha etna artwa korna ntjarraka lanthitjina, etna
turta erinha ntolkaka kanthatutjina. Arlta tharraminyintiperra pula era wotha
kamerritjina.’ ”
8 Arrkutja etna Jesuaka angkatjaka ilpangkakantama.

9 Wolknganga alpumala, etna yia nhanha 11 etnaka alpmelitjalpuka, kurtungurla
arrpunha ntjarraka turta.
10 Arrkutja etnala nhanga wolkngurna lhakala, etna naka Mary Magdalene, Joanna,
Mary nhanga James-aka mia, arrkutja arrpunha ntjarra turta. Etnantama yia nhanha
apostle etnaka ilitjalpuka.
11 Apostle etna pula etarlaraka angkatja etnaka yia kornakorna wara namanga.
Etnantama angkatja etnakanha itja tnakaka.
12 Peter-anha pula wolknga ekururna arrtjanakala. Twakalhamala, era kwana
tjilaraka. Era pula mantarranta araka intamanga. Erantama alpumala yarna
eterralanaka, “Nthakinherrakai?”

Jesuanha kurtungurla tharraka ntelalhaka, eratharra Emmaus-urna lharramanga (Mark 16:12,13)

13 Sunday ekurala Jesuaka kurtungurla tharra arrpunha Emmaus-urna lharraka.
Emmaus erataka town kurrka naka, Jerusalem-anga altorla, 12 kilometers ngerra.
14 Tjaiyala lhapalhamala, kurtungurla eratharra Jesuiperra angkarralanaka,
nhanga arrpunha ntjarrala erinha errilknga tukala.
15 Eratharrantama angkarramalangantema, Jesuanha ingkarnanga pitjimala eku-
ratharraka lhangalhaka, ekuratharralela turta lhapalhakantama.
16 Eratharra erinha kala araka, eratharra pula erinha itja lhangkaraka, Altjirrala
etarlingetarla ekuratharra marntilakalanga warta.
17 Jesualantama erinhatharra pmarraka, “Iwunhama mpala ilarraka tjaiyala
lhapalhamala?”
Eratharrantama itnatjalhaka, ltarrpa inthorra.
18 Ekuratharranga arrpunha, rretnya ekura Cleopas, erantama erinha pmarraka,
“Relha Jerusalem-arinya nyinta untantama kotna nhanga ngurruka nakalaka?”
19 Era pula erinhatharra kuta pmarraka, “Iwunhiperrama mpala angkarraka?”
Eratharra erinha ilaka, “Jesua Nazareth-arinyiperrakwia. Era Altjirraka urrpia
naka. Era relha ntjarranha kngarra kaltjinthaka. Era tjatjikarta kngarra turta
urrkapuka. Altjirranha ekura kangkaka, relha ingkarraka turta.
20 Itornka nurnaka ntjarrala pula, priest pa kngarripata itornka etna, etna erinha
Pilate-akala lanthaka, Pilate-ala erinha imilitjika. Pilate-alantama erinha tjapartia
ntjarraka lanthaka, etna erinha ntolkaka kanthatutjika.
21 Nurna pula eterraka, era kula relha Israel-arinya nurnanha tangkalhelitjinala. It-
jarrpantama. Nhanha kala arlta tharraminyintantama nama, arlta erala ilukaliperra.
22 “Lyarta ingutnhala, arrkutja urrputja worla nurnakanhanga, etna nurnanha
tnolkalhelaka. Ingutnhala etna wolkngurna lhakala.
23 Etna pula Jesuaka mpurrka ywaraka. Pitjalpumala, etna nurnanha ilaka etna
kula angel ntjarranha arakala. Angel etna turta kula etnanha ilakala Jesuanha etatha
namanga.
24 Nurnakanga urrputjantama wolkngurna lhaka. Etna kala araka wolknga era
urlta namanga, arrkutja etnala ilakala ngerra. Jesua erinha pula etna itjala araka.”
25 Jesuantama ekuratharrurna angkaka, “Yakai, mpalataka marntilparla inthorra.
Mpala Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatja tnakeikanha?
26 Mpala paka angkatja etnakanha tnakakalanga, mpala kaltja namara nhanha
kala Kristakathaka nakala nyingalauwutjika. Ekuriperrantantama Altjirrala erinha
ingkairnitjika Ingkartakngarra nitjika.”
27 Kurunga Jesuala ekuratharra nentilaka Moses-aka pepa, Altjirraka urrpia
imankinya ntjarraka pepa turta. Era erinhatharra ilaka Altjirraka Angkatja
Imankinya ingkarraka ekuriperra angkamanga.
28 Etna kala Emmaus ekura etinyerrakalangantama, Jesuanha anpara lhitjikerraka.

29 Kurtungurla eratharra pula erinha parraka, “Ilirnakalela kuterrai, kala ngurrangurrerrakalangantama.” Erantama ilthurna irrpunhaka, ekuratharralela kuterraka turta.
30 Etna kala marna ilkutjikerramangantama, Jesuala marna inaka, Altjirranha dangkilaka turta. Kurunga era marna erinha urltakamala, erinhatharra nthaka.
31 Eratharra erinha lhangkarakantama, Altjirrala alknga ekuratharra alkngampulhelakalanga warta. Jesua erantama yirralalhaka.
32 Eratharrantama pmarrarraka, “Yai, nhanga tjaiyala pitjimala, era kunha ilirnanha tjipatjipa inthorrilaka, ilirnaka Altjirraka Angkatja Imankinya erinha nentilamala?”
33 Eratharrantama kala kamerralalhakanta, Jerusalem-urna turta alpuka.

Jerusalem-alantama eratharra kurtungurla 11 etnanha aritjalhaka, Jesuaka tjina arrpunha ntjarranha turta.
34 Relha nhanha etnantama erinhatharra ilaka, “Ingkartanha nthurrpa errilknga ntjarranga kamerraka, era turta Simon-aka ntelalhaka.”
35 Eratharrantama etnanha alpmelaka Jesuanha ekuratharralela Emmaus-urna lhakala. Eratharra etnanha alpmelaka turta, eratharra erinha ingkarnanta lhangkarakala era marna urltakamalanga.

Jesuanha kurtungurla ekuranha ingkarrakakantama ntelalhaka (Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; John 20:19-23; Acts 1:6-8)

36 Etna nhanga angkarramalangantema, Jesua erarrpantama etnakanga mpopala itnatjalhaka. Era etnanha ilaka, “Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.”
37 Lthana kula aramalakathana, etna yarna thakerraka, enkakunya inthorrerraka turta.
38 Era pula etnanha pmarraka, “Iwunhangama rrangkarra trerrama? Iwunhangama rrangkarra pmarralhama, ‘Ngunhama nhanha?’
39 Iltja nukanha arai. Ingka nukanha arai. Yinga Jesua kunha nhanha. Yinganha iltjala mpaarai, rrangkarra lhangkaritjinanga nhanha yinga namanga, itja lthana. Lthana kunha itja yinga ngerra mpurrkakarta, tjalkakarta turta.”

40 Erantama etnaka iltja ekuranha, ingka ekuranha turta imarnaka.
41 Etna pula erinha yarna ngerrantema tnakaka, arrkana inthorra wulhamala, yarna etarlaramala turta. Lakinhanga era etnanha pmarraka, “Rrakangkarra paka ilkutjika intamama?”
42 Etnantama erinha kara irrpannga urnma nthaka.
43 Erantama nhanha etnakanga alkngatharra ilkuka.

44 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga nhanga rrakangkarralela namalangantema, atha rrangkarranha alpmelaka, angkatja Moses-alala nukiperra alpmelakala, angkatja Altjirraka urrpia ntjarralala nukiperra alpmelakala, psalm-ala turtala nukiperra alpmelakala, angkatja nhanha ingkarrakataka nthurrperritjika.”

45 Kurunga era Altjirraka Angkatja Imankinya erinha etnaka nentilaka, etna nhanha arratja lhangkaritjinanga.
46 Era etnanha ilaka, “Arai, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, Kristakathaka nakala nyingalauwutjika, arlta tharraminyintala turta errilknga ntjarranga kamerritjika.
47 Altjirraka Angkatja Imankinyala turta ilama, relha ingkarrakanha ilitjika, etna Altjirrurna toperritjika, Altjirrala korna etnakanha iwutjinanga. Lakinhanga Jerusalem-anga tjontamala,
48 rrangkarra relha ingkarrakanha nhanha ilitjika, rretnya nukanhala.

49 Arai, Kaarta nukanhala kunha rrangkarranha Enka Alkngaltara erinha lhelakala.
Atha erinha kala rrakangkarrurna yairnitjinantama. Rrangkarrantama Jerusalem-ala
kaaralhitjika, Enka erarrka alkiranga pitjitjinanga rrangkarranha ekarltilitjinanga.”

Jesuanha alkirurna alpuka
(Mark 16:19,20; Acts 1:9-11)

50 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha Bethany-urnantama rretjingaka. Ku-
runga iltja ekuranha kartninyilamala, era etnanha lyekarrilaka.
51 Kurunga era etnanha lyekarrilamangantema, era alkirakerraka.
52 Erinha tnantjamala, kurtungurla etna kala Jerusalem-urna alpuka, arrkana
inthorra.
53 Etnantama arltamarlta temple-urna lhaka, Altjirranha tnantjaka turta.

JOHN

Altjirraka Angkatja mpurrkakarterraka

1 Tjontintjala Angkatja era naka. Angkatja era Altjirralela naka. Angkatja era
Altjirra naka.
2 Tjontintjala Angkatja era Altjirralela naka.
3 Angkatja nhanharlarlanganta Altjirrala relhalka, alhalka, alkiralka ingkarraka
arrpmarnaka.
4 Angkatja era etatha naka. Angkatja etatha era turta relhaka parrtja ngerra naka.
5 Parrtja nhanha erantama pmara thapathapala parrtjaka. Relha etnala pmara
thapathapala nakala, etna parrtja erinha yarna ilurnaka.
6 Altjirrala artwa nyintanha relha ntjarrurna yairnaka. Artwa nhanha ekura
rretnya naka John.
7 Erantama relha ntjarrurna pitjika, etnanha parrtja nhanha ekuriperra alp-
melitjika. Kurunga etna parrtja ekuriperra wumalanga, etna Altjirranha tnakitji-
nanga.
8 John-anha itja parrtja nhanha era naka. Era relha ntjarranha parrtja ekuriperra
alpmelakanta.
9 Era etnanha lakinha alpmelaka. “Parrtja inthorra era, erala relha ingkarrakanha
parrtjilhelama, era alhurna pitjitjina.”
10 Arai, Angkatja era alhala naka, relha alharinya ntjarralela, etnanhala era
arrpmarnakala. Relha alharinya ntjarrala pula erinha itja lhangkaraka.
11 Era relha ekuranha ntjarrurna pitjika. Etna pula ekura antjakunyala naka.
12 Kanha relha etnala erinha tnakaka, etnanha era ilaka, “Rrangkarra Altjirraka
katjiantama nama.”
13 Relha nhanha etna Altjirraka katjierraka, Altjirra erarrpa antja nakalanga etna
katjia ekuranha nitjika. Itja relha antja nakalanga.
14 Angkatja erantama mpurrkakarterraka, nurnakalela narlalpuka turta. Nurna
araka era makalaria inthorra namanga, nhanga Kaartaka 'Lira nyintantala makalaria
inthorra namanga ngerra. Era ngwanga inthorra, arratja inthorra turta naka.
15 John-ala relha ntjarranha ekuriperra ilaka, “Nhanha kunha artwa era, ekuriper-
rala atha nhanga rrangkarranha ilakala. ‘Artwa erala nukanga ingkarna pitjima, era
kunha nukanga kngarralkura nama. Era naka yinga itjantema namanga.’ ”
16 Era ngwanga inthorra namanga, era nurnaka ingkarrakaka arltamarlta ngwanga
ntelalhama.
17 Altjirrala nhanga relha ntjarranha turnintja ekuranha ilaka Moses-arlarlanga.
Era pula nurnaka ngwanga ntelalhaka, nurnanha angkatja nthurrpa erinha turta
ilaka, Jesua Kristarlarlanga.
18 Arai, relha nyintala itja kuta Altjirranha araka paka. Kala 'Lira nyintanta
ekuranhala, erala ekuralela kuta namanga, eranta Altjirranha araka. Erantama
Altjirranha nurnaka imarnaka.

John Kaltjirrpulhelanhanha ilalhaka
(Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; Luke 3:15-17)

19 Relha Jew-aka itornka ntjarra, etnala Jerusalem-ala nakala, etna priest ntjar-
ranha, Temple-aka urrkapunhapunha ntjarranha turta John-urna yairnaka erinha
pmarritjika, “Ngunhama unta?”
John-ala etnanha lakinha ilaka.

20 Era itja orrtjerraka. Era etnanha kala arratja inthorra ilaka, “Yinga itja Krista
era nama.”
21 Etnantama erinha pmarraka, “Ngunhantama unta? Elijah-anha?”
Era etnanha alpmelaka, “Itja.”
Etna erinha wotha pmarraka, “Unta Altjirraka urrpia nhangama nama?”
Era etnanha alpmelaka, “Itja.”
22 Etna erinha wotha pmarraka, “Ngunhantama unta? Nurnanha ilai, nurna
artwa nhanga ntjarranha ilitjinanga, etnala nurnanha ungkwangurna yairnakala.
Ngunhama unta?”
23 John-ala etnanha Isaiah-aka angkatjala ilaka, “Yinga nama relha erala worritjala
ilkama, ‘Ingkartaka tjaiya arratja urrkapai.’ ”
24 Artwa Pharisee urrputja turta pitjikala.
25 Etnantama erinha pmarraka, “Iwunhangantama unta relha ntjarranha kaltjir-
rpulhelama? Unta itja Krista era nama, Elijah-anha paka, Altjirraka urrpia arrpunha
nhanga paka.”
26 John-ala etnanha ilaka, “Atha relhanha kwatjalanta kaltjirrpulhelama. Artwa
nyinta kala nhanhala nama. Rrangkarra pula ekura kotnala.
27 Era kunha nukanga ingkarna pitjima. Yinga turta itja yalknga nama sandal
ekuranha paka ilutjika.”
28 John-anha lakinha angkaka Bethany-ala, era Jordan Lhiranga ekngarrampinyala
relha ntjarranha kaltjirrpulhelamalanga.

Altjirraka Lamb era

29 Arlta arrpunhala John-ala Jesuanha araka urlarra pitjimanga. Erantama
relha ntjarranha ilaka, “Arai, artwa nhanha kunha Altjirraka Lamb. Era relha
ingkarrakaka korna iwuma.
30 Artwa nhanha ekuriperra kunha atha nhanga rrangkarranha ilakala, ‘Artwa
erala nukanga ingkarna pitjima, era kunha nukanga kngarralkura nama. Era naka
yinga itjantema namanga.’
31 Atha pula erinha itjarrka lhangkaraka. Nukathaka naka erinha Israel-arinya nt-
jarraka imarnitjika. Nhanga erinha imarnitjika kunha yinga pitjikala. Nhanhakakwia
turta atha relha ntjarranha kwatjala kaltjirrpulhelaka.”
32 John-ala etnanha nhanha turtantama alpmelaka, “Arai, atha Enka erinha araka
ekururna pitjimanga, nturrurta ngerra, ekuralela kuterramanga turta.
33 Atha erinha itjarrka lhangkaraka. Altjirrala yinganha yairnaka relha ntjarranha
kwatjala kaltjirrpulhelitjika. Era yinganha lakinha ilaka, ‘Unta aritjina Enka era
artwa nyinturna pitjimanga, ekuralela kuterramanga turta. Artwa nhanhala relha
ntjarranha Enka Alkngaltarala kaltjirrpulhelitjina.’
34 Athantama erinha araka. Yinga turtantama kaltja artwa nhanha era Altjirraka
'Lira namanga.”

Jesuala Peter tharranha urraraka

35 Arlta arrpunhala John-anha Bethany-ala nakantema, Jordan Lhiranga ekngar-
rampinyala. Kurtungurla tharra ekuranha, ekuralela nakantema.
36 John-alantama Jesuanha anpara lhamanga araka. Erinha aramala era angkaka,
“Arai, artwa nhanha kunha Altjirraka Lamb.”
37 Kurtungurla eratharra John-anha wuka era lakinha angkamanga. Eratharran-
tama Jesuanga tnaartangala lhaka.
38 Ilkngaralhamala, Jesuala erinhatharra araka ekuranga tnaartangala pitjimanga.
Erantama erinhatharra pmarraka, “Iwunhakama mpala antja?”

Eratharra angkaka, “Rabbi,” (nhanhatitja “Kaltjinthanhinthanhai”), “pmara nthanhalama unta intama?”
39 Era erinhatharra ilaka, “Aritjika pitjai.” Eratharrantama ekuralela lhaka, pmara ekuranhurna. Eratharrantama ekuralela kuterraka, kala ngurrangurrerrakalanga warta.
40 Kurtungurla eratharrala John-anha wukala, Jesuanga tnaartangala lhakala turta, ekuratharranga nyinta naka Andrew, Simon Peter-aka tjia.
41 Ingutnhalantama Andrew-anha parrpa lhaka kalya ekuranha Simon-aka yonthitjika. Erinha arltaramala era erinha ilaka, “Arai, nurnataka Messiah erinha araka.” (Nhanhatitja Krista erinha.)
42 Erantama Simon-anha Jesuurna rretjingaka. Simon-anha intarra aramala, Jesuala erinha ilaka, “Unta kunha rretnya Simon. Unta John-aka 'lira nama. Atha pula nganha rretnya Cephas-ala alpmelama.” (Nhanhatitja Peter.)

Jesuala Philip, Nathanael tharranha urraraka

43 Arlta arrpunhala Jesuanha antja naka Galilee-urna lhitjika. Lhapalhamala era Philip-anha araka, erinha ntangkaka turta, “Nukanga tnaartangala pitjai!”
44 Philip era pmara Bethsaida-arinya naka. Andrew, Peter tharra turta town lenharinya nakantema.
45 Philip-alantama Nathanael-aka yonthaka. Erinha arltaramala era erinha pmarraka, “Unta ilpangkamama artwa ekuriperra Moses-ala intalhelakala, Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala turta? Era nama Jesua, Joseph-aka 'lira, pmara Nazareth-arinya.”
46 Nathanael-ala pula erinha pmarraka, “Artwa marra Nazareth-anga pitjimarama?”
Philip-ala erinha ilaka, “Kala aritjikanta pitjai.”
47 Jesuala Nathanael-anha aramalanga urlarra pitjimanga, era ekuriperra angkaka, “Artwa nhanha kunha Israel-arinya ilporatha nama, pmathakunya turta.”
48 Nathanael-ala erinha pmarraka, “Nthakinhala unta nuka kaltja naka?”
Jesuala erinha ilaka, “Atha nganha arrkurlantema araka unta tjurrkaka ntolyala namanga, Philip-ala nganha ntangkitjikanhangantema.”
49 Nathanael-alantama erinha alpmelaka, “Kaltjinthanhinthanhai, unta Altjirraka 'Lira nama, Israel-aka king turta.”
50 Jesuala erinha ilaka, “Unta kunha yinganha lyarta tnakama atha nganha ilakalanga, atha nganha arakala tjurrkaka ntolyala namanga. Arai, anma unta aritjina atha tjatjikarta kngarra urrkapumanga.”
51 Erantama erinha ilaka, “Atha nganha nthurrpa inthorra ilama. Rrangkarra alkira erinha aritjina, Altjirrala altjurilakala, angel etnanha turta Relhaka 'Liranga ntjinhamanga, ekururna tnanpentjimanga turta.”

2

Jesuala tjatjikarta arrkurlinya ekuranha urrkapuka, Cana-ala

1 Arlta tharriperrantama, relha ntjarra Cana-ala, pmara Galilee-ala worlerraka mpanyakanha tjinkarraka. Jesuaka mia etnakalela nakantema.
2 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta nakantema, tjinkarraka itornkala etnanha ntangkakalanga warta.
3 Wine etnaka yirraka. Jesuaka mialantama Jesuanha ilaka, “Arai, wine etnaka yirrakau!”
4 Jesuala pula erinha ilaka, “Arrkutjai, nhanha itjama ungkwangathaka nama. Anma yinga kala ntelalhitjina yinga Altjirraka 'Lira namanga.”

5 Jesuaka miala pula urrkapunhapunha ntjarranha ilaka, “Arai, era paka rrangkarranha turnamanga, rrangkarra kala ekura kangkwanterrai.”

6 Relha Jew ntjarra kutatha ilkngilhitjata mpaarangaranga etnakanhamalkura. Nhanga relha ilkngilhitjinanga, iltha lenhala irna kwatjakanha kngarritja 6 itnaka. Nyintaminyintaka relhala 100 litres ngerra kwatja thalamara, irna erinha lyulpalyulpilitjika.

7 Jesualantama urrkapunhapunha ntjarranha turnaka, “Irna kwatjakanha nhanha ntjarra kwatjakarta lyulpalyulpilarrirrai.” Etnantama irna etnanha kwatjakarta lyulpalyulpa inthorrilaka.

8 Kurunga era etnanha ilaka, “Kwatja kurrka thankumala rrangkarra nhanha itornka rrakangkarrurna kngai, arrkarnitjika.”

Etnantama kwatja kurrka itornka etnakanhurna kngaka.

9 Itornka erantama kwatja wine-errakala erinha arrkarnaka. Urrkapunhapunha etnanta kaltja naka etna wine erinha irna kwatjakanhanga inakala. Itornka era pula nhanhaka itjala kaltja naka. Erantama artwa noa inakala ekura ntangkalhaka.

10 Era erinha ilaka, “Arai, relhala kunha wine marralkuranhakimparra ntjutjika nthama. Kurunga relha ingkarrakala kala wine kngarra ngerra ntjukalanga, wine kornakornalkura erinhantama. Kanha unta, unta wine marra inthorra erinha lauwukala.”

11 Jesuala tjatjikarta arrkurlinya nhanha ekuranha urrkapuka, Cana-ala, pmara Galilee-ala. Lakinha era ntelalhaka, era makalaria namanga. Kurtungurla ekuranha ntjarrala turtantama erinha tnakaka.

12 Ekuriperra Jesuanha Capernaum-urna lhaka. Mia ekuranha, kanhanganhanga ekuranha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, ekuralela lhakantema. Etnantama Capernaum ekurala arlta urrputja kuterraka.

Jesuanha temple-ala
(Matthew 21:12,13; Mark 11:15-17; Luke 19:45,46)

13 Relha Jew ntjarraka Passover-aka ilpangkintjaka arlta lyartathakantema naka. Jesuanha pula mparrama Jerusalem-urna lhaka, Passover erinha anma ilkutjinala.

14 Erantama araka relha ntjarra temple yard-ala bullock, sheep, nturrurta turta yirrinthamanga. Arrpunha ntjarrala turta money twetakatweta ekngarrpunhilamanga.

15 Jesualantama whip mpaaraka rope-anga. Kurunga era artwa etnanha temple yard-anga tnalhaka, sheep etnakanhakarta, bullock etnakanhakarta turta. Artwa money ekngarrpunhilanha ntjarraka table era ankartiwuka, money etnakanha turta iwurlenaka.

16 Erantama nturrurta yirrinthanhinthanha ntjarranha ilaka, “Nturrurta nhanha ntjarra kathurna kngai. Rrangkarra itja Kaarta nukanhaka ilthala relha ntjarraka yultha yirrinthitjika.”

17 Kurtungurla ekuranha ntjarrantama ilpangkaka Altjirraka Angkatja Imankinya nhangaka, “Altjirrai, yinga iltha ungkwanganhanga mukunherrama.”

18 Relha Jew ntjarralantama Jesuanha ilaka, “Tjatjikarta nurnaka urrkapai, nurna kaltja nitjina ungkwangathaka namanga yirrinthanhinthanha ntjarranhalka temple-anga unputjika.”

19 Jesuala etnanha alpmelaka, “Temple nhanha erinha urltakai, kurunga atha erinha arlta tharraminyintala wotha ititjina.”

20 Relha Jew etna pula erinha ilaka, “Etnataka 46 years urrkapuka temple nhanha ititjika. Kanha unta erinha arlta tharraminyintalala ititjina? Itjanga lhai.”

21 Jesuanha pula temple arrpunhiperrala angkaka, nhanga mpurrka ekuranhiperra.

22 Anma, Altjirrala erinha errilknga ntjarranga kamalhelakalanga, kurtungurla
ekuranha ntjarra angkatja ekuranhaka ilpangkakantama. Kurunga etna Altjirraka
Angkatja Imankinya tnakaka, Jesuaka angkatja turta.

Jesuala relha ntjarraka eterrintja lhangkaraka

23 Jesuanha Jerusalem-ala namalanga Passover-aka, era tjatjikarta kngarra urrka-
puka. Nhanhakakwia relha ntjarrala erinha tnakaka.
24 Jesuala pula lhangkaraka etna erinha tjatjikartakakwia wara tnakamanga.
Lakinhanga era etnanha ilpoiwuka.
25 Jesuanha kunha relha ingkarrakaka kaltja naka, eterrintja etnakanhaka turta.

3

Jesua Nicodemus tharra angkarraka

1 Relha Jew ntjarraka itornka arrpunha naka rretnya Nicodemus. Era Pharisee
turta naka.
2 Era Jesuurna ingula pitjika. Era erinha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna
kaltja Altjirrala nganha nurnakurna yairnakala, nurnanha kaltjinthitjika. Nurna
turta kaltja Altjirralanta relhanha ekarltilama tjatjikarta urrkaputjika.”
3 Jesuala Nicodemus-anha ilaka, “Arai, atha nganha nthurrpa inthorra ilama. Relha
paka antja namanga Altjirraka tjina nitjika, era wotha alkngerritjikarrka.”
4 Nicodemus-ala pula erinha ilaka, “Relha yarna tharraranga alkngerrama. Relha
kalala mangkakala, era yarna wotha katjia intama.”
5 Jesualantama erinha ilaka, “Arai, atha nganha nthurrpa inthorra ilama. Relha era
wotha alkngerritjikarrka Enka Alkngaltararlarlanga, kwatjarlarlanga turta. Kurunga
era Altjirraka tjina nitjina. Kurunga Altjirranha Ingkarta ekura turta nitjina.
6 Etarlarai, relha kaarta miangala alkngerrakala, era relha alharinya wara nama.
Kanha relha erala Enka Alkngaltararlarlanga alkngerrakala, era enka lyartinyakar-
tantama nama. Enka nhanha Altjirraka kangkama.
7 Lakinhanga unta itja tnolkitjika atha nganha ilakalanga, “Rrangkarra wotha
alkngerritjika.”
8 Etarlarai, wurinyala warnamalanga, unta wurinya erinha yarna arama. Unta
irnalka ngalhamanganta arama. Unta wurinya erinha yarnantema turnama,
‘Ekngarranga pitjai, altorlanga paka.’ Lakinha ngerra relhala Altjirraka Enka erinha
yarna arama, Enkala relhanha lyartinyilamalanga.”
9 Nicodemus-ala pula erinha pmarraka, “Nthakinha inthorrantama Enkala rel-
hanha lyartinyilama?”
10 Jesuala erinha ilaka, “Unta nhanhaka itjala kaltja, unta relha Israel-arinya
ntjarraka kaltjinthanhinthanha kngarra namangatanya?
11 Atha nganha nthurrpa inthorra ilama. Nurna kunha rrangkarranha alpmelama
nurnala kaltja namalaka. Nurna turta rrangkarranha alpmelama nurnala arakala.
Iwunhangantama rrangkarra angkatja nurnakanha itja tnakama?
12 Atha rrangkarranha wurinyiperralka alpmelaka. Rrangkarra pula yinganha itja
tnakaka. Thunga atha rrangkarranha Enkiperrantama kaltjinthama. Rrangkarra
paka yinganha tnakitjina? Itja kunha.
13 “Arai, relha nyinta itja alkirala naka paka, Relhaka 'Lira eranta. Erantama
alkiranga alhurna pitjika.
14 Moses-anha worritjala namalanga era apma nhanga irna tjenyaka arrarnamala,
tjurnaka, Altjirrala erinha turnakalanga. Lakinha ngerra etna Relhaka 'Lira erinha
turta irnaka arrarnamala, tjurnitjinantema.

15 Kurunga relha etnala erinha tnakamanga, etna Altjirralela ngampakala etatha nitjina.
16 “Altjirranha kunha relha alharinya ntjarraka kngarra inthorra kangkaka. Lakinhanga era 'Lira nyintanta ekuranha alhurna yairnaka, etna erinha errilknga tutjika. Kurunga relha etnala 'Lira erinha tnakama, etna itja kutantaka ilutjina. Etna pula Altjirralela ngampakala etatha nitjina.
17 Altjirrala kunha 'Lira ekuranha relha alharinya ntjarrurna yairnaka, etnanha tangkalhelitjika, itja etnanha imilitjika.
18 Lakinhanga relha erala Altjirraka 'Liranha tnakamanga, Altjirrala erinha itja imilitjina. Kanha relha era, erala erinha itja tnakamanga, Altjirrala erinha kala imilakala. Altjirrala erinha imilaka, era Altjirraka 'Lira nyintanta erinha itja tnakakalanga.
19 “Altjirraka Parrtja era relha alharinya ntjarrurna pitjika. Relha etna pula Parrtja nhanhaka antjakunyala naka. Relha etna antja naka korna kuta ntelalhitjika, etnarrpa korna namanga warta.
20 Arai, relha erala korna kuta ntelalhama, era kunha Altjirraka Parrtjaka antjakunya. Era itja Parrtja nhanhaka kangkama, Parrtjala kathilamanga era relha kornarintja namanga.
21 Relha era pula, erala arratja ntelalhama, era Altjirraka Parrtjaka kangkamala, Parrtjala kathilamanga era Altjirranga urlarra relha arratja namanga.”

John-anha wotha Jesuiperra angkaka

22 Anma, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta pmara Judea-urna lhaka. Jesuanhantama pmara ekurala kuterraka, kurtungurla ekuranha ntjarralela. Etna relha ntjarranha kaltjirrpulhelaka turta.
23 John-ala turta relha ntjarranha kuta kaltjirrpulhelakantema pmara Aenon-ala, pmara Salim-anga etinya. Erataka pmara nhanhala relha ntjarranha kuta kaltjirrpulhelaka, kwatja kngarra pmara ekurala namanga. Relha ntjarra John-urna pitjitjata, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.
24 (Herod-alataka John-anha itjantema jail-aka kurnakala.)
25 John-aka kurtungurla ntjarrantama artwa Jew nyintalela iwurraka, ilkngilhin-tjiperra.
26 Etnantama John-urna lhamala erinha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, unta artwa nhanganha etarlaramama? Era nhanga ungkwangalela nakala Jordan-anga urntwar-rampinyala. Unta turta relha ntjarranha ekuriperra kaltjinthakala. Erataka relha ntjarranha lyarta kaltjirrpulhelamantama, relha ntjarra turta ekururna lhama.”
27 John-ala etnanha ilaka, “Relha etna ekururna lhama, Altjirrala etnanha ekururna yairnakalanganta wara.
28 Rrangkarra kala kaltja. Atha nhanga rrangkarranha ilaka. Yinga itja Krista era nama. Yinga artwa era nama Altjirralala Kristanga arrkurla yairnakala.
29 “Arai, artwa erinhala ampa ekuranhala kwarra ekuranha lhelakala, artwa eranta kunha kwarra erinha noa inama. Itja tjina ekuranhalalka. Tjina ekura pula kala kangkamantala, era aramalanga tjina ekuranhala noa inamanga. Lakinha ngerra yinga turta Jesuaka kangkama.
30 Relha ntjarralataka Jesuanha kngarralkura tnantjitjika, nukangatjina.”

Relha erala alkiranga pitjikala

31 Relha erala alkiranga pitjima, era kala relha ingkarrakaka Ingkarta nama. Relha erinhala Altjirrala arnanga mpaarakala, era arnarinya wara nama. Era marniperranta, yulthiperranta turta eterrama. Relha erala alkiranga pitjima, era kala relha ingkarrakaka Ingkarta nama.

32 Relha erala alkiranga pitjima, era Altjirraka kaltja. Era turta relha ntjarranha
Altjirriperra kaltjinthama. Relha ntjarrala pula angkatja ekuranha itjala tnakama.
33 Relha era pula, erala angkatja ekuranha tnakama, era relha arrpunha ntjarranha
ilama, “Altjirraka angkatja nthurrpa arratja nama.”
34 Arai, relha erinhala Altjirrala yairnakala, era kala relha ntjarranha Altjirraka
angkatja ilama, era Altjirraka Enkakarta namanga.
35 Kaarta era kunha 'Lira ekuranhaka kangkama. Era turta 'Lira erinha ingkairnaka
relhaka, alhaka, alkirakalka Ingkarta nitjika.
36 Relha erala 'Liranha tnakama, era ngampakala etatha nitjina. Kanha relha erala
'Lira erinha itja tnakama, era itjala ngampakala etatha nitjina. Altjirrala erinha kala
imilaka.

4

1 Jesuanha kaltja naka artwa Pharisee ntjarrala wukala relha ntjarralkura ekurur-
nantama pitjimanga, John-angatjina, era turta kula relha ntjarralkura kaltjirrpulhe-
lamanga, John-angatjina.
2 Jesua erarrpataka itja relha ntjarranha kaltjirrpulhelaka. Kurtungurla ekuranha
ntjarralatitja relha etnanha kaltjirrpulhelaka.
3 Lakinhanga Jesuanha wotha pmara Galilee-urna alpuka, pmara Judea-angatjina.

Jesua, arrkutja Samaria-arinya turta

4 Judea-anga Galilee-urna alpumala, Jesuanha pmara Samaria-anga tjananhaka.
5 Erantama town nyinturna pitjika, rretnya ekura Sychar. Sychar ekuranga etinya
wara tnukulpa nyinta naka, Jacob-alala worra ekuranha Joseph-anha nthakala.
6 Jacob-aka ngarroa turta pmara ekurala nakantema. Jesuanhantama ngarroa
ekuranga kutaka arrarnalhaka, porrka inthorra, tjaiya ilanga pitjikala. Kala ngkinya
naka.
7 Arrkutja Samaria-arinya nyintantama pitjika ngarroanga kwatja thankutjika.
Jesuanha ekura enkaka, “Yinganha kwatja ntjutjika nthai.”
8 Kurtungurla ekuranha ntjarrataka itja ekuralela naka, era arrkutja ekura
enkamalanga. Etnataka town-urna lhakala marna initjika.
9 Arrkutja era pula erinha ilaka, “Unta kunha artwa Jew, kanha yinga arrkutja
Samaria-arinyala. Nthakinhantama unta nuka kwatjaka enkama?” (Relha Jew
ntjarralataka itja inthorra marna ilkutjata relha Samaria-arinya ntjarralela, yia paka
etnakalela angkarritjata.)
10 Jesuala erinha alpmelaka, “Unta itja kaltja Altjirranha ungkwanga kangkintja
ntelalhitjika antja. Unta turta artwa ekura itja kaltja, erala ungkwangurna
angkamanga. Unta paka kaltja nakalanga, unta ekuratitja kwatjaka enkamara.
Erantama nganha kwatja etatha nthamara.”
11 Arrkutja era pula erinha ilaka, “Itornkai, ungkwanga pula irna kwatja
thankutjika itjala, ngarroa nhanha turta iparta inthorra. Nthanhangantama unta
kwatja etatha erinha initjina?
12 Arai, errilkngipata nurnakanhala, Jacob-ala, ngarroa nhanha nurnaka tnyaka.
Era, worra ekuranha ntjarrala, tnontha ekuranha ntjarrala turta, ngarroa nhanhanga
kwatja ntjutjata. Nthakinhantama? Unta Jacob-anga kngarralkurama nama?”
13 Jesuala erinha alpmelaka, “Relha erala ngarroa nhanhanga kwatja ntjuma, era
wotha angkathalerritjinantema.
14 Relha era pula, erala kwatja lenha ntjumanga athala erinha nthitjina, era itja
wothala angkathalerritjina. Kwatja lenha athala erinha nthitjina, erataka ekura
kwanala pentja ngerra nitjina. Kwatja nhanha itja yirritjina. Relha erala kwatja
nhanha ntjuma, era ngampakala etatha nitjina.”

15 Arrkutja era erinha ilaka, “Itornkai, yinganha kwatja lenha erinha nthai. Yingantama itja wotha angkathala nitjinanga. Yinga turta itja wotha arltamarlta nhanhurna pitjitjinanga, kwatjaka.”
16 Jesuala erinha alpmelaka, “Artwa noa ungkwanganha ntangkai, ekurakarta turta pitjalpai.”
17 Era pula erinha ilaka, “Yinga itjama noakarta.”
Jesuala erinha alpmelaka, “Unta kala arratja ilalhaka unta noakunya namanga.
18 Unta kala noa 5 tnyinakala. Artwa lenha, ekuralelala unta lyarta nama, era itja noa ungkwanga nama. Unta kala arratja kuta ilalhaka unta noakunya namanga.”
19 Arrkutja era erinha ilaka, “Itornkai, yinga kala kaltjantama unta Altjirraka urrpia namanga.
20 Relha Samaria-arinya errilkngipata nurnakanha ntjarra, etna Altjirraka urrkurrkintja nitjata parta kngarra nhanhala. Relha Jew rrangkarra pula angkama Jerusalem-alanta kula relha Altjirraka urrkurrkintja nitjika.”
21 Jesuala erinha alpmelaka, “Arrkutjai, yinga nhanha arratja angkama. Anma relha itja Kaartaka urrkurrkintja nitjina parta nhanhala, Jerusalem-ala paka.
22 Samaria-arinya rrangkarra, rrangkarra marntilparla wara urrkurrkintja nama. Kanha relha Jew nurna, nurna Altjirra ekura kaltjala, ekurala nurna urrkurrkintja namanga. Relha Jew nurnakanga kunha Altjirraka tangkalhelanha era pitjitjina.
23 Arai, lyartanga Enka Alkngaltarala relha ntjarranha lyartinyilitjina, etnanha arratja Altjirriperra kaltjinthitjina turta. Kurunga etna Kaartaka arratja urrkurrkintja nitjina, Kaartanhala antja namanga ngerra.
24 Altjirra erataka Enka nama. Relha ekuranha ntjarrakathakantama nama ekura arratja urrkurrkintja nitjika, Enkala etnanha kaltjinthakala ngerra.”
25 Arrkutja era erinha ilaka, “Yinga kaltja Messiah era pitjitjina, erinhala nurna Krista ilama. Era turta nurnanha Altjirriperra arratja kaltjinthitjina.”
26 Jesuala erinha alpmelaka, “Yingala nhanha ungkwangurna angkama, yinga kunha era.”
27 Jesuanha arrkutja ekururna angkamalangantema, kurtungurla ekuranha ntjarra pitjalpuka. Etna aramalanga era arrkutja Samaria-arinyalela angkarramanga, etna kngarra inthorra tnolkaka. Etna pula Jesuanha itja pmarraka, “Iwunhama unta erinha pmarrama? Iwunhanga turtama unta arrkutja nhanhalela angkarrama?”
28 Arrkutja erantama kwatjakanha jar ekuranha impurlalhamala, town-urna alpuka. Erantama pmararinya ntjarranha ilaka.
29 “Artwa nyintanha aritjika pitjai. Erataka nuka kaltja. Era turta yinganha noa nukanha ntjarriperra alpmelaka. Artwa nhanha erama Krista era?”
30 Relha etnantama town-anga Jesuurna lhaka.
31 Relha town-arinya etna tjaiyala pitjimalangantema, Jesuaka kurtungurla ntjarrala erinha thakalhelaka, “Kaltjinthanhinthanhai, marna ilkwai.”
32 Era pula etnanha ilaka, “Nuka kunha marna intama ekuriperrala rrangkarra kotna.”
33 Kurtungurla ntjarrantama pmarrarraka, “Arrpunhalakwia erinha marna ilkutjika nthaka?”
34 Jesuala pula etnanha ilaka, “Kaarta nuka urrkapentjaka relha ntjarranha tangkalhelitjika. Erantama yinganha yairnaka urrkapuntja nhanha mangkilitjika. Yinga ekura kangkwerramalanga, nhanha kala nuka marna ngerra nama.
35 Rrangkarra nhanga marna annga ingkairnamalanga ilama, ‘Kala 4 months kaaralhamala, nurna marna erinha kotjitjinantama.’ Atha rrangkarranha ilama, Relha ingkarraka marna ngerra nama Altjirraka tnukulpala. Altjirraka tnukulpa

erinhantama arai. Marna ingkarraka kala urnma inthorra, rrangkarra kala kotjitjikanta.
36 “Lyarta artwala kala marna kotjima, Altjirraka tnukulpala. Nhanhatitja, era relha lenha ntjarranha worlilama Altjirrala urrarakala ekuralela ngampakala etatha nitjika. Altjirrala erinha kwartiwuma turta. Lakinhanga artwa erala marna annga etnanha ingkairnakala Altjirraka tnukulpala, artwa era turta, erala marna etnanha kotjikala Altjirraka tnukulpala, eratharra tharrantema arrkana nitjina.
37 Angkatja nhanha kunha arratja nama, ‘Artwa nyintala marna annga ingkairnama, artwa arrpunhala marna kotjima.’
38 Atha rrangkarranha Altjirraka tnukulpurna yairnaka, marna kotjitjika. Rrangkarra pula Altjirraka tnukulpa ekurala itja arrkurla urrkapuka. Arrpunha ntjarra Altjirraka tnukulpa ekurala urrkapuka, rrangkarrantama urrkapuntja etnakanhiperra marna kotjima.”
39 Town ekurala, relha Samaria-arinya ntjarrala Jesuanha tnakaka arrkutja nhangala etnanha ilakalanga, “Erataka nuka kaltja nama. Era turta yinganha noa nukanha ntjarriperra alpmelaka.”
40 Lakinhanga etna Jesuurna pitjimaliperra, etna erinha yakalhelaka etnakalela kuterritjika. Jesuanhantama arlta tharra etnakalela kuterraka.
41 Pmararinya etnarrpantama Jesuaka angkatja wuka. Etna erinha tnakaka turta.
42 Etnantama arrkutja erinha ilaka, “Nurna erinha tnakakarrka angkatja ungkwanganhakakwia. Lyarta pula nurna erinha tnakama nurnarrpa angkatja ekuranha wukalanga. Nurna turta kaltja era relha alharinya ntjarraka tangkalhelanha namanga.”

Jesuala itornka nyintaka worra marrilaka (Matthew 8:5-13; Luke 7:1-10)

43 Arlta tharra relha Samaria-arinya ntjarralela namaliperra, Jesuanha pmara Galilee-urna anparerraka.
44 Jesuala arrpunharanga relha ntjarranha ilakala, “Relha arrpunha ntjarralanta kunha Altjirraka urrpia tnantjama. Kanha pmararinya ntjarrala erinha itja kutala tnantjama.”
45 Galilee-akerritjalhamala, pmararinya ntjarra ekura kangkaka. Galilee-arinya nhanha etnataka nhanga Jerusalem-urna lhakala, Passover-aka. Passover ekuralantama etna Jesuanha arakala tjatjikarta urrkapumanga. Lakinhanga etna ekura kangkaka.
46 Jesuanhantama Cana town-urna wotha alpuka. Town nhanhala kunha era nhanga kwatja turnakala wine-erritjika. Itornka nyinta Capernaum town-ala naka, worra mentakarta. Itornka nhanha erataka King Herod-aka urrkaputjata.
47 Artwa nhanha era wumalanga Jesuanha pmara Judea-anga pitjikala, era ekururna lhamala ingkaka, “Nukalela pitjai, worra nukanha marrilitjika. Erataka kala ilutjikerrama.”
48 Jesuala erinha ilaka, “Rrangkarra kunha yinganha tnakama, rrangkarra tjatjikartalka aramalanganta.”
49 Itornka era pula erinha alpmelaka, “Ingkartai, kala pitjantai, worra nuka ilukitjanga.”
50 Jesualantama erinha ilaka, “Kala alpai. Worra ungkwanga kunha kala marrerraka.” Artwa era Jesuaka angkatja tnakaka, era turta alpuka.
51 Era tjaiyala alpumalangantema, artwa urrkapunhapunha urrputja urlarra pitjika. Etna itornka etnakanha ilaka, “Worra ungkwanga marrerrakau.”
52 Erantama etnanha pmarraka, “Ilangara inthorrama era marrerraka?” Etna erinha alpmelaka, “Ngurruka kunha, ngkinyala.”

53 Kaarta erantama ilpangkaka, ngkinya inthorrala Jesuala erinha ilakala, “Worra
ungkwanga kala marrerrakau.” Artwa era, ramarama ekuranhala, urrkapun-
hapunha ekuranhala turtantama Jesuanha tnakaka.
54 Nhanha kala tjatjikarta arrpunha era naka, Jesualala urrkapukala era nhanga
pmara Judea-anga, pmara Galilee-urna pitjalpumaliperra.

5

Jesuala artwa mentanha Bethesda-ala marrilaka

1 Kala anmantama, Jesuanha Jerusalem-urna lhaka, relha Jew ntjarraka ilpangkin-
tjaka arlta kngarraka.
2 Jerusalem-aka reoa arrpunha naka, ekurangala etna sheep ntjarra town-urna
irrpulhelitjata. Reoa nhanha ekuranga kuta, ntjanga naka relhalala mpaarakala.
Hebrew angkatjala etna ntjanga erinha rretnya ‘Bethesda’ alpmelitjata. Ntjanga
ekuranga kaarntakaarntala lyuntja kngarritja 5 italhaka.
3-4 Lyuntja 5 nhanhala relha menta ntjarra inthorra intitjata, panga etna, inurra
etna, thaarra etna turta.
5 Relha nhanha etnakanga, artwa arrpunha kala 38 years menta nakala.
6 Jesuala erinha intamanga araka, era turta wuka era kuta inthorra menta intakala.
Erantama erinha pmarraka, “Unta paka marrerritjika antjama?”
7 Artwa menta era erinha alpmelaka, “Itornkai, nukataka tjina itja nama yinganha
kwatjaka kurnitjika, kwatja erinha ngalhelakaliperra. Yinga nhanga kwatjaka
irrputjikerramalangantema, relha arrpunha irrpuma.”
8 Jesuala erinha turnaka, “Kamerrai! Ntjama ungkwanganha inamala, kala ingka
nthulapai!”
9 Jesuanha angkamalangantema, artwa era kala marrerraka. Ntjama ekuranha
inamala, era kala nthulapuka.
Arlta ekuralala Jesuala artwa erinha marrilakala, erataka Sabbath arlta naka.
10 Lakinhanga relha Jew ntjarraka itornka ntjarrala, artwa marrerrakala erinha
ilaka, “Lyarta kunha Sabbath arlta nama. Nhanhantama itja arratja nama unta
ntjama ungkwanganha kngarlaputjika.”
11 Artwa era pula etnanha alpmelaka, “Artwa erala yinganha marrilakala, erataka
yinganha turnaka, ‘Ntjama ungkwanganha inamala kala ingka nthulapai.’ ”
12 Etnantama erinha pmarraka, “Ngunhantama artwa nhanha era, erala nganha
turnakala, ‘Ntjama ungkwanganha inamala kala ingka nthulapai?’ ”
13 Artwa marrerrakala era pula Jesuaka itja kaltja naka. Jesua erataka naamerralal-
hakala.
14 Anma, Jesuala artwa erinha temple-aka araka. Era erinha ilaka, “Arai, unta
kala marrantama nama. Lyartanga itja wotha korna ntelalhai, menta kngarralkurala
nganha tukitja.”
15 Artwa erantama relha Jew ntjarraka itornka ntjarrurna lhaka, etnanha ilaka
turta, “Jesuala kunha yinganha marrilakala.”
16 Relha Jew ntjarraka itornkalantama Jesuanha errilknga tutjika antja naka, era
relha ntjarranha Sabbath arltala marrilamanga.
17 Jesuala pula etnanha ilaka, “Kaarta nuka kuta urrkapuma, lyartalpula. Lakin-
hanga yinga turta urrkapumantema.”
18 Relha Jew ntjarraka itornka ntjarra, etnantama antja inthorra naka erinha
errilknga tutjika. Iwunhanga? Era Sabbath arltala urrkapukalanga. Era turta
angkakalanga Altjirranha Kaarta ekura namanga, era turta Altjirralela loala na-
manga.

'Lirakathaka nama relhanha etathilitjika, tangkalhelitjika, imilitjika

19 Jesualantama etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa
inthorra ilama. 'Lira era yarna nyinta urrkapuma. 'Lira era Kaarta ekuranha
urrkapumanga arama. Kurunga era turta lakinhantema urrkapuma. Nhanga Kaarta
erala urrkapumanga ngerra, lakinha 'Lira era turta urrkapumantema.
20 Arai, Kaarta era kunha 'Lira ekuranhaka kangkama. Lakinhanga era 'Lira
ekuranha urrkapuntja ingkarraka ekuranha ntelama. Kaarta era turta 'Lira ekuranha
urrkapuntja kngarralkura ntelitjina. Rrangkarrantama tnolkitjina.
21 Kaartala relha errilknga ntjarranha kamalhelama, ngampakala etathilama turta.
Lakinha ngerra 'Lira era turta relha lenha ntjarranha ngampakala etathilama, erala
antja nama.
22 “Arai, Kaarta era relhanha itja wotha tjiperrawuma, nhanhatitja, tangkalhelama,
imilama paka. Era nhanha kala 'Lirakantama impuma.
23 Era antja nama relha ingkarrakala 'Liranha tnantjitjika, etnala erinha tnantja-
manga ngerra. Kaarta era kunha 'Lira erinha alhurna yairnaka. Lakinhanga relha
etnala 'Lira erinha itja tnantjama, etnataka Kaarta erinha turta itja tnantjama.
24 “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Thunga relhala angkatja
nukanha wuma. Thunga turta era Kaarta erinha tnakama, erala yinganha yairnakala.
Kaartala erinha itja imilitjina. Relha era itja wotha ilutjina. Era pula ngampakala
etatha nitjina.
25 “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Lyartanga relha errilknga
ntjarrala Altjirraka 'Liraka angkatja wutjina. Relha etnala angkatja nhanhaka
kangkwerrama, etna kala ngampakala etatha nitjina.
26 Kaarta erarrpa ngampakala etatha nama. Era turta 'Lira ekuranha ngampakala
etathilaka. Kaarta era turta relhanha irrpalthala etathilama. Kaarta era turtantama
'Lira ekuranha ekarltilaka, era relhanha irrpalthala ngampakala etathilitjinanga.
27 Kaarta era turta Relhaka 'Lira erinha ingkairnaka, era relha ingkarrakanha
tjiperrawutjika, etnanha tangkalhelamala, imilamala paka.
28 “Rrangkarra itja tnolkitjika. Anma relha wolkngala intamala ntjarrala 'Lira
erinha wutjina, era etnanha ntangkamalanga.
29 Etnantama wolknga etnakanhanga rratitjina. Lenha ntjarra etnala arratja
ntelalhakala, etna ngampakala etatha nitjina. Kanha arrpunha ntjarra etnala korna
ntelalhakala, etnanha Altjirrala imilitjinala.
30 Kaartala kunha yinganha alhurna yairnaka. Yinga yarna nyinta urrkapuma.
Athantama relha ntjarranha tjiperrawuma, erala yinganha turnakala ngerra. Lakin-
hanga atha relhanha arratja tjiperrawuma, yinga ekuranta kangkwerramanga.”

*Altjirra Kaartala ilaka Jesuanha arratja ilalhamanga. John-ala, Jesuaka tjatjikar-
tala, Altjirraka Angkatja Imankinyala turta nhanha ilakantema*

31 “Athanta paka rrangkarranha ilamanga yinga Altjirra Kaartaka 'lira namanga,
rrangkarra angkatja nukanha itja tnakitjika.
32 Kaartala turta pula rrangkarranha ilamanga yinga 'Lira ekura namanga,
rrangkarra angkatja nukanha tnakitjikala.
33 “Rrangkarra nhanga John-urna urrpia yairnaka. John erantama urrpia etnanha
angkatja nthurrpa alpmelaka, nukiperra.
34 Atha itja John-aka angkatjiperra kngarra etarlarama. Atha pula rrangkarranha
John-aka angkatjiperra ilpangkalhelama, rrangkarra yinganha tnakitjinanga, Altjir-
rala turtantama rrangkarranha tangkalhelitjinanga.
35 Altjirrala nhanga John-anha ingkairnaka lamp ngerra mpurlanamala relha
ntjarranha parrtjilhelitjika. Rrangkarra turta kangkakarrka angkatja ekuranha
wurlanitjika.

36 “Kala yinganhantantama ararrirrai. Kaartala yinganha yairnakala urrkapuntja
ekuranha mangkilitjika, nhanhatitja relha ingkarrakanha tangkalhelitjika. Yinga
ekura kangkwerrama. Lakinhanga rrangkarra kaltja neikanha Kaartala yinganha
yairnakala.
37 “Kaarta era yinganha yairnaka. Angkatja erala nukiperra ilakala, era angkatja
nthurrpa nama. Rrangkarra pula Kaarta erinha itja wuka paka, rrangkarra turta
erinha itja alkngala araka paka.
38 Era yinganha rrakangkarrurna yairnaka. Rrangkarra pula yinganha itja tnakaka.
Lakinhanga angkatja ekuranha itja rrakangkarralela kuterrama.
39 “Rrangkarra Altjirraka Angkatja Imankinyaka ilporatha kaltjerrama. Rrangkarra
eterrama angkatja etna kula rrangkarranha ngampakala etathilitjinala. Angkatja
etna pula nukiperratitja angkama.
40 Rrangkarra pula itja antja nukurna pitjitjika. Rrangkarra turta itja antja nama
atha rrangkarranha ngampakala etathilitjika.
41 “Yinga itja antja nama relhala yinganha tnantjitjika.
42 Yinga pula rrakangkarra kaltja. Rrangkarra itjama Altjirraka kangkama.
43 Yinga rrakangkarrurna pitjika Kaarta erarrpa yinganha yairnakalanga.
Rrangkarra pula yinganha itja tjinilaka. Kanha relha arrpunha pitjimanga, ilal-
hamanga turta, era kula messiah namanga, rrangkarra erinha kala tjinilamantala.
44 Rrangkarra kunha Altjirranha yarna tnakama, rrangkarra kuta antja namanga
relhala rrangkarranha tnantjitjika. Rrangkarra turta itja antja nama Altjirrala
rrangkarranha tnantjitjika.
45 “Rrangkarra itja etarlaritjika atha rrangkarranha Kaartanga urlarra ilparnitjina.
Rrangkarra kunha Moses-akarta tnakalhama. Moses era inthorrataka rrangkarranha
Altjirranga urlarra ilparnitjina.
46 Arai, Moses era kunha nukiperra angkatja intalhelakala. Rrangkarra paka erinha
tnakakalanga, rrangkarra yinganha kala tnakamarantema.
47 Rrangkarra pula Moses-aka angkatja itja tnakaka. Nthakinhantama rrangkarra
angkatja nukanha tnakitjina?”

6

Jesuala artwa 5,000, arrkutja, katjia turta ntuthilaka
(Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; Luke 9:10-17)

1 Anma Jesuanha Galilee ntjanganga tjananhaka. Ntjanga nhanha erinha etna
rretnya Tiberias turta alpmelitjata.
2 Relha ntjarrantama ekuranga tnaartangala lhaka, etna tjatjikarta ekuranha
arakalanga, era relha menta ntjarranha marrilamalanga.
3 Jesuanha partakantama ntjika, kurtungurla ekuranha ntjarralela turta arrarnal-
haka.
4 Passover, relha Jew ntjarraka ilpangkintjaka arlta kngarra, era lyartathakantema
naka.
5 Jesuala araka relha worla kngarra urlarra pitjimanga. Erantama Philip-anha
pmarraka, “Nthanhangama nurna marna buy-emilamara worla kngarra lakinha
ntuthilitjika?”
6 Jesualataka Philip-anha arrkarnamala wara pmarraka. Era kala kaltja naka, era
relha ntjarranha ntuthilitjinala.
7 Philip-ala erinha alpmelaka, “Nurnaka money kurrka inthorra. Nthakinhantama
nurna worla kngarra lakintjaka marna buy-emilitjina?”
8 Andrew, Simon Peter-aka tjia, kurtungurla etnakanga nyinta, erantama angkaka.

9 “Worra nyinta nhanhala nama, ekura marna barley 5 intama, irrpannga kurrka
tharra turta. Marna kurrka lakinhala pula worla kngarra inthorra yarna ntuthilama.”
10 Tharrka kngarra pmara lenhala naka. Jesualantama kurtungurla ekuranha
ntjarranha ilaka, “Relha ntjarranha arrarnalhitjika turnai.” Kala artwa 5,000 ngerra
worla ekurala naka.
11 Jesualantama marna etnanha inaka, Altjirranha dangkilaka turta. Kurunga era
marna etnanha errarnpalhelaka, irrpannga etnanha turta, relha etna antja namanga
ngerra.
12 Relha ingkarraka kala nhalkerrakalangantama, Jesuala kurtungurla ekuranha nt-
jarranha turnaka ungkwaltja ingkarraka kotjitjika, marna arrpunha ipmintjerrakitja.
13 Marna barley 5 etnakangantama, kurtungurla etna 12 basket lyulpalyulpilaka,
ungkwaltjakarta.
14 Tjatjikarta nhanha aramala relha etna lakinha angkaka, “Nhanhathoa urrpia era,
erinhala Altjirrala alhurna yairnitjika nakala.”
15 Jesuanha kaltja naka etna eterramanga erinha errkutjika, erinha ingkairnitjika
turta king etnaka nitjika. Lakinhanga era parturna naamerraka, nyintarinya nitjika.

Jesuanha kwatja kartninyala ingka lhaka (Matthew 14:22-27; Mark 6:45-52)

16 Kala ngurrangurrantama, Jesuaka kurtungurla ntjarra ntjangurna lhaka.
17 Etnantama boat-aka ntjika Capernaum town-urna tjananhitjika. Kala ingwer-
rakantama. Jesuanha pula itjantema etnakurna pitjikala.
18 Wurinya ekarltala turtantama warnaka, kwatja inmarra etna turta kngarrerraka.
19 Kurtungurla etna kala 5 kilometres ngerra kwatjala lhakalanga, etna Jesuanha
araka kwatja kartninyala ingka pitjimanga. Era etnaka etinyerramalanga, etna
enkakunya inthorrerraka.
20 Era pula etnaka ilkaka, “Yingiai! Itja trerritjika!”
21 Etna antja naka erinha boat-aka ntjilhelitjika. Boat era pula kala ankerra
iterakerritjalhaka.
22 Arlta arrpunhala, relha etnala ntjanganga urntwarra mpinyala kuterrakala,
etna ilpangkakantama boat nyintanta nakala. Etna turta ilpangkaka Jesuanha itja
kurtungurla ekuranha ntjarralela boat-aka ntjikala, ntjanganga tjananhitjika.
23 Boat urrputjantama Tiberias town-anga pitjika. Katha nhanga ekuralala relha
ntjarrala marna ilkukala, Jesuala Altjirranha marnaka dangkilamaliperra, era etinya
wara naka.
24 Worla etnantama araka Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta lhakala.
Arrpunha ntjarrantama boat etnaka ntjimala Capernaum town-urna tjananhaka,
Jesuaka yonthitjika.

Jesuanha ilalhaka era marna etatha era namanga

25 Jesuanha aramala, etna erinha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, ilangarama
unta nhanhurna pitjika?”
26 Jesuala etnanha pmarraka, “Iwunhangama rrangkarra nuka yonthaka?
Rrangkarra tjatjikarta nhangiperra arratja etarlarakalanga? Itja inthorra. Arai, atha
rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama. Rrangkarrataka nuka yonthaka rrangkarra
marna kngarra ilkukalanganta wara, nhalkerrakalanga turta.
27 Rrangkarrataka arltamarlta marnaka yonthama, ngaiyalala ilkutjika. Rrangkarra
pula itja marna nhanhakanta thakerritjika. Rrangkarra marna lenhakatitja yon-
thitjika, erala relhanha ngampakala etathilama. Altjirra Kaartala yinganha urraraka
rrangkarranha marna lenha nthitjika.”
28 Etnantama erinha pmarraka, “Nthakinhama Altjirrala nurnanha turnama, nurna
ntelalhitjika?”

29 Jesuala etnanha ilaka, “Altjirrala rrangkarranha turnama rrangkarra yinganha
tnakitjika, urrpia erala yairnakala.”
30 Etna pula erinha pmarraka, “Tjatjikarta iwunhantama unta urrkaputjina, nurna
kaltja nitjinanga unta nthurrpa arratja angkamanga? Nurna turtantama nganha
tnakitjinanga.
31 Errilkngipata nurnakanha ntjarra worritjala namalanga, etna marna alkiranga
tnyikala ilkutjata. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, ‘Era etnanha marna
alkiranga nthaka ilkutjika.’ ”
32 Jesuala etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama.
Moses-ala itjama rrangkarranha marna alkirarinya inthorra erinha nthaka. Kaarta
Alkirarinya nukanhalanta rrangkarranha marna alkirarinya inthorra erinha nthama.
33 Marna Altjirralala relhanha nthama etnanha ngampakala etathilitjika, marna
nhanha erataka relha era nama, erala alkiranga pitjikala.”
34 Relha etnantama Jesuaka enkaka, “Itornkai, marna nhanha erinha nurnanha
kutatha nthalathanai!”
35 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga nama marna era, erala relhanha ngampakala
etathilama. Relha erala nuka marnaka enkama, era itja wotha ngaiyalerritjina. Relha
erala yinganha tnakama, era itja wotha angkathalerritjina.
36 Atha rrangkarranha kala ilaka. Rrangkarra yinganha kala araka, rrangkarra pula
yinganha itjantema tnakama.
37 Relha etna, etnanhala Kaarta nukanhala urrarama, etna kala nukurna pitjima.
Relha nhanha etnanha turta atha itja inthorra unputjina.
38 “Kaarta nukanhala yinganha alkiranga yairnaka, rrakangkarrurna. Yingantama
antja nama ekuranta kangkwerritjika.
39 Nthakinhantama yinga ekura kangkwerrama? Atha relha erala urrarakala
ingkarrakanha arratja ntarntaramanga. Atha turta etnanha arlta ingkarnala
kamalhelitjina.
40 Kaarta nuka antja nama, relha ingkarraka 'Lira ekuranhurna pitjitjika, erinha
tnakitjika turta. Relha etnala 'Lira ekuranha tnakama, etnanha Kaartala ilama,
‘Rrangkarra ngampakala etatha nitjina.’ Atha turtantama etnanha arlta ingkarnala
kamalhelitjina.”
41 Relha Jew ntjarrantama ekura wanngerraka, era angkakalanga, “Yinga nama
marna era, erala alkiranga pitjikala.”
42 Etna angkaka, “Nhanha pula Jesua, Joseph-aka worra. Nurna kaarta pa mia
ekuranhaka kaltja. Nthakinhantama era angkama era kula alkiranga pitjikala?”
43 Jesuala etnanha ilaka, “Wannga angkarritjalai!
44 Kaarta era, erala yinganha yairnakala, eranta kunha relha nukurna rretjingama.
Relha erarrpa yarna nukurna pitjima. Relha erala nukurna pitjima, erinha atha arlta
ingkarnala kamalhelitjina.
45 Altjirraka urrpia imankinya arrpunhala ilaka, ‘Altjirrala relha ingkarrakanha
kaltjinthitjina.’ Lakinhanga relha erala Kaartanha wumanga, ekura kangkwerra-
manga turta, era kala nukurna pitjima.
46 “Relha nyintala itja Kaartanha araka paka. Artwa erala Kaartanga pitjikala,
eranta Kaartanha araka.
47 Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama, relha erala yinganha
tnakama, era kala ngampakala etatha nitjina.
48 “Yinga nama marna era, erala relhanha ngampakala etathilama.
49 Worritjala, errilkngipata rrakangkarranhala marna alkiranga tnyikala nhanga
ilkuka. Etna pula ingkarraka iluka.

50 Kanha marna arrpunha nhanha, erala alkiranga pitjikala, relhala erinha
ilkumanga, era itjala ilutjina.
51 “Yinga nama marna era, erala relhanha ngampakala etathilama. Yinga alkiranga
pitjikala. Relha erala marna nhanha ilkumanga, era ngampakala etatha nitjina.
Marna nhanha mpurrka nuka nama. Atha mpurrka nukanha tjauwerrilya ngerra
ntjama, relha alharinya ingkarrakakakwia.”
52 Angkatja nhanha wumala, relha Jew ntjarra iwurraka, lakinha angkamala,
“Nthakinhama artwa nhanhala nurnanha mpurrka ekuranha ilkutjika nthitjina?”
53 Jesuala etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama.
Rrangkarra Relhaka 'Liraka mpurrka itja ilkumanga, alhwa ekuranha turta itja
ntjumanga, rrangkarra itja ngampakala etatha nitjina.
54 Relha erala mpurrka nukanha ilkumanga, alhwa nukanha turta ntjumanga,
eranta ngampakala etatha nitjina. Atha turta erinha arlta ingkarnala kamalhelitjina.
55 Mpurrka nuka kunha marna inthorra era nama, alhwa nuka turta ntjuntja
inthorra era nama.
56 Relha erala mpurrka nukanha ilkumanga, alhwa nukanha turta ntjumanga, era
nukalela nyinterrakala nama, yinga turta ekuralela nyinterrakala nama.
57 “Kaarta erala yinganha yairnakala, erataka nthurrpa etatha nama. Erantama
yinganha turta etathilaka. Lakinha ngerra relha erala mpurrka nukanha ilkumanga,
atha erinha etathilitjinantema.
58 Nhanhathoa marna era nama, erala alkiranga pitjikala. Era itja nama marna
lenha ngerra errilkngipata rrakangkarranhala worritjala ilkukala. Marna lenha
ilkumala kunha etna ilukantema. Relha erala marna nhanha ilkumanga, nhanhatitja
mpurrka nukanha, era pula ngampakalala etatha nitjina.”
59 Jesuala relha ntjarranha lakinha kaltjinthaka synagogue-ala Capernaum-ala.
60 Kurtungurla ntjarra ekuranga tnaartangala pitjikala. Etnakanga arrpunha
ntjarrala angkatja nhanha wumalanga, etna angkaka, “Angkatja nhanha kunha
inpora inthorra. Relha ekura yarna kangkwerrama.”
61 Jesuanha kaltja naka kurtungurla ekuranha arrpunha ntjarra wannga angka-
manga. Erantama etnanha pmarraka, “Angkatja nukanhangama rrangkarra mukun-
herrama?
62 Anma rrangkarra aritjina Relhaka 'Lira era alkirurna alpumanga.
63 Arai, Altjirraka Enkala kunha relhanha etathilama, itja relhaka mpurrkala.
Angkatja nukanha Altjirraka Enka nama. Altjirraka Enkalanta turta relhanha
etathilama.
64 Rrakangkarranga arrpunha ntjarrala pula yinganha itja tnakama.” Jesuanha
kunha arrkurlantema kaltja naka relha etnaka, etnala erinha itja tnakitjinala. Era
turta artwa ekura kaltja naka, erala erinha leltjaka lanthitjinala.
65 Erantama wotha angkaka, “Lakinhanga atha nhanga rrangkarranha ilaka,
Kaartalanta relha nukurna rretjingama.”
66 Kurtungurla ntjarra arrpunha kala Jesuanga mpakalhakantama. Etna itja wotha
ekuranga tnaartangala lhaka.
67 Lakinhanga Jesuala kurtungurla 12 etnanhantama pmarraka, “Rrangkarraloa?
Rrangkarra nukanga mpakalhitjinantema?”
68 Simon Peter-ala erinha alpmelaka, “Ingkartai, relha ngunhurnama nurna
lhamara? Angkatja ungkwanganhalanta kunha relhanha ngampakala etathilama.
69 Nurna kala kaltja, nurna tnakama turta unta, Altjirraka urrpia alkngaltara era
namanga.”
70 Jesuala erinha ilaka, “Atha kunha artwa 12 urraraka. Kanha rrakangkarranga
nyinta errintjala nama.”

71 Erataka Judas-iperra angkaka, Simon Iscariot-aka worriperra. Judas era
kurtungurla 12 etnakanga nyinta naka. Era pula Jesuanha anma leltjaka lanthaka.

7

Jesuaka tjia ntjarrala erinha itja tnakaka

1 Nhanhiperra Jesuanha pmara Galilee-alantama nthulapuka. Era itja antja naka
pmara Judea-ala kuterritjika, relha Jew ntjarraka itornka ntjarra antja nakala erinha
errilknga tutjika.
2 Kwentjaka ilpangkintjaka arlta lyartathakantema naka.
3 Jesuaka tjia ntjarrala pula erinha ilaka, "Untataka mparrama Judea-urna
lheikanha, kurtungurla ungkwanganha ntjarrala nganha aritjinanga unta tjatjikarta
urrkapumanga.
4 Arai, relha itja lauwulhama era paka antja namanga relha arrpunha ntjarrala
erinha aritjika. Kala relha ntjarranga alkngatharra tjatjikarta urrkapai."
5 Jesuaka tjia ntjarralataka erinha itja tnakaka.
6 Jesuala pula etnanha ilaka, "Nukathaka itja nama lyarta tjatjikarta urrkaputjika.
Rrangkarra pula nhanhaka itja kaltja.
7 Arai, relha alharinya ntjarra itja rrakangkarra yirrkngerrama. Nuka pula etna
yirrkngerramala, atha etnanha ilamanga etna korna kuta ntelalhamanga.
8 Kala rrangkarra Kwentjaka ilpangkintjaka arltaka lharrirrai. Yinga itja lyarta
ilpangkintjaka arltaka lhama, anmanta."
9 Lakinhanga Jesuanha Galilee-ala kuterraka.

Jesuanha Kwentjaka ilpangkintjaka arltaka lhaka

10 Jesuaka tjia ntjarra kala Kwentjaka ilpangkintjaka arltaka lhakantama. Kurunga
Jesua era turtantama lhaka, itja pula alkngatharra.
11 Relha ntjarra Kwentjaka ilpangkintja arltaka Jerusalem-ala worlerraka. Relha
Jew ntjarraka itornka ntjarralantama Jesuaka yonthaka, relha ntjarranha pmarrala-
pumala, "Nthanhama artwa nhanga?"
12 Relha etna turtantama ekuriperra angkarraka, rritjintja wara pula. Arrpunha
ntjarra angkaka, "Era artwa marra nama." Kanha arrpunha ntjarra angkaka, "Era
relha ntjarranha orrtjapepilama."
13 Relha etna pula itja ekuriperra alkngatharra angkarraka, relha Jew ntjarraka
itornka ntjarranga trerramala.
14 Etna ilpangkintjaka arlta arrpunha ntjarra kala mangkilakalangantama, Je-
suanha temple-urna lhaka. Era turta relha ntjarranha kaltjinthaka.
15 Relha Jew ntjarrala erinha wumalanga, etna tnolkaka. Etna lakinha pmarrarraka,
"Nthakinhala artwa nhanha kaltja inthorra? Ngunhala pakama erinha kaltjinthaka?"
16 Jesuala etnanha ilaka, "Atha rrangkarranha itja angkatja nukanha alpmelama.
Altjirralataka yinganha yairnaka. Athantama rrangkarranha angkatja ekuranha
alpmelama.
17 Relha erala Altjirraka angkatjaka kangkwerrama, era kala kaltja nitjina yinga
arratja angkamanga. Era turta kaltja nitjina atha Altjirraka angkatja kaltjinthamanga,
itja angkatja nukanha.
18 Relha erala relha ntjarranha angkatja ekuranha ilama, era antja nama etna
erinha tnantjitjika. Kanha relha erala angkatja arrpunhaka relha ntjarranha ilama,
urrpiala ngerra, era itjala orrtjerrama.
19 Arai, Moses-ala kunha rrangkarranha Altjirraka turnintja etnanha ilaka.
Rrangkarra pula turnintja etnaka itja kangkwerrama. Iwunhangantama rrangkarra
antja nama yinganha errilknga tutjika?"

20 Relha etna erinha alpmelaka, “Untataka rirta. Ngunhama antja nama nganha
errilknga tutjika?”
21 Jesuala etnanha alpmelaka, “Sabbath arltala yinga tjatjikarta nyintaka urrka-
puka. Rrangkarra ingkarrakantama nuka antjakunyerraka.
22 Moses-ala nhanga rrangkarranha turnaka worra rrakangkarranha artwilitjika,
etna arlta 8 ingkwia namalanga. (Itja Moses inthorrala rrangkarranha turnakala,
errilkngipata rrakangkarranhalatitja.) Rrangkarrantama Sabbath arltala turta worra
artwilama.
23 Rrangkarra etnanha artwilama Moses-ala rrangkarranha turnakalanga. Atha
artwa nyintanha Sabbath arltala marrilaka. Iwunhangantama rrangkarra yinganha
ilama nhanha itja arratja namanga?
24 Rrangkarra itja relha arrpunhanha palkala ilparnitjika. Kala relhiperra
arratjanta angkai.”
25 Relha Jerusalem-arinya urrputjantama pmarrarraka, “Artwa nhanhama etna
errilknga tutjika antja nama?
26 Era pula relha ntjarranha alkngatharra kaltjinthama. Etna turta erinha itja
parrama. Thunga itornka nurnakanha ntjarra kaltja era Krista era namanga.
27 Nurna pula kaltja era itja Krista era namanga, nurna pmara ekuranhaka
kaltjanga warta. Kristaka pmaraka kunha relha itja kaltja.”
28 Jesuala etnanha wuka lakinha angkamanga, era relha ntjarranha temple-ala
kaltjinthamanga. Erantama etnanha angkatja intarrala ilaka, “Rrangkarra nthurrpa
nuka kaltja. Pmara nukanhaka turta rrangkarra kaltjantema. Yinga nhanhala nama
Altjirrala yinganha yairnakalanga. Altjirra era arratja nama. Rrangkarra pula ekura
kotnala.
29 Yinga pula ekura kaltjala, era warta yinganha yairnakalanga, yinga turta
ekuranga pitjikalanga.”
30 Relha etnantama Jesuanha kala errkutjikanta antja naka. Etna pula erinha itja
errkuka, nhanha itjantema ekurathaka namanga ilutjika.
31 Relha ntjarra arrpunhala pula erinha tnakakala. Etna lakinha pmarrarraka,
“Krista era pitjimalanga, era paka tjatjikarta ntjarralkura urrkapumarama artwa
nhanhangatjina? Itja kunha.”
32 Artwa Pharisee ntjarrala relha ntjarranha wuka Jesuiperra rritjintja angkarra-
manga. Etna, priest-aka itornka ntjarrala turtantama tjapartia etnakanha yairnaka
Jesuanha errkutjika.
33 Jesualantama etnanha ilaka, “Yinga kurrka wara wotha rrakangkarralela nitjina.
Kurunga yinga ekururna alputjina, erala yinganha yairnakala.
34 Rrangkarrantama nuka yonthitjina, rrangkarra pula yinganha itja arltaritjina.
Pmara ekururnala yinga lhama, ekururna rrangkarra yarna lhama.”
35 Relha Jew etnantama pmarrarraka, “Nthanhurnama artwa nhanha lhitjika
angkama? Iwunhanga turtama nurna ekura yarna yonthitjina? Tjina nurnaka
ntjarrurnama era lhitjina, etnala pmara Greece-ala namanga? Etnanhama era
kaltjinthitjinantama?
36 Iwunha turtama era nurnanha ilaka, ‘Rrangkarra nuka yonthitjina, rrangkarra
pula yinganha itja arltaritjina. Pmara ekururnala yinga lhama, ekururna rrangkarra
yarna lhama.’ ”
37 Kwentjaka ilpangkintjaka arlta ingkarninyalantama, arlta kngarra ekurala,
Jesuanha kamerramala relha ntjarraka ilkaka, “Relha erala angkathala nama, era
nukurna pitjeikanha, ntjutjika.
38 Relha erala yinganha tnakama, Altjirraka Angkatja Imankinyala ekuriperra
lakinha ilama. ‘Ekuranga kwatja etatha era roa lhitjina.’ ”

39 Arai, kwatja etatha erataka Enka Alkngaltara era nama. Enka erinhataka
Altjirrala relha tnakanhakanha ntjarrurna yairnitjika nakala. Era pula Enka
erinha itjantema yairnakala, Jesuanha itjantema pmara makalaria ekuranhurna
alpukalanga.
40 Relha arrpunha ntjarrala nhanha wumalanga, etna lakinha angkaka, “Artwa
nhanhataka nthurrpa Altjirraka urrpia era nama.”
41 Arrpunha ntjarra turta angkaka, “Nhanha kunha nthurrpa Krista era nama.”
Kanha arrpunha ntjarrala ilaka, “Kristanha itjama pmara Galilee-arinya nitjina.
42 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama era David-aka ramarama nitjina, pmara
Bethlehem-arinya. Bethlehem kunha David-aka pmara naka.”
43 Relha etna kala iwurrakantama, Jesuiperra.
44 Arrpunha ntjarrala erinha kala errkutjika antja naka. Etna pula erinha itja
errkuka.
45 Tjapartia nhanga ntjarra alpukantama. Artwa Pharisee ntjarrala, Priest-aka
itornka ntjarrala turtantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra Jesuanha
itja errkuka, nurnakurna kngitjika turta?”
46 Tjapartia etna etnanha alpmelaka, “Era kunha relha ntjarranha marra inthorra
kaltjinthaka. Nurna itja angkatja lakinha ngerra arrkurla wuka paka.”
47 Artwa Pharisee ntjarralantama etnanha ilaka, “Era rrangkarranha turtama
parrpartilaka?
48 Artwa Pharisee nurnakanga itja nyintala erinha tnakama. Itornka arrpunha
ntjarrala turta erinha itjantema tnakama.
49 Relha nhanha ntjarralanta erinha tnakama, etna Altjirraka turnintjaka kotna
namanga. Altjirrala etnanha kala imilaka.”
50 Nicodemus, artwa Pharisee nhanga, erala Jesuurna ingwala lhakala, era etnanha
wuka lakinha angkamanga.
51 Erantama etnanha ilaka, “Arai, mpaarangaranga nurnakanhala kunha nurnanha
parrama itja relha arrpunhanha kala imilitjikanta. Nurna erinha wutjikarrka.”
52 Artwa Pharisee arrpunha ntjarrala pula Nicodemus-anha ilaka, “Unta turtama
artwa Galilee-arinya? Altjirraka angkatjaka read-errai. Untantama kaltja nitjina
Altjirraka urrpia itja inthorra pmara Galilee-anga paka pitjitjina.”
53 Etna ingkarraka kala pmarurnantama alpuka.

8

[Yia verse 1-anga verse 11-akurtitja etna etarlarama ingkarna lhangakala.]

1 Jesuanha Olive Parturnantama lhaka.
2 Ingutnhala era wotha temple-urna pitjalpuka. Relha ntjarra turta ekururna
pitjika. Erantama arrarnalhamala etnanha kaltjinthaka.
3 Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtantama arrkutja
nyinta Jesuurna rretjingaka. Arrkutja nhanha erinhataka arrpunha ntjarrala arakala
artwalela intamanga. Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala
turtantama arrkutja erinha relha ntjarranga urlarra ilparnaka.
4 Etnantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, etnataka arrkutja
nhanha araka korna mpaaramanga.
5 Moses-ala nurnanha turnaka nurna arrkutja lakinha ngerra partala wamala
errilknga tutjika. Nthakinha paka unta etarlarama, nhanha paka arratjama nama?”
6 Etnataka Jesuanha arrkarnamala pmarraka. Etna antja naka erinha ilparnitjika.
Jesuanha pula etnakurna itjala angkaka. Toparrarnalhamala, era arnaka angkatjatitja
intalhelaka, iltja kantjala.

7 Etna pula erinha kuta inthorra pmarraka. Arratjerramalantama, era etnanha
ilaka, “Relha erala korna rapa namanga, erakimparra erinha partala watjika.”
8 Kurunga era wothantema toparrarnalhamala, arnaka angkatja intalhelaka.
9 Relha ntjarrala angkatja ekuranha wumalanga, etna ingkarraka lhaka. Kngarri-
pata ntjarrarrka, kurunga arrpunha ntjarra turta. Kala Jesuantantama naka, arrkutja
era turta.
10 Arratjerramala, Jesuala arrkutja erinha pmarraka, “Arrkutjai, nthanhama relha
etna, etnala nganha ilparnakala? Nyintala paka nganha imilakama?”
11 Arrkutja era angkaka, “Itornkai, itjau.”
Jesualantama erinha ilaka, “Atha turta nganha itja imilama. Kala alpai. Itja wotha
korna mpaarai.”

Jesuanha ilalhaka era relha alharinya ingkarrakaka parrtja namanga

12 Jesualantama etnanha wotha ilaka, “Yinga nama relha alharinya ingkarrakaka
parrtja. Relha erala nukanga tnaartangala pitjima, era itja thapathapala nthula-
putjina. Era pula parrtjala nthulaputjina. Era turta ngampakala etatha nitjina.”
13 Artwa Pharisee etna pula erinha ilaka, “Unta kunha nyinta angkarlanama.
Arrpunhala turta itja angkatja ungkwanganha tjanamala, ekarltilama. Lakinhanga
angkatja ungkwanganha itja nthurrpa nama.”
14 Jesuala pula etnanha alpmelaka, “Yinga nyintanta paka angkamanga yinga Kaar-
taka 'Lira namanga, rrangkarra kalantema angkatja nukanha tnakitjika. Iwunhanga?
Yinga kaltjanga warta pmara ekurangala yinga pitjikala, pmara ekururna turtala
yinga lhamanga. Kanha rrangkarra itjala kaltja pmara ekurangala yinga pitjikala,
ekururna turtala yinga lhamanga.
15 Rrangkarra nuka itja kaltja. Lakinhanga rrangkarra nukiperra paala etarlarama.
Atha pula itjala relhiperra paala etarlarama.
16 Arai, atha rrangkarranha ilamanga yinga Kaartaka 'Lira namanga, yinga
nthurrpa angkama, arrpunhala angkatja nukanha tjanamanga. Kaarta era angkatja
nukanha ekarltilama.
17 Mpaarangaranga rrakangkarranhala kunha ilama relha tharra paka angkatja
nyinta kuta angkamanga, relha arrpunhala angkatja ekuratharra kala tnakitjika.
18 Yinga angkama yinga Altjirraka 'Lira namanga. Kaarta erala yinganha
yairnakala, era turta angkamantema yinga 'Lira ekura namanga.”
19 “Nthanhantama Kaarta ungkwanga?” etna Jesuanha pmarraka.
Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra itja nuka kaltja, Kaarta nukanhaka paka.
Rrangkarra paka nuka kaltja nakalanga, rrangkarra Kaarta nukanhaka turta kaltja
namarantema.”
20 Jesuanha lakinha angkaka, era relha ntjarranha temple-ala kaltjinthamalanga.
Era tjauwerrilyaka box-anga kutala narlanaka. Nyintala pula erinha itja errkuka.
Ekurathaka itjantema naka ilutjika.

Jesuanha relha Jew ntjarralela iwurraka

21 Jesuala relha Jew ntjarranha wotha ilaka, “Yinga lhama. Pmara yingala lhama,
rrangkarra yarna lhama. Rrangkarra turtantama nuka yonthitjina. Rrangkarra pula
nuka yarna yonthitjina. Rrangkarra turta kornakarta kuta ilutjina.”
22 Nhanha wumala relha Jew ntjarra pmarrarraka, “Era errilkngama tulhitjina?
Era nhanga angkakalanga warta, ‘Pmara ekururnala yinga lhama, rrangkarra yarna
lhama.’ ”
23 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra kunha arna nhanharinya, kanha yinga
alkirarinyala. Rrangkarra relha alharinya nama, kanha yinga itja kutala relha
alharinya nama.

24 Arai, atha nhanga rrangkarranha ilaka, rrangkarra kornakarta kuta ilutjinala. Rrangkarra itja tnakama yinga Kaartaka 'Lira namanga. Lakinhanga rrangkarra kornakarta kuta ilutjina."
25 Relha Jew etnantama Jesuanha pmarraka, "Ngunhantama unta?"
Jesuala etnanha alpmelaka, "Atha rrangkarranha arrkurla nhanga alpmelaka.
26 Atha turta rrangkarranha kngarra wotha alpmelitjina, rrangkarranha ilparnamala. Arai, erala yinganha yairnakala, angkatja ekura nthurrpa nama. Atha angkatja ekuranha wuka. Athantama relha alharinya ingkarrakanha angkatja nhanha ilama."
27 Era etnanha Kaartiperra alpmelaka. Etna pula angkatja ekuranha itja lhangkaraka.
28 Jesualantama etnanha wotha ilaka. "Anma rrangkarra Relhaka 'Lira erinha ntolkaka kanthatutjina. Kurunga rrangkarra kaltja nitjina, yinga Kaartaka 'Lira namanga, yinga ilalhakala ngerra. Yinga turta angkama Kaartala yinganha kaltjinthakala ngerra.
29 Kaarta erala yinganha yairnakala, era nukalela nama. Era yinganha itja ipmintja impuka, yinga ekura kuta kangkwerramanga."
30 Angkatja nhanha wumala ntjarrala Jesuanha tnakaka.

Jesua, Abraham tharra

31 Jesuala relha Jew etnanha ilaka, etnala erinha tnakakala, "Rrangkarra nthurrpa kurtungurla nukanha nitjina, rrangkarra paka angkatja nukanhaka kangkwerramanga.
32 Rrangkarra turtantama angkatja nthurrpa nukanhaka kaltjerritjina. Kurunga arrpunha rrakangkarra itja wotha tjitjarterritjina."
33 Relha Jew ntjarrala erinha ilaka, "Nurna pula Abraham-aka ramarama nama. Relha arrpunha turta nurnaka itja kutama tjitjarterraka paka. Iwunhangantama unta nurnanha ilama? 'Arrpunhantama rrakangkarra itja wotha tjitjarterritjina.' "
34 Jesuala etnanha alpmelaka, "Atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama. Thunga relha lherrintja korna ekuranhaka kangkwerrama. Lherrintja korna etna kala tjitjarta ekura nama. Relha era turta lherrintja korna etnaka urrkapunhapunha ngerra nama.
35 (Arai, urrkapunhapunha itja kurtwia nama. 'Liranta kurtwia nama. Ekurathakanta nama pmarala kuterritjika.)
36 Thunga pula Altjirraka 'Lirala rrangkarranha ekarltilama, rrangkarra itja wotha lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjinanga, kurunga lherrintja korna etna itja wotha tjitjarta rrakangkarra nama. Rrangkarra kala althakaltha nama.
37 Yinga kala kaltja rrangkarra Abraham-aka ramarama namanga. Rrangkarra pula yinganha errilknga tutjika antja nama, rrangkarra angkatja nukanhaka antjakunya namanga.
38 Yinga Kaartalela naka. Athantama rrangkarranha angkatja ekuranha alpmelama. Rrangkarra pula angkatja arrpunhakala kangkwerrama. Angkatja nhanga rrangkarrala kaarta rrakangkarranhanga wukala."
39 Etna pula Jesuanha ilaka, "Abraham-anhama kaarta nurnaka."
Jesuala etnanha ilaka, "Abraham-anha paka nthurrpa kaarta rrakangkarra namanga, rrangkarra Abraham ngerra ntelalhamara.
40 Kanha rrangkarra antja nama yinganha errilkngala tutjika. Iwunhanga? Atha rrangkarranha angkatja nthurrpa alpmelakalanga. Angkatja nyinta erinha athala Altjirranga wukala. Abraham-anha itja rrangkarra ngerra ntelalhaka.
41 Arai, rrangkarrataka kaarta rrakangkarranha ngerra ntelalhama."
Etna Jesuanha alpmelaka, "Nurna itjama katjia kotjintja nama. Altjirra erarrpa Kaarta nurnaka nama."

42 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra nuka itja kangkama. Lakinhanga
Altjirranha itja Kaarta rrakangkarra nama. Yinga kunha Kaartanga pitjika. Erarrpa
yinganha rrakangkarrurna yairnaka.
43 Iwunhangantama rrangkarra angkatja nukanha itja wuma? Atha iliai? Marntil-
parla warta, rrangkarra yinganha yarna wuma.
44 Errintja era kunha kaarta rrakangkarra nama. Rrangkarra turta antja nama
ekura kangkwerritjika. Era urrarna kuta nentjika, orrtjaltha turta. Era itja arratja
nama. Era paka orrtjerramanga, nhanha kala ekurathaka nama. Erarrpa orrtjaltha
nama, relha orrtjerranhaka kaarta turta.
45 “Rrangkarra yinganha itja tnakama, atha rrangkarranha angkatja nthurrpa
alpmelamangatanya.
46 Rrangkarra yinganha yarna inthorra ilparnama. Yinga angkatja nthurrpa
angkama. Iwunhangantama rrangkarra yinganha itja tnakama?
47 Relha erala Altjirraka tjina nama, era kala wuma Altjirranha ekururna angka-
manga. Rrangkarra Altjirraka angkatja itja wuma rrangkarra itja Altjirraka tjina
namanga.”
48 Relha Jew ntjarrala Jesuanha ilaka, “Nurna kunha nganha arratja inthorra
alpmelaka unta Samaria-arinya namanga, artwa errintjakarta turta.”
49 Jesuala pula etnanha ilaka, “Yinga itjama errintjakarta. Atha Kaarta nukanhanta
tnantjama. Rrangkarra pula yinganha arrampowumala.
50 Yinga itja tnakalhama. Kaarta era pula nuka kaltja. Erantama antja nama relhala
yinganha tnantjitjika.
51 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Relha erala angkatja
nukanhaka kangkwerrama, era itja ilutjina.”
52 Relha Jew etnantama erinha ilaka, “Nurna kala kaltjantama unta nthurrpa
errintjakarta namanga. Abraham-anha iluka, Altjirraka urrpia imankinya ntjarra
turta ilukantema. Kanha unta ilama relha erala angkatja ungkwanganhaka
kangkwerramanga, era kula itja kutala ilutjina.
53 Unta Kaarta nurnakanha Abraham-anga kngarralkurama nama, Altjirraka urrpia
imankinya ntjarranga turta? Etna kunha ingkarraka iluka. Ngunhantama unta
ilalhama unta kula namanga?”
54 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga paka tnakalhamanga, angkatja nukanha palkinya
wara namara. Kaarta erataka yinganha tnantjama. Rrangkarrantama angkama era
kula Altjirra rrakangkarra namanga.
55 Rrangkarra pula ekura kotna. Kanha yinga ekura kaltjala. Yinga paka
angkamanga yinga ekura kotna, kurunga yingala orrtjerramara, rrangkarrala
orrtjerramanga ngerra. Yinga pula ekura kaltjala. Yinga turta angkatja ekuranhaka
kangkwerrama.
56 Kaarta rrakangkarra Abraham-anha kaltja naka yinga alhurna pitjitjinala.
Erantama arrkana inthorra naka.”
57 Jew etnantama Jesuanha ilaka, “Apai! Unta itjama kngarripata. Unta itjama
Abraham-anha araka.”
58 Jesuala etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama, Abraham-
anha alkngerritjikanhangantema, yinga kala naka.”
59 Relha Jew ntjarralantama parta kotjika, Jesuanha errilknga tutjika. Jesuanha
pula etnakanga lauwulhamala temple-anga rratanhaka.

9

Jesuala artwa panga alkngerrakalaka alknga marrilaka

1 Jesuanha tjaiyala lhapalhamalanga, era artwa panganha araka. Artwa era alknga
panga kuta katjia intakala.
2 Kurtungurla ekuranha ntjarralantama Jesuanha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, ngunhama korna ntelalhaka? Thunga artwa nhanha, thunga
kaarta pa mia ekuranha paka, era alknga panga kuta warta katjia intakalanga.”
3 Jesuala etnanha alpmelaka, “Itjama. Artwa nhanha itja korna ntelalhaka,
kaarta pa mia ekuranha turta itjantema korna ntelalhaka. Era pula alknga panga
alkngerraka, atha erinha marrilitjinanga. Kurunga relha ingkarrakala aritjina
Altjirranha ekarlta inthorra namanga.
4 Altjirrala kunha yinganha alhurna yairnaka. Lakinhanga nurnakathaka nama
urrkaputjika erala yinganha turnakala ngerra. Lyarta arltantema nama. Anma,
ingwerramalanga, relha yarna wotha urrkapuma.
5 Yinga relha alharinya ntjarralela namalanga, yinga parrtja etnaka nama.”
6 Ekuriperra Jesuala arnaka palhiwuka, palhala turta arna urrknga mpaaraka.
Kurunga era artwa panga ekura alknga urrkngala parnaka.
7 Erantama erinha ilaka, “Lhai, alknga ilkngilhitjika, Siloam ntjangala.” (Angkatja
Siloam-ataka Arrarnturna kngartiwuma: ‘Yairnakala’.) Artwa era kala lhaka, alknga
ilkngilhaka turta. Kurunga era katha araka, alpuka turta.
8 Relha pmararinya ntjarra, etnala erinha aritjata marnaka enkamanga, etnantama
pmarrarraka, “Artwa panga nhangama nhanha, erala marnaka enkitjata?”
9 Arrpunha ntjarra angkaka, “Kala eranta kuta.” Kanha arrpunha ntjarra angkaka,
“Itjiai! Artwa arrpunha, anngerranta era ngerra.” Artwa erantama ilalhaka, “Yinga
kunha era.”
10 Etnantama erinha pmarraka, “Nthakinhantama alknga ungkwanganha mar-
rerraka?”
11 Era etnanha alpmelaka, “Artwa nhanga, rretnya ekura Jesua, erataka arna
urrknga mpaaramala alknga nukanha parnaka. Kurunga era yinganha Siloam
kwatjurna yairnaka, alknga ilkngilhitjika. Yingantama lhaka. Yinga ilkngilhaka.
Athantama katha arama.”
12 Etnantama erinha pmarraka, “Nthanhantama artwa era?”
Artwa panga nakala era angkaka, “Yukwa.”

Artwa Pharisee ntjarrala artwa panga nakala erinha pmarraka: Ngunhalama nganha marrilaka?

13 Kurunga etna artwa panga nakala erinha artwa Pharisee ntjarrurna kngaka.
14 Arlta ekuralala Jesuala arna urrknga mpaarakala, artwa pangaka alknga
marrilakala turta, erataka Sabbath arlta naka.
15 Artwa Pharisee ntjarralantama artwa panga nakala erinha pmarraka, “Nthakin-
hama alknga ungkwanganha marrerraka?” Era etnanha ilaka, “Era alknga nukanha
arna urrkngala parnaka. Yinga alknga ilkngilhaka. Atha kala katha aramantama.”
16 Artwa Pharisee urrputjantama angkaka, “Artwa era itja Altjirraka urrpia nama.
Erataka Sabbath arltala urrkapuka. Nhanha itja arratja nama.”
Kanha artwa Pharisee urrputja arrpunha lakinhala angkaka, “Artwa kornala yarna
tjatjikarta lakinha urrkapumara.”
Artwa Pharisee etnantama Jesuiperra iwurraka.
17 Lakinhanga etna artwa panga nakala erinha wothantema pmarraka, “Nthakinha
paka unta etarlarama? Nurnanha ilai, artwa erala nganha alknga marrilakala,
ngunhama era?”
Era etnanha ilaka, “Era Altjirraka urrpia nama.”
18 Relha Jew ntjarrala pula artwa erinha ilpoiwuka. Etna erinha itja tnakaka era
ilalhamanga era panga nakala. Etnantama kaarta mia ekuranhaka ntangkalhaka.

19 Etnantama erinhatharra pmarraka, “Worra mpalakanhama artwa nhanha?
Mpala angkama era kula alknga panga kuta katjia intakala. Nthakinhantama era
aramantama?”
20 Eratharra etnanha alpmelaka, “Ilirna kaltja era worra ilirnakanha namanga.
Ilirna turta kaltja era alknga panga kuta katjia intakala.
21 Nthakinhantama era irrpalthala arama? Ngunhala turtama erinha alknga
marrilaka? Nhanhaka pula ilirna kotnala. Kala erinhanta pmarrai. Era itja katjia
nama. Era kala irrpalthala ilalhama.”
22 Kaarta pa mia ekuranhataka lakinha angkaka relha Jew ntjarranga trerra-
mala. Relha Jew ntjarrataka arrkurlantema angkaka relha erinha synagogue-anga
unpurlenitjika, erala tnakamanga Jesuanha Krista era namanga.
23 Lakinhanga eratharra angkaka, “Era itja katjia nama. Kala erinhanta pmarrai.”
24 Etnantama artwa panga nakala ekura wothantema ntangkalhaka. Etna erinha
pmarraka, “Altjirrala nganha aramanga, arratja inthorrantama ilalhai. Nurna kunha
kaltja, artwa erala nganha marrilakala, erataka artwa korna nama.”
25 Artwa panga nakala era pula etnanha ilaka, “Yinga itja kaltja artwa era paka
korna namanga, marra paka. Yinga nhanhakanta kaltja. Yinga panga nakala, lyarta
atha kala aramantama.”
26 Etna pula erinha kuta pmarraka, “Nthakinha inthorrama era nganha alknga
marrilaka?”
27 Era etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha kalama alpmelaka. Rrangkarra pula
angkatja nukanhaka itja kangkwerrama. Iwunhangama rrangkarra yinganha kuta
inthorra pmarrama? Rrangkarra turtama kurtungurla ekuranha nitjika antja?”
28 Etna pula erinha arrampowuka. “Unta kala kurtungurla ekuranha nama. Nurna
pula Moses-aka kurtungurlala nama.
29 Nurna kaltja Altjirranha nurnakurna angkakala Moses-arlarlanga. Kanha artwa
arrpunha nhanha, nurna pmara ekuranhakalka kotnala.”
30 Artwa era pula etnanha pmarraka, “Nthakinhala? Artwa era yinganha alknga
marrilaka. Kanha rrangkarra pmara ekuranhakalka kotnala.
31 Nurna kala kaltja Altjirranha itja relha kornaka kangkwerrama. Era relha
lenhakanta kangkwerrama, erala ekura kangkwerramanga.
32 Imankangatjina turta nurna itja kuta wentjika relhala, relha alknga panga
alkngerrakalaka alknga wotha marrilakala.
33 Artwa nhanha paka itja Altjirranga pitjikalanga, nthakinhantama era tjatjikarta
urrkapuma?”
34 Etnantama erinha ilaka, “Unta pula katjiangatjina korna kuta ntelalhaka.
Untantama eterrama unta kula nurnanha kaltjinthitjinala? Lhai!” Etnantama erinha
synagogue-anga unpurlenaka.

Artwa Pharisee ntjarrala, relha pangala ngerra, yarna Altjirraka urrkapuntja araka, nhanha Jesuala urrkapumanga

35 Jesuala wumalanga etna artwa erinha synagogue-anga unpurlenakala, era ekura
yonthaka. Erinha aramala, era erinha pmarraka, “Unta Relhaka 'Lira erinha
tnakamama?”
36 Artwa era erinha alpmelaka, “Ngunhama era? Itornkai, yinganha ilai, atha
erinha tnakitjinanga.”
37 Jesuala erinha ilaka, “Unta erinha kala araka. Erathoa nhanha ungkwangurna
angkama.”
38 Artwa erantama Jesuanha alpmelaka, “Ingkartai, atha nganha tnakama.”
Erantama mparalela arrarnalhamala erinha tnantjaka.

39 Jesuanhantama angkaka, “Yinga alha nhanhurna pitjika relha ntjarranha
tjiperrawutjika. Relha panga ntjarrala aritjinantama. Kanha relha alknga marrakarta
ntjarra pangerritjinala.”
40 Artwa Pharisee urrputja, etnala ekuranga etinya itnaka, etna erinha wuka
lakinha angkamanga. Etnantama erinha pmarraka, “Nurnanhalkama unta ilama
nurna kula panga namanga?”
41 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra panga nakalanga, rrangkarra itja kornakarta
namara. Rrangkarra pula ilalhama rrangkarra aramanga. Lakinhanga rrangkarra
kornakarta kuta nama.”

10

Yia sheep-iperra

1 Jesuanha angkaka, “Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama. Thunga
artwa sheep ntjarraka yard-aka nyilknganyilknga irrpuma, itja reoanga. Artwa era
kala nyilkngampa tunhatunha turta nama.
2 Artwa era pula, erala reoanga irrpunhama, era sheep ntjarraka tnairnarintjala
nama.
3 Artwa erala yard erinha ntarntarama, era turta tnairnarintja ekura reoa
altjurilama. Sheep ntjarrala tnairnarintja etnakanha kala wuma. Tnairnarintja
erantama sheep ekuranha ntjarranha rretnya ntangkamala, yard-anga rratalhelama.
4 Kurunga sheep ingkarraka kathala namalangantama, era etnakanga arrkurler-
rama. Etna turta ekuranga tnaartangala lhama, etna angkatja ekuranhaka kaltjanga
warta.
5 Etna pula itja relha lorinyanga tnaartangala lhama. Relha lorinyanga pula etna
kala tirantala lhama, etna angkatja ekuranhaka kotnanga warta.”
6 Jesuala etnanha yia nhanha alpmelaka, etna pula yia erinha marntilparla wara
wurlanaka.

Jesuanha ilalhaka: Yinga nama reoa era

7 Lakinhanga Jesuanha wotha etnakurna angkaka. “Arai, atha rrangkarranha
nthurrpa inthorra ilama. Yinga nama sheep ntjarraka reoa era.
8 Tnairnarintja etnala lyartalpula nakala, etna ingkarraka nyilkngampa tunhatun-
hanta turta naka. Sheep ntjarra pula etnaka itja kangkwerraka.
9 Yinga nama reoa era. Relha erala yard-aka irrpunhamanga nukarlarlanga, era
ngampakala etatha nitjina. Erantama irrpurlanitjina, era turta rratarlanitjina, era
turta marna kuta arltaritjina.
10 Nyilkngampa kunha pitjima sheep etnanha nyilkngala initjika, errilknga tutjika,
yirralhelitjikanta turta. Yinga pula pitjika sheep etnanha tangkalhelitjika, etna lyarta,
ngampakala turta etatha nitjinanga.”

Jesuanha ilalhaka: Yinga tnairnarintja marra era nama

11 “Yinga nama tnairnarintja marra era. Tnairnarintja marra era kala sheep
ekuranhakakwia iluma.
12 Tnairnarintja arrpunhala sheep ntjarra money-akakwia wara ntarntarama. Era
turta itja sheep-akurtwia nama. Era kngulya itnura aa kngarra aramanga, era
tira arrtjanama, sheep etnanha impurlalhamala. Itnura erantama sheep etnanha
utnhuma, errarnpalhelama turta.
13 Artwa erataka tira arrtjanama era sheep etnanha money-akakwia wara ntarn-
taramanga. Era itja sheep etnakiperra kngarra etarlarama paka.
14 “Yinga nama tnairnarintja marra era. Yinga sheep nukanha ntjarraka kaltja
nama, etna turta nuka kaltjantema.

15 Yinga etnaka kaltja, Kaarta erala nuka kaltja namanga ngerra, yinga turtala
Kaarta ekura kaltja namanga ngerra. Yinga kala sheep etnakakwia ilutjina.
16 Sheep arrpunha ntjarra nuka namantema. Etna pula itja worla nhanhala nama.
Etnanha turta atha Altjirrurna kngitjika. Etna kala yinganha wutjina. Kurunga worla
nyinta nitjina, tnairnarintja nyinta turta.
17 “Kaarta era nuka kangkama, yinga ekura kangkwerramala ilutjinanga warta.
Yinga turtantama relha errilknga ntjarranga wotha kamerritjina.
18 Arrpunhala yinganha yarna errilknga tuma. Yingarrpa Kaartaka kangkwerra-
mala ilutjina. Nukathaka nama ilutjika, kamerritjika turta. Kaarta erarrpa yinganha
lakinha turnaka.”
19 Angkatja nhanha wumala, relha Jew etna wotha iwurraka.
20 Arrpunha ntjarra angkaka, “Erataka errintjakarta. Artwa rirta. Relhataka ekura
itja kangkwerritjika.”
21 Arrpunha ntjarra pula lakinhala angkaka, “Artwa errintjakarta yarna lakinha
angkama. Artwa errintjakartala turta yarna relha pangaka alknga marrilama.”

Relha Jew ntjarra antja naka Jesuanha partala watjika

22 Kala lhurrpantama naka. Lhurrpala relha Jew ntjarra kutatha Jerusalem-ala
worlerritjata temple-aka ingkairnintjaka arltaka ilpangkitjika.
23 Arlta arrpunhala Jesuanha temple lyuntja nyintala nthulapuka, lyuntja erinhala
etna Solomon-aka Lyuntja ilitjata.
24 Relha Jew ntjarralantama erinha pmarraka. “Nurnataka ungkwangiperra yarna
eterrama. Nurnanha kala arratja alpmelai, unta paka Krista era namama?”
25 Jesuala etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha kalama alpmelaka. Rrangkarra pula
yinganha itjala tnakaka. Tjatjikarta athala urrkapuma, yinga urrkapuma Kaartala
yinganha turnakalanga. Lakinhanga rrangkarra kaltja neikanha yinga Krista era
namanga.
26 Rrangkarra pula yinganha itjala tnakama, rrangkarra itja sheep nukanha
namanga.
27 Sheep nukanha ntjarrala yinganha wuma. Yinga etnaka kaltja. Etna turta
nukanga tnaartangala pitjima.
28 Atha etnanha etathilitjina. Etnantama ngampakala etatha nitjina. Etna itja
imerritjina. Arrpunhala turta etnanha itja kuta nukanga rakitjina.
29 Kaarta nukanhala yinganha sheep nukanha ntjarranha nthaka. Era errintjan-
galka ekarltalkura nama. Arrpunhalantama etnanha yarna kuta Kaarta nukanhanga
rakitjina.
30 Kaarta ilaaka nyinta kuta nama.”
31 Relha Jew ntjarralantama wothantema parta kotjika, erinha errilknga tutjika.
32 Jesuala pula etnanha ilaka, “Kaartala yinganha turnakalanga warta, atha
rrakangkarra tjatjikarta marra ntjarra ntelaka. Tjatjikarta nhanha ntjarrakakwiama
rrangkarra yinganha partala watjika antja nama?”
33 Etna erinha alpmelaka, “Nurna nganha itja tjatjikarta marra ntjarrakakwia
partala watjina. Nurna nganha partala watjina unta Altjirranha arrampowukalanga.
Unta kunha relha wara. Kanha unta lyarta ilalhaka unta kula Altjirra namanga.”
34 Jesuala etnanha alpmelaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, ‘Atha
Altjirrala rrangkarranha ilama, rrangkarra altjirra nama.’
35 Lakinha Altjirranha errilkngipata rrakangkarranhurna angkaka. Era etnanha
alpmelaka etna altjirra namanga. Altjirranha turta itja orrtjerrama.

36 Atha rrangkarranha ilaka yinga Altjirraka 'Lira namanga. Kaarta erarrpa angkaka yinga 'Lira ekura nitjika. Erarrpa turta yinganha relha alharinya ingkarrakurna yairnaka. Iwunhangantama rrangkarra yinganha ilparnama atha kula Altjirranha arrampowumanga?
37 Yinga paka Kaarta nukanhaka itja kangkwerramanga, rrangkarra yinganha itja tnakitjika.
38 Yinga pula Kaarta nukanhaka kangkwerramanga, rrangkarra yinganha tnakeikanha. Arai, yinga kaltja rrangkarra yinganha itja tnakamanga. Rrangkarra pula Kaarta erinha tnakai, era yinganha ekarltilakalanga tjatjikarta ntjarra urrkaputjika. Kurunga rrangkarra kaltja nitjina Kaarta era nukalela kuta namanga, yinga turta Kaartalela kuta namanga."
39 Etnantama wotha antja naka erinha errkutjika. Era pula etnakanga urerranhaka.
40 Kurunga Jesuanha wotha Jordan Lhiranga tjananhaka. Erantama katha nhanga ekururna lhaka, ekuralala John-ala relha ntjarranha kaltjirrpulhelakala. Pmara ekuralantama era kuterraka.
41 Relha ntjarrantama ekururna pitjika. Etna angkaka, "John-ala itja tjatjikarta urrkapuka. Yia nhanga John-ala nurnanha Jesuiperra ilakala, yia nhanha pula nthurrpala naka."
42 Relha pmararinya ntjarra arrpunhalantama Jesuanha tnakaka.

11

Lazarus, Jesuaka tjina iluka

1 Artwa Lazarus-anha menterraka. Era Bethany town-arinya naka. Kwaiya ekura Mary, Martha-anha turta town lenhala naka.
2 Mary nhanhalataka Jesuaka ingka ntira unpa marrakartala parnakala, wotha kapurta korla ekuranhala rirrtjilakala turta.
3 Mary, Martha tharralantama Jesuurna angkatja yairnaka, "Ingkartai, tjina ungkwanga nhanga menterrakau."
4 Yia nhanha wumala Jesuanha angkaka, "Lazarus-anha menterraka, itja pula kutanta ilutjika. Era menterraka relha ntjarrala Altjirranha tnantjitjinanga, 'Lira ekuranha turta."
5 Jesuanha Martha-aka, tjia ekuranha Mary-aka, Lazarus-aka turta kngarra kangkaka.
6 Era pula wumalanga Lazarus-anha menta intamanga, era arlta tharra wotharrka kuterraka.
7 Ekuriperrantantama era kurtungurla ntjarranha ilaka, "Mpa, nurna kala pmara Judea-urna wotha alpurrirriai."
8 Kurtungurla etna pula erinha alpmelaka, "Kaltjinthanhinthanhai, ngurruka wara relha Jew ntjarrala ungkwanga yonthaka, nganha partala wamala errilknga tutjika. Kanha unta alputjikala angkama?"
9 Jesuanha angkaka, "Arltala parrtja nama, 12 hours. Relha paka arltala nthulapumanga, era marra arama. Era itja irnangalka tnyinhitjina.
10 Relha pula ingula nthulapumanga, era yarna arama. Erantama kala irnangalka tnyinhitjina."
11 Kurunga Jesuala etnanha ilaka, "Lazarus, tjina nurnaka kunha ankwerraka. Yingantama nhanha lhama erinha kamalhelitjika."
12 Kurtungurla ntjarralantama erinha ilaka, "Ingkartai, era paka ankwentamanga, era kala marrerritjina."
13 Kurtungurla etnataka etarlaraka Jesuala etnanha ilamanga Lazarus-anha kula ankwentamanga. Kanha Jesuala etnanha ilaka Lazarus-anha errilkngala intamanga.

14 Lakinhanga Jesuala etnanha alkngatharrantama ilaka, “Lazarus-anha kunha
iluka.
15 Yinga pula kangkama yinga itja tanhala nakala era ilumanga. Inguntha
rrangkarra yinganha tnakitjina. Mpa, nurna kala ekururna lhiaintama.”
16 Thomas, rretnya arrpunha ekuranha ‘Tjoa’, erantama kurtungurla arrpunha
ntjarranha ilaka, “Awa, nurna kala ekuralela lhiai, ilutjinala warta.”

Jesuala Martha-anha ilaka, Atha relha errilknganha kamalhelama, etathilama turta

17 Jesuanha kala Bethany-aka etinyerrakantama. Pmararinya ntjarralantama
erinha ilaka Lazarus-anha kala arlta 4 wolkngala intamanga.
18 Bethany era Jerusalem-anga etinya wara naka.
19 Lakinhanga relha Jew ntjarra inthorra Martha Mary tharrurna pitjikala,
erinhatharra alkngolkngilitjika.
20 Arrpunha ntjarralantama Martha-anha ilaka Jesuanha town-anga etinya na-
manga. Martha-anhantama ekururna lhaka.
21 Mary-anha pula ilthalala kuterraka. Martha-ala Jesuanha ilaka, “Ingkartai,
untataka parrpa pitjeikanha. Unta paka nhanhala nakalanga, tjia nuka itja ilumara.
22 Yinga pula kaltja unta lyarta Altjirrurna ingkamanga Lazarus-aka, era nganha
kala wutjina.”
23 Jesuala erinha ilaka, “Tjia ungkwanga wotha etatherramala kamerritjina.”
24 Martha-ala erinha alpmelaka, “Yinga kala kaltja era arlta ingkarnala kamerritji-
nala.”
25 Jesuala pula erinha ilaka, “Atharrpa relha errilknganha kamalhelama, etathilama
turta. Relha ingkarraka kala ilutjina. Relha erala yinganha tnakama, era pula anma
ngampakala etatha nitjina.
26 Relha tnakanhakanha athala etathilakala, era itja ngampakala errilknga intitjina.
Unta angkatja nhanha tnakamama?”
27 Martha-ala erinha ilaka, “Awa, Ingkartai. Atha nganha tnakama. Unta Krista
era nama, Altjirraka 'Lira. Altjirrala errilkngipata nurnakanha lhelakala era 'Lira
ekuranha relha alharinya ingkarrakurna yairnitjinala.”
28 Lakinha angkamala, Martha-anha iltha ekuranhurna alpuka. Erantama Mary-
anha tjukunya wara ilaka, “Kaltjinthanhinthanha era kunha kala pitjika. Era
ungkwanga ntangkalhaka.”
29 Nhanha wumala, Mary-anha parrpa kamerraka, Jesuurna lhaka turta.
30 Jesua era itjantema town-aka irrpukala. Era pula katha nhangalantema naka,
ekuralala era Martha-alela angkarrakala.
31 Relha Jew ntjarra Mary-aka ilthala naka erinha alkngolkngilitjika. Etna ara-
malanga era parrpa kamerramala kathurna lhamanga, etna ekuranga tnaartangala
lhaka. Etna eterraka era kula wolkngurna lhamanga, itnitjika.
32 Mary-ntama Jesuurna pitjika. Ekuranga urlarra mparalela arrarnalhamala, era
erinha ilaka, “Ingkartai, unta paka nhanhala nakalanga, tjia nuka itja ilumara.”
33 Jesuala erinha itnimanga araka. Relha Jew etna turta itnimanga. Erantama
rwampia inthorrerraka, mpangkaka turta.
34 Erantama etnanha pmarraka, “Nthanhakama rrangkarra erinha arrarnaka?”
Etna erinha ilaka, “Ingkartai, pitjai aritjika.”
35 Jesuanhantama itnika.
36 Nhanha aramala relha Jew ntjarra ilarraka, “Arai, era kunha Lazarus-aka
nthurrpa kngarra kangkaka.”
37 Urrputja arrpunha pula lakinhala ilarraka. “Era kunha artwa panga nhangaka
alkngा marrilakala. Era paka artwa nhanha erinha turta marrileikanha.”

Jesuala Lazarus-anha etathilamala errilknga ntjarranga kamalhelaka

38 Ltarrpa kuta wulhamala, Jesuanha wolkngurna lhaka. Wolknga erataka intia
naka, parta kngarritjala marntilakala.
39 Jesuala etnanha ilaka, “Parta erinha ankartiwai!” Martha, errilknga ekura
kwaiya, era pula erinha ilaka, “Ingkartai, era kala nwarrintjama. Era kunha kala
arlta 4 errilknga intakala.”
40 Jesuala pula erinha ilaka, “Atha nganha nhanga ilaka. Unta yinganha
tnakamanga, unta aritjina Altjirranha makalaria inthorra namanga.”
41 Etna parta kngarritja erinha ankartiwukantama. Alkirurna inaramala, Jesuanha
angkaka, “Kaartai, unta yinganha wuka. Lakinhanga atha nganha dangkilama.
42 Yinga kala kaltja unta yinganha kutatha wuma. Yinga pula ungkwangurna alkn-
gatharra angkaka, relha nhanha ntjarra kaltja nitjinanga unta yinganha yairnakala.”
43 Kurunga Jesuanha intarra ilkaka, “Lazarus-ai, rratai!”
44 Lazarus erantama rrataka, wolkngakanha mantarrakarta. Etna nhanga man-
tarra nhanhala iltja pa ingka ekuranha ilinyiwukala. Etna anngerra ekuranha turta
mantarra arrpunhala korltakala.
Lakinhanga Jesuala etnanha ilaka, “Mantarra etnanha ekuranga ilwai, era nthula-
putjinanga.”

Sanhedrin council etna angkarraka Jesuanha errilknga tutjika

45 Arai, relha Jew ntjarra nhanga Mary-alela naka erinha alkngolkngilitjika.
Relha nhanha etna araka Jesuala Lazarus-anha etathilamanga. Etnakanga ntjarra
arrpunhalantama Jesuanha tnakaka.
46 Kanha urrputja arrpunha artwa Pharisee ntjarrurnala lhaka, yiakarta.
47 Kurunga priest-aka itornka ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtantama San-
hedrin council etnanha worlilaka. Sanhedrin council etnantama lakinha angkarraka,
“Artwa nhanhala tjatjikarta ntjarra urrkapuma. Nurnataka erinha parritjika.
48 Nurna paka erinha itja parramanga, relha ingkarrakala erinha tnakitjina. Nur-
nantama nthakinherritjina? Rome-arinya ntjarra pitjitjina. Etna pmara nurnakanha
rakitjina, nurnanha turta ingkarraka yirralhelitjina.”
49 Caiaphas erataka High Priest naka, year lenhala. Erantama etnanha ilaka,
“Rrangkarrataka marntilparla ntjarra.
50 Arai, nhanha marralkura nama artwa nyinta relha ntjarrakakwia ilutjika,
nhanhangatjina, Rome-arinya ntjarrala relha ingkarrakanha errilknga tutjika.”
51 Era lakinha angkaka era High Priest namanga. Altjirraka Enkalataka erinha
ilakala Jesuanha relha Jew ingkarrakaka ilutjinala.
52 Itja pula etnakanta. Altjirraka tjina pmararrpaninhala namala ntjarraka turta,
era etnanha ingkarraka worlilitjinanga.
53 Sanhedrin council etnantama antja naka Jesuanha errilknga tutjika.
54 Lakinhanga Jesuanha relha Jew ntjarraka itornkanga lauwulhaka. Era Ephraim
town-urnantama lhaka. Town nhanha erataka worritjanga kuta naka. Town
ekuralantama Jesuanha kuterraka kurtungurla ekuranha ntjarralela.
55 Relha Jew ntjarraka Passover tjinkarra lyartathakantema naka. Relha ntjarra
pula pmararrpaninhanga mparrama Jerusalem-ala worlerraka, mpaarangaranga-
malkura ilkngilhitjika, tjinkarrakatjila.
56 Etnantama Jesuaka yonthaka. Temple-ala itnarlapumala, etna pmarrarraka,
“Nthakinha etarlaramai? Era paka tjinkarraka pitjitjinama?”
57 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtataka relha ntjarranha
turnakala, “Rrangkarra Jesuanha aramanga, nurnanha ilau, nurna erinha errkutji-
nanga.”

12

Mary-ala Jesuaka ingka parnaka ntira unpa marrakartala

1 Arlta 6-iperra etna Passover tjinkarra erinha ilkutjika naka. Jesuanhantama
Bethany-urna pitjika. Town nhanhala Lazarus-anha naka, artwa nhanga Jesualala
errilknga ntjarranga kamalhelakala.
2 Mary Martha tharralantama Jesuaka, tjina ekuranha ntjarraka turta, tjinkarra
urrkapuka. Etnantama arrarnalhaka marna ilkutjika. Lazarus-anha turta arrarnal-
hakantema. Kurunga Martha-ala etnaka marna errarnpalhelaka.
3 Mary-alantama jar ntira unpa marrakarta inarlalhaka. Ntira tjiparra inthorra
erinha pulai. Erantama nhanha Jesuaka ingkaka thalaka. Kurunga era Jesuaka ingka
wotha rirrtjilaka, kapurta korla ekuranhala. Iltha ekuralantama etna unpa marra
erinhanta ntjarnaka.
4 Judas Iscariot Jesuaka kurtungurla naka. Era Jesuanha anma leltjaka lanthitjika
nakala. Erantama angkaka,
5 “Iwunhangama era ntira unpa marrakarta nhanha itja yirrinthaka? Ntira erinha
kunha money kngarra inthorraka yirrinthamara. Era turtantama money erinha relha
ilkngara ntjarranha nthamara.”
6 Judas era itja relha ilkngara ntjarraka konyerraka. Era wara lakinha angkaka era
nyilkngampa namanga. Relha ntjarrala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarranha
turta money nthitjata. Money nhanhantama etna Judas-anha nthitjata etnaka
ntarntaritjika. Era pula money arrpunha nyilkngala initjata.
7 Jesuala pula etnanha ilaka, “Erinha impai! Erataka yinganha mparrama ntirala
parnakala. Anma etna yinganha wolkngaka kurnitjina.
8 Arai, relha ilkngara ntjarra kunha rrakangkarralela kutatha nitjina rrangkarra
paka etnanha pelitjika antja namanga. Yinga pula itjala rrakangkarralela kuta
nitjina.”

Etna angkarraka Lazarus-anha turta errilknga tutjika

9 Relha Jew ntjarrala wumalanga Jesuanha Bethany-ala namanga, etna pitjika
erinha aritjika, Lazarus-anha turta. Lazarus erinhataka Jesuala nhanga errilknga
ntjarranga kamalhelakala.
10 Priest itornka ntjarralantama Lazarus-anha turta errilknga tutjika antja naka,
itja Jesuanhanta.
11 Relha Jew arrpunha ntjarralataka Jesuanha tnakaka, etna Lazarus-anha etatha
arakalanga.

Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka
(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; Luke 19:28-40)

12 Relha ntjarra Jerusalem-urna pitjikala Passover tjinkarra ilkutjika. Relha
etnantama wuka Jesuanha turta tjinkarraka pitjimanga.
13 Etnantama rrangkia walya kamala, walyakarta ekururna urlarrakurlarra lhaka.
Etna kuta ilkaka,
Nurna Altjirranha tnantjama.
Altjirrai, urrpia ungkwanganha lyekarrilai,
erala lyarta nurnakurna pitjima.
Altjirrai, Israel-arinya ntjarraka king lyekarrilai.”
14 Jesuala donkey kurrka aramala, donkey ekura ntjika. Nhanga Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama,
15 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai,
rrangkarra itja trerritjika.
Arai, king rrakangkarra, rrakangkarrurna

pitjima donkey kurrkala nanhamala."

16 Kurtungurla ntjarrala Jesuanha aramalanga donkey-ala nanhamanga, etna Altjirraka Angkatja Imankinya nhanhaka itja ilpangkaka. Anmanta, Jesuanha kala alkirurna alpukalangantama, etna angkatja ekura ilpangkaka. Etna turta lhangkaraka angkatja era ilakala Jesuanha lakinha Jerusalem-urna irrputjinala.

17 Arai, relha ntjarrala Jesuanha nhanga araka era Lazarus-anha errilknga ntjarranga kamalhelamanga. Etnantama nhanhiperra kuta angkarlanaka, Jerusalem-ala.

18 Relha arrpunha ntjarrala turtantama tjatjikarta nhanhiperra wuka. Etna turtantama Jesuurna lhaka.

19 Artwa Pharisee ntjarrantama ilarraka, "Nurna kunha erinha yarna parraka. Lyarta relha ingkarrakantama ekuranga tnaartangala lhama."

Relha Greece-arinya urrputjala Jesuanha aritjika antja naka

20 Relha Greece-arinya urrputja turta Jerusalem-ala naka. Etna nhanga pitjikala Altjirraka urrkurrkintja nitjika, Passover-aka arltala.

21 Etna Philip-urna pitjika, artwa Bethsaida-arinya nhangurna. Bethsaida town kunha pmara Galilee-ala naka. Etnantama Philip-anha ilaka, "Itornkai, nurnataka Jesuanha aritjika antja."

22 Philip-anhantama Andrew-urnakimparra lhaka, erinha nhanha alpmelaka turta. Kurunga eratharra tharrantema Jesuurna lhaka. Eratharra erinha alpmelaka, artwa Greece-arinya urrputjala erinha aritjika antja namanga.

23 Jesualantama etnanha ilaka, "Lyarta Kaarta nukanhakathaka nama, relha ingkarrakanha ntelitjika Relhaka 'Lira era makalaria namanga.

24 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Relhala kunha wheat annga arnaka kurnama. Kurunga annga era iluma ngerra, irna turtantama annga ekuranga mangkama. Kurunga irna era anngakarterramantama. Annga era paka itja ilumangarrka, era yarna annga ntjarrakarterrama.

25 Arai, relha erala thakerrama alhala kuta etatha nitjika, era ngampakala ilutjina. Kanha relha erala itja thakerrama alha nhanhala kuta etatha nitjika, era ngampakalala etatha nitjina.

26 Relha erala antja nama nuka kangkwerritjika, era kala nukanga tnaartangala pitjitjika. Kurunga era nukalela kuta nitjina. Arai, relha erala nuka kangkwerrama, Kaarta nukanhala erinha tnantjitjina.

27 "Yingataka lyarta ltarrpa wulhama. Yinga pula yarna Kaarturna angkama, 'Kaartai, yinga itja antja nama nyingalauwutjika'. Nhanhakakwia kunha yinga alhurna pitjika.

28 Kaartai, untantama relha ingkarrakaka ntelalhai unta makalaria namanga."

Altjirranhantama alkiranga angkaka, "Yinga kala ntelalhaka yinga makalaria namanga. Yinga turta wotha ntelalhitjina yinga makalaria namanga."

29 Relha etna wuka arrpunha angkamanga ngerra. Arrpunha ntjarrantama angkaka, "Kwatja angkamanga wai." Kanha arrpunha ntjarrala etnanha ilaka, "Angel-ataka ekururna angkaka."

30-31 Jesuala pula etnanha ilaka, "Altjirranha itja nukakwia angkaka, rrakangkarrak-wia pula. Lyarta Altjirrala relha alharinya ingkarrakanha kala tjiperrawuma. Lyarta era relha alharinya ingkarrakaka itornka erinha pmakwinama.

32 Anma etna yinganha ntolkaka kanthatumanga, atha relha ingkarrakanha ntangkitjina yinganha tnakitjika."

33 Erataka lakinha angkaka etna kaltja nitjinanga era ntolkala ilutjinala.

34 Relha etna pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Kristanha
kuta etatha nitjinala. Nthakinhantama unta ilama Relhaka 'Lirakathaka namanga
ntolkala ilutjika? Ngunhama Relhaka 'Lira nhanha era nama?”
35 Jesuala etnanha ilaka, “Kurrka warantantama parrtja era rrakangkarralela
nitjina. Parrtjantema namalanga nthulapai, ingwerrakitjangathatha. Relha erala
ingula nthulapuma, era paalapaala wara nthulapuma.
36 Rrangkarra pula erinha tnakitjika, erala rrakangkarra parrtja namanga. Kurunga
rrangkarra parrtja ekura katjia nitjina.”
Lakinha angkamala Jesuanha lhaka, relha ntjarranga lauwulhaka turta.

Relha ntjarrala Jesuanha itja kuta tnakaka

37 Jesuala kunha tjatjikarta ntjarra inthorra relha ntjarranga alkngatharra urrka-
pukala, etna pula erinha itja kuta tnakaka.
38 Altjirraka urrpia Isaiah-aka angkatjantama nthurrperraka.
“Ingkartai, ngunhalama angkatja nurnakanha
tnakaka?
Ngunhala turtama araka Ingkartanha ekarlta
inthorra namanga?”
39 Relha etna Jesuanha yarna tnakaka. Isaiah-ala nhanga ilaka,
40 “Altjirrala alknga etnakanha pangilaka,
etna alknga etnakanhala arakitja.
Era eterrintja etnakanha parrpartilaka
turta, etna arratja eterrakitja.
Kurunga etna toperrakitja,
Altjirrala turtantama etnanha
tangkalhelakitja.”
41 Isaiah-ala araka Jesuanha makalaria namanga. Lakinhanga era nhanha
Jesuiperra ilakala.
42 Relha Jew-aka itornka arrpunha ntjarrala Jesuanha tnakaka. Etna pula itja
ilalhaka etna erinha tnakamanga, artwa Pharisee ntjarrala etnanha synagogue-anga
unpurlenakitja.
43 Itornka nhanha etnataka kngarralkura antja naka relha ntjarrala etnanha
tnantjitjika, nhanhangatjina, Altjirrala etnanha tnantjitjika.

Jesuanha ilalhaka era pitjikala relha ntjarranha tangkalhelitjika

44 Jesuala etnanha angkatja intarrala ilaka, “Relha erala yinganha tnakama, era
erinha turta tnakama, erala yinganha yairnakala.
45 Relha erala yinganha arama pa lhangkarama, era erinha turta arama pa
lhangkarama, erala yinganha yairnakala.
46 Yingataka alhurna pitjika relha ingkarrakaka parrtja nitjika. Lakinhanga relha
erala yinganha tnakama, era itja wotha thapathapala ngerra nama.
47 “Relha erala angkatja nukanha wumanga, ekura pula itja kangkwerramanga,
atha erinha itja tjiperrawutjina. Yingataka pitjika relha alharinya ntjarranha
tangkalhelitjika, itja etnanha imilitjika.
48 Thunga relha nuka antjakunya nama, angkatja nukanha turta itja tnakama.
Erinhataka angkatja nukanhala imilitjina, Altjirrala anma relha ingkarrakanha
tjiperrawumanga.
49 Arai, angkatja athala rrangkarranha ilama, etna itja angkatja nukanha nama.
Kaarta erala yinganha rrakangkarrurna yairnakala, era yinganha turnaka angkatja
nhanha etnanha rrangkarranha ilitjika.

50 Yinga turta kaltja angkatja ekuranhala relhanha ngampakala etathilama. Lakinhanga atha rrangkarranha angkatja ekuranhanta ilama.”

13

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarraka ingka ilkngika

1 Relha ntjarra Passover tjinkarra erinha kala ilkutjika naka. Jesuanha turta kaltja naka nhanha kala ekurathaka namangantama, alha nhanhanga Kaarturna alputjika. Era nhanga tjina ekuranha ntjarraka kangkaka. Erantama etnaka kuta kangkaka era ilutjinalpula.

2 Etnantama ngurrula marna ilkurlanaka. Errintjalataka Judas-anha, Simon Iscariot-aka worra nhanga, kala turnakala Jesuanha leltjaka lanthitjika.

3 Jesuanha kaltja naka Kaartala erinha ekarlta inthorrilakala. Era turta kaltja naka era Altjirranga pitjikala, Altjirrurna turta alputjinala.

4 Erantama kamerramala mantarra tjenya ekuranha iluka. Towel-ntama inamala, era towel-ala yirnalhaka.

5 Kurunga kwatja taarnaka thalamala, era kurtungurla ekuranha ntjarraka ingka ilkngika, towel-ala wotha rirrtjilaka turta.

6 Era Simon Peter-aka ingkantama ilkngitjikerramalanga, Peter-ala erinha pmarraka, “Ingkartai, untama ingka nukanha ilkngitjina?”

7 Jesuala erinha alpmelaka, “Iwunhangama atha ingka ungkwanganha ilkngima? Arai, unta nhanha lyarta itja lhangkarama. Anma pula unta nhanha lhangkaritjinantama.”

8 Peter-ala erinha ilaka, “Unta itja inthorra ingka nukanha ilkngitjika.”

Jesuala pula erinha alpmelaka, “Atha paka nganha itja ilkngimanga, unta itja inthorra tjina nukanha nitjina.”

9 Peter-alantama erinha ilaka, “Lakinhanga paka Ingkartai, itja ingka nukanhanta ilkngai. Iltja pa anngerra nukanha turta.”

10 Jesuala pula erinha ilaka, “Relha erala walhakala, era kala mpurrka ekuranha ilkngika. Kala ingka ekuranhanta wotha ulpurterrama. Atha kunha rrangkarranha kala ilkngika. Rrangkarrantama ulpurtakunya turta nama, artwa nyintanta itja.”

11 Jesuanha kala kaltjakwia naka artwa ekura, erala erinha leltjaka lanthitjinala. Lakinhanga era ilaka, “Artwa nyintanta itja.”

12 Era kala ingka etnakanha ilkngikalangantama, Jesuanha wotha mantarra tjenya ekuranhaka ekarralhaka, katha ekuranhaka turta arrarnalhaka. Erantama etnanha pmarraka, “Nthakinhama yinga ntelalhaka ingka rrakangkarranha ilkngimala?

13 Rrangkarra angkama yinga ‘Kaltjinthanhinthanha’ namanga, ‘Ingkarta’ turta. Rrangkarra kala arratja kuta angkama, yinga nhanha namanga warta.

14 Arai, atha, Kaltjinthanhinthanha era pa Ingkarta rrakangkarranhala ingka rrakangkarranha ilkngika. Lakinha rrangkarra turta nyintaminyintala arrpunhaka ingka ilkngitjikantema.

15 Yingala rrakangkarra ntelalhakala ngerra, lakinha rrangkarra turta ntelalhitjika.

16 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Urrkapunhapunha era itja itornka ekuranhanga kngarralkura nama. Urrpia era turta itja kngarralkura nama relha ekurangatjina, erala erinha yairnakala.

17 Rrangkarra angkatja nukanha kala wuka. Rrangkarrantama angkatja nukanhaka kangkwerramanga, rrangkarra arrkana inthorra nitjina.

18 “Yinga pula itja rrakangkarra ingkarrakiperra angkama. Yinga kala kaltja, artwa nhanga athala urrarakala ntjarranga, nyintala yinganha leltjaka lanthitjina. Era yinganha leltjaka lanthamalanga, Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperritjina, ‘Artwa erala nukalela marna ilkuma, era kunha yinganha lolowuka.’

19 Athataka rrangkarranha nhanha mparrama alpmelaka. Kurunga nhanha nthurrperramalanga, rrangkarra kaltja nitjina Altjirraka Angkatja Imankinya nukiperra angkamanga.
20 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Relha era, erala urrpia nukanhaka kangkintja ntelalhama, era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja ntelalhama, erataka ekura kangkintja ntelalhama, erala yinganha yairnakala."

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka etnakanga nyintala erinha leltjaka lanthitjinala

21 Lakinha angkamaliperra, Jesuanha rwampia inthorra wulhaka. Erantama etnanha ilaka, "Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Rrakangkarranga nyintalataka yinganha leltjaka lanthitjina."
22 Kurtungurla etna pula yarna eterramala ararraka. Etnantama pmarrarraka, "Ngunhiperrama era angkama?"
23 Kurtungurla arrpunha, ekurala Jesuanha kangkaka, era Jesuanga kuta naka.
24 Simon Peter-anhantama kurtungurla ekura kwerraka, era Jesuanha pmarritjika, "Ngunhiperrama unta angkama?"
25 Kurtungurla erantama Jesuanha pmarraka, "Ingkartai, ngunhiperrama unta angkama?"
26 Jesuala erinha ilaka, "Artwa ekuriperrakwia, erinhala atha marna ungkwaltja nhanha nthitjina, ungkwaltja erinha karakwatjaka thankumala." Kurunga Jesuala marna ungkwaltja erinha thankumala Judas-anha nthaka, Simon Iscariot-aka worra nhanganha.
27 Judas-ala warta marna erinha inaka, kanha Satan-anhala ekururna irrpuka.
Jesualantama Judas-anha ilaka, "Unta antja naka yinganha leltjaka lanthitjika. Kala yinganha parrpa etnaka lanthai."
28 Kurtungurla ntjarrala pula Jesuaka angkatja itja lhangkaraka.
29 Judas-ala nhanga money etnakanha tnyinitjata. Arrpunha ntjarralantama etarlaraka Jesuala kula erinha ilamanga Passover tjinkarraka yultha initjika. Arrpunha ntjarrala pula etarlaraka era kula Judas-anha yairnakalanga relha ilkngara ntjarranha pelitjika.
30 Marna ungkwaltja erinha inamala ngerra, Judas-anha kathurna lhaka. Kala ingwa naka.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha turnintja lyartinya ilaka

31 Judas-anha kala lhakalangantama, Jesuala etnanha ilaka, "Lyarta Altjirrala kathilaka Relhaka 'Lira era makalaria namanga. Relhaka 'Lirarlarlanga Altjirranha turta ntelalhaka erarrpa makalaria namanga.
32 Relhaka 'Lirala relha ntjarranha ntelaka Altjirranha makalaria namanga. Altjirrala turtantama relha ntjarranha ntelitjina Relhaka 'Lira era makalaria namanga. Itja anma, kala lyartantema.
33 "Katjia kurrka nukanha ntjarrai. Yinga kunha kurrka warantantama rrakangkarralela nitjina. Kurunga rrangkarra nuka yonthitjina, rrangkarra pula yinganha itja arltaritjina. Atha nhanga relha Jew ntjarranha ilakala ngerra, atha nhanha rrangkarranha turtantama ilama, 'Pmara ekururna yingala lhitjina, ekururna rrangkarra yarna lhama.'
34 Atha pula rrangkarranha turnintja lyartinyantama ilama. Rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Yingala rrakangkarra kangkakala ngerra, lakinha rrangkarra turta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.

35 Rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamanga, relha ingkarrakala
lhangkaritjina rrangkarra kurtungurla nukanha namanga."

Jesuala Peter-anha ilaka era erinha tharraminyintaranga yiparrarnitjinala
(Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; Luke 22:31-34)

36 Simon Peter-alantama Jesuanha pmarraka, "Ingkartai, nthanhurnama unta
lhitjina?"

Jesuala erinha ilaka, "Pmara ekururna yingala lhitjina, unta lyarta yarna nukanga
tnaartangala pitjima. Anma pula unta nukanga tnaartangala pitjitjina."

37 Simon Peter-ala pula erinha wotha pmarraka, "Ingkartai, iwunhangala yinga
lyarta ungkwanganga yarna tnaartangala lhama? Yinga kala ungkwangakwia
ilumara."

38 Jesualantama Peter-anha pmarraka, "Nthurrpama unta nukakwia ilumara?
Peter-ai, atha nganha nthurrpa inthorra ilama. Lukaluka orrea era angkitjikan-
hangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjinatitja."

14

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha alkngolkngilaka

1 "Rrangkarra itja rwampia wulhitjika. Altjirranha tnakai. Yinganha turta tnakai.

2 Yinga itja orrtjerrama. Arai, Kaarta nukanhaka pmara kngarritja inthorra nama.
Yingantama lhitjina rrakangkarra pmara mpaaritjika.

3 Ekuriperra yinga pitjalputjina rrangkarranha inarlalhitjika, rrangkarra nukalela
nitjinanga Kaarta nukanhaka pmarala.

4 Tjaiya erala Kaartaka pmarurna intanhama, ekura rrangkarra kala kaltja."

5 Thomas-ala pula erinha ilaka, "Ingkartai, nurna pula pmara ekura kotnala.
Nthakinhantama nurna tjaiya ekura yonthitjina?"

6 Jesuala erinha ilaka, "Yingarrpa tjaiya era nama. Athanta relhanha Altjirriperra
arratja kaltjinthama. Atharrpa relhanha etathilama. Arai, nukakunya relha yarna
kuta Kaarturna lhama.

7 Rrangkarra paka yinganha arratja lhangkarakalanga, rrangkarra Kaarta nukanha
turta arratja lhangkaramarantema. Lyarta rrangkarra ekura kala kaltjantama,
rrangkarra erinha kala arakala turta."

8 Philip-ala pula erinha ilaka, "Ingkartai, kala Kaarta erinhanta nurnaka imarnai."

9 Jesuala erinha ilaka, "Philip-ai, yinga kunha rrakangkarralela kuta inthorra
nakala. Kanha unta yinganha itjantemala lhangkarama? Arai, relha erala yinganha
arakala, erataka Kaarta erinha arakantema. Nthakinhantama unta yinganha
pmarrama, 'Kaarta erinha nurnaka imarnai?'

10 Iwunhangama unta angkatja nukanha itja tnakama? Yinga Kaartalela kuta nama.
Kaarta era turta nukalela kuta nama. Angkatja nukanha, angkatja ekuranha nama.
Kaarta era nukarlarlanga angkama, era nukarlarlanga urrkapuma turta.

11 Rrangkarrataka yinganha tnakitjika, yinga angkamalanga yinga Kaartalela kuta
namanga, Kaarta era turta nukalela kuta namanga. Itjanga paka rrangkarra yinganha
tnakai, tjatjikarta nukanhakakwia.

12 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Relha erala yinganha
tnakama, era tjatjikarta urrkaputjina, athala tjatjikarta urrkapukala ngerra. Era turta
tjatjikarta kngarralkura urrkaputjina, yinga Kaarturna alpumanga warta.

13 Rrangkarra tjina nukanha nama. Rrangkarra Kaarturna ingkamanga, atha
rrangkarranha kala nthitjina. Lakinha atha relha ingkarrakanha ntelitjina Kaarta
era makalaria namanga.

14 Rrangkarra paka nukurna ingkamanga, atha rrangkarranha kala wutjina,
rrangkarra tjina nukanha namanga warta."

Relha erala Jesuaka kangkama, era Jesuaka kangkwerrama. Jesuala etnanha lhelaka, Enka Alkngaltara erinha etnakurna yairnitjika

15 “Rrangkarra paka nuka kangkamanga, rrangkarra nuka kangkwerritjina.
16 Yingantama Kaarturna ingkitjina era Enka erinha rrakangkarrurna yairnitjika, rrakangkarra tangitjala nitjika. Era turtantama rrakangkarralela nitjina alha nhanhaka talwalpula.
17 Enka nhanha era itja kuta orrtjerrama. Relha alharinya etna pula Enka ekura antjakunyala. Etna erinha itja arama. Etna turta ekura kotna nama. Rrangkarra pula ekura kaltjala, era rrakangkarranga mpopala namanga, rrakangkarralela kuta namanga turta.

18 “Yinga lhitjina. Atha pula rrangkarranha itja lhompa ngerra impurlalhitjina. Yinga wotha rrakangkarrurna pitjalputjina.
19 Inguntha wara relha alharinya ntjarrala yinganha itja wotha aritjina. Rrangkarra pula yinganha wotha aritjina. Yinga etatha namanga, rrangkarra turtantama etatha nitjinantema.
20 Kurunga arlta lenha ekurala rrangkarra kaltja nitjina yinga Kaartalela kuta namanga, rrangkarra nukalela kuta namanga, yinga turta rrakangkarralela kuta namanga.
21 Relha erala angkatja nukanhaka kangkwerramanga, era kunha nuka kangkama. Relha erala nuka kangkama, ekura Kaarta nuka kangkitjinantema. Yinga turta ekura kangkitjinantema. Yinga turta ekura ntelalhitjina.”

22 Judas arrpunhala, itja Iscariot-ala, Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, nthakinhala unta nurnakanta ntelalhitjina, kanha relha alharinya ntjarraka itjala?”

23 Jesuala erinha ilaka, “Relha erala nuka kangkama, era angkatja nukanhaka kangkwerritjina. Kaarta nukanha turtantama ekura kangkitjina. Kurunga Kaarta ilaaka ekururna pitjitjina, ekuralela kuterritjina turta.
24 Kanha relha erala nuka itja kangkama, era turta angkatja nukanhaka itja kangkwerrama. Angkatja rrangkarrala wuma, etna itja angkatja nukanha nama. Etnataka Kaartaka angkatja nama, Kaarta erala yinganha yairnakala.

25 “Atha rrangkarranha nhanha ingkarraka alpmelaka yinga rrakangkarralela namalangantema.
26 Kaartala Enka Alkngaltara erinhantama rrakangkarrurna yairnitjina, rrakangkarra tangitjala nitjika. Erantama rrangkarranha kaltjinthitjina, rrangkarranha ilpangkalhelamala angkatja ingkarrakaka, athala rrangkarranha kala ilakala.
27 “Arai, atharrpa rrangkarranha kala Altjirralela rilherilaka. Nhanha kutantaka nama. Relhala nhanha yarna urltakama. Lakinhanga rrangkarra itja rwampia wulhitjika, rrangkarra turta itja trerritjika.

28 “Atha nhanga rrangkarranha ilaka. ‘Yinga lhitjina, yinga turta wotha pitjalputjina.’ Rrangkarra paka nuka nthurrpa kangkamanga, rrangkarra arrkana namara yinga Kaarturna lhitjinanga. Kaarta era kunha nukanga kngarralkura nama.

29 “Atha rrangkarranha nhanha mparrama alpmelaka, rrangkarra yinganha tnakitjinanga, nhanha ingkarraka nthurrperramanga.
30 Yinga itja rrakangkarralela kngarra wotha angkitjina. Arai, relha alharinya ntjarraka itornka, errintja era purrama, era kunha pitjima. Era pula nuka yarna tjitjarterrama.
31 Yinga pula Kaarta nukanhaka kangkwerrama, relha alharinya ntjarra kaltja nitjinanga yinga Kaartaka kangkamanga. Mpa, nurna kala nhanhanga lhiaintama.”

15

Irna grapes era, etintja ekuranha turta

1 “Yinga nama irna grapes inthorra era. Kanha Kaarta nukanha grapes-aka
ntarntarintja erala.
2 Etintja nukanha arrpunha ntjarra marnakunya namanga, Kaartala etnanha kala
inturnama. Kanha etintja arrpunha ntjarra marnakarta namanga, era etnanha
kurrka warala kama, etintja etna marna kngarralkura lhalhelitjinanga.
3 Lakinha ngerra Kaartala rrangkarranha kala kurrka wara kaka, angkatja
nukanharlarlanga.
4 “Rrangkarra nukalela kuta nitjika, yingala rrakangkarralela kuta namanga ngerra.
Etintja etna yarna marnakarterrama, etnanha irnanga inturnakalanga. Lakinha
ngerra rrangkarra turta yarna marnakarterrama, rrangkarra paka itja nukalela kuta
namanga.
5 Yinga nama irna grapes era, kanha rrangkarra etintja etnala. Relha erala nukalela
kuta nama, yinga turta ekuralela kuta nama, era marna kngarra lhalhelama. Arai,
nukakunya rrangkarra yarna marna lhalhelama.
6 Thunga relha itja nukalela kuta nama. Kaartala erinha inturnamala iwutjina,
etintja marnakunya ngerra. Era ntjirrkerritjina. Kurunga etna etintja ntjirrka nhanha
erinha, etintja ntjirrka arrpunha ntjarranha turta, kotjimala uraka iwuma.
7 “Rrangkarra nukalela kuta nitjika. Rrangkarra turta angkatja nukanhaka kuta
ilpangkitjika. Kurunga rrangkarra nukurna ingkamanga, atha rrangkarranha kala
wutjina.
8 Marna kngarra lhalhelamala rrangkarra arrpunha ntjarranha ntelitjina
rrangkarra kurtungurla nukanha namanga. Rrangkarra turta etnanha ntelitjina
Kaarta era makalaria namanga.
9 Yinga kunha rrakangkarra kangkaka, Kaarta erala nuka kangkakala ngerra. Itja
nukanga ntjumerritjika.
10 Kaarta era nuka kuta kangkama yinga turnintja ekuranhaka kangkwerramanga.
Lakinha ngerra yinga rrakangkarra turta kuta kangkitjina, rrangkarra turnintja
nukanhaka kangkwerramanga.
11 “Atha rrangkarranha nhanha ingkarraka alpmelaka, rrangkarra arrkana
inthorra nitjinanga, yingala arrkana inthorra namanga ngerra.
12 Atha rrangkarranha turnama, rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelal-
hitjika, yingala rrakangkarra kangkintja ntelalhakala ngerra.
13 Relha paka relha arrpunhakakwia ilumanga, relha era kala ntelalhama, era relha
arrpunha ekura kngarra inthorra kangkamanga.
14 Rrangkarra turnintja nukanhaka kangkwerramanga, rrangkarra kala tjina
nukanha nama.
15 Atha itja wotha rrangkarranha ilama rrangkarra urrkapunhapunha nukanha
namanga. Itornkala kunha itja urrkapunhapunha ekuranha yia ingkarraka alpme-
lama. Atha pula rrangkarranha tjinatitjala anparnama. Atha kunha rrangkarranha
yia ingkarraka alpmelaka, athala Kaartanga wukala.
16 “Itja rrangkarrakimparra nuka antja naka. Yingatitja rrakangkarra antja naka.
Athantama rrangkarranha urraraka, marna kngarra lhalhelitjika, marna nhanga
etnala itja yirritjina. Kurunga rrangkarra Kaarta ekururna ingkamanga rretnya
nukanhala, era rrangkarranha kala wutjina.
17 Atha rrangkarranha turnama, rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelal-
hitjika.”

*Relha alharinya ntjarra rrakangkarra yirrkngerritjina, etnala nuka yirrkngerra-
mala ngerra*

18 “Thunga relha alharinya ntjarra rrakangkarra yirrkngerrama. Ilpangkai etna
nukakimparra yirrkngerrakala.
19 Rrangkarra paka tjina etnaka namanga, etna kala rrakangkarra kangkamara.
Rrangkarra pula itja tjina etnaka nama, atha rrangkarranha urrarakalanga tjina nuka
nitjika. Lakinhanga etna rrakangkarra yirrkngerrama.
20 Rrangkarra ilpangkamama? Atha nhanga rrangkarranha ilaka, ‘Urrkapun-
hapunha era itja itornka ekuranhanga kngarralkura nama.’ Etna paka yinganha
tutjika lurnamanga, etna kala rrangkarranha tutjika lurnitjinantema. Etna paka nuka
kangkwerramanga, etna rrakangkarra kangkwerritjinantema.
21 “Rrangkarra tjina nukanha namanga, etna rrakangkarra ntelalhitjina, etnala
nuka ntelalhakala ngerra. Etna rrakangkarra lakinha ntelalhitjina, etna ekura kotna
namanga warta, erala yinganha yairnakala.
22 Yinga paka itja pitjikalanga, etnakurna angkakalanga turta, etna itja ilkarrtja
namara. Lyarta pula etna ilkarrtja nama.
23 “Relha erala nuka yirrkngerrama, erataka Kaarta nukanhaka turta yirrkngger-
rama.
24 Arai, atha tjatjikarta kngarralkura urrkapuka relha arrpunhangatjina. Relha
etna turta nhanha araka. Lakinhanga etna ilkarrtja nama. Etna turta nhanha
arakalangatanya, etna nuka, Kaarta nukanhaka turta yirrknga kuta nama.
25 Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperrakantama,
‘Etna nuka palkala wara yirrkngerraka.’
26 “Atha Enka erinha rrakangkarrurna yairnitjina. Era rrakangkarra tangitjala
nitjina. Enka nhanha itja orrtjerrama. Era Kaartanga pitjima. Era rrangkarranha
nukiperra arratja inthorra ilitjina.
27 Rrangkarra turtantama relha ntjarranha nukiperra ilitjika, rrangkarra nukalela
kuta nakalanga.

16

1 “Athataka rrangkarranha nhanha alpmelaka, rrangkarra nukanga mpakalhakitja.
2 Arai, etna rrangkarranha synagogue-anga unputjina. Inguntha wara arrpunha nt-
jarrala turta etarlaritjina etna kula Altjirraka kangkwerramanga, etna rrangkarranha
errilknga tumanga.
3 Etnataka rrangkarranha errilknga tutjina turta, etna Kaartaka, nuka turta kotna
nakalanga.
4 Atha rrangkarranha nhanha mparrama ilama. Anma lakinherramalanga,
rrangkarra ilpangkitjinanga atha rrangkarranha ilakala. Atha rrangkarranha nhanha
itjarrka alpmelaka, yinga rrakangkarralela namanga warta.”

Enka Alkngaltaraka urrkapuntjiperra

5 “Yinga pula kala ekururnantama alputjina, erala yinganha alhurna yairnakala.
Rrangkarra pula yinganha itjala pmarrama, ‘Nthanhurnama unta lhitjina?’
6 Yinga pula alputjika angkakalanga, rrangkarra ltarrpala wulhama.
7 Atha pula rrangkarranha nhanha arratja inthorra ilama. Nhanhataka
rrakangkarra marra nama yinga alpumanga. Arai, yinga paka itja alpumanga, Enka
era itja pitjitjina rrakangkarra tangitjala nitjika. Yinga pula alpumanga, atha erinha
rrakangkarrurna yairnitjina.
8 “Enka era pitjimalanga, era relha alharinya ntjarranha ilitjina, etna korna
ntelalhamanga. Era turta etnanha ilitjina, yinga arratja namanga. Era turta etnanha
ilitjina, atha relha alharinya ntjarraka itornka kala pmakwinakala.
9 Enka era etnanha ilitjina etna korna ntelalhamanga, etna yinganha itja tnaka-
manga.

10 Enka era etnanha ilitjina yinga arratja namanga, yinga Kaarturna alpumanga
warta, rrangkarra turta yinganha yarna wotha aramanga.
11 Enka era etnanha ilitjina atha relha alharinya ntjarraka itornka kala pmak-
winakala, Altjirrala erinha kala imilakalanga.
12 “Angkatja arrpunha nuka intamantema rrangkarranha ilitjika. Atha pula
rrangkarranha angkatja etnanha lyarta itja ilama, rrangkarra etnanha yarna warta
arratja lhangkaramanga.
13 Enka era itja orrtjerrama. Era pitjimalanga, era rrangkarranha angkatja nukanha
ilitjina. Angkatja nhanha etna nthurrpa nama. Arai, Enka era itja rrangkarranha
angkatja ekuranha ilitjina. Angkatja lenhanta pula erala nukanga wukala. Era turta
rrangkarranha ilitjina nhanga anmala nitjinala.
14 Enka nhanha era turta rrangkarranha ntelitjina yinga makalaria namanga,
rrangkarranha angkatja nukanha ilamala.
15 Nhanga Kaartaka angkatja ingkarraka kunha angkatja nukanha turta nama.
Lakinhanga atha nhanga rrangkarranha ilaka, ‘Enka era rrangkarranha angkatja
nukanha ilitjina.’ ”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka etna kurrka wara ltarrpa nitjina, kurunga etna wotha arrkana nitjina

16 “Arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha itja wotha aritjina. Kurunga arlta
urrputjiperra rrangkarra yinganha wotha aritjina.”
17 Nhanha wumala kurtungurla etna lakinha pmarrarraka, “Iwunhama era
nurnanha nhanha ilama? ‘Arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha itja wotha
aritjina. Kurunga arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha wotha aritjina.’ Nhanha
turta, ‘Yinga nhanga Kaarturna alputjinanga warta.’
18 Etnantama kuta pmarrarraka, ‘Iwunhama arlta urrputja nhanha etna?’ Nurna
nhanha itja lhangkarama.”
19 Jesuanha kaltja naka etna erinha pmarritjika antja namanga. Lakinhanga
era etnanha ilaka, “Rrangkarra kunha pmarrarrama angkatja nhanga yingala
angkakaliperra, ‘Arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha itja wotha aritjina. Ku-
runga arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha wotha aritjina.’
20 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama. Rrangkarra itnitjina,
nthorrkngerritjina turta, kanha relha alharinya ntjarra kangkitjinala. Rrangkarra
nthurrpa ltarrpa nitjina. Altjirrala pula rrangkarranha wotha arrkanilitjina.
21 “Arai, katjia intitjikerramalanga, arrkutja era ilkaartantjima. Anma, katjia
ekuranha kala intamangantama, era ilkaarta ekuranhaka kngwerrama. Era arrkana
turta nama, ekura katjia intamanga warta.
22 Lakinha ngerra rrangkarra lyarta ltarrpa nama. Anma pula atha rrangkarranha
wotha aritjina. Kurunga rrangkarra arrkana nitjina, arrpunhala turta itja inthorra
arrkana rrakangkarranha urltakitjina.
23 Arlta lenha ekurala rrangkarra yinganha itja wotha pmarritjina. Atha rrangkar-
ranha nthurrpa inthorra ilama. Rrangkarra paka Kaarturna ingkamanga, era kala
rrangkarranha wutjina, rrangkarra rretnya nukanhala ingkamanga.
24 Lyartalpula rrangkarra itja Kaarturna ingkaka rretnya nukanhala. Kala
ekururna ingkai, kurunga era rrangkarranha kala wutjina. Rrangkarra turtantama
arrkana inthorra nitjina.
25 “Yinga kunha rrakangkarrurna Kaartiperra angkaka, rrangkarranha yia ngerra
ilamala. Anma pula atha rrangkarranha itja wotha Kaartiperra yiala ngerra
alpmelitjina, alkngatharra pula.
26 Arlta lenha ekurala rrangkarra Kaarturna ingkitjina, rretnya nukanhala.
Nukathaka turta itja nitjina ekururna ingkitjika, rrakangkarrakwia.

27 Kaarta erarrpa warta rrakangkarra kangkamanga. Arai, era rrakangkarra kangkama, rrangkarra nuka kangkakalanga. Era turta rrakangkarra kangkama, rrangkarra yinganha tnakakalanga, atha rrangkarranha ilamalanga yinga ekuranga pitjikala.
28 Yinga nhanga Kaartangatjina alha nhanhurna pitjika. Lyarta atha alha nhanha kala impurlalhitjinantama, yinga turta Kaarturna alputjina."
29 Kurtungurla etnantama erinha ilaka, "Unta kala alkngatharrantama angkama. Unta itja wotha nurnanha yiala ngerra ilama.
30 Arai, nurna nganha nhanga pmarritjika antja naka. Unta pula nurnanha nhanha ingkarraka kala alpmelaka, nurna nganha pmarritjikerramangantema. Nurnakantama angkatja arrpunha itja intama nganha pmarritjika. Lakinhanga nurna nganha tnakama, unta angkamalanga unta Altjirranga pitjikala."
31 Jesuala etnanha ilaka, "Nthurrpama rrangkarra yinganha tnakama?
32 Arai, inguntha wara rrangkarra ingkarraka nukanga tira arrtjanitjina, nyintaminyinta pmara ekuranhurna. Rrangkarrantama yinganha nyintarinya impurlalhitjina. Yinga pula itja nyintarinya nitjina, Kaarta era warta nukalela namanga.
33 Atha rrangkarranha nhanha alpmelaka, rrangkarra nukanga arrkngala arrkana kuta nitjinanga. Relha alharinya ntjarrala rrangkarranha rrukunthakunthilitjina. Rrangkarra pula tnoatnoa nitjika, atha relha alharinya etnanha kala pmakwinakalanga."

17

Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkaka

1 Kurtungurla ntjarrurna angkamaliperra, Jesuala alkirurnathakantama inaraka. Erantama Altjirrurna ingkaka. "Kaartai, lyarta nukathaka kala nama nyingalauwutjika. Untantama relha ingkarrakanha ntelai 'Lira ungkwanganha makalaria namanga. Kurunga 'Lira ungkwanganhala turta relha ingkarrakanha ntelitjina unta makalaria namanga.
2 Unta kunha 'Lira ungkwanganha ekarltilaka relha ingkarrakaka tjitjarta nitjika. Era turtantama relha untala urrarakala ntjarranha ngampakala etatha tnyinitjinanga.
3 Relha etna kunha ngampakala etatha nitjina, etnala ungkwanga, Altjirra nthurrpa nyinta ekura kaltja namanga. Etnala Jesua Kristaka turta kaltja namanga, erinhala unta alhurna yairnakala.
4 Yinga kala urrkapuka untala yinganha turnakala ngerra. Lakinha atha relha ingkarrakanha ntelaka unta makalaria namanga.
5 Kaartai, untantama relha ntjarranha ntelai yinga turta makalaria kuta nentjikala. Ilaaka kunha makalaria naka, alha nhanha nitjikanhangantema.
6 "Relha alharinya ntjarranga unta relha arrpunha ntjarranha urraraka kurtungurla nuka nitjika. Relha nhanha etna ungkwanga inthorra naka. Unta pula etnanha yinganhantama nthaka, ntarntaritjika. Athantama nganha etnaka imarnaka. Etna turtantama angkatja ungkwanganhaka kuta kangkwerrama.
7 Etna kala angkatja nukanhaka kaltja. Etna turta kaltja angkatja nukanha, angkatja ungkwanganha namanga.
8 Atha etnanha angkatja ungkwanganha kaltjinthaka. Etna turta angkatja ungkwanganha tnakaka. Etna turtantama kala kaltja yinga ungkwanganga pitjikala, unta turta yinganha alhurna yairnakala.
9 Yingantama etnakakwia ungkwangurna ingkama. Itja relha alharinya ntjarrakakwia. Kurtungurla etnakakwia pula, untala yinganha nthakala ntarntaritjika. Etna kunha ungkwanga kuta nama.

10 Relha nuka ntjarra ungkwanga nama. Relha ungkwanga ntjarra turta nuka
nama. Relha nhanha etna kunha relha arrpunha ntjarranha ntelaka, yinga makalaria
namanga.

11 “Kaarta Alkngaltarai, yinga kala ungkwangurnantama alputjina. Yinga itja
wotha alhala nitjina. Etna pula alhala kuterramala. Untarrpantama etnanha
ntarntarai. Unta yinganha ntelaka unta ekarlta inthorra namanga. Unta etnanha
ntarntaramanga, etna kala nyinta nitjina, ilaakala nyinta namanga ngerra.
12 Yinga etnakalela namalangantema, atha etnanha ntarntaraka, unta warta
yinganha ekarltilakalanga. Atha etnanha ntarntarakalanga, itja nyinta pairlperraka.
Artwa nhanganta pairlperraka, ekurathaka nakala imerritjika. Lakinha Altjirraka
Angkatja Imankinya nhanga nthurrperraka.

13 “Kaartai, yinga nhanha kala ungkwangurna alputjinantama. Yinga pula nhanha
kurtungurla nukanhurna angkama yinga alhala namangantema. Yinga etnakurna
angkama etna arrkana inthorra nitjinanga, yingala arrkana inthorra namanga
ngerra.
14 Atha etnanha angkatja ungkwanganha ilaka. Relha alharinya ntjarra pula etnaka
yirrknga nama, etna itja etnakalela worla namanga. Yinga turta itja relha alharinya
ntjarralela worla nama.

15 “Kaartai, yinga ungkwangurna ingkama kurtungurla nukanhaka. Unta etnanha
errintjanga ntarntaritjika, itja etnanha alha nhanhanga inarlalhitjika.
16 Yinga ngerra, etna itja relha alharinya ntjarraka worla nama.
17 Angkatja ungkwanga kunha nthurrpa nama. Untantama etnanha alkngaltarilai,
etnanha angkatja nthurrpa ungkwanganha kaltjinthamala.
18 Untala yinganha relha alharinya ntjarrurna yairnakala ngerra, lakinha atha
etnanha turta relha alharinya ntjarrurna yairnamantema.
19 Yinga ungkwanga kuta eterramala, ungkwanganta kangkwerrama. Untantama
etnanha kaltjinthai ungkwanga kuta eterritjika, ungkwanganta turta kangkwerritjika.

20 “Kaartai, yinga itja kurtungurla nhanha ntjarrakakwianta ingkama. Yinga pula
kurtungurla lenha ntjarrakakwia turta ingkama, etnala yinganha anma tnakitjinala
angkatja etnakanha wumala.
21 Yingantama antja etna ingkarraka nyinta nitjika, unta nukalela kuta namanga
ngerra, yinga turta ungkwangalela kuta namanga ngerra. Yinga turta antja etna
ilaakalela kuta nitjika. Kurunga relha alharinya ntjarrala lhangkaritjina unta
yinganha alhurna yairnakala.

22 “Unta yinganha ilaka yinga makalaria namanga. Atha turta etnanha ilaka etna
makalaria namanga, etna nyinta nitjinanga, ilaakala nyinta namanga ngerra.
23 Kaartai, yinga etnakalela kuta nama, unta turta nukalela kuta nama. Lakinha
etna ingkarraka nyinta nitjina. Kurunga relha alharinya ntjarra kaltja nitjina unta
yinganha alhurna yairnakala. Etna turta kaltja nitjina unta etnaka kangkamanga,
untala nuka kangkamanga ngerra.

24 “Kaartai, unta yinganha kurtungurla nukanha ntjarranha nthaka, ntarntaritjika.
Yinga antja nama etna ingkarraka nukalela nitjika, pmara yingala nitjinala, etna
aritjinanga yinga makalaria namanga. Kaartai, unta kunha nuka kangkaka alha
nhanha nitjikanhangantema. Imanka nhangantema untarrpa yinganha ilaka yinga
makalaria namanga.
25 Kaarta tjiparra inthorrai, relha alharinya ntjarra kunha ungkwanga itja kaltja
naka. Yinga pula ungkwanga kaltja naka, kurtungurla nhanha ntjarra turta kaltja
unta yinganha alhurna yairnakala.

26 Atha etnanha kala ungkwangiperra kaltjinthaka, atha turta etnanha wotha
kaltjinthitjinantema. Kurunga etna kangkintja ntelalhitjina, untala nuka kangkintja
ntelalhakala ngerra. Yinga turtantama etnakalela kuta nitjina."

18

Etna Jesuanha errkuka
(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; Luke 22:47-53)

1 Lakinha Altjirrurna ingkamaliperra, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrakarta
lhaka. Kidron Urtupanga tjananhamala, etna tnukulpurna irrpunhaka.
2 Judas, erala erinha leltjaka lanthitjika nakala, era turta tnukulpa nhanhaka
kaltja nakantema. Jesuanhataka tnukulpa nhanhurna lhitjata, kurtungurla ekuranha
ntjarrakarta.
3 Judas-anhantama tnukulpa nhanha ekururna pitjika, Rome-arinya tjapartia
ntjarrakarta, errkuntja ntjarrakarta turta. Errkuntja nhanha etnataka Priest itornka
ntjarraka urrkapunhapunha naka, artwa Pharisee ntjarraka urrkapunhapunha turta.
Etna Jesuaka pitjika irna alknganthakanhakarta, errauwiakarta turta.
4 Jesuanha kala kaltja naka etna erinha errkutjinala, anma errilknga tutjinalalka.
Erantama etnakurna etinyerramala, etnanha pmarraka, "Ngunhakama rrangkarra
yonthama?"
5 Etna erinha alpmelaka, "Jesua Nazareth-arinyakakwia."
Jesuala etnanha ilaka, "Yinga kunha era." Judas, erala Jesuanha leltjaka lanthakala,
era etnakalela nakantema.
6 Jesuala etnanha ilamalanga, era Jesua namanga, etna ingkarraka paarterraka,
arnaka tnyilalhaka turta.
7 Jesualantama etnanha wotha pmarraka, "Ngunhakama rrangkarra yonthama?"
Etna erinha alpmelaka, "Jesua Nazareth-arinyakakwia."
8 Jesuala etnanha ilaka, "Atha nhanga rrangkarranha kala ilaka, yinga kunha
era. Rrangkarra nuka warta yonthamanga, arrpunha nhanha ntjarranha kala
impurlenai."
9 Lakinha angkatja erala angkaka nthurrperraka. "Relha untala yinganha nthakala
ntarntaritjika, etnakanga atha itja nyinta pairlpilaka."
10 Simon Peter-aka knife tjenya intaka. Knife tjenya erinha urlpuntjimala,
era High Priest-aka urrkapunhapunha tuka, ilpa akwa ekuranha inturnamala.
Urrkapunhapunha ekura rretnya naka Malchus.
11 Jesuala pula Peter-anha turnaka, "Knife tjenya ungkwanganha wotha kurnai.
Nukathaka kala nama nyingalauwutjika, ilutjika turta Kaartala yinganha turnakala
ngerra."

Etna Jesuanha Annas-urna rretjingaka
(Matthew 26:57,58; Mark 14:53,54; Luke 22:54)

12 Kurunga Rome-arinya tjapartia ntjarraka itornkala, tjapartia ekuranha ntjarrala,
relha Jew-aka urrkapunhapunha nhanga ntjarrala turta, Jesuanha errkuka, rope-ala
yirnaka turta.
13 Etnantama Jesuanha Annas-urnakimparra rretjingaka. Annas erataka Caiaphas-
aka ntoiya naka. Era turta year nhanha ekurala High Priest naka.
14 Caiaphas nhanha erataka relha Jew ntjarranha ilakala, "Nhanha marralkura
nama artwa nyinta relha ntjarrakakwia ilutjika."

Peter-anha ilalhaka, Yinga Jesuaka kotna nama
(Matthew 26:69,70; Mark 14:66-68; Luke 22:55-57)

15 Simon Peter, kurtungurla nyinta arrpunha turta, Jesuanga ingkarna pitjika. High
Priest era kurtungurla arrpunha nhanha ekura kaltja naka. Kurtungurla nhanha
erantama Jesualela High Priest-aka ilthurna irrpunhaka.
16 Peter-anha pula reoanga kuta, itnarlanaka, yard-anga kathala. Kurtungurla
arrpunha nhanga, ekurala High Priest kaltja nakala, erantama wotha rrataka Peter-
anha kwanurna kngitjitjika. Erantama marla ekururna angkaka, erala reoa erinha
ntarntaramanga. Kurunga era Peter-anha yard kwanurna kngitjika.
17 Marla erantama Peter-anha ilaka, “Unta turta kunha artwa nhanhaka kurtun-
gurla nama.”
Peter-ala pula erinha alpmelaka, “Yinga itjama.”
18 Yard kwanala ura mpurlanaka, karntanga warta. Urrkapunhapunha etna,
errkuntja etna turtantama, ura ekuranga arrtjilanaka. Peter era turtantama pitjimala
arrtjika, wumpiilalhamala.

High Priest-ala Jesuanha pmarraka
(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-56; Luke 22:66-71)

19 High Priest erantama Jesuanha pmarraka kurtungurla ekuranha ntjarriperra.
Era turta erinha pmarraka, “Iwunhama unta relha ntjarranha kaltjinthaka?”
20 Jesuala erinha ilaka, “Atha kunha relha ntjarranha alkngatharra kaltjinthaka.
Atha kutatha synagogue-ala, temple-ala turta relha ntjarranha kaltjinthaka, katha
nhanga relha Jew ntjarrala worlerrama. Atha itja kuta relha ntjarranha nyilknganyi-
ilkngala paka kaltjinthaka.
21 Iwunhangantama unta yinganha pmarrama, ‘Iwunhama unta relha ntjarranha
kaltjinthaka?’ Relha etnanhatitja pmarrai, etnala yinganha wukala, atha etnanha
kaltjinthamanga. Etna kala angkatja nukanhaka kaltja.”
22 Errkuntja nyinta Jesuanga kuta itnaka. Jesuanhantama lakinha angkamalanga,
era erinha ilkaiya tuka. “Unta itja High Priest-urna lakinha angkitjika,” era Jesuanha
ilaka.
23 Jesuala pula erinha ilaka, “Yinga paka paala angkakalanga, yinganha ilai. Yinga
paka arratja angkakalanga, iwunhangala unta yinganha tuka?”
24 Annas-alantama Jesuanha High Priest Caiaphas-urna yairnaka. Etna itja rope
nhanga ekuranga iluka.

Peter-anha wotha ilalhaka, Yinga Jesuaka kotna nama
(Matthew 26:71-75; Mark 14:69-72; Luke 22:58-62)

25 Simon Peter-anha kuta arrtjilanaka, wumpiilalhamala. Arrpunha ntjarrala
turtantama erinha ilaka, “Unta kunha kurtungurla ekuranha namantema.”
Yiparrarnalhamala, Peter-ala etnanha ilaka, “Yinga itjama.”
26 Kurunga High Priest-aka urrkapunhapunha nyintantama angkaka, artwa
nhangaka tjina, ilpa ekuranhala Peter-ala inturnakala. “Atha pula nganha ekuralela
arakala, tnukulpala.”
27 Peter-anhantama wothantema yiparrarnalhaka. Kala lukaluka orreantama
angkarlpunhaka.

Pilate-ala Jesuanha tjiperrawuka
(Matthew 27:1,2,11-14; Mark 15:1-5; Luke 23:1-5)

28 Kala arlterrakalangantama, etna Jesuanha Caiaphas-aka ilthanga rretjingaka,
Rome-arinya tjitjartaka iltha kngarrurna. Etnarrpa pula itja iltha kngarra ekururna
irrpuka, etna Passover tjinkarra erinha yarna ilkukitja.
29 Lakinhanga Pilate-anha etnakurna rrataka, etnanha pmarraka turta, “Iwun-
hangama rrangkarra artwa nhanhanha ilparnama?”

30 Etna erinha alpmelaka, “Era kunha artwa korna. Era paka artwa marra
nakalanga, nurna erinha itja ungkwangurna kngitjimara.”
31 Pilate-ala etnanha ilaka, “Kala rrangkarrarrpa erinha tjiperrawurrirrai,
mpaarangaranga rrakangkarranhamalkura.”
Relha Jew ntjarrala pula erinha alpmelaka, “Nurnakathaka itja nama relhanha
imilamala errilknga tutjika.”
32 Jesuala arrkurla nhangantema kurtungurla ekuranha ntjarranha ilakala era
ntolkala ilutjinala. Lakinha Jesuaka angkatja nthurrperraka.
33 Pilate-anha wotha iltha kngarra ekuranhurna irrpunhaka. Jesuaka
ntangkalhamala, era erinha pmarraka, “Nthurrpama unta relha Jew ntjarraka
king?”
34 Jesuala pula erinhatitja pmarraka, “Untarrpama lakinha eterraka? Arrpun-
halama nganha lakinha nukiperra alpmelaka?”
35 Pilate-ala erinha alpmelaka, “Yinga itjama relha Jew. Relha ungkwanganha
ntjarrala, priest itornka ntjarrala turta, nganha nuka lanthakala. Iwunhangama etna
nganha ilparnama?”
36 Jesuala erinha ilaka, “Yinga itja alha nhanhala king nama. Yinga paka alha
nhanhala king nakalanga, tjapartia nukanha ntjarra nukakwia turramara. Relha
Jew ntjarrala turtantama yinganha yarna ungkwanga lanthamara. Yinga pula pmara
arrpunhala king nama.”
37 “Nthurrpama unta king nama?” Pilate-ala erinha pmarraka.
Jesuala erinha alpmelaka, “Unta angkama yinga king namanga. Yingataka alha
nhanhala katjia intaka, atha relha ingkarrakanha Altjirraka angkatja nthurrpa erinha
ilitjika. Relha erala antja nama Altjirraka angkatja nthurrpa erinha wutjika, era nuka
kangkwerrama.”
38 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhantama Altjirraka angkatja nthurrpa
era?”

Pilate-ala Jesuanha imilaka
(Matthew 27:15-31; Mark 15:6-20; Luke 23:13-25)

Pilate-anhantama wotha iltha kngarra ekuranhanga rrataka. Erantama relha Jew
ntjarranha ilaka. “Atha artwa nhanha erinha pmarraka. Era pula itja ilkarrtja nama.
39 Arai, Passover-aka arltala atha kutatha artwa jail-arinya nyintanha rrakangkarra
althakalthilama. Nthakinhantama? Rrangkarra antja nama atha relha Jew ntjarraka
king rrakangkarra althakalthilitjika?”
40 Etna pula ingkarraka ilkaka, “Itja erinha, Barabbas-anhatitja.” Barabbas erataka
artwa nyilkngampa naka, tunhatunha turta.

19

1 Pilate-alantama tjapartia ekuranha ntjarra turnaka etna Jesuanha whip-ala
tutjika.
2 Tjapartia ntjarralantama irna kaarntakaarnta turta mpaaraka, ilakwanga. Etna
turta nhanha Jesuaka kapurtaka arrarnaka. Etna mantarra thathaka tjenya turta
ekura ekarraka.
3 Kurunga ekururna etinyerramala, etna ilkarlanaka, “Wortai, relha Jew ntjarraka
king.” Etna erinha ilkaiya turtantama turlanaka.
4 Pilate-anhantama wotha iltha kngarra ekuranhanga rratamala Jew ntjarrurna
angkaka. “Arai, atha erinha wotha rrakangkarra imarnitjina, rrangkarra kaltja
nitjinanga era nukanga urlarra itja ilkarrtja namanga.”

5 Jesuanhantama kathurna rrataka, kaarntakaarnta ilakwakarta, mantarra thathaka tjenya nhangakarta turta. Pilate-alantama etnanha ilaka, “Artwa erinha arai.”
6 Priest itornka ntjarrala, urrkapunhapunha etnakanhala turta erinha aramalanga, etna ilkaka, “Erinha ntolkaka kanthatwai! Erinha ntolkaka kanthatwai!”
Pilate-ala etnanha ilaka, “Kala rrangkarrarrpa erinha ntolkaka kanthatwai. Nukanga urlarra era itja ilkarrtja nama.”
7 Relha Jew ntjarrala pula erinha ilaka, “Era ilalhaka era kula Altjirraka 'Lira namanga. Lakinha angkamala era Altjirranha arrampowuka. Mpaarangaranga nurnakanhamalkura erinha kala errilknganta tutjika.”
8 Nhanha wumala Pilate-anha kngarralkura trerraka.
9 Wotha iltha kngarra ekuranhurna irrpunhamala, era Jesuanha pmarraka, “Pmara nthanharinyama unta?” Jesuala pula erinha itja alpmelaka.
10 Pilate-alantama erinha wotha pmarraka, “Iwunhangala unta yinganha itja alpmelama? Unta itjala kaltja? Nukathaka nama nganha althakalthilitjika paka, nganha ntolkaka kanthatutjika paka.”
11 Jesuala pula erinha ilaka, “Nhanha ungkwangathaka nama, Altjirrala nganha ingkairnakalanga nhanhala tjitjarta nitjika. Relha erala yinganha ungkwanga lanthakala, era Altjirranga urlarra ilkarrtjalkura nama ungkwangangatjina.”
12 Nhanha wumala, Pilate-anha antja inthorra naka Jesuanha kala althakalthilitjika. Relha Jew ntjarra pula kuta ilkarlanaka, “Unta paka artwa nhanhanha althakalthila-manga, unta itja Caesar-aka tjina nama. Artwa erala ilalhama era kula king namanga, era kala Caesar-aka leltja nama.”
13 Nhanha wumala Pilate-ala Jesuanha wotha iltha kngarra ekuranhanga rratalhe-laka. Kurunga era tjiperrawunhawunhaka chair-aka arrarnalhaka. Chair ekuranga kaarntakaarntalataka etna arna ingkarraka partala korltakala. Hebrew angkatjala etna katha nhanha erinha rretnya “Gabbatha” alpmelaka.
14 Nhanha kunha arlta era naka, ekuralala relha Jew ntjarra Passover tjinkarraka urrkaputjata. Kala ngkinyantama naka. Pilate-alantama relha Jew ntjarranha ilaka, “King rrakangkarranha arai.”
15 Etna pula ilkaka, “Erinha kngai! Erinha kngai! Erinha kala ntolkaka kanthatwai!”
“Yai,” Pilate-anha angkaka, “Rrangkarra antja nama atha king rrakangkarranha ntolkaka kanthatutjika?”
Priest itornka ntjarrala erinha ilaka, “Caesar nyintanta king nurnaka nama.”
16 Kurunga Pilate-ala Jesuanha etnaka lanthaka, tjapartia ntjarrala erinha ntolkaka kanthatutjika.

Etna Jesuanha ntolkaka kanthatuka
(Matthew 27:32-44; Mark 15:21-32; Luke 23:26-43)

Tjapartia etnantama Jesuanha inarlalhaka.
17 Jesua erarrpantama ntolka ekuranha “Kaalkngaka Pmara” ekururna kngaka. Hebrew angkatjala etna pmara nhanha erinha rretnya “Golgotha” alpmelama.
18 Nhanhaka tjapartia ntjarrala erinha ntolkaka kanthatuka. Etna artwa tharra arrpunha turta ntolkaka kanthatukantema, Jesuanga etapaka. Kanha Jesuanha mpopalala.
19-20 Pilate-alataka artwa arrpunhanha arrkurlantema ilakala era angkatja nhanha irnaka intalhelitjika, JESUA NAZARETH-ARINYA, RELHA JEW NTJARRAKA KING ERA. Angkatja erinha artwa era Hebrew angkatjala, Latin angkatjala, Greek angkatjala turta intalhelaka. Pilate-alantama tjapartia ntjarranha turnaka etna irna angkatja

nhanhakarta Jesuaka ntolka kartninyaka arrarnitjika. Golgotha erataka Jerusalem-anga kathala naka, etinya wara pula. Relha Jew ntjarrantama angkatja nhanhaka read-erraka.
21 Lakinhanga priest itornka ntjarra Pilate-urna lhamala erinha ilaka, “Iwun-hangala unta intalhelaka: Relha Jew ntjarraka king era? Unta intalheleikanha: ‘Era ilalhaka era kula relha Jew ntjarraka king namanga.’ ”
22 Pilate-ala pula etnanha ilaka, “Angkatja athala intalhelakala, nhanha atha itja wotha ekngarrpunhilama.”
23 Tjapartia 4-ala Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Erinha kanthatumaliperra, etna mantarra ekuranha tjepakamala errarnpalhelakantama, nyintaminyintaka ungk-waltja nyinta. Mantarra coat ekuranha pula marra inthorrala naka.
24 Lakinhanga etna angkarraka, “Nurna itja coat erinha tjepakitjika, era marra inthorranga. Nurna ekura kala gamble-anterriai.” Tjapartia etnantama coat ekura gamble-erraka. Altjirraka Angkatja Imankinyantama nthurrperraka. “Etna mantarra nukanha errarnpalhelaka, mantarra coat nukanhaka turta etna gamble-erraka.”
25 Jesuaka ntolkanga etinya wara, mia ekura itnarlanaka, mia ekuranhaka tjia, Mary arrpunha Clopas-aka noa, Mary Magdalene turta.
26 Jesuala mia ekuranha araka. Era kurtungurla arrpunha nhanganha turta araka, ekurala era kngarra kangkaka. Erantama mia ekuranha ilaka, “Arrkutjai, artwa nhanhantama kala worra ungkwanga niai.”
27 Kurtungurla erinhantama era ilaka, “Artwai, arrkutja nhanhantama kala mia ungkwanga niai.” Kurtungurla erantama arrkutja erinha iltha ekuranhurna kngetnaka, erinha mia ekuranha ngerra ntarntaraka turta.

Jesuanha iluka
(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; Luke 23:44-49)

28 Jesuanha kaltja naka, urrkapuntja nhanga Kaarta ekuranhalala erinha turnakala, era urrkapuntja nhanha kala mangkilakalantama. Erantama angkaka, “Yinga angkathala nama.” Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperraka.
29 Wine kornakorna lenhala intaka, tjampitala. Etnantama irna alkumpa wine ekura thankuka. Kurunga alkumpa erinha irna tjenyaka arrarnamala, etna erinha ntjutjika nthaka.
30 Wine erinha ntjumala, Jesuanha angkaka, “Atha kala urrkapuntja nukanha mangkilakantama.” Kurunga kapurta kwaninyerramala, era iluka.

Tjapartiala Jesuaka ulta tjartala thanthaka

31 Nhanha kala arlta era naka, ekurala relha Jew ntjarrakathaka naka, Passover tjinkarraka urrkaputjika. Relha Jew etnantama ilarraka, “Inguntha Sabbath arlta nitjina. Nhanha turta itja arratja nama artwa etnaka mpurrka Sabbath arltala ntolkala kuta ilparanitjika.” Lakinhanga relha Jew ntjarrala Pilate-anha ilaka, “Artwa nhanga ntjarraka tjorra urltakai. Mpurrka etnakanha turta ntolkanga tnanpulhelai.” Pilate-anha etnaka kangkwerraka.
32 Kurunga tjapartia etnantama artwa arrpunha nhanga tharraka tjorra urltakaka.
33 Kurunga Jesuwurnantama pitjimala, etna araka era kala ilukala. Lakinhanga etna tjorra ekuranha itjala urltakaka.
34 Tjapartia nyintala pula tjarta ekuranhala Jesuaka ulta thanthaka. Kala alhwa kwatja turtantama thalalhaka.
35 Artwa nyintala nhanha araka. Artwa erantama yia nhanha arrpunha ntjarranha ilaka. Yia nhanha nthurrpa nama. Artwa nhanha kaltja yia era nthurrpa namanga. Era turta nhanha rrangkarranha ilama, rrangkarra turta Jesuanha tnakitjinanga.

36 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Etna itja ngkwarna nyinta ekuranha
urltakitjina.” Angkatja nhanha nthurrperraka.
37 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama, “Relha ntjarrala erinha
ararlanitjina, erinhala thanthakala.” Angkatja nhanha turta nthurrperraka.

Etna Jesuanha wolkngaka arrarnaka
(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; Luke 23:50-56)

38 Joseph, pmara Arimathea-arinya, era Jesuaka kurtungurla nakantema. Era pula
itja arrkurla ilalhakala era kurtungurla ekuranha namanga, relha Jew ntjarranga
trerramala. Erantama Pilate-aka enkaka, Jesuaka mpurrkaka. Pilate-ala erinha kala
impurlarrarnaka, Jesuaka mpurrka initjika. Erantama Jesuaka mpurrka inaka.
39 Nicodemus, erala arrkurla nhanga Jesuurna ingula pitjikala, era turta Joseph-
alela pitjika. Era ntira unpa marra kngarrakarta pitjika.
40 Joseph eratharrantama Jesuaka mpurrka ntira unpa marrakartala parnaka,
mantarra tjulkurala turta ilinyiwuka. Nhanha relha Jew ntjarraka mpaarangaranga
naka.
41 Katha nhanga Jesuala ilukala, ekuranga etinya wara tnukulpa naka. Tnukulpa
ekurala turta wolknga intia lyartinya naka. Wolknga nhanhala relha errilknga
arrpunha itja paka intakala.
42 Wolknga nhanha era etinya namanga, kala ingkwa Sabbath arlta turta namanga,
etna Jesuanha wolknga nhanhaka arrarnaka.

20

Jesuanha errilknga ntjarranga kamerraka
(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; Luke 24:1-12)

1 Sunday ingutnhala inthorra, nhanga arlterritjikanhangantema, Mary Magdalene-
anha Jesuaka wolkngurna lhaka. Era aritjalhaka parta erinha wolknganga ankarti-
wukala.
2 Erantama Simon Peter-urna arrtjanaka, kurtungurla arrpunha nhangurna turta,
ekurala Jesuanha kangkakala. Erantama erinhatharra ilaka, “Arai, etna kunha
Ingkartaka mpurrka wolknganga kngaka. Nurna turta itja kaltja, pmara ekura etnala
erinha arrarnakala.”
3 Peter tharrantama wolkngurna arrtjanaka.
4 Kurtungurla arrpunha nhanga pula parrpalkurala arrtjanaka. Erantama Peter-
anga arrkurlerraka. Erakimparra turtantama wolkngaka erritjalhaka.
5 Twakalhamala, era wolknga kwana tjilaraka. Era mantarra tjulkura etnanha
intamanga araka. Era pula itja wolkngurna irrpunhaka.
6 Kurunga Peter-anha turtantama wolkngaka erritjalhaka. Era kala wolkngurna
irrpunhakala, mantarra tjulkura etnanha turta intamanga araka.
7 Mantarra arrpunha kapurtakanha, era araka tweta intamanga, arrpunhala erinha
ilinyatukala.
8 Kurtungurla arrpunha nhanga turtantama wolknga ekururna irrpunhaka. Era
araka wolknga era urlta namanga.
9 Arai, kurtungurla ntjarrala itjantema lhangkaraka Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilakala Jesuakathaka namanga errilknga ntjarranga etatha kamerritjika.
10 Kurtungurla eratharrantama kurtungurla arrpunha ntjarrurna alpurraka.

Jesuanha Mary Magdalene-aka ntelalhaka
(Mark 16:9-11)

11 Mary-anha pula wolknganga kathala itnarlanaka, era turta itnirlanaka. Itnir-
lanamalantema, era twakalhamala wolknga kwana tjilaraka.

12 Erantama angel tharra araka, mantarra tjulkurakarta. Nyinta katha ekurala narlanaka, Jesuaka kapurtala intakala. Kanha arrpunha narlanaka Jesuaka ingkala intakala.
13 Eratharrantama erinha pmarraka, “Arrkutjai, iwunhanga unta itnima?”

Era erinhatharra alpmelaka, “Etna kunha Ingkarta nukanhaka mpurrka kngaka. Yinga turta itja pmara ekura kaltja, pmara nhanga etnala mpurrka erinha arrarnakala.”
14 Lakinha angkamala, era ilkngaralhaka. Erantama Jesuanha itnamanga araka. Era pula itja kaltja naka artwa era Jesua namanga.
15 Jesualantama erinha pmarraka, “Arrkutjai, iwunhangama unta itnima? Ngunhakama unta yonthama?”

Mary era etarlaraka Jesuanha kula tnukulpaka ntarntarintja era namanga. Erantama erinha ilaka, “Itornkai, unta paka mpurrka ekuranha katha arrpunhaka arrarnakalanga, yinganha ilai, atha erinha inarlalhitjinanga.”
16 Jesuanhantama ekururna angkaka, “Mary-ai.”

Mary-anhantama ekuranga urlarra itnamala Hebrew angkatjala angkaka, “Rabboni,” nhanhatitja “Kaltjinthanhinthanhai.”
17 Jesualantama erinha ilaka, “Unta yinganha itja anputjika. Yingataka itjantema Kaarturna alpukala. Unta pula tjia nukanha ntjarrurna alpai, etnanha ilai turta, Yinga Kaarta nukanhurna alputjina, Kaarta rrakangkarranhurna turta. Altjirra nukanhurna, Altjirra rrakangkarranhurna turta.”
18 Kurunga Mary Magdalene-anha kurtungurla ntjarrurna alpuka, etnanha ilaka turta, “Atha Ingkartanha arakau.” Kurunga era etnanha Jesuaka angkatja turta alpmelaka.

Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhaka (Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; Luke 24:36-49)

19 Sunday ngurralantama, nhanga relha Jew ntjarranga trerramala, kurtungurla etna iltha nyintala naka, reoa ingkarraka marntilakala. Jesuanhantama etnakanga mpopala itnatjalhaka. Era etnanha ilaka, “Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.”
20 Lakinha angkamaliperra, era etnanha iltja ekuranha, ulta ekuranha turta ntelaka. Ingkarta erinha aramala, kurtungurla etna kangkaka inthorra.
21 Jesuala etnanha wothantema ilaka, “Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama. Kaarta erala yinganha relha alharinya ntjarrurna yairnakala ngerra, atha rrangkarranha turta etnakurna yairnama.”
22 Kurunga era etnanha poiyilamala ilaka, “Enka Alkngaltara era kala rrakangkarralela namantama.
23 Rrangkarra relhaka korna iwumanga, Altjirrala turta korna etnakanha iwuma. Rrangkarra paka relhaka korna itja iwumanga, Altjirrala turta korna etnakanha itja iwuma.”

Jesua Thomas tharra

24 Thomas, 12 etnakanga nyinta, rretnya arrpunha ekuranha Didymus, era itja kurtungurla arrpunha ntjarralela naka, nhanga Jesuanha etnaka ntelalhamanga.
25 Anmantama etna erinha ilaka, “Nurna Ingkartanha arakau.”

Era pula etnanha ilaka, “Atha nail imparlknga etnanha aramanganta, atha turta imparlknga etnanha iltjala mpaaramanganta, atha turta iltja nukanha ulta ekuranhaka kurnamanganta, atha tnakitjina era errilknga ntjarranga kamerrakala.”
26 Kala Sunday ngurrangurra arrpunhalantama, kurtungurla etna wotha katha nyinta ekurala naka. Thomas era turtantama etnakalela nakantema. Etna kwanala

narlanaka, reoa ingkarraka marntilakala. Jesuanhantama wotha etnakanga mpopala itnatjalhaka. Era etnanha ilaka, “Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.”
27 Erantama Thomas-anha ilaka, “Iltjakantja ungkwanganhala iltja nukanha mpaarai. Iltjakantja ungkwanganhala turta ulta nukanha mpaarai. Untantama yinganha kuta ilpoiwutjala nai. Yinganha kala tnakantai.”
28 Thomas-alantama erinha alpmelaka, “Unta Ingkarta nuka nama, Altjirra nuka turta.”
29 Jesualantama erinha ilaka, “Unta kunha yinganha tnakaka, unta yinganha arakalanga. Arai, relha etnala yinganha tnakama, etna yinganha itja arakalangatanya, etna arrkana inthorra nama.”

John-ala pepa nhanha intalhelaka arrpunha ntjarrala turta Jesuanha tnakitjinanga

30 Jesuala tjatjikarta ntjarra arrpunha turta urrkapuka, kurtungurla ekuranha ntjarranga alkngatharra. Atha pula etnanha itja pepa nhanhaka intalhelakala.
31 Nhanha ntjarra pula atha intalhelakala, rrangkarra tnakitjinanga Jesuanha Krista era namanga, Altjirraka 'Lira. Rrangkarra turta ngampakala etatha nitjinanga erinha tnakamala.

21

Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhaka, Tiberias Ntjangala

1 Anma Jesuanha wotha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhaka, Tiberias Ntjangala. Nhanga lakinha.
2 Simon Peter, Thomas (erinhala etna Didymus ilitjata), Nathanael, Cana town-arinya. (Cana town erataka pmara Galilee-ala naka.) Zebedee-aka 'lira tharra, kurtungurla tharra arrpunha turta porta narlanaka.
3 Simon Peter-alantama etnanha ilaka, “Yinga lhama irrpannga errkutjika.”
Arrpunha ntjarrala erinha ilaka, “Nurna turta ungkwangalela lhitjinantema.” Etnantama boat-aka ntjimala irrpannga errkutjika lhaka. Etnantama ingwa ntjapara urrkapuka. Etna pula itja irrpannga nyinta paka errkuka.
4 Lirnnga kala rratakalangantama, Jesuanha ankerrala itnaka. Kurtungurla etna pula erinha itja lhangkaraka.
5 Jesuanhantama etnaka ilkaka, “Tjina ntjarrai, rrangkarra paka irrpannga errkukama?”
Etna erinha alpmelaka, “Itjau.”
6 Jesualantama etnanha ilaka, “Boat-anga akwampinyaka net rrakangkarra kwatjaka iwurrirrai. Rrangkarra kala irrpannga errkutjinantama.”
Kangkwerramala etna net erinha kwatjaka iwuka. Yarnantama etna net erinha wotha boat-urna tjarrinaka, irrpannga ntjarra inthorranga.
7 Kurtungurla arrpunha nhangantama, ekurala Jesuanha kangkaka, era Peter-anha ilaka, “Ingkartanha yai.” Nhanha wumala, Peter-anha mantarra tjenya ekuranhaka wotha ekarralhaka, kwatjaka turta irrpuka.
8 Kurtungurla arrpunha ntjarra pula boat-alala kuta pitjika, net irrpannga ntjarrakarta tjarrinamala. Etna itja ankerranga ilanga naka, kala etinya wara.
9 Boat ekuranga tnanpumaliperra, kurtungurla etna ura mpumanga araka. Etna turta araka kara irrpannga parrkala intamanga, marna turta.
10 Jesualantama etnanha ilaka, “Irrpannga urrputja rrangkarrala lyarta errkukala kngitjai.”
11 Simon Peter-anhantama wotha boat-aka ntjika. Net erinha errkumala, era erinha ankerrurna tjarrinaka. Net era kala lyulpalyulpa inthorra naka, 153 irrpannga kngarritjakarta. Net era pula itja tjepakalhaka.

12 Jesuala etnanha ntangkakantama, “Pitjarrirrai ilkutjika.” Kurtungurla etna
porerraka erinha pmarritjika, ‘Ngunhama unta?’ Etna kala kaltjakwia naka, nhanha
Ingkartanha namanga.
13 Jesualantama etnanha marna nthaka, kara irrpannga turta.
14 Nhanha kala tharraminyintarangantama naka Jesuanhala kurtungurla ekuranha
ntjarraka ntelalhakala, era errilknga ntjarranga kamerramaliperra.

Jesua Peter tharra

15 Etna kala ilkukalangantama, Jesuala Simon Peter-anha pmarraka, “Simon,
John-aka 'lirai, unta nuka kngarralkura kangkama, kurtungurla arrpunha nhanha
ntjarrangatjina?”
Era erinha alpmelaka, “Awa, Ingkartai, unta kala kaltja yinga ungkwanga
kangkamanga.”
Jesuala erinha ilaka, “Lamb nukanha ntjarra ntuthilai.”
16 Jesualantama Peter-anha wotha pmarraka, “Simon, John-aka 'lirai, unta nuka
kangkamama?”
Era erinha alpmelaka, “Awa, Ingkartai, unta kala kaltja yinga ungkwanga
kangkamanga.”
Jesuala erinha ilaka, “Sheep nukanha ntjarra tnairnai.”
17 Kala tharraminyintarangantama Jesuala Peter-anha pmarraka, “Simon, John-aka
'lirai, unta nuka kangkamama?”
Jesuaka angkatjala Peter-anha tjalka tuka, Jesuala erinha tharraminyintarangan-
tama pmarrakalanga, ‘Unta nuka kangkamama?’ Erantama Jesuanha alpmelaka,
“Ingkartai, untataka kaltja inthorra nama. Unta turta nhanhaka kaltja nama, yinga
ungkwanga kangkamanga.”
Jesuala erinha ilaka, “Sheep nukanha ntjarra ntuthilai.
18 Peter-ai, atha nganha nhanha turta nthurrpa inthorra ilama. Unta nhanga artwa
nthitjarrka namalanga, untarrpa mantarraka ekarralhitjata. Unta turta nthulaput-
jata unta antja namanga ngerra. Aiwerramala pula unta etintja ungkwanganha
kartninyilitjina, arrpunhala turtantama mantarra ungkwanganha ekarritjina. Era
turtantama nganha katha arrpunhurna rretjingitjina, ekururnala unta itja lhitjika
antja nama.”
19 Jesuala Peter-anha nhanha ilaka, era kaltja nitjinanga arrpunha ntjarrala
erinha anma errilknga tutjinala. Peter era turtantama Altjirranha tnantjitjinala era
ilumalanga. Kurunga Jesuala Peter-anha ilaka, “Nukanga tnaartangala pitjai.”
20 Ilkngaralhamala, Peter-ala araka kurtungurla nhanga, ekurala Jesuanha
kangkaka, ekuratharranga tnaartangala pitjimanga. (Kurtungurla nhanha erataka
nhanga Jesuanga kuta nakala, etna nhanga marna ilkumanga, era turtala nhanga
Jesuanha pmarrakala, “Ingkartai, ngunhalama nganha leltjaka lanthitjina?”)
21 Erinha aramala, Peter-ala Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, eraloa?”
22 Jesuala Peter-anha alpmelaka, “Yinga paka antja namanga era etatha nitjika
yinga pitjalputjinalpula, nhanha itja ungkwangathakalka nama. Ungkwangathaka
nama nukanga tnaartangala pitjitjika.”
23 Angkatja nhanhanga arrkngalantama tnakanhakanha ntjarrala etarlaraka kur-
tungurla era kula itja ilutjinala. Jesuanha pula itja angkaka era kula itja ilutjinala.
Era wara Peter-anha ilaka, “Yinga paka antja namanga era etatha nitjika yinga
pitjalputjinalpula, nhanha itja ungkwangathakalka nama.”
24 Kurtungurla nhanha era kunha angkatja nhanha ingkarraka intalhelakala.
Nurna turta kaltja angkatja ekuranha nthurrpa namanga.
25 Jesuanha kngarra wotha urrkapuka, angkaka turta. Arrpunhala paka yia nhanha
ingkarraka intalhelamanga, pepa etna ntjarra inthorra namara.

ACTS

1 Theophilus-ai. Pepa arrpunha nhangala atha kala yia ingkarraka Jesuiperra
intalhelakala. Yia nhanga erala katjia intakala, erala urrkapukala, erala relha
ntjarranha kaltjinthakala, erala ilukala, erala kamerrakala,
2 erala alkirurna alpuka turta. Alputjinala, era apostle erala urrarakala ntjarranha
kaltjinthakarrka, Enka Alkngaltararlarlanga.
3 Arlta 40-aka, errilknga ntjarranga kamerramaliperra, Jesuanha apostle etnaka
ntjarraranga ntelalhaka, etna nthurrpa kaltja nitjinanga era etatha namanga. Era
turta etnanha kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.
4 Era turta etnanha ilaka, “Rrangkarra Jerusalem-alarrka kuterrai, Enka Alkngal-
tara ekura kaaralhamala, erinhala Kaartala rrangkarranha lhelakala. Atha nhanga
rrangkarranha nhanhiperra kala ilaka.
5 John-ala kunha relha ntjarranha nhanga kwatjala kaltjirrpulhelaka. Inguntha
wara pula Altjirrala rrangkarranha Enka Alkngaltaralantama kaltjirrpulhelitjina.”

Jesuanha alkirurna alpuka

6 Apostle etna worla namalanga, etna Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, unta
arlta lenhala Rome-arinya ntjarranha pmara Israel-anga wotha unputjina? Unta
turtantama artwa Israel-arinyanha wotha ingkairnitjina king nurnanka nitjika?”
7 Jesuala etnanha alpmelaka, “Nhanha kunha Kaartakathakanta nama. Eranta
kaltja.
8 Arai, Enka Alkngaltara era pula rrakangkarrurna pitjitjina, rrakangkarralela kuta
nitjika. Era rrangkarranha ekarltilitjina. Kurunga rrangkarra relha Jerusalem-arinya
ntjarranharrka nukiperra ilitjika. Kurunga relha pmara Judea-arinya ntjarranha,
pmara Samaria-arinya ntjarranha turta. Kurunga rrangkarra alha panpalurnantama
lhitjika, relha ingkarraka inthorranha nukiperra ilitjika.”
9 Lakinha angkamaliperra, Jesuanha alkirakerraka, etnakanga alkngatharra. Ku-
runga matarala erinha etnakanga lauwuka.
10 Etna pula kuta alkirurnathaka inaraka.
Artwa tharra mantarra tjulkurakartantama etnakanga kuta itnatjalhaka.
11 Eratharra etnanha pmarraka, “Artwa pmara Galilee-arinya ntjarrai, iwukama
rrangkarra alkirurnathaka inarama? Jesua nhanha era, erala lyarta rrakangkarranga
alkirurna alpukala, era lakinha ngerra wotha alkiranga pitjalputjinantema.”

Apostle ntjarrala Matthias-anha urraraka Judas-aka kathala apostle nitjika

12 Kurunga apostle etna Jerusalem-urna alpuka, Olive Parta ekuranga. Parta
nhanha erataka Jerusalem-anga etinya wara naka.
13 Jerusalem-akerritjalhamalantama, etna room nhangurna alpuka, kaaralhitjika.
Apostle nhanha etnaka rretnya naka Peter, John, James, Andrew, Philip, Thomas,
Bartholomew, Matthew, James, nhanga Alphaeus-aka worra, Simon, erala Roman
Government-aka irrpaltherritjata, Judas-anha turta, James-aka worra.
14 Apostle nhanha etna porta kuta Altjirrurna ingkitjata. Mary, Jesuaka mia, ar-
rkutja urrputja arrpunha, Jesuaka kanhanganhanga turta etnakalela ingkitjatantema.
15 Arlta arrpunhala, tnakanhakanha 120 ngerra angkarritjika worlerraka. Peter-
anhantama kamerramala etnanha ilaka.
16 “Tjina ntjarrai, imanka David-anha Enka Alkngaltararlarlanga Judas-iperra
angkaka. Judas-ala kunha Jesuanha nhanga leltjaka lanthakala. Altjirraka Angkatja
Imankinya nhanga David-alala ilakala, nthurrperrakantama.

17 Arai, Judas era worla nurnakanhanga naka, Jesuala erinha urrarakalanga warta
nurnakalela porta urrkaputjika.
18 Priest itornka ntjarrala Judas-anha nhanga money nthaka, era Jesuanha etnaka
lanthakalanga. Money nhanhala Judas-ala tnukulpa buy-emilaka. Tnukulpa
ekurala era tnyinhaka. Tnarta ekurantama taka, iltjarrknga ekuranha turta arnaka
thalalhaka.
19 Relha Jerusalem-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka. Etnantama angkatja
etnakanhala tnukulpa erinha 'Akeldama' alpmelaka, nhanhatitja 'Tnukulpa Alh-
wakarta.'
20 "Altjirraka Angkatja Imankinyala, Psalm arrpunhala ilama,
'Iltha ekuranha kala urlta kuta neikanha,
relha itja wotha ekurala nitjika paka.' Kala Psalm arrpunhala turta ilama,
'Relha arrpunhantama katha ekuranhala urrkaputjika.'
21 "Lakinhanga nurnakathaka nama artwa nyintanha urraritjika Judas-aka kathala
nitjika. Nurna pula artwa erinhanta urraritjika, erala Jesualela kuta nakala.
22 Era turtala nurnakalela nakala John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelamaliperra,
Jesuanha turtantama alkirurna alputjinalpula. Nurna, artwa nhanha era turtantama,
relha ntjarranha porta kuta ilitjika, Jesuanha nthurrpa errilknga ntjarranga kamer-
rakala."
23 Apostle etnantama artwa tharra urraraka. Rretnya ekuratharra naka Joseph
Barsabbas-anha, Matthias-anha turta. Joseph erinhataka etna Justus turta alpmelit-
jata.
24 Kurunga etna Altjirrurna ingkaka, "Ingkartai, unta kunha relha ingkarrakaka
eterrintjaka kaltja. Untantama nurnanha ilai,
25 'Artwa ngunhakama unta antja Judas-aka kathala apostle nitjika, ungkwanga
urrkaputjika turta?' Judas era kunha kala pmara nhanga ekururna lhakala, ekuralala
relha unta imilakala ntjarra namanga."
26 Etnantama rretnya ekuratharra parta tharraka intalhelaka. Rretnya nyinta parta
nyintaka. Rretnya arrpunha parta arrpunhaka. Kurunga etna parta erinhatharra
alkiraka iwuka. Parta eratharra arnaka tnyimanga, etna Matthias-aka rretnya araka,
Joseph-aka pula itjala. Etnantama Matthias erinha apostle 11 etnaka lhangaka.

2

Enka Alkngaltara era kurtungurla ntjarrurna pitjika

1 Kala Pentecost arltantama naka. Jesuaka kurtungurla ntjarra turta iltha nyintala
worlerrakala naka.
2 Etna ingkarraka kwanala namalanga, wurinya ekarltaka yurrangkintja ngerran-
tama iltha ekururna irrpuka. Wurinya era alkiranga pitjika.
3 Alkngantha ura ngerra turta iltha ekururna irrpentjikantema. Alkngantha
erantama errarnperramala etnaka nyintaminyinturna tjananhaka. Etnantama araka
ura alkngantha kurrka ngerra etnaka nyintaminyintaka kapurtakarlaka arrarnal-
hamanga.
4 Enka Alkngaltara erantama etnaka nyintaminyinturna irrpuka. Etnantama relha
arrpunhaka angkatjala angkaka, Enka era etnanha ilamanga ngerra.
5 Arlta lenha ekurala relha Jew epinya ntjarra turta Jerusalem-ala naka, pmara
arrpunhanga yatjarra pitjikala. Etna relha ilporatha naka.
6 Yurrangkintja nhanga wumala, etnakanga ntjarra arrpunha worlerraka. Etna
pula yarna etarlaritjikerraka. Etna kurtungurla etnanha wuka angkatja etnakanha
inthorra angkamanga.
7 Tnolkamalantama etna pmarrarraka, "Yai, artwa nhanha ntjarra kunha pmara
Galilee-arinya?

8 Nthakinhantama nurna nyintaminyintala etnanha wuma angkatja nurnaka
inthorra angkamanga?
9 Nurna kunha pmara twetakatwetanga pitjikala. Nurna Parthia-arinya, Media-
arinya, Elam-arinya, Mesopotamia-arinya, Judea-arinya, Cappadocia-arinya, Pontus-
arinya, Asia-arinya,
10 Phrygia-arinya, Pamphylia-arinya, Egypt-arinya, Libya-arinya, nhanga Cyrene
town-anga etinya, relha Rome town-arinya yatjarra pitjikala,
11 (relha Jew ntjarra, relha Jew-errakala ntjarra turta), Crete-arinya, Arabia-
arinya turta. Nurna angkatja nurnaka inthorra wuma, Altjirrala tjatjikarta ntjarra
urrkapukala."
12 Kapurta etnakanha kuta ngalhelamala, yarna warta eterramala, etna wothama-
wotha pmarrarraka, "Iwunhama nhanha?"
13 Urrputja arrpunhala pula kurtungurla etnanha arrampowukala, lakinha angka-
mala, "Artwa lenha ntjarra pula drunk angkarlanama."

Peter-anhantama relha worla etnakurna angkaka

14 Peter-anhantama, kurtungurla 11 etna turta kamerraka. Peter-alantama worla
etnanha angkatja intarrala ilaka. "Artwa Jew ntjarrai, artwa Jerusalem-arinya
arrpunha ntjarrai turta. Nukarrka rrangkarra arratja kangkwerrai.
15 Arai, artwa nhanha ntjarra itja drunk nama rrangkarrala etarlaramanga ngerra.
Nhanha kunha 9 o'clock wara, ingutnhala.
16 Nhanga rrangkarrala lyarta arakala pa wukala, nhanhiperrataka Altjirraka
urrpia Joel-ala imanka ilakala.

17 'Arlta ingkarnalantama, Altjirra era nhanha angkama,
atha Enka nukanha relha ingkarrakurnantama yairnitjina.
Kurunga worra rrakangkarranhala, kwarra rrakangkarranhala turta
angkatja nukanha relha arrpunha ntjarranha ilitjina.
Yinga nthitja rrakangkarranhurna, kngarripata
rrakangkarranhurna turta rumerritjina etna altjirraramalanga.

18 'Arai, atha artwa urrkapunhapunha nukanha ntjarrurna,
arrkutja urrkapunhapunha nukanha ntjarrurna turta
Enka nukanha yairnitjina. Etna turtantama angkatja
nukanha relha arrpunha ntjarranha ilitjina.

19 'Athantama relha ingkarrakaka tjatjikarta imarnitjina, alkirala,
arnala turta. Etnantama alhwa, ura, urakwarta turta aritjina.
20 Lirnnga era thapathaperritjina, taiya era turta alhwa ngerra
thathitjina.
Kurunga Ingkarta makalaria inthorra era pitjitjinantama.

21 Arlta lenha ekuralantama, relha erala Altjirrurna ingkama
erinha tangkalhelitjika, erinha Altjirrala tangkalhelitjina.'
22 "Artwa Israel-arinya ntjarrai, angkatja nhanha turtantama rrangkarra wurrirrai.
Altjirra erarrpa kunha Jesua Nazareth-arinyanha urrarakala relhanha tangkalhe-
litjika. Era turta ntelaka era Jesua ekura kangkamanga, erinha ekarltilamala
tjatjikarta urrkaputjika. Rrangkarrarrpa turta tjatjikarta nhanha etnanha arakala.
23 Altjirranha kunha arrkurla kuta antja nakala Jesuanha rrakangkarra lanthitjika.
Erantama erinha rrakangkarra lanthaka. Rrangkarrantama erinha Relha Lorinya
ntjarralela tangitjala errilknga tuka, erinha ntolkaka kanthatumala.

24 Altjirrala pula erinha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Arai, relha
errilknga ntjarra wolkngala nama. Etnarrpa yarna rratama. Jesuanha turta
wolkngala naka. Era pula rratakala, Altjirrala erinha kamalhelakalanga.
25 “David-anha kunha lakinha Jesuiperra angkaka,
‘Ingkarta era nukanga etinya kuta nama.
Era nukanga etinya namanga, relha arrpunhala yinganha yarna kornilitjina.
26 Lakinhanga yinga arrkana nama. Atha Altjirranha tnantjama.
Yinga turta tnoatnoa inthorra nama.
27 Altjirrai, unta yinganha
itja wolkngaka impurlalhitjina. Unta yinganha itja
impurlarrarnitjina ltholtherritjika, unta nuka kangkamanga.
28 Unta yinganha kaltjinthaka arratja ntelalhitjika, yinga
ngampakala etatha nitjinanga. Unta turta yinganha
arrkanilama, nukalela kuta namala.’
29 “Tjia ntjarrai, yinga nhanha rrakangkarrurna arratja inthorra angkama,
errilkngipata nurnakanha David-iperra. Era iluka, etna erinha tintjiwuka, wolknga
ekuranha turta nhanhala kuta nama.
30 David era Altjirraka urrpia naka. Era itja kngwerraka Altjirrala erinha nhanga
lhelakala, ramarama ekuranha, ekuranga ingkarna king nitjinala.
31 “David-anha nhanhaka kaltja naka. David erantama angkaka Altjirrala Kristanha
errilknga ntjarranga kamalhelitjinala. Era turta angkaka Altjirrala Kristanha itja
wolkngaka impurlalhitjinala, mpurrka ekuranha turta itja ltholtherritjinala.
32 Altjirralantama Jesua nhanha erinha nthurrpa errilknga ntjarranga kamalhelaka.
Nurna nhanhaka kaltja, nurna erinha etatha arakalanga warta.
33 “Jesua nhanha era kala alkirurnantama alpuka, era turtantama Altjirraka akwala
nama. Kaartala erinha nhanga Enka Alkngaltara erinha lhelakala. Lyartantama
Jesuala Enka nhanha erinha nurnakurna yairnaka. Rrangkarrarrpa nhanha arama
pa wuma.
34 “David erarrpa itja alkirurna lhaka. Era angkatja nhanha angkamalanga, era itja
ekurarinya angkaka,
‘Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka, “Akwa nukanhanga
arrarnalhai,
35 atha leltja ungkwanganha ntjarranharrka
pmakwinitjinanga.” ’
36 “Relha Israel-arinya ntjarrai, rrangkarrataka nhanhaka kaltja nitjika. Jesua
nhanha erinha rrangkarrala ntolkaka kanthatukala, erinha kunha Altjirrala ingkair-
naka Ingkarta, Krista turta nitjika.”
37 Angkatja nhanhala relha etnanha tjalka tuka inthorra. Etnantama Peter-anha,
apostle arrpunha ntjarranha turta pmarraka, “Tjia ntjarrai, nthakinhantama nurna
ntelalhitjika?”
38 Peter-ala etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirrurna toperritjika. Rrangkarra turta
nurnakurna pitjitjika, nurna rrangkarranha Jesua Kristaka rretnyala kaltjirrpulhe-
litjinanga. Altjirrala turtantama korna rrakangkarranha iwutjinanga. Kurunga Enka
Alkngaltara era rrakangkarrurna pitjitjina, rrakangkarralela kuta nitjina turta.
39 Arai, Altjirralataka rrangkarranha, katjia rrakangkarranha turta Enka erinha
lhelakala. Era turta Enka erinha Relha Lorinya ntjarranha lhelakala. Nhanhatitja,
era relha erala urrarakala ingkarrakanha Enka ekuranha lhelaka.”
40 Peter-ala etnanha kngarra wotha kaltjinthaka, era etnanha tjatjatuka turta.
“Rrangkarrataka relha korna ntjarranga tjanalhitjika.”

41 Relha ntjarrantama Peter-aka angkatjaka kangkwerraka. Etna turta Peter ntjarrurna pitjika, etna, etnanha kaltjirrpulhelitjika. Arlta lenhalantama Altjirrala relha 3,000 ngerra kurtungurla ntjarraka lhangaka.

Yia worlamparinya arrkurlinya ekuriperra

42 Kurtungurla etnantama apostle ntjarranga kuta kaltjerraka. Etna tjina tnakanhakanha etnakanhaka kangkintja ntelalhaka. Etna turta kutatha worlerraka marna urltakitjika, ilkutjika turta. Kurunga Altjirrurna ingkitjika turta.

43 Apostle ntjarrala tjatjikartalka urrkapuka. Lakinha Altjirrala wothamawotha ntelaka era ekarlta inthorra namanga. Relha ntjarrala tjatjikarta nhanha etnanha aramalanga, etna trerraka.

44 Relha tnakanhakanha etna kutatha worlerritjata. Etna ingkarraka tjina naka. Etna marnalka ingkarraka mpopaka arrarnaka.

45 Etna yulthalka ingkarraka etnakanha yirrinthaka, money-akatjila. Kurunga etna money nhanha tnakanhakanha ilkngara ntjarranha nthitjata.

46 Arltamarlta etna temple-ala worlerritjata. Kurunga etna iltha nyintalarrka, kurunga iltha arrpunhala turtantama arrkana worlerritjata marna urltakitjika, ilkutjika turta. Etna ingkarraka arrkana naka.

47 Etna Altjirranha turta kngarra tnantjaka. Relha arrpunha ntjarra turta etnaka kangkakantema, etna relha ilporatha namanga warta. Ingkartala turta arltamarlta relha arrpunha ntjarranha tangkalhelaka. Erantama relha nhanha etnanha worla etnakanhaka lhangaka.

3

Peter-ala artwa inurranha marrilaka

1 Arrpunharanga, 3 o'clock-anga, Peter John tharra temple-urna lharraka, Altjirrurna ingkitjika.

2 Irrpunhitjinala, eratharra artwa inurra araka, reoanga kutala intamanga. Artwa nhanha erataka inurra kuta katjia intakala. Tjina ekuranha ntjarralantama erinha arltamarlta reoa nhanha ekururna kngitjata, money-aka ngkangkawulhitjika. Reoa nhanha erinhataka etna Reoa Lantjalantja ilitjata.

3 Artwa nhanha erantama Peter John tharranha aramalanga temple yard-urna irrpunhitjikerramanga, era ekuratharra money-aka ngkangkawulhaka.

4 Peter John tharrala erinha intarra araka. Peter-alantama erinha ilaka, “Ilirnanha arai!”

5 Artwa erantama erinhatharra intarra araka. Era eterraka eratharra erinha money kula nthitjinala.

6 Peter-anha pula angkaka, “Money kunha nuka itja. Nhanhanta nuka intama. Atha nganha ilama Jesua Krista Nazareth-arinyaka rretnyala, nthulapai!”

7 Peter-alantama erinha iltja akwanga errkumala, ingkaka ingkairnaka.

Artwa inurra ekuranha ingka pa nururrka kala lenhantaparra ekarlterraka.

8 Era kala tnanpumala itnaka, nthulapuka turtantama. Kurunga era Peter tharralela temple yard-urna irrpunhaka, ingka lhamala, tnanpurlapumala, Altjirranha tnantjamala turta.

9 Relha ntjarrala erinha araka nthulapumanga, Altjirranha tnantjamanga turta.

10 Etna lhangkaraka turta era artwa nhanga namanga, erala Reoa Lantjalantjanga kutala intitjata, money-aka turta ngkangkawulhitjata. Etnantama pmarrarraka, “Artwa nhanha nthakinherrakai?”

Peter-ala relha ntjarranha Jesuiperra ilaka

11 Artwa era Peter John tharranha kuta errkurlanaka. Etna kala katha ekurala
itnarlanaka, relha ntjarralala ilitjata Solomon-aka Lyuntja. Kngarra tnolkamala, relha
ntjarrantama etnakurna arerraka.
12 Relha etnanha aramala, Peter-ala etnanha pmarraka, “Artwa Israel-arinya ntjar-
rai, iwunhangala rrangkarra tnolkama artwa nhanha ingkantama nthulapumanga?
Iwunhanga turtama rrangkarra ilirnanha intarra inthorra yapmama? Thunga
rrangkarra etarlarama ilirna kula alkngaltara inthorra namanga, ekarlta inthorra
turta kula. Arai, ilirna itjama Altjirra nama. Ilirna turta itja artwa nhanhanha
marrilaka.
13 Abraham, Isaac, Jacob ntjarraka Altjirra, nhanga errilkngipata nurnakanha
ntjarraka Altjirra era purrama, era 'Lira ekuranha Jesuaka kangkaka inthorra.
Rrangkarra pula Jesua nhanha erinha Pilate-aka lanthakala. Pilate-anhantama antja
naka erinha althakalthilitjika. Rrangkarra pula Jesua erinha Pilate-anga urlarra
ilparnaka kutala.
14 Jesuanha alkngaltara pa arratja naka. Rrangkarra pula ekura antjakunyala naka.
Rrangkarra antja naka Pilate-ala artwa urrarna nhanganhatitja althakalthilitjika.
15 Artwa erala relhanha irrpalthala etathilama, erinha rrangkarra errilkngala tuka.
Altjirrala pula erinha wotha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Nurnarrpa
nhanhaka kaltja nama, nurna erinha etatha arakalanga.
16 Artwa inurra erataka tnakaka Jesuanha ekarlta inthorra namanga. Lakinhanga
Altjirrala erinha marrilaka Jesuaka rretnyala. Rrangkarrarrpa kala araka Altjirrala
erinha marrilakala Jesuaka rretnyala, artwa era Jesuanha tnakakalanga.
17 “Tjia ntjarrai, yingataka kaltja, rrangkarra, itornka rrakangkarranhala turta,
Jesuanha errilknga tukala, ekura kotna namala.
18 Altjirrala imanka nhangantema ilaka, urrpia ekuranharlarlanga, Krista ekuranha
nyingalauwutjinala. Altjirralantama angkatja ekuranha nthurrpilaka.
19 Lakinhanga korna kuta ntelalhitjala. Kala Altjirrurnanta toperrai, era korna
rrakangkarranha urrparitjinanga. Kurunga erarrpa rrangkarranha wotha tjipatjipil-
itjina.
20 Anma turta era Krista Jesuanha rrakangkarrurna yairnitjina. Jesua era kunha
tangkalhelanha rrakangkarra nama, tangkalhelanha Altjirra erarrpa urrarakala.
21 Jesuakathaka pula nama alkirala kuterritjika, Altjirrala alkira alhalka ingkarraka
lyartinyilitjinangarrka. Altjirranha kunha nhanhiperra turta arrkurla nhangantema
angkakala, urrpia ekuranharlarlanga.
22 Era nhanga Moses-arlarlanga relha ntjarranha ilaka, ‘Arai, atha urrpia arrpun-
hantama rrakangkarrurna yairnitjina. Era Moses ngerra nitjina. Rrangkarra kala
ekurantama kangkwerritjika.
23 Relha erala urrpia nhanha ekura itja kangkwerrama, era itja wotha tjina nuka
nitjina. Atha turta erinha kala yirralhelitjinanta.’
24 “Samuel-ala, Altjirraka urrpia arrpunha ntjarrala turta, relha ntjarranha Kris-
tiperra kaltjinthakantema. Urrpia nhanha etnataka relha ntjarranha kaltjinthakala,
Moses-anga ingkarna.
25 Yia etnakanhantama rrakangkarra inthorra nama. Altjirrala nhanga Abraham-
anha lhelaka, ‘Annga ungkwanganharlarlanga atha relha ingkarrakanha marril-
itjina.’ Lhelintja nhanha turta rrakangkarra inthorrantema nama.
26 Altjirralantama 'Lira ekuranha rrakangkarrurnakimparra yairnaka. Era antja
naka rrangkarra kornanga toperritjika, era rrangkarranha lyekarrilitjinanga.”

4

Relha Jew ntjarraka itornkala Peter John tharranha parraka, eratharra itja wotha

relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika

1 Peter John tharra relha ntjarrurna angkamalangantema, priest ntjarra, temple
tjapartia ntjarraka itornka, artwa Sadducee ntjarra turta ekuratharrurna pitjika.
2 Etna ekuratharra aala pitjika, eratharra relha ntjarranha kaltjinthamanga Je-
suanha errilknga ntjarranga kamerrakala. Eratharra turta relha ntjarranha ilamanga
relha ingkarraka anma kamerritjinala, Jesuanha kamerrakalanga.
3 Kala ngurrangurrerrakalangantama, etna erinhatharra errkumala temple jail-aka
kurnaka, ekuratharralela ingutnhala angkarritjinala.
4 Relha ntjarra arrpunha, etnala Peter tharranha wukala relha ntjarranha
kaltjinthamanga, etna Jesuanha tnakaka. Worla tnakanhakanha etnantama wotha
kngarrerraka. Etna kala artwa 5,000 ngerrantama naka.
5 Kala ingutnhalantama relha Jew ntjarraka itornka etna, kngarripata itornka etna,
artwa Intarrangaltha etna turta, Jerusalem-ala worlerraka.
6 Annas, High Priest era, Caiaphas, John, Alexander turta, etna ingkarraka kala
worla lenhala nakantema, Annas-aka tjina arrpunha ntjarra turta.
7 Peter John tharraka ntangkalhamalantama, etna erinhatharra etnakanga
mpopaka ingkairnaka. Etna erinhatharra pmarrakantama, “Ngunhalama mpalanha
ekarltilaka artwa inurra nhanhanha marrilitjika? Ngunhaka rretnyala turtama
mpala erinha marrilaka?”
8 Peter-anhantama, Enka Alkngaltarakarta namala, etnakurna angkaka.
9 “Itornka ntjarrai, kngarripata itornka ntjarrai turta. Rrangkarra kunha ilirnanha
pmarrama, ‘Iwunhangala mpala artwa inurra nhangaka konyerraka? Nthakinha
turtama mpala erinha marrilaka?’
10 Ilirna rrangkarranha kala nhanhanta ilama, relha Israel-arinya ingkarrakanha
turta. Ilirna kunha artwa inurra erinha marrilaka Jesua Krista Nazareth-arinyaka
rretnyala. Jesua nhanha erinha rrangkarra nhanga ntolkaka kanthatukala. Altjirrala
pula erinha wotha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
11 Jesua, ‘Parta nhanga iltha itanha rrangkarrala ipmintja iwukala, erantama lyarta
parta tjiparralkura era nama.’
12 Eranta kunha relhanha irrpalthala tangkalhelama. Lakinhanga relha erala antja
nama Altjirrala erinha tangkalhelitjika, era kala Jesuanhanta tnakitjika.”
13 Artwa itornka etna Peter John tharranha aramalanga tnoatnoa inthorra angka-
manga, etna tnolkaka. Etna kaltjakwia naka eratharra artwa kornakorna tharra
namanga, itja arrkurla kngarra kaltjerrakala. Etnantama lhangkaraka eratharra
Jesualela nakala.
14 Etna pula trerraka erinhatharra ilparnitjika, artwa marrerrakala era ekurathar-
ralela namangantema.
15 Lakinhanga Sanhedrin council etna Peter tharranha turnaka kathalarrka
kaaralhitjika. Kurunga etnarrpa angkarraka.
16 “Artwa nhanha tharranha nurna nthakinhilamarama?” etna pmarrarraka.
“Relha Jerusalem-arinya ingkarraka kala kaltja eratharra tjatjikarta kngarra urrka-
pukala. Nurna nhanha yarna ilpoiwuma.
17 Arai, relha arrpunha ntjarrala turtantama nhanhiperra wukitja, nurna er-
inhatharra angkatja ekarltala parritjika, eratharra itja wotha relha ntjarranha
Jesuiperra kaltjinthitjika.”
18 Ekuratharra wotha ntangkalhamalantama, etna erinhatharra turnaka, “Mpala
itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.”
19 Peter John tharrala pula etnanha ilaka, “Rrangkarrarrpa etarlarai, iwunha paka
Altjirranga urlarra arratja nama? Ilirna rrakangkarra kangkwerritjika, Altjirraka
paka?

20 Arai, ilirna yarna pmarna nama. Nhanga ilirnala arakala pa wukala, nhanha
kala ilirnakathaka nama relha ntjarranha ilitjika."
21 Etnantama erinhatharra lhalaramala, kala yairnarlenaka. Etnataka trerraka
erinhatharra tutjika, relha ingkarrakala Altjirranha tnantjamanga, etna tjatjikarta
kngarra arakalanga.
22 Artwa nhanga, erinhala Peter tharrala marrilakala, tjatjikarta urrkapumala,
erataka 40 years-anga ingkwialkura naka.

Tnakanhakanha etna Altjirrurna ingkaka, Altjirrala tnanha ekarltilitjika, etna relha ntjarranha Jesuiperra tnoatnoa kuta kaltjinthitjinanga

23 Etna erinhatharra tnauwukantama. Kurunga eratharra tnakanhakanha nt-
jarrurna alpuka. Eratharrantama etnanha angkatja ingkarraka alpmelaka, priest
itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta, erinhatharra ilakala.
24 Nhanha wumala, tnakanhakanha etna ingkarraka Altjirrurna ingkaka. "Tjit-
jartai, unta kunha alkira, alha, laiya turta arrpmarnakala, ntheilpuralka, relhalka,
irrpanngalka ingkarraka turta.
25 Unta kunha errilkngipata nurnakanha David-arlarlanga lakinha angkakala,
'Iwunhangama Relha Lorinya ntjarra
yirrknga inthorrerrama?
Iwunhanga turtama etna turritjika
antjerrama?
26 King alharinya ntjarra tjurnalhama,
itornka etna turta worlerrama,
Ingkarta-aka, Krista ekuranhaka turta
irrpaltherritjika.'
David era kunha Enka Alkngaltarakarta naka, era lakinha angkamalanga.
27 "Arai, nhanhala, Jerusalem-ala, Herod-anha, Pontius Pilate-anha turta, nyinter-
raka Relha Lorinya ntjarralela, relha ungkwanganha ntjarralela turta. Etnantama
Jesuaka irrpaltherraka, 'Lira ungkwanganhaka, artwa nhanga untarrpa urrarakalaka.
28 Etnantama Jesuanha rrukunthakunthilaka, errilknga tuka turta, untala arrkurla
kuta antja nakala ngerra.
29 Ingkartai, unta kala arama etna nurnaka turtantama irrpaltherramanga. Lakin-
hanga nurna ungkwangurna ingkama unta nurnanha ekarltilitjika, nurna angkatja
ungkwanganha relha ntjarranha tnoatnoa kuta kaltjinthitjinanga.
30 Unta relha menta ntjarranha kuta marrilai. Unta 'Lira alkngaltara ungkwan-
ganha Jesuaka rretnyala kuta tjatjikarta urrkapai."
31 Altjirrurna ingkamaliperra, iltha ekuralala etnala worlerrakala, era errarlper-
rowuka. Enka erantama etnakurna irrpuka. Etna turtantama relha ntjarranha
Altjirraka angkatja tnoatnoa kuta kaltjinthaka.

Tnakanhakanha etna ingkarraka tjinanta naka

32 Relha tnakanhakanha ntjarra kala tjinanta ingkarraka naka. Itja nyinta paka
angkaka, "Yultha nuka, nukanta nama." Ingkarrakala pula yultha etnakanha
mpopaka ngerra arrarnaka, ingkarrakaka.
33 Apostle etna relha ntjarranha angkatja ekarltala kaltjinthalanaka, "Ingkarta
Jesuanha relha errilknga ntjarranga kamerrakala." Altjirranha turta relha tnakan-
hakanha ingkarrakaka ngwanga inthorra ntelalhaka.
34 Tnakanhakanha nyinta itja paka ngaiyala naka, mantarrakunya paka. Lenha
ntjarra, etnakala tnukulpa namanga, iltha arrpunha paka, etna nhanha yirrinthaka,
money-akatjila.

35 Kurunga etna money nhanha Apostle ntjarranha nthaka. Apostle etnantama
tnakanhakanha ilkngara ntjarranha marnala, mantarrala turta ntarntaraka.
36-37 Joseph-ala turta tnukulpa ekuranha money-akatjila yirrinthaka. Erantama
money ingkarraka Apostle ntjarranha nthaka. Joseph nhanha erataka pmara Cyprus-
ala alkngerrakala. Era turta Levi-aka ramarama naka. Apostle ntjarralantama Joseph
nhanha erinha rretnya Barnabas turta alpmelaka. Rretnya Barnabas nhanha nama,
'Era, erala relha arrpunha ntjarranha tjipatjipilama.'

5

Ananias Sapphira tharra

1 Noarta tharrala, Ananias Sapphira tharrala, tnukulpa nyinta yirrinthakantema,
money-akatjila.
2 Ananias-anha antja naka money arrpunha tnyinitjika, money arrpunhanta
Apostle ntjarranha nthitjika. Erantama noa ekuranha nhanha alpmelaka.
Ananias erantama money arrpunha ekurakarta Apostle ntjarrurna lhaka, etnanha
money erinha nthaka turta.
3 Peter-alantama erinha pmarraka, "Ananias-ai, iwunhangala unta Satan-aka
kangkwerraka? Iwunhanga turtama unta Enka Alkngaltaraka orrtjerraka? Yinga
kaltja unta money arrpunha tnyinakala.
4 Tnukulpa era kunha ungkwanga naka. Tnukulpa erinha yirrinthamaliperra
turta, money era ungkwangantema naka. Lakinhanga nhanha ungkwangathaka naka
money erinha tnyinitjika, erinha errarnpalhelitjika paka, unta antjerramala ngerra.
Iwunhangantama unta orrtjerraka? Arai, unta itja relhaka orrtjerraka, Altjirraka
pula."
5 Nhanha wumala, Ananias-anha errilknga tnyilalhaka. Relha ntjarrala Ananias-
iperra wumalanga, etna ingkarraka trerraka.
6 Artwa nthitja ntjarrantama pitjika. Etna Ananias-aka mpurrka mantarrala
ilinyiwumala kathurna kngaka, tintjiwuka turta.
7 Kala anma Sapphira-anhantama irrpentjika. Sapphira era itja kaltja naka noa
ekuranha ilukala.
8 Peter-alantama erinha pmarraka, "Yinganha ilai, Ananias-ala money ingkar-
rakama kngitjika?"
"Awa," era angkaka, "Era money ingkarrakakwia kngitjika. Lakintjaka kunha era
tnukulpa erinha yirrinthakala."
9 Peter-alantama erinha pmarraka, "Iwunhangala mpala nyinterraka Ingkartaka
Enka orrtjapepilitjika? Arai, artwa nthitja etnala noa ungkwanganha tintjiwukala,
etna kunha reoala itnarlanama. Etna nganha turta tintjiwutjika kngitjina."
10 Sapphira-anhantama kala Peter-aka ingkanga kutaka tnyilalhaka, iluka turta.
Nthitja etnantama irrpentjika. Etna araka era kala ilukala. Etnantama erinha
kathurna kngaka, erinha noa ekuranhanga kutaka turta tintjiwuka.
11 Worlamparinya etnantama trerraka nhanhiperra wumala. Relha arrpunha
ntjarra turta trerrakantema.

Apostle ntjarrala tjatjikarta urrkapuka

12 Altjirrala tjatjikarta ntjarra urrkapuka, relha ntjarranha marrilamala, apostle
ntjarrarlarlanga. Tnakanhakanha etna turta kutatha Solomon-aka Lyuntjala worler-
ritjata.
13 Relha ntjarrala tnakanhakanha etnanha kngarra tnantjaka. Etna pula trerraka
etnakalela nyinterritjika.
14 Artwa pa arrkutja arrpunha ntjarrala turtantama Ingkartanha tnakaka.

15 Kurunga relha arrpunha ntjarrala menta ntjarranha turtantama tjaiyaka arrarnitjata, ntjama etnakanhala intamala kuta. Etna alkurnaka Peter-anha paka anpara lhamanga, ntolya ekuranhala etnanha korltanhamala marrilitjinanga.
16 Relha ntjarra arrpunha etnala Jerusalem-anga kathala namanga, etna turta relha menta etnakanha, relha enka kornakarta etnakanha turta, Apostle ntjarrurna kngitjika. Etna, etnanha ingkarraka marrilaka.

Relha Jew-aka itornka ntjarrala apostle etnanha tutjika lurnaka

17 High Priest erantama, artwa Sadducee arrpunha ntjarra turta, apostle etnaka yirrknga inthorrerraka.
18 Etnantama apostle etnanha errkumala jail-aka kurnaka.
19 Ingkartaka angel pula ingula pitjika. Jail-aka reoa altjurilamala, angel era etnanha kathurna rretjingaka. Era etnanha ilaka,
20 “Kala temple-urna lharrirrai. Rrangkarra turtantama relha ntjarranha ilai, yia ingkarraka Jesuiperra.”
21 Lirnnga kala rratitjikerramalangantama, etna temple yard-urna irrpunhaka, relha ntjarranha kaltjinthaka turta.
High Priest era, artwa ekuranha ntjarrala turtantama, Sanhedrin council etnanha worlilaka, angkarritjika. Sanhedrin council etnataka relha Israel-arinya ingkarrakaka itornka naka. Etnantama apostle etnaka ntangkalhaka.
22 Artwa urrkapunhapunha etnakanhantama jail-urna lhaka. Etna pula apostle etnanha itja arltaraka. Pitjalpumala etna itornka etnanha ilaka,
23 “Arai, jail-urna lhamala nurna reoa ingkarraka marnta kuta aritjalhaka. Nurna tjapartia etnanha turta araka reoa ingkarraka arratja ntarntaramanga. Nurna pula reoa etnanha altjurilamalanga, nurna room etnanha urltala araka.”
24 Angkatja nhanha wumala, tjapartia ntjarraka itornka, priest itornka ntjarra turta yarna eterraka.
25 Artwa nyintantama pitjika, etnanha ilaka turta, “Arai, artwa nhanga ntjarra rrangkarrala jail-aka kurnakala, etnataka temple yard-ala relha ntjarranha kaltjinthalanama.”
26 Tjapartiaka itornka erantama lhaka, tjapartia urrputjakarta, apostle etnanha inarlalhaka turta. Tjapartia etna pula itja apostle etnaka alkngarnterraka. Etnataka relha ntjarranga trerraka, etna, etnanha partala wakitja.
27 Apostle etna kala Sanhedrin council etnakanga mpopala itnamalangantama, High Priest era etnanha ilaka.
28 “Arai, nurna kunha rrangkarranha angkatja ekarltala parrakala itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika. Kanha rrangkarra itjala nurnaka kangkwerraka. Rrangkarra relha Jerusalem-arinya ingkarrakanha kaltjinthakatitja. Rrangkarra turta nurnanha ilparnaka, nurnala kula Jesuanha errilknga tukala.”
29 Peter-ala, apostle arrpunha ntjarrala turtantama etnanha ilaka. “Nurnakathaka nama Altjirraka kangkwerritjika, itja relhaka.
30 Rrangkarra Jesuanha errilknga tuka, erinha irnaka ilpararrarnamala. Errilkngipata nurnakanhaka Altjirrala pula erinha errilknga ntjarranga wotha kamalhelaka.
31 Altjirrala turtantama erinha ekuranga akwaka arrarnaka, Tjitjarta pa Tangkalhelanha nitjika, era relha Israel-arinya ntjarranha ntangkitjinanga toperritjika. Relha etnala toperrama, era korna etnakanha iwutjina.
32 Nurna, Enka Alkngaltarala turta, rrangkarranha nhanha kaltjala ilama. Relha arrpunha ntjarra, etnala Altjirraka kangkwerrama, etna kala Enka Alkngaltarakarta nama.”
33 Sanhedrin council etna nhanha wumalanga, etna yirrknga inthorrerraka. Etna turtantama antja naka apostle etnanha kala errilknganta tutjika.

34 Sanhedrin council etnakanga artwa nyintantama kamerraka. Era naka artwa
Pharisee, rretnya Gamaliel. Era kaltjinthanhinthanha kngarra turta naka. Relha
ntjarra turta ekura kngarra kangkaka. Erantama tjapartia ntjarranha turnaka apostle
etnanha kathurnarrka kngitjika.
35 Kurunga era Sanhedrin council etnanha ilaka. “Artwa Israel-arinya ntjarrai,
rrangkarra itja artwa nhanha ntjarranha parrpa imilitjika.
36 Ngurrukalkura wara, artwa Theudas-anha ilalhaka era kula artwa kngarra
namanga. Artwa 400 ngerra turtantama ekura lhangalhaka. Artwa arrpunhala pula
erinha errilknga tumalanga, worla ekuranha kala errarnperrakanta.
37 “Kurunga Judas, artwa pmara Galilee-arinya nhanga, erantama ekurarinya
tjurnalhaka, government-ala nurnanha nhanga count-emilamanga. Ntjarra ekura
lhangalhaka. Artwa arrpunhala pula erinha errilknga tumalanga, worla ekuranha
turta errarnperrakantema.
38 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama artwa nhanha ntjarranha kala impai,
etnarrpa nitjika. Arai, yia nhanha etnala relha ntjarranha kaltjinthama, nhanha paka
relhaka yia namanga, nhanha kala ipmintjerritjina.
39 Nhanha pula Altjirraka yia namanga, rrangkarra nhanha yarna kuta parritjina.
Rrangkarra kala Altjirrakanta irrpaltherritjina.”
40 Sanhedrin council etnantama Gamaliel-aka kangkwerraka. Apostle ntjarraka
wotha ntangkalhamala, etna tjapartia ntjarranha turnaka etnanha whip-ala tutjika.
Etnantama etnanha parraka inthorra. “Rrangkarra itja wotha relha ntjarranha
Jesuiperra kaltjinthitjika.” Kurunga etna, etnanha kala tnauwuka.
41 Sanhedrin council etnakanga rratamala, apostle etna arrkana inthorra alpuka.
Etnataka kangkaka etnakathaka namanga Jesuaka rretnyakakwia nyingalauwutjika.
42 Etnantama arltamarlta temple-ala, relhaka ilthala turta relha ntjarranha
kaltjinthaka. Etna, etnanha ilaka Jesuanha Krista era namanga.

6

Apostle ntjarrala artwa 7 ingkairnaka worlamparinyaka tangitjala nitjika

1 Altjirralantama arltamarlta relha ntjarra arrpunha turta kurtungurla ntjarraka
lhangaka. Kurtungurla etnakanga, relha ntjarra arrpunha Greek angkitjata. Kanha
arrpunha ntjarra Hebrew-ala angkitjata. Kurunga relha Greek angkanhangkanha nt-
jarra, relha Hebrew angkanhangkanha ntjarraka wannga angkaka, etna warlukurta
etnakanha itja arratja marnala ntarntaramanga.
2 Apostle 12 etnantama kurtungurla ingkarrakanha worlilaka. Kurunga etna,
etnanha ilaka, “Arai, nhanha itja marra namara nurna Altjirraka Angkatja ipmintja
imputjika, marna errarnpalhelitjika.
3 Lakinhanga tjina ntjarrai, rrangkarrataka artwa ilporatha 7 urraritjika, artwa
nhanga Enka Alkngaltarakarta, eterrintja marrakarta turta. Nurnantama etnanha
ingkairnitjinanga marna errarnpalhelitjika.
4 Nurnarrpa pula Altjirrurnala kuta ingkitjina, relha ntjarranha Altjirraka angkatja
turta kuta kaltjinthitjina.”
5 Worla etna angkatja nhanhaka kangkaka. Etnantama Stephen-anha urraraka,
artwa Enka Alkngaltarakarta, tnakanhakanha ilporatha turta. Kurunga etna Philip-
anha, Procorus-anha, Nicanor-anha, Timon-anha, Parmenas-anha, Nicolas-anha turta
urraraka. Nicolas nhanha erataka Antioch town-arinya naka. Era turta itja relha Jew
alkngerrakala.
6 Artwa nhanha etnanhantama etna apostle ntjarrurna kngitjika. Apostle et-
nantama etnakakwia Altjirrurna ingkaka, iltja etnakanha turtantama kapurtaka
etnakanhaka arrarnaka.

7 Kurunga tnakanhakanha ntjarrala relha arrpunha ntjarranha turta kaltjinthaka.
Altjirrala turtantama relha arrpunha ntjarranha worla etnakanhaka lhangaka. Priest
arrpunha ntjarrala turtantama Jesuanha tnakaka.

Jew arrpunha ntjarra Stephen-aka antjakunyerraka, erinha errkuka turta

8 Altjirranha Stephen-aka ngwanga inthorra ntelalhaka, era erinha ekarltilaka
turta. Stephen erantama tjatjikarta ntjarra urrkapuka.
9 Nhanhakakwia artwa arrpunha ntjarra ekura antjakunyerraka. Artwa nhanha
etna relha Jew naka Cyrene town-anga, Alexandria town-anga turta pitjikala. Etna
ingkarraka synagogue iltha nyintaka irrputjata. Synagogue ekura rretnya naka
'Artwa Althakaltha Ntjarraka Synagogue'. Artwa nhanha etnantama, artwa urrputja
arrpunha turta, etnala pmara Cilicia-anga, pmara Asia-anga turta pitjikala, etna
Stephen-alela angkatja iwurraka.
10 Stephen-ala pula etnanha impuka kuta, Enka Alkngaltarala warta erinha
inangkarla inthorrilakalanga.
11 Kurunga artwa nhanha etna artwa korna ntjarranhantama nyilknganyilkngala
turnaka Stephen-anha ilparnitjika, "Nurna Stephen-anha wuka Moses-anha, Altjir-
ranha turta arrampowumanga."
12 Angkatja nhanhala relha ntjarranha, kngarripata itornka ntjarranha, artwa
Intarrangaltha ntjarranha turta rwampia inthorrilaka. Etnantama Stephen-anha
errkumala Sanhedrin council-urna rretjingaka.
13 Etna artwa orrtjerranha ntjarranha turta turnaka erinha Sanhedrin council-anga
urlarra ilparnitjika, "Artwa nhanhala kunha Altjirraka iltha, Altjirraka turnintja turta
kutatha arrampowuka.
14 Nurna erinha wuka era relha ntjarranha ilamanga Jesua Nazareth-arinyala kula
Altjirraka iltha urltakitjinala. Jesua era turta kula mpaarangaranga nurnakanha
ekngarrpunhilitjinala, mpaarangaranga nhanga Moses-ala errilkngipata nurnakanha
ilakala."
15 Sanhedrin council etnantama Stephen-anha intarra araka. Etna araka anngerra
ekuranha angel-aka anngerra ngerra namanga.

7

Stephen-ala Sanhedrin council etnanha tjatjatuka

1 High Priest erantama Stephen-anha pmarraka, "Nthakinha unta etarlarama?
Angkatja arratjama etna ungkwangiperra angkaka?"
2 Stephen-alantama etnanha ilaka, "Tjina ntjarrai, kaarta ntjarrai turta, yinganhar-
rkantama wurrirrai. Altjirra nurnakanha, erala makalaria nama, era kunha kaarta
nurnakanha Abraham-aka rumerraka, era nhanga pmara Mesopotamia-alantema
namalanga, nhanga itjantema pmara Haran-urna pitjikala.
3 Altjirrala erinha ilaka, 'Pmara ungkwanganha, tjina ungkwanganha turta
impurlalhai. Untantama pmara arrpunhurna lhalathanai, pmara athala nganha
ntelitjina.'
4 Kala pmara Chaldea-anha impurlalhamala, era pmara Haran-urna lhaka, ekurala
turtantama kuterraka.
"Kaarta ekura kala ilukantama. Kurunga Altjirrala Abraham-anha pmara nhan-
hurna yairnaka, pmara nhanga nurnala lyarta nama.
5 Altjirrala pula erinha itja pmara erinha nthaka. Era erinha, ramarama ekuranha
turta, pmara erinha nthitjika lhelakanta. Altjirrala Abraham-anha pmara nhanha
lhelamalanga, Abraham-aka katjia itjantema intaka.

6 Altjirrala Abraham-anha nhanha turta ilaka, ‘Arai, ramarama ungkwanganha
pmara lorinyalarrka nitjina 400 years-aka. Etna turta relha lorinya ntjarraka kngarra
inthorra urrkaputjina. Relha lorinya etna turta etnanha nakapakarla inthorrilitjina.
7 Atha pula relha lorinya nhanha etnanha rrarrathala tutjina. Kurunga ramarama
ungkwanganha pmara lorinya ekuranga naamerritjina, nhanhurna turta pitjitjina,
nuka turta urrkurrkintja nitjina.’
8 “Altjirralantama Abraham-anha turnaka era erinha kapanha lhelitjika. Era
erinha ilaka, ‘Unta, ramarama ungkwanganhala turta, rrangkarra worra ingkar-
raka rrakangkarranha artwilitjika etna arlta 8 ingkwia namalanga.’ Lakinhanga,
Abraham-ala worra ekuranha Isaac-anha artwilaka era arlta 8 ingkwia namalanga.
Isaac-ala worra ekuranha Jacob-anha artwilakantema. Jacob-ala turta worra 12
ekuranha artwilaka. Worra 12 nhanha etnakanga Israel-aka ramarama ingkarraka
rrataka.
9 “Joseph-aka kalya ntjarra ekura antjakunyerraka. Etnantama erinha artwa
lorinya ntjarraka yirrinthaka. Artwa lorinya ntjarrala turtantama erinha pmara
Egypt-urna kngaka. Altjirranha pula Joseph-alela naka.
10 Era imampurlerramanga, era erinha ntarntaraka. Era erinha inangkarla
inthorrilaka turta. Pharaoh, Egypt-aka king, erantama Joseph-aka kngarra kangkaka.
Era turtantama erinha ingkairnaka pmara Egypt ntjaparaka tjitjarterritjika, yultha
ekuranha ingkarraka ntarntaritjika turta.
11 “Marnaka paalerrintja kngarrantama naka Egypt-ala, pmara Canaan-ala turta.
Relha ingkarraka, tnonthalkantama nyingalauwuka. Kaarta nurnakanha ntjarra
turtantama ngaiyala naka.
12 Jacob-alantama wumalanga marna kula Egypt-ala namanga, era kaarta nur-
nakanha ntjarranha Egypt-urna yairnaka.
13 Kurunga etna arrpunharangantama marnaka lhamanga, Joseph-anha etnaka
ilalhakantama, era tjia etnaka namanga. Pharaoh-ala turtantama Joseph-aka
ramaramiperra wuka.
14 “Joseph-anhantama kaarta ekuranhaka, ramarama ekuranha ingkarrakaka turta
ntangkalhaka, etna Egypt-urna pitjitjika. Ramarama etnataka relha 75 naka.
15 Jacob-anha Egypt-urna lhaka, pmara ekurala turtantama iluka. Kaarta nur-
nakanha arrpunha ntjarra turta Egypt-ala ilukantema.
16 Anma etna Jacob ntjarraka mpurrka Shechem town-urna kngetnaka. Etnantama
mpurrka etnakanha intia nhangaka arrarnaka, intia nhanga Abraham-alala Hamor-
aka ramaramanga buy-emilakala.
17 “Anma, Israel-aka ramarama kala ntjarra inthorrantama namalanga, Altjirranha
eterraka etnanha kala pmara ekururna kngetnitjika, erala Abraham-anha lhelakala.
18 Kurunga king arrpunhantama Egypt-ala naka. Era itja Joseph-iperra kaltja naka.
19 Erantama relha nurnakanha ntjarranha orrtjapepilaka, etnaka alkngarnterraka
turta. Era etnanha turnaka katjia etnakanha kathaka ipmintja imputjika, etna
ilutjinanga.
20 “Moses-anhantama katjia intaka. Era worra intorta inthorra naka. Kaarta pa
mia ekuranhala erinha ilthalarrka ntarntaraka, 3 month-aka.
21 Kurunga etna erinha kathaka ipmintja impuka. Pharaoh-aka kwarralantama
erinha arltaraka, erinha pmara ekuranhurna kngetnaka, erinha mangkalhelaka turta.
22 Egypt-arinya ntjarralantama Moses-anha kngarra inthorra kaltjinthaka. Era
turtantama inangkarla inthorrerraka. Era itornka kngarra turtantama naka.
23 “Moses-anha kala 40 years ingkwiantama namalanga, era eterraka relha Israel-
arinya ntjarrurna yatjarra lhitjika, etnanha aritjika.

24 Etnakurna lhamala, era araka artwa Egypt-arinyala artwa Israel-arinya nyintanha kngarra tumanga. Erantama artwa Egypt-arinya erinha tangitjala tumala, errilknga tuka.
25 Moses-alantama etarlaraka, ‘Relha nukanha ntjarrala lyarta lhangkaritjina Altjirrala yinganha yairnakala, etnanha tangkalhelitjika.’ Etna pula nhanha itja lhangkaraka.

26 “Arlta arrpunhala era araka artwa Israel-arinya tharra turramanga. Erantama erinhatharra arrkngantiwuka. Era erinhatharra ilaka, ‘Mpala kunha kanhanga ngerra. Iwunhangantama mpala turrama?

27 “Artwa erala artwa arrpunhaka alkngarnterrakala, era pula erinha pauwurlenaka. Era erinha pmarraka, ‘Ngunhalama nganha ingkairnaka nurnaka tjitjarterritjika, nurnanha tjiperrawutjika turta?
28 Unta antja nama yinganha turta errilknga tutjika, untala artwa Egypt-arinya nhanganha ngurruka errilknga tukala ngerra?’
29 Nhanha wumala Moses-anha tira arrtjanaka pmara Midian-urna, tanhala turtantama kuterraka. Worra ekuranha tharra turta Midian-ala alkngerraka.

30 “Era kala 40 years-ntama Midian-ala naka. Kurunga angel nyinta ekura rumerraka worritjala, nhanga Sinai Partanga kuta. Angel erataka irna mpumalala rumerraka.
31 Moses-ala irna mpumala erinha aramala, era tnolkaka. Erantama irna ekura etinyerraka, aritjika. Ingkartanhantama ekururna angkaka,
32 ‘Yinga kaarta ungkwanganha Abraham-aka, Isaac-aka, Jacob-aka Altjirra nama.’ Moses-anhantama tira errowuka. Era turta alknga kwaninyerraka.

33 “Ingkartalantama erinha ilaka, ‘Sandal ingka ungkwanganhanga ilwai. Katha untala itnama, erataka makamaka nama.
34 Arai, atharrpa araka relha Egypt-arinya ntjarrala relha nukanha ntjarranha rrukunthakunthilamanga. Atha turta etnanha mpangkamanga wuka. Yingantama nhanha pitjika etnanha tangkalhelitjika. Arai, lakinhanga atha nganha pmara Egypt-urna yairnama.’

35 “Nhanha kunha Moses nyinta era naka, ekurala relha ekuranha ntjarra itja antja nakala. Etna erinha nhanga ilakala, ‘Ngunhalama nganha ingkairnaka nurnaka tjitjarterritjika, nurnanha tjiperrawutjika turta?’ Moses nhanha erinhantama Altjirra erarrpa yairnaka relha ekuranha ntjarraka tjitjarterritjika, etnanha tangkalhelitjika turta. Altjirranhataka Moses-urna angkaka angel ekuranharlarlanga, angel erala nhanga Moses-urna rumerrakala irna mpumalala.

36 “Moses-ala relha ntjarranha 40 years rretjingaka, tjatjikartalka urrkapumala, Egypt-alarrka, Laiya Thathakalantama, kurunga worritjala turtantama.
37 Moses nyinta nhanha erantema Israel-aka ramarama ilakala, ‘Anma Altjirrala urrpia arrpunhantama rrakangkarrurna yairnitjina. Era yinga ngerra inthorra nitjina. Era turta artwa Israel-arinya nitjina.’
38 Moses nhanha era kunha worlamparinyalela naka worritjala. Moses nhanha ekururna, kaarta nurnakanhurna turta, angel nhanga angkaka Sinai Partala. Moses nhanha erinha kunha angel-ala Altjirraka angkatja ilaka, Moses-ala angkatja nhanha nurnakurna anparilitjika.
39 Kaarta nurnakanha ntjarra pula Moses-aka itja kangkwerraka. Ekura antjakunyerramala, etna antja naka Egypt-urna alputjika.

40 “Etnantama Aaron-anha ilaka, ‘Altjirra nurnaka mpaarai, nurnanha rretjingitjika. Moses-ala kunha nurnanha Egypt-anga nhanhurna rretjingakala. Moses erantama nthakinherraka? Nurna itja kaltja.’

41 Etnantama orrtja altjirra mpaaraka, calf ngerra. Kurunga etna orrtja altjirra
nhanha ekura urrkurrkintja naka, erinha tjauwerrilya nthamala. Etna orrtja altjirra
nhanha ekura kngarra kangkaka, altjirra nhanga etnala iltjala mpaarakala.
42 "Altjirranha pula etnakanga ntjumerraka. Era turta etnanha impuka ntheilpu-
rakalkantama urrkurrkintja nitjika. Nhanga Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala
ilaka,
'Israel-aka ramaramai, rrangkarra itjama yinganha tnontha
tjauwerrilya lanthakala, rrangkarra 40 years worritjala
namalanga.
43 Rrangkarra pula altjirra Molech-aka tent-atitja
kngarnarlapuka, altjirra Rephan-aka ntheilpura turta.
Rrangkarra ekuratharraka ntolya mpaaramaliperra,
rrangkarra ntolya nhanha ekuratharrakantama urrkurrkintja
naka. Lakinhanga atha rrangkarranha pmara
Babylon-urna naamalhelitjina.'
44 "Altjirralataka Moses-anha tent ekuranhaka ntolyarrka ntelaka. Kurunga
era Moses-anha turnaka etna tent erinha mpaaritjika ntolya nhanga erala erinha
ntelakala ngerra inthorra. Altjirraka yultha turta tent nhanhala intaka. Tent nhanha
turta kaarta nurnakanhalela naka worritjala.
45 Anma Altjirrala pmararinya ntjarranha unpuka. Joshua-alantama kaarta
nurnakanha ntjarranha pmara ekururna rretjingaka. Etna Altjirraka tent turta et-
nakalela kngaka. Tent era turta pmara ekurala naka, David-anha king erritjinalpula.
46 Altjirranha David-aka kangkaka. David-anhantama Altjirrurna ingkaka ekura
iltha ititjika.
47 Kanha Solomon-alala Altjirraka iltha itaka.
48 "Altjirra Kngarra Era pula itja ilthala nanhananha, iltha nhanga relhalala
itakalala. Altjirraka urrpia imankinyala nhanga ilama,
49 'Alkira era chair kngarritja nukanha nama, atha turta
ingka nukanha alhaka arrarnama, Ingkartanha angkama.
Iltha iwunha ngerrantama rrangkarra nuka itamara, yinga
paka iltjerritjika?'
50 Arai, atharrpa kunha alkiralka,
alhalka ingkarraka arrpmarnakala.'
51 "Rrangkarrataka relha arrthatanta ingkarraka. Rrangkarra ilpa marnta, kangk-
werrintja marnta turta nama. Rrangkarra kunha Enka Alkngaltaranga kekarta kuta
lhama, kaarta rrakangkarranhala kekarta lhakala ngerra.
52 Kaarta rrakangkarranha kunha Altjirraka urrpia imankinya ingkarrakaka
antjakunya ntelalhaka. Etna turta Altjirraka urrpia lenha ntjarranha errilknga tuka,
etnala relha ntjarranha ilakala Artwa Arratja Era pitjitjinala. Kurunga ngurrukalkura
rrangkarrantama Artwa Arratja erinha leltjaka lanthamala errilknga tuka.
53 Rrangkarra kunha lakinha ntelalhaka, rrangkarra Altjirraka turnintja tnyina-
mangatanya. Turnintja nhanha etnanha kunha, Altjirrala Moses-anha ilakala, angel
ntjarrarlarlanga. Rrangkarra pula turnintja etnaka itjarrpala kangkwerraka."

Etna Stephen-anha partala wamala errilknga tuka

54 Stephen-aka angkatjala etnanha tjalka tuka inthorra. Sanhedrin council
etnantama ekura yirrknga inthorrerraka.
55 Stephen-anha Enka Alkngaltarakarta naka. Stephen-alantama alkirurnathaka
inaramalanga, era Altjirra makalaria erinha araka, Jesuanha turta akwampinya
ekuranhala itnamanga.

56 Stephen-alantama etnanha ilaka, “Arai, atha alkira erinha altjurerrakala arama,
Relhaka 'Lira erinha turta Altjirraka akwampinyala itnamanga.”
57 Nhanha wumala etna ingkarraka ilkaka, ilpa etnakanha turta marntilaka.
Kurunga Stephen-urna arrtjanamala, etna erinha errkuka,
58 erinha Jerusalem-anga kathurna turta tjarrakngaka. Kurunga etna erinha partala
waka. Artwa lenha ntjarra, etnala Stephen-anha ilparnakala, etna mantarra tjenya
etnakanha ilumala, artwa nthitja nyintanha nthaka, ntarntaritjika. Nthitja ekura
rretnya naka Saul.
59 Etna Stephen-anha partala wamalanga, Stephen-anha Altjirrurnala ingkaka. Era
ingkaka, “Ingkarta Jesuai, yinga ilumanga unta enka nukanha inai.”
60 Mparalelantama arrarnalhamala, era ilkaka, “Ingkartai, unta etnanha itja
nhanhakakwia ilparnitjika.” Lakinha angkamala, era kala iluka.

8

Jerusalem-ala etna tnakanhakanha ntjarranha tutjika lurnaka

1 Saul-ala araka etna Stephen-anha errilknga tumanga. Era turta nhanhaka
kangkaka.
Stephen-anha errilknga tumaliperra, etna worlamparinyaka turtantama antjakuny-
erraka, etnanha tutjika lurnaka turta. Lakinhanga tnakanhakanha ntjarra Jerusalem-
anga tira lhaka pmara Judea-urna, pmara Samaria-urna turta. Apostle ntjarrantan-
tama Jerusalem-ala kuterraka.
2 Artwa ilporatha urrputjalantama Stephen-aka mpurrka inarlalhamala, erinha
arratja tintjiwuka. Etna turta ekura kngarra nthorrkngerraka.
3 Saul-anha antja naka worlamparinya etnanha yirralhelitjika. Erantama iltha
nyintanga, iltha arrpunhurna lhaka. Era relha tnakanhakanha arltaramanga, artwa
paka, arrkutja paka, era etnanha kala jail-akanta kurnaka.

Philip ntjarrala Yia Marra erinha relha ntjarranha kaltjinthaka, pmara Samaria-ala

4 Tnakanhakanha etnantama Jerusalem-anga tira lhaka, pmara arrpunhurna.
Pmara nhanhalantama etna pmararinya ntjarranha kaltjinthaka, yia Jesuiperra.
5 Philip-anha town nyinturna lhaka, pmara Samaria-ala. Erantama relha lenha
ntjarranha kaltjinthaka Jesuanha Altjirraka Krista namanga.
6 Relha town-arinya etna Philip-aka angkatja wuka. Etna tjatjikarta etnanha turta
araka, Philip-alala urrkapukala. Etnantama angkatja ekuranhaka kangkwerraka.
7 Etna araka era relha enka kornakarta ntjarranha marrilamanga. Etna araka enka
korna etna turta relha menta etnakanga rratamanga, ilkintja kngarrakarta. Etna
araka era relha thaarra ntjarranha, inurra ntjarranha turta marrilamanga.
8 Lakinhanga town-arinya etna arrkana inthorra naka.
9 Town nhanhala artwa arrpunha naka, rretnya ekura Simon. Era relha Samaria-
arinya ingkarrakanha tnolkalhelitjata, ngangkara iwumala. Erantama tnakalhaka
inthorra.
10 Relha ingkarrakala erinha tnakitjatantema, relha kornakorna ntjarrala, itornka
ntjarrala turta. Etna angkitjata, “Erarrpa altjirra ngerra nama, ekarlta inthorra
turta.”
11 Etna Simon-anha tnakitjata, era etnanha kuta inthorra tnolkalhelakalanga,
ngangkara iwumala.
12 Philip-alantama town-arinya ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Era turta
etnanha kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era etnanha
Jesua Kristiperra turta ilaka. Artwa pa arrkutja turtantama Philip-urna pitjika, era
etnanha kaltjirrpulhelitjika.

13 Simon era turta Altjirranha tnakakantema. Era turtantama pitjika Philip-ala
erinha kaltjirrpulhelitjika. Kurunga era Philip-alela porta nthulaputjata. Era kngarra
tnolkaka era Philip-anha aramalanga tjatjikarta urrkapumanga.
14 Jerusalem-ala, apostle ntjarrala wuka relha Samaria-arinya ntjarrala Altjirraka
angkatja tnakamanga. Lakinhanga etna Peter John tharranha etnakurna yairnaka.
15 Samaria-akerritjalhamala, eratharra Altjirrurna ingkaka era Enka Alkngaltara
erinha tnakanhakanha ntjarrurna yairnitjika.
16 Enka Alkngaltara erataka itjantema tnakanhakanha etnakurna irrpukala. Philip-
alataka tnakanhakanha ntjarranha kaltjirrpulhelakalanta, Ingkarta Jesuaka rret-
nyala.
17 Peter tharralantama iltja kapurta etnakanhaka arrarnaka. Enka Alkngaltara era
turtantama etnakurna irrpuka.
18 Simon-ala araka apostle eratharra iltja relha ntjarraka kapurtaka arrarnamanga.
Enka era turtantama relha etnakurna irrpumanga. Erantama Peter tharranha money
nthitjika antja naka.
19 Era lakinha angkaka, “Yinganha ekarltilai, atha turta iltja nukanha relhaka
arrarnamanga, Enka Alkngaltara era relha etnakurna irrputjinanga.”
20 Peter-ala pula erinha ilaka, “Unta etarlarama unta Altjirraka yearriperra
money-ala buy-emilitjinala. Itjanga lhai! Altjirrala nganha imileikanha, money
ungkwanganha turta.
21 Untataka Altjirriperra paalakarla kuta eterrama. Lakinhanga unta yarna
nurnakalela porta Altjirraka urrkapuma.
22 Kala kornanga topanterrai. Ingkarturna turta ingkai eterrintja korna ungkwan-
ganha arratjilitjika, korna ungkwanganha iwutjika turta.
23 Yingataka kaltja unta tjaiya paalala kuta lhamanga, kornaka kuta lherramanga
turta.”
24 Simon-alantama Peter tharranha ilaka, “Nukakwia Ingkarturna ingkai, era
yinganha nthurrpa imilakitja, mpala yinganha ilakala ngerra.”
25 Peter tharrala relha ntjarranha Ingkartaka angkatja wotha kaltjinthaka. Kurunga
eratharra Jerusalem-urna alpurraka. Pmara Samaria ekuranga tjananhamala,
eratharra town kurrka ntjarrurna lhaka, relha ntjarranha Yia Marra erinha
kaltjinthaka turta.

Philip, artwa Ethiopia-arinya turta

26 Altjirraka angel-alantama Philip-anha ilaka, “Ntakarra lhai, tjaiya nhangurna,
erala worritjala intanhama Jerusalem-anga Gaza-urna.”
27 Philip-anha kala lhaka.
Erantama artwa orrea Ethiopia-arinya araka, chariot ekuranhala nanhamanga.
Artwa nhanha erataka Ethiopia-arinya queen Candace-aka urrkapunhapunha naka.
Era turta queen ekuranha money ingkarraka ntarntaritjata. Artwa nhanha erataka
Jerusalem-urna lhakala, Altjirraka urrkurrkintja nitjika.
28 Erantama nhanha wotha pmarurna alpupalpuka. Chariot ekuranhala nanhamala
era Altjirraka urrpia Isaiah-aka pepaka read-erralanaka.
29 Altjirraka Enkalantama Philip-anha ilaka, “Etinyerramala, chariot ekuranga kuta
lhapalhai.”
30 Chariot ekururna arrtjanamala, Philip-ala artwa erinha wuka Altjirraka urrpia
Isaiah-aka pepanga read-erramanga. Erantama erinha pmarraka, “Unta angkatja
nhanha lhangkaramama?”
31 Artwa Ethiopia-arinya era pula erinha ilaka, “Nthakinhantama atha angkatja
nhanha lhangkaramara? Relha arrpunhala itja angkatja nhanha nuka nentilaka.”
Erantama Philip-anha ntangkaka, “Ntjentjai, nukalela nitjika.”

32 Artwa orrea erataka angkatja nhanhaka read-erralanaka,
“Relhalala sheep errilknga tutjika kngamanga ngerra,
lakinha ngerra etna erinha turta tutjika kngaka.
Sheep kurrka pmarna intamanga ngerra etna ponga ekuranha
kamanga, lakinha ngerra era turta itja angkaka, ilkaka paka.
33 Etna erinha ilparnamalanga, itja nyinta
ekurakwia angkaka. Ekura ramarama itja nitjina, etna
erinha errilknga tukalanga.”
34 Artwa orrea erantama Philip-anha pmarraka, “Yinganha ilai, relha ngunhiperrama Altjirraka urrpia era angkama? Ekurarinya? Relha arrpunhiperra paka?”
35 Kurunga Philip-ala Altjirraka urrpia Isaiah-aka angkatja nhanharrka ekura nentilaka. Kurunga era erinha Yia Marra Jesuiperra turta kaltjinthaka.
36-37 Etna tjaiyala lhapalhamalangantema, etna kwatja araka. Artwa orrea erantama Philip-anha pmarraka, “Arai, nhanha kwatja intama. Unta paka yinganha kaltjirrpulhelamarama?”
38 Artwa erantama chariot driver ekuranha turnaka, “Chariot erinha ingkairnai!” Kurunga Philip eratharra kwatja ekururna tnanpuka. Philip-ala turtantama erinha kaltjirrpulhelaka.
39 Eratharra warta kwatjanga rrataka, kanha Ingkartaka Enkala Philip-anha naamalhelakala. Artwa orrea-ala turta erinha itja wotha araka. Era pula pmara ekuranhurna arrkana inthorra alpupalpuka.
40 Relha ntjarrala pula Philip-anha pmara Azotus-akantama araka. Philip erantama town nyintanga town arrpunhurna lhaka, Caesarea-akurtitja. Era relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka.

9

Jesuanha Saul-aka rumerraka era Damascus-urna lhamalanga

1 Saul-anha kuta thakerraka Ingkartaka kurtungurla ntjarranha yirralhelitjika. Erantama High Priest-urna lhaka.
2 Era erinha ilaka, “Nuka pepa intalhelai, synagogue itornka ntjarraka, Damascus town-ala.”
Erataka antja naka Damascus-urna lhitjika, synagogue nyintaminyinturna turta irrputjika, relha Jesuanha tnakamala ntjarraka yonthitjika, artwaka, arrkutjaka turta. Kurunga era antja naka tnakanhakanha etnanha errkumala Jerusalem-urna kngetnitjika.
3 Era kala Damascus-aka etinyerrakalangantama, parrtja kngarrala erinha alkiranga parrtjilhelaka.
4 Saul-anhantama arnakarlaka tnyika. Erantama wuka erinha ntangkamanga, “Saul-ai, Saul-ai, iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?”
5 Nhanha wumala Saul-anha angkaka, “Ingkartai, ngunhama unta?”
Era erinha alpmelaka, “Yinga kunha Jesua, relha untala tutjika lurnama.
6 Kala kamerrai, town-urna turta lhai. Artwa nyintalantama nganha angkatja arrpunha nukanha ilitjina.”
7 Artwa etnala Saul-alela ilkwatharra lhakala, etna pula angkatjakunyala itnarlanaka. Etna kala wuka arrpunha angkamanga, etna pula relha itja araka.
8 Saul-anhantama kamerraka. Era alknga ekuranha altjurilaka, era pula panga naka. Artwa etnantama erinha Damascus-urna rretjingaka.
9 Arlta tharraminyintantama era alknga panga naka. Era itja marna ilkuka, kwatja paka ntjuka.

10 Damascus ekurala Jesuaka kurtungurla arrpunha naka, rretnya ekura Ananias.
Ingkartalantama erinha ntangkaka era altjirraramalanga, “Ananias-ai.” Ananias era
angkaka, “Iwunha Ingkartai?”
11 Ingkartalantama erinha ilaka, “Tjaiya nhangurna lhai, rretnya ekura Tjaiya
Arratja. Kurunga Judas-aka ilthakerramala, unta Judas-anha Saul-aka pmarrai, artwa
Tarsus-arinyaka. Saul erataka nukurna ingkarlanama.
12 Era lyarta altjirraraka. Era artwa araka ekururna pitjimanga, rretnya Ananias.
Era turta araka Ananias-ala iltja ekuranha kapurta ekuranhaka arrarnamanga,
alknga ekuranha turta wotha marrerramanga.”
13 Ananias-ala pula erinha alpmelaka, “Ingkartai, athataka yia kngarra inthorra
artwa nhanhiperra wukala. Erataka Jerusalem-ala relha alkngaltara ungkwanganha
ntjarranha lurnamala tuka.
14 Era turta nhanhurna pitjikala priest itornka ntjarraka pepakarta, relha nganha
tnakamala ntjarranha errkutjika.”
15 Ingkartala pula erinha ilaka, “Kala lhalathanai. Atharrpataka artwa nhanha
erinha urrarakala. Atha erinha yairnitjina Relha Lorinya ntjarrurna, king ntjarrurna,
relha Israel-arinya ntjarrurna turta, era etnanha nukiperra kaltjinthitjika.
16 Era turtantama nuka kngarra nyingalauwutjina.”
17 Ananias-anha kala lhaka. Judas-aka ilthakerramala, era irrpunhaka. Iltja
ekuranha Saul-aka kapurtaka arrarnamala, era erinha ilaka, “Saul, tjina nukai,
Ingkarta Jesua, erala ungkwangurna rumerrakala unta tjaiyala pitjimanga, era
yinganha ungkwangurna yairnaka. Era nukarlarlanga alknga ungkwanganha
marrilitjina, Enka Alkngaltara erinha turta ungkwangurna yairnitjina.”
18 Kurunga Saul-aka alknganga irrtnya ngerrantama tnyika, era turta wotha araka.
Era kala kamerraka. Kurunga Ananias-ala erinha kaltjirrpulhelaka.
19 Kurunga Saul-ala wotha marna ilkuka, ekarlterraka turta.

Saul-ala relha ntjarranha Damascus-ala Jesuiperra kaltjinthaka

Saul-anhantama arlta urrputja kurtungurla ntjarralelarrka kuterraka, Damascus-
ala.
20 Kurunga era synagogue ntjarrurna lhaka, relha Jew ntjarranha turta ilaka Jesua
era nthurrpa Altjirraka 'Lira namanga.
21 Relha etna angkatja ekuranha wumalanga, etna tnolkaka. Etna ilarraka, “Artwa
nhanhala kunha Jesuaka tnakanhakanha ntjarranha Jerusalem-ala lurnamala tuka.
Era turta nhanhurna pitjikala tnakanhakanha ntjarranha errkutjika. Era turta
etnanha priest-aka itornka ntjarrurna kngetnitjika nakala.”
22 Enka Alkngaltarala pula Saul-aka angkatja ekarltilakala. Jew Damascus-
arinya ntjarralantama erinha yarna kuta ilpoiwuka, era etnanha ilamanga Jesuanha
nthurrpa Altjirraka Krista era namanga.
23 Anmantama, relha Jew ntjarra angkarraka erinha errilknga tutjika.
24 Saul-ala turta nhanhiperra wukantema. Relha Jew ntjarralantama town-aka reoa
etnanha arltala pa ingwala kaaraka. Etna antja naka erinha errkumala errilknga
tutjika.
25 Kurunga ingwa arrpunhala Saul-aka tjina ntjarrala erinha basket-aka arrarna-
mala, erinha rope-ala wall-anga kathaka tnanpulhelaka.

Saul-anha Jerusalem-ala

26 Saul-anhantama Jerusalem-urna lhaka. Era antja naka kurtungurla ntjarraka
lhangalhitjika. Etna pula ekuranga trerraka. Etna erinha ilpoiwuka era ilalhamanga,
era Jesuaka kurtungurlantama namanga.

27 Barnabas-alantama erinha apostle ntjarrurna kngaka. Erantama apostle
etnaka alpmelaka, Saul-ala Ingkartanha arakala, era Damascus-urna lhamalanga.
Ingkartanha turta Saul-urna angkakala. Era etnanha ilaka turta Saul-ala relha
ntjarranha Jesuiperra tnoatnoa kaltjinthakala, Damascus-ala.
28 Saul-anha kala kurtungurla ntjarralelantama kuterraka. Era kunpa Jerusalem-
ala nthulapuka, relha ntjarranha turta tnoatnoa Ingkarta Jesuiperra kaltjinthaka.
29 Era relha Jew epinya ntjarralela turta iwurrakantema, Jew nhanga pmara Greece-
ala alkngerrakala ntjarralela. Etna pula antja naka erinha errilknga tutjika.
30 Tjina tnakanhakanha ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna erinha Caesarea
town-urna kngamala, Tarsus town-urna yairnaka.
31 Nhanhiperra relha Jew ntjarra kala worlamparinya etnaka rilherantama nte-
lalhaka. Worlamparinya etnaka purrama, etnala pmara Judea-ala namanga, pmara
Galilee-ala namanga, pmara Samaria-ala namanga turta. Enka Alkngaltarala wor-
lamparinya etnanha ekarltilaka, tnoatnoilaka turta. Altjirrala turta worlamparinya
etnaka relha arrpunha lhangaka. Worlamparinya etna turta Ingkartanha kuta arratja
etarlaramala naka.

*Peter-ala Aeneas-anha marrilaka, Tabitha-anha turta errilknga ntjarranga kamal-
helaka*
32 Anma Peter-anhantama town ntjarrurna lhaka, relha ntjarralela yatjarra nitjika.
Erantama Lydda town-urna turta pitjika, relha alkngaltara ntjarralela yatjarra
narlalputjika.
33 Town nhanhala artwa thaarra naka, rretnya ekura Aeneas. Era kala 8 years
ntjama ekuranhala intakala.
34 Erinha aramala, Peter-ala erinha ilaka, “Aeneas-ai, Jesua Kristala nganha
marrilama. Kala kamerrai, ntjama ungkwanganha turta ilinyatwai.” Aeneas-anha
kala kamerrakanta.
35 Relha Lydda town-arinya ntjarrala, pmara Sharon-arinya ntjarrala turta nhanha
aramalanga, etna Ingkartanha tnakaka.
36 Joppa town-ala kurtungurla marla naka, rretnya Tabitha. (Greek angkatjala
etna erinha Dorcas-ala alpmelitjata.) Arrkutja nhanha erataka relha ingkarrakaka
kangkintja ntelalhitjata, era turta relha ilkngara ntjarranha marnala, mantarrala
turta wantitjata.
37 Tabitha erantama menterramala iluka. Tjina ekuranhalantama mpurrka
ekuranha ilkngika, mpurrka ekuranha room-aka arrarnaka turta. Room nhanha iltha
kartninyala italhaka.
38 Lydda-anhataka Joppa-anga etinya wara naka. Kurtungurla ntjarrala wumalanga
Peter-anha Lydda-ala namanga, etna artwa tharra urrpia yairnaka Peter-anha
ntangkitjika, “Parrpa pitjai!”
39 Peter-anha kala urrpia ekuratharralela lhakanta.
Joppa-akerritjalhamala, urrpia etna Peter-anha room nhangurna kngaka, ekuralala
errilknga era intamanga. Warlukurta ntjarra room ekurala naka. Kngarra
itnimala, etna Peter-anha ntelaka mantarralka Dorcas-alala thanthakala, era nhanga
etathantema namalanga.
40 Peter-alantama relha ingkarraka room-anga tnauwuka. Mparalelantama arrar-
nalhamala, era Altjirrurna ingkaka. Kurunga era arrkutja errilknga erinha ilaka,
“Tabitha, kala kamerrai!” Tabitha erantama alkngampuka. Peter-anha aramala, era
kamerramala, ntjamala naka.
41 Peter-alantama erinha iltjanga errkumala, ingkaka ingkairnaka.
Kurunga Peter-anha relha alkngaltara ntjarraka, warlukurta ntjarraka turta
ntangkalhaka. Etna araka Tabitha era etathantama namanga.

42 Relha Joppa-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka. Ntjarrala turtantama
Ingkartanha tnakaka.
43 Peter-anha Joppa-alarrkantama kuterraka, artwa Simon-alela. Simon nhanha era
leather mpaaritjata.

10

Peter Cornelius tharra

1 Caesarea town-ala artwa arrpunha naka, rretnya ekura Cornelius. Era tjapartia
100-aka itornka naka. Tjapartia etna rretnya 'Italy-arinya' naka.
2 Cornelius era artwa ilporatha naka. Era Altjirriperra arratja etarlaritjata.
Era relha ilkngaranha ntarntaritjata, kutatha Altjirrurna ingkitjata turta. Noa
ekuranha, katjia ekuranha, urrkapunhapunha ekuranha ntjarra turta, etna relha
ilporathantema naka. Etna turta Altjirriperra arratja etarlaritjata. Etna pula itja
relha Jew naka.
3 Arlta arrpunhalantama, 3 o'clock-ala ngerra, Cornelius-ala altjirraraka. Era
katha inthorra Altjirraka angel araka. Angel era etinyerramala erinha ntangkaka,
"Cornelius-ai."
4 Enkakunyerramala, Cornelius-ala erinha yapmakarrka. Kurunga era angel erinha
pmarraka, "Iwunha itornkai?"

Angel erantama erinha ilaka, "Arai, Altjirrala araka unta relha ilkngara ntjarranha
pelamanga, era turta nganha wuka unta ekururna ingkamanga.
5 Untantama lyartantema urrpia yairnai Joppa-urna, Simon-anha ntangkitjika.
Simon nhanha ekurataka rretnya arrpunha nama Peter.
6 Era lyarta kala Joppa-ala nama artwa Simon arrpunhalela. Simon nhanha leather
mpaaranhampaaranha nama. Simon arrpunha nhanha ekura iltha turta kwatja
laiyanga kutala italhama."
7 Lakinha angkamala, angel era kala alpuka.

Cornelius-anhantama urrkapunhapunha tharraka ntangkalhaka, tjapartia nyintaka
turta. Tjapartia nhanha era Cornelius-aka mantarra, errauwialka ntarntaritjata,
erarrpa turta artwa ilporatha naka.
8 Cornelius-alantama artwa nhanha etnaka angel-aka angkatja ingkarraka alpme-
laka. Kurunga era etnanha Joppa-urna yairnaka.
9 Arlta arrpunhala, ngkinyala, Cornelius-aka urrpia etna kala Joppa-aka etiny-
errakantama. Etna pula pitjimalangantema, Peter-anha iltha kaputhaka ntjika,
Altjirrurna ingkitjika.
10 Erantama ngaiyalerraka, era marna ilkutjika turta antja naka. Etna pula ekura
marna mpaaramalangantema, era altjirraraka.
11 Era araka alkira era altjura namanga, angel 4-ala turta irna blanket ngerra
alkiranga arnurna ilulhelamanga.
12 Irna ekurala tnontha twetakatweta etna naka, lhungkultja itnirrakalapunha,
thepa etnalka.
13 Erantama wuka erinha turnamanga, "Peter-ai, kamerrai, kara tumala ilkwai!"
14 Peter-ala pula erinha alpmelaka, "Itja lakinha Ingkartai. Atha itja arrkurla kara
untala parrakala ilkuka paka."
15 Erantama wotha wuka erinha ilamanga, "Arai, Altjirrala paka nganha ilamanga
nhanha kala marrantama namanga, unta itja angkitjika nhanha korna kuta na-
manga."
16 Tharraminyintaranga lakinherraka. Kurunga angel etna irna erinha wotha
alkirurna kngetnaka.

17 Peter-anha nhanhiperra yarna eterraka. Era yarna eterramalangantema artwa
nhanga ntjarra, etnanhala Cornelius-ala yairnakala, etna Simon-aka ilthaka yonthaka.
Iltha erinha arltaramala, etna reoala itnaka.
18 Etnantama ilkaka, “Simon, rretnya arrpunha ekura Peter, era paka iltha nhanhala
namama?”
19 Peter-anha pula yarna kuta eterraka, nhanga erala arakala ekuriperra. Enka
Alkngaltaralantama erinha ilaka, “Arai, artwa urrputjalataka ungkwanga yonthama.
20 Kamerramala etnakurna tnanpai, etnakalela turta lhai. Atha kunha etnanha
ungkwangurna yairnakala.”
21 Artwa etnakurna tnanpumala, Peter-ala etnanha ilaka, “Arai, yinga kunha artwa
era, ekurala rrangkarra yonthama. Iwukama rrangkarra pitjika?”
22 Artwa etna erinha alpmelaka, “Cornelius, erala itornka nama tjapartia ntjarraka,
era nurnanha yairnaka. Relha Jew ingkarraka kaltja era artwa ilporatha namanga.
Era turta Altjirriperra arratja etarlarama. Ngurruka Altjirraka angel ekururna pitjika,
erinha turnaka turta ungkwanga ntangkalhitjika, nganha wutjika turta.”
23 Peter-alantama etnanha ilaka ingwa nyintarrka intitjika.

Ingutnhalantama Peter-anha artwa etnakalela tjaiyakerraka. Artwa tnakan-
hakanha urrputja Joppa-arinya turta etnakalela ilkwatharra lhakantema.
24 Kala arlta arrpunhalantama etna Caesarea town-akerritjalhaka. Nhanhala
Cornelius-anha kala etnaka kaaralhaka, tjina ekuranha ingkarrakakarta.
25 Peter-anha warta Cornelius-aka ilthaka irrpunhaka, kanha Cornelius-anha
mparalelala arrarnalhaka, ekura urrkurrkintja nitjika.
26 Peter-ala pula erinha ilaka, “Itja lakinha. Kamerrai! Arai, yinga kunha relha
unta ngerrantema.”
27 Cornelius ekuralela kuta angkarramala, Peter-anha iltha kwanurnantama irrpun-
haka. Era worla kngarra araka.
28 Era etnanha ilaka, “Rrangkarra kala kaltja relha Jew kunha yarna Relha
Lorinyalela ilkwatharra nama, yatjarra paka. Altjirrala pula yinganha ngurruka wara
ilaka yinga itja Relha Lorinyanga mukunherritjika.
29 Lakinhanga yinga kala pitjikanta Cornelius-ala yinganha ntangkamalanga.
Kalantama yinganha ilai, Iwukama rrangkarra yinganha ntangkaka?”
30 Cornelius-alantama erinha alpmelaka, “Ngurruka arrpunhala, 3 o'clock ngerra,
yinga Altjirrurna ingkarlanaka. Artwa mantarra tjulkura inthorrakartantama nuka
rumerraka.
31 Era yinganha ilaka, ‘Cornelius-ai, Altjirrala nganha wuka unta ekururna
ingkamanga. Altjirrala turta araka unta relha ilkngaranha pelamanga.
32 Untantama Joppa town-urna urrpia yairnai, Simon-aka, rretnya arrpunha ekura
Peter. Era lyarta artwa Simon arrpunhalela nama, erala leather mpaaranham-
paaranha nama. Simon arrpunha nhanha ekura iltha kwatja laiyanga kutala
italhama.’
33 “Athantama urrpia kala yairnakanta, nganha ntangkarlalhitjika. Nurnantama
kangkama unta nurnakurna pitjikala. Arai, nurna nhanhala worlerraka Altjirranha
arratja etarlaramala. Nurna turta antja nama wutjika angkatja Ingkartala nganha
turnakala nurnanha ilitjika.”
34 Peter-anhantama angkaka, “Arai, lyarta yinga kaltja Altjirranha itja relha Jew
nurnakanta kangkama. Era pula relha ingkarrakaka kangkama,
35 etnala erinha arratja etarlaramanga, etnala arratja ntelalhamanga turta.
36 Rrangkarra kala kaltja, Jesua Kristarlarlanga, Altjirrala relha Israel-arinya
ingkarrakanha ilaka, era etnakalela rilhererrakala. Jesua Krista nhanha era kunha
relha ingkarrakaka Ingkarta nama.

37 Rrangkarra turta kaltja ngurruka wara pmara Judea-ala, pmara Galilee-ala turta,
John-ala relha ntjarranha tjatjatuka, kaltjirrpulhelaka turta.
38 Rrangkarra turta kaltja Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Jesua Nazareth-
arinyurna yairnakala, erinha ekarltilaka turta. Jesua erantama panpala relha
ntjarraka tangitjala naka. Era relha enka kornakarta ntjarranha turta marrilaka,
Altjirranha ekuralela namanga.
39 Nurnarrpa nhanhaka kaltja, nurna arakalanga era tjatjikartalka urrkapumanga
relha Jew ntjarraka pmarala, Jerusalem-ala turta. Relha Jew etna pula erinha
errilknga tuka, erinha irnaka ilpararrarnamala.
40 "Altjirrala pula erinha wotha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka, ingwa
tharra wolkngala intamaliperra. Altjirralantama erinha relha ntjarraka etatha
imarnaka.
41 Itja pula relha ingkarrakaka. Kala relha lenha ntjarrakanta, etnanhala era
arrkurlantema urrarakala. Nhanga relha nurnaka ngerrakwia. Nurnantama
ekuralela ilkuka, ntjuka turta era errilknga ntjarranga kamerramaliperra.
42 "Jesua Kristalantama nurnanha turnaka, nurna relha ingkarrakanha Yia Marra
erinha kaltjinthitjika. Nurna turta etnanha ilitjika Altjirrala erinha ingkairnakala
relha etathanha, relha errilknganha turta tjiperrawutjika.
43 Altjirraka urrpia imankinya ingkarrakala ilaka, relha etnala artwa nhanha erinha
tnakitjina, Altjirrala korna etnakanha kala iwutjina."
44 Peter-anha etnakurna angkamalangantema, Enka Alkngaltara erantama etnaka
nyintaminyinturna irrpuka.
45 Tnakanhakanha Jew urrputja nhanga etnala Peter-alela pitjikala, etna pula
tnolkaka. Etna tnolkaka Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Relha Lorinya ntjarrurna
turta yairnakalanga.
46 Etnataka Relha Lorinya etnanha wuka angkatja arrpunha inthorra angkamanga,
Altjirranha tnantjamanga turta.
Peter-anhantama wotha angkaka.
47 "Enka Alkngaltara erataka relha nhanha ntjarrurna turta irrpuka, erala
nurnakurna irrpukala ngerra. Lakinhanga nhanha arratja nama nurna etnanha
kaltjirrpulhelitjika."
48 Erantama arrpunha ntjarranha turnaka, etna, etnanha Jesua Kristaka rretnyala
kaltjirrpulhelitjika. Kurunga Peter-anha arlta urrputja etnakalela kuterraka, etna
erinha yakalhelakalanga warta.

11

Jerusalem-urna pitjalpumala, Peter-ala tnakanhakanha ntjarranha alpmelaka Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Relha Lorinya ntjarrurna turta yairnakala

1 Pmara Judea-ala apostle arrpunha ntjarra, tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta
naka. Etna wuka Relha Lorinya ntjarrala turta Altjirraka angkatja tnakamanga.
2 Peter-anhantama Jerusalem-urna alpuka. Kurunga tnakanhakanha etna, etnala
Jew namanga, etna Peter-alela iwurraka.
3 Etna Peter-anha ilparnaka, "Untataka Relha Lorinya ntjarraka ilthurna irrpuka,
etnakalela marna ilkuka turta."
4 Peter-alantama etnanha montjala yia Cornelius-iperra alpmelaka.
5 Era etnanha ilaka, "Yinga Joppa town-ala naka. Arlta arrpunhala yinga Altjirrurna
ingkamalanga, atha altjirraraka. Atha araka angel 4-ala irna blanket ngerra
kngarritja alkiranga nukurna ilulhelamanga.
6 Kwana aramala, atha tnontha twetakatweta etnanhantama araka, lhungkultja
itnirrakalapunha etnanha, thepa etnanhalka.

7 Athantama wuka yinganha turnamanga, ‘Peter-ai, kamerrai, kara tumala ilkwai.’
8 “Yinga pula angkaka, ‘Ingkartai, itja lakinha. Atha itja arrkurla kara untala
parrakala ilkuka paka.’
9 “Athantama alkiranga angkamanga wuka. ‘Arai, Altjirrala paka ilamanga nhanha
kala marrantama namanga, unta itja angkitjika nhanha korna kuta namanga.’
10 Nhanha kala tharraminyintaranga lakinherraka. Kurunga angel etna irna
blanket ngerra erinha kutantantama alkirurna kngetnaka.
11 “Nhanha lakinherramalangantema, artwa tharraminyinta ilthaka reoala itnatjal-
haka, Caesarea town-anga pitjikala.
12 Enka Alkngaltara era turta yinganha ilaka yinga etnakalela kunpa lhitjika. Artwa
tnakanhakanha 6, Joppa-arinya, nurnakalela lhakantema Caesarea-urna. Etna lyarta
nhanhala nama, nurnakalela. Cornelius-aka ilthakerritjalhamala, nurna irrpunhaka.
13 Cornelius erantama nurnanha ilaka, angel iltha ekuranhala rumerrakala. Angel-
ala turta erinha turnaka, ‘Urrpia Joppa-urna yairnai, Simon-anha ntangkarlalhitjika,
rretnya arrpunha ekura Peter.
14 Simon Peter nhanha erantama nganha Altjirraka angkatja alpmelitjina. Unta
angkatja nhanha tnakamanga, Altjirrala nganha, noa, katjia, urrkapunhapunha
ungkwanganha turta tangkalhelitjina.’
15 “Yingantama Cornelius ntjarrurna angkamalanga, Enka Alkngaltara era et-
nakurna irrpuka, erala arrkurla nhanga nurnakurna irrpukala ngerra.
16 Yingantama ilpangkaka Ingkartala nurnanha nhanga ilakala, ‘John-ala kunha rel-
hanha kwatjala kaltjirrpulhelaka. Altjirrala pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala
kaltjirrpulhelitjina.’
17 Athantama lhangkaraka etna Altjirranha tnakamanga, nurnala Altjirranha
tnakamanga ngerra. Altjirrala turtantama Enka Alkngaltara erinha etnakurna
yairnakala, erala erinha nurnakurna yairnakala ngerra. Lakinhanga yinga yarna
Altjirranga kekarta lhaka.”
18 Nhanha wumala tnakanhakanha ntjarra kala tjukunyerrakantama. Etna
Altjirranha tnantjikatitja, lakinha angkamala, “Nthurrpathoa! Altjirrala kala Relha
Lorinya ntjarranha turtantama ntangkama ekururna toperritjika, etna turtantama
ngampakala etatha nitjinanga.”

Tnakanhakanha Antioch-arinya ntjarra

19 Stephen-anha errilknga tumaliperra, relha Jew ntjarrala tnakanhakanha nt-
jarranha turtantama tutjika lurnaka. Tnakanhakanha ntjarrantama Jerusalem-
anga errarnperraka. Etnantama pmara Phoenicia-akurtitja, pmara Cyprus-akurtitja,
Antioch town-akurtitja turta lhaka. Etna Yia Marra erinha ilarlapuka, relha Jew
ntjarrurnanta pula.
20 Kurunga tnakanhakanha urrputja pmara Cyprus-arinya, Cyrene town-arinya
turta Antioch-urna lhaka. Etna relha Greece-arinya ntjarranha turtantama Yia Marra
Ingkarta Jesuiperra kaltjinthaka.
21 Ingkartala angkatja etnakanha ekarltilaka. Ntjarralantama Ingkartanha tnakaka,
ekururna toperraka turta.
22 Worlamparinya etnala Jerusalem-ala namanga, etna nhanhiperra wukantema.
Etnantama Barnabas-anha etnakurna yairnaka, Antioch-urna.
23 Antioch-akerritjalhamala, Barnabas-ala lhangkaraka Altjirranha nthurrpa etnaka
ngwanga ntelalhakala. Erantama kngarra kangkaka, etnanha tjatjatuka turta
Ingkartanha ekarlta kuta tnakitjika.
24 Barnabas erataka artwa marra naka, Enka Alkngaltarakarta. Era turta
Ingkartanha ekarlta tnakaka. Erinha wumala, relha ntjarra arrpunha turtantama
Ingkarturna toperraka.

25 Barnabas-anha Tarsus-urnantama lhaka, Saul-aka yonthitjika.
26 Erinha arltaramala, era ekurakarta Antioch-urna pitjalpuka. Kurunga year
nyintakantama eratharra worlamparinyalela worlerraka. Eratharra relha ntjarranha
kaltjinthaka turta. Antioch nhanha ekuralakimparrantama arrpunha ntjarrala
tnakanhakanha ntjarranha rretnya kristarinya alpmelaka.
27 Anma, Barnabas tharra Antioch-ala namalangantema, Altjirraka urrpia urrputja
Jerusalem-anga pitjika.
28 Etnakanga nyintala, Agabus-ala, tnakanhakanha ntjarranha ilaka marnaka
paalerrintja kngarra nitjinala, relha ingkarrakaka. Erataka etnanha nhanha ilaka,
Enkala erinhakimparra ilakalanga. (Marnaka paalerrintja nhanhantama erritjalhaka
Claudius-anha Rome-ala king namalanga.)
29 Kurtungurla ntjarralantama tjauwerrilya iwuka tnakanhakanha ntjarraka, et-
nala Judea-ala namanga. Nyintaminyintala money nthaka era antja namanga ngerra.
30 Etnantama money nhanha Barnabas Saul tharranha nthaka, eratharra nhanha
worlamparinyaka ntarntarintja ntjarranha nthitjika, Judea-ala.

12

Altjirrala Peter-anha jail-anga rratalhelaka

1 King Herod-alantama worlamparinya etnanha tutjika lurnaka. Erantama
arrpunha ntjarranha errkuka.
2 Era turta tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka etna James-anha, John-aka kalya,
errilknga tutjika, knife tjenyala.
3 Herod-alantama wuka relha Jew ntjarra nhanhaka kangkakala. Lakinhanga era
tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Peter-anha turta errkutjika. Nhanha Marna
Ekalhaka arlta naka.
4 Herod-alantama Peter-anha errkumala jail-akarrka kurnaka. Erantama tjapartia
ekuranha ntjarranha turnaka etna erinha arratja inthorra ntarntaritjika. Erataka
antja naka Peter-anha relha ntjarranga alkngatharra tjiperrawutjika, etna Passover
tjinkarra erinha kala ilkukalangantama.
5 Lakinhanga Peter-anha jail-ala kuta naka. Worlamparinya etnantama kngarra
inthorra, kuta inthorra turta, Altjirrurna ingkaka Peter-akakwia.
6 Ingwa arrpunhalantama Herod-anha eterraka, “Inguntha atha Peter-anha tjiper-
rawutjina.” Peter-anha tjapartia tharranga mpopala ankwentaka, jail kwanala.
Etnataka erinha tjapartia ekuratharraka yirnakala, chain tharrala. Tjapartia tharra
arrpunhala reoala ntarntaraka.
7 Ingkartaka angel-ntama jail kwanala rumerraka, parrtja turtantama jail kwanala
parrtjaka. Peter-anha ulta tumala, angel-ala erinha kaarralhelamala ilaka, “Parrpa
kamerrai!”
Chain etnantama Peter-aka iltjanga ilulhaka.
8 Angel erantama erinha ilaka, “Mantarra ungkwanganhaka ekarralhai, sandal
ungkwanganhaka turta.” Era kala lakinhilaka. Kurunga angel-ala erinha ilaka,
“Mantarra coat ungkwanganhakantama ekarralhai, nukanga tnaartangala turta
pitjai.”
9 Peter-anhantama angel ekuranga tnaartangala lhaka. Era itja etarlaraka nhanha
nthurrpa namanga. Era etarlaraka era kula altjirraramanga.
10 Eratharra tjapartia ntarntarintja tharranharrka impunhaka. Kurunga tjapartia
ntarntarintja tharra arrpunhanhantama. Kurunga eratharra reoa iron-anga
mpaarakala ekurantama erritjalhaka. Reoa nhanhantama altjurerralalhaka. Erathar-
rantama kathurna rratanhaka. Kurrka wara Peter-alela lhamala, angel-ala erinha
kala twapanthakantama.

11 Peter-anha alkngampukantama. Era angkaka, “Atha lhangkaramantama Altjirrala angel ekuranha yairnakala yinganha Herod-anga tangkalhelitjika, relha Jew ntjarranga turta. Relha Jew etna kunha antja naka aritjika, Herod-ala yinganha errilknga tumanga.”
12 Lakinha angkamala, Peter-anha Mary-aka ilthurna lhaka. Mary nhanha erataka John-aka mia naka, John nhangaka purrama, rretnya arrpunha ekurala naka Mark. Mary-aka ilthala tnakanhakanha ntjarra worla naka. Etna turta Altjirrurna ingkarlanaka.
13 Peter-alantama reoa iltaratuka. Kwarra urrkapunhapunha nyintantama, rretnya ekura Rhoda, era reowurna pitjika aritjika.
14 Peter-anha angkamanga wumala, era erinha lhangkaraka. Kngarra kangkamala era kngwerraka Peter-aka reoa altjurilitjika. Era kala parrpa arrpunha ntjarrurnanta alpuka. Era etnanha ilaka, “Peter-anha reoala itnamau!”
15 Etna pula erinha ilaka, “Kwarrai, untataka rirterraka.” Era pula ekarlterramala angkaka, “Peter-anha reoala itnamiai!” Etnantama angkaka, “Kala angel ekuranhantaparra.”
16 Peter-ala pula reoa erinha kuta iltaraturlanaka. Reoa erinha altjurilamalantama, etna araka Peter-anha nthurrpa itnamanga. Etnantama tnolkaka inthorra.
17 Kwerramala Peter-ala etnanha tjukunyilaka. Erantama etnanha alpmelaka angel-ala erinha jail-anga rratalhelakala. Kurunga era etnanha turnaka, “James-anha, tjina arrpunha ntjarranha turta ilai yinga jail-anga rratakala.” Etnanha impurlalhamalantama, Peter-anha pmara arrpunhurna lhaka.
18 Kala ingutnhalantama, jail kwanala, tjapartia ntjarra yarna eterritjikerraka. Etnataka Peter-aka yarna yonthaka.
19 Herod-ala turtantama Peter-aka yarnantema yonthaka. Erantama tjapartia lenha ntjarranha pmarraka, etnakathakala nakala Peter-anha ntarntaritjika. Etnanha yarna pmarramala, era etnanha tjapartia arrpunha ntjarraka lanthaka, etna etnanha kala errilknganta tutjika. Kurunga Herod-anha pmara Judea-anga Caesarea town-urna lhaka, ekurala turtantama kuterraka.

Herod-anha iluka

20 Herod-anha relha Tyre town-arinya ntjarraka, Sidon town-arinya ntjarraka turtantama yirrknga inthorrerraka. Relha nhanha etnantama thakerraka, Herod-ala marna etnakanha parrakitja. Etnataka marna etnakanha Herod-aka pmaranga buy-emilitjata. Lakinhanga etna Herod-urna urrpia yairnaka. Urrpia etnantama artwa Blastus-alelarrka angkarraka, Blastus era warta Herod-aka iltha ntarntarintja kngarra namanga. Blastus erantama etnaka tangitjala naka Herod-alela rilhererritjika.
21 Arlta arrpunhalantama etna pitjika Herod-alela rilhererritjika. Herod-anhantama king-akanha mantarra thathaka ekuranhaka ekarralhakala, chair kngarritja ekuranhaka arrarnalhaka turta. Erantama relha ntjarrurna angkaka.
22 Erinha wumala relha etna ilkaka, “Altjirranha kunha nurnakurna angkama, itja relha.”
23 Herod-ala relha ntjarranha itja parraka etna ilkamalanga era kula altjirra namanga. Lakinhanga Ingkartaka angel-ala erinha tuka. Mpaaralantama mpurrka ekuranha ilkuka. Era turta iluka.
24 Tnakanhakanha ntjarrala Altjirraka angkatja relha ntjarranha panpala kaltjinthaka. Relha ntjarrala turta Jesuanha tnakaka.
25 Barnabas Saul tharrala tjauwerrilya nhanga Jerusalem-aka iwurlalhamala, eratharra wotha Antioch town-urna alpurraka. Eratharra John-anha turta kngetnaka. John ekura rretnya arrpunha naka Mark.

13

Worlamparinya Antioch-arinyala Barnabas Saul tharranha urrpia yairnaka Relha Lorinya ntjarrurna

1 Antioch worlamparinyala, artwa nhanha ntjarra Altjirraka urrpia naka,
kaltjinthanhinthanha turta. Barnabas, Simeon, erinhala etna Niger ilitjata, Lucius,
Cyrene town-arinya, Manaen, erinhala Herod arrpunhalela mangkalhelakala, Saul-
anha turta.
2 Arrpunharanga artwa nhanha etna Ingkartaka urrkurrkintja namalanga, Al-
tjirranha etarlaramala marnakunya turta namanga, Enka Alkngaltarala etnanha
ilaka, “Yingataka antja nama Barnabas Saul tharrala Yia Marra erinha relha
ntjarranha pmararrpaninhalantama kaltjinthitjika. Rrangkarrantama erinhatharra
kala yairnarlenai.”
3 Etnantama Altjirranha etarlaramala marnakunya kuta naka, Altjirrurna ingkaka
turta. Kurunga etna iltja etnakanha Barnabas Saul tharraka kapurtaka arrarnaka,
erinhatharra yairnarlenaka turta.

Barnabas Saul tharra pmara Cyprus-ala

4 Enka Alkngaltaralantama Barnabas Saul tharranha Seleucia-urna yairnaka. Town
nhanhala etna ship-aka ntjika, pmara Cyprus-urna turtantama tjananhaka.
5 Salamis town-akerramala, pmara Cyprus ekurala, etna Altjirraka Angkatja relha
Jew ntjarranha kaltjinthaka, synagogue etnakanhala. John-anha ekuratharralela
nakantema, nhanga ilkwatharra lhakala, ekuratharra tangitjala nitjinala.
6 Cyprus ekurala tjananhamala, etna town arrpunhurnantama pitjika, rretnya
ekura Paphos. Cyprus erataka mpopaturra kngarritja naka. Nhanhala Bar-Jesus-
anha naka, artwa Jew. Era arrangkulthaka urrkaputjata, tnakalhitjata turta era kula
Altjirraka urrpia namanga.
7 Artwa nhanha erantama tjina kngarra naka Sergius Paulus-aka, Roman
government-aka itornka kngarraka. Sergius Paulus nhanha era artwa inangkarla
naka. Era wumalanga Barnabas Saul tharra Paphos-ala namanga, era ekuratharra
ntangkalhaka, eratharra erinha Altjirraka Angkatja ilitjika.
8 Elymas-ala pula erinhatharra parritjikala antja naka, Sergius Paulus-ala Jesuanha
tnakakitja. (Elymas-taka Bar-Jesus-aka Greek rretnya naka.)
9 Enka Alkngaltaralantama Saul-anha ekarltilaka. Saul erinhataka etna Paul turta
ilitjata. Paul erantama Elymas-anha intarra aramala ilaka,
10 “Untataka errintjaka katjia nama. Unta turta relha arratja ntjarraka leltja
nama. Unta orrtjerrama, relhanha orrtjapepilama turta. Unta Altjirraka angkatja
parrpartilama.
11-12 Arai, Altjirrala nganhantama rrarrathala tutjina. Unta lyartanga pangantama
nitjina. Anmanta unta wotha aritjina.”
Elymas-anha kala pangerraka. Erantama relha arrpunha inaka erinha iltjanga
rretjingarlaputjika. Sergius Paulus-ala aramalanga Altjirrala Elymas-anha pangi-
lakala, era kala Altjirranha tnakakanta. Era turta Paul-anha wuka, era relha
ntjarranha Ingkartiperra kaltjinthamanga. Sergius Paulus-anga urlarra, angkatja
Ingkartiperra, arrpunha inthorra naka.

Paul Barnabas tharra Antioch town arrpunhala, pmara Pisidia-ala turta, relha ntjarranha kaltjinthaka

13 Paul ntjarra ship-aka ntjimala, Paphos town-anga Perga town-urnantama
tjananhaka. Perga erataka pmara Pamphylia-ala naka. John-ala etnanha pmara
nhanhaka impurlalhamala, Jerusalem-urna alpuka.

14 Paul Barnabas tharrantama Perga ekuranga Antioch town-urna anparerraka.
Antioch nhanhataka pmara Pisidia-ala naka. Kurunga Sabbath arltala eratharra
synagogue-urna lhaka. Irrpunhamala, eratharra kala arrarnalhaka.
15 Artwa arrpunhantama kala Moses-aka angkatjanga, Altjirraka Urrpia
Imankinyaka angkatjanga turta read-erraka. Synagogue-aka itornkalantama Paul
tharranha pmarraka, "Artwa tjina tharrai, mpala paka antja namanga nurnanha
Altjirraka angkatja ilitjika, nurnanha kala ilai."
16 Paul-anhantama kamerraka, etnaka iltjala kwerraka turta. Era etnanha
ilaka, "Artwa Israel-arinya ntjarrai yinganha wurrirrai. Relha Lorinya ntjarrai,
rrangkarrala Altjirrakantama urrkurrkintja namanga, rrangkarra turta yinganha
wurrirrai.
17 Relha Israel-arinya ntjarraka Altjirrala kaarta nurnakanha ntjarranha urraraka.
Erantama etnanha ntjarrilaka, etna Egypt-ala namalanga. Kurunga relha Egypt-
arinya ntjarranha tumala, era kaarta nurnakanha ntjarra Egypt-anga rratalhelaka.
18 Erantama etnanha worritjala ntarntaraka 40 years-aka, etna ekura kuta
wanngerramangatanya.
19 Erantama relha Canaan-arinya ntjarranha yirralhelaka, pmara etnakanha turta
kaarta nurnakanha ntjarranha nthaka.
20 Kaarta nurnakanha ntjarra kunha 450 years kaaralhaka pmara lhelakala erinha
initjika.
"Etna kala Canaan-ala namalangantama, Altjirrala Artwa Tangkalhelanha et-
nakurna yairnitjata, etnanha ntarntaritjika. Lakinha naka Samuel-anha pitjitji-
nalpula. Samuel erataka Altjirraka urrpia naka.
21 Kurunga relha ntjarra Altjirrurna king-aka ingkaka. Altjirralantama Saul-anha
urraraka king etnaka nitjika. Saul erataka Benjamin-aka ramarama naka, Kish-aka
worra. Era king etnaka naka 40 years.
22 Altjirrala pula erinha unpuka, David-anha turtantama ingkairnaka king etnaka
nitjika. David ekuriperra Altjirrala lakinha ilaka, 'David-aka, Jesse-aka worraka,
yinga kngarra kangkama. Era kunha nukanta kangkwerrama.'
23 "Altjirralantama relha Israel-arinya ntjarranha lhelaka, artwa nyinta, erala
David-aka ramarama namanga, era etnanha tangkalhelitjinala. Jesuanha artwa
Tangkalhelanha nhanha era nama.
24 Jesuanga arrkurla pula John-anha pitjika. John era relha Israel-arinya ntjarranha
ilaka etna Altjirrurna toperritjika. Era turtantama etnanha kaltjirrpulhelaka.
25 John-ala urrkapuntja ekuranha mangkilitjikerramalanga, era relha ntjarranha
pmarraka, 'Ngunhama yinga? Nthakinhama rrangkarra nukiperra etarlarama?
Atha rrangkarranha iliai? Yinga itja Tangkalhelanha era nama, ekurala rrangkarra
kaaralhama. Arai, Tangkalhelanha era pula inguntha wara kala pitjitjina. Yinga turta
itja yalknga nama urrkapunhapunha ekuranha paka nitjika.'
26 "Artwa tjina ntjarrai, rrangkarrala Abraham-aka ramarama namanga, yinganha
wurrirrai. Relha Lorinya ntjarrai, rrangkarrala Altjirrakantama urrkurrkintja
namanga, rrangkarra turta yinganha wurrirrai. Altjirralataka nurnanha ilama era
nurnanha tangkalhelakala.
27 Arai, relha Jerusalem-arinya ntjarra, itornka etnakanha turta, etna itja kaltja
naka Jesuanha Tangkalhelanha era namanga. Etna Altjirraka Urrpia Imankinya
ntjarraka angkatja turta itja lhangkaraka, etna angkatja etnakanha Sabbath-ama-
Sabbath-ala wukalangatanya. Relha Jerusalem-arinya etnantama Altjirraka Urrpia
Imankinya ntjarraka angkatja nthurrpilaka, Jesuanha imilamala.
28 "Etna Jesuanha yarna ilparnaka. Etna pula Pilate-anha kalantema turnaka
Jesuanha errilknga tutjika.

29 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilaka, Tangkalhelanha era nyin-
galauwutjika, ilutjika turta. Nhanha ingkarraka kala nthurrperraka. Etnantama
erinha ntolkanga ilulhelaka, wolkngа intiaka turta kurnaka.
30 Altjirrala pula Jesuanha relha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
31 Kurunga relha etnala ekuralela nhanga Galilee-angatjina Jerusalem-urna lhakala,
etna erinha araka. Relha nhanha etnantama relha ingkarrakanha ilama nhanha
nthurrpa namanga.
32-33 “Nurna turtantama rrangkarranha Yia Marra erinha ilama. Altjirrala nhanga
kaarta nurnakanha ntjarranha lhelaka, anma Tangkalhelanha erinha yairnitjika.
Altjirrala Tangkalhelanha erinha kala nurnakurna yairnaka. Tangkalhelanha era
Jesua nama, erinhala Altjirrala errilknga ntjarranga kamalhelakala. Nhanga Psalm
2-ala Jesuiperra ilama,
‘Unta 'Lira nuka nama,
Lyartanga yinga kala kaarta ungkwanga
namantama.’
34 “Altjirrala Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Mpurrka ekuranha turta
itja wotha ltholtherritjinala. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala
ilama,
‘Atha nhanga arratja inthorra lhelama,
athala David-anha lhelakala ngerra.’
35 “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
‘Altjirrala itja relha erinha
impurlarrarnitjina ltholtherritjika,
ekurala era kangkama.’
36 “David-anha etatha namalanga, era Altjirraka kangkwerraka. Era pula iluka,
etna turta erinha tintjiwuka errilkngipata ekuranhaka wolkngala. Mpurrka ekuran-
hantama ltholtherraka.
37 Altjirrala pula Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelakala, mpurrka ekuranha
turta itja ltholtherraka.
38 “Artwa tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha ilama. Jesuakakwia Altjirrala
korna rrakangkarranha irrpalthala iwuma.
39 Era rrangkarranha ilama, ‘Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama, rrangkarra
Jesuanha tnakamanga. Rrangkarra pula itja nukanga urlarra arratja nama, Moses-
aka turnintjaka kangkwerramala.’
40 Rrangkarrantama montjala aralhitjika. Rrangkarra itja relha lenha ntjarra
ngerra ntelalhitjika, etnakiperrala Altjirraka Urrpia Imankinya arrpunhala ilakala,
41 ‘Relha rrangkarrala Altjirranha
arrampowuma, rrangkarra tnolkitjina,
ilutjina turta.
Arai, atha lyarta tjatjikarta arrpunha
inthorra urrkaputjina.
Rrangkarra pula nhanha itja tnakitjina,
arrpunhala rrangkarranha ilamangatanya.” ’
42 Paul Barnabas tharra synagogue ekuranga rratamalanga, relha ntjarrala
erinhatharra yakalhelaka Sabbath arrpunhanga pitjalputjika, etnanha wotha
kaltjinthitjika.
43 Relha Jew ntjarra, relha arrpunha ntjarra turta, etnala Altjirranha tnakakala,
etna ekuratharralela lhapalhaka. Eratharra etnakalela angkaka. Eratharra etnanha
yakalhelaka turta Altjirranha ekarlta kuta tnakitjika.”
44 Sabbath arrpunhalantama, kala relha town-arinya ingkarraka inthorra ngerran-
tama worlerraka Altjirraka angkatja wutjika.

45 Worla etnanha aramala, relha Jew ntjarra Paul tharraka antjakunyerraka.
Etnantama relha ntjarranga alkngatharra Paul-aka angkatja ilpoiwuka, Paul-anha
turta arrampowuka.
46 Paul Barnabas tharra pula tnoatnoa kuta angkaka. Eratharra relha Jew etnanha
alpmelaka, “Arai, Altjirranha antja naka ilirna rrangkarranhakimparra Yia Marra
erinha ilitjika. Rrangkarra pula angkatja ekuranga unpulhakarrpa. Rrangkarra turta
itja antja nama ngampakala etatha nitjika. Lakinhanga, ilirna kala Relha Lorinya
ntjarrurnantama lhama, etnanha Altjirraka angkatja ilitjika.
47 Ingkartala kunha ilirnanha lakinha turnaka,
‘Atha nganha ingkairnaka Relha Lorinya
ntjarraka parrtja nitjika.
Relha ingkarrakanha ilitjika turta,
“Altjirranha antja nama rrangkarranha
tangkalhelitjika.” ’
48 Angkatja nhanha wumala Relha Lorinya etna kangkaka, Ingkartaka angkatja
tnantjaka turta. Lenha ntjarranha Altjirralala urrarakala tangkalhelitjika, etna
Ingkartanha tnakakantama.
49 Tnakanhakanha ntjarrala Ingkartaka angkatja relha arrpunha ntjarranha tur-
tantama kaltjinthaka, pmara Pisidia-ala.
50 Antioch town-ala arrkutja itornka urrputja naka, etnala relha Jew ntjarralela
Altjirraka urrkurrkintja nitjata. Relha Jew ntjarralantama etnanha, artwa itornka
arrpunha ntjarranha turta yakalhelaka, Paul Barnabas tharraka alkngarnterritjika.
Kurunga etna erinhatharra pmara etnakanhanga unpuka.
51 Paul Barnabas tharralantama urlpmurra ingkanga ilarnamala, Iconium town-
urna lhaka.
52 Ingkartaka kurtungurla ntjarra pula arrkana kutala naka. Enka Alkngaltara era
turta etnakalela nakantema.

14

Paul Barnabas tharra Iconium town-ala

1 Kurunga Iconium town-ala, Paul Barnabas tharra Jew ntjarraka synagogue-urna
lhaka, relha ntjarranha Yia Marra erinha ilaka turta. Erinhatharra wumaliperra,
relha Jew arrpunha ntjarrala, Relha Lorinya arrpunha ntjarrala turtantama Jesuanha
tnakaka.
2 Relha Jew arrpunha ntjarrala pula Jesuanha itjala tnakaka. Etnantama Relha
Lorinya arrpunha ntjarranha rwampiilaka. Relha Lorinya nhanha etna turtantama
relha tnakanhakanha ntjarraka antjakunya ntelalhaka.
3 Paul Barnabas tharra pula Iconium-ala kuterraka. Eratharra turta relha
ntjarranha Altjirraka angkatja tnoatnoa kuta kaltjinthaka. Ingkartala erinhatharra
ekarltilaka turta. Eratharrantama tjatjikartalka urrkapuka. Lakinha Ingkartala relha
ntjarranha ntelaka Paul tharraka angkatja nthurrpa namanga.
4 Relha Iconium-arinya etnantama yarna eterritjikerraka. Arrpunha ntjarra
kala relha Jew ntjarraka kangkaka, kanha arrpunha ntjarra apostle ekuratharrala
kangkaka.
5 Kurunga Relha Lorinya arrpunha ntjarra, relha Jew arrpunha ntjarra, itornka
etnakanha turta angkarraka Paul tharraka alkngarnterritjika, erinhatharra partala
watjika turta.
6 Nhanhiperra wumala, Paul Barnabas tharra pmara Lycaonia-urna tira lhaka,
Lystra town-ala, Derbe town-ala turtantama kuterraka.
7 Nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka.

Paul Barnabas tharra Lystra-ala, Derbe-ala turta

8 Lystra-ala artwa arrpunha naka, erala ingka inurra alkngerrakala. Kurrkangatjina
era itja ingka lhakala paka.
9 Erantama Paul-anha wurlanaka era relha ntjarranha kaltjinthamalanga. Artwa
erinha aramala, Paul-ala lhangkaraka era Jesuanha tnakamanga. Lakinhanga Paul-
anha kaltja naka Jesuala artwa erinha irrpalthala marrilamara.
10 Erantama artwa inurra erinha angkatja intarrala ilaka, “Ingkala itnarlathanai!”
Artwa era kala kamerraka, nthulapuka turta.
11 Relha ntjarrala nhanha aramalanga, etna angkatja pmara Lycaonia-arinyala
ilkaka, “Yai, altjirra etna kunha relha ngerrerraka, nurnakurna pitjika turta.”
12 Etnantama Barnabas-anha rretnya Zeus ilaka, kanha Paul-anha Hermes-ala.
Relha etna angkitjata Hermes-anha kula Zeus-aka urrpia namanga.
13 Zeus-aka temple town-anga kathala italhaka, etinya wara pula. Zeus ekura
priest-ntama bullock bull-akarta, walyakarta turta town-aka reowurna pitjika. Era,
relha town-arinya ntjarra turta, etna antja naka Paul tharraka urrkurrkintja nitjika,
erinhatharra tjauwerrilya nthamala.
14 Apostle Barnabas Paul tharrala nhanhiperra wumalanga, eratharra mantarra
tjenya ekuratharra tjepakaka. Worla mpopurnantama arrtjanamala, eratharra
ilkaka,
15 “Relha ntjarrai, itja lakinha. Ilirna relha rrangkarra ngerra nama. Ilirnataka
rrangkarranha angkatja marra ilama. Orrtja altjirra rrakangkarranha impai. Altjirra
etathurna toperrai. Altjirra ekururna purrama, erala alkira, alha, kwatja laiya turta
arrpmarnakala, thepa, tnontha, irrpannga ingkarraka turta.
16 Lyartalpula Altjirra nhanha era relha ingkarrakanha impurlarrarnaka orrtja
altjirra etnakanhaka urrkurrkintja nitjika.
17 Era pula etnaka kuta ntelalhaka, era Altjirra nthurrpa namanga, etnaka
kangkintja ntelalhamala, etnanha kwatja ilpantha nthamala, marna twetakatweta
turta. Lakinha era rrangkarranha turta ntuthilaka, tjipatjipilaka turta.”
18 Nthurrpantama eratharra relha etnanha kurrka kunpakunpilaka lakinha angka-
mala.
19 Relha Jew urrputja pula Antioch town-anga, Iconium town-anga turta pitjika.
Etnantama relha ntjarranha yakalhelaka Paul-anha partala wamala, errilknga tutjika.
Relha ntjarralantama erinha nthurrpa partala waka. Kala etarlaramala era kula
errilkngantama intamanga, etna erinha town-anga kathurna tjarrakngaka, iwuka
turta.
20 Kurtungurla ntjarra pula ekururna pitjimalanga, Paul-anha kamerraka. Eran-
tama etnakalela wotha town-urna alpuka. Kala ingutnhalantama Paul Barnabas
tharra Derbe town-urna lhaka.
21 Town nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia Marra Jesuiperra
kaltjinthaka, ntjarrala turta Jesuanha tnakaka.

Paul Barnabas tharra Antioch ekururna alpurraka, ekurangala Enka Alkngaltarala erinhatharra hanga urrpia yairnakala

Derbe ekurangantama eratharra Lystra town-urnarrka alpuka, kurunga Iconium
town-urna, Antioch town-urna turtantama.
22 Eratharrantama kurtungurla ntjarranha ekarltilaka, etnanha tjatjatuka turta etna
Jesuanha tnakitjika kuta. Eratharra etnanha ilaka, “Arai, nurna kunha kngarra
nyingalauwumaliperranta Altjirraka pmara kutathurna irrputjina.”
23 Paul Barnabas tharrala turtantama worlamparinya nyintaminyintala ntarn-
tarintja urrputja ingkairnaka. Etnanha ingkairnitjinala, eratharra Altjirranha

etarlaramala marnakunyarrka naka, Altjirrurna ingkaka turta, era ntarntarintja etnanha kuta tnyinitjika, etna erinha tnakamanga warta.
24 Paul eratharrantama pmara Pisidia-ala tjananhamala, pmara Pamphylia-urnantama pitjika.
25 Kurunga relha Perga town-arinya ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamaliperra, eratharra Attalia town-urnantama anparerraka.
26 Attalia ekuralantama eratharra ship-aka ntjimala, Antioch nhangurna alpurraka. Antioch town nhanhanga kunha worlamparinyala erinhatharra nhanga yairnakala, relha kotna ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika. Eratharra kala urrkapuntja nhanha mangkilakala.
27 Antioch-akerramala, eratharra worlamparinya etnanha worlilaka. Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha alpmelaka, “Ilirna Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthamalanga, Altjirrala ntjarra arrpunha Jesuurna rretjingaka.”
28 Eratharrantama kurtungurla ntjarralela kuterraka.

15

Worlamparinyaka itornka ntjarra Jerusalem-ala angkarraka

1 Antioch worlamparinyala tnakanhakanha arrpunha ntjarra itja relha Jew naka. Arlta arrpunhala, artwa Jew urrputja, etnala tnakanhakanha turta namanga, etna pmara Judea-anga Antioch town-urna pitjika. Etnantama worlamparinya etnanha ilaka, “Arai, Altjirrala rrangkarranha itja tangkalhelitjina, rrangkarra itja artwerra-mangarrka Moses-ala imanka turnakala ngerra.”
2 Angkatja nhanhanga arrkngala, Paul Barnabas tharra artwa Judea-anga pitjikala ntjarralela iwurraka inthorra. Antioch worlamparinyalantama Paul-anha, Barnabas-anha, artwa urrputja arrpunha turta urraraka Jerusalem-urna lhitjika. Etna, etnanha turnaka apostle ntjarralela, worlamparinyaka ntarntarintja ntjarralela turta nhanhiperra angkarritjika.
3 Worlamparinyala artwa nhanha etnanha kala yairnakanta. Etnantama pmara Phoenicia-ala, pmara Samaria-ala turta tjananhamalanga, etna worlamparinya etnanha iletnaka Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turtantama tangkalhelakala. Yia nhanha wumala, tnakanhakanha etna kangkaka.
4 Paul ntjarrantama Jerusalem-akerritjalhaka. Worlamparinya etna, apostle etna, ntarntarintja etna turta, etnanha kangkintjala inaka. Paul ntjarralantama etnanha ilaka, “Arai Altjirrala kunha Relha Lorinya ntjarranha turta tangkalhelaka nurna etnanha Yia Marra erinha kaltjinthamalanga.”
5 Artwa tnakanhakanha urrputja arrpunha Pharisee turta naka. Etnantama kamerramala angkaka, “Arai, Relha Lorinya, etnala Jesuanha tnakama, etnakathaka nama Moses-aka mpaarangarangamalkura artwerritjika, Moses-aka turnintja ingkarrakaka kangkwerritjika turta.”
6 Apostle ntjarra, ntarntarintja ntjarra turtantama worlerraka nhanhiperra angkarritjika.
7 Etnantama kuta inthorra iwurraka. Peter-anhantama kamerramala angkaka, “Artwa tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja Altjirrala yinganha nhanga urrarakala Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha ilitjika, etna turtantama Jesuanha tnakitjinanga.
8 Altjirranha kala relha ingkarrakaka eterrintjaka kaltja. Erantama ntelaka era Relha Lorinya ntjarraka turta kangkamanga, erala nurnaka kangkamanga ngerra. Altjirrala nhanha ntelaka, era Enka Alkngaltara erinha etnakurna turta yairnamala.
9 Era turta Relha Lorinya ntjarraka korna iwuma, etna erinha tnakamanga, erala korna nurnakanha iwumanga ngerra, nurna erinha tnakamanga. Loala kuta.

10 “Iwunhangantama rrangkarra Altjirranga kekarta lhitjika antja? Etarlarai, nurna
yarna Moses-aka turnintja ntjarraka arratja kangkwerraka. Kaarta nurnakanha
ntjarra turta Moses-aka turnintja ntjarraka yarnantema arratja kangkwerraka.
Iwunhangantama nurna etnanha turnama, turnintja etnaka kangkwerritjika?
11 Arai, Altjirrala kunha relha Jew nurnanha tangkalhelama, nurna Jesuanha
tnakamanga. Era turta Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelama etna Jesuanha
tnakamanga.”
12 Barnabas Paul tharrantama angkaka. Worlamparinyala turta erinhatharra
tjukunyala wurlanaka. Eratharra etnanha ilaka Altjirrala Relha Lorinya ntjarraka
tjatjikarta kngarra urrkapukala ekuratharrarlarlanga.
13 Barnabas tharra kala tjukunyerrakalangantama, James-anha angkaka. “Artwa
tjina ntjarrai, yinganhantama wurrirrai.
14 Simon-ala kala nurnanha alpmelaka Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turtan-
tama urrarakala relha ekurarinya inthorra nitjika.
15 Altjirraka urrpia imankinya ntjarra nhanga angkaka lakinha nitjinala. Altjirraka
Angkatja Imankinyala ilama,
16 ‘Anma yinga pitjalputjina, Ingkartanha
angkama. David-aka ramarama, etnanhala
leltjala yirralhelakala, atha wotha
kngarrilitjina. David-aka ramarama etnala
urrputjerrakala, atha wotha
ntjarrilitjina.
17 Kurunga Relha Lorinya
ntjarra turtantama Ingkarturna
toperritjina. Relha Lorinya etna purrama,
etnanhala Ingkartala urrarakala.
18 Ingkarta era imankantema lakinha
angkakala.’
19 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, nurna itja Relha Lorinya ntjarraka
inporilitjika, etna Altjirrurna toperramanga.
20 Nurna nhanhanta etnaka intalhelitjika. Etna itja marna pa kara ilkutjika relha
arrpunhalala orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala. Etna itja ntaiyawutjika.
Etna turta itja kara alhwakarta ilkutjika, alhwa paka ntjutjika.
21 Arai, pmararrpaninhala, imankangatjina etna relha ntjarranha Moses-aka
mpaarangaranga kaltjinthaka. Etna turta Sabbath arlta nyintaminyintala Moses-aka
angkatjaka read-erraka, synagogue-ala.”

Jerusalem worlamparinyala pepa yairnaka Antioch worlamparinyurna

22 Kurunga apostle ntjarrala, worlamparinyaka ntarntarintja ntjarrala, worlam-
parinya etna turta Judas, Silas tharranha urraraka, Paul Barnabas tharralela
Antioch-urna lhitjika. Judas ekura rretnya arrpunha naka Barsabbas. Judas, Silas
eratharrataka artwa tnakanhakanha ilporatha naka.
23 Etnantama pepa intalhelamala, pepa nhanha ekuratharralela yairnaka, Antioch
worlamparinyurna. Pepa ekurala etna lakinha intalhelaka.

“Tjina tnakanhakanha ntjarrai,
rrangkarrala itja relha Jew namanga,
rrangkarrala Antioch town-ala namanga,
pmara Syria-ala, pmara Cilicia-ala turta.
Nurna apostle ntjarrala, ntarntarintja
ntjarrala turta, rrangkarranha anparnama.

24 “Nurna wuka artwa urrputja
worlamparinya nhanhanga rrakangkarrurna
lhakala. Etnantama rrangkarranha
parrpartilakala. Rrangkarra pula kaltja
nitjika, nurna etnanha itja
rrakangkarrurna yairnakala.
25 Nurnantama
angkarraka urrpia urrputja rrakangkarrurna
yairnitjika, Barnabas Paul tharralela.
Nurnataka Barnabas Paul tharraka kngarra
kangkama.
26 Eratharra kunha kngarra
nyingalauwukala Jesua Kristakakwia.
27 Nurnantama Judas Silas tharranha
ekuratharralela yairnama. Angkatja nhanga
nurnala pepaka intalhelakala, nhanha
eratharra rrangkarranha alkngatharra turta
alpmelitjina.

28 “Enka Alkngaltara era, nurna turta
eterraka, rrangkarranha kala nhanhanta
ilitjika.
29 Rrangkarra itja marna pa
kara ilkutjika, relha arrpunhalala orrtja
altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
Rrangkarra itja alhwa ntjutjika, kara
alhwakarta paka ilkutjika. Rrangkarra
turta itja ntaiyawutjika. Rrangkarra
marra ntelalhitjina, rrangkarra nhanhaka
kangkwerramanga. Kala lakinhanta.”
30 Worlamparinyala artwa etnanha yairnaka. Artwa etnantama Antioch town-urna lhaka. Town-akerritjalhamala, etna worlamparinya etnanha worlilaka, etnanha pepa erinha turta nthaka.
31 Arrpunhantama pepa ekura read-erraka. Angkatja erinha wumala, worlamparinya etna kangkaka, era angkatja marra inthorra namanga.
32 Judas, Silas tharra, eratharra Altjirraka urrpia naka. Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha kngarra tjatjatuka, ekarltilaka turta.
33 Eratharra kala kuta ngerra Antioch-ala naka. Kurunga tnakanhakanha Antiocharinya ntjarrala erinhatharra Jerusalem-urna yairnitjalpuka, rilhera kuta.
34-35 Paul Barnabas tharra pula Antioch-ala kuterraka. Antioch ekurala eratharra, arrpunha ntjarrala turta, relha ntjarranha Ingkartaka angkatja kaltjinthaka, angkatja erinha etnaka nentilaka turta.

Paul Barnabas tharra impurraka

36 Kala anmantama Paul-anha Barnabas-urna angkaka, “Unta town nhanga ntjarranha etarlaramama, etnakangala ilirna arrkurla nhanga relha ntjarranha kaltjinthakala? Mpa, ilirna town etnakurna wotha alpurriai, tnakanhakanha ntjarranha aritjika.”
37 Barnabas-anhantama antja naka John-anha turta kngitjika. John ekura rretnya arrpunha naka Mark.

38 Paul-anha pula itjala antja naka erinha kngitjika. Mark-anha nhanga itja antja
nakalanga ekuratharralela kuta urrkaputjika. Lakinhanga era nhanga erinhatharra
Pamphylia-aka impurlalhakala.
39 Eratharrantama Mark ekuriperra angkatja iwurraka. Yarna kuta arratjerra-
mala, eratharra kala impurrakantama. Barnabas-alantama Mark-anha inarlalhaka.
Eratharrantama ship-aka ntjika, pmara Cyprus-urna turta lhaka.
40 Paul-ala pula Silas-anhala urraraka ekuralela ilkwatharra lhitjika. Worlampar-
inya etnantama ekuratharrakakwia Ingkarturna ingkaka, Ingkartala erinhatharra
ntarntaritjika.
41 Kurunga eratharra pmara Syria-ala, pmara Cilicia-ala turta tjananhaka, worlam-
parinya etnanha ekarltilamala.

16

Paul-ala Timothy-anha ntangkaka ekuralela lhitjika

1 Paul-anhantama Derbe town-urnarrka lhaka. Kurunga era Lystra town-urna
turtantama anparerraka. Town nhanhala Timothy-anha naka. Era Jesuaka
kurtungurla naka. Timothy-aka mia Jew naka, arrkutja tnakanhakanha turta. Kanha
kaarta ekura artwa Greece-arinyala naka.
2 Tnakanhakanha ntjarra, etnala Lystra-ala namanga, Iconium-ala turta, etna
ingkarrakala Timothy-anha tnantjaka.
3 Paul-anhantama antja naka Timothy-anha ekuralela kngitjika. Relha Jew
ingkarraka kaltja naka kaarta ekura artwa Greece-arinya namanga. Lakinhanga
Paul-ala Timothy-anha artwilaka, relha Jew ntjarra pmararrpaninhala ekuranga
mukunherrakitja.
4 Etnantama town nyintanga town arrpunhurna lhaka. Etna tnakanhakanha
ntjarranha apostle ntjarraka, worlamparinya ntarntarintja ntjarraka angkatja turta
alpmelaka. Etna turta tnakanhakanha ntjarranha ilaka angkatja nhanhaka kangkw-
erritjika.
5 Angkatja nhanhala tnakanhakanha ntjarranha ekarltilaka. Relha ntjarra ar-
rpunha turtantama Altjirrurna toperraka. Lakinha Altjirrala worlamparinya etnaka,
relha arrpunha arltamarlta lhangaka.

Paul-ala altjirraraka artwa pmara Macedonia-arinyala erinha ntangkamanga

6 Enka Alkngaltarala Paul ntjarranha parraka itja pmara Asia-ala Altjirraka
angkatja kaltjinthitjika. Lakinhanga etna pmara Phrygia-ala relha ntjarranha
kaltjinthalapuka, pmara Galatia-ala turta.
7 Pmara Mysia-akerramaliperra, etna antja naka pmara Bithynia-urnantama
lhitjika. Jesuaka Enkala pula etnanha parraka.
8 Etnantama Mysia-anga anpara lhamala, Troas town-urna pitjika.
9 Nhanhala Paul-ala ingula altjirraraka. Era artwa pmara Macedonia-arinyanha
araka erinha ntangkamanga, “Pmara Macedonia-urna tjanentjilhai, nurnaka tangit-
jala nitjika.”
10 Kala arlterramanga ngerra, nurna ship-aka yonthaka pmara Macedonia-urna
tjananhitjika. Nurna kala etarlarakakwia Altjirrala nurnanha ntangkakala relha
Macedonia-arinya ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika.

Philippi-ala Lydia-alakimparra Jesuanha tnakaka

11 Troas-aka nurna ship-aka ntjika. Nurnantama Samothrace town-urnarrka
tjananhaka. Kurunga arlta arrpunhala Neapolis-urnantama.

12 Town nhanhanga nurna ingkantama lhaka Philippi-urna. Philippi erataka town
kngarritja naka, pmara Macedonia ekurala. Town nhanha ekurala relha Rome-arinya
ntjarra turta naka.
Town nhanha ekuralantama nurna arlta urrputja kuterraka.
13 Kurunga Sabbath arltala, nurna town ekuranga kathurna lhaka, urlpaiya
kwatjakarturna. Nurna etarlaraka katha nhanhala relha Jew ntjarra worlerritjina
Altjirrurna ingkitjika. Nurna katha ekurala arrarnalhaka. Nurna turtantama arrkutja
ntjarralela angkarraka, etna pitjimalanga.
14 Arrkutja arrpunha, erala Paul-anha wurlanaka, ekura rretnya naka Lydia.
Era Thyatira town-arinya naka. Era mantarra thathaka lantjalantja inthorra buy-
emilitjata, money-akatjila yirrinthitjata turta. Lydia nhanha era Altjirra nthurrpaka
urrkurrkintja nitjata. Ingkartala ilpa ekuranha altjurilaka, era Paul-aka angkatja
arratja lhangkaritjinanga, Altjirranha tnakitjinanga turta.
15 Paul-alantama erinha kaltjirrpulhelaka, tjina ekuranha ntjarranha turta. Ku-
runga Lydia-ala nurnanha angkatja ekarltala yakalhelaka, “Rrangkarra paka etar-
laramanga atha Ingkartanha nthurrpa tnakamanga, kala pitjai iltha nukanhalanta
nitjika.” Nurna kala ekura kangkwerraka.

Paul Silas tharra Philippi jail-ala

16 Arlta arrpunhala nurna katha nhangurna wotha lhaka, ekuralala relha Jew
ntjarra worlerritjata Altjirrurna ingkitjika. Kwarra urrkapunhapunhala nurnanha
araka. Era enka kornakarta naka. Erantama relhanha irrpalthala ilitjata nhanga
anmala nitjinala. Lakinha era money kngarrilitjata artwa itornka ekuranhaka.
17 Kwarra erantama Paul nurnanha lurnaka, lakinha ilkamala, “Artwa nhanha
ntjarrataka Altjirra nthurrpa ekura urrpia nama. Etna kala rrangkarranha ar-
ratja inthorra ilama, rrangkarra Jesuanha tnakamanga, Altjirrala rrangkarranha
tangkalhelitjina.”
18 Kwarra erantama nurnanha kuta lurnarlaputjata, angkatja nyinta ekura ilka-
mala. Erantama Paul-anha rwampia inthorrilaka. Paul-anhantama kwarra ekura
ilkngaralhamala, era enka korna erinha ilaka, “Jesua Kristaka rretnyala atha nganha
ilama, kwarra ekuranga rratai!” Enka korna erantama kwarra ekuranga kala
rratakanta.
19 Kwarra urrkapunhapunha ekura itornka ntjarralantama araka, etna itja wotha
kwarra ekuranga money kngarrilitjinala. Etnantama Paul Silas tharranha errkuka,
erinhatharra town mpopurna turta tjarrakngaka, court-urna.
20 Kurunga etna erinhatharra magistrate-anga urlarra ilparnaka. “Artwa nhanha
tharrataka Jew nama. Eratharra turta nurnanha ingkarraka town nhanhala
rwampiilama.
21 Eratharra nurnanha ilama, nurna relha Jew ngerra kula ntelalhitjika. Nurna
pula yarna lakinha ntelalhama, nurna relha Rome-arinya namanga.”
22 Relha arrpunha ntjarra turtantama worlerraka, Paul tharraka alkngarnterraka
turta. Magistrate etnantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul Silas tharraka
mantarra ilutjika, erinhatharra whip-ala tutjika turta.
23 Etna erinhatharra kala kngarra tukalangantama, etna erinhatharra jail-
akantama kurnaka. Etna turta jail-aka itornka erinha turnaka, erinhatharra montjala
ntarntaritjika.
24 Lakinhanga jail-aka itornkala erinhatharra jail kwana inthorraka kurnaka, ingka
ekuratharra turta chain-ala yirnaka.
25 Kala ingwa mpopalantama Paul Silas tharra Altjirrurna ingkaka, Altjirranha
tnantjaka turta lyilhamala. Jail-arinya arrpunha ntjarrala erinhatharra kala wukan-
tema.

26 Arna erantama kngarra inthorra errowurlalhaka, jail erinha turta ngarlpangalhelaka. Jail-aka reoa ingkarrakantama altjurerralalhaka, chain ingkarraka turta artwa jail-arinya ntjarranga ilulhaka.
27 Jail-aka itornka erantama kaarrerralalhaka. Era araka jail-aka reoa ingkarraka altjura namanga. Era turta etarlaraka jail-arinya ingkarraka urlerrakala. Lakinhanga era knife tjenya ekuranha inaka, errilknga tulhitjinala.
28 Paul-anhantama ekura ilkaka, “Errilknga tulhitjalai! Nurnataka ingkarraka nhanhala namantema.”
29 Jail-aka itornka erantama alknganthaka ntangkalhaka. Erantama jail kwanurna irrpunhaka. Tira inthorra era Paul Silas tharranga urlarra mparalela arrarnalhaka.
30 Wotha kamerramala, era erinhatharra kathurna rretjingaka. Erantama erinhatharra pmarraka, “Itornka tharrai, nthakinhama yinga ntelalhitjika, Altjirrala yinganha tangkalhelitjinanga?”
31 Eratharra erinha ilaka, “Ingkarta Jesuanha tnakai, kurunga Altjirrala nganha kala tangkalhelitjina, ramarama ungkwanganha, urrkapunhapunha ungkwanganha ingkarrakanha turta.”
32 Kurunga Paul Silas tharrala erinha Ingkarta-aka angkatja kaltjinthaka, relha arrpunha ingkarrakanha turta, etnala iltha ekuranhala namanga.
33 Jail-aka itornkalantama maama ekuratharra ilkngika. Kurunga Paul tharrala erinha, ramarama ekuranha ntjarranha, urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha turta kaltjirrpulhelaka.
34 Kurunga jail-aka itornkala erinhatharra wotha iltha ekuranhurna rretjingaka, erinhatharra marna turta nthaka. Jail-aka itornka era, tjina ekuranha ntjarra turta, etna ingkarraka arrkana inthorra naka, etna Altjirranha tnakamangantama.
35 Kala ingutnhalantama, magistrate etna urrpia yairnaka jail-urna, jail-aka itornka erinha ilitjika, “Artwa nhanga tharranha kala tnauwai.”
36 Jail-aka itornka erantama Paul-anha alpmelaka, “Magistrate etna angkatja yairnaka Silas mpalanha kala tnauwutjika. Mpalantama kala kunpa lharrai, trerritjala.”
37 Paul-ala pula urrpia etnanha ilaka, “Etna kunha ilirnanha itja arrkurla pmarraka, ilirna paka nthurrpa ilkarrtja namanga. Etna ilirnanha kala whip-alanta tuka, relha ntjarranga alkngatharra, ilirna Roman citizen namangatanya. Lyartantama etna antja nama ilirnanha nyilknganyilkngala tnauwutjika. Itjanga lhai! Etnarrpa pitjiai ilirnanha jail-anga rratalhelitjika.”
38 Alpumala, urrpia etna angkatja nhanha magistrate etnaka ilitjalpuka. Magistrate etna wumalanga Paul Silas tharra Roman citizen namanga, etna trerraka.
39 Jail-urna lhamala, etna ekuratharra angkatja pulyapulyantama angkaka, erinhatharra turta jail-anga rratalhelaka. Kurunga etna erinhatharra yakalhelaka pmara arrpunhurnantama lhitjika.
40 Jail-anga rratamala, Paul Silas tharra pula Lydia-aka ilthurnarrka lhaka. Tnakanhakanha ntjarra iltha ekurala naka. Eratharrantama etnanha Altjirraka angkatja ilamala, tjipatjipilaka. Kurunga eratharra kala lhakantama.

17

Paul Silas tharra Thessalonica town-ala

1 Etnantama Amphipolis town-anga, Apollonia town-anga turta tjananhaka, Thessalonica town-urna turtantama pitjika. Town nhanhala relha Jew ntjarraka synagogue italhaka.

2 Paul-anhantama Sabbath arltala synagogue ekururna lhaka. Erataka kutatha
synagogue-urna lhitjata Sabbath arltala. Sabbath arlta tharraminyintalantama, era
Altjirraka Angkatja Imankinya erinha relha Jew ntjarraka nentilaka.
3 Era etnanha kaltjinthaka turta nhanha Kristakathaka nakala nyingalauwutjika,
ilutjika, errilknga ntjarranga wotha etatherramala kamerritjika turta. Erantama
etnanha ilaka, "Jesua nhanha era, ekuriperrala atha rrangkarranha kaltjinthama, era
kunha Krista era nama."
4 Relha Jew arrpunha ntjarrala nthurrpa angkatja nhanha tnakaka, etna turta
Paul Silas tharraka lhangalhaka. Artwa Greece-arinya ilporatha ntjarra, etna Paul
tharraka lhangalhakantema, arrkutja itornka urrputja ntjarra ngerra turta.
5 Relha Jew arrpunha ntjarra pula Paul tharraka antjakunyerrakala. Etnantama
artwa korna ntjarranha worlilaka, pmararinya ntjarranha rwampiilaka. Relha
etnantama Jason-aka ilthurna lhaka, Paul Silas tharranha errkutjika.
6 Eratharra pula itja Jason-aka ilthala naka. Lakinhanga etna Jason-anha errkuka,
tnakanhakanha urrputja arrpunha turta. Etnantama, etnanha itornka ntjarrurna
tjarrakngamala, ilparnaka, "Paul Silas tharralataka pmararrpaninhala relha ingkar-
rakanha kornilakala. Kurunga eratharra nhanhurnantama pitjika.
7 Jason-ala turta erinhatharra tjinilaka. Etna ingkarraka king nurnakanhaka,
Caesar-aka, irrpaltherrama. Etna nurnanha ilama Jesuanha kula king namanga."
8 Angkatja nhanha wumala, itornka etna, relha worlerrakala etna turta, rwampia
inthorrerraka.
9 Itornka etnantama Jason ntjarranha fine-emilaka. Kurunga etna, etnanha lhitjika
impurlarrarnaka.

Paul Silas tharra Berea town-ala

10 Ingwa lenha ekuralantema, tnakanhakanha ntjarrala Paul Silas tharranha Berea
town-urnantama yairnaka. Berea-akerritjalhamala, eratharra relha Jew ntjarraka
synagogue-urna lhaka.
11 Relha Jew Berea-arinya ntjarra relha ilporathala naka, itja relha Jew Thessalonica
town-arinya ntjarra ngerra. Etna kngarra kangkaka Paul-aka angkatjaka. Etnantama
arltamarlta Altjirraka Angkatja Imankinya ekura read-erraka, etnarrpa lhangkaritji-
nanga Paul-ala paka etnanha arratja kaltjinthamanga.
12 Relha Jew ntjarralantama Jesuanha tnakaka. Greece-arinya arrkutja itornka
urrputjala Jesuanha tnakakantema, Greece-arinya artwa ntjarrala turta.
13 Relha Jew Thessalonica-arinya ntjarrala wumalanga Paul-ala Berea-alantama
relha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamanga, etna Berea-urna lhaka. Etna
relha ntjarranha rwampiilaka turta.
14 Lakinhanga tnakanhakanha ntjarrala Paul-anha parrpa yairnaka, kwatja
laiyanga kuturna. Silas Timothy tharra pula Berea-alala kuterraka.
15 Artwa nhanga ntjarra, etnala Paul-alela ilkwatharra lhakala, etna erinha
Athens town-aka twapanthaka. Etnantama Berea-urna alputjikerramalanga, Paul-ala
etnanha ilaka Silas Timothy tharranha thakalhelitjika parrpa ekururna pitjitjika.

Paul-anha Athens town-ala

16 Paul-anha Silas tharraka Athens-ala kaaralhamalanga, era orrtja altjirra ntjarra
inthorra araka. Erantama rwampia inthorrerraka.
17 Lakinhanga era synagogue-ala relha Jew ntjarralela angkarraka, artwa Greece-
arinya ntjarralela turta, etnala Altjirra nthurrpanha arratja etarlaramanga. Era turta
arltamarlta pmararinya ntjarralela angkarraka, town mpopala. Town mpopalataka
katha nyinta naka ekuralala relha ntjarra worlerritjata, angkarritjika.

18 Artwa urrputja, etnala artwa Epicurus-aka kurtungurla namanga, artwa urrputja arrpunha turta etnala artwa Zeno-aka kurtungurla namanga, etna Paul-alela iwurraka.
Artwa nhanha etnakanga urrputja Paul-iperra lakinha angkaka, “Artwa kotna irtirtama nhanha. Iwunhama era nurnanha ilama?”
Kanha urrputja arrpunha ekuriperra lakinhala angkaka, “Erataka altjirra lorinya ntjarriperra angkama.” Etna lakinha angkaka, Paul-ala etnanha Yia Marra Jesuiperra kaltjinthamanga. Era etnanha ilamanga turta Jesuanha errilknga ntjarranga kamerrakala.
19 Artwa nhanha etnantama Paul-anha Areopagus council-urna kngaka. Etnantama erinha pmarraka, “Unta paka nurnanha ilamarama, angkatja nhanga untala relha ntjarranha kaltjinthamanga?
20 Nurna kunha tnolkama, angkatja ungkwanganha lyartanta wumala. Untantama angkatja ungkwanganha nurnaka nentilai.”
21 Relha Athens-arinya ntjarra, relha nhanga Athens-urna pitjikala ntjarra turta, etnataka arltamarlta yianta wutjika antja naka, yia ekuriperra angkarritjika turta.
22 Paul-anhantama kamerramala Areopagus council etnakurna angkaka, “Artwa Athens-arinya ntjarrai, atha araka rrakangkarra altjirra ntjarra inthorra namanga.
23 Town rrakangkarranhala atha altar ntjarra araka, rrangkarrala altjirra nhanha etnaka itakala. Altar arrpunhaka atha araka rrangkarra angkatja nhanha intalhelakala, ‘Altar nhanha italhama altjirra erinha tnantjitjika, ekurala nurna kotnantema namanga.’ Arai, Altjirra erinhala rrangkarra tnantjama, ekura kotnantema namala, Altjirra nhanha ekuriperra atha rrangkarranha ilitjika antja nama.
24 Arai, Altjirra nhanha era alkira, arna ntjapara turta arrpmarnakala, irna, tnontha, relhalka turta. Erantama nhanha ingkarrakaka Ingkarta nama. Era turta itja ilthala nama, iltha nhanga relhalala itakala.
25 Relha turta yarna ekura tangitjala nama. Eratitja relhanhalka etathilama, etnanha marnalka turta nthama.
26 Artwa nyintanga era relha twetakatweta etnanha arrpmarnakala. Erantema etnanha alhala errarnpalhelaka. Era worla nyintaminyintanha pmara etnakanha nthaka. Era turta kaltja naka worla arrpunha ntjarra yirritjinala, worla arrpunha ntjarrala turtantama pmara etnakanha initjinala.
27 “Altjirranha lakinha relhaka ntelalhaka, etna ekura yonthitjinanga, erinha arltaritjinanga turta. Arai, Altjirranha nurnaka ingkarrakanga etinya wara nama.
28 Era nurnanha etatha tnyinama, ekarltilama, ntarntarama turta. Artwa rrakangkarranha arrpunhala nhanga rrangkarranha ilaka, ‘Nurna ingkarraka katjia ekuranha nama.’
29 “Nurna Altjirraka katjia warta namanga, nurna itja eterritjika kaarta nurnakanha, Altjirra era, gold ngerra, silver ngerra, parta ngerra namanga. Lakinhanga relhala yarna Altjirranha gold-angalka mpaarama.
30 Relha ntjarrala imanka orrtja altjirra mpaaramalanga, Altjirrala etnanha impuka, etna kotna warta namanga. Lyarta pula era kala relha ingkarrakanha turnama ekururna toperritjikantama.
31 Arai, era kala kaltja arlta ekuralala era relha ingkarrakanha arratja inthorra tjiperrawutjinala. Era turta kala artwa nyintanha urraraka relha ingkarrakanha tjiperrawutjika. Nurna kaltja nhanha nthurrpa namanga, era artwa nhanha erinha errilknga ntjarranga kamalhelakalanga.”
32 Etna wumalanga Altjirrala kula artwa nyintanha errilknga ntjarranga kamalhelakala, arrpunha ntjarra tharraka. Arrpunha ntjarrala pula Paul-anha ilaka, “Nurna nganha anma wotha angkatja nhanhiperra wutjina.”
33 Paul-anha kala Areopagus council-anga lhakantama.

34 Artwa urrputjala pula angkatja ekuranha tnakaka, ekuranga tnaartangala lhaka
turta. Etnakanga nyinta naka Dionysius, era Areopagus council-arinya naka. Arrkutja
nyintala, Damaris-ala, angkatja ekuranha tnakakantema, relha urrputja arrpunhala
turta.

18

Paul-anha Corinth town-ala

1 Nhanhiperra, Paul-anha Corinth town-urnantama lhaka, Athens-anha impurlal-
hamala.
2 Corinth ekurala era artwa Jew arrpunha araka, rretnya ekura Aquila. Erataka
pmara Pontus-ala katjia intakala. Aquila era ngurruka warantema Corinth-urna
pitjikala, noa ekuranha Priscilla-akarta. Eratharra pmara Italy-ala nitjata, Rome
town-ala. Caesar Claudius-ala pula relha Jew ingkarrakanha Rome-anga unpuka.
Lakinhanga Aquila tharra Corinth-urna pitjikala. Paul-anhantama Aquila tharraka
ilthurna lhaka.
3 Paul-ala wumalanga Aquila-ala tent mpaaramanga, era ngerra, era noarta
ekuratharralela kuterraka. Paul-alantama week-ala Aquila-alela tent mpaaritjata.
4 Sabbath arltala pula era synagogue-urnala lhitjata, relha Jew ntjarralela, relha
Greece-arinya ntjarralela turta angkarritjika.
5 Silas Timothy tharrantama pmara Macedonia-anga pitjika. Kurunga Paul-
anha itja wotha tent mpaaritjika urrkapuka. Era kala arltamarlta relha Jew
ntjarranhantantama kaltjinthaka. Era turta etnanha tjatjatuka Jesuanha Krista era
namanga.
6 Jew etna pula Paul-anha ilpoiwuka kuta, erinha arrampowuka turta. Lakin-
hanga Paul-ala urlpmurra erinha mantarra ekuranhanga ilarnamala, etnanha ilaka,
“Arai, Altjirrala rrangkarranha anma imilamalanga, nhanha kala rrakangkarrathaka
nitjina. Yinga itja ilkarrtja nitjina. Lyartanga atha kala Relha Lorinya ntjarranhan-
tama Yia Marra erinha ilitjina.”
7 Arai, artwa Titius Justus-anha Altjirra nthurrpaka urrkurrkintja nitjata. Paul-
anhantama lhaka ekuralela kuterritjika, iltha ekuranhala. Titius Justus-aka iltha
synagogue-anga kuta italhaka.
8 Anma, artwa Crispus, erala synagogue-aka tjitjarta nakala, era, ramarama
ekuranhala, urrkapunhapunha ekuranhala turta, Ingkartanha tnakaka. Corinth-
arinya arrpunha ntjarrala turta Paul-anha wuka. Etna turta Ingkartanha tnakaka.
Kurunga etnanha kaltjirrpulhelaka.
9 Ingwa arrpunhala Paul-ala altjirraraka. Erantama wuka Ingkartala erinha
ilamanga, “Paul-ai, unta itja trerritjika. Kunpa kuta relha ntjarranha kaltjinthai. Itja
tjukunyerrai.
10 Yinga kala ungkwangalela nitjina. Relhala nganha itja errilknga tutjina. Arai,
relha ntjarra arrpunha nuka town nhanhala namantema.”
11 Paul-anhantama 18 months Corinth ekurala kuterraka. Era relha ntjarranha
kaltjinthaka.
12 Artwa Gallio tjitjarta kngarra naka pmara Achaia ntjaparaka. Relha Jew
ntjarralantama Paul-anha errkumala, court-urna kngaka.
13 Etnantama Paul-anha Gallio-anga urlarra ilparnaka. “Artwa nhanhalataka relha
Jew nurnanha arrtjilhelama Altjirraka paalakarla urrkurrkintja nitjika.”
14 Paul-anha angkitjikerramalangantema, Gallio erakimparra relha Jew etnanha
ilaka. “Relha Jew ntjarrai. Artwa nhanha paka korna ntelalhakalanga, yinga
rrakangkarra kala kangkwerramara.
15 Rrangkarra pula erinha mpaarangaranga rrakangkarranhiperra ilparnama. Kala
rrangkarrarrpa arratjerrarrirrai. Nhanha itjama nukathaka nama.”

16 Gallio erantama relha Jew etnanha court-anga unpurlenaka.
17 Relha etnantama artwa Sosthenes-anha errkuka, erinha court-anga kathala tuka turta. Sosthenes erataka synagogue-aka tjitjarta naka. Gallio era pula nhanha kunpala ararlanaka.

Paul-anha wotha Antioch town-urna alpuka

18 Paul-anha kuta ngerra tnakanhakanha ntjarralela naka, Corinth-ala. Erantama etnanha kwakitjakamala, Priscilla Aquila tharrakarta ship-aka ntjika, pmara Syria-urna lhitjinala. Cenchrea town-alantama era kapurta ponga ekuranharrka kaka. Era antja naka Altjirranha dangkilitjika, era erinha marra ntarntarakalanga.
19 Kurunga etna Ephesus town-urna pitjika. Nhanhala Paul-ala Priscilla, Aquila tharranha impurlalhaka. Erarrpa pula synagogue-urnala lhaka, era relha Jew ntjarralela turta angkarraka.
20 Relha Jew etna erinha yakalhelaka etnakalela kuterritjika. Era pula itja antja naka.
21 Lhitjinala pula era etnanha lhelarlalhaka, “Yinga kala rrakangkarrurna pit-jalputjina, Altjirranha antja namanga.” Erantama ship-aka ntjimala lhaka.
22 Caesarea town-akerritjalhamala, era ship-anga tnanpumala Jerusalem-urnarrka lhaka, worlamparinya etnakalela yatjarra narlalputjika. Kurunga era Antioch town-urnantama anparerraka.
23 Antioch-ala kuterramaliperra, era pmara Galatia-ala, pmara Phrygia-ala turta tjananhaka, kurtungurla ntjarranha ekarltilamala.

Apollos-ala relha ntjarranha Ephesus town-ala, pmara Achaia-ala turta kaltjinthaka

24 Apollos, artwa Jew, era Ephesus town-urna pitjika. Apollos erataka Alexandria town-ala katjia intakala. Era Altjirraka Angkatja Imankinyaka kaltja inthorra naka, era turta linya marra naka,
25 tjipatjipa inthorra turta. Arrpunhala erinha Ingkartaka angkatja turta kaltjinthakala. Erantama arrpunha ntjarranha Jesuiperra arratja kaltjinthaka. Erarrpa pula John-aka kaltjirrpulhelintjiperranta kaltja naka.
26 Artwa nhanha erantama synagogue-urna lhamala, relha ntjarranha tnoatnoa inthorra kaltjinthaka. Priscilla, Aquila tharrala erinha wumaliperra, eratharra erinha pmarurna kngetnaka. Eratharrantama erinha kngarralkura kaltjinthaka.
27 Apollos erantama antja naka anpara lhitjika, pmara Achaia-urna. Tnakan-hakanha ntjarralantama ekura pepa intalhelaka. Pepa ekurala etna tnakanhakanha Achaia-arinya ntjarranha yakalhelaka Apollos-anha kangkintjala initjika. Achaia-akerritjalhamalantama, era tnakanhakanha ntjarraka kngarra tangitjala naka. Relha Achaia-arinya ntjarrala turta kunha Altjirranha tnakaka, Altjirranha etnaka ngwanga ntelalhakalanga.
28 Apollos erantama relha Jew ntjarralela iwurraka, relha arrpunha ntjarranga alkngatharra. Era turta etnanha Altjirraka Angkatja Imankinyanga ntelaka, Jesuanha nthurrpa Krista era namanga.

19

Paul-anha Ephesus-ala

1 Apollos-anha Corinth town-ala namalanga, Paul-anha pmara arrpunha ntjarranga tjananhamala, Ephesus town-urnantama pitjika. Ephesus ekurala era tnakanhakanha urrputja araka.
2 Erantama etnanha pmarraka, “Enka Alkngaltara era rrakangkarrurna pitjikama, rrangkarra nhanga Jesuanha tnakamalanga?”
Etna erinha ilaka, “Itjama. Ngunhama Enka Alkngaltara era?”

3 Paul-alantama etnanha wotha pmarraka, “Ngunhalama rrangkarranha kaltjir-
rpulhelaka?”
Etna erinha alpmelaka, “John-aka kurtungurla ntjarrala.”
4 Paul-alantama etnanha ilaka, “John-ala kunha relha ntjarranha kaltjirrpulhelaka
etna Altjirrurna toperrakalanga. Era turta etnanha ilaka, etna anma artwa
erinha tnakitjika, erala ekuranga ingkarna pitjitjinala, nhanhatitja, etna Jesuanha
tnakitjika.”
5 Etnanha lakinha ilamaliperra, Paul-ala etnanha Jesuaka rretnyalantama kaltjir-
rpulhelaka.
6 Kurunga era iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnamalanga, Enka Alkn-
galtara era etnakurna irrpuka. Etnantama angkatja arrpunha inthorra angkaka.
Kurunga etna arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthaka.
7 Paul-alataka artwa 12 kaltjirrpulhelaka.
8 Ephesus ekuralantama Paul-anha 3 months relha Jew ntjarralela angkarraka,
synagogue etnakanhala. Era etnanha ilaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta
namanga.
9 Jew arrpunha ntjarra pula arrthata kutala naka. Etna Jesuaka Tjaiyaka
antjakunya naka. Etna Jesuaka Tjaiya arrampowukatitja, relha ntjarranga alkngath-
arra. Lakinhanga Paul-anha relha Jew ntjarranga mpakalhaka. Erantama Jesuaka
kurtungurla ntjarrakarta lhaka. Erantama arltamarlta artwa Tyrannus-aka ilthala
relha ntjarranha kaltjinthaka.
10 Era lakinha 2 years relha ntjarranha kaltjinthaka. Kala relha ingkarrakalantama
Altjirraka angkatja wuka, pmara Asia ekurala. Relha Jew ntjarrala, relha Greece-
arinya ntjarrala turta.

Artwa Sceva-aka worra ntjarra

11 Altjirralantama tjatjikarta kngarra urrkapuka, Paul-arlarlanga.
12 Kala lakinha turtantama naka. Arrpunhala paka Paul-akanha mantarra relha
mentaka arrarnamanga, relha menta era marrerraka. Relha menta era paka enka
kornakarta namanga, enka korna era turta kala ekuranga rrataka.
13 Relha Jew urrputja pmara nyintanga pmara arrpunhurna lhitjata, enka korna
ntjarranha relhanga unputjika. Relha Jew nhanha etnantama arrkarnaka enka
korna etnanha unputjika Jesuaka rretnyala. Etna enka korna etnanha lakinha ilaka.
“Jesua, ekuriperrala Paul-ala relha ntjarranha kaltjinthama, rretnya ekuranhala atha
rrangkarranha ilama, rratai!”
14 Relha Jew ntjarraka priest itornka naka, rretnya Sceva. Ekura worra 7 naka.
Arrpunharanga artwa 7 nhanha etna turta arrkarnaka Jesuaka rretnyala enka korna
unputjika.
15 Enka era pula etnanha ilaka, “Jesuaka yinga kaltja, Paul-aka turta. Kanha
rrangkarra ngunhala?”
16 Kurunga artwa enka kornakarta era artwa 7 etnaka alkngarnterraka, etnanha
kngarra tuka turta. Artwa 7 etnantama ilthanga irntartnanhaka, alhwapapatha,
mantarrakunya turta.
17 Relha Ephesus-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka, relha Jew ntjarrala,
relha Greece-arinya ntjarrala turta. Etnantama trerraka inthorra. Lakinhanga etna
Ingkarta Jesuanha kngarra tnantjaka.
18 Kurunga tnakanhakanha arrpunha ntjarra ilalhaka, etnala nhanga korna
inthorra ntelalhakala.
19 Tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta ilalhaka, etna arrangkulthaka urrka-
pukala. Tnakanhakanha nhanha etnantama pepa etnakanha kngitjika, pepa nhanga
arrangkulthaka rretnyakarta. Etnantama pepa nhanha etnanha urala etaka, relha

ntjarranga alkngatharra. Pepa nhanha etnanhataka etna arrkurla money kngarra inthorraka buy-emilakala.
20 Lakinha Ingkartanha ntelalhaka era ekarlta inthorra namanga. Tnakanhakanha ntjarrala turtantama angkatja ekuranha relha arrpunha ntjarranha kaltjinthaka, panpala.

Artwa Demetrius-ala, silver urrkapunhapunha arrpunha ntjarrala turta, relha Ephesus-arinya ntjarranha rwampiilaka

21 Nhanhiperra Paul-anha eterraka Jerusalem-urna lhitjika, pmara Macedonia-anga, pmara Achaia-anga turta tjananhamala. Erantama etnanha ilaka, “Jerusalem-ala narlalpumaliperra, yinga antja nama Rome town-urnantama lhitjika.”
22 Paul-alantama artwa Timothy Erastus tharranha Macedonia-urna arrkurla yairnaka, era pmara Asia-alarrkantema kuterramalanga.
23 Ephesus town-alantama relha etna iwurraka, ingkwa turritjikerraka turta Jesuaka Tjaiyanga arrkngala.
24 Artwa silver urrkapunhapunha town lenhala naka, rretnya ekura Demetrius. Era temple kurrka ntjarra silver-anga mpaaritjata, Artemis-aka temple ngerra inthorra. Era, artwa arrpunha ntjarrala turtantama, money kngarra initjata, temple etnanha yirrinthamala.
25 Demetrius erantama artwa nhanha etnanha worlilamala ilaka, “Artwa ntjarrai, rrangkarra kala kaltja nurna kunha money inama temple kurrka nhanha etnanha mpaaramala.
26 Rrangkarrarrpa turta kala araka pa wuka Paul-ala relha ntjarra inthorranha pmara Asia-ala, Ephesus town-ala turta, parrpartilakala. Era etnanha ilaka, ‘Altjirra etnanhala relhala iltjala mpaarakala, etna orrtja altjirra nama.’
27 Paul-ala paka relha ntjarranha lakinha kuta kaltjinthamanga, etna nurnanha arrampowutjina. Etna turta altjirra marla Artemis-aka temple lolowutjina, Artemis erinha turta ipmintja imputjina. Arai, lyartalpula pmara Asia-ala, pmararrpaninhala turta, relha ntjarra Artemis ekura urrkurrkintja nama. Paul-ala pula relha ntjarranha ilama Artemis-anha kula itja altjirra namanga.”
28 Nhanha wumala, artwa etna yirrknga inthorrerraka. Etnantama ilkaka, “Artemis, relha Ephesus-arinya ntjarraka altjirra, era makalaria kuta nama.”
29 Relha ingkarrakantama town ekurala arrtjanarlapuka, ilkarlapuka turta. Etnantama artwa Gaius, Aristarchus tharranha errkumala, katha nyintala worlerraka. Gaius tharrataka Paul-alela ilkwatharra pitjikala, pmara Macedonia-anga.
30 Paul-anhantama antja naka worla etnakurna lhitjika, relha ntjarrurna angkitjika. Kurtungurla ntjarrala pula erinha parraka.
31 Pmararinya itornka urrputja Paul-aka tjina naka. Etna turta ekururna angkatja yairnaka, erinha parramala.
32 Worla etnataka parrparta inthorra naka, marntilparla wara worlerrakala. Etnantama marntilparla wara ilkarlanaka.
33 Relha Jew ntjarralantama artwa Alexander-anha pauwuka, worlanga urlarra itnatjika. Arrpunha ntjarra pula kuta ilkaka. Erantama etnaka kwerraka tjukunyerritjika, era etnakurna angkitjinanga.
34 Relha ntjarrala pula lhangkaraka era artwa Jew namanga. Etnantama kuta inthorra ilkaka, “Artemis, relha Ephesus-arinya ntjarraka altjirra, era makalaria kuta nama.”
35 Kurunga town-aka itornka arrpunhala worla etnanha tjukunyilaka. Era etnanha ilaka, “Artwa Ephesus-arinya ntjarrai. Relha ingkarraka inthorra kala kaltja, relha Ephesus-arinya nurna Artemis-aka temple arratja inthorra ntarntaramanga. Nurna

turta parta kngaanintja ekuranha, parta nhanga alkiranga tnyikala, arratjantema ntarntaramanga.
36 Nhanha nthurrpa warta namanga, rrangkarra kunpa nitjika, itja alkngarnterritjika.
37 Rrangkarra artwa urrputja nhanha palkala wara errkumala nhanhurna kngitjika. Etna itja Artemis-aka temple-aka nyilkngaka paka irrpuka, Artemis-anha arrampowuka paka.
38 "Arai, Demetrius-ala, artwa silver urrkapunha arrpunha ntjarrala turta, artwa nhanha etnanha ilparnitjika antja namanga, magistrate kala nama. Etna, etnanha kala court-ala ilparnitjika.
39 Rrakangkarra paka angkatja arrpunha intamanga, nurna nhanhiperra angkarritjika, nurna arratja worlerramalanga.
40 Arai, Roman government-ala paka nhanhiperra wumanga, nurna ingkarraka angkatjurnerritjina, nurna palkala kngarra inthorra ilkakalanga."
41 Lakinha angkamala, era worla etnanha kala yairnarlenakantama.

20

Paul-anha pmara Macedonia-ala, pmara Greece-ala turta

1 Relha Ephesus-arinya ntjarra kala wotha kunpantama namanga, Paul-anha kurtungurla ntjarraka ntangkalhaka. Erantama etnanha tjipatjipilaka. Kurunga era tjaiyakerraka pmara Macedonia-urna lhitjika.
2 Erantama Macedonia ekurala tjananhaka, tnakanhakanha ntjarranha Altjirraka angkatjala turta tjipatjipilaka. Kurunga era pmara Greece-urna pitjika.
3 Erantama pmara ekurala 3 months kuterraka.
Paul-anhantama pmara Syria-urna lhitjikerramalanga, era wuka relha Jew ntjarra angkarramanga erinha errilknga tutjika. Lakinhanga era kala pmara Macedonia-angatitja wotha tjananhaka.
4 Artwa nhanha ntjarra Paul-alela lhaka. Sopater-anha, Pyrrhus-aka worra, Berea town-arinya. Aristarchus Secundus tharra, Thessalonica town-arinya. Gaius-anha, Derbe town-arinya. Timothy-anha. Tychicus Trophimus tharra, pmara Asia-arinya.
5 Artwa nhanha etna pula arrkurlerramala, Troas town-urna lhaka. Troas ekuralantama etna nurnaka kaaralhaka.
6 Nurna Marna Ekalha erinha kala ilkukalangantama, Paul nurna Philippi town-ala ship-akantama ntjika. Ship ekurala arlta 5 lhamaliperra, nurna kala Troas ekurantama erritjalhaka. Nhanhalantama nurna artwa nhanga ntjarralela wotha nyinterraka, etnala nhanga nurnakanga arrkurla lhakala. Nurnantama 1 week town nhanha ekurala kuterraka.

Paul-ala Eutychus-anha wotha etathilaka

7 Saturday ngurrangurra nurna worlerraka marna urltakitjika, ilkutjika turta. Paul-alantama relha ntjarranha kaltjinthakarrka. Era etnanha ingwa mpopakurtitja kaltjinthaka, era nhanga ingutnhala kala anpara lhitjika nakalanga.
8 Room kartninya inthorrala, ekuralala nurna worlerrakala, alkngantha ntjarra mpurlanaka.
9 Nthitja arrpunha, rretnya ekuranha Eutychus, era window-ala narlanaka, room kartninya inthorra ekurala. Erantama porrkerramala ankwerraka, Paul-anha kuta inthorra angkamanga. Erantama ankwa kuta arnakarlaka tnyilalhaka. Tnanpumala etna erinha arnanga tjurnaka, kala ilukala.
10 Paul-anhantama kartnanga tnanpentjaka. Era nthitja ekurakarlaka mpakiwulhaka, erinha kwakitjakaka turta. Erantama etnanha ilaka, "Itja trerrai. Era etatha nama."

11 Paul erantama wotha room nhanga ekururna ntjika, era marna urltakaka, ilkuka
turta. Paul-alantama etnanha wotha kaltjinthaka, arlterritjinalpula. Kurunga Paul-
anha kala lhaka.
12 Tnakanhakanha ntjarralantama nthitja nhanga erinha etatha kngetnaka, iltha
ekuranhurna. Etna ingkarraka arrkana inthorra naka.

Paul-anha Troas town-anga Miletus town-urna lhaka

13 Ship-aka ntjimala, nurnakimparrantama Assos town-urna tjananhaka, Paul-anha
impurlalhamala. Paul erataka antja naka Assos-urna ingka lhitjika.
14 Anma nurnanha Assos-aka aramalanga, era turta ship-aka ntjika. Nurnantama
porta Mitylene town-urna tjananhaka.
15 Arlta arrpunhala nurna kala pmara Chios-akantama erritjalhaka. Kurunga arlta
arrpunhala pmara Samos-akantama. Kurunga arlta arrpunhala nurna kala Miletus
town-akantama erritjalhaka.
16 Paul-anha thakerraka Pentecost arlta kngarraka Jerusalem-ala nitjika. Lakin-
hanga era antja naka Ephesus-anga anpara kuta lhitjika, tnakanhakanha ntjarrala
erinha kuta ngerra pmara Asia-ala errkukitja.

Paul-ala Ephesus worlamparinyaka ntarntarintja ntjarranha tjatjatuka

17 Paul-alantama Miletus-anga angkatja yairnaka Ephesus worlamparinyaka ntarn-
tarintja ntjarrurna, etna ekururna pitjitjika.
18 Etna kala pitjikalangantama, era etnanha ilaka. “Rrangkarra kala kaltja yinga
pmara Asia-ala kuta inthorra nakala, yinga turta kutatha arratja ntelalhakala.
19 Yinga itja inthorra tjurnalhaka paka, atha rrangkarranha Ingkartiperra
kaltjinthamanga. Yinga itja wanngerraka paka relha Jew ntjarrala yinganha
rrukunthakunthilamanga.
20 Atha itja Altjirraka angkatja tjiparra nyinta paka rrakangkarranga lauwuka. Atha
rrangkarranha relhanga alkngatharra kaltjinthaka, iltha rrakangkarranhala turta.
21 Atha relha Jew ntjarranha, relha Greece-arinya ntjarranha turta tjatjatuka
Altjirrurna toperritjika, Ingkarta nurnakanha Jesuanha turta tnakitjika.
22 “Lyarta, Enkala yinganha turnakalanga, yinga nhanha Jerusalem-urnantama
lhama. Yingantama nthakinherritjina? Nhanhaka yinga itja kaltja.
23 Enka Alkngaltarala yinganha town nyintaminyintala nhanhanta ilentjika, ‘Unta
jail-urna irrputjina. Unta turta imampurla kngarra nitjina.’
24 Yinga pula itja trerrama ilutjika. Yinga wara antja nama urrkapuntja nukanha
arratja mangkilitjika. Jesuala yinganha nhanga turnaka, atha relha ingkarrakanha
ilitjika Altjirranha etnaka ngwangantama ntelalhamanga.
25 “Atha nhanga rrangkarranha kaltjinthaka Jesuanha Ingkarta rrakangkarra
namanga. Yinga kala kaltja rrangkarra yinganha itja wotha aritjina.
26-27 Yingantama nhanha rrakangkarra ilalhama. Yinga itja ilkarrtja nama
relha nyinta paka imerramanga, atha rrakangkarra Altjirraka angkatja impanka
kaltjinthakalanga.
28 Rrangkarrantama rrakangkarrarrpa montja kuta aralhitjika. Rrangkarra turta
worlamparinya etnanha arratja tnairnitjika, Enka Alkngaltarala rrangkarranha
ingkairnakalanga etnanha tnairnitjika. Ingkartaka worlamparinya kuta ntarntarai.
Ingkartala kunha worlamparinya ekuranha tangkalhelaka, etnaka ilumala.
29 “Yinga kaltja, yinga kala lhakalangantama, relha korna ntjarra rrakangkarrurna
pitjitjina. Etna worlamparinya etnanha nakapakarlilitjina, nhanga kngulya itnuralala
sheep worla utnhumanga ngerra.

30 Tnairnarintja urrputja rrakangkarranha turta paalakarlakerritjina. Etna
rrangkarranha paala kaltjinthitjina, etna antja namanga rrangkarra etnaka kangk-
werritjika.
31 Arai, atha rrangkarranha lakinha ilentjika 3 years, kngarra itnimala. Rrangkar-
rantama kaarra narrirrai.
32 “Lyarta yinga Altjirrurna ingkama era rrangkarranha ntarntaritjika. Era turta
rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhitjika. Era turta rrangkarranha ekarltilitjika,
angkatja ekuranharlarlanga. Kurunga rrangkarra Altjirraka Pmara Kutathurna
irrputjina, relha alkngaltara arrpunha ntjarralela.
33 Yinga itja relha arrpunhaka money-aka, mantarraka paka lherraka.
34 Rrangkarra kala kaltja yingarrpa iltja nukanhala marnaka, mantarraka turta
urrkapukala. Yinga turta urrkapuka relha nukalela ilkwatharra namala ntjarranha
ntuthilitjika.
35 Yinga lakinha ntelalhaka rrangkarra tjina tnakanhakanha ntjarraka tangitjala
nitjinanga. Ingkarta Jesua erarrpa nhanga ilakala, ‘Altjirranga urlarra nhanha
marralkura nama nurna relha arrpunhaka tangitjala nitjika, nhanhangatjina, relha
arrpunha nurnaka tangitjala nitjika.” ’
36 Lakinha angkamaliperra, Paul-anha, tnakanhakanha ingkarraka turta, mparalela
arrarnalhaka. Etnantama Altjirrurna ingkaka.
37 Etna ingkarraka kngarra nthorrkngerraka. Etnantama erinha kwakitjakaka,
rrontjaka turta.
38 Etna ltarrpa inthorra naka, era etnanha ilakalanga, etna erinha itja wotha
aritjinala.
Kurunga etna ekuralela ship-urna lhaka, erinha twapanthaka turta.

21

Paul-anha Jerusalem-urna lhaka

1 Etnanha impurlalhamala, nurna ship-akantama ntjimala pmara Cos-urna tjanan-
haka. Kurunga arlta arrpunhala nurna pmara Rhodes-urnarrka anparerraka,
kurunga Patara town-urna turtantama.
2 Patara ekurala nurna ship arrpunha araka pmara Phonicia-urna lhitjikerramanga.
Nurna kala ship ekura ntjika, latha lhaka turta.
3 Pmara Cyprus erinha aramala, nurna ekuranga ntakarra kuta lhaka, pmara Syria-
urnathaka. Nurnantama Tyre town-akerritjalhaka. Town nhanha ekururna kunha
ship era yulthakarta pitjikala.
4 Kurtungurla town-arinya etnanha aramala, nurna etnakalela kuterraka arlta 7-
aka. Enka Alkngaltarala kurtungurla nhanha etnanha ilaka, “Paul-anha Jerusalem-
ala nyingalauwutjina.” Lakinhanga etna Paul-anha parraka.
5 Arlta 7-iperra nurna wotha tjaiyakerraka. Kurtungurla etnantama nurnakalela
pitjika ship-urna, noa katjia etnakanhakarta. Nurna ingkarrakantama mparalela
arrarnalhamala Altjirrurna ingkaka, ankerra ekurala.
6 Kurunga anparnerramala, nurna kala ship-aka ntjika, etna turta pmara etnakan-
hurna alpuka.
7 Tyre town-angatjina nurna Ptolemais town-urnantama lhaka. Ptolemais ekurala
nurna tjina tnakanhakanha ntjarranha anparnaka, etnakalela turta arlta nyinta
kuterraka.
8 Kurunga arlta arrpunhala nurna Caesarea town-urnantama anparerraka. Artwa
Philip-anha, Yia Marra kaltjinthanhinthanha nhanga, town nhanhala naka. Erinha
kunha worlamparinyala nhanga urrarakala, artwa 6 arrpunha nhanga ntjarralela,
marna errarnpalhelitjika. Nurna ekuralela kuterraka.

9 Philip ekura kwarra wonka 4 naka. Kwarra nhanha etna turta Altjirraka urrpia
naka.
10 Nurna kala Caesarea ekurala arlta urrputja nakalangantama, Altjirraka urrpia
arrpunha pmara Judea-anga pitjika. Urrpia ekura rretnya naka Agabus.
11 Era Paul-aka belt ilumala, iltja pa ingka ekuranha yirnaka. Erantama nurnanha
ilaka, “Enka Alkngaltara erataka lakinha angkama. ‘Artwa belt nhanhakakurtwianha
relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala lakinhantema yirnitjina. Etnantama erinha
Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina.” ’
12 Nhanha wumala, nurna, pmararinya ntjarrala turta, Paul-anha wothamawotha
parraka, “Itja Jerusalem-urna lhitjika.”
13 Paul-ala pula nurnanha ilaka, “Iwunhangala rrangkarra itnima, yinganha
antjapatalhelitjika turta arrkarnama? Arai, yingataka rukara wulhama. Etna paka
antja namanga yinganha Jerusalem-ala jail-aka kurnitjika, errilknga tutjika paka
Ingkarta Jesuakakwia, kalantema.”
14 Erinha yarna kuta parramala, nurna kala lakinhanta angkaka, “Kala lakinha niai,
Ingkartanha antja namanga ngerra.”
15 Kurunga nurna yultha nurnaka ilinyatumala, Jerusalem-urnantama latha lhaka.
16 Kurtungurla urrputja Caesarea-arinya nurnakalela lhakantema. Jerusalem-
akerritjalhamala, etna nurnanha artwa Mnason-aka ilthurna rretjingaka, nurna
ekuralela warta nitjinanga. Mnason erataka artwa Cyprus-arinya naka. Era Jesuanha
imankantema tnakakala.

Paul-anha James-alela yatjarra narlalpuka

17 Nurnanha aramala, tnakanhakanha Jerusalem-arinya ntjarrala nurnanha kangk-
intjala inaka.
18 Arlta arrpunhala Paul nurna James-anhantama aritjika lhaka. Worlamparinyaka
ntarntarintja ingkarraka James-alela nakantema.
19 Etnanha anparnamala, Paul-ala etnanha ilaka, “Arai, atha relha ntjarranha
Yia Marra erinha kaltjinthalapumalanga, Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turta
Jesuurna rretjingaka. Era turta nukarlarlanga tjatjikarta kngarra urrkapuka.”
20 Yia nhanha wumala James ntjarrala Altjirranha tnantjaka.
Etnantama Paul-anha ilaka, “Tjinai, Jerusalem-ala relha Jew ntjarra inthorralan-
tama Jesuanha lyarta tnakama. Etna pula Moses-aka mpaarangarangaka turta kuta
kangkwerramantema.
21 Etnantama wuka unta kula pmararrpaninhala relha Jew ntjarranha ilamanga
etna Moses-aka mpaarangaranga kala ipmintja iwutjika. Etna turta worra katjia
etnakanha itja artwilitjika.
22 Arai, relha nhanha ntjarrala kala wutjina unta Jerusalem-urna pitjikala. Etna
ungkwanga alkngarnterrakitja,
23 unta nurnaka kangkwerrai. Arai, artwa 4 nhanha nurnakalela nama, etnala
Altjirranha lhelakala anmanta wotha ngkwarla ntjutjika, ponga etnakanha turta
kitjika.
24 Unta artwa nhanha etnakalela temple-urna lhai. Kurunga rrangkarra priest-
aka ilalhai, Altjirranha turta tjauwerrilya nthai, Moses-aka mpaarangarangamalkura.
Ekuriperra arrpunhala artwa etnaka kapurta ponga wotha kitjina. Lakinha unta
relha Jew ntjarraka ntelalhitjina unta Moses-aka mpaarangarangaka kuta kangkwer-
ramanga.
25 “Kanha Relha Lorinya ntjarra, etnanhala unta kaltjinthakala, etna turtala
Jesuanha tnakama, nurna kala etnakurna pepa yairnakala. Nurna nhanga etnanha
ilaka, etna itja marna pa kara ilkutjika, nhanhala orrtja altjirrakarrka lanthakala.

Etna itja alhwa ntjutjika, kara alhwakarta paka ilkutjika. Etna turta itja ntaiyawutjika. Kala lenhanta."
26 Kala arlta arrpunhalantama Paul-anha artwa 4 etnakalela temple-urna lhaka, ilkngilhitjika, Moses-aka mpaarangarangamalkura. Era turta lhaka priest ntjarranha ilitjika week nyintiperra etna Altjirranha tjauwerrilya nthitjinala.

Etna Paul-anha errkuka, ingkwa errilknga tuka turta

27 Arlta 6-iperra, relha Jew Asia-arinya urrputjala Paul-anha temple-aka araka. Relha ntjarranha rwampiilamala, etna Paul-anha errkuka.
28 Etna ilkaka, "Artwa Israel-arinya ntjarrai, tangitjala pitjai. Nhanha kunha artwa era, erala pmararrpaninhala relha Jew nurnanha lolowuma. Era turta temple nurnakanha, Moses-aka mpaarangaranga turta, lolowumantema. Lyarta era relha Greece-arinya ntjarranha turta temple nurnakanhurna kngitjika, temple nurnakanha arrampowumala."
29 Etnataka lakinha angkaka etna Paul Trophimus tharranha arakalanga town-ala nthulapumanga. Artwa Trophimus erataka Ephesus town-arinya naka. Etnantama eterraka Paul-ala kula Trophimus erinha temple yard kwana inthorrurna kngakala.
30 Town ntjaparangantama relha etna temple ekururna arrtjanaka, ilkamala. Paul-anha errkumala etna erinha temple yard-anga kathurna tjarrakngaka. Kala arrpunhala reoa etnanha twantakantama.
31 Worla etna Paul-anha errilknga tutjikerramalanga, arrpunhala Rome-arinya tjapartia ntjarraka itornkanha ilaka, relha Jerusalem-arinya ntjarra turramanga.
32 Tjapartia ntjarraka ntangkalhamala, era tjapartia etnakakarta worla etnakurna arrtjanaka. Worla etna itornka erinha aramala, tjapartia ntjarrakarta pitjimanga, etna Paul-anha kala tutjala impukantama.
33 Itornka erantama Paul-anha errkuka, tjapartia urrputjanha turta turnaka erinha chain tharrala yirnitjika. Erantama relha etnanha pmarraka, "Ngunhama artwa nhanha? Iwunhangama rrangkarra erinha tuma?"
34 Itornka erantama etnanha yarna wuka, etna ingkarraka inthorra ilkamanga. Lakinhanga era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Paul-anha tjapartiaka ilthurna kngitjika.
35 Etna warta ekurakarta tjapartiaka ilthurna ntjinhaka, kanha worla etna wotha arrkarnaka Paul-anha errilknga tutjika. Tjapartia etnantama erinha tjurnamala kngaka.
36 Worla etna pula kuta ilkaka, Paul-anha lurnamala, "Erinha errilknga twai!"

Paul-anha worla etnakurna angkaka

37 Etna warta Paul-anha tjapartiaka ilthurna irrpulhelitjikerraka, kanha Paul-ala itornka erinha pmarraka, "Yinga paka ungkwangurna angkamarama?"
Itornka era angkaka, "Unta angkatja Greek angkamala?
38 Atha etarlaraka unta kula artwa Egypt-arinya nhanga namanga, erala ngurruka wara relha ingkarrakanha rwampiilakala. Kurunga era artwa tunhatunha 4,000-akarta worritjurna lhaka. Artwa nhanha etna ingkarraka errauwiakarta naka."
39 Paul-ala erinha alpmelaka, "Yinga artwa Jew nama, Tarsus town-arinya, pmara Cilicia-arinya. Unta paka yinganha impurlarrarnamarama relha nhanha ntjarrurna angkitjika?"
40 Itornka era angkaka, "Kala angkai." Paul-anhantama relha ntjarraka kwerraka etna tjukunyerritjika. Etna kala tjukunyerrakalangantama, era etnakurna Hebrew angkatjala angkaka.

22

1 “Artwa tjina ntjarrai, kngarripata ntjarrai turta, nukarrka kangkwerrai.”
2 Worla etna wumalanga era etnakurna Hebrew angkatjala angkamanga, etna tjukunya inthorrerraka.
Paul-alantama etnanha ilaka,
3 “Yinga kunha artwa Jew. Yinga katjia intaka Tarsus town-ala, pmara Cilicia-ala. Kurunga yinga Jerusalem-ala mangkaka. Anma, yinga artwa Gamaliel-anga kaltjerraka. Era yinganha mpaarangaranga nurnakanha ingkarraka arratja inthorra kaltjinthaka. Yingantama thakerraka Altjirraka arratja inthorra kangkwerritjika, rrangkarrala lyarta Altjirraka kangkwerritjika thakerramanga ngerra.
4 “Athantama relha etnanha tutjika lurnaka, etnala Jesuanha tnakamanga. Atha artwa pa arrkutja tnakanhakanha ntjarranha errkuka. Athantama arrpunha ntjarranha jail-aka kurnaka.
5 High Priest era nuka kaltja, Sanhedrin council etna turta. Etna kunha yinganha pepa nthakala relha Jew ntjarraka Damascus-ala. Yingantama Damascus-urna lhaka, tnakanhakanha ntjarranha chain-ala yirnamala Jerusalem-urna kngitjalputjika, itornka rrakangkarranhala etnanha rrarrathala tutjinanga.
6 “Yinga pula Damascus-aka etinyerramalanga, nhanga ngkinyala ngerra, parrtja kngarrala yinganha alkiranga parrtjilhelaka.
7 Yingantama arnakarlaka tnyika. Athantama wuka yinganha ntangkamanga, ‘Saul-ai, Saul-ai iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?’
8 “Athantama erinha pmarraka, ‘Ingkartai, ngunhama unta?’
“Era yinganha alpmelaka, ‘Yinga kunha Jesua Nazareth-arinya nama. Untataka yinganha tutjika lurnama.’
9 Artwa etnala nukalela lhamanga, etna kala parrtja erinha araka, etna pula Jesuanha itjala wuka era nukurna angkamanga.
10 “Athantama Jesuanha pmarraka, ‘Ingkartai, iwunhakama unta antja nama?’
“Erantama yinganha ilaka, ‘Kala kamerrai, Damascus town-urna turta lhai. Town ekuralantama artwa nyintala nganha kala angkatja arrpunha nukanha ilitjina.’
11 Parrtja kngarra erataka yinganha pangilakala. Lakinhanga artwa nhanga nukalela pitjikala ntjarralantama yinganha Damascus-urna rretjingaka.
12 “Damascus ekurala artwa Ananias-anha naka, artwa ilporatha. Era Moses-aka mpaarangarangaka kangkwerritjata. Relha Jew ingkarraka town lenharinya ekura kaltja naka. Ananias erantama nukurna pitjika.
13 Era nukanga kuta itnaka, yinganha ilaka turta, ‘Saul, tjina nukai, alkngा ungkwanganha kala marrerrakantama.’ Athantama erinha irrpalthala araka.
14 “Ananias-alantama yinganha ilaka, ‘Errilkngipata nurnakanhaka Altjirrala nganha urraraka ekura urrkaputjika. Era turta nganha urraraka, untarrpa Artwa Arratja erinha aritjika pa wutjika.
15 Untantama relha ingkarrakanha ilitjika untala arakala pa wukala.
16 Kuta intitjalai. Kala kamerrai, atha nganha Jesuaka rretnyala kaltjirrpulhelitjinanga. Altjirrala turtantama korna ungkwanganha iwutjina.’
17 “Nhanhiperra yinga Jerusalem-urna alpuka. Arlta arrpunhala yinga temple-urna lhaka Altjirrurna ingkitjika. Athantama altjirraraka.
18 Athantama Ingkartanha araka. Era turta yinganha ilaka, ‘Kala Jerusalem-anga lhai. Relha town-arinya ntjarra angkatja ungkwanganhaka itja kangkwerritjina, unta etnanha nukiperra ilamanga.’
19 “Atha pula erinha alpmelaka, ‘Ingkartai, etnataka kaltja yinga synagogue nyintaminyinturna lhitjata. Etna turta kaltja atha tnakanhakanha ntjarranha jail-aka kurnitjata, etnanha tutjata turta.

20 Etna turta kaltja atha kunpala ararlanaka, etna Stephen-anha errilknga tumalanga. Stephen nhanga erinhakwia, erala relha ntjarranha arratja tjatjatukala ungkwangiperra. Yinga kangkaka etna erinha errilknga tumanga. Atha turta nhanga errilknga tunhatunha ntjarraka mantarra ntarntaraka.'
21 "Ingkartala pula yinganha ilaka, 'Kala lhai! Atha nganha pmararrpaninhurna yairnama, Relha Lorinya ntjarrurna." '

Rome-arinya itornkala Paul-anha whip-ala tutjika antja naka, Paul-anha pula ilalhaka era Roman citizen namanga

22 Worla etna Paul-anha tjukunyalarrka wurlanaka. Kurunga era Relha Lorinya ntjarrurna lhitjika angkamanga, etna ilkaka, "Erinha kala errilknganta twai. Era kunha artwa korna."
23 Etnantama kuta ilkaka, mantarra etnakanha tjepakaka, arna turta alkiraka iwuka.
24 Itornka kngarralantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul-anha iltha etnakanhurna irrpulhelitjika. Kurunga era tjapartia arrpunha ntjarranha turnaka Paul-anha whip-ala tutjika. Era turta etnanha turnaka, etna Paul-anha pmarritjika, "Iwunhangama relha Jew ntjarra ungkwanga antjakunya inthorra?"
25 Etna erinha irnakarlaka yirnamalangantema, erinha whip-ala tutjinala, Paul-ala itornka erinha pmarraka, "Nhanha arratjama nama Roman citizen-anha whip-ala tutjika, erinha court-ala itjantema imilakalanga?"
26 Nhanha wumala itornka era itornka kngarra ekururna lhamala, erinha ilaka, "Unta yarna artwa nhanhanha whip-ala tuma. Era ilalhama era kula Roman citizen namanga."
27 Itornka kngarra erantama Paul-urna lhamala, erinha pmarraka, "Yinganha ilai, unta Roman citizen namama?"
Paul-ala erinha alpmelaka, "Yinga nama."
28 Itornka kngarra erantama erinha ilaka, "Atha kunha government-anha money kngarra nthaka Roman citizen erritjika."
Paul-ala pula erinha ilaka, "Yinga pula Roman citizen-ala alkngerraka."
29 Tjapartia etnala Paul-anha tutjikerrakala, etnantama parrpa tjanalhaka. Itornka kngarra era turta trerraka, era Roman citizen chain-ala yirnakalanga.

Paul-anha Sanhedrin council etnaka ilalhaka

30 Arlta arrpunhalantama itornka kngarra era Sanhedrin council etnaka ntangkalhaka. Erataka antja naka etnakanga arratja inthorra wutjika, "Iwunhangama rrangkarra Paul-aka antjakunya inthorra?" Era tjapartia etnanha turnaka Paul-aka chain ilutjika. Kurunga Sanhedrin council etna worlerrakalanga, era Paul-anha turnaka etnakanga urlarra itnatjika.

23

1 Paul-alantama Sanhedrin council etnanha intarra aramala, ilaka, "Artwa tjina ntjarrai. Arlta lyartalpula yinga Altjirraka arratja kuta kangkwerraka."
2 Artwa urrputja Paul-anga kuta itnaka. High Priest Ananias-alantama etnanha turnaka Paul-anha rrakarta tutjika.
3 Paul-alantama High Priest erinha ilaka, "Altjirrala nganha tutjina, artwa pmathai. Unta antja nama yinganha Moses-aka mpaarangarangamalkura tjiperrawutjika. Kanha untarrpa mpaarangaranga etnaka itjala kangkwerrama. Unta artwa ntjarranha turnaka yinganha tutjika."
4 Artwa etnantama Paul-anha ilaka, "Unta porerreikanha. Untataka Altjirraka High Priest-anha arrampowuka."

5 Paul-ala etnanha ilaka, “Tjina ntjarrai, yinga itja kaltja naka era High Priest
namanga. Altjirraka Angkatja Imankinyala kunha ilama, ‘Unta itja relha ntjarraka
itornkiperra angkatja korna angkitjika.” ’
6 Paul-ala lhangkaramalanga Sanhedrin council arrpunha ntjarra artwa Sadducee
namanga, kanha arrpunha ntjarra artwa Pharisee-ala, era intarra inthorra angkaka,
“Artwa tjina ntjarrai. Yinga kunha Pharisee nama. Kaarta nukanha turta Pharisee
nakantema. Arrpunha ntjarralataka yinganha imilitjika antja nama, atha Altjirranha
tnakamanga, era relha errilknga ntjarranha kamalhelitjinala.”
7 Nhanha wumala, artwa Sadducee ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turta iltarrakan-
tama, worla etnanha tjalpalhelamala.
8 Arai, artwa Sadducee ntjarralataka relha ntjarranha kaltjinthitjata, relha errilknga
ntjarra itja kamerritjinala. Angel ntjarra, enka turta itja namanga. Kanha
artwa Pharisee ntjarrala relha ntjarranha kaltjinthitjata relha errilknga ntjarra
kamerritjinala, angel, enka turta namanga.
9 Etnantama intarramintarra iltarraka. Kurunga artwa Intarrangaltha arrpunha
ntjarra, etnala Pharisee turta namanga, lakinha ilkaka, “Artwa nhanha itjama
ilkarrtja. Arai, enka paka, angel paka nthurrpa ekururna angkaka.”
10 Etna pula intarramintarra iltarramanga, Rome-arinya itornka kngarra era
trerraka etna Paul-anha mpakamala, tjepakakitjantama. Lakinhanga era tjapartia
ekuranha ntjarranha turnaka Paul-anha inamala, erinha tjapartiaka ilthurna wotha
kngetnitjika.
11 Ingwa arrpunhalantama Ingkartanha Paul-anga itnatjalhamala erinha ilaka,
“Tnoatnoa kuta nai. Unta kala Jerusalem-arinya ntjarranha nukiperra ilaka.
Ungkwangathaka turtantama nama Rome town-arinya ntjarranha nukiperra ilitjika.”

Relha Jew ntjarra nyilknganyilknga angkarraka Paul-anha errilknga tutjika

12 Kala ingutnhalantama relha Jew arrpunha ntjarra worlerraka angkarritjika.
Etnantama lhelarraka ilkutjala, ntjutjala turta nitjika, etna Paul-anha errilknga
tutjinalpula.
13 Kala artwa 40 ngerra lakinha lhelarraka.
14 Kurunga etna priest itornka ntjarrurna, kngarripata itornka ntjarrurna turta
lhamala, etnanha ilaka, “Arai, nurna kunha lhelarraka ilkutjala nitjika nurna Paul-
anha errilknga tukalalpula.
15 Rrangkarra, Sanhedrin council arrpunha ntjarrala turtantama, itornka kngarra
nhangurna angkatja yairnai, Paul-anha rrakangkarrurna kngitjitjika. Itornka
kngarra erinha ilai rrangkarra Paul-anha wotharrka arratja inthorra pmarritjika
antja namanga. Nurnantama erinha errilknga tutjina, etna erinha tjaiyala kngitji-
malangantema.”
16 Paul-aka ampala pula nhanhiperra wuka. Erantama tjapartiaka ilthurna
irrpumala, nhanha Paul-aka alpmelaka.
17 Paul-alantama itornka nyintanha ntangkamala, erinha ilaka, “Nthitja nhanha
itornka kngarrurna kngarlathanai. Ekura angkatja intama erinha ilitjika.”
18 Itornka era nthitja erinha itornka kngarrurna rretjingaka. Itornka era erinha
ilaka, “Paul, artwa nhanga nurnala errkukala, erataka yinganha turnaka nthitja
nhanha erinha ungkwangurna kngitjitjika. Ekura kula angkatja intama nganha
ilitjika.”
19 Itornka kngarra era nthitja erinha iltjanga errkumala, ekurakarta tjanalhaka,
eratharrarrpa angkarritjinanga. Erantama nthitja erinha pmarraka, “Iwunhama
unta yinganha ilitjika antja nama?”
20 Era itornka kngarra erinha ilaka, “Relha Jew ntjarrataka angkarraka Paul-anha
errilknga tutjika. Etnantama inguntha ungkwangurna angkatja yairnitjina, unta

Paul-anha Sanhedrin council-urna kngitjika, etna erinha arratjakarla inthorra kula pmarritjinanga.
21 Unta pula etnaka itja kangkwerritjika. Arai, artwa 40-anga ntjarralkura tjaiyala
kaaralhitjina erinha errilknga tutjika. Artwa nhanha etnataka lhelarrakala ilkutjala,
ntjutjala turta nitjika, etna Paul-anha errilknga tutjinalapula. Etna lyarta kala
kaaralhama ungkwanganga angkatja wutjika."
22 Itornka kngarra erantama nthitja erinha ilaka, "Angkatja nhanha untala
yinganha ilakala, unta itja inthorra arrpunhanha paka ilitjika." Erantama nthitja
erinha yairnarlenaka.

Itornka kngarra era Paul-anha Felix-urna yairnaka

23 Itornka kngarra erantama itornka tharraka ntangkalhaka. Era erinhatharra
ilaka, "Mpala tjapartia 200 urraritjika lyarta ingulantama Caesarea town-urna
lhitjika. Mpala turta tjapartia 70 arrpunha nanthakarta urraritjika, tjapartia 200
arrpunha turta tjartakarta.
24 Kurunga mpala Paul-anha nanthaka tjurnamala, erinha tjapartia nhanha
ntjarrakarta artwa Felix-urna kngitjika, tjitjarta kngarrurna."
25 Itornka kngarra erantama pepa intalhelaka, eratharra Felix-anha nthitjika.

26 "Felix, tjitjarta kngarrai, atha
Claudius Lysias-ala nganha anparnama.

27 "Relha Jew ntjarralataka artwa nhanha
erinha errkuka, etna turta erinha
errilknga tutjikerraka. Atha wuka era
Roman citizen namanga. Lakinhanga yinga
tjapartia ntjarrakarta lhaka, erinha
tangkalhelaka turta.

28 "Athantama erinha Sanhedrin council-urna
kngaka, etnanha pmarritjika,
'Iwunhangama rrangkarra artwa nhanha
erinha errilknga tutjika antja nama?'
29 Etna nukurna angkamalanga, atha
lhangkaraka etna erinha errilknga tutjika
antja naka, mpaarangaranga etnakanhanga
arrkngala wara. Nukanga urlarra era itja
ilkarrtja nama, nurna erinha errilknga
tutjika, jail-ala tnyinitjika paka.

30 "Athantama wuka etna wotha angkarrakala
erinha errilknga tutjika. Lakinhanga atha
erinha kala ungkwangurnantama yairnama.
Atha turta relha Jew itornka ntjarranha
ilaka, etna kala ungkwangurnantama
lhitjika, erinha ungkwanganga urlarra
turtantama ilparnitjika."
31 Tjapartia etna kala itornka etnakanhaka kangkwerraka. Ingula etna Paul-anha
Antipatris town-urna kngaka.

32 Kala ingutnhalantama, tjapartia nhanga ntjarra etnala ingka pitjikala, etna wotha
Jerusalem-urna alpuka. Kurunga tjapartia nanthakarta ntjarralantama Paul-anha
anpara kngaka.
33 Caesarea town-akerritjalhamala, etna pepa nhanga, Paul-anha turta Felix-anha
nthaka.
34 Pepa ekura read-erramaliperra, Felix-ala Paul-anha pmarraka, "Pmara
nthanharinyama unta?" Paul-ala erinha ilaka, "Yinga Cilicia-arinya nama."
35 Felix-alantama erinha ilaka, "Arai, atha nganha anma wutjina, artwa nhanga
ntjarra pitjimalanga, etnala nganha ilparnakala." Erantama urrkapunhapunha
ekuranha ntjarranha turnaka, etna Paul-anha Herod-aka iltha kngarrala tnyinitjika,
kaaritjika turta.

24

Relha Jew ntjarrala Paul-anha Felix-anga urlarra ilparnaka

1 Arlta 5-iperra, Ananias-anhantama Caesarea town-urna pitjika, Felix-urna.
Ananias erataka High Priest naka. Ananias ekuralela relha Jew-aka itornka urrputja
pitjikantema, Tertullus-anha turta, artwa lawyer. Etna Tertullus-anha etnakalela
kngaka, era Paul-anha Felix-anga urlarra ilparnitjika.
2 Felix-alantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul-anha court-urna kngitjitjika.
Tertullus erantama Paul-anha ilparnaka. "Felix-ai," Tertullus era angkaka, "Nurna
ingkarraka rilhera, marra turta nama, unta warta nurnaka tjitjarterramanga.
3 Nurna turta ungkwanga kangkama, unta nurnanha arratja ntarntaramanga.
4 Yingantama itja antja kuta inthorra angkitjika, kala kurrka waranta.
5-6 "Arai, Paul-anhataka artwa korna. Era relha Jew ntjarranha pmararrpaninhala
rwampiilakala. Era turta relha Nazarene ntjarraka itornka nama. Ngurruka era
temple erinha lolowutjikerramalanga, nurna erinha errkukantama.
7-8 Untarrpantama erinha pmarramalanga, unta kala lhangkaritjina nurna erinha
arratja inthorra ilparnamanga."
9 Relha Jew etnala Tertullus-alela pitjikala, etna turta lakinhantema angkaka.

Paul-anha Felix-anga urlarra ilalhaka

10 Felix-anha Paul-akantama kwerraka, erantama angkitjika. Paul-ala erinha ilaka,
"Felix-ai, unta kunha relha Jew nurnakanhaka mpaarangarangaka kaltja, unta year
ntjarra inthorra tjiperrawunhawunha nurnakanha nakalanga. Lakinhanga yinga
ungkwanga tnoatnoa ilalhama.
11 "Yinga ngurruka ngerra wara Jerusalem-urna pitjalpuka, Altjirraka urrkurrkintja
nitjika. Relha etnala yinganha lyarta ilparnama, etna nganha kala irrpalthala ilama,
yinga arratja angkamanga.
12 Relha nhanha etna turta kaltja yinga itja temple-ala relha arrpunha ntjarralela
iwurraka paka. Atha turta itja relha ntjarranha rwampiilaka, synagogue-ala paka,
katha arrpunhala paka, Jerusalem ekurala.
13 Etna turta kaltja, etna yinganha lyarta palkala wara ilparnamanga.
14 "Yinga ungkwanga arratja ilalhama, yinga Altjirraka urrkurrkintja nama,
Jesuanha tnakamala. Relha Jew etna pula yinganha ilparnama yinga kula Altjirraka
itja arratja urrkurrkintja namanga. Etna ngerra pula, atha Altjirraka Angkatja
Imankinya kuta tnakama.
15 Etna ngerra turta atha tnakama Altjirrala relha marranha, relha kornanha turta
kamalhelitjinala.
16 Lakinhanga yinga arrkarnalhama Altjirranga urlarra, relhanga urlarra turta
arratja kuta ntelalhitjika.

17 “Year ntjarra yinga pmararrpaninhala naka. Kurunga yinga Jerusalem-urna
pitjalpuka. Atha tnakanhakanha ilkngara ntjarraka money kngitjika. Atha turta
Altjirranha tjauwerrilya nthitjika antja naka, temple-ala.
18 Relha Jew urrputjalantama yinganha temple-aka araka, Altjirranha tjauwerrilya
nthamanga. Yinga itja worlakarta naka. Atha itja relha ntjarranha rwampiilaka paka.
19 “Relha Jew Asia-arinya urrputja temple-ala nakantema. Etna inthorra nhanhala
neikanha yinganha ungkwanganga urlarra ilparnitjika.
20 Etna pula itja pitjika. Lakinhanga relha Jew etnala pitjikala, etna nganha
ileikanha yinga paka paala ntelalhakalanga. Arai, etna yinganha nhanga Sanhedrin
council-anga urlarra ilparnaka. Etna pula yinganha yarna ilparnaka.
21 Etna yinganha nhanga pmarramalanga, atha etnanha nhanhanta ilaka,
‘Rrangkarra kunha yinganha lyarta ilparnama, atha tnakamanga Altjirrala relha
errilkngा ntjarranha kamalhelitjinala.” ’
22 Felix erataka arrkurlantema Ingkarta Jesuiperra kngarra wukala. Erantama
etnanha ilaka, “Arai, anma, Lysias-anha, itornka kngarra era, pitjitjina. Kurunga
atha Paul-anha tjiperrawutjina.”
23 Felix-alantama tjapartiaka itornka nyintanha turnaka, “Paul-anha tjapartiaka
ilthala kaarai. Unta pula erinha itja chain-ala yirnitjika. Unta turta tjina ekuranha
ntjarranha impurlarrarnai ekuralela yatjarra nitjika, erinha marnalalka wantitjika.”

Paul Felix tharra urrputjaranga angkarraka

24 Arlta urrputjiperra, Felix-anha noa ekuranha Drusilla-akarta tjapartiaka ilthurna
lhaka, Paul-anha wutjika. Drusilla erataka arrkutja Jew naka. Kurunga Paul-ala
erinhatharra Krista Jesuiperra ilaka.
25 Era turta erinhatharra lakinha kaltjinthaka, “Altjirranga urlarra arratja ntelalhai.
Itja lherrintja kornaka kangkwerrai. Arai, Altjirrala relha ingkarrakanha anma
tjiperrawutjina.” Nhanha wumala, Felix-anha trerraka. Erantama Paul-anha ilaka,
“Kala lyartaka impai. Anma paka, yinga ungkwanga wotha ntangkalhitjina.”
26 Felix erataka antja naka Paul-ala erinha money nthitjika, erinha althakalthilitjika.
Lakinhanga era Paul-aka wothamawotha ntangkalhaka, eratharra angkarritjika.
27 Year tharriperra, Roman government-ala artwa Porcius Festus-anhantama
ingkairnaka Felix-aka kathala tjitjarterritjika. Felix era antja naka relha Jew itornka
ntjarra ekura kuta kangkitjika. Lakinhanga era Paul-anha jail-aka impurlalhaka. Era
erinha itja tnauwuka.

25

Paul-ala Festus-anha alpmelaka, ‘Yinga antja Caesar-ala yinganha tjiperrawutjika’

1 Etna Festus-anhantama ingkairnaka tjitjarta kngarra era nitjika. Kurunga arlta
tharraminyintiperra, Festus-anha Caesarea town-angatjina Jerusalem-urna lhaka.
2 Priest itornka ntjarrala, relha Jew-aka itornka arrpunha ntjarrala turtantama
erinha Paul-iperra alpmelaka. Etna turta Festus-anha yakalhelaka,
3 era Paul-anha Jerusalem-urna kngitjitjika. Etnataka antja naka Paul-anha tjaiyaka
errilkngा tutjika.
4 Festus-ala pula etnanha alpmelaka, “Paul-anha Caesarea-ala kuterritjika. Yinga
turta inguntha ngerra wara Caesarea-urna alputjina.
5 Rrangkarra angkama era kula artwa korna namanga. Itornka urrputja
rrakangkarranhantama nukalela pitjeikanha, Caesarea-urna, erinha nukanga urlarra
ilparnitjika.”

6 Festus-anhantama arlta urrputja wotha Jerusalem-ala kuterraka. Kurunga
era Caesarea-urna alpuka. Arlta arrpunhala era kala court-urna lhaka, Paul-aka
ntangkalhaka turta.
7 Paul-anha kala court-ala namangantama, relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala
erinha kngarra inthorra ilparnaka. Angkatja etnakanha pula orrtjerrintja wara naka.
8 Paul-anhantama ilalhaka, “Yinga itja relha Jew ntjarraka mpaarangaranganga
kekarta lhaka. Atha itja temple erinha lolowuka, Caesar-anha paka arrampowuka.”
9 Festus era pula antja naka relha Jew ntjarranha arrkanilitjika. Lakinhanga
era Paul-anha pmarraka, “Unta paka Jerusalem-urna lhamarama, atha nganha
Jerusalem-ala tjiperrawutjika?”
10 Paul-ala erinha alpmelaka, “Yinga Roman citizen namanga, nukathaka nama
unta yinganha Roman court-ala tjiperrawutjika. Untarrpa kala kaltja yinga itja Jew
ntjarraka mpaarangaranganga kekarta lhakala.
11 Yinga paka nthurrpa kekarta lhakalanga, yinga kala etnaka nthalhamara, etna
yinganha errilknga tutjika. Yinga pula itja kuta ilkarrtja nama. Lakinhanga
ungkwangathaka itja nama yinganha relha Jew ntjarraka lanthitjika. Yinga kala antja
Caesar eranta yinganha tjiperrawutjika.”
12 Nhanha wumala, Festus-anha artwa arrpunha ntjarralelarrka angkarraka. Artwa
nhanha etnataka Roman mpaarangarangaka kaltja nakala. Kurunga era Paul-anha
ilaka, “Unta warta antja nakalanga Caesar-ala nganha tjiperrawutjika, atha nganha
kala Caesar-urna yairnitjina.”

Paul-anha King Agrippa-urna, noa ekuranha Bernice-urna turta angkaka

13 Kurrka anmantama, King Agrippa-anha Caesarea-urna pitjika, noa ekuranha
Bernice-akarta. Eratharrataka pitjika Festus-alela yatjarra narlalputjika.
14 Etna kala arlta urrputja ekuralela nakalangantama, Festus-ala king erinha
Paul-iperra alpmelaka. Era erinha ilaka, “Felix-alataka artwa nyintanha jail-aka
impurlalhaka.
15 Yingantama ngurruka Jerusalem-ala namalanga, priest itornka etna, relha Jew-
aka kngarripata ntjarra turta nukurna pitjika. Etna yinganha ilaka atha artwa erinha
imilitjika.
16 Atha pula etnanha ilaka, nurnaka mpaarangaranga arrpunha nama. Nurna
yarna relhanha kala imilamanta. Rrangkarra erinha alkngatharra ilparnitjikarrka,
court-ala. Kurunga relha era ilalhitjika. Kurunga atha erinha irrpalthala tjiper-
rawuma.
17 “Relha Jew etnantama nhanhurna pitjika. Arlta arrpunhala yinga kala Paul-aka
ntangkalhaka, atha erinha wutjinanga, etna erinha alkngatharra ilparnamalanga.
18 Etna erinha ilparnakantama. Atha pula lhangkaraka etna erinha palkala wara
ilparnamanga. Atha erinha yarna nhanhakakwia imilaka.
19 Arai, etnataka nukanga alkngatharra iwurraka, altjirra etnakanhiperra. Etna
turta artwa errilkngiperra iwurraka. Rretnya ekura Jesua. Paul-anha angkaka artwa
era kula etatha namanga.
20 “Yingantama yarna eterraka. Athantama Paul-anha pmarraka, ‘Unta paka
Jerusalem-urna lhamarama, atha nganha Jerusalem-ala tjiperrawutjinanga?’
21 Paul-anha pula angkaka, ‘Yinga antja nama Caesar-alanta yinganha tjiper-
rawutjika.’ Lakinhanga atha erinha jail-ala kuta tnyinama erinha Rome-urna
yairnitjinala.”
22 Agrippa erantama Festus-anha ilaka, “Yingataka antja nama artwa nhanha
erinha wutjika.”
Festus-ala erinha ilaka, “Unta erinha kala inguntha wutjina.”

23 Kala arlta arrpunha ekuralantama, Agrippa, Bernice tharra Festus-aka iltha kngarritjurna pitjika, mantarra lantjalantja inthorraka ekarralhakala. Tjapartiaka itornka ntjarra, relha itornka arrpunha ntjarra turta iltha ekurala worlerrakantema. Kurunga Festus-anha Paul-aka ntangkalhaka.
24 Festus erantama angkaka, “King Agrippai, itornka ntjarrai turta. Rrangkarra artwa nhanha erinha arama? Relha Jew pmara nhanharinya ntjarrala, relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala turta, artwa nhanha erinha kngarra ilparnaka. Etna turta yinganha turnaka, atha erinha errilknga tutjika.
25 Atha etnanha montjala wurlanaka. Atha pula erinha yarna imilama. Kurunga Paul erarrpa angkaka Caesar-alanta erinha tjiperrawutjika. Lakinhanga atha erinha kala Caesar-urna yairnitjina.
26 “Iwunha pula atha Caesar-anha ilamara, ekuriperra? Lakinhanga yinga ekura ntangkalhaka, rrangkarra, King Agrippa unta turta, erinha montjala pmarritjinanga. Nuka paka angkatja ekuriperra intitjinangantama, Caesar-urna intalhelitjika.
27 Atha erinha yarna marntilparla wara yairnama.”

26

Paul-anha Agrippa-anga urlarra ilalhaka

1 Agrippa-alantama Paul-anha ilaka, “Kala untantama ilalhai.”
Paul-anhantama kwerramala, etnanha tjukunyilaka. Kurunga era ilalhaka.
2 “King Agrippa-ai, relha Jew ntjarrala kunha yinganha kngarra inthorra ilparnaka. Yingantama kangkama ungkwanganga urlarra ilalhitjika.
3 Unta kunha kaltja inthorra relha Jew nurnakanhaka mpaarangarangaka. Yingantama ungkwangurna ingkama, yinganha montjala wurlathanai.
4 Relha Jew ingkarraka nuka kala kaltja. Etna turta kaltja yinga arratja kuta ntelalhakala katjiangatjina. Yinga lakinha ntelalhaka pmara nukanhala, Jerusalem-ala turta.
5 Etna nuka kaltja naka katjiangatjina. Etna turta nganha irrpalthala ilamara yinga Pharisee nakala, Pharisee ngerra turta kutatha ntelalhakala.
6 Lyarta etna antja nama yinganha imilitjikantama. Iwunhanga? Imanka Altjirrala errilkngipata nurnakanha ntjarranha lhelaka ramarama etnakanha tangkalhelitjika. Yinga kaltja nhanha kala nthurrperrakala.
7 “Israel-aka ramarama 12 pula nhanhaka itjala kaltja. Etna kaaralhamantema Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperritjika. Etna turta Altjirrurna kuta ingkama nhanhakakwia. Lyartantama relha Jew ntjarrala yinganha imilitjika antja nama, King-ai, atha etnanha ilamanga Altjirrala angkatja imankinya kala nthurrpilakalanga.
8 Rrangkarra itja tnolkitjika, rrangkarra wumalanga Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelamanga.
9 “Imanka atha turta etarlaraka nhanha kula arratja namanga Jesua Nazareth-arinyaka irrpaltherritjika.
10 Yingantama lakinha ntelalhaka Jerusalem-alarrka. Priest-aka itornka ntjarrala yinganha ilaka nhanha kala nukathaka namanga Kristaka tnakanhakanha ntjarranha errkutjika. Athantama etnanha errkumala jail-aka kurnaka. Etnantama arrpunha ntjarranha errilknga tumanga, yinga nhanhaka kangkaka.
11 Atha turta tnakanhakanha ntjarraka yonthaka synagogue ntjarrala. Athantama arrpunha ntjarranha turnaka etnanha tutjika. Atha tnakanhakanha ntjarranha turnaka Jesuanha arrampowutjika. Tnakanhakanha ntjarraka antjakunya inthorra namala, yinga town arrpunha ntjarrurna turtantama lhaka, etnanha lurnamala tutjika.

12 “Arrpunharanga yinga kala Damascus-urnantama lhaka. Priest-aka itornka
ntjarralataka yinganha ilakala, yinga paka antja namanga, atha kala tnakanhakanha
ntjarranha Damascus-ala turta errkutjika.
13 King-ai, ngkinyala, yinga nhanga lhapalhamalanga, parrtja arrpunha inthorrala
yinganha alkiranga parrtjilhelaka. Itja yinganhanta, artwa nukalela lhamala
ntjarranha turta.
14 Nurna ingkarraka arnakarlaka tnyika. Athantama wuka yinganha Hebrew
angkatjala pmarramanga, ‘Saul-ai, Saul-ai, iwunhangama unta yinganha tutjika
lurnama? Nuka irrpaltherramala, untataka ungkwangarinya wara kornilalhama.’
15 “Athantama erinha pmarraka, ‘Ingkartai, ngunhama unta?’
“Ingkartala yinganha ilaka, ‘Yinga kunha Jesua. Yinganha kunha unta tutjika
lurnama.
16 Kala kamerrai. Yingataka ungkwanga rumerraka, atha nganha urrarakala
nukantama urrkaputjika. Unta relha ntjarranha nhanha alpmelitjika. Unta turta
etnanha angkatja arrpunha alpmelitjika, angkatja nhanga athala nganha anma
alpmelitjina.
17 Atha nganha relha Jew ntjarrurna, Relha Lorinya ntjarrurna turta yairnama.
Atha nganha kala etnakanga ntarntaritjina.
18 Untantama etnanha angkatja nukanha kaltjinthitjika. Unta etnanha ilai etna itja
lherrintja kornaka kangkwerritjika, errintjaka paka. Kala Altjirrakanta pula. Etna
turta Altjirrurna toperritjika. Etna yinganhantama tnakitjika, atha korna etnakanha
iwutjinanga. Kurunga atha etnanha relha alkngaltara nukanha ntjarraka lhangitjina.’
19 “King Agrippa-ai, yinga kala Ingkartaka kangkwerraka, era nuka rumerra-
malanga.
20 Atha relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya ntjarranha turta kaltjinthaka,
Damascus-alakimparra, Jerusalem-alantama, pmara Judea-ala turta. Kurunga
pmararrpaninhala turta. Atha etnanha ilaka etna Altjirrurna toperritjika. Etna tur-
tantama arratja ntelalhitjika, arrpunha ntjarrala lhangkaritjinanga etna toperrakala.
21 Nhanhakakwiantama relha Jew ntjarrala yinganha temple-ala errkuka, yinganha
errilknga tutjika turta antjerraka.
22 Altjirrala pula yinganha lyartalpula ntarntaraka. Athantama rrangkarranha
alkngatharra Kristiperra ilama. Angkatja nuka nthurrpa nama. Altjirraka urrpia
imankinya ntjarrala, Moses-ala turta nhanha ilakantema.
23 Etna ilaka Kristakathaka naka nyingalauwumaliperra ilutjika. Kurunga erakim-
parra errilknga ntjarranga kamerritjika. Kurunga era relha Jew ntjarranha, Relha
Lorinya ntjarranha turta ilitjika, Altjirrala etnanha kala tangkalhelakala.”
24 Paul-anha angkamalangantema, Festus-anha ilkaka, “Paul-ai, untataka rirta.
Kngarra inthorra kaltjerramala, unta parrpartilalhaka.”
25 Paul-ala pula erinha ilaka, “Festus, itornka kngarrai, yinga itja rirta. Angkatja
yingala angkama, etnataka arratja inthorra.
26 King Agrippa-ala kala angkatja nukanha lhangkarama. Lakinhanga yinga
ekururna kunpa kuta angkama. Kristanha kunha relhanga alkngatharra iluka pa
kamerraka, itja nyilknganyilkngala.”
27 Paul-alantama Agrippa-anha pmarraka, “Unta Altjirraka urrpia imankinya
ntjarraka angkatja tnakamama? Yinga kaltja unta angkatja etnakanha tnakamanga.”
28 Agrippa-alantama Paul-anha ilaka, “Unta etarlarama yinganha kurrka wara
kaltjinthamaliperra, atha kala Kristanhantama tnakitjika?”
29 Paul-ala erinha alpmelaka, “Kurrka wara paka, kngarra paka, kalantema. Yinga
pula Altjirrurna ingkama, ungkwangiperra, relha arrpunha ntjarriperra turta, etnala

yinganha lyarta wumanga. Yinga ingkama rrangkarra ingkarraka tnakanhakanha yinga ngerrerritjika, itja pula chain-akarta."
30 King era, Festus-anha, Bernice-anha turtantama kamerraka. Relha etnakalela namala ntjarra turta kamerrakantema.
31 Kurunga room-anga rratanhamala, Agrippa ntjarra ilarraka, "Artwa nhanha itjama ilkarrtja. Nurna erinha yarna imilama. Ekurathaka turta itja nama jail-ala nitjika."
32 Agrippa-alantama Festus-anha ilaka, "Nurna kala artwa nhanha erinha jail-anga rratalhelamara. Yarnarrpantama, era nhanga antja nakalanga Caesar-alanta erinha tjiperrawutjika."

27

Etna Paul-anha ship-aka tjurnaka, Rome-urna kngitjika

1 Festus-anha eterraka Paul-anha kala pmara Italy-urna yairnitjikantama. Lakinhanga era Paul-anha, artwa jail-arinya urrputja arrpunha turta Julius-urna lanthaka, Rome-arinya tjapartiaka itornka nyinturna, era etnanha Rome town-urna kngitjika.
2 Nurnantama ship nyintaka ntjika, Adramyttium town-ala. Ship nhanha erataka kala lhitjikerraka, pmara Asia-urna. Nurna ekura ntjimaliperra, ship era kala kwatjala latha lhaka. Aristarchus, artwa pmara Macedonia-arinya, erala Thessalonica town-ala nitjata, era nurnakalela ntjilalhakantema.
3 Arlta arrpunhala nurna kala Sidon town-akerritjalhaka. Julius-anha artwa kangkintja naka. Erantama Paul-anha impurlarrarnaka tjina ekuranha ntjarranha ararlalputjika, etna erinha marnalka nthitjinanga, tjaiyaka.
4 Wotha kwatjakerramala, wurinya ekarltala warnaka. Lakinhanga nurna pmara Cyprus-anga etinya lhapalhaka.
5 Kurunga nurna pmara Cilicia-anga, pmara Pamphylia-anga ntakarra kuta kwatjala lhapalhaka, Myra-aka turtantama erritjalhaka. Myra erataka town naka, pmara Lycia-ala.
6 Myra ekurala Rome-arinya tjapartiaka itornka era ship arrpunha araka Alexandria town-anga pitjikala. Ship nhanha era turta Italy-urna lhitjika naka. Lakinhanga tjapartiaka itornka era nurnanha turnaka ship nhanha ekurantama ntjitjika.
7 Nurnantama arlta urrputja montja wara kwatjala lhapalhaka, Cnidus town-urna. Nurna kala yarna ngerra inthorra lhitjikerraka, wurinyala nurnanha parramanga. Lakinhanga, nurna kala ntakarrantama lhaka, pmara Crete-urnathaka. Salmone town-anhantama impunhamala, nurna kala ekuranga ntakarra mpinyala kuta lhapalhaka.
8 Nurnataka pmara ekuranga etinya wara kwatjala lhapalhaka. Kurunga nurna Fair Haven town-urna pitjika. Fair Haven town erataka Lasea town-anga etinya wara naka.
9 Wurinya ekarltalataka nurnanha kuta nakapakarlilentjikala. Lakinhanga nurna Fair Haven town-alantema naka. Wurinya era turta ekarltamekarlterraka. Lakinhanga nhanha itja marra naka kwatjala anpara lhitjika. Paul-alantama artwa etnanha ilaka,
10 "Artwa ntjarrai, yinga kaltja nurna paka anpara lhamanga, nurna imampurla inthorrerritjina. Ship nhanha urltakalhitjina. Yultha ingkarraka ipmintjerritjina. Artwa arrpunha ntjarra turta ilutjina."
11 Rome-arinya tjapartiaka itornka era pula Paul-aka itjala kangkwerraka. Era ship-aka itornkaka, ship-akakurtwiaka turtala kangkwerrakatitja.
12 Fair Haven era itja ship-aka kwentja marra naka, nhanga lhurrpala kuterritjika. Lakinhanga ship-ala namala ntjarra antja naka Phoenix town-urna anparerritjika.

Phoenix erataka ship-aka kwentja marra naka. Phoenix era nurnakanga altorla naka, pmara Crete-ala. Ship-ala namala ntjarrantama antja naka pmara nhanha ekurala kuterritjika, lhurrpala.

Wurinya ekarltala, kwatja inmarrala turta Paul ntjarranha nakapakarlilaka

13 Anma, wurinya kurrkalantama ntakarranga warnaka. Etnantama eterraka, “Nurna kala arrkarniai Phoenix ekururnantama anparerritjika.” Etnantama ship erinha ilumala, Phoenix-urnathaka kwatjala lhaka.
14 Anma, wurinya ekarlta inthorralantama ship erinha yirrara ekngarranga twentjika.
15 Wurinya ekarlta ekuranga arrkngala, ship erantama yarna altorlathaka anparerraka. Wurinyala ship erinha kala ntakarrathakanta pauwuka.
16 Wurinyalantama nurnanha mpopaturra kurrkurna pauwuka, rretnya ekura Cauda. Mpopaturra ekururna etinyerramala, nurna boat kurrka nurnakanha errkumala, ship-aka tjurnaka.
17 Boat erinha ship kartninyaka yirnamala, etna ship erinhantama ekarltilaka, rope-ala yirnamala. Wurinyala nurnanha kuta pauwumanga, etna trerraka ship era arnaka maarnalhakitja, pmara Syrtis-ala. Lakinhanga etna anchor erinha kwatjaka iwuka, ship era montjalkura lhitjinanga.
18 Wurinya era pula ekarlta kuta warnaka. Lakinhanga arlta arrpunhala, etna ship-aka yultha turtantama kwatjaka iwuka.
19 Kurunga arlta tharraminyintiperra, etna ship-aka sail, rope-alkantama kwatjaka iwuka.
20 Arlta ntjarra inthorra nurna lirnnga erinha, ntheilpura etnanha turta itja araka. Wurinya era pula ekarlta kuta warnaka. Nurnantama eterraka nurna ingkarraka kala ilutjinala.
21 Nurna kala kuta inthorrantama marnakunya naka. Paul-alantama artwa etnanha ilaka, “Rrangkarra nhanga nuka kangkwerreikanha. Rrangkarra paka pmara Crete-ala kuterrakalanga, ship era marra kuta namara, yulthalka ingkarraka turta intamarantema.
22 Rrangkarra pula itja enkakunyerritjika. Rrangkarra itja ilutjina. Ship eranta ungkwaltjerritjina.
23-24 “Arai, Altjirra nukanhala ingula angel nukurna yairnaka. Angel era yinganha ilaka, ‘Paul-ai, itja trerrai. Altjirranha antja nama unta Caesar-anga urlarra turta ilalhitjika. Ungkwangakwiantama era artwa ingkarrakanha kwatjanga tangkalhelitjina, etnala ship nhanhala namanga.’
25 Lakinhanga artwa ntjarrai, rrangkarra itja trerritjika. Atha Altjirranha tnakama. Angkatja ekuranha nthurrpa nama. Era nurnanha kwatjanga tangkalhelitjina.
26 Ship nurnaka pula mpopaturra arrpunhaka maarnalhitjina.”
27 Nurna kala ingwa 14-ntama laiya ekurala naka. Wurinya era turta ship erinha kutantema parlpapauwurlapuka. Kala ingwa mpopala ngerrantama ship-aka urrkapunhapunha ntjarrala etarlaraka etna ankerraka etinyerramanga.
28 Etnantama rope iron kantjakarta kwatjaka iwuka, aritjika kwatja era paka iparta kuta namanga. Etnantama rope erinha wotha kwatjanga tjarrinamala, etna araka kwatja era 37 metres iparta namanga. Kurrka anma etna araka kwatja era 27 metres iparta namanga.
29 Ship-aka urrkapunhapunha ntjarrantama trerraka nurna parta theinta, arna paka tukitja. Etnantama 4 anchor kwatjaka iwuka, ship-aka ingkarna mpinyanga, ship erinha parritjika. Kurunga etna arltaka kaaralhaka.

30 Kurunga ship-aka urrkapunhapunha etna eterraka, ship ekuranga urlerritjika.
Etnantama boat kurrka nhanga kwatjaka tnanpulhelaka, arrpunha ntjarranha
ilamala etna kula anchor arrpunha ship-anga ilulhelitjinala.
31 Paul-ala nhanha aramalanga, era Rome-arinya tjapartiaka itornka nhanganha
ilaka, tjapartia ntjarranha turta, “Arai, artwa nhanha ntjarra paka ship erinha
impurlalhamanga, Altjirrala rrangkarranha itja kwatjanga tangkalhelitjina.”
32 Tjapartia ntjarralantama rope erinha kaka, rope erala boat kurrka erinha
errkumanga. Boat erantama kwatjaka tnyika.
33 Kala arlterritjikerramangantama, Paul-ala artwa ingkarrakanha thakalhelaka
marna ilkutjika. Era etnanha ilaka, “Arai, rrangkarra kala arlta 14 trelka wara
urrkapukala. Rrangkarra turta marna itja ilkukala.
34 Kala marna ilkwai, rrangkarra marnakunya thaltjerrakalanga. Rrangkarra
marra nitjina. Rrangkarra itja ilutjina.”
35 Lakinha angkamaliperra, Paul-ala marna inaka. Erantama etnakanga alkngath-
arra Altjirranha dangkilaka. Marna erinha urltakamalantama, era kala ilkuka.
36 Paul-aka kangkwerramala artwa arrpunha ntjarrala turtantama marna inaka,
ilkuka turta.
37 Artwa 276-taka ship ekurala naka.
38 Etna ingkarrakala kala marna ilkukantama. Kurunga etna wheat annga
ingkarraka laiyaka iwuka, ship era inpora inthorra namanga.

Ship era ankerra tutjalpuka

39 Kala arlterrakalangantama, ship-aka urrkapunhapunha ntjarrala ankerrantama
araka. Etna pula pmara erinha itja lhangkaraka. Katha marra ankerrala aramala,
etna antja naka ship erinha arna nhanhakarlaka ntjilhelitjika.
40 Lakinhanga etna anchor 4 nhanga ntjarraka rope kaka, anchor etna laiya
ipartaka uralhitjinanga. Etna ship erinha ankerrurnathakantama kngartiwuka.
Kurunga etna sail urrputja wotha ekarraka, wurinyala ship erinha ankerrurnathaka
pauwutjinanga.
41 Ship era pula arnaka ntjinhaka, ankerra era ilangangantema. Ship erantama
arna nhanhaka maarnalhaka. Kurunga kwatja inmarrala ship-aka ingkarna mpinya,
ungkwaltjilaka.
42 Tjapartia ntjarrantama eterraka artwa jail-arinya ingkarrakanha errilknga
tutjika, etna urlerranhakitja.
43 Julius, Rome-arinya tjapartiaka itornka nhanga pula antja naka Paul-anha etatha
tnyinitjika. Lakinhanga era tjapartia ekuranha ntjarranha parraka. Erantama
kwatjala walhitjika kaltja ntjarranha ilaka, etna kala ankerrurna walhanhitjika.
44 Kanha kotna ntjarranha era ilaka, etna rurla ungkwaltja errkumala ankerrurna
walhanhitjika. Kala artwa ingkarraka inthorrantama marra kuta ankerraka erritjal-
haka.

28

Malta mpopaturrala

1 Nurna ingkarraka ankerralantama namalanga, pmararinya ntjarrala nurnanha
ilaka mpopaturra era rretnya Malta namanga.
2 Pmararinya etna nurnaka kangkintja inthorra ntelalhaka. Etna nurnaka ura
etaka, kwatjala nhamanga, karntala turta nurnanha tumanga.
3 Paul-ala turtantama matja ungkwaltja kotjimala, uraka iwuka. Apma ar-
rangkulthantama uranga rratamala erinha iltja utnhuka.

4 Pmararinya ntjarrala nhanha aramalanga, etna lakinha ilarraka, “Artwa nhanha
kunha artwa urrarna. Era lyarta itja kwatjala alkngoltingkaka. Era pula lyarta
kalantema ilutjina.”
5 Paul-ala pula apma erinha uraka ilpilperriwuka. Era itja menterraka.
6 Pmararinya ntjarrala erinha intarra kuta ararlanaka. Etna kaaralhaka mpurrka
ekura wangkitjika, erarrpa errilknga tnyilalhitjika paka. Etnantama erinha kuta
ngerra ararlanaka. Era pula marra kuta naka. Etna lakinhantama ilarraka, “Artwa
nhanhataka altjirra.”
7 Artwa Publius-anha mpopaturra ekura tjitjarta naka. Ekura turta tnukulpa
urrputja naka, nurnakanga etinya wara. Publius era nurnanha iltha ekuranhurna
kngaka. Nurnantama arlta urrputja ekuralela kuterraka.
8 Nurna wuka Publius-aka kaarta menta intamanga, wumpierrakala, mpiltjimanga
turta. Ekururna lhamala, Paul-anha ekurakwia Altjirrurna ingkaka. Erantama iltja
ekuranha ekurakarlaka arrarnaka. Publius-aka kaarta turtantama marrerraka.
9 Nhanhiperra wumala, pmararinya ntjarrala tjina menta etnakanha turta Paul-
urna kngitjika. Altjirrala etnanha turta marrilaka.
10 Relha etnantama nurnanha kngarra tnantjaka. Anma etna nurnanha marnalka
kngarra nthaka tjaiyaka.

Malta-angatjina Paul-anha Rome-urna lhaka

11 Malta ekurala ship arrpunha naka, lhurrpanga arrkurla kuta pitjikala. Ship
nhanhataka Alexandria town-anga pitjikala. Ship era naka rretnya “Altjirra
Tjoanhanga.” Nurnantama Malta ekurala 3 months namaliperra, nurna ship nhanha
ekurantama ntjika, kwatjala latha lhaka turta.
12 Nurnantama Syracuse town-urna tjananhaka, town ekurala turta arlta urrputja
kuterraka.
13 Kurunga nurna Rhegium town-urna anparerraka, kwatjala kuta lhamala. Arlta
arrpunhala wurinyala kala ntakarrangantama warnamalanga, nurna arlta tharra
lhapalhamala kala Puteoli town-akerritjalhaka.
14 Town nhanhala nurna tnakanhakanha urrputja araka. Etna nurnanha yakalhe-
laka etnakalela week nyinta kuterritjika. Kurunga nurna Rome-urna ingkantama
anparerraka.
15 Tnakanhakanha Rome-arinya ntjarrala wuka nurna pitjimanga. Etnantama
nurnakurna urlarra pitjika Appius Forum town-urna, Three Taverns town-urna turta.
Etnanha aramala, Paul-ala Altjirranha dangkilaka, erarrpa turta tjipatjiperraka.

Paul-anha Rome-ala

16 Rome-akerritjalhamala, government-ala Paul-anha impurlarrarnaka erarrpa
ilthala nitjika. Etna pula tjapartia nyintanha turnaka erinha kaaritjika.
17 Arlta tharraminyintiperra, Paul-anha relha Jew itornka ntjarraka ntangkalhaka.
Etna kala worlerrakalangantama, era etnanha ilaka, “Artwa tjina ntjarrai. Yinga
itja relha nurnakanha ntjarraka tjurnalhaka paka. Yinga turta itja errilkngipata
nurnakanhaka mpaarangaranganga ntaparrperraka. Jerusalem-aka pula relha
nurnakanha ntjarrala yinganha errkumala Roman government-aka lanthakala.
18 Etna yinganha pmarramalanga, etna lhangkaraka yinga artwa mpulya namanga.
Etnantama antja naka yinganha althakalthilitjika.
19 Relha Jew-aka itornka ntjarrala pula yinganha ilparnaka kuta. Lakinhanga yinga
angkaka, ‘Yinga kala antja nama Caesar eranta yinganha tjiperrawutjika.’ Atha pula
relha nurnakanha ntjarranha itja kapanha ilparnama.

20 “Rrangkarranha nhanha alpmelitjika, yinga rrakangkarra ntangkalhaka. Yinga
kunha lyarta chain-akarta nama. Iwunhanga? Atha Altjirraka Tangkalhelanha tnaka-
manga. Tangkalhelanha nhanga erinhala Altjirrala relha Israel-arinya ntjarrurna
yairnitjika lhelakala.”
21 Relha Jew-aka itornka ntjarrala Paul-anha alpmelaka, “Arai, relha pmara
Judea-arinyala itja pepa nurnakurna yairnaka, ungkwangiperra. Artwa turta itja
nhanhurna pitjika nganha ilparnitjika.
22 Nurna pula antja nama nganha wutjika, unta ilalhamanga. Nurnataka wuka
pmararrpaninhala relha ntjarra relha kristarinyaka antjakunya namanga.”
23 Etnantama angkarraka arlta arrpunhala wotha worlerritjika, Paul-anha wutjika.
Arlta ekurala etna kala Paul-urna pitjika. Paul erantama etnakurna angkaka
ingutnhangatjina, ngurrangurrakurtitja. Era etnanha ilaka Altjirranha relha ingkar-
rakaka Ingkarta namanga. Era turta etnanha ilaka, Moses-aka angkatja, Altjirraka
urrpia imankinyaka angkatja turta, Jesuiperra angkamanga.
24 Arrpunha ntjarralantama Paul-aka angkatja tnakaka. Arrpunha ntjarrala pula
itjala.
25 Etna iwurrakantama. Kurunga etna alpuka, Paul-ala etnanha lakinha ilakalanga,
“Enka Alkngaltara erataka arratja inthorra angkaka, Altjirraka urrpia Isaiah-
arlarlanga, era nhanga kaarta rrakangkarranha ilamalanga,

26 ‘Relha nhanha ntjarrurna lhai, etnanha ilai:
Rrangkarra kuta inthorra wurlanitjina,
rrangkarra pula itja lhangkaritjina.
Rrangkarra kuta inthorra ararlanitjina,
rrangkarra pula itja alkngamputjina.
27 Relha ntjarrala itja wotha arratja etarlarama.
Atha ilpa etnakanha marntilakala.
Atha alkнga etnakanha pangilakala.
Athataka etnanha lakinhilaka, etna
yinganha alkнga etnakanhala arakitja,
etna ilpa etnakanhala yinganha wukitja,
etna nukiperra arratja etarlarakitja turta.
Kurunga etna nukurna toperrakitja, atha
turtantama etnanha marrilakitja.” ’
28-29 Paul-ala etnanha nhanha turta ilaka, “Rrangkarra kaltja nitjika, yia nhanga
Altjirralala relhanha tangkalhelakala, yia nhanha atha kala Relha Lorinya ntjarranha
ilaka. Etna turta angkatja nhanhaka kangkwerrama.”
30 Paul-anhantama year tharra tanhala kuterraka, iltha nyinta rent-emilamala. Era
relha ingkarrakaka tjina ntelalhaka, etnala ekururna yatjarra pitjimanga.
31 Era turta etnanha tnoatnoa inthorra kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga. Era turta etnanha alkngatharra kaltjinthaka Ingkarta Jesua
Kristiperra. Nyintala erinha itja parraka paka.

ROMANS

1 Atha Paul-ala, Jesua Kristaka urrkapunhapunhala, pepa nhanha rrakangkarrurna
yairnama. Altjirrala kunha yinganha urrarakala apostle ekura nitjika. Era turta
yinganha turnakala relha ntjarranha Yia Marra ekuranha kaltjinthitjika.
2 Yia Marra nhanhiperra Altjirrala Abraham-aka ramarama imankangatjina
ilentjika, urrpia ekuranha ntjarrarlarlanga. Urrpia etna turta Yia Marra erinha
intalhelaka. Era Altjirraka Angkatja Imankinyala intama.
3 Yia Marra nhanhala nurnanha Altjirraka 'Liriperra ilama. Era David-aka
ramarama naka.
4 Era turta Altjirraka 'Lira ekarlta namantema. Nhanha Enka Alkngaltarala
nurnanha ntelaka erinha errilknga ntjarranga kamalhelamala. Jesua nhanha era
Krista turta nama, Ingkarta nurnaka.
5 Ekurarlarlanga Altjirranha apostle nurnaka ngwanga ntelalhaka. Ekurarlarlanga
turta era nurnanha urraraka, urrpia turtantama yairnaka Relha Lorinya ntjar-
rurna, etnala pmararrpaninhala namanga. Era nurnanha yairnaka nurna etnanha
kaltjinthitjika etna Kristaka arratja kangkwerritjika, erinha tnakamala.
6 Rrangkarrantama relha worla ekura namantema, worla nhanga Jesuala ur-
rarakala ekuriltja nitjika.
7 Atha pepa nhanha yairnama Rome-arinya rrakangkarrurna. Altjirranha
rrakangkarra kangkama. Era turta rrangkarranha urraraka relha alkngaltara
ekuriltja nitjika. Altjirra Kaarta nurnaka, Ingkarta Jesua Kristanha turta,
rrakangkarra ngwanga ntelalhama, rilhera turta.

Paul-anha ilalhaka era errarerramanga etnakurna lhitjika

8 Arrkurlakimparra atha Altjirra nukanha dangkilama, Jesua Kristarlarlanga,
rrakangkarra ingkarrakaka. Atha erinha dangkilama, pmararrpaninhala relha
ntjarra ilarramanga rrangkarra Jesuanha tnakamanga.
9 Yinga Altjirraka kutatha urrkurrkintja nama, relha ntjarranha Yia Marra 'Lira
ekuranhiperra kaltjinthamala. Altjirranhantama kaltja yinga nhanha nthurrpa
angkamanga.
10 Yingataka kutatha rrakangkarra ilpangkama, yinga Altjirrurna ingkamalanga.
Yinga turta ekururna ingkama rrakangkarrurna lhitjika, nhanha paka ekuralela
marra namanga.
11 Yinga errarerramakwia rrangkarranha aritjika, atha rrangkarranha ekarltilitji-
nanga, rrangkarranha Altjirraka angkatja ilamala.
12 Lakinhatitja. Nurna kapanha ekarltilarritjinanga. Rrangkarra ekarlterritjinanga
rrangkarra wumalanga, atha Jesuanha ekarlta kuta tnakamanga. Yinga turta
ekarlterritjinanga atha wumalanga rrangkarra Jesuanha ekarlta kuta tnakamanga.
13 Tjina ntjarrai, rrangkarra kaltja nitjika, yinga ntjarraranga antja nakala
rrakangkarrurna lhitjika. Altjirrala pula yinganha lyartalpula parrakarrpala. Yin-
gataka antja naka rrakangkarranga turta relha urrputja Jesuurna rretjingitjika, athala
Relha Lorinya arrpunha ntjarranha Jesuurna rretjingakala ngerra.
14 Arai, nukathaka nama Yia Marra erinha relha ingkarrakanha ilitjika, inangkarla
ntjarranha, alkumpa ntjarranha, kaltja ntjarranha, kornakorna ntjarranha turta.
15 Lakinhanga yinga thakerrama rrangkarranha turta Yia Marra erinha ilitjika.
Rrangkarranha purrama, rrangkarrala Rome-ala namanga.

Altjirranga urlarra relha era arratja nama, erala Yia Marra erinha tnakama

16 Yinga itja Yia Marra ekura errakarrerrama. Yia Marra ekurarlarlanga Altjirranha
ekarlta ntelalhama relhanha tangkalhelitjika, etna Yia Marra erinha tnakamanga. Yia
Marra era relha Jew ntjarrakarrka nama, kurunga Relha Lorinya ntjarraka turta.
17 Arai, Yia Marra era kunha relhanha ilama era Altjirranga urlarra arratja
namanga, era Jesuanha tnakamanga. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha erala Altjirranha tnakama, era kala Altjirranga urlarra arratjerrakala nama.”

Altjirranha aa kngarra ntelalhama relha ingkarrakaka, etnala itja arratja ntelalhamanga

18 Relha arrpunha ntjarrala Altjirranha arrampowuma, korna ntelalhama turta.
Lakinha ntelalhamala, etna relha arrpunha ntjarranha parrama ngerra, Altjirranha
lhangkaritjika. Alkirangatjina, Altjirranha kala relha nhanha ntjarraka aa kngarra
ntelalhama.
19 Era etnanha rrarrathala tuma, etna ekuriperra itja arratja eterramanga, era
etnaka ntelalhakalangatanya.
20 Nthurrpa relhala yarna Altjirranha arama. Altjirranha pula ntelalhaka era
ekarlta inthorra namanga, makalaria inthorra turta, alha nhanha, alkira etnanha
turta arrpmarnamala. Lakinhanga relha nhanha etna itja Altjirraka kotna nama.
21 Etna Altjirraka kala kaltja nama, etna pula erinha itja tnantjama, dangkilama
paka, nhanha etnakathaka namangatanya. Lakinhanga Altjirrala etarlingetarla
etnakanha parrpartilaka, eterrintja etnakanha marntilaka turta.
22 Etnantama tnakalhama etna kula inangkarla namanga, etna pula irtirta wara
nama.
23 Altjirra kngaanintja erinha ipmintja impumala, etna irna relhala
mpaarakalakatitjantama urrkurrkintja nama, irna relha ngerraka, thepa ngerraka,
tnontha ngerraka, lhungkultja ngerraka turta.
24 Lakinhanga Altjirrala etnanha kala ipmintja impuma lherrintja korna etnakan-
haka kangkwerritjika, korna mpaaritjika turta.
25 Etna itja Altjirriperra arratja etarlarama. Etna Altjirriperra orrtjerramatitja.
Etnantama irnaka, tnonthaka turta urrkurrkintja nama. Nhanga irnalka Altjirrala
arrpmarnakalakakwia. Etna pula Altjirraka itjala urrkurrkintja nama. Arai, relhala
kunha Altjirranha ngampakala tnantjitjika. Amen.
26 Lakinhanga Altjirrala etnanha kala ipmintja impuma lherrintja korna arrpun-
haka turtantama kangkwerritjika. Marla etnakanha itja artwalela intama, marla
arrpunhalela pula.
27 Artwa etnakanha turta itja marlalela intama, artwa arrpunhalela pula. Etna
lakinha ntelalhamanga, Altjirrala etnanha rrarrathala tutjina.
28 Etna itja antja namanga Altjirriperra arratja etarlaritjika, Altjirrala etnanha kala
ipmintja impuma etnarrpa paalakarla eterralanitjika, paala turtantama ntelalhitjika.
29 Etnantama kornakanta antja nama, thakerrama turta. Etna relha arrpunhaka
antjakunyerrama. Etna relha arrpunhanha errilknga tuma. Etna relha arrpunhanha
orrtjapepilama. Etna relha arrpunhaka alkngarnterrama. Etna relha arrpunhanha
iltama. Etna relha arrpunhiperra lhanma angkama,
30 lhurrkurta angkama turta. Etna Altjirraka antjakunya nama. Etna Altjirraka
tjurnalhama, ekura irrpaltherrama turta. Etna tnakalhama. Etna kala antjerrama
korna wara ntelalhitjika. Etna itja kaartaka miaka paka kangkwerrama.
31 Etna irtirterrama, etna orrtjerrama turta. Etna itja relha arrpunhaka konyerrama
paka, etna turta itja relha arrpunhanha makarama.
32 Etna kala kaltja Altjirranha angkakala, era relha korna lakinha imilitjinala. Etna
pula kunpa kuta korna ntelalhama. Etna kangkama turta arrpunha ntjarra etnakalela
nyinterramanga korna ntelalhitjika.

2

Altjirrala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawutjina

1 Relhai, unta yarna tangkalhelalhama relha arrpunhanha ilparnamala, unta era
ngerra inthorra ntelalhamanga warta. Erinha imilamala, unta kala imilalhaman-
tema.
2 Nurna kala kaltja Altjirrala relha korna ntjarranha arratja kuta tjiperrawumanga.
3 Iwunhangantama unta etarlarama Altjirrala relha korna arrpunhanhanta imilitji-
nala, kanha nganha itjala? Unta kunha korna ntelalhama, era ngerra.
4 Thunga unta etarlarama Altjirranha wara kangkintja ntelalhamanga, montjamon-
tja turta. Unta itjala kaltja? Altjirranha kunha ungkwanga montjamontja ntelalhama,
nganha topalhelitjika.
5 Unta pula arrthata kuta namanga, marntilparla turta, Altjirrala nganha kngarra
inthorra rrarrathala tutjina, era anma pitjimalanga relha ingkarrakanha arratja
tjiperrawutjika.
6 Arlta nhanha ekurala era relha ingkarrakanha kwartiwutjina etna ntelalhakala
ngerra.
7 Arai, relha arrpunha kangkintja ntelalhama. Era antja nama Altjirrala erinha
tnantjitjika, erinha ngampakala etatha tnyinitjika turta. Relha nhanha erinha
Altjirrala ngampakala etatha tnyinitjina.
8 Kanha relha arrpunha itjala kangkintja ntelalhama. Era turta itja antja nama
Altjirraka turnintjaka kangkwerritjika, korna kuta pula ntelalhitjika. Relha nhanha
erinha Altjirrala rrarrathala tutjinala.
9 Arai, relha etnala korna ntelalhama, etnanha Altjirrala nakapakarlilitjina, rrukun-
hakunhilitjina turta. Jew ntjarranhakimparra, kurunga Relha Lorinya ntjarranha
turta.
10 Kanha relha etnala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, etnanha Altjirrala
tnantjitjina, etnaka rilhera turta ntelalhitjina. Jew ntjarrakakimparra, kurunga Relha
Lorinya ntjarraka turta.
11 Altjirrala kunha relha ingkarrakanha loala kuta tjiperrawutjina.
12 Relha Lorinya ntjarrala itja Altjirraka turnintja tnyinama, turnintja nhanga
Altjirralala Moses-anha ilakala. Etna pula korna ntelalhamanga, Altjirrala etnanha
kalantemala imilitjina. Relha Jew ntjarrala pula Altjirraka turnintja tnyinamala. Etna
pula Altjirraka turnintjaka itja kangkwerramanga, Altjirrala etnanha imilitjinantema.
13 Arai, relha etnala Altjirraka turnintja wara wurlanama, etna itja Altjirranga
urlarra arratja nama. Relha lenha ntjarranta ekuranga urlarra arratja nama, etnala
turnintja ekuranhaka kangkwerramanga.
14 Relha Lorinya ntjarrala itja Altjirraka turnintja tnyinama, turnintja nhanga
erala Moses-anha ilakala. Etna pula arrpunharanga ntelalhama Altjirrala relhanha
turnakala ngerra. Lakinha etna ntelalhama, etna turta Altjirraka turnintjaka kaltja
namanga ngerra,
15 Altjirraka turnintja arrpunha turta kala eterrintja etnakanhala intamanga.
Etakintja etnakanhalantama etnanha arrpunharanga ilparnitjina, arrpunharanga
ilitjina etna arratja ntelalhakala,
16 Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga Krista Jesuarlarlanga, Yia
Marra nukanhamalkura. Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga, era
relhaka eterrintjalka tjiperrawutjina, eterrintja nhanga relhalala lauwukala.

Relha Jew ntjarra Altjirraka turnintjaka kangkwerritjikanharrpala

17 Yinga nhanha relha Jew rrakangkarrurnantama angkama. Rrangkarra angkama
rrangkarra relha Jew namanga. Rrangkarrantama tnoatnoa nama rrangkarra

Altjirraka turnintja tnyinamanga. Rrangkarra turta tnakalhama Altjirranha tjina rrakangkarra namanga.
18 Rrangkarra angkama rrangkarra Altjirraka turnintjaka kaltja namanga, kaltja turta namanga arratja ntelalhitjika.
19 Rrangkarra angkama rrangkarra relha panga ntjarranha irrpalthala rretjingamanga, rrangkarra turta parrtja ngerra namanga relha thapathapala ngerra namala ntjarraka.
20 Rrangkarra angkama rrangkarra relha irtirta ntjarranha irrpalthala kaltjinthamanga, kurrkunta ntjarranha turta. Rrangkarra turta tnakalhama rrangkarra ingkarrakaka kaltja namanga, rrangkarra Altjirraka Angkatja Imankinya erinha tnyinamanga.
21 Arai, rrangkarra arrpunha ntjarranha kaltjinthama. Kanha rrangkarrarrpa itjala kaltjerrama. Rrangkarra arrpunha ntjarranha kaltjinthama, “Itja nyilkngala initjika.” Kanha rrangkarra nyilkngala inamala.
22 Rrangkarra arrpunha ntjarranha ilama, “Itja ntaiyawutjika.” Kanha rrangkarra ntaiyawumala. Rrangkarra orrtja altjirraka antjakunya inthorra ntelalhama. Kanha rrangkarra orrtja altjirraka temple-anga yultha nyilkngala inamala.
23 Rrangkarra tnakalhama rrangkarra Altjirraka turnintjakarta namanga. Rrangkarra pula Altjirranha arrampowumala rrangkarra turnintja ekuranhaka itja kangkwerramanga.
24 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Jew rrakangkarranga arrkngala, Relha Lorinya ntjarrala Altjirranha arrampowuma.”
25 Relha Jew ntjarrai, artwilintja kunha tjiparra nama, rrangkarra Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga. Rrangkarra pula Altjirraka turnintjaka itja kangkwerramanga, artwilintja palkala wara nama.
26 Relha Lorinya ntjarranha itja artwilaka. Relha Lorinya etna pula Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga, etna Altjirranga urlarra artwerrakala ngerra nama.
27 Lakinhanga Relha Lorinya ntjarrala relha Jew rrangkarranha ilparnitjina. Iwunhanga? Etna Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga, etnanha itja artwilakalangatanya. Kanha rrangkarra Altjirraka turnintjakarta nama. Rrangkarranha artwilakala turta. Rrangkarra pula Altjirraka turnintjaka itjala kangkwerrama.
28 Ngunhantama relha Jew inthorra nama? Itja relha era, erinhala Jew ngerra arama, erinha turtala artwilakala.
29 Relha era pula Jew inthorra nama, erinhala Altjirraka Enkala kaltjinthakala Altjirraka arratja kangkwerritjika. Relha nhanha erinha Altjirrala tnantjitjina.

3

1 Thunga relha arrpunhala pmarrama. Altjirranga urlarra relha Jew ntjarra tjiparralkurama nama, relha arrpunha ntjarrangatjina? Altjirranga urlarra nhanha tjiparrama nama etna worra etnakanha artwilamanga?
2 Awa, tjiparranta kuta. Etnanhakimparra kunha Altjirrala angkatja ekuranha ilakala, tnyinitjika.
3 Nthurrpa, etnakanga arrpunha ntjarra Altjirraka angkatjaka itja kangkwerraka. Nthakinhantama? Etna itja kangkwerrakalanga, Altjirraka lhelintja ipmintjerritjina?
4 Itja kuta. Relha ingkarraka paka kekarta lhamanga, Altjirraka lhelintja itja kuta ipmintjerritjina. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Altjirrai, unta relhalela iwurramalanga,
relha ingkarrakala wutjina unta arratja
angkamanga, arratja tjiperrawumanga turta.”

5 Thunga relha Jew nyinta lakinha angkama. Arai, relha Jew nurna korna
ntelalhamanga, relha arrpunha ntjarrala arama Altjirranha arratja kuta namanga.
Lakinhanga Altjirrala nurnanha kala rrarrathala tutjala impeikanhanta.
6 Nhanhataka eterrintja paala. Altjirrala paka Jew nurnanha impumanga,
nthakinhantama era relha arrpunha ntjarranha arratja tjiperrawutjina?
7 Thunga relha Jew arrpunha lakinhala angkama. Arai, yinga korna ntelalhamanga,
relha arrpunha ntjarrala kathalkura arama Altjirranha makalaria namanga. Iwun-
hangantama Altjirrala yinganha imilama?
8 Eterrintja nhanha paka arratja namanga, kala lakinhanta angkai, “Mpa, nurna
korna ntelalhiai, relha ntjarrala Altjirranha tnantjitjinanga.” Relha arrpunha
ntjarrala yinganha ilparnaka, yinga kula lakinha angkakala. Altjirrala kala relha
nhanha etnanha imilitjina.

Itja relha nyinta arratja nama.

9 Nthakinhantama? Relha Jew nurna, nurnala Altjirraka turnintjakarta namanga,
nurna paka relha arrpunha ntjarranga marralkurama nama? Itja kuta. Atha nhanga
rrangkarranha ilakala ngerra, nurna ingkarraka, relha Jew ntjarra, Relha Lorinya
ntjarra turta kornarintja nama.
10 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Itja relha nyinta paka Altjirranga urlarra
arratja nama,
11 Altjirriperra paka arratja etarlarama,
Altjirralela ilkwatharra nitjika paka
antja nama.
12 Relha ingkarraka kunha Altjirranga ntjuma
lhakala,
etna ingkarraka paalakarlerrakala turta.
Itja nyinta paka kangkintja ntelalhama.
13 Antja etnakanha wolkngа altjurilakala ngerra
nama.
Etna orrtjerrama.
Etna arrpunha ntjarranha errilknga tuma, nhanga
apmaka arrangkulthalala relhanha errilknga
tumanga ngerra.
14 Etna relhanha kornilama, iltama turta.
15 Etna relhanha errilknga tutjika thakerrama.
16 Etna relhanha nakapakarlilama.
17 Etna rilhera nitjika kotna.
18 Etna Altjirranga trerritjikanha, itja kuta.”

19 Nurna kala kaltja, relha etnala Altjirraka turnintjakarta namanga, etnakathaka
nama Altjirraka turnintjaka kangkwerritjika. Etna pula turnintja ekuranhaka itja
kangkwerramanga, etna yarna ilalhama etna arratja namanga. Altjirrala etnanha
ingkarraka ilparnamanta kuta.
20 Arai, relha nyinta yarna Altjirranga urlarra arratjerrama, Altjirraka turnintjaka
kangkwerramala kula. Altjirraka turnintjalataka relhaka korna kathilamanta.

Altjirrala ilama relha etna ekuranga urlarra arratja nama, etnala Jesuanha tnakama

21 Nthakinhantama relha Altjirranga urlarra arratja namara? Arai, Altjirraka
Angkatja Imankinyala nurnanha nhanha kala ilaka. Altjirra erarrpa turta nurnanha
nhanha lyarta ilama.

22 Relha ntjarra kunha Altjirranga urlarra arratja nama, etna Jesua Kristanha tnakamanga. Angkatja nhanha relha Jew ntjarraka nama, Relha Lorinya ntjarraka turta. Loala kuta.
23 Arai, relha ingkarraka kunha Altjirranga urlarra relha kornarintja nama, etna ingkarraka turnintja ekuranhaka itja arratja kangkwerrakalanga.
24 Altjirrala pula etnanha ilama, etna ekuranga urlarra arratjantama nama, Krista Jesuanha etnakakwia ilukalanga. Lenhakakwianta Altjirranha etnaka ngwanga ntelalhama.
25 Imanka Altjirrala relha ntjarranha turnaka tnontha errilknga tutjika. Etna turtantama erinha tnonthaka alhwa nthitjika, tjauwerrilya ngerra, korna etnanhakakwia. Lakinha ngerra Altjirrala Krista Jesuanhantama relhaka lanthaka errilknga tutjika, relhaka kornakakwia. Lyartangantama, relhala Krista Jesuanha tnakamanga, Altjirrala korna etnakanha iwuma. Era turta etnanha marrilama Krista Jesuaka alhwala. Krista Jesuanha relha ntjarraka lanthamala, etna erinha tjauwerrilya ngerra errilknga tutjika, Altjirrala relha ingkarrakanha ntelaka, era arratja kuta namanga. Arai, imanka, konyerramala, era relhaka korna makarakarrka.
26 Lyarta pula, Kristanha relha kornakakwia ilutjika lanthamala, era ntelaka era arratja kuta namanga. Era turtantama relha ntjarranha ilama etna ekuranga urlarra arratja namanga, etna Jesuanha tnakamanga.
27 Lakinhanga relha yarna wotha Altjirranga urlarra tnakalhama. Iwunhanga? Era yarna warta Altjirranga urlarra arratjerramanga turnintjaka kangkwerramala, Jesuanha tnakamalanta wara pula.
28 Nurna kunha kaltja relha Altjirranga urlarra arratja nama, era Jesuanha tnakamanganta wara, itja era turnintjaka kangkwerramanga.
29 Altjirranha kunha relha ingkarrakaka Altjirra nama. Relha Jew ntjarraka, Relha Lorinya ntjarraka turta.
30 Erantama relha Jew ntjarranha ilama etna ekuranga urlarra arratja namanga etna Jesuanha tnakamanga. Era turta Relha Lorinya ntjarranha ilama etna ekuranga urlarra arratja namanga, etna Jesuanha tnakamanga.
31 Nurna rrangkarranha lakinha ilamala, nurna paka Altjirraka turnintja ipmintja iwumama? Itja kuta. Nurna turnintja etnanha ekarltilamatitja.

4

Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Altjirrala erinha ilaka, "Unta nukanga urlarra arratja nama."

1 Yinga kaarta nurnakanha Abraham-iperrantama angkama. Iwunhangama Altjirrala erinha ilaka era ekuranga urlarra arratja namanga?
2 Arai, Altjirrala paka erinha lakinha ilakalanga era turnintjaka arratja kangkwerrakalanga, ekurathaka namara tnakalhitjika. Abraham-anha pula itja Altjirranga urlarra tnakalhaka.
3 Iwunhanga? Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama. "Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Nhanhakakwia Altjirrala erinha ilaka: Unta nukanga urlarra arratja nama."
4 Arai, thunga relha, relha arrpunhaka urrkapuma. Relha erantama erinha money nthama. Money nhanha itja yearriperra nama, wages pula.
5 Kanha Altjirralela lakinhala nama. Thunga relha itja turnintjaka arratja kangkwerraka, era pula tnakama Altjirrala relha kornarintjanha irrpalthala tangkalhelama. Relha nhanha erinha Altjirrala ilama era ekuranga urlarra arratja namanga, era erinha tnakakalanga.

6 Lakinha David-anha turta angkamantema. Era angkama relha era arrkana nama,
erinhala Altjirrala ilakala era ekuranga urlarra arratja namanga, era itja arratja
kangkwerrakalangatanya.

7 “Relha etna arrkana nama, korna etnakanhala
Altjirrala iwukala,
paala etnakanha turtala Altjirrala
korltakala.
8 Relha era arrkana nama, erinhala
Ingkartala itja ilparnama.”

9 Nthakinhantama? Relha artwerrakala etnakanta Altjirranha kangkama? Itja
inthorra. Relha artwerritjikanha etnaka turta era kangkamantema. Atha nhanga
rrangkarranha ilaka, “Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Nhanhakakwia Altjirrala
erinha ilaka: Unta nukanga urlarra arratja nama.”
10 Ilangarama Altjirrala Abraham-anha lakinha ilaka? Abraham-anha kala artwer-
rakalanga? Thunga arrkurla kuta? Arai, Altjirrala erinha arrkurla kuta lakinha ilaka.
11 Era ingkarnantantama artwerraka, era kala Altjirranga urlarra arratja namanga,
era Altjirranha tnakakalanga. Artwilintja ekurantama imparra ngerra wara naka,
relha ntjarra kaltja nitjinanga era Altjirranga urlarra arratja namanga. Lakinhanga
era kaarta ngerra nama artwilitjikanha ntjarraka, etnanhala Altjirrala ilakala etna
ekuranga urlarra arratja namanga etna erinha tnakakalanga.
12 Era turta kaarta artwilakala ntjarraka namantema, etna paka Altjirranha tnaka-
manga, Abraham-alala Altjirranha tnakakala ngerra, era itjantema artwerrakalanga.
13 Arai, Altjirrala Abraham-anha, annga ekuranha turta lhelaka, alha nhanha
etnakantama nitjinala. Altjirrala itja Abraham-anha nhanha lhelaka era turnintjaka
kangkwerrakalanga. Altjirrala pula Abraham-anha nhanha lhelaka era erinha
tnakakalanga, era turtantama ekuranga urlarra arratja namanga.
14 Arai, Altjirraka lhelintja paka relha etnakanta namanga, etnala turnintjaka
kangkwerramanga, kurunga relhala Altjirranha palkala wara tnakama. Altjirraka
lhelintja turta ipmintja nama.
15 Etarlarai, Altjirraka turnintjala kunha relhanha imilama. Turnintja pula itja
namanga, relha yarna turnintjanga kekarta lhama.
16 Lakinhanga Altjirrala Abraham-aka annga ingkarraka kala kapanhanta lhelaka,
lhelintja era ipmintjerrakitja. Abraham-aka anngakathaka naka Altjirranha kala
tnakitjikanta. Lhelintja nhanha Abraham-aka annga ingkarrakaka naka. Annga
lenha ntjarraka etnala Altjirraka turnintja tnyinakala. Annga lenha ntjarraka turta
etnala Altjirranha tnakakala Abraham-ala ngerra. Abraham era kunha nurnaka
ingkarrakaka kaarta nama.
17 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama, “Atha nganha ingkairnaka relha
worla ntjarra inthorraka kaarta nitjika.” Altjirranga urlarra Abraham-anha kaarta
nurnaka nama, nurna Altjirranha tnakamanga Abraham-ala erinha tnakakala ngerra.
Abraham-ala tnakaka Altjirrala relha errilknganha wotha irrpalthala etathilama. Era
turta tnakaka Altjirrala kala arrpmarnama era antja namala ngerra.
18 Abraham Sarah tharra kala kngarripata inthorra naka. Era yarna etarlaraka,
“Nthakinhama ilirnaka katjia intamara?” Era pula Altjirranha ekarlta kuta tnakaka.
Erantama nthurrpa kaarta relha worla ntjarra inthorraka nama. Nhanga Altjirraka
Angkatja Imankinyala ilama, “Ramarama ungkwanganha kunha ntjarra inthorra
nitjina, ntheilpura ngerra.”

19 Era kala ingkwa 100 years ingkwia naka, mpurrka ekura turta kala ilutjikerraka,
era pula Altjirranha ekarlta kuta tnakaka. Era araka Sarah-anha turta kala
kngarripata inthorra namanga.
20 Era pula Altjirranha itja kuta ilpoiwuka. Altjirranha tnakamala era ekarlter-
rakatitja. Era turtantama Altjirranha tnantjaka.
21 Era kala tnoatnoa inthorra naka. Era kaltja naka Altjirraka lhelintja yarna
ipmintjerrama.
22 Lakinhanga Altjirrala Abraham-anha ilaka, “Unta nukanga urlarra arratja
nama.”
23 Angkatja nhanha “Unta nukanga urlarra arratja nama,” angkatja nhanha itja
Abraham-akanta naka.
24 Nhanha pula nurnakakwia turta intalhelakala. Nurnanha turta Altjirrala ilama,
“Unta nukanga urlarra arratja nama,” nurna erinha tnakamanga. Erinha purrama,
erala Jesuanha, Ingkarta nurnakanha, relha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
25 Altjirrala kunha Jesuanha relha ntjarraka lanthaka, etna erinha errilknga tutjika,
korna nurnakanhakakwia. Era pula erinha wotha etathilaka, nurna ekuranga urlarra
arratja nitjinanga.

5

Altjirrala relha tnakanhakanha ntjarranha ilaka: Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama

1 Nurna Altjirranga urlarra kala relha arratjantama nama, nurna Altjirranha
tnakakalanga. Altjirranha turtantama nurnaka rilhera ntelalhama, Ingkarta nurnaka
Jesua Kristarlarlanga.
2 Nurna Jesuanha tnakamanga, Kaarta era turta nurnaka ngwanga ntelalhama.
Lakinhanga nurna arrkana kaaralhama anma Altjirralela nitjika, pmara makalaria
ekuranhala.
3 Nhanha turta. Nurna arrkana nama etna paka nurnanha lyarta nakapakarlila-
manga. Iwunhanga? Nakapakarlerramala nurna kaltjerrama Altjirrakanta kaaral-
hitjika.
4 Altjirranha kangkama nurna ekura kaaralhamanga. Era turtantama nurnanha
tnoatnoilama.
5 Nurna turtantama kaltja nama, nurna itja iltjalaiya erritjina Altjirranha pit-
jalpumanga. Iwunhanga? Enka Alkngaltara erarrpa nurnanha kaltjinthakalanga
Altjirranha nurnaka kngarra inthorra kangkamanga. Enka nhanha erinha kunha
Altjirra erarrpa nurnakurna yairnakala.
6 Arai, nurna thaltjantema namalanga, Kristanha relha kornarintja ntjarraka iluka.
Era iluka antala Altjirrala arrkurlantema ingkairnakala inthorrala.
7 Relha kunha itja ngerra wulhama relha arratjaka paka ilutjika. Thunga relha
arrpunha kala wulhamara relha kangkintjakartaka paka ilutjika.
8 Kristanha pula nurnaka iluka nurna kornarintjantema namalanga. Lakinha
Altjirrala nurnanha ntelaka era nurnaka kngarra inthorra kangkamanga.
9 Kristanha ilukalanga, Altjirrala nurnanha ilama nurna ekuranga urlarra arratja
namanga. Lakinha Kristala nurnanha Altjirraka aa kngarranga tangkalhelaka.
10 Nurna nhanga Altjirraka leltja naka. Altjirrala pula nurnanha tjinilaka, 'Lira
ekuranha nurnakakwia ilumalanga. Lyarta nurna kala Altjirraka tjinantama nama.
Kristanha turta errilknga ntjarranga kamerrakalanga, era nurnanha ngampakala
tangkalhelitjina.
11 Nhanha turta. Ingkarta nurnakanha, Jesua Kristala, nurnanha Altjirralela
tjinilakalanga, nurna kala lyarta arrkana nama.

Adam Krista tharra

12 Arai, relha alha turta marrarrka naka. Relha arrkurlinya erantama korna
ntelalhaka, iluka turta. Kurunga relha ingkarninya etna turta korna ntelalhamala,
ingkarraka ilumantema.
13 Nurna kaltja relha imankangatjina korna ntelalhakala, Altjirrala turnintja
ekuranha itjantema Moses-anha ilakalanga. Altjirrala pula relha etnanha itja
ilparnaka etna korna ntelalhamanga, era etnanha turnintja ekuranha itjantema
ilakalanga warta.
14 Relha etna pula kalantemala iluka. Adam-angatjina, Moses-akurtitja, etna
ingkarraka iluka. Etna kunha ingkarraka korna ntelalhaka, itja pula Adam ngerra.
Adam era kunha artwa arrpunha era ngerra naka, erala anma pitjitjinala.
15 Artwa eratharra pula tweta kuta nama. Adam-anha Altjirranga urlarra
korna ntelalhaka. Altjirranha pula Kristarlarlanga relhaka ngwangala ntelalhaka.
Artwa nyinta, Adam-anha, korna ntelalhamala, era relha ingkarrakanha urrurnaka.
Altjirranha pula relha ingkarrakaka ngwangala ntelalhaka. Artwa nyintarlarlanga,
Jesua Kristarlarlanga, era relha ingkarrakaka korna iwuka.
16 Altjirraka yearriperra, Adam-aka korna turta, nhanha tharra tweta nama. Adam-
anha, nyintaranga Altjirranga urlarra korna ntelalhamala, era relha ingkarrakanha
imilaka. Altjirranha pula relha ingkarrakaka ngwangala ntelalhaka. Etna ntjar-
raranga korna ntelalhakalangatanya, era korna etnakanha kapanhanta iwuka.
17 Nthurrpa artwa nyinta korna ntelalhakalanga, relha ingkarraka kala ilwetnakan-
tama. Arrpunha nhanha pula nthurrpantema nama. Artwa nyinta Jesua Kristanga
arrkngala, Altjirrala relha nhanha etnanha ilama, “Rrangkarra nukanga urlarra
arratja nama.” Relha nhanha etnantama ngampakala etatha nitjina.
18 Arai, artwa nyinta korna ntelalhamala, era relha ingkarrakanha imilaka. Artwa
nyinta arrpunha pula arratja ntelalhamala, era relha ingkarrakaka korna iwuka, etna
etatha nitjinanga.
19 Artwa nyinta itja Altjirraka kangkwerraka. Ekuranga arrkngala relha ingkarraka
Altjirranga urlarra relha kornarintja nama. Artwa nyinta arrpunha pula Altjirraka
kangkwerraka. Ekuranga arrkngalantama relha ingkarraka Altjirranga urlarra
arratja nama.
20 Iwunhangantama Altjirrala relhanha turnintja ekuranha ilaka? Relha kngar-
ralkura korna ntelalhitjinanga, arrkurlangatjina. Relha pula kornalkura ntelal-
hamanga, Altjirranha turta ngwangalkura ntelalhakantema.
21 Nhanga arrkurla relha etna iluka, etna korna ntelalhakalanga. Lyarta pula
Altjirrala etnanha ilama, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama,” Jesua Kristar-
larlanga, Ingkarta nurnakarlarlanga. Ekurarlarlanga turta nurna ngampakala etatha
nitjina.

6

*Nurnanha kaltjirrpulhelamalanga, nurna Kristalela iluka, kamerraka turta. Nur-
nantama Krista ngerra arratja ntelalhitjika*

1 Nthakinhantama? Nurna kuta korna ntelalhiai, Altjirranha nurnaka kngarralkura
ngwanga ntelalhitjinanga?
2 Itja inthorra! Nurna kunha kala iluka. Nthakinhantama nurna lherrintja kornaka
wotha kangkwerritjina?
3 Rrangkarra kala kaltja. Nurnanha kaltjirrpulhelamalanga, nurna Jesua Kristalela
nyinterraka, ekuralela iluka turta.

4 Nurna turta Jesua Kristalela wolkngurna irrpuka. Arai, nurnataka ekuralela iluka,
Kaarta ekarlta inthorrala nurnanha wotha etathilitjinanga, erala Kristanha wotha
etathilakala ngerra. Nurnantama relha lyartinya ngerra ntelalhitjinanga.
5 Arai, nurna Kristalela nyinterramala ilukalanga, Altjirrala turta nurnanha
kamalhelitjina, erala Kristanha kamalhelakala ngerra.
6 Nurna kala kaltja, mpurrka korna nhanha ekurakartala nurna alkngerrakala,
erinha kunha Altjirrala kala Kristalela ntolkaka kanthatukala. Lakinha Altjirrala
mpurrka kornakarta nurnakanha yirralhelaka, nurnantama itja wotha lherrintja
korna nurnakanhaka kangkwerritjinanga.
7 Etarlarai, relha erala errilknga intama, era itja wotha lherrintja kornaka
kangkwerrama.
8 Nurna paka Kristalela ilukalanga, nurna kaltja nurna ekuralela etatha nitjina.
9 Nurna turta kaltja, Altjirrala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakalanga,
Kristanha itja wotha ilutjina. Relhalalka, errintjalalka erinha yarna wotha errilknga
tuma.
10 Era nhanga ilumala, erataka kala nyintaranga kutanta iluka. Lherrintja kornala
erinha yarna wotha arrkarnama. Lyarta era kala Altjirrakakwianta etatha nama.
11 Lakinha rrangkarra turta. Relha arrpunhala rrangkarranha arrkarnamanga
korna ntelalhitjika, rrangkarra kala relha errilknga ngerra nitjika. Rrangkarra pula
Krista Jesualela nyinterrakalanga, rrangkarra kala Altjirrakakwiantantama etatha
nitjika.
12 Lakinhanga rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranha impurlarrarnitjika,
rrakangkarra tjitjarterritjika. Rrangkarra itja lherrintja korna etnaka kangkwer-
ritjika.
13 Rrangkarra turta itja mpurrka rrakangkarranha errintjaka lanthitjika, korna
ntelalhitjika. Rrangkarra pula rrakangkarrarrpa Altjirraka lanthalhitjika. Era
kunha rrangkarranha etathilaka, rrangkarra errilknga namalanga. Rrangkarra turta
mpurrka rrakangkarranha Altjirraka lanthitjika, arratja ntelalhitjika.
14 Arai, lherrintja korna itja tjitjarta rrakangkarra nitjina, Altjirranha rrakangkarra
ngwanga ntelalhamanga, Altjirraka turnintjala turta rrangkarranha itja wotha
ilparnamanga.
15 Nthakinhantama? Altjirraka turnintjala nurnanha itja wotha ilparnamanga,
Altjirranha turta nurnaka ngwangantama ntelalhamanga, nurna kala korna kuta
ntelalhiai? Itja inthorra!
16 Rrangkarra itjala kaltja? Ekurala rrangkarra kangkwerrama, era kala tjit-
jarta rrakangkarra nama. Rrangkarra paka lherrintja korna rrakangkarranhaka
kangkwerramanga, kurunga lherrintja korna etna tjitjarta rrakangkarra nama.
Rrangkarra turta ilutjina. Rrangkarra pula Altjirraka kangkwerramanga, Altjirrala
rrangkarranha ilitjina, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”
17 Atha Altjirranha dangkilama. Imanka rrangkarra lherrintja korna rrakangkar-
ranhaka kangkwerritjata. Lyarta pula rrangkarra angkatja nthurrpa ekurantama
kangkwerrama, angkatja nthurrpa nhanga rrangkarranhala kaltjinthakala.
18 Lakinhanga rrangkarra itja wotha errintjaka urrkapunhapunha nama, lherrintja
korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra pula Altjirraka urrkapun-
hapunhatitja nama, arratja ntelalhitjika.
19 Atha rrangkarranha nhanha angkatja rukarala ilama, rrangkarra angkatja
nukanha yarna wukitja. Arai, imanka rrangkarra mpurrka rrakangkarranha errin-
tjaka lanthitjata, korna inthorra turtantama ntelalhitjata. Lyarta pula rrangkarra
mpurrka rrakangkarranha Altjirrakantama lanthitjika, arratjantama ntelalhitjika,
rrangkarra relha alkngaltarantama nitjinanga.

20 Arai, lherrintja korna etna rrakangkarra tjitjarta namalanga, rrakangkarrathaka itja naka Altjirraka kangkwerritjika.
21 Kwartiwuntja iwunhantama rrangkarra inaka korna ntelalhamala? Ilutjikanta kunha. Nhanhiperra rrangkarra lyarta porerramantama.
22 Arai, lyarta pula lherrintja korna etna itja wotha tjitjarta rrakangkarra nama. Altjirrala rrangkarranha etnakanga althakalthilaka. Altjirranhantama tjitjarta rrakangkarra nama, rrangkarra turta urrkapunhapunha ekuranha. Nthakinhantama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjina? Era rrangkarranha alkngaltarilitjina, ngampakala etatha tnyinitjina turta.
23 Arai, relha erala lherrintja korna ekuranhaka kangkwerrama, era kala ilutjina. Nhanha kwartiwuntja ekuranha nama. Altjirraka yearriperra pula nama relha erinha ngampakala etatha tnyinitjika, erala Ingkarta nurnaka Jesua Kristalela nyinterrakala namanga.

7

Relha errilknga itja wotha turnintjakarta nama

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja relha kunha turnintjakarta nama era ilutjinalpula.
2 Lakinhanga rrangkarra kala kaltja arrkutja paka noakarta namanga, ekurathaka nama artwa noa ekuranhalela kuterritjika, artwa era ilutjinalpula. Artwa noa ekura pula ilumanga, era kala noartaka turnintjanga althakalthantama nama.
3 Lakinhanga arrkutja paka artwa arrpunhalela nitjika lhamanga, artwa noa ekura etathantema namalanga, arrkutja era korna mpaarama. Artwa noa ekura pula ilukalanga, era kala althakalthantama nama. Erantama artwa arrpunhalela nitjika lhamanga, era itjala korna mpaarama.
4 Tjina ntjarrai, lakinhanga rrangkarra nhanga Kristalela ilukalanga, rrangkarra Altjirraka turnintjanga urlarra kala errilknga nama. Nhanha lakinherraka rrangkarra arrpunhakantama nitjinanga, nhanhatitja Kristaka, erinhala Altjirrala errilknga ntjarranga kamalhelakala. Nurna turtantama Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjinanga.
5 Arai, arrkurla nhanga nurna itjantema Kristalela ilukalanga, Altjirraka turnintjala nurnanha pauwuka kngarralkura kornaka lherritjika. Altjirralantama nurnanha imilaka.
6 Lyarta pula Altjirrala nurnanha itja wotha imilama. Iwunhanga? Nurna nhanga Kristalela ilukalanga, Altjirraka turnintjala turtantama nurnanha yarna wotha ilparnamanga. Lakinhanga nurna lyarta Altjirraka kangkwerrama, Altjirraka Enkala nurnanha lyartinyilakalanga, itja imanka ngerra Altjirraka turnintjala nurnanha turnamalanga.

Relha kristarinya turta korna ntelalhamantema

7 Nthakinhantama? Altjirraka turnintja etna kornama? Itja inthorra! Iwunhantama korna nama? Nhanhaka yinga kaltjerraka turnintja etnakanga. Turnintja arrpunhala paka yinganha itja parrakalanga, “Unta itja lherritjika,” yinga kotna kuta namara nhanha korna namanga lherritjika.
8 Yinga relha kornarintja nama. Lakinhanga turnintja etna yinganha parramalanga, yinga kngarralkura lherraka. Turnintja etna paka itja nakalanga, yinga itja kornaka lherramara.
9 Arrkurla, turnintjaka kotna, yinga marrarrka naka. Kurunga atha turnintja etnanha wumalanga, atha lhangkaraka yinga relha korna namanga.
10 Yinga turtantama iluka. Atha lhangkaraka turnintja nhanga Altjirralala relhanha ilakala, relhanha etathilitjika, etna inthorrataka yinganha imilaka.

11 Yinga relha kornarintja namanga warta, yinga Altjirraka irrpaltherraka, atha turnintja ekuranha wumalanga. Erantama yinganha imilaka.
12 Turnintja etna pula alkngaltara kutala nama. Turnintja nyintaminyinta turta alkngaltara, arratja, marra nama.
13 Nthakinhantama? Turnintja marralama yinganha imilaka? Itja inthorra! Turnintja etna wara kathilaka yinga relha kornarintja namanga. Turnintja etna turta ntelama yinga relha kornarintja kuta namanga.
14 Nurna kaltja turnintja etna Altjirrakanha namanga, marra. Yinga pula relha kornarintjala. Lherrintja korna nukanha turta nuka tjitjarterrama.
15 Arai, yingataka yarna eterritjikerrama. Yinga arratja ntelalhitjika antja nama. Yinga pula itja arratja ntelalhama. Yinga itja antja nama korna ntelalhitjika. Yinga pula korna ntelalhamarrpala.
16 Arai, yinga pula korna ntelalhamanga, yinga itja korna ntelalhitjika antja namangatanya, kurunga atha turta lhangkarama turnintja etna marra namanga.
17 Lakinhanga, itja yinga inthorra korna ntelalhama. Lherrintja korna etnala nukanga kwanala nama, etnataka yinganha korna ntelalhitjika pauwuma.
18 Yinga kala nhanhakanta kaltja. Mpurrka nukanha itja ekarlta nama marra ntelalhitjika. Yinga kala marra ntelalhitjika antja nama. Yinga pula yarna marra ntelalhama.
19 Yinga itja antja nama lherrintja kornaka kangkwerritjika. Yinga antja nama marra ntelalhitjika. Yinga pula lherrintja korna etnakarrpantemala kangkwerralanama.
20 Arai, yinga paka kuta korna ntelalhamanga, yinga itja korna ntelalhitjika antja namangatanya, kurunga itja yinga inthorra korna ntelalhama. Lherrintja korna etnala nukanga kwanala nama, etna warataka yinganha pauwuma.
21 Arai, yinga nthurrpa marra ntelalhitjika antja nama. Lherrintja korna etna pula nuka kuta irrpaltherrama.
22 Yinga inthorra, nhanga eterrintja nukanhala, Altjirraka turnintjaka kangkama.
23 Mpurrka nukanhala pula lherrintja korna etna namarrpantemala. Etna nukalela turrama, nuka tjitjarterrama turta.
24 Yingantama nthakinherritjina? Altjirrala yinganha errilknga tutjina, yinga kornaka kuta lherramanga. Ngunhalantama yinganha mpurrka nhanhanga tangkalhelitjina?
25 Atha Altjirranha dangkilama, era yinganha kala tangkalhelakalanga, Ingkarta nurnaka Jesua Kristarlarlanga.

Arai, lakinhantama lyarta nukalela nama. Yinga, eterrintja nukanhalanta, Altjirraka kangkwerrama. Mpurrka nukanhala pula, yinga lherrintja korna nukanhakala kuta kangkwerrama.

8

Tnakanhakanha ntjarra Enkaka kangkwerramala etatha nama

1 Lakinhanga, Altjirrala nurnanha itja wotha imilama, nurnala Krista Jesualela nyinterrakala namanga.
2 Iwunhanga? Enka erala nurnanha etathilama Krista Jesuarlarlanga, era nurnanha tangkalhelakalanga Altjirraka turnintjala nurnanha ilparnamanga, nurnanha imilamanga turta.
3 Arai, Altjirraka turnintjala relha kornarintja nurnanha yarna tangkalhelaka, nurna Altjirraka yarna arratja kangkwerramanga. Altjirralantama nurnanha tangkalhelaka, 'Lira ekuranha nurnakurna yairnamala. Era kala katjia intaka nurna ngerra. Era kala artwa kngarrantama namalanga, Altjirrala erinha rrarrathala tuka,

relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnamala erinha errilknga tutjika. Lakinha era relhaka kornakakwia iluka. Relhaka kornala turtantama relhanha yarna wotha imilama.
4 Kurunga relha nurnala Enka Alkngaltaraka kangkwerrama, itja lherrintja korna nurnakanhaka, nurnanha Altjirrala arama relha nhanga turnintja ekuranhaka arratja inthorra kangkwerrakala ngerra.

5 Arai, relha etnala lherrintja korna etnakanhakanta kangkwerrama, etna kala kornakanta thakerrama. Kanha relha etnala Enka Alkngaltaraka kangkwerrama, etna Enka Alkngaltarakala thakerrama.
6 Relha erala kornakanta thakerrama, era kala imilakala nama. Kanha relha erala Enka Alkngaltaraka thakerrama, era kala ngampakalala etatha nitjina. Era rilhera turta nitjina.
7 Arai, relha erala lherrintja korna ekuranhakanta kangkwerrama, erataka Altjirraka leltja nama. Era itja Altjirraka turnintjaka kangkwerrama. Era turta yarna turnintja etnaka kangkwerrama.
8 Relha nhanha etna Altjirranha yarna inthorra tjinilama.

9 Lherrintja korna rrakangkarranha pula itjala tjitjarta rrakangkarranha nama. Enka Alkngaltara eratitja tjitjarta rrakangkarra nama, era warta rrakangkarranga kwanala namanga. Kanha relha erala Kristaka Enka itja ekuranga kwanala tnyinama, era itja kuta Kristakanha nama.
10 Kristanha pula rrakangkarranga kwanala namanga, Enka Alkngaltarala rrangkarranha etatha kuta tnyinitjina, Altjirrala ilakalanga, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.” Mpurrka rrakangkarranha pula ilutjinala, rrangkarra relha kornarintja namanga warta.
11 Rrangkarra kala kaltja Altjirrala Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelakala. Altjirraka Enka, erala rrakangkarranga kwanala nama, era kala mpurrka arnarinya rrakangkarranha anma etathilitjina, Enka Alkngaltara ekurarlarlanga, erala rrakangkarranga kwanala namanga.

12 Lakinhanga tjina ntjarrai, nurnakathaka itja nama mpurrka nurnakanhaka lherrintja kornaka kangkwerritjika.
13 Arai, rrangkarra paka lherrintja korna rrakangkarranhakanta kangkwerramanga, rrangkarra kala ngampakala ilutjina. Rrangkarra pula lherrintja korna rrakangkarranha pmakwinamanga, Enka Alkngaltara era rrakangkarra tangitjala namanga, rrangkarra kala ngampakalala etatha nitjina.
14 Arai, relha etnanhala Altjirraka Enkala rretjingamanga, etna kunha Altjirraka 'lira nama.
15 Altjirrala kunha itja enka korna rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra tiraltha kuta nitjinanga. Era pula rrakangkarrurna enka marra yairnaka, Enka ekuranha inthorra, rrangkarra kaltja nitjinanga rrangkarra Altjirraka 'lira namanga, mangkalhelintja ekuranha. Lakinhanga nurna Altjirranha kala “Abba,” nhanhatitja “Kaarta” anparnama.
16 Altjirraka Enka erarrpataka enka nurnakanha ilama nurna Altjirraka 'lira namanga.
17 Arai, nurna Altjirraka 'lirantama namanga, nurna kala 'lirala ngerra anma Altjirrakanha initjina, nhanga Kristalala kala Altjirrakanha inakala ngerra. Nurna kunha lyarta Kristanga arrkngala nyingalauwuma. Anma pula nurna Kristalela nitjina pmara makalaria ekuranhala.

Anma nurna turta makalaria inthorra nitjina

18 Altjirra erarrpa antja nama nurna anma makalaria inthorra nitjika. Relha
ingkarrakala turta nhanha katha aritjina. Lakinhanga atha etarlarama nhanha
palkala wara nama, nhanha nurnala lyarta nyingalauwuma.
19 Arai, alha, irna, tnonthalka nhanga Altjirralala arrpmarnakala, etnataka
ingkarraka thakerrama aritjika Altjirrala katha ntelamanga nurna nthurrpa 'lira
ekuranha namanga.
20 Arai, imanka Altjirrala alha nhanha kornilaka, relhaka kornanga arrkngala. Era
pula alha nhanha itja kutantaka kornilaka.
21 Alha erinha turta Altjirrala wotha marrilitjina, era anma katha ntelamanga nurna
nthurrpa 'lira ekuranha namanga. Alha era turtantama makalaria nitjina, Altjirraka
'lira nurnala makalaria namanga ngerra.
22 Nurna kala kaltja alha, irna, tnonthalka Altjirralala arrpmarnakala, etna
ingkarraka lyartalpula mpangkama, arrkutjala ilkaartakarta mpangkamanga ngerra,
katjia ekura intitjikerramanga.
23 Itja etnanta pula mpangkama. Nurna turta mpangkamantema, nurnala Altjirraka
Enka kala tnyinama. Nurna mpangkama nurna kaaralhamalanga Altjirrala katha
ntelitjika nurna nthurrpa 'lira ekuranha namanga, nurnanha mpurrka alkirarinyan-
tama nthamala.
24 Arai, Altjirrala nurnanha kala tangkalhelaka. Nurna pula kaaralhamantema
era nhanha katha ntelitjika. Nhanha paka kala katha namanga, nurna itja wotha
kaaralhamara. Nurna kunha itja lenhaka alkurnama, nurnala kala alkngala arama.
25 Nurna pula lenhaka alkurnamanga, nurnala itja alkngala arama, nurna kala
kunpa tnoatnoala kaaralhama.
26 Enka era nurnaka tangitjala nama, nurna thaltja namanga. Iwunhaka paka
nurna Altjirrurna ingkitjika? Nhanhaka nurna itja kaltja. Enka era pula nurnakakwia
Altjirrurna ingkama, kngarra mpangkamala, angkatja ekuranha inthorrala. Angkatja
ekuranha relhala itja wuma.
27 Altjirra, erala relhaka eterrintja lhangkarama, era pula Enkaka mpangkintja
wumala. Enka erataka relha alkngaltara ntjarrakakwia Altjirrurna ingkama,
Altjirranhala antja namanga ngerra.

Altjirranha nurnaka kangkamanga warta, arrpunhala nurnanha yarna Altjirranga ilkngakama

28 Nurna kala kaltja, relha etnala Altjirraka kangkama, etnanha arrpunhala yarna
kornilama. Ngunhantama relha etna, etnakala Altjirranha kangkama? Etna nama
relha lenha ntjarra, etnanhala Altjirrala ntangkakala ekuriltja nitjika. Relha nhanha
etna imampurlerramanga, arrpunhala paka etnanha tumanga, kornilamanga paka,
Altjirrala etnanha kaltjinthama erinha kala ekarltalkura tnakitjikanta.
29 Arai, Altjirranha kunha arrkurlantema relha etnaka kaltja naka, etnala 'Lira
ekuranha tnakitjinala. Erantama etnanha imankantema urraraka 'Lira ekura
ngerrerritjika, 'lira ekura kalya kngarra etnaka nitjinanga.
30 Relha etnanhala Altjirrala arrkurlantema urrarakala ekuriltja nitjika, etnanha
era ntangkaka turta ekururna pitjitjika. Relha etnanhala era ntangkakala, etnanha
era ilaka, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.” Relha etnanhala era ilakala,
“Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama,” etnanha era alkngaltarilaka turta.
31 Altjirranha nurnaka lakinha ntelalhakalanga, iwunhantama atha rrangkarranha
ilamara? Atha rrangkarranha nhanha ilama. Altjirra era tjina inthorra nurnaka
namanga, relhala nurnanha yarna kornilama.
32 Altjirrala 'Lira ekuranha itja yinilaka. Era pula erinha relha ntjarraka lanthaka,
etna erinha korna nurnakanhakakwia errilkngा tutjika. Altjirra erala lakinha
ntelalhakala, era kala nurnaka kuta tangitjala nitjina turta.

33 Altjirra erarrpa nurnanha urrarakalanga relha ekuriltja inthorra nitjika, relha arrpunhala nurnanha yarna wotha ilparnama. Altjirra erarrpa kunha ilama, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”
34 Lakinhanga relhala nurnanha yarna wotha imilama. Krista Jesua era kala korna nurnakanhakakwia iluka. Era errilknga naka, Altjirrala pula erinha wotha etathilaka. Era lyarta Altjirraka akwalantama nama, nurnakakwia turta Altjirrurna kutatha ingkama.
35 Krista era nurnaka kangkamanga, relha arrpunhala nurnanha yarna ekuranga ilkngakama. Thunga etna nurnanha kornilama. Thunga etna nurnanha arrampowuma. Thunga etna nurnanha rrukunthakunthilama. Thunga etna marna nurnakanha rakama, yultha nurnakanha paka. Thunga etna nurnanha errilknga tuma. Etna pula nurnanha itja kuta Kristanga ilkngakitjina.
36 Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,

“Nurna Altjirraka tjina namanga, relha
korna ntjarra kutatha antja nama nurnanha
errilknga tutjika.
Etna etarlarama nurna kula sheep ngerra
namanga. Sheep nhanga relhalala karaka
tuma.”

37 Krista era pula nurnaka kangkamanga, arrpunhala nurnanha yarna pmakwinitjina.
38 Yinga nhanhaka kaltja inthorra nama. Nurna paka kuta etatha namanga, nurna paka ilumanga turta, Altjirrala nurnanha tnyinama kuta. Thunga angel ntjarrala nurnanha Altjirranga ilkngakitjika antja nama. Thunga relha korna ntjarrala paka. Thunga errintja ntjarrala paka. Yinga kaltja etna nurnanha yarna kuta Altjirranga ilkngakitjina.
39 Thunga errintja arrpunha ntjarra kartninyala nama. Thunga errintja arrpunha ntjarra arna kwanala nama. Thunga errintja arrpunha ntjarra nurnaka lyarta irrpaltherrama. Thunga errintja arrpunha ntjarra nurnaka anma irrpaltherritjina. Yinga pula kaltja etna nurnanha yarna kuta Altjirranga ilkngakitjina. Krista Jesua Ingkarta nurnaka, nurnaka ilukalanga, Altjirranha nurnaka kangkintja kuta ntelalhitjina.

9

Altjirra erarrpa nhanga Israel-arinya ntjarranha urrarakala ekuriltja nitjika

1 Yinga nhanha Kristanga urlarra arratja inthorra angkama. Yinga itja orrtjerrama. Enka Alkngaltara era turta kaltja yinga arratja angkamanga.
2 Arai, yingataka kngarra inthorra ltarrperrama, kuta inthorra turta nthorrkngerrama.
3 Altjirrala yinganhanta kala imileikanha, Kristanga turta ilkngakeikanha, tjia nukanha ntjarrakakwia, Abraham-aka ramaramakakwia,
4 nhanga relha Israel-arinya ntjarrakakwia. Etnanharrka kunha Altjirrala urrarakala 'lira ekuranha nitjika. Etnanha era mangkalhelakala. Etnaka era ntelalhakala era makalaria inthorra namanga. Era, etna turta, nhanga lheloalhelarrakala. Etnanha era turnintja ekuranha ilakala. Etnanha era kaltjinthakala ekura arratja urrkurrkintja nitjika. Etnanha era kngarra lhelakala.
5 Nhanha turta. Abraham, Isaac, Jacob ntjarralka kunha kaarta kngarra etnaka nakala. Etnakanga turtantama artwa Krista era ingkarna rratakala. Krista nhanha

era relhalka ingkarrakaka Altjirra Kngarra nama. Erinha relhala ngampakala tnantjitjika. Amen.

6 Arai, Altjirraka lhelintja itja ipmintjerraka. Relha ntjarra ilalhama etna kula relha Israel-arinya namanga. Etna pula itja ingkarraka relha Israel-arinya inthorra nama.
7 Arrpunha ntjarra ilalhama etna kula Abraham-aka katjia namanga. Etna pula itja ingkarraka Abraham-aka katjia inthorra nama. Altjirrala nhanga ilaka, “Isaac-anganta ramarama ungkwanganha inthorra rratitjina.”
8 Nhanhatitja, itja katjia etna Altjirraka katjia inthorra nama, etnala alkngerrakala relha antja nakalanga. Katjia lenha ntjarranta pula, etnala alkngerrakala Altjirrala kaarta mia etnakanha lhelakalanga.
9 Altjirrala nhanga Abraham-anha lhelaka, “Antala arratjala yinga pitjalputjina. Sarah-aka worra katjia kala intitjinantama.”

10 Nhanha turta etarlarai. Rebekah-aka tjoanhanga kunha kaarta nyintakanha naka, aiwa nurnakanha Isaac-akanha.
11-12 Tjoanhanga eratharra pula itjantema alkngerrakalanga, tjoanhanga eratharra turta itjantema korna ntelalhakalanga paka, Altjirrala Rebekah-anha ilaka, “Kalya kunha tjia ekuranhaka kangkwerritjina.” Lakinha angkamala Altjirrala Rebekah-anha ntelaka era Jacob-anha urrarakala, erarrpa Jacob-aka antja nakalanga. Jacob-anha itja kalya ekuranhanga marralkura naka, kalya ekuranha turta itja ekuranga kornalkura naka.
13 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Jacob-aka yinga kangkaka. Esau-aka pula yinga antjakunyala naka.”

14 Nthakinhantama? Altjirranha itja arratja ntelalhama? Itja inthorra!
15 Era nhanga Moses-anha ilaka, “Yinga relha ekura montjamontja ntelalhitjina, ekurala yinga montjamontja ntelalhama. Yinga relha ekura konyerritjina, ekurala yinga konyerrama.”
16 Lakinhanga, Altjirranha relhaka montjamontja ntelalhama, erarrpa antja namanga. Era itja montjamontja ntelalhama relha era antja namanga, relha era paka marra ntelalhamanga. Kala erarrpa antja namanga wara.
17 Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama, Altjirrala Pharaoh-anha ilakala, “Nhanhakakwia atha nganha ingkairnaka king nitjika, atha relha ingkarrakanha ntelitjinanga yinga ekarlta inthorra namanga, nganha tumala. Kurunga pmararrpaninhala relha ingkarraka rretnya nukanhaka kaltja nitjina.”
18 Lakinhanga, Altjirranha relha ekura montjamontja ntelalhama, ekurala era montjamontja ntelalhitjika antja nama. Kanha relha erinhala era arrthatilitjika antja nama, erinha era kala arrthatilama.

19 Lakinhanga thunga arrpunhala yinganha pmarritjina, “Iwunhangantama Altjirrala relhanha ilparnama? Relha kunha yarna Altjirranga ekarlterrama.”
20 Relhai, ungkwangathakalka itjama nama Altjirranha angkatja nthitjalputjika. Arai, thunga relhala irna arna urrknganga mpaarama. Irna era yarna relha erinha ilama, “Iwunhangala unta yinganha lakinha mpaaraka?”
21 Relha erala urrkngala mpaarama, ekurathaka kunha kala nama arna urrknga nyintanga irna intorta paka mpaaritjika, irna alkumpa turta.

22 Lakinha ngerra Altjirranha turta. Era relha arrpunha ntjarranha mpaaraka, etnaka aalerritjika, etnanha yirralhelitjika turta. Era pula etnanha kuta inthorra makaraka. Iwunhanga? Era antja nakalanga relha arrpunha ntjarranha ntelitjika era aa kngarra namanga, ekarlta inthorra turta.
23 Era turta antja nakalanga montjamontja inthorra ntelalhitjika. Ngunhaka? Relha etnaka, etnanhala era arrkurlantema mpaarakala, etnaka montjamontja ntelalhitjika.

24 Nurna turta relha worla nhanhala namantema. Nurnakanga arrpunha ntjarra
relha Jew nama, arrpunha ntjarra Relha Lorinya.
25 Lakinha inthorra kunha Altjirranha angkama, Hosea-aka Pepala,

“Relha etna, etnala itja relha nukanha
nakala, etnantama relha nukanha nitjina.
Relha etna, etnakala yinga itja
kangkakala, etnakantama yinga kangkitjina.
26 Pmara ekura inthorrala atha etnanha
ilakala, rrangkarra itja wotha relha
nukanha nama, pmara ekura inthorralantema
atha etnanha ilitjina, rrangkarra kunha
Altjirra etatha ekura 'lira nama.”

27 Kanha Isaiah-anha relha Israel-arinya ntjarriperra lakinhala angkama,

“Israel-aka ramarama arna urlpaiya ngerra
ntjarra kngarra nama. Atha pula etnakanga
urrputja wara tangkalhelitjina.
28 Atha
Ingkartala warta relha ingkarrakanha
inguntha wara kala tjiperrawutjina.”

29 Nhanga Isaiah-anha arrkurlantema angkaka,
“Ingkarta Ekarlta Inthorrala paka itja
relha urrputja nurnakanha tutjala
impukalanga, nurna kala pmara Sodom,
Gomorrah tharra ngerra namara.”

Relha Israel-arinya ntjarrala Altjirranha itja tnakaka

30 Lakinhataka atha rrangkarranha ilama. Relha Lorinya arrpunha ntjarra itja
arrkarnalhaka Altjirranga urlarra arratja nitjika, nhanga Altjirraka turnintjaka
kangkwerramala. Altjirrala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja
nama, rrangkarra yinganha tnakakalanga.”
31 Kanha relha Israel-arinya ntjarra arrkarnalhakala Altjirranga urlarra arratja
nitjika, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala. Etnanha Altjirrala ilaka, “Rrangkarra
itja nukanga urlarra arratja nama.”
32 Iwunhanga? Etna Altjirranha itja tnakakalanga. Etnataka antja naka Altjirranga
urlarra arratja nitjika, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala kula. Etnantama relha
panga ngerra parta nhanganga tnyinhaka.
33 Altjirrala Angkatja Imankinya ekuranhala ilama,

“Arai, atha pmara Zion-ala parta
arrarnama. Parta nhanha ekuranga relha
tnyinhitjina, ntjilpartilalhitjina turta.
Kanha relha era, erala erinha tnakama, era
itja kuta nakapakarlerritjina.”

10

1 Tjina ntjarrai, yingataka antja inthorra nama Altjirrala relha Israel-arinya
ntjarranha tangkalhelitjika. Nhaakakwia yinga etnakakwia ilporatha inthorra
Altjirrurna ingkama.

2 Yinga kaltja etna kngarra inthorra Altjirraka thakerramanga. Etna pula
marntilparla wararrpala thakerramanga.
3 Etna kngwerraka Altjirralanta relhanha irrpalthala ilama, “Unta nukanga urlarra
arratja nama.” Etna pula turnintjaka kula kangkwerramala angkama, “Yinga
Altjirranga urlarra arratja nama.” Lakinha etna Altjirranha parrama. Erantama
etnanha yarna ilama, “Unta nukanga urlarra arratja nama.”
4 Arai, Kristanha Altjirraka turnintjaka arratja inthorra kangkwerraka. Lakinhanga
relhala Jesuanha tnakamanga Altjirrala relha erinha irrpalthala ilama, “Unta
nukanga urlarra arratja nama.”

5 Arai, Moses-ala nhanga intalhelaka, relha erala turnintjaka arratja kangkwer-
rama, era kuta etatha nitjina.
6 Kanha era lakinhala intalhelaka relha ekuriperra, erala Altjirranga urlarra
arratja namanga, era Kristanha tnakamanga. “Unta itja pmarralhitjika, ‘Ngunhama
alkirurna ntjimara?’ ” (nhanhatitja Kristanha alhurna tnanpulhelitjika).
7 “Unta turta itja pmarralhitjika, ‘Ngunhama alha kwanurna irrpumara?’ ” (nhan-
hatitja Kristanha relha errilknga ntjarranga kngitjalputjika).
8 Era pula lakinhatitja intalhelaka, “Altjirraka Angkatja ungkwanganga etinya
nama, nhanhatitja rrakarta ungkwanganhala, eterrintja ungkwanganhala turta.”
Altjirraka Angkatja nhanha era nama, angkatja nurnala rrangkarranha kaltjinthama,
angkatja nurnala tnakama turta.
9 Arai, unta paka alkngatharra angkamanga, “Jesuanha Ingkarta nama,” unta turta
tnakamanga Altjirrala erinha errilknga ntjarranga kamalhelakala, Altjirrala nganha
kala tangkalhelitjina.
10 Arai, Altjirrala kunha nganha ilama, “Unta nukanga urlarra arratja nama,” unta
erinha tnakamanga. Era turta nganha tangkalhelama unta alkngatharra angkamanga
era Ingkarta namanga.
11 Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama, “Relha erala Altjirranha
tnakama, era itja nakapakarlerritjina.”
12 Angkatja nhanha kala relha ingkarrakaka nama, relha Jew ntjarraka, Relha
Lorinya ntjarraka turta, loala kuta, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga
warta. Era turta kangkintja ntelalhama relha ingkarrakaka, etnala ekururna
ingkamanga.
13 Altjirraka Angkatja arrpunhala turta nurnanha ilama, “Relha erala Ingkarturna
ingkamanga, erinha Ingkartala kala tangkalhelitjina.”

14 Relha etna pula yarna Ingkarturna ingkama, etna erinha itja arrkurla
tnakakalanga. Etna turta Ingkartanha yarna tnakama, arrpunhala etnanha itja
arrkurla Ingkartiperra kaltjinthakalanga. Etna turta yarna Ingkartiperra yia wuma,
arrpunhala etnanha itja kaltjinthamanga.
15 Arrpunhala turta etnanha yarna kaltjinthama, Ingkartala paka urrpia itja
etnakurna yairnakalanga. Lakinhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha
ilama, “Urrpia etna kunha tjiparra inthorra nama, etnala yia marrakarta pitjimanga.”

16 Relha Israel-arinya ntjarra, etna pula itja ingkarraka Yia Marra ekura kangkw-
erraka. Isaiah erarrpa nhanga ilama, “Ingkartai, ngunhalama angkatja nurnakanha
tnakaka?”
17 Lakinhanga nurna kaltja, relhala kunha Altjirranha tnakama Yia Marra erinha
wumala. Yia Marra era pula nama yia Kristiperra.

18 Nthakinhantama? Relha Israel-arinya ntjarrala Yia Marra erinha itjama wuka?
Itja inthorra, etna kala wukanta kuta. Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha
ilama,

“Urrpia etnaka angkatja pmara
ingkarrakurna anparerranhaka.
Relha ingkarrakala turta angkatja erinha
wuka.”

19 Nthakinhantama? Relha Israel-arinya etna Yia Marra erinha itjama lhangkaraka?
Itja inthorra. Moses-ala nhanga intalhelaka,

“Ingkartanha angkama, ‘Yinga Relha Lorinya
ntjarraka kangkintja ntelalhamalanga,
rrangkarra etnaka antjakunyerritjina.
Yinga relha kornakorna ntjarraka
montjamontja ntelalhamanga, rrangkarra
etnaka yirrkngerritjina.’ ”

20 Kurunga Isaiah-ala turta intalhelaka,
“Ingkartanha angkama, ‘Relha Lorinya
ntjarra, etnala nuka itja yonthakala, etna
yinganha arltaraka.
Relha Lorinya ntjarra, etnala nuka itja
pmarralapukala, etnaka yinga ntelalhaka.’ ”
21 Kanha relha Israel-arinya ntjarriperra Isaiah-ala lakinhala intalhelaka,

“Ingkartanha angkama, ‘Yinga kuta inthorra
arrkarnalhaka relha arrthata, marntilparla
nhanha ntjarralela rilhererritjika.”

11

Altjirrala Relha Israel-arinya urrputja arrpunha kuta tnyinamantema

1 Atha wotha pmarrama, Altjirrala relha ekuranha ntjarranha ipmintjama impuka?
Itja inthorra! Arai, yinga turta relha Israel-arinya namantema. Yinga Abraham-aka
annga nama, Benjamin-aka ramarama turta.
2 Arai, Altjirrala itja relha ekuranha ntjarranha ipmintja impuka, relha nhanga et-
nakala era arrkurlantema kaltja nakala. Rrangkarra Altjirraka Angkatja Imankinyaka
kngwerrakama, angkatja nhanga Elijah-iperraka? Elijah-ala kunha relha Israel-
arinya ntjarranha Altjirranga urlarra ilparnaka.
3 “Ingkartai, etna kunha urrpia ungkwanganha ingkarraka errilknga tuka. Etna
turta altar ungkwanganha ingkarraka urltakaka. Kala yinga nyintantantama
ungkwanga kangkwerramala nama. Lyarta etna yinganha turtantama errilknga
tutjika yonthama.”
4 Kanha Altjirrala erinha nthakinhala ilaka? “Atha kunha artwa 7,000 nuka
tnyinamantema. Etna itja Baal-aka urrkurrkintja naka.”
5 Lakinha ngerra lyarta namantema. Relha Israel-arinya urrputja arrpunha
Altjirraka kuta namantema, Altjirra erarrpa etnanha urrarakalanga, etnaka ngwanga
ntelalhamala.
6 Arai, Altjirrala paka Israel-arinya nhanha etnanha urrarakalanga erarrpa ng-
wanga namanga, kurunga era etnanha itja urraraka etna ekura arratja kangkwer-
rakalanga. Kala erarrpa ngwanga namanganta wara pula.
7 Nthakinhantama? Relha Israel-arinya etna kunha antja inthorra naka Altjirranga
urlarra arratja nitjika. Nhanha pula itja lakinherraka. Urrputja wara Altjirranga

urlarra arratja naka, urrputja nhanga Altjirrala urrarakala etnantakwia. Arrpunha ntjarranha pula Altjirrala arrthatilakala.
8 Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,

“Altjirrala etarlingetarla etnakanha
parrpartilaka. Era alknga etnakanha
kornilaka, etna yarna arratja aritjinanga.
Era ilpa etnakanha kornilaka, etna yarna
arratja wutjinanga. Nhanha lyartalpula
lakinha nama.”

9 David-ala turta nurnanha ilaka,

“Altjirrai, etna tjinkarra kunpala
ilkumanga, etnanha nakapakarlilai, etnanha
twai turta.
10 Altjirrai, alknga etnakanha pangilai,
etnanha rrukunthakunthilai turta.”

Anma Altjirrala relha Israel-arinya ntjarranha wotha inetnitjina

11 Atha wotha pmarrama, Relha Israel-arinya ntjarra Altjirranga mpakalhakalanga, Altjirrala etnanha kala kutantakama imilaka? Itja inthorra! Etna mpakalhakalanga, Altjirrala Relha Lorinya ntjarranharrkantama tangkalhelaka. Era etnanharrka tangkalhelaka relha Israel-arinya ntjarra turtantama Yia Marra ekura lherritjinanga.
12 Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelaka, etnanha marrilaka turta, Israel-arinya ntjarrala Yia Marra erinha ipmintja impukalanga. Relha Israel-arinya ntjarrala turtantama Yia Marra erinha tnakamanga, relha ingkarrakantama arrkana inthorra nitjina.
13 Yinga pula nhanha Relha Lorinya rrakangkarrurnantama angkama. Altjirrala kunha yinganha rrakangkarrurna yairnaka. Athantama rrangkarranha ilporatha inthorra kaltjinthama. Iwunhanga?
14 Relha nukanha ntjarra turtantama Yia Marra ekura lherritjinanga. Kurunga Altjirrala etnakanga urrputja turta tangkalhelitjina.
15 Arai, relha Israel-arinya ntjarranha ipmintja impumala, Altjirranha Relha Lorinya ntjarralela rilhererraka. Nthakinhantama nitjina Altjirrala relha Israel-arinya ntjarranha wotha inetnamanga? Nhanha kala nitjina relha errilknganga kamerrakala ngerra.
16 Etarlarai, unta paka marna urltakamala karta arrpunha Altjirranha tjauwerrilya nthamanga, kurunga karta arrpunha era turta alkngaltara namantema. Nhanha turta. Takarra paka marra namanga, kala irna ntjapara marra nama.
17 Relha Israel-arinya etna, Altjirraka irna ntjarra ngerra naka. Irna arrpunha ntjarra ntjirrkerrakalanga, Altjirrala etnanha urlpuntjimala iwuka. Erantama irna arrpunha ntjarra katha etnakanhaka ingkairnaka. Irna arrpunha nhanha etna rrangkarra nama.
18 Rrangkarrantama itja tjurnalhitjika. Rrangkarra pula tjurnalhitjika eterramanga, rrangkarra ilpangkitjika Altjirrala rrangkarranha, etnanha turta kwatja nthama. Kwatja nhanhalanta kunha rrangkarranha etatha tnyinama.
19 Thunga rrangkarra lakinha angkitjina. “Altjirrala kunha irna ntjirrka ntjarranha urlpuntjimala iwuka, era nurnanhantama katha etnakanhaka ingkairnitjinala.”

20 Rrangkarra kala arratja angkama. Altjirrala pula etnanha urlpuntjimala iwuka,
etna erinha itja tnakakalanga. Rrangkarranhantama era ingkairnaka, rrangkarra
erinha tnakakalanga. Rrangkarra pula itja tjurnalhitjika. Rrangkarra trerritjikatitja.
21 Altjirrala paka irna arrkurlinya nhanga ntjarranha itja makarakalanga, era
rrangkarranha turta itja makaritjina.
22 Etarlarai! Altjirranha kunha relhaka kangkintja ntelalhama. Era turta relhanha
itja makarama. Tharra kuta. Relha Israel-arinya etnala ekuranga mpakalhakala,
etnanha era itja makaraka. Kanha rrakangkarra era kangkintjala ntelalhaka.
Era turta rrakangkarra kuta kangkintja ntelalhitjina, rrangkarra ekuranga itja
unpulhamanga. Rrangkarra paka ekuranga unpulhamanga, era rrangkarranha turta
irna ntjirrka nhanga ntjarranha ngerra urlpuntjimala iwutjina.
23 Relha Israel-arinya ntjarrala paka Yia Marra erinha tnakamangantama, Altjirrala
etnanha wotha irrpalthala ingkairnama, etathilama turta.
24 Etarlarai! Altjirrala rrangkarranha katha kornanga inamala irna marra
ekuranha ntjarranga mpopaka ingkairnaka, kwatja nthamala etathilaka turta. Relha
Israel-arinya ntjarra, etna kunha irna ntjirrka ntjarra ngerra naka Altjirralala
urlpuntjimala iwukala. Etna paka Altjirranha tnakamangantama, Altjirrala etnanha
kala wotha ingkairnitjina irna ekuranha arrpunha ntjarranga mpopaka, etnanha
etathilitjina turta.
25 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha angkatja Altjirrala lauwukalarrkantama
ilama, rrangkarra inangkarlakathana etarlaralhakitja. Arai, relha Israel-arinya
ntjarranga, Altjirrala ntjarra arrpunhanta arrthatilaka, Relha Lorinya etnarrka
Altjirraka worlurna irrputjinanga.
26 Kurunga Altjirrala relha Israel-arinya ingkarrakanhantama tangkalhelitjina.
Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,

“Pmara Zion-anga tangkalhelanha era
pitjitjina. Era Israel-aka ramarama wotha
marrilitjina.
27 Atha, Altjirrala, korna
etnakanha iwutjina. Nhanha atha etnanha
lhelama.”

28 Relha Israel-arinya etna Yia Marra erinha ipmintja impukalanga, etna Altjirraka
leltjerraka. Nhanha rrakangkarra marraka nama. Altjirranha pula etnaka tjina kuta
nama, era kaarta etnakanha imanka urrarakalanga warta.
29 Era nhanga kaarta etnakanha lhelaka, era kaarta etnakanha pmaralka nthaka.
Lhelintja nhanha turta itja ipmintjerraka.
30 Relha Lorinya ntjarrai, imanka rrangkarra Altjirraka itja kangkwerritjata. Lyarta
pula Altjirranha rrakangkarra montjamontjantama ntelalhaka, relha Israel-arinya
ntjarra ekura itja kangkwerrakalanga.
31 Lyarta Israel-arinya ntjarrantama Altjirraka itja kangkwerrama. Altjirranha
pula etnaka anma montjamontja ntelalhitjina, erala rrakangkarra montjamontja
ntelalhakala ngerra.
32 Arai, Altjirrala relha ingkarrakanha ilama etna ekuranga urlarra kangkwerrintja
marnta nama. Iwunhanga? Era relha ingkarrakaka montjamontja ntelalhitjinanga.

Paul-ala Altjirranha tnantjama

33 Yakai, Altjirranha kunha inangkarlalkura, kaltjalkura turta nama relha in-
gkarrakangatjina, alkirarinya ingkarrakangatjina turta. Era relhaka montjamontja
inthorra, kangkintja inthorra turta ntelalhama.

34 Relha itja Altjirraka eterrintjaka kaltja. Relhala itja Altjirranha kaltjinthaka.
35 Relhala turta Altjirranha itja yultha paka nthaka, Altjirrala erinha kapanha nthitjinanga.
36 Eratitja alhalka ingkarraka arrpmarnaka. Eratitja alhalka ingkarraka lyarta errkuma. Era turta alhalka, ingkarraka anma lyartinyilitjina. Era makalaria nama. Relhala erinha ngampakala tnantjitjika. Amen.

12

Altjirraka urrkurrkintja arratja era

1 Tjina ntjarrai, Altjirranha kunha rrakangkarra montjamontja inthorra ntelalhaka. Lakinhanga atha rrangkarranha angkatja ekarltala ilama. Mpurrka rrakangkarranha Altjirranha tjauwerrilya ngerra ntharrirrai. Nhanhatitja kala ekurantantama etarlaramala narrirrai. Nhanha rrakangkarrathaka nama. Nhanhaka Altjirranha kangkama. Lakinha turta rrangkarra Altjirraka arratja urrkurrkintja nama.
2 Rrangkarra turta itja wotha relha korna ntjarranha impurlarrarnitjika eterrintja rrakangkarranha kornilitjika. Rrangkarra pula Altjirranhatitja impurlarrarnitjika eterrintja rrakangkarranha marrilitjika. Kurunga rrangkarra irrpalthala lhangkaritjina Altjirranhala antja namalaka. Iwunhathoa Altjirranga urlarra marra nama, arratja turta? Iwunhakathoa Altjirranha kangkama? Nhanha ingkarraka rrangkarra kala irrpalthala lhangkaritjinantama.

Itja tnakalhitjika, arratjanta etarlalhitjika

3 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhakalanga, atha rrangkarranha nyintaminyintanha lakinha ilama. Tnakanhakanha arrpunha itja tnakalhitjika, era tjina tnakanhakanhanga marralkura namanga. Altjirranha kunha rrakangkarra ingkarrakaka loala ngwanga ntelalhaka.
4 Rrangkarra kala kaltja, mpurrka nurnakanha iltjakarta, ingkakarta, alkngakartalkala namanga. Iltja nurnakanha urrkaputjikalka nama, ingka nurnakanha nthulaputjika nama, alknga nurnakanha aritjika nama.
5 Nurna nhanhaka turta kaltja. Nurna ingkarraka, ntjarra era purrama, mpurrka nyinta nama, Altjirrala nurnanha Kristalela nyintalhelakalanga. Tnakanhakanha arrpunhantama mpurrka nhanha ekura iltja ngerra nama. Tnakanhakanha arrpunha mpurrka nhanha ekura ingka ngerra nama. Tnakanhakanha arrpunha mpurrka nhanha ekura alknga ngerra nama.
6 Altjirralataka nurnanha nyintaminyintanha pelaka, era antja namanga ngerra. Lakinhanga unta paka inangkarla namanga Altjirraka Angkatja kaltjinthitjika, kala relha ntjarranha arratja kuta kaltjinthai.
7 Unta paka arrpunha ntjarraka irrpalthala tangitjala namanga, kala etnaka tangitjala nai. Unta paka kaltja namanga Altjirraka Angkatja nentilitjika, kala relha ntjarraka angkatja erinha arratja nentilai.
8 Unta paka arrpunha ntjarranha irrpalthala tjipatjipilamanga, kala etnanha tjipatjipilai. Ungkwanga paka yultha kngarra intamanga, kala relha ilkngaranha kangkintjala nthai. Unta paka arrpunha ntjarraka tjitjarta namanga, kala etnaka arratja tjitjarterrai. Unta paka arrpunha ntjarraka irrpalthala konyerramanga, kala etnaka parrpa konyerrai.

Tjia tnakanhakanhaka kangkintja ntelalhai

9 Rrakangkarranga nyintaminyinta pmathakunya kangkintja ntelalhitjika. Iwunha pakama korna nama? Nhanhanga tjanalhai. Iwunha pakama marra nama? Nhanhaka thakerrai.

10 Rrangkarra kanhanganhanga kangkintja ngerra urlarrakurlarra kangkintja
ntelalhitjika. Rrangkarra itja tjia rrakangkarranha lolowutjika.
11 Rrangkarra Ingkartanha kuta etarlaritjika. Rrangkarra turta Ingkartaka tjipatjipa
kuta urrkurrkintja nitjika.
12 Rrangkarra Ingkartaka kaaralhamanga warta, rrangkarra arrkana kuta nitjika.
Rrangkarra imampurlerramanga, itja thakerritjika. Rrangkarra kutatha Altjirrurna
ingkitjika.
13 Tjina tnakanhakanha ungkwanganha paka rapa namanga, erinha kala nthai.
Relha epinya ntjarraka turta kangkintja ntelalhai.

Leltjaka turta kangkintja ntelalhai

14 Relha arrpunhala nganha tutjika lurnamanga, ekurakwia Altjirrurna ingkai,
Altjirrala erinha lyekarrilitjika. Unta itja Altjirrurna ingkitjika erinha kornilitjika.
15 Relha arrpunha arrkana namanga, ekuralela arrkanerrai. Relha arrpunha paka
ltarrpa namanga, ekuralela ltarrpa nai.
16 Relha nyintaminyintaka rilhera ntelalhai. Itja tjurnalhitjika. Relha kornakorna
ntjarraka turta tjina ntelalhai. Itja tnakalhitjika untanta kula inangkarla namanga.
17 Relha arrpunhala nganha kornilamanga paka, unta erinha itja kapanha kornil-
itjika. Relha ingkarrakanga urlarra arratjanta ntelalhai.
18 Arrkarnalhai relha ingkarrakalela rilhera nitjika.
19 Tjina ntjarrai, itja relha arrpunhanha kapanha tutjika. Relha arrpunhala
paka nganha tukalanga, erinha kala impai, Altjirrala tutjika. Altjirraka Angkatja
Imankinyala nhanga ilama,

“Nukathaka kunha nama kapanha tutjika.
Atha turta kala kapanha tutjina,”
Ingkartanha angkama.

20 Unta lakinhatitja ntelalhai. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala
ilama,

“Leltja ungkwanga ngaiyala namanga, erinha
ilkutjika nthai. Era angkathala namanga,
erinha ntjutjika nthai. Unta lakinha
ntelalhamalanga, era porerritjina.”
21 Relha arrpunha ungkwanga yirrkngerramanga, nganha iltamanga, nganha
tumanga paka, ekura kangkintja kuta ntelalhai. Lakinha unta errintja erinha, relha
korna erinha turta parritjina.

13

Tjitjartaka kangkwerrai

1 Relha ingkarraka tjitjarta etnakanhaka kangkwerritjika, Altjirrala warta tjitjarta
etnanha ingkairnakalanga. Altjirrala etnanha arrarnaka relha etnakanhaka tjitjarter-
ritjika.
2 Lakinhanga relha erala tjitjarta ekuranhaka irrpaltherrama, erataka kala Altjir-
rakanta kuta irrpaltherrama. Era turta Altjirranga urlarra ilkarrtjerrama.
3 Arai, Altjirrala itja tjitjarta etnanha ingkairnaka relha marra ntjarranha tirala
nthitjika. Kala relha korna ntjarranhanta. Unta paka tnoatnoa nitjika antja namanga,
kala arratjanta ntelalhai, kurunga tjitjarta era nganha kunpala aritjina.
4 Tjitjarta era kunha Altjirraka urrpia nama, nganha marra ntarntaritjika. Unta
pula korna ntelalhamanga, unta kala ekuranga trerritjikala. Era itja errauwia

ekuranha palkala wara tnyinama. Era Altjirraka urrkapunhapunha nama, relha korna ntelalhamala ntjarranha rrarrathala tutjika.
5 Lakinhanga unta tjitjarta ungkwanganhaka kangkwerritjika, itja era nganha rrarrathala tukitjanganta, untarrpa turta pula arrkana wulhitjinanga.
6 Nhanhakakwia turta rrangkarra tax money rrakangkarranha tjitjarta etnanha nthama. Etna Altjirraka urrkapunhapunha nama. Etna rrakangkarra tjitjarterrama.
7 Kalantama, tjitjartala rrangkarranha turnamalanga etnanha tax money nthitjika, rrangkarra etnanha tax money erinha arratja kuta ntjitjika. Rrangkarra etnaka kangkitjika, etnakanga urlarra porapora turta ntelalhitjika.

Relha arrpunhaka kangkamala, nurna kala Altjirraka turnintjaka arratja kangkwerrama
8 Unta relha arrpunhanha money paka, yultha paka lhelamanga, erinha nhanha kala nthitjalpai. Ungkwangathaka nhanhanta nama, relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika. Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era kala Altjirraka turnintja ingkarrakaka kangkwerrama.
9 “Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika.” “Unta itja errilknga tutjika.” “Unta itja relha arrpunhaka yultha nyilkngala initjika.” “Unta itja lherritjika.” Relha erala relha arrpunhaka kangkama, erala ekuriltja kangkamanga ngerra, era kala turnintja nhanha ntjarraka kangkwerrama, turnintja arrpunhaka turta.
10 Relha erala relha arrpunhaka kangkama, era itja relha arrpunhanha kornilama. Lakinhanga, relha erala relha arrpunhaka kangkama, era kala Altjirraka turnintja ingkarrakaka kangkwerrama.

Nurna Altjirranha kuta etarlaramala nitjika, arlta nhanga ekuralala Altjirrala nurnanha tangkalhelitjinala, era kala etinyangantama
11 Nhanha turta. Arlta ekuralala Altjirrala nurnanha tangkalhelitjinala, era kala etinyalkurantama nama, arlta ekurangatjina, nurnala Altjirranha tnakakala. Arlta nhanha erinha etarlaramala, rrangkarra kala ankwanga kaarrerritjika.
12 Ingwa era kunha kala yirritjikerrama. Kala arlterritjikerrama turta. Lakinhanga nurna itja wotha lherrintja korna nurnakanhaka kangkwerritjika. Nurna pula thakerritjika marra nitjika.
13 Kala arltanga warta, nurna arratja ntelalhitjika. Itja drunk-erritjika, ntaiyawutjika turta. Itja korna mpaaritjika, relha arrpunhaka noalela turta intitjika. Itja turritjika, arrpunhaka antjakunyerritjika turta.
14 Rrangkarra kala Ingkarta Jesua Krista ekuranta eterrai, ekura turta kangkwerrai, itja lherrintja korna rrakangkarranhaka.

14

Tjina ungkwanganha, erala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama, unta erinha itja lolowutjika
1 Thunga tjina tnakanhakanha rrakangkarranhala itja Ingkartanha ekarlta inthorra tnakama. Rrangkarra ekura kalantema kangkitjika. Rrangkarra turta itja ekuralela palkala iwurritjika.
2 Arai, arrpunhala etarlarama nhanha marra namanga karalka ilkutjika. Arrpunhala pula, erala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama, era marnantala ilkuma.
3 Relha erala kara ilkuma, era itja relha erinha lolowutjika, erala marnanta ilkuma. Relha era turta, erala marnanta ilkuma, era itja relha erinha lolowutjika, erala kara ilkuma, Altjirranha tjina ekura namanga warta.
4 Arai, ungkwangathaka itjama nama relha arrpunhaka urrkapunhapunha ilitjika era paala ntelalhamanga. Nhanha itornka ekuranhakathaka nama. Lakinha ngerra,

unta itja Altjirraka tjina arrpunha ilitjika era paala ntelalhamanga. Altjirrala kala erinha ilitjina. Altjirrala turta erinha errkuma, era paalakarlakerrakitja.

5 Relha nyinta angkama arlta nyinta tjiparralkura namanga Altjirraka urrkurrkintja nitjika, arlta arrpunha ntjarrangatjina. Kanha relha arrpunha angkama arlta ingkarraka loala tjiparra namanga Altjirraka urrkurrkintja nitjika. Arai, arlta untala etarlarama tjiparralkura namanga, kala ekurala Altjirraka urrkurrkintja nai. Nhanha kala marra nama.

6 Relha erala angkama arlta nyinta tjiparralkura namanga, era lakinha angkama Ingkartanha etarlaramala. Relha erala kara ilkuma, era kara ilkuma Ingkartanha etarlaramala, era Altjirranha karaka dangkilamanga warta. Relha erala marnanta ilkuma, era marnanta ilkuma Ingkartanha etarlaramala, era Altjirranha marnaka dangkilamanga warta.

7 Arai, nurna itja nurnakiltja etatha nama. Nurna turta itja nurnakiltja iluma.

8 Nurna paka etatha namanga, nurna Ingkartaka etatha nama. Nurna paka ilumanga, nurna Ingkartaka iluma. Lakinhanga nurna paka etatha namanga, nurna paka ilumanga, nurna Ingkartaka tjina kuta nama.

9 Nhanhakakwia Kristanha ilukala, wotha kamerrakala turta, era relha errilkngaka, relha etathaka turta Ingkarta nitjinanga.

10 Iwunhangama unta tjina tnakanhakanha ungkwanganha ilama era paala etarlaramanga? Iwunhanga turtama unta erinha lolowuma? Arai, nurna ingkarraka anma Altjirranga urlarra itnatjina, era turta nurnanha tjiperrawutjina.

11 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“ ‘Yingala etatha namanga ngerra,’
Ingkartanha angkama,
‘relha ingkarraka nukanga urlarra mparalela
arrarnalhitjina.
Relha ingkarrakala turta yinganha
tnantjitjina.’ ”

12 Nurnaka ingkarrakakathaka nitjina, anma Altjirraka ilalhitjika.

13 Lakinhanga nurna itja wotha ilarritjika, “Unta paala etarlarama.” Nurna pula aralhitjikatitja, nurna tjina tnakanhakanha nurnakanha parrpartilakitja.

14 Yinga kaltja Altjirrala itja kara, marna nyinta paka parrakala. Ingkarta Jesuala yinganha nhanha ilaka. Arrpunhala pula etarlaramanga Altjirrala kula kara arrpunha parrakala, era itja kara nhanha ilkutjika. Nhanha ekura itja marra nama.

15 Unta paka kara ilkumala tjina ungkwanganha parrpartilamanga, unta itja tjina ungkwanganhaka kangkintja ntelalhama. Arai, unta itja tjina ungkwanganha kornilitjika, kara ilkumala. Kristanha kunha ekura ilukala.

16 Arai, ungkwangathaka kala nama kara ilkutjika unta antja namanga. Unta pula tjina ungkwanganha kornilamanga, kara ilkumala, kurunga arrpunha ntjarrala Yia Marra erinha lolowutjina.

17 Arai, Altjirranha nurnaka Ingkarta namanga, era itja nurnanha kariperra, ntjuntjiperra paka turnama. Era pula nurnanha ilama, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama. Yinga rrakangkarra rilhera nama. Arrkana narrirrai Enka Alkngaltara era rrakangkarralela namanga.”

18 Relha erala nhanhaka etarlaramala Kristaka kangkwerrama, ekura Altjirranha kangkama. Arrpunha ntjarra turta ekura kangkitjinantema.

19 Lakinhanga nurna kutatha thakerritjika tjina tnakanhakanha nurnakanhalela rilhera nitjika, erinha ekarltilitjika turta.

20 Arai, Altjirrala erinha kala inaka tjina ekura nitjika. Untantama erinha itja parrpartilitjika, kara ilkumala. Marna pa kara ingkarraka kala marra nama. Unta pula itja kara ilkutjika, nhanhala tjina tnakanhakanha ungkwanganha parrpartilamanga.
21 Nhanha marralkura nama unta karalka, wine-alka kala imputjikanta, etna paka erinha Kristanga ilkngakamanga.
22 Unta kala kaltja nhanga karalka ilkutjika nhanha marra nama. Nhanha pula kala Altjirra mpalakanta niai.

Tnakanhakanha erala karalka ilkuma Altjirranha ekarlta tnakamala, era kala arrkana nama.
23 Kanha tnakanhakanha erala karalka ilkuma, Altjirranha itja ekarlta tnakamala, era kornilalhama. Iwunhanga? Era kara ilkumanga, era etarlaramangatanya Altjirrala nhanha parrakala. Relhala pula Altjirranha ekarlta tnakamala karalka ilkumanga, nhanha kala marrala nama.

15

1 Nurna Altjirranha ekarlta tnakama. Tnakanhakanha arrpunha ntjarrala pula erinha itjala ekarlta inthorra tnakama. Nurnantama etnanha itja palkala rrangkalhelitjika, etnakanga alkngatharra karalka paka ilkumala. Nurna itja ntelalhitjika nurnala antja namala ngerranta.
2 Nurnataka etnakiperra turta eterritjika. Nurna turta etnaka tangitjala nitjika, Altjirranha ekarltalkura tnakitjika.
3 Arai, Kristanha itja ntelalhaka erala antja namanga ngerra. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama, “Altjirrai, lenha ntjarra etnala nganha arrampowutjika nakala, etna kunha yinganhatitja arrampowuka.”
4 Arai, etna kunha Altjirraka Angkatja Imankinya intalhelakala nurnanha kaltjinthitjika. Nurna turtantama kunpa, tnoatnoa Jesua Kristaka kaaralhitjinanga.
5 Altjirrala kunha rrangkarranha irrpalthala kunpakunpilama, tnoatnoilama turta. Yingantama ekururna ingkama, era rrakangkarra tangitjala nitjika, rrangkarra urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjinanga, Jesua Kristala nurnanha turnakala ngerra.
6 Kurunga rrangkarra Altjirranha, Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Kaartanha, porta kuta tnantjitjina.
7 Rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, loala kuta, Kristanhala rrakangkarra kangkakala ngerra. Lakinha rrangkarra Altjirranha tnantjitjina.
8 Arai, Kristanha kunha pitjika relha Jew ntjarranha tangkalhelitjika, Altjirrala errilkngipata etnanha lhelakala ngerra. Lakinha Altjirrala relha Jew ntjarranha ntelaka era itja orrtjerramanga.
9 Kristanha turta pitjika, Relha Lorinya ntjarrala Altjirranha tnantjitjinanga, era etnaka montjamontja ntelalhakalanga. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Nhanhakakwia atha nganha tnantjitjina Relha
Lorinya ntjarranga mpopala,
atha nganha inthorrakwia tnantjitjina.”

10 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

“Relha Lorinya ntjarrai, Altjirraka worlalela
arrkanerrai.”

11 Wotha Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

“Relha Lorinya ntjarrai, Altjirranha tnantjai.
Kala relha ingkarrakalanta kuta Altjirranha
tnantjitjika.”

12 Isaiah-ala turta ilaka,

“Jesse ekura worra katjia alkngerritjina.
Erantama Relha Lorinya ntjarraka
tjitjarterritjina.
Etna turta kaaralhitjina era etnanha
tangkalhelitjika.”

13 Yingantama Altjirra ekururna ingkama, erala rrangkarranha irrpalthala kaltjinthama ekura kunpa kaaralhitjika. Yinga ingkama era rrangkarranha arrkana inthorrilitjika, era turta rrangkarranha wothamawotha ilitjika era rrakangkarra rilhera namanga. Yinga turta Enka Alkngaltara ekarlturna ingkama, era rrangkarranha tnoatnoa inthorrilitjika, rrangkarra Jesua Kristaka kaaralhamalanga.

Paul-anha urrkapuntja ekuranhiperra ilalhaka

14 Tjina ntjarrai, yinga kaltja rrangkarra relha ilporatha namanga, Altjirraka angkatjaka kaltja turta. Rrangkarra turtantama Altjirraka angkatja irrpalthala ilarrama.
15 Pepa nhanhala pula atha rrangkarranha kalantema alkngatharra ngerra ilaka, nhanga rrangkarranha ilpangkalhelitjika. Nhanha kala nukathaka nama, Altjirranha nuka ngwanga ntelalhamala
16 yinganha urrarakalanga Krista Jesuaka urrkapunhapunha nitjika. Era turtantama yinganha urrpia yairnaka Relha Lorinya ntjarrurna, etnanha Altjirraka Yia Marra ilitjika. Relha Lorinya etna turtantama Altjirranga urlarra yalkngа nitjinanga, Enka Alkngaltarala etnanha alkngaltarilakalanga.
17 Yingarrpa pula yarna tnakalhama. Krista Jesua erataka yinganha ekarltilaka.
18 Lakinhanga yinga kala lenhiperranta angkitjina, Kristanhala nukarlarlanga urrkapukala. Era Relha Lorinya ntjarranha kangkwerritjika kaltjinthaka, nukarlarlanga.
19 Enka Alkngaltarala yinganha ekarltilakalanga, atha tjatjikartalka urrkapuka. Athantama Jerusalem-angatjina Yia Marra Kristiperra kaltjinthaka, pmara Illyricumakurtitja.
20 Yinga pula relha lenha ntjarrurna lhaka, etnala itjantema Kristiperra wukala. Yinga itja antja naka relha lenha ntjarranha kaltjinthitjika, etnanhala arrpunhala kala kaltjinthakala.
21 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Relha etnanhala arrpunhala itjantema
ekuriperra ilakala, etna ekuriperra
wutjina.
Relha lenha ntjarra etnala itjantema
ekuriperra wukala, etna ekuriperra
kaltjerritjina.”

Paul-anha ilalhaka era Rome-urna yatjarra lhitjika antja namanga

22 Lakinhanga yinga lyartalpula yarna rrakangkarrurna lhaka, atha relha arrpunha ntjarranha kaltjinthamanga.

23 Lyarta pula atha urrkapuntja nhanha kala mangkilakantama. Arai, yinga nhanga
arrkurlantema rrakangkarrurna yatjarra lhitjika antja nakala.
24 Yingantama kala pitjitjika eterrama, yinga pmara Spain-urna lhamalanga. Yinga
turta antja nama rrakangkarralela kurrka wara nitjika. Kurunga rrangkarrantama
yinganha marnakarta, money-akarta turta paka twapanthitjinanga.
25 Lyarta pula yinga Jerusalem-urnarrka lhama, money-akarta, worlamparinyaka.
26 Worlamparinya ntjarra pmara Macedonia-ala, pmara Achaia-ala turta antja naka
money kotjitjika, tnakanhakanha ilkngara ntjarraka, Jerusalem-ala.
27 Etnarrpa antja naka money nhanha kotjitjika. Nhanha turta pula etnakathaka
naka. Iwunhanga? Relha Lorinya ntjarrala Yia Marra erinha relha Jew ntjarranga
wukalanga. Relha Lorinya ntjarrakathakantama nama relha Jew ntjarranha kapanha
pelitjika.
28 Money nhanha impanka kuta Jerusalem-aka iwurlalpumala, yinga kala tjaiyak-
erritjina, Spain-urnathaka. Yinga turtantama rrakangkarralela yatjarra nanhitjina.
29 Yinga kaltja yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, Kristala rrangkarranha, yin-
ganha turta, kngarra lyekarrilitjina.
30 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarra ngkangkawulhama nukalela, nukakwia turta,
Altjirrurna ingkai, Ingkarta Jesua Kristarlarlanga. Rrangkarra turta nukakwia
ingkai, Enka Alkngaltara era nurnanha kaltjinthakalanga urlarrakurlarra kangkintja
ntelalhitjika.
31 Altjirrurna ingkai, era yinganha ntarntaritjika relha Judea-arinya ntjarranga,
etnala Jesua Kristanha ilpoiwuma. Rrangkarra turta ekururna ingkai, Jerusalem
worlamparinya etna money ekura kangkitjinanga, money nhanga athala etnakurna
kngama.
32 Kurunga, Altjirranha antja namanga, yinga rrakangkarrurna arrkana inthorra
lhitjina, rrakangkarralela yatjarra nitjika.
33 Altjirra erala nurnakalela rilhererrakala, era rrakangkarralela kuta nama. Amen.

16

Paul-ala tjina ekuranha ntjarranha anparnaka

1 Arrkutja nyinta rrakangkarrurna lhitjina, rretnya Phoebe. Era tjina tnakan-
hakanha nama. Era turta worlamparinyaka tangitjala nama, Cenchrea town-ala.
2 Erinha tjina tnakanhakanha ngerra inai. Nhanha kala rrakangkarrathaka nama,
rrangkarra turta tnakanhakanha namangantema. Rrangkarra turta ekura tangitjala
nai, erala ntjarraka, nuka turta, tangitjala nakala ngerra.
3 Atha Priscilla Aquila tharranha anparnama. Noarta eratharra kunha nukalela
urrkapuka Krista Jesuakakwia.
4 Arrpunharanga eratharra kala nukakwia ilutjika nakala. Yinga ekuratharra
kuta ilpangkama. Itja yinganta pula. Relha Lorinya ntjarra arrpunha turta, etnala
Kristanha tnakama.
5 Atha turta worlamparinya etnanha anparnama, etnala iltha ekuratharrakanhala
pepaka worlerrama.
Atha artwa Epenetus-anha anparnama. Era tjina kangkintja inthorra nama.
Erakimparra kunha Kristanha tnakakala, pmara Asia-ala.
6 Atha Mary-anha anparnama. Era kunha rrakangkarra kngarra inthorra urrka-
pukala.
7 Atha Andronicus, Junias tharranha anparnama. Noarta eratharra Jew nama,
yinga ngerra. Eratharra nukalela jail-ala nakala. Eratharra apostle ilporatha nakala.
Eratharra turta nukanga arrkurla kuta Kristanha tnakakala.

8 Atha artwa Ampliatus-anha anparnama. Era tjina tnakanhakanha kngarra
nukanha nama.
9 Atha artwa Urbanus-anha anparnama. Era tjina urrkapunhapunha Kristaka
nama.
Atha artwa Stachys-anha anparnama. Era tjina kngarra nukanha nama.
10 Atha artwa Apelles-anha anparnama. Era Kristanha ilporatha inthorra tnakama.
Atha artwa Aristobulus-aka ramarama anparnama.
11 Atha artwa Herodion-anha anparnama. Era artwa Jew nama, yinga ngerra.
Atha tnakanhakanha lenha ntjarranha turta anparnama, etnala artwa Narcissus-
aka ramarama namanga.
12 Atha arrkutja Tryphena, Tryphosa tharranha anparnama. Eratharra kunha
Ingkartaka kngarra urrkapuma.
Atha arrkutja Persis-anha anparnama. Era turta Ingkartaka kngarra urrkapukala.
Yinga ekura kngarra kangkama.
13 Atha Rufus-anha anparnama, artwa Ingkartala urrarakala. Atha mia ekuranha
turta anparnama. Era nuka turta mia ngerra ntelalhakala.
14 Atha artwa Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas ntjarranha anpar-
nama. Atha turta tjina tnakanhakanha etnakalela namala ntjarranha anparnama.
15 Atha artwa Philologus, Julia tharranha anparnama. Atha Nereus-anha an-
parnama, tjia ekuranha turta. Atha arrkutja Olympus-anha anparnama, relha
alkngaltara ntjarranha turta, etnala iltha ekuranhala pepaka worlerrama.
16 Nyintaminyintala tjina tnakanhakanha ekuranha tjia ngerra kwakitjikitjika.
Kristaka worlamparinya ingkarrakala rrangkarranha anparnama.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka

17 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha tjatjatuma. Rrangkarra relha lenha ntjarranga
aralhitjika, etnala worlamparinyanha tjalpalhelama. Etna turtala tnakanhakanha nt-
jarranha parrpartilama, etnanha paala kaltjinthamala. Etnakanga kala tjanantalhai!
18 Relha etnala rrangkarranha lakinha kaltjinthama, etna itja Ingkarta nurnakanha,
Kristanha, etarlarama. Etna tnarta etnakanhanta etarlarama. Angkatja inangkarla
kula angkamala, relhaka turta kula kangkamala, etna relha kornakorna ntjarranha
parrpartilama.
19 Relha ingkarraka pula kaltja rrangkarra Ingkartaka kangkwerramanga. Lakin-
hanga yinga arrkana nama. Yinga antja rrangkarra nhanhakanta kaltja nitjika, marra
ntelalhitjika. Kanha korna ntelalhitjika, nhanhaka rrangkarra kotnala nitjika.
20 Arai, Altjirra erala nurnakalela rilhererrakala, era inguntha wara Satan-anha
ingkala rrothitjina ngerra.
Ingkarta Jesuanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.
21 Timothy, tjina urrkapunha nukanha, era rrangkarranha anparnama. Artwa
Lucius, Jason, Sosipater etna turta rrangkarranha anparnamantema. Yinga ngerra,
etna turta relha Jew namantema.
22 Atha, artwa Tertius-ala, pepa nhanha intalhelaka. Atha turta rrangkarranha
anparnama. Rrangkarra ngerra, atha turta Ingkartanha tnakama.
23 Gaius-ala rrangkarranha anparnama. Yinga iltha ekuranhala yatjarra nama.
Worlamparinya turta iltha ekuranhala pepaka worlerrama.
Artwa Erastus, erala town nhanhaka money ntarntarama, era rrangkarranha
anparnama. Tjina arrpunha nurnakanha, artwa Quartus-ala, rrangkarranha anpar-
namantema.

Paul-ala Altjirranha tnantjaka

25 Altjirranha tnantjai! Era rrangkarranha irrpalthala ekarltilama, rrangkarra
Yia Marra erinha tnakamanga. Atha nhanga rrangkarranha Yia Marra Jesua

Kristiperra kaltjinthaka. Yia Marra nhanha erinha kunha Altjirrala imankangatjina lauwukalarrka.
26 Lyarta pula Yia Marra erinha kala relha ingkarrakanha ilamantama, Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatjarlarlanga. Altjirra, erala ngampakala etatha nama, erarrpa turnaka Yia Marra erinha relha ingkarrakanha ilitjika, etna erinha tnakitjinanga, ekura kangkwerritjinanga turta.
27 Altjirra nhanha eranta inangkarla nama. Nurna erinha ngampakala tnantjitjika, Jesua Kristarlarlanga. Amen.

1 CORINTHIANS

Paul-ala worlamparinya etnanha anparnaka

1 Pepa nhanha atha Paul-ala, tjina tnakanhakanha nurnakanha Sosthenes-ala turta,
rrakangkarrurna yairnama. Arai, yinganha kunha Altjirra erarrpa urrarakala Krista
Jesuaka apostle nitjika.
2 Sosthenes ilirna pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala Altjirraka
worlamparinya namanga pmara Corinth-ala. Altjirrala kunha rrangkarranha
alkngaltarilaka, era rrangkarranha Krista Jesualela nyintalhelamalanga. Era turta
rrangkarranha urraraka tweta ekuriltja nitjika. Relha ntjarra arrpunha, etnala
Ingkarta Jesua Kristaka urrkurrkintja namanga pmararrpaninhala, etnanha turta
era urrarakantema ekuriltja nitjika. Jesua Krista era kunha Ingkarta etnaka nama,
nurnaka turta.
3 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra
ngwanga ntelalhama, rilhera turta.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka

4 Atha Altjirranha kutatha rrakangkarrakwia dangkilama, era rrakangkarra ng-
wanga ntelalhakalanga Krista Jesuarlarlanga.
5 Rrakangkarra ngwanga ntelalhamala, era rrangkarranha netaneta inthorrilaka.
Rrangkarrantama Altjirraka Yia Marra irrpalthala ilarrama. Rrangkarra turtantama
Yia Marra ekura kaltja inthorra.
6 Rrangkarra turta kaltja yia nhanga nurnala rrangkarranha Kristiperra
kaltjinthakala, era arratja namanga.
7 Altjirrala rrangkarranha netaneta inthorrilakalanga, rrangkarra Enkaka year-
riperra ingkarraka turta kala tnyinama, rrangkarra kaaralhamalanga Altjirrala
Ingkarta nurnakanha, Jesua Kristanha, relha ingkarrakaka imarnitjika.
8 Nhanha turta. Altjirrala rrangkarranha talwalpula ekarltilitjina, rrangkarra
ilkarrtjarapa nitjinanga, Ingkarta nurnakanhala, Jesua Kristala, relha ingkarrakanha
tjiperrawumalanga.
9 Altjirra, erala rrangkarranha 'Lira ekuranha Jesua Kristalela nyintalhelakala,
erarrpa kala lakinhilitjina. Era turta rrangkarranha itja orrtja lhelama.

Corinth-arinya worlamparinyala worla twetakatweta ntjarra naka

10 Tjina ntjarrai, yinga, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka urrpia, rrakangkarra
ngkangkawulhama, kala tjinanta narrirrai, eterrintja nyintakarta. Itja worla kurrka
twetakatweta ntjarra nitjika.
11 Tjina ntjarrai, relha urrputja Chloe-aka ramaramanga nukurna pitjika. Etna
yinganha ilaka rrangkarra iwurramanga.
12 Nyinta angkama, “Yinga Paul-akanha.” Kanha arrpunha angkama, “Yinga
Apollos-akanhala.” Kala arrpunha angkama, “Yinga Cephas-akanhala.” Kala wotha
arrpunha angkama, “Kristakanhala yinga.”
13 Nthakinhantama? Arrpunhala Kristanha kartatharrilakama? Paul-anhama etna
ntolkaka kanthatukala, rrakangkarrakwia? Paul-aka rretnyalama etna rrangkar-
ranha kaltjirrpulhelakala?
14 Yinga kangkama, atha itja rrakangkarranga nyintanha kaltjirrpulhelakala,
Crispus, Gaius tharranhanta.
15 Arrpunhantama yarna angkama etna rrangkarranha rretnya nukanhala kaltjir-
rpulhelakala.

16 Atha nhanga Stephanas-aka ramarama turta kaltjirrpulhelaka. Thunga arrpunha
ntjarranha turta. Yinga pula itja ilpangkama.
17 Arai, Kristala yinganha yairnaka, itja relha ntjarranha kaltjirrpulhelitjika,
relha ntjarranha Yia Marra erinhatitja kaltjinthitjika. Itja pula relhaka angkatja
inangkarlakarta, angkatja ntolkiperra era ipmintjerrakitja.

Altjirranha ekarlta pa inangkarla namanga, nhanha Kristarlarlanga katherraka

18 Arai, relha etnala imerrama, etnaka yia ntolkiperra angkatja irtirta wara nama.
Kanha nurnaka, nurnanhala Altjirrala tangkalhelama, nurnaka yia era Altjirraka
angkatja ekarltala nama. Era nurnanha irrpalthala tangkalhelama.
19 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha arrpunha ntjarrala etarlarama etna
kula angkatja inangkarla angkamanga. Atha
pula angkatja etnaka yirralhelitjina.
Relha arrpunha ntjarra tnakalhamala etna
kula kaltja inthorra namanga. Atha pula
angkatja etnaka parrpartilitjina.”
20 Artwa inangkarla ntjarra etnaloa? Artwa kaltja ntjarra etnaloa? Artwa intar-
rangaltha ntjarra etnaloa? Altjirrala nurnanha ilama, relhaka angkatja inangkarla
ingkarraka, angkatja irtirta wara namanga.
21 Arai, Altjirrala relha ntjarranha itja impurlarrarnaka ekura kaltjerritjika, relhaka
angkatja inangkarlarlarlanga. Nurna pula nhanhaka kaltja. Altjirranha antja nama
relhanha tangkalhelitjika angkatja nurnala kaltjinthama ekurarlarlanga. Angkatja
nhanha relhanga urlarra irtirta nama.
22 Relha Jew ntjarrala kunha tjatjikarta aritjika antja nama. Kanha relha Greece-
arinya ntjarrala relhaka angkatja inangkarlala wutjika antja nama.
23 Nurna pula relha ntjarranha kaltjinthama Kristanha ntolkala ilukala. Angkatja
nhanhanga relha Jew ntjarra mukanherrama. Kanha Relha Lorinya ntjarrala
etarlarama era angkatja irtirtala namanga.
24 Relha Jew arrpunha ntjarra pula, relha Greece-arinya arrpunha ntjarra turta
pula, etna kaltja Altjirrala Kristanha ekarltilakala etnanha tangkalhelitjika. Etna
turta kaltja Kristala etnanha Altjirraka angkatja inangkarla ilamanga. Relha nhanha
etnanha kunha Altjirrala urrarakala.
25 Arai, Altjirraka angkatja nhanga relhalala etarlarama irtirta kula namanga,
etnataka angkatja inangkarlalkura nama relhaka angkatja inangkarlangatjina. Relha
arrpunha ntjarrala etarlarama Altjirranha kula thaltja ntelalhamanga. Kanha
angkatja ekuranha ntolkiperra relhanga ekarltalkurala nama.
26 Tjina nuka ntjarrai, nhanga Altjirrala rrangkarranha urraramalanga, rrakangkar-
ranga urrputja wara relhanga urlarra inangkarla naka. Rrakangkarranga urrputja
wara turta itornka naka.
27 Arai, Altjirrala kunha relha etnanha urraraka, relha arrpunha ntjarralala
kornakorna etarlaramanga. Lakinha era relha inangkarla ntjarranha parrpartilaka.
Altjirrala turta relha etnanha urraraka, relha arrpunha ntjarralala thaltja etarlara-
manga. Lakinha era relha ekarlta ntjarranha nakapakarlilaka.
28 Altjirrala kunha urraraka angkatja nhanga relhalala lolowuma, kornakorna
etarlarama, ipmintja turta impuma. Lakinha Altjirrala yirralhelaka angkatja
inangkarlalka, nhanga relhalala tjiparra etarlaramanga.
29 Relha nyintantama yarna Altjirranga urlarra tnakalhama.
30 Rrangkarranha pula Altjirrala Krista Jesualela nyintalhelaka. Kristalantama nur-
nanha ntelaka Altjirranha inangkarla namanga, nurnanha ilamala, “Unta nukanga

urlarra arratja nama. Unta nukanga urlarra alkngaltara nama. Atha nganha kala tangkalhelaka.”

31 Lakinhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha erala tnakalhitjika antja nama, era
kala tnakalhitjika Ingkarta-ala erinha
tangkalhelakalanga.”

2

1 Tjina ntjarrai, atha nhanga rrangkarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamalanga, atha itja rrangkarranha angkatja thaakala kaltjinthaka, relhaka angkatja inangkarlala paka.

2 Arai, yinga arrkurla kutantema eterrakala, rrangkarranha Jesua Kristiperranta kaltjinthitjika. Jesua Krista erinhala etna ntolkaka kanthatukala.

3 Yinga nhanga rrakangkarralela porapora wara naka, tiratira, errowumala turta.

4 Atha itja rrangkarranha relhaka angkatja inangkarlala, angkatja pulyapulyala paka kaltjinthaka. Atha pula rrangkarranha Altjirraka angkatjanta kaltjinthaka. Enka erarrpantama ntelaka angkatja era ekarlta namanga.

5 Lakinhanga rrangkarra lyarta Altjirranha tnakama, itja rrangkarra relhaka angkatja inangkarla wukalanga. Altjirra erarrpa pula rrangkarranha ekarlti-lakalanga erinha tnakitjika.

Enkala nurnanha inangkarlilama

6 Arai, nurna pula angkatja inangkarla ilamantemala, relha etnakurna, etnala Altjirraka Enkakarta namanga. Nurna pula etnanha itja relhaka angkatja inangkarla ilama, relha alharinya ntjarraka angkatja inangkarla paka. Relha nhanha etnanha kunha Altjirrala yirralhelitjina.

7 Angkatja inangkarla nurnala etnanha ilama, erataka Altjirraka angkatja inangkarla nama, angkatja nhanga ekurarlarlanga erala nurnanha tangkalhelitjinala. Angkatja nhanha kala naka alha nhanha itjangantema. Altjirrala pula erinha lauwukala.

8 Itornka etnala lyarta tjitjarterrama, etna pula angkatja inangkarla nhanha itja lhangkaraka. Etna paka angkatja erinha lhangkarakalanga, etna itja Ingkarta makalaria erinha ntolkaka kanthatumara.

9 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,
“Relhaka alkngala itja araka,
relhaka ilpala itja wuka,
relha turta itja kaltja,
pmaralka Altjirrala mpaarakala relha lenha
ntjarraka, etnala ekura kangkamanga.”

10 Altjirrala pula nurnaka angkatja lauwukala etnanha kathilaka, Enka ekuranhar-larlanga.

Altjirraka Enka era Altjirraka eterrintjakalka kaltja nama.

11 Arai, relhaka enkanta kunha relhaka eterrintjaka kaltja. Lakinha ngerra Altjirraka Enkanta Altjirraka eterrintjaka kaltja.

12 Altjirralantama nurnanha Enka ekuranha nthaka, itja enka alha nhanharinya, nurna kaltja nitjinanga Altjirrala nurnanha kapanhanta tangkalhelakala.

13 Nhanhantama nurna rrangkarranha kaltjinthama, itja pula relhaka angkatja inangkarlala. Nurna pula rrangkarranha kaltjinthama, angkatja nhanga Altjirraka Enkala nurnanhakimparra kaltjinthakala. Nurna turtantama Enkaka angkatja nhanha nentilama, relha Altjirraka Enkakarta ntjarraka.

14 Kanha relha etna, etnala Altjirraka Enkarapa nama, etna Enkaka angkatja
yarna tnakama. Etnakanga urlarra angkatja era irtirta nama. Etna angkatja erinha
yarna lhangkarama. Relha etnanta angkatja erinha lhangkarama, etnala Altjirraka
Enkakarta nama.
15 Relha etnala Altjirraka Enkakarta nama, etna Altjirraka eterrintja lhangkarama.
Relha etnala Altjirraka Enkarapa nama, etnantama yarna angkama relha Enkakarta
etna kula irtirta namanga.
16 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Ngunhalama Ingkartaka eterrintja lhangkaraka?
Ngunhala turtama erinha kaltjinthaka?”
Nurna pula Kristaka eterrintjaka kaltjala.

3

Corinth-arinya worlamparinya etna ntelalhaka etna Altjirraka Enkarapa ngerra namanga

1 Arai, tjina ntjarrai, yinga kunha yarna rrakangkarrurna angkaka relha Altjirraka
Enkakarta ntjarrurna ngerra. Yingantama rrakangkarrurna angkaka relha alharinya
ntjarrurna ngerra. Nhanga relha Kristanha lyartanta tnakitjikerramala ntjarrurna
ngerra.
2 Miala nhanga katjia kurrka ipatjanta nthama. Lakinha ngerra atha rrangkar-
ranha angkatja rukaranta kaltjinthaka. Atha itja rrangkarranha angkatja ekarlta
kaltjinthaka, rrangkarra angkatja etnanha yarna wumanga. Atha turta etarlarama
rrangkarra angkatja ekarlta etnanha lyarta yarnantema wuma.
3 Rrangkarrataka relha alharinya ngerrantema ntelalhama. Arrpunha, arrpunhaka
antjakunya nama. Rrangkarra iltarrama turta. Lakinha ntelalhamala, rrangkarra
relha alharinya ntjarra ngerra ntelalhama.
4 Nyinta angkama, “Yinga Paul-akanha.” Arrpunha angkama, “Yinga pula Apollos-
akanha.” Lakinha rrangkarra kala relha arrpunha ntjarra ngerra ntelalhama,
Altjirraka Enkarapa ntjarra ngerra.

Altjirraka urrpiaka urrkapuntja

5 Ngunhama Apollos-anha? Ngunhama Paul-anha? Ilirna kunha Altjirraka
urrkapunhapunha tharra. Ilirna rrangkarranha kaltjinthamalanga, rrangkarra
Altjirranha tnakaka. Ilirna wara urrkapuka, Altjirrala ilirnanha turnakala ngerra.
6 Atha annga etnanha ingkairnaka. Apollos-ala annga etnanha kwatja nthaka.
Altjirrala pula annga etnanha mangkalhelaka.
7 Relha erala annga etnanha ingkairnama, relha era turta, erala annga etnanha
kwatja nthama, eratharra urrkapunhapunhanta nama. Kanha tjiparra Altjirrala,
erala annga etnanha mangkalhelama.
8 Artwa erala annga ingkairnama, artwa era turta, erala annga etnanha kwatja
nthama, eratharra porta urrkapuma. Altjirralantama erinhatharra kwartiwutjina,
eratharrala urrkapukala ngerra.
9 Arai, Apollos ilirnataka porta urrkapuma, Altjirraka. Rrangkarra Altjirraka
tnukulpala ngerra nama, ekuralala ilirna urrkapuma, iltha ekuranha ngerra turta.
10 Altjirranha kunha nuka ngwanga ntelalhaka. Athantama artwa iltha itanhitanha
inangkarlala ngerra worlamparinyaka foundation arrarnaka. Arrpunha ntjarralan-
tama foundation ekurakarlaka lyarta itama. Relha nyintaminyinta pula aralhitjika
era foundation ekurakarlaka arratjanta ititjika.
11 Foundation nhanga athala arrarnakala, nhanha Jesua Krista era nama. Worlam-
parinyaka foundation arrpunha relhala yarna arrarnama.

12 Relhala paka foundation nhanhakarlaka gold-ala itamanga, silver-ala paka, parta
tjipurrkurlala paka, irnala paka, naamala paka, yurtala paka,
13 nhanha katherritjina, Ingkartanha anma pitjalpumalanga. Era relha ingkar-
rakanha tjiperrawumalanga, nhanha kala ura ngerra nitjina.
14 Ura era paka relhaka urrkapuntja itja yirralhelamanga, Altjirrala relha erinha
kwartiwutjina.
15 Ura era pula relha ekura urrkapuntja yirralhelamanga, Altjirrala relha erinha
itjala kwartiwutjina. Altjirrala kala relha erinhanta tangkalhelitjina. Era kala
urakapa ngerra nitjina, relhalala uranga urlpuntjikala.
16 Rrangkarra kala kaltja rrangkarra Altjirraka temple namanga, Altjirraka Enka
turta rrakangkarranga kwanala namanga.
17 Relha erala Altjirraka temple yirralhelamanga, Altjirra erinha yirralhelitjinan-
tema. Altjirraka temple kunha tweta alkngaltara nama. Rrangkarra temple nhanha
era nama.
18 Rrangkarra itja orrtjapepilalhitjika. Thunga arrpunha etarlaralhama, “Yinga
relha inangkarla inthorra nama.” Era marralkura etarlaralhitjika, “Yinga relha kotna
nama,” era nthurrpa inangkarlerritjinanga.
19 Arai, relhala etarlarama angkatja arrpunha inangkarla inthorra namanga.
Altjirranga urlarra pula relhaka angkatja inangkarla irtirta wara. Nhanga Altjir-
raka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha inangkarlaka angkatjala Altjirrala relha
inangkarlanha parrpartilitjina.”
20 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama, “Ingkartanha kaltja relha
inangkarlaka eterrintja ipmintja wara nama.”
21 Lakinhanga rrangkarra itja angkitjika relha arrpunha itornka rrakangkarra
namanga. Arai, rrangkarrataka relhalka ingkarrakaka itornka nama.
22 Paul-anha, Apollos-anha, Cephas-anha turta rrakangkarra nama. Alha nhanha
rrakangkarra nama. Rrangkarra lyarta etatha nama, rrangkarra turta anma ilutjina.
Arlta lyarta, arlta lilinya turta rrakangkarra nama.
23 Rrangkarra pula Krista ekurala nama, Kristanha turta Altjirraka nama.

4

Kristaka apostle-iperra

1 Arai, rrangkarrataka lhangkareikanha nurna Kristaka urrkapunhapunha na-
manga. Altjirrala nurnanha ingkairnakala yia marra Kristiperra arratja ntarntar-
itjika.
2 Rrangkarra kala kaltja ntarntarintjakathaka nama relha arrpunhaka yulthalka
arratja inthorra ntarntaritjika.
3 Yinga Kristaka urrkapunhapunha warta namanga, nhanha itja rrakangkarrathaka
nama yinganha ilitjika atha paka yia marra ekuranha arratja ntarntarakalanga.
Nhanha turta itja relha arrpunha ntjarrakathaka nama, nukathaka paka.
4 Nthurrpa etakintja nukanhala yinganha itja ilparnama. Nthakinha pula Altjirrala
nukiperra etarlarama? Yinga itja kaltja. Ingkarta nyintalanta yinganha irrpalthala
ilama atha paka angkatja ekuranha arratja ntarntarakalanga, thunga itja paka.
5 Lakinhanga rrangkarra itja relha arrpunhiperra parrpa angkitjika. Nhanha kala
Ingkartakanta impai. Era pitjalpumalanga, era kala kathilitjina nhanga relhalala
lauwukala. Era turta kathilitjina relha nyintaminyintaka eterrintja. Kurunga
Altjirrala relha nyintaminyintanha tnantjitjina, erala ntelalhakala ngerra.
6 Tjina ntjarrai, yingataka nhanha Apollos-iperra angkaka, nukiperra turta,
rrakangkarrakwia. Yinga antja rrangkarra ilirnakanga kaltjerritjika, “Itja Altjirraka

angkatjanga kekarta lhitjika." Kurunga rrangkarra itja angkitjina ilirnakanga nyinta marralkura namanga arrpunhanga.
7 Arai, ngulama nganha ilaka unta kula relha arrpunhanga marralkura namanga? Iwunha turtama unta tnyinama, nhanha Altjirrala nganha itja nthakala? Nhanha ingkarraka Altjirraka yearriperra namanga, iwunhangantama unta tnakalhama?
8 Rrangkarra angkama, rrangkarra kula kala Altjirraka yearriperra ingkarraka tnyinamanga. Rrangkarra angkama, rrangkarra kula kala netaneta namanga. Rrangkarra angkama, rrangkarra kula kala king ngerra tjitjarterramanga. Nurna pula itjala. Rrangkarrataka nthurrpa kala king ngerra tjitjarterreikanha, nurna turtantama rrakangkarralela tjitjarterritjinanga.
9 Arai, atha etarlarama Altjirrala nurnanha, apostle ekuranha ntjarranha, nakapakarla inthorrilaka. Relha ingkarraka nurnaka tharrama, angel ntjarra turta.
10 Nurna Kristakakwia artwa irtirta ngerra nama. Kanha rrangkarra Kristalela nyinterrakala, artwa inangkarla kulala nama. Nurna artwa thaltja nama. Kanha rrangkarra relha ekarlta kulala nama. Rrangkarranha relhala tnantjama. Kanha nurnanha etna lolowumala.
11 Lyartalpula nurna ngaiyala nama, angkathala turta. Nurna mantarra kornakornaka ekarralhama. Relha arrpunha ntjarra nurnaka alkngarnterrama, nurnanha tuma turta. Nurnaka iltha itja intama.
12 Nurnarrpa kngarra urrkapuma marna nurnakanhaka. Relha arrpunha ntjarrala nurnanha iltamanga, nurna etnanha lyekarrilama. Relha arrpunha ntjarrala nurnanha tutjika lurnamanga, nurna kunpa nyingalauwuma.
13 Relha arrpunha ntjarra nurnakiperra lhurrkurta angkamanga, nurna etnakiperra marrala angkama. Lyartalpula nurna yultha ngerra nama, yultha nhanga relhalala ipmintja iwukala, ngkwarna ngerra turta, kngulyalala ipmintja impukala.
14 Katjia nuka ntjarrai. Thunga rrangkarra etarlarama atha angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelama, rrangkarra porerritjinanga. Itja! Atha angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelama, rrakangkarrurna ilpungarungara angkamala.
15 Thunga arrpunha ntjarrala rrangkarranha lyarta worlamparinyala ntarntarama. Yinga nyintanta pula kaarta rrakangkarra nama, atha warta rrangkarranha Krista Jesuurna rretjingakalanga, rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthamala.
16 Lakinhanga atha rrangkarranha yakalhelama, "Yinga ngerra ntelalhai."
17 Nhanhakakwia atha Timothy-anha rrakangkarrurna yairnama. Era worra nuka inthorra ngerra nama. Yinga ekura kangkama. Era turta Ingkartaka arratja kangkwerrama. Nthakinhantama yinga ntelalhama, yinga Krista Jesualela nyinterrakalanga? Nhanhaka Timothy-ala rrangkarranha ilpangkalhelitjina. Nhanga yingala ntelalhamala ngerra, lakinha turta atha worlamparinya ingkarrakanha kaltjinthama, etna ntelalhitjika.
18 Rrakangkarranga arrpunha ntjarrala etarlaraka yinga kula itja rrakangkarrurna yatjarra lhitjinala. Etnantama nuka tjurnalhaka inthorra.
19 Arai, yinga pula rrakangkarrurna inguntha wara lhitjina, Ingkartala paka yinganha impurlarrarnamanga. Kurunga atha aritjina relha nhanha etna paka nthurrpa ekarlta namanga, thunga etna wara angkarlanamanga.
20 Arai, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, era itja angkarlanamanta. Era kala ekarlta ntelalhamatitja.
21 Iwunhakantama rrangkarra antja? Yinga whip-akarta pitjitjika? Thunga yinga angkatja kangkintja, pulyapulyakarta pitjitjika?

5

Paul-ala etnanha ilaka, "Artwa erinha unpai, erala kaarta ekuranhaka noa

tnyinamanga"

1 Atha wuka artwa arrpunhala kaarta ekuranhaka noa tnyinamanga. Yakai! Relha
alharinya ntjarra turta itja lakinha ntelalhama.
2 Kanha rrangkarra tnakalhamala. Rrangkarra porerreikanhanta. Rrangkarrataka
artwa nhanha erinha worla rrakangkarranhanga unputjikanta.
3 Nthurrpa yinga itja rrakangkarralela nama, mpurrkala. Yinga pula Enkarlarlanga
rrakangkarralela nama. Atha turta artwa nhanha erinha kala tjiperrawuka.
4 Rrangkarrantama Ingkarta Jesuaka rretnyala worlerritjika. Kurunga yinga turta
Enkarlarlanga rrakangkarralela namanga, Ingkarta Jesua ekarlta era turta,
5 rrangkarra artwa nhanha erinha Satan-aka lanthitjika, Altjirrala lherrintja korna
ekuranha yirralhelitjinanga. Artwa era turtantama Altjirranga urlarra arratja
nitjinanga, Ingkartanha pitjalpumalanga.
6 Nhanha itja marra nama, rrangkarrala tnakalhama. Rrangkarra kala kaltja,
marna ltorlpilanha kurrkala kunha marna urrknga ntjapara ltorlpilama.
7 Passover tjinkarra erinha ilkutjinala, relha Jew ntjarrala marna ltorlpilanha
ingkwia ingkarraka iwutjata. Etnantama marna lyartinya thitjata, ltorlpilanhakunya.
Lakinha ngerra rrangkarra artwa korna erinha worla rrakangkarranhanga un-
putjika, rrangkarra worla lyartinya nitjinanga. Arai, rrangkarra kala worla lyartinya
nama, etna Kristanha, Passover lamb nurnakanha, kala errilknga tukalanga.
8 Lakinhanga nurna itja wotha korna ntelalhitjika, relha ilporatha, pmathakuny-
atitja pula.
9 Pepa arrpunha nhangala atha rrangkarranha ilaka, rrangkarra itja relha
ntaiyawunhawunha ntjarralela ilkwatharra nitjika.
10 Rrangkarranha lakinha ilamala, atha itja rrangkarranha ilaka relha alharinya
ntjarranga tjanalhitjika. Relha alharinya ntjarrala kunha ntaiyawuma. Etna money-
aka kngarra antja nama. Etna relha arrpunhaka yultha pmathala inama. Etna orrtja
altjirraka urrkurrkintja nama. Atha paka rrangkarranha etnakanga parrakalanga,
pmara nthanhalantama rrangkarra namara?
11 Arai, athataka rrangkarranha lakinhatitja ilama. Thunga relha arrpunha
ilalhama, "Yinga tnakanhakanha nama." Era pula ntaiyawurlanama. Era money-aka
kuta kngarra antja nama. Era orrtja altjirraka kuta urrkurrkintja nama. Era relha
arrpunhiperra kuta lhurrkurta angkama. Era kutatha drunk-errama. Era kutatha
pmathala nyilkngala inama. Relha nhanha ekuralelataka atha rrangkarranha ilama,
rrangkarra itja ilkwatharra nitjika, ekuralela marna turta paka ilkutjika.
12-13 Nukathaka itja nama relha alharinya ntjarranha tjiperrawutjika. Altjirrala
etnanha kala tjiperrawutjina. Rrakangkarrathaka pula nama tjina tnakanhakanha
ntjarranha tjiperrawutjika. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, "Relha
korna erinha worlamparinyanga unpai!"

6

Tjina tnakanhakanha itja court-urna kngitjika

1 Atha wuka tnakanhakanha nyintala, tnakanhakanha arrpunhanha ilparnakala.
Kurunga era erinha court-urna kngaka, relha Altjirranha tnakitjikanha ntjarrala
erinha tjiperrawutjika. Iwunhama lakinha? Erataka erinha relha alkngaltara
ntjarrurna kngeikanha, etna erinha tjiperrawutjika.
2 Rrangkarra itjala kaltja relha alkngaltara ntjarrala kunha relha alharinya
ingkarrakanha tjiperrawutjina? Rrangkarra etnanha warta anma tjiperrawutjinanga,
rrangkarra yarnala lyarta tjina tnakanhakanha arratja tjiperrawuma?

3 Rrangkarra turta itjala kaltja nurna angel ntjarranha anma tjiperrawutjinala?
Nurna paka etnanha tjiperrawutjinanga, rrangkarra kala tjina tnakanhakanha
ntjarranha irrpalthala tjiperrawuma, etna iltarrakalanga, turrakalangalka paka.
4 Rrangkarra angkama relha etnala Altjirranha itja tnakama, etna relha kotna
namanga. Iwunhangantama rrangkarra etnakurna lhama, etna rrangkarranha
tjiperrawutjika?
5 Rrangkarrataka poranterreikanha! Tjina tnakanhakanha arrpunha paka itjala
nama, erala rrangkarranha irrpalthala arratja tjiperrawumara?
6 Lakinhangama rrangkarra court-urna lhama relha etnala Altjirranha itja
tnakama, etna rrangkarranha tjiperrawutjika?

7 Tnakanhakanha nyintala tnakanhakanha arrpunhanha court-urna kngamanga,
nhanhalataka worlamparinyanha kornilama. Thunga tjina tnakanhakanhala nganha
iltama. Thunga era nganha orrtjapepilama. Erinha kala impai!
8 Kanha rrangkarra inthorrala tjina tnakanhakanhaka korna ntelalhama, erinha
orrtjapepilama turta.

9 Rrangkarra itjala kaltja? Relha korna ntjarra kunha itja Altjirraka Pmarurna
irrputjina. Rrangkarra itja orrtjapepilalhitjika. Arai, relha etnala ntaiyawuma, relha
etnala orrtja altjirraka urrkurrkintja nama, relha etnala relha arrpunhaka noalela
intama, artwa etnala artwa arrpunhalela korna mpaarama,
10 relha etnala nyilkngakerrama, relha etnala money-aka kngarra antja nama, relha
etnala drunk-errama, relha etnala relha arrpunhiperra lhurrkurta angkama, relha
etna turta, etnala relha arrpunhanha orrtjapepilama, etna itja Altjirraka Pmarurna
irrputjina.
11 Rrakangkarranga urrputja arrpunha kunha korna lakinha ngerra nit-
jata. Ingkarta Jesua Kristala pula, Altjirraka Enkarlarlanga, rrangkarranha
ilkngika, rrangkarranha alkngaltarilaka turta. Altjirralantama rrangkarranha ilaka,
“Rrangkarra nukanga urlarra relha arratja nama.”

Ntaiyawutjala nai

12 Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama ntelalhitjika yinga antja
namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Nhanha itja nuka marra nama,
yinga korna ntelalhamanga. Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama
ntelalhitjika yinga antja namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Atha itja
lherrintja korna impurlarrarnitjika nuka tjitjarterritjika.
13 Relha arrpunha ntjarra angkama, “Marna kunha tnartaka nama, tnarta turta
marnaka.” Nthurrpa, Altjirrala turta tharranhantema, marna pa tnarta, anma
yirralhelitjina. Mpurrka era pula itja ntaiyawutjika nama. Erataka Ingkarta kala
nama.
14 Altjirra ekarlta era Ingkartanha nhanga errilknga ntjarranga kamalhelakala. Era
mpurrka nurnakanha turta kamalhelitjinantema.

15 Rrangkarra itjala kaltja, mpurrka rrakangkarranha Kristaka mpurrkalela
nyinterrakala? Nthakinhantama? Atha mpurrka nukanha, nhanhala Kristaka
mpurrkalela nyinterrakala, arrkutja tnapurtaka mpurrkalelantama nyintalhelitjika?
Impa inthorra!
16 Rrangkarra itjala kaltja? Artwa erala arrkutja tnapurtalela korna mpaarama,
era arrkutja tnapurtaka mpurrkalela nyinterrama. Altjirraka Angkatja Imankinyala
nhanga ilama, “Eratharra mpurrka nyinterritjina.”
17 Kanha relha erala Ingkartalela nyinterrakala Enkarlarlanga, era kala Ingkarta
ngerrantema eterrama.

18 Ntaiyawutjala narrirrai! Arai, relha erala nyilkngalalka inama, era itja mpurrka
ekuranha kornilama. Kanha relha erala ntaiyawuma, era mpurrka ekuranhala
kornilama.
19 Rrangkarra itjala kaltja? Mpurrka rrakangkarranha kunha Enka Alkngaltaraka
temple nama. Enka nhanha erinha Altjirrala rrakangkarrurna yairnakala. Enka era
turta rrakangkarranga kwanala nama. Lakinhanga mpurrka rrakangkarranha kala
Altjirrakantama nama.
20 Rrakangkarrakwia ilumala, Kristala rrangkarranha buy-emilaka ngerra.
Rrangkarra kala ekurantama nama. Lakinhanga rrangkarra Altjirranha tnantjitjika,
mpurrka rrakangkarranhala arratja ntelalhamala.

7

Mpanyiperra

1 Rrangkarra nhanga yinganha pmarraka, nukurna pepa yairnamala, “Nhanha
marrama nama, artwa itja kuta marlalela intitjika?”
2 Arai, ntaiyawuntjanga arrkngala, artwa nyintaminyintala arrkutja noa ekuriltja
tnyinitjika, arrkutja nyintaminyintala turta artwa noa ekuriltja.
3 Artwa erantama arrkutja noa ekuranhalela intitjika, noa ekuranha, ekura antja
namanga. Arrkutja era turta artwa noa ekuranhalela intitjika, noa ekuranha, ekura
antja namanga.
4 Artwa era kunha arrkutja noa ekuranhaka mpurrkaka tjitjarta ngerra nama,
arrkutja era turta artwa noa ekuranhaka mpurrkaka tjitjarta ngerra namantema.
5 Artwa erantama itja arrkutja noa ekuranhanga unpulhitjika, arrkutja era turta
itja artwa noa ekuranhanga. Thunga pula noarta eratharra angkarrama kurrka
wara nyinterritjala nitjika, nhanga Altjirrurna kngarralkura ingkitjinala. Nhanha
kala marra nama. Kurunga eratharra kala lakinhilakalanga, eratharra wotha
nyinterritjika, Satan-ala erinhatharra arrkarnakitja. Etarlarai, mpurrkaka lherrintja
kunha ekarlta inthorra nama.
6 Atha pula itja noarta rrangkarranha turnama rrangkarra nyinterritjala nitjika,
nhanga kngarralkura Altjirrurna ingkitjinala. Nhanha kala rrakangkarrathaka nama.
7 Yinga pula kangkamara rrangkarra ingkarraka yinga ngerra namanga, nyin-
tarinya. Nyintarinya nitjika, nhanha pula Altjirraka yearriperrala nama. Altjirrala
turta nyintaminyintanha yearriperra tweta nthaka.
8 Nhanha yingarrpantama angkama inkintjarinya ntjarrurna, warlukurta ntjar-
rurna turta. Nhanha marra nama rrangkarra yinga ngerra nitjika, nyintarinya.
9 Rrangkarra pula ntaiyawumanga, kala noanta inai. Arai, nhanha marralkura
nama noa initjika, nhanhangatjina, lherrintja rrakangkarranhala rrangkarranha
urala ngerra mputjika.
10 Noarta ntjarranha pula atha lakinhala ilama. (Nhanha itja angkatja nukanha
nama, Ingkartaka pula.) Arrkutjala itja artwa noa ekuranha imputjika.
11 Era paka artwa noa ekuranha impumanga, era kala nyintarinya nitjika. Era itja
antja namanga nyintarinya nitjika, era artwa noa ekuranhalela wotha rilhererritjika.
Artwala turta itja arrkutja noa ekuranha imputjika.
12 Arrpunha ntjarranha pula atha lakinhala ilama. (Nhanha itja Ingkartaka
angkatja nama, nukanha pula.) Thunga artwa tnakanhakanhaka noala itja Altjir-
ranha tnakama. Arrkutja era pula kangkama artwa noa ekuranhalela kuterritjika.
Artwa nhanhala itja arrkutja noa ekuranha imputjika.
13 Thunga arrkutja tnakanhakanhaka noala itja Altjirranha tnakama. Artwa era
pula kangkama arrkutja noa ekuranhalela kuterritjika. Arrkutja nhanhala itja artwa
noa ekuranha imputjika.

14 Arai, artwa erala itja Altjirranha tnakama, era kunha arrkutja noa ekuranharlarlanga Altjirraka tjina ngerra nama. Arrkutja erala itja Altjirranha tnakama, era turta artwa noa ekuranharlarlanga Altjirraka tjina ngerra nama. Itjanga, Altjirranha katjia rrakangkarranhaka antjakunya namara. Lyarta pula era katjia rrakangkarranhaka tjinala nama.

15 Thunga relha era, erala Altjirranha itja tnakama, era noa tnakanhakanha ekuranha imputjika antja. Noa ekuranhala erinha kala impurlarrarnitjika. Era erinha itja parritjika. Arai, Altjirranha antja nama nurna rilhera nitjika.

16 Arrkutjai, untala Altjirranha tnakama, unta pula itja kaltja unta paka artwa noa ungkwanganha tangkalhelitjinala. Artwai, untala Altjirranha tnakama, unta turta itja kaltja unta paka arrkutja noa ungkwanganha tangkalhelitjinala.

17 Ngunhama unta naka, Ingkartala nganha urraramalanga? Kala lakinha kuta nai. Nhanha atha worlamparinya ingkarrakanha turnama.

18 Thunga Altjirrala nganha urraramalanga, etna nganha kala artwilakala, Moses-aka mpaarangarangamalkura. Kala kunpa nai. Thunga pula Altjirrala nganha urraramalanga, etna nganha itja artwilakala, Moses-aka mpaarangarangamalkura. Kala kunpantema nai.

19 Altjirranga urlarra nhanha palkala nama, etna paka nganha artwilakalanga, itja paka. Tjiparra pula nama Altjirraka turnintjaka kangkwerritjika.

20 Lakinhanga kala kunpa nai.

21 Thunga Altjirrala nganha urraramalanga, unta artwa arrpunhaka urrkapunhapunha naka. Kala ekuralela kuterrai. Unta pula irrpalthala althakalthilalhamanga, kala althakalthilalhai. Nhanha kala marra nama.

22 Arai, relha erala arrpunhaka urrkapunhapunha nakalanga, erinha Ingkartala urraramalanga, era itja Ingkartanga urlarra arrpunhaka urrkapunhapunha ngerra nama. Kanha relha erala itja arrpunhaka urrkapunhapunha nakala, erinha Ingkartala urraramalanga, era kala Kristaka urrkapunhapunhala nama.

23 Kristala rrangkarranha buy-emilaka ngerra, rrakangkarra ilumala. Era rrangkarranha buy-emilaka ngerra rrangkarra ekurantama nitjinanga, itja arrpunhaka urrkapunhapunha.

24 Tjina ntjarrai, rrangkarra noakartama naka, Altjirrala rrangkarranha urraramalanga? Kala noakarta kuta nai. Rrangkarra arrpunhaka urrkapunhapunhama naka, Altjirrala rrangkarranha urraramalanga? Kala arrpunhaka urrkapunhapunha kuta nai. Altjirranga urlarra nhanha rrakangkarrathaka nama.

25 Rrangkarra yinganha nhanga wonkiperra turta pmarraka. Ingkartala pula yinganha itja etnakiperra angkatja ilaka. Lakinhanga yingarrpa nhanha angkama. Atha pula etarlarama angkatja nuka marra namanga, Ingkartanha nuka montjamontja ntelalhakalanga.

26 Lyarta imampurla kngarra nama. Lakinhanga atha etarlarama nhanha marra nama relha kuta nitjika, erala lyarta namanga ngerra.

27 Arrpunhala paka nganha kwarra lhelakama? Kwarra ekuranga itja unpulhai. Arrpunhala paka nganha itja kwarra lhelaka? Kala noaka yonthitjala nai.

28 Unta paka noa inamanga, unta itja Altjirranga urlarra korna ntelalhama. Kwarra wonka era turta. Era paka noa inamanga, era itja Altjirranga urlarra korna ntelalhama. Relha noarta etna pula imampurla nitjina. Nhanha etarlaramalataka yinga rrakangkarrurna angkaka, parramala ngerra.

29 Arai, tjina ntjarrai, Ingkartanha kunha inguntha ngerra wara pitjalputjina. Rrangkarra paka noakarta namanga, nhanhala rrangkarranha itja tangkalhelitjina.

30 Rrangkarra paka itnimanga, rrangkarra paka arrkana namanga, rrangkarra paka yultha buy-emilakalanga, nhanhala turta rrangkarranha itja tangkalhelitjina.

31 Rrangkarra kala alha nhanhala urrkaputjika, yulthalka paka patilitjika. Rrangkarra pula itja kngwerritjika nhanha ingkarraka lyartakanta tjiparra nama. Alha nhanhataka kala yirritjikerrama.
32 Yinga pula antja rrangkarra kunpa nitjika. Artwa noakunya era kala Ingkartiperra eterrama. Era antja nama Ingkartaka kangkintja ntelalhitjika.
33 Kanha artwa noakarta era yulthiperralkala eterrama. Era antja nama noa ekuranhaka kangkintja ntelalhitjika.
34 Lakinhanga era yarna Ingkartiperranta eterrama. Arrkutja noakunya, kwarra wonka turta, etna Ingkartiperrantema eterrama. Etna kala ekuranta kangkwerritjika antja nama. Kanha arrkutja noakarta, era marniperra, mantarriperralkala eterrama, era artwa noa ekuranhaka kangkintja ntelalhitjika antjanga.
35 Arai, yingataka nhanha rrakangkarra marrakakwia angkama, itja rrangkarranha parritjika. Yinga wara antja rrangkarra arratja ntelalhitjika, Ingkartaka turta kngarralkura kangkitjika.
36 Thunga artwa arrpunha kwarra lhelakala ekuranhaka kngarra lherrama. Thunga turta kwarra era kala mangkakantama. Arai, artwa erataka kwarra erinha kala noa ineikanha. Nhanha kala marra nama.
37 Thunga pula artwa era kwarra erinha kunpala arama. Era turta ekura itja lherrama. Erarrpantama eterrama, itja arrpunhala erinha turnakalanga, kwarra erinha itja noa initjika. Nhanha turta kala marra nama.
38 Arai, artwa erala kwarra lhelakala ekuranha noa inama, era marra ntelalhama. Kanha artwa era, erala kwarra lhelakala ekuranha itja noa inama, era marralkurala ntelalhama.
39 Arrkutja noakarta, era itja althakaltha nama artwa arrpunha noa initjika, artwa noa ekuranha etathantema namalanga. Artwa noa ekura pula ilumanga, era kala althakalthantama nama artwa arrpunha noa initjika. Artwa era pula tnakanhakanha nitjika.
40 Arrkutja era pula arrkanalkura nitjina, era paka warlukurta kuta namanga. Nhanha eterrintja nukanha nama. Atha pula etarlarama Altjirraka Enka kala nukalela nama.

8

Kariperra, marniperra turta nhanhala relhala orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala

1 Rrangkarra yinganha nhanga kariperralka pmarraka, karalka nhanga relhalala orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala.
Rrangkarra angkama, “Nurna ingkarraka kaltja nama.” Arai, relha erala angkama era kaltja namanga, erataka tjurnalhama. Kanha relha erala relha arrpunhaka kangkama, era relha erinha ekarltilamala.
2 Relha arrpunha paka eterramanga era kula kaltja inthorra namanga, erataka kotnantema nama.
3 Kanha relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era Altjirranga urlarra kaltjala nama.
4 Nthakinhantama? Kara nhanga relhalala orrtja altjirranha nthakala, nurna erinha ilkumarama? Nurna kala kaltja orrtja altjirra etna itja namanga. Nurna turta kaltja Altjirra etatha nyinta wara namanga.
5 Relha arrpunha ntjarra angkama altjirra arrpunha ntjarra, Ingkarta arrpunha ntjarra turta namanga, alkirala, alhala turta.
6 Nurna pula kaltja Altjirra nyinta wara namanga. Era Kaarta nurnaka nama. Era alhalka ingkarraka arrpmarnakala. Nurnakathaka turta nama erinha tnantjitjika, arratja ntelalhamala. Nurna turta kaltja Ingkarta nyinta wara namanga, Jesua Krista

era. Ekurarlarlanga Kaartala alhalka ingkarraka arrpmarnakala. Ekurarlarlanga era nurnanha turta etathilakala.
7 Arrpunha ntjarra pula nhanhaka itjala kaltja. Etna etarlarama orrtja altjirra nthurrpa namanga. Etnantama karalka ilkumalanga, kara nhanga arrpunhalala orrtja altjirranha nthakala, etna parrpartilalhama.
8 Arai, karalalka nurnanha itja Altjirraka tjinilama. Nurna turta itja Altjirranga urlarra kornilalhama, marrilalhama paka, karalka ilkumala.
9 Tjina tnakanhakanha arrpunhala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama. Rrangkarrantama montjerritjika. Rrangkarra erinha itja parrpartilitjika, karalka ilkumala.
10 Unta kala kaltja orrtja altjirra itja namanga. Lakinhanga unta kunpa orrtja altjirraka temple-urna irrpuma, karalka turta ilkuma. Thunga tjina tnakanhakanha, erala itja Ingkartanha ekarlta inthorra tnakama, era nganha arama. Era turtantama karalka ilkuma, karalka nhanga etnala orrtja altjirranha nthakala.
11 Tjina tnakanhakanha nhanha, ekurala Kristanha ilukala, era nthakinherritjina? Era kunha imilalhitjina, unta kaltja etarlalhakalanga.
12 Arai, unta paka tjina tnakanhakanha ungkwanganha parrpartilamanga, tjina tnakanhakanha erala itja Ingkartanha ekarlta inthorra tnakamanga, untataka Kristanga urlarra korna ntelalhama.
13 Lakinhanga, atha paka tjina tnakanhakanha nukanha parrpartilamanga, kara ilkumala, atha itja wotha kara ilkutjina.

9

Altjirraka apostle-aka kwartiwuntjiperra.

1 Yinga itja artwa arrpunhaka urrkapunhapunha nama. Yinga Jesua Kristaka apostle nama. Atha Ingkarta nurnakanha, Jesuanha, arakala. Atha turta rrangkarranha Ingkarturna rretjingakala.
2 Thunga arrpunha ntjarra angkama, yinga kula itja Jesuaka apostle nama. Rrangkarra pula yinganha yarna kutala ilpoiwuma. Rrangkarra kunha Ingkartalela nyinterrakala nama, atha rrangkarranha kaltjinthakalanga.
3 Relha etnala angkama yinga kula itja apostle namanga, atha etnanha lakinha pmarrama.
4 Barnabas ilirnanhantakwia worlamparinyala itja marnala wantitjika?
5 Barnabas ilirnantakwia itja arrkutja tnakanhakanha noa initjika? Barnabas ilirnantakwia noakunya nthulaputjika, ilirna relha ntjarranha kaltjinthitjika lhamanga? Apostle arrpunha ntjarra, Ingkartaka tjia ntjarra, Cephas-anha turta pula noakartala nthulapuma.
6 Barnabas ilirnantakwia palkala wara urrkaputjika?
7 Tjapartia ntjarranha pula itornka etnakanhala kwartiwumala. Artwa etnala grapes-aka tnukulpala urrkapuma, etna pula tnukulpa ekuranga grapes ilkumala. Artwa etnala nanny goat ntjarra ntarntarama, etna pula nanny goat-aka milk ntjumala.
8 Nhanha itja relhaka mpaarangaranganta nama. Altjirraka Angkatja Imankinyala pula lakinhantema ilama.
9 Moses-ala nhanga ilaka, “Bullock erala urrkapuma marna annga ingkala rrothamala ilkngitjika, rrangkarra itja rrakarta ekuranha marntilitjika.” Bullock-iperrama Altjirranha nhanha angkaka?
10 Itja, nurnakiperratitja. Nurnakakwia kunha nhanha intalhelakala. Artwa arrpunhala arna urlpelama, annga ingkairnama turta. Artwa arrpunhala marna

urnma erinha kotjima. Eratharra tharrantema kunha marnakatjila urrkapuma, itja palkala wara.

11 Artwalala annga ingkairnamanga ngerra, lakinha ngerra nurna nhanga rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Nurnakathakantama nama marnalka rrakangkarranga kotjitjika.

12 Rrangkarra paka arrpunha ntjarranha kwartiwumanga, rrangkarra nurnanha kngarralkura kwartiweikanha. Nurnakathaka kala nama rrakangkarra enkitjika. Nurna pula itja enkaka. Nurnarrpatitja nakapakarla naka. Nurna itja antja naka arrpunhala Yia Marra Kristiperra ilpoiwutjika, nurna kwartiwuntjaka enkakalanga.

13 Rrangkarra kala kaltja, artwa etnala temple-ala urrkapuma, etna temple-anga marna inama. Artwa etnala tjauwerrilya erinha altar-aka arrarnama, etna turta tjauwerrilya ekuranga ilkuma.

14 Lakinha ngerra Ingkartala turnaka, relha etnala arrpunha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthama, etna relha nhanha etnakanga marna, mantarra, money-alka paka initjika.

15 Rrakangkarrathaka nama yinganha kwartiwutjika. Yinga pula itja kuta rrakangkarra enkaka. Lyarta turta yinga itja enkama, rrakangkarrurna pepa nhanha yairnamala. Yingataka kuta tnakalhitjika antja nama, atha Yia Marra erinha rrangkarranha kaltjinthakala, kwartiwuntjarapa.

16 Arai, yinga yarna tnakalhama, atha relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthamanga. Krista erarrpa yinganha turnakala, atha relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Yingantama ekura itja kangkwerramanga, era yinganha rrarrathala tutjina.

17 Atha paka relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthamanga, yingarrpa antja namanga, etnakathaka nama yinganha kwartiwutjika. Atha pula etnanha kaltjinthamanga, Kristala yinganha turnakalanga, kurunga yinga ekura kangkwerramala urrkapuma.

18 Iwunhantama kwartiwuntja nuka nama? Nhanhanta, atha relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthamanga, kwartiwuntjarapa. Nukathaka kala nama kwartiwuntjaka enkitjika. Yinga pula itja kuta enkitjina.

19 Yinga itja artwa arrpunhaka urrkapunhapunha nama. Yinga pula relha ingkarrakaka urrkapunhapunha ngerra ntelalhama, atha relha arrpunha ntjarranha turta Jesuurna rretjingitjinanga.

20 Yinga relha Jew ntjarralela namalanga, yinga kala relha Jew etna ngerra ntelalhama. Etna Moses-aka mpaarangarangakarta nama. Yinga pula itjala. Yinga pula kalantema Moses-aka mpaarangarangaka kangkwerrama, atha etnanha turta Jesuurna rretjingitjinanga.

21 Yinga Relha Lorinya ntjarralela namalanga, yinga kala mpaarangaranga etnakanhakala kangkwerrama, atha etnanha turta Jesuurna rretjingitjinanga. Rrangkarra pula itja etarlaritjika yinga Altjirraka turnintjaka kngwerrakala. Arai, yingataka Kristaka turnintjaka kuta kangkwerrama.

22 Yinga relha etnakalela namanga, etnala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama, yinga etna ngerra ntelalhama, etna Jesuanha ekarltalkura tnakitjinanga. Arai, yingataka relha ingkarrakaka ntelalhama, etna ngerra, atha paka etnakanga urrputja arrpunha Jesuurna rretjingitjinanga.

23 Yinga lakinha ntelalhama, relha ntjarra inthorrala Yia Marra erinha tnakitjinanga. Kurunga etna, yinga turta, Altjirraka pmara kutathurna irrputjinanga.

24 Rrangkarra kala kaltja, relha race-erramalanga, etna ingkarraka arrtjanama. Nyintalanta pula win-emilama. Etnala race-erramanga ngerra, lakinha ngerra

rrangkarra turta kutatha arrkarnalhitjika arratja ntelalhitjika, rrangkarra turta win-emilitjinanga.
25 Arai, relha etnala race win-emilitjika antja, etna ngkwarlalka impuma, etna kaarntakaarnta ilpalhanga mpaarakala win-emilitjinanga. Kaarntakaarnta nhanha kala ipmintjerrama. Kanha nurna kutatha arratja ntelalhitjika arrkarnalhama, kaarntakaarnta tjiparra inthorra win-emilitjika, nhanga etatha ngampakala purrama.
26 Lakinhanga kaarntakaarnta tjiparra inthorra erinha win-emilitjika, atha kala Jesua nyintanhanta etarlarama.
27 Yinga turta itja lherrintja kornaka kangkwerrama, lherrintja korna etna nuka tjitjarterrakitja. Kurunga Yia Marra erinha arrpunha ntjarranha kaltjinthamaliperra, atha kaarntakaarnta tjiparra inthorra erinha itja inakitja.

10

Itja orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjika

1 Tjina ntjarrai! Arai, rrangkarra itja kngwerritjika, errilkngipata nurnakanha ingkarraka mataranga kwaninyala lhapalhakala. Etna ingkarraka turta kwatja laiyanga tjananhakala.
2 Lakinha Altjirrala etnanha ingkarraka Moses-urna kaltjirrpulhelaka, etna nhanga mataranga kwaninyala lhapalhamalanga, etna turta kwatja laiyanga tjananhamalanga.
3 Etna ingkarrakala marna arrpunha nhanga turta ilkuka, Altjirralala etnanha nthakala.
4 Etna ingkarrakala kwatja arrpunha nhanga turta ntjuka, Altjirralala etnanha nthakala. Kwatja nhanha parta nhanganga thalalhakala. Parta era etnakanga tnaartangala lhitjata. Parta nhanhataka Kristanha naka.
5 Ntjarra inthorraka pula Altjirranha itjala kangkaka. Erantama etnanha worritjala tulpatuka, yirralhelamala.
6 Nhanha lakinherraka nurnanha lhalaritjika, nurna itja lherrintja kornaka kangkwerritjinanga, etnala kangkwerrakala ngerra.
7 Etna orrtja altjirraka urrkurrkintja naka. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha etna arrarnalhaka ilkutjika, ntjutjika turta. Kurunga etna kamerraka arrkanerritjika.”
8 Nurna turta itja ntaiyawutjika, arrpunha ntjarralala ntaiyawukala ngerra. Altjirralantama arlta nyintala 23,000 errilknga tuka.
9 Nurna turta itja Kristanha arrkarnitjika, arrpunha ntjarralala erinha arrkarnakala ngerra. Apma arrangkulthalantama etnanha utnhuka. Ntjarra turta iluka.
10 Nurna turta itja wanngerritjika, arrpunha ntjarrala wanngerrakala ngerra. Angel tunhatunhalantama etnanha yirralhelaka.
11 Arai, Altjirrala kunha etnanha errilknga tuka, nurnanha lhalaritjika. Arrpunhala turta yia nhanha intalhelaka nurnanha kaltjinthitjika, nurnala kaaralhama Jesuanha pitjalputjika.
12 Thunga arrpunhala etarlarama era Altjirranha ekarlta inthorra tnakama. Erataka aralhitjika, errintjala erinha arrkarnakitja, era turtantama Altjirranha impukitja.
13 Arai, errintjala kunha rrangkarranha arrkarnama. Era pula rrangkarranha arrkarnama, erala relha ingkarrakanha arrkarnamanga ngerra wara, itja kngarralkura. Altjirranha turta rrakangkarra kuta ilpangkama. Era errintja erinha parrama, era rrangkarranha kngarra inthorra arrkarnakitja. Era turta rrakangkarra tangitjala nama, ntarntaralhitjika.

Orrtja altjirriperra, Arlta Kngarriperra turta

14 Tjina ntjarrai, orrtja altjirranga tjanalhai!
15 Yinga nhanha relha eterrintja marrakarturna angkama. Rrangkarra kala
lhangkaritjina yinga arratja angkamanga.
16 Arai, nurna Arlta Kngarraka worlerramala wine ntjumanga, nurna kunha
Kristaka alhwa ntjuma. Nurna Arlta Kngarraka worlerramala marna ilkumanga,
nurna kunha Kristaka mpurrka ilkuma. Lakinha nurna Kristalela nyinterrama.
17 Nurnarrpa turta mpurrka nyinta nama, nurna marna nyinta ilkumanga warta.
18 Israel-aka ramarama turta etarlarai. Etna Altjirranha tjauwerrilya nthitjata,
tjauwerrilya erinha altar-aka arrarnamala. Etna turtantama tjauwerrilya ekuriperra
ilkutjata. Lakinha etna Altjirralela nyinterritjata.
19 Lakinha angkamala, atha itja rrangkarranha ilama orrtja altjirra etna nthurrpa
namanga, tjauwerrilya nhanga relhalala etnanha nthama, etna turta kula nthurrpa
namanga.
20 Atha rrangkarranha nhanhatitja ilama. Tjauwerrilya nhanga relhalala orrtja
altjirranha nthama, tjauwerrilya nhanhataka etna errintja ntjarranha nthama, itja
Altjirranha. Yingantama itja antja rrangkarra errintja ntjarralela nyinterritjika.
21 Rrangkarrataka yarna Ingkartaka cup-anga ntjuma, errintjaka cup-anga turta.
Rrangkarra turta yarna Ingkartaka table-anga marna ilkuma, errintjaka table-anga.
22 Nurna paka table tharrangantema ilkumanga, nurna Altjirraka irrpaltherrama.
Nurna turta itja etarlaritjika nurna kula Altjirranga ekarltalkura namanga.

Kariperra

23 Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama ntelalhitjika yinga antja
namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Nhanha itja marra nama korna
ntelalhitjika. Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama ntelalhitjika yinga
antja namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Relha erala ntelalhama era
antja namanga ngerra, era itja tjina tnakanhakanhaka tangitjala nama.
24 Nurnataka tjina tnakanhakanhaka eterritjika, ekura tangitjala nitjika, itja
nurnakarinya.
25 Kara nhanga etnala yirrinthama, nhanha kala kunpala ilkwai. Itja palkala
pmarritjika, arrpunhala paka kara nhanha orrtja altjirranharrka tjauwerrilya
nthakala.
26 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Alha nhanha, tnonthalka
ingkarraka Ingkartaka nama.”
27 Thunga relhala nganha ntangkama ekuralela marna ilkutjika. Relha nhanha era
itja Altjirranha tnakama. Thunga turta unta lhitjika antja. Kala lhai. Kara, marnalka
erala nganha ilkutjika nthama, kala kunpala ilkwai. Itja palkala pmarritjika
arrpunhala paka kara nhanha orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
28 Thunga pula relha arrpunhala nganha ilama, “Arai, kara nhanha kunha etna
orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.” Unta kala kara lenha impai, relha
ekuranga arrkngala, erala ungkwangurna angkakala, era parrparterrakitja.
29 Itja unta parrparterrakitja, era parrparterrakitja. Arai, nukathaka nama kara
ilkutjika, yinga paka antja namanga. Arrpunhala yinganha yarna parrama.
30 Atha paka Altjirranha dangkilamanga, kara ilkutjinala, arrpunhala yinganha
yarna ilparnama, yinga kula korna ntelalhamanga.
31 Arai, Altjirranha etarlaramala rrangkarra ilkutjika, ntjutjika, urrkaputjika,
arrkanerritjikalka.
32 Rrangkarra pula itja relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya ntjarranha, Altjirraka
worlamparinyanha paka rrangkalhelitjika.

33 Yinga ngerra ntelalhai. Yinga relha arrpunhaka kngarralkura eterrama, itja nukarinya, atha etnanha tangkalhelitjinanga paka.

11

Urrkurrkintjaka mpaarangarangiperra

1 Rrangkarra kala nukanga ingkapala pitjai, yingala Kristanga ingkapala lhamanga ngerra.

2 Atha rrangkarranha tnantjama rrangkarra nuka kutatha ilpangkamanga. Atha turta rrangkarranha tnantjama, rrangkarra mpaarangaranga nhanga ntjarraka kuta kangkwerramanga, mpaarangaranga nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala.

3 Yinga antja rrangkarra kaltja nitjika, Kristanha artwa ingkarrakaka itornka namanga. Artwa turta arrkutja noa ekuranhaka itornka namanga. Altjirranha turta Kristaka itornka namanga.

4 Artwa paka Altjirrurna ingkamanga, era turta paka relhanha Altjirraka angkatja ilamanga, kapurta korltalhakala, era itornka ekuranha, Kristanha, errakarrilama.

5 Arrkutja pula Altjirrurna ingkamanga, era turta paka relhanha Altjirraka angkatja ilamanga, kapurta korltalhitjikanha, era itornka ekuranha, nhanhatitja artwa noa ekuranha, errakarrilama. Era kala kapurta napia ngerra nama.

6 Arai, arrkutjala paka kapurta ekuranha itja korltamanga, era kala kapurta korla ekuranha keikanhanta. Arrkutja pula errakarrerrama, kapurta korla ekuranha kakalanga, era turta paka kapurta napiantama namanga. Lakinhanga era kala kapurta korltalhitjikanta.

7 Arai, artwa kunha itja kapurta korltalhitjika, Altjirrala erinha, era ngerra inthorra arrpmarnakalanga. Altjirranha turta ntelalhakalanga era makalaria namanga, artwa erinha arrpmarnamala. Arrkutja era pula ntelama artwa era makalaria namanga.

8 Altjirrala kunha itja artwa erinha arrkutjanga arrpmarnakala. Era pula arrkutja erinha artwanga arrpmarnakala.

9 Altjirrala turta itja artwa erinha arrkutjakakwia arrpmarnakala. Era pula arrkutja erinha artwakakwia arrpmarnakala.

10 Nhanhanga arrkngala, angel-anga arrkngala turta, arrkutjakathaka nama kapurta korltalhitjika. Lakinha arrkutja era ntelama arrpunha ekura itornka namanga.

11 Kalantema. Nurna pula Kristalela nyinterrakalanga, nurna nhanhaka turta kaltja. Arrkutja artwa turta Altjirranga urlarra loala nama.

12 Altjirrala nhanga arrkutja erinha artwanga arrpmarnakala. Lyarta pula artwa arrkutjangantama katjia intama. Altjirrala kunha artwalka, arrkutjalka ingkarraka arrpmarnama, errkuma turta.

13 Rrangkarrarrpa angkai. Nhanha marrama nama arrkutja Altjirrurna ingkitjika, kapurta korltalhitjikanha?

14 Mpaarangaranga nurnakanhanga nurna kaltjerrama, artwa itja kapurta korla tjenyakarta nitjika. Nhanha itja artwakathaka namanga warta.

15 Kanha arrkutja kapurta korla tjenyakartala nitjika. Nhanha arrkutjakathaka namanga warta. Arai, arrkutjanha kunha kapurta korla nthakala, korltalhitjika.

16 Worlamparinya ingkarrakala mpaarangaranga nurnaka nama, arrkutja ingkarraka kapurta korltalhitjika. Kala nhanhanta atha rrangkarranha ilama.

Arlta Kngarriperra

17 Arrpunha nhanhiperra pula atha rrangkarranha itjala tnantjama. Pepaka worlerramala, rrangkarrataka kornilalhama, itja marrilalhama.

18 Atha wuka rrangkarra pepaka worlerramalanga, rrangkarra itja worla nyinta
nama, worla twetakatweta kurrka ntjarra pula. Atha turta etarlarama angkatja
nhanha kala nthurrpalama nama.
19 Nhanha kala lakinha nitjikantaparra, Altjirraka worla inthorra katherritjinanga.
20 Arai, rrangkarra worlerramalanga, rrangkarra itjama Arlta Kngarra ilkuma.
21 Nyintaminyintala marna ekuriltja ilkuma, arrpunha ntjarra lyartathakantema
worlerramalanga. Arrpunhantama ngaiyala kuta nama, kanha arrpunha drunk-
alerrama.
22 Yai, rrakangkarra itjala iltha intama ekurala ilkutjika, ntjutjika turta? Kun-
palama rrangkarra Altjirraka worlamparinya arrampowuma, ilkngara ntjarranha
turta lolowuma? Nthakinhantama yinga rrakangkarrurna angkamara? Atha
rrangkarranha tnantjitjika? Itja, atha rrangkarranha yarna tnantjama.
23 Arai, angkatja nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala, nhanha Ingkartala
yinganha ilakala, apostle ntjarrarlarlanga.
Ingwa ekuralala Judas-ala Ingkarta Jesuanha
leltjaka lanthakala, Jesuala
marna inaka.
24 Kurunga Altjirranha
dangkilamaliperra, era marna erinha
urltakaka, etnanha ilaka turta, “Nhanha
mpurrka nuka nama. Atha mpurrka nukanha
lanthama, tjauwerrilya ngerra,
rrakangkarrakwia. Lakinha ilkwai, nuka ilpangkitjika.”
25 Etna kala ilkukalangantama, era nhanga
ngerra Altjirranha dangkilaka. Kurunga
era cup wine-akarta inaka. Era etnanha
ilaka, “Wine nhanha alhwa nuka nama,
lheloalhelintja lyartinyakanha. Atha
alhwa nukanha thalama rrangkarranha
Altjirralela tjinilitjika. Lakinha
ntjwai, nuka ilpangkitjika.”
26 Arai, Ingkartanha pitjalputjinalpula, rrangkarra marna nhanha ilkumalanga,
cup nhanhanga turta ntjumalanga, rrangkarra relha ntjarranha ilitjina Ingkartanha
etnakakwia ilukala.
27 Arai, rrangkarra Arlta Kngarrala marna ilkumanga, wine turta ntjumanga,
rrangkarra nhanhiperra arratja etarlaritjika. Itjanga, rrangkarra Ingkartaka
mpurrka pa alhwa arrampowuma.
28 Lakinhanga, unta Arlta Kngarraka lhitjinala, ilpangkalhelalhai, “Nhanha kunha
Ingkartaka mpurrka pa alhwa nama.” Kurunga marna erinha ilkwai, cup ekuranga
turta ntjwai.
29 Arai, relha erala ilkuma, ntjuma turta, era pula itja lhangkarama nhanha
Ingkartaka mpurrka namanga, erinha Ingkartala rrarrathala tutjina.
30 Lakinhanga arrpunha ntjarra thaltja, menta turta nama, urrputja arrpunha turta
kala iluka.
31 Nurna paka marna pa wine ekuriperra arratja etarlaramanga, Altjirrala
nurnanha itja rrarrathala tutjina.
32 Ingkartala paka nurnanha lyarta rrarrathala tumanga, era nurnanha rrarrathala
tuma, nurna anma relha korna ntjarralela imerrakitja.
33 Lakinhanga tjina ntjarrai, rrangkarra ilkutjika worlerramalanga, kaaralhai
ingkarrakarrka worlerritjika.

34 Arrpunha paka ngaiyala namanga, era kala pmarala marna ilkutjika. Kurunga rrangkarra itja kornilalhitjina, rrangkarra Arlta Kngarraka worlerramalanga.

Yinga anma rrakangkarrurna pitjimalanga, atha rrangkarranha mpaarangaranga arrpunha ntjarra turta kaltjinthitjina.

12

Enka Alkngaltaraka yearriperra ntjarriperra

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra yinganha nhanga Enkaka yearriperra pmarraka. Yinga itja antja rrangkarra etnakiperra kotna nitjika.

2 Rrangkarra kala ilpangkama, rrangkarra nhanga Kristanha itjantema tnakamalanga, rrangkarra orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjata, etna turtantama rrangkarranha rretjingitjata.

3 Athantama rrangkarranha ilama, Altjirraka Enkala paka relhanha rretjingamanga, relha era yarna angkama, “Jesuanha kunha artwa korna.” Relha turta yarna angkama, “Jesuanha kunha Ingkarta nama,” Altjirraka Enkala paka erinha itja kaltjinthakalanga.

4 Enka era nyinta kuta. Era pula nurnaka yearriperra twetakatweta errarnpalhelama.

5 Ingkarta era nyinta kuta. Era pula nurnanha urrkapuntja twetakatweta nthama.

6 Altjirra era nyinta kuta. Era pula nurnaka ingkarrakalela nama, nurnaka ingkarrakaka tangitjala nama turta.

7 Enka erantama relha nyintaminyintarlarlanga urrkapuma, relha arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika.

8 Enka erantama relha nyintanha kaltjinthama angkatja inangkarla angkitjika. Kala relha arrpunhanha angkatja lhangkalariala angkitjika. Enka nyinta era kuta tharranhantema kaltjinthama.

9 Kala relha arrpunhanha Enkala kaltjinthama Altjirranha ekarlta inthorra tnakitjika. Kala arrpunhanha era ekarltilama relha mentanha ltarrkngilitjika. Enka nyinta era kuta lakinhilama.

10 Arrpunhanha Enka era ekarltilama tjatjikarta urrkaputjika. Arrpunhanha era kaltjinthama relha ntjarranha Altjirraka angkatja arratja ilitjika. Kala arrpunhanha era kaltjinthama lhangkaritjika angkatja arrpunha orrtjerrintja paka namanga. Kala arrpunhanha era kaltjinthama etarlingetarlakunya angkitjika. Kanha arrpunhanha angkatja etarlingetarlakunya angkakala etnanha nentilitjika.

11 Nhanha ingkarraka Enka nyinta era urrkapuma. Erarrpa eterramala ngerra, era kala relha nyintaminyintanha pelama.

Kristaka worlamparinya mpurrka ngerra nama

12 Mpurrka era kunha ingkakarta, iltjakarta, alkngakartalka nama. Mpurrka era pula nyinta kutala nama. Lakinha ngerra turta Kristaka mpurrka, worlamparinya era.

13 Arai, nurnakanga relha arrpunha Jew nama. Kanha arrpunha Greece-arinyala. Arrpunha, artwaka urrkapunhapunha nama. Arrpunha itornka nama. Enka nyinta era pula nurnanha ingkarrakanha kaltjirrpulhelaka, nurna mpurrka nyinta nitjinanga. Altjirrala turta Enka nyinta erinha nurnaka ingkarrakurna yairnaka. Enka era turta nurnaka nyintaminyinturna irrpuka.

14 Arai, mpurrka nurnakanha kunha ingkakarta, iltjakarta, alkngakartalka nama.

15 Thunga paka ingka arrpunha angkama, “Yinga itjama iltja. Lakinhanga yinga tweta kuta nama.” Nurna pula kaltja ingka era yarna tweta nama. Era turta mpurrkakanha nama.

16 Thunga paka ilpa arrpunha angkama, “Yinga itjama alknga nama. Lakinhanga
yinga tweta kuta nama.” Nurna pula kaltja ilpa era yarna tweta nama. Era turta
mpurrkakanha nama.
17 Mpurrka nurnakanha paka alknganta namanga, nurna yarna wumara. Mpurrka
nurnakanha paka ilpanta namanga, nurna yarna ntjarnamara.
18 Altjirrala pula mpurrka nurnakanha urrkapuka, era antja namanga ngerra
inthorra, ingkakartalka, iltjakartalka, alkngakartalka turta.
19 Kapurtanta paka namanga, nhanha itjama mpurrka nama.
20 Kala ingkalka, lyuparalka, etintjalka, tnartalka namanganta, mpurrka nama.
21 Lakinhanga alknga eratharra yarna iltja tharranha ilama, “Ilirna kala
mpalakakunyantama nitjina.” Kapurta era turta yarna ingka tharranha ilama, “Yinga
kala mpalakakunyantama nitjina.”
22 Lakinhatitja. Tnartalka, lamalka etnala thaltjalkura namanga, etna kunha
tjiparra inthorra nama. Etnakakunya nurna kala ilumaranta.
23 Nurna turta trouser-akalka irrpuma, poranga.
24 Kanha anngerralka nurna katha kutala impuma.

Arai, Altjirra erarrpa mpurrka erinha urrkapuka, tnarta, lamalka tjiparra inthorra
nitjika.
25 Kurunga tnartala, rrakartala, iltjalalkantama mpurrka erinha porta kuta ntarn-
taritjinanga, tjalpalhelintja itja.
26 Lakinhanga tnarta paka menterramanga, kala mpurrka ntjapara nyin-
galauwuma. Arrpunha paka angkamanga, “Anngerra intorta inthorrangai!” Kala
mpurrka ntjapara arrkana nama.
27 Arai, rrangkarra ingkarraka, ntjarra etna, Kristaka mpurrka nama.
28 Worlamparinya ekuralantama Altjirrala arrkurlakimparra artwa urrputja ur-
raraka apostle nitjika. Kurunga urrputja arrpunha urrpia ekuranha nitjika. Kurunga
urrputja arrpunha kaltjinthanhinthanha nitjika. Kurunga era relha urrputja ar-
rpunha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika. Relha urrputja arrpunha relha mentanha
ltarrkngilitjika. Relha urrputja arrpunha, relhaka tangitjala nitjika. Relha urrputja
arrpunha itornka nitjika. Relha urrputja arrpunha turta angkatja etarlingetarlakunya
angkitjika.
29 Artwa ingkarraka itja apostle nama. Artwa ingkarraka itja Altjirraka urrpia
nama. Artwa ingkarraka itja kaltjinthanhinthanha nama. Altjirrala itja relha
ingkarrakanha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika.
30 Altjirrala itja relha ingkarrakanha ekarltilaka relha mentanha ltarrkngilitjika.
Relha ingkarraka yarna angkatja etarlingetarlakunyaka angkama. Relha ingkar-
rakala turta yarna angkatja etarlingetarlakunya angkakala etnanha nentilama.
31 Rrangkarrataka Enkaka yearriperra tjiparra inthorra ntjarraka antjerritjika.

Nthakinha inthorrantama nurna ntelalhitjika? Nhanhiperrantama atha rrangkar-
ranha ilitjina.

13

Iwunha nhanha nama kangkintja ntelalhitjika?

1 Thunga yinga relhaka angkatja twetakatweta ingkarraka angkama. Thunga turta
yinga angel-aka angkatja angkama. Arai, yinga pula relha arrpunhaka itja kangkintja
ntelalhamanga, kurunga yinga wurinyaka yurra ngerra wara namara.
2 Thunga atha arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja ilama. Thunga atha
Altjirraka eterrintja ingkarraka lhangkarama. Thunga yinga angkatja inangkarla

ingkarrakaka kaltja. Thunga atha Ingkartanha ekarlta inthorra tnakama. Atha turtantama parta etnanha irrpalthala ankartiwuma. Arai, yinga pula relha arrpunhaka itja kangkintja ntelalhamanga, kurunga yinga irna ipmintja ngerra nama.

3 Thunga atha yultha ingkarraka nukanha yirrinthama, relha ilkngara ntjarranha ntuthilitjika. Thunga turta atha mpurrka nukanha arrpunha ntjarraka lanthama, etna yinganha urala rrukunthakunthilitjika. Arai, yinga pula relha arrpunhaka itja kangkintja ntelalhamanga, kurunga Altjirrala yinganha itja kuta kwartiwutjina.

4 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era relha arrpunhaka ngwanga ntelalhama, era relha arrpunhaka konyerrama turta. Era itja relha arrpunhaka antjakunyerrama. Era itja tnakalhama, tjurnalhama paka.

5 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era itja punhalunhala nthulapuma. Era itja ekuriltja eterrama. Era itja parrpa aalerrama. Era itja ilpangkama arrpunha paka ekura imanka korna ntelalhakalanga.

6 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era itja kangkama relha korna ntelalhamalanga. Era pula arrkana nama relha arratja ntelalhamalanga.

7 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era ekura kuta tjina ntelalhama. Era Altjirranha kuta tnakama. Era tnoatnoa kuta Altjirraka kaaralhama. Era turta itja kuta relhaka porrkerrama.

8 Altjirranha relhaka kuta kangkintja ntelalhitjina. Arrpunhala erinha yarna parrama. Kanha relha etnala arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja ilama, etna anma tjukunyerritjina. Relha etnala angkatja etarlingetarlakunya angkama, etna turta anma tjukunyerritjina. Angkatja inangkarla ingkarraka turta anma yirritjina.

9 Arai, angkatja nhanga nurnala Altjirriperra kaltjerrakala, etna kunha karta arrpunha wara nama. Angkatja nhanga nurnala arrpunha ntjarranha Altjirriperra kaltjinthama, etna turta karta arrpunha wara nama.

10 Anma pula, Altjirranha pitjalpumalanga, nurna kala angkatja ingkarrakakantama kaltja nitjina.

11 Arai, yinga nhanga katjia namalanga, yinga kala katjia ngerra angkaka. Yinga katjia ngerra eterraka. Yinga turta katjia ngerra ntelalhaka. Yinga pula relha kngarrerramalanga, atha kala katjiakanha ingkarraka impukantama.

12 Lyarta nurna Altjirranha irrkaiyirrkai ngerra wara arama. Anma pula nurna erinha alkngatharrantama aritjina. Lyarta yinga karta arrpunhakanta kaltja. Anma pula yinga ingkarrakakantama kaltja nitjina, Altjirranhala nuka kaltja namanga ngerra.

13 Lyarta nurna Altjirranha tnakama. Nurna turta tnoatnoa Altjirraka kaaralhama. Altjirranha turta nurnaka kangkintja ntelalhama. Altjirranhala nurnaka kangkintja ntelalhama, nhanha kunha tjiparralkura nama.

14

Relhanha kaltjinthitjika tjiparralkura nama, nhanhangatjina, etarlingetarlakunya angkitjika.

1 Rrangkarrataka kangkintja ntelalhitjika. Rrangkarra turta Enkaka yearriperra arrpunha nhanhaka thakerrai, nhanga worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika.

2 Arai, relha erala etarlingetarlakunya angkama, era itja relhurna angkama, Altjirrurna pula. Relhala turta erinha yarna wuma. Enka erataka ekurarlarlanga angkama, angkatja nhanga relhalala itja wuma.

3 Kanha relha era, erala worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilama, erataka etnanha ekarltilama, tjipatjipilama, alkngolkngilama turta.

4 Relha erala etarlingetarlakunya angkama, erataka ekurarinyanta ekarltilalhama. Kanha relha erala worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilama, era worlamparinya etnanhala ekarltilama.
5 Yinga kangkamara rrangkarra ingkarraka paka angkatja etarlingetarlakunya irrpalthala angkamanga. Yinga pula kngarralkura kangkamara rrangkarra worlamparinya etnanha Altjirraka angkatja ilamanga. Arai, worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika, nhanhataka tjiparralkura nama nhanhangatjina, nhanga etarlingetarlakunya angkitjika. Relha arrpunha pula namanga angkatja etarlingetarlakunya angkakala etnanha nentilitjika, kala marrala. Angkatja kathala kunha worlamparinya etnanha ekarltilama.
6 Tjina ntjarrai, yinga paka rrakangkarrurna pitjimanga, rrakangkarrurna angkatja etarlingetarlakunya turta angkamanga, nthakinhama atha rrangkarranha ekarltilamara? Atha pula rrangkarranha Altjirraka angkatja ilamanga, angkatja katha, angkatja nhanga Altjirralakimparra yinganha ilakala, kurunga atha rrangkarranha ekarltilamara.
7 Rrangkarra irna music-akanha etarlaramama? Relhala paka etnanha itja arratja angkalhelamanga, relha arrpunhala inurra itja lhangkaritjina.
8 Nhanha turta etarlarai. Artwala paka trumpet itja arratja angkalhelamanga, tjapartia ntjarra itja turritjika worlerritjina.
9 Lakinha ngerra, rrangkarra paka itja angkatja katha angkamanga, arrpunhala rrangkarranha itja wutjina. Rrangkarra kala wurinyurnanta angkarlanitjina.
10 Arai, angkatja twetakatweta ntjarra inthorra nama. Angkatjakakurtiala turta etnanha kala wuma.
11 Atha pula relha arrpunhaka angkatja yarna wumanga, yinga ekuranga urlarra relha lorinyala nitjina. Era turta nukanga urlarra relha lorinya nitjina.
12 Lakinha rrangkarra turta relha lorinya ngerra ntelalhama, rrangkarra angkatja etarlingetarlakunya angkamalanga. Rrangkarrataka Enkaka yearriperra arrpunhaka kngarralkura antja nitjika, yearriperra nhanga etnala worlamparinyanha ekarltilama.
13 Lakinhanga, tnakanhakanha erala angkatja etarlingetarlakunya angkama, erataka Altjirrurna ingkitjika ekura tangitjala nitjika, angkatja nhanha worlamparinyaka nentilitjika.
14 Arai, yinga paka etarlingetarlakunya angkamanga, enka nuka kala Altjirrurna ingkama. Yingarrpa pula marntilparla kutala.
15 Nthakinhantama? Arrpunharanga yinga kala enka nukanharlarlanga Altjirrurna ingkitjina. Arrpunharanga pula yinga eterrintjakartala Altjirrurna ingkitjina. Arrpunharanga yinga kala enka nukanharlarlanga ekura lyilhitjina. Arrpunharanga pula yinga ekura eterrintjakartala lyilhitjina.
16 Arai, thunga rrangkarra pepaka worlerrakala nama. Untantama Altjirranha tnantjama, angkatja etarlingetarlakunya angkamala. Arrpunha ntjarrala pula nganha itja wuma. Nthakinhantama etna “Amen” angkitjina?
17 Unta kala Altjirranha tnantjama. Relha arrpunha ntjarra pula palkala warala narlanama.
18 Atha Altjirranha dangkilama, yinga rrakangkarranga kngarralkura etarlingetarlakunya angkama.
19 Nurna pula pepaka namalanga, nukanga urlarra nhanha marralkura nama atha worlamparinyanha angkatja katha 5 ilitjika, nhanhangatjina, yinga angkatja 10,000 etarlingetarlakunya angkitjika.
20 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja katjia ngerra eterritjika. Rrangkarrataka relha kngarra ngerra eterritjika. Katjia kurrka ngerra pula, rrangkarra itja korna ntelalhitjika.

21 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha lorinyaka angkatjala, relha
epinyaka rrakartarlarlanga turta, yinga
relha nhanha ntjarrurna angkitjina. Etna
pula yinganha itja kuta wutjina,
Ingkartanha angkama.”
22 Arai, rrangkarra paka etarlingetarlakunya angkamanga, nthakinhama arrpunha ntjarrala lhangkaritjina rrangkarra Altjirranha tnakamanga? Angkatja etarlingetarlakunya rrakangkarranhala turta itja relha kotnanha tangkalhelama. Altjirraka angkatjalanta relha kotnanha tangkalhelama, rrangkarranha turta.
23 Thunga rrangkarra pepaka worlerrama. Rrangkarra turtantama ingkarraka etarlingetarlakunya angkama. Relha kotna ntjarra paka irrpentjimanga, etna nthakinha etarlaritjina? Etna etarlaritjina rrangkarra ingkarraka rirterrakala.
24 Thunga pula rrangkarra ingkarrakala worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilama. Relha kotna ntjarra turtantama irrpentjima. Angkatja rrakangkarranha wumala, etna nthakinherritjina? Arrpunhala lhangkaritjina era relha kornarintja namanga, relha ima turta.
25 Erantama Altjirraka ilalhitjina, toperritjina turta. Era mparalela arrarnalhitjina, Altjirraka urrkurrkintja nitjina turta. Era turta lakinha angkitjina, “Nthurrpathoa Altjirranha rrakangkarralela nama.”

Pepaka worlerramala arratja urrkurrkintja nitjika

26 Tjina ntjarrai, rrangkarra pepaka worlerramalanga, rrangkarra kala marra tangitjala pepa mpaarama. Rrangkarra pula pepa mpaaritjika worlamparinyanha ekarltilitjika. Nhanga relha etnala psalm-aka read-errama, relha etnala Altjirraka angkatja kaltjinthama, relha etnala etarlingetarlakunya angkama, relha etnala angkatja etarlingetarlakunya angkakala etnanha nentilama, etna ingkarraka worlamparinyanha ekarltilitjika.
27 Thunga arrpunha ntjarra antja nama angkatja etarlingetarlakunya angkitjika. Kala tharra, urrputja ngerranta angkitjika. Itja pula porta. Kala nyintarrka, kurunga arrpunhantama. Kala arrpunhala turta angkatja etnakanha nentilitjika.
28 Arrpunha paka itja namanga angkatja etnakanha nentilitjika, relha etna kala worlamparinyala tjukunyala nitjika. Etna kala pmarala Altjirrurna etarlingetarlakunya angkitjika.
29 Kurunga tharrala, urrputjala paka Altjirraka angkatja kaltjinthitjika. Arrpunha ntjarrala montjala wurlanitjika, arrpunha paka paala angkakitja.
30 Enkala paka artwa arrpunhanha angkatja ilamanga, artwa arrpunhala worlamparinya etnanha kaltjinthamalangantema, era artwa ekura kwerritjika, erala kaltjinthamanga. Artwa nhanha erantama arrarnalhitjikarrka, artwa arrpunha erakimparrantama worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjinanga.
31 Arai, rrakangkarra ingkarrakakathaka nama, rrangkarra paka antja namanga, worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika. Lakinha pula. Nyintarrka angkitjika, kurunga arrpunhantama. Kurunga ingkarraka kaltjerritjinanga, ekarlterritjinanga turta.
32 Relha etnala Altjirraka Enkakarta Altjirraka angkatja worlamparinyanha kaltjinthama, etnataka itja porta angkitjika, worlamparinya parrparterrakitja.
33 Arai, Altjirranha rilhera nama, itja parrparta. Era turta itja antja rrangkarra parrparta ntelalhitjika, rrangkarra pepaka namalanga. Nhanha worlamparinya ingkarrakaka mpaarangaranga nama.

34 Rrangkarra pepaka namalanga, arrkutja ntjarra tjukunya nitjika. Etnakathaka itja nama angkitjika. Etna pula noa etnakanhaka kangkwerritjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala turnamanga ngerra.
35 Etna paka kotna namanga, etna kala artwa noa etnakala pmarritjika, pmarala. Nhanha kunha itja marra nama arrkutja angkitjika, rrangkarra pepaka namalanga.
36 Corinth-arinya ntjarrai! Rrakangkarrangama Altjirraka angkatja rrataka? Rrangkarranta turtama Altjirraka angkatja wuka?
37 Relha erala angkama era kula Altjirraka angkatja arratja kaltjinthama, relha era turta, erala angkama era kula Altjirraka Enkakarta namanga, era kala lhangkaritjika angkatja athala intalhelakala, era Ingkartaka turnintja namanga.
38 Erantama Ingkartaka turnintjaka kangkwerritjikanhanga, Ingkartala erinha ipmintja imputjina.
39 Lakinhanga, tjina ntjarrai, thakerrai worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika. Angkatja etarlingetarlakunya angkitjika turta pula rrangkarra itja parritjika.
40 Nhanhanta. Rrangkarra pepaka namalanga, rrangkarra itja parrpartaparrparta ntelalhitjika, arratjanta pula.

15

Jesua Kristanha kamerraka

1 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha Yia Marra nhangaka ilpangkalhelitjika antja nama. Yia Marra nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala, rrangkarra turtala tnakakala.
2 Yia Marra nhanha ekurarlarlanga Altjirrala rrangkarranha tangkalhelitjina, rrangkarra paka Yia Marra erinha ekarlta kuta tnakamanga. Itjanga paka, rrangkarra erinha palkala wara tnakaka.
3 Arai, angkatja nhanga Ingkartaka apostle ntjarrala yinganha ilakala, nhanha kunha atha rrangkarranha kaltjinthakala. Nhanga lakinha. Kristanha korna nurnakanhakakwia ilukala, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamala ngerra.
4 Etna erinha tintjiwukala. Altjirrala pula erinha arlta tharraminyintala kamalhelakala, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamala ngerra.
5 Kurunga era Peter-akarrka ntelalhaka, kurtungurla 12 etnaka turta.
6 Kurunga era tjina tnakanhakanha 500-anga ntjarralkurakantama ntelalhaka, etna worla namalanga. Tjina nhanha etnakanga ntjarralkura lyartalpula etathantema nama. Urrputja arrpunhanta kala ilukala.
7 Anma era James-aka turtantama ntelalhaka. Kurunga apostle ekuranha ingkarrakakantama.
8 Kala ingkarna inthorra era nuka turtantama ntelalhaka, era yinganha ingkarnanta urrarakalanga warta.
9 Arai, yinga kunha Kristaka apostle ntjarranga kornakornalkura era. Yinga turta itja yalknga nama Kristaka apostle nitjika, atha nhanga Altjirraka worlamparinya yirralhelitjika antja nakalanga.
10 Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka. Lakinhanga yinga apostle ekura nama. Altjirranha turta nuka itja palkala ngwanga ntelalhaka. Yinga Kristaka kngarralkura urrkapuka, apostle arrpunha ntjarrangatjina. Itja pula yinga, Altjirranhatitja nukarlarlanga urrkapuka, nuka ngwanga kuta ntelalhamala.
11 Lakinha atha rrangkarranha kaltjinthaka, apostle arrpunha ntjarrala turta. Rrangkarra turta angkatja nurnakanha tnakaka.

Errilknga ntjarra kamerritjina

12 Nurna kaltjinthama Altjirrala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakala. Nthakinhantama rrakangkarranga arrpunha ntjarra angkama, Altjirrala kula relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjina?
13 Arai, Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjina, kurunga era Kristanha turta itja kamalhelaka.
14 Altjirrala paka Kristanha itja kamalhelakalanga, nurna rrangkarranha paala kaltjinthama, rrangkarra turta Kristanha palkala wara tnakama.
15 Nurna turta rrangkarranha Altjirriperra orrtjapepilaka, rrangkarranha kaltjinthamala Altjirrala kula Kristanha kamalhelakala, era erinha itja kamalhelakalangatanya.
16 Arai, Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjina, kurunga era Kristanha itja kamalhelaka.
17 Altjirrala paka Kristanha itja kamalhelakalanga, rrangkarra Kristanha palkala tnakama. Altjirrala turta korna rrakangkarranha itja iwuka.
18 Relha etna turta, etnala ilukala Kristanha tnakamala, etna errilknga kuta intitjina, itja kamerritjina.
19 Nurna paka Kristanha palkala wara tnakamanga, relha arrpunha ntjarra nurnaka kala ltarrperritjikanta.

20 Altjirrala pula Kristanha nthurrpa inthorra kamalhelaka. Altjirrala erinhakimparra kamalhelakalanga, nurna kaltja era anma relha errilknga ingkarrakanha kamalhelitjinala.
21 Arai, artwa nyintanga arrkngala, nurna ingkarraka iluma. Artwa nyinta arrpunhanga arrkngala, nurna ingkarraka kamerritjina.
22 Adam-ala nurnanha ingkarraka urrurnaka. Kristala pula nurnanha ingkarraka etathilitjina.
23 Nhanga lakinhakwia. Arrkurla Kristanharrka. Era kala kamerraka. Kurunga Kristanha pitjalpumalanga, worla ekurantama kamerritjina.
24 Kurunga alha nhanhaka talwantama nitjina, Kristala ingkarraka etnanha yirralhelamanga, etnala Altjirraka irrpaltherramanga. Kurunga relha ingkarrakala katha aritjina Altjirra Kaartanha Ingkarta namanga.

25 Arai, Krista ekurathaka kunha nama tjitjarterritjika, era Altjirraka leltja ingkarraka yirralhelitjinalpula.
26 Kurunga relha turta itja wotha ilutjina.
27 Arai, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Altjirrala erinha ingkairnaka relhalka ingkarrakaka tjitjarterritjika.” Lakinha angkamala, era itja Kristanha ingkairnama ekura turta tjitjarterritjika. Altjirra erarrpa warta Kristanha ingkairnakalanga, Kristanha yarna tjitjarta ekura nama.
28 Anma, Kristanha relhalka ingkarrakaka tjitjarterramanga, Altjirranha 'Lira ekuranhaka turtantama tjitjarta nitjina. Kurunga Altjirranha relhalka ingkarrakaka tjitjarta nitjina.

29 Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjinanga, iwunhangantama arrpunha ntjarra lanthalhama arrpunhala etnanha relha errilkngakakwia kaltjirrpulhelitjika? Nthakinha turtama relha nhanha etna wulhitjina, Altjirrala relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjinanga?
30 Iwunhanga turtama nurna relha ntjarranha kuta kaltjinthama, etna nurnanha errilknga tutjika antja namangatanya?
31 Arai, yingataka arltamarlta eterrama, etna yinganha lyarta errilknga tutjina. Tjina ntjarrai, yinga nhanha nthurrpa inthorra angkama, yingala rrakangkarrakarta tnakalhamanga ngerra, Krista Jesua, Ingkarta nurnakanharlarlanga.

32 Iwunhanga turtama yinga Ephesus town-ala tnontha itnura ntjarralela turraka?
Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjinanga,
“nurna kala ilkutjika, ntjutjika turta.
Inguntha nurna kala ilutjinanga warta.”
33 Rrangkarra itja orrtjapepilalhitjika. “Rrangkarra relha korna ntjarralela ilk-
watharra namanga, rrangkarra turtantama korna ntelalhitjina.”
34 Rrangkarra kala arratjanta eterritjika. Itja korna kuta ntelalhitjika. Arai,
rrakangkarranga arrpunha ntjarrataka Altjirraka kotnantema. Rrangkarra kala
porerreikanhanta.

Mpurrka ekuriperra, ekurakartala Altjirrala relhanha kamalhelitjina

35 Thunga arrpunhala yinganha pmarrama, “Nthakinha inthorrama Altjirrala relha
errilknga etnanha kamalhelitjina? Mpurrka iwunhakarta turtama era etnanha
kamalhelitjina?”
36 Rirtai! Annga nhanga untala arnaka kurnama, era kunha itja mangkama, era
paka itja ilumangarrka.
37 Unta turta itja irna erinha arnaka kurnama, erala ingkarna mangkitjinala. Unta
kala annga erinhanta kurnama, thunga wheat paka, thunga annga arrpunha paka.
38 Annga etnakanga pula irna twetakatweta mangkama, nhanga Altjirrala etnanha
arrpmarnakala ngerra.
39 Tjalka ingkarraka turta twetakatweta nama. Relhaka tjalka tweta nama.
Tnonthaka tjalka tweta nama. Thepaka tjalka tweta nama. Irrpanngaka tjalka
twetantema nama.
40 Irna alkirarinya nama, irna alharinya turta nama. Irna alkirarinya etna tweta
nama, irna alharinya etna turta twetantema nama.
41 Lirnnga era tweta nama, parrtja ekurarinyakarta. Taiya era tweta nama,
parrtja ekurarinyakarta. Ntheilpura etna turta tweta nama, nyintaminyinta parrtja
etnakarinyakarta.
42 Lakinha turta nitjina Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelamalanga.
Mpurrka ekurakartala relha katjia intama, era iluma, ltholtherrama turta. Kanha
mpurrka ekurakartala Altjirrala erinha kamalhelitjinala, era itja wothala ltholther-
ritjina.
43 Mpurrka nhanga ekurakartala relha katjia intama, era kornakorna ngerra nama.
Kanha mpurrka ekurakartala Altjirrala erinha kamalhelitjinala, era marra inthorrala
nitjina. Mpurrka nhanga ekurakartala relha katjia intama, era thaltja nama. Kanha
mpurrka ekurakartala Altjirrala erinha kamalhelitjinala, era ekarltala nitjina.
44 Mpurrka nhanga ekurakartala relha katjia intama, era alharinya nama. Kanha
mpurrka ekurakartala Altjirrala erinha kamalhelitjinala, era alkirarinyala nitjina.
Arai, mpurrka alharinya paka namanga, mpurrka alkirarinya kala namantema.
45 Lakinha kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Adam-anha, artwa
arrkurlinya erinha, Altjirrala etathilaka.” Kanha Adam ingkarninyala relhanha
enkarlarlangala ngampakala etathilama.
46 Arai, relhala itja mpurrka alkirarinyakimparra tnyinama, mpurrka alharinya
pula, kurunganta alkirarinya.
47 Artwa arrkurlinya erinha kunha Altjirrala alhanga mpaarakala. Kanha artwa
arrpunha era alkirangala pitjika.
48 Artwa arrkurlinya era mpurrka alharinyakarta naka. Lakinhanga relha ingkar-
raka mpurrka alharinyakartantema nama. Artwa ingkarninya era pula mpurrka
alkirarinyakartala nama. Lakinhanga nurna turta mpurrka alkirarinyakartantema
nitjina.

49 Artwa arrkurlinya era ngerra nurna mpurrka alharinya tnyinaka. Anma, nurna
artwa alkirarinya era ngerra, mpurrka alkirarinyantama tnyinitjina.
50 Tjina ntjarrai, Altjirraka Pmarala kunha alkirarinya etna itja ltholtherrama.
Lakinhanga nurna yarna Altjirraka Pmaraka irrpuma mpurrka alharinyakarta,
mpurrka alharinya nurnaka ltholtherramanga warta.
51 Arai, atha rrangkarranha angkatja ilitjina Altjirralala lyartalpula lauwukala.
Nurna itja ingkarraka ilutjina. Altjirrala pula nurnanha ingkarraka kngartiwutjina.
52 Angel-ala trumpet erinha angkalhelamalanga, Altjirrala nurnanha kngarti-
wutjina, warangala inthorra, alkngala irrpalhamala ngerra. Altjirrala turta relha
errilknga ntjarranha kamalhelitjina, mpurrka ltholtherritjikanhakartantama.
53 Arai, mpurrka nurnala lyarta tnyinama, etna yirritjina. Kanha mpurrka nhanga
Altjirralala nurnanha anma nthitjinala, etna itja kutala yirritjina.
54 Altjirrala nurnanha kala mpurrka arrpunha nhanha etnanhantama nthakalanga,
mpurrka nhanga etnala itja kuta yirritjina, kurunga Altjirraka Angkatja Imankinya
nhanha kala nthurrperritjinantama,
“Ingkartanha ntelalhaka era ekarlta
inthorra namanga. Relhantama ngampakala
etatha nitjina.”
55 “Arai, Ingkartala nurnanha
tangkalhelakalanga, nurna itja wotha
ilutjina.”
“Arai, Ingkartala korna nurnaka
iwukalanga, era nurnanha itja wotha
imilitjina.”
56 Altjirraka turnintjanga nurna lhangkarama nurna kuta korna ntelalhamanga.
Nurna korna ntelalhamanga warta, nurna kala iluma.
57 Nurna pula Altjirranha dangkilama, era nurnanha tangkalhelakalanga Ingkarta
nurnakanharlarlanga, Krista Jesuarlarlanga.
58 Lakinhanga, tjina ntjarrai, Yia Marra erinha ekarlta kuta tnakai. Erinha itja
ipmintja impai. Ingkartaka turta kuta kangkintja ntelalhai, relha arrpunhaka turta.
Rrangkarra kala kaltja Ingkartanha itja kngwerritjina, rrangkarra ekura kangkintja
ntelalhamanga.

16

Tjauwerrilyiperra, altjirraka worlamparinyaka Jerusalem-ala

1 Rrangkarra yinganha nhanga tjauwerrilyiperra pmarraka, relha alkngaltara
ntjarraka. Arai, rrangkarrataka nhanha kotjitjika, athala worlamparinya pmara
Galatia-arinya ntjarranha turnakala ngerra.
2 Nhanga lakinha. Sunday arlta nyintaminyintala, rrangkarra nyintaminyintala
money arrpunha wakitjika, relha alkngaltara ntjarraka. Relha erala money kngarra
inama, era kala money kngarrantema wakitjika. Kanha relha erala money kurrka
inama, era kala money kurrkala wakitjika. Kurunga yinga pitjimalanga, tjauwerrilya
rrakangkarranha kala patilakala intitjina.
3 Rrangkarra turta artwa urrputja urraritjika. Kurunga yinga pitjimalanga, atha
etnanha pepa nthitjina money ekurakarta Jerusalem-urna lhitjika.
4 Nurna paka eterramanga nhanha marra namanga yinga turta etnakalela lhitjika,
yinga kala etnakalela lhitjina.

Paul, Timothy tharra yatjarra pitjitjika eterraka

5 Arai, yingataka anma pmara Macedonia-anga tjananhitjina. Lakinhanga yinga
Macedonia ekuranga tjananhamalanga, yinga rrakangkarrurna turta pitjitjina,
6 rrakangkarralela yatjarra nitjika. Thunga turta yinga rrakangkarralela kuta
ngerra nitjina, wumpierritjika kaaralhamala. Kurunga yinga anpara lhitjikerra-
malanga, rrangkarra yinganha money turta paka tjaiyaka nthalenitjinanga.
7 Arai, yinga itja antja nama rrangkarranha anparala wara aranhitjika. Yinga pula
antja nama rrakangkarralela kuterritjika, Ingkartala yinganha impurlarrarnamanga.
8 Yinga Ephesus town-alarrka kuterritjina, Pentecost arltakurtitja.
9 Arai, Altjirrala kunha relha ntjarra nukurna yairnama, atha etnanha
kaltjinthitjika. Relha ntjarra arrpunha pula nuka antjakunyala nama.
10 Arai, Timothy-anha rrakangkarrurna pitjimalanga, erinha tjina kngarra ngerra
inai. Era kunha Ingkartaka urrkapuma, yinga ngerra.
11 Itja ekura antjakunya ntelalhitjika. Kurunga erinha wotha kangkintjala nukurna
yairnai. Yingataka ekura, tjia arrpunha ntjarraka turta nhanhala kaaralhama.

Apollos-iperra

12 Rrangkarra yinganha nhanga Apollos-iperra pmarraka, tjina nurnakanhiperra.
Athataka erinha yarna yakalhelaka rrakangkarrurna alputjika, nhanga tjina ar-
rpunha ntjarra alpumalanga. Era pula itja antja naka lyarta lhitjika. Era kala anma
lhitjina, tjia arrpunha ntjarra paka rrakangkarrurna lhamalanga.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka

13 Montja aralhai! Ingkartanha ekarlta kuta tnakai! Tnoatnoa narrirrai! Tiratir-
erritjala narrirrai!
14 Nyintaminyinta arrpunhaka kangkintjanta ntelalhitjika.
15 Rrangkarra kala kaltja, pmara Achaia-ala, Stephanas-aka ramaramalakimparra
Ingkartanha tnakakala. Etna turtantama ilporatha inthorra relha alkngaltara
ntjarraka tangitjala naka. Athantama rrangkarranha yakalhelama, tjina ntjarrai,
16 etnakanga ingkapala lharrirrai. Rrangkarra turta tjina urrkapunhapunha
arrpunha ntjarranga ingkapala lharrirrai.
17 Yinga kangkaka artwa Stephanas, Fortunatus, Achaicus ntjarra nukurna pitji-
malanga. Etna yinganha rrakangkarriperra ilpangkalhelaka.
18 Etna turta yinganha tjipatjipilaka, etnala rrangkarranha tjipatjipilakala ngerra.
Relha lakinha kunha tjiparra nama.
19 Worlamparinya etnala pmara Asia-ala nama, etna rrangkarranha anparnama.
Tjina tnakanhakanha Aquila, Priscilla tharrala rrangkarranha anparnama, kngarra
errarerramala. Worlamparinya etna, etnala iltha ekuratharrakanhala worlerrama,
etna turta rrangkarranha anparnama.
20 Tjina arrpunha ntjarrala turta rrangkarranha anparnamantema.
Rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranha kwakitjikai, rrangkarrala tjia
rrakangkarranha kwakitjakamanga ngerra.
21 Atharrpantama rretnya nukanha nhanha intalhelama PAUL.
22 Relha erala Ingkartaka itja kangkama, erinha Ingkartala imilitjina. Ingkartai,
kala pitjantai!
23 Ingkarta Jesuanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.
24 Yinga rrakangkarra kuta kangkama, nurna ingkarraka Krista Jesualela nyinter-
rakalanga.

2 CORINTHIANS

Paul-ala worlamparinya etnanha anparnaka

1 Atha Paul-ala, tjina nurnakanha Timothy-ala turta, pepa nhanha rrakangkarrurna
yairnama. Altjirra erarrpa kunha yinganha urrarakala Krista Jesuaka apostle
nitjika. Timothy ilirnantama pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala
Altjirraka worlamparinya namanga Corinth town-ala. Ilirna pepa nhanha relha alkn-
galtara rrakangkarrurna turta yairnama, rrangkarrala pmara Achaia-ala namanga.
2 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra
ngwanga rilhera turta ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka, Altjirrala erinha alkngolkngilakalanga

3 Atha Altjirranha tnantjama, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka Kaartanha, era
kaarta montjamontja namanga, alkngolkngilanhilanha kngarra turta.
4 Era nurnanha alkngolkngilama nurna imampurla namalanga, nurna relha
arrpunha ntjarranha alkngolkngilitjinanga, etna imampurla namalanga. Era antja
nurna etnanha alkngolkngilitjika, erala nurnanha alkngolkngilakala ngerra.
5 Arai, Kristanha kngarra nyingalauwuka. Lakinha ngerra nurna turta nyin-
galauwuma, kurrkalkura pula. Kristala nurnanha kngarra inthorra alkngolkngilaka.
Lakinhanga nurna turta arrpunha ntjarranha irrpalthala alkngolkngilama.
6 Nurna nyingalauwuma, Altjirrala rrangkarranha alkngolkngilitjinanga,
tangkalhelitjinanga turta. Arai, Altjirrala nurnanha alkngolkngilakalanga warta,
era rrangkarranha turta alkngolkngilitjinantema rrangkarra nyingalauwumalanga.
7 Nurna nhanhaka kaltja inthorra. Rrangkarra nurna ngerra nyingalauwumalanga,
Altjirrala rrangkarranha turta alkngolkngilitjina, erala nurnanha alkngolkngila-
manga ngerra.
8 Tjina ntjarrai, rrangkarra kaltja nitjika, nurna pmara Asia-ala kngarra inthorra
nyingalauwukala. Etna nurnanha kngarra inthorra rrukunthakunthilaka. Nurnan-
tama etarlaraka etna nurnanha kala errilknganta tutjinala.
9 Altjirrala kunha etnanha impurlarrarnaka nurnanha ingkwa errilknga tutjika,
nurna erinha ekarltalkura tnakitjinanga. Altjirra erinha purrama, erala relha
errilknga ntjarranha kamalhelama.
10 Erantama nurnanha tangkalhelaka, etna nurnanha errilknga tutjika antja
namalanga. Nurna turta kaltja era nurnanha wothamawotha tangkalhelitjinala.
11 Rrangkarra turtantama nurnaka tangitjala nitjika, nurnakakwia Altjirrurna
ingkamala. Kurunga relha ntjarra arrpunha turta Altjirrurna ingkitjina, nurnakak-
wia. Altjirrala turta etnanha, rrangkarranha turta wutjina. Relha ntjarralantama
Altjirranha dangkilitjina, Altjirranha nurnaka tangitjala nakalanga.

Paul-anha nhanga itja etnakurna lhaka, era etnanha alkngatharra ilakitja

12 Nurnataka tnakalhama nurna relha arrpunha ntjarranga urlarra, rrakangkar-
ranga urlarra turta, kutatha ilporatha pa arratja ntelalhakalanga. Nurna lakinha nte-
lalhaka, Altjirranha nurnaka ngwanga ntelalhakalanga, itja nurna relha inangkarla
namanga.
13 Arai, nurna kunha angkatja kathanta rrakangkarrurna intalhelama, angkatja
nhanga rrangkarrala irrpalthala lhangkarama. Rrangkarra pula nurnanha lyarta
itjantema arratja inthorra lhangkarama.

14 Yinga pula alkurnama rrangkarra nurnanha anma kala arratja inthorrantama
lhangkaritjina. Kurunga Ingkarta nurnakanha Jesuanha pitjalpumalanga, rrangkarra
nurnakakarta tnakalhitjina, nurnala rrakangkarrakarta tnakalhitjinala ngerra.
15 Nhanhaka kaltja namala, yinga antja naka rrakangkarrurna tharraranga yatjarra
lhitjika, atha rrangkarranha tharraranga kaltjinthitjinanga, arrkanilitjinanga turta.
16 Yinga nhanga eterraka rrakangkarralela yatjarra nitjika pmara Macedonia-
urna lhamala, kurunga wotha yinga Macedonia-anga pitjalpumalanga. Kurunga
rrangkarrantema yinganha Judea-urna yairnitjinala, marnakarta tjaiyaka.
17 Yinga itja lakinha wara eterraka. Yinga turta itja relha pmatha ngerra angkaka,
“awa” yinga rrakangkarrurna lhitjina, nhanga anma “itjantama” angkitjinala.
18 Arai, Altjirranha kunha rrakangkarrurna nthurrpa angkama. Lakinha ngerra
nurna turta rrakangkarrurna nthurrpa angkaka. Itja “awa” “itja” turta, tharra kuta.
19 Silas, Timothy, atha turta, nurna kunha rrangkarranha Jesua Kristiperra, Altjir-
raka 'Liriperra kaltjinthaka. Krista ekurarlarlanga kunha Altjirranha nurnakurna
kala “awanta” angkama, itja “awa” “itja” turta.
20 Altjirrala nhanga relha ekuranha ntjarranha wothamawotha lhelaka, era et-
nanha tangkalhelitjinala. Kristarlarlanga Altjirrala nhanha kala nthurrpilakantama.
Lakinhanga nurna Kristarlarlanga “Amen” angkama, Altjirranha tnantjamala.
21 Altjirra erarrpa nurnanha ekarltilama, rrangkarranha turta, nurnanha Kristalela
nyintalhelamala. Era nurnanha urraraka turta ekuriltja inthorra nitjika.
22 Era turta Enka Alkngaltara erinha nurnakurna yairnaka, nurnakanga kwanala
nitjika, nurna kaltja nitjinanga era nurnanha anma pmara makalaria ekuranhurna
irrpulhelitjinala.
23 Altjirranha kaltja yinga nhanha arratja inthorra ilalhamanga. Arai, yinga nhanga
itja Corinth town-urna lhaka, yinga itja antja nakalanga rrangkarranha alkngatharra
ilitjika.
24 Nurna kunha itja antja nama rrakangkarra tjitjarterritjika, rrangkarra kala
Ingkartanha ekarlta tnakamanga. Nurna wara antja nama rrakangkarra tangitjala
nitjika, rrangkarra arrkana kngarra nitjinanga.

2

1 Lakinhanga yingarrpantama eterraka, yinga itja rrakangkarrurna lhitjika, atha
rrangkarranha wotha ltarrpilakitja.
2 Arai, atha paka rrangkarranha ltarrpilamanga, ngunhalantama yinganha tjipatjip-
ilitjina?
3 Yingataka antja nama arrkana nitjika, atha rrangkarranha arrkanilitjinanga.
Lakinhanga atha pepa arrpunha nhanga rrakangkarrurna intalhelaka. Yingataka
itja antja naka rrakangkarrurna yatjarra lhitjika, rrangkarra yinganha ltarrpilakitja.
Rrakangkarrathaka kunha nama yinganha arrkanilitjika, itja ltarrpilitjika.
4 Arai, pepa nhanga athala rrakangkarrurna yairnakala, athataka erinha intalhe-
laka kngarra mpangkamala. Yingarrpa turta inpora wulhaka, alkngoltja kngarra
turta alknga nukanhanga thalalhaka. Atha pula itja pepa erinha intalhelaka
rrangkarranha ltarrpilitjika. Atha erinha intalhelaka rrangkarra kaltja nitjinanga,
yinga rrakangkarra kngarra inthorra kangkamanga.

Rrangkarra artwa nhangaka korna kala iwutjikantama

5 Arai, artwa nhangala itja yinganhanta ltarrpilakala. Erataka rrangkarranhatitja
kngarralkura ltarrpilakala. Nurna pula itja nhanhiperra kuta etarlaritjika.
6 Rrangkarra ntjarra arrpunha kala ekururna ilpungarungara angkakala. Kalan-
tama rrangkarra erinha impai, ekururna itja kuta angkitjika.

7 Lyarta rrangkarra kala korna ekuranha iwutjikantama, erinha alkngolkngilitjika
turta. Itjanga paka, era kngarra inthorra nthorrkngerrakitja.
8 Lakinhanga, yinga rrakangkarrurna ingkama, rrangkarra ekura kala kangkintjan-
tama ntelalhitjika.
9 Arai, athataka nhanga rrakangkarrurna pepa intalhelaka, rrangkarranha ar-
rkarnitjika. Atha lhangkaritjika antja naka rrangkarra paka nuka arratja inthorra
kangkwerritjina, thunga itja paka.
10 Rrangkarra paka relha arrpunha ekura korna iwumanga, atha turta korna
ekuranha iwutjinantema. Kristanha kaltja, rrakangkarrakwia atha kala korna
ekuranha iwuka.
11 Atha korna ekuranha iwuka, Satan-ala nurnanha kornilakitja. Nurna ingkarraka
kala kaltja, Satan-anha antja nama nurnanha Kristanga rakitjika.

Kristaka urrpiaka urrkapuntjiperra

12 Yinga nhanga Troas town-urna pitjimalanga Yia Marra Kristiperra kaltjinthitjika,
atha lhangkaraka Ingkartala kala relha ntjarraka ilpa altjurilakala, angkatja ekuranha
wutjika.
13 Yingarrpa pula rwampia wulhaka, tjina nuka Titus-anha kuta yirramanga.
Lakinhanga, atha tjina tnakanhakanha etnanha impurlalhaka, yinga turtantama
pmara Macedonia-urna lhaka.
14 Nurna Altjirranha dangkilama. Era nurnanha Kristalela nyintalhelakalanga,
nurna kala errintja etnanhalka pmakwinaka. Altjirrala turtantama relha ntjarranha
panpala Yia Marra erinha kaltjinthama, nurnakarlarlanga.
15 Altjirranga urlarra nurna Kristaka urrpia nama. Era nurnanha relha tnakamala
ntjarrurna yairnaka, etnanhala era tangkalhelama. Era turta nurnanha relha
ilpoiwumala ntjarrurna yairnaka, etnanhala era imilama.
16 Arrpunha ntjarralantama etarlaritjina nurna yia kornakarta pitjikala, yia
nurnakanhala etnanha imilamanga. Kanha arrpunha ntjarrala etarlaritjina nurna
yia marrakarta pitjikala, yia nurnakanhala etnanha tangkalhelamanga.
Ngunhalantama relha ntjarranha Yia Marra erinha arratja kaltjinthamara?
17 Arai, nurna itja relha arrpunha ntjarra ngerra nama. Etna relha ntjarranha Yia
Marra erinha money-akatjila wara kaltjinthama. Nurna pula Altjirraka urrpia ilpo-
rathala nama. Kristalela nyinterrakala, nurna Yia Marra erinha arratja kaltjinthama.
Altjirranha kala nurnaka kaltja.

3

1 Rrangkarra itja etarlaritjika nurna kula wotha tnakalhamanga. Thunga arrpunha
ntjarra antja nama, relha arrpunhala etnaka pepa intalhelitjika, etnanha tnantjamala.
Nurna pula itja pepa lakinha ngerraka antja.
2 Rrangkarra kala pepa lakinha ngerra nurnaka nama, rrangkarra nurnaka kangk-
werrakalanga, nurna nhanga rrangkarranha kaltjinthamalanga. Tnakanhakanha
arrpunha ntjarra turta nhanhaka kaltja.
3 Lakinha Krista erarrpa angkama, rrakangkarrarlarlanga, nurna nthurrpa urrpia
ekuranha namanga. Era turta nhanha relha arrpunha ntjarranha ntelaka, Altjirra
Etathaka Enkala rrangkarranha Altjirrurna rretjingamalanga.
4 Lakinhanga nurna Altjirranga urlarra tnoatnoa nama, Kristanga arrkngala.
5 Nurna Yia Marra erinha kaltjinthamalanga, Altjirrala relhanha Kristanha
tnakitjika kaltjinthaka, itja nurna.
6 Era nurnanha urraraka, nurna relha ntjarrurna urrpia lhitjika, Yia Marra
erinha turta kaltjinthitjika. Yia Marra nhanha itja Altjirraka turnintja ngerra
nama. Turnintja etna kunha nurnanha imilama. Kanha Yia Marra ekurarlarlanga

Altjirrala Enka ekuranhala nurnakurna yairnama. Enka nhanha erantama nurnanha ngampakala etathilama.

Altjirraka lhelintja lyartinya

7 Altjirrala nhanga turnintja ekuranha partakarlaka intalhelaka, Moses-anha turta nthaka. Turnintja nhanha etna relhanha imilaka. Moses-aka anngerra pula kalantemala parrtjika, era Altjirralela nakalanga. Israel-aka ramaramalantama Moses-aka anngerra yarna tjoraraka, parrtja nhanha ekuranga arrkngala. Parrtja nhanha era pula parrpa yirraka.
8 Lakinha Altjirranha nhanga Israel-aka ramaramaka makalaria ntelalhaka, era parta kaputhala Moses-anha turnintja ekuranha nthamalanga.
9 Lyarta pula Altjirranha relha ntjarraka makalarialkura ntelalhama, era relha ntjarranha ilamalanga, “Rrangkarra Yia Marra erinha tnakamanga, rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”
10 Altjirraka turnintja etna tjiparra naka. Yia Marra era pula tjiparralkurala nama.
11 Arai, turnintja etna, etnala anma yirritjinala, etna tjiparra nakalanga, kurunga Yia Marra era, erala kutantaka nitjinala, era tjiparralkurala nama.
12 Nhanhaka kaltja namala, nurna tnoatnoa, katha turta angkama.
13 Nurna itja Moses ngerra nama. Era anngerra ekuranha mantarrala korltakala, Israel-aka ramaramala arakitja parrtja era yirramanga.
14 Israel-aka ramaramala pula nhanhiperra itja arratja etarlaraka. Lyartalpula etna Altjirraka Angkatja Imankinya wumalanga, etna angkatja nhanha itja arratja lhangkarama. Angkatja nhanha kunha relhala arratja lhangkarama, era Kristalela nyinterrakalanganta.
15 Lyartalpula pula, Israel-aka ramarama Altjirraka Angkatja Imankinyaka read-erramalanga, etna itja arratja etarlarama.
16 Israel-aka ramarama arrpunha ntjarralanta arratja etarlarama, etnala Ingkar-turna toperrama.
17 Ingkarta era kunha Enka era nama. Relha erala Ingkartaka Enka tnyinama, erinha Enkala turnintjangalka althakalthilama.
18 Nurna, nurnala arratja etarlarama, nurna kaltja Ingkartanha makalaria na-manga. Ingkarta era turta, erala Enka nama, era nurnanha montja kngartiwuma Ingkarta era ngerra nitjika, makalaria inthorra.

4

Nurna nthurrpa thaltja nama, Ingkartanha pula ekarltala nama

1 Nurna relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthama, Altjirranha nurnaka montjamontja ntelalhakalanga. Nurna turta itja porrkerrama.
2 Nurna itja relha ntjarranha Altjirraka angkatja pmathala kaltjinthama, etnanha orrtjapepilama paka. Nurna itja relha ntjarranha Altjirraka angkatja arrpunhanta kaltjinthama. Nurna turta itja Altjirraka angkatjaka, relhaka angkatja lhangama. Altjirranha kala kaltja, nurna angkatja ekuranha arratja inthorranta kaltjinthamanga. Lakinhanga relhala angkatja nurnakanha irrpalthala tnakama.
3 Relha arrpunha ntjarrala paka Yia Marra nurnakanha itja tnakamanga, etna Yia Marra erinha itja tnakama, etnarrpa kala ima namanga.
4 Altjirra alha nhanharinyalataka etnanha pangilaka ngerra. Etnantama parrtja erinha yarna arama. Nhanhatitja, etna Yia Marra Krista makalariiperra yarna lhangkarama. Krista era kunha Altjirranha nurnaka imarnama.

5 Arai, nurna itja relha ntjarranha angkatja nurnakanha kaltjinthama. Nurna etnanha kaltjinthama Jesua Kristanha Ingkarta namanga. Jesua Krista era nurnanha rrakangkarrurna yairnaka, rrakangkarra tangitjala nitjika.
6 Nhanga tjontintjala thapathapa namalanga, Altjirranha angkaka, “Parrtja kala nitjika.” Altjirra nhanha erantema etarlingetarla nurnakanha parrtjilhelaka ngerra. Nurnantama kaltja nurna Jesua Kristanha aramalanga, nurna Altjirra makalaria erinha arama.
7 Altjirrala Yia Marra erinha nurnaka lanthaka, relha kornakorna, thaltjaka, nurna relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Lakinha era nurnanha ntelama erarrpa relhanha tangkalhelamanga, itja nurna.
8 Arai, relha ntjarrala nurnanha kutatha rrukunthakunthilama, etna pula nurnanha yarna parrama. Nurna yarna eterritjikerrama, nurna pula relha ntjarranha kuta kaltjinthama.
9 Etna nurnanha tutjika lurnama, Altjirrala pula nurnanha ntarntarama. Etna nurnaka alkngarnterrama, etna pula nurnanha yarna yirralhelama.
10-11 Etna kutatha nurnanha errilknga tutjika antja nama, arrpunha ntjarrala Jesuanha errilknga tukala ngerra. Nurna pula kuta etatha nama. Nhanhala arrpunha ntjarranha ntelama, Jesuanha turta etatha namanga.
12 Arai, nurnataka arltamarlta ilutjikerrama, rrangkarra ngampakala etatha nitjinanga.
13 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Atha Altjirranha tnakaka, lenhakakwia yinga angkaka.” Nurna turta Altjirranha tnakama. Lakinhanga nurna turta angkama.
14 Nurna kaltja Altjirrala Jesua Kristanha kamalhelakalanga, era nurnanha turta kamalhelitjina, nurna Jesualela nyinterrakalanga. Kurunga era nurnanha, rrangkarranha turta ntangkitjina ekuralela nitjika.
15 Arai, nurnataka rrakangkarrakwia relha ntjarranha kaltjinthama, nurna nyingalauwuma turta, relha ntjarramantjarra kaltja nitjinanga Altjirranha etnaka ngwanga ntelalhamanga. Kurunga etna erinha dangkilitjinanga, tnantjitjinanga turta.

Jesuanha tnakamala nitjika

16 Lakinhanga nurna itja porrkerrama. Mpurrka nurnakanha nthurrpa thaltjerretnama, enka nurnakanha pula Altjirrala arltamarlta wotha ekarltilama.
17 Arai, nurna lyarta kunpa nyingalauwuma, nurna kaltja namanga, nurna anma Altjirralela ngampakala nitjinala. Altjirralela ngampakala nitjika, nhanha kunha tjiparra inthorra nama.
18 Arai, alha nhanha, yulthalka ingkarraka nhanga relhalala arama, etna kunha yirritjina. Kanha Altjirranha, Altjirraka pmaralka ingkarraka nhanga relhalala yarna arama, etna pula ngampakalala nitjina. Lakinhanga nurna kngarralkura lenhiperra etarlarama, nurnala yarna arama.

5

1 Nurna kala kaltja, Altjirrala mpurrka arnarinya nurnakanha yirralhelamalanga, era nurnanha mpurrka arrpunhantama nthitjina, mpurrka alkirarinya. Mpurrka nhanha kala kutantaka nitjina.
2 Arai, mpurrka arnarinya nhanhakarta nurna kngarra mpangkama. Lakinhanga nurna mpurrka alkirarinya ekura errarerrama.
3 Nurna anma mpurrka alkirarinya ekura ekarralhakalanga, mantarraka ngerra, nurna itja mpurrkakunya nitjina.
4 Arai, nurna mpurrka arnarinya nhanhakartantema namalanga, nurna mpangkama, menterramalka. Nurna pula itja antja nama mpurrkakunya nitjika.

Nurna antja nama kala mpurrka alkirarinyakarta nitjika, nurna kala ngampakala etatha nitjinanga.
5 Altjirrala nurnanha kala tangkalhelaka. Era turta nurnanha anma mpurrka alkirarinya nthitjina. Erantama Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurna kaltja nitjinanga, nurna Enka ekuranhakarta warta namanga, era nurnanha nthurrpa inthorra mpurrka alkirarinya anma nthitjinala.
6 Lakinhanga nurna kutatha tnoatnoa nama.

Nurna turta kaltja, nurna mpurrka arnarinyakartantema namalanga, nurna yarna Ingkartalela nama, pmara ekuranhala.
7 Lyarta nurna erinha tnakamanta. Nurna erinha itja arama.
8 Nurna pula kala kunpa ilumara, nurna Ingkartalela nitjinanga.
9 Nurna antja nama kutatha Ingkartanga urlarra arratja ntelalhitjika, nurna mpurrka arnarinyakartantema namalanga, mpurrka alkirarinyakarta paka.
10 Arai, nurna ingkarraka Kristanga urlarra anma itnatjina, era relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga. Kristalantama relha nyintaminyintanha kwartiwutjina, relha erala mpurrka arnarinya ekuranhala ntelalhakala ngerra.

Nurna relhanha kaltjinthama Altjirranha etnakalela rilhererrakalanga, Kristarlarlanga, etna turtantama Altjirralela rilhererritjika

11 Lakinhanga, nurna Ingkartanga trerrama. Nurna turta relha ntjarranha ilama Altjirrurna toperritjika. Altjirranha kala nurnaka kaltja. Rrangkarra turtantama nurnakiperra arratja etarlareikanha.
12 Nurna lakinha angkamalanga, rrangkarra itja etarlaritjika nurna kula rrakangkarranga urlarra wotha tnakalhamanga. Nurna wara antja nama rrangkarra nurnakiperra arratja etarlaritjika. Kurunga rrangkarra itja nurnakiperra errakarrerritjina, arrpunha ntjarra tnakalhamalanga. Arrpunha ntjarralataka relhaka anngerranta arama, itja eterrintja etnakanha.
13 Arai, nurna paka arrpunharanga relha rirtarirta ngerra ntelalhamanga, nhanha kala Altjirra nurnakanta nama. Nurna pula relha eterrintja marrakarta ngerra ntelalhamanga, nhanha rrakangkarrakwiala nama.
14 Nurna kunha lakinha ntelalhama, Kristanha nurnaka kangkakalanga. Nurna kaltja artwa nyinta relha ingkarrakakakwia ilukalanga, relha ingkarraka kala ilukala.
15 Kristanhataka relha ingkarrakakakwia iluka, relha etatha ntjarra itja wotha etnakarinya eterramala nitjinanga, ekura pula eterramala nitjinanga. Ekura purrama, erala etnakakwia ilukala, erinha turtala Altjirrala etnakakwia kamalhelakala.

16 Lakinhanga, nurna Kristanhantama tnakamanga, nurna lyarta relha arrpunha ntjarriperra eterrama, Altjirranhala etnakiperra eterramanga ngerra. Nurna turta lyarta Kristiperra eterrama, Altjirranhala ekuriperra eterramanga ngerra.
17 Arai, relha erala Kristalela nyinterrakala, Altjirralataka erinha lyartinyilakala. Era itja wotha arrkurla nhanga ngerra nama. Era kala relha lyartinyantama nama.
18 Altjirra erarrpa kunha Kristarlarlanga urrkapukala, Altjirranha, nurnanha turta rilherilitjika. Era turtantama nurnanha turnaka relha ingkarrakanha ilitjika,
19 era Kristarlarlanga etnakalela turta kala rilhererrakala. Era etnanha itja wotha ilparnamanga. Era turtantama nurnanha turnaka relha ingkarrakanha ilitjika, era kala etnakalela rilhererrakala.
20 Nurna kunha Kristaka urrpia nama. Nurnakarlarlangantama Altjirra erarrpa rrangkarranha yakalhelama, Kristakakwia, “Altjirralela rilhererrarrirrai!”
21 Altjirrala kunha Kristanha, relha palkinyanha, imilaka, era nurnanha ilitjinanga, “Rrangkarra nukanga urlarra relha arratja nama.”

6

1 Nurna Altjirralela porta urrkapuma. Lakinhanga nurna rrangkarranha
yakalhelama, itja yia erinha palkala wara wurlanitjika, yia nhanga Altjirranhala
rrakangkarra ngwanga ntelalhamanga.
2 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Atha nganha wuka unta nukurna
ingkamalanga, yinga antja nakalanga
ungkwanga kangkintja ntelalhitjika. Yinga
turta ungkwangurna tangitjala pitjika,
yinga antja nakalanga nganha
tangkalhelitjika.”
Arai, lyarta kunha Altjirranha ungkwanga kangkintja ntelalhama. Arai, lyarta
kunha Altjirranha antja nama nganha tangkalhelitjika.
3 Nurna itja antja nama relha ntjarrala Yia Marra erinha arrampowutjika,
nurnakanga arrkngala. Lakinhanga nurna aralhama inthorra.
4 Nurnantama kutatha ntelalhama Altjirraka urrkapunhapunha ilporatha ngerra.
Nurna kunpa nyingalauwuma etna nurnanha rrukunthakunthilamalanga, naka-
pakarlilamalanga turta.
5 Nurna kunpa nyingalauwuma etna nurnanha tumalanga, nurnanha jail-aka
kurnamalanga, nurnaka alkngarnterramalanga paka. Nurna itja wanngerrama
nurna kngarra inthorra urrkapumalanga, ankwakunya namalanga, marnakunya
turta.
6 Nurna kerrintja nama, Altjirraka angkatjaka kaltja, montjamontja, ngwanga, Enka
Alkngaltarakarta, kangkintja turta.
7 Nurna relha ntjarranha Altjirraka angkatja arratja kaltjinthama, Altjirrala
nurnanha ekarltilakalanga. Nurna itja kuta porrkerrama.
8 Etna paka nurnanha tnantjamanga, arrampowumanga paka, kalantema. Etna
paka nurnakiperra angkatja marra ilamanga, korna paka, kalantema. Arrpunha
ntjarra angkama nurna kula artwa pmatha namanga. Kanha nurna artwa arratja
kutala nama.
9 Arrpunha ntjarra angkama nurna kula relha rirtarirta namanga. Altjirranha pula
nurnaka kaltjala. Nurna kutatha ilutjikerrama. Nurna pula etathantemala. Arrpunha
ntjarrala nurnanha tuma, etna pula nurnanha yarna errilknga tuma.
10 Nurna ltarrpa nama, nurna pula arrkana namantemala. Nurna ilkngara nama.
Nurna pula arrpunha ntjarranha netanetilamala. Nurnaka yulthalka itja intama.
Altjirraka pmara ngampakala pula nurnaka namala.
11 Tjina Corinth-arinya ntjarrai, nurnataka rrakangkarrurna alkngatharra angkaka,
pmathakunya.
12 Arai, nurna itja rrakangkarranga ntjumerraka, rrangkarra pula nurnakangatitja
ntjumerraka.
13 Yingantama katjia nukanha ntjarrurna ngerra angkama. Rrangkarrataka
nurnaka kapanha kangkeikanha, nurnala rrakangkarra kangkamanga ngerra.

Relha arrpunha ntjarrala Altjirranha itja tnakama. Rrangkarra etnaka itja lhangalhitjika

14 Relha arrpunha ntjarrala Altjirranha itja tnakama. Rrangkarra itja etnaka
lhangalhitjika. Arai, relha marra, relha korna turta tweta nama. Parrtja, thapathapa
turta tweta nama.
15 Kristanha itja Satan-aka tjina nama. Kristaka tjina ntjarra turta yarna Satan-aka
tjina ntjarraka, tjina nama.

16 Altjirraka temple, orrtja altjirraka temple turta tweta nama. Arai, worlamparinya
nurna kunha Altjirra etatha ekura temple nama. Altjirraka Angkatja Imankinyala
ilama,
“Atha pmara nukanha etnakanga mpopala
mpaaritjina. Yinga turta etnakalela
kuterritjina. Yinga Altjirra etnaka
nitjina, etna turta relha nuka inthorra.
17 Lakinhanga rrangkarra relha kornanga
tjanalhitjika, tweta turtantama nitjika,
Ingkartanha angkama. Rrangkarra turta
itja lherrintja kornaka kangkwerritjika.
Kurunga atha rrangkarranha initjina.
18 Yinga Kaarta rrakangkarra nitjina,
rrangkarra turta worra pa kwarra nukanha,
Ingkarta Ekarlta Inthorra era angkama.”

7

1 Tjina kangkintja ntjarrai, Altjirrala kunha nurnanha turta lhelaka, era nur-
nakalela nitjinala. Lakinhanga nurna relha kornanga tjanalhitjika, lherrintja
kornaka turta itja kangkwerritjika. Nurna pula arrkarnalhitjika arratja ntelalhitjika,
Altjirranha etarlaramala.

Paul-anha arrkana wulhaka, Titus-ala erinha Corinth-arinya ntjarriperra yia marra ilakalanga

2 Rrangkarrataka nurnaka kangkitjika, tjinaka ngerra. Arai, nurna itjama
nyintanha kornilaka paka. Nurna itjama nyintanha parrpartilaka paka. Nurna itjama
nyintanha orrtjapepilaka paka.
3 Yinga itja nhanha angkama rrangkarranha ilparnitjika. Arai, atha nhanga
rrangkarranha kala ilaka. Nurna kunha rrakangkarra kngarra inthorra kangkama.
Nurna turta rrakangkarra kuta kangkitjina.
4 Relha arrpunha ntjarranga urlarra, atha rrangkarranha tnantjama. Yinga
rrakangkarriperra eterramalanga, yinga itja porerrama. Yinga tnoatnoa nama.
Nthurrpa yinga imampurla nama. Yinga pula arrkana kutala nama.
5 Arai, nhanga Macedonia-urna pitjimala, nurna rwampiantema naka. Nurna
arrpunha ntjarralela kuta iwurraka. Nurna rrakangkarriperra turta kngarra kuta
eterraka.
6 Altjirra era pula, erala relha ltarrpanha wotha alkngolkngilama, era nurnanha
turta wotha alkngolkngilaka, Titus-anha nurnakurna yairnamala.
7 Titus-anha aramala nurna arrkana inthorra naka. Era nurnanha ilaka rrangkarra
erinha tjipatjipilakala, rrangkarra turta errarerramanga nurnanha aritjika. Nhanha
wumala yinga kala kngarra kangkaka.
8 Era turta nurnanha ilaka, rrangkarra ltarrpa namanga. Arai, atha etarlaraka, atha
pepa nhanga rrakangkarrurna yairnamalanga, atha rrangkarranha ltarrpilitjinala.
Kurunga atha wumalanga pepa era rrangkarranha nthurrpa ltarrpilakala, yinga
kurrka porerraka.
9 Lyarta pula yinga kala arrkanantama nama. Yinga itja arrkana nama atha
rrangkarranha ltarrpilakalanga. Yinga pula arrkana nama rrangkarra ltarrperra-
mala, Altjirrurna toperrakalanga. Lakinha nurna rrangkarranha marrilaka.
10 Arai, relha paka ltarrperramanga, Altjirranha etarlaramala, era kala Altjirrurna
toperrama. Altjirrala turtantama erinha tangkalhelama. Kanha relha erala

ltarrperrama, era imampurlerrakalanganta wara, era itjala Altjirrurna toperrama. Altjirrala turtantama erinha yarna tangkalhelama.

11 Arai, rrangkarra pula ltarrperraka, Altjirranha etarlaramala. Rrangkarra Altjirrurna toperraka turta. Rrangkarrantama thakerraka arratja ntelalhitjika. Rrangkarra porerraka rrangkarra nhanga nukanga kekarta lhakalanga. Rrangkarra turtantama thakerraka nhanha arratjilitjika. Rrangkarra turta relha erinha arratjantama tjiperrawuka. Lakinha rrangkarra ntelalhaka, rrangkarra itja relha korna ekura kangkamanga.

12 Atha pepa nhanga rrakangkarrurna yairnamalanga, atha itja pepa erinha yairnaka relha ekuranga arrkngala, erala korna ntelalhakala. Relha ekuranga arrkngala paka, erinhala era kornilakala. Atha pula pepa erinha yairnaka rrangkarrarrpa Altjirranga urlarra lhangkaritjinanga, rrangkarra nurnaka kuta eterramanga, kangkamanga turta.

13 Lakinhangantama nurna tjipatjiperraka.

Nurna pula itja tjipatjiperrakanta. Nurna turta kngarra kangkaka, Titus-anha arrkana wulhamanga. Rrangkarrataka erinha arrkanilaka.

14 Nthurrpa atha nhanga rrangkarranha Titus-anga urlarra tnantjaka. Kurunga era yinganha ilamalanga, yinga rrakangkarriperra arratja angkakala, yinga kangkaka inthorra. Nurna kunha rrangkarranha kutatha angkatja nthurrpa ilaka. Lakinha ngerra angkatja nurnala Titus-anha ilakala rrangkarranha tnantjamala, nhanha turta angkatja nthurrpa naka.

15 Titus turtantama rrakangkarra kngarra kangkama, era ilpangkamalanga rrangkarra porerramala ekura kangkwerrakala.

16 Yinga turta kangkama. Yinga turta rrakangkarriperra tnoatnoa wulhama.

8

Tjauwerrilyiperra

1 Tjina ntjarrai, nurna antja nama rrangkarra kaltja nitjika, Altjirranha ngwanga ntelalhakala worlamparinya ntjarraka pmara Macedonia-ala.

2 Worlamparinya etnantama arrkana kuta naka, etna nakapakarla namangatanya. Etna turta thakerraka relha ilkngara ntjarraka tangitjala nitjika, etnarrpa ilkngara namanga.

3 Yingarrpa kaltja, etna money tjauwerrilya kngarra inthorra nthakala, etnarrpa antja nakalanga.

4 Etna nurnanha angkatja ekarltala ilaka etna turta relha alkngaltara ntjarraka tangitjala nitjika antja namanga.

5 Lakinha etna nurnanha tnolkalhelaka. Arai, etna kunha Ingkartakimparra kangkwerraka, kurunga nurnaka turta. Nhanhaka kunha Altjirranha antja nama.

6 Titus-anhakimparra kunha rrakangkarrurna angkakala, tjauwerrilyiperra. Kurunga rrangkarra tjontaka money kotjitjika. Lakinhanga nurna Titus-anha yakalhelaka, erantema rrakangkarralela porta urrkaputjika, nhanha mangkilitjika.

7 Arai, rrangkarra kunha Altjirranha ekarltalkura tnakama. Rrangkarra kunha Yia Marra erinha marralkura kaltjinthama. Rrangkarra kunha Altjirraka angkatjaka kaltjalkura nama. Rrangkarra kunha ilporathalkura ntelalhama, nurnaka turta kngarralkura kangkama. Rrangkarra turtantama tjauwerrilya kngarralkura ntheikanha, ilkngara ntjarraka.

8 Atha itja rrangkarranha turnama. Atha wara lhangkaritjika antja nama, rrangkarra paka nthurrpa relha ilkngara ntjarraka kangkamanga, worlamparinya arrpunha ntjarra ngerra.

9 Rrangkarra Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka kaltja. Alha ntjapara, alkiralka ekura
naka. Era pula katjia intamala, era nhanha ingkarraka impurlalhaka. Rrakangkar-
rakwia era relha ilkngara ngerrerraka, rrangkarra relha netaneta nitjinanga.
10 Arai, rrangkarrakimparra kunha year arrpunha nhangala money tjauwerrilya
kotjitjika antja naka. Rrangkarra turta money arrpunha kala kotjika. Yinganhar-
rkantama wurlathanai.
11 Rrangkarra nhanga thakerraka tjauwerrilya nthitjika. Kala thakerrai nhanha
mangkilitjikantama. Nyintaminyintala kala money ntheikanha ekura intamanga
ngerra.
12 Arai, Altjirranha kunha kangkama relhala erinha kangkintjala nthamanga, ekura
intamanga ngerra.
13 Yinga itja antja nama tnakanhakanha arrpunha ntjarraka rukarilitjika, kanha
rrakangkarra inporala. Yinga antja tnakanhakanha ingkarraka loala nitjika.
14 Rrakangkarra lyarta kngarra intama. Lakinhanga nhanha arratja nama
rrangkarra etnaka tangitjala nitjika, etnakala itja intamanga. Anma, rrangkarra
paka rapa namanga, etna rrakangkarrantama tangitjala nitjinanga. Lakinha
tnakanhakanha ingkarraka loala nitjina.
15 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha arrpunhala marna kngarra kotjika.
Marna ilkumaliperra pula, ekura marna
arrpunha itja intaka. Kanha relha
arrpunhala marna kurrkala kotjika. Marna
ilkumaliperra pula, era itja ngaiyala
naka.”

Artwa etnakiperra, etnanhala Paul-ala yairnitjika nakala tjauwerrilya erinha mparrama kotjitjika

16 Atha Altjirranha dangkilama era Titus-anha turta kaltjinthakalanga rrakangkarra
kngarra kangkitjika, yingala rrakangkarra kngarra kangkamanga ngerra.
17 Arai, Titus-anha nhanha rrakangkarrurna lhama, nurna erinha yakalhe-
lakalanga. Erarrpa turta pula rrakangkarrurna lhitjika antja inthorra naka.
18 Titus ekuralela nurna tjina tnakanhakanha nhanganha turta yairnama.
Worlamparinya ingkarraka kala kaltja era Yia Marra erinha ilporatha inthorra
kaltjinthamanga.
19 Worlamparinya etna turta erinha urrarakala nurnakalela ilkwatharra lhitjika,
nurna money erinha anma Jerusalem-urna kngamalanga. Money nhanha aramala
tnakanhakanha ntjarrala Ingkartanha tnantjitjina, etna turta lhangkaritjina nurna
nthurrpa tjina ilkngara ntjarraka tangitjala nitjika antja nakala.
20 Nurna antja nama money nhanha arratja ntarntaritjika, arrpunhala nurnanha
ingkarna ilparnakitja, angkamala nurna kula money ekura nyilkngakerrakala.
21 Nurna kunha antja nama Altjirranga urlarra, relhanga urlarra turta arratja
inthorra ntelalhitjika.
22 Titus tharralela nurna tjina tnakanhakanha nyinta arrpunha turta yairnama.
Nurna kaltja era artwa ilporatha inthorra namanga. Era turta lhitjika thakerraka,
era rrakangkarriperra yia marra wukalanga.
23 Artwa urrputja nhanha etnakanga, Titus-anha kunha tjina urrkapunhapunha
nukanha nama. Ilirna tharrantema rrakangkarra tangitjala nama. Kanha tjina
tnakanhakanha tharra arrpunha, erinhatharra kunha worlamparinya ntjarrala
urrarakala ilirnakalela lhitjika. Eratharra kunha Kristanha tnantjama, ilporatha
ntelalhamala.

24 Artwa urrputja nhanha etnaka kangkintja ntelalhai, worlamparinya ntjarra
kaltja nitjinanga rrangkarra relha kangkintja namanga. Etna turta aritjinanga nurna
rrangkarranha itja palkala tnantjakala.

9

Tnakanhakanha ilkngara ntjarraka tjauwerrilyiperra

1 Arai, atha nhanha warantama rrakangkarrurna money tjauwerrilyiperra intalhe-
lama.
2 Yinga kaltjakwia rrangkarra nhanga thakerrakala money relha alkngaltara
ntjarraka kotjitjika. Lakinhanga atha rrangkarranha kngarra inthorra tnantjaka
relha Macedonia-arinya ntjarranga urlarra. Atha etnanha ilaka, “Relha Achaia-arinya
ntjarrala kunha year arrpunhalantema money etnakanha kotjika.” Nhanha wumala,
etna turtantama thakerraka, money etnakanha kotjitjika.
3 Athantama Titus ntjarranha rrakangkarrurna yairnama. Rrangkarra paka
money erinha lyartathakantema kotjimanga, nhanha parrpa mangkilai, nurna
rrangkarranha palkala tnantjakala nakitja.
4 Arai, yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, thunga relha Macedonia-arinya
urrputja turta nukalela pitjitjina. Rrangkarra paka money erinha lyartathakantema
kotjalanamanga, nurna errakarra inthorrerritjina. Rrangkarra turta errakarrerritji-
nantema, nurna rrangkarranha kngarra tnantjakalanga warta.
5 Lakinhanga atha Titus ntjarranha arrkurla yairnama, rrangkarranha thakalhe-
litjika money erinha kala mparrama kotjitjikantantama. Kurunga yinga pitjimalanga,
money era kala intitjinanga. Kurunga etna aritjina rrangkarra nhanha kangkintjala
kuta nthakala, itja atha rrangkarranha turnakalanga.

Kangkamala tjauwerrilya nthitjika

6 Rrangkarra angkatja nhanhaka ilpangkamama?
“Relha erala marna annga urrputja wara
ingkairnama, era kunha marna kurrka
warantema kotjitjina.
Kanha relha erala marna annga kngarra
ingkairnama, era marna kngarrantemala
kotjitjina.”
7 Nyintaminyintala kala money tjauwerrilya nthitjika, erarrpala antja namala
ngerra. Itja antjakunya wulhamala. Itja arrpunhala erinha turnakala ngerra.
Altjirranha kunha relha ekura kangkama, erala arrkanala money tjauwerrilya
nthamanga.
8 Arai, Altjirrala rrangkarranha kngarra kuta irrpalthala nthama, nthitjina turta.
Rrakangkarrantama kngarra kuta intitjina. Rrangkarra turtantama relha arrpunhaka
irrpalthala tangitjala nitjina.
9 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Altjirrala relha ilkngaranha kapanhanta
marnalka nthama. Era kutatha arratja
ntelalhama.”
10 Arai, Altjirrala relhanha annga nthama ingkairnitjika, marna turta ilkutjika.
Erantema yultha rrakangkarranhalka kngarrilitjina, rrangkarra relha arrpunhaka
kngarralkura tangitjala nitjinanga.
11 Era rrangkarranha netaneta inthorrilitjina. Rrangkarrantama money tjauwerrilya
kngarra kuta irrpalthala nthitjina. Money nhanhanga arrkngalantama, ntjarrala
altjirranha dangkilitjina.

12 Arai, money tjauwerrilya rrakangkarranhala relha alkngaltara ntjarranha
ntuthilitjina. Nhanha turta. Money ekuranga arrkngala relha alkngaltara ntjarrala
Altjirranha dangkilitjina.
13 Etna turta Altjirranha tnantjitjina rrangkarra etnaka kangkintja ntelalhakalanga.
Rrangkarra kunha Kristanha tnakaka. Rrangkarra turtantama ekura kangkwerraka
money tjauwerrilya nthamala relha alkngaltara ntjarraka, relha arrpunha ntjarraka
turta.
14 Etnantama rrakangkarra kangkitjina, etna rrakangkarrakwia turta Altjirrurna
ingkitjina, Altjirranha rrakangkarra kngarra inthorra ngwanga ntelalhakalanga.
15 Nurna Altjirranha kngarra inthorra dangkiliai, era nurnanha kapanhanta
tangkalhelakalanga.

10

Paul-ala lenha ntjarranha tjatjatuka, etnala erinha ilparnakala

1 Yinga Paul nhanha rrakangkarrurna angkama. Yinganharrka wurlathanai,
Kristanha nurnaka ngwanga pa antjapulya ntelalhakalanga. Rrakangkarranga
arrpunha ntjarra angkama yinga kula porapora ntelalhama, yinga rrakangkarralela
namalanga. Yinga pula angkatja ekarltala angkama, yinga rrakangkarranga ilanga
namalanga.
2 Arai, yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, yinga kala angkatja ekarlta irrpalthala
angkama relha lenha ntjarrurna, etnala nurnanha ilparnamala ilamanga, nurna
kula relhaka eterrintjamalkura ntelalhamanga. Yinga pula itja antja nama etnanha
angkatja ekarltala ilitjika.
3 Nurna nthurrpa relha nama, nurna pula itja relhaka eterrintjamalkura iwurrama.
4 Relha tnakitjikanha ntjarra iwurramalanga, etna iltarrama, arrampowurrama
turta. Kanha relha tnakanhakanha ntjarra itjala lakinha ntelalhama. Nurna
Altjirraka angkatjalatitja tjatjaturrama. Altjirraka angkatja kunha ekarltalkura nama
relhaka angkatjangatjina.
5 Altjirraka angkatja nhanhakarta nurna relha inangkarlaka angkatja ilpatuma.
Nurna turtantama Altjirraka angkatja nhanhakarta relhanha Kristurna rretjingama,
etna erinha tnakitjinanga, ekura kangkwerritjinanga turta.
6 Arai, rrangkarra Kristaka kala arratja kangkwerramalangantama, nurna kala
kangkwerrintja marnta ntjarranha turtantama arratjilitjina.
7 Kala arratjanta eterrai. Rrakangkarranga arrpunha paka eterramanga era
Kristakanha namanga, era kaltja nitjika nurna turta Kristakanha namantema, era
ngerra.
8 Arai, yinga nthurrpa tnakalhama yinga Ingkartaka urrpia namanga. Yinga turta
itja nhanhiperra porerrama. Ingkartala kunha yinganha yairnaka rrangkarranha
ekarltilitjika, itja rrangkarranha parrpartilitjika.
9 Yinga turta itja antja nama rrangkarranha tirala nthitjika, rrakangkarrurna pepa
yairnamala.
10 Rrakangkarranga arrpunha ntjarrala nukiperra ilama, “Era angkatja ekarlta
intalhelama, pepa ekuranhala. Erarrpa pula nurnakalela namanga, era thaltjala
ntelalhama, era turta angkatja kornakorna angkama.”
11 Relha etnala nukiperra lakinha angkamanga, etna kaltja nitjika yinga
rrakangkarrurna pitjimalanga, atha etnanha alkngatharra ilitjina, angkatja nhanga
athala pepaka intalhelakala.
12 Arai, nurna itja tnakalhama, relha arrpunha ntjarrala tnakalhamanga ngerra.
Etnataka marntilparla wara tnakalhama. Etna tnakalhama etna kula relha arrpunha
ntjarranga marralkura namanga.

13 Nurna pula itja tnakalhama nurna relha arrpunhanga marralkura namanga. Nurna wara tnakalhama, nurna Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha arratja kaltjinthakalanga, Altjirrala nurnanha turnakala ngerra. Lakinha nurna rrangkarranha turta kaltjinthakantema.
14 Nurna paka rrangkarranha itja kaltjinthakalanga, nurna yarna tnakalhamara. Nurna pula rrangkarranha nthurrpa Yia Marra Kristiperra kaltjinthakalanga, nurna irrpalthala tnakalhama.
15 Arrpunha ntjarrala Yia Marra erinha pmara arrpunhala kaltjinthaka. Nurna itja lenhiperra tnakalhama. Nurna wara antja rrangkarra Kristanha ekarltamekarlta tnakitjika, rrangkarra kala ntarntaralhitjinanga.
16 Kurunga nurna anpara lhitjina, relha arrpunha ntjarranha turta kaltjinthitjika. Nurna kunha itja antja nama Yia Marra erinha kaltjinthitjika pmara ekuralala arrpunha ntjarrala kala Yia Marra erinha kaltjinthakala, nurna orrtjerramala tnakalhakitja.
17 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Unta paka tnakalhitjika antja namanga, tnakalhai Ingkartanha tjina ungkwanga namanga.”
18 Arai, Ingkartanha tjina ungkwanga namanga, nhanhanta tjiparra nama.

11

Paul-anha, orrtja apostle etna turta

1 Yinganha wurlathanai, yinga artwa irtirta ngerrarrka angkamanga.
2 Yingataka rrakangkarra kngarra inthorra eterrama, Altjirranhala rrakangkarra kngarra inthorra eterramanga ngerra. Atha rrangkarranha Kristanha nthitjika antja naka, artwalala kwarra wonka ekuranha kamurna ekuranha nthamanga ngerra.
3 Lyarta pula yinga trerrama, apma pmatha nhangalala Eve-anha orrtjapepilakala ngerra, lakinha ngerra errintjala rrangkarranha turta orrtjapepilitjina. Kurunga rrangkarra itja wotha Kristiperra arratja eterritjina, ekuranta turta antja nitjina.
4 Arai, nurna nhanga rrangkarranha Jesuiperra arratja kaltjinthaka. Altjirrala turta Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka. Nurna turta rrangkarranha Yia Marra nthurrpa erinha ilaka. Lyarta pula rrangkarra relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama rrangkarranha Jesua arrpunhiperra kaltjinthitjika. Rrangkarra turta enka arrpunhaka kaaralhama. Rrangkarra turta kunpala wurlanama etna rrangkarranha yia arrpunha ilamanga.
5 Relha nhanha etna tnakalhama etna kula apostle arratja inthorra etna namanga. Etna pula itja nukanga kngarralkura nama.
6 Thunga yinga etnakanga urlarra linya pakapa nama. Yinga pula Altjirraka angkatjaka kaltja inthorrala. Rrangkarrarrpa turta nhanhaka kaltja.
7 Atha nhanga rrangkarranha Altjirraka Yia Marra erinha kaltjinthamalanga, yinga itja money-aka enkaka. Thungantama rrangkarra etarlaraka yinga kaltjinthanhinthanha kornakorna namanga, atha rrangkarranha kwartiwuntjakunya kaltjinthakalanga.
8 Arai, atha kunha worlamparinya arrpunha ntjarranga tjauwerrilya inaka, etnakanga money rakamala ngerra, atha rrangkarranha kwartiwuntjakunya kaltjinthitjinanga.
9 Yinga turta nhanga ngaiyala namalanga, yinga itja money-akalka enkaka. Tjina ntjarra Macedonia-anga pitjimala, etna yinganha wantaka. Arrkurla nhanga ngerra, lakinha lyarta turta, yinga itja kuta money-akalka enkitjina.
10 Pmara Achaia ntjaparala yinga nhanhiperra kuta tnakalhitjina, atha rrangkarranha kwartiwuntjakunya kaltjinthakalanga. Krista era turta kaltja yinga nhanha nthurrpa angkamanga.

11 Iwunhanga pula yinga itja money-aka enkaka? Yinga rrakangkarra itja kangkamanga? Altjirra kaltja yinga rrakangkarra kangkamanga.
12 Lyarta turta atha itja money rrakangkarranga initjina. Yinga kunha itja antja orrtja apostle etna rrangkarranha ilitjika, etna kula yinga ngerra ntelalhamanga.
13 Arai, apostle etnala ilalhama etna kula apostle arratja inthorra etna namanga, etnataka orrtjerrama wara. Etna itja rrangkarranha arratja kaltjinthama. Kristala itja etnanha urraraka apostle ekuranha nitjika. Etnarrpa ingkairnalhaka.
14 Rrangkarra itja nhanhiperra tnolkitjika. Satan-anha pula orrtjerramalantema ilalhama era kula angel marra namanga.
15 Satan-anha paka lakinha angkamanga, kurtungurla ekuranha ntjarra kala lakinhantema angkitjina. Altjirrala pula etnanha anma kala imilitjina.

Paul-anha ilalhaka, erala Kristakakwia nyingalauwukala

16 Arai, yinga itja antja rrangkarra etarlaritjika yinga kula artwa irtirta namanga. Rrangkarra pula nthurrpa etarlaramanga yinga kula irtirta namanga, kurunga rrangkarra yinganha impurlarrarnai kurrka tnakalhitjika, artwa irtirta ngerra.
17 Ingkartala yinganha itja turnaka tnakalhitjika. Yingarrpa pula angkama.
18 Relha ntjarra arrpunha warta tnakalhamanga, yinga turta tnakalhitjina.
19 Relha inangkarla warta, rrangkarra relha irtirtaka kangkama.
20 Rrangkarra kangkama relha irtirta etna rrakangkarra tjitjarterramanga, marna rrakangkarranha ilkumanga, rrangkarranha orrtjapepilamanga, rrangkarranha lolowumanga, arrampowumanga turta.
21 Relha kornakorna warta, yinga porerrama etna ngerra ntelalhitjika.

Arai, etna paka tnakalhamanga, yinga nhanha artwa irtirta ngerra angkama, yinga turta irrpalthala tnakalhama.
22 Relha Hebrew-ama etna? Yinga pula relha Hebrew-ntema. Relha Israel-arinyama etna? Yinga pula relha Israel-arinyantema. Abraham-aka ramaramama etna? Yinga pula Abraham-aka ramaramantemala.
23 Kristaka urrkapunhapunhama etna? Nthurrpa yinga nhanha artwa irtirta ngerra angkama, yinga pula etnakanga kngarralkura urrkapuka. Yinga etnakanga ntjarrarangalkura jail-ala naka. Arrpunha ntjarrala yinganha ntjarrarangalkura whip-ala tuka. Yinga ntjarrarangalkura ilutjikerraka.
24 5-aranga relha Jew ntjarrala yinganha whip-ala tuka, yinganha 39-aranga tumala.
25 Tharraminyintaranga Rome-arinya ntjarrala yinganha irnala tuka. Nyintaranga leltjala yinganha partala waka. Tharraminyintaranga yinga ship-ala naka, ship era uralhamalanga. Ingwa nyinta, arlta nyinta turta yinga kwatja laiyala naka.
26 Yinga nhanga pmara nyintanga pmara arrpunhurna lhamalanga, relha ntjarranha kaltjinthitjika, yinga kwatja roanga tiratira naka, artwa nyilkngampanga, imampurla arrpunhanga turta. Yinga relha nukanha ntjarranga, Relha Lorinya ntjarranga turta tiratira naka. Town kngarritjala, pmara kathala, kwatja laiyala, tnakanhakanha orrtjaltha ntjarranga turta yinga tiratira warantema naka.
27 Yinga kngarra inthorra urrkapuka. Ntjarraranga yinga ankwakunya naka. Yinga ngaiyala, angkathala turta naka. Ntjarranga yinga marnakunya naka. Yinga karntanga errowuka, mantarrakunya turta naka.
28 Nhanha turta. Arltamarlta yinga worlamparinya ntjarriperra kngarra eterrama.
29 Tnakanhakanha arrpunha paka nakapakarlerramanga, yinga turta nakapakarla wulhama. Tnakanhakanha arrpunha paka korna ntelalhamanga, yinga ltarrpa wulhama.
30 Rrangkarra paka antja namanga yinga tnakalhitjika, yinga tnakalhitjina yinga artwa thaltja namanga.

31 Altjirra, Ingkarta Jesuaka Kaarta, erinhala relhala ngampakala tnantjitjika, era
kala kaltja yinga itja orrtjerramanga.
32 Yinga Damascus-ala namalanga, King Aretas-ala tjapartia ekuranha ntjarranha
turnaka, town-aka reoa kngarritja etnanha ntarntaritjika, yinganha errkutjika turta.
33 Tjina tnakanhakanha etna pula yinganha basket-aka arrarnamala, wall-anga
kathaka tnanpulhelaka, window nyintanga. Lakinha yinga King Aretas ekuranga
urlerraka.

12

Paul-ala ntjarraranga altjirraraka, Altjirrala turta Paradise ekura imarnaka

1 Nthurrpa nhanha itja marra nama tnakalhitjika. Yinga pula kalantema
tnakalhitjina. Yinga tnakalhitjina atha ntjarraranga altjirrarakalanga, Ingkartala
turta nuka pmara alkira erinha imarnakalanga.
2 Yinga Kristaka tjina nyintaka kaltja, erinhala pmara imanka, 14 years ngerra,
Altjirrala alkira kwana inthorrurna kngakala. Yinga itja kaltja Altjirrala paka erinha
mpurrkakarta kuta kngakala, mpurrkakunya paka. Altjirranta kaltja.
3 Yinga nhanga angkakala ngerra, Altjirranta kaltja era paka artwa nhanha erinha
mpurrkakarta kuta kngakala, mpurrkakunya paka.
4 Yinga pula kaltja Altjirrala artwa nhanha erinha Paradise inthorrurna kngakala.
Ekuralantama era Altjirranha angkamanga wuka. Angkatja nhanha turta era yarna
relha arrpunhaka alpmelama.
5 Yinga pula itja nhanhiperra tnakalhitjina. Yinga kala nhanhakanta tnakalhitjina,
yinga artwa thaltja namanga.
6 Arai, yinga paka tnakalhamanga, yinga itja orrtjerramara. Angkatja nuka
nthurrpa warta namanga. Yinga pula itja tnakalhitjina, arrpunhala yinganha
kngarralkura tnantjakitja, nhanhangatjina, erala aramanga pa nukanga wumanga.
7 Altjirrala nhanga nuka kngarra inthorra imarnaka. Yingantama tjurnalhakitja,
Altjirrala Satan-anha yairnaka yinganha tjartala ngerra thanthitjika, kantja erinha
turta mpurrka kwanaka urltakitjika. Ilkaarta nhanhalantama yinganha rrukun-
thakunthilaka, yinga tjurnalhakitja inthorra.
8 Nhanha ekuriperrantama yinga tharraminyintaranga Ingkarturna ingkaka, era
yinganha wotha marrilitjika.
9 Era pula yinganha ilaka, “Yinga ungkwanga ngwanga kuta ntelalhama. Kala
nhanhanta tjiparra. Arai, athataka relhanha ekarltilama era thaltja namanga.” Lakin-
hanga yinga tnakalhitjina yinga thaltja namanga, Kristala yinganha ekarltilitjinanga.
10 Yingantama nthurrpa kangkama yinga Kristakakwia thaltja namanga, nyin-
galauwumanga turta. Yinga nthurrpa kangkama arrpunhala yinganha Kristakakwia
arrampowumanga, nakapakarlilamanga, tutjika lurnamanga paka. Iwunhanga?
Yinga nhanga thaltja namanga, yinga kala ekarltatitja nama.

Paul-anha Corinth-arinya ntjarraka kuta eterraka

11 Yingataka nthurrpa lyarta artwa irtirta ngerra tnakalhaka. Yinga pula lakinha
tnakalhaka, rrangkarra yinganha ilpoiwukalanga. Rrangkarrataka yinganha tnant-
jeikanha. Nthurrpa yinga artwa kornakorna nama. Apostle etnala angkama etna
kula apostle arratja inthorra namanga, etna pula itja nukanga marralkura nama.
12 Arai, atha nhanga rrangkarranha montjala kaltjinthamalanga, Altjirrala
rrangkarranha ntelaka yinga apostle ekura inthorra namanga. Era nukarlarlanga
tjatjikarta ntjarra urrkapuka, rrangkarra aritjika.
13 Arai, yinga turta rrakangkarra ntelalhaka, yingala worlamparinya arrpunha
ntjarraka ntelalhakala ngerra. Nyinta nhanhanta itja. Yinga itja rrakangkarra money-
aka enkaka. Nhanhangama rrangkarra nuka antjakunyerrama?

14 Arai, yinga kala tharraranga rrakangkarralela yatjarra narlalpuka. Yingantama eterrama nyintaranga wotha rrakangkarrurna lhitjika. Pitjimala pula, yinga itja money-akalka enkitjina. Yinga itja yultha rrakangkarranhaka antja. Yinga wara antja rrangkarra nuka kangkitjika, nuka kangkwerritjika turta. Katjia kurrkakathaka itja nama kaarta pa mia etnakanha ntarntaritjika. Kaarta pa miakathakatitja nama katjia kurrka etnakanha ntarntaritjika.
15 Lakinha ngerra atha rrangkarranha ntarntarama. Atha rrangkarranha kaltjinthama, yingarrpa turta marna nukanhaka urrkapuma. Yinga rrakangkarra kngarra inthorra kangkamanga, iwunhangama rrangkarra nuka kurrka inthorranta kangkama?
16 Nurna ingkarraka kaltja yinga itja money-aka enkakala. Arrpunha ntjarra pula angkama atha kula money tjauwerrilya nyilknganyilkngala inakala.
17 Urrpia nhanga athala rrakangkarrurna yairnakala, etna paka rrakangkarranga money tjauwerrilya nyilknganyilkngala inakama?
18 Atha nhanga Titus-anha yakalhelaka rrakangkarrurna lhitjika, tjina tnakanhakanha arrpunha nhanganha turta. Titus-alama rrakangkarranga money tjauwerrilya nyilknganyilkngala inaka? Itja kunha! Titus-anha itja artwa nyilkngampa. Ilirna tharrantema arratja kuta ntelalhama.
19 Thunga rrangkarra etarlarama nurna kula lepmarrilalhamanga. Itja inthorra! Nurna Kristalela nyinterrakala nama. Nurna nhanha rrangkarranha Altjirranga urlarra arratja alpmelama. Tjina ntjarrai, nurna wara antja nama rrangkarranha ekarltilitjika.
20 Yinga pula trerrama yinga pitjimalanga, yinga itja rrakangkarra arrkana wulhitjina, rrangkarra turta itja nuka arrkana wulhitjina. Yinga trerrama atha rrangkarranha aritjalhitjina iltarramanga, arrpunha arrpunhaka antjakunyerramanga, yirrkngerramanga turta. Yinga trerrama atha rrangkarranha aritjalhitjina mpakerramanga, iwurramanga, lhurrkurta angkarramanga, turramanga, tnakalhamanga turta.
21 Yinga trerrama yinga pitjimalanga, Altjirra nukanhala yinganha rrakangkarranga urlarra errakarrilitjina. Yinga turtantama lenha ntjarraka itnitjina, etnala korna ntelalhamanga, ntaiyawumanga turta, etna turta itja kuta Altjirrurna toperrakala.

13

Paul-ala etnanha lhalaraka, tjatjatuka turta

1 Yinga nhanha kala tharraminyintarangantama rrakangkarrurna pitjitjina. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Thunga relha nyintala relha arrpunhanha ilparnama. Arrpunha ntjarrala pula angkatja ekuranha itja tnakitjika, relha tharrala, tharraminyintalanta paka etnanha ilamanga, angkatja ekuranha nthurrpa namanga.”
2 Yinga nhanga arrpunharanga rrakangkarralela namalangantema, atha rrangkarranha ilaka, relha korna ntelalhamala ntjarranha turta, yinga wotha pitjimalanga, atha rrangkarranha itja makaritjina. Yinga lyarta pmara arrpunhala nama. Atha pula rrangkarranha angkatja nyinta erinha ilama.
3 Rrangkarrantama kaltja nitjina Kristanha nthurrpa nukarlarlanga angkamanga. Era rrakangkarra ekarlta ntelalhitjina, itja thaltja.
4 Nthurrpa Kristanha thaltja naka etna erinha ntolkaka kanthatumalanga. Kurunga Altjirrala erinha etathilaka, ekarltilaka turta. Nthurrpa nurna turta artwa thaltjantema nama, Kristanhala thaltja nakala ngerra. Altjirrala pula nurnanha etathilaka, ekarltilaka turta, erala Kristanha etathilakala, ekarltilakala ngerra.
5 Montja pmarralhai. Rrangkarra paka Jesua Kristanha nthurrpa tnakamama? Jesua Kristanha paka rrakangkarranga kwanala namanga, rrangkarra erinha nthurrpa

tnakama. Jesua Kristanha pula itja rrakangkarranga kwanala namanga, rrangkarra erinha itjala tnakama.

6 Jesua Kristanha paka rrakangkarranga kwanala namanga, rrangkarra kaltja nitjina era nurnakarlarlanga rrakangkarrurna angkamanga.

7 Yinga pula Altjirrurna ingkama, rrangkarra arratja ntelalhitjika, rrangkarrarrpa antja namanga. Kurunga nurnakathaka itja nitjina rrakangkarrurna angkitjika Kristaka urrpia ngerra.

8 Nurna kunha yarna angkatja inpora rrakangkarrurna angkama, rrangkarra arratjantama ntelalhamanga.

9 Arai, nurna kangkama nurna thaltja namanga, rrangkarra pula ekarlta namanga. Nurna kala nhanhakanta Altjirrurna ingkama, rrangkarra erinha ekarltamekarlta tnakitjika.

10 Atha angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelama, yinga ilangantema namalanga. Kurunga nukathaka itja nitjina rrakangkarrurna angkatja inpora angkitjika, yinga pitjimalanga. Ingkartala kunha yinganha ekarltilaka atha worlamparinya ekuranha ekarltilitjika, itja yirralhelitjika.

11 Tjina ntjarrai, anma aritjinalau! Kuta arrkarnalharrirrai arratja ntelalhitjika. Angkatja nhanga athala rrakangkarra intalhelakala, nhanhaka kangkwerrai. Eterrintja nyinta kuta narrirrai, rilhera turta. Kurunga Altjirra era, erala kangkintja rilhera turta ntelalhakala, era rrakangkarralela nitjina.

12 Tnakanhakanha nyintaminyintala tnakanhakanha arrpunhanha tjia ngerra kwakitjikitjika.

13 Relha alkngaltara ingkarrakala rrangkarranha anparnama.

14 Ingkarta Jesua Kristanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama, Altjirra Kaartanha rrakangkarra kuta kangkama, Enka Alkngaltara era turta rrakangkarralela kuta ilkwatharra nama.

GALATIANS

Paul-ala Galatia-arinya worlamparinya etnanha anparnaka

1 Yinga Paul Kristaka apostle nama. Jesua Kristala yinganha rrakangkarrurna
yairnaka, Altjirra Kaartala turta. Itja relhala. Altjirra Kaarta erataka Jesuanha
errilknga ntjarranga kamalhelakala.
2 Tjina tnakanhakanha ntjarra etnala nukalela namanga, atha turta, pepa nhanha
rrakangkarrurna yairnama. Nurna turta worlamparinya ingkarrakanha pmara
Galatia-ala anparnama.
3 Altjirra Kaartanha, Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha turta, rrakangkarra
montjamontja ntelalhama, rilhera turta.
4 Jesua Kristanha Altjirra Kaarta nurnakanhaka kangkwerraka. Erantama relha
korna ntjarraka nthalhaka, era ilumala korna nurnakanha urrparitjinanga. Era
turtantama nurnanha alha korna nhanhanga tangkalhelitjinanga.
5 Nhanhakakwia relha ingkarrakala Altjirranha ngampakala tnantjitjika. Amen.

Altjirraka Yia Marra nyinta wara nama

6 Yingataka tnolkama. Ngurruka wara Altjirrala rrangkarranha urraraka ekuriltja
nitjika, rrakangkarra ngwanga ntelalhamala, Kristarlarlanga. Lyarta pula rrangkarra
Altjirranha ipmintja impuka, yia marra arrpunhakarta turtantama nama.
7 Yia marra arrpunha nhanha pula itja Altjirraka Yia Marra nama. Arrpunha
ntjarrataka angkama era yia marra namanga, rrangkarranha parrpartilitjika, Yia
Marra Kristiperra erinha ekngarrpunhilitjika turta.
8 Arai, nurna kunha rrangkarranha Altjirraka Yia Marra erinha arratja inthorra
kaltjinthakala. Nurna paka rrangkarranha lyarta yia marra arrpunhantama
kaltjinthamanga, yinga Altjirrurna ingkama era nurnanha kala imilitjikanta. Angel-
ala paka rrangkarranha yia marra arrpunha kaltjinthamanga, yinga Altjirrurna
ingkama era erinha turta imilitjika.
9 Atha rrangkarranha kala ilaka, atha pula rrangkarranha wothantema ilama.
Yinga Altjirrurna ingkama era relha erinha imilitjika, erala rrangkarranha yia marra
arrpunha kaltjinthamanga, itja Altjirraka Yia Marra nhanga nurnala rrangkarranha
kaltjinthakala.
10 Yinga itja lakinha angkama relha nuka kangkitjinanga, Altjirranha pula nuka
kangkitjinanga. Arai, yinga paka lakinha angkamanga relha nuka kangkitjinanga,
kurunga yinga itja Kristaka urrkapunhapunha namara.

Paul-ala etnanha ilaka, Jesua Krista erarrpa erinha Yia Marra erinha kaltjinthakala

11 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha arratja inthorra ilama. Yia Marra
nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala, era itja relhakanha nama.
12 Atha erinha itja relhanga wukala. Relhala turta erinha itja yinganha
kaltjinthakala paka. Jesua Krista erarrpatitja yinganha Yia Marra erinha ilakala.
13 Rrangkarra kala kaltja yinga korna inthorra ntelalhakala, yinga nhanga Kristaka
kotnantema namalanga. Atha Altjirraka worlamparinya tutjika lurnaka. Yinga antja
naka etnanha kala yirralhelitjikanta.
14 Arai, yinga tjoa nukanha ntjarranga kngarralkura kaltjerrakala. Yinga turta
kngarripata Jew nurnakanhaka mpaarangaranga ingkarraka inthorraka kangkwer-
ritjata.
15 Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka. Era yinganha urraraka, yinga
itjantema katjia intakalanga.

16 Kurunga era 'Lira ekuranha nuka imarnaka, atha Relha Lorinya ntjarranha
ekuriperra kaltjinthitjinanga. Yinga itja nhanhiperra relhalela angkarraka.
17 Yinga turta itja Jerusalem-urna lhaka, apostle ntjarralela angkarritjika. Yinga
kala pmara Arabia-urnanta lhaka. Kurunga yinga wotha Damascus town-urna
pitjalpuka.
18 Kurunga 3 years-iperra yinga Jerusalem-urna lhaka, Peter-alela yatjarra nitjika.
Yingantama ekuralela arlta 15 kuterraka.
19 Yinga itja apostle arrpunha ntjarralela paka angkarraka. Kala James nyintale-
lanta, Ingkarta-aka tjia nhangalelanta.
20 Arai, angkatja nhanha athala rrakangkarrurna intalhelama, Altjirra kaltja era
arratja nama. Yinga itja orrtjerrama.
21 Kurunga yinga pmara Syria-urna, Cilicia-urna turta lhaka.
22 Kristaka worlamparinya ntjarra pmara Judea-ala, etna pula nuka kotnantemala
naka.
23 Etna nhanhanta wukala, “Arranha era, erala nurnanha tutjika lurnakala, era
kunha lyarta relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthamantama. Yia Marra
erinha purrama, erinhala era yirralhelitjikarrka arrkarnakala.”
24 Etnantama Altjirranha tnantjaka, nukanga arrkngala.

2

1 Yinga 14 years pmara arrpunhalantama naka. Kurunga yinga wotha Jerusalem-
urna lhaka, Barnabas-akarta. Atha Titus-anha turta kngakantema.
2 Yinga Jerusalem-urna lhaka Altjirrala yinganha lhitjika turnakalanga. Kurunga
atha worlamparinyaka itornka ntjarranha Yia Marra erinha alpmelaka, Yia Marra
erinha purrama, athala Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthamanga. Atha nhanha
etnaka alpmelaka nurna porta kuta urrkaputjinanga, tjalpalhelintjakunya.
3 Arai, nurna etnakalela namalanga, etna itja nurnanha turnaka Titus-anha
artwilitjika paka, era Greece-arinya namangatanya.
4 Angkatja nhanga tnakanhakanha ntjarranha turta kula artwilitjika, angkatja
nhanha anmantala tjontaka. Tjina orrtjaltha urrputjataka worla nurnakanhaka
lhangalhaka. Etnantama nhanhiperra angkaka. Nurna Krista Jesualela nyin-
terrakalanga, nurna kala relha Jew ntjarraka mpaarangaranganga althakaltha
nama. Etna pula antja naka nurna relha Jew ntjarraka mpaarangarangaka kuta
kangkwerritjikala.
5 Nurna pula etnaka itja kuta kangkwerraka, rrangkarra Yia Marra erinha arratja
kuta tnyinitjinanga.
6 Worlamparinyaka itornka etnala Jerusalem-ala nakala, etna relhanga urlarra
itornka kngarra naka. Altjirranga urlarra pula yinga, etna turta, loala kutala nama.
Itornka nhanha etna itja angkatja nyinta Yia Marra ekura lhangaka, Yia Marra ekura
purrama, athala relha ntjarranha kaltjinthamanga.
7 Lakinhatitja. Etna lhangkaraka nukathaka namanga Yia Marra erinha Relha
Lorinya ntjarranha ilitjika, kanha Peter-akathaka namanga Yia Marra erinha relha
Jew ntjarranha ilitjika.
8 Arai, Altjirrala nhanga Peter-anha urrpia yairnaka relha Jew ntjarrurna. Lakinha
ngerra era yinganha urrpia yairnaka Relha Lorinya ntjarrurna. Altjirra nyinta era
kunha ilirnaka tharranga kuta urrkapuma, relha ntjarranha tangkalhelitjika.
9 James, Peter John ntjarra, etna kunha worlamparinyaka itornka kngarra etna
naka. Etna lhangkaraka Altjirrala yinganha urrarakala ekura urrpia lhitjika. Lakin-
hanga etna yinganha, Barnabas-anha turta kangkintjala iltja errkuka. Nurnantama
Relha Lorinya ntjarrurna lhaka, kanha etna relha Jew ntjarrurnala.

10 Nyintakanta etna nurnanha ilpangkalhelaka, “Itja relha ilkngara ntjarraka
kngwerritjika.” Nhanhaka pula yingarrpa kala eterrakala.

Paul-ala Peter-anha pmara Antioch-aka tjatjatuka

11 Anma, Peter-anha Antioch town-urna pitjimalanga, atha erinha alkngatharra
ilaka, era paala ntelalhamanga.
12 Arai, Peter-alataka kunpalarrka marna ilkuka Relha Lorinya ntjarralela, etnala
Kristaka tjinantama namanga. Kurunga James-ala urrpia urrputja Antioch worlam-
parinyurna yairnaka. Etnanha aramala, Peter-anha paaterraka, ilkngakalhaka turta.
Era itja wotha Relha Lorinya nhanha ntjarralela marna ilkuka. Erataka relha Jew
lenha ntjarranga trerraka, etnala ilitjata relha erala Kristaka tjina nitjika antja, era
arrkurla relha Jew-aka mpaarangarangamalkura artwerritjika.
13 Kurunga relha Jew ntjarra, etnala Kristaka tjinantama namanga, etna turtantama
Peter ngerra ntelalhaka. Kurunga Barnabas-anha turtantama etnaka lhangalhaka.
14 Atha araka etna itja arratja ntelalhamanga, Yia Marra erinha turta parrpartil-
amanga. Athantama Peter-anha ilaka, tnakanhakanha ingkarrakanga alkngatharra,
“Unta relha Jew namangatanya, unta nhanga Relha Lorinya ngerrarrka ntelalhaka,
itja relha Jew ngerra. Iwunhangantama unta lyarta antja nama Relha Lorinya ntjarra,
relha Jew ngerra ntelalhitjika?”
15 Nthurrpa relha Jew nurna itja kornarintja nama Relha Lorinya ntjarra ngerra.
16 Nurna pula kaltja Altjirrala itja relhanha ilama, era ekuranga urlarra arratja
namanga, era turnintjaka kangkwerramanga. Altjirrala pula relhanha ilama era
ekuranga urlarra arratja namanga, era Jesua Kristanha tnakamanga. Relhala kunha
Altjirranha yarna tjinilama, turnintjaka kangkwerramala. Lakinhanga nurna Jesua
Kristanha tnakama. Kurunga Altjirrala nurnanha ilama, “Rrangkarra nukanga
urlarra arratja nama, rrangkarra Jesua Kristanha tnakamanga.”
17 Thunga relha Jew nurna turtantama angkama, nurna Altjirranga urlarra arratja
nama, nurna Kristanha tnakamanganta. Nurna lakinha angkamalanga, nurna turta
ilalhama nurna relha kornarintja namanga. Nurna pula itja Kristanha ilparnitjika
nurna relha kornarintja namanga.
18 Atha paka rrangkarranha lyarta ilamanga relha Altjirranga urlarra arratja nama,
era turnintjaka kangkwerramanga, kurunga atha rrangkarranha wotha ilamara
angkatja nhanga athala rrangkarranha kala ilakala, era paala namanga. Yinga
turtantama nthurrpa Altjirranga urlarra ilkarrtja namara.
19 Arai, turnintja etnataka yinganha kala imilaka. Yingantama relha errilknga
ngerra nama. Yinga turtantama turnintja etnakanga althakaltha, yinga Altjirrakan-
tantama eterramala etatha nitjinanga.
20 Kristalela nyinterramala, yinga kala Kristalela ntolkala iluka. Kristanhantama
nukanga kwanala etatha nama. Lakinhanga, yingala lyarta etatha nama, yinga etatha
nama Altjirraka 'Liranha tnakamalanta. Era kunha nuka kangkaka, nukakwia turta
iluka.
21 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhaka. Angkatja nhanha atha yarna ipmintja
impuma. Relha paka Altjirranga urlarra arratja namanga, era turnintjaka kangkw-
erramanga, kurunga Kristanha palkala wara iluka.

3

Jesuanha tnakamalanta, relha Altjirranga urlarra arratja nama

1 Galatia-arinya ntjarrai, rrangkarrataka rirta inthorrerrakarrpa. Atha nhanga
rrangkarranha katha inthorra kaltjinthaka Jesua Kristanha ntolkala ilukala. Ngun-
halantama rrangkarranha parrpartilaka?

2 Yinganha nhanhanta ilai. Altjirrala paka Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra turnintjaka kangkwerrakalanga? Itja kunha! Era Enka erinha rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga, Kristanha turtantama tnakamalanga.
3 Nthakinhantama rrangkarra paalakarlakerraka? Enka era kunha rrangkarranha lyartinyilakala. Iwunhangantama rrangkarra wotha arrkarnalhama Enkarapa tangkalhelalhitjika, turnintjaka kangkwerramala?
4 Palkala warama Enkala rrangkarranha lyartinyilaka? Rrangkarra Enka erinha yarna kala ipmintjanta impuma.
5 Altjirrala paka Enka erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarra turnintjaka kangkwerramanga? Altjirrala paka rrakangkarranga tjatjikarta urrkapuma, rrangkarra turnintjaka kangkwerramanga? Itja kunha! Era pula Enka erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga, Kristanha tnakamalanga turta.
6 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Nhanhakakwia Altjirrala erinha ilaka, ‘Unta nukanga urlarra arratja nama’.”
7 Lakinhanga rrangkarra kaltja nitjika, relha etnala Altjirranha tnakama, etna Abraham-aka katjia nama.
8 Altjirranha kunha imanka nhangantema antja naka Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelitjika, etna erinha tnakamanga. Lakinhanga Altjirrala Abraham-anha Yia Marra erinha arrkurla nhangantema ilaka, “Ungkwangarlarlanga yinga relha ingkarrakaka kangkintja ntelalhitjina.”
9 Lyartantama relha etnala Altjirranha tnakamanga Abraham-alala Altjirranha tnakakala ngerra, etnaka Altjirranha kangkintja ntelalhama, erala Abraham-aka kangkintja ntelalhakala ngerra.

Turnintjala relhanha imilamanta

10 Relha etnala antja nama Altjirranha tjinilitjika turnintjaka kangkwerramala, etnanha Altjirrala imilama. Iwunhanga? Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha erala itja Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka arratja kangkwerraperrama, erinha Altjirrala imilama.”
11 Lakinhanga nurna kaltja relhala yarna Altjirranha tjinilama turnintjaka kangkwerramala. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha era etatha nitjina, erinhala Altjirrala ilama, ‘Unta nukanga urlarra arratja nama, unta yinganha tnakamanga.’ ”
12 Kanha relha erala Altjirranha tjinilitjika antja nama, turnintjaka kangkwerramala, era wara etatha nitjina era paka turnintja ingkarraka inthorraka arratja kangkwerraperramanga.
13 Nurna pula turnintja etnaka yarna arratja inthorra kangkwerrama. Kristalantama nurnanha tangkalhelaka. Altjirrala erinha imilaka, nurna ilkarrtja namangatanya. Lakinha Kristala nurnanha tangkalhelaka ntolkala ilumala. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha erala rurlanga ilparanama, erinha kunha Altjirrala imilakala.”
14 Jesua Kristanha ntolkala ilukalanga, Altjirranha Relha Lorinya ntjarraka turtantama kangkintja ntelalhama, erala Abraham-anha lhelakala ngerra. Altjirrala turta Enka erinha nurnakurna yairnama, nurna erinha tnakamanga.

Altjirraka lhelintja, Altjirraka turnintja turta

15 Tjina ntjarrai, yinga nhanha relhaka mpaarangarangamalkura angkama. Relha nyintala paka relha arrpunhanha lhelakalanga, arrpunhala nhanha yarna ingkarna ekngarrpunhilama, urrparama paka.

16 Lakinha ngerra Altjirrala nhanga Abraham-anha kapanhanta lhelaka, annga ekuranha turta. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama annga ekuranha, nhanga relha nyintanha ngerra, itja annga ntjarra, nhanga relha ntjarranha ngerra. Annga nyinta nhanha erantama Kristanha nama.
17 Lakinhataka yinga angkama. Altjirrala nhanga Abraham-anha kapanhanta lhelaka. Kurunga 430 years ingkarna Altjirrala relha ntjarranha turnintja ekuranhantama ilaka. Turnintja nhanha etna pula yarna lhelintja nhanga urrparama.
18 Arai, Altjirrala paka relhanha lyarta tangkalhelamanga, etna turnintja ekuranhaka arratja kangkwerramanganta, kurunga era itja relhanha tangkalhelama, etna erinha tnakamanga. Altjirrala pula Abraham-anha kapanhanta lhelaka era erinha tangkalhelitjinala, era erinha tnakamanga. Lhelintja nhanha turnintjala yarna urrparama.
19 Iwunhangantama Altjirrala relhanha turnintja ekuranha ilaka? Altjirralataka relhanha turnintja ekuranha ilaka, relhala lhangkaritjinanga etna korna ntelalhamanga. Altjirrala ingkairnaka nhanha kala lakinha nitjika, annga lhelakala era pitjitjinalpula. Turnintja nhanha etnanha kunha angel ntjarrala relhanha ilakala, urrpia nyintarlarlanga.
20 Urrpia kunha relhala relha arrpunhurna yairnama, angkatjakarta, worla nyintala worla arrpunhurna paka. Altjirra erarrpa pula Abraham-anha lhelakala. Era erinha itja urrpiarlarlanga lhelaka.
21 Nthakinhantama? Altjirraka turnintja korna nama, kanha Altjirraka lhelintja marrala? Itja inthorra! Nurnarrpataka yarna Altjirraka turnintjaka arratja kangkwerrama. Lakinhanga turnintja etna nurnanha yarna tangkalhelama.
22 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, relha ingkarraka kornakarta namanga. Iwunhanga? Relha etnala Jesua Kristanha tnakamanga, etna Altjirranga urlarra arratja nitjinanga, Altjirrala Abraham-anha lhelakala ngerra.

Turnintja etna yarna wotha relha erinha imilama, erala Kristanha tnakamanga

23 Jesua Kristanha itjantema pitjikalanga, nurna ingkarraka turnintjakarta naka. Turnintja etna turta nurnaka tjitjarta ngerra naka.
24 Etna turta itornka ngerra nurnaka naka, Kristanha pitjitjinalpula. Kurunga Kristanha pitjimalanga, nurna erinha tnakamala Altjirranga urlarra arratja nitjinanga.
25 Lyarta nurna kala Kristanha tnakamantama. Lakinhanga turnintja etna itja wotha itornka ngerra nurnaka nama.
26 Arai, rrangkarra ingkarraka Altjirraka 'lirantama nama, rrangkarra Jesua Kristanha tnakamanga.
27 Etna nhanga rrangkarranha kaltjirrpulhelamalanga, rrangkarra Kristalela nyinterraka.
28 Lakinhanga rrangkarra ingkarraka ramarama nyintantama nama. Relha Jew ntjarra, relha Greece-arinya ntjarra, relha urrkapunhapunha ntjarra, relha itornka ntjarra, orrea ntjarra, marla ntjarra, rrangkarra ingkarraka ramarama nyintantama nama, rrangkarra Kristalela nyinterrakalanga warta.
29 Rrangkarra nhanga Kristalela nyinterrakalanga warta, rrangkarra kala Abrahamaka annga nama. Nhanga Altjirralala Abraham-anha lhelakala, nhanha turta kala rrakangkarrantama nama.

4

Nurna kala Altjirraka 'lirantama nama

1 Etarlarai, relhalela kunha lakinha nama. 'Lira paka katjia kurrkantema namalanga, era yarna kaarta ekuranhaka pmara, iltha, yulthalka paka inama.

2 Erinha relha kngarrala ntarntarama, kaltjinthama turta, nhanga relha kngarralala
katjia ingkarrakanha ntarntaramanga, kaltjinthamanga ngerra. Anmanta, arlta
arratjala, era kaartakanha yulthalka ingkarraka inama.
3 Lakinha ngerra kunha nurnakalela nakantema. Nurna nhanga katjia kurrka
ngerrantema namalanga, Altjirraka turnintja pa relhaka mpaarangaranga nurnaka
itornka ngerra naka.
4 Kurunga Altjirrala 'Lira ekuranha alha nhanhurna yairnaka. Era erinha
arlta ekura inthorrala yairnaka, erala imankantema eterrakala erinha yairnitjika.
Altjirraka 'lirantama katjia intaka. Era turnintjakarta naka.
5 Ekurathaka naka Altjirraka turnintja ingkarrakaka kangkwerritjika. Lakinha
era nurnanha turnintjanga althakalthilitjinanga, nurna turtantama Altjirraka 'lira
nitjinanga.
6 Rrangkarra kala 'lira ekura namangantama, Altjirrala 'Lira ekuranhaka Enka
nurnakurna yairnaka, nurnakanga kwanala nitjika. Enka nhanha era nurnanha
ilama, nurna Altjirranha “Kaarta” anparnitjika.
7 Lakinhanga rrangkarra itja wotha urrkapunhapunha nama, 'lira pula. Rrangkarra
pula 'lira namanga, rrangkarra turta anma Altjirraka pmaralka initjina.

Paul-anha Galatia-arinya ntjarraka thakerraka

8 Imanka, rrangkarra Altjirra nthurrpa ekura kotnantema namalanga, rrangkarra
orrtja altjirra ntjarraka kangkwerritjata.
9 Lyarta pula rrangkarra Altjirra nthurrpa ekura kaltjantama. Lakinhatitja,
Altjirra nthurrpa era rrakangkarratitja kaltja. Iwunhangantama rrangkarra wotha
mpaarangaranga ingkwia nhanga ntjarraka kangkwerrama?
10 Rrangkarra kunha thakerrama imanka nhanga ngerra wotha urrkurrkintja
nitjika.
11 Yingataka rrakangkarriperra imampurla wulhama. Palkala warama atha
rrangkarranha arratja kaltjinthaka?
12 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarrurna ingkama, nuka kangkintja ntelalhai,
yingala rrakangkarra kangkintja ntelalhamanga ngerra. Rrangkarra itja yinganha
kornilaka. Rrangkarrataka rrakangkarrarrpa kornilalhaka.
13 Rrangkarra kala kaltja, yinga menta naka, atha nhanga rrangkarranha Yia Marra
erinha kaltjinthamalanga.
14 Yinganha aramala, rrangkarra alknga kwaninyanterraka. Rrangkarra pula
yinganha itja lolowuka, unpuka paka. Rrangkarra yinganha kangkintjala inaka
Altjirraka angel-anha ngerra, Krista Jesuanha ngerra inthorra.
15 Lyartaloa? Rrangkarra paka nuka kangkamantema? Yinga kaltjakwia, arrkurla
nhanga rrangkarra kala alknga rrakangkarranha urlpuntjimala yinganha nthitjika
naka.
16 Yai, yinga leltja rrakangkarrantama nama, atha rrangkarranha arratjakarla
inthorra ilamanga?
17 Relha lenha ntjarra, etnala angkama etna kula rrakangkarra kngarra kangka-
manga, etna itjama rrakangkarra kangkama, rrakangkarra tangitjala nitjika. Etna
wara antja nama rrangkarranha nukanga ilkngakitjika, rrangkarra etnakantantama
kangkwerritjinanga.
18 Arai, nhanha kala marra nama relha arrpunha ntjarra rrakangkarra kangka-
manga, etna paka rrakangkarra tangitjala nitjika antja namanga. Nhanha marra
nama, yinga turta itja rrakangkarralela namanga.
19 Katjia kangkintja ntjarrai, rrakangkarriperra eterramala, yingataka kngarra
mpangkama. Ilangarama rrangkarra Kristanha arratja tnakitjina, ekura arratja
kangkwerritjina turta?

20 Yingataka kala lyarta rrakangkarralela nitjika antja, rrangkarra wutjinanga yinga
rrakangkarriperra yarna inthorra eterritjikerramanga.

Hagar, Sarah tharra

21 Relha rrangkarrala wotha antja nama Altjirraka turnintjakarta nitjika,
rrangkarra nhanhiperrarrka etarlarai.
22 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Abraham-aka worra tharra intakala.
Nyinta marla urrkapunhapunhakanha naka. Kanha arrpunha noa ekuranha
inthorrakanhala.
23 Worra erala marla urrkapunhapunhanga alkngerrakala, era alkngerraka artwa
antja nakalanga. Kanha worra erala Abraham-aka noa inthorranga alkngerrakala,
era alkngerraka Altjirrala erinha Abraham-anha lhelakalanga.
24 Wararrkantama atha rrangkarranha arrkutja nhanha tharriperra yia ngerra
ilama. Altjirranha, relha ekuranha ntjarra turta, etna kunha tharraranga lh-
eloalhelarraka. Etna Sinai Partalakimparra lheloalhelarraka. Hagar, arrkutja
urrkapunhapunha nhanga, era lheloalhelintja arrkurlinya nhanha era ngerra nama.
Hagar-aka katjia ingkarraka turta urrkapunhapunha nama, era ngerrantema.
25 Arai, Hagar era Sinai Parta era nama, pmara Arabia-ala. Era turta Jerusalem
town era nama. Iwunhanga? Hagar era, katjia ekuranha ntjarra turta, ingkarraka
urrkapunhapunha namanga.
26 Mia nurnaka pula Jerusalem arrpunha erala nama, erala alkirala nama. Era itja
arrkutja urrkapunhapunha nama.
27 Ekuriperra Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Arrkutja lheakai, ungkwangala katjia itja
intama, arrkana nai.
Arrkutjai, untala itja ilkaarta wulhakala
katjia intitjikerramalanga, kangkamala
ilkai.
Arai, unta kunha katjiakunyarrka naka.
Lyarta pula ungkwanga katjia ntjarralkura
intitjina, arrkutja ekurangatjina, erala
noakarta kuta nakala.”
28 Isaac-anha kunha alkngerraka Altjirrala Abraham-anha lhelakalanga. Tjina
ntjarrai, lakinha ngerra rrangkarra turta Altjirraka katjierraka, Altjirrala Abraham-
anha lhelakalanga.
29 Worra erala alkngerrakala, artwa antja nakalanga, era pula worra erinha tutjika
lurnitjata, erala alkngerrakala, Altjirraka Enka antja nakalanga. Lakinha ngerra
lyarta namantema.
30 Altjirraka Angkatja Imankinyala pula nurnanha nthakinhala ilama? “Marla
urrkapunhapunha nhanga, worra ekuranha turta, kala unpurlenantai. Worra marla
urrkapunhapunhakanhala kunha itja worra noa inthorrakanhaka pmaralka initjina.”
31 Tjina ntjarrai, nurna itja marla urrkapunhapunha nhangaka katjia nama,
arrkutja noa inthorrakanha katjia pula.

5

Relha erala Kristalela nyinterrakala, era kala althakaltha nama

1 Nurna Kristalela nyinterrakalanga, nurna itja wotha Altjirraka turnintjakarta
nama. Nurna kala althakaltha nama. Rrangkarrantama aralhitjika arrpunhala
rrangkarranha wothantema turnintja etnaka kurnakitja.

2 Arai, atha Paul-ala rrangkarranha nhanha ilama. Rrangkarra paka arrpunhaka nthalhamanga, rrangkarranha Jew-aka mpaarangarangamalkura artwilitjika, kurunga Kristanha rrakangkarra palkala iluka.
3 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Rrangkarra paka arrpunhaka nthalhamanga, rrangkarranha Jew-aka mpaarangarangamalkura artwilitjika, kurunga rrakangkarrathaka nama Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka kangkwerritjika.
4 Rrangkarra paka antja namanga Altjirranga urlarra arratjerritjika turnintjaka kangkwerramala, kurunga rrangkarra Kristanga ilkngakalhakala. Altjirranha turta rrakangkarra itja wotha ngwanga ntelalhama.
5 Altjirraka Enkala pula nurnanha kaltjinthaka Jesuanha tnakitjika. Nurnantama tnoatnoa kaaralhama Altjirrala nurnanha ilitjika, era relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”
6 Arai, nurna Krista Jesualela nyinterrakalanga, nhanha palkala wara nama, arrpunha paka artwerrakalanga, itja paka. Nhanhanta tjiparra nama, Altjirranha tnakitjika, urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika turta.
7 Arai, rrangkarrataka arratja inthorrarrka ntelalhaka. Ngunhalantama rrangkarranha parrpartilaka?
8 Itja Altjirrala. Altjirrala kunha rrangkarranha nhanga urrarakala.
9 “Marna ltorlpilanha kurrkala kunha, marna urrknga ntjapara ltorlpilama.”
10 Rrangkarra pula Ingkartaka nama. Lakinhanga yinga tnoatnoa nama rrangkarra nuka kangkwerritjina. Relha era, erala rrangkarranha parrpartilama, Altjirrala erinha kala rrarrathala tutjina.
11 Tjina ntjarrai, relha arrpunha ntjarra angkama atha kula relha ntjarranha kutantema kaltjinthama, tnakanhakanha ntjarra turta artwerritjika, relha Jew ntjarraka mpaarangarangamalkura. Atha paka etnanha nthurrpa lakinha kaltjinthamanga, iwunhangantama relha Jew ntjarrala yinganha kuta tutjika lurnama? Atha paka etnanha nthurrpa lakinha kuta kaltjinthamanga, relha Jew ntjarra itja kekarta lhamara, atha etnanha ntolkiperra kaltjinthamalanga.
12 Relha etnala rrangkarranha parrpartilamanga, etnataka impanka kuta kalheikanha!
13 Tjina ntjarrai, Altjirrala kunha rrangkarranha turnintjanga althakalthilaka. Era pula rrangkarranha itja althakalthilaka, rrangkarra lherrintja kornaka kangkwerritjika. Era pula rrangkarranha althakalthilaka, rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjinanga.
14 Altjirraka turnintjala kunha nurnanha lakinha turnama, “Unta relha arrpunhaka kangkai, untala ungkwangiltja kangkamanga ngerra.”
15 Rrangkarra pula kngulya ngerra uthnurramanga, rrangkarra aralhitjika rrangkarra rrakangkarrarrpa yirralhelalhakitja.

Altjirraka Enka, lherrintja korna turta

16 Lakinhataka atha rrangkarranha ilama. Altjirraka Enkaka kangkwerrai, kurunga rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjina.
17 Arai, Altjirraka Enka, lherrintja korna rrakangkarranha turta, eratharra leltjakaleltja nama. Eratharra turrama ngerra, rrakangkarranga kwanala. Lakinhanga rrangkarra yarna ntelalhama rrangkarrala ntelalhitjika antja namanga ngerra.
18 Altjirraka Enkala pula rrangkarranha rretjingamanga, rrangkarra itja wotha Altjirraka turnintjakarta nama.
19 Lherrintja korna etna katherrama relhala ntaiyawumalanga, era relha arrpunhanha korna mpaaritjika arrtjilhelamalanga, erarrpa turta porakunya korna mpaaramalanga.

20 Etna katherrama relha orrtja altjirraka urrkurrkintja namalanga, arrangkulthaka urrkapumalanga, relha arrpunhaka leltjerramalanga, relha arrpunhaka yirrknger-ramalanga, relha arrpunhaka antjakunyerramalanga, relha arrpunhaka aalerra-malanga. Etna katherrama relha etna iltarramalanga, leltjakaleltjerramalanga, worlanga mpakalhamalanga.
21 Etna katherrama relha mukunherramalanga, drunk-erramalanga, kerrint-jakunya namalangalka. Atha rrangkarranha arrkurla kala ilaka, athantama rrangkar-ranha lyarta wotha ilama. Relha etnala lakinha kuta ntelalhamanga, etna itja inthorra Altjirraka pmara ngampakalurna irrputjina.
22 Relha pula Altjirraka Enkakarta namanga, nhanha kala katherrama era relha arrpunhaka kangkintja ntelalhamalanga. Era katherrama era arrkana namalanga, rilhera, montjamontja turta ntelalhamalanga. Era katherrama era arrpunhaka konyerramalanga, ilporatha namalanga turta. Era katherrama era marra,
23 ngwanga, arratja turta ntelalhamalanga. Nhanha ingkarraka Enkanga pitjima, itja turnintjanga.
24 Relha etnala Krista Jesualela nyinterrakala, etna kala mpurrka etnakanha ntolkaka kanthatukala ngerra, lherrintja korna etnakanhakarta.
25 Nurna Altjirraka Enkakarta namanga, nurna kala Enka ekura kangkwerriai.
26 Nurna itja tnakalhitjika, nurna itja tjina tnakanhakanha arrantjakitjika, ekura antjakunyerritjika paka.

6

Tnakanhakanha nyintaminyinta tnakanhakanha arrpunhaka tangitjala nitjika

1 Tjina ntjarrai, thunga tnakanhakanha nyinta korna ntelalhama. Rrangkarra, rrangkarrala Altjirraka Enkakarta namanga, rrangkarra erinha montjala Altjirrurna topalhelitjika. Rrangkarra pula aralhitjika, errintjala rrangkarranha turta arrkar-nakitja.
2 Tjina tnakanhakanha arrpunha paka imampurla namanga, ekura tangitjala nai. Lakinha rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjina, Kristala nurnanha turnakala ngerra.
3 Unta paka eterramanga unta kula relha arrpunhanga marralkura namanga, unta etnakanga itja marralkura namangatanya, unta orrtjapepilalhama.
4 Relha nyintaminyintataka pmarralhitjika, “Yinga paka arratja ntelalhakama?” Era paka nthurrpa arratja ntelalhakalanga, era kala irrpalthala tnakalhama. Era pula itja tnakalhitjika era kula relha arrpunhanga marralkura namanga.
5 Arai, Altjirrala nganha tjiperrawumalanga, era nganha tjiperrawutjina untarrpa ntelalhakala ngerra. Itja unta paka relha arrpunhanga marralkura ntelalhakalanga, kornalkura paka.
6 Relha erala Altjirraka Angkatjaka kaltjerramanga, era kala kaltjinthanhinthanha ekuranha pelitjika, erinha yultha marra ingkarraka ekuranhiperra nthamala.
7 Paala etarlaritjalai! Altjirranha itja kngwerritjina relhala erinha arram-powukalanga. Era kala relhanha kwartiwutjina, relha era ntelalhakala ngerra.
8 Relha erala lherrintja korna ekuranhaka kangkwerramanga, era kala imerritjina. Kanha relha erala Altjirraka Enkaka kangkwerramanga, era ngampakalala etatha nthitjina.
9 Nurnantama itja kngwerritjika relha arrpunhaka kuta tangitjala nitjika. Altjirrala nurnanha kala anma kwartiwutjina, nurna paka itja porrkerramanga.
10 Lakinhanga, nurnakathaka namanga ngerra, nurna kala relha ingkarrakaka tangitjala nitjika. Kngarralkura pula nurna tjina tnakanhakanhaka tangitjala nitjika.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha lhalaraka

11 Rrangkarra arama, atharrpantama angkatja nhanha intalhelama, imparra
kngarritjala.
12 Arai, relha etnala antja nama rrangkarra artwerritjika, Jew ntjarraka
mpaarangarangamalkura, etna antja nama relhala etnanha tnantjitjika. Etna
turta antja nama relha Jew ntjarrala etnanha imputjika, etna relha ntjarranha
kaltjinthamalanga Kristanha ntolkala ilukala.
13 Relha nhanha etna artwerrakala Jew ntjarraka mpaarangarangamalkura. Etna
pula itja Altjirraka turnintjaka kangkwerrama. Etna wara antja nama tnakalhitjika
rrangkarra etnaka kangkwerrakala.
14 Yinga pula nyinta nhanhakanta tnakalhitjina, Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha
ntolkala ilukala. Nukanga urlarra arrpunha ingkarraka ipmintja wara nama.
15 Relha paka artwerrakalanga, itja paka, nhanha palkala wara nama. Nhanhanta
tjiparra nama, Kristala nurnanha lyartinyilakala.
16 Rrangkarra nhanhaka ilpangkamanga, rrangkarra Altjirraka ramarama inthorra
nitjina. Altjirranha turta rrakangkarra rilhera pa ngwanga ntelalhitjina.
17 Lyartanga yinga itja wotha antja nama arrpunhala yinganha rwampiilitjika.
Mpurrka nukanhataka mpalknga ntjarrakarta, etna yinganha Jesuakakwia tukalanga.
18 Tjina ntjarrai, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra ngwanga
ntelalhama. Amen.

EPHESIANS

1 Yinga Paul, Krista Jesuaka apostle nama. Altjirra erarrpa yinganha urraraka.
Atha pepa nhanha relha alkngaltara rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala pmara
Ephesus-ala namanga. Yinga kaltja rrangkarra ilporatha kuta Krista Jesualela
nyinterrakala namanga.
2 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra
ngwanga pa rilhera ntelalhama.

Altjirrala nurnanha Kristarlarlanga lyekarrilaka

3 Nurna Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka Altjirra pa Kaarta tnantjitjika. Era
kunha nurnanha Kristalela nyintalhelamala marrilaka. Era turta nurnanha Altjirraka
Enkakanha yearriperra ingkarraka nthakala.
4 Arai, Altjirrala alha pa alkira nhanha itjantema arrpmarnakalanga, era nurnanha
kala Kristarlarlanga urraraka ekuranga urlarra relha alkngaltara pa mpulya nitjika.
5 Era nurnaka kangkaka. Era turta nurnanha Jesua Kristarlarlanga urraraka 'lira
ekurantama nitjika, erarrpa antja nakalanga.
6 Nurnantama Altjirranha tnantjitjika era nurnaka ngwanga inthorra ntelal-
hakalanga, 'Lira kangkintja ekuranharlarlanga.
7-8 Altjirranha nurnaka ngwanga inthorra, inangkarla inthorra turta ntelalhaka.
Kristaka alhwarlarlanga era nurnanha tangkalhelaka, korna nurnakanha iwumala.
9 Iwunhakama Altjirranha imanka nhangantema eterraka? Nhanha era kala
nurnaka imarnakantama Kristarlarlanga.
10 Lakinhanga nurna kaltja, antala arratjala, Altjirranha antja nama Kristanha relha
ingkarrakaka, tnontha ingkarrakaka, alha nhanhaka, alkiraka turta Ingkarta nitjika.
11 Imankantema Altjirranha eterraka relha Jew nurnanha tangkalhelitjika Kristar-
larlanga. Lyarta era nurnanha kala Kristarlarlanga urraramala tangkalhelakantama,
erala nhanga eterrakala ngerra.
12 Era nurnanha urraraka, nurnakimparra Kristanha tnakamala, erinha kngarra
tnantjitjinanga.
13 Relha Lorinya rrangkarranha turtantama era Kristarlarlanga urrarakantema,
rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga. Kurunga rrangkarra Yia Marra erinha
tnakamalanga, Altjirrala Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka. Enka
Alkngaltara erinha kunha Altjirrala imankantema lhelakala relhurna yairnitjika.
14 Enka nhanha erinha Altjirrala nurnakurna mparrama kuta yairnaka, nur-
nakalela nitjika, nurna kaltja nitjinanga era nurnanha ingkarna nthurrpa inthorra
pmara ekuranhurna kngetnitjinala. Nurnantama erinha tnantjiai era makalaria
inthorra namanga.

Paul-ala etnakakwia Altjirranha dangkilaka. Era etnakakwia Altjirrurna ingkaka turta

15 Atha wuka rrangkarra Ingkarta Jesuanha kuta tnakamanga, rrangkarra turta
relha alkngaltara ntjarraka kangkintja ntelalhamanga.
16 Lakinhanga yinga Altjirrurna ingkamalanga, atha erinha kutatha rrakangkarrak-
wia dangkilama.
17 Yinga turta Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Altjirrurna, Kaarta makalaria eku-
rurna ingkama, era Enka ekuranha rrakangkarrurna yairnitjika. Rrangkarrantama
inangkarla nitjinanga, Altjirraka kaltja inthorra turta.

18 Rrangkarra turtantama katha inthorra lhangkaritjina, Altjirrala rrangkarranha
urrarakala anma ekuralela nitjika, pmara makalaria ekuranhala, relha alkngaltara
ingkarrakalela.
19 Yinga turta antja rrangkarra nhanhaka kaltja nitjika. Nurna Altjirranha
tnakamalanga, Altjirranha ekarlta inthorra ntelalhama, nurnakanga kwanala.
20 Era ekarlta inthorra ntelalhama, erala ekarlta inthorra ntelalhakala ngerra,
era Kristanha relha errilknga ntjarranga kamalhelamalanga, erinha akwa mpinya
ekuranhaka turtantama arrarnamalanga, alkirala.
21 Lyarta Krista erantama tjitjarta nama relha itornka ingkarrakaka, angel
ingkarrakaka, enka korna ingkarrakaka turta. Era lyarta kala tjitjarterrama, era turta
ngampakala tjitjarterritjina.
22 Altjirrala erinha ingkairnaka relha ingkarrakaka, enka ingkarrakaka turta
Ingkarta nitjika. Era turta erinha ingkairnaka worlamparinyaka kapurta nitjika, era
worlamparinya etnanha ntarntaritjinanga.
23 Worlamparinya etna kunha Kristaka mpurrka nama. Kristanha turta mpurrka
ekuranhala nama, Altjirranhala Kristanga kwanala namanga ngerra.

2

Kristarlarlanga Altjirra erarrpa nurnanha tangkalhelaka

1 Arrkurla nhanga rrangkarra kala relha errilknga ngerranta kuta naka, rrangkarra
Altjirraka itja kangkwerrakalanga warta, rrangkarra turta korna kuta ntelal-
hakalanga.
2 Rrangkarra kala errintjaka kangkwerritjata, urrkapunhapunha ekuranha turta
nitjata. Relha etnala lyarta Altjirraka itja kangkwerrama, etna kunha errintja ekura
kuta kangkwerramantema.
3 Nurna kala etna ngerrantema nitjata. Nurna lherrintja korna nurnakanhaka
kangkwerritjata. Altjirranhantama nurnaka aalerraka, nurnanha tutjika naka turta.
4 Altjirranha pula nurnaka montjamontja inthorra, kangkintja inthorra turta
ntelalhaka.
5 Era nurnanha tangkalhelaka, erarrpa ngwanga namanga. Nurna relha errilknga
ngerra naka, korna nurnakanhanga arrkngala. Altjirrala pula nurnanha Kristarlar-
langa etathilaka.
6 Nurnanha Kristalela nyintalhelamala, era nurnanha kamalhelaka, nurnanha
arrarnaka turta Kristalela nitjika, alkirala.
7 Altjirranha lakinha ntelalhaka, relha ingkarraka inthorra kaltja nitjinanga, lyarta
anma turta, era Krista Jesuarlarlanga relha ingkarrakaka ngwanga ntelalhakala.
8 Arai, Altjirrala rrangkarranha tangkalhelaka, rrakangkarra ngwanga ntelal-
hamala, rrangkarra erinha tnakakalanga. Altjirrala rrangkarranha tangkalhelaka
erarrpa antja nakalanga, itja rrangkarra relha marra nakalanga.
9 Rrangkarra itja turnintja ekuranhaka kangkwerraka. Lakinhanga rrangkarra
yarna ekuranga urlarra tnakalhama.
10 Arai, Altjirra erarrpa nurnanha Krista Jesualela nyintalhelamala lyartinyilaka,
nurna relha arrpunhaka arratja kangkintja turtantama ntelalhitjinanga. Lakinhaka
kunha Altjirranha antja nakala.

Nurna Kristalela nyinterrakalanga warta, nurna kala worla nyintantama nama

11 Ilpangkai, rrangkarra kunha Relha Lorinya nama. Relha Jew ntjarrala turta
rrangkarranha arrampowutjata, rrangkarra itja artwerrakalanga mpaarangaranga
etnakanhamalkura.
12 Imanka nhanga rrangkarra itja Kristaka kaltja naka. Rrangkarra itja Altjirraka
worla naka, Israel-aka ramarama ngerra. Altjirrala nhanga Israel-aka ramarama

lhelaka, era Altjirra etnaka nitjinala, etnanha tangkalhelitjinala turta. Nhanha pula itja rrakangkarralka naka. Rrangkarra Altjirrakunya, marntilparla wara naka.
13 Altjirranha itja tjina rrakangkarra naka. Lyarta pula rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga, rrangkarra Altjirraka tjinantama nama, Kristaka alhwarlarlanga.
14 Arai, Israel-aka ramarama, Relha Lorinya ntjarra turta leltja nitjata. Kristala pula nurnanha rilherilaka. Nurnantama worla nyinta nama. Artwa Krista erarrpa
15 turnintja pa mpaarangaranga ingkarraka inthorra mangkilaka, era worla tharranga, worla nyintantama mpaaritjinanga, etnanha rilherilamala.
16 Era turtantama worla nhanha Altjirralela rilherilaka, ntolkala ilumala.
17 Kristalantama Relha Lorinya rrangkarranha kaltjinthaka, Altjirranha rrakangkarralela rilhererrakala. Era turta Israel-aka ramarama kaltjinthaka, Altjirranha etnakalela rilhererrakala.
18 Arai, Kristanga arrkngala nurna ingkarrakantama Kaarturna irrpalthala ingkama, Enka Alkngaltara nyinta ekurarlarlanga.
19 Lakinhanga Relha Lorinya ntjarrai, rrangkarra itja wotha relha epinya nama, ankealtha paka. Rrangkarra pula Altjirraka pmararinyatitja nama. Rrangkarra turta Altjirraka tjina inthorra nama, relha alkngaltara arrpunha ingkarrakalela.
20 Arai, rrangkarrala Altjirraka worla namanga, rrangkarrataka iltha ngerra nama. Iltha nhanga erinhala kaltjinthanhinthanha ntjarrala, apostle ntjarraka angkatjakarlaka itakala ngerra, Altjirraka urrpia ntjarraka angkatjakarlaka turta. Iltha nhanha ekura foundation kunha Krista Jesuanha nama.
21 Era worlamparinya etnanha nyintalhelama, errkuma turta, etna Ingkarta-aka iltha alkngaltara nitjinanga.
22 Rrangkarra turta bricks ngerra nama iltha nhanha ekurala, iltha nhanga Kristalala itakala Altjirraka Enkaka.

3

Kristala Paul-anha Relha Lorinya ntjarrurna yairnaka, etnanha kaltjinthitjika

1 Yinga Paul jail-ala nama, yinga Krista Jesuaka kangkwerrakalanga, atha turta Relha Lorinya rrangkarranha kaltjinthakalanga.
2 Kalapanhama rrangkarra wuka Altjirrala yinganha urrarakala rrangkarranha ilitjika era ngwanga namanga.
3 Angkatja nhanha era arrkurla lauwukala. Ngurrukalkurantama era angkatja nhanha nuka kathilaka. Atha kala rrangkarranha nhanhiperra kurrka intalhelakala.
4 Rrangkarrantama angkatja ekura read-erramalanga, rrangkarra lhangkaritjina yinga kaltja namanga, angkatja nhanga Altjirrala lauwukala, era Kristiperra namanga.
5 Altjirrala itja angkatja nhanha arrkurla relhaka ilaka paka. Lyarta pula Altjirraka Enkala angkatja nhanha kathilakantama, apostle ntjarraka, Altjirraka urrpia ntjarraka turta.
6 Angkatja nhanga Altjirralala lauwukala, erataka nhanha nama. Krista Jesuanga arrkngala, Relha Lorinya ntjarrala Yia Marra erinha tnakamalanga, etna turtantama Altjirraka tjina nama, Israel-aka ramarama ngerra. Etna, Israel-aka ramarama turta, kala worla nyintantama nama. Etna, Israel-aka ramarama turta, anma Altjirraka pmara alkirarinyurna irrputjina, porta kuta.
7 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhaka. Yinga ekura irrpaltherramalangantema, era yinganha urraraka urrkapunhapunha ekura nitjika, relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika turta.

8 Yinga relha alkngaltara ingkarrakanga, relha kornakornalkura era naka. Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka, yinganha urraraka turta, Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthitjika Krista nyintanta tjiparra namanga.
9 Altjirra, erala alha, alkira, relhalka ingkarraka arrpmarnakala, era antja naka atha relha ingkarrakanha ilitjika, angkatja nhanga erala arrkurla lauwukala.
10 Kurunga worlamparinyarlarlangantama, Altjirrala enka korna alkirarinya ntjarranha ntelitjika antja naka, era inangkarla inthorra namanga.
11 Tjontintjanga kuta Altjirranha lakinha eterrakala. Erantama nhanha kala nthurrpilaka Krista Jesua, Ingkarta nurnakanharlarlanga.
12 Arai, nurna Kristalela nyinterrakalanga, nurna erinha tnakamanga turta, nurna kala tnoatnoa Altjirrurna ingkama.
13 Rrangkarrantama itja inpora wulhitjika, yinga rrakangkarrakwia nyingalauwumanga. Yingataka rrakangkarra marrakakwia nyingalauwuma.

Paul-anha Altjirrurna ingkaka, Ephesus-arinya ntjarrakakwia

14 Yinga Kaartanga urlarra mparalela arrarnalhama.
15 Era Kaarta nyinhanganhanga ingkarrakaka nama, alhala, alkirala turta.
16 Era ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta nama. Yingantama ekururna ingkama, Enka ekuranhala, enka rrakangkarranha ekarltilitjika.
17 Yinga turta ekururna ingkama, Kristanha rrakangkarranga kwanala kuterritjika, rrangkarra erinha tnakamanga warta. Rrangkarrantama kaltja nitjina Kristanha rrakangkarra nthurrpa kangkamanga. Rrangkarra turtantama tnoatnoa nitjina.
18 Kurunga rrangkarra lhangkaritjina, relha alkngaltara ingkarrakalela, Altjirraka kangkintja arrpunha inthorra namanga,
19 Kristaka kangkintja turta arrpunha inthorra namanga. Kurunga Altjirra erarrpa rrakangkarranga kwanala nitjina.
20 Altjirranha nurnaka kngarralkura irrpalthala tangitjala nama, nurnala erinha pmarramangatjina, nurnala eterramangatjina turta. Era kala nurnaka tangitjala nama, Enka ekarlta ekuranha nurnakanga kwanala namanga warta.
21 Worlamparinya nurnantama erinha ngampakala tnantjitjika, Krista Jesuarlarlanga. Amen.

4

Relha tnakanhakanha twetakatweta etna, kala worla nyinta nama, Kristalela nyinterrakala warta

1 Lalinhakakwia yinga, yingala Ingkarta-kakwia nhanha jail-ala namanga, yinga rrakangkarra angkatja ekarltala ingkama. Ingkarta-ala rrangkarranha urraraka, tangkalhelaka turta, rrangkarra relha ekuriltja nitjika. Kala relha ekuriltja ngerrantama ntelalhai,
2 porapora, ngwanga turta. Itja parrpa aalerritjika, kangkintja pula ntelalhitjika.
3 Kutatha thakerrai tjina tnakanhakanhalela rilhera nitjika, Altjirraka Enkala rrangkarranha tjinilakalanga.
4 Arai, rrangkarra ntjarra kunha mpurrka nyinta nama. Rrangkarra ingkarrakala Altjirraka Enka nyinta erinha tnyinama. Rrangkarra ingkarraka porta kuta kaaralhama, pmara Altjirralala nurnanha lhelakalurna irrputjika.
5 Rrakangkarra ingkarrakaka Ingkarta nyinta nama. Rrangkarra ingkarrakala Altjirra nyintanha tnakama. Rrangkarranha ingkarraka rretnya nyinturna kaltjirrpulhelakala.

6 Nurnaka ingkarrakaka Altjirra pa Kaarta nyinta nama. Era nurnaka ingkarrakaka
Ingkarta nama. Era nurnaka ingkarrakarlarlanga urrkapuma. Era turta nurnaka
ingkarrakanga kwanala nama.
7 Nurnaka ngwanga ntelalhamala, Kristala nurnanha nyintaminyintanha pelaka,
erarrpa antja nakala ngerra.
8 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Era kartninya inthorrurna ntjinhamala,
era errkukala ntjarranha ekuralela
kngetnaka.
Era turta relha ntjarranha pelaka.”
9 Ngunhantama “ntjinhakala era”? Kristanha kunha, erala alha kwanurnarrka
irrpukala.
10 Kurunga erala alha kwanurna irrpukala, erantema alkira etnakanga urntwarra
inthorra ntjinhaka, era kala panpalantama nitjinanga.
11 Kristalantama worlamparinya ekuranha pelaka urrputja arrpunha ingkairna-
mala apostle nitjika. Urrputja arrpunha Altjirraka urrpia nitjika. Urrputja arrpun-
hala relha ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika. Urrputja arrpunhala worlamparinya
etnanha tnairnitjika. Urrputja arrpunhala worlamparinya etnanha kaltjinthitjika.
12 Erataka relha nhanha etnanha ingkairnaka, etna relha alkngaltara ntjarranha
kaltjinthitjinanga urlarrakurlarra tangitjala nitjika, tjina tnakanhakanha ekarltilitjika
turta.
13 Kurunga nurna ingkarrakala Altjirraka 'Lira arratja tnakitjinanga, erinha arratja
lhangkaritjinanga turta. Nurna turtantama relha mangkakala ngerra nitjinanga,
Krista ngerra inthorra turta.
14 Kurunga nurna itja wotha katjia ngerra nitjina, kaltjinthanhinthanha
pmatha nhanhakarrka kangkwerramala, orrtjaltha tanhaka paka. Paala
kaltjinthanhinthanha etna kunha relhanha parrpartilamanta, angkatja
orrtjerrintjala.
15 Nurna pula kutatha angkatja nthurrpanta urlarrakurlarra angkitjika, kangkintja
turta ntelalhitjika. Nurnantama Ingkarta nurnaka Krista ngerrerritjina. Era
worlamparinyaka kapurta nama.
16 Era turta mpurrka ekuranha, nhanhatitja worlamparinya etnanha, errkuma,
nyintalhelama turta. Worlamparinya etnantama ekarlterrama tnakanhakanha etna
urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamalanga, urlarrakurlarra tangitjala namalanga
turta.

Nthakinhantama relha tnakanhakanha ntelalhitjika?

17 Nhanhantama atha rrangkarranha ilama, Ingkarta-aka rretnyala turta tjatja-
tuma. Rrangkarra itja wotha marntilparla ntelalhitjika, Relha Lorinya ntjarra ngerra.
18 Etna yarna arratja etarlarama. Arrthata, irtirta turta, etna Altjirraka kotna nama.
19 Kala porakunyantama etna thakerrama ntaiyawutjika, korna ntelalhitjikanta
turta.
20 Rrangkarra pula itja Kristiperra lakinha kaltjerraka.
21 Rrangkarra kala wuka, nurna turta rrangkarranha Jesuiperra arratja
kaltjinthaka. Nhanga lakinha.
22 Rrangkarra itja wotha lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika,
rrangkarrala etnaka imanka kangkwerritjata ngerra.
23 Rrangkarra pula Altjirraka Enkanha impurlarrarnitjika eterrintja rrakangkarra
lyartinyilitjika.
24 Rrangkarra turtantama arratja ntelalhitjika, alkngaltara turta, Altjirrala
rrangkarranha arrpmarnakala ngerra.

25 Arai, nurna ingkarraka mpurrka nyinta nama. Lakinhanga rrangkarra itja tjina
tnakanhakanhurna orrtjerramala angkitjika. Kala angkatja nthurrpanta angkai.
26 Rrangkarra paka tjina tnakanhakanhaka yirrkngerramanga, rrangkarra erinha
itja kornilitjika. Lirnnga era turta itja irrputjika, rrangkarra yirrknga kuta
namalanga.
27 Rrangkarrataka errintja ekuranga aralhitjika.
28 Unta paka nyilkngampa namanga, unta itja wotha nyilkngala initjika. Unta kala
urrkaputjikanta, ungkwanga marna intitjinanga, unta turta paka relha ilkngaraka
tangitjala nitjinanga.
29 Rrangkarra itja angkatja ulpurta angkitjika. Rrangkarra pula angkatja marra
angkitjika, angkatja nhanga relhanhala tjipatjipilama turta.
30 Rrangkarra itja Altjirraka Enka Alkngaltara erinha paatalhelitjika. Enka era
kunha rrangkarranha tnyinama, rrangkarra kaaralhamalanga Jesuanha pitjalputjika.
31 Rrangkarra itja arrpunhanha kapanha tutjika, ekura aalerritjika, unpaarterritjika
paka, erinha iltitjika, ekuriperra yia alpmelitjikalka paka.
32 Rrangkarra pula ngwanga ntelalhitjika, arrpunhaka konyerritjika turta. Nyin-
taminyintala turta korna arrpunhaka iwutjika, Altjirralala korna rrakangkarranha
iwukala ngerra, rrangkarra Kristalela nyinterramalanga.

5

1 Lakinhanga rrangkarra Altjirra ngerra ntelalhitjika, era rrakangkarra, katjia
ekuranhaka, kangkakalanga warta.
2 Rrangkarra turta relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika, Kristanha
rrakangkarra kangkintja ntelalhakalanga. Arai, imanka priest ntjarrala lamb-alka
errilknga tutjata, Altjirranha tjauwerrilya nthitjika, relhaka kornakakwia. Lakinha
ngerra Kristanha turta nthalhaka, etna erinha tjauwerrilya ngerra errilknga tutjika.
Tjauwerrilya nhanhaka Altjirranha kangkaka.
3 Rrangkarra relha alkngaltara nama. Lakinhanga rrangkarra itja inthorra
ntaiyawutjika, korna mpaaritjika, yulthakalka kngarra inthorra antja nitjika.
4 Rrangkarra turta itja angkatja ulpurta, irtirta, lhurrkurta paka angkitjika. Nhanha
itja marra nama. Marralkura rrangkarra Altjirranha dangkilitjika.
5 Rrangkarra kala kaltja, relha erala ntaiyawuma, korna mpaarama, yulthakalka
paka kngarra inthorra antja nama, era kala orrtja altjirraka urrkurrkintja nama.
Erantama itja inthorra Krista tharraka, Altjirra tharraka pmara ngampakalurna
irrputjina.
6 Relha arrpunhala paka rrangkarranha ilamanga, yinga kula nhanha orrtjerramala
wara angkamanga, rrangkarra erinha itja tnakitjika. Altjirranhataka relha etnaka
aalerramanta kuta, etnala ekura itja kangkwerramanga.
7 Lakinhanga rrangkarra itja etnaka lhangalhitjika.

Rrangkarra itja wotha thapathapala ngerra nama, parrtjala ngerra pula

8 Arai, rrangkarra kunha arrkurla thapathapala ngerra nitjata, relha korna
warta. Lyarta pula rrangkarra parrtjala ngerrantama nama, rrangkarra Kristalela
nyinterrakalanga. Kalantama rrangkarra ntelalhai relha parrtjalala namala ngerra.
9 Relha erala parrtjala nama, era kangkintja, arratja, pmathakunya turta ntelal-
hama.
10 Iwunha arrpunhaka turtama Ingkarta-anha antja nama? Nhanhaka kaltjerritjika
arrkarnalhai.
11 Relha arrpunha ntjarra pula thapathapala ngerrantema nama. Rrangkarra itja
etnaka lhangalhitjika. Rrangkarra pula etnanha alkngatharra ilitjika etna paala
ntelalhamanga.

12 Arai, nhanga etnala ntelalhama, nhanhiperrataka relha angkitjikalka porerrama.
13 Parrtjala turta kathilama nhanha korna namanga.
14 Relhala turtantama irrpalthala lhangkarama nhanha korna namanga. Angkatja arrpunhala ilama,
“Relha untala ankwentama, kaarrerrai!
Relha untala errilknga ngerra intama,
kamerrai!
Kurunga Kristaka parrtjala nganha
parrtjilhelitjina.”
15 Rrangkarrataka relha inangkarla ngerra ntelalhitjika, itja relha irtirta ngerra.
16 Lyarta kunha relha ingkarraka korna inthorra nama. Rrangkarra pula arltamarlta relha Altjirrala tangkalhelakala ngerra ntelalhitjika.
17 Rrangkarra itja marntilparla nitjika. Relha Ingkartaka kaltja ntjarra ngerra pula.
18 Rrangkarra itja kornilalhitjika, drunk-erramala. Rrangkarra pula Altjirrurna ingkitjika era Enka Alkngaltara erinhatitja rrakangkarrurna yairnitjika, rrakangkarranga kwanala nitjika.
19 Rrangkarra worlerramalanga, rrangkarra tjipatjipilarritjika psalm ilarramala, lyilhamala turta. Rrangkarra Ingkartanha turta tnantjitjika.
20 Rrangkarra Altjirra Kaartanha turta kutatha dangkilitjika, Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka rretnya alpmelamala.

Noartiperra

21 Kristanha etarlaramala, rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranhaka kangkwerritjika.
22 Arrkutja ntjarra noa etnakanhaka kangkwerritjika, etnala Ingkartaka kangkwerramanga ngerra.
23 Artwa era kunha arrkutja noa ekuranhaka itornka nama, Kristanhala worlamparinyaka itornka namanga ngerra, worlamparinyaka tangkalhelanha turta. Worlamparinya etna kunha Kristaka mpurrka nama.
24 Worlamparinya etnantama Kristaka kangkwerramanga ngerra, lakinha ngerra arrkutja etna turta noa etnakanhaka kangkwerritjika.
25 Artwa ntjarrai, rrangkarra kunha noa rrakangkarranhaka kangkitjika Kristanhala worlamparinyaka kangkakala ngerra. Era worlamparinya etnakakwia ilukala.
26 Era worlamparinya etnanha alkngaltarilaka, etnanha ilkngimala ngerra, kwatjala, angkatjala turta.
27 Worlamparinya etnantama makalaria inthorra, tjiparra inthorra, alkngaltara inthorra turta nitjinanga.
28 Lakinha ngerra artwa etnakathaka nama noa etnakanhaka kangkitjika, etnala mpurrka etnakanhaka kangkamanga ngerra. Artwa erala noa ekuranhaka kangkama, era kala ekuriltja kangkama.
29 Arai, artwa kunha itja mpurrka ekuranhaka antjakunyerrama. Era pula mpurrka ekuranha ntuthilama, ntarntarama turta. Lakinha ngerra Kristala turta worlamparinya ekuranha, nhanhatitja mpurrka ekuranha ntuthilama, ntarntarama turta.
30 Nurna turta Kristaka mpurrka nama.
31 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Lakinhangathoa artwala kaarta pa mia ekuranha impurlalhama noakartantama nitjinala. Noarta eratharrantama mpurrka nyinterritjina.”
32 Nhanha kunha angkatja kngarritja inthorra era. Nukanga urlarra Kristanha, worlamparinya etna turta lakinha ngerrantema nyinterrakala nama.

33 Artwa nyintaminyintantama noa ekuranhaka kangkitjika, erala ekuriltja kangkamanga ngerra. Arrkutja nyintaminyinta turta noa ekuranhaka arratja ntelalhitjika.

6

Katjia, kaarta mia turta

1 Katjia ntjarrai, rrangkarra kaarta pa mia rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Nhanha arratja nama, rrangkarra Ingkartalela nyinterrakalanga warta.
2 “Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwerritjika.” Rrangkarra turnintja nhanhaka kangkwerramanga, Altjirrala rrangkarranha nyintaminyintanha lhelama
3 “ungkwangalela marra nitjina, unta turta pmara ungkwanganhala kuterritjina.”
4 Kaarta ntjarrai, rrangkarra itja katjia rrakangkarranha rrangkalhelitjika. Rrangkarra pula etnanha montjala Ingkartaka tjaiya kaltjinthitjika.

Itornka, urrkapunhapunha turta

5 Relha urrkapunhapunha ntjarrai, rrangkarrataka itornka rrakangkarranhaka ilporatha inthorra kangkwerritjika, rrangkarrala Kristaka kangkwerramanga ngerra.
6 Rrangkarra etnaka kutatha kangkwerritjika, itja nhanga etna rrangkarranha aramalanganta. Rrangkarra Kristaka urrkapunhapunha namanga warta, rrangkarra itornka rrakangkarranhaka kangkwerritjika, rrangkarrala Altjirraka kangkwerramanga ngerra.
7 Rrangkarra etnaka arrkana kuta urrkaputjika, Ingkartaka ngerra.
8 Arai, unta urrkapunhapunha paka namanga, itornka paka, Ingkartala nganha kala kwartiwutjina unta arratja ntelalhamanga.
9 Itornka ntjarrai, rrangkarra turta urrkapunhapunha rrakangkarranhaka ntelalhitjika, rrangkarrala Kristanga urlarra ntelalhamanga ngerra. Rrangkarra etnanha itja iltitjika. Arai, rrakangkarra, etnaka turta, Ingkarta nyinta wara nama alkirala. Ekuranga urlarra relha ingkarraka loala nama.

Altjirraka errauwia

10 Kala nhanhantantama. Rrangkarra kunha Ingkartalela nyinterrakala. Ekarltantama ntelalharrirrai, Ingkartala rrangkarranha kala ekarltilakalanga.
11 Arai, errintja erataka rrakangkarra irrpaltherrama. Rrangkarrarrpa turta yarna ekuralela turrama. Lakinhanga rrangkarra Altjirraka errauwia initjika.
12 Nurna kunha itja relhalela turrama. Nurna pula errintja etnakalela turrama, enka korna ntjarralela turta, etnala alkirala namanga, Altjirraka irrpaltherramanga turta.
13 Lakinhanga Altjirraka errauwia ingkarraka inarrirrai, rrangkarra etnakalela irrpalthala turritjinanga, etna rrakangkarra irrpaltherramalanga. Kurunga etnakalela turramaliperra, rrangkarra itnatjinanga kuta.
14 Rrangkarrantama errintja ekura kaaralhai, kala Altjirraka errauwiaka ekarralhakala. Altjirraka Angkatja nthurrpa era rrakangkarra belt ngerra nitjika. Altjirraka angkatja, “Unta nukanga urlarra kala arratja nama,” era rrakangkarra irna inarnkakanha ngerra nitjika.
15 Yia Marra era rrakangkarra ingkakanha sandal ngerra nitjika. Rrangkarra turta thakerritjika, Yia Marra erinha relha ntjarranha ilitjika.
16 Rrangkarra Altjirranha ekarlta kuta tnakitjika. Nhanha rrakangkarra alkurta ngerra nitjika. Alkurta nhanhakarta rrangkarra irrpalthala ipalhitjina, errintjala rrangkarranha arrangkultha ekuranhala wamalanga.
17 Angkatja nhanga Altjirralala rrangkarranha kala tangkalhelakala, nhanha rrakangkarra helmet ngerra nitjika. Altjirraka Angkatja, ekurarlarlangala Altjirraka Enka relhurna angkama, era knife tjenya rrakangkarra ngerra nitjika.

18 Rrangkarra kutatha Altjirrurna ingkitjika, Enkarlarlanga, rrakangkarriltja, relha
alkngaltara ntjarraka turtakwia. Itja kunpakunperritjika. Itja porrkerritjika, kutatha
pula Altjirrurna ingkitjika.
19 Nukakwia turta rrangkarra Altjirrurna ingkitjika. Rrangkarra ingkitjika era
yinganha kaltjinthitjika Yia Marra erinha relha ntjarraka tnoatnoa kuta nentilitjika.
20 Yia Marra ekurakarta kunha Altjirrala yinganha relha ntjarrurna urrpia
yairnakala. Yia Marra ekuranga arrkngala turtantama yinga lyarta jail-ala nama.
Rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, yinga tnoatnoa kuta angkitjinanga, nukathaka
namanga ngerra.

Paul-ala etnanha anparnaka

21-22 Arai atha Tychicus-anha rrakangkarrurna yairnama. Era tjina kangkintja nuka
nama, Ingkarta-aka urrpia turta. Era kala rrangkarranha yia ingkarraka nukiperra
alpmelitjina, rrangkarra kaltja nitjinanga. Angkatja ekuranhala rrangkarranha kala
tjipatjipilitjina.
23 Tjina ntjarrai, Altjirra Kaartanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra
rilhera, kangkintja turta ntelalhama. Erinhatharra ekarlta kuta tnakai.
24 Altjirranha relha lenha ntjarraka ngwanga ntelalhama, etnala Ingkarta nurnaka,
Jesua Kristaka, kuta kangkamanga.

PHILIPPIANS

Paul-ala worlamparinya etnanha anparnaka

1 Yinga Paul, Timothy-anha turta, ilirna Krista Jesuaka urrkapunhapunha nama. Ilirna pepa nhanha Altjirraka relha alkngaltara ingkarrakurna yairnama, Philippi town-ala, tnairnarintja pa ntarntarintja etnakanhurna turta. Rrangkarra ingkarraka relha alkngaltara nama, rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga warta.
2 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka

3 Atha Altjirra nukanha kutatha dangkilama, yinga rrakangkarra ilpangkamalanga.
4 Yinga turta arrkana nama, yinga rrakangkarrakwia Altjirrurna ingkamalanga.
5 Yinga arrkana nama, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga, rrangkarra nuka tangitjala naka, Yia Marra erinha relha arrpunha ntjarranha turtantama ilitjika.
6 Altjirrala kunha rrangkarranha kaltjinthaka erinha tnakitjika. Yinga turtantama tnoatnoa nama, era rrangkarranha errkutjina kuta, Krista Jesuanha pitjalputjinalpula.
7 Yingataka rrakangkarriperra tnoatnoa wulhama, yinga rrakangkarra kaltja inthorranga warta. Altjirrala yinganha nhanga urraraka relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika, yinga nhanga jail-anga kathalarrka namalanga, kurunga yinga jail-ala turtantama namalanga. Rrangkarrantama nuka kuta tangitjala naka, urrkapuntja nhanha mangkilitjika.
8 Arai, Altjirranha kaltja yinga rrakangkarra errarerramanga. Era turta kaltja yinga rrakangkarra kangkamanga, Krista Jesuanhala rrakangkarra kangkamanga ngerra.
9 Yinga Altjirrurna ingkama, rrangkarra ekura, relha arrpunha ntjarraka turta, kngarramakngarra kangkitjika. Yinga turta ingkama, rrangkarra kaltjamakaltjerritjika.
10 Rrangkarra turtantama kaltja nitjinanga arratja ntelalhitjika. Kurunga Kristanha pitjalpumalanga, rrangkarra ekuranga urlarra itnatjina, ilkarrtjarapa.
11 Iwunhanga? Rrangkarra nthurrpa arratja ntelalhakalanga Jesua Kristala rrangkarranha ekarltilakalanga. Relha arrpunha ntjarrala turtantama Altjirranha kngarra tnantjitjina.

Paul-anha kangkaka relha ntjarrala Yia Marra erinha wumalanga

12 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja yinga jail-ala namanga. Yingantama antja rrangkarra kaltja nitjika, nhanhanga arrkngala, relha ntjarralkuralantama Yia Marra erinha wuka.
13 Tjapartia etna, etnala tjitjarta kngarra erinha ntarntarama, etna wuka yinga Kristakakwia jail-ala namanga. Relha arrpunha ntjarrala turtantama nhanha wukantema.
14 Kurunga tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarrala wumalanga yinga jail-ala namanga, etna tnoatnoerraka Altjirraka angkatja kaltjinthitjika, tirakunya.
15 Nthurrpa, arrpunha ntjarrala Kristiperra kaltjinthama, nuka antjakunyerramala. Arrpunha ntjarrala pula Kristiperra kaltjinthama, eterrintja marrakartala.
16 Relha nhanha ntjarra nuka kangkama. Etna turta kaltja, yinga jail-ala namanga, atha Yia Marra erinha arratja kuta ilentjikalanga.
17 Relha lenha ntjarra pula, etnala nuka antjakunya namanga, etna Kristiperra kaltjinthama yinganha rwampiilitjika wara, yinga jail-ala namanga.

18 Yinga pula etnaka itja antjakunyerrama. Yinga arrkanatitja nama, etna turta
relha ntjarranha Kristiperra kaltjinthamanga.
Yinga turta arrkana kuta nitjina.
19 Yinga kaltja rrangkarra Altjirrurna ingkamanga nukakwia. Yinga turtantama
kaltja Jesua Kristaka Enkala yinganha tangkalhelitjina.
20 Yingataka itja inthorra antja nama errakarrerritjika, yinga jail-ala namanga.
Yinga pula antja nama tnoatnoa kuta Kristiperra angkitjika. Lakinha atha Kristanha
kuta tnantjitjina, yinga etatha namalanga, yinga paka ilumanga turta.
21 Arai, yinga paka kuta etatha namanga, yinga Kristakakwia etatha nama. Yinga
paka ilumanga, nhanha nuka tjiparralkurala namara.
22 Rrakangkarra pula tjiparralkura namara, yinga kuta etatha namanga, yinga
rrakangkarra kuta tangitjala nitjinanga. Yingantama yarna eterritjikerrama.
23 Yingarrpa antja nama kala ilutjikanta, yinga Kristalela nitjinanga. Nhanha nuka
marralkura namanga warta.
24 Rrakangkarra pula marralkura namara yinga kuta etatha namanga.
25 Lakinhanga yinga tnoatnoa wulhama yinga kuta etatha nitjina, yinga
rrakangkarra tangitjala nitjinanga Kristanha ekarltalkura tnakitjika, arrkana turta
nitjika.
26 Kurunga, yinga wotha rrakangkarralela namanga, rrangkarra Krista Jesualela
nyinterrakala arrkana inthorra nitjinanga, nukanga arrkngala.
27 Rrangkarra itja kngwerritjika, rrangkarra kutatha Altjirraka katjia ngerra
ntelalhitjika, relha ntjarrala rrangkarranha aramalanga etna Yia Marra erinha tnan-
tjitjinanga. Kurunga yinga paka rrakangkarrurna yatjarra lhamanga, rrakangkar-
riperra yianta paka wumanga, yinga kaltja nitjina rrangkarra eterrintja nyintakarta
namanga. Yinga turta kaltja nitjina rrangkarra porta urrkapumanga arrpunha
ntjarranha ilitjika Yia Marra era nthurrpa namanga.
28 Yinga turta kaltja nitjina rrangkarra itja relha etnakanga trerramanga, etnala
rrakangkarra irrpaltherramanga. Kurunga relha nhanha etna kaltja nitjina Altjirrala
etnanha yirralhelitjinala, rrangkarranha pula era tangkalhelitjinala.
29 Arai, nhanha kunha rrakangkarrathaka nama, Kristakakwia nyingalauwutjika
turta, itja erinha tnakitjikanta.
30 Lakinha nukalela naka, nama turta. Lakinha rrakangkarralela turta nitjina.

2

Krista ngerra, itja tjurnalhitjika

1 Arai, Kristala rrangkarranha ekarltilama. Era turta rrangkarranha alkngolkngil-
ama, rrakangkarra kangkamala. Altjirraka Enkala rrangkarranha ingkarraka
tjinilama, rrangkarra turtantama tjina ngerra ararrama.
2 Rrangkarrantama yinganha kngarra arrkanilai, nhanga eterrintja nyintakarta
namala, tjina tnakanhakanhaka kangkintja ntelalhamala, tjina marra ngerra turta
porta urrkapumala.
3 Rrangkarra itja tjina tnakanhakanhaka antjakunyerritjika, etnaka tjurnalhitjika
paka. Rrangkarra pula kangkintja, poraporatitja ntelalhitjika.
4 Rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranhaka kngarralkura eterritjika, itja
rrakangkarrarrpa.
5 Kala Krista Jesuanha ngerranta eterrai.
6 Kristanha Altjirra inthorra naka.
Era pula itja ekarlterraka Altjirralela
loala kuta nitjika.
7 Era kala Altjirrakanha ekuranha

ingkarraka impuka, era relha ngerra
inthorra katjia intitjinanga. Era turta
relha inthorra nitjinanga.
Relhantama namala,
8 era itja tjurnalhaka. Era pula
Altjirraka kangkwerraka, ntolkala turta
iluka.
9 Lalinhakakwia Altjirrala erinha
ingkairnaka relha ingkarrakaka
Ingkarta nitjika. Altjirra ngerra turta makalaria
inthorra nitjika.
10 Rretnya Jesuantama wumala,
relha ingkarraka mparalela
arrarnalhitjika.
Alkirarinya etna, alharinya etna, arna
kwanarinya etna turta.
11 Relha ingkarraka inthorrala turta
Altjirra Kaartanha tnantjamala angkitjika,
Jesua Krista era Ingkarta nama.

Rrangkarra relha alharinya ntjarraka parrtja ngerra nitjika

12 Tjina ntjarrai, rrangkarra nuka kutatha kangkwerritjata yinga nhanga rrakangkarralela namalanga. Lyartantama rrangkarra nuka kngarralkura kangkwerrai, yinga itja rrakangkarralela namalanga. Rrangkarra thakerramala kutatha pmarralhitjika, “Altjirrala nurnanha kala tangkalhelakalanga, nthakinhantama nurna ntelalhitjika?”

13 Arai, Altjirrala rrangkarranha nhanha kala ilitjina, era turta rrangkarranha ekarltilitjina, rrangkarra arratja ntelalhitjinanga, era antja namanga ngerra.

14 Rrangkarra itja wanngerritjika, iltarritjika paka.

15 Kurunga rrangkarra Altjirraka katjia nitjina, ilkarrtjakunya, ilporatha turta. Rrangkarrantama relha korna arrthata ntjarranga mpopala, parrtja ngerra nitjina,

16 rrangkarra etnanha angkatja erinha ilamanga, erala etnanha irrpalthala etathilama. Kurunga Kristanha pitjalpumalanga, yinga arrkana nitjina. Yinga turta kaltja nitjina atha rrangkarranha itja palkala kaltjinthakala.

17 Arai, rrangkarra Altjirranha tnakama, ekura urrkurrkintja nama turta. Nhanha kala tjauwerrilya ngerra nama, rrangkarrala Altjirranha nthama. Etna paka alhwa nukanha turtantama tjauwerrilya nhanhakarlaka thalamanga ngerra, nhanga yinganha errilknga tumala, yinga rrakangkarra arrkana kuta nitjina.

18 Lakinhanga rrangkarra turta arrkana nitjika, nuka turta arrkana wulhitjikantema.

Timothy, Epaphroditus tharriperra

19 Ingkarta Jesuanha paka antja namanga, atha Timothy-anha rrakangkarrurna inguntha wara yairnitjina. Kurunga era paka yinganha yia marra ilitjalpumanga, yinga arrkana nitjina.

20 Arai, yinga ngerra, era nyintanta rrakangkarriperra kngarra inthorra eterrama.

21 Arrpunha ntjarrataka etnakarinya wara eterrama. Etna itja pmarralhama, “Iwunhakama Krista Jesuanha antja nama?”

22 Rrangkarra Timothy-aka kala kaltja. Ilaaka kunha relha ntjarranha nyinhangala ngerra, porta kuta Yia Marra erinha kaltjinthalapukala.

23 Artwa nhanha inthorranhantama atha rrakangkarrurna yairnitjina. Yinga wara kaaralhama wutjikarrka, etna paka yinganha kuta errkutjina, itja paka.

24 Yinga pula eterrama Ingkartala yinganha turta impurlarrarnitjina, rrakangkarrurna inguntha wara lhitjika.
25 Yinga pula eterrama Epaphroditus-anha kala rrakangkarrurna yairnitjalputjika. Atha etarlarama nhanha arratja namanga. Rrangkarra erinha nhanga nukurna yairnaka, nuka tangitjala nitjika. Erantama tjia ngerra ntelalhaka, nukalela porta urrkapuka, Yia Marra ekurakwia turta relha ntjarralela iwurraka.
26 Lyarta pula era rrakangkarra errarerrama inthorra. Era kutatha rrakangkarriperra eterrama, rrangkarra wukalanga erala menta nakala.
27 Arai, erataka nthurrpa menta inthorra nakala, ingkwa ilukala turta. Altjirranha pula ekura montjamontja ntelalhaka, nuka turta. Era paka ilukalanga, yinga inpora inthorra wulhamara.
28 Lakinhanga atha Epaphroditus-anha kala rrakangkarrurna yairnitjalpumanta. Kurunga rrangkarra erinha wotha aramalanga, rrangkarra arrkana nitjina, yinga turta rukara wulhitjina.
29 Rrangkarra erinha kangkintjala inetnai, Ingkartaka urrkapunhapunha ngerra.
30 Era kunha ingkwa ilukala, Kristakakwia, nuka tangitjala namala. Nhanha turta etarlarai, era nuka tangitjala naka, rrakangkarranhaka kathala.

3

Relha Altjirranga urlarra arratja nama, era Kristanha tnakamanganta

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Rrangkarra Ingkartalela nyinterrakalanga, arrkana narrirrai.
Yinga itja porerrama rrakangkarrurna angkatja nyinta erinha intalhelitjika, angkatja nhanga athala arrkurla intalhelakala. Nhanha marra warta namanga, rrangkarranha ilpangkalhelitjika.
2 Rrangkarrataka artwa korna nhanga ntjarranga aralhitjika. Etna kngulya ngerra nama. Etna wara antja nama rrangkarra Moses-aka mpaarangarangamalkura artwerritjika.
3 Arai, nurnataka Altjirraka worla inthorra nama, nurnala Enkarlarlanga Altjirraka urrkurrkintja namanga, Krista Jesualela nyinterrakala namanga turta. Itja relha etna Altjirraka worla inthorra nama, mpurrka etnakanhala imparrakarta namanga.
4 Yinga kala irrpalthala tnakalhamara. Artwa arrpunha ntjarra paka tnakalhamanga, yinga kala etnakanga kngarralkurala tnakalhamara.
5 Arai, etna yinganha artwilaka yinga arlta 8 ingkwia namalanga. Yinga Benjamin-aka ramarama nama, Israel-aka worra arrpunha nhangaka ramarama. Yinga artwa Hebrew inthorra nama, kaarta pa mia nuka Hebrew nakalanga warta. Yinga Pharisee naka, artwa ilporatha inthorra.
6 Yinga thakerritjata Kristaka worlamparinyanha lurnamala tutjika. Israel-aka mpaarangaranga ingkarrakaka yinga arratja inthorra kangkwerritjata.
7 Nhanha ingkarraka atha tjiparrarrka etarlaritjata. Lyarta pula itja wotha. Kristala yinganha kaltjinthaka nhanha ipmintja namanga.
8 Lyarta, Ingkarta nuka, Krista Jesua, era nyintanta tjiparra nama. Nukanga urlarra arrpunha ingkarraka ipmintja nama. Kala Krista ekuranta yinga antja,
9 ekuralela nyinterrakala nitjika. Atha yarna Altjirranha tjinilaka, turnintjaka kangkwerramala. Altjirrala pula yinganha tjinilaka, atha Kristanha tnakamalanga.
10 Yingantama kala Kristakanta kaltja nitjika antja, Altjirra ekarlta ekura turta, erala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakala. Yinga antja nama Krista ngerra nyingalauwutjika, ilutjika turta.
11 Kurunga Altjirrala yinganha turta paka errilknga ntjarranga kamalhelitjinanga, yinga ilukalanga.

Arratja kuta Altjirraka pmarurna lhapalhai

12 Nhanha pula anmakantema nama. Yinga turta itjantema errilknga ntjarranga
kamerraka, kornarapa. Yinga pula kuta antja inthorra nama Altjirralela ngampakala
etatha nitjika, Krista Jesuala yinganha nhanha kala lhelakalanga, era yinganha
inamalanga ekuriltja nitjika.
13 Tjina ntjarrai, nthurrpa nhanha anmakantema nama. Yinga pula itja inthorra
parrpartilalhamala, ilkngaralhama. Race-erramala ngerra, atha arrkurla tanhanta
arama.
14 Arai, yingataka antja inthorra nama Altjirralela ngampakala etatha nitjika, erala
yinganha lhelakala ngerra, yinga Krista Jesualela nyinterramalanga.
15 Tnakanhakanha nurnala Altjirranha ekarlta tnakama, nurna ingkarrakala kala
lakinhanta etarlaritjika. Arrpunhala paka itjantema lakinha etarlaramanga, Altjirrala
nhanha ekura kathilitjina.
16 Lyartaka pula nurna kala arratja kuta lhapalhiai, tjaiya nurnala pitjikala ekurala.
17 Tjina ntjarrai, yinga antja nama rrangkarra nukanga ingkapala pitjitjika.
Rrangkarra turta relha lenha ntjarranga kaltjerritjika, etnala ntelalhamanga nurna
etnanha turnakala ngerra.
18 Arai, atha nhanga rrangkarranha arrkurlantema ilaka. Athantama rrangkar-
ranha lyarta wothantema ilama, itnimalantama. Tnakanhakanha ntjarra ar-
rpunhataka lyarta Kristaka leltjantama nama. Etna itja wotha ntolka ekuranha
etarlarama.
19 Arai, etnataka kala tatharrurnanta lhapalhama. Tnarta etnaka, kala altjirra
etnakanha nama. Etna turta tnakalhama etna kunpa lherrintja korna etnakan-
haka kangkwerramanga. Relha nhanha etna itja inthorra Altjirriperra, Altjirraka
pmariperra paka etarlarama.
20 Nurna pula kaltja, pmara kutatha nurnaka alkiralala namanga. Nurna
turtantama kaaralhama Tangkalhelanha nurnakanha alkiranga pitjitjika. Ingkarta
nurnaka, Jesua Krista,
21 era ekarlta inthorra nama. Erantama mpurrka arnarinya nurnakanha ekngar-
rpunhilitjina, mpurrka makalaria ekuranha ngerra nitjika.

4

1 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarra kngarra kangkama, errarerrama turta. Relha
arrpunha ntjarranga urlarra atha rrangkarranha tnantjama, yinga turta tnakalhama,
rrangkarra tjina nukanha namanga. Yingantama rrakangkarrurna ingkama, Ingkar-
tanha ekarlta kuta tnakai.

Paul-ala etnanha tjatjatuka

2 Euodia, Syntyche tharrai, mpala tharrantema kunha Ingkartalela nyinterrakala.
Lakinhanga yinga mpala tharraka ngkangkawulhama, itja kuta iwurritjika.
3 Tjina urrkapunha nuka inthorrai, yinga ungkwangurna turta ingkama, unta
arrkutja ekuratharra tangitjala nai, wotha rilhererritjika. Arai, eratharra kunha
nukalela kngarra urrkapukala relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthalaputjika,
Clement-alela, tjina urrkapunha arrpunha ntjarralela turta. Altjirrala kala rretnya
etnaka tnyinama.
4 Kutatha arrkana narrirrai, rrangkarra Ingkartalela nyinterrakalanga warta. Atha
rrangkarranha wotha ilama, arrkana narrirrai.
5 Relha ingkarrakaka montja ntelalhai. Etarlarai, Ingkarta-anha kunha inguntha
ngerra wara kala pitjalputjina.
6 Rrangkarra itja kngarra eterritjika. Rrakangkarra paka itja intamanga, rrangkarra
paka imampurlerramanga, kala Altjirrurnanta ingkarrirrai. Rrangkarra turta itja
kngwerritjika erinha dangkilitjika.

7 Kurunga rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga, Altjirrala rrangkarranha
ngurlilitjina. Rrangkarrantama rukara wulhitjina. Arrpunhala turta rrangkarranha
yarna kuta rwampiilitjina.
8 Tjina ntjarrai, kala nhanhantantama. Relha arrpunha paka angkatja korna
angkamanga, rrangkarra erinha itja wurlanitjika. Rrangkarra turta itja ntolya korna
ararlanitjika. Kala angkatja marriperranta, ntolya marriperranta turta eterralanai.
9 Atha rrangkarranha nhanga kaltjinthaka arratja ntelalhitjika. Yingarrpa turta
arratja ntelalhaka. Rrangkarra turtantama lakinha ngerra ntelalhai. Kurunga Altjirra
erala nurnakalela rilhererrakala, era rrakangkarralela kuterritjina.

Paul-ala etnanha dangkilaka yearriperra etnakanhaka

10 Atha Ingkarta-anha dangkilaka, atha money rrakangkarranga inamalanga. Yinga
kala eterraka rrangkarra nuka kuta ilpangkamanga. Tjaiyanta pula rrakangkarra itja
namanga money erinha nukurna yairnitjika.
11 Yinga itja nhanha rrakangkarrurna wannga angkama. Arai, nuka paka kngarra
intamanga, kurrka paka, yinga kala kunpa nama.
12 Yinga kunha kaltja marnakunya nitjika. Yinga turta kaltja marna kngarrakarta
nitjika. Yinga paka nhalka namanga, yinga arrkana nama. Yinga paka ngaiyala
namanga, yinga itja wanngerrama.
13 Arai, Kristala warta yinganha ekarltilamanga, yinga kala kunpa kuta nama.
14 Yinga pula kangkama, rrangkarra nuka money wotha yairnakalanga.
15 Philippi-arinya ntjarrai, rrangkarra kala kaltja, atha nhanga pmara Mace-
donia impurlalhamalanga, relha arrpunha ntjarranhantama Yia Marra erinha
kaltjinthitjika, rrangkarranta nuka tangitjala naka. Itja worlamparinya arrpunha
paka.
16 Kurunga yinga Thessalonica town-ala namalanga, rrangkarra tharraranga
nukurna money yairnaka.
17 Altjirrala rrangkarranha nhanhakakwia kngarra kwartiwutjina. Lakinhanga
yinga kangkama, rrangkarra nuka ilpangkakalanga.
18 Money nhanga rrangkarrala Epaphroditus-alela yairnakala, atha kala inaka.
Nuka kala kngarrantama intama. Atha rrangkarranha nhanhaka dangkilama
turta. Money nhanha kala tjauwerrilya ngerra nama, tjauwerrilya nhanga ekurala
Altjirranha kangkama.
19 Yinga kaltja Altjirra nukanha netaneta namanga. Erantama rrangkarranha
kapanha wantitjina Krista Jesuarlarlanga.
20 Nurnantama Altjirra Kaarta nurnakanha tnantjarrirriai, lyarta kutatha turta.
Amen.

Paul-ala etnanha anparnaka

21 Atha relha rrangkarranha anparnama, rrangkarrala alkngaltara namanga,
rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga.
Tjina tnakanhakanha etnala nukalela namanga, etna turta rrangkarranha anpar-
namantema.
22 Relha alkngaltara ntjarra arrpunha, etnala Caesar-aka urrkapunhapunha na-
manga, etna turta rrangkarranha anparnamantema.
23 Ingkarta Jesua Kristanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

COLOSSIANS

1 Atha Paul-ala, tjina tnakanhakanha nurnakanha Timothy-ala turta, pepa nhanha
rrakangkarrurna yairnama. Altjirrala kunha yinganha nhanga urrarakala Krista
Jesuaka apostle nitjika.
2 Timothy ilirna pepa nhanha yairnama tjina alkngaltara pa ilporatha rrakangkar-
rurna, rrangkarrala Colossae town-ala namanga.
Altjirra Kaarta nurnakanha, rrakangkarra montjamontja ngwanga turta ntelal-
hama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka

3 Nurna rrakangkarrakwia ingkamalanga, nurna Altjirranha, Ingkarta nurnaka
Jesua Kristaka Kaartanha, kutatha dangkilama.
4 Nurna wukakwia rrangkarra Krista Jesuanha tnakamanga, rrangkarra turta relha
alkngaltara ntjarraka kangkintja ntelalhamanga.
5 Rrangkarra Kristanha tnakama, relha alkngaltara ntjarraka turta kangkintja
ntelalhama, Altjirrala rrangkarranha lhelakalanga rrangkarra anma ekuralela ngam-
pakala etatha nitjinala. Rrangkarra nhanga lhelintja nhanhiperra wuka, nurna
rrangkarranha Altjirraka angkatja nthurrpa erinha, nhanhatitja Yia Marra erinha,
kaltjinthamalanga.
6 Yia Marra nhanha erinha etna relha ntjarranha pmararrpaninhala turtantama
kaltjinthama. Relha etna turta Yia Marra erinha tnakama, kangkintja turta
ntelalhama. Lakinha kunha rrakangkarralela nakantema, rrangkarra wumalanga
Altjirranha rrakangkarra ngwanga ntelalhamanga.
7 Angkatja nhanga Altjirranhala rrakangkarra ngwanga ntelalhama, rrangkarra
Epaphras-angakimparra wuka. Era, nurna turta, tjina urrkapunhapunha ilporatha
Kristaka nama.
8 Era turtantama nurnanha ilaka, Altjirraka Enkala rrangkarranha kaltjinthakala
relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika.
9 Lakinhanga nurna rrakangkarriperra wumalanga, nurna Altjirrurna kutatha
ingkaka rrakangkarrakwia. Nurna turta kutatha ekururna ingkama. Iwunhakama
Altjirranha antja nama? Nurna ekururna ingkama era rrangkarranha nhanha ilitjika.
Nurna turta ekururna ingkama Enka ekuranhala rrangkarranha kaltjinthitjika
arratja eterritjika.
10 Kurunga rrangkarra arratja ntelalhitjina, Ingkartanha antja namanga ngerra.
Rrangkarra turta relhaka panpala kangkitjina, Altjirraka turta kaltjamakaltjerritjina.
11 Altjirrala turtantama rrangkarranha ekarltamekarltilitjina, rrangkarra kunpa
tnoatnoa nitjinanga, arrpunhala rrangkarranha nakapakarlilamanga, rrangkarra
turta paka imampurlerramanga.
12 Nurna turta ingkama, rrangkarra Kaartanha dangkilitjika, ekura arrkana nte-
lalhamala. Arai, era kunha rrangkarranha lhelaka, relha alkngaltara ingkarrakanha
turta, rrangkarra anma pmara alkirarinya ekuranhala nitjinala.
13 Altjirra era kunha nurnanha errintjanga rakakala. Era turtantama 'Lira
ekuranha ingkairnaka Ingkarta nurnaka nitjika.
14 'Lira era nurnakakwia iluka, korna nurnakanha iwuka turta.

Altjirraka 'Lira alhaka, relha ingkarrakaka turta Ingkarta nama

15 Relhala kunha Altjirranha yarna arama. 'Lira ekuranharlarlanga pula Altjirranha
relhaka imarnalhaka. 'Lira nhanha era alhakalka, relhakalka tjitjarta nama.

16 Ekurarlarlanga Altjirrala alkirarinya ingkarrakanha arrpmarnaka, alharinya ingkarrakanha turta. Ekurarlarlanga era irnalka ingkarraka arrpmarnaka, nhanga relhalala arama. Ekurarlarlanga era enkalka ingkarraka arrpmarnakantema, nhanga relhalala yarna arama. Nhanha ingkarraka Altjirrala 'Lira ekuranharlarlanga arrpmarnaka, 'Lira ekuranhakakwia turta.
17 'Lira era kala naka, Altjirrala alhalka, alkiralka, enka ntjarranhalka itjantema arrpmarnakalanga. 'Lira erantama alhalka, relhalka, alkiralka ingkarraka errkuma.
18 Era turta mpurrka ekuranhaka, nhanhatitja worlamparinyaka, itornka nama. Altjirrala erinhakimparra errilknga ntjarranga kamalhelaka, 'Lira era relhalka ingkarrakaka tjitjarta nitjinanga.
19 Arai, Altjirra erarrpa 'Lira ekuranhanga kwanala naka.
20 Ekurarlarlangantama era alharinya ingkarrakanha, alkirarinya ingkarrakanha turta tjinilaka. Era etnakalela rilhererraka, 'Lira ekuranha ntolkala ilumalanga.

Altjirrala Colossae-arinya etnanha turta rilherilakala

21 Rrangkarra kunha Altjirranga ntjumarrka nitjata. Rrangkarra turta Altjirraka leltja ntelalhitjata, paala eterramala, korna ntelalhamala turta.
22 Lyarta pula Altjirrala rrangkarranha tjinilakantama, 'Lira ekuranharlarlanga. 'Lira era korna rrakangkarranhakakwia ntolkala iluka, rrangkarra Altjirranga urlarra alkngaltara, arratja, ilkarrtjakunya turtantama nitjinanga.
23 Rrangkarra turtantama Altjirranga urlarra arratja kuta nitjina, rrangkarra paka Yia Marra erinha ekarlta kuta tnakamanga. Rrangkarra turta itja kngwerramanga, Altjirrala rrangkarranha lhelakala, rrangkarranha anma tangkalhelitjika. Lhelintja nhanhiperra rrangkarra kala wuka, nurna rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthamalanga. Nurna Yia Marra nhanha relha arrpunha ntjarranha turta kaltjinthakantema. Altjirrala kunha yinganha, Paul-anha, urraraka, Yia Marra erinha relha ntjarranha kaltjinthitjika.

Paul-ala etnanha ilaka, era worlamparinyakakwia urrkapumanga

24 Yinga arrkana nama yinga rrakangkarrakwia nyingalauwumanga. Arai, Kristanha mpurrka ekuranhakakwia nyingalauwuka. Yinga turtantama mpurrka nukanhala, Kristaka mpurrkakakwia nyingalauwuma, nhanhatitja worlamparinya ekuranhakakwia.
25 Altjirrala kunha yinganha ingkairnaka worlamparinya ekuranhaka urrkaputjika, rrangkarranha angkatja ekuranha ingkarraka turta kaltjinthitjika.
26 Angkatja nhanhataka era relhanga lauwukalarrka, imankangatjina. Lyarta pula era angkatja nhanha relha alkngaltara ekuranha ntjarranha ilakantama.
27 Iwunhanga? Erataka antja naka Relha Lorinya rrangkarra turta kaltja nitjika, angkatja makalaria ekuranhaka, angkatja nhanga erala lauwukalarrka. Angkatja makalaria erataka nhanha. Krista era kunha rrakangkarranga kwanala nama. Ekuranga arrkngala turtantama rrangkarra Altjirraka pmara makalariurna irrputjina.
28 Nurna relha ingkarrakanha Krista nhanha ekuriperra arratja kaltjinthama, etna Kristalela nyinterramala erinha ekarltamekarlta tnakitjinanga. Nurna turta etnanha tjatjatuma, etna itja kangkwerritjika arrpunhala etnanha paala kaltjinthamanga.
29 Nhanhaka yinga kngarra urrkapuma. Yinga itja porrkerrama, Kristala yinganha kuta ekarltilamanga.

2

1 Yinga antja rrangkarra kaltja nitjika, yinga rrakangkarra kngarra eterramanga, Altjirrurna kuta ingkamanga turta. Itja rrakangkarranta, worlamparinya Laodicea-arinya ntjarraka turta pula, tnakanhakanha arrpunha ntjarraka turta, etnala yinganha itja arakala.

2-3 Yinga antja rrangkarra tnoatnoa nitjika, urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika turta. Kurunga rrangkarra Altjirraka eterrintjaka kaltja inthorra nitjina, eterrintja nhanga erala lyartalpula lauwukala. Rrangkarra turta Kristaka kaltja inthorra nitjina. Krista era kunha Altjirraka eterrintja ingkarraka inthorraka kaltja.
4 Atha rrangkarranha nhanha lyarta alpmelama, arrpunha ntjarrala rrangkarranha yarna ingkarna orrtjapepilitjinanga, rrangkarranha angkatja inangkarla kula ilamala.
5 Nthurrpa yinga itja rrakangkarralela nama, yinga pula rrakangkarra kutatha eterrama. Yingantama kangkama atha wumalanga rrangkarra arratja ntelalhamanga, Kristanha turta ekarlta kuta tnakamanga.

Relha Kristalela nyinterrakala ngerra ntelalhai

6 Rrangkarra Krista Jesuanha tnakama. Rrangkarra turta angkama era Ingkarta rrakangkarra namanga. Kalantama ekura kangkwerrai.
7 Ekuriperra kuta kaltjerrai. Ekururna kuta ingkai. Erinha ekarlta kuta tnakai, nurna rrangkarranha kaltjinthakala ngerra. Rrangkarra turta itja kngwerritjika Altjirranha kutatha dangkilitjika.
8 Arai, relha arrpunha ntjarra tnakalhama etna kula inangkarla inthorra namanga. Rrangkarra pula etnakanga aralhitjika, angkatja etnakanhala rrangkarranha parrpartilakitja, rrangkarranha turtantama Kristanga ilkngakakitja. Angkatja etnakanhataka enka korna ntjarrala etnanha ilakala, itja Kristala.
9 Arai, Kristaka mpurrkala Altjirra erarrpa nama.
10 Krista era turta rrakangkarranga kwanala nama, rrangkarra ekuralela nyinterrakalanga warta. Krista nhanha era itornka ingkarrakaka, enka korna ingkarrakaka turta tjitjarta nama.
11 Rrangkarra Kristalela nyinterrakalanga, rrakangkarrathaka itja wotha nama lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika.
12 Arai, etna rrangkarranha kaltjirrpulhelamalanga, rrangkarra Kristalela wolkngurna irrpuka ngerra. Rrangkarra turtantama ekuralela etatherraka. Rrangkarra etatherraka Altjirra ekarlta erinha tnakamala. Altjirrala kunha Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
13 Imanka rrangkarra relha korna nitjata. Rrangkarra turta lherrintja kornaka kangkwerritjata. Rrangkarrantama relha errilknga ngerra naka. Kurunga Altjirrala rrangkarranha Kristarlarlanga etathilaka, korna ingkarraka rrakangkarranha iwumala.
14 Arai, nurna kunha ilkarrtja naka, nurna Altjirraka mpaarangarangaka itja kangkwerrakalanga. Altjirrala pula nurnanha althakalthilaka, Kristanha ntolkala ilumalanga.
15 Altjirrala errintja etnanha turta pmakwinaka, Kristanha ntolkala ilumalanga. Era turta errintja etnanha relhanga urlarra arrampowuka.
16 Lakinhanga arrpunhala rrangkarranha yarna turnama, “Nhanhanta rrangkarra ilkutjika. Nhanhanta rrangkarra ntjutjika. Sabbath arltalanta turta rrangkarra Altjirraka urrkurrkintja nitjika.”
17 Arai, relhakathaka naka Altjirraka mpaarangaranga imankinyaka, nhanga kariperrakalka kangkwerritjika, Kristanha pitjitjinalpula. Lyarta pula Kristanha kala pitjika. Mpaarangaranga kariperralka etna kala ipmintjantama nama.
18 Relha arrpunha ntjarra kaiyaka inthorra kula ntelalhama. Etna angel-aka urrkurrkintja nama. Etna turta arrpunha ntjarranha ilama etna kutatha altjirraramanga. Etnakanga aralhai. Eterrintja etnaka kunha paala kuta nama. Rrangkarra paka etnaka kangkwerramanga, Altjirrala rrangkarranha imilitjina.
19 Arai, relha nhanha etnataka Kristanha impukala. Krista era worlamparinyaka kapurta nama. Worlamparinya era turta mpurrka ekuranha nama. Kristakunya

mpurrka era yarna mangkama, lurrkngalka yarna ekarlterrama, Altjirranha antja namanga ngerra.

20 Rrangkarra nhanga Kristalela nyinterramalanga, rrangkarra kala iluka ngerra. Lakinhanga errintja etna itja wotha rrakangkarra tjitjarterritjika. Iwunhangantama rrangkarra ntelalhama errintja etna rrakangkarra kuta tjitjarterramanga ngerra? Iwunhangama rrangkarra kangkwerrama arrpunhala rrangkarranha ilamalanga,

21 “Itja anputjika.” “Itja ilkutjika.” “Itja ntjutjika.”

22 Arai, marnalka kunha yirrama, nurna erinha ilkumanga. Lakinha ngerra mpaarangaranga marniperralka etna turta yirritjinantama. Etna kunha relhaka mpaarangaranga wara nama.

23 Arrpunhala etarlarama mpaarangaranga etna kula inangkarla namanga, etna relhanha kaltjinthamanga arratja urrkurrkintja nitjika, kaiyaka ntelalhitjika, marnakunyalka nitjika. Nhanha pula orrtjerrintja wara nama. Etna yarna warta relhaka lherrintja korna parramanga.

3

Etatha lyartinya era

1 Altjirrala rrangkarranha kala Kristalela kamalhelaka, relha errilknga ntjarranga. Rrangkarrantama kngarralkura Altjirriperra, Altjirraka pmariperra turta eterritjika. Kristanha turta kala alkirala nama, Altjirraka akwala.

2 Rrangkarrantama kngarralkura Altjirriperra, Kristiperra, Altjirraka pmariperra turta eterritjika, itja yultha alharinyiperra.

3 Arai, rrangkarrataka kala iluka ngerra, Kristalela nyinterramala. Rrangkarra turtantama Kristalela ngampakala etatha nitjina. Relhala nhanha yarna arama, Altjirralanta.

4 Anma, Kristanha pitjalputjina, makalaria inthorra. Kurunga relha ingkarrakala rrangkarranha turtantama aritjina, makalaria inthorra namanga.

5 Lakinhanga, rrangkarra itja inthorra lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra itja ntaiyawutjika. Artwa ntjarra rrangkarra itja marla lurnalaputjika. Marla ntjarra rrangkarra itja tnapurta ngerra ntelalhitjika. Artwa ntjarra, arrkutja ntjarra turta, rrangkarra itja anparnintja rrakangkarranhaka kngwerritjika. Rrangkarra turta itja money-aka, yulthakalka kngarralkura lherritjika. Nhanha kunha orrtja altjirraka urrkurrkintja nama.

6 Arai, relha lakinha ntelalhamanga, Altjirranha etnaka aalerrama.

7 Rrangkarra turta imanka lakinha ntelalhitjata, lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerramala.

8 Lyarta rrangkarra itja wotha lakinha ntelalhitjika. Rrangkarra itja tjina tnakanhakanhaka aalerritjika, ekura yirrkngerritjika, erinha kornilitjika, arrampowutjika, iltitjika paka.

9 Rrangkarra itja ekura orrtjerritjika. Rrangkarra kunha korna ingkarrakanga unpulhakala.

10 Rrangkarra kala relha lyartinya nama. Altjirrala turta rrangkarranha kuta kaltjinthitjina era ngerrerritjika. Rrangkarra turtantama ekura kaltjalkurerritjina.

11 Altjirranga urlarra rrangkarra ingkarraka loala nama. Ekuranga urlarra arrpunha itja relha Jew nama, arrpunha relha Greece-arinya, arrpunha artwerrakala, arrpunha worrantema, arrpunha inangkarla, arrpunha kornakorna, arrpunha urrkapunhapunha, arrpunha itornka. Ekuranga urlarra rrangkarra ingkarraka loala nama, rrangkarra Kristalela nyinterrakalanga, Kristanha turta rrakangkarranga kwanala namanga.

12 Altjirranha rrakangkarra kangkaka, era rrangkarranha urraraka turta, relha
alkngaltara ekuranha inthorra nitjika. Lakinhanga rrangkarra montjamontja nte-
lalhitjika, konyerritjika turta. Rrangkarra itja tjurnalhitjika, alkngarnterritjika paka.
13 Rrangkarra itja parrpa yirrkngerritjika. Thunga tjina tnakanhakanhala rrangkar-
ranha iltama. Rrangkarra erinha itja kapanha iltitjika. Kala korna ekuranha iwai,
Ingkartala korna rrakangkarranha iwukala ngerra.
14 Kala urlarrakurlarra kangkintjanta ntelalhai. Kurunga rrangkarra ingkarraka
kuta tjina nitjina.
15 Rrangkarra ingkarraka Kristaka mpurrka nama. Kristala turta rrangkarranha
urraraka urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika. Kalantama rilhera ntelalharrirrai,
Altjirranha turta dangkilarrirrai.
16 Kristaka angkatjaka kuta eterrai. Arratja kuta kaltjintharrirrai, tjatjaturrirrai
turta. Rrangkarra psalm-aka, lyilhintja marraka turta lyilhai, Altjirranha dangkila-
mala.
17 Rrangkarra angkarramalanga, rrangkarra urrkapumalanga, rrangkarra arrkan-
erramalanga turta, kutatha Ingkarta Jesuaka eterrai. Ekurarlarlanga turta Altjirra
Kaartanha dangkilarrirrai.

Noartiperra

18 Arrkutja noakarta ntjarrai, rrangkarra artwa noa rrakangkarranhaka kangkw-
erritjika. Nhanha kala Ingkartanga urlarra arratja nama.
19 Artwa noakarta ntjarrai, rrangkarra arrkutja noa rrakangkarranhaka kangkintja
ntelalhitjika. Rrangkarra turta itja noa rrakangkarranha tutjika.

Kaarta pa mia pa katjiiperra

20 Katjia ntjarrai, rrangkarra kutatha kaarta mia rrakangkarranhaka kangkwer-
ritjika. Nhanhaka Ingkartanha kangkama.
21 Kaarta ntjarrai, rrangkarra itja katjia rrakangkarranha aaka yatutjika, etna
kekarta lhakitja.

Urrkapunhapunhiperra, itornkiperra turta

22 Urrkapunhapunha ntjarrai, rrangkarrataka itornka rrakangkarranhaka kutatha
kangkwerritjika. Rrangkarra etnaka kangkwerritjika, etna rrangkarranha ara-
malanga, etna rrangkarranha itja aramalanga turta. Rrangkarra lakinha ntelalhitjika
Ingkartaka eterramala.
23 Rrangkarra ilporatha urrkaputjika, Ingkartaka ngerra, itja relhaka.
24 Rrangkarra kala kaltja Ingkarta erarrpa rrangkarranha kwartiwutjina, pmara
ekuranhala. Rrangkarra kunha Ingkarta Krista ekura urrkapuma.
25 Urrkapunhapunha arrpunha paka karningka namanga, erinha Altjirrala itjala
kwartiwutjina. Altjirrala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawuma.

4

1 Itornka ntjarrai, rrangkarra turta urrkapunhapunha rrakangkarranhaka ar-
ratja ntelalhitjika, etnanha arratja kwartiwutjika turta. Rrangkarra ilpangkitjika
rrakangkarra turta itornka alkirala namanga.

Itja kngwerritjika kutatha ingkitjika

2 Kutatha Altjirrurna ingkarrirrai, ekura arratja eterramala, erinha dangkilamala
turta.
3 Rrangkarra turta nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai, era relha ntjarraka ilpa
altjurilitjika. Kurunga nurna etnanha angkatja Kristiperra kaltjinthamalanga, etna
angkatja nhanha arratja wutjinanga. Angkatja Kristiperra nhanha kunha Altjirrala
nhanga relhanga lauwukalarrka. Angkatja nhanhakakwia turta yinga jail-ala nama.

4 Rrangkarra turta Altjirrurna ingkarrirrai, era yinganha kaltjinthitjika, atha relha
ntjarranha angkatja Kristiperra katha inthorra kaltjinthitjinanga.
5 Rrangkarra relha Kristaka kotna ntjarraka kangkintja ntelalhitjika, etna paka
rrangkarranha wutjinanga, rrangkarra etnanha Kristiperra ilamalanga.
6 Rrangkarra turta etnakalela montja wara angkarrirrai. Etna paka rrangkarranha
Kristiperra pmarramanga, etnanha kala arratja kuta alpmelai.

Paul-ala arrpunha ntjarranha anparnaka

7 Artwa Tychicus-ala kala rrangkarranha yia ingkarraka nukiperra alpmelitjina.
Tychicus era kunha tjina kangkintja nukanha nama. Ilirna ilporatha, porta turta
Ingkartaka urrkapuma.
8 Atha erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarranha tjipatjipilitjika, rrangkar-
ranha yia ingkarraka nurnakiperra alpmelamala.
9 Tychicus ekuralela atha Onesimus-anha turta yairnama. Era turta artwa ilporatha
nama, tjina kangkintja nukanha. Era turta worla rrakangkarranha nama. Tychicus,
Onesimus tharralantama rrangkarranha yia ingkarraka alpmelitjina.
10 Tjina arrpunha nhanha ntjarrala turta rrangkarranha anparnama. Aristarchus-
ala, erala nukalela jail-ala namanga. Mark-ala, Barnabas-aka ankalala. (Atha nhanga
angkatja ekuriperra rrakangkarrurna yairnaka. Erantama pitjimalanga, rrangkarra
erinha kala tjina ngerra inarrirrai.)
11 Jesus-ala, rretnya arrpunha ekura Justus. Artwa urrputja nhanha etna relha Jew
nama, etna turta Kristanha tnakama. Relha Jew nhanha etnanta nukalela urrkapuma,
relha ntjarranha kaltjinthitjika Jesuanha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Etna
turta yinganha kngarra alkngolkngilama.
12 Epaphras-ala turta rrangkarranha anparnama. Era worla rrakangkarranha
namantema, Krista Jesuaka urrkapunhapunha turta. Era kutatha rrakangkarrakwia
Altjirrurna ingkama. Era ingkama rrangkarra Altjirranha ekarlta kuta tnakitjinanga,
erinha itja kuta ilpoiwutjinanga turta.
13 Yingarrpa kaltja era rrakangkarra kngarra eterramanga, worlamparinya
Laodicea-arinyaka, Hierapolis-arinyaka turta.
14 Luke, doctor nhanga ekurala yinga kangkama, era rrangkarranha anparnama,
artwa Demas-ala turta.
15 Tjina tnakanhakanha Laodicea-arinya ntjarranha ilai, atha etnanha anparnama.
Atha arrkutja Nympha-anha turta anparnama, worlamparinya etnanha turta, etnala
iltha ekuranhala worlerramanga Altjirraka urrkurrkintja nitjika.
16 Rrangkarra pepa nhanhaka kala read-errakalangantama, erinha worlamparinya
Laodicea-arinya ntjarrurna yairnai, etna turta ekura read-erritjika. Rrangkarra turta
pepa athala nhanga worlamparinya Laodicea-arinya ntjarrurna yairnakalaka read-
erritjikantema.
17 Artwa Archippus-anha ilai, “Itja kngwerrai mangkilitjika, urrkapuntja Ingkartala
nganha ilakala urrkaputjika.”
18 Paul atharrpantama nhanha iltja nukanha inthorralantama intalhelama,
rrangkarranha anparnamala. Kuta ilpangkai yinga jail-ala namanga. Altjirranha
rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

1 THESSALONIANS

1 Paul, Silas, Timothy nurna pepa nhanha yairnama worlamparinyurna Thessalonica town-ala. Altjirra Kaartala kunha rrangkarranha tangkalhelakala, Ingkarta Jesua Kristarlarlanga. Era turta rrakangkarra ngwanga pa rilhera kuta ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka Thessalonica-arinya ntjarrala Kristanha tnakamanga

2 Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkamalanga, nurna kutatha rrakangkarra eterrama. Nurna turta Altjirranha kutatha dangkilama rrangkarra tjina ekuranha namanga.
3 Nurna ingkamalanga, nurna turta ilpangkama rrangkarra Altjirranha tnakamanga, rrangkarra kangkintja ntelalhamanga, rrangkarra turta tnoatnoa kaaralhamanga Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha pitjalputjika.
4 Tjina ntjarrai, nurna kaltja Altjirranha rrakangkarra kangkakala, era rrangkarranha urrarakala turta.
5 Nurna nhanga rrangkarranha Yia Marra nurnaka kaltjinthamalanga, Enka Alkngaltarala angkatja nurnakanha ekarltilaka. Rrangkarrantama angkatja erinha tnakaka. Rrangkarra turta kaltja nurna arratja ntelalhakala, nurna rrakangkarralela namalanga. Nurna turta rrakangkarra tangitjala naka.
6 Rrangkarrantama nurnakanga ingkapala pitjika, Ingkartanga turta. Arrpunha ntjarrala nhanga rrangkarranha tutjika lurnaka. Rrangkarra pula Yia Marra ekura arrkana kuta kangkwerraka, Enka Alkngaltarala rrangkarranha ekarltilakalanga.
7 Lakinha ntelalhamala, rrangkarra tnakanhakanha ntjarranha pmara Macedonia-ala, pmara Achaia-ala turta ntelaka Ingkartanha arratja tnakitjika.
8 Rrakangkarranga arrkngala, pmararrpaninhala turtantama, relha ntjarrala Ingkartaka angkatja wuka. Etna turtantama kaltja rrangkarra Altjirranha arratja tnakamanga. Nurnakathakantama itja nama etnanha rrakangkarriperra alpmelitjika.
9 Relha nhanha etna turta kaltja rrangkarra nurnanha kangkintjala inakala. Etna turta kaltja rrangkarra orrtja altjirra ntjarranha ipmintja impukala, Altjirra nthurrpa pa etatha ekurantama urrkurrkintja nitjinala.
10 Etna turta kaltja rrangkarra Altjirraka 'Liraka kaaralhamanga alkiranga pitjitjika, 'Lira nhanga erinhala Altjirrala errilknga ntjarranga kamalhelakala. 'Lira nhanha era Jesua nama, erala nurnanha Altjirraka aa kngarranga tangkalhelitjinala.

2

Paul-ala etnanha ilpangkalhelaka, erakimparra etnanha kaltjinthakala

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja nurna rrangkarranha itja palkala kaltjinthakala.
2 Rrangkarra turta ilpangkitjina, etna nhanga nurnanha Philippi town-aka tukala, arrampowukala turta. Kurunga nurna rrakangkarrurna pitjimalanga, ntjarra arrpunha nurnaka irrpaltherrakantema. Altjirrala pula nurnanha ekarltilaka, rrangkarranha Yia Marra ekuranha tnoatnoa kuta kaltjinthitjika.
3 Arai, nurna itja rrangkarranha pmathala kaltjinthaka, netaneterritjika paka. Nurna turta rrangkarranha itja orrtjapepilaka.
4 Altjirra erarrpa nurnanha urraraka, rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nurnantama rrangkarranha Yia Marra erinha arratja kuta

kaltjinthaka, Altjirranha nurnaka kangkitjinanga, itja relhala nurnanha tnantjitjinanga. Altjirranha kala kaltja nurna rrangkarranha eterrintja marrakarta kaltjinthakala.
5 Rrangkarra turta kaltja nurna rrangkarranha itja kunpakunpilakarrka, rrangkarranha kngarra tnantjamala. Altjirranha turta kaltja nurna itja money-akatjila rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthakala.
6 Nurna turta itja antja naka rrangkarra, relha arrpunhala paka nurnanha tnantjitjika.
7 Nurna Kristaka apostle namanga warta, nurnakathaka kala naka rrakangkarra marnakalka enkitjika. Nurna pula rrakangkarra itja enkaka. Mialala katjia ekuranha ntarntaramanga ngerra, nurna rrangkarranhatitja ntarntaraka.
8 Nurnantama rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka, nurna rrakangkarra kngarra inthorra kangkakalanga. Nurna turta rrakangkarra tjina inthorra nitjika antja nakalanga.
9 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala ilpangkitjina nurna tjarrilpmintja urrkapukala. Arltamarlta nurna marna nurnakanhaka urrkapuka, nurna rrangkarranha Altjirraka Yia Marra kapanhanta kaltjinthitjinanga.
10 Rrangkarra kaltja, Altjirranha turta, nurna tnakanhakanha rrakangkarra arratja ntelalhakala, pmathakunya turta.
11 Rrangkarra turta kaltja, nurna rrakangkarra ntelalhakala, kaartala katjia ekuranhaka ntelalhamanga ngerra.
12 Nurna rrangkarranha tjatjatuka, alkngolkngilaka turta. Nurna rrangkarranha ilaka rrangkarra ntelalhitjika Altjirranha antja namanga ngerra. Etarlarai, Altjirrala kunha rrangkarranha kala urrarakala pmara makalaria ekuranhala nitjika.

Paul-ala Altjirranha wothantema dangkilaka

13 Nurna Altjirranha nhanhakakwia turta kutatha dangkilama. Rrangkarra nhanga Altjirraka angkatja nurnakanga wumalanga, rrangkarra tnakaka nhanha Altjirraka angkatja inthorra namanga, itja relhaka angkatja. Angkatja nhanha era rrangkarranha kuta ekarltilama.
14 Tjina ntjarrai, Altjirraka worlamparinya Judea-ala nyingalauwuka, etna Krista Jesualela nyinterrakalanga. Relha Jew ntjarrala etnanha nakapakarlilaka, rrukunthakunthilaka turta. Lakinha ngerra pmararinya ntjarrala rrangkarranha turta nakapakarlilakantema, rrukunthakunthilaka turta.
15 Relha Jew etna kunha Ingkarta Jesuanha errilknga tuka, Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha turta. Etna nurnanha turtantama errilknga tutjika lurnaka. Etna kala relha ingkarrakaka leltja ntelalhama. Altjirranha turtantama etnaka antjakunyerrama.
16 Etna itja antja nama nurna Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthitjika, Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turta tangkalhelakitja. Lakinhanga relha Jew ntjarra kornamakornilalhama. Altjirrala turta etnanha kala rrarrathala tumantama.

Paul-anha worlamparinya Thessalonica-arinyaka errarerraka

17 Tjina ntjarrai, nurnanha kunha kurrka parraka rrakangkarrurna lhitjika. Nurna pula rrakangkarra itja kngwerraka. Nurna turta kuta errarerraka rrangkarranha wotha aritjika.
18 Lakinhanga nurna kuta antja naka rrakangkarrurna lhitjika. Yinga, Paul, tharraranga lhitjika arrkarnalhaka. Satan-ala pula nurnanha kuta parraka.
19 Arai, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga, nurna antja nama rrakangkarrakarta ekuranga urlarra itnatjika. Iwunhanga? Rrangkarra warta ntelamanga nurna ilporatha urrkapukala.

20 Lakinhanga rrangkarra nurnanha arrkanilama. Lakinhanga nurna rrakangkar-
rakarta tnakalhama.

3

1-2 Rrakangkarra thakerramala inthorra, nurna eterraka Timothy-anha rrakangkar-
rurna yairnitjika, nurna arrpunha ntjarra Athens town-alantema kuterramalanga.
Timothy era kunha Altjirraka urrkapunhapunha nama. Era turta relha ntjarranha Yia
Marra Kristiperra kaltjinthama. Nurnantama Timothy-anha yairnaka rrangkarranha
ekarltilitjika, tjipatjipilitjika turta.
3 Arrpunha ntjarrala kunha rrangkarranha tutjika lurnalanama. Nurnantama itja
antja naka rrangkarra Kristanga mpakalhitjika, lenhanga arrkngala. Rrangkarrarrpa
kala kaltja naka nurnakathaka namanga nyingalauwutjika.
4 Nurna nhanga rrangkarranha lakinha ilakalanga warta, nurna nhanga
rrakangkarralela namalangantema. Nhanha turtantama nthurrperraka.
5 Lakinhanga, thakerramala inthorra, atha Timothy-anha rrakangkarrurna yair-
naka. Atha erinha yairnaka ararlalputjika rrangkarra paka Kristanha ekarlta kuta
tnakamanga. Yingataka trerraka Satan-ala rrangkarranha arrkarnakala, nurna
turtantama rrangkarranha palkala kaltjinthakala.

Timothy-ala Paul-anha yia marra ilitjalpuka

6 Ngurruka pula Timothy-anha yia marrakarta pitjalpuka. Era nurnanha ilaka
rrangkarra Kristanha kuta tnakamanga, tjina tnakanhakanhaka turta kangkintja kuta
ntelalhamanga. Era nurnanha ilaka turta, rrangkarra nurnaka kuta ilpangkamanga,
errarerramanga turta nurnanha aritjika, nurnala errarerramanga ngerra rrangkar-
ranha aritjika.
7 Tjina ntjarrai, nurna nhanhala nakapakarla naka, nyingalauwuka turta.
Rrakangkarriperra yia wumala pula nurnanha tjipatjipilaka.
8 Nurna kala etathetatha inthorrantama wulhama, rrangkarra Ingkartanha ekarlta
kuta tnakamanga.
9 Nurna turta Altjirranha kngarra inthorra dangkilama rrakangkarrakwia,
rrangkarra nurnanha kngarra arrkanilakalanga.
10 Nurnantama Altjirrurna tjarrilpmintja ingkama, rrangkarranha wotha aritjika,
nurna rrangkarranha lenhaka kaltjinthitjinanga, rrangkarrala kotnantema namanga.
11 Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkama, Ingkarta nurnakanha Jesuurna
turta, eratharra nurnaka rukarilitjika rrakangkarrurna lhitjika.
12 Nurna Ingkarturna ingkama, era rrangkarranha kaltjinthitjika urlarrakurlarra
kangkintja ntelalhitjika, relha arrpunhaka turta, nhanga nurnala rrakangkarra
kangkamanga ngerra.
13 Nurna turta ingkama, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga relha
alkngaltara ekuranha ntjarrakarta, era rrangkarranha Altjirra Kaartanga urlarra
ingkairnitjina korna rapa, ilkarrtjakunya turta.

4

Nthakinhama relha tnakanhakanha ntjarra ntelalhitjika?

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Rrangkarra Ingkarta Jesualela nyinter-
rakalanga, nurna rrangkarranha angkatja ekarltala ilama, rrangkarra ntelalhitjika
nurna rrangkarranha kaltjinthakala ngerra. Nhanhaka Altjirranha kangkitjina.
Nurna wuka rrangkarra kala lakinha ntelalhamanga. Nurna pula antja rrangkarra
intarralkura arrkarnalhitjika.
2 Arai, rrangkarra kala Ingkarta Jesuaka angkatjaka kaltja, nurna rrangkarranha
ilakalanga warta.

3 Altjirranha antja nama rrangkarra relha alkngaltara nitjika. Lakinhanga
rrangkarra itja ntaiyawutjika.
4 Rrangkarra arrkutja noa rrakangkarranhalela arratja nitjika.
5 Rrangkarra itja noa rrakangkarranhaka mpurrkakanta lherritjika, Relha Lorinya
ntjarra ngerra, etnala Altjirraka kotna namanga.
6 Rrangkarra turta itja tjina tnakanhakanha arrampowutjika, noa ekuranhalela
intamala. Relha erala lakinha ntelalhama, Ingkartala erinha kala rrarrathala tutjina.
Nurna kunha rrangkarranha arrkurla nhangantema lakinha kaltjinthaka.
7 Arai, Altjirrala nurnanha urraraka arratja ntelalhitjika, itja paala.
8 Relha erala nhanhaka itja kangkwerrama, era itja relhanga kekarta lhama,
Altjirranga pula, erala Enka Alkngaltara ekuranha rrakangkarrurna yairnakala.
9 Arai, Altjirrala tnakanhakanha rrangkarranha kala kaltjinthaka urlarrakurlarra
kangkintja ntelalhitjika. Lakinhanga nukathaka itja nama rrakangkarrurna wotha
nhanhiperra intalhelitjika.
10 Nurna turta kaltja rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkarrakaka kangkamanga,
pmara Macedonia-ala. Tjina ntjarrai, nurna pula antja
11 rrangkarra kunpa turta nitjika, itja yia ilarlaputjika. Nyintaminyinta turta marna
ekuranhaka urrkaputjika, nurnala rrangkarranha turnakala ngerra.
12 Kurunga relha kotna ntjarrala aritjina rrangkarra relha ilporatha namanga,
rrangkarra turta itja relha arrpunhaka ankeerramanga.

Ingkartanha kala pitjitjina

13 Tjina ntjarrai, nurna antja nama rrangkarra tjina kalala ilukala ntjarriperra
kaltja nitjika. Kurunga rrangkarra itja kngarra nthorrkngerritjina relha arrpunha
ntjarra ngerra, etnala Ingkarta Jesuaka kotna namanga.
14 Nurna kala kaltja Jesuanha ilukala, wotha kamerrakala turta. Lakinhanga
nurna kaltja Altjirrala Jesuanha kngitjalpumalanga, era relha lenha ntjarranha turta
ekuralela kngitjitjinantema, etnala ilukala Jesuanha tnakamala.
15 Nurna rrangkarranha angkatja arrpunha nhanha turta kaltjinthama, Ingkarta
Jesua erarrpa nurnanha ilakalanga. Era pitjalpumalanga, nurna kuta etatha namala
ntjarra, nurna itja tjina ilukala ntjarraka arrkurlerritjina.
16 Altjirrala turnamalanga, angel ntjarraka tjitjarta era ilkitjina. Angel arrpunhala
turta Altjirraka trumpet angkalhelitjina. Kurunga Ingkarta Jesua alkiranga pitjitjina.
Relha Jesuanha tnakakala ntjarra, etnakimparrantama kamerritjina.
17 Kurunga Ingkartanha tnanpentjimalangantema, Altjirrala nurnanha, etnanha
turta mataraka tjurnamala Ingkarturna ntjilhelitjina. Nurnantama kutanta Ingkarta
ekuralela nitjina.
18 Angkatja nhanha ilarramala rrangkarra alkngolkngilarrirrai, ekarltilarrirrai
turta.

5

1 Tjina ntjarrai, ilangara inthorrama Ingkartanha pitjalputjina? Nukathaka itja
nama rrakangkarrurna nhanhiperra intalhelitjika.
2 Rrangkarrarrpa kala kaltja era pitjitjina, nhanga nyilkngampala ingula pitjimanga
ngerra.
3 Relha ingkarraka kunpa namalanga, tnoatnoa turta wulhamalanga, Ingkartanha
pitjitjina alha nhanha yirralhelitjika. Arrkutjaka arlta erritjalhamalanga, nhanga
katjia ekura intitjika, era yarna angkama, “Anmarrkai!” Lakinha ngerra relha turta
yarna Ingkartanga urlerritjina, era pitjimalanga.

4 Tjina ntjarrai, rrangkarra pula itja thapathapala ngerra nama. Lakinhanga Jesuala
rrangkarranha itja tnolkalhelitjina era pitjalpumalanga, nhanga nyilkngampalala
relhanha tnolkalhelamanga ngerra.
5 Rrangkarra ingkarraka parrtjala ngerra nama, relha eterrintja arratjakarta.
Nurna itja thapathapala ngerra nama, eterrintja marntilparlakarta.
6 Lakinhanga nurna itja marntilparla ntelalhitjika, arrpunha ntjarra ngerra. Nurna
pula relha kapurta marrakarta ngerra ntelalhitjika, etarlingetarlakarta turta.
7 Arai, relha paka ankwentitjika antjanga, era kala ingula ankwentama. Relha paka
drunk-erritjika antjanga, era kala ingula drunk-errama.
8 Nurna pula itja ingwala ngerra nama, arltala ngerra pula. Lakinhanga
nurna kapurta marra nitjika. Nurna turta ntarntaralhitjika Altjirranha tnakamala,
relhaka kangkintja ntelalhamala, tnoatnoa turta kaaralhamala Jesuala nurnanha
tangkalhelitjika.
9 Arai, Altjirrala kunha nurnanha urraraka, nurnanha Ingkarta nurnakanha Jesua
Kristarlarlanga tangkalhelitjika, itja nurnanha rrarrathala tutjika. Jesua Kristanha
kunha nurnakakwia iluka,
10 nurna ekuralela kuta nitjinanga, nurna etatha namanga, nurna ilumanga turta.
11 Yia nhanha ilarramala kuta alkngolkngilarrirrai, kuta tnoatnoilarrirrai turta.
Yinga kaltja rrangkarra lyarta kala lakinhilarrama.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka, etnanha anparnaka, lyekarrilaka turta

12 Tjina ntjarrai, nurna rrakangkarrurna ingkama, rrangkarra arratja eterritjika
relha lenha ntjarriperra, etnanhala Ingkartala ingkairnakala rrangkarranha ntarn-
taritjika, tjatjatutjika turta. Etna rrakangkarra kngarra urrkapuma.
13 Rrangkarra turtantama etnaka kngarra kangkitjika, urrkapuntja etnakanhakak-
wia. Rrangkarra ingkarraka turta urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika.
14 Tjina ntjarrai, nurna turta rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra relha lenha
ntjarrurna ilpungarungara angkitjika, etnala itja antja nama marna etnakanhaka
urrkaputjika. Nurna turta rrangkarranha tjatjatuma relha tiratira ntjarranha tnoat-
noilitjika, relha thaltja ntjarranha ntarntaritjika, relha ingkarrakaka montjamontja
ntelalhitjika.
15 Rrangkarra itja relhanha kapanha tutjika. Rrangkarra urlarrakurlarra, relha
arrpunhaka turta, kangkintjatitja ntelalhitjika.
16 Kutatha arrkana narrirrai.
17 Kutatha Altjirrurna ingkarrirrai.
18 Rrangkarra imampurla paka namanga, rrangkarra arrkana paka namanga,
Altjirranha kutatha dangkilarrirrai. Altjirranha antja nama rrangkarra lakinha
ntelalhitjika, rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga.
19 Rrangkarra itja Enka Alkngaltaranga ntjumerritjika.
20 Rrangkarra itja Altjirraka angkatja lolowutjika arrpunhala rrangkarranha
kaltjinthamalanga.
21 Rrangkarra pula angkatja etnanha montjala wutjika. Angkatja marraka
rrangkarra kangkwerritjika.
22 Kanha angkatja korna rrangkarra imputjikala.
23 Yinga Altjirra rilhera ekururna ingkama, era rrangkarranha alkngaltara inthor-
rilitjika. Yinga turta ingkama era enka pa kurruna pa mpurrka rrakangkarra
ilkarrtjakunya tnyinitjika, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha pitjalputjinalpula.
24 Arai, Altjirra erala rrangkarranha urrarakala, era kala rrangkarranha ntarntar-
itjina.
25 Tjina ntjarrai, nurnakakwia turta Altjirrurna ingkarrirrai.

26 Rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkarrakanha tjia ngerra kwakitjikitjika.
27 Ingkartanga urlarra atha rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra pepa nhanha tjina tnakanhakanha ingkarrakaka read-erritjika.
28 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

2 THESSALONIANS

1 Paul, Silas, Timothy nurna pepa nhanha yairnama Altjirraka worlamparinyurna,
Thessalonica town-ala. Altjirra Kaarta nurnakanhala rrangkarranha tangkalhelakala,
Ingkarta Jesua Kristarlarlanga.
2 Altjirra Kaartanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra ngwanga kuta
ntelalhama, rilhera turta.

Paul-ala Altjirranha etnakakwia dangkilaka, era etnakakwia Altjirrurna ingkaka turta

3 Tjina ntjarrai, nurna Altjirranha kutatha rrakangkarrakwia dangkilama,
rrangkarra erinha ekarltamekarlta tnakamanga, rrangkarra turta kngarramakngarra
urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamanga.
4 Lakinhanga nurna rrangkarranha Altjirraka worlamparinya arrpunha ntjarranga
urlarra tnantjama. Nurna etnanha ilama rrangkarra kunpa nyingalauwumanga.
Nurna turta etnanha ilama rrangkarra Kristanha ekarlta kuta tnakamanga, arrpunha
ntjarrala rrangkarranha tutjika lurnamangatanya, nakapakarlilamanga turta.
5 Nurna kaltja Altjirrala kutatha arratja tjiperrawuma. Lakinhanga rrangkarra
lyarta ekurakwia nyingalauwumalanga, Altjirrala rrangkarranha anma pmara
makalaria ekuranhurna irrpulhelitjina.
6 Altjirranha arratja inthorra nama. Era kala relha lenha ntjarranha kapanha
nakapakarlilitjina, etnala rrangkarranha lyarta nakapakarlilamanga.
7 Era rrangkarranha imampurla rrakangkarranhanga tangkalhelitjina, nurnanha
turta, Ingkarta Jesuanha angel ekarlta ekuranha ntjarrakarta pitjalpumalanga,
8 urakarta.
Erantama relha lenha ntjarranha rrarrathala tutjina, etnala Altjirraka kotna
namanga, etna turtala Ingkarta nurnakanha, Jesuaka, Yia Marraka itja kangkwer-
ramanga.
9 Altjirrala etnanha kutantaka yirralhelitjina. Nhanhatitja era etnanha Ingkartanga
kutantaka naamalhelitjina. Etnantama itja kuta Ingkartaka pmara makalariurna
irrputjina.
10 Nhanha kala lakinherritjina Ingkartanha pitjalpumalanga. Arlta lenha ekurala,
relha alkngaltara ekuranha ntjarrala erinha tnantjitjina. Relha etnala erinha
tnakakala, etna erinha ilitjina era makalaria inthorra namanga. Rrangkarra turta
relha nhanha etnakalela nitjina, rrangkarra angkatja nurnakanha tnakakalanga.
11 Altjirrala rrangkarranha nhanga urraraka. Nurnantama kutatha ekururna
ingkama, rrakangkarrakwia, era rrangkarranha ntarntaritjika, rrangkarra paala-
paalerrakitja. Nurna turta ekururna ingkama, rrakangkarra tangitjala nitjika marra
kuta ntelalhitjika, nhanga rrangkarrala antjerramanga ngerra. Ekarlta warta, era
kala rrakangkarra irrpalthala tangitjala nama.
12 Nurna lakinha ingkama, relhala Ingkarta Jesuanha tnantjitjinanga, etna ara-
malanga rrangkarra arratja ntelalhamanga. Kurunga Ingkarta Jesuala rrangkarranha
turta tnantjitjina. Nhanha lakinherritjina, Altjirra nurnakanha, Ingkarta Jesua
Kristanha turta, nurnaka ngwanga ntelalhamanga.

2

Altjirraka leltja kngarra era

1 Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha pitjalpumalanga, Altjirrala nurnanha worlil-
itjina Jesua Kristurna urlarrakurlarra lhitjika. Lakinhanga, tjina ntjarrai,

2 rrangkarra itja thakerritjika, rwampierritjika paka, arrpunha ntjarrala rrangkarranha ilamanga, Kristanha kula kala pitjalpukala. Thunga etna rrangkarranha ilitjina, Enka Alkngaltarala etnanha nhanha ilakala. Thunga etna rrangkarranha ilitjina, relha arrpunhala etnanha nhanha ilakala. Thunga etna rrangkarranha ilitjina, etna nhanha pepa nurnakanhala read-errakala.
3 Rrangkarra pula itja angkatja orrtjerrintja etnakanha tnakitjika. Arai, relha ntjarrataka Altjirraka irrpaltherritjikarrka. Altjirraka Leltja Kngarra nhanga turtarrka pitjitjika, artwa Altjirrala imilakala nhanga purrama. Kurunganta Ingkartanha pitjalputjina.
4 Altjirraka Leltja Kngarra nhanha era Altjirraka, relhaka turta irrpaltherritjina. Era Altjirraka temple-urna irrputjina, era turta ilalhitjina era altjirra namanga.
5 Rrangkarra ilpangkamama? Atha nhanga rrangkarranha lakinha ilaka, yinga rrakangkarralela namalangantema.
6 Rrangkarra kala kaltja, Altjirrala Leltja Kngarra erinha anmakarrka parrama. Era turta erinha antala ekuranhalanta kathilitjina.
7 Arai, Leltja Kngarra era lyarta kala urrkapuma, lauwulhintja pula. Altjirrala pula erinha anmakarrkantema impuma.
8 Kurunga Altjirrala Leltja Kngarra erinha kathilitjina. Ingkarta Jesualantama erinha aiyangkintja ekuranhala yirralhelitjina, era pitjalpumalanga, makalaria inthorra turta ntelalhamalanga.
9 Leltja Kngarra era pitjimalanga, Satan-ala erinha ekarltilitjina. Erantama tjatjikartalka urrkapumala, relha ntjarranha orrtjapepilitjina.
10 Era relha nhanha etnanha orrtjapepilitjina, Altjirrala relha nhanha etnanha kala imilakalanga. Arai, Altjirrala etnanha tangkalhelamara, etna pula itja angkatja nthurrpaka kangkaka, angkatja erinha tnakaka paka.
11 Altjirra erarrpantama relha nhanha etnanha parrpartilitjina, etna angkatja orrtjerrintja erinha tnakitjinanga.
12 Lakinha era relha ingkarrakanha imilitjina, etnala angkatja nthurrpa erinha itja tnakakala, etna turtala kangkakala kornatitja ntelalhitjika.

Tnoatnoa narrirrai Altjirrala rrangkarranha urrarakalanga

13 Tjina ntjarrai, Altjirranha kunha rrakangkarra kangkaka. Nurnakathaka turta nama Altjirranha kutatha rrakangkarrakwia dangkilitjika. Iwunhanga? Era rrangkarranhakimparra urrarakalanga, tangkalhelitjika. Erantama rrangkarranha tangkalhelaka, Enka ekuranhala rrangkarranha alkngaltarilamalanga, rrangkarra turta angkatja nthurrpa erinha tnakamalanga.
14 Altjirrala nhanga rrangkarranha urraraka, nurna rrangkarranha Yia Marra nurnakanha kaltjinthamalanga. Era rrangkarranha urraraka, rrangkarra turta Ingkarta nurnaka Jesua Kristalela nitjinanga, pmara makalaria ekuranhala.
15 Lakinhanga, tjina ntjarrai, rrangkarra itja angkatja ekura kngwerritjika, angkatja nhanga nurnala rrangkarranha kaltjinthakala, pepala yairnakala turta.
16-17 Altjirra Kaarta nurnakanha, era nurnaka kangkama. Era ngwanga nama. Era nurnanha alkngolkngilama, ngampakala. Era nurnanha tnoatnoilama Jesuaka kunpa kaaralhitjika. Jesua Krista erarrpa, Altjirra Kaarta era turta, rrangkarranha tjipatjipilitjina, rrangkarranha ekarltilitjina turta, marra kuta angkitjika pa ntelalhitjika.

3

Nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai. Ingkarrirrai arrpunhala itja Ingkartaka angkatja parritjinanga. Ingkarrirrai relha

ntjarrala angkatja erinha kangkintjala wutjinanga, rrangkarrala erinha kangkintjala wukala ngerra.
2 Ingkarrirrai Altjirrala nurnanha relha kornanga, arrthatanga turta ntarntaritjika. Relha arrpunha ntjarrala kunha Altjirranha itja tnakama.
3 Ingkartala pula rrangkarranha itja ipmintja imputjina. Era kala rrangkarranha ekarltilitjina. Era turta rrangkarranha errintjanga ntarntaritjina.
4 Nurna turta kaltja rrangkarra angkatja nurnakanhaka kangkwerrama, kuta kangkwerritjina turta, Ingkartanha rrakangkarra tangitjala namanga.
5 Yinga turta Ingkarturna ingkama era rrangkarranha kuta ilpangkalhelitjika Altjirranha rrakangkarra kangkamanga, Kristanha turta rrakangkarra kuta montjamontja ntelalhamanga.

Itja kaningka nitjika, urrkaputjika pula

6 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha tjatjatuma, Ingkarta Jesua Kristaka rretnyala. Rrangkarra tjina tnakanhakanha nyintaminyintanga paaterritjika, erala itja marna ekuranhaka urrkapumanga, nurnala rrangkarranha kaltjinthakala ngerra.
7 Rrangkarra kala kaltja, rrangkarrataka nurna ngerra ntelalhitjika. Nurna nhanga rrakangkarralela namalanga, nurna itja kunpa narlanaka.
8 Nurna turta itja arrpunhaka marna ankea wara ilkurlanaka. Nurna pula tjarrilpmintja urrkapuka, nurna itja rrangkarranha inporilitjinanga, marna rrakangkarranha ankea ilkumala.
9 Nurnakathaka nthurrpa kala naka marna rrakangkarranha kapanhanta ankea ilkutjika. Nurna pula antja naka rrangkarranha tjaiya arratja erinha ntelitjika, rrangkarra turtantama tjaiya ekurala lhitjinanga.
10 Arai, nurna nhanga rrakangkarralela namalangantema, nurna rrangkarranha ilaka, relha paka itja antja namanga urrkaputjika, era kala marnakunya nitjika.
11 Lyarta pula nurna wuma urrputja arrpunha kunpa narlanamanga, urrkaputjikanha. Etna yiakartanta nthulapuma.
12 Relha nhanha etnanha nurna Ingkarta Jesua Kristaka rretnyala ilama, itja yiakarta nthulaputjika. Kala marna rrakangkarranhakanta urrkapai.
13 Tjina ntjarrai, rrangkarrataka itja porrkerritjika arratja ntelalhitjika.
14 Relha arrpunha paka itja kangkwerramanga, angkatja nhanga nurnala rrakangkarrurna intalhelama, rrangkarra ekuranga aralhitjika. Rrangkarra itja ekuralela ilkwatharra nitjika, era paka porerritjinanga.
15 Rrangkarra pula itja ekura leltja ngerra ntelalhitjika. Erinha montjala tjatjatwai, era tjina tnakanhakanha namanga warta.

Anparnintja ingkarninya

16 Ingkarta rilhera era rrakangkarra kutatha rilhera ntelalhama. Ingkarta era turta rrakangkarralela kutatha ilkwatharra nama.
17 Paul atharrpantama rrangkarranha anparnama, angkatja urrputja nhanha iltja nukanhala intalhelamala. Lakinha rrangkarra kaltja nitjina atharrpa pepa nhanha rrakangkarrurna yairnakala.
18 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra ingkarrakaka kuta ngwanga ntelalhama.

1 TIMOTHY

1 Yinga Paul Krista Jesuaka apostle nama. Altjirrala, Tangkalhelanha nurnakanhala,
yinganha urrarakala, Krista Jesuala turta. Nurna kaaralhama Krista Jesuanha
pitjalputjika, nurnanha inarlalhitjika.
2 Timothy-ai, atha pepa nhanha ungkwangurna yairnama. Unta kunha worra nuka
inthorra ngerra nama, ilirna tharralantema Ingkartanha tnakamanga. Altjirra Kaar-
tanha, Krista Jesua Ingkarta nurnakanha turta, ungkwanga ngwanga, montjamontja,
rilhera turta ntelalhama.

Paul-ala Timothy-anha turnaka, era paala kaltjinthanhinthanha ntjarranha parritjika

3 Yinga nhanga pmara Macedonia-urna lhitjinala, atha nganha ilaka Ephesus town-
ala kuterritjika. Unta turtantama relha urrputja nhanga ntjarranha turnitjika, etna
itja relha ntjarranha paala kaltjinthalanitjika.
4 Etnataka relha ntjarranha ilama, relhaka yia imankinya, tnangkarralka kula
nthurrpa namanga. Lakinha etna relha ntjarranha parrpartilama. Yia lakinhalataka
relhanha yarna kaltjinthama Altjirranha tnakitjika. Altjirraka angkatjalanta relhanha
nhanha kaltjinthama.
5 Unta pula relha ntjarranha arratja kaltjinthitjika. Kurunga etna urlarrakurlarra
kangkintja ntelalhitjina, Altjirrala korna etnakanha iwukalanga, etna turta itja wotha
Altjirranga trerramanga, erinha tnakamanga pula.
6 Arrpunha ntjarrala pula itja relha ntjarranha arratja kaltjinthama. Etna kala
lhungkultjanta angkarlanama.
7 Etna antja nama relha ntjarranha Altjirraka turnintja kaltjinthitjika. Etna
pula marntilparla wara angkarlanama. Etna itja Altjirraka turnintjiperra arratja
etarlarama.
8 Arai, nurna kaltja Altjirraka turnintja marra namanga, relhala paka etnakiperra
arratja etarlaramanga.
9 Nhanhatitja, Altjirrala itja turnintja ekuranha ingkairnaka relha marra ntjarranha
parritjika, relha korna ntjarranha pula. Nhanga relha punhalunha ntjarranha, ar-
rthata ntjarranha turta. Nhanga relha arrampowunha ntjarranha, paala ntjarranha
turta. Nhanga relha Altjirraka irrpaltherranha ntjarranha, Altjirraka antjakunya
ntjarranha turta. Nhanga relha kaarta errilknga tunha ntjarranha, mia errilknga
tunha ntjarranha, urrarna ntjarranha turta.
10 Nhanga relha ntaiyawunha ntjarranha, artwa, artwalela korna mpaaranha
ntjarranha turta. Nhanga relha lenha ntjarranha, etnala relha arrpunha ntjarranha
errkumala yirrinthama. Nhanga relha orrtjerranha ntjarranha, relha court-ala
orrtjerranha ntjarranha turta. Nhanga relha lenha ntjarranha turta parritjika, etnala
kaltjinthanhinthanha etnaka irrpaltherramanga,
11 etnala Yia Marra erinha arratja kaltjinthamanga. Altjirrala kunha yinganha
turnaka Yia Marra erinha arratja kuta kaltjinthitjika.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka, Altjirranha ekura montjamontja ntelalhakalanga

12 Atha Krista Jesuanha, Ingkarta nurnakanha dangkilama, era yinganha ekarlti-
lakalanga ekura urrkaputjika. Era kaltja naka yinga artwa ilporatha namanga.
13 Atha erinha arrampowutjatarrka, erinha tutjika lurnitjata, ekura alkngarnterrit-
jata turta. Ingkarta era pula nuka montjamontja ntelalhaka, yinga ekura kotnantema
nakalanga, atha turta erinha itjantema tnakakalanga.

14 Ingkarta nurnakanha Krista Jesuanhantama nuka ngwanga inthorra ntelalhaka.
Era yinganha kaltjinthaka erinha tnakitjika, relha arrpunhaka turta kangkitjika.
15 “Krista Jesuanha alha nhanhurna pitjika relha kornarintja ntjarranha tangkalhe-
litjika.” Angkatja nhanha nthurrpa nama, relhala turta erinha kala tnakitjikanta.
Relha nhanha etnakanga yinga kornalkura era naka.
16 Jesua Krista erantama nukakimparra montjamontja ntelalhaka, era nukar-
larlanga relha arrpunha ntjarranha ilitjinanga, era ngwanga inthorra namanga.
Kornarintja arrpunha ntjarrala turtantama yinganha aramalanga, etna erinha kunpa
tnakitjinanga. Kurunga etna turtantama ngampakala etatha nitjinanga.
17 Arai, Altjirra nurnakanha, eranta kunha Altjirra nthurrpa nama. Era Ingkarta
nama ngampakala. Era yarna iluma. Erinha yarna arama. Altjirra nhanha erinha
nurna ngampakala tnantjitjika. Amen.

Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka

18 Timothy, worra nukai, ilpangkai angkatja nhanga Altjirraka urrpialala ungk-
wangiperra ilakala. Angkatja arrpunha athala nganha lyarta ilitjina, erataka era
ngerrantema nama. Unta paka angkatja nhanhaka kangkwerramanga, unta kala
irrpalthala iwurritjina paala kaltjinthanhinthanha ntjarralela.
19 Unta turta Altjirranha arratja kuta tnakitjina, untarrpa turta rukara wulhitjina.
Artwa urrputja arrpunha kunha kornilalhaka. Etna angkatja arratjaka kaltja naka.
Etna pula angkatja arratja ekura itja kangkwerraka. Lyarta etna Altjirranha itja
wotha arratja tnakama.
20 Nhanha etnakanga nyinta nama Hymenaeus, arrpunha Alexander. Artwa
nhanha tharranha atha Satan-aka impuka, eratharra kaltjerritjinanga itja Altjirranha
arrampowutjika.

2

Urrkurrkintjiperra

1 Arrkurlakimparra yinga antja nama rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, relha
ingkarrakakakwia. Rrangkarra ingkitjika era etnaka tangitjala nitjika, etnanha
lyekarrilitjika turta. Rrangkarra turta itja kngwerritjika, Altjirranha etnakakwia
dangkilitjika.
2 Rrangkarra itornka kngarra ntjarrakakwia Altjirrurna ingkitjika, tjitjarta nt-
jarrakakwia turta, nurna rilhera marra nitjinanga. Nurna turta Altjirraka kuta
urrkurrkintja nitjinanga, eterritjinanga turta.
3 Altjirra Tangkalhelanha nurnakanha kangkama, nurna ekururna lakinha ingka-
manga.
4 Era kunha antja relha ingkarrakanha tangkalhelitjika. Era turta antja relha
ingkarraka angkatja nthurrpaka kaltja nitjika. Angkatja nthurrpa era nhanha nama.
5 Altjirra nyinta wara nama.
Artwa nyintala turta nurnanha Altjirraka
tjinilaka, Krista Jesua era.
6 Krista Jesua era nthalhaka, etna erinha
errilknga tutjika, era nurnanha
tangkalhelitjinanga.
7 Altjirrala turta yinganha urraraka apostle ekuranha nitjika, urrpia turta lhitjika,
Relha Lorinya ntjarrurna. Yinga nhanha nthurrpa angkama. Yinga itja orrtjerrama.
Era yinganha Relha Lorinya ntjarrurna yairnaka, etnanha angkatja nthurrpa erinha
kaltjinthitjika. Atha turta etnanha kaltjinthitjika Kristanha tnakitjika.

8 Yingantama antja nama etna pmararrpaninhala pepaka worlerramalanga, artwa
ntjarra Altjirrurna ingkitjika, pmathakunya, yirrkngakunya, aakunya turta.
9 Yinga antja etna pepaka worlerramalanga, arrkutja ntjarra kerrintja ntelalhitjika.
Etna itja intortilalhitjika mantarra ntjatjintja inthorraka irrpumala, irna gold-anga
mpaarakalakalka ekarralhamala, nhanga tnakalhamalakwia.
10 Etna pula intortilalhitjika ngerra, arrpunhaka kangkintja ntelalhamala. Nhanha
kala etnakathaka nama, etna Altjirranha tnakamanga warta.
11 Kaltjinthanhinthanhala worlamparinyanha Altjirraka angkatja
kaltjinthamalanga, arrkutja etna tjukunyala wurlanamala kaltjerritjika. Etna itja
angkitjika.
12 Atha turta itja arrkutja ntjarranha impurlarrarnama worlamparinyanha
kaltjinthitjika, artwaka paka tjitjarterritjika. Etna Altjirraka angkatja tjukunyala
wurlanitjika.
13 Altjirrala kunha Adam-anhakimparra arrpmarnaka, kurunganta Eve-anha.
14 Errintjala turta arrkutja erinha orrtjapepilaka, itja Adam-anha. Arrkutja era
turtantama errintjaka kangkwerraka.
15 Altjirrala pula arrkutja etnanha tangkalhelitjina etna katjiakarterramalanga,
katjia turtantama etnaka intamalanga. Nhanhatitja, etna paka Altjirranha kuta
tnakamanga, kuta kangkintja ntelalhamanga, arratja, kerrintja turta namanga.

3

Worlamparinyaka tnairnarintjiperra

1 Angkatja nhanha nthurrpa nama. “Relha paka worlamparinyaka tnairnarintja
nitjika antja namanga, era kala urrkapuntja marraka antja nama.”
2 Arai, artwa erala tnairnarintja nitjika antja, era pula itja ilparnintjakarta nitjika.
Era noa nyintanta tnyinitjika. Era kapurta marra nitjika, itja tnakalhanhalhanha
turta. Era kerrintja nitjika. Era relha epinyaka tjina ntelalhitjika. Era worla ekuranha
marra kaltjinthitjika.
3 Era itja ngkwarla kngarra ntjutjika. Era itja tunhatunha nitjika, iltanhiltanha
paka, ngwanga pula. Era itja money-aka lherritjika.
4 Era ramarama ekuranha arratja rretjingitjika. Era turta katjia ekuranha
kaltjinthitjika arratja kangkwerritjika.
5 Etarlarai, era paka ramarama ekuranha yarna arratja rretjingamanga, nthakin-
hantama era Altjirraka worlamparinya arratja rretjingitjina?
6 Artwa erala lyartanta Kristanha tnakakala, era itja worlamparinyaka tnairnarintja
nitjika. Rrangkarra paka erinha ingkairnamanga, era tjurnalhakitja. Kurunga
Altjirrala erinha imilakitja, erala errintja erinha imilakala ngerra.
7 Relha arrpunha ntjarra turta angkitjika era artwa marra namanga. Itjanga paka,
etna erinha arrampowukitja, errintjala turtantama erinha errkukitja.

Worlamparinyaka urrkapunhapunha ntjarriperra

8 Artwa etnala worlamparinyaka urrkapunhapunha nitjika antja, etna turta artwa
ilporathantema nitjika. Etna itja orrtjerritjika. Etna itja ngkwarla kngarra ntjutjika.
Etna itja money-aka kngarra antja nitjika.
9 Etna ekarlta kuta tnakitjika Altjirrala relha lenha ingkarrakanha tangkalhelama,
etnala Jesuanha tnakamanga. Etna nhanha itja ilpoiwutjika.
10 Rrangkarra pula etnanha itja parrpa ingkairnitjika. Rrangkarra etnanha
aritjikimparra. Etna paka arratja ntelalhamanga, rrangkarra etnanha irrpalthala
ingkairnamantama, worlamparinyaka urrkapunhapunha nitjika.

11 Arrkutja etnala worlamparinyaka urrkapunhapunha nitjika antja, etna turta
ilporathantema nitjika. Etna itja lhurrkurta angkitjika, ngkwarla kngarra paka
ntjutjika. Etna turta ilporatha urrkaputjika.
12 Artwa etnala worlamparinyaka urrkapunhapunha namanga, etna noa nyin-
takarta nitjika. Etna katjia etnakanhaka, ramarama etnakanhaka turta arratja
tjitjarterritjika.
13 Etna paka arratja urrkapumanga, tjina tnakanhakanha ntjarrala etnanha
tnantjitjina, etna turta Krista Jesuanha tnoatnoa inthorra tnakitjina.

Tnakintja nurnakanhiperra

14 Yinga antja nama ungkwangurna inguntha wara yatjarra lhitjika. Atha pula pepa
nhanha ungkwangurna mparrama yairnama,
15 arrpunhala yinganha parrakitja. Nthakinhama tnakanhakanha ntjarra wor-
lamparinyala ntelalhitjika? Etna paka yinganha nthurrpa parramanga, rrangkarra
nhanhaka kala kaltja nitjina, pepa nukanhanga. Tnakanhakanha ntjarra kunha
Altjirra etatha ekura worlamparinya nama. Etna turta Altjirraka angkatja nthurrpa
erinha ntarntarama.
16 Nhanha Altjirraka angkatja nthurrpa era nama,
“Kristanhataka mpurrkakarta alhurna
pitjika.
Enka Alkngaltarala ntelaka era nthurrpa
Altjirraka 'Lira namanga.
Angel ntjarrala erinha araka.
Kurtungurla ekuranhala relha ntjarranha
ekuriperra kaltjinthaka, pmararrpaninhala.
Ntjarrala erinha tnakaka.
Kaartala erinha pmara makalariurna
kngetnaka.”

4

Paul-ala Timothy-anha ilaka, era angkatja orrtjerrintjanga aralhitjika

1 Arai, Enka Alkngaltarala nurnanha katha inthorra ilama, anma tnakanhakanha
arrpunha ntjarra Jesuanga mpakalhitjina. Etna erinha itja wotha tnakitjina. Etna
pula enka orrtjaltha ntjarraka kangkwerritjina, errintjaka angkatjaka turta.
2 Relha orrtjaltha ntjarrala kala errintjaka angkatja nhanha kaltjinthama. Etna
angkatja nhanha kaltjinthama errintjala eterrintja etnakanha parrpartilakalanga.
3 Etnantama relha ntjarranha ilama, relhala kula itja noa initjika, relhala turta
kula marna pa kara arrpunha itja ilkutjika. Nthakinhala? Altjirrala pula nhanha
ingkarraka arrpmarnakala. Lakinhanga relha tnakanhakanhala kala ingkarraka
kunpala ilkutjika, Altjirranha dangkilamala.
4-5 Arai, Altjirrala arrpmarnakala ingkarraka marra nama. Relha arrpunhalantama
rrangkarranha yarna ilama marna arrpunha kula korna namanga. Altjirranha
dangkilamala, nurna kala Altjirrala arrpmarnakala ingkarraka irrpalthala ilkuma.
Etna marra nama, Altjirranha angkakalanga etna marra namanga. Nurna turta
etnanha kunpala ilkuma, nurna Altjirranha etnakakwia dangkilakalanga.

Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka

6 Tjina tnakanhakanha ntjarranha lakinha montjala kaltjinthai. Kurunga unta
ntelalhitjina unta Krista Jesuaka urrkapunhapunha arratja namanga. Unta turta
ntelalhitjina unta Krista Jesuanha arratja tnakakala, unta mangkamalanga. Unta
turta nurnaka kangkwerrakala, nurna nganha kaltjinthamalanga.

7 Relhaka yia kornakorna ingkarraka, tnangkarralka pula unta itjala lurnitjika.
Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika, kala lenhakanta arrkarnalhai. Nhanga etna
angkama,
8 “Mpurrka ltarrknga kuta tnyinitjika,
nhanha kala tjiparra nama.
Tjiparralkura pula nama Altjirranga
urlarra arratja kuta ntelalhitjika,
nhanha lyartaka tjiparra namanga, anmaka
turta.”
9 Angkatja nhanha nthurrpa warta namanga, relha angkatja ekura itja kngwerritjika.
10 Arai, nurna kunha Altjirra etatha erinha tnakama. Era relha ingkarrakanha
irrpalthala tangkalhelama. Nurna turta kaltja era kala relha etnanha tangkalhelakala,
etnala erinha tnakama. Nhanhakakwia nurna relha ntjarranha kngarra kuta
kaltjinthama.
11 Worlamparinya ungkwanganha tjatjatwai, etnanha arratja kuta kaltjinthai turta.
12 Arrpunhala nganha ilamanga, “Unta pula nthitja wara nama,” unta itja
kangkwerritjika. Kala arratjanta ntelalhai, nhanga arratja angkamala, arratja
kangkamala, Altjirranha arratja tnakamala, arratja kerrintja namala turta. Nhanha
aramala, tnakanhakanha ntjarra ungkwanganga ingkapala lhitjinanga.
13 Yinga pitjitjinalpula, rrangkarra pepaka worlerramalanga, yinga antja nama unta
Altjirraka angkatjaka read-erritjika. Yinga antja unta etnanha kaltjinthitjika, etnanha
tjatjatutjika turta.
14 Ntarntarintja ntjarrala nhanga iltja etnakanha ungkwangakarlaka arrarnaka.
Altjirraka urrpia arrpunhala turta nganha Altjirraka angkatja ilaka. Altjirralantama
Enka ekuranha ungkwangurna yairnaka. Itja nhanhaka kngwerrai.
15 Kala ntelalhai, athala nganha ilamanga ngerra. Kurunga worlamparinya etna
aritjina unta Kristanha ekarltamekarlta tnakamanga.
16 Lherrintja kornanga ntarntaralhai. Altjirraka angkatja arratja inthorra
kaltjinthai. Kurunga unta tangkalhelalhitjina. Unta turta relha lenha ntjarranha
tangkalhelitjina, etnala nganha wumanga.

5

1 Unta itja kngarripatanha alkngatharra ilitjika. Unta pula ekururna kaarturna
ngerra angkitjika. Unta artwa kurrka ntjarraka tjia ngerra, kalya ngerra paka
ntelalhitjika.
2 Unta arrkutja ingkwia ntjarraka ntelalhitjika, untala mia ungkwanganhaka
ntelalhamanga ngerra. Unta kwarra wonka ntjarralela kerrintja nitjika, untala tjia
ungkwanganhalela kerrintja namanga ngerra.

Warlukurta ntjarriperra

3 Warlukurta ekurala tjina itja intamanga, erinha worlamparinyala ntarntaritjika.
4 Kanha warlukurta ekurala tjina intamanga, erinha tjina ekuranhala ntarntaritjika.
Tjina etna ilpangkitjika nhanha tnakanhakanhakathaka nama. Tjina etna kunha
warlukurta ekura kapanha kangkitjika, era etnanha mangkalhelakalanga warta.
Nhanhaka Altjirranha kangkama.
5 Warlukurta arrpunhaka paka tjina itja intamanga, era kala nyintarinyala nama.
Altjirra eranta tjina ekura nama. Lakinhanga era kutatha Altjirrurna ingkama erinha
ntarntaritjika.
6 Warlukurta arrpunhala paka arrkanakanta yonthamanga, era kala ilukala ngerra
nama, era etatha namalangantema.

7 Unta angkatja nhanha tnakanhakanha ingkarrakanha ilitjika, etna arratja
ntelalhitjinanga.
8 Arai, arrpunhala ramarama ekuranha itja wonawonilamanga, era kala Altjirranha
impuka. Era turta Relha Lorinyanga kornalkura nama.
9 Unta warlukurta nhanha ntjarranhanta pepaka intalhelai, nhanga worlampar-
inyala ntarntaritjika. Warlukurta etnala 60 years ingkwia namanga. Etna noa
nyintanta tnyinakalanga.
10 Etna arrpunha ntjarraka kangkintja ntelalhakalanga. Etna katjia etnakanha
arratja mangkalhelakalanga. Etna relha ankeanha wantakalanga. Etna tnakan-
hakanha yatjarra pitjikala ntjarranha ntarntarakalanga. Etna relha imampurlaka
montjamontja ntelalhakalanga. Etna relha arrpunhaka kuta tangitjala nakalanga
turta.
11 Kanha warlukurta kurrka ntjarranha unta itjala pepaka intalhelai, nhanga
worlamparinyala ntarntaritjika. Etna anma noaka wotha antjerritjina. Kurunga etna
kngwerritjina etna Kristanha lhelakala, ekura urrkaputjika.
12 Etnantama lhelintja etnakanha ipmintja impumala, ilkarrtjerritjina.
13 Nhanha turta. Etna kaltjerrakitja karningka nitjika, yiakarta turta iltha
arrpaninhurna lhitjika, lhurrkurta angkitjika turta.
14 Lakinhanga yinga antja warlukurta kurrka ntjarrala noa initjika, katjia
mangkalhelitjika, noa, katjia etnakanha turta ntarntaritjika. Etna lakinha ntelal-
hamanga, errintjala nurnanha yarna angkatjurnilitjina.
15 Arai, warlukurta urrputja arrpunha kunha kala errintjakarrpa kangkwerrama.
16 Arrkutja tnakanhakanhaka tjina arrpunha warlukurta namanga, era erinha kala
ntarntaritjika. Era itja etarlaritjika worlamparinyala kula warlukurta erinha ntarn-
taritjika. Arai, worlamparinyakathaka nama warlukurta ilkngara ntjarranhanta
ntarntaritjika, etnakala tjina itja intamanga.

Ntarntarintja ntjarriperra

17 Ntarntarintja etnala worlamparinya etnakanha arratja ntarntaramanga, arratja
kaltjinthamanga, Altjirraka Angkatja arratja ilamanga turta, etnanha worlampar-
inyala kwantjatharra kuta kwartiwutjika.
18 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Bullock erala urrkapuma marna
annga rrothamala ilkngitjika, unta itja rrakarta ekuranha marntilitjika.” Nhanha
turta, “Itornkala urrkapunhapunha ekuranha arratja kuta kwartiwutjika.”
19 Relha nyintalanta paka ntarntarintjanha ilparnamanga, unta ekura itja kangkw-
erritjika. Kala relha tharrala, tharraminyintalanta paka erinha ilparnamanga, unta
kangkwerritjikala.
20 Era paka kuta korna ntelalhamanga, unta erinha kala worlamparinyanga
alkngatharra ilitjika, arrpunha ntjarra trerritjinanga korna ntelalhitjika.
21 Altjirranga urlarra, Krista Jesuanga urlarra, angel Altjirrala urrarakala ntjar-
ranga urlarra turta, atha nganha nhanha tjatjatuma. Unta itja mpaarangaranga
nukanhanga ntaparrperritjika. Unta turta itja relha nyintaka kangkamala, ekura
rukara ntelalhitjika. Unta turta itja relha arrpunhaka antjakunyerramala, ekura
unpaarta ntelalhitjika.
22 Unta itja iltja ungkwanganha artwa arrpunhaka parrpa arrarnitjika, erinha
ingkairnamala kaltjinthanhinthanha nitjika.
Unta itja relha arrpunhaka tangitjala nitjika, korna ntelalhitjika. Kala arratjanta
ntelalhai.
23 Unta itja kwatjanta ntjutjika. Unta pula wine kurrka turta ntjutjika, tnarta
ungkwanganhakakwia, unta menta ngerra namanga warta.

24 Relha arrpunha ntjarra korna ntelalhamalanga, relha ntjarrala nhanha katha arama. Kanha relha arrpunha ntjarra korna ntelalhamalanga, nhanha anmantala katherritjina.
25 Lakinha ngerra turta relha arrpunha ntjarra marra ntelalhamalanga, relha ntjarrala nhanha katha arama. Kanha relha arrpunha ntjarra marra ntelalhamalanga, nhanha anmantantemala katherritjina.

6

Urrkapunhapunhiperra

1 Urrkapunhapunha ntjarra itja itornka etnakanhaka alkngarnterritjika, etnakiperra korna angkitjika paka. Etna paka lakinha ntelalhamanga, Relha Lorinya ntjarrala turtantama nhanhiperra wumanga, Relha Lorinya etna Altjirraka rretnya arrampowutjina. Etna turta Altjirraka angkatja arrampowutjina, angkatja nhanga nurnala etnanha kaltjinthama.
2 Thunga urrkapunhapunha arrpunhaka itornka tnakanhakanha nama. Urrkapunhapunha era itja itornka ekuranhanga kekarta lhitjika, itornka era tjina tnakanhakanha namanga. Era pula ekura ilporathalkuratitja urrkaputjika, era tjina tnakanhakanha namanga warta. Kristanha turta ekuratharrakantema kangkamanga. Unta worla ungkwanganha nhanha kaltjinthai, tjatjatwai turta.

Money-aka lherrintjiperra

3 Arai, relha arrpunha ntjarrala paala kaltjinthama. Etna itja Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka angkatjaka kangkwerrama. Etna turta itja antja nama wutjika arrpunhala Altjirriperra arratja kaltjinthamanga.
4 Unta worla ungkwanganha ilai, relha nhanha etnataka tnakalhama wara. Etna marntilparla angkama. Etna paala eterrama. Etna antja nama arrpunhalela iwurritjikanta. Angkatja etnakanha wumala, relha ntjarra leltjakaleltjerrama, iltarrama, arrampowurrama, ilparnerrama,
5 iwurrama turta. Paala kaltjinthanhinthanha nhanha etnataka parrpartilalhaka. Etnantama etarlarama etna kula netaneterritjinala, Kristanha tnakamala.
6 Arai, relha erala Kristanha tnakama, era nthurrpa netaneterrama, itja pula yultha kngarrakarta.
7 Nurna itjama yulthakarta katjia intaka. Nurna turta yarna yultha nurnakanha kngetnama nurna ilumanga.
8 Lakinhanga nurnaka marna intamanga, mantarra turta, nurna kala lenhakarta kunpa nitjika.
9 Relha etnala netaneterritjika thakerrama, errintjalataka etnanha arrkarnama. Etna turtantama lherrintja korna etnakanhaka kangkwerrama, korna ntelalhama turta. Kurunga Altjirrala etnanha imilama.
10 Arai, money-aka lherramala, relha nyilkngakerrama, orrtjerrama, turramalka. Relha arrpunha ntjarra money-aka kngarra inthorra antjerramala, etna kala Altjirranga ntjuma lhaka. Etna turta imampurla kngarrurnerraka.

Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka

11 Timothy-ai, unta pula Altjirraka urrkapunhapunhala nama. Unta itja money-akalka lherritjika. Unta pula thakerrai arratja, marra turta ntelalhitjika, Altjirranha tnakitjika, relhaka kangkintja ntelalhitjika turta. Itja relhaka porrkerrai, etnaka tjurnalhai paka.
12 Thakerrai kutatha Altjirralela arratja nitjika. Unta kala ekuralela ngampakala etatha nitjina, unta alkngatharra ilalhakalanga unta Altjirranha tnakamanga.

13 Arai, Krista Jesua era turta alkngatharra ilalhaka era Altjirranha tnakamanga,
era nhanga Pontius Pilate-anga urlarra itnamalanga. Timothy, athantama nganha
tjatjatuma Krista Jesuanga urlarra, Altjirranga urlarra turta. Altjirra ekuranga urlarra
purrama, erala relha ingkarrakanhalka etathilama.
14 Ingkarta nurnakanha Krista Jesuanha pitjalputjinalpula, unta angkatja ingkar-
raka inthorraka arratja kangkwerritjika, angkatja nhanga athala nganha ilakala.
15 Altjirra erarrpa Krista Jesuanha alhurna yairnitjalputjina. Altjirra nhanha era
makalaria nama, ekarlta inthorra turta. Era king ingkarrakaka king nama. Era
itornka ingkarrakaka itornka nama.
16 Era itja ilutjina. Era parrtjala nama. Parrtja nhanhurna relha yarna etinyerrama.
Erinha relhala itja araka paka, yarna turta arama. Erinha relhala tnantjitjika. Era
Ingkarta nama, ngampakala Amen.

Angkatja relha netanetaka

17 Unta relha yultha kngarrakarta ntjarranha ilitjika, etna itja tjurnalhitjika. Etna
turta itja etarlaritjika yultha etnakanhala kula etnanha tangkalhelitjinala. Etna pula
Altjirranhanta kuta tnakitjika. Era nurnanha marnalka kngarra kuta nthama, nurna
arrkana nitjinanga.
18 Unta relha netaneta ntjarranha ilai, etna relha arrpunha ntjarraka tangitjala
nitjika, etnaka kangkintja ntelalhitjika, etnanha ntuthilitjika turta, etna paka ngaiyala
namanga.
19 Etna lakinha ntelalhamanga, Altjirrala etnanha kwartiwutjina, etna turtantama
ngampakala etatha nitjinanga.

Paul-ala Timothy-anha kala ingkarnarangantama tjatjatuka

20 Timothy-ai, angkatja nhanga athala nganha kaltjinthakala, erinha ar-
ratja inthorra tnyinai. Yia kornakorna ingkarraka kala impa inthorrala.
Kaltjinthanhinthanha orrtjaltha ntjarraka turta kangkwerritjala nai.
21 Urrputja arrpunha angkatja palkinya etnakanhaka kangkwerramala, Altjirranga
ntjuma lhaka.
Altjirranha ungkwanga kuta ngwanga ntelalhama. Amen.

2 TIMOTHY

1 Timothy-ai, atha Paul-ala pepa nhanha ungkwangurna yairnama. Altjirrala
yinganha nhanga urraraka Krista Jesuaka apostle nitjika. Era turta yinganha
yairnaka relha ntjarranha ilitjika, etna ngampakala etatha nitjinala, etna Krista
Jesualela nyinterrakala namanga.
2 Timothy-ai, unta kunha worra kangkintja nukanha nama. Altjirra Kaartanha,
Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha turta, ungkwanga ngwanga, montjamontja,
rilhera turta ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka

3 Yinga Altjirraka urrkurrkintja nama etakintja marrakarta, kaarta nukanha ntjarra
ngerra. Yinga Altjirrurna kutatha ingkama. Yinga ekururna ingkamalanga, yinga
ungkwanga turta ilpangkama, atha turta Altjirranha ungkwangakwia dangkilama.
4 Yinga ilpangkama unta itnikala, yinga nhanga lhamalanga. Yingantama errar-
errama nganha wotha aritjika. Kurunga nganha aramala, yinga wotha arrkana
nitjina.
5 Yinga ilpangkama turta, unta Altjirranha ilporatha inthorra tnakamanga. Lakinha
kunha lyorra ungkwanganhala, Lois-alakimparra, Altjirranha ilporatha inthorra
tnakaka. Kurunga mia ungkwanganha Eunice-ala turta. Athantama etarlarama, unta
turta Altjirranha ilporatha inthorrantema tnakamanga.

*Paul-ala Timothy-anha ilpangkalhelaka, Altjirrala Enka ekuranha, ekururna yair-
nakala.*

6 Atha nhanga iltja nukanha ungkwangakarlaka arrarnamalanga, Altjirrala Enka
ekuranha ungkwangurna yairnaka. Itja kngwerrai Enka ekura kuta kangkwerritjika.
7 Arai, Altjirrala itja Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnanha tiralanthitjika.
Era pula Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnanha ekarltilitjika, nurnanha
kaltjinthitjika turta relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika. Era turta Enka
ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnaka tangitjala nitjika, lherrintja kornanga
ntarntaralhitjika.
8 Lakinhanga unta itja porerritjika relha ntjarranha Ingkartiperra kaltjinthitjika.
Unta turta itja errakarrerritjika yinga Ingkartakakwia jail-ala namanga. Unta pula
nukalela Yia Marrakakwia nyingalauwai, Altjirrala nganha ekarltilamanga ngerra.
9 Altjirra era kunha nurnanha
tangkalhelaka, nurnanha urraraka turta
relha alkngaltara nitjika.
Era nurnanha urraraka erarrpa antja
nakalanga, erarrpa turta ngwanga namanga.
Itja nurna relha marra nakalanga.
Imanka kuta, alha nhanha itjangantema, era
nurnanha urraraka nurnaka ngwanga
ntelalhitjika, Krista Jesuarlarlanga.
10 Altjirrala pula nurnanha nhanha
ngurruka wara ilaka, Krista Jesua,
Tangkalhelanha nurnaka, alhurna
pitjimalanga.
Krista Jesua era iluka, kamerraka turta.
Lakinhanga relha itja kutantaka ilutjina.
Relhala pula Yia Marra nhanha tnakamanga,

era kala ngampakalala etatha nitjina.
11 Krista Jesuala yinganha ingkairnaka apostle ekuranha nitjika. Era turta yinganha
urrpia yairnaka, relha ntjarranha Yia Marra nhanha erinha kaltjinthitjika.
12 Yingantama lyarta nyingalauwuma, atha relha ntjarranha Yia Marra erinha
kaltjinthakalanga. Yinga pula itja errakarrerrama. Atha Altjirranha kuta tnakama.
Yinga kaltja era yinganha tnyinitjina kuta, Ingkartanha pitjalputjinalpula.
13 Unta relha ntjarranha kaltjinthamalanga, itja kngwerrai angkatja marra nhanga
athala nganha kaltjinthakalaka. Unta turta itja kngwerrai Altjirranha kuta tnakitjika,
relha ntjarraka turta kangkintja ntelalhitjika, unta Kristalela nyinterrakalanga warta.
14 Atha nganha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Enka Alkngaltara ekururna ingkai
ungkwanga tangitjala nitjika, Yia Marra erinha arratja tnyinitjika. Enka nhanha era
kunha nurnakanga kwanala nama.
15 Unta kala kaltja, artwa Phygelus Hermogenes tharrala yinganha ipmintja
impukala, relha Asia-arinya ingkarrakala turta.
16 Yinga pula Ingkarturna ingkama, era Onesiphorus-aka, ramarama ekuranhaka
turta montjamontja ntelalhitjika, era yinganha tjipatjipilakalanga. Onesiphorus era
turta itja errakarrerraka yinga jail-ala namanga.
17 Kurunga era Rome-urna pitjimalanga, era nuka intarra inthorra yonthaka, era
yinganha arltaritjinalpula.
18 Yinga Ingkarturna ingkama, Ingkartanha ekura montjamontja ntelalhitjika, era
relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga. Untarrpa turta kala kaltja artwa nhanha
era nuka kngarra tangitjala nakala pmara Ephesus-ala.

2

Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka era kuta ilporatha ntelalhitjika

1 Worra nukai, ekarlta ntelalhai, Krista Jesuanha ungkwanga ngwanga ntelal-
hakalanga.
2 Unta kala angkatja nukanha wuka, atha relha ntjarranha kaltjinthamalanga.
Untantama angkatja nhanha artwa ilporatha ntjarranha kaltjinthai, etna arrpunha
ntjarranha turtantama kaltjinthitjinanga.
3 Krista Jesuaka tjapartia marra ngerra kunpa nyingalauwai.
4 Tjapartia kunha itja parrpartilalhama, nhanga urrkapuntja arrpunhalka mpaara-
mala. Era kala tjapartia ngerranta ntelalhama, itornka ekuranha, ekura kangkitji-
nanga.
5 Artwa erala race-errama, era yarna win-emilama era paka itja arratja arrtjana-
manga.
6 Artwa erala urrkapuma annga ingkairnitjika, ekurathakakimparra nama marna
mangkakala ekuriperra ilkutjika.
7 Angkatja nukanhiperra eterrai. Ingkartala turtantama nhanha ungkwanga
nentilitjina.
8 Jesua Krista ekura kuta ilpangkai. Era relha errilknga ntjarranga kamerraka. Era
David-aka ramarama nama. Nhanha Yia Marra nuka nama.
9 Atha relha ntjarranha lakinha kaltjinthakalanga, etna yinganha jail-aka kurnaka.
Etna turta yinganha relha urrarnanha ngerra chain-ala yirnaka. Altjirraka angkatja
pula etna yarnala chain-ala yirnama.
10 Lakinhanga yinga kunpa nyingalauwuma, Altjirrala relha urrarakala ntjarranha
tangkalhelitjinanga. Era etnanha pmara makalaria ekuranhurna irrpulhelitjinanga
turta, etna Krista Jesualela nyinterrakala namanga.
11 Angkatja nhanha arratja inthorra nama:
Nurna paka ekuralela ilukalanga,

nurna turta ekuralela etatha nitjina.
12 Nurna paka erinha ekarlta kuta
tnakamanga,
nurna turta ekuralela tjitjarterritjina.
Nurna paka erinha yiparrarnamanga,
era nurnanha yiparrarnitjinantema.
13 Nurna paka ekuranga ntjuma lhamanga,
era itjala nurnakanga ntjuma lhitjina,
era yarna warta lhelintja ekuranhaka
kngwerramanga.

Altjirranga urlarra ntelalhai unta kaltjinthanhinthanha marra namanga

14 Worla ungkwanganha ilpangkalhelai, etnanha turta Altjirranga urlarra tjatjatwai, etna itja palkala iwurritjika. Lakinhalataka tnakanhakanha ntjarranha parrpartilama wara.
15 Unta pula arrkarnalhai kaltjinthanhinthanha marra nitjika, Altjirranha ungkwanga kangkitjinanga. Yia Marra erinha arratja kuta kaltjinthai, kurunga unta itja ingkarna errakarrerritjina.
16 Yia palkinya, yia kornakorna ingkarraka turta kala impai. Angkatja lakinhalataka relhanha Altjirranga ilkngakama,
17 arrangkulthala ngerra turta kornilama. Artwa Hymenaeus Philetus tharra kala yia palkinya, kornakornaka angkama.
18 Eratharra angkatja nthurrpa erinha kala impuka. Eratharra angkama Altjirrala relha errilknga ntjarranha kula kala kamalhelakala. Lakinha eratharra tnakanhakanha arrpunha ntjarranha parrpartilama.
19 Foundation nhanga Altjirralala arrarnakala, era pula ekarlta kutala. Foundation nhanhaka Altjirrala intalhelakala, “Ingkartanha worla ekuranhaka kaltja.” Nhanha turta. “Relha etnala Altjirraka urrkurrkintja nama, etna kornanga toperritjika.”
20 Arai, iltha kngarritjala irna gold-anga mpaarakala nama. Arrpunha silveranga mpaarakala. Arrpunha irnanga mpaarakala. Arrpunha arna urrknganga mpaarakala. Irna arrpunha ntjarra tjiparra nama, kanha arrpunha ntjarra kornakorna warala.
21 Relha etnala yia palkinya, kornakorna ingkarraka turta impuma, etna kala irna gold ngerra nitjina, silver ngerra paka, tjiparra. Altjirranha etnaka kangkitjina. Etna turta ntelalhitjina etna relha arratja, kangkintja namanga.
22 Unta nthitjantema nama. Unta pula itja nthitjakanha lherrintjaka kangkwerritjika. Tnakanhakanha arrpunha ntjarralelatitja thakerrai arratja, ilporatha, kangkintja, rilhera turta ntelalhitjika.
23 Arrpunha ntjarra angkatja irtirta, marntilparla paka angkamanga, etnakanga tjanalhai. Angkatja lakinhalataka relhanha tjalpalhelamanta.
24 Ingkartaka urrkapunhapunhala pula itja relhanha tjalpalhelitjika. Erataka relha ingkarrakaka kangkintjatitja ntelalhitjika. Era etnanha montjala kaltjinthitjika. Era turta itja etnakanga parrpa porrkerritjika.
25 Relha arrpunha ntjarra paka ungkwanga irrpaltherramanga, unta etnaka itja alkngarnterritjika, montja pula angkitjika. Thunga Altjirrala etnanha topalhelitjina. Etna turtantama angkatja nthurrpa ekura kaltjerritjina.
26 Lakinha etna errintja ekuranga urlerritjina. Errintja ekuranga purrama, erala etnanha errkukala ngerra.

3

Jesuanha pitjalputjikerramalanga, relha korna inthorrerritjina

1 Unta kala kaltja imampurla kngarra nitjina Jesuanha pitjalputjikerramalanga.
2 Relha ntjarra kala etnakarinyanta kangkitjina, money-aka turta. Etna
tnakalhitjina, tjurnalhitjina turta. Etna arrpunha ntjarraka alkngarnterritjina, kaarta
mianga turta kekarta lhitjina. Etna itja Altjirranha, relhanha paka dangkilitjina. Etna
itja Altjirraka eterritjina.
3 Etna itja relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjina, relha arrpunhanha makar-
itjina paka. Etna lhurrkurta angkarlaputjina, iltarlaputjina, turlaputjina turta. Etna
turta itja antja nitjina relha arrpunha arratja ntelalhitjika.
4 Etna yia alpmelanhalpmelanha nitjina. Etna kilyakilyerritjina, tjurnalhitjina
turta. Etna arrkanaka kangkitjina, itja pula Altjirraka.
5 Etna ilalhitjina etna kula tnakanhakanha namanga, etna pula itja Enka Alkngal-
taraka kangkwerritjina. Relha lakinhanga unta kala tjanalhitjikanta.
6 Arai, relha lakinha ngerra ntjarrataka iltha nyintanga iltha arrpunhurna yatjarra
lhama, arrkutja ntjarranha yia irtirta ilitjika. Etnantama arrkutja arrpunha
ntjarranha nthurrpa parrpartilama. Arrkutja nhanha etna kunha Altjirranga
urlarra ilkarrtja kuta wulhama. Etna turta lherrintja korna etnakanhaka kuta
kangkwerrama.
7 Etna kala antja nama wothamawotha kaltjerritjika, etna pula angkatja nthurrpa
ekura yarna kuta kaltjerrama.
8 Artwa Jannes Jambres tharra nhanga Moses-aka irrpaltherraka. Lakinha ngerra
relha nhanha ntjarra turta Altjirraka irrpaltherrama, angkatja nthurrpa ekuranhaka
turta. Etarlingetarla etnakanhataka parrparterrakala. Etna turta Altjirranha itja
arratja tnakama.
9 Etna pula relha ntjarranha yarna kuta orrtjapepilitjina. Relha etna kala
aritjina etna orrtjerramanga, relha ntjarrala imanka arakala ngerra Jannes tharra
orrtjerramanga.

Paul-ala Timothy-anha nyintaranga wotha tjatjatuka

10 Timothy, unta kala angkatja ekura kaltja, angkatja nhanga athala relha
ntjarranha kaltjinthama. Unta turta kaltja yinga arratja ntelalhamanga, Altjirraka
kangkwerramanga, erinha tnakamanga turta. Unta turta kaltja yinga relhaka
kangkamanga, yinga etnaka montja ntelalhamanga, ilporatha turta.
11 Unta turta kaltja etna yinganha tutjika lurnakala, rrukunthakunthilakala turta
Antioch town-ala, Iconium town-ala, Lystra town-ala. Ingkartala pula yinganha
wothamawotha tangkalhelaka.
12 Arai, relha etnala Krista Jesualela nyinterrakala, etna turtala antja nama arratja
ntelalhitjika, etnanha kunha relhala tutjika lurnitjina.
13 Kanha relha korna ntjarra, etna kornamakornerritjinala. Etna turta arrpunha
ntjarranha orrtjapepilitjina, arrpunha ntjarrala turta etnanha orrtjapepilitjinantema.
14 Unta Altjirraka angkatjaka kaltjerraka. Unta Altjirraka angkatja tnakaka turta.
Untantama angkatja nhanha kuta tnakai. Erinha itja ipmintja imputjika. Unta kala
relha etnaka ilpangkama, etnala nganha kaltjinthakala.
15 Untantama katjiangatjina Altjirraka Angkatja Imankinyaka kaltja naka. Angkatja
nhanhala nganha ilaka, Altjirrala nganha tangkalhelitjina unta Krista Jesuanha
tnakamanga.
16 Arai, Angkatja nhanha Altjirrala urrpia ekuranha ntjarranha ilaka, Enka ekuran-
harlarlanga. Angkatja era tjiparra nama. Angkatja nhanhakarta arrpunhala relha

ntjarranha irrpalthala kaltjinthama, etnanha tjatjatuma, topalhelama, arratjilama turta.
17 Lakinhanga angkatja nhanhala Altjirraka worla kaltjinthama relha arrpunhaka tangitjala nitjika, kangkintja ntelalhitjika turta.

4

Paul-ala Timothy-anha ilaka era Yia Marra erinha ekarlta kuta kaltjinthitjika

1 Arai, Krista Jesuanha pitjalputjina. Erantama relha etatha ntjarranha, relha ilukala ntjarranha turta tjiperrawutjina. Lakinhanga atha nganha tjatjatuma, Altjirranga urlarra, Krista Jesuanga urlarra turta.
2 Worla ungkwanganha Altjirraka angkatja kuta kaltjinthai. Etna paka angkatja arrpunha itja wutjika antja namanga, unta etnanha kalantema angkatja nhanha kaltjinthai. Arrpunhala paka worla ungkwanganha paala kaltjinthamanga, erinha alkngatharra parrai. Tnakanhakanha arrpunha paka paalakarlakerramanga, ekururna ilpungarrungarra angkai. Tnakanhakanha arrpunha paka porrkerramanga, erinha tjipatjipilai. Etnanha montja kuta kaltjinthai.
3 Arai, anma, relha ntjarra arrpunha itja wotha antja nitjina angkatja nthurrpa erinha wutjika. Etna pula antja nitjina angkatja kornakorna wurlanitjika. Etna turtantama etnakarinya kaltjinthanhinthanha paala ntjarra urraritjina, etnanha angkatja kornakorna kaltjinthitjika.
4 Kurunga etna itja wotha antja nitjina angkatja nthurrpa erinha wutjika, yia kornakornanta wara pula.
5 Unta pula kuta arratja eterramala nai. Kunpa nyingalauwai. Etnanha Yia Marra erinha kuta kaltjinthai. Kala Altjirraka urrkapunhapunha arratja ngerra ntelalhai.

Paul-anha ilalhaka

6 Arai, imanka relhala wine altar-aka thalitjata, Altjirranha tjauwerrilya nthamala. Lakinha ngerra etna lyarta alhwa nukanha turta thalitjikerrama. Etnataka yinganha kala tutjikerrama.
7 Arai, yingataka kutatha Altjirraka arratja urrkapuka. Yinga kutatha ekura kangkwerraka. Atha erinha kuta tnakaka.
8 Kala nhanhantantama nuka intama, Altjirraka pmara makalariurna irrputjika, Altjirralela turta ngampakala etatha nitjika. Nhanha kala nuka nitjina Ingkartanha pitjalpumalanga relha ingkarrakanha arratja tjiperrawutjika. Nhanha relha etnaka turta nitjina, etnala Ingkartaka kaaralhamanga.
9 Nukurna parrpa pitjai!
10 Arai, artwa Demas-anhataka yulthakantama kngarralkura kangkama. Erantama yinganha ipmintja impumala Thessalonica town-urna lhaka. Artwa Crescens-anha pmara Galatia-urna lhaka. Titus-anha pmara Dalmatia-urna lhaka.
11 Kala Luke nyintantantama nukalela nama.
Mark-anha inentjimala, erinha nukurna kngitjai. Yingataka antja era nukalela tangitjala urrkaputjika.
12 Artwa Tychicus-anha atha Ephesus town-urna yairnaka.
13 Unta pitjimalanga, coat nukanha turta kngitjai. Athataka erinha Troas town-aka impurlalhakala, artwa Carpus-alela. Pepa nukanha ntjarra turta kngitjai, pepa nhanga yinpanga mpaarakala etnanha turta.
14 Alexander, erala yultha copper-anga mpaarama, erataka yinganha nakapakarla inthorrilaka. Ingkartala pula erinha kala kapanha nakapakarlilitjina.
15 Arai, unta turta Alexander ekuranga aralhai. Era Altjirraka angkatjaka antjakunya inthorra nama.

16 Etna yinganha arrkurla nhanga court-ala ilparnamalanga, itja relha nyinta
nukakwia angkaka. Etna ingkarraka nukanga tjanalhaka. Yinga pula itja antja
Altjirrala etnanha nhanhakakwia rrarrathala tutjika.
17 Ingkartanha pula nukalela naka. Era yinganha ekarltilaka, Relha Lorinya
ingkarrakala Yia Marra erinha wutjinanga, nukarlarlanga. Ingkartala turta yinganha
tangkalhelaka, etna yinganha imilitjika nakalangatanya.
18 Yinga turta kaltja, era yinganha kuta tangkalhelitjina, yinga imampurlerra-
malanga. Era turtantama yinganha pmara makalaria ekuranhurna irrpulhelitjina.
Pmara nhanha alkirala nama. Relhala Ingkarta nhanha erinha ngampakala
tnantjitjika. Amen

Paul-ala etnanha anparnaka

19 Atha arrkutja Priscilla-anha, noa ekuranha Aquila-anha turta anparnama, artwa
Onesiphorus-aka ramarama turta.
20 Artwa Erastus-anha Corinth town-ala kuterraka.
Artwa Trophimus-anha pula atha Miletus town-aka impurlalhaka, era menta
namanga.
21 Arai, lhurrpangathatha parrpa pitjau!
Artwa Eubulus-ala, Pudens-ala, Linus-ala, Claudia-ala, tjina tnakanhakanha ar-
rpunha ntjarrala turta, nganha anparnama.
22 Ingkartanha ungkwangalela ilkwatharra nama. Era turta rrakangkarra ingkar-
rakaka ngwanga ntelalhama.

TITUS

Anparnintja

1 Yinga Paul Altjirraka urrkapunhapunha nama, Jesua Kristaka apostle turta.
Altjirrala yinganha yairnaka, relha erala urrarakala ntjarrurna, atha etnanha angkatja nthurrpa erinha kaltjinthitjika. Etnantama angkatja nhanha wumala erinha tnakitjinanga, alkngaltara turta ntelalhitjinanga.
2 Kurunga etna turtantama tnoatnoa kaaralhitjinanga ngampakala etatha nitjika. Arai, Altjirrala alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga, era kala relha ekuranha ntjarranha lhelaka, etna ngampakala etatha nitjinala. Altjirranha turta itja orrtjerrama.
3 Lyarta era relha ntjarranha lhelintja nhanhiperra ilakantama, atha etnanha Yia Marra erinha kaltjinthamalanga. Altjirra erarrpa, Tangkalhelanha nurnakanhala, yinganha turnaka etnanha Yia Marra erinha kaltjinthitjika.
4 Titus-ai, atha Paul-ala pepa nhanha ungkwangurna yairnama. Unta kunha worra nuka inthorra ngerra nama, ilirna Altjirra nyintanha tnakamanga. Altjirra Kaartanha, Krista Jesua Tangkalhelanha nurnakanha turta, ungkwanga ngwanga rilhera turta ntelalhama.

Titus-ala worlamparinyaka ntarntarintja ingkairnitjika

5 Atha nganha nhanga pmara Crete-aka impurlalhaka, unta urrkapuntja arrpunha nhanga mangkilitjika. Unta turta worlamparinya ingkarrakaka ntarntarintja ingkairnitjika, atha nganha turnakala ngerra.
6 Ntarntarintja nhanha etna ilparnintjakunya nitjika. Etna noa nyintakarta nitjika. Katjia etnakanha turta tnakanhakanha nitjika, itja irtirta, kangkwerrintja marnta paka.
7 Worlamparinyaka tnairnarintja era turta ilparnintjakunya nitjika, era Altjirraka worla tnairnamanga. Era itja tjurnalhitjika, aaka paka yonthitjika. Era itja artwa drunk-erranha nitjika. Era itja tunhatunha nitjika, money-aka lherranha paka.
8 Era relha epinyaka tjina ntelalhitjika. Era angkatja marrakalka kangkitjika. Era eterrintja marrakarta nitjika, arratja turta. Era kerrintja nitjika. Era turta lherrintja kornanga ntarntaralhitjika.
9 Nurna nhanga Altjirraka angkatja nthurrpa erinha kaltjinthaka. Angkatja nhanha tnairnarintja era kuta tnyinitjika. Kurunga era relha ntjarranha kaltjinthamalanga, era tnakanhakanha ntjarranha tjipatjipilitjina, paala angkanhangkanha ntjarranha turta arratjilitjina.

Relha paala kaltjinthamala ntjarranha parrai

10 Arai, relha ntjarra arrpunha kangkwerrintja marnta nama. Etna yia palkinya angkama, orrtjerrama turta. Etna turta artwilintjiperra kuta angkarlanama.
11 Untataka etnanha ilitjika, etna tjukunyerritjika. Etna kunha ramarama arrpunha ntjarranha parrpartilama, etnanha paala kaltjinthamala. Etnataka lakinha kaltjinthama, money-akakwia wara.
12 Artwa Crete-arinya nyinta, artwa inangkarla, arrpunharanga lakinha angkaka,
“Relha Crete-arinya ntjarra,
kutatha orrtjerrama.
Etna kutatha alkngarnterrama,
karningka turta nama.
Etna kutatha kwapakwapala ilkuma, ntjuma
turta.”

13 Angkatja nhanha kala arratja inthorra nama. Lakinhanga unta paala
kaltjinthanhinthanha ntjarrurna ilpungarrungarra inthorra angkitjika, etna Altjir-
ranha arratjatitjantama tnakitjinanga.
14 Etnanha ilai etna itja wotha relha Jew ntjarraka yia kornakornaka kangkw-
erritjika. Etna turta itja relha lenha ntjarraka kangkwerritjika, etnala Altjirraka
angkatja nthurrpa erinha ipmintja impukala.
15 Relha etnala eterrintja marrakarta nama, etna kala marniperra, kariperralka
arratja kuta etarlarama. Kanha relha etnala eterrintja kornakarta nama, etna
marniperra, kariperralka paala kutala etarlarama. Eterrintja pa etakintja etnakanha
korna kutanga warta.
16 Relha nhanha etna angkama etna kula Altjirraka kaltja. Etna pula ntelalhama,
etna Altjirraka kotna namanga. Relha nhanha etnataka korna inthorra. Etna itja
Altjirraka kangkwerrama. Etna turta yarna kuta marra paka ntelalhama.

2

Angkatja nhanga Titus-alala tnakanhakanha ntjarranha kaltjinthitjika

1 Titus-ai, unta pula worla ungkwanganha angkatja arratjanta kaltjinthitjika.
2 Kngarripata ntjarranha ilai etna itja wine kngarra ntjutjika. Etna pula ilporatha
nitjika, arratja eterritjika turta. Etnanha ilai turta, etna Altjirranha arratja kuta
tnakitjika, relhaka kangkintja ntelalhitjika, itja porrkerritjika turta.
3 Arrkutja kngarripata ntjarranha ilai etna turta Altjirraka kuta eterritjika. Etna itja
lhurrkurta angkitjika. Etna itja wine-aka kngarra kangkitjika. Etna arrkutja kurrka
ntjarranha marra kaltjinthitjika,
4 etnanha ilamala etna noa etnakanhaka, katjia etnakanhaka turta kangkitjika.
5 Etna arratja eterritjika, kerrintja nitjika, iltha etnakanha marra ntarntaritjika,
relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika, noa etnakanhaka turta kangkwerritjika.
Etna lakinha ntelalhamanga, relha arrpunha ntjarrala Altjirraka angkatja yarna
arrampowutjina.
6 Artwa kurrka ntjarranha ilai, etna itja lherrintja kornaka kangkwerritjika.
7 Untarrpa turta arratja ntelalhai, arrpunha ntjarra ungkwanganga ingkapala
lhitjinanga. Unta worla ungkwanganha kaltjinthamalanga, unta kerrintja nai,
ilporatha turta.
8 Unta turta etnakurna katha angkai, etna nganha arratja wutjinanga. Kurunga
relha etnala nurnaka antjakunya nama, etna yarna nurnakiperra lhurrkurta angk-
itjina.
9 Urrkapunhapunha ntjarranha ilai etna kutatha itornka etnakanhaka kangkwer-
ritjika. Etna turta etnanha itja angkatja nthitjalputjika.
10 Etna turta itja nyilkngakerritjika. Etna pula itornka etnakanhaka yultha arratja
inthorratitja ntarntaritjika. Kurunga relha kotna ntjarrala turta lhangkaritjina,
kaltjinthintja Altjirra Tangkalhelanha nurnakanhiperra, era kaltjinthintja tjiparra
namanga.

Tnakanhakanha era arratja ntelalhitjika, Altjirrala erinha alkngaltarilakalanga

11 Arai, Altjirranha ngwanga nama, era turta relha ingkarrakanha tangkalhelitjika
antja nama. Nhanha Altjirrala relha ingkarrakaka katha inthorra ntelaka.
12 Era turtantama nurnanha kaltjinthama itja wotha ekura irrpaltherritjika,
lherrintja kornaka turta itja kangkwerritjika. Nurna pula lyarta arratjantama
ntelalhitjika, ekura kuta eterritjika turta,

13 nurna kaaralhamalanga Altjirra Kngarra nurnakanha makalaria inthorra pit-
jalputjika. Nhanhatitja, nurna Krista Jesua Tangkalhelanha nurnakanhaka kaaral-
hamalanga.
14 Krista Jesua era kunha nthalhakala, nurnakakwia, era korna ingkarraka
nurnakanha iwutjinanga. Nurnantama relha alkngaltara ekuranha nitjinanga.
Nurna turta kutatha antja nitjinanga kangkintja ntelalhitjika.
15 Angkatja nhanha ingkarraka unta worla ungkwanganha kaltjinthai. Etnakurna
ilpungarrungarra angkai. Arrpunha paka paala angkamanga, erinha parrai. Itja
porerrai.

3

Relha Lorinya ntjarranga urlarra arratja ntelalhai

1 Unta worla ungkwanganha kutatha ilpangkalhelai, etnakathaka nama tjitjarta
ntjarraka kangkwerritjika, itornka ntjarraka turta. Etna turta thakerritjika kutatha
arratja ntelalhitjika.
2 Etna itja relha arrpunhiperra lhurrkurta angkitjika. Etna pula relha ingkarrakaka
rilhera, antjapulya turta ntelalhitjika.
3 Arai, arrkurla nhanga nurna turta irtirta nitjata, kangkwerrintja marnta turta.
Nurna lherrintja kornaka kangkwerritjata. Nurna ntelalhitjata nurna antja namanga
ngerra. Nurna relha arrpunhaka yulthakalka lherritjata. Nurna yirrknga nitjata.
Nurna leltjakaleltja nitjata, nyintaminyinta arrpunhaka antjakunya turta.
4 Kurunga Altjirranha, Tangkalhelanha
nurnakanha pitjika. Era nurnaka
montjamontja, kangkintja turta ntelalhaka.
5 Erantama nurnanha tangkalhelaka, erarrpa
montjamontja namanga, itja nurna relha
arratja, marra paka namanga.
Era nurnanha tangkalhelaka nurnanha
kwatjala ilkngimala, Enka Alkngaltarala
turta lyartinyilamala.
Lakinha nurna wotha alkngerraka,
Altjirraka katjiantama.
6 Enka Alkngaltara nhanha erinha
Altjirrala nurnakurna yairnaka, Jesua
Krista, Tangkalhelanha
nurnakanharlarlanga.
7 Nurna Altjirranga urlarra kala relha
arratjantama nama, Altjirranha nurnaka
ngwanga ntelalhakalanga. Lakinhanga nurna
kala 'lirantama nama. Nurna turtantama
tnoatnoa kaaralhama pmara ngampakala
ekuranhurna irrputjika.
8 Nhanha angkatja nthurrpa nama.
Yingantama antja unta angkatja nhanha ekarlta kuta kaltjinthitjika. Kurunga relha
etnala Altjirranha tnakama, etna relha arrpunhaka tangitjala nitjina, kangkintja turta
ntelalhitjina. Arai, angkatja nhanha athala ilentjikala, etnataka relha ingkarrakaka
tjiparra nama.
9 Kanha angkatja irtirta, palkinyalka kala impala. Relha arrpunha ntjarra
mpaarangarangiperra iwurramanga, etnanha impai etnarrpa iwurritjika. Angkatja
lakinhala yarna relhanha marrilama, tangkalhelama paka.

10 Relha arrpunhala paka worlamparinya etnanha tjalpalhelamanga, unta erinha
parritjika. Unta paka erinha tharraranga yarna parrakalanga, ekuranga kala
tjanantalhai.
11 Relha lakinha ngerrataka kala parrpartilalhakala nama, imilalhakala turta.

Angkatja ingkarninya

12 Atha artwa Artemas-anha ungkwangurna yairnitjina, itjanga paka, artwa
Tychicus-anha. Era kala ungkwangurna pitjikalangantama, unta nukurna parrpa
pitjai, Nicopolis town-urna. Yingataka eterraka Nicopolis ekurala kuterritjika,
lhurrpaka.
13 Artwa intarrangaltha nhanga, Zenas-anha, nukurna parrpa yairnai, artwa
Apollos-anha turta. Itja kngwerrai erinhatharra tjaiyaka wantitjika.
14 Relha nurnakanha kunha kaltjerritjika relha nakapakarlerrakala ntjarraka
tangitjala nitjika. Kurunga etna itja palkala wara narlanitjina.
15 Relha etnala nukalela nama, etna nganha anparnama. Unta turta tjina
tnakanhakanha ilirnakanha anparnai.
Altjirranha rrakangkarra ingkarrakaka ngwanga ntelalhama.

PHILEMON

1 Philemon-ai, atha Paul-ala, tjina tnakanhakanha nukanha Timothy-ala turta,
pepa nhanha ungkwangurna yairnama. Unta kunha tjina kangkintja pa tjina
urrkapunhapunha ilirnakanha nama. Yinga lyarta jail-ala nama, atha relha
ntjarranha Krista Jesuiperra kaltjinthakalanga.
2 Pepa nhanha arrkutja Apphia-aka turta nama, tjina tnakanhakanha nurnakan-
haka. Era turta artwa Archippus-aka nama. Era kunha nurnakalela urrkapuma,
Kristakakwia. Era turta worlamparinya etnaka nama, etnala kutatha iltha ungkwan-
ganhala worlerrama.
3 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra
ngwanga pa rilhera ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka, Philemon-anha artwa kangkintja namanga

4 Philemon-ai, yinga Altjirrurna ingkamalanga, yinga ungkwanga ilpangkama, atha
turta Altjirra nukanha kutatha ungkwangakwia dangkilama.
5 Atha wumakwia unta Ingkarta Jesuanha tnakamanga, unta turta relha alkngaltara
ntjarraka kangkintja ntelalhamanga.
6 Yingantama ingkama unta relha arrpunha ntjarranha ilitjina unta Jesuanha
tnakamanga. Untarrpa turtantama kathalkura lhangkaritjina Kristala nganha kuta
ntarntaramanga.
7 Tjina nukai, unta yinganha kngarra arrkanilaka, alkngolkngilaka turta, nuka
kangkamala. Unta relha alkngaltara ntjarranha turta tjipatjipilaka.

Paul-anha Philemon-urna ingkaka Onesimus-akakwia

8 Yinga Kristaka urrpia namanga warta, atha nganha kala turnamaranta.
9 Yinga pula ungkwangurna ingkamatitja, unta tjina kangkintja namanga. Arai,
yinga Paul kala kngarripatantama nama. Yinga turta Krista Jesuakakwia jail-ala
nama.
10 Yinga ungkwangurna ingkama, Onesimus-akakwia. Era worra nuka ngerra
inthorrerraka, yinga jail-ala namalanga.
11 Arrkurla nhanga era urrkapunhapunha karningka, irtirta turta naka. Lyarta
pula era urrkapunhapunha tjiparrantama nama, ungkwanga, nuka turta.
12 Athantama erinha ungkwangurna yairnitjalpuma, worra kangkintja nuka erinha
purrama.
13 Atha erinha tnyinitjika antja naka, era katha ungkwanganhala nuka tangitjala
nitjinanga, yinga Yia Marrakakwia jail-ala namalanga.
14 Yinga pula porerraka erinha ungkwanganga rakitjika ngerra. Yinga antja
untarrpa erinha yinganha nthitjika, unta paka nuka kangkamanga.
15 Thunga Onesimus-ala nganha kurrka wara impurlalhaka, era lyartanga kala
kutantantama ungkwangalela nitjinanga.
16 Itja pula urrkapunhapunha ngerranta. Tjina tnakanhakanha ngerra turta pula.
Era kala tjina kngarra nukanha nama. Era kala tjina kngarra ungkwanganha
turtantama nitjina.
17 Yinga paka nthurrpa tjina kngarra ungkwanganha namanga, unta erinha inetnai,
untala yinganha inamara ngerra.
18 Era paka yulthalka ungkwanganga nyilkngala inakalanga, atha nganha nhanha
kala nthitjalputjina.

19 Atharrpantama nhanha intalhelama: ATHA PAUL-ALA NGANHA NTHURRPA
INTHORRA NTHITJALPUTJINA. Untarrpa pula kala kaltja, ungkwangathaka nama
yinganha kngarra kapanha nthitjika. Atha kunha nganha Kristurna rretjingakala.
20 Tjina nukai, Ingkartakakwia nuka kangkwerrai. Kristakakwia turta yinganha
tjipatjipilai.
21 Atha pepa nhanha ungkwangurna yairnama, yinga kaltjanga warta unta nuka
kangkwerritjina, Onesimus-anha turta nukurna yairnitjalputjina.
22 Nyinta wotha. Nuka pmara mpaarau! Yingataka kaaralhama rrakangkarrurna
wotha alputjika, rrangkarra nukakwia Altjirrurna ingkakalanga.

Anparnintja

23 Artwa Epaphras, erala nukalela jail-ala namanga, Krista Jesuakakwia, era
rrangkarranha anparnama.
24 Artwa tjina urrkapunhapunha nhanha ntjarrala turta rrangkarranha anpar-
nama, Mark-ala, Aristarchus-ala, Demas-ala, Luke-ala turta.
25 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra ingkarrakaka kuta ngwanga
ntelalhama.

HEBREWS

Altjirranha kala ingkarnarangantama relhurna angkaka, 'Lira ekuranharlarlanga

1 Imanka Altjirranha errilkngipata nurnakanha ntjarrurna angkaka, urrpia ekuranharlarlanga. Era urrpia nhanha etnanha angkatja ekuranha kurrkamakurrka iletnaka, etna altjirraramalanga, etnanha eterrintja nthamalalka.
2 Ngurrukalkurantama era nurnakurna angkaka 'Lira ekuranharlarlanga. Lakinha Altjirrala antala arrkurlinya erinha mangkilaka, antala ingkarninya erinha turtantama tjontalhelaka. 'Lira nhanha ekurarlarlanga Altjirrala nhanga alha, alkiralka ingkarraka arrpmarnakala. Lyarta era kala 'Lira erinha Altjirrakanha ingkarraka ekuranha nthaka.
3 Altjirranha makalaria pa ekarlta inthorra nama. Nhanha relhala 'Lirarlarlanga arama, 'Lira era nthurrpa inthorra Altjirra namanga warta. Lira nhanha era turta alha, alkiralka ingkarraka inthorra errkuma, angkatja ekarlta ekuranhala.
'Lira nhanha era iluka relha kornakakwia, korna etnakanha iwutjika. Ekuriperrantama 'Lira era alkirurna alpuka, era turtantama Altjirra ekarlta inthorraka akwala nama.
4 Rretnya 'Lirantama rretnya angel-anga tjiparralkura nama. 'Lira era turta angel ingkarrakanga kngarralkura nama.

'Lira era angel ingkarrakanga kngarralkura nama

5 Etarlarai, Altjirrala itja angel nyintanha paka ilaka,
“Unta 'Lira nuka nama,
lyartanga yinga kala kaarta ungkwanga
namantama.” Nhanha turta,
“Yinga kaarta ekura nitjina,
era turta 'Lira nuka nitjina.”
6 Wotha, Altjirrala nhanga 'Lira arrkurlinya alkngerrakala ekuranha alhurna yairnamala, era angel ntjarranha ilaka,
“Altjirraka angel ingkarraka ekura
urrkurrkintja nitjika.”
7 Angel etnakiperra pula Altjirranha lakinhala angkama,
“Angel etna wurinya ngerra wara nama,
ura ngerra wara turta.”
8 'Liriperra pula era lakinhala angkama,
“Unta Altjirra nama.
Unta king ngerra ngampakala
tjitjarterritjina.
Unta relha ingkarrakanha arratja
tjiperrawutjina.
9 Unta relha etnaka kangkama, etnala
arratja ntelalhamanga.
Unta relha etnaka yirrkngerrama,
etnala korna ntelalhamanga.
Lakinhanga atha, Altjirra ungkwanganhala,
nganha urraraka.
Unta turtantama kngarralkura arrkana
nitjina,
tjina ungkwanganha ntjarrangatjina.”

10 Era turta 'Liriperra lakinha angkama,
“Ingkartai, tjontintjala unta alha erinha
arrpmarnaka,
unta turta alkira etnanha urrkapuka,
iltja ungkwanganhala.
11 Etna kala yirritjina.
Etna mantarra ngerra ingkwierritjina.
Unta pula kuterritjina.
12 Mantarra tjenya ngerrantama unta
etnanha ilinyawutjina,
mantarra ingkwia ngerra turta unta
etnanha ipmintja iwutjina.
Unta pula itja kngartiwulhama.
Unta turta itja yirritjina.
13 Altjirrala turta itja kuta angel nyintanha lakinha paka ilaka,
“Nukanga akwampinyaka arrarnalhai,
atha leltja ungkwanganha ntjarranharrka
yirralhelitjinanga.”
14 Iwunhantama angel etna nama? Etna kunha enka marra ntjarra nama. Altjirrala etnanha yairnama relha lenha ntjarraka tangitjala nitjika, etnanhala era tangkalhelitjinala.

2

Era tnakanhakanha ntjarranha lhalaraka

1 Angkatja nhanga nurnala wukala, nurnakathaka nama ekura kutatha ilpangk-itjika, nurna Altjirranga ntjuma lhakitja.
2 Arai, angkatja nhanga Altjirralala errilkngipata nurnakanha ntjarranha ilakala, era etnanha angel-arlarlanga ilaka. Angkatja nhanha arratja inthorra naka. Lakin-hanga relha etnala angkatja ekura itja kangkwerraka, Altjirrala etnanha rrarrathala tuka.
3 Yia Marra nurnala wukala, era pula angkatja arrpunha nhanganga tjiparralkurala nama. Lakinhanga nurna paka Yia Marra erinha ipmintja impumanga, Altjirrala nurnanha kngarralkura rrarrathala tutjina. Arai, Yia Marra nhanha erinha kunha Ingkarta erarrpa relha ntjarranha ilakala. Kurunga relha etnala Ingkartanha angkamanga wukala, etna nurnanha ilaka angkatja era arratja inthorra namanga.
4 Altjirra erarrpa turta relha nhanha etnaka angkatja ekarltilaka, tjatjikartalka urrkapumala, Enka Alkngaltaraka yearriperra turta relha arrpunha ntjarranha nthamala, erala antja nakala ngerra.

Kristala relhanha tangkalhelaka, itja angel ntjarrala

5 Nurnataka alkira pa alha lyartinyiperra angkama, alkira pa alha erala anma katherritjinala. Altjirrala itja angel ntjarranha ingkairnaka alkira pa alha lyartinya nhanha ekura tjitjarterritjika.
6 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala nhanga ilama,
“Relha etna
yarra ngerra wara nama.
Unta pula etnaka kalantemala ilpangkama,
etnanha kuta ntarntaraparama turta.
7 Unta kunha etnanha arrpmarnaka, etna
lyartaka angel ntjarranga kornakornalkura
nitjika.

Unta pula etnanha tjurnaka inthorra
turta.
8 Unta turta etnanha ingkairnaka, untala
urrkapukala ingkarrakaka
tjitjarterritjika.”

Altjirrala relha ntjarranha ingkairnamalanga alhakalka tjitjarterritjika, era etnanha ingkairnaka ingkarraka inthorraka tjitjarterritjika. Nurna pula arama etna lyarta itjantema ingkarraka inthorraka tjitjarterramanga.

9 Nurna pula Jesuanha arama. Era katjia intamalanga, era angel ntjarranga kornakornalkura naka. Anma era iluka turta. Nhanhaka Altjirranha antja naka, era relha ingkarrakakakwia ilutjika. Lyarta pula Altjirrala erinha ingkairnaka angel ingkarrakanga makalarialkura nitjika.

10 Nhanha kala Altjirrakathaka naka Jesuanha ingkairnitjika makalaria inthorra nitjika, era relhakakwia nyingalauwukalanga. Altjirra nhanha era kunha alhalka ingkarraka arrpmarnakala, etna turta ekura kuta nama. Jesualantama relha ntjarranha tangkalhelaka, etnanha ingkairnaka turta Altjirraka 'lira tjiparra nitjika.

11 Arai, Jesua, erala relhanha alkngaltarilama, relha alkngaltara etna turta, etnaka ingkarrakaka kaarta nyinta wara nama. Lakinhanga Jesuanha itja porerrama etnanha anparnitjika “tjia ntjarrai”.

12 Era Altjirranha ilama,
“Atha tjia nukanha ntjarranha
ungkwangiperra ilitjina.
Atha turta nganha tnantjitjina etna
worlerramalanga, ungkwanga
urrkurrkintja nitjika.”

13 Era turta angkaka,
“Atha Altjirranha tnakitjina.”

Era lakinha turta angkaka,
“Nhanha yinga nama, katjia etnakalela,
Altjirralala yinganha nthakala.”

14 Relha warta, katjia nhanha etna mpurrkakarta nama. Jesuanha turtantama mpurrkakarterrakantema. Era etna ngerrerraka, era nhanga ilumala, errintja erinha yirralhelitjinanga. Errintja erinha purrama, erala relhanha errilknga tuma.

15 Era turta relha etnanha tangkalhelitjinanga, etnala tiratira wara ilutjika kaaralhakala.

16 Arai, Jesuanhataka pitjika Abraham-aka ramarama tangkalhelitjika, itja angel ntjarranha.

17 Lakinhanga ekurathaka naka tjia ekuranha ntjarra ngerra inthorrerritjika. Iwunhanga? Era Altjirranga urlarra High Priest montjamontja pa arratja nitjinanga, relha ntjarraka korna iwumala.

18 Errintjala erinha arrkarnaka. Era nyingalauwuka turta. Lakinhanga era relha etnanha irrpalthala tangkalhelama, etnanhala errintjala lyarta arrkarnama.

3

Moses-anha Altjirraka urrkapunhapunha naka, Kristanha pula Altjirraka 'Lira nama

1 Tjina ntjarrai, Altjirrala rrangkarranha urraraka relha alkngaltara ekuranha nitjika. Lakinhanga rrangkarra Jesuiperra eterritjika, apostle pa High Priest nurnakanhiperra. Erinha kunha nurna tnakama.

2 Arai, Altjirraka worlamparinya iltha ngerra nama. Altjirrala turta Jesuanha
ingkairnaka iltha ekuranha ntarntaritjika. Lakinha ngerra Moses-ala turta nhanga
Altjirraka iltha arratja ntarntarakantema.
3 Nurna pula Jesuanha kngarralkura tnantjitjika, Moses-angatjina, nurnala iltha
itanha erinha kngarralkura tnantjamanga, iltha ekurangatjina.
4 Relhala kunha iltha ingkarraka itama. Kanha Altjirrala alhalka ingkarraka
inthorrala itaka.
5 Moses-anha kala Altjirraka ilthala arratja urrkapuka. Era turta relha ntjarranha
ilaka Altjirrala etnanha anma kngarra wotha ilitjinala. Era pula urrkapunhapunha
wara naka.
6 Kanha Kristanha, 'Lira ilporatha warta, Altjirraka ilthaka, ilthakurtwiala nama.
Nurna, nurnala Altjirranha tnoatnoa tnakama, nurna iltha ekuranha nama.

Nurna itja Altjirranga kekarta lhitjika, nurna Altjirraka pmarurna yarna irrpukitja, iltjerritjika

7 Arai, Enka Alkngaltarala nurnanha ilamanga ngerra,
“Rrangkarra Altjirranha lyarta wumanga
rrakangkarrurna angkamanga,
8 rrangkarra itja arrthaterritjika.
Rrangkarra itja kekarta lhitjika,
relha etna ngerra, etnala Altjirranha
worritjala arrkarnakala.
9 ‘Worritjala kunha etna yinganha
arrkarnaka’, Altjirranha angkama.
‘40 years-aka etna araka yinga makalaria
inthorra namanga. Etna pula yinganha itja
tnakaka.’
10 Lakinhanga yinga etnaka yirrkngerraka.
Yingantama angkaka,
‘Etna marntilparla kuta nama.
Etna itja lhangkarama atha etnanha
tangkalhelitjika antja namanga.’
11 Yirrkngantama, atha etnanha ilaka
‘Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna
irrputjina, ekurala kala
iltjerramalantama nitjika’.
12 Tjina ntjarrai, rrangkarrataka aralhitjika, rrangkarra Altjirriperra paala etar-
larakitja, erinha ilpoiwukitja turta. Rrangkarra turtantama Altjirra etatha ekuranga
ntjuma lhakitja.
13 Lakinhanga rrangkarra arltamarlta Altjirraka angkatja ilarritjika, nhanga
“Lyartantema” namalanga. Kurunga rrangkarra ekarlta nitjina, rrangkarra turta itja
lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjina.
14 Arai, nurna kunha Kristalela kuta ilkwatharra nitjina, nurna paka erinha ekarlta
kuta tnakamanga, talwalpula.
15 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Rrangkarra Altjirranha lyarta wumanga
rrakangkarrurna angkamanga,
rrangkarra itja arrthaterritjika.
Rrangkarra itja kekarta lhitjika,
relha etna ngerra.

16 Ngunha ntjarralama Altjirranha wuka etnakurna angkamanga, ekuranga kekarta
lhaka turta? Relha ingkarraka etna kunha, etnanhala Moses-ala Egypt-anga
rratalhelakala.
17 Ngunha ntjarrakama Altjirranha aalerraka worritjala, 40 years-aka? Relha
etnaka kunha, etnala ekura irrpaltherrakala. Etna turtantama worritjala iluka.
18 Ngunha ntjarranhama Altjirrala lhelaka, “Rrangkarra itja kuta pmara nukan-
hurna irrputjina, ekurala kala iltjerramalantama nitjika?” Relha etnanha kunha,
etnala ekura itja kangkwerrakala.
19 Angkatja nhanhanga nurna lhangkarama, etna itja pmara ekuranhurna irrpuka
iltjerritjika, etna erinha itja tnakakalanga.

4

Altjirraka pmara, ekuralala relha irrpalthala iltjerritjina, era kuta namantema

1 Altjirrala nurnanha lhelaka, nurna turta anma pmara ekuranhurna irrputjinala,
iltjerritjika. Nurnantama montja aralhitjika, nurnakanga arrpunha ingkarnerrakitja.
2 Arai, nurna kunha Yia Marra erinha wuka, Israel-aka ramaramala ngerra. Etna
pula angkatja erinha palkala wara wuka, etna angkatja erinha itja tnakakalanga.
3 Arai, nurna kala pmara ekuranhurna irrputjina, iltjerritjika, nurna Yia Marra
erinha kuta tnakamanga. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,
“Yirrkngantama, atha etnanha ilaka,
‘Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna
irrputjina, ekurala kala
iltjerramalantama nitjika’.”
Altjirrala etnanha parraka, era pmara erinha kala mpaarakalangatanya, era alha
pa alkira etnanha arrpmarnamalanga.
4 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, arlta 7 ekuriperra,
“Arlta 7-ala, Altjirranha urrkapuntja
ingkarraka ekuranhanga iltjerraka.”
5 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunha nhangala turta ilama,
“ ‘Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna
irrputjina, ekurala kala
iltjerramalantama nitjika’.”
6 Relha lenha ntjarra, etnakimparrala Yia Marra erinha wukala, etna itja Altjirraka
pmarurna irrpuka, iltjerramala nitjika, etna itja kangkwerrakalanga. Arrpunha
ntjarraka pula pmara era altjura kutala nama.
7 Arrpunha ntjarrantama lyarta pmara ekururna irrpalthala irrpuma. Lakinha
kunha Altjirranha angkaka David-arlarlanga. Angkatja nhanha nurna kala wuka,
“ ‘Rrangkarra Altjirranha lyarta wumanga,
rrakangkarrurna angkamanga,
rrangkarra itja arrthaterritjika’.”
8 Arai, Joshua-ala itja relha ntjarranha Altjirraka pmarurna irrpulhelaka, ekurala
etna kala iltjerramalantama nitjika. Nurna nhanhaka kaltja Altjirranha anma arlta
arrpunhiperrantama angkakalanga.
9 Lakinhanga nurna kaltja Altjirraka worlaka pmara intamantema, etna iltjerra-
mala nitjika.
10 Arai, relha etnala Altjirraka pmarurna anma irrputjina, etna urrkapuntja
etnakanhanga iltjerritjina, Altjirranhala urrkapuntja ekuranhanga iltjerramanga
ngerra.

11 Lakinhanga nurna thakerritjika Altjirraka pmarurna irrputjika, nurna iltjerramala nitjinanga. Nurna itja Israel-aka ramarama ngerra ntelalhitjika, kangkwerrintja marnta. Nurna etna ngerra imerrakitja.
12 Arai, Altjirraka angkatja kunha etatha nama, ekarlta inthorra turta. Angkatja era knife tjenya ngerra nama, erinhala etapa tharrantema rrilpilakala. Era pula knife tjenyanga rrilpalkura nama. Era kala relhaka kurruna pa enka pa mpurrka kama ngerra. Knife-alala tjalka kamala ngkwarnalka kathilama, lakinha ngerra Altjirraka angkatjala turta relhaka eterrintja, lherrintjalka ingkarraka kathilamantema.
13 Relhalka Altjirranga yarna lauwulhama. Era etnanha ingkarraka katha arama. Anma kunha nurnaka ingkarrakakathaka nitjina ekuranga urlarra ilalhitjika.

Jesuanha High Priest nurnaka nama

14 Jesua, Altjirraka 'Lira, era High Priest nurnakanha nama. Era kala alkira etnakanga tjananhaka Kaarta ekuranhurna. Lakinhanga nurna itja ipmintja imputjika, angkatja nhanga etnala nurnanha ekuriperra kaltjinthakala.
15 Arai, High Priest nurnakanha kaltja nurna relha thaltja namanga. Erinha kunha errintjala nhanga arrkarnakalantema, errintjalala nurnanha arrkarnamanga ngerra. Era pula itja errintjaka kangkwerraka.
16 Lakinhanga, nurna imampurla namanga, nurna tnoatnoa Altjirrurna ingkitjika, era ngwanga warta namanga. Era kala nurnaka montjamontja pa ngwanga ntelalhitjina.

5

1 Altjirrala kunha artwa nyintanha urraritjata, relha ntjarraka High Priest nitjika. Kurunga Altjirrala erinha ingkairnitjata relha ntjarrakakwia ekururna ingkitjika, erinha relha ntjarraka yearriperra nthitjika, era relha ntjarraka kornakakwia turta erinha tnontha tjauwerrilya tumala nthitjika.
2 High Priest era relha kornarintjantema naka. Lakinhanga era relha kotna ntjarraka, relha paalerrakala ntjarraka turta irrpalthala konyerraka.
3 Lakinhanga turta ekurathaka naka, korna ekuranhakakwia Altjirranha tjauwerrilya nthitjika, erala nhanga Altjirranha relha ntjarraka kornakakwia tjauwerrilya nthamanga ngerra.
4 High Priest era yarna ingkairnalhaka. Altjirralanta erinha irrpalthala ingkairnaka, erala Aaron-anha ingkairnakala ngerra.
5 Lakinha ngerra Kristanha turta. Era itja ingkairnalhaka. Altjirrala pula erinha ingkairnaka High Priest nitjika, erinha lakinha ilamala,

“Unta 'Lira nuka nama,
yinga lyarta kaarta
ungkwanga errakalanga.”

6 Altjirrala erinha lakinha turta ilaka,

“Melchizedek ngerra,
unta priest nama, ngampakala.”

7 Altjirranha ekarlta inthorra nama. Era kala Jesuanha irrpalthala tangkalhelamara, etna erinha errilknga tumalanga. Jesuanha turta alha nhanhala namalanga, era Altjirrurna intarra ingkitjata, alkngoltjakarta, itnimala turta. Altjirrala turta erinha wuka, era ekura arratja kuta kangkwerramanga.

8 Jesuanha Altjirraka 'Lira nama. Ekurathaka turta pula naka nyingalauwumala
kaltjerritjika, Altjirraka kangkwerritjika.
9 Altjirralantama erinha ingkairnaka makalaria inthorra nitjika, era ngerra.
Jesualantama relha lenha ntjarranha irrpalthala tangkalhelama, etnala ekura kangk-
werramanga,
10 Altjirrala erinha ingkairnakalanga warta High Priest nitjika Melchizedek ngerra.

Itja Altjirranga ntjuma lhitjika

11 Nurnaka angkatja kngarra wotha intama rrangkarranha Melchizedek, Krista
tharriperra ilitjika. Angkatja etna pula inpora nama. Rrangkarra turta marntilparla
ngerra nama.
12 Arai, rrangkarra ingkarrakataka kala kaltjinthanhinthanha neikanha. Kanha
rrakangkarrathaka nama, arrpunhala rrangkarranha wotha katjia ngerrantema
Altjirraka angkatja kaltjinthitjika. Atha rrangkarranha nhanha yiala ngerrantama
ilama. Rrangkarrataka milk-anta irrpalthala ntjuma. Marna, karalka rrangkarra
yarnantema ilkuma.
13 Iwunhama arratja nama? Iwunhama korna nama? Relha erala milk-ntema
ntjuma, era itjantema nhanhaka kaltjerraka. Era katjia ngerrantema nama.
14 Kanha marna pa kara relha kngarrakala nama. Etna kala kaltja, arrpunha
nhanha arratja nama, kanha arrpunha nhanha kornala.

6

1-2 Arai, nurna rrangkarranha kala Kristiperra kaltjinthaka, angkatja rukara wara
pula. Angkatja nhanga nurna kornanga toperritjika, Altjirrala nurnanha imilakitja.
Angkatja nhanga nurna Altjirranha tnakitjika. Angkatja nhanga ilkngilhintjiperra.
Angkatja nhanga ingkairnintjiperra. Angkatja nhanga relha errilknga ntjarra
kamerritjinala. Angkatja nhanga Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawutjinala
turta. Nurna itja antja nama rrangkarranha angkatja nhanha etnanhantema
kaltjinthalanitjika. Nurna kala antja nama angkatja arrpunhurnantama anparerran-
hitjika.
3 Altjirrala paka nurnanha impurlarrarnamanga, nurna rrangkarranha kala
angkatja inpora ntjarrantama kaltjinthitjina.
4 Altjirrala kunha relha tnakanhakanha ntjarraka eterrintja kala arratjilaka.
Tnakanhakanha etna turta kala lhangkaraka Altjirranha ngwanga namanga. Altjir-
rala turta Enka Alkngaltara erinha etnakurna yairnaka.
5 Etna turta lhangkaraka Altjirraka angkatja marra namanga, Altjirranha turta
ekarlta inthorra namanga.
6 Tnakanhakanha arrpunha paka Altjirranga ntjumantama lhamanga, Altjirrala
erinha itja wotha topalhelitjina. Tnakanhakanha erataka Altjirraka 'Lira wotha
ntolkaka kanthatuka ngerra, erinha alkngatharra arrampowuka turta.
7 Arai, thunga kwatja ilpanthala arna wothamawotha nhama. Arna era turtantama
relhaka marna marra mangkalhelama. Altjirrala arna nhanha lyekarrilama, era arna
marra namanga.
8 Thunga pula arna era lyaka, tharrka kornakornanta turta mangkalhelama. Arna
nhanha itjala marra nama. Altjirrala erinha kala kornilitjina, urala turta etitjina.
9 Tjina ntjarrai, angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelamala, nurna itja
rrangkarranha ilparnama. Nurnataka tnoatnoa nama rrangkarra marra kuta
ntelalhamanga, relha nhanga Altjirrala tangkalhelakala ngerra.
10 Arai, Altjirranha kutatha arratja ntelalhama. Era itja kngwerritjina rrangkarra
ekura kangkakala, rrangkarra turta relha ekuranha ntjarraka imanka tangitjala
nakala. Lyarta turta kuta tangitjala namanga.

11 Nurnantama antja rrangkarra talwalpula lakinha ntelalhitjika. Arai, rrangkarra
kunha kaaralhama Altjirralela ngampakala etatha nitjika. Rrangkarra paka lakinha
kuta ntelalhamanga, rrangkarra kala Altjirralela ngampakala etatha nitjina.
12 Rrangkarra turta paka lakinha kuta ntelalhamanga, rrangkarra itja kunpakun-
perritjina. Rrangkarra pula relha lenha ntjarra ngerra nitjina, etnala Altjirranha
tnakakala, porrkerritjikanha. Etna turtala kunpa kaaralhakala Altjirraka pmarurna
irrputjika.

Altjirraka lhelintja yarna ipmintjerrama

13 Arai, relha, enka arrpunhalka, itja Altjirranga kngarralkura nama. Lakinhanga
Altjirrala Abraham-anha lhelamalanga, era erinha lhelaka, rretnya ilalhamala.
14 Era erinha lakinha lhelaka, “Atha Ingkartala nganha nthurrpa inthorra lyekar-
rilitjina. Atha turta nganha ramarama ntjarra inthorra nthitjina.”
15 Abraham-anhantama kunpa kaaralhaka. Altjirrala turta lhelintja ekuranha
nthurrpilaka.
16 Arai, thunga relha tharra iwurrama. Nyintantama antja nama arrpunhala
angkatja ekuranha tnakitjika. Nthakinhantama era angkama? Era kunha relha
arrpunha erinha ilama, Altjirraka rretnya ilamala.
17 Altjirranha turta antja naka Abraham-aka ramaramala lhelintja ekuranha
tnakitjika. Lakinhanga era etnanha lhelaka, rretnya ilalhamala.
18 Altjirranha yarna orrtjerrama. Lhelintja ekuranha, rretnya ekuranha turta,
yarna ipmintjerrama. Lakinhanga nurna, nurnala Altjirranha kala tnakama, nurna
tnoatnoa kaaralhitjika ekuralela ngampakala etatha nitjika.
19 Arai, nurna itja palkala kaaralhama. Nurna kala Altjirraka makamaka kngarrala
nama ngerra.
20 Jesuanhakimparra kala makamaka kngarra ekururna irrpunhaka. Melchizedek
ngerra, era ngampakala High Priest nama.

7

Melchizedek, Altjirraka priest

1 Arai, Melchizedek nhanha era, era pmara Salem-aka king naka, Altjirra Kn-
garra ekura priest turta. Era Abraham-anha lyekarrilaka, Abraham-anha nhanga
pitjalpumalanga, king ntjarralela turramaliperra.
2 Abraham-alantama Melchizedek-anha karta arrpunha nthaka, yultha, tnonthalka
ekuranha ingkarrakanga. Nhanga yultha, tnonthalka 10 ingkarrakanga, era erinha
nyinta nthaka. Rretnya Melchizedek nama “King erala arratja ntelalhama.” Era pula
pmara Salem-aka king turta naka, nhanhatitja, “King erala rilhera ntelalhama.”
3 Era kaartakunya naka, miakunya, ramaramakunya. Nurna itja wuma era paka
katjia intakala, ilukala paka. Altjirraka 'Lira ngerra, era priest nama, ngampakala.
4 Arai, Melchizedek nhanha era kunha itornka kngarra naka. Abraham, errilkngi-
pata nurnakanhala, erinha tjauwerrilya nthakantema. Yultha, marna, tnontha, wine-
alka erala nhanga leltjanga rakakala, etnakanga era erinha karta arrpunha nthaka.
5 Abraham-aka ramaramakathaka turta naka, yultha etnakanhanga karta arrpunha
tjauwerrilya nthitjika. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka etna nhanha Levi-
aka worra ntjarranha nthitjika, etnala priest namanga. Levi-aka ramarama kunha
Abraham-aka ramaramantema naka.
6 Melchizedek-anha pula itja Levi-aka ramarama naka. Abraham-ala pula erinha
kalantemala tjauwerrilya nthaka. Kurunga Melchizedek-ala Abraham-anha lyekarri-
laka.
7 Relha ingkarraka kala kaltja, relha erala relha arrpunhanha lyekarrilama, era
kunha relha kngarra nama.

8 Priest etnala Levi-aka ramarama namanga, etna relha ntjarranga tjauwerrilya
inama. Etna turta anma iluma. Kanha Melchizedek, erala Abraham-anga tjauw-
errilya inakala, Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama era kuta etatha
namanga.
9 Atha rrangkarranha nhanha warantama ilama. Levi ekurathaka kunha naka
relha ntjarranga tjauwerrilya initjika. Era pula Abraham-arlarlanga Melchizedek-
anha tjauwerrilya nthaka ngerrala,
10 era nhanga Abraham-aka annga namanga warta. Etarlarai, Melchizedek-anha
nhanga Abraham-urna urlarrakurlarra lhamalanga, Levi-anha kala Abraham-aka
mpurrkala naka, annga ngerra.

Melchizedek ngerra, Jesuanha turta Altjirraka priest nama, ngampakala

11 Altjirrala nhanga Moses-anha turnaka, artwa etnanta priest nitjika, etnala Levi-
aka ramarama namanga. Priest nhanha etna pula relha ntjarranha yarna Altjirralela
ngampakala rilherilaka. Nthakinhantama relha ntjarra Altjirralela ngampakala
rilhererramara? Etnaka priest arrpunhanta namanga, priest Melchizedek ngerra,
itja priest Aaron ngerra.
12 Altjirrala pula priest arrpunha erinhantama ingkairnitjika antja namalanga,
ekurathaka naka turnintja ekuranha turta ekngarrpunhilitjikarrka.
13 Arai, nurnataka Ingkarta nurnakanha Jesuiperra angkama. Era kunha ramarama
arrpunha nama, itja Levi-aka ramarama. Ramarama nhanha ekuranga turta, artwa
nyinta itja arrkurla priest paka naka.
14 Relha ingkarraka kaltja, Ingkarta nurnakanha Judah-aka ramarama namanga.
Moses-ala turta itja inthorra relha ntjarranha ilaka Altjirrala priest arrpunha Judah-
aka ramaramanga urraritjinala.
15 Priest etnala Levi-aka ramarama namanga, etna relhanha yarna Altjirralela
ngampakala rilherilaka. Nhanha nurna katha inthorra lhangkarama, Altjirrala kala
priest arrpunha Melchizedek ngerrantama ingkairnakalanga.
16 Priest arrpunha nhanha era priest nama, era ngampakala etatha namanga warta,
itja era Levi-aka ramarama namanga.
17 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Melchizedek ngerra,
unta priest nama, ngampakala.”
18 Lakinha Altjirrala turnintja arrkurlinya ekuranha priest-iperra urrparaka, priest
etna relhanha yarna Altjirralela ngampakala rilherilakalanga.
19 Lyarta pula Altjirrala nurnanha ilaka nurna ekuralela irrpalthala ngampakala
rilhererrama, priest arrpunha nhanha ekurarlarlanga.
20 Nhanha angkatja nthurrpa inthorra nama, Altjirrala nhanha lhelakalanga,
rretnya ilalhamala. Era itja priest arrpunha ntjarranha ingkairnaka, rretnya
ilalhamala.
21 Jesuanha pula Altjirrala ingkairnaka rretnya ilalhamala,
“Atha, Ingkartala, nganha lhelama,
unta priest nitjina, ngampakala.
Atha turta angkatja nukanha
itja ekngarrpunhilitjina.”
22 Altjirrala erinha lhelakalanga, rretnya ilalhamala, Jesuala nurnanha nthurrpa
inthorra Altjirralela ngampakala rilherilaka.
23 Priest etnala Levi-aka ramarama namanga, etna ntjarra inthorra naka, etna
yarna warta ngampakala priest nakalanga. Etnataka ilwetnaka.
24 Kanha Jesuanha ngampakalala etatha nama. Era turtantama ngampakala priest
nama.

25 Lakinhanga era relha ingkarrakanha irrpalthala tangkalhelama, lyarta anma
turta, etnanhala era Altjirrurna rretjingama. Era etnanha irrpalthala tangkalhelama,
era ngampakala etatha namanga etnakakwia Altjirrurna ingkitjika.
26 High Priest lakinha ngerra kunha nurnakathaka inthorra nama. Era alkngaltara
nama, ilparnintjakunya turta. Era itja relha kornarintja nama, nurna ngerra. Era
kala Altjirralela nama, pmara alkiranga urntwarrala.
27 Ekurathaka itja nama Altjirranha arltamarlta tjauwerrilya nthitjika, korna eku-
ranhakakwiarrka, kurunga relha ntjarrakakwia turta. High Priest arrpunha ntjarrala
lakinha mpaaritjata. Jesuala pula nyintaranga kutanta Altjirranha tjauwerrilya
nthaka, relha korna ntjarraka lanthalhamala.
28 High Priest etnanhala etna imanka ingkairnitjata, Moses-aka mpaarangaranga-
malkura, etna thaltja naka, kornarintja turta. Anma Altjirrala 'Lira ekuranhantama
ingkairnaka, rretnya ilalhamala. Era kala High Priest arratja inthorra erala nama,
ngampakala.

8

Jesua era High Priest nurnaka nama

1 Athataka rrangkarranha nhanha inthorra ilitjika antja nama. Nurnaka kunha
kala High Priest lakinha ngerra nama. Era Altjirra makalaria ekuranga akwala nama,
alkirala.
2 Era turta High Priest ngerra urrkapuma Altjirraka makamaka inthorrala,
nhanhatitja, Ingkartaka urrkurrkintjaka tent ngampakala ekurala. Tent ngerra
nhanha erinha Ingkarta erarrpa itakala, itja relhala.
3 Arai, High Priest nyintaminyintakathaka naka yearriperra pa tjauwerrilya
Altjirranha nthitjika. Lakinhanga Kristakathaka turta naka, Altjirranha tjauwerrilya
nthitjika.
4 Kristanha paka lyarta alha nhanhala nakalanga, era itjala priest namara.
Iwunhanga? Priest kala namanga warta Altjirranha yearriperra nthitjika,
mpaarangarangamalkura.
5 Priest alharinya nhanha etna turta tent-ala urrkapuma. Tent nhanha era pula
ntolya wara nama. Kanha tent inthorra era alkiralala nama. Altjirrala nhanga Moses-
anha lhalaramala ilaka, era tent erinha itittjikerramalanga, “Arai, unta ingkarraka
arratja inthorra mpaaritjika, alkirala kala namala ngerra. Kala athala nganha nhanga
parta kaputhaka ntelakala ngerra inthorra mpaarai.”
6 Altjirrala pula Jesuanha urrkapuntja tjiparralkurala nthaka, priest alharinya
ntjarraka urrkapuntjangatjina. Erantama nurnanha Altjirralela irrpalthala tjinilama,
ngampakala. Nhanha turta Altjirrala imanka lhelakala.
7 Arai, Altjirraka lheloalhelintja arrkurlinya nhangala paka relhanha Altjirralela
ngampakala tjinilakalanga, Altjirrala itja lheloalhelintja arrpunhantama ingkairna-
mara.
8 Altjirrala pula relha Israel-arinya ntjarranha ilparnamaliperra, lakinha ilaka,
“Anma,” Ingkartanha nhanha angkama, “atha
lheloalhelintja arrpunhantama Israel-arinya
ntjarraka, Judah-arinya ntjarraka
turta ingkairnitjina.
9 Era itja nitjina
lheloalhelintja nhanga ngerra, athala
kaarta etnakanhaka ingkairnakala, etnanha
Egypt-anga urlarra kngitjimala. Etna pula
nuka itjarrpala kangkwerraka. Yingantama

etnakanga ntjumerraka." Ingkartanha
nhanha angkama.
10 "Lheloalhelintja arrpunha nhanha athala
Israel-aka ramaramaka anma ingkairnitjinala,
era lakinhala nitjina," Ingkartanha angkama.
"Atha turnintja nukanha etarlingetarla
etnakanhakantama kurnitjina, eterrintja
etnakanhaka turta intalhelitjina ngerra. Yinga
turta Altjirra etnaka nitjina, etna turta relha
nukiltja.
11 Kala relha nyintala itja wotha
relha arrpunhanha paka kaltjinthitjina, artwala
paka tjia ekuranha ilitjina, 'Ingkartanha kunha
lakinha angkama.' Etna kala ingkarraka
inthorra nuka kaltja nitjina, relha kngarra
ntjarra, katjia kurrka ntjarra turta.
12 "Atha korna etnakanha iwutjina, yinga
turta itja wotha korna etnakanhaka
ilpangkitjina."
13 Arai, Altjirrala lheloalhelintja lyartinyantama nurnaka ingkairnaka. Lakinhanga lheloalhelintja arrkurlinya nhanga kala ipmintjerraka, era turta yirrama.

9

Tent alharinya era, tent alkirarinya era turta

1 Altjirrala nhanga lheloalhelintja arrkurlinya erinha ingkairnamalanga, era Moses-anha turta turnaka tent ititjika. Tent nhanhala Israel-aka ramarama ekura urrkurrkintja nitjika. Era turta Moses-anha turnaka, "Lakinha, lakinha kunha rrangkarra nuka urrkurrkintja nitjika."
2 Moses-alantama tent erinha itaka. Tent mpopala era mantarra ilparanaka, tent ekurala room tharra mpaaramala. Room ngathampinyala irna parrtjakanha naka, etintja 7-akarta. Table kurrka turta naka, ekuralala marna intitjata, marna nhanga Altjirranhala tjauwerrilya nthakala. Room ngathampinya nhanha erinha etna rretnya 'makamaka kurrka' ilitjata.
3 Mantarranga urntwarrampinya room arrpunha naka. Room nhanha erinha etna rretnya 'makamaka kngarrala' ilitjata.
4 Room nhanha ekurala altar kurrka unpa marrakanha naka. Altar nhanha erinha etna gold-ala korltakala. Room ekurala Lheloalhelintjaka Box era turta naka. Box nhanha erinha etna ntjapara kuta gold-ala korltakala. Box kwanala tjampita gold-anga mpaarakala intaka, Aaron-aka irna lyapukala nhanga, parta nhanga tharra turta, ekurakarlakala Altjirrala turnintja ekuranha intalhelakala.
5 Box kaputha erinha etna alpmelitjata 'katha ekuralala Altjirrala relhaka korna iwuma'. Cherubim tharrala katha nhanha erinha korltitjata, ilpalha ekura tharrakanhala. Nhanha katha makalaria inthorra naka, Altjirranha katha nhanha ekurala namanga warta. Arai, atha rrangkarranha nhanha tungka wara ilama.
6 Tent era kala italhamalangantama, yultha etna turta kala tent kwanala intamalangantama, priest etna room ngathampinyurna arltamarlta irrputjata, Altjirraka urrkurrkintja nitjika.
7 Kanha room urntwarrampinyurna High Priest erantala irrputjata, nyintaranga year-ala. Irrputjinala, era tnontharrka errilknga tutjata korna ekuranhakakwia, relha ntjarraka kornaka turtakwia, nhanga relha etna paka korna ntelalhakalanga,

kotna namala. Kurunga era tnonthaka alhwakartantama room ekururna irrputjata, nyintaranga year-ala.

8 Lakinha Enka Alkngaltarala nurnanha kaltjinthama, relha yarna Altjirraka makamaka alkirarinyurna irrpunhama, relha Altjirraka kuta urrkurrkintja namanga, tent alharinya nhanhala.

9 Nurna turta kaltjerrama relha yarna Altjirranga urlarra arratjilalhama, Altjirranha yearriperra nthamala, tjauwerrilya turta.

10 Urrkurrkintjaka mpaarangaranga etnataka relhanha marniperra, ntjuntjiperra, ilkngilhintjiperranta turta ilama. Etna mpaarangaranga mpurrkakanhanta nama. Altjirrala turta etnanha yirralhelitjika naka, era lheloalhelintja lyartinya erinhantama ingkairnamalanga.

Kristala relhanha arratja inthorra tangkalhelaka

11 Kurunga Krista erantama pitjika. Era High Priest naka, erala relhanha irrpalthala tangkalhelama, ngampakala. Era tent marralkuranga, tjiparralkuranga turta tjananhaka makamaka kngarra ekururna. Tent nhanha, makamaka kngarra nhanha turta, itja relhala mpaarakala. Eratharra turta itja alha nhanharinya nama.

12 Kristanhantama kala nyintaranga kutanta makamaka kngarra ekururna irrpunhaka. Era turta nurnanha kala nyintaranga kutanta kornanga tangkalhelaka, alhwa ekuranhala. Itja goat-aka alhwala, bullock-aka alhwala paka, alhwa ekuranhala pula.

13 Imanka, priest ntjarrala goat errilknga tutjata, bullock orrea turta. Etna calf marla turta urala etitjata. Kurunga etna relha ntjarranha urrpurnitjata goat-aka, bullock orreaka alhwala, calf marlaka ekuntjala turta. Lakinha etna relha ntjarranha Altjirranga urlarra alkngaltarilaka, mpurrka etnakanha ilkngimala ngerra.

14 Kristanha pula korna rapa naka. Era Altjirraka nthalhaka, tjauwerrilya ngerra, Enka Ngampakalarlarlanga. Lakinha era etakintja nurnakanha turta ilkngika, alhwa ekuranhala. Nurna Altjirra etatha ekurantama kangkwerritjinanga, itja lherrintja korna nurnakanhaka. Lherrintja kornaka kangkwerramala kunha relha ilumanta.

15 Kristanha iluka relha lenha ntjarranha tangkalhelitjika, etnala korna ntelalhakala, etna turtala itja Altjirraka lheloalhelintja arrkurlinyaka kangkwerrakala. Ilumala Kristala lheloalhelintja lyartinyantama ingkairnaka, relha Altjirrala urrarakala ntjarra ngampakala etatha nitjinanga.

16 Relhala kunha pepa intalhelama, relha arrpunhanha turnamala, “Yinga ilumalanga, yultha nukanha relha nhanha ntjarraka errarnpalhelai.” Kurunga relha era ilukalanga, relha arrpunhala kala yultha ekuranha errarnpalhelama, pepala erinha turnakala ngerra.

17 Relha era pula etathantema namalanga, pepa era relha arrpunha erinha yarnantema turnama. Anmanta, relha era kala ilukalanga, pepa era relha arrpunha erinha turnama.

18 Lakinha ngerra Altjirraka lheloalhelintja arrkurlinyalela nakantema. Etna tnontha errilknga tuka. Kurunga etna tnonthaka alhwala lheloalhelintja erinha ingkairnaka.

19 Moses-ala relha ntjarranha Altjirraka turnintja ingkarraka alpmelaka. Kurunga era kwatja lhangaka, tnonthaka alhwaka. Kurunga irna hyssop walya inamala, nhanga sheep ponga thathakalela yirnakala, era nhanha alhwaka kurnaka. Kurunga era pepa nhanga Altjirraka turnintjakartarrka urrpurnaka, kurunga relha ntjarranha turta.

20 Erantama etnanha ilaka, “Alhwa nhanhala rrangkarranha urrpurnakalanga, Altjirra, rrangkarrala nhanga lheloalhelarrakala, kala ekarlta itnamantama.”

21 Kurunga era Ingkartaka tent urrpurnaka, urrkurrkintjaka yultha ingkarraka turta.

22 Altjirrala kunha relha ekuranha ntjarranha ilaka etna yulthalka ingkarraka
alhwala urrpurnamala ilkngitjika. Era turta etnanha ilaka era korna etnakanha
iwutjinala, etna erinha tnontha tjauwerrilya nthamalanganta.
23 Lakinhanga priest-akathaka naka tent alharinya nhanga, yultha ekuranhakarta
alhwala ilkngitjika. Lakinha tent-alka alkngaltarerraka. Kanha tent-alka inthorra,
etnala alkirala nama, etnanha yarnala tnonthaka alhwala ilkngima. Alhwa tjipar-
ralkuralanta.
24 Arai, Kristanha itja tent alharinya nhangurna irrpuka. Tent alharinya era kunha
ntolya wara nama, tent alkirarinya ekura. Kristanha pula nurnakakwia alkirurna
irrpunhaka, Altjirra inthorrurna.
25 Kristakathaka itja naka wothamawotha Altjirraka lanthalhitjika, tjauwerrilya
ngerra. Era kunha itja High Priest alharinya ngerra naka. High Priest alharinya
ekurathaka naka year-ama-year makamaka kngarrurna irrputjika, tnonthaka alh-
wakarta.
26 Kristanha paka wothamawotha lanthalhakalanga, era kala ntjarraranga nyin-
galauwumara. Era pula kala nyintaranga wara alha nhanhurna pitjika, antala
Altjirrala ingkairnakala ekurala. Erantama tjauwerrilya ngerra lanthalhaka, relhaka
korna iwutjika.
27 Nhanga relhakathaka kunha nama nyintaranga ilutjika, kurunga Altjirrala erinha
tjiperrawuma.
28 Lakinha ngerra Kristanha nyintaranga iluka, relha ntjarraka kornakakwia. Era
wotha pitjitjina, itja pula relhaka kornakakwia nyingalauwutjika. Era pula pitjitjina
relha lenha ntjarranha tangkalhelitjika, etnala ekura kaaralhamanga.

10

Tnontha tjauwerrilyala relhanha yarna korna ekuranhanga tangkalhelaka

1 Altjirrala mpaarangaranga arrkurlinya ekuranha ingkairnaka, relha ntjarra
etnaka kangkwerritjika, Kristanha pitjitjinalpula. Mpaarangaranga arrkurlinya
nhanha etna turnaka priest ntjarrala year-ama-year, tjarrilpmintja, Altjirranha tjauw-
errilya nthitjika. Tjauwerrilya etna pula relhanha yarna Altjirralela ngampakala
rilherilaka.
2 Etna paka nthurrpa relhanha Altjirralela ngampakala rilherilakalanga, priest-
akathaka itja namara Altjirranha wothamawotha tjauwerrilya nthitjika. Tjauwerrilya
etna turta paka relhaka korna nthurrpa iwukalanga, relha etna itja wotha ilkarrtja
wulhamara.
3 Tnontha tjauwerrilya etnataka relhanha year-ama-year ilpangkalhelakatitja, etna
relha korna kuta namanga.
4 Arai, Altjirrala itja relhaka korna iwuma bullock orreaka alhwala, goat-aka
alhwala turta.
5 Lakinhanga Kristanha nhanga alhurna pitjimalanga, era Altjirranha ilaka,
“Unta kunha itja tnontha tjauwerrilyaka
antja, yearriperraka paka.
Unta pula antja naka yinga relha erritjika.
6 Unta itja antja naka tjauwerrilya nhanga
urala etakalaka, tjauwerrilya arrpunhaka
turta, etnala nganha kornakakwia nthakala.
7 Kurunga yinga angkaka, ‘Yinga nhanha
kala pitjika, Altjirrai, ungkwanganta
kangkwerritjika, angkatja imankinya
ungkwanganhala ilamala ngerra.’ ”

8 Kristanha nhanga lakinharrka angkaka, “Unta kunha itja tnontha tjauwerrilyakalka antja, yearriperraka paka. Unta turta etnaka itja kangkama.” Kristanha lakinha angkaka, Altjirrala relha ntjarranha turnakalangatanya erinha tjauwerrilya nthitjika, kornakakwia.
9 Kurunga era wotha angkaka, “Yinga nhanha kala pitjika, Altjirrai, ungkwanganta kangkwerritjika.” Lakinha angkamalataka era Altjirraka mpaarangaranga arrkurlinya tnontha tjauwerrilyiperralka mangkilaka. Era turta mpaarangaranga lyartinyantama ingkairnaka.
10 Kurunga era Altjirraka arratja inthorra kangkwerraka. Ntolkala ilumala, era mpurrka ekuranha Altjirranha nthaka, tjauwerrilya ngerra. Lakinha Jesua Kristanha kala nyintaranga kuta iluka nurnanha alkngaltarilitjika.

Kristala ekuranha ntjarranha alkngaltarilaka, etnaka kala nyintaranga kuta ilumala

11 Arltamarlta, priest ntjarra Altjirraka urrkurrkintja nama. Etna turta Altjirranha wothamawotha tnontha tjauwerrilya nthama. Tjauwerrilya etna pula relhaka korna yarna kuta iwuma.
12 Kanha Kristanha nyintarangala Altjirraka lanthalhaka, tjauwerrilya ngerra, relha kornakakwia. Nhanha kala kutantaka naka. Kurunga era Altjirranga akwampinyaka arrarnalhaka.
13 Era turtantama kaaralhama Altjirrala leltja ekuranha ntjarranharrka yirralhelitjika.
14 Arai, nyintaranga lanthalhamala, Kristala kala relha lenha ntjarranha kutantaka arratjilaka, etnanhala era alkngaltarilamanga.
15 Enka Alkngaltara era turta nurnanha nhanhiperra ilpangkalhelama. Era lakinharrka angkama,
16 “Anma,” Ingkartanha angkama, “atha
lheloalhelintja nhanhantama etnaka
ingkairnitjina. Atha turnintja nukanha
etarlingetarla etnakanhaka
kurnitjinantama, eterrintja etnakanhaka
turta intalhelitjina ngerra.” Kurunga era wotha angkaka,
17 “Yinga itja wotha ilpangkitjina etna
korna ntelalhakala, nukanga ntjuma lhakala
turta.”
18 Arai, Altjirrala relhaka korna kala iwukalanga, relhakathaka itja wotha nama Altjirranha tjauwerrilya nthitjika, kornakakwia.

Nurna Altjirrurna tnoatnoa ingkitjika, Kristanha nurnaka ilukalanga

19 Tjina ntjarrai, Jesuanha nurnakakwia iluka. Lakinhanga nurna kala tnoatnoantama Altjirraka makamaka kngarrurna irrpuma.
20 Ilumala, wotha etatherramala turta, Jesuala tjaiya lyartinyantama Altjirrurnathaka urrkapuka. Jesua erarrpa turta tjaiya lyartinya nhanha era nama.
21 Era turtantama Altjirraka worlamparinyaka High Priest nama.
22 Nurnantama Altjirrurna tnoatnoa ingkitjika, nurna kaltjanga warta era nurnaka kangkamanga. Nurna turta kaltja nurnaka itja wotha ilparnintja intama, era korna nurnakanha iwukalanga, era turta mpurrka nurnakanha ilkngikalanga, kwatja alkngaltarala.
23 Nurnantama Altjirranha itja imputjika. Nurna turta tnoatnoa kaaralhitjika ekuralela ngampakala etatha nitjika. Erala nurnanha nhanha lhelakala, era itja orrtjerrama.

24 Nurna turta ilarritjika urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, tangitjala nitjika
turta.
25 Nurna turta itja kngwerritjika pepaka worlerritjika. Tnakanhakanha urrputja
arrpunha kala kngwerraka. Etarlarai, arlta nhanga Ingkartanhala pitjalputjinala,
era kunha kala etinyalkurantama. Lakinhanga nurna kutatha ilarritjika pepaka
worlerritjika.

Rrangkarra itja imilalhitjika, Kristanga unpulhamala

26 Nurna kala kaltja Kristalanta nurnanha irrpalthala tangkalhelama. Nurnantama
wotha korna ntelalhamanga, Kristaka eterritjikanha, arrpunhala nurnanha yarna
wotha tangkalhelama.
27 Nurna kala Altjirrakantantama kaaralhitjika, nurnanha tjiperrawutjika. Urala
ngerra, era leltja ekuranha ntjarranha yirralhelitjinala.
28 Etarlarai, imanka relha paka Moses-aka turnintjaka itja kangkwerrakalanga, etna
erinha itja makaritjata. Relha tharrala, tharraminyintala paka erinha arakalanga,
etna erinha kala errilknganta tutjata.
29 Lyarta, relha erala Altjirraka 'Lira arrampowumanga, erinha Altjirrala kngar-
ralkura rrarrathala tutjina. Ilumala, Kristala relhanha, Altjirranha turta tjinilaka.
Altjirraka Enkala turtantama relhanha kaltjinthaka, Altjirranha ngwanga namanga.
Relhala paka Altjirraka 'Lira pa Altjirraka Enka lolowumangantama, Altjirrala erinha
yarna wotha tangkalhelama.
30 Nurna kunha Altjirra ekura kaltja, erala angkakala, “Nukathaka nama kapanha
tutjika. Atha turta kapanha tutjina.” Angkatja arrpunha nhanhaka turta nurna kaltja,
“Ingkartala relha ekuranha ntjarranha tjiperrawutjina.”
31 Lakinhanga, nurna Altjirra etatha ekuranga unpulhamanga, ekura kaltjer-
rakaliperra, nurna kala trerritjikanta.

Altjirranha ekarlta kuta tnakai

32 Rrangkarra ilpangkamama? Altjirrala rrangkarranha nhanga parrtjalhela-
maliperra, rrangkarra kngarra inthorra nyingalauwuka.
33 Arrpunharanga etna rrangkarranha relhanga alkngatharra arrampowuka, tuka
turta. Arrpunharanga rrangkarra relha lenha ntjarraka tjina ntelalhaka, etnanhala
relha arrpunhala arrampowumanga, tumanga turta.
34 Rrangkarra relha jail-ala namala ntjarraka konyerraka. Rrangkarra turta itja
kekarta lhaka arrpunha ntjarrala yultha rrakangkarranha rakamalanga. Rrangkarra
pula arrkana kutatitja naka, rrangkarra kaltja nakalanga Altjirrala rrangkarranha
yultha marralkura alkirala nthitjinala.
35 Altjirranha tnoatnoa kuta tnakai. Era kala rrangkarranha kwartiwutjina.
36 Arai, rrangkarra itja porrkerritjika. Altjirraka pula arratja kuta kangkwerrai.
Kurunga rrangkarra ngampakala etatha nitjina, Altjirrala rrangkarranha lhelakala
ngerra.
37 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
Inguntha wara, “pitjitjika nakala era kala
pitjitjina.
Era itja kuta yirritjina.
38 Relha era arratja nama, erala yinganha
tnakama. Era turta kuta etatha nitjina.
Thunga pula relha nukanga mpakalhama. Yinga
ekura itja wotha kangkitjina.”
39 Nurna pula itja relha etna ngerra nama, etnala Altjirranga mpakalhama, etnanha
turtala Altjirrala yirralhelitjinala. Nurna pula relha etna ngerra nama, etnala
Altjirranha tnakama, etnanha turtala Altjirrala tangkalhelitjinala.

11

Yia kngarripata etnakiperra, etnala Altjirranha imanka tnakakala

1 Arai, Altjirrala nurnanha lhelaka, nurna ekuralela ngampakala etatha nitjinala.
Nurna pula nhanha yarna arama. Nurna kala Altjirranha tnakamanta, nhanha
nthurrpa nitjinala.
2 Errilkngipata nurnakanhala Altjirranha lakinha tnakaka. Altjirranhantama
etnaka kangkaka.
3 Nurna Altjirranha tnakamanga warta, nurna kaltja era alha, alkira etnanha
turta arrpmarnakala. Tjontintjala arna, parta, alkiralka itja naka. Altjirranha pula
angkaka, kurunga nhanha ingkarraka kala erritjalhakantama.

Abel, Enoch, Noah

4 Abel-ala Altjirranha tnakakalanga, Altjirranha Abel-aka tjauwerrilyaka kangkaka.
Kanha Cain-aka tjauwerrilyaka era itjala kangkaka. Abel-ala Altjirranha
tnakakalanga, Altjirrala erinha ilaka, “Unta nukanga urlarra arratja nama.” Abel-
ala Altjirranha tnakakalanga, era nurnanha tjaiya arratja erinha kuta ntelama, era
errilknga intamangatanya.
5 Enoch-ala Altjirranha tnakaka. Era itja iluka. Altjirranha ekura kangkaka.
Erantama erinha etatha kuta alkirurna kngetnaka. Lakinhanga relhala mpurrka
ekuranha itja kuta arltaraka. Altjirrala erinha nhanga kngetnitjikanhangantema, era
Enoch-anha ilaka era ekura kangkamanga.
6 Relhala Altjirranha itja tnakamanga, Altjirranha ekura itja kangkama. Arai,
relha erala antja nama Altjirrala erinha wutjika, era ekururna ingkamanga, era kala
tnakitjika Altjirranha nthurrpa namanga. Era turta tnakitjika Altjirranha relha ekura
imarnalhamanga, erala ekura ilporatha yonthamanga.
7 Artwa Noah-ala Altjirranha tnakakalanga, Altjirrala erinha ilaka era anma
roampengka yairnitjinala. Artwa Noah erantama Altjirraka kangkwerraka, era
turta ship kngarritja itaka ramarama ekuranha tangkalhelitjika. Kanha relha korna
ntjarranha, tnonthalka, Altjirrala imilakala. Artwa Noah-anha pula Altjirrala ilaka,
“Unta nukanga urlarra arratja nama, unta yinganha tnakakalanga.”

Abraham Sarah tharra

8 Abraham-ala Altjirranha tnakaka, ekura kangkwerraka turta. Altjirrala erinha
turnaka pmara arrpunhurna lhitjika. Era turta erinha lhelaka, era erinha pmara
nhanha anma nthitjinala. Abraham-anha itja pmara ekura kaltja naka. Era pula kala
lhaka.
9 Altjirranha tnakamala, era kala pmara nhanha ekuralantama kuterraka,
ankealtha wara pula. Era tent-ala wara nitjata. Worra ekuranha Isaac-anha,
arranga ekuranha Jacob-anha turta, tent-alantema nitjata, ankealtha wara. Altjirrala
erinhatharra turta lhelakala, Abraham-anha ngerra, era erinhatharra pmara erinha
anma nthitjinala.
10 Abraham-anhantama kunpa tent ekuranhala nitjata, era town ngampakala ekura
kaaralhamalanga, town nhanga Altjirra erarrpala itakalaka.
11 Abraham-ala Altjirranha tnakakalanga, Sarah ekuratharra katjia intaka,
eratharra tharrantema kala kngarripata inthorra narramalanga. Abraham-ala
Altjirranha tnakaka, era erinha nthurrpa 'lira nthitjinala. Nhanhantama kala
lakinherraka.
12 Artwa kngarripata inthorrangantama annga ntjarra inthorra rrataka. Relha-
lantama ramarama ekuranha yarna count-emilama. Etna ntheilpura ngerra nama,
ntjarra inthorra, arna ngerra turta, nhanhala urlpaiyala intamanga.

Abraham ntjarra pmara alkirarinyurna lhapalhaka

13 Abraham, Isaac ntjarra iluka, Altjirranha tnakamala kuta. Pmara nhanga
Altjirrala etnanha nthitjika lhelakala, pmara nhanha pula etna itjala inaka. Etna
pmara erinha ilanganga ngerranta araka, ekura errarerraka turta. Etnarrpa turta
relha lorinya pa ankealtha wara naka.
14 Arai, relha lakinha ngerrataka pmara etnakanha inthorraka kuta errarerrama.
15 Abraham ntjarra pula itja pmara ekura errarerraka, ekurangala etna nhanga
pitjikala. Etna paka pmara ekura errarerrakalanga, etna kala pmara ekururna
alpumara, etna paka antja nakalanga.
16 Etna pula pmara marralkurakatitja errarerraka, pmara alkirarinyaka. Etna
Altjirranha lakinha tnakakalanga, Altjirranha itja errakarrerraka etnanha ilitjika, era
Altjirra etnaka namanga. Era turta etnaka pmara urrkapuka alkirala.

Abraham ntjarrala Altjirranha kuta tnakaka

17 Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Altjirrala erinha arrkarna-
malanga, Abraham-ala kala Isaac-anha Altjirranha nthitjika naka, tjauwerrilya
ngerra. Era erinha Altjirranha nthitjika naka, Isaac-anha worra era namangatanya,
Altjirralala erinha nthitjika lhelakala.
18 Isaac ekuriperra kunha Altjirrala nhanga Abraham-anha lhelaka, “Isaac-anga
ramarama ungkwanga kngarrerritjina.”
19 Abraham-anha kaltja naka Altjirrala relha errilknganha wotha irrpalthala
etathilama. Lakinhanga era kala worra ekuranha kunpala tutjika naka.
20 Isaac-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era Jacob Esau tharranha lyekarrilaka,
ekuratharralela marra nitjinanga.
21 Jacob-ala Altjirranha tnakaka. Anma era ilutjikerramalanga, era erratitja
ekuranha errkumala, Altjirraka urrkurrkintja naka. Era turta Joseph-aka worra
tharranha lyekarrilaka.
22 Joseph-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era ilutjikerramalanga, era Israel-
aka worra ntjarranha ilpangkalhelaka etna anma wotha Egypt-anga rratitjinala. Era
turta etnanha turnaka, etna ngkwarna ekuranha kngetnitjika, tintjiwutjika.

Moses

23 Moses-aka kaarta pa miala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Moses-anha
alkngerramalanga, eratharra erinha 3 months-aka lauwuka, era worra intorta
namanga. Eratharra turta itja king ekuranga trerraka, king era erinhatharra
tukitjanga paka.
24 Moses-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era kala mangkakalangantama, era
itja antja naka relhala ilitjika era kula Pharaoh-aka tjimia namanga.
25 Era turta itja antja naka Pharaoh-aka ilthala kuterritjika, marna kngarrakarta.
Era pula lhaka Altjirraka worlalela nitjika, etnakalela nyingalauwutjika turta.
26 Moses-ala kala Egypt-aka yultha ingkarraka ipmintja impuka. Ekuranga urlarra
nhanha tjiparralkura naka nyingalauwutjika, Kristanhala nyingalauwukala ngerra.
Era kaltjakwia naka Altjirrala erinha anma kwartiwutjinala.
27 Moses-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era Egypt-anga naamerraka. Era
itja king ekuranga trerraka paka, era Altjirranha arakalanga warta, Altjirra erinha
purrama, erinhala relhala yarna arama.
28 Moses-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Altjirraka kangkwerramala era
Passover lamb erinha errilknga tuka, reoaka lartitja etnanha turta lamb-aka alhwala
urrpurnaka. Altjirraka tunhatunhalantama Israel-aka ramaramaka worra arrkurla
alkngerrakala etnanha, itja errilknga tuka.

Israel-aka ramarama ntjarra

29 Israel-aka ramaramala Altjirranha tnakakalanga, etna Laiya Thathakanga tjananhaka, arna rirrtjala kuta. Kanha Egypt-arinya ntjarrala etnanha lurnamalanga, etna alkngoltingkakala.
30 Israel-aka ramaramala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga etna Jericho town-anga arlta 7-aka errapakanhakalanga, town-aka wall kngarritja etna kala taakalhakanta.
31 Rahab-ala Altjirranha tnakaka. Arrkutja tnapurta nhanha era kunha artwa pmarnaranha etnanha tangkalhelakala. Altjirralantama erinha tangkalhelakantema. Kanha relha Jericho-arinya arrpunha ntjarra, etnala Altjirraka itja kangkwerrakala, etnanha Israel-aka ramaramala errilknga tukala.

Yia relha tnakanhakanha arrpunha ntjarriperra

32 Tnakanhakanha arrpunha ntjarra nakantema. Nhanga Gideon, Barak, Samson, Jephthah, David, Samuel, Altjirraka urrpia arrpunha ntjarra turta. Atha pula itja yia kngarra etnakiperra intalhelitjina.
33 Relha nhanha etna Altjirranha tnakaka. Lakinhanga arrpunha ntjarrala king lorinya ntjarranha yirralhelaka. Arrpunha ntjarrala relha ntjarranha arratja tjiperrawuka. Kurunga Altjirrala etnanha lyekarrilaka, era etnanha lhelakala ngerra. Arrpunhala lion-aka rrakarta marntilaka.
34 Arrpunha ntjarranha urala yarna mpuka. Arrpunha urlerraka, etna erinha knife tjenyala tutjikerramalanga. Arrpunhanha Altjirrala ekarltilaka. Arrpunha artwa ilinpinya ngerra turraka, leltjalela. Arrpunhala tjapartia tnengkanha yirralhelaka.
35 Arrkutja tharra arrpunhaka katjia kala ilukalanga, Altjirrala katjia ekuratharra wotha etathilaka. Arrpunha kngarra nyingalauwuka. Arrpunhaka etna alkngarnterraka. Etna pula Altjirranha ekarlta kuta tnakaka, etna kaltja nakalanga, era etnanha kala relha errilknga ntjarranga kamalhelitjinala, kutantantama etatha nitjika.
36 Kala arrpunhanha etna arrampowuka, whip-ala tuka turta. Arrpunhanha etna chain-ala yirnaka, jail-aka kurnaka turta.
37 Arrpunhanha etna partala waka. Arrpunhanha etna kartatharrilamala kaka. Arrpunhanha etna knife tjenyala errilknga tuka. Arrpunha ntjarra ilkngara naka, imampurla, nakapakarla turta. Arrpunha ntjarra sheep-aka yinpaka, goat-aka yinpaka turta ekarralhamala naka.
38 Tnakanhakanha nhanha etna kunha relha tjiparra inthorra etna naka. Relha alharinya ntjarra pula etnaka itja antja naka. Etnantama worritjala nthulaputjata, partala turta. Etna intiala turta nitjata.
39 Relha nhanha ingkarrakaka Altjirranha kangkaka, etna erinha tnakakalanga kuta. Etna pula pmara ngampakala Altjirrala lhelakala erinha itja inaka.
40 Arai, lyarta pula Altjirrala lhelintja ekuranha kala nthurrpilakantama. Lakinhanga Altjirrala tnakanhakanha arrkurlinya etnanha, nurnanha turtantama porta kuta alkngaltarilitjina, nurna porta kuta pmara ngampakala ekururna irrputjinanga.

12

Nurna Jesuanga kuta tnaartangala lhitjika

1 Arai, rrangkarra kala wukantama tnakanhakanha arrkurlinya ntjarrala Altjirranha ekarlta inthorra tnakakala. Etnanha etarlaramala, nurna turta Kristanha ekarlta kuta tnakitjika, nurna Altjirraka pmarakerritjinalpula. Nurnantama kutatha aralhitjika, nurna paala eterrakitja, lherrintja kornaka kangkwerrakitja turta.
2 Lakinhanga nurna kutatha Jesuaka eterritjika. Era kunha nurnanha kaltjinthaka Altjirranha tnakitjika. Era turta nurnanha tnyinama kuta, nurna Altjirranha talwalpula tnakitjinanga. Altjirraka kangkwerramala, Jesuanha leltjaka lanthalhaka, etna erinha ntolkaka kanthatutjika. Ntolkala ilutjika kunha errakarra kngarra naka.

Jesuanha pula Altjirraka kala kangkwerrakantala, era kaltja nakalanga era anma arrkana inthorra nitjinala. Lyarta era kala Altjirraka akwalantama nama.
3 Arai, relha korna ntjarra ekura irrpaltherramalanga, Jesuanha itja wanngerraka. Erinha etarlaramalanga, rrangkarra itja porrkerritjina, enkakunya paka erritjina, etna rrakangkarra irrpaltherramalanga.

Altjirrala 'lira ekuranha ntjarranha arratjilitjika tuma

4 Lyartalpula rrangkarra relha tnakanhakanha ngerra ntelalhamalanga, relha korna ntjarrala itjantema rrakangkarranga nyintanha errilknga tuka paka.
5 Nyingalauwumalanga pula, rrangkarra Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhaka kngwerrakarrpala. Angkatja nhanhala, Altjirrala rrangkarranha alkngolkngilamala 'lira anparnama,
“'Lira nukai, Ingkartala nganha
arratjilitjika tumalanga,
unta itja etarlaritjika nhanha kula
palkala wara namanga.
Ingkartanha ungkwangurna ilpungarrungarra
angkamalanga turta,
unta itja unpaarterritjika.
6 Arai, relha ekurala Ingkartanha
kangkama, ekururna era ilpungarrungarra
angkama.
'Lira nyintaminyinta ekuranha turta, era
nthurrpa arratjilitjika tuma.”
7 Rrangkarrataka kunpa nyingalauwutjika. Rrangkarra 'lira ekuranha namanga warta, Altjirrala rrangkarranha arratjilitjika tuma. Lakinha kunha kaarta alharinya ingkarrakala 'lira etnakanha arratjilitjika tumantema.
8 Altjirrala turta 'lira ekuranha ingkarrakanha arratjilitjika tuma. Altjirrala paka rrangkarranha itja arratjilitjika tumanga, kurunga rrangkarra itja 'lira ekuranha nama. Rrangkarra kala kaarta arrpunhaka katjia nama.
9 Arai, kaarta alharinya nurnakanhala nurnanha ingkarrakanha arratjilitjata, tumala. Nurna turta etnaka kangkitjata kuta. Wothalkurantama nurna Kaarta alkirarinya nurnakanhaka kangkwerritjika, era nurnanha arratjilitjika tumalanga, nurna ekuralela kuta etatha nitjinanga.
10 Nurna katjia namalanga, kaarta alharinya nurnakanhala nurnanha arratjilitjika tutjata, etnarrpa eterramala ngerra. Kanha Kaarta alkirarinyala nurnanha arratjilitjika tuma, nurnaka marrakakwiala, nurna alkngaltara nitjinanga, era ngerra.
11 Arai, Altjirrala nurnanha arratjilitjika tumalanga, nurna kala ilkaarta wulhama, itja arrkana. Anma pula, Altjirrala nurnanha tumala kala arratjilakalangantama, nurna arratja ntelalhitjina, rilhera turta nitjina.
12 Kala tjipatjipantama narrirrai, ekarlta turta itnarrirrai.
13 Kutatha arratja ntelalharrirrai. Kurunga relha etnala Jesuanha itja ekarlta inthorra tnakamanga, etna itja paalakarlakerritjina. Etna pula rrangkarranha aramala, arratja kuta ntelalhitjina.

Itja Altjirraka yearriperra lolowutjika

14 Arrkarnalharrirrai relha ingkarrakalela rilhera nitjika. Alkngaltara turta ntelalharrirrai. Rrangkarra paka itja alkngaltara namanga, rrangkarra itja kuta Ingkartanha aritjina.

15 Altjirranha kala rrakangkarra ngwanga ntelalhaka. Rrangkarrantama ntarntaralhitjika, rrangkarra Altjirranga ntjuma lhakitja. Rrangkarra relha paala angkanhangkanha ntjarranga ntarntaralhitjika, etna rrangkarranha ingkarraka kornilakitja.
16 Rrangkarra relha ntaiyawunhawunhanga ntarntaralhitjika, relha Altjirranha lolowunhawunhanga turta. Esau relha lakinha ngerra naka. Era Altjirraka itja arratja eterraka. Marna kurrkakatjila, era Altjirraka yearriperra ipmintja iwuka, yearriperra erala anma initjika nakala.
17 Rrangkarra kala kaltja, anma Esau-ala Altjirraka yearriperra wotha inetnitjika antja naka. Kaarta ekuranhala pula erinha unpuka. Era kaarta ekuranhurna ingkaka, itnimala. Kaarta ekuranha pula, ekura itja kuta kangkwerraka.
18 Arai, rrangkarra itja Sinai Parturna pitjika. Israel-aka ramarama ntjarra nhanga Sinai Parturna pitjika. Etna Parta erinha irrpalthala araka, anpuka turta. Parta nhanha era urakarta naka. Thapathapa inpora inthorrala erinha korltaka. Wurinya ekarltala erinha tuka.
19 Parta ekurala etna wuka angel-ala trumpet angkalhelamanga. Relha etna turtantama Altjirranha angkamanga wuka. Altjirranha wumala etna trerraka. Etnantama Altjirrurna ingkaka era itja wotha etnakurna angkitjika.
20 Era kunha etnanha lakinha ilakala, “Tnonthalalka parta nhanha anpumanga, rrangkarra erinha partala wamala errilknga tutjika.”
21 Parta erinha aramala, Moses-anha turta yarna thakerraka. Erantama ilalhaka, “Yingataka enkakunya inthorra nama.”
22 Rrangkarra pula Zion Parturnatitjala pitjika. Nhanhatitja Jerusalem arrpunhurna, erala alkirala nama. Era Altjirra etathaka pmara nama. Angel ntjarra inthorra pmara nhanhala nama. Etna Altjirranha kutatha tnantjama.
23 Rrangkarra Altjirraka worlamparinyurna pitjika, nhanga Altjirraka 'lira ntjarrurna. 'Lira nhanha etnaka rretnya Altjirrala kala tnyinama, pepa ekuranhaka intalhelakala. Rrangkarra Altjirra ekururna pitjika, erala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawuma. Rrangkarra pmara ekururna pitjika, ekurala relha tnakanhakanha ilukalaka ntjarra namanga. Altjirrala etnanha kala alkngaltarilakalantama.
24 Rrangkarra Jesuurna pitjika, erala nurnanha Altjirralela tjinilakala, nurnakakwia ilukala turta. Abel-aka alhwala nhanga Altjirrurna ilkakala ngerra, lakinha ngerra Jesuaka alhwa turta Altjirrurna ilkamantema. Jesuaka alhwa pula Altjirrurna ilkama, Altjirrala korna nurnakanha iwutjika.

Altjirraka kangkwerrai, era rrakangkarrurna angkamalanga

25 Rrangkarrataka Altjirraka arratja inthorra kangkwerritjika, era rrakangkarrurna angkamalanga. Arai, Altjirranha nhanga Israel-aka ramaramurna angkaka, Sinai Partala. Etna pula ekura itjala kangkwerraka. Lakinhanga era etnanha tuka. Era lyarta nurnakurna alkirangantama angkamalanga, nurna ekura kala kangkwerritjikanta. Itjanga paka, era nurnanha kngarralkura tutjina.
26 Altjirranha nhanga Sinai Partala angkamalanga, alha eranta errowuka. Lyarta pula era nurnanha lhelaka, “Yinga nyintaranga wotha angkitjina. Alha erantama nyintaranga wotha errowutjina, alkira etna turtantama.”
27 Lakinha angkamala Altjirrala nurnanha ilama, era alha pa alkira etnanha yirralhelitjinala, alha pa alkira erala arrpmarnakala etnanha purrama. Kurunga Altjirraka pmarantantama kuterritjina.
28 Lakinhanga nurna Altjirranha dangkilitjika, pmara alkirarinya nurnaka kuta namanga. Nurna turta ekura arratja urrkurrkintja nitjika, tiratira ngerra ntelalhamala.
29 Etarlarai, Altjirra nurnaka kunha ura ngerra nama. Era kala relha korna ntjarranha urala ngerra mputjina.

13

Relha tnakanhakanha ngerra ntelalhai

1 Rrangkarra itja kngwerritjika kutatha urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
2 Rrangkarra relha epinya ntjarranha kangkintjala initjika. Imanka, relha arrpunha
ntjarrala relha epinya kangkintjala inamala, etna angel-aka kangkintja ntelalhaka.
Etna pula nhanha ingkarnanta lhangkaraka.
3 Tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarra kunha jail-ala nama, nyingalauwuma
turta. Etnaka ilpangkai. Rrangkarra, etna turta kunha, ramarama nyinta kuta nama.
4 Itja relha arrpunhaka noa arrtjilhelitjika, relha arrpunhaka noalela intitjika paka.
Altjirrala kunha itja makaritjina relha erala ntaiyawumanga, arrpunhaka noalela
turta intamanga.
5 Rrangkarra itja money-aka lherritjika. Yultha iwunha pakama ungkwanga
intama? Kala lenhakarta kunpa nai. Altjirrala kunha nurnanha lhelaka, “Atha
nganha itja ipmintja imputjina, nganha impurlalhitjina paka.”
6 Lakinhanga nurna tnoatnoa irrpalthala angkama,
“Ingkartanha nuka tangitjala namanga,
yinga itja trerritjina.
Relhala turta yinganha yarna
kornilitjina.”

Kaltjinthanhinthanha ilukala rrakangkarranhaka ilpangkai

7 Rrangkarra kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhaka ilpangkitjika. Etna
rrangkarranha nhanga Altjirraka Angkatja kaltjinthaka. Etna arratja ntelalhakala,
marra ilukala turta. Rrangkarrantama etnakanga ingkapala lhapalharrirrai.
8 Jesua Kristanha kunha itja ekngarrpunherrama. Erala imanka ntelalhakala
ngerra, era lyarta ntelalhama, ngampakala turta ntelalhitjina.

Tjauwerrilya ekurala Altjirranha antja nama

9 Arai, relha arrpunha ntjarrala paala kaltjinthama. Rrangkarra etnaka itja inthorra
kangkwerritjika. Etna relha ntjarranha ilama etna kula ekarlterritjinala marna
arrpunhanta ilkumala. Nhanha orrtjerrintja nama. Relha kunha ekarlterrama
Altjirranha ekura ngwanga ntelalhamanga.
10 Nurnaka High Priest intama. Era nurnanha marna ekuranha nthama. Marna
nhanhiperra priest etnala temple-ala urrkapuma, etna yarna ilkuma.
11 High Priest temple-arinyala tnontha errilknga tutjata, relhaka kornakakwia.
Kurunga era tnontha nhanha etnaka alhwa Altjirraka makamaka kngarrurna
kngitjata. Tnontha etnaka mpurrka pula priest arrpunha ntjarrala urala etitjata,
pmaranga kathala.
12 Lakinhanga etna Jesuanha turta pmaranga kathala errilknga tuka, tnontha
tjauwerrilya ngerra, era nurnanha alkngaltarilitjinanga, alhwa ekuranharlarlanga.
13 Mpa, nurna turtantama pmaranga kathurna ngerra lhiai, Jesuurna, etna
nurnanha arrampowutjika, etnala Jesuanha arrampowukala ngerra.
14 Arai, pmara kutatha nurnaka itja nhanhala nama. Era alkirala nama. Nurna
turta kaaralhama ekururna irrputjika.
15 Nurnantama Altjirranha kutatha tnantjitjika, Jesuarlarlanga. Lakinha nurna
Altjirranha tjauwerrilya nthama, rretnya ekuranha tnantjamala.
16 Rrangkarra turta itja kngwerritjika relha arrpunhaka tangitjala nitjika, etnanha
pelitjika turta. Lakinha turta rrangkarra Altjirranha tjauwerrilya nthama. Tjauwer-
rilya lakinhaka turta Altjirranha kangkama.

Rrangkarra kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhaka kangkwerritjika

17 Rrangkarra kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra turta itja kekarta lhitjika etna rrangkarranha ilamalanga. Arai, etnakathaka nama rrangkarranha kaaritjika. Altjirrala kunha etnanha anma pmarritjina, etna paka rrangkarranha arratja ntarntarakalanga. Rrangkarra paka etnaka marra kangkwerrakalanga, etnaka rukara nitjina. Etna turta arrkana nitjina. Nhanha rrakangkarra turta marra nitjina.

Rrangkarra nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai.

18 Nurnakakwia Altjirrurna ingkai. Nurna kutatha arrkarnalhaka arratja ntelalhitjika. Lakinhanga nurna itja ilkarrtja wulhama.

19 Yinga turta antja inthorra rrangkarra nukakwia Altjirrurna ingkitjika, yinga kala inguntha wara paka rrakangkarrurna lhitjinanga.

20 Altjirra rilhera era, era Jesuanha, Ingkarta nurnakanha, relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Jesua era sheep ntjarraka tnairnarintja kngarra era nama. Sheep etnaka ilumala, era etnanha Altjirralela tjinilaka, ngampakala.

21 Altjirra nhanha era rrakangkarra tangitjala nama Jesua Kristarlarlanga, rrangkarra marra ntelalhitjinanga, erala antja namanga ngerra. Jesua Krista erinha kunha relha ingkarrakala tnantjitjika, ngampakala. Amen.

Anparnintja

22 Tjina ntjarrai, atha kunha pepa tungka wara rrakangkarra intalhelaka, itja tjenya inthorra. Yingantama rrakangkarrurna ingkama, rrangkarra itja angkatja nukanhanga kekarta lhitjika.

23 Rrangkarralama kala kaltja, Timothy-anha jail-anga rratakala. Era paka parrpa nukurna pitjimanga, ilirna tharrantema rrakangkarrurna lhitjina.

24 Kaltjinthanhinthanha rrakangkarranha anparnarrirrai, relha alkngaltara arrpunha ntjarranha turta.

Relha pmara Italy-arinya ntjarrala rrangkarranha anparnama.

25 Altjirranha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

JAMES

1 Yinga James, Altjirraka pa Ingkarta Jesua Kristaka urrkapunhapunha nama.
Atha pepa nhanha yairnama Israel-aka ramarama 12-urna, etnala pmararrpaninhala
namanga. Tjina ntjarrai, arrkana kuta narrirrai.

Arrkarnintjiperra

2 Tjina ntjarrai, rrangkarrataka arrkana inthorra nitjika, errintjala, lherrintja
kornala, relhalalka paka rrangkarranha arrkarnamanga.
3 Rrangkarra kala kaltja etna rrangkarranha arrkarnitjina. Rrangkarra pula etnaka
itja kangkwerramanga, rrangkarra ekarlterritjina.
4 Nhanha turta. Rrangkarra Altjirranha ekarltalkura tnakitjina. Rrangkarra
turtantama tnoatnoa inthorra nitjina.
5 Nthakinhama Altjirranha antja nama nurna ntelalhitjika? Tnakanhakanha
arrpunha paka itja kaltjanga, era kala Altjirrurna ingkitjika. Era erinha kala ilitjina.
Era turta erinha itja rralthitjina, era kangkintja warta namanga.
6 Nhanhanta pula. Era itja Altjirrurna wara ingkitjika, nhanga lakinha eterramala,
“Atha erinha wara pmarriai. Thunga era yinganha wutjina.” Era kala tnakitjikanta
Altjirrala erinha wutjinala. Arai, relha erala Altjirrurna wara ingkama, era kala
kwatja inmarra ngerra nama, wurinyalala ngalhelama.
7 Relha nhanhala itja etarlaritjika Altjirrala erinha wutjina.
8 Erataka eterrintja tharrakartarrpa nama, tjakatjaka inthorra.
9 Tjina tnakanhakanha erala ilkngara namanga, era arrkana nitjika, era Altjirraka
tjina namanga. Era turta arrkana nitjika era Altjirranga urlarra netaneta namanga.
10 Kanha tjina tnakanhakanha, erala netaneta namanga, era arrkana nitjika era
Altjirranga urlarra relha ilkngara ngerra namanga. Yultha ekuranha kunha kala
antatha ngerra yirranhitjina.
11 Arai, lirnnga rratamalanga, thurrkarala turta warnamalanga, antatha etna ntjir-
rkerramala arnurna tnyinama. Etna itja wotha intorta nama. Lakinha ngerra relha
netanetaka yultha turta yirritjina, relha netaneta era urrkapurlanamalangantema.
12 Relha erala Altjirranha ekarlta kuta tnakama, relhalalka erinha arrkarna-
malanga, erinha Altjirrala lyekarrilitjina. Era turtantama Altjirralela ngampakala
etatha nitjina, relha lenha ntjarralela, etnala Altjirraka kangkakala.
13 Relha arrpunhala relhanha arrkarnamalanga, relha era itja angkitjika, “Altjirrala
kunha yinganha arrkarnama, korna ntelalhitjika.” Arai, errintjala yarna Altjirranha
arrkarnama, korna ntelalhitjika. Altjirrala turta itja inthorra relhanha arrkarnama,
korna ntelalhitjika.
14 Relha erarrpataka kornaka lherrama.
15 Kurunga era lherrintja korna ekuranhaka kangkwerramalanga, era kala korna
ntelalhamantama. Ingkarna, era paka kuta korna ntelalhamanga, Altjirrala erinha
imilitjinantama.
16 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja relha orrtjalthaka kangkwerritjika.
17 Arai, Kaarta alkirarinyalanta nurnanha yearriperra marra ingkarraka nthama.
Era lirnnga, taiyalka arrpmarnaka. Taiyalka etna pula kngartiwulhama. Kanha
Kaarta alkirarinya era itjala kngartiwulhama.
18 Kaarta erarrpa antja nakalanga, era nurnanha inaka katjia ekuriltjantama nitjika.
Era nurnanha lyartinyilaka angkatja nthurrpa ekuranharlarlanga. Lakinhanga nurna
kala relha tweta ekuriltjantama nama.

Rrangkarra Altjirraka angkatjaka kangkwerritjika, itja angkatja erinha wurlanitjikanta

19 Tjina kangkintja ntjarrai, rrangkarrataka thakerritjika wutjika. Rrangkarra pula itja parrpa angkitjika, parrpa yirrkngerritjika paka.
20 Arai, relha erala yirrkngerrama, era itja arratja ntelalhama, Altjirranhala antja namanga ngerra.
21 Rrangkarra turta korna eterritjala narrirrai, korna ntelalhitjala turta. Rrangkarra pula Altjirraka angkatja nthurrpa ekura ilporatha kangkwerrai. Altjirrala kala angkatja nhanha eterrintja rrakangkarranhaka kurnaka. Angkatja nhanhala rrangkarranha irrpalthala tangkalhelama.
22 Rrangkarrataka Altjirraka angkatjaka kangkwerritjika. Rrangkarra itja angkatja erinha wurlanitjikanta. Rrangkarra paka angkatja erinha wara wurlanamanga, rrangkarra orrtjapepilalhamanta.
23 Arai, relha erala Altjirraka angkatja wara wurlanama, era pula itja angkatja ekura kangkwerrama, era kala relha lenha ngerra nama, erala anngerra ekura mirror-ala arama.
24 Kurunga lhamala ngerra, era kala anngerra ekuranhaka kngwerrama.
25 Relha era pula, erala Altjirraka angkatjaka ilporatha kaltjerrama, ekura turta itja kngwerrama, kangkwerrama pula, erinha Altjirrala lyekarrilitjina. Ekura turta ilparnintja itja wotha intitjina.
26 Thunga arrpunhala etarlarama era tnakanhakanha ilporatha namanga. Era pula kuta lhurrkurta angkama, yia turta ilarlapuma. Arai, relha nhanha era itja tnakanhakanha ilporatha nama. Era wara orrtjapepilalhama.
27 Relha erala antja nama Altjirra Kaartanga urlarra tnakanhakanha ilporatha nitjika, erataka lhompaka, warlukurtaka turta tangitjala nitjika, etna imampurla namalanga. Era turta lherrintja korna ingkarrakanga ntarntaralhitjika.

2

Rrangkarra itja relha netanetaka kangkitjika, kanha relha ilkngaranha lolowutjika

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kunha Jesua Kristanha, Ingkarta makalaria nurnakanha, tnakama. Rrangkarrantama itja relha arrpunhakanta kangkitjika.
2 Thunga rrangkarra pepaka worlerrakala nama. Artwa netanetantama irrpentjima, mantarra ntjatjintjakarta. Gold kaarntakaarntakarta turta iltja kantja ekuranhala. Kurunga artwa ilkngarantama irrpentjima, mantarra ulpurtakarta.
3 Rrangkarrantama artwa mantarra ntjatjintjakarturna angkama, “Katha marra nhanhaka arrarnalhai.” Kanha artwa ilkngarurna rrangkarra angkama, “Tanhala itnarlathanai. Ingka nukanhanga kutaka paka arrarnalhai.”
4 Rrangkarra paka lakinha angkamanga, rrangkarra paala eterrama, paala kuta turta ntelalhama. Rrangkarra kala tjiperrawunhawunha korna ngerra nama. Rrangkarra angkama relha netaneta era kula marralkura namanga, relha ilkngarangatjina
5 Tjina kangkintja ntjarrai, etarlararrkai. Altjirrala kunha relha ilkngara ntjarranha urraraka erinha ekarlta tnakitjika. Era turta etnanha lhelaka, etna anma pmara ekuranhurna irrputjinala, pmara nhanga erala urrkapukala relha ekura kangkamala ntjarraka.
6 Kanha rrangkarra relha ilkngara ntjarranha lolowumala. Rrangkarra kala kaltja, relha netaneta etna kunha rrangkarranha nakapakarlilama. Etna inthorrantema rrangkarranha court-urna kngama.
7 Etna inthorra turta Ingkarta nurnakanha arrampowuma.

8 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Unta relha arrpunhaka kangkitjika,
untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.” Nhanha Altjirraka turnintja tjiparra
inthorra. Rrangkarra turnintja nhanhaka arratja kangkwerramanga, rrangkarra
marra ntelalhama.
9 Rrangkarra pula relha arrpunhakanta kangkamanga, kanha relha arrpunhanha
lolowumanga, rrangkarra kornala ntelalhama. Rrangkarra turta Altjirranga urlarra
relha kornarintja nama.
10 Arai, unta paka Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka kangkwerramanga,
turnintja nyintakanta pula itja, unta kala Altjirranga urlarra ilkarrtja kuta nama.
11 Altjirra erala nurnanha ilakala, “Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika,”
erantema nurnanha ilaka, “Unta itja relha arrpunhanha errilknga tutjika.” Untan-
tama noa ungkwanganhalelanta intamanga, unta pula relha arrpunhanha errilknga
tumanga, unta kala Altjirranga urlarra ilkarrtja nama.
12 Altjirrala kunha rrangkarranha Yia Marra ekuranhamalkura tjiperrawutjina.
Lakinhanga rrangkarra angkitjika, ntelalhitjika turta nhanhaka eterramala.
13 Relha erala itja montjamontja ntelalhama, ekura Altjirranha itjantema anma
montjamontja ntelalhitjina. Altjirranha pula antja nama rrakangkarra montjamontja
ntelalhitjika, itja rrangkarranha imilitjika.

Relha erala Altjirranha arratja tnakama, era kala Altjirraka kangkwerrama turta

14 Tjina ntjarrai, thunga arrpunha angkama, “Atha Altjirranha tnakama.” Era pula
itja Altjirraka kangkwerrama. Relha nhanhalataka Altjirranha itja arratja tnakama.
Lakinhanga Altjirrala erinha itja tangkalhelitjina.
15 Arai, thunga tjina tnakanhakanha ungkwanganha mantarraka paalerrama,
marnaka paka.
16 Kurunga unta erinha ilama, “Kala marra alpai. Mantarra marraka irrpai. Marna
kngarra turta ilkwai.” Unta pula erinha itja mantarra, marna paka nthama. Iwunha
pakama lakinha? Nhanha kunha palkala wara nama.
17 Lakinhanga relha paka angkamanga, “Atha Altjirranha tnakama,” era pula itja
Altjirraka kangkwerrama, era itja kuta Altjirranha arratja tnakama.
18 Thunga relha arrpunha angkama, “Unta Altjirranha tnakama. Yinga pula
Altjirraka kangkwerramala.” Atha erinha lakinha ilamara. Altjirranha tnakitjika,
Altjirraka kangkwerritjika turta, nhanha itjama twetakatweta nama. Nhanha kala
nyinta ngerra kuta nama. Relha erala Altjirranha arratja tnakama, era kala Altjirraka
kangkwerrama turta.
19 Arai, unta tnakama Altjirra nyintanta namanga. Kala arratja. Errintja etna
nhanha tnakamantema. Etna pula tirala errowuma.
20 Rirtai, atha nganha ntelitjinantama relha erala eterrama era kula Altjirranha
arratja tnakamanga, era pula itja Altjirraka kangkwerrama turta, erataka itja arratja
eterrama.
21 Unta Abraham-anha etarlarama? Iwunhangama Altjirrala erinha ilaka, “Unta
nukanga urlarra artwa arratja nama?” Era nhanga Isaac-anha altar-aka arrarnamala
tutjika nakalanga.
22 Unta lhangkaramantama? Era kunha Altjirranha tnakaka, era Altjirraka
kangkwerraka turta, porta kuta. Lakinhanga nurna kaltja era Altjirranha arratja
tnakakala.
23 Altjirraka Angkatja Imankinya ilama, “Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Al-
tjirralantama erinha ilaka, ‘Unta nukanga urlarra artwa arratja nama.” ’ Altjirrala
turtantama Abraham-anha ilaka, “Unta tjina nukanha nama.”
24 Rrangkarra lhangkaramantama? Nurna Altjirranga urlarra arratja nama, nurna
ekura kangkwerramanga, itja nurna erinha tnakamanganta.

25 Rrangkarra arrkutja Rahab-anha etarlarama, arrkutja tnapurta nhanganha? Altjirrala erinha ilaka, era ekuranga urlarra arratja namanga, era artwa pmarnaranha nhanga tharranha ntarntarakalanga, erinhatharra wotha pmarurna yairnarlenakalanga turta.

26 Arai, mpurrka aiyangkintjakunya kala errilknga intama. Lakinha ngerra relha erala angkama, “Atha Altjirranha tnakama,” era pula itja Altjirraka kangkwerrama, era Altjirranha palkala wara tnakama.

3

Linyiperra

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja thakerritjika ingkarraka kaltjinthanhinthanha nitjika. Etarlarai, Altjirrala kaltjinthanhinthanha nurnanha tjiperrawumalanga, era nurnanha kngarralkura pmarritjina, ilparnitjina turta.

2 Nurna ingkarraka korna ntelalhama. Relha era pula, erala itja paala angkama, era kala relha arratja inthorrala nama. Era turta itja lherrintja korna ekuranhaka kangkwerrama.

3 Unta paka nanthaka bridle ekarramanga, nantha era kala ungkwanga kangkwerrama. Untantama nantha erinha bridle-ala turnamalanga ekngarra lhitjika, era kala ekngarra lhama. Altorla paka, era kala altorla lhama.

4 Ship turta etarlarai. Ship kunha kngarritja inthorra nama. Wurinya ekarltalanta turta erinha latha lhitjika pauwuma. Ship-akakurtwiala pula ship erinha rretjingarlapuma, irna steering wheel kurrkala.

5 Relhaka linya turta kurrka nama. Ekurala relha kngarra inthorra tnakalhama.

Nhanha turta etarlarai. Uralkngantha kurrkala kunha matja kngarra inthorra etama.

6 Linya era kala lakinha ngerrantema nama. Rrakarta kwanala era kurrka nama. Ekurala pula relha angkatja korna kngarra inthorrala angkama. Linya erantama relha erinha kornilama, relha era turtantama kutatha imampurla nama. Errintja erarrpa kunha linya erinha korna angkitjika turnama.

7 Arai, relhala kala tnontha alharinya, thepa alkirarinya, irrpannga kwatjarinya turta kangkwerritjika kaltjinthama, arrpunha ntjarranha kala kaltjinthaka turta.

8 Kanha relhaka linya, relhala yarna inthorrala kangkwerritjika kaltjinthama. Linya era angkatja korna angkama. Angkatja etna turta relhanha kornilama, arrangkulthala ngerra.

9 Linya nurnakanhala nurna Ingkartanha, Kaarta erinha tnantjama. Linya nyinta ekurala pula nurna relhanha turta iltama, relha nhanga Altjirralala era ngerra inthorra arrpmarnakala.

10 Rrakarta nyinta ekuranga angkatja marra rratama, angkatja korna turta. Tjina ntjarrai, nhanha itja lakinha ngerra nitjika.

11 Yinganha ilai. Kwatja kumia, kwatja peinta turta paka pentja nyintanga rratamama? Itja kunha.

12 Irna tjurrkala paka marna langkwa lhalhelamama? Itja kunha. Irna grapes-ala paka marna tjurrka lhalhelamama? Itja kunha. Tjina ntjarrai, kwatja kumia, kwatja peinta turta itja pentja nyintanga thalalhama.

Relha era inangkarla nama, erinhala Altjirrala kaltjinthakala

13 Thunga rrangkarra etarlarama rrangkarra inangkarla namanga, kaltja turta. Kurunga rrangkarra yinganha ntelai rrangkarra nthurrpa inangkarla namanga, arratja ntelalhamala, Altjirraka kangkwerramala, tjurnalhitjala namala turta.

14 Arai, rrangkarra paka relha arrpunhaka antjakunya namanga, rrakangkarrar-
rpanta turta kangkamanga, rrangkarra itja tnakalhitjika rrangkarra kula inangkarla
namanga. Nhanha orrtjerrintja wara nama.
15 Altjirrala itjama rrangkarranha lakinha kaltjinthaka, errintjala pula.
16 Arai, rrangkarra relha arrpunhaka antjakunya namanga, rrakangkarrarrpanta
turta kangkamanga, rrangkarra ingkarraka parrparterritjina, korna inthorrerritjina
turta.
17 Altjirrala pula rrangkarranha kaltjinthamanga inangkarla nitjika, rrangkarra
alkngaltara nitjina. Rrangkarra rilhera, ngwanga, antja pulya, montjamontja turta
ntelalhitjina. Rrangkarra turta relha ingkarrakaka loala kuta kangkintja ntelalhitjina,
pmathakunya.
18 Arai, relha erala rilhera kuta nama, era kala arratja ntelalhama.

4

Altjirrakanta kangkwerrai, itja lherrintja korna rrakangkarranhaka

1 Rrangkarra kunha turrama, iltarrama turta. Iwunhanga? Lherrintja korna
rrakangkarranha, eterrintja marra rrakangkarranhalela iwurramanga warta.
2 Rrangkarra yulthakalka lherrama, irna arrpunhaka turta antjerrama. Rrangkar-
rantama relha arrpunha ntjarraka enkama, yultha etnakanhaka. Etna rrangkarranha
itja nthamanga, rrangkarra kala turrama, iltarrama turta. Rrakangkarra pula yultha
itja intama, rrangkarra Altjirraka itja enkakalanga.
3 Kurunga rrangkarra nthurrpantama Altjirraka enkamalanga, Altjirrala rrangkar-
ranha itja nthama, rrangkarra yultha kornaka enkakalanga. Rrangkarrataka money-
akalka wara enkaka, rrangkarra arrkana kornaka arrkanerritjinanga.
4 Rrangkarrataka Altjirranharrpa itja tnakama. Rrangkarra kala kaltja, relha
erala alha nhanhaka yulthaka kngarralkura kangkamanga, era itja Altjirraka tjina
nama. Lakinhanga rrangkarra alha nhanhaka yulthaka kngarralkura kangkamanga,
rrangkarra kala Altjirraka leltja nama.
5 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Enka nhanga Altjirralala relhanha
arrkurla nthakala, enka nhanha erataka korna ntelalhitjika lherrama.”
6 Altjirrala pula nurnanha ekarltilama turta, nurnaka ngwanga inthorra ntelal-
hamala. Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
“Relha erala Altjirranga urlarra
tnakalhama,
erinha Altjirrala unpuma.
Kanha relha erala Altjirranga urlarra itja
tjurnalhama,
ekura Altjirranha ngwangala ntelalhama.”
7 Lakinhanga rrangkarra itja Altjirranga urlarra tjurnalhitjika. Errintja erinha
unpai, kurunga era kala rrakangkarranga tira lhitjina.
8 Altjirrurna ingkai, kurunga era rrakangkarrurna etinyerritjina. Kornarintja
ntjarrai, kala Altjirrurna topanterrai. Relha rrangkarrala Altjirraka pa alha nhanhaka
yulthaka loala kuta kangkamanga, kala Altjirrakantantama kngarralkura kangkai.
9 Rrangkarra porerritjika, itnitjika turta. Rrangkarra itja tharritjika, nthorrkngerritjika pula. Rrangkarra itja arrkanerritjika, ltarrperritjika pula.
10 Rrangkarra itja Altjirranga urlarra tjurnalhitjika, kurunga era rrangkarranhatitja
tjurnitjina.

Itja tjina tnakanhakanhiperra lhurrkurta angkitjika

11 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja tjina tnakanhakanhiperra lhurrkurta angkitjika. Rrangkarra paka tjina rrakangkarranhiperra lhurrkurta angkamanga, erinha ilamanga paka era relha korna namanga, rrangkarrataka Altjirraka irrpaltherrama. Rrangkarra turta Altjirraka turnintja lolowuma. Arai, rrangkarra paka Altjirraka turnintja lolowumanga, rrangkarra Altjirraka turnintjaka itja kangkwerrama, rrangkarra turta Altjirraka irrpaltherrama.
12 Arai, Altjirrakathakanta nama relhanha turnitjika. Altjirrakathakanta turta nama relhanha tjiperrawutjika, tangkalhelitjika paka. Nhanha itja rrakangkarrathakalka nama.

Ingunthiperra eterramala, itja Altjirraka kngwerritjika

13 Rrakangkarranga arrpunha ntjarra lakinha angkama, “Lyarta, inguntha paka, nurna kala town tanhurnantama lhitjina. Kurunga nurna pmara ekuralarrkantama kuterritjina. Nurnantama yulthalka yirrinthitjina, money kngarra turta patilitjina.” Rrangkarra paka lakinha angkamanga, yinganharrka wurlathanai.
14 Inguntha nthakinhamerritjina? Rrangkarra kunha itja kaltja. Iwunha ngerra turtama rrangkarra nama? Rrangkarra kunha ura kwarta ngerra nama. Rrangkarra kurrka wara nama, kurunga rrangkarra kala yirrama.
15 Rrangkarrataka lakinhatitja angkitjika, “Ingkartanha antja namanga, nurna kuta etatha nitjina. Nurna turta lakinha, lakinha mpaaritjina.”
16 Paala angkamalataka rrangkarra tnakalhama, tjurnalhama turta. Nhanha korna nama.
17 Arai, rrangkarra paka kaltja namanga arratja ntelalhitjika, rrangkarra pula itja arratja ntelalhamanga, rrangkarra kala Altjirranga urlarra korna ntelalhama.

5

James-ala relha netaneta ntjarranha lhalaraka

1 Yai, yinga nhanha relha netaneta rrakangkarrurnantama angkama. Rrangkarra kala itnitjikanta, kngarra nthorrkngerritjika turta. Inguntha wara rrangkarra kala imampurlerritjina.
2 Yultha rrakangkarra, etna kala kornerritjina. Intarrkala turta mantarra rrakangkarranha ilkutjina.
3 Gold pa silver rrakangkarra kornerritjina. Rrangkarra kunha yultha kngarra inthorra patilaka. Yultha nhanha etnantama rrangkarranha Altjirranga urlarra ilparnitjina, rrangkarranha urala ngerra mputjina turta.
4 Arai, artwa arrpunha ntjarra urrkapuka marna annga rrakangkarranha tnukulpala kotjitjika. Rrangkarra pula etnanha itja kwartiwuka. Urrkapunhapunha etnantama nhanha Altjirraka alpmelaka. Ingkarta Ekarlta Inthorrala turta etnanha wuka.
5 Netaneta ntjarrai, rrangkarra kunha alha nhanhala iltha marra inthorrala naka, yultha kngarrakarta. Kara kngarra tumala turta, rrangkarra kutatha tulhitjata.
6 Relha arratja ntjarra itja rrakangkarra irrpaltherraka paka. Rrangkarra pula etnanha imilaka, errilknga tuka turtala.

Rrangkarra kunpa nyingalauwutjika

7 Tjina ntjarrai, kunpa narrirrai rrangkarra kaaralhamalanga Ingkartanha pitjalputjika. Rrangkarra artwa etnanha etarlarama, etnala marna annga ingkairnama? Annga etnanha ingkairnamala, etna kala kunpantama kaaralhama kwatjalarrka nhitjika, kurunga marna etna turta urnmerritjika.
8 Rrangkarrataka etna ngerra kunpa kaaralhitjika. Tnoatnoa narrirrai, Ingkartaanha kala inguntha wara pitjalputjina.

9 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja tjina tnakanhakanhiperra wannga angkitjika,
Altjirrala rrangkarranha imilakitja. Arai, tjiperrawunhawunha era kunha inguntha
wara kala pitjitjina.
10 Tjina ntjarrai, rrangkarra Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha etarlarama,
etnala relha ntjarranha Ingkartaka angkatja ilitjata? Etna ngerra ntelalhai. Etna
Altjirraka kunpa kaaralhaka, etna nyingalauwumalangatanya.
11 Arai, nurna kunha relha lenha ntjarranha tnantjama, etnala kunpa Altjirraka
kaaralhakala. Rrangkarra kala wuka Job-anhala kunpa Altjirraka kaaralhakala.
Rrangkarra turta kaltja Ingkartala erinha ingkarna marrilakala. Arai, Ingkartanha
kunha kangkintja inthorra nama, era turta nurnaka montjamontja ntelalhama.

Kala angkatja nthurrpanta angkitjika

12 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha angkatja ekarlta inthorrala ilama.
Rrangkarra relha arrpunhalela angkarramanga, rrangkarra itja angkitjika, “Altjirrala
arama,” angkatja arrpunha era ngerra paka. Angkatja rrakangkarrataka kutatha
nthurrpa, arratjanta turta nitjika. Itjanga paka, Altjirrala rrangkarranha imilitjina.

Tjina tnakanhakanhakakwia Altjirrurna ingkitjika

13 Unta paka nyingalauwumanga, Altjirrurna ingkai. Unta paka arrkana wul-
hamanga, Altjirranha tnantjai, lyilhamala.
14 Unta paka menta namanga, kaltjinthanhinthanhaka ntangkalhai, ntarntarintjaka
paka. Erinha ilai ungkwangakwia Altjirrurna ingkitjika, nganha ntirala parnitjika
turta, Ingkartaka rretnya alpmelamala.
15 Arai, Altjirrala kala wuma relha ekururna ingkamalanga, erinha tnakamala. Er-
antama relha menta erinha marrilama. Relha menta era paka korna ntelalhakalanga,
era korna ekuranha turta iwuma.
16 Rrangkarra urlarrakurlarra korna tjatjatulhitjika. Rrangkarra turta arrpun-
hakakwia Altjirrurna ingkitjika, Altjirrala rrangkarranha marrilitjinanga. Arai,
Altjirranhataka relha arratjaka kangkwerrama, era ekururna ingkamalanga.
17 Elijah-anha nurna ngerra naka, relha. Erantama Altjirrurna ekarlta ingkaka
kwatjala itja nhitjika. Kwatjalantama itja nhaka 3 years-aka, 6 months-aka turta.
18 Kurunga era wotha Altjirrurna ingkaka. Kwatjala turtantama wotha nhaka.
Marna, tharrka turtantama lyapuka.

Tjina tnakanhakanha paka Altjirranga ntjuma lhamanga, erinha ntangkai toper-ritjika

19 Tjina ntjarrai, tjina tnakanhakanhala paka Altjirraka angkatja nthurrpa im-
pukalanga, erinha ntangkai, toperritjika.
20 Era paka ungkwanga kangkwerramanga, unta erinha kala tangkalhelaka.
Altjirrala turta korna ekuranha, kngarra purrama, iwutjina.

1 PETER

Anparnintja

1 Yinga nama Peter, Jesua Kristaka apostle. Atha pepa nhanha relha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala pmara Pontus-ala, pmara Galatia-ala, pmara Cappadocia-ala, pmara Asia-ala, pmara Bithynia-ala turta namanga. Rrangkarra kunha pmara nhanhala ankealtha wara nama, pmara kutatha rrakangkarra alkirala namanga warta.

Altjirra Kaartala rrangkarranha urraraka ekuriltja nitjika,

2 era arrkurla kuta kaltja nakalanga rrangkarra Jesua Kristanha tnakitjinala. Era turtantama rrangkarranha alkngaltarilaka Enka ekuranharlarlanga, rrangkarra Jesua Kristaka kangkwerritjinanga. Era turta rrangkarranha Jesua Kristaka alhwala urrpurnaka.

Altjirranha rrakangkarra ngwanga inthorra, rilhera inthorra turta ntelalhama.

Peter-ala Altjirranha dangkilaka. Era turta tnakanhakanha ntjarranha ilaka etna tnoatnoa kuta Kristaka kaaralhitjika

3 Atha Altjirranha tnantjama, Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Kaartanha. Nurnaka montjamontja inthorra ntelalhamala, era nurnanha lyartinyilaka. Era Jesua Kristanha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Lakinhanga nurna tnoatnoa kaaralhama anma Altjirralela ngampakala etatha nitjika, pmara ekuranhala.

4 Altjirrala pmara ekuranha marra ntarntarama. Arrpunhalantama pmara erinha yarna ilpatuma. Pmara era turta yarna kornerrama, yirrama paka. Pmara era kutatha nitjina, nurna turta ekururna anma irrputjina.

5 Rrangkarra Altjirranha tnakamanga warta, era rrangkarranha tnyinitjina kuta, rrangkarra Jesua Kristaka kaaralhamalanga, pitjalputjika. Kurunga Jesua Kristanha pitjalpumalanga, relha ingkarrakala aritjina era rrangkarranha tangkalhelakala.

6 Nhanhaka kaltja namala, rrangkarra kala arrkana nitjika, etna rrangkarranha lyarta rrukunthakunthilamangalka.

7 Nhanha kunha kala lakinha nitjika, Altjirrala aritjinanga rrangkarra paka erinha nthurrpa tnakamanga. Arai, etna rrangkarranha rrukunthakunthilamalanga, nhanha kala nama nhanga relhalala gold urala ilkngimanga ngerra. Rrangkarrantama Jesua Kristanha kuta tnakamanga, era rrangkarranha kngarra inthorra tnantjitjina, era pitjalpumalanga. Jesua Kristanha kuta tnakitjika, nhanhataka tjiparralkura nama gold-angatjina. Gold turta kunha Altjirrala anma yirralhelitjinantema.

8 Rrangkarra Jesua Krista erinha itja alkngala araka paka. Rrangkarra pula ekura kangkama. Rrangkarra erinha lyarta turta itja arama paka. Rrangkarra pula erinha tnakama. Rrangkarrantama arrkana inthorra nama,

9 rrangkarra kaltjanga warta, rrangkarra Altjirralela ngampakala etatha nitjinala.

10 Tjina ntjarrai, Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala ilaka, Altjirranha rrakangkarra anma ngwanga ntelalhitjinala. Urrpia etnantama pmarralhaka, Altjirranha turta pmarralanaka,

11 “Relha ngunhanhama unta yairnitjina relha ntjarranha tangkalhelitjika? Ilangara inthorra turtama unta relha ntjarranha tangkalhelitjina?” Kristaka Enka urrpia imankinya nhanha etnakalela naka. Enka erantama etnanha ilaka Kristanha nyingalauwutjinala, kurunga Altjirrala erinha ingkairnitjinala relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika.

12 Enkala turtantama urrpia imankinya nhanha etnanha ilaka, yia nhanha rrakangkarra namanga, itja etnaka. Ngurrukalkurantama Altjirrala Enka Alkngaltara

erinha alkiranga yairnaka. Enka erantama relha urrputja urraraka, etnanha rrakangkarrurna yairnaka turta, rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Lyarta rrangkarra Yia Marra erinha kala wukantama, yia nhanga angel ntjarrala turtala wutjika antja nakala.

Tnakanhakanha ntjarra alkngaltara ntelalhitjika

13 Nhanhakakwia rrangkarra thakerritjika arratjanta eterritjika. Rrangkarra itja kunpakunperritjika. Rrangkarra pula kaaralhitjika, nyinta nhanhakanta eterramala. Jesua Kristanha pitjalpumalanga era rrangkarranha Altjirraka pmara kutathurna kngetnitjina.
14 Arrkurla nhanga, rrangkarra Kristaka kotnarrkantema namalanga, rrangkarra lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjata. Lyarta kala Altjirrakantantama kangkwerrai, katjia ilporathala kaarta etnakanhaka kangkwerramanga ngerra.
15 Altjirra, erala rrangkarranha urrarakala ekuriltja nitjika, era alkngaltara nama. Era antja nama rrangkarra turta alkngaltara nitjika.
16 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Rrangkarra alkngaltara nitjika, yinga Altjirra alkngaltara namanga warta.”
17 Altjirrala, Kaarta rrakangkarranhala, relha ingkarrakanha tjiperrawutjina, etnala ntelalhakala ngerra. Loala kuta. Lakinhanga, rrangkarra ekura arratja kangkwerritjika, rrangkarra alha nhanhala ankealtha namalanga.
18 Rrangkarra nhanga errilkngipata rrakangkarranhaka mpaarangarangaka kangkwerritjata. Mpaarangaranga etna pula rrangkarranha yarna tangkalhelaka. Altjirralantama rrangkarranha tangkalhelaka. Era rrangkarranha errintjanga buy-emilaka ngerra, itja pula gold-ala, silver-ala paka.
19 Era rrangkarranha buy-emilaka ngerra Kristaka alhwala, Kristanha ntolkala ilumalanga. Kristanha kunha lamb nhanga ngerra naka, relhalala Altjirranha nthitjata etna korna ntelalhakalanga.
20 Altjirrala alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga, era kala eterraka relha ntjarranha Kristarlarlanga tangkalhelitjika. Era pula erinha ngurrukalkuranta alhurna yairnaka.
21 Kristarlarlanga rrangkarra Altjirranha tnakama. Altjirra erinha purrama, erala Kristanha relha errilkngा ntjarranga kamalhelakala. Krista nhanha erinhantama Altjirrala ingkairnakala Ingkarta relha ingkarrakaka nitjika. Lakinhanga rrangkarra Altjirranha kuta tnakitjika, ekura tnoatnoa kaaralhitjika turta.
22 Rrangkarra Altjirraka Angkatja nthurrpaka kangkwerrakalanga, Altjirrala rrangkarranha alkngaltarilaka. Rrangkarrantama urlarrakurlarra kangkintja inthorra ntelalhitjika, pmathakunya.
23 Rrangkarra kunha relha wotha alkngerrakala nama. Arrkurla nhanga rrangkarra kaarta mia rrakangkarranhanga alkngerraka, kurrka wara etatha nitjinala. Ngurruka pula rrangkarra wotha alkngerraka, Altjirraka angkatjarlarlangantama. Angkatja nhanhala rrangkarranha kutantakala etathilaka. Angkatja era turta itja kuta yirritjina.
24 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha ingkarraka kunha tharrka ngerra
nama.
Etna turta antatha ngerra parrpa yirrama.
Tharrka era imolyerrama, antatha etna
turta ntjirrkerrama.
25 Ingkartaka angkatja pula ngampakalala
kuterrama.”

Ingkartaka angkatja nhanha kunha Yia Marra era nama. Yia Marra nhanga etnala rrangkarranha kaltjinthakala erakwia.

2

Rrangkarra Altjirraka worla nama, worla erarrpala urrarakala

1 Rrangkarra itja korna ntelalhitjika, relhanha orrtjapepilitjika, relhaka antjakunyerritjika, relhaka orrtjerramala angkitjika, lhurrkurta angkitjika paka.
2 Katjia nhanga lyartanta alkngerrakala kunha kutatha ipatjakanta antjerrama. Etna ngerra rrangkarra kwatja etathilanhaka kutatha antjerritjika. Kwatja etathilanha erinha ntjumala, rrangkarra Altjirranha ekarltamekarlta tnakitjina.
3 Rrangkarra kala kwatja etathilanha erinha arrkarnaka. Lakinhanga rrangkarra kaltja Altjirranha nurnaka kangkintja inthorra ntelalhamanga.
4 Kala Kristurna pitjai. Krista era ilthaka foundation ngerra nama. Relha arrpunha ntjarra Kristaka antjakunya naka. Altjirrala pula erinha urrarakala. Altjirranga urlarra era tjiparra nama.
5 Rrangkarra parta ngerra nama. Altjirrala turta rrangkarranha foundation nhanhaka parnama ngerra. Rrangkarrantama Altjirraka iltha ngerra nama. Rrangkarra turta Altjirraka priest alkngaltara ntjarra nama. Rrangkarrantama Jesua Kristarlarlanga Altjirranha tjauwerrilya nthama, rrangkarra Altjirraka arratja kangkwerramalanga. Tjauwerrilya nhanhaka Altjirranha kangkama.
6 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Arai, atha Zion-ala ilthaka foundation
tjiparra arrarnama,
foundation atharrpa urrarakala.
Relha era, erala erinha tnakamanga,
arrpunhala erinha itja kuta
nakapakarlilitjina.”

7 Foundation nhanha Krista era nama. Rrangkarrala Kristanha tnakama, rrakangkarra era tjiparra nama. Relha arrpunha ntjarrala Kristanha itjala tnakama. Etnakiperra Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Ilthaka foundation ekurala iltha parnanha
ntjarra antjakunya nakala,
era kunha foundation arratja era kuta
nama.”
8 Nhanha turta,
“Ilthaka foundation nhanha aramala,
arrpunha ntjarra ekura antjakunyerrama.
Erinha itja tnakamala,
etna kornilalhama.”
Relha etnala Kristanha itja tnakama, etna Altjirraka angkatjaka turta itja kangkwerrama. Altjirranha imankantema angkaka etna kornilalhitjinala.
9 Altjirrala pula rrangkarranha urraraka worla ekuranha nitjika, priest ekuranha inthorra turta. Era rrangkarranha urraraka relha alkngaltara nitjika, tjiparra inthorra turta. Iwunhanga? Rrangkarra relha ntjarranha ilitjinanga, era rrangkarranha tangkalhelakala. Arai, imanka rrangkarra tjaiya paalala lhamalanga, rrangkarra thapathapala ngerra naka. Lyarta, tjaiya arratjala lhamala, rrangkarra Altjirraka parrtjalantama nama.
10 Imanka rrangkarra itja Altjirraka worla naka. Lyarta pula rrangkarra worla ekura namantama. Imanka Altjirranha rrakangkarra itja montjamontja ntelalhaka. Lyarta pula era rrakangkarra kala montjamontja ntelalhakantama.

Relha Lorinya ntjarranga urlarra arratja ntelalhitjika

11 Tjina kangkintja ntjarrai, rrangkarra relha epinya, ankealtha turta namanga, atha
rrangkarranha lakinha tjatjatuma. Rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarran-
haka kangkwerritjika, rrangkarra kornilalhakitja.
12 Relha Lorinya ntjarranga urlarra rrangkarra kutatha arratja ntelalhitjika.
Nthurrpa Relha Lorinya etna angkama rrangkarra kula relha korna namanga. Etna
paka aramanga rrangkarra arratja kuta ntelalhamanga, etna turta Altjirranha anma
tnantjitjina, era pitjalpumalanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika.

Itornka ntjarraka arratja ntelalhitjika

13 Ingkartakakwia, rrangkarra itja relhaka mpaarangaranga marranga kekartal-
hitjika. Government tjitjarta kngarra ekura kangkwerrai.
14 Itornka etnaka turta kangkwerrai, etnanhala tjitjarta kngarrala ingkairnakala.
Era kunha etnanha ingkairnakala relha korna ntjarranha rrarrathala tutjika, relha
marra ntjarranha turta tnantjitjika.
15 Altjirranha kunha antja nama rrangkarra lakinha ntelalhitjika, rrangkarra relha
kotna ntjarranha tjukunyilitjinanga, etnala rrakangkarriperra paala angkamanga.
16 Arai, rrangkarra Altjirraka ramarama namanga, Kristala rrangkarranha al-
thakalthilakala. Rrangkarra pula kalantema Altjirraka kangkwerritjika, relhaka
mpaarangaranga marraka turta.
17 Rrangkarra relha ingkarrakiperra marra eterritjika. Rrangkarra tjina tnakan-
hakanha ingkarrakaka kangkitjika. Rrangkarra Altjirranga trerritjika. Rrangkarra
Government tjitjarta kngarra ekuriperra marra eterritjika.

Urrkapunhapunha ntjarra arratja ntelalhitjika

18 Relha urrkapunhapunha ntjarrai, rrangkarra itornka rrakangkarranhaka arratja
eterritjika, etnaka kangkwerritjika turta. Rrangkarra itornka alkngarnterranha
ntjarraka turta kangkwerritjika, itja itornka marra ntjarrakanta.
19 Thunga itornka rrakangkarranhala rrangkarranha palkala wara tuma.
Rrangkarra turtantama Altjirranha etarlaramala kunpa nyingalauwuma. Nhanha
marra nama.
20 Thunga pula itornka rrakangkarranhala rrangkarranha tuma, rrangkarra korna
urrkapukalanga. Rrangkarra turtantama kunpa nyingalauwuma. Rrangkarra
yarna tnakalhama. Rrangkarra pula kunpa nyingalauwumanga, rrangkarra marra
urrkapukalangatanya, nhanhaka Altjirranha kangkamala.
21 Arai, Altjirrala kunha rrangkarranha urraraka kunpa nyingalauwutjika, Kris-
tanha rrakangkarra nyingalauwukalanga. Rrakangkarrathaka turtantama nama
ekuranga ingkapala lhitjika.
22 “Kristanha itja kuta korna ntelalhaka,
orrtjerramala paka angkaka.”

23 Etna erinha iltamalanga, era etnanha itja kapanha iltaka. Era nyingalauwu-
malanga, era itja angkaka etnanha kapanha tutjika. Era kala nhanha Altjirra ekura
impuka, erala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawutjinala.
24 Kristanha ntolkala iluka. Altjirrala kunha erinha rrarrathala tuka, nurna korna
ntelalhakalanga. Nurnantama itja wotha lherrintja korna nurnakanhaka kangk-
werritjika. Nurna kala arratjantantama ntelalhitjika. Ilumala era rrangkarranha
marrilaka.
25 Arai, rrangkarra kunha sheep paalapaala nthumala ntjarra ngerra nitjata. Lyarta
pula rrangkarra tnairnarintja pa ntarntarintja rrakangkarranhurna toperrakala.

3

Noarta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika

1 Arrkutja ntjarrai, rrangkarra artwa noa rrakangkarranhaka kangkwerritjika.
Thunga artwa noa ungkwanganhala Yia Marra erinha itja tnakama. Era pula
aramalanga unta ekura kangkwerramanga, thunga era turtantama Altjirranha
tnakitjina.
2 Era Altjirranha tnakitjina, era arakalanga unta Altjirraka eterramanga, arratja
kuta ntelalhamanga turta.
3 Arrkutja ntjarrai, rrangkarra itja mpurrka rrakangkarranha kngarra inthorra
intortilitjika, irna gold-aka ekarralhamala, mantarra ntjatjintja inthorrakalka ir-
rpumala.
4 Altjirranha kngarralkura antja nama rrangkarra arratja eterritjika, kangkintja,
rilhera turta ntelalhitjika.
5 Arai, imanka, arrkutja alkngaltara ntjarrala Altjirranha tnakaka. Etnantama
intortilalhitjata ngerra, artwa noa etnakanhaka kangkwerramala.
6 Lakinha Sarah-anha Abraham-aka kangkwerraka, erinha itornka kamala.
Rrangkarrantama Sarah-aka kwarra ntjarra nama, rrangkarra paka arratja kuta
ntelalhamanga, itja turta trerramanga.
7 Artwa ntjarrai, rrangkarrataka noartaka kangkintjiperra arratja eterritjika.
Etarlarai, noa ungkwanganha itja unta ngerra ekarlta nama. Nhanha turta. Mpala
tharrantema kunha kaaralhama Altjirralela ngampakala etatha nitjika. Lakinhanga
urlarrakurlarra kangkintja ntelalharrai, Altjirrala turtantama mpalanha wutjinanga,
mpala ekururna ingkamalanga.

Kunpa nyingalauwai, etna rrangkarranha palkala rrukunthakunthilamanga turta

8 Kala nhanhantama. Rrangkarra ingkarraka urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika.
Rrangkarra tjina tnakanhakanhaka ilpangkitjika, etnaka kangkitjika, etnaka konyer-
ritjika, etnakalela arratja kerrintja nitjika turta.
9 Relha arrpunhala paka rrangkarranha kornilamanga, rrangkarra erinha itja
kapanha kornilitjika. Arrpunhala paka rrangkarranha iltamanga, rrangkarra erinha
itja kapanha iltitjika. Rrangkarra ekururna angkatja marratitja angkitjika. Arai,
Altjirrala kunha rrangkarranha urraraka, rrangkarranha lyekarrilitjinala.
10 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Unta etatha marraka antjama nama?
Unta arrkana nitjika antjama nama?
Kurunga unta itja relha arrpunhiperra
korna angkitjika,
orrtjerritjika paka.
11 Unta kornanga toperritjika,
arratja turta ntelalhitjika.
Unta arrkarnalhitjika rilhera nitjika,
relha arrpunhalela rilhererritjika turta.
12 Arai, Ingkartala kunha relha arratja
ntjarranha ntarntarama,
era turta etnanha wuma, etna ekururna
ingkamalanga.
Kanha relha korna ntjarraka,
Ingkartanha antjakunyala nama.”
13 Ngunhalama rrangkarranha kornilitjina, rrangkarra paka thakerramanga marra
ntelalhitjika?

14 Rrangkarra pula nthurrpa nyingalauwumanga, rrangkarra marra ntelalhakalangatanya, Altjirrala rrangkarranha lyekarrilitjina. Lakinhanga rrangkarra itja relha arrpunhanga trerritjika, tnoatnoa kuta pula nitjika.
15 Kala Kristakanta eterrai, ekura turta kangkwerrai.
Relha arrpunha ntjarrala paka rrangkarranha pmarramanga, “Iwunhangama rrangkarra Kristanha ekarlta kuta tnakama?” etnanha kunpala ilai, angkatja marrala, pulyapulyala turta.
16 Itja etnaka alkngarnterritjika. Kurunga relha etna porerritjina, etnala rrakangkarriperra lhurrkurta angkamanga, rrangkarra Kristaka kangkwerramanga.
17 Arai, Altjirranha paka antja namanga rrangkarra nyingalauwutjika, nhanha marralkura nama rrangkarra nyingalauwutjika rrangkarra arratja ntelalhakalanga, nhanhangatjina, rrangkarra nyingalauwutjika, rrangkarra korna ntelalhakalanga.
18 Arai, Kristanha nyintaranga kuta iluka, korna nurnakanhakakwia. Artwa arratja era, relha ilkarrtja ntjarrakakwia. Lakinha era nurnanha Altjirraka tjinilaka. Etna Kristanha errilknga tuka. Altjirrala pula enka ekuranha etathilaka.
19 Kurunga Kristaka enkala Yia Marra erinha relhaka enka ntjarranha kaltjinthaka. Relhaka enka nhanha etnataka jail-ala ngerra naka.
20 Relhaka enka nhanha etnataka imanka nhanga Altjirraka irrpaltherrakala, Altjirranha etnaka montjamontja ntelalhamangatanya. Nhanha lakinha nakala artwa Noah-aka antalala, Noah-ala ship kngarritja nhanga itamalanga. Ship nhanha ekuralantama Altjirrala relha 8 tangkalhelaka, kwatjala.
21 Kwatjalala etnanha tangkalhelakala ngerra, lakinha kwatjala nurnanha turta tangkalhelaka, etna nhanga nurnanha kaltjirrpulhelamalanga. Etna nurnanha kaltjirrpulhelamalanga, kwatja era itja mpurrka nurnakanha ilkngika, ulpurtanga. Altjirrala pula nurnanha ilkngika, korna nurnakanhanga. Nhanha lakinherraka Jesua Kristanha relha errilknga ntjarranga etatha kamerrakalanga.
22 Jesua Krista era kala alkirurna alpuka, era turtantama Altjirraka akwala nama. Lyarta angel ntjarra, errintja ntjarra, relha itornka ntjarra turta ekurantama kangkwerrama.

4

Rrangkarranha kaltjirrpulhelakalanga, kala arratjanta ntelalhai

1 Kristanha nyingalauwuka, iluka turta, era alhala namalanga. Rrangkarra turtantama antja nitjika ekuralela ilutjika. Arai, relha erala ilukala, era itja wotha korna ntelalhama.
2 Lakinhanga rrangkarra itja wotha lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika, Altjirraka pula kangkwerritjika.
3 Arrkurla nhanga rrangkarra Relha Lorinya ntjarra ngerra ntelalhitjata. Rrangkarra korna mpaaritjata. Rrangkarra lherrintja kornaka kangkwerritjata. Rrangkarra drunk-erritjata. Rrangkarra ntaiyawutjata, kwapakwapala ilkutjata, orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjata turta.
4 Lyarta Relha Lorinya ntjarra tnolkamantama rrangkarra itja wotha etnakalela porta korna ntelalhamanga. Etna turta rrangkarranha arrampowumantama.
5 Anma Altjirrala relha etatha ntjarranha, relha errilknga ntjarranha turta tjiperrawutjina. Kurunga era relha nhanha etnanha turta tjiperrawutjina, etnala rrangkarranha arrampowukala.
6 Tnakanhakanha arrpunha ntjarrala kala Yia Marra erinha relha ntjarranha kaltjinthaka. Relha etnala Yia Marra erinha wukala, etnakanga urrputja anma iluka. Etna iluka nhanha relha ingkarrakakathaka namanga warta. Altjirrala pula relha nhanha etnanha anma tjiperrawutjina, etna turtantama ekuralela etatha nitjinanga.

Altjirrala alha nhanha kala yirralhelitjikerrama

7 Arai, Altjirrala kala relha, alha, alkiralka yirralhelitjikerrama. Lakinhanga
rrangkarra itja parrpartilalhitjika. Rrangkarra pula arratja kuta eterritjika,
rrangkarra arratja kuta Altjirrurna ingkitjinanga.
8 Altjirranha kngarralkura antja nama rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja
ntelalhitjika. Arai, relha kangkintja itja parrpa yirrkngerrama, relha arrpunha ekura
yirrkngerramanga, erinha iltamangalka paka.
9 Tjina tnakanhakanha paka pmara arrpunhanga pitjikalanga, erinha kangkintjala
ntangkai yatjarra nitjika, erinha marna turta nthai.
10 Altjirranha rrakangkarra nyintaminyintaka ngwanga ntelalhaka. Erantama antja
nama rrangkarra urlarrakurlarra tangitjala nitjika.
11 Nhanga lakinha ngerrakwia. Ungkwanga paka linya marra namanga, arrpunha
ntjarranha Altjirraka Angkatja arratja kaltjinthai. Ungkwanga paka intamanga relha
arrpunhanha turta nthitjika, erinha kala nthai. Lakinha ntelalhitjika kunha Altjirrala
nurnanha ekarltilama. Kurunga relha arrpunha ntjarrala nurnanha aramalanga
lakinha ntelalhamanga, etna Altjirranha tnantjitjina Jesua Kristarlarlanga. Altjirra
era kunha makalaria nama, ekarlta inthorra turta, ngampakala. Amen.

Unta tnakanhakanha namanga, unta itja tnolkitjika unta Kristakakwia nyingalauwumanga

12 Tjina kangkintja ntjarrai, rrangkarra kunha lyarta ilkaartintjimala nyin-
galauwuma. Rrangkarra pula itja nhanhiperra tnolkitjika. Altjirralataka rrangkar-
ranha arrkarnama.
13 Arai, rrangkarra kala arrkana nitjika, rrangkarra nyingalauwumanga Kristan-
hala nyingalauwukala ngerra. Anma Kristanha pitjalpumalanga, makalaria inthorra,
rrangkarra arrkana inthorra nitjina.
14 Etna paka rrangkarranha arrampowumanga rrangkarra Kristanha tnakamanga,
Altjirrala rrangkarranha lyekarrilitjina. Arai, relhala rrangkarranha arrampowu-
manga, nhanhala ntelama Altjirraka Enka makalaria era rrakangkarralela namanga.
15 Rrangkarra pula nyingalauwumanga rrangkarra relha arrpunhanha errilknga
tukalanga, arrpunhaka yultha paka nyilkngala inakalanga, yia orrtjerramala
angkakalangalka paka, Altjirrala rrangkarranha itja lyekarrilitjina.
16 Rrangkarra pula nyingalauwumanga rrangkarra Kristanha tnakamanga,
rrangkarra itja errakarrerritjika. Altjirranha tnantjaititja, rrangkarra katjia ekuranha
namanga.
17 Arai, Altjirrala kala relha ntjarranha tjiperrawutjikerrama. Erantama worla eku-
ranhakimparra tjiperrawutjina. Kurunga era arrpunha ntjarranha tjiperrawutjina,
etnala Yia Marra ekura itja kangkwerrakala. Relha nhanha etna iltjalai erritjina.
18 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha arratja era kaltja Altjirralanta
erinha irrpalthala tangkalhelama.
Ngunhalantama relha erinha
tangkalhelitjina, erala Altjirraka
antjakunya namanga, ekura
irrpaltherramanga turta?”
19 Thunga Altjirranha antja nama unta nyingalauwutjika. Unta itja ekuranga
kekarta lhitjika. Altjirra erala nganha arrpmarnakala, erinha ekarlta kuta tnakai,
kangkintja turta kuta ntelalhai.

5

Peter-ala ntarntarintja ntjarranha tjatjatuka

1 Ntarntarintja ntjarrai, yinga turta ntarntarintja namantema. Atha Kristanha
nyingalauwumalanga araka. Yinga turta anma ekuralela nitjina, pmara makalaria
ekuranhala.
2 Ntarntarintja ntjarrai, Altjirrala kunha rrangkarranha worla ekuranha lanthaka,
tnairnitjika. Athantama rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra Altjirraka worla
arratja tnairnitjika. Rrangkarra etnanha arrkanala tnairnitjika, Altjirranha etarlara-
mala, itja arrpunhala rrangkarranha turnakalanga. Rrangkarra etnanha kangkintjala
tnairnitjika, itja money-akatjila.
3 Rrangkarra etnanha montjala tnairnitjika, itja etnaka tjitjarterramala. Rrangkar-
rataka etnaka tjaiya imarnitjika ngerra, rrangkarrarrpa arratja ntelalhamala.
4 Kurunga tnairnarintja kngarra era pitjimalanga, era rrangkarranha kwarti-
wutjina. Rrangkarrantama ekuralela ngampakala etatha nitjina.

Peter-ala worlamparinya etnanha tjatjatuka

5 Artwa nthitja ntjarrai, rrangkarra kngarripata ntjarraka kangkwerritjika. Wor-
lamparinya ntjarrai, rrangkarra ingkarraka urlarrakurlarra porapora ntelalhitjika.
Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha erala tjurnalhama, ekura
Altjirranha irrpaltherrama.
Kanha relha erala porapora ntelalhama,
ekura Altjirranha ngwangala ntelalhama.”
6 Lakinhanga, Altjirrala rrangkarranha lyarta rrukunthakunthilamanga,
rrangkarra itja ekuranga kekarta lhitjika. Anma, arlta erala arrkurla kuta
eterrakalala, era kala rrangkarranha wotha arrkanilitjina.
7 Rrangkarra imampurla namanga, nakapakarla paka, nhanha kala Altjirraka
alpmelai, ekururna ingkamala. Era kala rrakangkarra eterrama, era rrangkarranha
ntarntaritjina turta.
8 Rrangkarra arratja eterritjika. Rrangkarra itja kunpakunperritjika. Arai, leltja
rrakangkarra, errintja era, erataka lion ngaiyala ngerra nthulapuma. Era relhaka
yonthama, erinha kala kwarnitjinala ngerra.
9 Erinha parrai, Altjirranha ekarlta kuta tnakamala. Etarlarai, errintja era
kunha tjina tnakanhakanha rrakangkarranhaka pmararrpaninhala, lakinhantema
irrpaltherrama. Lakinhanga etna turta nyingalauwumantema.
10 Altjirrala rrangkarranha Krista Jesuarlarlanga urraraka. Era turta rrangkar-
ranha irrpalthala ntarntarama, rrangkarra imampurla namanga. Rrangkarra kala
kurrka wara nhanhala nyingalauwutjina. Kurunga era rrangkarranha lyartinyil-
itjina, marrilitjina, ekarltilitjina, pmara makalaria ekuranhaka turta arrarnitjina.
11 Lakinhanga nurna Altjirranha tnantjitjika, era warta Ingkarta kngarra namanga
ngampakala. Amen.

Anparnintja

12 Silvanus ilirna pepa kurrka nhanha rrakangkarra yairnama. Nukanga urlarra
Silvanus era tjina tnakanhakanha ilporatha nama. Yingataka antja naka rrangkar-
ranha tjatjatutjika, rrangkarranha ilpangkalhelitjika turta, Altjirranha nthurrpa
ngwanga namanga. Rrangkarra nhanha ekarlta kuta tnakitjika.
13 Worlamparinya etnala Babylon-ala namanga, etna rrangkarranha anparnama.
Worlamparinya nhanha etnanha kunha Altjirrala urrarakala, erala rrangkarranha
urrarakala ngerra.
Worra nukanha Mark-ala turta rrangkarranha anparnamantema.
14 Rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranha, tjia ngerra kwakitjikitjika.
Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama, rrangkarra Kristalela nyinterrakala
namanga.

2 PETER

1 Atha Simon Peter-ala pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Yinga urrkapunhapunha pa apostle Jesua Kristaka nama.
Jesua Krista, Altjirra pa Tangkalhelanha nurnakanha, era arratja nama. Era rrangkarranha urraraka erinha ekarlta tnakitjika, nurnala erinha ekarlta tnakamanga ngerra.
2 Altjirranha rrakangkarra ngwanga inthorra, rilhera inthorra turta ntelalhama. Era kala rrakangkarra lakinha ntelalhama, rrangkarra ekura, Ingkarta nurnaka Jesuaka turta, kaltja namanga.

Tnakanhakanha arratja ntelalhitjika

3-4 Arai, relha korna ntjarra lherrintja korna etnakanhaka kangkwerrama. Etnantama imampurla inthorrerrama. Altjirranha pula itja antja nama nurna etna ngerra ntelalhitjika. Nurnaka ngwanga ntelalhamala, era nurnanha urraraka tjina ekuranha nitjika, era ngerrerritjika turta. Kurunga era nurnanha ekarltilaka, nurna ekura irrpalthala kangkwerritjinanga, arratja ntelalhitjinanga turta. Altjirrala turta nurnanha lhelama, nurna ekuralela ngampakala etatha nitjinala.
5 Arai, rrangkarra kala Altjirranha tnakama. Rrangkarrantama thakerritjika marra ntelalhitjika. Iwunhakama Altjirranha antja nama? Nhanhaka turta rrangkarra kuta kaltjerritjika.
6 Rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra nakapakarlerramalanga, rrangkarra ekarlta itnatjika. Rrangkarra Altjirraka eterramala arratja ntelalhitjika.
7 Rrangkarra tjina ntjarraka kangkitjika. Rrangkarra relha arrpunhaka turta kangkintja ntelalhitjika.
8 Rrangkarra lakinha kuta ntelalhitjika. Yinganha ilai, rrangkarra palkala warama Ingkarta Jesua Kristaka kaltjerrakala? Rrangkarra kunha ekura kaltjerraka, rrangkarra arratjamarratja ntelalhitjinanga.
9 Tnakanhakanha erala itja arratja ntelalhama, era kala relha alknga irrkaiyakarta ngerra nama, relha panga ngerra turta. Era kala kngwerraka Altjirrala korna arrkurlinya ekuranha iwukala.
10 Tjina ntjarrai, rrangkarra Altjirranha ekarltamekarlta tnakitjika. Kurunga rrangkarra kaltja nitjina Altjirrala rrangkarranha urrarakala ekuriltja nitjika. Rrangkarra turta itja paalapaalerritjina.
11 Altjirrala turtantama rrangkarranha Jesua Kristaka, Ingkarta pa Tangkalhelanha nurnakanhaka, pmara kutathurna irrpulhelitjina.
12 Rrangkarra kala Altjirraka angkatja nthurrpa erinha ekarlta tnakama. Yinga pula antja nama rrangkarranha angkatja ekura wothantema ilpangkalhelitjika.
13 Arai, nukathaka kunha nama rrangkarranha wothamawotha angkatja ekura ilpangkalhelitjika, yinga etatha namalangantema.
14 Ingkarta Jesua Kristala yinganha kala ilaka, yinga inguntha ngerra wara ilutjinala.
15 Lakinhanga yinga thakerrama rrangkarranha angkatja nthurrpa ekura ilpangkalhelitjika, rrangkarra erinha kuta etarlaritjinanga, yinga kala ilukalanga turta.

Apostle ntjarrala araka Jesuanha makalaria namanga

16 Nurna rrangkarranha ilaka Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha ekarlta inthorra namanga, era turta pitjalputjinala. Nhanha angkatja nthurrpa inthorra nama, itja yia kornakorna. Arai, nurnarrpa araka era makalaria inthorra namanga.

17 Altjirra Kaartala erinha tnantjaka. Era turta nurnanha ilaka era makalaria
namanga, lakinha angkamala, “Nhanha 'Lira nuka, athala urrarakala. Yinga ekura
kngarra inthorra kangkama.”
18 Nurna Altjirranha wuka era lakinha alkiranga angkamalanga, nurna nhanga
Jesualela parta alkngaltara kaputhala namalanga.
19 Lakinhanga nurna kaltja Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatja arratja
namanga. Rrangkarra turtantama angkatja etnakanhaka kangkwerritjika. Angkatja
etnakanha alkngantha ngerra nama, etnala alha korna nhanhala parrtjima. Angkatja
etna turta kuta parrtjitjina Jesuanha pitjalputjinalpula. Kurunga Jesua erarrpantama
parrtja nurnaka nitjina.
20 Rrangkarra turta itja kngwerritjika, relhalarrpa yarna Altjirraka Angkatja
Imankinya nentilama.
21 Iwunhanga? Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala itja relhaka angkatja
alpmelakalanga. Etna pula relha ntjarranha Altjirraka angkatjatitja alpmelaka, Enka
Alkngaltarala etnanha ilamanga ngerra.

2

Paala kaltjinthanhinthanha ntjarriperra

1 Imanka, urrpia orrtjaltha ntjarra pmara Israel-ala naka. Lakinha ngerra
paala kaltjinthanhinthanha ntjarra turta rrakangkarranga nitjina. Etna worla
rrakangkarranhaka nyilknganyilknga irrputjina, rrangkarranha paala kaltjinthitjina
turta. Etna Ingkartanha turta yiparrarnitjina, era etnanha tangkalhelakalangatanya.
Etna pula parrpa kornilalhitjina.
2 Relha ntjarra arrpunha pula etnaka kangkwerritjina, etna paala
kaltjinthamalanga. Kurunga relha arrpunha ntjarrala turta tjaiya marra erinha
arrampowutjina.
3 Paala kaltjinthanhinthanha etna money-akalka kngarra antja nitjina. Etnantama
money-alka rrakangkarranga pmathala initjina, rrangkarranha yia marra kula
ilamala. Altjirranha pula imankantema eterraka etnanha rrarrathala tutjika.
Altjirranha turta itja kngwerrama.
4 Arai, Altjirrala itja angel etnanha makaraka, etnala ekura irrpaltherrakala.
Era pula etnanha tatharraka iwuka. Etnantama iparta thapathapala kaaralhama
Altjirrala etnanha tjiperrawutjika.
5 Arai, artwa Noah-aka antalala Altjirrala itja relha korna ntjarranha makaraka.
Era etnanha roampengkala yirralhelaka. Noah-anhanta, relha 7 arrpunha turta,
Altjirrala tangkalhelaka. Altjirrala Noah-anha tangkalhelaka, era relha ntjarranha
arratja tjatjatukalanga.
6 Arai, Altjirrala pmara Sodom Gomorrah tharranha yirralhelaka, urala etamala.
Lakinha era relha korna ingkarrakanha lhalarama.
7-8 Lot-anha artwa arratjala naka, era turta arratja ntelalhaka. Erantama
kngarra mpangkaka relha Sodom-arinya ntjarra, relha Gomorrah-arinya ntjarra turta
arltamarlta korna angkamanga, etna turta korna mpaaramanga. Ingkartalantama
Lot-anha tangkalhelaka.
9 Lakinha Ingkartala ntelaka era relha arratja ntjarranha irrpalthala tangkalhe-
lama, etna imampurla namalanga. Era turta ntelaka era lyarta kala relha korna
ntjarranha rrarrathala tuma, etna nhanga kaaralhamalangantema, era etnanha anma
tjiperrawutjika.
10 Ingkartalataka lenha ntjarranha kngarra inthorra rrarrathala tutjina, etnala
thakerramanga lherrintja korna etnakanhakanta kangkwerritjika, ekuranga kekarta
lhitjika turta.

Paala kaltjinthanhinthanha etna porakunya nama, kalyakalya turta. Etna turta alkirarinya angel ngerra ntjarranha arrampowuma.
11 Kanha angel etna kaltjalkurala nama, ekarltalkura turta paala kaltjinthanhinthanha ntjarrangatjina. Angel nhanha ntjarrala itja alkirarinya arrpunha ntjarranha Altjirranga urlarra ilparnama.
12 Kanha paala kaltjinthanhinthanha etna alkirarinya ngerra etnaka kotnala nama. Etna turta alkirarinya ngerra etnakiperra korna angkama. Paala kaltjinthanhinthanha etnataka tnontha itnura ngerra nama, itnura nhanga relhalala errkumala tuma. Etna turta itnura ngerra marntilparla wara nama. Altjirralantama paala kaltjinthanhinthanha pa alkirarinya ngerra etnanha porta kuta yirralhelitjina.
13 Altjirrala kala paala kaltjinthanhinthanha etnanha kapanha tutjina.

Paala kaltjinthanhinthanha etnakanga urlarra arltala drunk-erritjika, korna mpaaritjika turta, arrkana marra nama. Etna rrakangkarralela marna ilkumalanga, etna porakunya inthorra ntelalhama. Etna turta antja nama korna ntelalhitjika.
14 Etna kwarra paka, arrkutja paka aramanga, etna kala antja nama ekuralela intitjika. Etna kutatha thakerrama korna mpaaritjika. Etna relha lenha ntjarranha parrpartilama, etnala Jesuanha itja ekarlta inthorra tnakamanga. Etna yulthakalka kngarra lherrama. Altjirrala etnanha kala imilitjina.
15 Balaam, Beor-aka worra nhanga ngerra, paala kaltjinthanhinthanha etna tjaiya arratjanga ntaparrperrakala. Balaam ngerra turta etna money-aka kngarra thakerrama, korna turta ntelalhama.
16 Donkey-ala pula Balaam-anha nhanga parraka era korna ntelalhitjikerramalanga. Donkey era Balaam ekururna relha ngerra inthorra angkaka. Lakinha donkey era Balaam-anha parraka itja rirterritjika.
17 Paala kaltjinthanhinthanha etnataka pentja ntjirrkerrakala ngerra nama. Matara kornakorna ngerra turta, etnanhala wurinyala errarnpalhelama. Anma, Altjirrala etnanha iparta thapathapa inthorraka iwutjina.
18 Arai, etna relha inangkarla ngerra angkama. Angkatja etnaka pula irtirta inthorra. Etna relha lyartanta tjaiya kornanga toperrakala ntjarranha arrtjilhelama tjaiya korna nhanga ekururnantema alputjika, etnanha korna mpaaritjika thakalhelamala.
19 Etna relha ntjarranha ilama, “Rrakangkarra itjama nama relhaka, Altjirraka paka kangkwerritjika.” Etnarrpa pula errintjakala kuta kangkwerrama. Arai, relha erala lherrintja kornaka kangkwerrama, lherrintja kornataka ekura tjitjarta ngerra nama.
20 Arai, paala kaltjinthanhinthanha etna nhanga Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka kaltjerramalanga, Altjirrala etnanha tangkalhelaka. Lyarta pula etna lherrintja korna etnakanhakarrpa wotha kangkwerrama. Lakinhanga etna nakapakarlalkura nitjina arrkurlangatjina.
21 Etnaka marralkura namara, etna itja kuta tjaiya arratjaka kaltjerrakalanga. Etna pula kaltjerraka. Kurunga etna Altjirraka angkatja ipmintja impuka.
22 Paala kaltjinthanhinthanha etnataka ntelalhama relhaka angkatja nhanha ngerra,
“Kngulyala wotha ilkuma,
erala arrkurla ilkauwukala.” Nhanha turta:
“Pig erinhala relhala ilkngikala,
era wotha urrkngaka iwulhama.”

3

Ingkartanha nthurrpa inthorra pitjalputjina

1 Tjina ntjarrai, atha nhanha kala tharrarangantama pepa rrakangkarrurna
yairnama. Angkatja nukanhala atha antja nama rrangkarranha ilpangkalhelitjika,
arratja kuta etarlaritjika. Yinga itja antja rrangkarra kngwerritjika,
2 angkatja nhanga Altjirraka urrpia alkngaltara ntjarrala relha ntjarranha ilakala.
Yinga turta itja antja rrangkarra kngwerritjika Ingkarta pa Tangkalhelanha nur-
nakanhaka turnintjaka. Apostle ntjarrala rrangkarranha kala turnintja nhanha
etnanha ilakala.
3 Arrkurlakimparra pula rrangkarra nhanhaka kaltja nitjika. Ingkartanha pit-
jalputjikerramalanga, relha ntjarra lherrintja korna etnakanhaka kangkwerramala
nitjina. Etna turta Ingkartanha arrampowumala nitjina.
4 Etna rrangkarranha pmarritjina, “Nthanhama Ingkarta era, erala rrangkarranha
lhelakala, pitjalputjika? Kngarripata nurnakanha ntjarra kala iluka. Kanha alkira
etna, alhalka Altjirralala arrpmarnakala, etna kuta namantemala.”
5 Etna lakinha angkama, etna kngwerritjika antja namanga Altjirrala imanka alkira
etnanha, alha erinha turta, angkatja ekuranhala arrpmarnakala. Era alha erinha
kwatjanga rratalhelakala, erinha kwatjanga turta arrpmarnakala.
6 Kurunga era alha erinha wotha roampengkala yirralhelakala.
7 Altjirrala pula alkira nhanha etnanha, alha erinha turta impuma, era pitjitji-
nalpula relha ingkarrakanha tjiperrawutjika. Kurunga era etnanha urala etitjina,
relha korna ntjarranha turta yirralhelitjina.
8 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja kngwerritjika Ingkartanga urlarra arlta nyinta 1,000
years ngerra nama, 1,000 years turta arlta nyinta ngerra.
9 Arai, Ingkartanha itja lhelintja ekuranhaka kngwerrama. Relhalanta etarlarama
Altjirranha kula kngwerrakala. Ingkartanhataka itjantema pitjalpuka, era montja-
montja namanga. Era turta itja antja namanga relha nyinta paka imerritjika. Era
pula antja nama relha ingkarraka inthorra ekururna toperritjika.
10 Nyilkngampalala relhanha tnolkalhelamanga ngerra, lakinha ngerra Ingkartala
nurnanha turta tnolkalhelitjinantema, era pitjalpumalanga. Kurunga alkira etna
yirritjina yurra kngarrakarta. Lirnnga, taiyalka urrkngerritjina. Alhalka turtantama
mputjina.
11 Altjirrala alha, alkira etnanhalka yirralhelitjina. Lakinhanga rrangkarra
alkngaltara, arratja turta ntelalhitjika.
12 Altjirranha kala pitjitjina relha ingkarrakanha tjiperrawutjika. Rrangkarrantama
ekura arrkana kaaralhitjika, erinha thakalhelitjika turta parrpa pitjitjika. Era pitji-
malanga, urala alkira etnanha yirralhelitjina, alhalka turta uranga urrkngerritjina.
13 Nurna pula alkira pa alha lyartinyakala kaaralhama, Altjirrala nurnanha
lhelakalanga warta. Alkira pa alha lyartinya ekurala ingkarraka arratja, marra
turtantama nitjina.
14 Lakinhanga, tjina ntjarrai, rrangkarra Ingkartaka kaaralhamalanga rrangkarra
ekura ilporatha kangkwerritjika. Kurunga era rrangkarranha aritjalhitjina
rrangkarra rilhera namanga, kornakunya, alkngaltara turta.
15 Itja kngwerrai, Ingkartanhataka kuta yirramantema era relha ntjarranha
tangkalhelitjika antja namanga. Tjina nurnaka Paul-ala turta rrangkarranha nhanha
ilakantema, rrakangkarrurna pepa yairnamala. Angkatja nhanhataka Altjirrala
erinha ilakala.
16 Pepa ekuranha arrpunha ntjarrala turta, Paul-anha nhanhiperra angkama.
Angkatja arrpunha ekuranha pula inporala nama. Relha kotna, irtirta ntjarralantama
angkatja ekuranha yarna arratja lhangkarama. Etnantama angkatja nhanha,
Altjirraka angkatja arrpunha turta parrpartilama, etnakarinya turta imilalhama.

17 Tjina ntjarrai, atha pula rrangkarranha nhanhiperra mparrama
alpmelaka, rrangkarra ntarntaralhitjinanga. Rrangkarrataka aralhitjika paala
kaltjinthanhinthanha ntjarrala rrangkarranha tjaiya arratjanga ntaparrpilakitja.
18 Rrangkarra pula ekarlterritjika, kutatha ilpangkamala Ingkarta pa Tangkalhe-
lanha nurnaka, Jesua Kristanha, rrakangkarra ngwanga ntelalhamanga. Jesua Krista
erinha rrangkarra lyarta ngampakala turta tnantjitjika. Amen.

1 JOHN

Angkatja erala relhanha etathilama

1 Angkatja erala relhanha etathilama, era tjontintjala kala naka. Angkatja nhanha
erinha nurna ilpa nurnakanhala wuka. Angkatja nhanha erinha nurna alknga
nurnakanhala araka. Angkatja nhanha erinha nurna iltja nurnakanhala anpuka.
Angkatja nhanha ekuriperrantama nurna rrangkarranha ilama.
2-3 Arai, angkatja erala relhanha etathilama, erataka rumerraka. Nurnarrpa
erinha araka. Lakinhanga nurna ekura kaltja. Nurna turtantama rrangkarranha
ekuriperra ilama. Era Kaartalela kuta nakala. Erantama nurnaka turta rumerrakala.
Nurnantama rrangkarranha ilama nurnarrpala arakala, wukala turta, rrangkarra
turta ngampakala etatha nitjinanga, nurna ngerra. Nurna ngerra turta rrangkarra
Kaartalela, 'Lira ekuranha Jesua Kristalela turta nyinterrakala nitjinanga.
4 Nurna turta rrangkarranha nhanha ingkarraka ilama, nurnarrpa arrkana
inthorra nitjinanga.

Altjirraka tjaiyala lhapalhai

5 Jesuala nurnanha ilaka Altjirranha parrtja namanga, Altjirra ekurarlarlanga turta
thapathapa nitjikanhanga, itja kuta. Nurnantama nhanha rrangkarranha ilama.
6 Nurna paka angkamanga nurna kula Altjirralela nyinterrakala namanga, nurna
pula tjaiya kornala kuta lhapalhama, nurna orrtjerrama wara. Nurna turta itja
ntelalhama, Altjirranhala antja namanga ngerra.
7 Nurna pula Altjirraka kangkwerramala namanga, nurna parrtjala nama, Altjir-
ranhala parrtjala namanga ngerra. Nurna ingkarraka turta tjinanta nama. Jesua,
Altjirraka 'Lira, era nurnaka iluka. Era turtantama korna nurnakanha iwuma.
8 Nurna paka angkamanga nurna kula kornakunya namanga, nurna orrtjapepilal-
hama wara. Nurnarrpa turta paala kuta etarlarama.
9 Nurna pula Altjirraka ilalhamanga nurna relha kornakarta namanga, Altjirranha
nurnaka ntelalhama era nurnanha lhelakala ngerra. Era korna nurnakanha kala
iwuma, era Altjirra arratja warta namanga.
10 Nurna paka angkamanga nurna kula itja korna ntelalhakala, nurna Altjirranha
ilama era orrtjaltha namanga. Altjirraka angkatja turta itja eterrintja nurnakanhala
nama.

2

1 Katjia nuka ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama, rrangkar-
ranha ilitjika rrangkarra itja korna ntelalhitjika. Arrpunha paka nthurrpa korna
ntelalhamanga, nyinta kala nama erala nurnakakwia Kaarturna ingkama. Nhanha
nama Jesua Krista, artwa arratja era.
2 Era nthalhakala tjauwerrilya ngerra korna nurnakanhakakwia, relha korna
ingkarrakakakwia turta.

*Nurna lhangkarama nurna Altjirraka kaltja namanga, nurna Altjirraka kangkwer-
ramanga*

3 Nurna lhangkarama nurna Altjirraka kaltja namanga, nurna turnintja ekuran-
haka kangkwerramanga.
4 Thunga relha arrpunha angkama, “Yinga ekura kaltja.” Era pula itja Altjirraka
turnintjaka kangkwerrama. Erataka orrtjerrama wara. Era turta paala kuta
etarlarama.

5 Relha era pula, erala Altjirraka angkatjaka kangkwerrama, era nthurrpa inthorra
kaltja Altjirranha ekura kangkamanga. Arai, nurna kaltja nurna Altjirra ekuriltja
inthorra namanga, nurna Altjirraka kangkwerramanga.
6 Relha erala angkama, “Yinga ekuriltja inthorra nama,” era kala ntelalhitjika,
Kristanhala ntelalhakala ngerra.
7 Tjina ntjarrai, turnintja athala rrangkarranha ilama, pepa nhanha rrakangkar-
rurna yairnamala, era turnintja imankinya nama. Rrangkarra erinha arrkurlantema
wukala. Turnintja nhanha era kunha Altjirraka angkatja nama, angkatja nhanga
rrangkarrala wentjikala.
8 Atha pula rrangkarranha turnintja arrpunhantama ilama. Turnintja nhanha era
lyartinya nama. Turnintja era turta arratja nama, Krista erarrpa erinha nurnaka
ilakalanga warta. Rrangkarra turta arrpunha ntjarranha ntelama turnintja era
arratja namanga, rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamalanga. Arai,
thapathapa kala yirranhama, parrtja nthurrpa era kala parrtjimanga warta.
9 Relha paka angkama era kula parrtjala namanga, era pula tjina tnakanhakanhaka
yirrknga nama, era thapathapala kuta namantema.
10 Relha pula tjina tnakanhakanhaka kangkintja ntelalhamanga, era parrtjalala
kuterrama. Era turta itja kornilalhama.
11 Relha pula tjina tnakanhakanhaka yirrknga namanga, era thapathapala nama,
thapathapala ngerra turta nthulapuma. Era turta itja kaltja nthanhurna era
lhamanga, thapathapala erinha pangilakalanga.

Tnakanhakanha ntjarra Altjirraka katjia nama

12 Katjia ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai, Altjirrala
kala korna rrakangkarranha iwuka, Jesua Kristanga arrkngala.
13 Kaarta ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai, rrangkarra
kala ekura kaltja, erala tjontintjanga nakala.
Nthitja ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai, rrangkarra
kala errintja erinha pmakwinakala.
14 Katjia ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai, rrangkarra
kala Kaarta Alkirarinya ekura kaltja.
Kaarta ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai, rrangkarra
kala ekura kaltja, erala tjontintjanga nakala.
Nthitja ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Arai, rrangkarra
ekarlta nama. Rrangkarra Altjirraka angkatja kuta tnyinama. Rrangkarra turta
errintja erinha kala pmakwinakala.
15 Rrangkarra itja alha nhanhaka kangkitjika, yultha ekuranhaka paka. Relha erala
alha nhanhaka kangkama, era yarna Kaartaka kangkama.
16 Arai, lherrintja korna, yulthaka lherrintja, tnakalhintja turta, etna alha nhan-
harinya nama. Etna itja Kaartakanha nama.
17 Alha nhanha yirritjina, relhaka lherrintja korna ingkarraka turta. Kanha relha
etnala Altjirraka kangkwerramanga, etna ngampakalala etatha nitjina.

Kristaka Leltja Kngarra era

18 Katjia ntjarrai, Kristanha kala pitjalputjikerrama. Rrangkarra kala ar-
rkurlantema wuka, Kristanha pitjalputjikerramalanga, Kristaka Leltja Kngarra era
rumerritjinala. Nurnantama arama Kristaka Leltja Kngarra ntjarra lyarta kala
rumerrakala. Lakinhanga nurna kaltja Kristanha kala pitjalputjikerramanga.
19 Kristaka Leltja Kngarra nhanha etna, etnataka arrkurla worla nurnakanhalarrka
naka. Etna pula itja nurnakalela nthurrpa nyinterrakala naka. Etna paka
nurnakalela nthurrpa nyinterrakala nakalanga, etna itja nurnakanga mpakalhamara.

Mpakalhamala, etna nurnanha ntelaka etna itja nurnakalela nthurrpa nyinterrakala nakala.
20 Kristala Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka. Rrangkarrantama angkatja nthurrpa ekura kaltja.
21 Arai, lakinhanga atha rrangkarranha angkatja nthurrpa ekuriperra wara ilpangkalhelama. Rrangkarra kunha angkatja nthurrpa ekura kala kaltja. Rrangkarra turta kaltja relha orrtjaltha era itja Altjirra nthurrpaka kaltja.
22 Relha erala ilama Jesuanha itja Krista era namanga, era orrtjaltha nama. Era kala Kristaka Leltja Kngarra era nama. Era Kaartanha pa 'Liranha yiparrarnama.
23 Arai, relha erala 'Lira erinha yiparrarnama, era Kaartanga turta unpulhama. Kanha relha erala 'Liranha tnakama, era Kaartaka tjinala nama.
24 Angkatja nhanga rrangkarrala arrkurlanga kuta wentjikala, erinha kuta tnyinai. Rrangkarra paka angkatja erinha kuta tnyinamanga, rrangkarra 'Liralela, Kaartalela turta kuterritjina.
25 'Lira era turta nurnanha lhelama, nurna ngampakala etatha nitjinala.
26 Arai, atha rrangkarranha nhanha paala kaltjinthanhinthanha ntjarriperra ilama. Etna kunha arrkarnama rrangkarranha orrtjapepilitjika.
27 Arai, Enka Alkngaltara, erinhala Kristala rrakangkarrurna yairnakala, era kunha rrakangkarralela kuterrama. Lakinhanga relha nyintakathaka itja nama rrangkarranha kaltjinthitjika, Enka era warta rrangkarranha kutatha kaltjinthamanga. Angkatja Enka erala rrangkarranha kaltjinthama, era angkatja nthurrpa nama, itja angkatja orrtjerrintja. Kristalelantama kuterrai, Enka erala rrangkarranha kaltjinthakala ngerra.

Altjirraka katjia etna

28 Arai, katjia ntjarrai, Kristalela kuterrai. Kurunga era pitjalpumanga, nurna tnoatnoa nitjina. Nurna turta itja nakapakarlerritjina.
29 Rrangkarra kala kaltja Kristanha arratja namanga. Rrangkarra nhanhaka turta kaltja. Relha erala arratja ntelalhama, era Kristalela nyinterrakala nama.

3

1 Kaarta era kunha nurnaka kngarra inthorra kangkaka. Lakinhanga era nurnanha “'lira” anparnama. Nurna turta nthurrpa inthorra 'lira ekuranha nama. Relha alharinya ntjarra pula nhanhaka kotnala, etnala nhanga kotna nakala ngerra, Kristanha Altjirraka 'Lira namanga.
2 Tjina ntjarrai, nurna kunha kala Altjirraka 'lira nama. Thunga pula arrpunhala pmarrama, “Relha ngunha ngerrantama nurna anma nitjina?” Nhanha kunha Altjirrala nurnanha itjantema ilaka. Nurna pula kaltja Kristanha pitjalpumalanga, nurna era ngerra nitjina, nurna erinha katha inthorra aritjinanga warta.
3 Nhanhaka kaaralhamala, nurna arrkarnalhama alkngaltara nitjika, Altjirranhala alkngaltara namanga ngerra.
4 Relha erala korna ntelalhama, era itja Altjirraka turnintjaka kangkwerrama. Era turta Altjirraka irrpaltherrama.
5 Rrangkarra kala kaltja Kristanha pitjika korna nurnakanha iwutjika. Krista era turta kornakunya nakala.
6 Relha erala Kristalela nyinterrakala namanga, era itja korna ntelalhalanama. Relha erala korna ntelalhalanama, era itja Kristaka kaltja, erinha araka paka.
7 Katjia kurrka ntjarrai, rrangkarra itja kangkwerritjika relha arrpunha orrtjerramala angkamanga. Arai, relha erala arratja ntelalhama, era arratja nama, Kristanhala arratja namanga ngerra.

8 Kanha relha erala korna ntelalhama, era errintjakanhala nama. Errintja era
kunha tjontintjanga kuta korna ntelalhakala. Altjirraka 'Lira pula pitjika errintja
erinha parritjikanta kuta.
9 Relha erala Altjirraka 'lira namanga, era itja korna ntelalhalanama, Altjirraka
Enka warta ekuralela namanga. Era turta yarna korna ntelalhama, era Altjirraka
'lira namanga warta.
10 Nurna paka Altjirraka katjia irrpalthala lhangkaramama? Nurna paka errintjaka
katjia irrpalthala lhangkaramama? Awa. Relha erala itja arratja ntelalhama, era itja
Altjirraka katjia nama. Relha era turta, erala itja tjina tnakanhakanhaka kangkintja
ntelalhama, era turta itja Altjirraka katjia nama.

Urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika

11 Arai, nhanga rrangkarra Kristanha tnakamanga ngerra, rrangkarra kala wuka
nurna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
12 Nurna itja Cain ngerra nitjika. Era errintjakanha naka. Era turta tjia ekuranha
errilknga tuka. Iwunhangama era tjia ekuranha errilknga tuka? Era tjia ekuranha
errilknga tuka era arratja ntelalhamanga, erarrpa pula korna ntelalhamanga.
13 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja tnolkitjika relha alharinya ntjarra rrakangkarra
yirrkngerramanga.
14 Arai, nurna kaltja Altjirrala nurnanha itja wotha imilitjina, nurna turta
ngampakala etatha nitjina, nurna tjina tnakanhakanhaka kangkamanga. Relha era
pula, erala itja tjina tnakanhakanhaka kangkamanga, era ima kutala nama.
15 Relha erala tjina tnakanhakanhaka yirrknga namanga, era relha urrarna nama.
Rrangkarra turta kaltja, relha urrarna itja ngampakala etatha nitjina.
16 Iwunhama nhanha nama kangkintja ntelalhitjika? Nhanha nurna Jesuanga
kaltjerrama. Era nurnakakwia iluka. Nurna turtantama tjina tnakanhakanhaka
ilutjika.
17 Thunga nurnaka marnalka intama. Nurnantama tjina tnakanhakanha arama
marnaka paalerramanga. Nurna paka ekura itja konyerramanga, nurna itja kuta
kangkintja ntelalhama, Altjirranhala nurnaka kangkintja ntelalhamanga ngerra.
18 Katjia ntjarrai, nurna itja angkarlanitjikanta, “Yinga ungkwanga kangkama.”
Nurnataka kangkintja ntelalhitjika, arrpunhaka arratja tangitjala namala.
19 Nurna paka relha arrpunhaka kangkintja ntelalhamanga, nurna kaltja nurna
Altjirrakanha namanga, nurna turta Altjirranga urlarra tnoatnoa wulhitjina.
20 Thunga pula eterrintja nurnakanhala nurnanha kuta ilparnama. Nthakinhan-
tama? Altjirranha kala eterrintja nurnakanhaka kaltja. Era turta nurnanha itjala
ilparnama.
21 Tjina ntjarrai, nurna paka Altjirranga urlarra tnoatnoa wulhamanga, nurna kala
ekururna kunpa ingkitjika.
22 Era kala nurnanha wutjina, nurna turnintja ekuranhaka kangkwerramanga
warta, nurna turta ntelalhamanga erala antja namanga ngerra.
23 Iwunhantama Altjirrala nurnanha turnaka? Era turnaka nurna 'Lira ekuranha,
Jesua Kristanha, kuta tnakitjika. Nurna turta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika,
Jesuala nurnanha turnakala ngerra.
24 Nurna paka Altjirraka turnintjaka arratja kangkwerramanga, nurna Altjirralela
nyinterrakala nama. Altjirrala turta Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnanha
ilitjika era nurnakalela namanga.

4

Enka erala Altjirranga pitjima

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja relha arrpunhanha kala tnakitjikanta, era angkamanga era kula Altjirraka Enkakarta namanga. Rrangkarra erinha wutjikarrka, rrangkarra kaltja nitjinanga era paka nthurrpa Altjirraka Enka tnyinamanga. Arai, orrtja kaltjinthanhinthanha ntjarra kunha lyarta alhala nama.
2 Relha etnala angkama Jesua Kristanha nthurrpa inthorra katjia intakala, etna kala Altjirraka Enka tnyinama.
3 Kanha relha etnala inatama Jesua Kristanha katjia intakala, etna itjala Altjirraka Enka tnyinama. Etna Jesua Kristaka Leltja Kngarraka enkatitja tnyinama. Rrangkarra kala arrkurlantema wuka Leltja Kngarra era pitjitjinala, era turta lyarta kala alha nhanhala nama.
4 Katjia ntjarrai, rrangkarra Altjirraka 'lira namanga, rrangkarra kala orrtja kaltjinthanhinthanha etnanha pmakwinaka. Altjirraka Enka, erala rrakangkarralela nama, era kunha ekarltalkura nama Kristaka Leltja Kngarraka enkangatjina, erala alha nhanhala namanga.
5 Orrtja kaltjinthanhinthanha etna alharinya nama. Relha alharinya ntjarralantama etnanha wuma, etna turta alharinya namanga.
6 Nurna pula Altjirrakanhala nama. Relha etnala Altjirraka kaltja, etna kala nurnanha wuma. Kanha relha etnala Altjirraka itja kaltja, etna nurnanha itjala wuma. Lakinha nurna irrpalthala lhangkarama relha etnala Altjirraka Enkakarta nthurrpa angkamanga, relha etnanha turta, etnala Kristaka Leltja Kngarraka enkakarta, orrtjerramala angkamanga.

Altjirranha nurnaka kangkintja ntelalhakalanga, nurna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika

7 Tjina ntjarrai, Altjirranha kunha nurnaka kngarra inthorra kangkama. Nurnakathakantama nama urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, Altjirranhala nurnaka kangkintja ntelalhamanga ngerra. Relha erala kangkintja ntelalhama, era Altjirraka 'lira nama, era turta Altjirraka kaltja.
8 Altjirranha kangkintja nama. Lakinhanga, relha erala itja kangkintja ntelalhama, era itja Altjirraka kaltja.
9 Nthakinhantama nurna kaltja Altjirranha nurnaka kangkamanga? Era 'Lira nyintanta ekuranha alhurna yairnakalanga, nurna ekurarlarlanga ngampakala etatha nitjinanga.
10 Nurna yarna Altjirraka arratja kangkama. Altjirranha pula nurnaka arratja inthorra kangkaka, 'Lira ekuranha alhurna yairnamala korna nurnakanhakakwia ilutjika.
11 Tjina ntjarrai, Altjirranha nurnaka kngarra inthorra kangkakalanga, nurna turta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
12 Relha nyintala itja paka Altjirranha araka. Nurna pula urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamanga, Altjirranha kala nurnakalela kuterrama. Nurna turtantama kaltja era nurnaka nthurrpa inthorra kangkamanga.
13 Altjirrala Enka ekuranha nurnakurna yairnaka. Lakinhanga nurna kaltja nurna ekuralela nyinterrakala namanga, era turta nurnakalela namanga.
14 Altjirrala 'Lira ekuranha alhurna yairnaka relha ingkarrakanha tangkalhelitjika. Nurna erinha araka, nurna turtantama relha ntjarranha ekuriperra ilama.
15 Relha erantama, erala alkngatharra angkama Jesuanha Altjirraka 'Lira namanga, Altjirranha ekuralela nama, era turta Altjirralela kuta nyinterrakala nama.
16 Nurnantama kaltja Altjirranha nurnaka kangkamanga. Nurna turta Altjirranha tnakama era nurnaka kuta kangkitjinala.
Altjirranha kangkintja nama. Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era Altjirralela kuta nyinterrakala nama, Altjirra turta ekuralela kuta nama.

17 Altjirranha nurnaka kangkintja ntelalhaka. Nurna turta relha arrpunhaka
kangkintja ntelalhaka. Nurnantama tnoatnoa kaaralhama Jesuanha pitjalputjika
relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, nurna Krista ngerra namanga.
18 Relha erala kaltja Altjirranha ekura kangkamanga, era itja Altjirranga trerrama.
Kanha relha erala trerrama Altjirrala erinha rrarrathala tukitja, era itjantemala kaltja
Altjirranha ekura kngarra inthorra kangkamanga.
19 Nurna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhama, Altjirraka turta kangkama, Altjir-
ranhakimparra nurnaka kangkakalanga.
20 Thunga relha angkama, “Yinga Altjirraka kangkama.” Era pula tjina tnakan-
hakanhaka itjala kangkama. Relha nhanhataka orrtjerrama wara. Relha erala tjina
tnakanhakanhaka itja kangkama, erinhala era arama, era yarna kuta Altjirraka
kangkama, erinhala era itja arama.
21 Altjirrala nurnanha turnama, nurna ekura kangkamanga, nurna urlarrakurlarra
turta kangkintja ntelalhitjika.

5

Relha erala Jesua Kristanha tnakama, era kala lherrintja kornalka pmakwinaka

1 Jesuanha Krista era nama. Relha erala nhanha tnakama, era Altjirraka 'lira nama.
Relha erala kaartaka kangkama, era kala 'lira ekuranha ntjarraka kangkamantema.
2 Nurna paka Altjirraka kangkamanga, ekura turta kangkwerramanga, nurna kala
Altjirraka 'lira ntjarraka turta kangkitjina.
3 Nurna kunha Altjirraka kangkintja ntelalhama, nurna turnintja ekuranhaka
kangkwerramanga. Nurna turta turnintja ekuranhaka irrpalthala kangkwerrama,
4 nurna 'lira ekuranha namanga. Nurna Jesuanha tnakamanga, nurna kala errintja
erinha pmakwinaka, lherrintja korna nurnakanha turta.
5 Relha ngunhalama errintja erinha pmakwinama, lherrintja korna ekuranha turta?
Relha eranta kunha, erala Jesuanha tnakama, era Altjirraka 'Lira namanga.
6 Jesua Kristanha alhurna pitjika. John-ala erinha kwatjala kaltjirrpulhelaka. Jesua
Kristaka alhwa turta thalalhaka era ntolkala ilumalanga. Enka erarrpa nurnanha
ilama nhanha nthurrpa namanga. Enka era turta itja orrtjerrama.
7 Nurna Jesua Kristiperra tharraminyintaranga kaltjerrama.
8 Nurna Enkangakimparra ekuriperra kaltjerrama. Kurunga kwatjanga, kurunga
alhwanga turta. Nhanha etnakanga nurna nyintaka kuta kaltjerrama.
9 Nurna kala relhanha tnakama, era nurnanha ilamanga era nthurrpa angkamanga.
Nurna pula Altjirranha kngarralkura tnakitjika era nurnanha ilamalanga Jesuanha
'Lira ekuranha namanga.
10 Relha erala Altjirraka 'Lira tnakamanga, era kala nhanhaka kaltja. Kanha relha
erala Altjirranha itja tnakama, era Altjirranha ilama era orrtjaltha namanga, era itja
Altjirraka angkatja 'Lira ekuranhiperra tnakamanga.
11 Altjirrala nurnanha ilaka nurna ngampakala etatha nitjina, nurna 'Lira ekuran-
halela nyinterrakala namanga.
12 Lakinhanga relha erala Altjirraka 'Liralela nyinterrakala namanga, era kala
ngampakala etatha nitjina. Kanha relha erala itja 'Lira ekuranhalela nyinterrakala
namanga, era itjala ngampakala etatha nitjina.

Relha etnala Altjirraka 'Lira nthurrpa tnakama, etna tnoatnoa nitjika

13 Rrangkarra Altjirraka 'Liranha tnakama. Atha pepa nhanha rrakangkarrurna
yairnama, rrangkarranha ilitjika rrangkarra ngampakala etatha nitjina.
14 Nurna kaltja Altjirrala nurnanha wuma nurna ekururna ingkamalanga, nurna
paka lenhaka ingkamanga, erala nurnanha nthitjika antja nama.

15 Lakinhanga nurna kaltja, nurna paka ekururna arratja ingkakalanga, nurna
nhanha kala tnyinama.
16 Thunga relhala tjina tnakanhakanha arama korna ntelalhamanga. Era kala
Altjirrurna ingkitjika, Altjirrala turtantama tjina tnakanhakanhaka korna iwutjina.
Nhanhatitja, tnakanhakanha era itja Altjirraka Enka arrampowukalanga. Era paka
Altjirraka Enka arrampowukalanga, atha itjala turnama era ekurakwia ingkitjika.
17 Arai, relha Altjirraka itja kangkwerramanga, era kala korna ntelalhama. Era
turta Altjirranga ilkarrtjerrama. Relha eranta pula kutanta imilalhama, erala
Altjirraka Enka arrampowuma.
18 Nurna kala kaltja, Altjirraka 'lira ntjarra itja korna ntelalhalanama. Jesuala
etnanha ntarntarama kuta. Lakinhanga errintjala etnanha yarna kornilama.
19 Nurna kaltja nurna Altjirrakanha namanga. Relha arrpunha ingkarraka pula
errintjakanhala nama.
20 Nurna kaltja Altjirraka 'Lira alhurna pitjikala, era turta nurnanha kaltjinthakala
Altjirra nthurrpanha lhangkaritjika. Nurnantama 'Lira ekuranha Jesua Kristalela
nyinterrakala namanga, nurna turta Altjirra nthurrpa ekuralela nyinterrakala nama.
Nurna turtantama ngampakala etatha nitjina.
21 Katjia ntjarrai, orrtja altjirranga ntarntaralharrirrai.

2 JOHN

1 Atha, kngarripata era, pepa nhanha worlamparinya rrakangkarrurna yairnama.
Altjirra erarrpa rrangkarranha urraraka ekuriltja nitjika. Arai, yinga rrakangkarra
nthurrpa kangkama. Relha lenha ntjarra turta rrakangkarra kangkama, etnala
angkatja nthurrpa ekura kaltja namanga.
2 Kristanha kunha angkatja nthurrpa era nama. Era lyarta nurnakalela nama, kuta
nitjina turta.
3 Altjirra Kaartanha, 'Lira ekuranha Jesua Kristanha turta, nurnaka kutatha
ngwanga, montjamontja, rilhera turta ntelalhama. Nhanha kala lakinha nama
nurna angkatja nthurrpa erinha wumanga, Altjirranha turta nurnaka kangkintja
ntelalhamanga.

Kuta kangkintja ntelalhitjika, angkatja nthurrpa erinha turta tnyinitjika

4 Yinga arrkana kngarra naka atha wumalanga rrakangkarranga ntjarra arrpunha
angkatja nthurrpa ekura kangkwerramanga, Kaartalala nurnanha turnakala ngerra.
5 Tjina ntjarrai, athantama rrangkarranha tjatjatuma rrangkarra urlarrakurlarra
kangkintja ntelalhitjika. Nhanha itja turnintja lyartinya nama. Etna kunha
rrangkarranha lakinha turnakala, rrangkarra Kristanha tnakamalanga ngerra.
6 Iwunhantama nhanha nama Altjirraka kangkitjika? Altjirraka turnintja ntjarraka
kangkwerritjikakwia. Iwunhantama Altjirrala rrangkarranha turnakala? Kristanha
tnakamala ngerra rrangkarra wuka era rrangkarranha turnakala urlarrakurlarra
kangkintja ntelalhitjika.
7 Rel orrtjaltha ntjarra lyarta alhala nama. Etna angkama Jesua Kristanha kula
itja katjia intakala, mpurrkakarterrakala paka. Relha etnala lakinha angkama, etna
orrtjerrama, etna turta Kristaka Leltja Kngarra nama.
8 Nurna urrkapuka rrangkarranha angkatja nthurrpa erinha kaltjinthitjika,
rrangkarra ngampakala etatha nitjinanga. Rrangkarrantama aralhitjika rrangkarra
angkatja nthurrpa erinha inatakitja, rrangkarra turtantama itja ngampakala etatha
nakitja.
9 Rrangkarra kala angkatja nthurrpa erinha wuka, Kristalala relha ntjarranha
kaltjinthakala. Relha erala angkatja nhanha inatama, era Altjirranga mpakalhama.
Kanha relha erala angkatja erinha kuta tnakama, era Kaartalela, 'Liralela turta kuta
nyinterrakala nama.
10 Kaltjinthanhinthanha paka rrakangkarrurna pitjimanga, erala itja angkatja
nthurrpa erinha kaltjinthama, rrangkarra erinha itja tjinilitjika. Kala unputjikanta.
11 Relha erala paala kaltjinthanhinthanha erinha tjinilama, era kala paala
kaltjinthanhinthanha ekuralela porta korna ntelalhama.
12 Nuka gkatja intamantema rrangkarranha ilitjika. Yinga pula itja antja nama
nhanha pepaka intalhelamala rrakangkarrurna yairnitjika. Yinga antja nama
rrakangkarrurna lhitjikatitja, nurna alkngatharra angkarritjinanga. Nurnantama
ingkarraka arrkana nitjinanga.
13 Tjina lamparinya rrakangkarranhala rrangkarranha anparnama.

3 JOHN

1 Atha, kngarripata era, pepa nhanha yairnama tjina nukanha Gaius-urna. Gaius-ai,
yingataka ungkwanga kngarra kangkama unta turta Altjirraka angkatja nthurrpaka
kangkwerramanga.
2 Tjinai, yinga Altjirrurna ingkama unta kuta marra nitjinanga, ltarrknga turta.
Yinga kaltja unta Altjirranha ekarlta kuta tnakamanga.
3 Gaius-ai, tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarra nukurna pitjika. Etna yinganha
ilaka unta angkatja nthurrpa ekura kuta kangkwerramanga. Yia nhanhala yinganha
arrkanilaka.
4 Arai, yinga arrkana inthorra nama, atha wumalanga katjia nukanha ntjarra
angkatja nthurrpa ekura kuta kangkwerramanga.
5 Tjinai, unta kunha Kristaka urrpia ntjarraka ilporatha tangitjala naka, unta etnaka
kotna namangatanya.
6 Urrpia etnantama worlamparinya nhanharinya ntjarranha ilaka, untala etnaka
tangitjala nakala. Untantama Altjirranha etarlaramala, etnaka wotha tangitjala nai,
etna anpara lhamalanga.
7 Arai, urrpia etna kunha relha kotna ntjarrurna lhama, etnanha Jesuiperra
kaltjinthitjika. Etnantama itja antja nama relha kotna ntjarrala etnanha wantitjika.
8 Nhanha kala tnakanhakanha nurnakathaka nama etnanha marnalelalka wan-
titjika. Lakinha nurna etnakalela porta urrkaputjina, angkatja nthurrpa erinha relha
kotna ntjarranha ilitjika.
9 Atha worlamparinyurna pepa yairnaka. Diotrephes, era pula itja angkatja
nurnakanhaka kangkwerraka. Erataka antja nama worlamparinyaka tjitjarterritjika.
10 Lakinhanga, yinga pitjimalanga, atha erinha alkngatharra ilitjina erala nur-
nakiperra lhurrkurta angkakala. Itja nhanhanta. Erataka Kristaka urrpia ntjar-
ranha turta pmara ekuranhanga unpuma, etna ekururna pitjimalanga. Era turta
tnakanhakanha lenha ntjarranha worlamparinyanga unpuma, etnala Kristaka urrpia
ntjarranha pmara etnakanhurna ntangkamanga.
11 Tjina nukai, unta itja relha korna ntjarra ngerra ntelalhitjika, relha marra ntjarra
ngerra pula. Relha marra ntjarra kunha Altjirrakanha nama. Kanha relha etnala kuta
korna ntelalhama, etna Altjirraka kotnala.
12 Relha ingkarraka angkama Demetrius-anha artwa marra namanga. Altjirraka
angkatja nthurrpanga urlarra turta era artwa marra nama. Nukanga urlarra turta
era artwa marra namantema. Unta turta kaltja yinga itja orrtjerrama.
13 Nuka angkatja arrpunha intamantema nganha ilitjika. Yinga pula itja antja nama
angkatja nhanha pepaka intalhelamala ungkwangurna yairnitjika.
14 Yinga antja nama nganha inguntha ngerra wara aritjika, ilirna alkngatharra
angkarritjinanga.
15 Altjirranha ungkwanga rilhera ntelalhama.
Tjina ungkwanganha ntjarrala nganha anparnama. Unta turta tjina nurnakanha
ntjarranha anparnai.

JUDE

1 Yinga Jude, Jesua Kristaka urrkapunhapunha nama, James-aka tjia turta. Atha
pepa nhanha yairnama relha lenha ingkarrakurna etnanhala Altjirra Kaartala ur-
rarakala, etnakala Altjirranha kangkama, etnanha turtala Jesua Kristala ntarntarama.
2 Altjirranha rrakangkarra montjamontja, rilhera, kangkintja turta kuta ntelal-
hama.

Paala kaltjinthanhinthanha ntjarranga aralhai

3 Tjina ntjarrai, yinga nhanga antja naka rrakangkarrurna pepa yairnitjika
Jesua Kristiperra, erinhala nurna portala tnakama. Lyarta pula atha etarlarama
nukathaka nama rrangkarranha marralkura alkngampulhelitjikatitja. Yia nhanga
athala rrangkarranhala Jesua Kristiperra kaltjinthakala, erinha ekarlta kuta tnakai.
Rrangkarra turta yia erinha itja inthorra ekngarrpunhilitjika.
4 Arai, artwa urrputja kunha worla rrakangkarranhaka lhangalhaka. Etnantama
rrangkarranha yia arrpunha kaltjinthama. Etna angkama, “Nhanha kala marra
nama rrangkarra korna mpaaritjika, Altjirranha kangkintja warta ntelalhamanga.”
Etna turta Ingkarta nurnakanha, Jesua Kristanha, yiparrarnama. Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama Altjirrala artwa korna nhanha etnanha imilitjinala.
5 Rrangkarra nhanhaka kala kaltja, yinga pula antja nama rrangkarranha wotha
ilpangkalhelitjika. Rrangkarra Israel-aka ramarama etarlaramama, etnanhala Al-
tjirrala Egypt-anga rratalhelakala? Arrpunha ntjarranha kunha Altjirrala anma
yirralhelaka, etna erinha itja tnakakalanga.
6 Rrangkarra angel nhanga ntjarranha etarlaramama, etnala urrkapuntja et-
nakanha, pmara etnakanha turta impurlalhakala? Etnanha kunha Altjirrala kutan-
taka chain-ala yirnaka. Era turtantama etnanha thapathapala tnyinama, etnanha
arlta ingkarnala tjiperrawutjinala.
7 Rrangkarra Sodom Gomorrah tharranha etarlaramama, town ekuratharranga
etinya italhakala ntjarranha turta? Relha pmara lenharinya etna korna inthorra
naka. Altjirralantama etnanha ura ngampakalala yirralhelaka, relha ntjarrala
nhanhiperra wumalanga, etna etarlaralhitjinanga.
8 Paala kaltjinthanhinthanha etna altjirrarama. Kurunga Sodom-arinya ntjarra
ngerra, etna mpurrka etnakanha kornilama. Etna Altjirraka irrpaltherrama, angel
makalaria ntjarranha turta arrampowuma.
9 Arai, Michael-anha turta, angel-aka tjitjarta era, era itja errintja erinha arram-
powuka era errintja ekuralela iwurramalanga Moses-aka mpurrkaka. Michael era
kala lakinhanta angkaka, “Ingkartala nganha kala rrarrathala tutjina.”
10 Paala kaltjinthanhinthanha etna kunha kotna inthorra nama. Etnantama relha
etnanha arrampowuma, etnala relha ntjarranha arratja kaltjinthamanga. Paala
kaltjinthanhinthanha etnataka tnontha etarlingetarlakunya ntjarra ngerra nama.
Etna lherrintja korna etnakanhakanta kangkwerrama. Nhanhakakwia Altjirrala
etnanha imilitjina.
11 Etnaka imampurla kngarra nitjina. Etnataka Cain ngerra ntelalhama. Etna
Balaam ngerra money-akanta antja nama. Etna turta Korah ngerra Altjirraka
irrpaltherrama. Lakinhanga Altjirrala etnanha yirralhelitjina.
12 Rrangkarra worlerramalanga ilkwatharra marna ilkutjika, paala
kaltjinthanhinthanha etna kwapakwapala ilkuma. Pora itja. Etnarrpa relha korna
namanga, etna rrangkarranha turta kornilitjika antja. Paala kaltjinthanhinthanha
etna matara kornakorna ngerra nama, kwatjakunya. Matara nhanga wurinyalala

iwumakwia. Etna irna ntjirrka ngerra nama, marnakunya. Irna nhanga relhalala
kala urlpuntjimala iwukala.
13 Korna etnaka relhala katha arama, relhalala alkurrpa katha aramanga ngerra,
kwatja kartninyala intamanga. Etna angel lenha ntjarra ngerra nama, etnanhala
Altjirrala anma iparta thapathapurna iwutjinala, kutantaka.
14 Enoch, erala Adam-anga ingkarna alkngerrakala, erataka paala
kaltjinthanhinthanha nhanha etnakiperra inthorra angkaka,
“Arai, Ingkartanha angel alkngaltara
ntjarra inthorrakarta pitjitjina
15 relha
ingkarrakanha tjiperrawutjika. Era relha
korna ntjarranha rrarrathala tutjina, etna
korna ntelalhakalanga. Era turta relha
lenha ntjarranha rrarrathala tutjina,
etnala ekuriperra korna angkakala.”
16 Paala kaltjinthanhinthanha etnataka wannga angkama, mpangkama turta. Etna
lherrintja korna etnakanhaka kangkwerrama. Etna tnakalhama. Etna arrpunha
ntjarranha turta tnantjama, etna, etnanha money-alka nthitjinanga.

Relha ilporatha ntjarrai, Jesuanha ekarlta kuta tnakai

17 Tjina ntjarrai, ilpangkai angkatja nhanga Ingkarta Jesuaka apostle ntjarrala
rrangkarranha ilakala.
18 Etna nhanga rrangkarranha ilaka Jesuanha pitjalputjikerramalanga, relha korna
ntjarrala Altjirranha arrampowutjina. Etna turta lherrintja korna etnakanhaka
kangkwerritjina.
19 Relha nhanha etnantama rrangkarranha tjalpalhelama. Etna lyartiperranta
etarlarama. Etna itja Altjirraka Enkakarta nama.
20 Tjina ntjarrai, Jesuanha ekarltamekarlta tnakai. Altjirrurna turta ingkai Enka
Alkngaltararlarlanga.
21 Altjirranha rrakangkarra kangkintja kuta ntelalhama. Rrangkarrantama itja
ekuranga ntjuma lhitjika, rrangkarra Ingkarta nurnakanha, Jesua Kristaka kaaral-
hamalanga. Era pitjimalanga, era rrakangkarra montjamontja ntelalhitjina. Kurunga
rrangkarra ekuralela ngampakala etatha nitjina.
22 Relha arrpunha ntjarrala paka Jesuanha yarna ngerra tnakamanga, etnaka
tangitjala nai.
23 Arrpunha ntjarra paka paalapaalerramanga, etnanha wotha Jesuurna rretjin-
gai. Arrpunha ntjarra paka kornilalhakalanga, etnaka montjamontja ntelalhai.
Rrangkarra pula korna etnakanhaka antjakunya kutala nitjika.

Altjirra tangkalhelanha erinha tnantjai

24-25 Altjirra erinha tnantjai, erala nurnanha tangkalhelakala, Ingkarta nurnakanha
Jesua Kristarlarlanga. Altjirra nhanha eranta kunha rrangkarranha irrpalthala
ntarntarama, rrangkarra ekuranga ntjuma lhakitja. Eranta kunha rrangkarranha
irrpalthala alkngaltara kuta tnyinama. Eranta turta rrangkarranha pmara makalaria
ekuranhurna irrpalthala irrpulhelama, arrkana inthorra nitjika. Altjirra nhanha era
makalaria naka era alhalka itjantema arrpmarnakalanga. Era lyarta makalaria nama.
Era turta ngampakala makalaria nitjina. Era ekarlta inthorra, tjitjarta kngarra turta
nama. Amen.

REVELATION

1 Arrkurlakimparra Altjirrala Jesua Kristanha ilaka nhanga anmala nitjinala.
Kurunga Altjirrala Jesuanha turnaka turta, era angkatja nhanha urrkapunhapunha
ekuranha ntjarraka imarnitjika, etna altjirraramalanga. Kurunga Jesuala angel
ekuranha John-urna yairnaka, angkatja nhanha ekurakarta. John-anha turta Jesuaka
urrkapunhapunha naka.
2 John-alantama Altjirraka angkatja ingkarraka, Jesua Kristaka angkatja ingkarraka
turta, intalhelaka.
3 Relha erala angkatja nhanha relha arrpunhaka read-errama, erinha Altjirrala
lyekarrilitjina. Relha etnala angkatja nhanha wuma, ekura kangkwerrama turta,
etnanha turta Altjirrala lyekarrilitjina. Arai, Jesuanha kala pitjalputjikerrama.
4 Atha John-ala pepa nhanha yairnama worlamparinya 7 etnakurna, etnala pmara
Asia-ala nama.
Altjirranha nama, Altjirranha naka, Altjirranha turta pitjima. Altjirra nhanha
era rrakangkarra ngwanga, rilhera turta ntelalhama. Enka 7 etna turta, etnala
Altjirraka chair kngarritjanga kutala nama, etna turta rrakangkarra ngwanga pa
rilhera ntelalhama.
5 Jesua Krista era turta rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.
Jesua Krista nhanha era kunha angkatja nthurrpa erinha arratja kuta ilaka.
Erakimparra relha errilknga ntjarranga etatherraka. Era alharinya itornka kngarra
ingkarrakaka tjitjarta nama. Era nurnaka kangkaka, korna nurnakanha iwuka turta,
nurnakakwia ilumala.
6 Era nurnanha ingkairnaka, nurna ingkarraka Altjirraka, Kaarta ekuranhaka,
priest nitjika. Jesua Krista nhanha era makalaria nama. Era turta ngampakala
tjitjarterritjina. Amen.
7 Arai, era matarala pitjima.
Relha ingkarrakala erinha aritjina.
Relha etna turta erinha aritjina,
etnala erinha thanthakala.
Relha ingkarrakantama nthorrkngerritjina,
ekuranga arrkngala.
Nhanha nthurrpa lakinherritjina. Amen.
8 Ingkarta Altjirra era angkama, “Yinga nama Alpha, Omega turta. Yinga nama
erala nama, erala naka, erala pitjima turta. Yinga ekarlta inthorra era nama.”

Altjirraramalanga, John-ala Ingkarta kamerrakala erinha araka

9 Yinga nama John, tjina tnakanhakanha rrakangkarra. Nurna Jesualela nyinter-
rakalanga nurnakathaka nama nyingalauwutjika, Altjirranha ekarlta kuta tnakitjika
turta. Yinga Patmos mpopaturrala naka, Altjirraka Angkatjanga arrkngala, Jesua
Kristanga arrkngala turta.
10 Sunday arlta arrpunhala, Altjirraka Enka nukurna irrpuka. Athantama
altjirraraka. Kurunga atha wuka nukanga topinyala arrpunha angkamanga, intarra
inthorra, trumpet ngerra.
11 Angkatja nhanhantama atha wuka, “Nhanha untala aritjinala, unta pepaka
intalhelai. Kurunga unta angkatja nhanha worlamparinya 7 etnakurna yairnai.
Worlamparinya etnakurna purrama, etnala Ephesus town-ala namanga, Smyrna
town-ala, Pergamum town-ala, Thyatira town-ala, Sardis town-ala, Philadelphia town-
ala, Laodicea town-ala turta.”

12 Yingantama ilkngaralhaka. Athataka aritjika antja naka, “Ngunhama nhanha
nukurna angkama?” Athantama irna parrtjakanha 7 araka, gold-anga mpaarakala.
13 Irna parrtjakanha etnakanga mpopala atha nyintanha araka, erala Relhaka 'Lira
era ngerra namanga. Era mantarra tjenyaka ekarralhakala. Mantarra era turta ingka
ekuranhakarta ilparanaka. Mantarra arrpunha gold-anga mpaarakala, era inarnka
ekuranhaka yirnakala.
14 Kapurta ekuranha, ponga ekuranha turta tjulkura inthorra naka, sheep-aka
ponga ngerra, karnta ngerra turta. Alkngа ekuranha uralkngantha ngerra mpuka.
15 Ingka ekuranha bronze ngerra thathaka, bronze nhanga urala mpumala
ngerrakwia. Era angkamalanga, nhanha atha wuka kwatja roa angkamanga ngerra.
16 Iltja akwa ekuranhala era ntheilpura 7 errkuka. Rrakarta ekuranhanga knife
tjenya rrataka, knife tjenya nhanga etapa tharrantema rrilpilakala. Anngerra
ekuranha parrtjaka, nhanga lirnngala arlta mpopala parrtjimanga ngerra.
17 Atha erinha aramalanga, yinga kala ingka ekuranhanga urlarra tnyilalhaka, relha
errilknga ngerra. Era pula iltja akwa ekuranha nukakarlaka arrarnamala, yinganha
ilaka, “Trerritjala nai. Yinga nama arrkurlinya era, ingkarninya era turta.
18 Arai, yinga nthurrpa etatha nama. Yinga nhanga ilukala. Yinga pula lyarta kala
ngampakalantama etatha nama. Relha errilknga ingkarraka tatharrala nama, jail-ala
ngerra. Atha pula key tnyinama, jail erinha altjurilitjika, twantitjika paka.
19 Untantama intalhelai untala arakala ingkarraka. Unta turta intalhelai nhanha
lyartala kala namanga, anma turta nitjinala.
20 Athantama ntheilpura 7 etnanha ungkwanga nentilitjina, ntheilpura nhanga
untala iltja akwaka nukanhala arakala. Atha turta irna parrtjakanha 7 etnanha
ungkwanga nentilitjina. Arai, ntheilpura 7 etna, worlamparinya 7 etnaka angel nama.
Kanha irna parrtjakanha etna, worlamparinya 7 etnala nama.”

2

Ephesus-aka pepa

1 Erantama yinganha ilaka, “Ephesus worlamparinyaka angel-aka unta nhanha
intalhelai:
‘Lakinha angkama erala ntheilpura 7 etnanha iltja akwa ekuranhala tnyinamanga,
era turtala irna parrtjakanha gold-anga mpaarakala 7 etnakanga mpopala nthula-
pumanga. Nhanha angkatja nuka nama.
2 ‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Rrangkarra Altjirraka kuta eterraka, ekura
thakerraka, erinha ekarlta kuta tnakaka turta. Yinga kaltja rrangkarra relha korna
ntjarranga tjanalhamanga. Artwa arrpunha ntjarra ilalhaka etna kula apostle
namanga. Rrangkarra pula etnanha itja tnakaka. Rrangkarra etnanha wumalanga,
rrangkarra lhangkaraka etna orrtjerramanga.
3 Rrangkarra kunpa kuta nyingalauwuka, nukanga arrkngala. Rrangkarra itja
porrkerraka. Rrangkarra turta yinganha itja impuka.
4 ‘Atha pula rrangkarranha kurrka ilparnama. Rrangkarra lyarta itja wotha
kangkintja ntelalhama, rrangkarrala arrkurla nhanga kangkintja ntelalhakala ngerra.
5 Arai, rrangkarrataka tjaiya arratjanga ntaparrperraka. Kala Altjirrurna topan-
terrai. Rrangkarra turtantama ntelalhai, rrangkarrala arrkurla nhanga ntelalhakala
ngerra. Rrangkarra paka itja toperramanga, yinga pitjitjina, atha turta irna
parrtjakanha rrakangkarranha yirralhelitjina.
6 Yinga pula kangkama rrangkarra Nicolas-aka kurtungurla ntjarraka angkatjaka
antjakunya namanga, yingala angkatja etnakanhaka antjakunya namanga ngerra.
Etna kunha paala inthorra kaltjinthama.

7 ‘Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga. Altjirraka tnukulpala irna marnakarta itnama. Relhala paka irna ekuranga marna ilkumanga, era ngampakala etatha nitjina. Relha erala Altjirranha talwalpula tnakama, atha erinha irna ekuranga marna nthitjina, ilkutjika.’ ”

Smyrna-aka pepa

8 Erantama yinganha ilaka, “Smyrna worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:
‘Yinga nama arrkurlinya era, ingkarninya era turta. Yinga nhanga ilukala. Yingantama nhanha etatha nama. Nhanha angkatja nuka nama.
9 ‘Yinga kaltja rrangkarra nyingalauwumanga, rrakangkarra turta yultha kngarra itja intamanga. Altjirranga urlarra pula rrangkarra netanetala nama. Yinga turta relha lenha ntjarraka kaltja, etnala rrangkarranha arrampowumanga. Etna ilalhama etna kula Jew ntjarraka worlamparinya namanga. Etna pula Satan-aka worlamparinya nama.
10 ‘Rrangkarra anma nyingalauwutjina. Rrangkarra pula itja trerritjika. Arai, errintjala rrakangkarranga urrputja arrpunha jail-aka kurnitjina, rrangkarranha arrkarnitjika. Rrangkarra pula arlta 10 wara nyingalauwutjina. Rrangkarra paka Altjirranha kuta tnakamanga, atha rrangkarranha kwartiwutjina, etna rrangkarranha errilknga tumangenpa. Rrangkarrantama ngampakala etatha nitjina.
11 ‘Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga. Relha erala Altjirranha talwalpula tnakama, era itja tharrangara ilutjina.’ ”

Pergamum-aka pepa

12 Erantama yinganha ilaka, “Pergamum worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:
‘Nuka knife tjenya intama, knife tjenya nhanha etapa tharrantema rrilpilakala. Yinga ungkwangurna lakinha angkama.
13 ‘Yinga pmara rrakangkarranhaka kaltja nama. Satan-aka chair kngarritja ekurala nama. Rrangkarra Satan-aka pmarala namangatanya, rrangkarra yinganha itja impuka. Etna nhanga Antipas-anha errilknga tuka, era yinganha tnakakalanga. Rrangkarra pula yinganha ekarlta kutala tnakaka.
14 ‘Atha pula rrangkarranha kurrka ilparnama. Worlamparinya rrakangkarranhala relha urrputja arrpunha Balaam-akarrpa kangkwerrama. Balaam-ala nhanga Balakanha kaltjinthaka. Kurunga Balak-ala Israel-aka ramaramantama turnaka kara ilkutjika, kara nhanga etnala orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala. Era turta Israel-aka ramarama ntaiyawutjika turnaka.
15 Rrakangkarranga urrputja arrpunha turta Nicolas-aka kurtungurla ntjarraka kangkwerrama.
16 Kala Altjirrurna topanterrai. Itjanga yinga kala parrpa pitjitjina, relha nhanha etnanha angkatja nukanhala tutjika. Etarlarai, angkatja nuka kunha knife tjenya ngerra nama.
17 ‘Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga. Relha erala Altjirranha talwalpula tnakama, erinha atha marna lauwukala nhangiperra nthitjina. Atha turta erinha parta yarla tjulkura nthitjina. Parta ekurakarlaka atha rretnya lyartinya intalhelitjina. Relha eranta turta rretnya nhanhaka kaltja nitjina.’ ”

Thyatira-aka pepa

18 Erantama yinganha ilaka, “Thyatira worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:
‘Yinga Altjirraka 'Lira nama. Alknga nuka uralkngantha ngerra mpuma. Ingka nuka turta bronze ngerra thathama. Nhanha angkatja nuka nama.
19 ‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Yinga kaltja rrangkarra kangkintja ntelalhamanga, rrangkarra Altjirranha tnakamanga, rrangkarra tjina tnakanhakanhaka tangitjala namanga, rrangkarra turta itja porrkerramanga. Yinga turta kaltja rrangkarra lyarta ilporathalkura namanga, arrkurlangatjina.
20 ‘Atha pula rrangkarranha Jezebel-iperra ilparnama. Jezebel-anha ilalhama era kula Altjirraka urrpia namanga. Rrangkarra turta erinha impurlarrarnama worlamparinyanha kaltjinthitjika. Erantama relha nukanha ntjarranha arrtjilhelama korna mpaaritjika, kara nhanga orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala turta ilkutjika.
21 Atha Jezebel-anha arrkurla kuta ilaka era nukurna toperritjika. Era pula itja antja nama.
22 ‘Arai, atha Jezebel-anha mentilitjina. Atha turta artwa etnanha mentala tutjina, etnala ekuralela intamanga. Etnantama kngarra mpangkitjina, etna paka itja nukurna toperramanga.
23 Atha turta Jezebel-aka katjia ntjarranha errilknga tutjina. Kurunga worlamparinya ingkarraka kaltja nitjina yinga relha ingkarrakaka eterrintjaka, wulhintjaka turta kaltja namanga. Atha turta relha ingkarrakanha kwartiwumanga etnala ntelalhakala ngerra.
24 ‘Relha Thyatira-arinya arrpunha ntjarrai, rrangkarra kunha itjala Jezebel-anga tnaartangala lhaka. Rrangkarra turta itja kangkwerraka, era rrangkarranha Satan-iperra kaltjinthamanga. Rrangkarranha atha nyinta nhanhanta ilama.
25 Yinga pitjitjinalpula, rrangkarra itja angkatja arratja erinha imputjika, angkatja nhanga kaltjinthanhinthanha marra ntjarrala rrangkarranha kaltjinthakala.
26 ‘Relha erala yinganha kuta tnakitjina, erinha atha ingkairnitjina Relha Lorinya ntjarraka tjitjarterritjika,
27 Kaartalala yinganha ingkairnakala ngerra Relha Lorinya ntjarraka tjitjarterritjika. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Erantama relha etnanha irna iron-ala
pakitjina, relhalala irna urrknganga
mpaarakala pakamanga ngerra.”
28 Relha erala yinganha kuta tnakitjina, erinha atha ntheilpura ingutnhakanha nthitjina.
29 ‘Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga.’ ”

3

Sardis-aka pepa

1 Erantama yinganha ilaka, “Sardis worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:
‘Atha Altjirraka enka 7 etnanha tnyinama, ntheilpura 7 etnanha turta. Nhanha angkatja nuka nama.
‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Arrpunha ntjarra angkama rrangkarra kula thakerramanga Altjirraka kangkwerritjika. Atha pula arama rrangkarra kaningka namanga. Rrangkarrataka relha errilknga ngerra nama.

2 Kala alkngampantai. Rrangkarrataka Altjirranha kala imputjika nakala. Altjirraka
parrpa kangkwerrai. Arai, athataka araka rrangkarra itja Altjirraka arratja kangkw-
erramanga.
3 Ilpangkai, angkatja etnala nhanga rrangkarranha kaltjinthakala, rrangkarra
wukala turta. Angkatja nhanhaka kala kangkwerrai, Altjirrurna turta toperrai.
Rrangkarra paka itja alkngampumanga, atha rrangkarranha tnolkalhelitjina ny-
ilkngampa ngerra pitjimala, rrangkarra kunpa namalanga. Rrangkarra kunha arlta
ekura itja kaltja, arlta ekuralala yinga pitjitjinala.
4 'Worlamparinya Sardis-arinyai, rrakangkarranga urrputja arrpunha pula marrala
nama. Rrangkarra itja mantarra rrakangkarranha ulpurtilaka, korna ntelalhamala.
Athantama rrakangkarra mantarra tjulkura ekarritjina. Rrangkarrantama nukalela
nitjina, rrangkarra yalknga namanga.
5 Relha erala Altjirranha kuta tnakama, ekura turta atha mantarra tjulkura
ekarritjinantema. Arai, Altjirrala relha ekuranha ntjarraka rretnya pepa kngarritjala
tnyinama. Relha erala Altjirranha kuta tnakama, atha itja rretnya ekuranha pepa
nhanhanga urrparitjina. Atha pula Kaarta nukanha, angel ekuranha ntjarra turta,
ekuriperra ilitjina.
6 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlam-
parinya ingkarrakanha ilamanga.' "

Philadelphia-aka pepa

7 Erantama yinganha ilaka, "Philadelphia worlamparinyaka angel-aka unta nhanha
intalhelai:
'Yinga alkngaltara nama. Yinga turta nthurrpa nama. Atha David-akanha key
tnyinama. Atha paka reoa altjurilamanga, arrpunhala reoa nhanha yarna twantama.
Atha paka reoa twantamanga, arrpunhala reoa nhanha yarna altjurilama. Nhanha
angkatja nuka nama.
8 'Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Arai, atha rrakangkarra reoa altjurilaka.
Arrpunhala turta reoa nhanha yarna twantama. Rrangkarra kunha relha kornakorna
wara nama. Rrangkarra pula angkatja nukanhaka kangkwerraka, rrangkarra turta
yinganha itja yiparrarnaka.
9 Rrangkarrantama aritjina atha Satan-aka worlamparinya nakapakarlilamanga.
Satan-aka worlamparinya etna ilalhama etna kula relha Jew namanga. Etna pula
orrtjerrama wara. Athantama eterrintja etnakanha kngartiwutjina. Etnantama
rrakangkarrurna pitjimala ilalhitjina, etna rrangkarranha kornilakala. Etna turta
kaltja nitjina yinga rrakangkarra nthurrpa kangkamanga.
10 'Rrangkarra yinganha itja impuka, tnoatnoa kuta pula tnakaka. Lakinhanga atha
rrangkarranha ntarntaritjina kuta, errintjala relha ingkarrakanha anma arrkarna-
malanga.
11 Arai, yinga inguntha ngerra wara pitjima. Atha turta relha nukanha ntjarranha
kwartiwutjina. Rrangkarrantama Altjirranha ekarlta kuta tnakai, rrangkarra nthur-
rpa kwartiwuntja rrakangkarranha initjinanga.
12 'Relha erala Altjirranha kuta tnakama, erinha atha Altjirra nukanhaka temple-
aka arrarnitjina, ekurala kutanta nitjika. Atha turta Altjirra nukanhaka rretnya
ekurakarlaka intalhelitjina, Altjirra nukanhaka town-aka rretnya turta. Town nhanha
ekura rretnya nama Jerusalem Lyartinya. Town nhanha erinha Altjirrala alkiranga
ilulhelitjina. Atha turtantama rretnya lyartinya nukanha relha ekurakarlaka
intalhelitjina.
13 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlam-
parinya ingkarrakanha ilamanga.' "

Laodicea-aka pepa

14 Erantama yinganha ilaka, “Laodicea worlamparinyaka angel-aka unta nhanha
intalhelai:
‘Yinga nama rretnya Amen. Atha Altjirraka angkatja nthurrpa erinha relhanha
arratja kuta ilaka. Nukarlarlanga Altjirrala alkira etnanha, alhalka arrpmarnaka.
Nhanha angkatja nuka nama.
15 ‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Rrangkarra itja karnta inthorra ngerra
nama, nhanhatitja, rrangkarra itja nuka antjakunya inthorra nama. Rrangkarra
turta itja wumpia inthorra ngerra nama, nhanhatitja, rrangkarra itja nuka kangkama
inthorra. Rrangkarra karnta inthorra paka neikanha, wumpia inthorra paka.
16 Rrangkarra pula wumpiwumpia ngerra wara nama. Lakinhanga atha rrangkar-
ranha ipmintja iwutjina, relhala palha rrakartanga iwumanga ngerra.
17 Rrangkarra lakinha etarlarama, “Nurna netaneta nama, yultha kngarrakarta.
Nurnaka marna, mantarralka kngarra intama.” Rrangkarra pula ilkngara inthorra
nama, marnakunya, pmarakunya, mantarrakunya, panga, menta turta.
18 ‘Gold rrakangkarranha nukanga buy-emilai. Gold marra inthorra, kurunga
rrangkarra nthurrpa netaneta nitjina. Mantarra tjulkura rrakangkarranha nukanga
buy-emilai, korna rrakangkarranha korltitjika. Rrangkarra turta nukanga alkn-
gakanha medicine buy-emilai. Kurunga rrangkarra wotha irrpalthala aritjina.
19 ‘Relha ekurala yinga kangkama, ekururna yinga ilpungarrungarra angkama,
erinha atha tuma turta. Lakinhanga kala toperrai, kangkwanterrai turta.
20 Arai, yinga reoa ungkwanganhanga urlarra itnama. Atha iltaratuma turta.
Unta paka yinganha angkamanga wumanga, reoa altjurilai, yinga irrputjinanga.
Ilaakantama marna ilkutjina.
21 Atha errintja erinha kala pmakwinaka. Yingantama Kaarta nukanhanga kutaka
arrarnalhaka, era chair kngarritja ekuranhala namanga. Relha erala Altjirranha kuta
tnakama, atha erinha arrarnitjina chair kngarritja nukanga kutala nitjika.
22 ‘Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlam-
parinya ingkarrakanha ilamanga.’ ”

4

Etna alkirala Altjirraka urrkurrkintja naka

1 Kurunga atha altjirraraka. Arai, reoa alkirala altjurangkaka. Kurunga atha
arranha erinha wuka, erakimparrala nhanga nukurna intarra inthorra angkakala,
trumpet ngerra. Era yinganha ntangkaka, “Nhanhurna pitjai. Athantama nganha
ntelitjina nhanga ingunthala nitjina.”
2 Enka erantama nukurna irrpuka. Athantama chair kngarritja araka, alkirala,
nyinta turta chair kngarritja ekurala namanga.
3 Erala chair kngarritja ekurala narlanaka, era parta jasper ngerra parrtjaka, parta
carnelian ngerra turta. Mpurlarra turta chair kngarritja ekuranhanga kartninyala
itnaka. Mpurlarra nhanha era parta emerald ngerra parrtjaka.
4 Chair kngarritja nhanha ekuranga kaarntakaarntala, chair kngarritja 24 arrpunha
naka. Chair kngarritja 24 nhanhala, kngarripata 24 narlanaka. Etna mantarra
tjulkuraka ekarralhakala. Kaarntakaarnta gold-anga mpaarakala turta kapurta
etnakanhala naka.
5 Chair kngarritja erala mpopala namanga, ekuranga kwatja lharrkaka, kwatja
angkaka turta. Chair kngarritja ekuranga urlarra irna parrtjakanha 7 mpurlanaka.
Irna parrtjakanha 7 nhanha etna Altjirraka enka 7 etna nama.
6 Chair kngarritja ekuranga urlarra atha ntjanga turta araka, glass ngerra, kwatja
alkngaltara inthorrakarta.

Chair kngarritja mpopala namala ekuranga kuta, etapa tharramatharrala, atha tnontha ngerra marra tharramatharra araka, kapurta alkngapapatha.
7 Tnontha ngerra marra nhanha etnakanga, nyinta lion ngerra naka. Arrpunha bullock bull ngerra naka. Arrpunha relhaka anngerrakarta naka. Kala arrpunha erritja ilpanamala ngerrala naka.
8 Tnontha ngerra marra tharramatharra nhanha etna ingkarraka ilpalha 6-akarta naka. Mpurrka ntjapara etnakanha, ilpalha etnakanha turta, alkngapapatha naka. Arltala pa ingwala, tjarrilpmintja kuta, etna lyilhalanaka:
“Alkngaltara, alkngaltara, alkngaltara
nama Ingkarta era,
Altjirra Ekarlta Inthorra era,
erala nakala, erala nama, erala pitjima.”
9 Chair kngarritjalala narlanamala era ngampakala etatha nama. Tnontha ngerra marra etnantama erinha tnantjaka, dangkilaka turta.
10 Kngarripata 24 etna turta ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka, ekura urrkurrkintja naka turta. Etna turta kaarntakaarnta gold-anga mpaarakala etnakanha chair kngarritja ekuranhanga kutaka arrarnaka, lakinha angkamala:
11 “Unta Ingkarta nurnaka, Altjirra
nurnaka turta nama.
Unta alkira etnanha, alhalka arrpmarnaka,
untarrpa antja nakalanga.
Unta nyintanta makalaria nama, ekarlta
inthorra turta.
Unta nyintanta yalknga nama relha
ingkarrakala tnantjitjika.”

5

Pepa Altjirralala marntilakala, Lamb era turta

1 Athantama pepa araka, Altjirralala marntilakala. Chair kngarritjalala narlanamala era pepa nhanha erinha iltja akwa ekuranhala errkurlanaka. Pepa ekura Altjirrala kwanaka pa tapinyaka intalhelakala. Era turta pepa erinha 7-aranga marntilakala, irna wax-ala.
2 Athantama wuka angel ekarlta inthorrala alkirarinya ntjarranha pmarramanga, angkatja intarrala, “Ngunhama yalknga nama pepa nhanha erinha altjurilitjika, irna wax etnanha turta ilutjika?”
3 Nyinta pula itja alkirala naka pepa erinha altjurilitjika, ekura read-erritjika paka. Nyinta turta itja alhala naka, alhala kwanala paka.
4 Yingantama kngarra inthorra itnika, nyinta itja yalknga namanga pepa erinha altjurilitjika, angkatja ekura read-erritjika turta.
5 Kurunga kngarripata arrpunhala yinganha ilaka, “Itja itnitjika. Arai, Lion erala Judah-aka ramarama namanga, David-aka annga turta, era kala leltja ingkarraka pmakwinaka. Era kala pepa erinha irrpalthala altjurilitjina, irna wax etnanha turta ilutjina.”
6 Athantama Lamb araka. Era chair kngarritjanga kuta itnaka, tnontha ngerra marra tharramatharranga mpopala, kngarripata etnakanga mpopala turta. Atha turta araka, etna Lamb nhanha erinha arrkurla errilknga tukala. Era rrulyarrulya 7-akarta naka, alknga 7-akarta turta. Alknga etna Altjirraka enka 7 nama, etnanhala Altjirrala alhurna yairnakala.
7 Lamb erantama chair kngarritjala narlanamala ekururna lhaka. Era pepa erinha iltja akwa ekuranhanga inaka.

8 Era warta pepa erinha inaka, kanha tnontha ngerra marra tharramatharra
etna, kngarripata etna turta Lamb ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka.
Etna ingkarrakala harp tnyinaka, cup gold-anga mpaarakala turta, ilpminya unpa
marrakarta. Ilpminya unpa marrakarta, era relha alkngaltara ntjarraka angkatja
nama, angkatja nhanga etnala Altjirrurna ingkakala.
9 Etnantama lyilhintja lyartinyaka lyilhaka:
“Etna nganha nhanga errilknga tukalanga,
unta yalknga nama
pepa erinha initjika,
irna wax etnanha urltakitjika turta.
Alhwa ungkwangiltjala
unta relha ntjarra inthorranha Altjirraka
tjinilaka.
Relha nhanha etna pmararrpaninharinya naka,
angkatja arrpunhakarrpunhakarta turta.
10 Unta turta etnanha urraraka
Altjirra nurnakanhaka worlamparinya nitjika,
priest ekuranha turta.
Etna turta alhala tjitjarterritjina.”
11 Atha etnanha ararlanamangantema, atha wuka angel ntjarra inthorrantama
lyilhamanga. Angel etnanha atha yarna count-emilaka, etna ntjarra inthorra
namanga. Etna chair kngarritjanga, tnontha ngerra marra etnakanga, kngarripata
etnakanga turta kaarntakaarntala naka.
12 Etnantama intarra lyilhaka:
“Lamb nhanga etnala errilknga tukala,
eranta yalknga nama relha ingkarrakala
tnantjitjika.
Eranta ekarlta inthorra nama, netaneta
inthorra, makalaria inthorra, inangkarla
inthorra turta.”
13 Kurunga atha wuka alkirarinya ingkarraka, alharinya ingkarraka, alha kwa-
narinya ingkarraka, kwatja laiyarinya ingkarraka turtantama lyilhamanga:
“Erala chair kngarritjala narlanama,
Lamb era turta,
eratharra makalaria inthorra nama,
ekarlta inthorra turta.
Erinhatharra relha ingkarrakala ngampakala
tnantjitjika.”
14 Tnontha ngerra marra tharramatharra etnantama “Amen” angkaka. Kurunga
kngarripata etna mparalela arrarnalhaka, erinhatharra tnantjaka turta.

6

Lamb era irna wax 7 etnanha iluka

1 Atha arakantama Lamb era irna wax number 1 ilumanga. Kurunga atha wuka
tnontha ngerra marra nyintala ntangkamanga, “Pitjai!” Angkatja ekura kala kwatjaka
angkatja ngerra inthorra naka.
2 Athantama nantha tjulkura araka, rratentjimanga. Nanthaka ntjikala era
bow-and-arrow tnyinaka. Arrpunhalantama erinha kaarntakaarnta kapurtakanha
nthaka. Era kala arrpunha ntjarranha pmakwinakala. Erantama lhaka, wotha
turritjika.

3 Lamb erantama irna wax number 2 iluka. Kurunga atha wuka tnontha ngerra
marra nyinta arrpunhala ntangkamanga, “Pitjai!”
4 Nantha thathakantama rratentjaka. Arrpunhalantama nanthaka ntjikala erinha
knife tjenya kngarritja nthaka. Era turta erinha turnaka, era relha ingkarrakanha
alhala leltjakaleltjilitjika, etna itja wotha rilhera nitjinanga, errilknga turritjinanga
pula.
5 Lamb erantama irna wax number 3 iluka. Kurunga atha wuka tnontha ngerra
marra nyinta arrpunhala ntangkamanga, “Pitjai!” Athantama nantha urrpurla
araka, rratentjimanga. Nanthaka ntjikala era irna weigh-emilanha iltja ekuranhala
tnyinaka.
6 Kurunga atha wuka arrpunha angkamanga, tnontha ngerra marra etnakanga
mpopala, “Arlta nyintaka wages-ala relhala tjampita nyintanta wheat anngakarta
buy-emilitjina. Arlta nyintaka wages-ala turta, era tjampita 3-anta barley anngakarta
buy-emilitjina.” Era pula nanthaka ntjikala erinha ilaka, “Unta pula itja olive oil,
wine paka kornilitjika.”
7 Lamb erantama irna wax number 4 iluka. Kurunga atha tnontha ngerra marra
erinhantama wuka, erala itjantema angkakala. Erantama ntangkaka, “Pitjai!”
8 Athantama nantha ilpungkura araka, rratentjimanga. Nanthaka ntjikala, rretnya
ekura naka ‘Kala ilukala’. Tatharrarinya ntjarra turta ekuranga tnaartangala pitjika.
Arrpunhalantama etnanha turnaka, etna relha urrputja kngarrakngarra errilknga
tutjika, knife tjenyala paka, marna etnaka yirralhelamala paka, mentala paka,
tnontha itnurala iparnamala paka.
9 Lamb erantama irna wax number 5 iluka. Athantama kurruna ntjarra inthorra
araka, altar-anga kwaninyala. Relha nhanha etnanhataka errilknga tukala, Altjirraka
angkatjanga arrkngala, etna Altjirranha tnakakalanga turta.
10 Kurruna etnantama ilkaka, “Ingkarta Ekarlta Inthorrai, unta kunha alkngaltara
nama, unta turta itja orrtjerrama. Ilangarama unta relha lenha ntjarranha
tjiperrawutjina, kapanha tutjina turta, etnala nurnanha errilknga tukala?”
11 Kurunga arrpunhala etnanha ingkarraka mantarra tjulkura nthaka, etnanha
ilaka turta, etna kurrka wotha kaaralhitjika, itja thakerritjika. Arrpunhala etnanha
ilaka turta, tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarrarrka Altjirrakakwia ilutjika, worla
etnaka impanka nitjinanga.
12 Lamb erantama irna wax number 6 iluka. Athantama araka alha era
errowumanga. Lirnnga era thapathaperraka, mantarra urrpurla ngerra. Taiya era
turta thathaka, alhwa ngerra.
13 Ntheilpura etna alhakarlaka tnyika, marna tjurrkala arnaka tnyimanga ngerra,
wurinya ekarltala irna tjurrka erinha ngalhangalhilamanga.
14 Altjirralantama alkira erinha ilinyatuka, relhalala ntjama ilinyatumanga ngerra.
Era parta etnanha, mpopaturra etnanha turta, katha arrpunhakantama arrarnaka.
15 Kurunga alharinya king ntjarra, itornka ntjarra, tjitjarta ntjarra, netaneta ntjarra
turta, parta intiala lauwulhaka, parta alkanga mpopala turta. Relha kornakorna
ntjarra, urrkapunhapunha ntjarra turta etnakalela lauwulhakantema.
16 Relha nhanha etnantama parta etnanha turnaka, “Nurnakarlaka tnyilathanai!
Nurnanha korltai turta chair kngarritjala narlanamala ekuranga, Lamb aa kngarra
ekuranga turta.
17 Eratharra kunha nurnanha kala rrarrathala tutjikerrama. Nurnantama nthakin-
herritjina?”

7

Angel-ala Altjirraka imparra arrarnaka, relha 144,000-aka

1 Nhanhiperra atha angel tharramatharra araka. Nyinta yirrara marntamarntala
itnaka, arrpunha ekngarra marntamarntala, arrpunha ntakarra marntamarntala,
arrpunha altorla marntamarntala. Angel nhanha etna wurinya tharramatharra
etnanha errkurlanaka, wurinyala itja inthorra warnitjinanga, alhala paka, kwatja
laiyala paka, irnala paka.
2 Angel nhanha etnanhataka Altjirrala turnakala alha nhanha kornilitjika, kwatja
laiya turta. Kurunga atha angel arrpunha araka ekngarranga rratentjimanga, katha
nhanga lirnngala rratamanga inthorra. Angel nhanha era Altjirra etatha ekura
imparra iltjala tnyinaka. Erantama angel tharramatharra etnaka intarra inthorra
ilkaka.
3 "Anmarrkai! Rrangkarra itjantema alha nhanha, kwatja laiya paka, irna
ntjarra paka kornilitjika. Atha arrkurla Altjirraka imparra arrarnitjika, Altjirra
nurnakanhaka kurtungurla ntjarraka urlaka."
4 Relha nthakintjakantama angel era Altjirraka imparra arrarnaka? Atha wuka
etna 144,000 nakala, Israel-aka ramarama ingkarrakanga urrarakala.
5 Judah-aka ramaramanga 12,000.
Reuben-aka ramaramanga 12,000.
Gad-aka ramaramanga 12,000.
6 Asher-aka ramaramanga 12,000.
Naphtali-aka ramaramanga 12,000.
Manasseh-aka ramaramanga 12,000.
7 Simeon-aka ramaramanga 12,000.
Levi-aka ramaramanga 12,000.
Issachar-aka ramaramanga 12,000.
8 Zebulun-aka ramaramanga 12,000.
Joseph-aka ramaramanga 12,000.
Benjamin-aka ramaramanga 12,000.

Worla kngarra era mantarra tjulkurakarta

9 Nhanhiperra atha worla kngarra inthorrantama araka. Etnanha yarna count-
emilaka, etna ntjarra inthorra namanga. Etna pmararrpaninhanga pitjikala, rama-
rama twetakatwetanga turta. Angkatja etnakanha turta twetakatweta naka. Etna
chair kngarritjanga urlarra, Lamb-anga urlarra turta itnaka, mantarra tjulkuraka
ekarralhakala. Iltja etnakanhala etna rrangkia walya tnyinaka.
10 Etnantama intarra inthorra ilkaka,
"Altjirra nurnaka, erala chair
kngarritjala narlanama,
Lamb era turta,
eratharranta relhanha irrpalthala
tangkalhelama."
11 Angel ingkarraka chair kngarritjanga, kngarripata ntjarranga, tnontha ngerra
marra ntjarranga turta kaarntakaarntala itnaka. Etnantama mparalela arrarnal-
hamala, urla etnakanhala arna mpaaraka. Etnantama Altjirranha tnantjaka,
12 lakinha angkamala,
"Amen! Altjirra nurnaka makalaria nama,
inangkarla inthorra, ekarlta inthorra
turta.
Erinha relha ingkarrakala ngampakala
tnantjitjika, dangkilitjika turta. Amen."

13 Kngarripata nyintalantama yinganha pmarraka, “Ngunhama relha nhanha
ntjarra, etnala mantarra tjulkuraka ekarralhakala? Unta paka kaltja nthanhanga etna
pitjikala?”
14 Yinga pula angkaka, “Itornka nukai, untanta kunha kaltja.”
Erantama yinganha ilaka, “Relha nhanha ntjarra kunha alhala kngarra nyin-
galauwukala. Etna turta mantarra etnakanha tjulkurilakala, mantarra etnakanha
Lamb-aka alhwala ilkngimala.
15 Lakinhanga etna Altjirraka chair
kngarritjanga kutalantama itnama.
Etna turta arltala pa ingula Altjirraka
urrkurrkintja nama, temple ekuranhala.
Erala chair kngarritjala narlanama,
era turta etnakalela kuterritjina.
16 Etna itja wotha ngaiyalerritjina,
angkathalerritjina paka.
Lirnngala, wumpiala paka etnanha itja wotha
mputjina.
17 Lamb era, erala chair kngarritjanga kutala
itnamanga, era etnanha ntarntaritjina.
Era etnanha pentja marrurna rretjingitjina.
Etna pentja nhanhanga kwatja ntjumanga,
etna ngampakala etatha nitjina.
Altjirrala turta alkngoltja ingkarraka alknga
etnakanhanga ilkngitjina.”

8

Lamb era irna wax number 7-ntama iluka

1 Lamb era irna wax number 7 erinhantama iluka. Kurunga alkirala kurrka wara
tjukunya inthorra naka.
2 Atha angel 7 etnanhantama araka, etnala Altjirranga urlarra itnamanga. Arrpun-
halantama etnanha nyintaminyintanha trumpet nthaka.
3 Angel nyinta arrpunhantama pitjika. Era altar-anga kutaka itnatjalhaka. Altar
nhanhataka Altjirranga urlarra itnaka. Angel era irna parrkakanha, gold-anga
mpaarakala, iltja ekuranhala tnyinaka. Arrpunhalantama erinha ilpminya kngarra
inthorra nthaka, ilpminya nhanga unpa marrakarta, era nhanha altar gold-anga
mpaarakalakarlaka thalitjika. Ilpminya unpa marrakarta nhanha relha alkngaltara
ntjarraka angkatja naka, angkatja nhanga etnala Altjirrurna ingkakala.
4 Angel era warta ilpminya unpa marrakarta erinha altar-aka thalaka, kanha
urakwartala Altjirrurna ntjinhaka. Urakwarta ekurala angkatja nhanga relha
alkngaltara ntjarrala Altjirrurna ingkakala, etna turta ntjinhakantema.
5 Angel erantama irna parrkakanha ekuranha lyulpalyulpilaka, parrka nhanga
mpurlanamalantema altar-anga inamala. Kurunga era nhanha alhakarlaka iwuka.
Kwatjantama angkaka, kwatja lharrkaka, alha era turta errowuka.

Trumpet 7 etna

6 Kurunga angel 7 etnantama trumpet etnanha angkalhelitjikerraka.
7 Angel number 1-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Kurunga importna,
ura turta alhakarlaka tnyika. Importna pa ura nhanhataka alhwakarta naka. Ura
erantama alhaka karta arrpunha mpuka. Irna ingkarrakanga karta arrpunha mpuka.
Irnaama tharrkatharrka ingkarrakanga turta karta arrpunha mpuka.

8 Angel number 2-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Kurunga irna parta
ngerra kngarritja, erala mpurlanaka, era kwatja laiyaka tnyika. Kwatja laiya
erantama karta arrpunha alhwerraka.
9 Kurunga irrpannga arrpunha ntjarra kwatja laiyala iluka, ship arrpunha ntjarra
turta uralhaka.
10 Angel number 3-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Kurunga ntheilpura
kngarritja alkiranga tnyika. Ntheilpura era kala ura alkngantha ngerra mpuka.
Erantama urlpaiya arrpunha ntjarrakarlaka tnyika, kwatja pentja arrpunha ntjar-
rakarlaka turta.
11 Ntheilpura ekura rretnya naka 'Tjalangka'. Kwatja arrpunha ntjarrantama
tjalangkerraka. Relha ntjarra kngarra ngerra turtantama iluka kwatja tjalangka
erinha ntjumala.
12 Angel number 4-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Arrpunhalantama
lirnnga, taiya, ntheilpura etnanha turta waka. Lirnngaka karta arrpunha, taiyaka
karta arrpunha, ntheilpura ntjarra arrpunha turtantama ilurnalhaka. Kurunga
arltaka karta arrpunha thapathaperraka. Ingwaka karta arrpunha turta thapathaper-
rakantema.
13 Atha erritja nyintantama araka alkira kartninyala ilpanamanga. Atha erinha
wuka turta ilkamanga, "Apu! Apu! Apu! Angel tharraminyinta arrpunhala
trumpet etnakanha angkalhelamanga, relha etnala alhala namanga, etna imampurla
inthorrerritjina."

9

1 Angel number 5-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Athantama
ntheilpura araka alhala intamanga, ntheilpura nhanga alkiranga tnyinakala. Arrpun-
halantama ntheilpura erinha key nthaka, iparta kngarritja ekura reoa altjurilitjika.
2 Era warta reoa erinha altjurilaka, kanha urakwartala rrataka. Urakwarta nhanga
urtaapa kngarritjakanha ngerra. Urakwarta erantama lirnnga erinha thapathapilaka,
wurinya era turta kwartanterraka.
3 Intaltjantama urakwarta ekuranga rrataka. Intaltja etnantama alha erinha
korltaka. Intaltja nhanha etna arrangkulthakarta naka, tnatathala arrangkulthakarta
namanga ngerra.
4 Arrpunhalantama intaltja etnanha ilaka, etna itja tharrka kornilitjika, irnaama
paka, irna paka. Etna kala relha ntjarranhanta kornilitjika, relha lenha ntjarranha
purrama, etnala itja Altjirraka imparra urla etnakanhala tnyinamanga.
5 Era turta intaltja etnanha ilaka, etna relha nhanha etnanha nakapakarlilitjika
5 months-aka, etna pula etnanha itja errilknga tutjika. Relha nhanha etnantama
nyingalauwutjina, nhanga relhala nyingalauwumanga ngerra, etnanha tnatathala
thanthakalanga.
6 Relha etnantama antja nitjina ilutjika, etna pula yarna ilutjina. Etna kala antja
nitjina itja wotha nitjika, etna pula kuta nitjina.
7 Atha araka intaltja nhanha etna nantha ngerra namanga, nantha nhanga
etnakarlaka relhala irna turrintjakanha kala ekarrakala. Kapurta etnakanhala irna
kaarntakaarnta ngerra naka, gold-anga mpaarakala. Anngerra etnakanha relhaka
anngerra ngerra naka.
8 Kapurta ponga etnakanha arrkutjaka ponga ngerra naka, tjenya. Itetja etnakanha
lion-aka itetja ngerra naka.
9 Atha araka turta arrpunhala inarnka etnakanha iron-ala korltakala. Atha
wuka turta ilpalha etnakanha rurrkamanga, nhanga turrintjaka wagon ntjarrala
rurrkamanga ngerra, nanthala etnanha tjarrikngamanga.

10 Kantja etnakanha turta tnatathaka kantja ngerra naka. Kantja nhanhala etna
relhanha 5 months-aka rrukunthakunthilaka.
11 King etnakanha, angel erala naka, erala iparta kngarritja ekura tjitjarterramanga.
Hebrew angkatjala erinha rretnya Abaddon ilama. Relha Greece-arinyaka angkatjala
erinha rretnya Apollyon-ala ilama, nhanhatitja “Yirralhelanha.”
12 Nhanha kunha imampurla arrkurlinya era. Arai, imampurla tharra arrpunha
namantema.
13 Angel number 6-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Athantama wuka
arrpunha angkamanga altar-aka rrulyarrulya 4-anga. Altar nhanha erinha kunha
gold-anga mpaarakala. Altar era turta Altjirranga urlarra itnaka.
14 Erantama angel trumpet-akarta erinha ilaka, “Arai, angel 4 arrpunha Euphrates
Lhira kngarritjanga kutala nama, etnanha arrkurlantema yirnakala. Etnanha kala
ilwai.”
15 Angel 4 nhanha etnanhataka yirnakala, tnyinakala turta, arlta lyartaka. Angel
erantama etnanha iluka, etna relha ingkarrakanga karta arrpunha errilknga tutji-
nanga.
16 Athantama wuka tjapartia nhanga nanthaka ntjikala etna 200,000,000 namanga.
17 Altjirraramala, atha nantha etnanhantama araka, tjapartia nanthaka ntjikala
etnanha turta. Atha araka tjapartia nhanha etnaka irna inankakanha thathaka
namanga, urrpurla, tharrkatharrka turta. Atha araka turta nantha etnakanhaka
kapurta lion-aka kapurta ngerra namanga. Rrakarta etnakanhanga turta ura,
urakwarta, ura ngerra arrpunha turta rratamanga.
18 Ura, urakwarta, ura ngerra arrpunhala turtantama relha ingkarrakanga karta
arrpunha errilknga tuka.
19 Arai, nantha nhanha etnataka arrangkultha rrakartala tnyinaka, kantjala turta.
Kantja etnaka kala apma ngerra naka, kapurtakarta. Etnantama relhanha utnhuka
turta.
20 Relha arrpunha ntjarranha pula arrangkulthala itjala errilknga tuka. Relha
nhanha etna pula itja Altjirrurna toperraka. Altjirra nhanga etnala iltjala
mpaarakala, etnaka, etna kuta urrkurrkintja naka. Altjirra nhanga etnala gold-
anga, silver-anga, bronze-anga, partanga, rurlanga turta mpaarakalakwia. Altjirra
nhanha etna, etnala iltjala mpaarakala, etna yarna araka, etna yarna wuka, etna
yarna nthulapuka paka.
21 Relha nhanha etna turta korna kuta ntelalhaka. Etna itja Altjirrurna toperraka.
Etna kuta errilknga turralanaka, etna kuta arrangkulthaka urrkapurlanaka, etna kuta
ntaiyawurralanaka, etna kuta nyilkngakerralanaka.

10

Angel era, pepa ilinyatukala kurrka turta

1 Kurunga atha angel ekarlta inthorra arrpunha araka, alkiranga tnanpentjimanga.
Era mataraka ekarralhakala. Mpurlarra turta kapurta ekuranhanga kartninyala
intaka. Anngerra ekura lirnnga ngerra parrtjaka. Ingka ekuranhatharra ura ngerra
mpurlanaka.
2 Iltja ekuranhala era pepa kurrka tnyinaka. Pepa erinha kala altjurilakala. Ingka
akwa ekuranha laiyala itnaka. Kanha ingka kwanginya ekuranha arnalala.
3 Erantama intarra inthorra ilkaka, nhanga lion-ala ilkamanga ngerra. Kwatjan-
tama 7-aranga angkaka.
4 Kwatja era kala 7-aranga angkakalangantama, atha angkatja etnanha intalhelitjika
antja naka, angkatja nhanga athala wukala. Arrpunha pula nuka alkiranga ilkaka,
“Angkatja lenha ilitjala impai! Etnanha itja intalhelitjika.”

5 Atha angel nhanga erinhantama araka, erala kwatjala, arnala turta itnamanga.
Era iltja akwa ekuranha alkirurnathaka kartninyilaka.
6 Erantama Altjirraka worla lhelaka, Altjirraka rretnya ilamala. Altjirra ekura
rretnya purrama, erala ngampakala etatha namanga. Era turtala alkira, alha, laiya
arrpmarnakala, aiyangkintjakarta ingkarrakanha turta. Era etnanha lakinha lhelaka,
“Rrangkarra itja wotha kaaralhitjina.
7 Altjirrala kala urrpia ekuranha ntjarranha ilaka, erarrpala eterrakala. Angel
number 7 era trumpet ekuranha angkalhelamalanga, yingala angkakala ingkarraka
kala erritjalhitjinantama.”
8 Nhanga erantama wotha nukurna angkaka alkiranga. Era yinganha ilaka, “Angel
ekururna lhai, erala kwatjala arnala turta itnama. Unta turta pepa nhanga iltja
ekuranhanga inai.”
9 Yingantama angel ekururna lhaka. Yinga turta pepa ekura enkaka. Angel eran-
tama yinganha ilaka, “Pepa erinha inai, erinha ilkwai turta. Tnarta ungkwangantama
ura ngerra mputjina. Rrakarta ungkwanganhala pula pepa era kumia inthorrala
nitjina, urltampa ngerra.”
10 Athantama pepa erinha angel ekuranga inaka, erinha ilkuka turta. Atha
turtantama erinha urltampa ngerra arrkarnaka. Tnarta nuka pula ura ngerrala
mpuka.
11 Kurunga etna yinganha ilaka, “Ungkwangathaka nama relha pmararrpaninhala
namala ingkarrakanha, king ntjarranha turta wothantema alpmelitjika, yia nhanga
anma nitjinala erinha.”

11

Altjirraka urrpia tharra

1 Arrpunhalantama yinganha irna nthaka, yinganha ilaka turta, “Altjirraka temple
measure-emilitjika lhai, altar erinha, relha worlamparinya etnanha turta, etnala
temple-ala urrkurrkintja namanga.
2 Kanha yard erala temple-anga kathala namanga, unta itjala measure-emilitjika.
Erinha kala impantai. Altjirrala yard nhanha Relha Lorinya ntjarraka impukalanga,
kornilitjika. Etnantama town alkngaltara erinha kornilitjina, relhalala marna
kornilamanga ngerra, ingkala rrothamala. Etna kala town alkngaltara erinha
kornilitjina, 42 months-aka.
3 Urrpia nuka tharra ltarrpaka mantarraka ekarralhitjina. Atha turta erinhatharra
turnitjina, eratharra relha ntjarranha tjatjatutjika arlta 1260-aka.
4 Ingkarta era alhaka tjitjarta nama. Ekuranga urlarra irna olive tharra, irna
parrtjakanha tharra turta itnama. Ingkarta-aka urrpia nhanha tharrantama irna
olive eratharra nama, irna parrtjakanha eratharra turta.
5 Arrpunha ntjarrala paka urrpia nhanha erinhatharra tutjika antjerramanga,
eratharra kala etnanha urala yirralhelitjina, ura nhanga rrakarta ekuranhatharran-
gala rratama.
6 Antala nhanga ekuratharrala namanga relha ntjarranha tjatjatutjika, Altjirrala
erinhatharra ekarltilaka kwatja ilpantha parritjika, kwatja arrpunha alhwilitjika,
relha ntjarranha kngarra nakapakarlilitjika turta.
7 Kurunga urrpia eratharra, relha ntjarranha Altjirraka angkatja kala tjatjatukalan-
gantama, tnontha korna kngarritja era, erala iparta nhangala nama, erantama
rratitjina. Era turta ekuratharralela turritjina. Era, erinhatharra pmakwinitjina,
errilknga tutjina turta.

8 Mpurrka ekuratharrantama street-ala intitjina. Street nhanha town kngarritja
ekurala nama. Town ekuralala etna nhanga Ingkarta etnakanha ntolkaka kan-
thatukala. Town nhanha erataka Sodom ngerra nama, pmara Egypt ngerra turta.
9 Kurunga relha etna pmararrpaninhanga pitjitjina. Etna turta mpurrka nhanha
tharra yapmitjina, arlta 3 1/2-aka. Etna turta arrpunhanha itja impurlarrarnitjina
erinhatharra tintjiwutjika.
10 Relha ingkarraka etnala alhala namanga, etna turta arrkana nitjina. Kangka-
mala, etna yearriperra ntharritjina, Altjirraka urrpia tharra errilknga intamanga.
Urrpia nhanha tharrala kunha etnanha kngarra tjatjatukala, nakapakarlilakala turta.
11 Kurunga arlta 3 1/2-iperra, Altjirrala urrpia erinhatharra wotha etathilaka.
Eratharrantama kamerraka, ingkala turta itnaka. Nhanha aramala relha etna
trerraka, yarna thakerraka turta.
12 Urrpia eratharrantama wuka arrpunhala erinhatharra alkiranga ntangkamanga,
“Kartna ntjentjai!” Leltjanga alkngatharrantama, arrpunhala erinhatharra mataraka
ntjilhelamala, alkirurna kngetnaka.
13 Alha erantama intarra errowurlalhaka. Town ekura karta arrpunhantama
taakalhaka turta, relha 7,000 turta iluka. Relha etnala kuta etatha nakala, etna
trerraka. Etna turta Altjirra erinha tnantjaka, erala alkirala namanga.
14 Nhanha kunha imampurla arrpunha era. Arai, imampurla nyinta arrpunha pula
namantema.

Angel number 7-alantama trumpet angkalhelaka

15 Angel number 7-alantama trumpet ekuranha angkalhelaka. Athantama etnanha
wuka alkirala angkamanga,
“Pmara ingkarraka alhala
Ingkarta nurnakanhakantama nama,
Krista ekuranhaka turta.
Erantama etnaka ngampakala
tjitjarterritjina.”
16 Kurunga kngarripata 24 etnantama mparalela arrarnalhamala Altjirraka ur-
rkurrkintja naka. Kngarripata nhanha etnataka Altjirranga urlarra nitjata, chair
kngarritja etnakanhala.
17 Etna lakinha angkaka,
“Ingkarta Altjirrai, unta kunha ekarlta
inthorra era.
Unta kuta nama, unta kuta naka turta.
Nurna nganha dangkilama, unta ekarlta
inthorra ntelalhakalanga, kala
tjitjarterramanga turtantama.
18 Relha pmararrpaninharinya etna
ungkwanga aalerraka.
Untantama etnaka aalerrakantema.
Antala kala namantama, unta relha
errilknga ntjarranha tjiperrawutjika.
Antala turta kala nama, unta urrpia
ungkwanganha ntjarranha kwartiwutjika.
Relha alkngaltara ntjarranha turta, relha
lenha ntjarranha turta, etnala rretnya
ungkwanganha arratja tnyinakala.
Antala turta kala namantama, unta relha
etnanha yirralhelitjika, etnala alha
nhanha yirralhelamanga.”

19 Kurunga arrpunhala Altjirraka temple-aka reoa altjurilaka. Lheloalhelintjaka
Box erantama katha itnaka, relha ingkarrakala aritjika. Athantama kwatja lharrka-
manga araka, kwatja angkamanga turta wuka. Alha erantama errowuka, importna
kngarra turta alhaka tnyika.

12

Arrkutja era, kurlaiya ngerra kngarritja era turta

1 Athantama imparra kngarritja alkirala araka. Atha arrkutja araka lirnngaka
ekarralhakala, taiyala turta itnamanga. Kapurtakanha kaarntakaarnta ekuranha
ntheilpura 12 naka.
2 Era katjiakarta naka, katjia ekura turta kala intitjikerraka. Erantama ilkaka,
kngarra ilkaartintjimala.
3 Athantama imparra kngarritja arrpunha turta alkirala araka. Atha kurlaiya
ngerra thathaka kngarritja araka, kapurta 7-akarta, rrulyarrulya 10-akarta turta.
Kapurta nyintaminyinta ekuranha kaarntakaarntakarta naka.
4 Erantama kantja ekuranhala ntheilpura ntjarra arrpunha tunhamala, alhaka
iwetnaka. Kurlaiya ngerra kngarritja erantama arrkutja ekuranga urlarrathaka
kaaralhaka. Era kala antja naka arrkutja ekura katjia ilkutjika, katjia era intamanga
ngerra.
5 Worra katjiantama arrkutja ekura intaka. Katjia nhanha ekurathaka naka
anma relha ingkarrakaka tjitjarterritjika, pmararrpaninhala. Relha turta ekura
anma yarna irrpaltherritjina. Arrpunhalantama worra erinha parrpa rakarlalhaka,
era alkngerramanga ngerra. Era erinha Altjirrurna kngaka, chair kngarritja
ekuranhurna.
6 Arrkutja erantama pmara worritjurna arrtjanaka. Worritja ekurala Altjirrala
arrkurlantema arrkutja ekura pmara urrkapukala. Pmara nhanhalantama arrpunha
ntjarrala erinha marnalalka wantitjinala arlta 1260-aka.

Angel Michael-anha kurlaiya ngerra kngarritja ekuralela turraka

7 Etnantama alkirala turraka. Michael-anha, angel ekuranha ntjarra turta, kurlaiya
ngerra kngarritja ekuralela turraka, kurlaiya ngerra kngarritjaka angel ntjarralela
turta.
8 Michael ntjarralantama etnanha pmakwinaka. Kurlaiya ngerra kngarritja ekura,
angel ekuranha ntjarraka turta, pmara itja wotha alkirala naka.
9 Michael ntjarralantama etnanha alhaka iwuka. Apma ingkwia nhanganhakwia
etna iwuka, erinhala relhala errintja ilama, Satan turta, erala relha ingkarrakanha
alhala orrtjapepilama. Erinha inthorra etna iwuka.
10 Athantama wuka arrpunha alkirala intarra ilkamanga,
“Altjirra nurnakanhala nurnanha kala
ntelakantama,
era relha ekuranha ntjarranha
tangkalhelakala.
Era nurnanha ntelaka era ekarlta namanga,
tjitjarterramanga turta.
Era turta nurnanha ntelaka Kristanha
Ingkarta kngarra namanga, Satan-anha
alkiranga unpurlenamala.
Satan nhanha era kunha tjina tnakanhakanha
nurnakanha Altjirranga urlarra
ilparnitjata, arltala pa ingwala.
11 “Tjina tnakanhakanha nurnakanhala

Satan-anha pmakwinaka,
Lamb era etnakakwia ilukalanga,
etna turta Lamb erinha arratja kuta
tnakakalanga.
Etna turta itja trerraka Lamb-akakwia
ilutjika.
12 “Lakinhanga alkirarinya etna ingkarraka
arrkana nitjina.
Alharinya, laiyarinya pula mpangkitjinala,
errintja erinha alhaka iwukalanga.
Errintja era turta alharinya ntjarraka
yirrknga inthorrantama nama.
Era kala kaltja ekura arlta urrputja
warantama nama
relhanha nakapakarlilitjika.”
13 Kurlaiya ngerra kngarritja era aramalanga etna erinha alhaka iwukala, era arrkutja erinha lurnaka. Arrkutja erinha purrama, ekurala worra katjia nhanga intakala.
14 Arrpunhala pula arrkutja erinha ilpalha kngarritja tharrala nthaka, nhanga erritjaka ilpalha ngerra, era worritjurna ilpanitjinanga, katha ekuranhurna. Katha ekuralantama arrpunha ntjarrala erinha apma kngarritja ekuranga ntarntaritjina, antala 3 1/2-aka.
15 Apma kngarritja erantama kwatja ilkauwuka. Roa kngarritja purrama, arrkutja erinha inanhamala ilanga kngitjika.
16 Arna era pula arrkutja ekura tangitjala naka. Era rrakarta ekuranha altjurilaka. Arna erantama roa nhanga apmaka rrakartanga thalalhakala, kwarnaka.
17 Kurlaiya ngerra kngarritja erantama arrkutja ekura yirrknga inthorrerraka. Erantama lhaka arrkutja ekuranhaka katjia arrpunha ntjarralela turritjika. Katjia nhanha etna kunha relha etna nama, etnala Altjirraka kangkwerrama, etna turtala Jesuaka angkatja kuta tnyinama.
18 Kurlaiya ngerra kngarritja erantama laiyaka ankerrala itnaka.

13

Tnontha korna eratharra

1 Athantama araka tnontha korna kwatja laiyanga rratentjimanga. Tnontha korna era rrulyarrulya 10-akarta naka, kapurta 7-akarta turta. Rrulyarrulya ingkarrakala kaarntakaarnta tjiparra naka. Kapurta ingkarraka turta rretnyakarta naka. Rretnya nhanha etna Altjirranha arrampowuka.
2 Tnontha korna athala arakala, mpurrka ekuranha leopard-aka mpurrka ngerra naka. Ingka ekuranha bear-aka ingka ngerra naka. Rrakarta ekuranha turta lion-aka rrakarta ngerra naka. Kurlaiya ngerra kngarritja erantama tnontha korna nhanha erinha ingkairnaka katha ekuranhala relhaka tjitjarterritjika.
3 Atha araka turta tnontha korna nhanha ekura kapurta arrpunha knife tjenyala kakala. Kapurta era pula wotha marrerrakala. Alharinya ingkarraka tnolkaka tnontha korna erinha aramala. Etna pula erinha kalantema tnakaka, ekuranga tnaartangala lhaka turta.
4 Etnantama kurlaiya ngerra kngarritja ekura urrkurrkintja naka, era tnontha korna erinha ingkairnakalanga katha ekuranhala relhaka tjitjarterritjika. Etna tnontha korna ekura turta urrkurrkintja nakantema. Etna lakinha angkaka, “Tnontha korna nhanha ngerra arrpunha itja nama. Arrpunhala erinha yarna pmakwinama, ekuralela turrama paka.”

5 Altjirrala tnontha korna erinha impurlarrarnaka tnakalhitjika, ekura irrpaltherritjika, relhaka tjitjarterritjika turta 42 months-aka.
6 Tnontha korna erantama Altjirranha iltaka, Altjirraka rretnya turta. Era pmara erinha turta iltaka, pmara nhanga Altjirrala nama. Era alkirarinya etnanha turta iltakantema, etnala Altjirralela namanga.
7 Altjirrala turta tnontha korna erinha impurlarrarnaka relha alkngaltara ntjarralela turritjika, etnanha pmakwinitjika turta. Altjirrala turta erinha impurlarrarnaka relha pmararrpaninharinya ingkarrakaka tjitjarterritjika.
8 Relha ingkarrakantama tnontha korna ekura urrkurrkintja naka. Relha urrputja wara tnontha korna ekura itja urrkurrkintja naka. Relha urrputja nhanha etnaka rretnya, Lamb-ala pepa ekuranhaka intalhelakala, Altjirrala alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga. Lamb nhanha erinha kunha etna nhanga errilknga tukala.
9 Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala
wurlathanai!
10 Arai, Altjirranha paka antja namanga
etna nganha errkutjika,
etna nganha kala errkutjina.
Altjirranha paka antja namanga etna nganha
knife tjenyala errilknga tutjika, etna
nganha kala errilknga tutjina.
Lakinhanga relha alkngaltara ntjarra Altjirraka tnoatnoa kaaralhitjika, erinha ekarlta kuta tnakitjika turta.
11 Kurunga atha tnontha korna arrpunhantama araka. Tnontha korna nhanha arnangala rratentjaka. Era rrulyarrulya tharrakarta naka, lamb ngerra. Era pula kurlaiya ngerra kngarritja era ngerra angkaka.
12 Tnontha korna nhanga, kapurta ekuranhala wotha marrerrakala, erantama tnontha korna arnanga rratakala erinha ingkairnaka ekuralela relhaka tjitjarterritjika. Tnontha korna arnanga rratakala erantama alharinya ingkarrakanha turnaka etna tnontha korna arrpunha ekura urrkurrkintja nitjika.
13 Era tjatjikarta kngarra urrkapuka. Era relhanga alkngatharra turta ura alkiranga tnyilhelaka.
14 Altjirralantama tnontha korna nhanha erinha impurlarrarnaka relha alharinya ntjarranha orrtjapepilitjika, tjatjikartaka urrkapumala. Tnontha korna era tjatjikarta nhanha etnaka urrkapuka tnontha korna arrpunha ekuranga alkngatharra, kapurta ekuranhala nhanga wotha marrerrakala. Kurunga era alharinya ntjarranha turnaka etna irna kngarritja mpaaritjika, tnontha korna era ngerra, erala kuta etatha namanga, arrpunhala erinha knife tjenyala kakalangatanya.
15 Altjirrala turta tnontha korna erinha impurlarrarnaka, irna iltjala mpaarakala erinha etathilitjika, era irrpalthala angkitjinanga. Altjirrala turta erinha impurlarrarnaka relha lenha ntjarranha errilknga tutjika, etnala itja irna ekura urrkurrkintja namanga.
16 Tnontha korna nhanha era turta arrpunha ntjarranha turnaka, etna relha ingkarraka inthorraka imparra arrarnitjika, iltja akwaka, urlaka paka.
17 Relha erala imparra rapa namanga, era yarna yulthalka buy-emilaka, yirrinthaka paka. Imparra nhanha erataka tnontha korna laiyanga rratakala ekura rretnya naka, rretnya ekuranhaka number paka.
18 Relhala paka tnontha korna nhanha ekura number lhangkaritjika antja namanga, era arratja inthorranta eterritjika. Tnontha korna ekura number kunha artwaka rretnyaka number nama, number 666.

14

Lamb era, kurtungurla 144,000 ekuranha turta

1 Atha Lamb erinhantama araka Zion partala itnamanga. Ekuralela relha 144,000
naka. Urla etnakanhaka Lamb-aka rretnya, Kaartaka rretnya turta, intalhelakala.
2 Kurunga atha wuka arrpunha alkiranga angkamanga. Angkatja ekura kwatja
roaka yurra ngerra naka, kwatja angkamanga ngerra turta. Atha turta arrpunha
ntjarranha wuka harp etnakanha angkalhelamanga.
3 Etna turta lyilhintja lyartinyaka lyilhaka chair kngarritja ekuranga urlarra, tnon-
tha ngerra marra tharramatharranga urlarra, kngarripata etnakanga urlarra turta.
Relha 144,000 nhanha etnakathakanta naka lyilhintja nhanha ekura kaltjerritjika,
Altjirrala etnanha kala tangkalhelakalanga warta.
4 Relha 144,000 nhanha etna, etna kornanga ntarntaralhakala. Etna turta
itja orrtja altjirraka urrkurrkintja nakala paka. Etna kala Lamb ekuranganta
tnaartangala lhakala. Relha alharinya ingkarrakanga Altjirrala relha 144,000 nhanha
etnanhakimparra tangkalhelakala. Etnakimparrantama Altjirralela, Lamb-alela turta
nama.
5 Etna itja orrtjerraka paka. Etna mpulya kuta nama.

Yia tharraminyinta, angel tharraminyintakanha

6 Atha angel-ntama araka, alkira tnartala ilpananhamanga. Altjirrala erinha Yia
Marra erinha ilakala, Yia Marra erinha purrama, erala ngampakala nitjinala. Altjir-
rala turta angel nhanha erinha turnakala, era Yia Marra erinha relha ingkarrakaka
ilitjika, etnala pmararrpaninhala namanga, angkatja twetakatweta angkamanga
turta.
7 Angel erantama ilkaka, “Altjirranga trerrai, erinha tnantjai turta! Arai, Altjirrala
kala relha ingkarrakanha tjiperrawutjikerrama. Kala Altjirra ekuranta urrkurrkintja
nai, erala alkira etnanha arrpmarnakala, alha nhanha, kwatja laiya erinha, kwatja
pentja etnanha turta.”
8 Kurunga atha angel arrpunhantama araka, angel arrkurlinya ekuranga ingkarna
ilpananhamanga. Era angkaka, “Babylon, town kngarritja nhanga kala itja wotha.
Altjirrala erinha kala yirralhelaka. Town nhanhala kunha relha ingkarrakanha
kornilakala, etnanha turnamala orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjika.”
9 Kurunga atha angel arrpunhantama araka, number 3 erinhantama. Era angel
arrpunha nhanga tharranga ingkarna ilpananhaka. Angel erantama ilkaka,
“Relha rrangkarrala tnontha korna ekura urrkurrkintja nama, ntolya ekuranhaka
paka, rrangkarra aralhitjika. Relha rrangkarrala tnontha korna ekuranhaka impar-
rakarta namanga, urlala, iltjala paka, rrangkarra turta aralhitjika.
10 Altjirranha kunha rrakangkarra aa kngarra nama. Era turta rrangkarranha
rrarrathala tutjina. Rrangkarranhantama urala, ura ngerra arrpunha nhangala turta
rrukunthakunthilitjina, angel alkngaltara ntjarranga alkngatharra, Lamb ekuranga
alkngatharra turta.
11 Urakwarta turta ura nhanha ekuratharranga itja yirritjina. Relha rrangkarrala
tnontha korna ekura urrkurrkintja nama, ntolya ekuranhaka paka, rrangkarra
ngampakala nyingalauwutjina. Relha rrangkarrala tnontha korna ekuranhaka
rretnyakarta namanga, rrangkarra turta ngampakala nyingalauwutjina.”
12 Lakinhanga relha alkngaltara ntjarra, etnala Altjirraka kangkwerrama, Jesuanha
turta tnakama, etna itja thakerritjika. Etna pula Altjirraka kunpa kaaralhitjika.
13 Athantama wuka arrpunha alkiranga angkamanga, “Angkatja nhanha intalhelai.
Lyartanga relha etnala iluma Ingkartanha tnakamala, etnanha Altjirrala lyekarril-
itjina.”

Enka era turta angkaka, “Awa, etna nthurrpa iltjerritjina. Altjirranha etnaka itja kngwerritjina, etna ekura arratja kuta kangkwerrakalanga.”

Marnaka kotjintja, grapes-aka kotjintja turta

14 Athantama matara tjulkura araka. Matara ekurala arrpunha narlanaka,
Relhaka 'Lira ngerra inthorra. Kapurta ekuranhala kaarntakaarnta naka, gold-anga
mpaarakala. Iltja ekuranhala turta era knife rrilpa tnyinaka, knife ingkurtakwia,
marna annga inturnamala kotjitjika.
15 Angel nyintantama temple-anga rratamala ilkaka, “Kala marna inturnamala
kotjai, marna ingkarraka alhala kala urnmanga warta.”
16 Era, erala matarala narlanaka, erantama knife ingkurta ekuranhala marna
urnma etnanha inturnamala kotjika.
17 Angel arrpunhantama temple-anga rrataka. Era turta knife rrilpa tnyinaka, knife
ingkurtakwia, marna annga inturnamala kotjitjika.
18 Kurunga angel nyinta arrpunha altar-anga pitjika. Era urakurtwia naka.
Erantama angel ekura ilkaka, erala knife rrilpa erinha tnyinamanga, “Marna grapes
ingkarraka alhala kala urnma nama. Etnanha kala knife rrilpa ungkwanganhala
inturnamala kotjai.”
19 Angel erantama grapes etnanha inturnamala kotjika, etnanha Altjirraka grapes
nharrkunhakunhaka ipartaka turta iwuka. Nhanhala Altjirrala etnanha nharrkuka,
aa kngarra namala.
20 Iparta nhanha erataka town kngarritja ekuranga kathala naka. Altjirrala warta
grapes etnanha nharrkuka, kanha alhwala thalalhaka. Itja kurrka. Alhwa era kala
roanta lhaka. Roa nhanha era kala 300 kilometres tjenya naka, iparta turta nanthaka
bridle-akakurtitja.

15

Imampurla ingkarninya etna

1 Kurunga atha imparra arrpunha inthorra erinhantama araka, alkirala. Atha
angel 7 araka. Etna yultha tnyinaka, relha alharinya ingkarraka 7-aranga wotha
rrukunthakunthilitjika. Nhanhiperra etna relha alharinya etnanha itja wotha
rrukunthakunthilitjinala, Altjirraka aa kngarra kala yirrakalangantama.
2 Atha kwatja ntjanga glass ngerrantama araka, ura turta ntjanga glass ngerra
ekurala mpurlanaka. Relha turta ntjanga glass ngerra ekuranga kutala itnaka. Relha
nhanha etna tnontha korna nhanganha pmakwinakala, ntolya ekuranha, rretnya
ekuranhaka number turta. Etna harp iltjala tnyinaka, harp nhanga Altjirralala
etnanha nthakala.
3 Etnantama lyilhaka, Altjirraka urrkapunhapunha Moses-anhala lyilhakala ngerra,
Lamb erala lyilhakala ngerra turta,
“Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorrai,
unta kngarra inthorra,
makalaria inthorra turta urrkapukala.
Unta pmara ingkarrakaka,
relha ingkarrakaka turta, Ingkarta nama.
Unta ntelalhaka unta nthurrpa,
arratja turta namanga.
4 Relha ingkarraka ungkwanganga
trerritjina,
nganha tnantjitjina turta.
Unta nyintanta kunha alkngaltara nama.
Relha ingkarraka inthorra ungkwanga

urrkurrkintja nitjina,
etna lhangkarakalanga unta arratja
inthorra ntelalhakala.”
5 Ekuriperra atha nhanhantama alkirala araka. Atha araka temple era, nhanga
Altjirraka tent era purrama, altjurangkamanga.
6 Angel 7 etnantama rratentjaka, etnakathakala nakala relha alharinya ingkar-
rakanha rrukunthakunthilitjika. Mantarra etnaka tjulkura inthorra naka. Mantarra
arrpunha, gold-anga mpaarakala, nhanha inarnka etnakanhala naka.
7 Kurunga tnontha ngerra marra nyintala, angel etnanha taarna nthaka, gold-
anga mpaarakala. Taarna nhanha etna lyulpalyulpa naka. Itja marnakarta. Altjirra
etathaka aa kngarrakarta pula.
8 Altjirra ekarlta inthorra era, makalaria inthorra era turta, temple-ala namanga,
temple era urakwartakarta lyulpalyulperraka. Relhalkantama yarna temple eku-
rurna irrpuka, angel 7 etnarrka relha alharinya ingkarrakanha 7-aranga rrukun-
thakunthilitjinanga.

16

Taarna Altjirraka aa kngarrakarta etna

1 Athantama wuka arrpunha temple-anga ilkamanga. Era angel 7 etnanha angkatja
intarrala ilaka, “Kala lharrirrai Altjirraka aa kngarra alhakarlaka thalitjika, taarna
etnakanga.”
2 Angel number 1-alantama taarna ekuranha alhaka thalaka. Kurunga relha etnala
tnontha kornaka imparrakarta namanga, ntolya ekuranhaka paka urrkurrkintja
namanga, etna tukura korna inthorrakarterraka.
3 Angel number 2-alantama taarna ekuranha kwatja laiyaka thalaka. Kwatja laiya
erantama relha errilkngaka alhwa ngerrerraka. Kwatja laiyarinya ingkarrakantama
iluka.
4 Angel number 3-alantama taarna ekuranha urlpaiyaka, pentjaka turta thalaka.
Kwatja nhanha etna turtantama alhwerraka.
5 Kurunga atha wuka angel kwatjakurtwia era angkamanga,
“Altjirra alkngaltarai, unta arratja nama.
Unta kuta nakala, unta turta kuta nitjina.
Unta relha ntjarranha arratja
tjiperrawuka.
6 Relha korna ntjarrala kunha relha
alkngaltara ntjarranha,
urrpia ungkwanganha ntjarranha turta tuka,
alhwa etnakanha turta thalaka.
Untantama alhwa etnakanha kapanha
thalakantema.”
7 Athantama altar erinha wuka angkamanga, tjanamala ngerra,
“Awa, Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorrai,
unta kunha nthurrpa relha ntjarranha
arratja tjiperrawuka.”
8 Angel number 4-alantama taarna ekuranha lirnngaka thalaka. Lirnnga erantama
relhanha urala ngerra mpuka.
9 Lirnnga era warta relha etnanha urala ngerra mpuka, kanha relha etna
Altjirranha iltakala, era etnanha rrukunthakunthilakalanga. Etna itja Altjirrurna
toperraka, erinha tnantjaka paka.

10 Angel number 5-alantama taarna ekuranha tnontha kornaka chair kngarritjaka thalaka. Tnontha korna ekura pmara ntjaparantama thapathaperraka. Tnontha korna ekura worla turtantama kngarra mpangkaka, ilkaartintjimala.
11 Etnantama Altjirra alkirarinya erinha iltaka, ilkaarta pa maama etnakanhanga arrkngala. Etna pula itja Altjirrurna toperraka. Etna korna kuta ntelalhaka.
12 Angel number 6-alantama taarna ekuranha lhira kngarritja Euphrates-aka thalaka. Kwatja ingkarrakantama lhira ekurala ntjirrkerraka. King ekngarrarinya ntjarra turtantama lhira ekuranga tjanentjika.
13 Athantama enka korna tharraminyinta araka. Etna ntjitjarra ngerra naka. Nyinta kurlaiya ngerra kngarritja nhangaka rrakartanga rrataka. Arrpunha tnontha korna nhangaka rrakartanga rrataka. Kala arrpunha urrpia orrtjaltha nhangaka rrakartangala rrataka.
14 Enka korna nhanha etna tjatjikarta urrkapuka. Etnantama pmararrpaninhurna lhaka, king ingkarrakurna, etnanha worlilitjika Altjirra Ekarlta Inthorralela turritjika. Arlta nhanha ekurala pula Altjirrala etnanha pmakwinitjina.
15 “Arai, yinga pitjimalanga, atha rrangkarranha tnolkalhelitjina, nyilkngampalala relhanha tnolkalhelamanga ngerra. Altjirrala pula relha erinha lyekarrilitjina, erala kaarra namanga, mantarra ekuranha turta ekuranga kuta tnyinamanga. Kurunga yinga pitjimalanga, era itja mantarrakunya nthulaputjina, errakarrerritjina turta.”
16 King etnantama tjapartia etnakanhakarta worlerraka, pmara nhanga Hebrew angkatjalala ilama Armageddon.
17 Angel number 7-alantama taarna ekuranha thalaka. Kurunga chair kngarritja ekuranga arrpunha ilkaka, “Kalau!” Chair kngarritja nhanha erataka temple kwanala naka.
18 Athantama kwatja lharrkamanga araka, kwatja angkamanga turta wuka. Alha era turtantama errowurlalhaka. Alhaka errowuntja lakinha ngerra arrkurla itja naka paka.
19 Babylon, town kngarritja nhangantama karta tharraminyinterraka. Town kngarritja arrpunha ntjarra turta taakalhaka. Altjirranhantama aa kngarrerramala Babylon erinha yirralhelamala tuka.
20 Mpopaturra ingkarrakantama uralhaka, parta kngarritja etna turta yirraka.
21 Importna, parta kngarritja ngerra, relhakarlaka tnyika, alkiranga. Relha etna pula Altjirranha iltakantala, importnanga arrkngala, importna etna kngarritja inthorra namanga.

17

Arrkutja tnapurta era, tnontha korna era turta

1 Angel 7 etnakanga, etnala taarna 7 nhanga tnyinakala, nyintantama nukurna pitjika. Era yinganha ntangkaka, “Nukalela pitjai, atha nganha arrkutja tnapurta, porakunya nhanganha ntelitjinanga. Era kwatja laiya ntjarranga kartninyala nartnarlanama. Atha turta nganha ntelitjina Altjirrala erinha rrarrathala tumanga.
2 Arai, alharinya king ingkarraka inthorrataka ekuralela intakala. Etnantama relha ingkarrakanha korna inthorrilaka.”
3 Kurunga atha altjirraramalangantema, angel era yinganha worritjurna kngaka. Athantama arrkutja nyinta araka tnontha korna thathakanga kartninyala nartnamanga. Tnontha korna nhanha rretnya ntjarrakarta naka. Rretnya nhanha ntjarrala Altjirranha arrampowuka. Tnontha korna nhanha era kapurta 7-akarta naka, rrulyarrulya 10-akarta turta.

4 Arrkutja erala tnontha korna ekuranga kartninyala nartnarlanaka, erataka mantarra ntjatjintja inthorraka ekarralhakala. Era turta gold-ala, yultha tjipurrkurla arrpunhala intortilalhakala. Iltja ekuranhala era cup tnyinaka, gold-anga mpaarakala. Cup nhanha era lyulpalyulpa naka, angkatja ulpurtakarta, korna ekuranhakarta turta.
5 Urla ekuranhaka arrpunhala rretnya intalhelakala. Rretnya nhanha relhala etarlaramalanta lhangkarama. Rretnya era naka,

“Yinga nama Babylon town kngarritja era.
Atha relha ingkarrakanha kaltjinthama
orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjika,
korna kngarra ntelalhitjika turta.”

6 Atha araka arrkutja era drunk namanga, era nhanga relha alkngaltara ntjarraka alhwa ntjukalanga. Relha etnaka alhwa purrama, etnanhala errilknga tukala, Jesuanga arrkngala. Athantama erinha tnolkamala yapmaka.
7 Angel erantama yinganha pmarraka, “Iwunhangala unta tnolkamala yapmama? Atha nganha kala arrkutja ekuriperra ilitjina. Atha turta nganha tnontha korna ekuriperra ilitjina, erala kapurta 7-akarta namanga, rrulyarrulya 10-akarta turta. Ekuranga kartninyala arrkutja era nartnama.
8 Arai, tnontha korna untala arakala, era arrkurla etatha nakala, lyarta pula era kala yirrakantama. Era pula anma iparta nhanganga wotha rratitjina. Kurunga Altjirrala erinha kala kutantakantama yirralhelamala tutjina. Relha arrpunha ntjarrala tnontha korna erinha tnolkamala yapmitjina. Tnontha korna erinha purrama, erala nakala, erala lyarta itja wotha nama, era turtala nyintaranga wotha nitjinala. Relha nhanha etnaka rretnya Altjirrala itja pepa ekuranhaka arrkurla intalhelakala, era nhanga alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga.
9 “Relha eterrintja marrakartalanta lhangkaritjina nhanha athala ilama. Kapurta 7 etna, parta 7 nama, ekuralala arrkutja era nama. Kapurta 7 etna turta king 7 nama.
10 King nhanha etnakanga, 5 arrpunha kala iluka. Nyinta arrpunha lyarta tjitjarterrama. Nyinta arrpunha anmantala rumerritjina. Era rumerramalanga, era kala kurrka warala tjitjarterritjina.
11 “Tnontha korna erala nakala, era pula lyarta itja nama, era kala king 7 etnakanga nyinta nama. Era pula king 8 era turta nama. Arrpunhala erinha kala yirralhelitjinantema.
12 “Rrulyarrulya 10 untala arakala, etna king 10 arrpunhala nama. Etna itjantema tjitjarterrama. Anma pula etna tnontha korna ekuralela hour nyinta wara tjitjarterritjina.
13 King nhanha etna eterrintja nyintakarta nama. Etna ingkarraka antja nama tnontha korna ekuranta kangkwerritjika.
14 King nhanha etna Lamb ekuralela turritjina. Lamb era pula etnanha pmakwinitjina, era warta king ingkarrakaka, itornka ingkarrakaka turta Ingkarta namanga. Ingkarta erarrpa kurtungurla ekuranha ntjarranha urraraka ekuralela nitjika.”
15 Kurunga angel era yinganha ilaka, “Unta nhanga kwatja laiya etnanha araka, arrkutja tnapurta nhanga turta etnakanga kartninyala nartnamanga. Arai, kwatja nhanha ntjarrataka relha etna nama, etnala pmararrpaninhala namanga, angkatja twetakatweta angkamanga turta.
16 Rrulyarrulya 10 etna, tnontha korna era turtantama arrkutja tnapurta ekura yirrkngerritjina. Etnantama mantarra ekuranha ilutjina, era kala ilkngarantama nitjinanga. Kurunga etna tjalka ekuranha ilkutjina, erinha uraka turta iwutjina.

17 Altjirranha antja naka king nhanha etna tnontha korna ekura kangkwerritjika.
Etnantama lakinha kuta ntelalhitjina Altjirraka angkatja ingkarraka nthurrperritji-
nalpula.
18 “Arai, arrkutja nhanga untala arakala, erataka town kngarritja era nama, erala
king ingkarrakaka tjitjarterrama, alhala.”

18

Altjirrala Babylon-anha yirralhelaka

1 Kurunga atha angel arrpunhantama araka alkiranga tnanpentjimanga. Angel
nhanha itornka kngarra naka, makalaria inthorra turta. Era turta alha erinha
parrtjilhelaka.
2 Erantama intarra ilkaka,
“Babylon, town kngarritja nhanga kala itja
wotha nama.
Altjirrala erinha kala yirralhelaka.
Lyarta Babylon era kala errintjaka
pmarantama nama.
Thepa korna ulpurta ntjarra,
tnontha korna ulpurta ntjarranta
turtantama ekurala nama.
3 Arai, relha ingkarraka inthorrataka
ekuranga kornerraka.
Etna ekuralela porakunya inthorra
ntaiyawurlanakala.
King ingkarraka turta ekuralela
ntaiyawurlanakalantema.
Yirrinthanhinthanha ingkarraka turta
netaneterraka,
Babylon era yulthaka kngarra
lherrakalanga.”
4 Kurunga atha wuka arrpunhantama alkiranga ilkamanga,
“Relha nuka ntjarrai, Babylon-anga kala
rratantai,
rrangkarra turta ekuralela
ilkarrtjerrakitja.
Athantama rrangkarranha turta rrarrathala
tukitja.
5 Babylon erataka kngarra inthorra korna
ntelalhaka.
Altjirranha turta itja inthorra korna
ekuranhaka kngwerritjina.
6 Altjirrala erinhantama
nakapakarlilitjina,
erala arrpunha ntjarranha
nakapakarlilakala ngerra.
Altjirrala erinha kala kngarralkura
kornilitjina,
erala arrpunha ntjarranha
kornilakalangatjina.
Altjirrala alhwa ekuranha thalitjina,
erinha kapanha tumala,

era arrpunha ntjarraka alhwa thalakalanga,
etnanha tumala.
7 Babylon-anha kngarra inthorra
tjurnalhakala.
Lakinhanga Altjirranhantama ekura kngarra
inthorra alkngarnterritjina,
erinha kngarra inthorra
rrukunthakunthilitjina turta.
Arai, Babylon-anha kunha lakinha eterraka,
'Yinga kunha queen kngarra nama.
Yinga itjama warlukurterritjina.
Yinga itjama ltarrperritjina paka.'
8 Lakinhanga era arlta nyintala kuta
ilkaarta initjina, ltarrperritjina,
ngaiyalerritjina, ilutjina turta.
Mpurrka ekuranhantama etna urala etitjina.
Nhanha kala lakinherritjina,
Ingkarta Altjirra era ekarlta inthorra namanga.
Era turta erinha tjiperrawumanga."
9 King ingkarraka etnala ekuralela intakala, ekuralela marna kngarra ilkukala, kngarra ntjukala turta, etna kala itnitjinantama. Etna nthorrkngerritjina turta etna urakwarta erinha aramanga, era mpurlanamanga.
10 Etna pula trerramala ilanga itnatjina, Babylon era kngarra mpangkamanga. Etnantama angkitjina,
"Apu, Babylon-ai,
unta kunha town kngarritja inthorra naka,
town ekarlta inthorra turta.
Arrpunhala pula nganha hour nyintala kala
yirralhelakanta."
11 Yultha yirrinthanhinthanha ingkarraka turta Babylon ekura nthorrkngerritjina, relha arrpunha itjantama namanga yultha etnakanha buy-emilitjika.
12 Nhanga gold etnakanha, silver, parta lantjalantja, parta tjiparra turta. Nhanga mantarra tjenya etnakanha, mantarra ntjatjintja, mantarra intorta, mantarra thathaka turta. Nhanga irna marra etnakanha, irna tjulkura, irna tjiparra turta. Nhanga irna bronze etnakanha, irna iron, irna tjiparra arrpunha turta.
13 Nhanga marna kumiilanha etnakanha, irna unpa marra, myrrh, frankincense turta. Nhanga wine etnakanha, olive oil, marna wheat turta. Nhanga bullock etnakanha, sheep, nantha, wagon, relha urrkapunhapunha ntjarra turta.
14 Yultha yirrinthanhinthanha etna Babylon-anha ilitjina,
"Babylon-ai, yultha etnakala unta nhanga
kngarra antja nakala,
etna kunha kala yirraka.
Mantarra intorta, marna kumia etnala
ungkwanga intitjata,
etna turta kala yirrakantema.
Untantama etnaka yarna kuta yonthitjina."
15 Yultha yirrinthanhinthanha etna kunha Babylon ekuranga netaneterrakala. Etna pula aramalanga era nyingalauwumanga, etna trerraka. Etna ilanga itnaka, itnika, nthorrkngerraka turta.
16 Etna lakinha ilkaka,
"Apu, Babylon-ai, unta kunha town

kngarritja inthorra naka.
Unta marla ngerra naka,
erala mantarra intorta inthorraka
ekarralhakala,
mantarra thathakaka turta irrpukala.
Unta yultha intortaka ekarralhitjata,
gold-anga mpaarakalaka,
parta tjipurrkurlaka turta.
17 Arrpunhalantama yultha kngarra
ungkwanganha hour nyintala kuta
yirralhelaka.”

Ship-aka itornka ingkarraka, ship-ala lhanhalhanha ingkarraka, ship-aka urrka-punhapunha ingkarraka turta, ilanga itnaka. Relha etna turta, etnala yultha etnakanha pmara arrpunhurna yairnitjata ship-ala, etna turta ilanga itnakantema.

18 Urakwarta erinha aramala Babylon-anga ntjinhamanga, etna ilkaka, “Town arrpunha Babylon ngerra itja naka paka.”

19 Etnantama kapurta arnala tintjawulhaka. Kngarra itnimala, nthorrkngerramala turta etna ilkaka,
“Apu, Babylon-ai, town kngarritjai.
Ship-akakurtwia ingkarraka ungkwanganga
wara netaneterrakala.
Kala hour nyintala kutantama arrpunhala
nganha yirralhelaka.
20 “Alkirarinya ntjarrai, rrangkarra pula
arrkanerritjikala.
Relha alkngaltara ntjarrai, apostle
ntjarrai, Altjirraka urrpia ntjarrai,
rrangkarra turta arrkanerritjikantema.
Altjirrala kunha Babylon-anha rrarrathala
tuka,
Babylon-ala rrangkarranha tukala ngerra.”

21 Angel ekarltalantama parta tnyana ngerra kngarritja inthorra tjurnaka, laiyaka iwuka turta. Era angkaka,
“Parta nhanha yirraka atha erinha kwatjaka
iwukalanga.
Lakinha ngerra Babylon-anha turta
yirritjinantema,
Altjirrala erinha rrarrathala tumalanga.
Arrpunhala erinha itja wotha arltaritjina.
22 Babylon ekurala, relhala itja wotha
music wutjina.
Music nhanga harp-akanha paka,
trumpet-akanhalka paka.
Relhala turta itja wotha wutjina,
relha arrpunha Babylon-ala urrkapumanga,
marna paka thamanga, parta tnyanala.
23 Ingula irna parrtjakanha itja wotha
Babylon-ala mputjina.
Relhala turta itja wotha wutjina noarta
lheloalhelarramanga paka.
Arai, nhanha lakinherritjina Babylon-aka

yirrinthanhinthanha ntjarra
tjurnalhakalanga inthorra.
Era turta relha ingkarrakanha arrangkultha
ekuranhala kornilakalanga.
24 Babylon ekurala kunha etna Altjirraka
urrpiaka alhwa arltaraka,
relha alkngaltara ntjarraka alhwa,
relha arrpunha ntjarraka alhwa turta.” may be end of chapnum problem here

19

1 Nhanhiperra atha alkirala yurra wuka, yurra nhanga relha ntjarra inthorra angkamanga ngerra. Etna lakinha angkaka,
“Hallelujah!
Ingkarta Altjirra nurnakanhala relhanha
tangkalhelama.
Era makalaria nama. Era ekarlta nama.
Relhala erinha tnantjitjika.
2 Altjirrala relhanha arratja, nthurrpa
turta tjiperrawuma.
Era kala arrkutja tnapurta nhanganha
tjiperrawuka,
erala relha ingkarrakanha kornilakala.
Era turta arrkutja erinha rrarrathala
tuka,
era relha ekuranha ntjarranha errilknga
tukala.”
3 Athantama etnanha wuka wotha angkamanga,
“Hallelujah!
Babylon ekuranga urakwarta kuta ntjinhama.
Urakwarta era turta itja yirritjina.”
4 Kurunga kngarripata 24 etna, tnontha ngerra marra tharramatharra etna turta mparalela arrarnalhaka. Etnantama Altjirra ekura urrkurrkintja naka, erala chair kngarritjala nartnamanga. Etna ilkaka, “Amen! Hallelujah!”

Lamb-ala mpanya eknguka

5 Kurunga atha wuka arrpunha chair kngarritja ekuranga angkamanga,
“Relha ntjarrai,
rrangkarrala Altjirraka urrkapunhapunha
namanga,
rrangkarrala Altjirriperra arratja
eterramanga turta,
rrangkarra ingkarraka Altjirra nurnakanha
tnantjitjika.”
6 Kurunga atha yurra wuka relha ntjarra inthorra angkamanga ngerra. Yurra era kwatja roa kngarraka yurra ngerra naka, kwatja angkamanga ngerra turta. Worla etna lakinha angkaka,
“Hallelujah!
Arai, Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorra
era kala tjitjarterramantama.
7 Nurnantama arrkana nitjika,
kangkitjika turta.
Nurna erinha tnantjitjika turta, Lamb-aka

mpanyaka arlta kala namangantama.
Lamb-aka noa turta Lamb ekura kala
kaaralhama.
8 Arai, Altjirrala kala Lamb-aka noa
mpanyakanha mantarra ekuranha nthaka.
Era mantarra tjulkura marra inthorra nama,
ulpurtakunya.
(Mantarra tjulkura marra inthorra
nhanhataka nama, Altjirrala relha
alkngaltaraka korna ilkngikala.)”
9 Angel erantama yinganha turnaka, “Angkatja nhanha intalhelai, ‘Altjirrala relha lenha ntjarranha lyekarrilitjina, etnanhala era ntangkakala Lamb-aka mpanyaka tjinkarrurna.’ ” Angel era yinganha nhanha turta ilaka, “Altjirraka angkatja nhanha nthurrpa nama.”
10 Yingantama mparalela arrarnalhaka angel ekuranga urlarra, ekura urrkurrkintja nitjinala. Era pula yinganha ilaka, “Itja lakinha! Unta ngerra, tjina tnakanhakanha ungkwanganha ntjarra ngerra turta, yinga Jesuaka urrkapunhapunha nama. Nurna relha ntjarranha Jesuaka angkatja tjatjatuma. Kala Altjirrakanta urrkurrkintja nai. Relha etnala relha ntjarranha Jesuaka angkatja tjatjatuma, etna angkama Enkala etnanha ekarltilakalanga.”

Nantha tjulkuraka ntjikala era

11 Athantama araka alkira era altjurangkamanga, nantha tjulkura turta ekurala namanga. Era, erala nantha ekura ntjikala, era naka rretnya “Ilporatha pa Nthurrpa.” Era paka relha ntjarranha tjiperrawumanga, etnakalela turramanga paka, era arratja kuta ntelalhama.
12 Alknga ekuranha ura ngerra mpurlanaka. Kapurta ekuranhala kaarntakaarnta ntjarra naka. Arrpunhala ekurakarlaka rretnya intalhelakala. Nanthaka ntjikala eranta pula rretnya ekura kaltja.
13 Atha arakantama nhanga nanthaka ntjikala ekura mantarra alhwanta namanga. Atha wuka turta etna erinha rretnya ilamanga “Altjirraka Angkatja.”
14 Ekuranga tnaartangala tjapartia alkirarinya etna pitjika, ingkarraka nantha tjulkuraka ntjikala, mantarra tjulkura marra inthorraka ekarralhakala turta.
15 Nhanga nantha tjulkuraka ntjikalaka rrakartanga knife tjenya rrilpa rrataka, Relha Lorinya ntjarranha tutjika. Era turta Relha Lorinya ntjarraka tjitjarterritjina etnanha irna iron-ala tumala. Era turta etnanha rrothitjina, relhalala grapes ingkala rrothamanga ngerra. Lakinha Altjirra Ekarlta Inthorrala Relha Lorinya ntjarranha rrarrathala tutjina.
16 Nanthaka ntjikalaka lyuparaka, mantarra ekuranhaka turta arrpunhala intalhelakala, “King ntjarraka, itornka ntjarraka Ingkarta era.”
17 Kurunga atha araka angel arrpunha lirnngala itnamanga. Era thepa ntjarraka ilkaka, etnala alkira tnartala ilpanamanga, “Pitjai Altjirraka tjinkarra kngarrurna.
18 Pitjai king ntjarraka tjalka ilkutjika. Pitjai itornka ntjarraka tjalka, tjitjarta ntjarraka tjalka, relha kornakornaka tjalka, nanthaka tjalkalka ilkutjika.”
19 Athantama tnontha korna erinha araka, alhaka king ntjarra turta, tjapartia etnakanha turta worlerramanga. Etnantama nantha tjulkuraka ntjikala ekuralela, worla ekuranhalela turta turraka.
20 Nantha tjulkuraka ntjikala era pula tnontha korna erinha errkuka, urrpia orrtjaltha ekuranha turta. Urrpia orrtjaltha nhanha era kunha nhanga tjatjikarta urrkapukala. Era turtantama relha lenha ntjarranha orrtjapepilakala, etnala tnontha korna ekura imparra tnyinakala, etna turtala tnontha korna ekuranhaka ntolyaka

urrkurrkintja nakala. Erantama tnontha korna erinha, urrpia orrtjaltha ekuranha turta, ura urtaapa kngarritja inthorraka iwuka.

21 Kanha king etnaka tjapartia ntjarra, nantha tjulkuraka ntjikala era knife tjenya nhangalala errilknga tuka, knife tjenya nhanga rrakarta ekuranhangala rratakala. Thepa etnantama tulhaka inthorra errowulyaka tjalka ilkumala.

20

1000 years etna

1 Atha angel arrpunhantama araka alkiranga tnanpentjimanga. Era iparta kngarritja nhangaka key tnyinaka, chain kngarritja turta iltja ekuranhala.

2 Erantama kurlaiya ngerra kngarritja nhanga erinha errkuka. Apma erinha purrama, errintja nhanganhakwia, Satan-anha. Erantama erinha chain-ala yirnaka 1000 years-aka.

3 Kurunga angel era erinha iparta kngarritja ekururnantama iwuka, iparta erinha turta marntilaka 1000 years-aka. Era kurlaiya ngerra kngarritja erinha lakinhilaka, era relhanha yarna orrtjapepilitjinanga 1000 years-aka. Kurunga 1000 years-iperra, angel era kurlaiya ngerra kngarritja erinha wotha rratalhelitjinala, arlta urrputjaka wara pula.

4 Atha chair kngarritja ntjarrantama araka. Chair kngarritja ekurala lenha ntjarra nartnaka, etnakathakantama namanga arrpunha ntjarranha tjiperrawutjika. Atha turta relha etnaka kurruna araka, etnanhala errilknga tukala, etna Jesuaka angkatja, Altjirraka angkatja turta tjatjatukalanga. Kurruna nhanha etna turta itja tnontha korna ekura urrkurrkintja nakala, ntolya ekuranhaka paka. Urla, iltja etnakanhaka turta, itja tnontha kornaka imparra arrarnakala. Etnantama etatherraka, Kristalela turta tjitjarterraka 1000 years-aka.

5 Relha nhanha ntjarrakimparra kunha kamerrakala. Arrpunha ntjarra anmanta kamerritjina, 1000 years-iperra.

6 Relha lenha ntjarra, etnakimparrala kamerrakala, etnanha Altjirrala lyekarrilaka. Etna itja wotha ilutjina. Etna pula Altjirraka, Kristaka turta priest nitjina. Etna turta Kristalela tjitjarterritjina 1000 years-aka.

Altjirrala Satan-anha pmakwinaka, kutantaka

7 1000 years-iperra, angel era Satan-anha wotha iparta kngarritja nhanganga rratalhelitjina.

8 Satan erantama relha Gog-arinyanha, Magog-arinyanha turta orrtjapepilitjina. Nhanhatitja era relha ingkarraka inthorranha orrtjapepilitjina, etna turritjika worlerritjinanga. Etna kala ntjarra inthorra nitjina, arna urlpaiya ngerra.

9 Etnantama pmararrpaninhanga tjananhamala, relha alkngaltara ntjarraka pmara tangaparritjina, town erinha purrama, ekurala Altjirranha kangkamanga. Altjirrala pula etnakarlaka ura ilarnitjina, alkiranga, etnanha yirralhelitjina turta.

10 Kurunga Altjirrala errintja erinha, erala relhanha orrtjapepilakala, ura kngarritjaka iwutjina. Era tnontha korna erinha, urrpia orrtjaltha erinha turta ura ekura iwutjinantema. Ura kngarritja ekurala Altjirrala etnanha arltala pa ingwala, ngampakala kuta rrukunthakunthilitjina.

Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawuka

11 Athantama chair kngarritja tjulkura araka, nyinta turta chair kngarritja ekurala nartnamanga. Ekuranga alha nhanha, alkira era turta tira lhakala. Arrpunhala turta etnanha yarna wotha arltaraka.

12 Athantama relha errilknga etnanha araka, etatherrakala, itornka etnanha, relha kornakorna etnanha turta, chair kngarritja ekuranga urlarra itnamanga. Kurunga

arrpunhala pepa urrputja altjurilaka. Pepa arrpunhala relha lenha ntjarraka rretnya intaka, etnanhala Altjirrala lhelakala, etna ngampakala etatha nitjinala. Relha nyintaminyintanhantama Altjirrala tjiperrawuka, relha erala ntelalhakala ngerra, nhanhala pepala intamanga ngerra turta.

13 Relha errilknga arrpunha ntjarra kwatja laiyanga rratakala, etna nakantema. Relha arrpunha ntjarra relha errilkngaka pmaranga pitjikala, tatharranga turta, etna nakantema. Altjirralantama etnanha nyintaminyintanha tjiperrawuka etnala ntelalhakala ngerra.

14 Kurunga Altjirrala ilaka relha itja wotha ilutjinala. Era turtantama errilkngaka pmara erinha, urala yirralhelaka. Relha etna pula, etnanhala ura kngarritja ekururna iwutjinala, etnantantama wotha ilutjina.

15 Kurunga relha etna, rretnya etnakala itja Altjirraka pepa arrpunha nhangala intakala, etnanha Altjirrala kala ura kngarritja ekururna iwetnakantama.

21

Alkira lyartinya era, alha lyartinya era turta.

1 Atha alkira lyartinya, alha lyartinya turtantama araka. Alkira lyartala nama, alha lyartala nama turta, eratharrataka kala itja wotha naka. Kwatja laiya era turta itja wotha naka.

2 Athantama town alkngaltara erinha araka, Jerusalem lyartinya erinha purrama. Atha araka Altjirrala erinha alkiranga ilulhelamanga. Town era marra inthorra naka alkngala aritjika, kwarra wonka ngerra, erala mantarra marraka ekarralhakala noa initjinala.

3 Athantama angkatja intarra wuka Altjirraka chair kngarritjanga,
“Arai, Altjirranha kala relha ekuranha
ntjarralela namantama. Era kala
etnakalela kuterritjina. Etna turta relha
ekuriltja inthorra nitjina. Altjirra
erarrpa etnakalela nitjina.
4 Era
alkngoltja ingkarraka alkngа etnakanhanga
ilkngitjina. Etna itja wotha ilutjina,
itja wotha mpangkitjina, itja wotha
itnitjina, itja wotha ilkaartintjitjina
paka. Etna itja wotha imampurla nitjina
lyarta ngerra.”

5 Kurunga chair kngarritjala namala era angkaka, “Arai, atha alha, alkira, relhalka ingkarraka lyartinyilama. Angkatja nhanha etnanha intalhelai. Angkatja etna arratja nama, relhala turta etnanha kala tnakitjikanta.

6 Arai, atha urrkapuntja nukanha kala mangkilakantama. Yinga nama Alpha, Omega turta. Nhanhatitja yinga tjontintjala nakala, yinga kuta nitjina turta. Nuka pentja kwatjakarta intama. Kwatja nhanhala relhanha ngampakala etathilama. Relha erala kwatja nhanhaka antja, erinha atha kala kapanhanta ntjutjika nthitjina.

7 Relha erala yinganha talwalpula tnakama, atha erinha yultha marra ingkarraka nukanha nthitjina. Yinga Altjirra ekura nitjina, era turta 'lira nuka.

8 “Kanha relha tiraltha ntjarranha. Relha etnala yinganha itja tnakakala. Relha etnala kornala ulpurtilalhakala. Relha urrarna ntjarranha. Relha ntaiyawunha ntjarranha. Relha arrangkulthaka urrkapunha ntjarranha. Relha orrtja altjirraka urrkurrkintja nanha ntjarranha. Relha orrtjerranha ntjarranha. Relha nhanha ingkarrakanha atha ura kngarritja nhangurnala iwutjina. Etnantama wotha ilutjina.”

Jerusalem lyartinya era

9 Angel 7 nhanga etnakanga, etnala taarna 7 nhanga tnyinakala imampurla
ingkarninyakarta, angel nhanha etnakanga nyinta nukurna pitjika. Era yinganha
ntangkamala ilaka, “Nukalela pitjai, atha nganha Lamb-aka noa erinha ntelitjinanga.”
10 Athantama altjirraramalangantema, era yinganha parta kngarritjurna kngaka,
yinganha parta kaputhaka turta arrarnaka. Erantama nuka Jerusalem, town
alkngaltara erinha imarnaka, Altjirrala erinha alkiranga ilulhelamanga.

11 Altjirra ngerra, town era makalaria inthorra naka. Era alkngaltara inthorra naka.
Era turta parrtjika, nhanga parta tjipurrkala jasper erala parrtjimanga ngerra.
12 Wall thaaka inthorra, kartninya inthorra turta ekuranga kaarntakaarntala
italhaka. Wall nhanha ekurala reoa 12 naka. Angel-ala turta reoa nhanha etnanha
ntarntaraka. Reoa nyintaminyinta rretnyakarta naka, Israel-aka ramarama 12-
akanha rretnyakarta purrama.
13 Reoa tharraminyinta ekngarra mpinyala naka. Reoa tharraminyinta arrpunha
yirrara mpinyala. Reoa tharraminyinta arrpunha ntakarra mpinyala. Reoa
tharraminyinta arrpunha kala altorla mpinyala.
14 Altjirrala town erinha foundation parta 12-akarlaka itakala. Foundation parta 12
nhanha etna apostle 12-aka rretnyakarta naka.

15 Angel erala nukurna angkakala, era irna measure-emilanha iltjala tnyinaka.
Irna measure-emilanha nhanhataka gold-anga mpaarakala. Ekurathaka naka town
erinha, reoa etnanha, wall etnanha turta measure-emilitjika.
16 Town nhanha erataka arrpunha inthorra naka. Era kala ntaka naka, erala
tjenya namala ngerra, erala kartnathaka tjenya namala ngerra turta. Angel-ala
erinha measure-emilamanga, era araka era 2,200 kilometres ntaka namanga, 2,200
kilometres tjenya namanga, 2,200 kilometres kartnathaka turta tjenya namanga.
17 Erantama wall etnanha measure-emilaka. Etna 65 metres kartnathaka tjenya
naka, nhanga relhalala measure-emilamanga ngerra.

18 Wall etnanhataka Altjirrala parta jasper-anga itakala. Iltha etnanha turta
Altjirrala gold-anga itakala, gold nhanga tjiparra inthorranga pulai.
19 Foundation parta 12 etna turta parta tjipurrkurla naka. Nyinta naka parta jasper.
Arrpunha parta sapphire. Arrpunha parta agate. Arrpunha parta emerald.
20 Arrpunha parta onyx. Arrpunha parta carnelian. Arrpunha parta chrysolite.
Arrpunha parta beryl. Arrpunha parta topaz. Arrpunha parta chrysoprase.
Arrpunha parta jacinth. Kala arrpunha parta amethyst.
21 Reoa nyintaminyinta pearl nyintanga mpaarakala naka. Town ekura street
ingkarraka turta gold-anga mpaarakala, gold nhanga tjiparra inthorranga.

22 Temple pula atha itjala town ekurala araka. Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorra
era, Lamb era turta warta, kala temple ekura namanga.
23 Lirnnga taiya turta atha itja araka. Altjirra era makalaria namanga, era kala
town erinha parrtjilhelaka. Lamb era turta town ekura alkngantha naka.

24 Parrtja erala town nhanha ekuranga rratama, era kala Relha Lorinya ntjarranha
tjaiya ntelitjina. King ntjarrala turta yultha etnakanha town ekururna kngitjitjina.
25 Arrpunhala itja reoa etnanha arltala marntilitjina paka. Ingwa turta itja nitjina.
26 Relha Lorinya ntjarralantama yultha marra ingkarraka, tjiparra ingkarraka turta
town ekururna kngitjitjina.
27 Yultha kornalka pula nyintala yarna town ekururna irrpulhelitjina. Relha korna,
relha orrtjaltha turta itja ekurala nitjina. Etnanta town ekurala nitjina, rretnya
etnakanhala Lamb-ala pepa ekuranhaka intalhelakala.

22

1 Kurunga angel era yinganha lhirantama ntelaka, kwatjakarta. Kwatja nhanha itja
kuta yirraka paka, era turta alkngaltara inthorra naka. Kwatja nhanhala relhanha
etathilama. Era Altjirraka, Lamb-aka chair kngarritjanga roa lhama.
2 Kwatja nhanhantama town-aka street mpopala roa lhaka. Irna tharra roa nhanha
ekuranga kutala mangkaka. Etapa nyintala irna nyinta, etapa arrpunhala irna
arrpunha. Irna nhanha tharra marnakarta nama. Relhala marna nhanha ilkumanga
era kala ngampakala etatha nitjina. Month nyintaminyintala irna eratharra marna
urnmakarta nama. Irna ekuratharraka ilpalhala turta Relha Lorinya ntjarranha
irrpalthala marrilama.
3 Relhalka nhanga Altjirrala imilakala, etna itja town nhanhala nitjina. Altjirranha
chair kngarritja ekuranhala nitjina, Lamb era turta chair kngarritja ekuranhala.
Altjirraka worla turtantama Altjirraka urrkurrkintja nitjina.
4 Etna kala Altjirranha alkngala aritjina. Altjirraka rretnya turta urla etnakanhala
nitjina.
5 Kala itja wothantama ingwerritjina. Lakinhanga relha town lenharinya, etna itja
wotha irna parrtjakanhaka paka, lirnngaka paka yonthalhitjina. Ingkarta Altjirra era
warta kala parrtja etnaka namanga. Etna turta ngampakala tjitjarterritjina.

Jesuanha parrpa pitjima

6 Kurunga angel era yinganha ilaka, “Angkatja untala wukala, etnataka nthurrpa
nama. Relhala etnanha kala tnakitjikanta. Arai, Ingkarta Altjirranha urrpia eku-
ranha ntjarrurna angkama. Erantama angel ekuranha yairnaka urrkapunhapunha
ekuranha ntjarranha ilitjika nhanga inguntha ngerra warala nitjinala.”
7 “Arai, yinga parrpa wara pitjima. Altjirrala relha erinha lyekarrilitjina, erala
angkatja etnaka kangkwerrama, etnala pepa nhanhala intamanga.”
8 Yinga nama rretnya John. Atha kunha nhanha ingkarraka wukala pa arakala.
Kurunga atha nhanha kala wukalanga, arakalanga turta, yinga mparalela arrarnal-
haka. Yinga turta antja naka angel ekura urrkurrkintja nitjika, erala nuka yia nhanha
ingkarraka imarnakala.
9 Angel era pula yinganha ilaka, “Itja lakinha! Arai, yinga, unta, Altjirraka
urrpia arrpunha ntjarra, relha etnala angkatja nhanhaka kangkwerrama turta, nurna
ingkarraka Altjirraka urrkapunhapunha nama. Kala Altjirrakanta urrkurrkintja nai.”
10 Kurunga era yinganha ilaka, “Unta itja angkatja etnanha lauwutjika, angkatja
nhanga pepa nhanhalala intama. Angkatja nhanha etna parrpa wara nthurrper-
ritjina.
11 Lakinhanga relha korna ntjarra kala korna kutantama ntelalhiai. Relha kornaka
lherranha ntjarra turta, kala kornaka kuta lherriai. Relha erala arratja ntelalhama,
era kuta arratja ntelalhiai. Relha alkngaltara era turta kuta alkngaltara ntelalhiai.”
12 “Arai, yinga parrpa wara pitjima. Yinga kala pitjikalangantama, atha relha
nyintaminyintanha arratja kuta kwartiwutjina.
13 Yinga nama Alpha, Omega turta. Yingakimparra naka, yinga turta kuta nitjina
alkira alhalka yirramalanga. Yinga tjontintjala nakala, yinga kuta nitjina turta.
14 “Altjirrala relha ntjarranha lyekarrilitjina, etnala mantarra etnakanha Lamb-
aka alhwala ilkngikala. Altjirrala etnanha impurlarrarnitjina town ekuranhaka
reoanga irrputjika, marna turta irna ekuranhanga ilkutjika, etna ngampakala etatha
nitjinanga.
15 Town ekuranga kathala pula kngulya etnala nama. Nhanhatitja, arrangkulthaka
urrkapunha ntjarra, ntaiyawunha ntjarra, urrarna ntjarra, orrtja altjirraka ur-
rkurrkintja nanha ntjarra. Lenha ntjarra turta etnala orrtjerritjika kangkamanga,
orrtjerramanga turta.

16 “Yinga nama Jesua. Atha kunha angel nukanha ungkwangurna yairnaka, angkatja nukanhakarta, worlamparinya ntjarraka. Yinga kunha David-aka ra-marama nama. Yinga turta David-aka 'lira kngarra era nama. Yinga nama ingutnhakanha ntheilpura kngarra era.”

17 Enka era, noa initjinala era turta ntangkama, “Pitjai!”

Relha erala angkatja nhanha wuma, era turta ntangkitjika, “Pitjai!”

Altjirraka pentja kwatjakarta nama. Kwatja nhanhala relhanha etathilama. Relha erala kwatja nhanhaka antja, era pitjeikanha kapanhanta Altjirraka pentjanga ntjutjika.

18 Atha relha nyintaminyintanha ilama, erala pepa nhanhaka angkatja wuma. Era paka angkatja nyinta angkatja nhanhaka lhangamanga, Altjirrala erinha nakapakarla inthorrilitjina.

19 Era paka angkatja nyinta angkatja nhanhanga inamanga, Altjirrala erinha town alkngaltara ekuranhanga parritjina. Era turta erinha parritjina marna irna ekuranhanga ilkutjika. Angkatja nhanga Altjirraka town-iperra, Altjirraka irniperra turta, etnataka pepa nhanhala intama.

20 Ingkarta erala yinganha angkatja nhanha ingkarraka ilakala, era angkama, “Yinga kala parrpa wara pitjima.”

Awa, Ingkarta Jesuai, parrpa pitjai.

21 Ingkarta Jesuanha relha alkngaltara ingkarrakaka ngwanga kuta ntelalhama. Amen.